GHE 105.0

STIHL

2 - 23 Gebrauchsanleitung
23 - 42 Instruction Manual
42 - 65 Notice d'emploi
65 - 86 Manual de instrucciones
86 - 106 Uputa za uporabu
106 - 125 Skötselanvisning
125 - 144 Käyttöohje
144 - 165 Istruzioni d'uso
165 - 185 Betjeningsvejledning
185 - 204 Bruksanvisning
204 - 223 Návod k použití
223 - 243 Használati utasítás
243 - 265 Instruções de serviço
265 - 285 Návod na obsluhu
285 - 305 Handleiding
305 - 328 Инструкция по эксплуатации
328 - 348 Lietošanas instrukcija
348 - 370 Інструкція з експлуатації
370 - 392 Қолдану нұсқаулығы
392 - 415 οδηγίες χρήσης
415 - 435 Udhëzimi për përdorim
435 - 455 Instrukcja użytkowania
455 - 474 Kasutusjuhend
474 - 493 Eksploatavimo instrukcija
493 - 516 Ръководство за употреба
516 - 537 Instrucţiuni de utilizare
537 - 556 Uputstvo za upotrebu
556 - 576 Navodilo za uporabo
576 - 597 Упатство за употреба

Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort....2
2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
3 Übersicht....3
4 Sicherheitshinweise....3
5 Gartenhäcksler einsatzbereit machen....10
6 Gartenhäcksler zusammenbauen....10
7 Gartenhäcksler elektrisch anschließen....12
8 Gartenhäcksler einschalten und ausschalten....12
9 Gartenhäcksler prüfen....13
10 Mit dem Gartenhäcksler arbeiten....13
11 Nach dem Arbeiten....14
12 Transportieren....14
13 Aufbewahren....15
14 Reinigen....15
15 Warten....15
16 Reparieren....17
17 Störungen beheben....17
18 Technische Daten....18
19 Ersatzteile und Zubehör....19
20 Entsorgen....19
21 EU-Konformitätserklärung....19
22 Anschriften....20
23 Allgemeine und produktspezifische Sicherheitshinweise....20

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Diese Gebrauchsanleitung ist eine Originalbetriebsanleitung des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG.

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

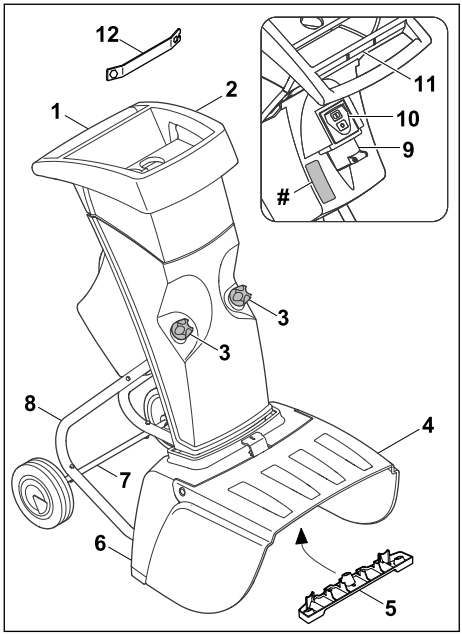
Original-Gebrauchsanleitung
0000011014_008_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

3 Übersicht

3.1 Gartenhäcksler



1 Griff
Der Griff dient zum Halten und Transportieren des Gartenhäckslers.

2 Einfülltrichter
Der Einfülltrichter nimmt das Häckselmaterial auf.

3 Verschlussschrauben
Die Verschlussschrauben dienen zur Befestigung des Einfülltrichters am Grundgerät.

4 Auswurfklappe
Die Auswurfklappe verschließt den Auswurfschacht.

5 Leiste
Die Leiste fixiert den Radfuß in der Auswurfverlängerung.

6 Auswurfverlängerung
Die Auswurfverlängerung führt das gehäckselte Material auf den Boden.

7 Radachse
An der Radachse werden die Räder angebaut.

8 Radfuß
Der Radfuß stützt das Gerät und dient zur Befestigung der Radachse.

9 Gerätestecker
Der Gerätestecker verbindet den Gartenhäcksler mit der Verlängerungsleitung.

10 Bedienfeld
Auf dem Bedienfeld befinden sich die Tastschalter zum Einschalten und Ausschalten des Motors.

11 Werkzeugfach
Das Werkzeugfach dient zur Aufbewahrung des Kombischlüssels.

12 Kombischlüssel
Der Kombischlüssel dient zum Anbau der Radachse am Radfuß.

 # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole auf dem Gartenhäcksler bedeuten Folgendes:

~	Wechselstrom
IPX4	IP-Kennzeichnung (Schutzart)
P40	Betriebsart - Belastungszeit: 40 s - Leerlaufzeit: 60 s
L_{WA}	Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A), um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen
	Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen
	Werkzeugfach
I	Gartenhäcksler einschalten
O	Gartenhäcksler ausschalten

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Gartenhäcksler bedeuten Folgendes:

Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

Hände und Füße von den rotierenden Messern fernhalten.

Schneidwerkzeug läuft nach! Nicht berühren, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist.

Netzstecker aus der Steckdose ziehen: vor Arbeitsunterbrechungen, der Reinigung, dem Transport, der Aufbewahrung, Wartung, Reparatur oder wenn die Netzleitung beschädigt ist.

Vorsicht vor fortschleudernden Objekten.

Dritte fernhalten.

Schutzhandschuhe tragen.

Schutzbrille und Gehörschutz tragen.

Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

Hartmaterial niemals anders einführen als beschrieben.

Verletzungsgefahr durch rückgestoßenes Häckselmaterial.

Hartmaterial in den Einfülltrichter schräg von links oben nach rechts unten zum Messerwerk einführen. Hartmaterial niemals in den markierten Bereich einführen.

Hartmaterial von links oben nach rechts unten einführen.

Nicht auf das Gerät steigen.

Nicht mit Händen, anderen Körperteilen oder Kleidung in den Einfülltrichter oder den Auswurfschacht hineingreifen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Gartenhäcksler STIHL GHE 105.0 dient zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt. Dazu zählt Hartmaterial, wie z. B. Äste mit einem maximalen Astdurchmesser von 35 mm, und organisches Weichmaterial, wie z. B. Obst- und Gemüseabfälle oder Laub.
Der Gartenhäcksler STIHL GHE 105.0 ist nicht geeignet für die Lebensmittelherstellung und darf für zweckfremde Gegenstände nicht verwendet werden, wie z. B.
– Steine, Glas, Kunststoffteile
– Metallteile (Drähte, Nägel etc.)

⚠ WARNUNG

- Falls der Gartenhäcksler nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Gartenhäcksler mit einer Verlängerungsleitung verwenden.
  - ► Beim gleichzeitigen Einführen mehrerer dünner Äste darf die Summe der einzelnen Astdurchmesser den maximalen Astdurchmesser nicht überschreiten.
  - ► Gartenhäcksler so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Gartenhäckslers nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls der Gartenhäcksler an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    – Der Benutzer ist ausgeruht.
    – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Gartenhäcksler zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig nur eingeschränkt dazu fähig ist, darf er nur unter Aufsicht

oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - Der Benutzer kann die Gefahren des Gartenhäckslers erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist mit dem Ein-/Ausschalter vertraut, damit er in Notsituationen schnell und richtig reagieren kann.
  - Der Benutzer ist sich bewusst, dass er für Unfälle und Schäden verantwortlich ist.
  - Der Benutzer ist volljährig oder wird entsprechend nationalen Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer anderen fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Gartenhäcksler arbeitet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - Der Benutzer ist sich bewusst, dass selbst bei vorschriftsmäßiger Bedienung des Gartenhäckslers Restrisiken bestehen bleiben.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.

► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind auf mechanische Festigkeit nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.

► Einen Gehörschutz tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp oder im Gartenhäcksler verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit können lange Haare in den Gartenhäcksler hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.
- Während der Arbeit können Äste zurückschlagen. Während der Reinigung, der Wartung oder des Transports kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.

► Eng anliegende Schutzhandschuhe aus einem stich- und schnittfesten Material mit geschlossenem Bund als Schutz vor mechanischen Risiken wie Durchstechen und Schnitten tragen. Geeignete Schutzhandschuhe sind nach Norm EN 388 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Während des Schärfens der Messer können Werkstoffpartikel weggeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.

► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind auf mechanische Festigkeit nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

► Eng anliegende Schutzhandschuhe aus einem stich- und schnittfesten Material mit geschlossenem Bund als Schutz vor mechanischen Risiken wie Durchstechen und Schnitten tragen. Geeignete Schutzhandschuhe sind nach Norm EN 388 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Gartenhäckslers und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

- ► Einen Abstand zu Gegenständen einhalten.
- ► Gartenhäcksler nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gartenhäcksler spielen können.

■ Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann der Benutzer ausrutschen oder es kann zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und der Gartenhäcksler kann beschädigt werden.

► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

■ Elektrische Bauteile des Gartenhäckslers können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

■ Personen können über die Verlängerungsleitung oder herumliegendes Material wie Äste oder Steine stolpern. Personen können verletzt werden und der Gartenhäcksler kann beschädigt werden.
- ► Verlängerungsleitung gut sichtbar und flach auf dem Boden verlegen.
- ► Arbeitsbereich sauber halten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Gartenhäcksler

Der Gartenhäcksler ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Der Gartenhäcksler ist vollständig zusammengebaut.
  - – Der Trichteroberteil ist auf dem Trichterunterteil montiert.
  - – Im Trichteroberteil sind der Spritzschutz und der Trichtereinsatz richtig angebaut.
  - – Der Einfülltrichter ist auf dem Grundgerät angebaut und beide Verschlussschrauben sind handfest angezogen.
  - – Die Auswurfverlängerung und die Auswurfklappe sind angebaut.
  - – Das Fahrwerk ist komplett angebaut.
  - – Alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen sind vorhanden, funktionieren und sind unverändert.
  - – Die Messer sind richtig montiert.
- – Der Gartenhäcksler ist unbeschädigt.
- – Die Verlängerungsleitung und deren Netzstecker sind unbeschädigt.
- – Der Gartenhäcksler ist sauber und trocken.
- – Es befindet sich kein Häckselmaterial im Einfülltrichter.
- – Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- – Original STIHL Zubehör für diesen Gartenhäcksler ist angebaut.
- – Das Zubehör ist richtig angebaut.
- – Der Messersatz ist richtig eingebaut.
- – Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sind fest angezogen.

⚠ WARNUNG

■ In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- ► Sicherheitsgerechten Zustand vor jeder Inbetriebnahme durch Sichtkontrolle prüfen.
- ► Mit einem vollständig zusammengebauten Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Mit einem unbeschädigten Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Mit einer unbeschädigten Verlängerungsleitung und einem unbeschädigten Netzstecker arbeiten.
- ► Falls der Gartenhäcksler verschmutzt oder nass ist: Gartenhäcksler reinigen und trocknen lassen.
- ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren oder verändert wurden: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Original STIHL Zubehör für diesen Gartenhäcksler anbauen.
- ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ► Den Messersatz so einbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ► Muttern, Bolzen und Schrauben fest anziehen. Drehmoment beachten.
- ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Messer

Der Messersatz des Gartenhäckslers besteht aus einem Wendemesser (direkt auf der Messerscheibe verschraubt) und einem Flügelmesser (über der Messerscheibe angebaut).

Der Messersatz ist im sicherheitsgerechten Zustand, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Messerscheibe, Messer und Anbauteile sind unbeschädigt und richtig angebaut.
– Die Messer sind nicht verformt und gratfrei.
– Die Messer sind richtig geschärft und der Schärfwinkel ist eingehalten, 🕮 18.2.
– Der Mindestabstand des Wendemessers oder die minimale Messerbreite des Flügelmessers ist nicht unterschritten, 🕮 18.2.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit unbeschädigter Messerscheibe und unbeschädigten Messern und Anbauteilen arbeiten.
  - ► Messerscheibe und Messer richtig anbauen. Drehmoment beachten.
  - ► Mit richtig geschärften Messern arbeiten.
  - ► Falls der Mindestabstand (Wendemesser) oder die minimale Messerbreite (Flügelmesser) unterschritten ist: Messer ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:
– Die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
– Der Netzstecker der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
– Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

⚠ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Verlängerungsleitung oder fest angeschlossene Zuleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.

Falls die Verlängerungsleitung oder die fest angeschlossene Netzanschlussleitung beschädigt ist:
- ► Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ► Fest angeschlossene Netzanschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

  - ► Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
  - ► Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
  - ► Gartenhäcksler über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Eine beschädigte Verlängerungsleitung nicht an das Stromnetz anschließen.
  - ► Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 🕮 18.3.
  - ► Eine spritzwassergeschützte und für den Außeneinsatz zulässige Verlängerungsleitung verwenden.
  - ► Eine beschädigte Verlängerungsleitung erst berühren, wenn sie vom Stromnetz getrennt ist.

⚠ WARNUNG

- Während des Arbeitens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung im Gartenhäcksler führen. Der Gartenhäcksler kann beschädigt werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Gartenhäckslers übereinstimmen.
- Falls mehrere Elektrogeräte an einer Mehrfachsteckdose angeschlossen sind, können während der Arbeit elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Gartenhäcksler einzeln an eine Steckdose anschließen.
  - ► Gartenhäcksler nicht an Mehrfachsteckdosen anschließen.
- Eine falsch verlegte Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ► Verlängerungsleitung so verlegen, dass der Gartenhäcksler sie nicht berühren kann.
  - ► Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ► Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt ist.

- ► Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht wird oder scheuert.
- ► Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
- ► Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.

■ Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
- ► Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.

4.8 Arbeiten

⚠ WARNUNG

■ Falls der Gartenhäcksler ohne richtig angebaute Abdeckungen und Schutzeinrichtungen in Betrieb genommen wird, kann der Benutzer mit den Händen in das Messerwerk geraten. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
- ► Gartenhäcksler nur mit angebauten Abdeckungen und Schutzeinrichtungen in Betrieb nehmen.

- ► Nicht mit den Händen oder anderen Körperteilen in den Einfülltrichter, die Auswurföffnung oder sich drehende Teile fassen.

■ Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ► Bei laufendem Gerät nie Gesicht oder andere Körperteile über den Einfülltrichter und vor die Auswurföffnung halten.
- ► Mit Kopf und Körper immer Abstand zur Einfüllöffnung halten.
- ► Spritzschutz nicht entfernen, hochklappen, einklemmen oder beschädigen.
- ► Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

■ Beim Befüllen des Gartenhäckslers kann es zu Rückschlägen kommen. Der Benutzer kann durch rückschlagendes Häckselmaterial und Fremdkörper schwer verletzt werden.

- ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.

- ► Schutzbrille tragen, 🕮 4.4.
- ► Gartenhäcksler richtig befüllen. Einführrichtung und maximalen Astdurchmesser beachten.
- ► Gartenhäcksler nur von einer Person befüllen.
- ► Gartenhäcksler nur aus dem Arbeitsbereich heraus benutzen, 🕮 10.1.
- ► Baum- und Heckenschnitt in frischem Zustand verarbeiten. Die Verarbeitung von trockenem Hartmaterial erhöht die Rückschlaggefahr.
- ► Keine gebrauchsfremden Gegenstände in die Öffnungen des Gartenhäckslers stecken. Astmaterial und Pflanzenreste nur in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Gartenhäckslers einführen.

- ► Darauf achten, dass sich kein Häckselgut im Auswurfschacht staut.
- ► Darauf achten, dass keine Fremdkörper wie Metallteile, Steine, Kunststoffe, Glas etc. in die Häckselkammer gelangen.

■ Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
- ► Ruhig und überlegt arbeiten.
- ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Gartenhäcksler alleine bedienen.
- ► Gartenhäcksler nicht kippen. Falls das Gerät während des Betriebes umfällt: Sofort Gartenhäcksler ausschalten und Netzstecker ziehen.
- ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
- ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- ► Nur auf waagrechten und ebenen Flächen arbeiten.

■ Sich drehende Messer können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- ► Sich drehende Messer nicht berühren.
- ► Falls ein Messer durch einen Gegenstand blockiert ist: Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.

- ► Auf den Nachlauf des Schneidwerkzeugs achten, der auch nach dem Ziehen des Netzsteckers bis zum Stillstand einige Sekunden betragen kann.

- Falls sich das Häckselverhalten des Gartenhäckslers während der Arbeit verändert oder sich der Gartenhäcksler ungewohnt verhält, kann er in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Gartenhäcksler ausschalten, Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

⚠ GEFAHR

- Falls bei einem Gewitter gearbeitet wird, kann der Benutzer vom Blitz getroffen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Falls es gewittert: Nicht arbeiten.

4.9 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Gartenhäcksler umkippen oder sich unerwünscht bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
  - ► Warten, bis die Messer sich nicht mehr drehen.
  - ► Warten, bis der Motor abgekühlt ist.
  - ► Gartenhäcksler nur mit angebauten Abdeckungen und Schutzeinrichtungen transportieren.
  - ► Gartenhäcksler nur mit angebautem Einfülltrichter transportieren.
  - ► Beim Transport mit einem Fahrzeug: Gartenhäcksler mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.10 Aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Gartenhäckslers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
  - ► Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
  - ► Gartenhäcksler außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Personen und Tiere können durch freiliegende Messer verletzt werden.
  - ► Gartenhäcksler nur mit angebautem Einfülltrichter aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Gartenhäcksler und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Gartenhäcksler kann beschädigt werden.
  - ► Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
  - ► Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
  - ► Gartenhäcksler sauber und trocken aufbewahren.
- Falls der Gartenhäcksler auf abschüssigen Flächen aufbewahrt wird, kann er unbeabsichtigt davonrollen oder kippen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Gartenhäcksler nur auf ebenen Flächen aufbewahren.

4.11 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Gartenhäcksler am Strom angeschlossen ist, kann der Gartenhäcksler unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

  - ► Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
  - ► Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
  - ► Warten, bis die Messer sich nicht mehr drehen.
  - ► Bei Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter: Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl, mit fließendem Wasser oder mit spitzen Gegenständen können den Gartenhäcksler oder die Messer beschädigen. Falls der Gartenhäcksler und die Messer nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Gartenhäcksler und Messer so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Bei Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter: Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.

- Falls der Gartenhäcksler oder die Messer nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Gartenhäcksler nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls der Gartenhäcksler gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Messer so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Messer kann der Benutzer sich an scharfen Schneidkanten schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.

  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
  - ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
  - ► Vorsichtig arbeiten.
- Während des Schärfens kann das Messer heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.
  - ► Warten, bis das Messer abgekühlt ist.

  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
- Die Messer im Gartenhäcksler sind auch bei ausgeschaltetem Motor beweglich. Während der Wartung der Messer kann der Benutzer durch die beweglichen Messer verletzt werden.

  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
  - ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
  - ► Vorsichtig arbeiten.
- Wenn die angegebenen Drehmomente beim Einbauen der Messer nicht eingehalten werden, sind die Messer nicht sicher befestigt. Beim Arbeiten mit dem Gartenhäcksler können sich die Messer lösen und der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Drehmomente beachten.

5 Gartenhäcksler einsatzbereit machen

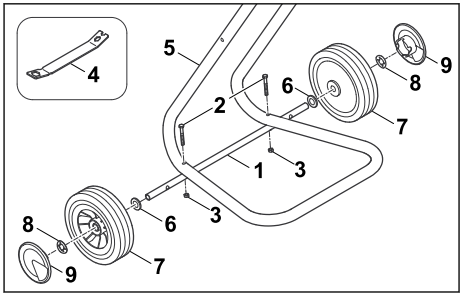
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Verpackungsmaterial und Transportsicherungen entfernen.
- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Gartenhäcksler, 🕮 4.6.1.
  - – Messer, 🕮 4.6.2.
- ► Gartenhäcksler reinigen, 🕮 14.1.
- ► Messer prüfen, 🕮 9.2.
- ► Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
- ► Gerätestecker mit einer Verlängerungsleitung verbinden, 🕮 7.
- ► Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine gut zugängliche Steckdose stecken.
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 9.1.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Gartenhäcksler nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Gartenhäcksler zusammenbauen

6.1 Radachse und Räder anbauen

- ► Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- ► Gartenhäcksler auf eine ebene Fläche stellen.



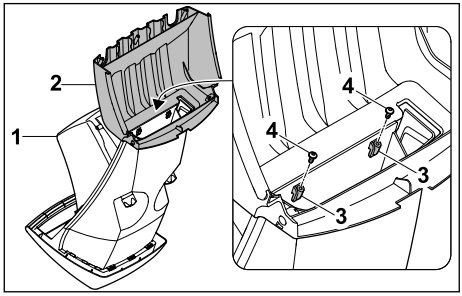
- ► Radachse (1) mit Schrauben (2) und Muttern (3) mit Hilfe des Kombischlüssels (4) am Radfuß (5) anbauen und mit 4–6 Nm festziehen.
- ► Scheiben (6) und Räder (7) auf angebaute Radachse (1) schieben.
- ► Räder mit Schnellbefestigern (8) auf der Radachse (1) fixieren.
  Schnellbefestiger (8) nur so weit aufschieben, dass sich die Räder nach dem Anbau noch leicht drehen lassen.
- ► Radkappen (9) aufdrücken.

HINWEIS

- Die Schnellbefestiger (8) können nur durch Zerstörung wieder entfernt werden.

6.2 Auswurfverlängerung anbauen

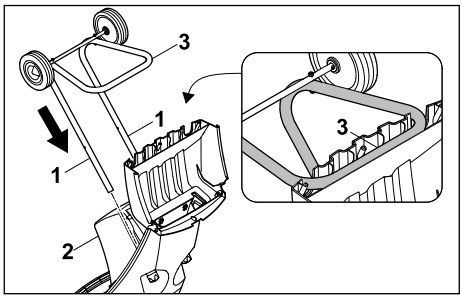
- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.



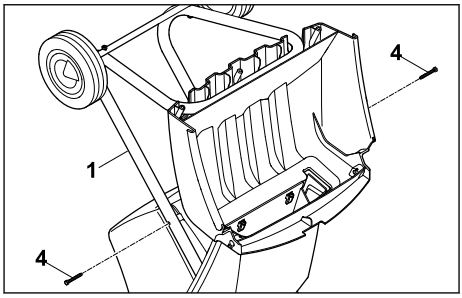
- Gartenhäcksler (1) mit dem Trichter nach unten auf eine ebene, saubere Fläche stellen.
- Auswurfverlängerung (2) mit den Haken (3) von hinten in die Öffnungen am Gartenhäcksler (1) einhängen und so kippen, dass der vordere Teil des Gartenhäckslers exakt in der Öffnung der Auswurfverlängerung (2) steckt.
- Schrauben (4) wie abgebildet in die Haken einschrauben und mit 1–2 Nm festziehen.

6.3 Fahrwerk anbauen

- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler mit dem Trichter nach unten auf eine ebene, saubere Fläche stellen.



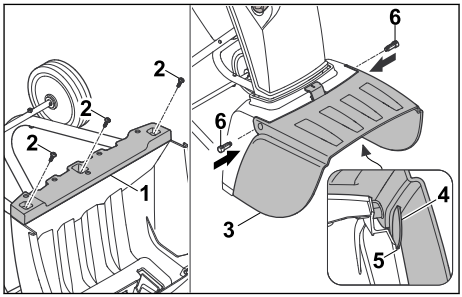
- Fahrwerk mit beiden Radfuß-Enden (1) bis auf Anschlag in die Führungen am Gartenhäcksler (2) schieben.
- Radfuß (3) in die Ausnehmung an der Auswurfverlängerung drücken.



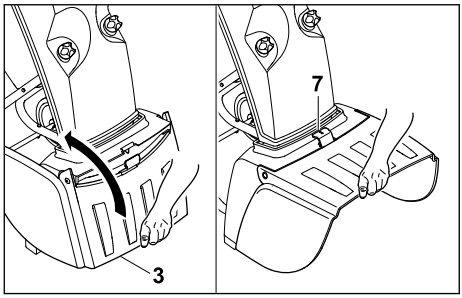
- Fahrwerk (1) mit Schrauben (4) festschrauben und mit 1–2 Nm festziehen.

6.4 Auswurfklappe anbauen

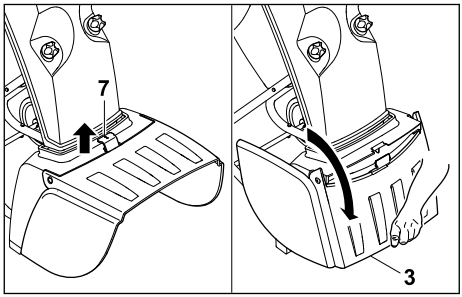
- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler mit dem Trichter nach unten auf eine ebene, saubere Fläche stellen.



- Leiste (1) in die Auswurfverlängerung einsetzen. Schrauben (2) eindrehen und mit 1–2 Nm festziehen.
- Gartenhäcksler aufstellen.
- Auswurfklappe (3) auf der Auswurfverlängerung ansetzen. Beim Einhängen darauf achten, dass die Rippe (4) links und rechts an der Innenseite der Klappe genau in der Führungsnut der Auswurfverlängerung (5) liegt.
- Bolzen (6) links und rechts vorsichtig mit einem Hammer einklopfen.



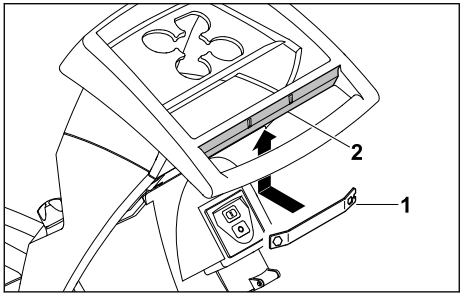
► Zum Häckseln Auswurfklappe (3) nach oben aufklappen und Verschlusslasche (7) in der Auswurfverlängerung hörbar einrasten lassen.



► Zum Transportieren oder zum platzsparenden Lagern Verschlusslasche (7) anheben und Auswurfklappe (3) nach unten klappen.

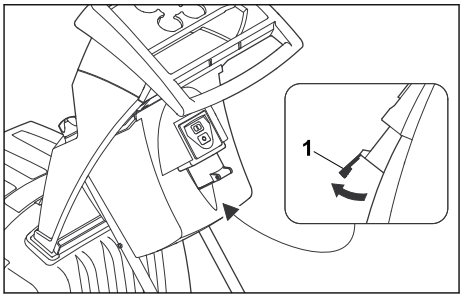
6.5 Werkzeugfach

Auf der Rückseite des Einfülltrichters befindet sich ein Werkzeugfach zur Aufbewahrung des Kombischlüssels.



► Kombischlüssel (1) von unten in das Werkzeugfach (2) einlegen.

7 Gartenhäcksler elektrisch anschließen



► Klemme (1) anheben.
► Kupplung der Verlängerungsleitung in den Gerätestecker stecken.
► Klemme (1) loslassen.
► Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine Steckdose stecken.

HINWEIS

■ Bei einer Netzabsicherung unter 16 A kann beim Anlaufen bzw. bei starker Belastung des Gerätes die Netzsicherung häufig auslösen.

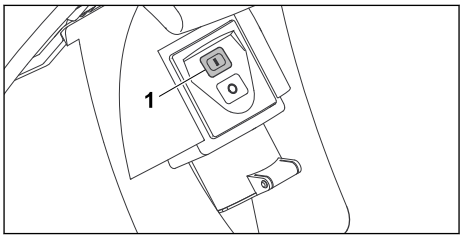
8 Gartenhäcksler einschalten und ausschalten

8.1 Gartenhäcksler einschalten

⚠ WARNUNG

■ Wenn sich beim Starten des Motors Häckselmaterial im Gartenhäcksler befindet, kann es herausgeschleudert werden und der Benutzer kann verletzt werden.
  ► Vor dem Einschalten Häckselmaterial aus Trichter und Auswurfschacht entfernen.

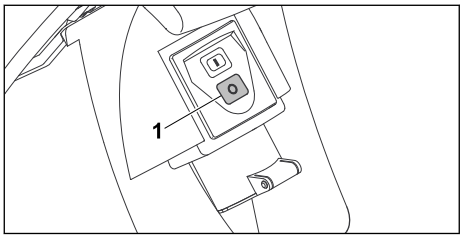
► Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
► Gartenhäcksler elektrisch anschließen, 🕮 7.



► Grünen Tastschalter **I** (1) am Bedienfeld drücken.
Der Motor startet.

- Mit der Zugabe von Häckselmaterial erst beginnen, wenn der Motor die maximale Drehzahl (Leerlaufdrehzahl) erreicht hat.
- Gartenhäcksler nicht kippen während der Motor läuft.

8.2 Gartenhäcksler ausschalten



- Roten Tastschalter **O** (1) am Bedienfeld drücken.
  Der Motor geht aus und bremst automatisch ab.
- Warten, bis die Messer sich nicht mehr drehen.

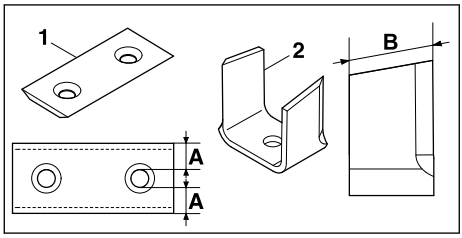
9 Gartenhäcksler prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

- Gartenhäcksler einschalten, 🕮 8.1.
- Am Bedienfeld den roten Tastschalter **O** drücken, 🕮 8.2.
  Der Motor geht aus.
- Falls der Motor nicht ausgeht: Netzstecker ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalter ist defekt.

9.2 Messer prüfen

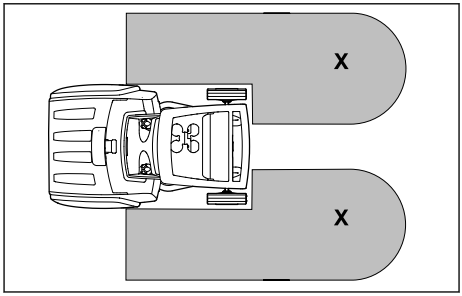
- Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2.
- Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
- Messer auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen.



- **Wendemesser** (1): Abstand (A) zwischen Bohrung und Schneidkante an mehreren Stellen messen. Falls der Mindestabstand (8,5 mm) unterschritten ist: Messer wenden oder ersetzen.
- **Flügelmesser** (2): Abstand (B) an der hochgebogenen Kante messen. Falls die Mindestbreite (18 mm) unterschritten ist: Messer ersetzen.
- Falls Unklarheiten bestehen: einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

10 Mit dem Gartenhäcksler arbeiten

10.1 Arbeitsbereich des Benutzers



- Während der Benutzung des Gartenhäckslers immer im gekennzeichneten Arbeitsbereich (X) aufhalten.

HINWEIS

- Die Standfläche des Benutzers darf nicht höher sein als die Standfläche des Gerätes.

10.2 Häckseln

Der Gartenhäcksler darf mit folgendem Material befüllt werden:

Weichmaterial
– Organische Pflanzenreste wie Obst- und Gemüseabfälle, Blumenschnitt, Laub, dünne Äste bis ca. 10 mm Durchmesser etc.

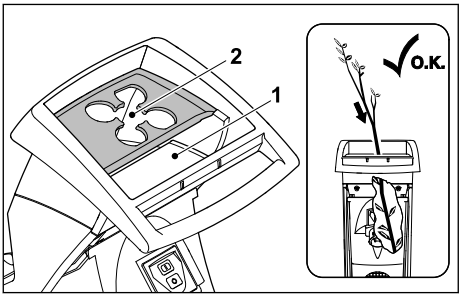
Hartmaterial
– Dicke und stark verzweigte Äste, Baum- oder Heckenschnitt.
– Maximaler Astdurchmesser: 35 mm

HINWEIS

- Beim gleichzeitigen Einführen mehrerer dünner Äste darf die Summe der einzelnen Astdurchmesser den maximalen Astdurchmesser nicht überschreiten.
- Dicke und stark verzweigte Äste mit einer Astschere zuschneiden.

- Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.

- Auswurfklappe öffnen.
- Gartenhäcksler elektrisch anschließen und einschalten.
- Warten, bis der Gartenhäcksler die maximale Drehzahl (Leerlaufdrehzahl) erreicht hat.
- Arbeitsbereich beachten, 🕮 10.1
- Häckselmaterial in die jeweils dafür vorgesehene Öffnung einführen.



- Weichmaterial über die Rechtecköffnung (1) zuführen.
- Hartmaterial langsam durch die STIHL Kleeblattöffnung (2) entlang der rechten Trichterwand bis zum Messerwerk führen.
  Das Hartmaterial wird vom Gerät selbstständig eingezogen.
- Hartmaterial nur in der beschriebenen Richtung einführen.
- Motor nicht überlasten, bei absinkender Drehzahl Befüllung reduzieren.

11 Nach dem Arbeiten

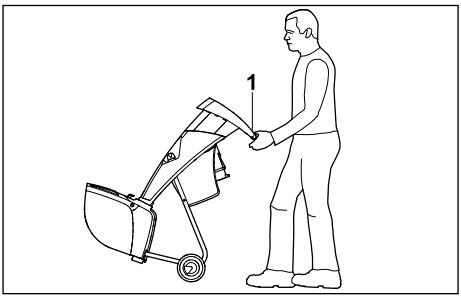
- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler reinigen, 🕮 14.

12 Transportieren

12.1 Gartenhäcksler transportieren

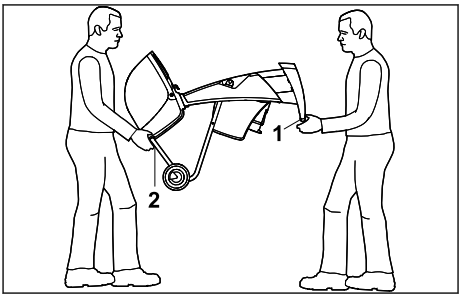
- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler nur mit abgekühltem Motor transportieren.
- Gartenhäcksler nur mit angebautem Einfülltrichter transportieren.

Gartenhäcksler ziehen oder schieben



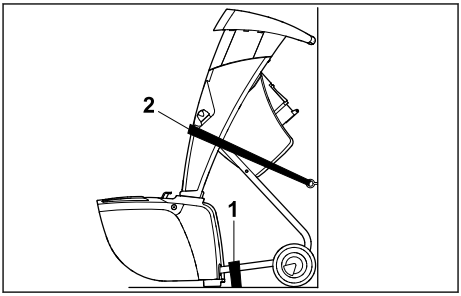
- Gartenhäcksler am Griff (1) festhalten und nach hinten kippen.
- Gartenhäcksler langsam ziehen oder schieben.

Gartenhäcksler anheben oder tragen



- Gartenhäcksler am Griff (1) fassen (Person 1).
- Gartenhäcksler an der Leiste der Auswurfverlängerung (2) fassen (Person 2).
- Gartenhäcksler gleichzeitig anheben.

Gartenhäcksler mit einem Fahrzeug transportieren



- Gartenhäcksler mit geeigneten Befestigungsmitteln am Radfuß (1) oder am Einfülltrichter (2) gegen Kippen und Verrutschen sichern.

13 Aufbewahren

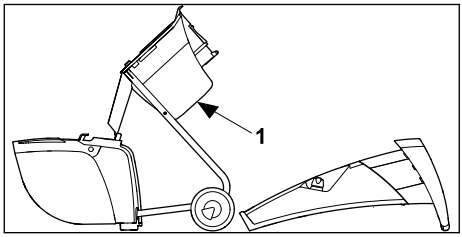
13.1 Gartenhäcksler aufbewahren

- Gartenhäcksler abkühlen lassen.
- Gartenhäcksler so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Gartenhäcksler kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  - Der Gartenhäcksler ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Gartenhäcksler ist sauber und trocken.
  - Der Gartenhäcksler ist vor Staub geschützt.
  - Der Gartenhäcksler ist vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen geschützt.
  - Der Gartenhäcksler ist im sicherheitsgerechten Zustand, 🕮 4.6.

14 Reinigen

14.1 Gartenhäcksler reinigen

- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler abkühlen lassen.
- Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2



- Gartenhäcksler nur in der abgebildeten Position reinigen.
- Gartenhäcksler mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte am Gartenhäcksler mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- Ansaugschlitze (1) reinigen.
- Messersatz und umliegenden Bereich mit einem Holzstab, einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Messer und Häckslerkammer gegen Korrosion schützen (z. B. mit Rapsöl).
- Bei Bedarf einen Spezialreiniger verwenden (z. B. STIHL Spezialreiniger).

15 Warten

15.1 Wartungsintervall

Das Wartungsintervall ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgendes Wartungsintervall:

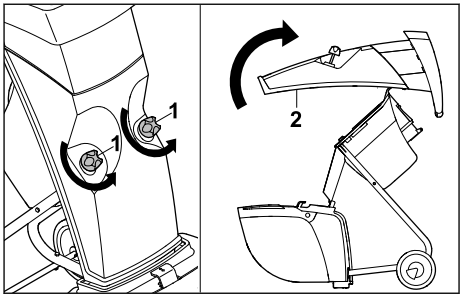
Jährlich

- Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

Die aktuellen Adressen der Fachhändler sind bei der jeweiligen STIHL Landesvertretung unter www.stihl.com zu finden.

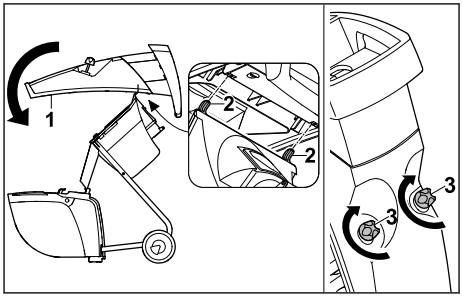
15.2 Einfülltrichter abbauen

- Gartenhäcksler ausschalten und Kupplung der Verlängerungsleitung vom Gerätestecker ziehen.
- Gartenhäcksler abkühlen lassen.



- Verschlussschrauben (1) lockern, bis sie sich frei drehen.
- Einfülltrichter (2) nach hinten schwenken und abnehmen.

15.3 Einfülltrichter anbauen



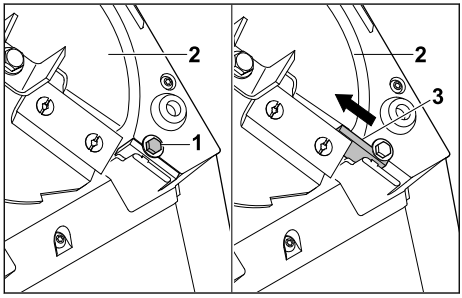
- Einfülltrichter (1) in die Befestigungshaken am Grundgerät (2) einhängen und nach vorne schwenken.
- Beide Verschlussschrauben (3) **gleichzeitig** festziehen.
- Prüfen, ob der Einfülltrichter richtig in den Befestigungshaken hängt.

15.4 Messerscheibe fixieren und lösen

HINWEIS

- Vor Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter, wie z. B. Wartungsarbeiten, muss die Messerscheibe fixiert werden.
- Sperrvorrichtung vor der erneuten Inbetriebnahme zurücksetzen und mit der Schraube sichern.

- Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2

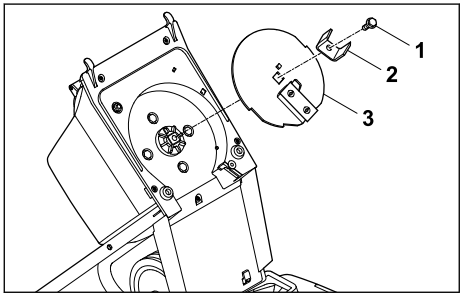


- Schraube (1) lockern.
- Messerscheibe (2) so weit drehen, bis sich die Ausnehmung vor der Sperrvorrichtung (3) befindet.
- Sperrvorrichtung (3) in die Ausnehmung schieben.
- Schraube (1) leicht anziehen.
  Die Messerscheibe ist fixiert.
- Zum Lösen der Fixierung: Sperrvorrichtung (3) zurücksetzen und mit der Schraube (1) sichern.

15.5 Messersatz ausbauen und einbauen

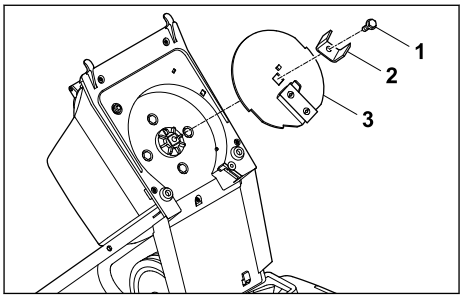
15.5.1 Messersatz ausbauen

- Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.



- Messerschraube (1) lösen und vollständig ausdrehen.
- Flügelmesser (2) und Messerscheibe (3) entnehmen.

15.5.2 Messersatz einbauen



- Messerscheibe (3) mit dem montierten Wendemesser nach oben einsetzen und fixieren, 🕮 15.4.
- Flügelmesser (2) einsetzen.
- Messerschraube (1) eindrehen und mit 25 Nm festziehen.
- Fixierung lösen, 🕮 15.4.
- Einfülltrichter anbauen, 🕮 15.3.

15.6 Messer wenden

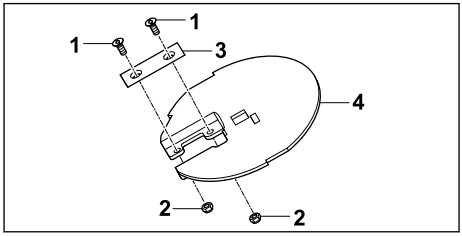
⚠ WARNUNG

- Beim Hantieren mit Messern einer losen Messerscheibe kann der Benutzer verletzt werden.
  - Vor dem Demontieren oder Montieren des Messers die Messerscheibe einspannen.

HINWEIS

- Ein stumpfes Wendemesser kann einmal gewendet werden.

- Messersatz ausbauen, 🕮 15.5.1



- Schrauben (1) lösen und mit den Muttern (2) entnehmen.
- Messer (3) abnehmen.
- Messerscheibe (4) reinigen.

- ► Messer (3) wenden und mit der scharfen Kante frei liegend so auf die Messerscheibe legen, dass die Bohrungen fluchten.
  - ► Mindestabstand zwischen Bohrung und Messerkante beachten, ggf. Messer ersetzen, 🕮 9.2.
- ► Schrauben (1) durch die Bohrungen stecken, Muttern (2) eindrehen und mit 10 Nm festziehen.
- ► Messersatz einbauen, 🕮 15.5.2
- ► Fixierung lösen, 🕮 15.4
- ► Einfülltrichter anbauen, 🕮 15.3

15.7 Messer schärfen

Beidseitig stumpfe Messer müssen geschärft oder ersetzt werden.

HINWEIS

- Es erfordert viel Übung, die Messer richtig zu schärfen. Stumpfe und falsch geschliffene Messer erhöhen die Gefahr von Rückschlag.
  - ► STIHL empfiehlt, die Messer von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

- ► Zum Schärfen der Messer den Messersatz und die Messer demontieren, 🕮 15.5.1.
- ► Messerschneiden schärfen. Dabei den Schärfwinkel beachten und das Messer kühlen, 🕮 18.2.

  Das Messer darf während des Schärfens nicht blau anlaufen.
- ► Messer vor dem Einbau prüfen, 🕮 9.2.
  - ► Messer erneuern, wenn Kerben und Risse sichtbar sind oder wenn die Verschleißgrenzen erreicht sind.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

16 Reparieren

16.1 Gartenhäcksler reparieren

Der Benutzer kann den Gartenhäcksler nicht selbst reparieren.

- ► Falls der Gartenhäcksler beschädigt ist: Gartenhäcksler nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ► Falls Hinweisschilder unleserlich oder beschädigt sind: Hinweisschilder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen des Gartenhäckslers beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Elektromotor läuft beim Einschalten nicht an.	Der Schutz des Elektromotors ist aktiviert.	► Gerät abkühlen lassen.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	► Verlängerungsleitung und Absicherung überprüfen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Anschlussleitung/Stecker bzw. Steckerkupplung oder Tastschalter ist defekt.	► Leitung, Stecker, Kupplung bzw. Schalter von einem Elektrofachmann überprüfen bzw. auswechseln lassen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Die Sicherung des Typ-G-Steckers ist beschädigt (betrifft nur Geräte mit Typ G Stecker).	► Sicherung tauschen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Der Einfülltrichter ist nicht vorschriftsmäßig verschlossen – der Sicherheitstrennschalter ist aktiv (Sicherheitsverriegelung).	► Einfülltrichter vorschriftsmäßig schließen und festschrauben, 🕮 15.3.
	Die Messerscheibe ist blockiert.	► Gartenhäcksler ausschalten, Netzstecker abziehen und Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2.

Störung	Ursache	Abhilfe
		► Häckselrückstände im Gehäuse entfernen.
	Die Sperrvorrichtung ist nicht zurückgesetzt.	► Sperrvorrichtung zurücksetzen, 🕮 15.4.
Die Netzsicherung oder der Überlastschutz löst häufig aus.	Die Anschlussleitung ist nicht geeignet.	► Eine geeignete Anschlussleitung verwenden, 🕮 18.3.
	Das Netz ist überlastet.	► Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen.
	Das Gerät ist überlastet.	► Gerät abkühlen lassen und Häckselmaterialmenge reduzieren. ► Messer wenden (🕮 15.6), schärfen (🕮 15.7) oder ersetzen (🕮 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Die Häckselleistung ist vermindert.	Die Messer sind stumpf.	► Messer wenden (🕮 15.6), schärfen (🕮 15.7) oder ersetzen (🕮 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Geräusche oder vibriert ungewöhnlich.	Im Messerwerk befinden sich Fremdkörper.	► Gartenhäcksler ausschalten, Netzstecker abziehen und Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2. ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.2. ► Fremdkörper entfernen. ► Gerät und insbesondere Messersatz auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Der Messersatz ist abgenutzt oder beschädigt.	► Gartenhäcksler ausschalten, Netzstecker abziehen und Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2. ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4. ► Alle Teile des Messersatzes auf festen Sitz überprüfen. Lose Teile festziehen, Drehmoment beachten. ► Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Beim Häckseln von Hartmaterial entsteht Rückschlag.	Das Hartmaterial wird falsch eingeführt.	► Gartenhäcksler richtig befüllen. Einführrichtung und maximalen Astdurchmesser beachten. ► Frisches Häckselmaterial verwenden.
	Die Messer sind stumpf oder falsch geschliffen.	► Messer wenden (🕮 15.6), schärfen (🕮 15.7) oder ersetzen (🕮 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

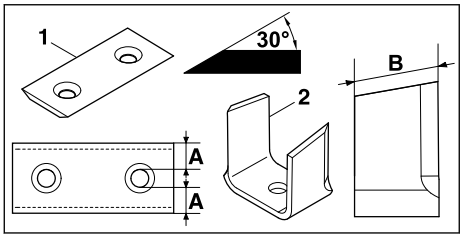
18 Technische Daten

18.1 Gartenhäcksler STIHL GHE 105.0

– Leistung (P_1): 2200 W
– Nennspannung: 230 V ~
– Frequenz: 50 Hz
– Elektrische Schutzart: IPX4
– Elektrische Schutzklasse: I
– Betriebsart: P40
– Geräteabmessungen:
  – Länge: 77 cm
  – Breite: 48 cm
  – Höhe: 97 cm
– Gewicht (m): 20 kg

18.2 Messer

Der Schärfwinkel aller Messer beträgt 30°.



– Wendemesser (1):
  – Mindestabstand A = 8,5 mm
  – Drehmoment Schrauben: 10 Nm
– Flügelmesser (2):
  – Mindestbreite B = 18 mm
  – Drehmoment Schraube: 25 Nm

18.3 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, muss sie für den Außenbereich geeignet sein und einen Schutzleiter haben. Die Adern der Verlängerungsleitung müssen bei einer Spannung von 230 V mindestens folgende Querschnitte haben:
– Leitungslänge bis 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Leitungslänge 10 m bis 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Schallwerte

– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Unsicherheit K_{pA}: 3 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel L_{WAd} gemessen nach 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Die angegebenen Schallwerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schallwerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Schallwerte können zu einer ersten Einschätzung der Schallbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schallbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

18.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

19.2 Wichtige Ersatzteile

– Wendemesser: 6008 702 0122
– Flügelmesser: 6007 702 0300
– Messerscheibe komplett: 6007 700 5190

20 Entsorgen

20.1 Gartenhäcksler entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.
► STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
► Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Gartenhäcksler STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Elektro-Gartenhäcksler
– Fabrikmarke: STIHL
– Typ: GHE 105.0
– Aufnahmeleistung: 2200 W

– Serienidentifizierung: 6007

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.
– Gemessener Schallleistungspegel: 99,4 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 102 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Gartenhäcksler angegeben.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

i. V.

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V.

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter Qualität

22 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

23 Allgemeine und produktspezifische Sicherheitshinweise

23.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Produktnorm vorgeschriebenen und vorformulierten allgemeinen und produktspezifischen Sicherheitshinweise wieder.

⚠ WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieser Gartenhäcksler versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

23.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Gartenhäcksler nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Gartenhäcksler erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gartenhäckslers fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über den Gartenhäcksler verlieren.

23.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Gartenhäckslers muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Gartenhäckslern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Verwenden Sie den Gartenhäcksler nicht bei Regen oder Nässe.** Dies kann das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Gartenhäckslers herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Gartenhäcksler im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Gartenhäckslers in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

23.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Gartenhäcksler. Benutzen Sie keinen Gartenhäcksler, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gartenhäckslers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gartenhäckslers, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Gartenhäcksler ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, ihn aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Gartenhäckslers den Finger am Schalter haben oder den Gartenhäcksler eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Gartenhäcksler einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Gartenhäckslers befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie den Gartenhäcksler in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Gartenhäcksler hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Gartenhäcksler vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

23.5 Verwendung und Behandlung des Gartenhäckslers

a) **Überlasten Sie den Gartenhäcksler nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit den dafür bestimmten Gartenhäcksler.** Mit dem passenden Gartenhäcksler arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie keinen Gartenhäcksler, dessen Schalter defekt ist.** Ein Gartenhäcksler, der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Gartenhäcksler aufbewahren.** Diese Vorsichts-

maßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gartenhäckslers.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Gartenhäcksler außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen den Gartenhäcksler benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Gartenhäcksler sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Gartenhäcksler und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gartenhäckslers beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gartenhäckslers reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Gartenhäckslern.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Gartenhäcksler, Zubehör, Werkzeug usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Gartenhäckslern für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Gartenhäckslers in unvorhergesehenen Situationen.

23.6 Service

a) **Lassen Sie Ihren Gartenhäcksler nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gartenhäckslers erhalten bleibt.

23.7 Sicherheitshinweise für netzbetriebene Gartenhäcksler

a) **Verwenden Sie den Gartenhäcksler nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) **Arbeiten Sie nicht mit einem stumpfen oder beschädigten Häckselwerk.** Ein ungeschärftes oder beschädigtes Häckselwerk kann das Risiko eines Rückschlags erhöhen.

c) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Personenschäden führen.

d) **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.

e) **Betreiben Sie den Gartenhäcksler auf festem, ebenem Untergrund.** Der Betrieb des Gartenhäckslers auf festem und ebenem Untergrund verringert das Risiko, dass der Gartenhäcksler umfällt, und damit das Risiko von Personenschäden.

f) **Tragen Sie beim Betrieb des Gartenhäckslers immer eng anliegende Handschuhe als Schutz vor mechanischen Risiken wie Durchstechen (z. B. durch Dornen oder Splitter) und Schnitte (z. B. beim Beseitigen von Verstopfungen).** Dies verringert das Risiko von Handverletzungen beim Einführen langer oder mehrteiliger Äste und bei der Wartung.

g) **Tragen Sie beim Betrieb des Gartenhäckslers immer lange Hosen.** Unbedeckte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch Äste oder herausgeschleuderte Objekte.

h) **Tragen Sie beim Betrieb des Gartenhäckslers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung.

i) **Geraten Sie niemals mit den Händen, anderen Körperteilen oder der Kleidung in die Einwurföffnung.** Das Hineinstecken von Händen, anderen Körperteilen oder der Kleidung in die Einwurföffnung erhöht das Risiko von Verletzungen.

j) **Seien Sie äußerst achtsam beim Einführen von Material in die Maschine, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Dosen, Kabel oder andere Fremdkörper hineingeraten.** Feste Gegenstände können aus der Maschine geschleudert werden und zu Verletzungen führen.

k) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Einführen langer Äste in die Einzugsöffnung.** Die Äste können zurückschlagen und Verletzungen verursachen.

l) **Schalten Sie den Gartenhäcksler aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.

m) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.

n) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Gartenhäcksler reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Gartenhäckslers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

o) **Lassen Sie den Gartenhäcksler niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Gartenhäcksler aus und bleiben Sie beim Gerät bis zu seinem vollständigen Stillstand.** Ein unbeaufsichtigt laufender Gartenhäcksler stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.

Contents

1 Introduction....23
2 Guide to Using this Manual....23
3 Overview....24
4 Safety Precautions....24
5 Preparing the shredder for operation....30
6 Assembling the shredder....31
7 Connecting the shredder to the power supply....32
8 Switching the shredder on and off....33
9 Checking the shredder....33
10 Working with the shredder....34
11 After finishing work....34
12 Transporting....34
13 Storing....35
14 Cleaning....35
15 Maintenance....35
16 Repairing....37
17 Troubleshooting....37
18 Specifications....39
19 Spare Parts and Accessories....39
20 Disposal....40
21 EC Declaration of Conformity....40
22 Addresses....40
23 General and Product-Specific Safety Instructions....40

1 Introduction

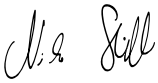
Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documents

This instruction manual is a translation of the original manufacturer's instructions in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

Local safety regulations apply.

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

Translation of Original Instruction Manual
0000011014_008_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

NOTICE

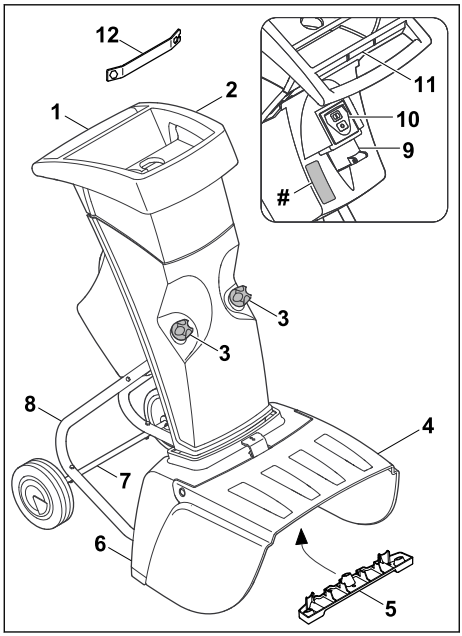
- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ▸ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Shredder



1 Handle
The handle is used to hold and transport the shredder.

2 Feed chute
The feed chute receives the shredding matter.

3 Screw plugs
The screw plugs are used to fasten the feed chute to the basic unit.

4 Discharge flap
The discharge flap closes the discharge tube.

5 Strip
The strip attaches the wheel carrier in the discharge chute extension.

6 Discharge chute extension
The discharge chute extension directs the shredded matter to the ground.

7 Wheel axle
The wheels are attached to the wheel axle.

8 Wheel carrier
The wheel carrier supports the machine and is used to attach the wheel axle.

9 Machine plug
The machine plug connects the shredder to the extension cord.

10 Control panel
The buttons are located on the control panel. They switch the motor on and off.

11 Tool box
The tool box is used to store the combination wrench.

12 Combination wrench
The combination wrench is used to attach the wheel axle to the wheel carrier.

 # Rating plate with machine number

3.2 Symbols

Meaning of the symbols on the shredder:

~	Alternating current
IPX4	IP marking (degree of protection)
P40	Operating mode - Load time: 40 s - Idle time: 60 s
L_{WA}	Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.
	Do not dispose of the product with your household waste.
	Tool box
I	Switching the shredder on
O	Switching off the shredder

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meaning of the warning symbols on the shredder:

Follow the safety instructions and take the necessary precautions.

Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

Keep your hands and feet away from the rotating blades.

The cutting attachment continues to run for a while after the machine is switched off! Do not touch the machine until the cutting attachment has come to a standstill.

Disconnect the mains plug from the socket before interrupting your work, or before cleaning, transport, storage, maintenance and repairs or when the power cable is damaged.

Beware of ejected objects.

Keep third parties away from the work area.

Wear protective gloves.

Wear safety glasses and hearing protection.

Protect the machine against rain and moisture.

Never insert hard matter other than as described.

Risk of injury caused by shredding matter that is thrust back.

Feed the hard material into the feed chute diagonally from the top left to the bottom right toward the blade unit. Never feed hard matter into the marked area.

Feed hard matter from the top left to the right bottom.

Never climb onto the machine.

Never put your hands or any other part of your body or clothing into the feed chute or the discharge tube.

4.2 Intended Use

The STIHL GHE 105.0 Shredder is designed to cut up and shred tree and hedge cuttings. This includes hard matter, such as branches with a maximum diameter of 35 mm, and organic soft matter such as fruit and vegetable waste or leaves.
The STIHL GHE 105.0 Shredder is not suitable for the production of food and may not be used for items not consistent with its intended use, such as
– Rocks, glass, plastic parts
– Metal parts (wire, nails, etc.)

⚠ WARNING

- Using the shredder for purposes for which it is not designed may result in serious or fatal injuries or damage to property.
  - ► Use the shredder with an extension cord.
  - ► When inserting several thin branches at the same time, the total of the individual branch diameters must not exceed the maximum branch diameter.
  - ► Use the shredder as described in this User Manual.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the shredder. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.

  - ► Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
  - ► If the shredder is passed on to another person: Always give them the User Manual.
  - ► Make sure that the user meets the following conditions:
    – The user is rested.
    – The user is physically, sensorily and mentally capable of operating the shredder and working with it. If the user is able to operate the equipment but has

physical, sensory or mental limitations, they may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
  - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the shredder.
  - The user is familiar with the On/Off switch so that they can react quickly and correctly in any emergency situation.
  - The user is aware that they are responsible for accidents and damage.
  - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision in accordance with national regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the shredder for the first time.
  - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - The user is aware that residual risks remain even if the shredder is operated according to instructions.
- ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.

  - ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested for mechanical strength according to standard EN 166 or EN ISO 16321 or national standards and are commercially available with the appropriate labeling.
  - ► Wear long pants made of robust material.
- Noise is generated during operation. Noise can damage your hearing.

  - ► Wear hearing protection.
- Unsuitable clothing can snag on wood or undergrowth or may become caught in the shredder. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
  - ► Wear close-fitting clothing.
  - ► Remove scarves and jewelry.
- Long hair can be pulled into the shredder during operation. This may result in serious injury to the user.
  - ► Tie up and secure long hair above your shoulders.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - ► Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.
- Branches may snap back while working. The user may come into contact with the blades during cleaning, maintenance or transport. This may result in injury to the user.

  - ► Always wear close-fitting protective gloves made of puncture and cut-resistant material with a closed cuff to protect against mechanical risks such as punctures or cuts. Suitable protective gloves are tested in accordance with standard EN 388 or national regulations and are commercially available with the appropriate labeling.
- Material particles may be propelled when sharpening the blade. This may result in injury to the user.

  - ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested for mechanical strength according to standard EN 166 or EN ISO 16321 or national standards and are commercially available with the appropriate labeling.

  - ► Always wear close-fitting protective gloves made of puncture and cut-resistant material with a closed cuff to protect against mechanical risks such as punctures or cuts. Suitable protective gloves are tested in accordance with standard EN 388 or national regulations and are commercially available with the appropriate labeling.

4.5 Working area and surroundings

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot be aware of nor assess the dangers of the shredder and objects ejected into the air. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.

  - ► Keep bystanders, children and animals away from the working area.
  - ► Maintain a distance from objects.
  - ► Do not leave the shredder unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the shredder.
- When working in the rain or in a damp environment, the user may slip or suffer an electric

shock. This can result in injuries to the user and may damage the shredder.

- ► Do not work in the rain or in a damp environment.

- The shredder's electrical components can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Do not work in a highly flammable or explosive environment.
- People may trip over the extension cord or items lying around, such as branches or stones. People may be injured, and the shredder may be damaged.
  - ► Place the extension cord flat on the ground and make sure it is easily visible.
  - ► Keep the work area clean.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Shredder

The shredder is in a safe condition if the following points are met:

– The shredder is fully assembled.
  – The upper chute is installed on the lower chute.
  – The splash guard and chute insert are correctly installed in the upper chute.
  – The feed chute is installed on the basic unit, and both screw plugs are fastened hand-tight.
  – The discharge chute extension and the discharge flap are installed.
  – The wheels are completely installed.
  – All covers and protective devices are present, functional and not modified.
  – The blades are correctly installed.
– The shredder is undamaged.
– The extension cord and its mains plug are undamaged.
– The shredder is clean and dry.
– The feed chute does not contain any shredding material.
– The controls are working properly and have not been modified.
– Original STIHL accessories designed for this shredder are installed.
– The accessories are correctly installed.
– The blade set is correctly installed.
– All nuts, pins and screws are tightened securely.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be rendered ineffective. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Before using the machine, always perform a visual check to ensure that it is in a safe condition.
  - ► Work only with a completely assembled shredder.
  - ► Work only with an undamaged shredder.
  - ► Work only with an undamaged extension cord and an undamaged plug.
  - ► If the shredder is dirty or wet, clean the shredder and allow it to dry.
  - ► If the controls do not function properly or have been modified, do not work with the shredder.
  - ► Install original STIHL accessories designed for this shredder.
  - ► Install accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Install the blade set as described in this User Manual.
  - ► Tighten all nuts, pins and screws. Note the torque.
  - ► Replace worn or damaged warning signs.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.2 Blades

Each blade set of the shredder consists of a reversible blade (screwed directly onto the blade disk) and a wing blade (installed above the blade disk).

The blade set is in a safe condition if the following conditions are met:

– The blade disk, blades and attachments are undamaged and correctly attached.
– The blades are burr-free and not deformed.
– The blades have been sharpened correctly to the correct sharpening angle, 🕮 18.2.
– The minimum distance of the reversible blade or the minimum width of the wing blade has been met, 🕮 18.2.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the blades may come off and be ejected at high speed. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Work only with an undamaged blade disk and with undamaged blades and attachments.

- ► Install the blade disk and blades correctly. Note the torque.
- ► Work with correctly sharpened blades.
- ► If the minimum distance (reversible blade) or the minimum width (wing blade) is not met, replace the blades.
- ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.7 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:
– The extension cord is damaged.
– The mains plug of the extension cord is damaged.
– The socket is not properly installed.

⚠ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Ensure that the extension cord or permanently connected power cord and their mains plugs are undamaged.

If the extension cord or permanently connected power cord is damaged:
- ► Do not touch the damaged area.
- ► Disconnect the mains plug from the wall socket.
- ► Have a STIHL authorized dealer replace the permanently connected power cord.

  - ► Make sure your hands are dry when handling the extension cord and its mains plug.
  - ► Insert the mains plug of the extension cord into a correctly installed and fused socket with an earth contact.
  - ► Connect the shredder with a residual current circuit breaker (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cord can result in electric shock. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Do not connect a damaged extension cord to the power supply.
  - ► Use an extension cord with the correct cable cross-section, 🕮 18.3.
  - ► Use a splash water protected extension cord approved for outdoor use.
  - ► Only touch a damaged extension cord once it is disconnected from the power supply.

⚠ WARNING

- Overvoltage can occur in the shredder if the line voltage and/or frequency are incorrect during operation. This may result in damage to the shredder.
  - ► Make sure the line voltage and mains frequency match the specifications on the shredder's rating label.
- If several electric power tools are connected to a power strip, electrical components may be overloaded during operation. The electrical components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Connect each shredder to a separate wall socket.
  - ► Do not connect shredders to power strips.
- An incorrectly routed extension cord may become damaged, and people may trip over it. This may result in injury to people and damage to the extension cord.
  - ► Route the extension cord so that it cannot touch the shredder.
  - ► Route and mark the extension cord so that people cannot trip over it.
  - ► Route the extension cord so that it cannot become stretched or tangled.
  - ► Route the extension cord so that it does not become damaged, kinked or crushed or so that it chafes.
  - ► Protect the extension cord from heat, oil and chemicals.
  - ► Route the extension cord on dry ground.
- The extension cord warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
  - ► If using a cable reel: Completely unroll the cable reel.

4.8 Working

⚠ WARNING

- When operating the shredder without properly fitted covers and protective devices, the user may get their hands caught in the blade unit. This may result in serious injury to the user.
  - ► Only operate the shredder with installed covers and protective devices.

- ► Do not reach with hands or other body parts into the feed chute, the discharge chute or rotating parts.

- Objects can be thrown at high speed during operation. This can result in injuries to persons and animals and damage to property.

- ► When the machine is running, never keep your face or any other part of your body above the feed chute or in front of the discharge opening.
- ► Always keep your head and body away from the feed opening.
- ► Do not remove, lift up, jam or damage the splash guard.

- ► Wear safety glasses and gloves.

- Kickbacks can occur when filling the shredder. Kickbacks from shredding matter or foreign particles may result in severe injury to the user.

- ► Wear protective gloves, 📖 4.4.

- ► Wear safety glasses, 📖 4.4.

- ► Fill the shredder correctly. Follow the feed direction and comply with the maximum branch diameter.
- ► The shredder must be filled by one person only.
- ► Only operate the shredder when it is located within the work area, 📖 10.1.
- ► Process cuttings from trees and hedges while they are still fresh. Processing dry hard matter increases the risk of kickback.
- ► Never insert objects not intended for processing by the shredder into any openings of the shredder. Insert branches and plant trimmings only in the openings of the shredder intended for that purpose.

- ► Ensure that no shredding matter builds up in the discharge tube.
- ► Ensure that no foreign particles, such as metal parts, rocks, plastic, glass, etc., are transported into the shredding chamber.

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
  - ► Work calmly and methodically.
  - ► If light and visibility are poor: Do not work with the shredder.
  - ► Always operate the shredder on your own.
  - ► Do not tilt the shredder. If the machine tips over during operation: Switch off the shredder immediately and disconnect the mains plug from the power supply.
  - ► Work standing on the ground and keep your balance.
  - ► If you start feeling fatigue: Take a break.
  - ► Work only on horizontal, level surfaces.
- Rotating blades may cut the user. This may result in serious injury to the user.

- ► Do not touch rotating blades.
- ► If a blade is jammed by an object: Switch off the shredder and remove the extension cord connection from the machine plug. Only then remove the object.

- ► Beware that the cutting attachment may run for a few seconds even after the plug has been pulled.

- If the shredding operation changes or if the shredder starts behaving in an unusual way during operation, the shredder may be in an unsafe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Stop your work, switch off the shredder, disconnect the extension cord coupling from the machine plug and contact a STIHL authorized dealer for assistance.

⚠ DANGER

- If the user is working during a thunderstorm, they may be struck by lightning. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Do not work if there is a thunderstorm.

4.9 Transporting

⚠ WARNING

- The shredder may tip over or move unexpectedly during transport. People may be injured or property may be damaged.
  - ► Switch off the shredder and disconnect the extension cord coupling from the machine plug.
  - ► Wait until the blades have stopped turning.
  - ► Wait until the engine has cooled down.
  - ► Only transport the shredder with installed covers and protective devices.
  - ► Transport the shredder only with an installed feed chute.
  - ► When transporting the shredder in a vehicle, secure the shredder with lashing straps, belts or a net so it cannot tip over or move.

4.10 Storage

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the shredder. Children may be seriously injured.
  - ► Disconnect the extension cord's mains plug from the wall socket.
  - ► Disconnect the extension cord connection from the machine plug.
  - ► Store the shredder out of the reach of children.
- People and animals can be injured by exposed blades.
  - ► Store the shredder only with an installed feed chute.

- Humidity may cause the electrical contacts on the shredder and metal components to corrode. This may result in damage to the shredder.
  - ► Disconnect the extension cord's mains plug from the wall socket.
  - ► Disconnect the extension cord connection from the machine plug.
  - ► Store the shredder in clean and dry conditions.
- The shredder can unintentionally roll away or tip over if it is stored on a sloping surface. People may be injured or property may be damaged.
  - ► The shredder should only be stored on level surfaces.

4.11 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- The shredder may be switched on unintentionally if it remains connected to the power supply during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.

  - ► Disconnect the mains plug of the extension cord from the wall outlet.
  - ► Disconnect the extension cord coupling from the machine plug.
  - ► Wait until the blades have stopped turning.
  - ► When working on a shredder without an installed feed chute: Lock the blade disk in its place, 🕮 15.4.
- Abrasive cleaning agents, using a jet of water, running water or sharp items for cleaning may result in damage to the shredder or the blades. If the shredder or the blades are not cleaned correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Clean the shredder and blades as described in this User Manual.
  - ► When working on a shredder without an installed feed chute: Lock the blade disk in its place, 🕮 15.4.
- If the shredder or the blades are not maintained or repaired correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Do not attempt to service or repair the shredder.
  - ► If the shredder needs to be serviced or repaired: Contact a STIHL authorized dealer for assistance.
  - ► Service the blade as described in this User Manual.
- The user can be cut by sharp cutting edges while cleaning, servicing or repairing the blades. This may result in injury to the user.

  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
  - ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.
  - ► Work carefully.
- The blade may become hot during sharpening. There is a risk of burn injuries.
  - ► Wait until the blade has cooled down.

  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
- The blades in the shredder can move even when the motor is switched off. During maintenance of the blades, the user may be injured by the moving blades.

  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
  - ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.
  - ► Work carefully.
- The blades are not firmly secured if the specified torques are not complied with during the installation of the blades. When working with the shredder, the blades may come loose and severely injure the user.
  - ► Note the torques.

5 Preparing the shredder for operation

The following steps must be performed before commencing work:

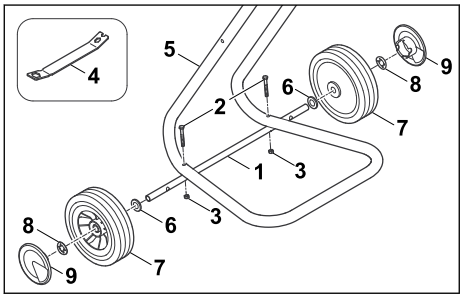
- ► Remove the packaging material and transport locks.
- ► Ensure that the following components are in a safe condition:
  - – Shredder, 🕮 4.6.1.
  - – Blades, 🕮 4.6.2.
- ► Clean the shredder, 🕮 14.1.
- ► Check the blade, 🕮 9.2.
- ► Set up the shredder on a firm and level base where it cannot slide or tip over.
- ► Connect the machine plug to an extension cord, 🕮 7.
- ► Plug the mains plug of the extension cord into an easily accessible wall socket.

- Check the controls, 📖 9.1.
- If you cannot carry out these steps: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

6 Assembling the shredder

6.1 Installing the wheel axle and the wheels

- Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
- Place the shredder on a level surface.



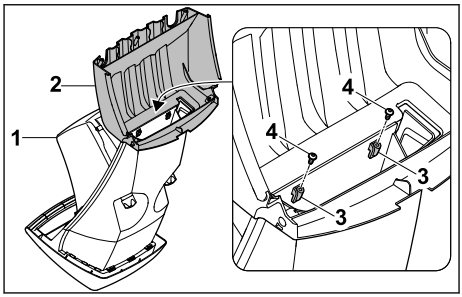
- Use a combination wrench (4) to attach the wheel axle (1) to the wheel carrier (5) with screws (2) and nuts (3) and tighten them with a torque of 4–6 Nm.
- Push the washers (6) and wheels (7) onto the mounted wheel axle (1).
- Use quick fasteners (8) to attach the wheels to the wheel axle (1).
  Push the quick fasteners (8) only as far as necessary so that the wheels can still turn freely after installation.
- Press on the wheel caps (9.

NOTICE

- The quick fasteners (8) can only be removed again by breaking them.

6.2 Installing the discharge chute extension

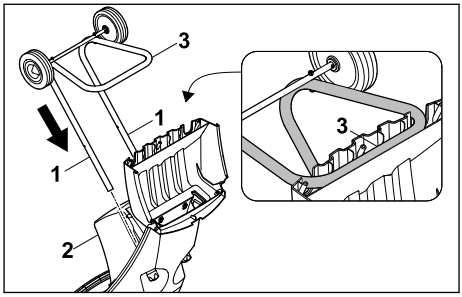
- Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.



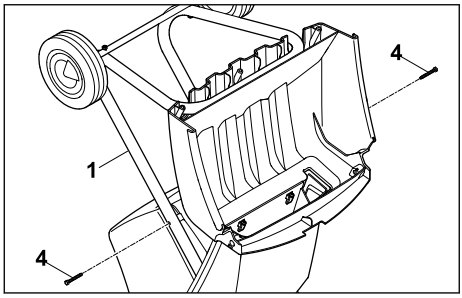
- Place the shredder (1) on a clean, level surface, with its chute pointing down.
- Attach the hooks (3) of the discharge chute extension (2) from behind into the openings of the shredder (1) and tilt it so that the front part of the shredder fits precisely into the opening of the discharge chute extension (2).
- Screw in the screws (4), as illustrated, into the hooks and tighten them with a torque of 1–2 Nm.

6.3 Mounting the wheels

- Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
- Place the shredder on a clean, level surface, with its chute pointing down.



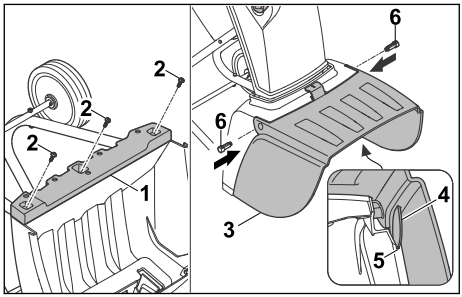
- Push the wheels with both wheel carrier ends (1) as far as they will go into the guides of the shredder (2).
- Push the wheel carrier (3) into the recess on the discharge chute extension.



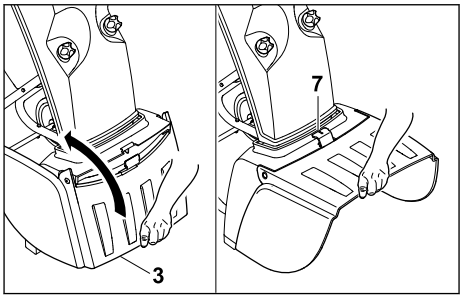
► Fasten the wheels (1) with screws (4) and tighten with a torque of 1–2 Nm.

6.4 Installing the discharge flap

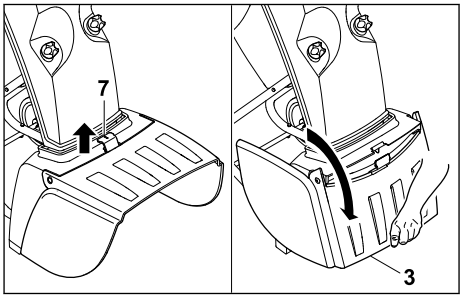
► Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
► Place the shredder on a clean, level surface, with its chute pointing down.



► Insert the strip (1) into the discharge chute extension. Insert the screws (2) and tighten them with a torque of 1–2 Nm.
► Set up the shredder.
► Attach the discharge flap (3) to the discharge chute extension. During attachment, make sure that the rib (4) on the right and left on the inside of the flap are correctly located in the guide groove of the discharge chute extension (5).
► Use a hammer to carefully tap the pins (6) on the right and left.



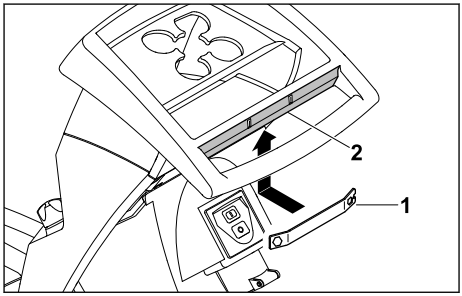
► For shredding, lift up the discharge flap (3) and allow the locking tab (7) inside the discharge chute extension to audibly engage.



► For transport or space-saving storage, lift the locking tab (7) and fold down the discharge flap (3).

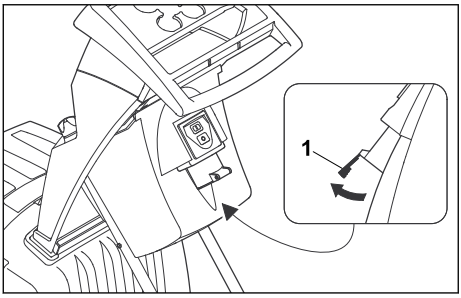
6.5 Tool box

A tool box for storing the combination wrench is located on the back of the feed shoot.



► Insert the combination wrench (1) from below into the tool box (2).

7 Connecting the shredder to the power supply



- ► Lift the clip (1).
- ► Connect the extension cable cord to the machine plug.
- ► Release the clip (1).
- ► Connect the extension cord's mains plug to a wall outlet.

NOTICE

- ■ In the case of a mains fuse of less than 16 A, it may be tripped frequently during start-up or high-load operation of the machine.

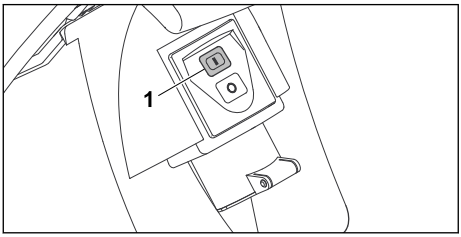
8 Switching the shredder on and off

8.1 Switching on the shredder

WARNING

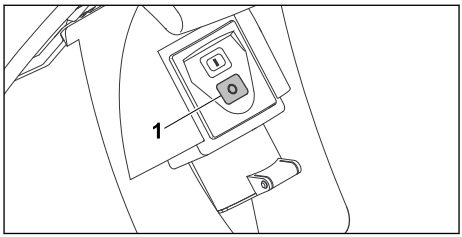
- ■ If there is still shredding matter in the shredder when starting up the motor, this residue of shredding material may be expelled from the device, and the user may be injured.
  - ► Remove all shredding matter from the feed chute and the discharge tube before switching on the shredder.

- ► Set up the shredder on a firm and level base, where it cannot slide or tip over.
- ► Connect the shredder to the power supply, 🕮 7.



- ► Press the green button **I** (1) on the control panel.
  The motor starts.
- ► Wait until the motor has reached its maximum speed (idling speed) before feeding shredding matter into the shredder.
- ► Do not tip over the shredder while the motor is running.

8.2 Switching off the shredder



- ► Press the red button **O** (1) on the control panel.
  The engine cuts out and automatically reduces the speed.
- ► Wait until the blades have stopped turning.

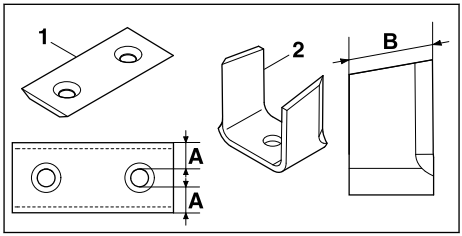
9 Checking the shredder

9.1 Checking the controls

- ► Switch on the shredder, 🕮 8.1.
- ► Press the red button **O** on the control panel, 🕮 8.2.
  The motor cuts out.
- ► If the motor does not cut out: Disconnect the mains plug and contact ar STIHL authorized dealer for assistance.
  The switch is defective.

9.2 Checking the blade

- ► Dismantle the feed chute, 🕮 15.2.
- ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.
- ► Check the blades for damage and wear.

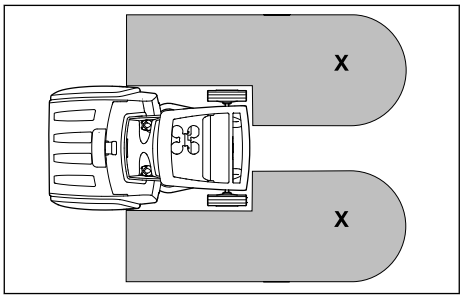


- ► **Reversible blade** (1): Measure the distance (A) at several points between the hole and the cutting edge. If the minimum distance (8.5 mm) is too small: Reverse or replace the blade.

- **Wing blade** (2): Measure the distance (B) at the upward-pointing curved edge of the wing blade. If the minimum width (18 mm) is too small: replace the blade.
- If you are unsure, contact a STIHL authorized dealer.

10 Working with the shredder

10.1 Work area of the user



- When using the shredder, always remain within the marked work area (X).

NOTICE

- The standing surface of the user must not be any higher than the level of the base of the machine.

10.2 Shredding

Feed the shredder only with the following objects:

Soft matter

– Organic plant trimmings such as fruit and vegetable waste, flower cuttings, leaves, thin branches, etc. up to a diameter of about 10 mm.

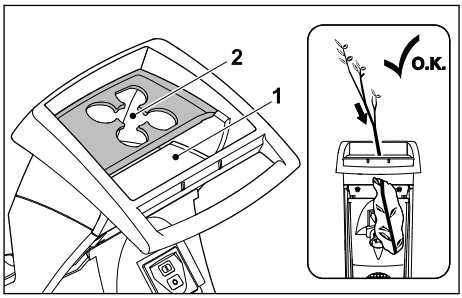
Hard matter

– Thick branches with many side shoots, tree or hedge trimmings.
– Maximum branch diameter: 35 mm

NOTICE

- When inserting several thin branches at the same time, the total of the individual branch diameters must not exceed the maximum branch diameter.
- First trim thick branches with many shoots with pruning shears.

- Set up the shredder on a firm and level base where it cannot slide or tip over.
- Open the discharge flap.
- Connect the shredder to the power supply and switch it on.
- Wait until the shredder has reached its maximum speed (idling speed).
- Keep the work area in mind, 📖 10.1
- Feed the shredding material into the respective opening provided for it.



- Feed soft matter through the rectangular opening (1).
- Feed hard matter slowly into the STIHL cloverleaf opening (2) and guide it along the right chute wall to the blade unit.
  The hard matter is automatically drawn in by the machine.
- Feed hard matter only in the indicated direction.
- Do not overload the motor; if the motor speed drops, reduce the feeding.

11 After finishing work

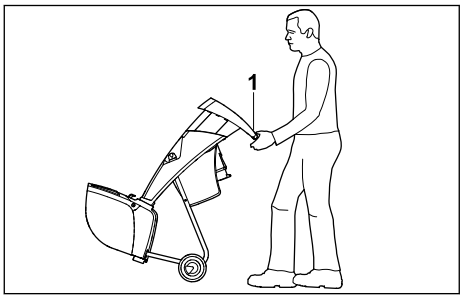
- Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
- Clean the shredder, 📖 14.

12 Transporting

12.1 Transporting the shredder

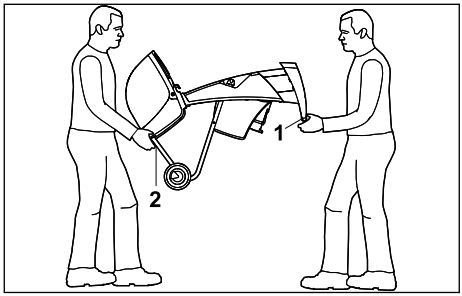
- Switch off the shredder and disconnect the extension cord coupling from the machine plug.
- Transport the shredder only when the motor has cooled down.
- Transport the shredder only with an installed feed chute.

Pulling or pushing the shredder



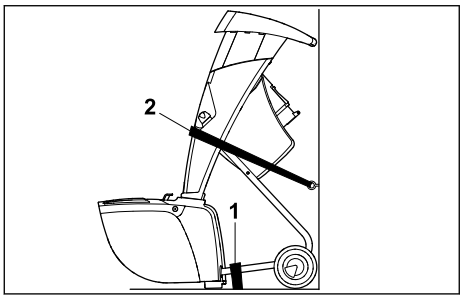
- Hold the shredder by its handle (1) and tilt it backward.
- Slowly pull or push the shredder.

Lifting or carrying the shredder



- Hold the shredder by its handle (1) (person 1).
- Hold the shredder by the strip on the discharge chute extension (2) (2nd person).
- Both people lift the shredder at the same time.

Transporting the shredder in a vehicle



- Use suitable fasteners on the wheel carrier (1) or feed chute (2) to secure the shredder against tipping over or slipping.

13 Storing

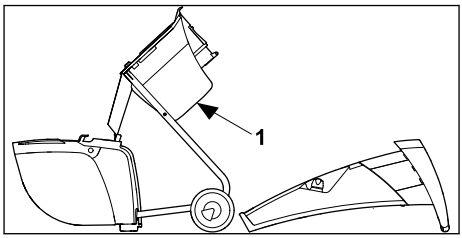
13.1 Storing the shredder

- Allow the shredder to cool down.
- The shredder should be stored so that the following conditions are met:
  - The shredder cannot tip over or move.
  - The shredder is out of the reach of children.
  - The shredder is clean and dry.
  - The shredder is protected against dust.
  - The shredder is protected against moisture and high temperatures.
  - The shredder is in a safe condition, 🕮 4.6.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the shredder

- Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
- Allow the shredder to cool down.
- Remove the feed chute, 🕮 15.2



- Clean the shredder only in the illustrated position.
- Clean the shredder with a soft brush or damp cloth.
- Clean the electrical contacts on the shredder with a paintbrush or soft brush.
- Clean the air intake slits (1).
- Clean the blade set and surrounding area with a wooden stick, soft brush or damp cloth.
- Protect the blades and shredder chamber against corrosion (e.g., with canola oil).
- If necessary, use a special cleaner (e.g., STIHL special cleaner).

15 Maintenance

15.1 Maintenance interval

The maintenance interval is dependent on the ambient conditions and the working conditions. STIHL recommends the following maintenance interval:

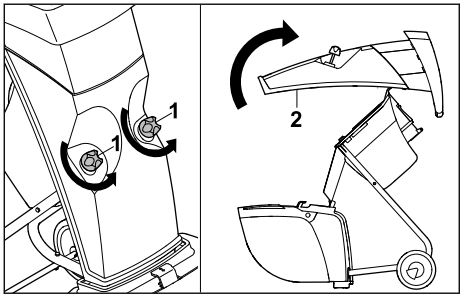
Annually

- Have shredder serviced by a STIHL authorized dealer.

The current addresses of the authorized dealers can be found under the respective STIHL country representative at www.stihl.com.

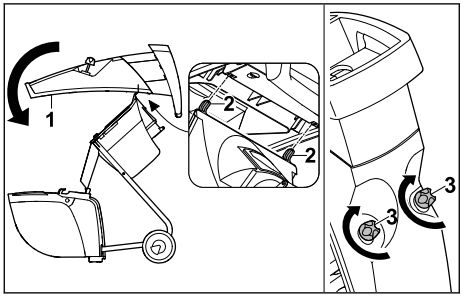
15.2 Removing the feed chute

- ► Switch off the shredder and disconnect the extension cord connection from the machine plug.
- ► Allow the shredder to cool down.



- ► Loosen both screw plugs (1) until they turn freely.
- ► Pivot the feed chute (2) backward and remove.

15.3 Installing the feed chute



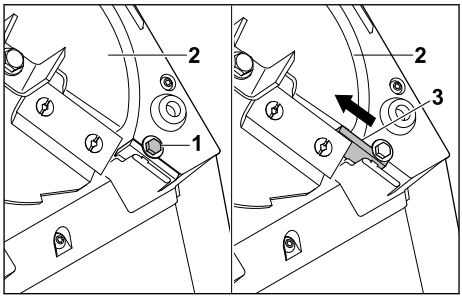
- ► Attach the feed chute (1) to the fastening hooks on the basic unit (2) and pivot it forward.
- ► Tighten both screw plugs (3) **at the same time**.
- ► Check that the feed chute is correctly engaged in the fastening hooks.

15.4 Locking and releasing the blade disk

NOTICE

- ■ Before performing any work on a shredder without an installed feed chute, e.g., for maintenance purposes, the blade must be locked.
- ■ Reset the locking device and secure it with the screw before operating the machine again.

- ► Remove the feed chute, 🕮 15.2.

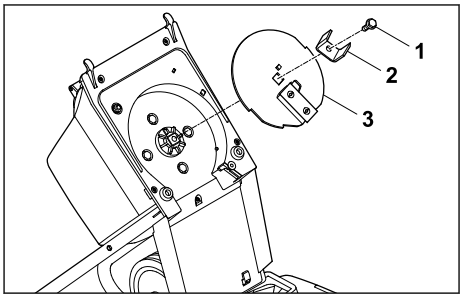


- ► Loosen the screw (1).
- ► Turn the blade disk (2) until the recess is positioned in front of the locking device (3).
- ► Push the locking device (3) into the recess.
- ► Tighten the screw (1) slightly.
  The blade disk is now locked.
- ► To release the lock: Reset the locking device (3) and secure it with the screw (1).

15.5 Removing and installing the blade set

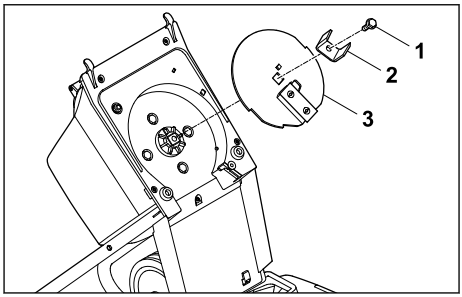
15.5.1 Removing the blade set

- ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.



- ► Loosen the blade screw (1) and completely unscrew it.
- ► Remove the wing blade (2) and blade disk (3).

15.5.2 Installing the blade set



- Install the blade disk (3) with the mounted reversible blade facing up and fasten it, 🕮 15.4.
- Insert the wing blade (2).
- Screw in the blade screw (1) and tighten it to 25 Nm.
- Release the lock, 🕮 15.4.
- Install the feed chute, 🕮 15.3.

15.6 Reversing the blade

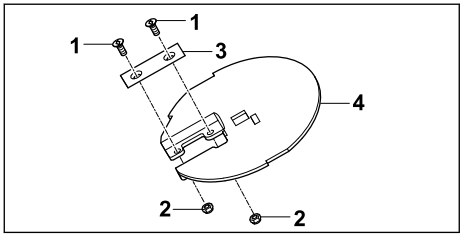
WARNING

- When handling blades on a loose blade disk, users may suffer an injury.
  - Before removing or installing the blade, clamp the blade disk in place.

NOTICE

- A blunt reversible blade can be reversed once.

- Remove the blade set, 🕮 15.5.1



- Loosen the screws (1) and remove them together with the nuts (2).
- Remove the blade (3).
- Clean the blade disk 4).
- Reverse the blade (3) and place it on the blade disk with the sharp edge exposed so that the holes align.
  - Note the minimum distance between the hole and the edge of the blade; if necessary, replace the blade, 🕮 9.2.
- Insert the screws (1) through the holes; screw in the nuts (2) to 10 Nm.
- Install the blade set, 🕮 15.5.2.
- Release the lock, 🕮 15.4
- Install the feed chute, 🕮 15.3

15.7 Sharpening the blades

Blades that are blunt on both sides must be sharpened or replaced.

NOTICE

- Sharpening the blades correctly takes a lot of practice. Blunt and incorrectly sharpened blades increase the risk of kickback.
  - STIHL recommends having the blades sharpened by a STIHL authorized dealer.

- To sharpen the blades, dismantle the blade set and the blades, 🕮 15.5.1.
- Sharpen the cutting edges of the blades. In doing so, note the sharpening angle and cool the blade, 🕮 18.2.
  The blade must not turn blue during sharpening.
- Check the blades before installing them, 🕮 9.2.
  - Replace blades if notches or cracks are visible or if the blades have reached the wear limits.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

16 Repairing

16.1 Repairing the shredder

The shredder cannot be repaired by the user.
- If the shredder is damaged: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- If warning labels are illegible or damaged: Have the warning labels replaced by a STIHL authorized dealer.

17 Troubleshooting

17.1 Troubleshooting the shredder

Error	Cause	Remedy
Electric motor does not start when switched on.	Motor overload protection is activated.	► Let the machine cool down.
	No mains voltage present.	► Check the extension cord and fuse. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The connecting cable/plug or plug connector or button is defective.	► Have the cable, plug, connector or switch checked or replaced by an electrician.

Error	Cause	Remedy
		► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The fuse of type G plug is damaged (only applies to machines with a type G (British 3-pin) plug).	► Replace the fuse. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The feed chute is not properly closed – the safety cut-off switch is activated (safety interlock).	► Close the feed chute properly and tighten the screws, 🕮 15.3.
	The blade disk is jammed.	► Switch off the shredder, disconnect the mains plug and remove the feed chute, 🕮 15.2. ► Remove shredder deposits in the housing.
	The locking device is not reset.	► Reset the locking device, 🕮 15.4.
The mains fuse or overload protection trips frequently.	The connecting cable is unsuitable.	► Use a suitable connecting cable, 🕮 18.3.
	The electrical network is overloaded.	► Connect the machine to another circuit.
	The machine is overloaded.	► Allow the machine to cool down and reduce the amount of the shredding matter. ► Reverse (🕮 15.6), sharpen (🕮 15.7) or replace (🕮 15.5) the blade(s). ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
Diminished shredding capacity.	The blades are blunt.	► Reverse (🕮 15.6), sharpen (🕮 15.7) or replace (🕮 15.5) the blade(s). ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
The machine produces unusual noises or vibrates excessively.	The blade unit contains foreign matter.	► Switch off the shredder, disconnect the mains plug and remove the feed chute, 🕮 15.2. ► Lock the blade disk, 🕮 15.2. ► Remove the foreign matter. ► Check the machine and in particular the blade set for wear or damage. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The blade set is worn or damaged.	► Switch off the shredder, disconnect the mains plug and remove the feed chute, 🕮 15.2. ► Lock the blade disk, 🕮 15.4. ► Check all parts of the blade set for a secure fit. Tighten loose parts; note the specified torque. ► Replace worn or damaged parts. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
Kickback occurs during the shredding of hard matter.	Hard matter is incorrectly fed.	► Fill the shredder correctly. Follow the feed direction and comply with the maximum branch diameter. ► Use fresh shredding matter.
	The blades are blunt or incorrectly sharpened.	► Reverse (🕮 15.6), sharpen (🕮 15.7) or replace (🕮 15.5) the blade(s).

Error	Cause	Remedy
		► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.

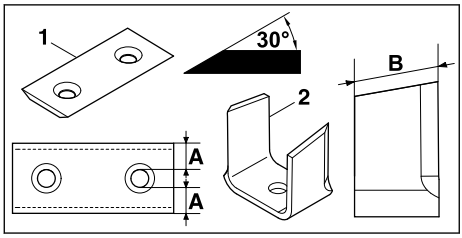
18 Specifications

18.1 STIHL GHE 105.0 Shredder

– Power (P_1): 2200 W
– Rated voltage: 230 V~
– Frequency: 50 Hz
– Degree of electrical protection: IPX4
– Electrical protection class: I
– Operating mode: P40
– Machine dimensions:
  – Length: 77 cm
  – Width: 48 cm
  – Height: 97 cm
– Weight (m): 20 kg

18.2 Blades

The sharpening angle for all blades is 30°.



– Reversible blade (1):
  – Minimum distance A = 8.5 mm
  – Torque of screws: 10 Nm
– Wing blade (2):
  – Minimum width B = 18 mm
  – Torque of screw: 25 Nm

18.3 Extension cords

When an extension cord is used, it must be suitable for outdoor use and have a protective conductor. The cores of the extension cord must have at least the following cross-sections at a voltage of 230 V:
– Cord length of up to 10 m: AWG 16/1.5 mm²
– Cord length of 10 m up to 25 m: AWG 14/2.5 mm²

18.4 Sound values

– Sound pressure level L_{pA} measured in accordance with EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Uncertainty K_{pA}: 3 dB(A)
– Guaranteed sound power level L_{WAd} measured in accordance with 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

The indicated sound values have been measured in accordance with a standardized test method and can be used to compare electrical appliances. The actual sound values that occur may deviate from the indicated values, depending on the type of application. The indicated sound values can be used for an initial assessment of the sound impact. The actual sound impact has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

18.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19.2 Important spare parts

– Reversible blade: 6008 702 0122
– Wing blade: 6007 702 0300
– Blade disk assembly: 6007 700 5190

20 Disposal

20.1 Disposal of the shredder

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

21 EC Declaration of Conformity

21.1 STIHL GHE 105.0 Shredder

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declares under its sole responsibility that
– Category: Electric shredder
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: GHE 105.0
– Input power: 2200 W
– Serial identification number: 6007

conforms to the relevant provisions of Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3.

The measured and guaranteed equivalent sound power level has been determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
– Measured sound power level: 99.4 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 102 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and serial number are indicated on the shredder.

Langkampfen, 24-02.2025

STIHL Tirol GmbH

pp

Matthias Fleischer, Head of Product Development

pp

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

22 Addresses

www.stihl.com

23 General and Product-Specific Safety Instructions

23.1 Introduction

This section reproduces the general and product-specific safety instructions prescribed and preformulated in the product standard.

WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this shredder.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

23.2 Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate shredders in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Shredders create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a shredder.** Distractions can cause you to lose control.

23.3 Electrical Safety

a) **Shredder plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) shredders.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not operate the shredder in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the shredder. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a shredder outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a shredder in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

23.4 Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a shredder. Do not use a shredder while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating shredders may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the shredder.** Carrying shredders with your finger on the switch or energising shredders that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the shredder on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the shredder may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the shredder in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of shredders allow you to become complacent and ignore shredder safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

23.5 Shredder Use and Care

a) **Do not force the shredder. Use the correct shredder for your application.** The correct shredder will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the shredder if the switch does not turn it on and off.** Any shredder that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the shredder before making any adjustments, changing accessories or storing shredders.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the shredder accidentally.

d) **Store idle shredders out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the shredder or these instructions to operate the shredder.** Shredders are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain shredders and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the shredder's operation. If damaged, have the shredder repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained shredders.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the shredder, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the shredder for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the shredder in unexpected situations.

23.6 Service

a) **Have your shredder serviced by a qualified repair person using only identical replace-**

ment parts. This will ensure that the safety of the shredder is maintained.

23.7 Safety Instructions for Electric Shredders

a) **Do not use the shredder in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Do not use dull or damaged shredding means.** Unsharpened or damaged shredding means may increase the risk of kickback.

c) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.

d) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.

e) **Operate the shredder on firm level ground.** Operating the shredder on firm level ground reduces the risk of the shredder falling over and reduces the risk of injury.

f) **While operating the shredder, always wear close fitting gloves appropriate for protecting against mechanical risks such as puncture (e.g. thorns or splinters) and cuts (e.g. while clearing blockages).** This reduces the risk of injury to hands while feeding long or multiple branches and during maintenance.

g) **While operating the shredder, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from branches and thrown objects.

h) **While operating the shredder, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the shredder when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.

i) **Never allow the hands, other parts of the body or clothing to enter the feed intake opening.** Putting hands, other parts of the body or clothing into the feed intake opening increases the risk of injury.

j) **When feeding material into the shredder, be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans, cables or other foreign objects are not included.** Solid objects can be thrown from the shredder and cause injury.

k) **Use extra caution when feeding long branches into the intake opening.** Branches can be kicked back and cause injuries.

l) **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.

m) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.

n) **When clearing jammed material or cleaning the shredder, make sure the power switch is off and the power cord is disconnected.** Unexpected operation of the shredder may result in serious personal injury.

o) **Never leave the shredder running unattended. Turn it off and do not leave the shredder until it comes to a complete stop.** An unattended running shredder is an uncontrolled hazard.

Traduction de la Notice d'emploi d'origine
0000011014_008_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

Table des matières

1 Préface....42
2 Informations concernant la présente Notice d'emploi....43
3 Vue d'ensemble....43
4 Prescriptions de sécurité....44
5 Préparatifs avant l'utilisation du broyeur de jardin....51
6 Assemblage du broyeur....51
7 Branchement électrique du broyeur de jardin....53
8 Mise en marche et arrêt du broyeur....54
9 Contrôle du broyeur....54
10 Travail avec le broyeur....55
11 Après le travail....55
12 Transport....55
13 Rangement....56
14 Nettoyage....56
15 Maintenance....57
16 Réparation....59
17 Dépannage....59
18 Caractéristiques techniques....60
19 Pièces de rechange et accessoires....61
20 Mise au rebut....61
21 Déclaration de conformité UE....61
22 Adresses....62
23 Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit....62

1 Préface

Chère cliente, cher client,

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Le présent manuel est une traduction du manuel d'utilisation d'origine du fabricant, conformément à la directive CE 2006/42/EC.

Les consignes de sécurité locales s'appliquent.

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

⚠ DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

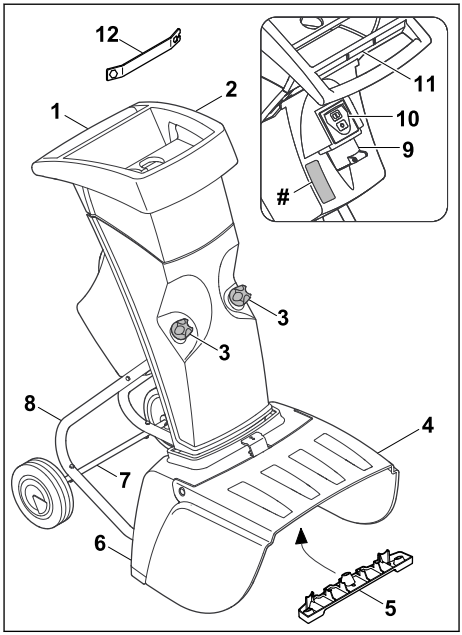
- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.3 Symboles employés dans le texte

Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Broyeur de jardin



1 Poignée
La poignée permet de tenir et de transporter le broyeur de jardin.

2 Entonnoir de remplissage
L'entonnoir de remplissage permet l'introduction des matériaux dans le broyeur de jardin.

3 Vis de fermeture
Les vis de fermeture assurent la fixation de l'entonnoir de remplissage sur la machine de base.

4 Volet d'éjection
Le volet d'éjection ferme le canal d'éjection.

5 Barre
La barre fixe le support de roues dans la rallonge d'éjection.

6 Rallonge d'éjection
La rallonge d'éjection dirige les végétaux broyés vers le sol.

7 Essieu
Les roues sont montées sur l'essieu.

8 Support de roue
Le support de roue porte la machine et assure sa fixation sur l'essieu.

9 Fiche de la machine
La fiche secteur relie le broyeur de jardin à la rallonge électrique.

10 Tableau de commande
Le tableau de commande comprend les boutons pour mise en marche et du moteur.

11 Logement des outils de maintenance
Le logement des outils de maintenance est prévue pour le rangement de la clé multiple.

12 Clé multiple
La clé multiple est nécessaire pour le montage de l'essieu sur le support de roue.

 # Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Les symboles appliqués sur le broyeur de jardin ont les significations suivantes :

Courant alternatif

IPX4 Marquage IP (type de protection)

P40 Mode de fonctionnement
- Temps sous charge : 40 s
- Temps de marche à vide : 60 s

Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores des produits

Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères

Logement des outils de maintenance

Mise en marche du broyeur de jardin

Arrêt du broyeur de jardin

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le broyeur de jardin ont les significations suivantes :

Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.

Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

Tenir les mains et les pieds éloignés des lames !

L'outil de coupe continue de tourner à l'arrêt de la machine. Ne pas toucher l'outil de coupe avant qu'il soit totalement arrêté.

Pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation, ou bien si l'on constate un endommagement du cordon d'alimentation électrique, extraire la fiche secteur de la prise de courant.

Prendre garde aux projections d'objets.

Veiller à ce que d'autres personnes ne s'approchent pas.

Porter des gants de protection.

Porter des lunettes de protection et une protection auditive.

Préserver la machine de l'eau et de l'humidité.

Ne jamais introduire du matériau dur d'une autre manière que celle décrite.

Risque de blessures par suite d'un rebond du matériau à broyer.

Introduire le matériau dur dans l'entonnoir de remplissage en biais, du haut à gauche vers le bas à droite en direction du système de broyage. Ne jamais introduire de matériau dur dans la zone repérée.

Introduire le matériau dur du haut à gauche vers le bas à droite.

Ne pas monter sur l'appareil.

Ne pas engager les mains, toute autre partie du corps ou des vêtements dans l'entonnoir de remplissage ou dans le canal d'éjection.

4.2 Utilisation conforme à la destination

Le broyeur de jardin STIHL GHE 105.0 est conçu pour le broyage et le hachage de branches d'arbres et de chutes de haies. Cela comprend des matériaux durs tels que par ex. des branches d'un diamètre maximal de 35 mm et des matériaux organiques tendres comme par ex. des épluchures de fruits et de légumes ou des feuilles.

Le broyeur de jardin STIHL GHE 105.0 ne convient pas pour la fabrication de denrées alimentaires et ne doit pas être utilisé pour le broyage d'autres matériaux, par ex. :

– Pierre, verre, éléments en matière synthétique
– Pièces en métal (fil de fer, clous etc.)

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le moteur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser le broyeur de jardin avec une rallonge électrique.
  - ► Lors de l'introduction simultanée de plusieurs branches fines, la somme des diamètres des différentes branches ne doit pas dépasser le diamètre de branche maximal admissible.
  - ► Utiliser le broyeur de jardin comme décrit dans la Notice d'emploi.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du broyeur de jardin. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

  - ► Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
  - ► Si l'on confie le broyeur de jardin à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
  - ► Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
    – L'utilisateur est reposé.
    – L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable de manipuler correctement le broyeur de jardin et de travailler avec le broyeur de jardin. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser ce matériel uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
    – L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du broyeur de jardin.
    – L'utilisateur s'est familiarisé avec l'interrupteur marche/arrêt, pour pouvoir réagir vite et bien dans des situations d'urgence.
    – L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages éventuels.
    – L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
    – Avant de travailler pour la première fois avec le broyeur de jardin, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
    – L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
    – L'utilisateur est conscient du fait que même en respectant toutes les prescrip-

tions de sécurité, l'utilisation du broyeur de jardin présente des risques résiduels
- ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.

► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection adaptées, dont la résistance mécanique est certifiée conformément à la norme EN 166 ou EN ISO 16321, ou bien aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.

► Porter un pantalon long en tissu résistant.

- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.

► Porter une protection auditive.

- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le broyeur de jardin. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Porter des vêtements ajustés.
  - ► Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par le broyeur de jardin. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ► Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.
- Au cours du travail, des branches peuvent rebondir. Pendant le nettoyage, l'entretien ou le transport, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque d'être blessé.

► Porter des gants de protection bien ajustés en matière résistant aux piqûres et aux coupures, bien fermés autour des poignets, pour se protéger contre les risques mécaniques tels que des piqûres ou des coupures. Les gants de protection appropriés sont testés selon la norme EN 388 ou selon les prescriptions nationales et sont disponibles dans le commerce avec le marquage correspondant.

- Pendant l'affûtage du couteau, des particules de matériau peuvent être projetées. L'utilisateur risque d'être blessé.

► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection adaptées, dont la résistance mécanique est certifiée conformément à la norme EN 166 ou EN ISO 16321, ou bien aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.

► Porter des gants de protection bien ajustés en matière résistant aux piqûres et aux coupures, bien fermés autour des poignets, pour se protéger contre les risques mécaniques tels que des piqûres ou des coupures. Les gants de protection appropriés sont testés selon la norme EN 388 ou selon les prescriptions nationales et sont disponibles dans le commerce avec le marquage correspondant.

4.5 Zone de travail et environnement

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du broyeur de jardin et des objets soulevés et projetés. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.

► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.

  - ► Maintenir une certaine distance par rapport à tout objet.
  - ► Ne pas laisser le broyeur de jardin sans surveillance.
  - ► Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le broyeur de jardin.
- En travaillant sous la pluie ou dans une atmosphère humide, l'utilisateur risque de déraper et s'expose à un risque d'électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures et le broyeur de jardin risque d'être endommagé.

► Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Les composants électriques du broyeur de jardin peuvent produire des étincelles. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, des étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- Des personnes risquent de trébucher sur la rallonge électrique ou des objets tels que des branches ou des pierres dispersés sur l'aire de travail. Des personnes risquent de se blesser et le broyeur de jardin peut être endommagé.
  - ► Poser la rallonge électrique bien visiblement et à plat sur le sol.
  - ► Veiller à ce que l'aire de travail soit propre.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Broyeur de jardin

Le broyeur de jardin se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

– Le broyeur de jardin est intégralement assemblé.
  – La partie supérieure de l'entonnoir est montée sur la partie inférieure de l'entonnoir.
  – La protection anti-projections et l'insert de l'entonnoir avec l'ouverture en forme de trèfle sont montés correctement dans la partie supérieure d'entonnoir.
  – L'entonnoir de remplissage est monté sur la machine de base et les deux vis de fermeture sont serrées à la main.
  – La rallonge d'éjection et le volet d'éjection sont montés.
  – Le train roulant est intégralement monté.
  – Toutes les pièces de recouvrement et tous les dispositifs de protection sont montés, fonctionnent correctement et n'ont fait l'objet d'aucune modification.
  – Les couteaux sont montés correctement.
– Le broyeur de jardin ne présente aucun endommagement.
– La rallonge et sa fiche secteur ne présentent aucun endommagement.
– Le broyeur de jardin est propre et sec.
– Aucun déchet à broyer ne se trouve dans l'entonnoir de remplissage.
– Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
– Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce broyeur de jardin.
– Les accessoires sont montés correctement.
– Est-ce que le jeu de couteaux est monté correctement ?
– Vérifier si tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dans un état non conforme aux normes de sécurité, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Avant chaque mise en service, faire un contrôle visuel pour s'assurer que la machine se trouve dans le bon état requis pour un fonctionnement en toute sécurité.
  - ► Ne travailler qu'avec broyeur de jardin intégralement assemblé.
  - ► Ne travailler qu'avec broyeur de jardin qui ne présente aucun endommagement.
  - ► Travailler avec une rallonge électrique et une fiche secteur intactes.
  - ► Si le broyeur de jardin est encrassé ou mouillé : nettoyer le broyeur de jardin et le faire sécher.
  - ► Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le broyeur de jardin.
  - ► Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce broyeur de jardin.
  - ► Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
  - ► Monter le jeu de couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
  - ► Serrer à fond les écrous, boulons et vis. Respecter le couple.
  - ► Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Couteaux

Le jeu de couteaux du broyeur de jardin est composé d'un couteau réversible (vissé directement sur le disque porte-couteaux) et d'un couteau à ailettes (monté au-dessus du disque porte-couteaux).

Le jeu de couteaux se trouve dans le bon état requis pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :
– Le disque porte-couteaux, les couteaux et les pièces de fixation ne présentent aucun endommagement et sont montés correctement.
– Les couteaux ne sont pas déformés et ne présentent pas de bavures.
– Les couteaux sont correctement affûtés et l'angle d'affûtage indiqué a été respecté, 🕮 18.2.
– L'espace minimal du couteau réversible et la largeur minimale du couteau à ailettes ne sont pas inférieures aux valeurs indiquées, 🕮 18.2.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si les couteaux ne sont pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il est possible que des morceaux des couteaux se détachent et soient projetés. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Travailler avec un disque porte-couteaux, des couteaux et des pièces de fixation qui ne présentent aucun endommagement.
  - ► Monter correctement le disque porte-couteaux et les couteaux. Respecter le couple.
  - ► Travailler avec des couteaux correctement affûtés.
  - ► Si la distance minimale (des couteaux réversibles) ou la largeur minimale (du couteau à ailettes) est inférieure aux valeurs indiquées : remplacer les couteaux.
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Branchement électrique

Un contact avec des composants conducteurs d'électricité peut survenir pour les causes suivantes :
– La rallonge électrique est endommagée.
– La fiche secteur de la rallonge électrique est endommagée.
– La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Le contact avec des composants conducteurs d'électricité peut causer un choc électrique. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► S'assurer que la rallonge électrique ou le câble d'alimentation raccordé et sa fiche secteur sont intacts.

Si la rallonge électrique ou le câble d'alimentation raccordé est endommagé :
- ► Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ► Retirer la fiche secteur de la prise électrique.
- ► Faire remplacer le câble d'alimentation raccordé par un revendeur spécialisé STIHL.

  - ► Saisir la rallonge électrique et sa fiche secteur avec des mains sèches.
  - ► Brancher la fiche secteur de la rallonge électrique sur une prise électrique bien installée et protégée avec mise à la terre.
  - ► Brancher le broyeur de jardin sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Une rallonge électrique endommagée ou inappropriée peut entraîner un choc électrique. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas brancher une rallonge endommagée sur le secteur.
  - ► Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 🕮 18.3.
  - ► Utiliser une rallonge électrique protégée contre les éclaboussures et autorisée pour l'utilisation en extérieur.
  - ► Ne pas toucher une rallonge endommagée avant de l'avoir débranchée du secteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pendant l'utilisation, une tension secteur ou une fréquence secteur incorrecte peut provoquer une surintensité dans le broyeur de jardin. Cela risquerait d'endommager le broyeur de jardin.
  - ► S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du broyeur de jardin
- Si plusieurs appareils électriques sont branchés sur la même prise de courant multiple, au cours du travail, des composant électriques peuvent être soumis à des surcharges. Les composants électriques peuvent chauffer et déclencher un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Brancher le broyeur de jardin seul sur une prise de courant.
  - ► Brancher le broyeur de jardin seul sur une prise de courant.
- Une rallonge électrique mal posée peut être endommagée et des personnes risquent de trébucher dessus. Des personnes risquent de

se blesser et la rallonge électrique d'être endommagée.
- ► Poser la rallonge électrique de telle façon que le broyeur de jardin ne puisse pas la toucher.
- ► Poser et signaliser la rallonge électrique de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
- ► Poser la rallonge électrique de manière qu'elle ne soit pas tendue ou emmêlée.
- ► Poser la rallonge électrique de manière qu'elle ne soit pas endommagée, pliée ou sectionnée et qu'elle ne frotte pas.
- ► Protéger la rallonge électrique de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
- ► Poser la rallonge électrique sur un sol sec.

- La rallonge électrique s'échauffe pendant l'utilisation. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de déclencher un incendie.
  - ► Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.

4.8 Au travail

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le broyeur de jardin est mis en marche sans que les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection soient correctement montés, l'utilisateur peut engager les mains dans le système de broyage. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Ne mettre le broyeur de jardin en marche que si les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection sont montés.

- ► Ne pas engager les mains ni toute autre partie du corps dans l'entonnoir de remplissage ou dans le canal d'éjection et ne pas toucher des pièces en rotation.

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. On risque de blesser des personnes et des animaux et de causer des dégâts matériels.

- ► Lorsque la machine est en marche, ne jamais placer le visage ou toute autre partie du corps au-dessus de l'entonnoir de remplissage ou devant l'ouverture du canal d'éjection.
- ► Toujours garder la tête et le reste du corps à distance de l'ouverture de remplissage.
- ► Ne pas enlever, relever, coincer ou endommager la protection anti-projections.
- ► Porter des lunettes de protection et des gants de protection.

- Lors du remplissage du broyeur de jardin des branches peuvent rebondir. L'utilisateur risque de se blesser gravement du fait du rebond des déchets à broyer et des corps étrangers.

- ► Porter des gants de protection, 🕮 4.4.

- ► Porter des lunettes de protection, 🕮 4.4.
- ► Remplir correctement le broyeur de jardin Tenir compte du sens d'introduction et du diamètre maximal des branches.
- ► Le broyeur de jardin ne doit être rempli que par une seule personne.
- ► Utiliser le broyeur de jardin seulement en dehors de l'aire de travail, 🕮 10.1.
- ► Broyer les branches et les chutes de haies pendant qu'elles sont encore fraîches. Le traitement de matériaux durs et secs augmente le risque de rebond.
- ► N'introduire aucun objet dans les orifices du broyeur de jardin. Introduire les branches et les déchets de plantes uniquement dans les orifices prévus du broyeur de jardin.

- ► Veiller à ce que les matériaux broyés ne s'accumulent pas dans le canal d'éjection.
- ► Veiller à ce que des corps étrangers tels que des morceaux de métal, cailloux, morceaux de plastique, verre etc. ne pénètrent pas dans la chambre de broyage.

- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
  - ► Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ► Si les conditions de luminosité et de visibilité sont mauvaises : ne pas utiliser le broyeur de jardin.
  - ► Le broyeur de jardin ne doit être commandé que par une seule personne.
  - ► Ne pas incliner le broyeur de jardin. Si au cours de l'utilisation, la machine se renverse : arrêter immédiatement le broyeur de jardin et retirer la fiche de la prise de courant.
  - ► Travailler debout en gardant l'équilibre.
  - ► En cas de signes de fatigue : faire une pause.
  - ► Ne travailler que sur une aire horizontale et plane.
- Les couteaux en rotation peuvent couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.

- ► Ne pas toucher les couteaux en rotation.
- ► Si un couteau est bloqué par un objet quelconque : arrêter le broyeur de jardin et extraire la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique du broyeur de jardin de la prise de la rallonge. Alors seulement retirer l'objet.

- ► Attention, après que l'on a retiré la fiche secteur de la prise de courant, l'outil de coupe peut encore tourner quelques secondes avant de s'arrêter.

- Si, au cours du travail, l'on constate un changement des caractéristiques de broyage ou un comportement inhabituel du broyeur de jardin, il est possible que le broyeur de jardin ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Stopper le travail, éteindre le broyeur de jardin, débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

⚠ DANGER

- En cas d'utilisation lors d'un orage, l'utilisateur peut être touché par la foudre. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► En cas d'orage : ne pas travailler avec cette machine.

4.9 Transport

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le broyeur de jardin risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
  - ► Attendre que les lames ne tournent plus.
  - ► Attendre que le moteur soit refroidi.
  - ► Ne transporter le broyeur de jardin que si les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection sont montés.
  - ► Ne transporter le broyeur de jardin qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.
  - ► Pour le transport dans un véhicule, sécuriser le broyeur de jardin avec des sangles, des lanières ou un filet de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.10 Remisage

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du broyeur de jardin. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la rallonge électrique de la prise de courant.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la machine de la prise de la rallonge.
  - ► Ranger le broyeur de jardin hors de portée des enfants.
- Lorsque les couteaux ne sont pas recouverts, des personnes ou des animaux peuvent se blesser.
  - ► Ne remiser le broyeur de jardin qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du broyeur de jardin et des composants métalliques. Cela risquerait d'endommager le broyeur de jardin.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la rallonge électrique de la prise de courant.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la machine de la prise de la rallonge.
  - ► Avant de remiser le broyeur de jardin, veiller à ce qu'il soit propre et sec.
- Si le broyeur de jardin est remisé sur une surface en pente, il peut se mettre à rouler tout seul. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Remiser le broyeur de jardin uniquement sur une surface horizontale.

4.11 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne débranche pas la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique du broyeur de jardin de la prise femelle de la rallonge avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le broyeur de jardin peut être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ► Débrancher la fiche secteur de la rallonge électrique de la prise de courant.

- ► Débrancher la fiche secteur de la machine de la prise de la rallonge.
- ► Attendre que les lames ne tournent plus.
- ► Pour toute intervention sur le broyeur de jardin lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.

- Des produits de nettoyage agressifs, le nettoyage au jet d'eau ou avec des objets pointus risquent d'endommager le broyeur de jardin ou les couteaux. Si le broyeur de jardin et les couteaux ne sont pas nettoyés comme il faut, certains composants risquent de ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Nettoyer le broyeur de jardin et les couteaux comme indiqué dans la présente Notice d'emploi.
  - ► Pour toute intervention sur le broyeur de jardin lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.
- Si le broyeur de jardin ou les couteaux ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du broyeur de jardin.
  - ► Si une maintenance ou une réparation du broyeur de jardin s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  - ► Entretenir les couteaux comme indiqué dans la présente Notice d'emploi.
- Lors du nettoyage, de la maintenance ou de la réparation des couteaux, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec les tranchants acérés. L'utilisateur risque d'être blessé.

  - ► Porter des gants de protection, 🕮 4.4.
  - ► Fixer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.
  - ► Travailler avec prudence.
- Pendant l'affûtage, le couteau peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.
  - ► Attendre que la lame soit refroidie.

  - ► Porter des gants de protection, 🕮 4.4.
- Les couteaux du broyeur de jardin sont encore mobiles lorsque le moteur est arrêté. Pendant l'entretien des couteaux, l'utilisateur peut être blessé par les couteaux mobiles.

  - ► Porter des gants de protection, 🕮 4.4.
  - ► Fixer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.
  - ► Travailler avec prudence.
- Si au montage des couteaux les couples de serrage indiqués ne sont pas respectés, les couteaux ne sont pas solidement fixés. Au cours du travail avec le broyeur de jardin, les couteaux peuvent se détacher et l'utilisateur peut être blessé.
  - ► Respecter les couples de serrage indiqués.

5 Préparatifs avant l'utilisation du broyeur de jardin

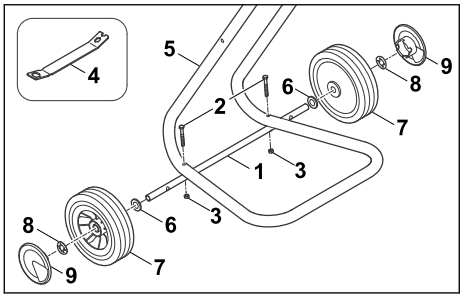
Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ► Enlever l'emballage et les protections utilisées pour le transport.
- ► S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - – Broyeur de jardin, 🕮 4.6.1.
  - – Couteaux, 🕮 4.6.2.
- ► Nettoyer le broyeur de jardin, 🕮 14.1.
- ► Contrôler les couteaux, 🕮 9.2.
- ► Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
- ► Relier la fiche secteur du broyeur de jardin avec une rallonge, 🕮 7.
- ► Brancher la fiche secteur de la rallonge électrique sur une prise de courant facile d'accès.
- ► Contrôler les éléments de commande, 🕮 9.1.
- ► Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le broyeur de jardin – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage du broyeur

6.1 Montage de l'essieu et des roues

- ► Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- ► Placer le broyeur de jardin sur une surface plane.



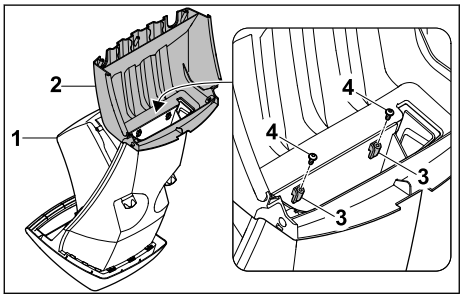
- Monter l'essieu (1) avec les vis (2) et les écrous (3) sur le support de roue (5) avec la clé universelle (4) et les serrer au couple de 4–6 Nm.
- Glisser les rondelles (6) et les roues (7) sur l'essieu monté (1).
- Fixer les roues sur l'essieu (1) avec les attaches rapides (8).
  Pousser les attaches rapides (8) juste assez pour qu'après le montage les roues puissent encore tourner facilement.
- Emboîter les enjoliveurs de roues (9).

AVIS

- Le seul moyen d'enlever les pièces de fixation rapide (8) est de les casser.

6.2 Montage de la rallonge d'éjection

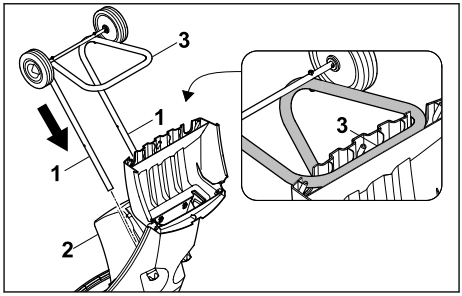
- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.



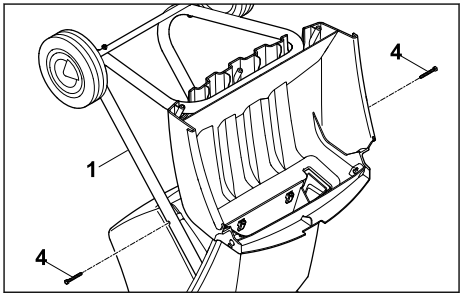
- Placer le broyeur de jardin (1) sur une surface plane et propre, avec l'entonnoir orienté vers le bas.
- Par l'arrière, accrocher la rallonge d'éjection (2) avec les crochets (3) dans les ouvertures du broyeur de jardin (1) et la basculer de telle sorte que la partie avant ment dans l'ouverture de la rallonge d'éjection (2).
- Visser les vis (4) dans les crochets comme montré sur la figure et les serrer à 1–2 Nm.

6.3 Montage du train de roulement

- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Placer le broyeur de jardin sur une surface plane et propre, avec l'entonnoir orienté vers le bas.



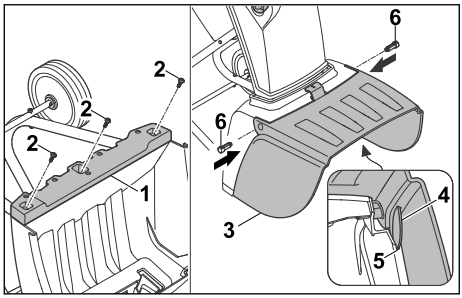
- Insérer le châssis avec les deux supports de roues (1) dans les pièces de guidage du broyeur de jardin (2), jusqu'en butée.
- Enfoncer le support de roue (3) dans l'évidement de la rallonge d'éjection.



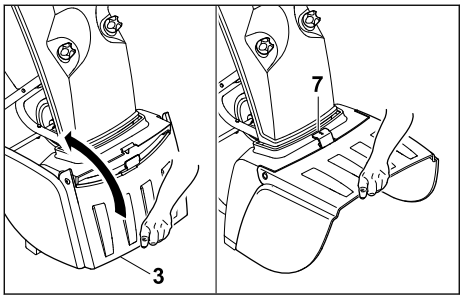
- Fixer le train roulant (1) à l'aide des vis (4) et serrer les vis au couple de 1–2 Nm.

6.4 Montage du volet d'éjection

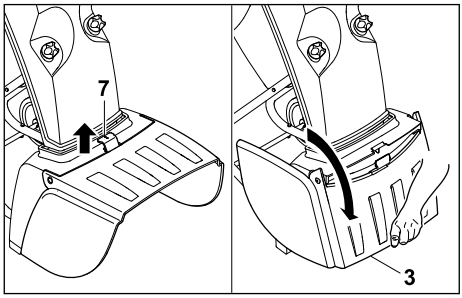
- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Placer le broyeur de jardin sur une surface plane et propre, avec l'entonnoir orienté vers le bas.



- Mettre la barre (1) dans la rallonge d'éjection. Visser les vis (2) et les serrer à un couple de 1–2 Nm.
- Installation du broyeur de jardin
- Mettre en place le volet d'éjection (3) sur la rallonge d'éjection. À l'accrochage de du volet, veiller à ce que les nervures (4) à gauche et à droite de la face intérieure du volet se trouvent précisément dans la rainure de guidage de la rallonge d'éjection (5).
- Enfoncer les boulons (6) à gauche et à droite en frappant prudemment avec un marteau.



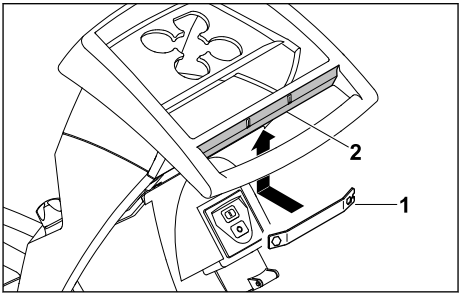
- Pour le broyage, relever le volet d'éjection (3) et faire encliqueter la languette de verrouillage (7) de la rallonge d'éjection avec un déclic audible.



- Pour le transport du broyeur de jardin ou pour le ranger en réduisant son encombrement, lever légèrement la languette de verrouillage (7) et rabattre le volet d'éjection (3) vers le bas.

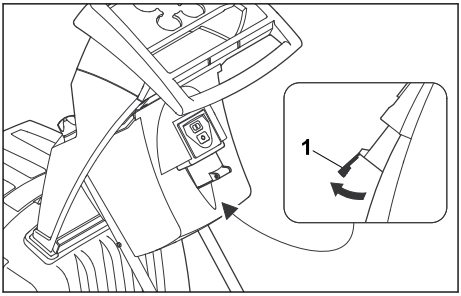
6.5 Logement des outils de maintenance

Le logement des outils de maintenance est prévu pour le rangement de la clé multiple.



- Poser la clé universelle (1) dans le logement des outils de maintenance (2), par le bas.

7 Branchement électrique du broyeur de jardin



- Soulever l'arrêtoir (1).
- Brancher la fiche secteur de la machine dans la prise de la rallonge.
- Relâcher l'arrêtoir (1).
- Introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant.

AVIS

- Si la protection du réseau est inférieure à 16 A, il est possible que le disjoncteur du réseau se déclenche fréquemment à la mise en marche ou lorsque la machine fonctionne sous forte charge.

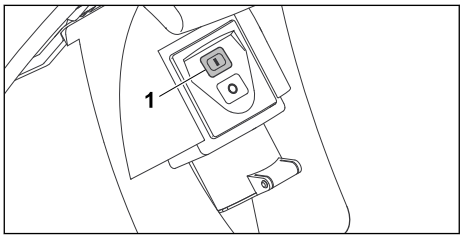
8 Mise en marche et arrêt du broyeur

8.1 Mise en marche du broyeur de jardin

AVERTISSEMENT

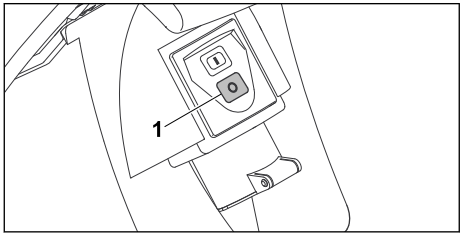
- Si au démarrage du moteur des matériaux à broyer se trouvent à l'intérieur du broyeur de jardin, ils peuvent être éjectés et blesser l'utilisateur.
  - ► Avant de mettre le broyeur de jardin en marche, enlever les matériaux qui pourraient se trouver dans l'entonnoir de remplissage et dans le canal d'éjection.

- ► Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
- ► Branchement électrique du broyeur de jardin, 📖 7.



- ► Appuyer sur le bouton vert **I** (1) du tableau de commande.
  Le moteur démarre.
- ► Patienter jusqu'à ce que le moteur ait atteint son régime maximal (régime de ralenti) avant d'introduire le matériau pouvant être broyé.
- ► Ne pas incliner le broyeur de jardin lorsque le moteur tourne.

8.2 Arrêt du broyeur de jardin



- ► Appuyer sur le bouton rouge **O**(1) du tableau de commande.
  Le moteur s'arrête et freine alors automatiquement.
- ► Attendre que les lames ne tournent plus.

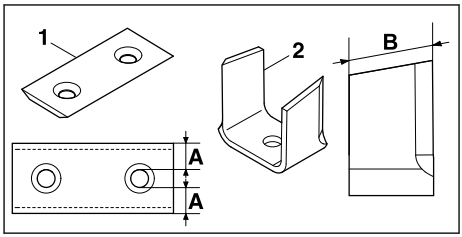
9 Contrôle du broyeur

9.1 Contrôle des éléments de commande

- ► Allumer le broyeur de jardin, 📖 8.1.
- ► Appuyer sur le bouton rouge **O** du tableau de commande, 📖 8.2.
  Le moteur s'arrête de lui-même.
- ► Si le moteur ne s'arrête pas : débrancher la fiche secteur et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  L'interrupteur est défectueux.

9.2 Contrôle des couteaux

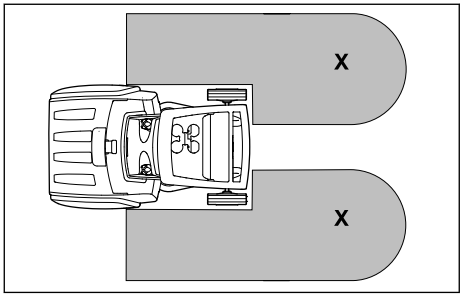
- ► Démonter l'entonnoir de remplissage, 📖 15.2.
- ► Fixer le disque porte-couteaux, 📖 15.4.
- ► Contrôler si les couteaux sont endommagés ou usés



- ► **Couteau réversible** (1) : mesurer la distance (A) entre l'orifice et le tranchant du couteau, à plusieurs endroits. Si la distance mesurée est inférieure à la distance minimale indiquée (8,5 mm) : retourner le couteau ou le remplacer.
- ► **Couteau à ailettes** (2) : mesurer la distance (B) au niveau du tranchant recourbé vers le haut. Si la cote est inférieure à la largeur minimale (18 mm) : remplacer le couteau.
- ► En cas de doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

10 Travail avec le broyeur

10.1 Zone de travail de l'utilisateur



- Pendant la notion du broyeur de jardin, l'utilisateur doit toujours se trouver dans la zone de travail marquée (X).

AVIS

- L'utilisateur doit se tenir à la même hauteur que l'appareil. La surface du sol où se trouve l'utilisateur ne doit pas être plus élevée que la surface du sol où repose la machine.

10.2 Broyage

Les matériaux suivants peuvent être broyés dans le broyeur de jardin :

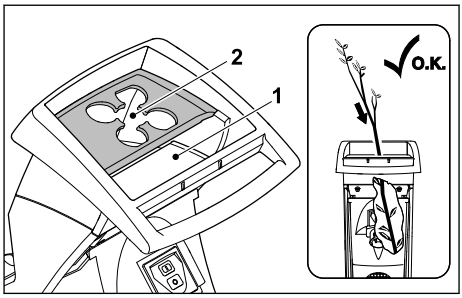
Matériau souple
– Résidus organiques tels que les épluchures de fruits et de légumes, les fleurs coupées, les feuilles, les branches fines jusqu'à un diamètre d'environ 10 mm etc.

Matériau dur
– Les branches épaisses et fortement ramifiées, les chutes de la taille des arbres ou des haies.
– Diamètre maximal des branches : 35 mm

AVIS

- Lors de l'introduction simultanée de plusieurs branches fines, la somme des diamètres des différentes branches ne doit pas dépasser le diamètre de branche maximal indiqué.
- Couper au préalable les branches épaisses et très ramifiées avec un sécateur.

- Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
- Ouvrir le volet d'éjection.
- Brancher le broyeur de jardin sur l'alimentation électrique et le mettre en marche.
- Attendre que le broyeur de jardin ait atteint le régime maximal (régime de marche à vide).
- Utiliser la zone de travail qui convient selon les matériaux à broyer, 🕮 10.1.
- Introduire les matériaux à broyer dans l'orifice respectivement prévu.



- Introduire les matériaux tendres par l'orifice rectangulaire (1).
- Introduire lentement les matériaux durs par l'ouverture en forme de trèfle STIHL (2), en les guidant contre la paroi droite de l'entonnoir jusqu'au système de broyage.
  Les matériaux durs sont avalés automatiquement par la machine.
- Introduire les matériaux durs exclusivement dans le sens décrit.
- Ne pas soumettre le moteur à une surcharge - si le régime du moteur baisse, réduire la charge.

11 Après le travail

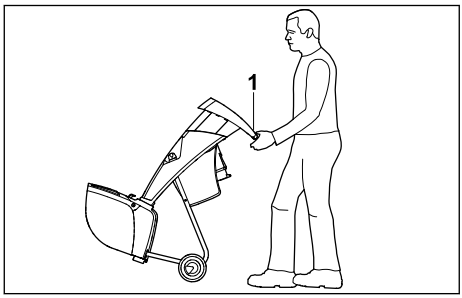
- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Nettoyer le broyeur de jardin, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transport du broyeur de jardin

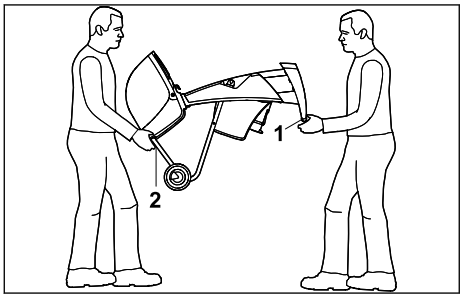
- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Transporter le broyeur de jardin seulement lorsque son moteur est refroidi.
- Ne transporter le broyeur de jardin qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.

Tirer ou pousser le broyeur de jardin



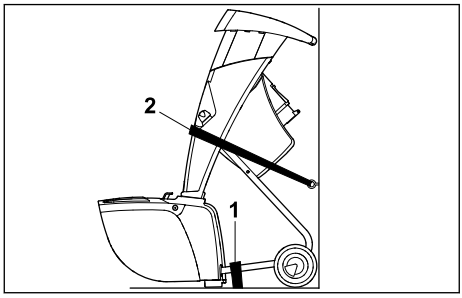
- Tenir le broyeur de jardin par la poignée (1) et le basculer vers l'arrière.
- Tirer ou pousser lentement le broyeur de jardin.

Soulever ou porter le broyeur de jardin



- Saisir le broyeur de jardin par la poignée (1) (personne 1).
- Saisir le broyeur de jardin par la barre de la rallonge d'éjection (2) (personne 2).
- Soulever le broyeur de jardin en même temps des deux côtés.

Transport du broyeur de jardin dans un véhicule



- Sécuriser le broyeur de jardin en attachant des moyens de fixation adéquats au support de roue (1) ou à l'entonnoir de remplissage (2) pour qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.

13 Rangement

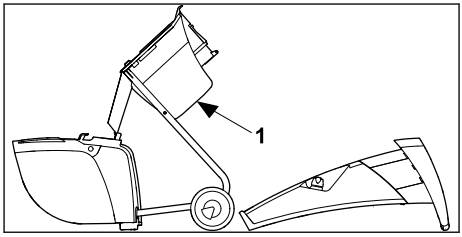
13.1 Remisage du broyeur de jardin

- Laisser le broyeur de jardin refroidir.
- Ranger le broyeur de jardin de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le broyeur de jardin ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - Le broyeur de jardin se trouve hors de portée des enfants.
  - Le broyeur de jardin est propre et sec.
  - Le broyeur de jardin est protégé contre la poussière.
  - Le broyeur de jardin n'est pas exposé à l'humidité ou à de hautes températures.
  - Le broyeur de jardin se trouve dans le bon état requis pour une utilisation en toute sécurité, 📖 4.6.

14 Nettoyage

14.1 Nettoyage du broyeur de jardin

- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Laisser le broyeur de jardin refroidir.
- Démonter l'entonnoir de remplissage, 📖 15.2.



- Nettoyer le broyeur de jardin uniquement dans la position montrée sur l'illustration.
- Nettoyer le broyeur de jardin avec une brosse douce ou un chiffon humide.
- Nettoyer les contacts électriques du broyeur de jardin de à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.
- Nettoyer les fentes d'aspiration d'air (1)..
- Nettoyer le jeu de couteau et leur voisinage avec une baguette de bois, une brosse douce ou un chiffon humide.
- Protéger les couteaux et la chambre de broyage contre la corrosion en les enduisant par ex. avec de l'huile de colza.
- Utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage spécial (le nettoyant spécial STIHL p.ex.).

15 Maintenance

15.1 Intervalle d'entretien

L'intervalle d'entretien dépend des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande l'intervalle d'entretien suivant :

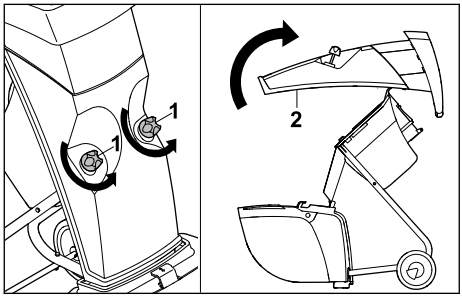
Une fois par an

- Confier l'entretien du broyeur de jardin à un revendeur spécialisé STIHL.

Pour les adresses actuelles des revendeurs spécialisés, consulter la succursale du pays respectifs, sur le site Internet www.stihl.com.

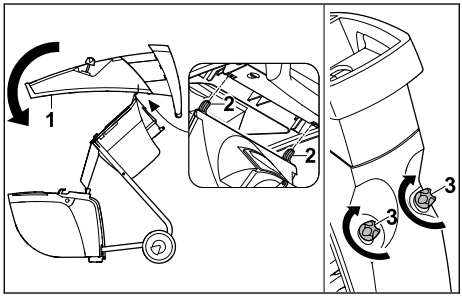
15.2 Démontage de l'entonnoir de remplissage

- Éteindre le broyeur de jardin et débrancher la fiche secteur du broyeur de jardin de la prise de la rallonge.
- Laisser le broyeur de jardin refroidir.



- Desserrer les vis de fermeture (1) jusqu'à ce qu'elles tournent librement.
- Basculer l'entonnoir de remplissage (2) vers l'arrière et le déposer.

15.3 Montage de l'entonnoir de remplissage



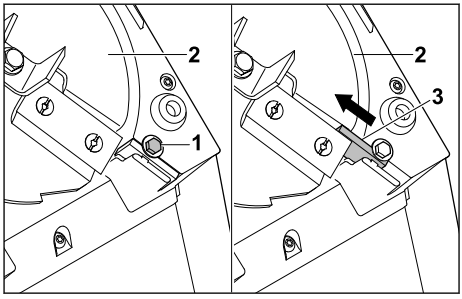
- Accrocher l'entonnoir de remplissage (1) dans les crochets de fixation de la machine de base (2) et le faire basculer vers l'avant.
- Serrer **simultanément** les deux vis de fermeture (3) à fond.
- Après le montage, contrôler visuellement si l'entonnoir de remplissage est bien pondu aux crochets de fixation.

15.4 Blocage et déblocage du disque porte-couteaux

AVIS

- Avant toute intervention sur le broyeur de jardin, lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, par ex. pour effectuer des travaux de maintenance, il faut bloquer le disque porte-couteaux.
- Il faut toujours remettre le dispositif de blocage dans sa position initiale et l'assurer avec la vis avant de remettre la machine en marche.

- Démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2.

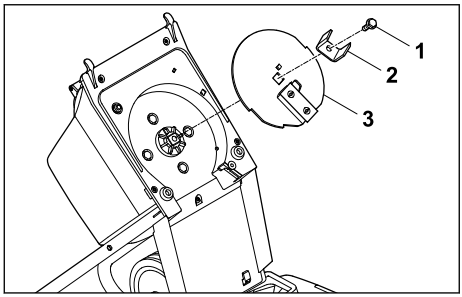


- Desserrer la vis (1).
- Tourner le disque porte-couteaux (2) de telle sorte que l'échancrure se trouve devant le dispositif de blocage (3).
- Pousser le dispositif de blocage (3) dans l'échancrure.
- Serrer légèrement la vis (1).
  Le disque porte-couteaux est bloqué.
- Pour le déblocage : remettre le dispositif de blocage (3) dans sa position initiale et l'assurer avec la vis (1).

15.5 Démontage et montage du jeu de couteaux

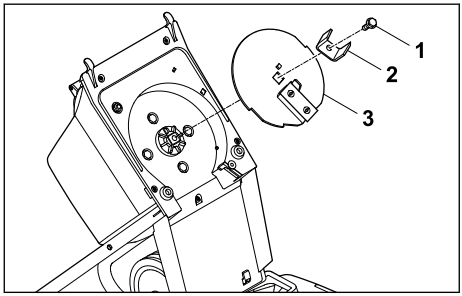
15.5.1 Démontage du jeu de couteaux

- Bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.



- Desserrer et dévisser complètement la vis de fixation des couteaux (1).
- Enlever le couteau à ailettes (2) et le disque porte-couteaux (3).

15.5.2 Montage du jeu de couteaux



- Placer le disque porte-couteaux (3) de telle sorte que le couteau réversible monté soit orienté vers le haut et le bloquer, 🕮 15.4.
- Mettre en place le couteau à ailettes (2).
- Insérer la vis de fixation des couteaux (1) et la serrer à 25 Nm.
- Défaire le blocage, 🕮 15.4.
- Monter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.3.

15.6 Retournement des couteaux

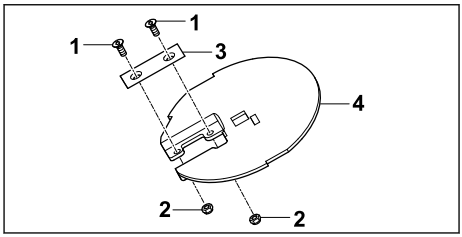
⚠ AVERTISSEMENT

- En manipulant les couteaux d'un disque porte-couteaux détaché, l'utilisateur risque de se blesser.
  - Avant de démonter ou de monter le couteau, prendre le disque porte-couteaux dans un étau.

AVIS

- Un couteau réversible émoussé peut être retourné une fois.

- Démonter le jeu de couteaux, 🕮 15.5.1.



- Desserrer les vis (1) et les retirer avec les écrous (2).
- Déposer le couteau (3).
- Nettoyer le disque porte-couteaux (4).
- Retourner le couteau (3) et le placer sur le disque porte-couteaux de telle sorte que le tranchant soit découvert et que les trous coïncident.
  - Respecter la distance minimale entre l'orifice et le bord du couteau ; le cas échéant, remplacer le couteau, 🕮 9.2.
- Introduire les vis (1) à travers les orifices, visser les écrous (2) et les serrer au couple de 10 Nm.
- Monter le jeu de couteaux, 🕮 15.5.2.
- Défaire le blocage, 🕮 15.4.
- Monter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.3.

15.7 Affûtage des couteaux

Si les couteaux sont émoussés des deux côtés, il faut les affûter avant de poursuivre le travail.

AVIS

- L'affûtage correct des couteaux nécessite une longue pratique. Des couteaux émoussés ou pas correctement affûtés augmentent le risque de rebond.
  - STIHL recommande de faire affûter et équilibrer les couteaux par un revendeur spécialisé STIHL.

- Pour l'affûtage des couteaux, démonter le jeu de couteaux et les couteaux, 🕮 15.5.1.
- Affûter les tranchants des couteaux. Respecter l'angle d'affûtage et laisser refroidir le couteau, 🕮 18.2.
  Pendant l'affûtage, le couteau ne doit pas bleuir.
- Contrôler les couteaux avant de les remonter, .
  - Remplacer les couteaux s'ils sont fendus, s'ils présentent des entailles ou si les limites d'usure sont atteintes.
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

16 Réparation

16.1 Réparation du broyeur de jardin

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le broyeur de jardin.

- Si le broyeur de jardin est endommagé : ne pas utiliser le broyeur de jardin de la – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si les étiquettes ou pictogrammes sont illisibles ou endommagés : faire remplacer les étiquettes ou pictogrammes par un revendeur spécialisé STIHL.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements du broyeur de jardin

Défaillance	Cause	Remèdes
Lorsqu'on allume la machine, le moteur ne démarre pas.	Le disjoncteur du moteur électrique s'est déclenché.	► Laisser la machine refroidir.
	Pas d'alimentation secteur	► Contrôler la rallonge et le fusible. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	Cordon d'alimentation électrique / fiche , connecteur ou bouton défectueux.	► Faire contrôler ou remplacer le câble, la fiche, le connecteur ou l'interrupteur par un électricien professionnel. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	Le fusible de la fiche du type G est endommagé (cela ne concerne que les machines avec fiche du type G).	► Remplacer le fusible. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	L'entonnoir de remplissage n'est pas correctement fermé - l'interrupteur de sécurité est activé (dispositif de verrouillage).	► Fermer l'entonnoir de remplissage conformément aux instructions et le visser 🕮 15.3.
	Le disque porte-couteaux est bloqué.	► Éteindre le broyeur de jardin, débrancher la fiche du secteur et démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2 ► Retirer les résidus de broyage coincés dans le carter.
	Le dispositif de blocage n'est pas réarmé	► Réarmer le dispositif de blocage, 🕮 15.4
Le fusible du secteur ou le disjoncteur de surcharge se déclenche fréquemment.	Le cordon d'alimentation électrique ne convient pas.	► Utiliser un cordon d'alimentation électrique qui convient, 🕮 18.3.
	Surcharge du secteur	► Brancher l'appareil sur un autre circuit électrique.
	Surcharge de la machine.	► Laisser la machine refroidir, réduire la quantité de matériaux à broyer. ► Retourner (🕮 15.6), affûter ou (🕮 15.7) ou remplacer (🕮 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
Les performances sont réduites.	Les couteaux sont émoussés.	► Retourner (🕮 15.6), affûter ou (🕮 15.7) ou remplacer (🕮 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
La machine fait des bruits inhabituels ou produit des vibrations inhabituelles.	Il y a des corps étrangers dans le système de broyage	► Éteindre le broyeur de jardin, débrancher la fiche du secteur et démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2

Défaillance	Cause	Remèdes
		► Fixer le disque porte-couteaux, 🕮 15.2. ► Enlever les corps étrangers. ► Contrôler la machine et en particulier le jeu de couteaux pour constater l'usure ou un endommagement éventuel. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	Le jeu de couteaux est usé ou endommagé	► Éteindre le broyeur de jardin, débrancher la fiche du secteur et démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2 ► Fixer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4. ► Contrôler la bonne fixation de toutes les pièces du jeu de couteaux. Resserrer les pièces desserrées, respecter les couples de serrage. ► Remplacer les pièces usées ou endommagées. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
Au broyage de matériaux durs, un rebond se produit.	Les matériaux durs ne sont pas introduits correctement.	► Remplir correctement le broyeur de jardin Tenir compte du sens d'introduction et du diamètre maximal des branches. ► Broyer des branches fraîches.
	Couteaux émoussés ou mal affûtés	► Retourner (🕮 15.6), affûter ou (🕮 15.7) ou remplacer (🕮 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.

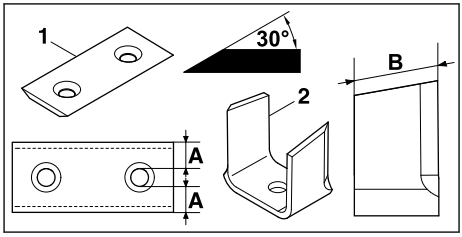
18 Caractéristiques techniques

18.1 Broyeur de jardin STIHL GHE 105.0

– Puissance (P_1) : 2200 W
– Tension nominale : 230 V~
– Fréquence : 50 Hz
– Type de protection électrique : IPX4
– Classe de protection électrique : I
– Mode de fonctionnement : P40
– Dimensions de l'appareil :
  – Longueur : 77 cm
  – Largeur : 48 cm
  – Hauteur : 97 cm
– Poids (m) : 20 kg

18.2 Couteaux

L'angle d'affûtage de tous les couteaux est de 30°.



– Couteau réversible (1) :
  – Distance minimale A = 8,5 mm
  – Couple de serrage des vis : 10 Nm
– Couteau à ailettes (2) :
  – Largeur minimale B = 18 mm
  – Couple de serrage de la vis : 25 Nm

18.3 Rallonges

Si on utilise une rallonge, il faut que cette rallonge convienne pour l'utilisation en plein air et possède un fil de protection. Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes : pour une tension de 230 V,

les fils de la rallonge doivent avoir au moins les sections suivantes :
– Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 16 / 1,5 mm²
– Pour une longueur de câble de 10 m à 25 m : AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Niveaux sonores

– Niveau de pression sonore L_{pA} suivant IEC 62841-4-8 : 92 dB(A)
– Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)

– Niveau de puissance acoustique garanti L_{WAd} mesuré conformément à la directive 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 : 102 dB(A)

Les niveaux sonores indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les valeurs acoustiques effectivement atteintes dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les valeurs indiquées peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur au bruit. Les charges réelles ne peuvent être quantifiées que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

18.5 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

19.2 Pièces de rechange importantes

– Couteaux réversibles : 6008 702 0122
– Couteaux à ailettes : 6007 702 0300
– Disque porte-couteaux complet : 6007 700 5190

20 Mise au rebut

20.1 Mise au rebut du broyeur de jardin

Des informations relatives à la mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.
► Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
► Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

21 Déclaration de conformité UE

21.1 Broyeur de jardin STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :
– Genre de produit : broyeur de jardin
– Marque de fabrique : STIHL
– Type : GHE 105.0
– Puissance absorbée : 2200 W
– Numéro d'identification de série : 6007

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE et a été développé et

fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.
– Niveau de puissance acoustique mesuré : 99,4 dB(A)
– Niveau de puissance acoustique garanti : 102 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le broyeur de jardin.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

P.O.

Matthias Fleischer, Directeur du développement des produits

P.O.

Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

22 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

23 Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit

23.1 Introduction

Ce chapitre reprend les consignes de sécurité générales et spécifiques au produit prescrites et préformulées dans la norme produit.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Prendre connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent ce broyeur de jardin.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

23.2 Sécurité à l'endroit de travail

a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) **Ne travaillez pas avec le broyeur de jardin dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les broyeurs de jardin produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Durant l'utilisation du broyeur de jardin, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.**En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle du broyeur de jardin.

23.3 Sécurité sur le plan électrique

a) **La fiche de raccordement du broyeur de jardin doit être compatible avec la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser**

d'adaptateur avec des broyeurs mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.

c) **N'utilisez pas le broyeur de jardin lorsqu'il pleut ou par temps humide.** Cela peut augmenter le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement à d'autres fins. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer le broyeur de jardin et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique pour le débrancher. Maintenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) **En cas d'utilisation du broyeur de jardin à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges électriques qui conviennent également pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) **Si l'utilisation du broyeur de jardin dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.**Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

23.4 Sécurité des personnes

a) **Faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation d'un broyeur de jardin. Ne pas utiliser un broyeur de jardin en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du broyeur de jardin de peut entraîner de graves blessures.

b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, suivant le travail à effectuer avec le broyeur de jardin, réduit le risque de blessures.

c) **Éviter toute mise en service involontaire. S'assurer que le broyeur de jardin est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, de le transporter ou de le porter.** Tout contact avec l'interrupteur lors du transport du broyeur de jardin, ou de branchement sur secteur alors que le broyeur de jardin est allumé, présente un risque d'accident.

d) **Retirer les outils de réglage ou les clés plates avant de mettre le broyeur de jardin en marche.**Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce du broyeur de jardin en rotation peut causer des blessures.

e) **Éviter toute position anormale. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Cela permet de mieux contrôler le broyeur de jardin dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

h) **Respecter scrupuleusement les règles de sécurité pour les broyeurs de jardin et cela vaut même pour le plus aguerri des utilisateurs du broyeur de jardin.** Une action irréfléchie peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

23.5 Utilisation et traitement du broyeur de jardin

a) **Ne pas surcharger le broyeur de jardin. Utiliser le broyeur de jardin qui convient pour la tâche prévue.**Avec le broyeur de jardin approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant dans la plage de performances pour laquelle il est prévu.

b) **Ne pas utiliser le broyeur de jardin si l'interrupteur est défectueux.**Un broyeur de jardin qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'ef-**

fectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Ces mesures de précaution empêchent tout démarrage accidentel du broyeur de jardin.

d) **Mettre les broyeurs de jardin non utilisés hors de portée des enfants. Ne laisser personne utiliser le broyeur de jardin sans s'y être familiarisé ou avoir lu ces instructions au préalable.** Les broyeur de jardin sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Prendre soin du broyeur de jardin et de ses accessoires. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement du broyeur de jardin. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le broyeur de jardin.**De nombreux accidents sont dus à des broyeurs de jardin mal entretenus.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à guider.

g) **Utiliser le broyeur de jardin, les accessoires et les outils etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité prévue.** L'utilisation de broyeurs de jardin pour des applications autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler le broyeur de jardin en toute sécurité dans des situations imprévues.

23.6 Service après-vente

a) **Faire réparer votre broyeur de jardin uniquement par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de la machine.

23.7 Consignes de sécurité pour le broyeur de jardin électrique

a) **Ne pas utiliser le broyeur de jardin par mauvais temps, et surtout pas en cas d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.

b) **Ne pas travailler avec un broyeur de jardin dont le système de broyage est émoussé ou endommagé.** Un système de broyage émoussé ou endommagé peut accroître le risque de rebond.

c) **Laisser les capots de protection en place. Les pièces de recouvrement et de protection doivent être correctement fixées et dans l'état impeccable requis pour qu'elles puissent assumer leur fonction.** Une pièce de recouvrement et de protection mal fixée, endommagée ou ne fonctionnant pas correctement présente un risque de blessure.

d) **Veiller à ce qu'il n'y ait pas de dépôt de saletés sur les orifices d'entrée d'air.**Des dépôts de saletés et une obstruction des orifices d'entrée d'air peuvent entraîner une surchauffe et causer un incendie.

e) **Utiliser le broyeur de jardin uniquement sur une aire plane et stable** L'utilisation du broyeur de jardin sur une aire plane et stable réduit le risque de renversement du broyeur de jardin et de blessure de personnes.

f) **En travaillant avec le broyeur de jardin, toujours porter des gants bien ajustés pour se protéger contre les risques mécaniques tels que des piqûres (par ex. par des épines ou des éclats) ou des coupures (par ex. en débloquant le broyeur de jardin en cas d'obstruction).** Cela diminue le risque de blessures aux mains lors de l'introduction de branches longues ou en plusieurs parties et au cours de l'entretien.

g) **Pour travailler avec le broyeur de jardin, toujours porter un pantalon long.** Avec les jambes nues, on s'expose à un plus grand risque de blessures par des branches ou des objets projetés.

h) **En utilisant le broyeur de jardin toujours porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessure des pieds.

i) **Ne jamais engager les mains ou d'autres parties du corps ou des vêtements dans l'orifice d'introduction.**On engageant les mains ou d'autres parties du corps, ou des vêtements, dans l'orifice d'introduction, on risquerait d'être blessé.

j) **En chargeant la machine, faire extrêmement attention pour ne pas y introduire des morceaux de métal, pierres, bouteilles, boîtes de conserve, câbles ou d'autres corps étran-**

gers.Des objets solides peuvent être éjectés de la machine et causer des blessures.

k) **Il faut être très prudent en engageant de longues branches dans l'orifice d'entrée.** Un rebond des branches peut causer des blessures.

l) **Si le cordon d'alimentation secteur s'est emmêlé ou a été endommagé, éteindre le broyeur de jardin et retirer la fiche secteur de la prise de courant.** Les câbles emmêlés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.

m) **Ne pas toucher les couteaux ou autres pièces dangereuses encore en mouvement.**Cela réduit ainsi le risque de blessure par des pièces en mouvement.

n) **S'assurer que tous les interrupteurs sont éteints et que la fiche secteur est débranchée avant de retirer tout matériau coincé ou de nettoyer le broyeur de jardin.** Une mise en marche inopinée du broyeur de jardin peut causer des blessures graves.

o) **Ne jamais laisser le broyeur de jardin en marche sans surveillance. Éteindre le broyeur de jardin et rester à côté jusqu'à ce qu'il soit totalement arrêté.** Un broyeur de jardin en marche sans surveillance constitue un danger incontrôlé.

Índice

1 Prólogo....65
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación....65
3 Sinopsis....66
4 Indicaciones relativas a la seguridad....67
5 Preparar la trituradora para el trabajo....73
6 Ensamblar la trituradora....74
7 Conectar la biotrituradora a la corriente eléctrica....76
8 Conectar y desconectar la trituradora....76
9 Comprobar la trituradora....76
10 Trabajar con la trituradora....77
11 Después del trabajo....77
12 Transporte....78
13 Almacenamiento....78
14 Limpiar....78
15 Mantenimiento....79
16 Reparación....81
17 Subsanar las perturbaciones....81
18 Datos técnicos....82
19 Piezas de repuesto y accesorios....83
20 Gestión de residuos....83
21 Declaración de conformidad UE....83
22 Direcciones....84
23 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto....84

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EC.

Son aplicables las normas de seguridad locales.

Traducción del manual de instrucciones original
0000011014_008_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

⚠ PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▸ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▸ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

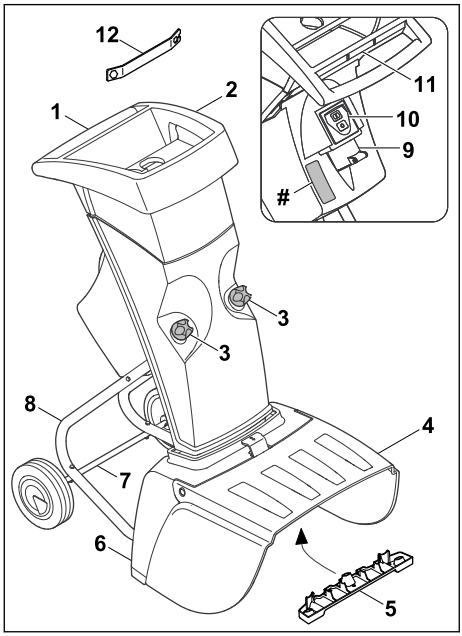
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ▸ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto

Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Biotrituradora



1 Asidero
El asidero sirve para sujetar y transportar la trituradora.

2 Tolva de llenado
La tolva de llenado recoge el material a triturar.

3 Tapones de cierre
Los tapones de cierre sirven para fijar la tolva de llenado a la máquina básica.

4 Compuerta de expulsión
La compuerta de expulsión cierra el canal de expulsión.

5 Regleta
La regleta fija el pie de rueda a la prolongación de expulsión.

6 Prolongación de expulsión
La prolongación de expulsión conduce el material triturado al suelo.

7 Eje de rueda
En el eje de rueda se montan las ruedas.

8 Pie de rueda
El pie de rueda apoya la máquina y sirve para fijar el eje de rueda.

9 Enchufe de la máquina
El enchufe de la máquina conecta la trituradora al cable de prolongación.

10 Panel de mando
En el panel de mando se encuentran los pulsadores para conectar y desconectar el motor.

11 Compartimento para herramientas
El compartimento para herramientas sirve para guardar la llave combinada.

12 Llave combinada
La llave combinada sirve para montar el eje de rueda en el pie de rueda.

 # Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Símbolos

Los símbolos en la trituradora significan lo siguiente:

~	Corriente alterna
IPX4	Identificación IP (tipo de protección)
P40	Modo de servicio - Tiempo de carga: 40 s - Tiempo de marcha en vacío: 60 s
L_{WA}	Potencia acústica garantizada según la directiva 2000/14/EC en dB(A), para

hacer equiparables las emisiones sonoras de los productos

No echar este producto a la basura doméstica

Compartimento para herramientas

Conectar la trituradora

Desconectar la trituradora

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la trituradora significan lo siguiente:

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.

Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

¡Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas en rotación!

La herramienta de corte sigue funcionando por inercia tras parar. No tocarla y esperar a que la herramienta de corte se haya detenido.

Sacar el enchufe de red de la toma de corriente: antes de las interrupciones de los trabajos, la limpieza, el transporte, cuando se guarde y se realice el mantenimiento, la reparación o si está dañado el cable de red.

Cuidado con los objetos despedidos.

Mantener alejados a terceros.

Ponerse guantes protectores.

Ponerse gafas protectoras y protector de los oídos.

Proteger la máquina de la lluvia y la humedad.

No introducir nunca material duro de una manera distinta a la descrita.

Peligro de lesiones por golpe de retroceso del material a triturar.

Introducir el material duro en la tolva de llenado en diagonal desde arriba a la izquierda hacia abajo a la derecha, en dirección a la unidad de cuchillas. No introducir nunca material duro en la zona marcada.

Introducir el material duro desde arriba a la izquierda hacia abajo a la derecha.

No subirse encima de la máquina.

No introducir las manos u otras partes del cuerpo, ni la ropa, en la tolva de llenado o en el canal de expulsión.

4.2 Uso previsto

La trituradora STIHL GHE 105.0 sirve para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos. Esto incluye material duro, como p. ej. ramas con un diámetro máximo de 35 mm y material orgánico blando, como p. ej. restos de frutas y verduras u hojas.
Esta trituradora STIHL GHE 105.0 no es apta para la fabricación de alimentos y no debe utilizarse para objetos para los que no está destinada, como p. ej.
– piedras, cristal, piezas de plástico
– piezas de metal (alambres, clavos, etc.)

⚠ ADVERTENCIA

- Si la trituradora no se utiliza como está previsto, pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ► Utilizar la trituradora con un cable de prolongación.
  - ► Al insertar varias ramas finas al mismo tiempo, la suma de los diámetros de las distintas ramas no debe superar el diámetro máximo previsto.
  - ► Utilizar la trituradora tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios que no hayan sido instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con la trituradora. El operario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.

  ► Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

  ► En caso de prestar la trituradora a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.

  ► Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la trituradora y trabajar con la misma. Si el usuario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, este solo podrá manejarla bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
  - El usuario puede identificar o calcular los peligros de la trituradora.
  - El usuario está familiarizado con el interruptor de conexión/desconexión para poder reaccionar correctamente y con rapidez en caso de presentarse una situación de emergencia.
  - El usuario debe ser consciente de su responsabilidad antes los accidentes y daños que se produzcan.
  - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
  - El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o por otra persona competente antes de trabajar por primera vez con la trituradora.
  - El usuario no estará bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
  - El usuario debe ser consciente de que siguen existiendo riesgos residuales aunque la trituradora se maneje con arreglo a las instrucciones.

  ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.

  ► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. La resistencia mecánica de las gafas de protección adecuadas se ha comprobado según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.

  ► Utilizar pantalones largos de material resistente.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.

  ► Utilizar un protector de los oídos.

- La ropa no adecuada se puede enganchar en la leña, la maleza o en la trituradora. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
  ► Usar ropa ceñida.
  ► Quitarse bufandas y artículos de joyería.
- El pelo largo puede quedar atrapado en la trituradora durante el trabajo. El operario puede sufrir lesiones graves.
  ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
  ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.
- Durante el trabajo, las ramas pueden retroceder de golpe. El operario puede entrar en contacto con las cuchillas durante la limpieza, el mantenimiento o el transporte. El operario puede resultar lesionado.

  ► Llevar guantes protectores ceñidos de un material resistente a los pinchazos y a los cortes con el puño abrochado para protegerse contra riesgos mecánicos como perforaciones y cortes. Los guantes protectores adecuados se prueban de acuerdo con la norma EN 388 o la normativa nacional y se comercializan con el etiquetado correspondiente.

- Al afilar las cuchillas pueden salir despedidas partículas de material. El operario puede resultar lesionado.

► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. La resistencia mecánica de las gafas de protección adecuadas se ha comprobado según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.

► Llevar guantes protectores ceñidos de un material resistente a los pinchazos y a los cortes con el puño abrochado para protegerse contra riesgos mecánicos como perforaciones y cortes. Los guantes protectores adecuados se prueban de acuerdo con la norma EN 388 o la normativa nacional y se comercializan con el etiquetado correspondiente.

4.5 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la trituradora y los objetos despedidos hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

► Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.

► Mantener una distancia respecto de los objetos.
► No dejar la trituradora sin vigilancia.
► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la trituradora.

- En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, el operario puede resbalar o se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y la trituradora se puede dañar.

► No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- Los componentes eléctricos de la trituradora pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.
- Las personas pueden tropezar con el cable de prolongación o con material que haya por los alrededores, como ramas o piedras. Las personas pueden sufrir lesiones y la trituradora se puede dañar.
  ► Tender el cable de prolongación de forma bien visible y extendiéndolo plano en el suelo.
  ► Mantener limpio el sector de trabajo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Trituradora

La trituradora se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– La trituradora está completamente ensamblada.
  – La parte superior de la tolva está montada sobre la parte inferior de la misma.
  – En la parte superior de la tolva están montados correctamente el faldón protector y el interior de la tolva.
  – La tolva de llenado está montada en la máquina básica y los dos tapones de cierre están apretados a mano.
  – La prolongación de expulsión y la compuerta de expulsión están montadas.
  – El chasis está completamente montado.
  – Todas las cubiertas y dispositivos de protección están presentes, funcionan y no se han modificado.
  – Las cuchillas están montadas correctamente.
– La trituradora no presenta daños.
– El cable de prolongación y su enchufe están en perfecto estado.
– La trituradora está limpia y seca.
– No hay material a triturar en la tolva de llenado.
– Los elementos de mando funcionan y no se han modificado.
– En esta trituradora se han montado accesorios originales STIHL.
– Los accesorios están montados correctamente.
– El equipo de corte está montado correctamente.
– Todas las tuercas, los pernos y los tornillos están apretados firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de

seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
- ► Es importante comprobar el estado de seguridad mediante un control visual antes de poner la máquina en marcha.
- ► Trabajar solo estando la trituradora completamente ensamblada.
- ► Trabajar solo estando la trituradora exenta de daños.
- ► Trabajar solo con un cable de prolongación y un enchufe que no estén dañados.
- ► Si la trituradora está sucia o mojada: limpiarla y dejarla secar.
- ► Si los elementos de mando no funcionan o se han modificado: no trabajar con la trituradora.
- ► Montar accesorios originales STIHL para esta trituradora.
- ► Montar los accesorios tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ► Montar el equipo de corte tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ► Apretar firmemente las tuercas, los pernos y los tornillos. Observar el par de apriete.
- ► Sustituir los rótulos que estén desgastados o dañados.
- ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchillas

El equipo de corte de la trituradora está formado por una cuchilla reversible (atornillada en el mismo disco de corte) y una cuchilla de alas (montada sobre el disco de corte).
El equipo de corte se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:
- – Los discos de corte, las cuchillas y las piezas adosadas no presentan daños y están montados correctamente.
- – Las cuchillas no están deformadas ni tienen rebabas.
- – Las cuchillas están correctamente afiladas y el ángulo de afilado es correcto, 🕮 18.2.
- – La distancia mínima de la cuchilla reversible o el ancho mínimo de la cuchilla del alas no es inferior a, 🕮 18.2.

⚠ ADVERTENCIA

- ■ Si las cuchillas no se encuentran en un estado seguro, es posible que partes de ellas se suelten y salgan despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con un disco de corte en buen estado y cuchillas y piezas adosadas que no estén dañadas.
  - ► Montar el disco de corte y las cuchillas correctamente. Observar el par de apriete.
  - ► Trabajar con cuchillas bien afiladas.
  - ► Si no se alcanza la distancia mínima (cuchilla reversible) o el ancho mínimo de cuchilla (cuchilla de alas): sustituir las cuchillas.
  - ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes conductores de corriente puede producirse por las siguientes causas:
- – El cable de prolongación está dañado.
- – El enchufe de red del cable de prolongación está dañado.
- – La caja de enchufe no está correctamente instalada.

⚠ PELIGRO

- ■ El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
  - ► Asegurarse de que el cable de prolongación o el cable de alimentación permanentemente conectado y sus enchufes de red no estén dañados.

Si el cable de prolongación o el cable de conexión a la red permanentemente conectado está dañado:
- ► No tocar los puntos dañados.
- ► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.
- ► Encargar la sustitución del cable de conexión a la red permanentemente conectado a un distribuidor especializado STIHL.

  - ► Tocar el cable de prolongación y su enchufe solo con las manos secas.
  - ► Insertar el enchufe del cable de prolongación en una caja de enchufe instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma de tierra.
  - ► Conectar la trituradora por medio de un interruptor protector de corriente de fuga (30 mA, 30 ms).
- ■ Un cable de prolongación dañado o inadecuado puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
  - ► No conectar un cable de prolongación dañado a la red.

- ► Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta, 🕮 18.3.
- ► Utilizar un cable de prolongación protegido contra salpicaduras de agua y homologado para su uso al aire libre.
- ► Tocar un cable de prolongación dañado solo si está desconectado de la red.

⚠ ADVERTENCIA

- Una tensión o frecuencia de red incorrecta durante el trabajo puede producir una sobretensión en la trituradora. La trituradora se puede dañar.
  - ► Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características de la trituradora.
- Si hay conectados varios aparatos eléctricos a una caja de enchufe múltiple, se pueden sobrecargar componentes eléctricos durante el trabajo. Los componentes eléctricos se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Conectar las trituradoras por separado a una toma de corriente.
  - ► No conectar la trituradora a una caja de enchufes múltiples.
- Un cable de prolongación mal tendido puede resultar dañado o provocar que alguien tropiece con él. La personas pueden sufrir lesiones y el cable de prolongación se puede dañar.
  - ► Tender el cable de prolongación, de manera que la trituradora no pueda entrar en contacto con el mismo.
  - ► Tender y señalizar el cable de prolongación, de manera que nadie tropiece con él.
  - ► Tender el cable de prolongación, de manera que no quede tenso ni esté enredado.
  - ► Tender el cable de prolongación, de manera que no se dañe, se doble, se aplaste o se desgaste.
  - ► Proteger el cable de prolongación del calor, el aceite y productos químicos.
  - ► Tender el cable de prolongación sobre una superficie seca.
- El cable de prolongación se calienta durante el trabajo. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
  - ► Si se emplea un tambor de cable: desenrollar por completo el cable del tambor.

4.8 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- Si se pone en funcionamiento la trituradora sin estar correctamente montadas las cubiertas ni los equipos de protección, el operario podría meter las manos en el equipo de corte. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Poner en funcionamiento la trituradora solo con las cubiertas y los equipos de protección montados.

  - ► No meter las manos ni otras partes del cuerpo en la tolva de llenado, en la abertura de expulsión o en piezas en rotación.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

  - ► Estando la máquina en marcha, no colocar nunca la cara ni ninguna otra parte del cuerpo por encima de la tolva de llenado ni delante de la abertura de expulsión.
  - ► Mantenga siempre la cabeza y el cuerpo a una distancia suficiente de la abertura de llenado.
  - ► No quitar el faldón protector, ni abatirlo hacia arriba, ni aprisionarlo ni dañarlo.
  - ► Ponerse gafas protectoras y guantes protectores.
- Al llenar la trituradora pueden producirse rebotes. El usuario puede resultar gravemente herido por el material a triturar y los cuerpos extraños que reboten.

  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.

  - ► Ponerse gafas protectoras, 🕮 4.4.
  - ► Llenar correctamente la trituradora. Tener en cuenta el sentido de inserción y el diámetro máximo de las ramas.
  - ► La trituradora solo deberá llenarla una persona.
  - ► Utilizar la trituradora solo desde la zona de trabajo 🕮 10.1.
  - ► Procesar las podas de árboles y de setos cuando están frescos. El procesamiento de material duro y seco aumenta el peligro de rebotes.

- ► No introducir objetos extraños en las aberturas de la trituradora. Introducir ramas y restos vegetales solo en las aberturas de la trituradora previstas para ello.

- ► Prestar atención a que no se acumule material triturado en el canal de expulsión.
- ► Prestar atención a que no se introduzcan cuerpos extraños como piezas de metal, piedras, plásticos, vidrio, etc. en la cámara de triturado.

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
  - ► Trabajar de forma tranquila y prudente.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la trituradora.
  - ► Manejar solo un operario la trituradora.
  - ► No volcar la trituradora. Si la máquina vuelca durante el funcionamiento: desconectar inmediatamente la trituradora y desenchufarla de la red.
  - ► Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
  - ► Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
  - ► Trabajar solo en superficies horizontales y planas.
- Las cuchillas en rotación pueden cortar al operario. El operario puede sufrir lesiones graves.

- ► No tocar las cuchillas en rotación.
- ► Si una cuchilla está bloqueada por un objeto: desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la trituradora. No quitar hasta entonces el objeto.

- ► Tener el cuenta que la herramienta de corte sigue girando durante algunos segundos hasta detenerse, después de retirar el enchufe.

- Si el comportamiento de trituración de la trituradora cambia durante el funcionamiento o si la trituradora se comporta de forma inusual, es posible que no esté en condiciones de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, desconectar la trituradora, quitar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja durante una tormenta, el operario puede recibir el impacto de un rayo. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
  - ► Si hay tormenta: no trabajar.

4.9 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la trituradora puede volcar o moverse de forma no deseada. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
  - ► Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
  - ► Esperar hasta que las cuchillas dejen de girar.
  - ► Esperar hasta que se haya enfriado el motor.
  - ► Transportar la trituradora solo estando montadas las cubiertas y los dispositivos de protección.
  - ► Transportar la trituradora solo estando montada la tolva de llenado.
  - ► Al transportar la trituradora en un vehículo: asegurarla con correas tensoras, correas o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.10 Guardar

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra la trituradora. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Desenchufar el cable de prolongación de la caja de enchufe.
  - ► Retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
  - ► Guardar la trituradora fuera del alcance de los niños.
- Las cuchillas al descubierto pueden lesionar a personas y animales.
  - ► Guardar la trituradora solo estando montada la tolva de llenado.
- Los contactos eléctricos de la trituradora y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La trituradora se puede dañar.
  - ► Desenchufar el cable de prolongación de la caja de enchufe.
  - ► Retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
  - ► Guardar la trituradora limpia y seca.

- Si la trituradora se guarda en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente o volcar. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
  - ► Guardar la trituradora solo sobre superficies planas.

4.11 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si la trituradora está conectada a la red durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación, esta se puede poner conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Desenchufar el cable de prolongación de la caja de enchufe.
  - ► Retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
  - ► Esperar hasta que las cuchillas dejen de girar.
  - ► Cuando se realicen trabajos en la trituradora sin estar montada la tolva de alimentación: fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
- Los productos de limpieza agresivos, la limpieza con un chorro de agua, con agua corriente o con objetos puntiagudos pueden dañar la trituradora o las cuchillas. Si la trituradora y las cuchillas no se limpian bien, es posible que ciertos componentes dejen de funcionar correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Limpiar la trituradora y las cuchillas tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Cuando se realicen trabajos en la trituradora sin estar montada la tolva de alimentación: fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
  - ► No realizar el mantenimiento y la reparación de la trituradora uno mismo.
  - ► Si hay que realizar el mantenimiento o la reparación de la trituradora: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  - ► Realizar el mantenimiento de las cuchillas tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación de las cuchillas, el operario se puede cortar con los filos de las mismas. El operario puede resultar lesionado.
  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
  - ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
  - ► Trabajar con precaución.
- Las cuchillas pueden calentarse mucho cuando se afilan. El operario puede quemarse.
  - ► Esperar hasta que la cuchilla se haya enfriado.
  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
- Las cuchillas de la trituradora pueden moverse incluso estando el motor apagado. Durante el mantenimiento de las cuchillas, el operario puede resultar herido por el movimiento de las cuchillas.
  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
  - ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
  - ► Trabajar con precaución.
- Si al montar las cuchillas no se observan los pares de apriete indicados, las cuchillas no estarán bien fijadas. Al trabajar con la trituradora, se pueden soltar las cuchillas y el operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Observar los pares de apriete.

5 Preparar la trituradora para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

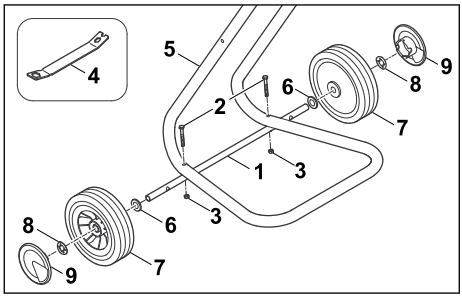
- ► Quitar el embalaje y los seguros para el transporte.
- ► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - – Trituradora, 🕮 4.6.1.
  - – Cuchillas, 🕮 4.6.2.
- ► Limpiar la trituradora, 🕮 14.1.
- ► Comprobar las cuchillas, 🕮 9.2.
- ► Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.

- Conectar el enchufe de la trituradora a un cable de prolongación, 🕮 7.
- Insertar el enchufe del cable de prolongación en una toma de corriente bien accesible.
- Comprobar los elementos de mando, 🕮 9.1.
- Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la trituradora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Ensamblar la trituradora

6.1 Montar el eje de rueda y las ruedas

- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- Colocar la trituradora sobre una superficie plana.



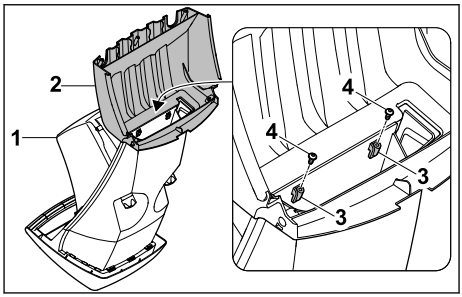
- Montar el eje de rueda (1) con los tornillos (2) y las tuercas (3) con ayuda de la llave combinada (4) en el pie de rueda (5) y apretar a 4–6 Nm.
- Montar las arandelas (6) y las ruedas (7) en el eje de rueda (1) montado.
- Fijar las ruedas con el dispositivo de fijación rápida (8) sobre el eje de rueda (1). Introducir los dispositivos de fijación rápida (8) solo hasta una posición en la que las ruedas puedan seguir girando con facilidad después de montarlas.
- Colocar los tapacubos (9) presionándolos.

INDICACIÓN

- Los dispositivos de fijación rápida (8) solo se pueden quitar destruyéndolos.

6.2 Montar la prolongación de expulsión

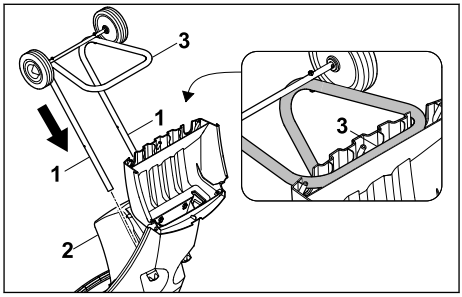
- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.



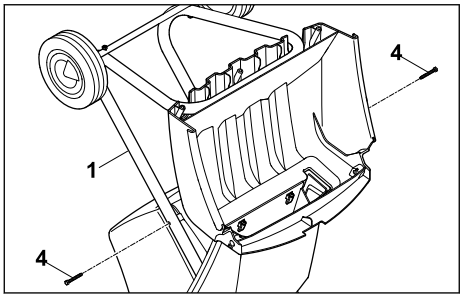
- Colocar la trituradora (1) con la tolva hacia abajo sobre una superficie plana y limpia.
- Enganchar la prolongación de expulsión (2) metiendo los ganchos (3) por detrás en los orificios de la trituradora (1) y volcarla, de manera que la parte delantera de la misma encaje exactamente en la abertura de la prolongación de expulsión (2).
- Enroscar los tornillos (4) en los ganchos como se muestra en la figura y apretarlos a 1–2 Nm.

6.3 Montar el chasis

- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- Colocar la trituradora con la tolva hacia abajo sobre una superficie plana y limpia.



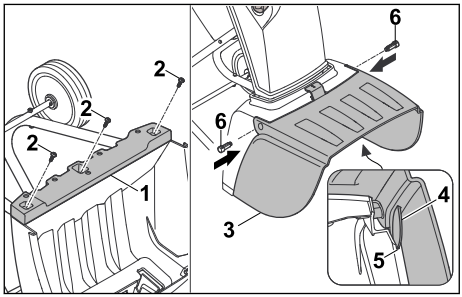
- Colocar el chasis con los dos extremos de pie de rueda (1) en las guías de la trituradora (2) hasta el tope.
- Encajar el pie de rueda (3) en el rebaje de la prolongación de expulsión.



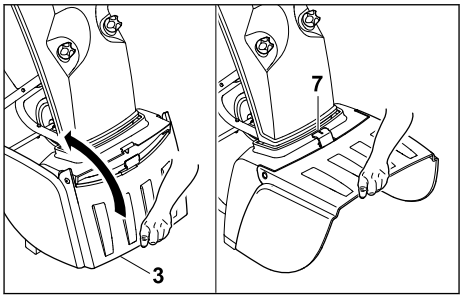
► Enroscar firmemente los tornillos (4) del chasis (1) y apretarlos a 1–2 Nm.

6.4 Montar la compuerta de expulsión

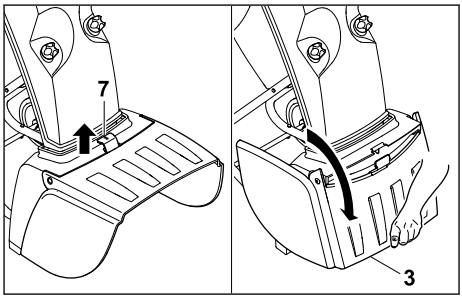
► Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
► Colocar la trituradora con la tolva hacia abajo sobre una superficie plana y limpia.



► Colocar el listón (1) en la prolongación de expulsión. Enroscar los tornillos (2) y apretarlos a 1–2 Nm.
► Colocar la trituradora en posición de trabajo.
► Aplicar la compuerta de expulsión (3) a la prolongación de expulsión. Al engancharla, prestar atención a que el nervio (4) existente a izquierda y derecha del lado interior de la tapa quede exactamente en la ranura de guía de la prolongación de expulsión (5).
► Introducir los pernos (6) a izquierda y derecha golpeando con cuidado con un martillo.



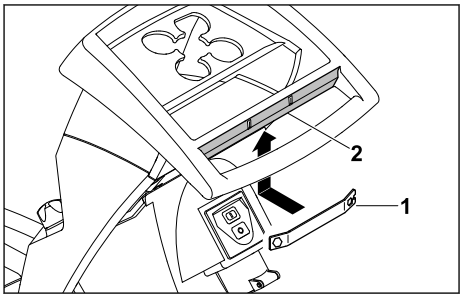
► Para triturar, abatir hacia arriba la compuerta de expulsión (3) y enclavar de forma audible la lengüeta de cierre (7) en la prolongación de expulsión.



► Para el transporte o para un almacenamiento compacto, elevar ligeramente la lengüeta de cierre (7) y plegar hacia abajo la compuerta de expulsión (3).

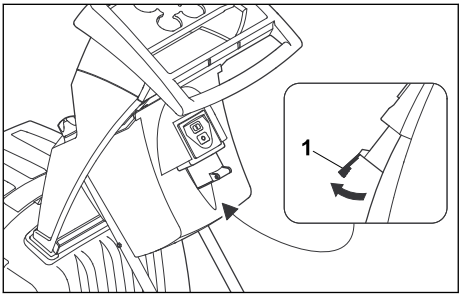
6.5 Compartimento para herramientas

En la parte posterior de la tolva de llenado hay un compartimento para guardar la llave combinada.



► Colocar la llave combinada (1) desde abajo en el compartimento para herramientas (2).

7 Conectar la biotrituradora a la corriente eléctrica



- Levantar el borne (1).
- Insertar el acoplamiento del cable de prolongación en el enchufe de la máquina.
- Soltar el borne (1).
- Insertar el enchufe del cable de prolongación en una caja de enchufe.

INDICACIÓN

- Si se utiliza un fusible de menos de 16 A, es posible que salte con frecuencia al arrancar la máquina o por sobrecarga de esta.

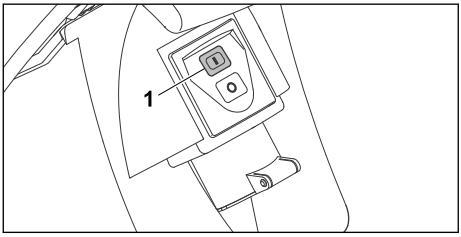
8 Conectar y desconectar la trituradora

8.1 Conectar la trituradora

ADVERTENCIA

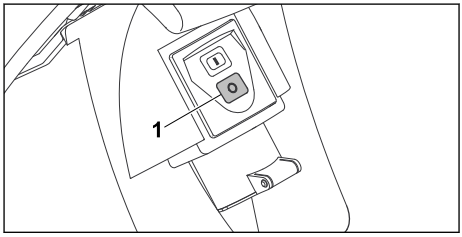
- Si al arrancar el motor hay material dentro, este puede salir despedido y lesionar al operario.
  - Antes de arrancar, quitar el material que haya dentro de la tolva y del canal de expulsión.

- Emplazar la trituradora sobre una base estable y plana y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
- Conectar la biotrituradora a la corriente eléctrica, 🕮 7.



- Accionar el pulsador verde **I** (1) en el panel de mando.
  El motor arranca.
- Comenzar a introducir material cuando el motor haya alcanzado el número de revoluciones máximo (revoluciones de ralentí).
- No inclinar la trituradora cuando el motor esté en marcha.

8.2 Desconectar la trituradora



- Activar el pulsador rojo **O** (1) en el panel de mando.
  El motor se para y frena automáticamente.
- Esperar hasta que las cuchillas dejen de girar.

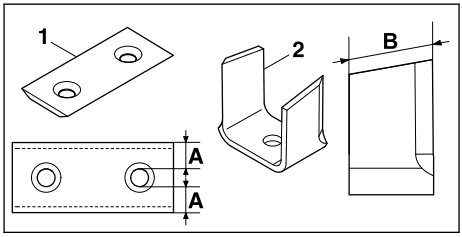
9 Comprobar la trituradora

9.1 Comprobar los elementos de mando

- Conectar la trituradora, 🕮 8.1.
- En el panel de mando, activar el pulsador rojo **O**, 🕮 8.2.
  El motor se para.
- Si el motor no se para: retirar el enchufe de red y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El interruptor está averiado.

9.2 Comprobar las cuchillas

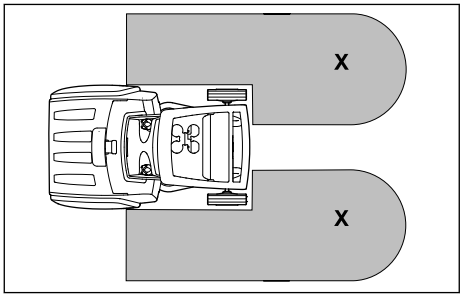
- Desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2.
- Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
- Comprobar las cuchillas en cuanto a desgaste.



- **Cuchilla reversible** (1): medir la distancia (A) entre el orificio y el filo de corte en varios puntos. Si no se alcanza la distancia mínima (8,5 mm): dar la vuelta a las cuchillas o sustituirlas.
- **Cuchilla de alas** (2): medir la distancia (B) en el borde doblado hacia arriba. Si no se alcanza el ancho mínimo (18 mm): sustituir las cuchillas.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

10 Trabajar con la trituradora

10.1 Sector de trabajo del operario



- Cuando se utilice la trituradora, permanecer siempre en la zona de trabajo señalizada (X).

INDICACIÓN

- El operario no deberá estar sobre una superficie más elevada que la de la máquina.

10.2 Triturar

La trituradora se puede llenar de los siguientes materiales:

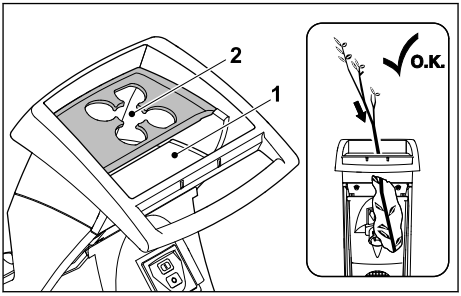
Material blando
– Desechos orgánicos vegetales, como restos de frutas y hortalizas, recortes de flores, hojarasca, ramas finas de hasta unos 10 mm de diámetro, etc.

Material duro
– Ramas gruesas y muy ramificadas, recortes de árboles y setos.
– Diámetro máximo de las ramas: 35 mm

INDICACIÓN

- Al insertar varias ramas finas al mismo tiempo, la suma de los diámetros de las ramas individuales no debe superar el diámetro máximo de las ramas.
- Cortar antes las ramas gruesas y muy ramificadas con unas tijeras de podar.

- Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
- Abrir la compuerta de expulsión.
- Conectar la trituradora a la corriente eléctrica y ponerla en marcha.
- Esperar hasta que la trituradora haya alcanzado el régimen máximo (régimen de ralentí).
- Observar la zona de trabajo, 🕮 10.1
- Introducir el material a triturar en la abertura prevista para ello.



- Introducir el material blando por la abertura rectangular (1).
- Introducir el material duro lentamente a través de la abertura en forma de hoja de trébol STIHL (2) y guiarlo por la pared derecha de la tolva hasta el equipo de corte.
  La máquina introducirá automáticamente el material duro.
- Introducir el material duro solo en el sentido descrito.
- No sobrecargar el motor, reducir el llenado cuando vaya descendiendo el régimen.

11 Después del trabajo

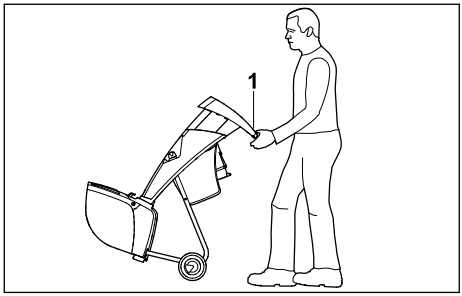
- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- Limpiar la trituradora, 🕮 14.

12 Transporte

12.1 Transportar la trituradora

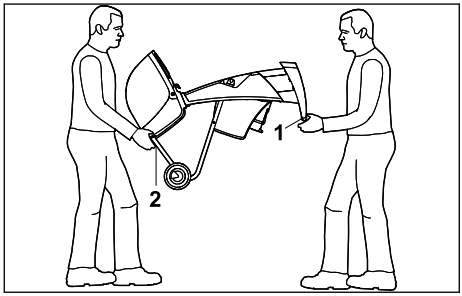
- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- Transportar la trituradora únicamente con el motor frío.
- Transportar la trituradora solo estando montada la tolva de llenado.

Arrastrar o empujar la trituradora



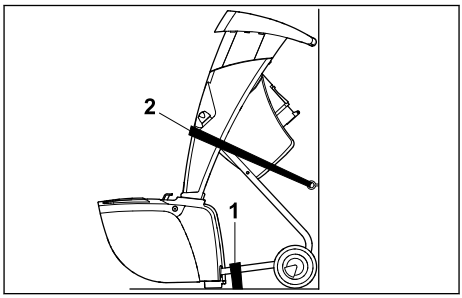
- Sujetar la trituradora por el asidero (1) y volcarla hacia atrás.
- Arrastrar o empujar lentamente la trituradora.

Levantar o transportar la trituradora



- Agarrar la trituradora por el asidero (1) (persona 1).
- Agarrar la trituradora por la regleta de la cubierta de expulsión (2) (persona 2).
- Levantar la trituradora al mismo tiempo.

Transportar la trituradora en un vehículo



- Asegurar la trituradora mediante fijaciones adecuadas en el pie de rueda (1) o en la tolva de llenado (2) para que no vuelque ni se deslice.

13 Almacenamiento

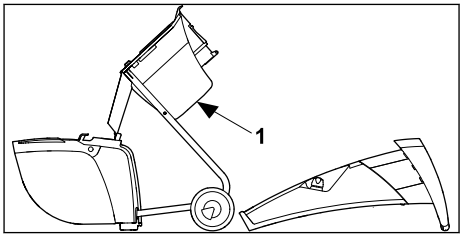
13.1 Guardar la trituradora

- Dejar enfriar la trituradora.
- Guardar la trituradora, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - La trituradora no puede volcar ni moverse.
  - La trituradora está fuera del alcance de los niños.
  - La trituradora está limpia y seca.
  - La trituradora está protegida contra el polvo.
  - La trituradora está protegida de la humedad y las altas temperaturas.
  - La trituradora se encuentra en un estado seguro, 🕮 4.6.

14 Limpiar

14.1 Limpiar la trituradora

- Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- Dejar enfriar la trituradora.
- Desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2



- Limpiar la trituradora solo en la posición representada.
- Limpiar la trituradora con un cepillo blando o un paño húmedo.

- ► Limpiar los contactos eléctricos de la trituradora con un pincel o un cepillo blando.
- ► Limpiar las ranuras de aire de aspiración (1).
- ► Limpiar el equipo de corte y la zona circundante con un palo de madera, un cepillo suave o un paño húmedo.
- ► Proteger las cuchillas y la cámara de triturar contra la corrosión (p. ej., con aceite de colza).
- ► Utilizar un producto de limpieza especial (p.ej., detergente especial STIHL) en caso necesario.

15 Mantenimiento

15.1 Intervalo de mantenimiento

El intervalo de mantenimiento depende de las condiciones ambientales y laborales. STIHL recomienda el siguiente intervalo de mantenimiento:

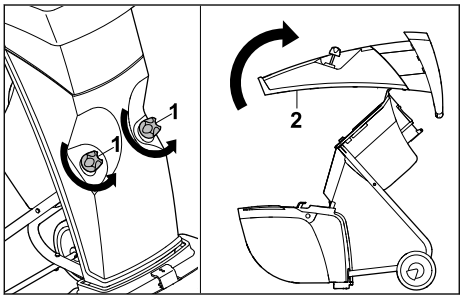
Anualmente

- ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para el mantenimiento.

Las direcciones actuales de los distribuidores especializados pueden encontrarse a través del representante nacional de STIHL en www.stihl.com.

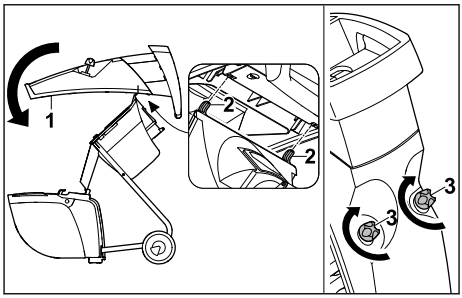
15.2 Desmontar la tolva de llenado

- ► Desconectar la trituradora y retirar el acoplamiento del cable de prolongación del enchufe de la máquina.
- ► Dejar enfriar la trituradora.



- ► Aflojar los tapones de cierre (1) hasta que giren libremente.
- ► Girar la tolva de llenado (2) hacia atrás y retirarla.

15.3 Montar la tolva de llenado



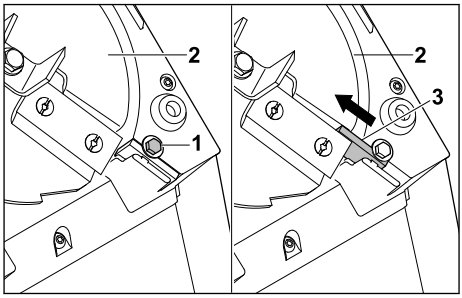
- ► Enganchar la tolva de llenado (1) en los ganchos de fijación de la máquina básica (2) y girarla hacia delante.
- ► Apretar ambos tapones de cierre (3) **simultáneamente**.
- ► Examinar si la tolva de llenado está enganchada correctamente en los ganchos de fijación.

15.4 Fijar y aflojar el disco de corte

INDICACIÓN

- ■ Antes de realizar cualquier trabajo en la trituradora sin estar montada la tolva de llenado, como p. ej., trabajos de mantenimiento, se ha de fijar el disco de corte.
- ■ Empujar hacia atrás el dispositivo de bloqueo y fijarse con el tornillo.

- ► Desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2



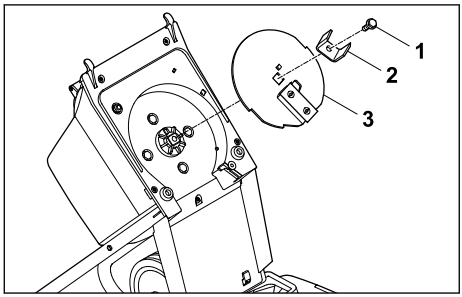
- ► Aflojar el tornillo (1).
- ► Girar el disco de corte (2) hasta que la entalladura se encuentre delante del dispositivo de bloqueo (3).
- ► Meter el dispositivo de bloqueo (3) en el rebaje.
- ► Apretar ligeramente el tornillo (1).
  El disco de corte queda fijado.

► Para soltar la fijación: empujar hacia atrás el dispositivo de bloqueo (3) y fijarlo con el tornillo (1).

15.5 Desmontar y montar el equipo de corte

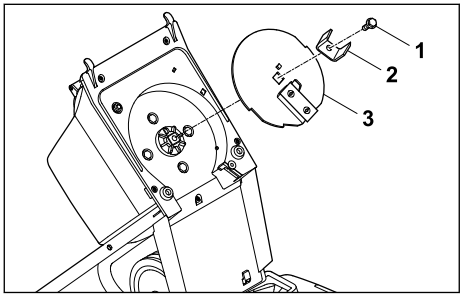
15.5.1 Desmontar el equipo de corte

► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.



► Aflojar el tornillo de cuchilla (1) y desenroscarlo por completo.
► Quitar la cuchilla de alas (2) y el disco de corte (3).

15.5.2 Montar el equipo de corte



► Colocar el disco de corte (3) hacia arriba con la cuchilla reversible montada y fijarlo, 🕮 15.4.
► Colocar la cuchilla de alas (2).
► Enroscar el tornillo de cuchilla (1) y apretarlo a 25 Nm.
► Soltar la fijación, 🕮 15.4.
► Montar la tolva de llenado, 🕮 15.3.

15.6 Dar la vuelta a las cuchillas

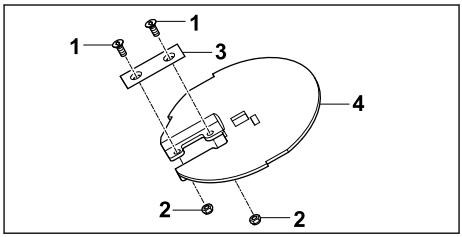
⚠ ADVERTENCIA

- El operario puede resultar lesionado al manipular las cuchillas de un disco de corte que esté suelto.
  ► Fijar el disco de corte antes de desmontar o montar la cuchilla.

INDICACIÓN

- A la cuchilla reversible desafilada se le puede dar la vuelta solo una vez.

► Desmontar el equipo de corte, 🕮 15.5.1



► Aflojar los tornillos (1) y quitarlos junto con las tuercas (2).
► Retirar las cuchillas (3).
► Limpiar el disco de corte (4).
► Dar la vuelta a la cuchilla (3) y colocarla con el canto afilado al descubierto sobre el disco de corte, de manera que los orificios queden alineados.
  ► Observar la distancia mínima entre el orificio y el filo de la cuchilla, sustituir esta si es necesario, 🕮 9.2.
► Introducir los tornillos (1) por los orificios, enroscar las tuercas (2) y apretar a 10 Nm.
► Montar el equipo de corte, 🕮 15.5.2
► Soltar la fijación, 🕮 15.4.
► Montar la tolva de llenado, 🕮 15.3.

15.7 Afilar las cuchillas

Las cuchillas desafiladas por los dos lados se deberán afilar o sustituir.

INDICACIÓN

- Se requiere mucha práctica para afilar las cuchillas correctamente. Las cuchillas desafiladas y mal afiladas aumentan el peligro de rebotes.
  ► STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.

- ► Para afilar las cuchillas, desmontar el equipo de corte y las cuchillas, 🕮 15.5.1.
- ► Afilar las cuchillas. Tener en cuenta el ángulo de afilado y enfriar la cuchilla; 🕮 18.2.
  Al afilar la cuchilla no debe ponerse azul.
- ► Comprobar las cuchillas antes de montarlas, 🕮 9.2.
  - ► Sustituir las cuchillas si se detecta alguna muesca o fisura, o cuando los filos se hayan reducido hasta los límites de desgaste.
- ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

16 Reparación

16.1 Reparar la trituradora

El operario mismo no puede reparar la trituradora.

- ► Si la trituradora está averiada: no utilizarla y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ► Si hubiera rótulos ilegibles o dañados: encargar su sustitución a un distribuidor especializado STIHL.

17 Subsanar las perturbaciones

17.1 Subsanar las averías de la trituradora

Avería	Causa	Remedio
El motor eléctrico no se pone en marcha al conectarlo.	La protección del motor eléctrico está activada.	► Dejar enfriarse la máquina.
	No hay tensión de red.	► Comprobar el cable de prolongación y el fusible. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	El cable de conexión/enchufe, el acoplamiento de enchufe o el pulsador están defectuosos.	► Encargue a un electricista que revise o sustituya el cable, el enchufe, el acoplamiento o el interruptor. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	El fusible del enchufe tipo G está defectuoso (solo para máquinas con enchufe tipo G).	► Sustituir el fusible. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	La tolva de llenado no está correctamente cerrada - el interruptor de desconexión de seguridad está activado (bloqueo de seguridad).	► Cerrar la tolva de llenado y apretar correctamente los tornillos, 🕮 15.3.
	El disco de corte está bloqueado.	► Desconectar la trituradora, retirar el enchufe de red y desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2. ► Quitar los restos de material triturado de la carcasa.
	El dispositivo de bloqueo no se encuentra en su posición inicial.	► Poner el dispositivo de bloqueo en su posición inicial, 🕮 15.4.
El fusible de red o la protección contra sobrecargas se disparan con frecuencia.	El cable de conexión no es adecuado.	► Utilizar un cable de conexión adecuado, 🕮 18.3.
	La red está sobrecargada.	► Conectar la máquina a otro circuito de corriente.
	La máquina está sobrecargada.	► Dejar enfriarse la máquina y reducir la cantidad de material a triturar. ► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5).

Avería	Causa	Remedio
		► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
El rendimiento de triturado se reduce.	Las cuchillas están desafiladas.	► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5). ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
La máquina hace ruidos extraños o vibra de forma inusual.	En el equipo de corte hay cuerpos extraños.	► Desconectar la trituradora, retirar el enchufe de red y desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2. ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.2. ► Retirar los cuerpos extraños. ► Comprobar la máquina y especialmente el equipo de corte en cuanto a desgaste y daños. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	El equipo de corte está desgastado o dañado.	► Desconectar la trituradora, retirar el enchufe de red y desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2. ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4. ► Comprobar el firme asiento de todas las piezas del equipo de corte. Apretar las piezas sueltas, observar el par de apriete. ► Sustituir los componentes desgastados o dañados. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
Al triturar material duro se producen rebotes.	El material duro se introduce erróneamente.	► Llenar correctamente la trituradora. Tener en cuenta el sentido de inserción y el diámetro máximo de las ramas. ► Triturar material fresco.
	Las cuchillas están desafiladas o mal afiladas.	► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5). ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.

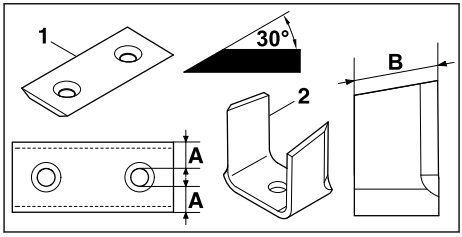
18 Datos técnicos

18.1 Trituradora STIHL GHE 105.0

– Potencia (P_1): 2200 W
– Tensión nominal: 230 V ~
– Frecuencia: 50 Hz
– Tipo de protección eléctrica: IPX4
– Clase de protección eléctrica: I
– Modo de servicio: P40
– Medidas de la máquina:
  – Longitud: 77 cm
  – Ancho: 48 cm
  – Alto: 97 cm
– Peso (m): 20 kg

18.2 Cuchillas

El ángulo de afilado de todas las cuchillas es de 30°.



– Cuchilla reversible (1):

  - Distancia mínima A = 8,5 mm
  - Par de apriete tornillos: 10 Nm
- Cuchillas de alas (2):
  - Ancho mínimo B = 18 mm
  - Par de apriete tornillo: 25 Nm

18.3 Cables de prolongación

Si se utiliza un cable de prolongación, debe ser adecuado para uso en exteriores y tener una puesta a tierra. Los hilos del cable de prolongación, con una tensión de 230 V, tienen que tener, como mínimo, las siguientes secciones:
- Longitud de cable hasta 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
- Longitud de cable de 10 m a 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Valores de sonido

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
- Factor K_{pA}: 3 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado L_{WAd} medido según 2000/14/CE / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Los valores de sonido indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar un proceso de comprobación entre equipos eléctricos. Los valores de sonido realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de aplicación. Los valores de sonido indicados se pueden utilizar para realizar una evaluación inicial de la carga sonora. La carga sonora real se debe evaluar. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

18.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

19 Piezas de repuesto y accesorios

19.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Piezas de repuesto importantes

- Cuchilla reversible: 6008 702 0122
- Cuchilla de alas: 6007 702 0300
- Disco de cuchillas completo: 6007 700 5190

20 Gestión de residuos

20.1 Gestionar la biotrituradora como residuo

Se puede obtener información sobre la gestión de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.
- ► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ► No desechar con la basura doméstica.

21 Declaración de conformidad UE

21.1 Trituradora STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: Trituradora eléctrica
- Marca: STIHL
- Modelo: GHE 105.0
- Consumo de potencia: 2200 W
- Identificación de serie: 6007

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las

versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3.

El nivel de potencia acústica medido y garantizado se han determinado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.
– Nivel de potencia acústica medido: 99,4 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 102 dB(A)

La documentación técnica se ha conservado en STIHL Tirol GmbH.

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la trituradora.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

Atentamente

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

Atentamente

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

22 Direcciones

www.stihl.com

23 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto

23.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones de seguridad generales y específicas del producto prescritas y preformuladas en la norma del producto.

ADVERTENCIA

- **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta trituradora.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

23.2 Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No trabaje con la trituradora en un entorno donde haya peligro de explosión y se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** La trituradora produce chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la trituradora.** En caso de distracción, puede usted perder el control sobre la trituradora.

23.3 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la trituradora debe ser compatible con la caja de enchufe. El conector no debe ser modificado de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores en combinación con trituradoras equipadas con toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

c) **No utilice la trituradora cuando llueva o si hay humedad.** Esto puede aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No utilice nunca el cable de conexión para transportar objetos, para tirar de ellos o para extraer el enchufe de la trituradora. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

e) **Cuando trabaje con una trituradora al aire libre, utilice únicamente cables de prolongación que también sean adecuados para el uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

f) **Si fuese inevitable utilizar la trituradora en un entorno húmedo, deberá utilizar un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor

diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

23.4 Seguridad de las personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con una trituradora. No utilice la trituradora cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la trituradora puede provocar lesiones graves.

b) **Utilice un equipo de protección individual y póngase siempre unas gafas protectoras.** El uso de equipos de protección individual, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protector de los oídos, según el tipo y el uso de la trituradora, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la trituradora esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica y/o al acumulador, y antes de levantarla o transportarla.** Si pone el dedo en el interruptor al transportar la trituradora o conecta esta a la red eléctrica estando conectada, ello puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave de boca antes de encender la trituradora.** Una herramienta o una llave colocada en una pieza en rotación de la trituradora puede provocar lesiones.

e) **Evite cualquier postura anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la trituradora en situaciones inesperadas.

f) **Lleve ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El uso de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las normas de seguridad para las trituradoras, aunque esté familiarizado con la trituradora por haberla utilizado muchas veces.** Las acciones descuidadas pueden provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

23.5 Uso y trato de la biotrituradora

a) **No sobrecargue la trituradora. Utilice para su trabajo la trituradora adecuada.** Con la trituradora adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice una trituradora cuyo interruptor esté defectuoso.** Una trituradora que ya no se pueda conectar o desconectar es peligrosa y se debe reparar.

c) **Quite el enchufe de la red y/o saque el acumulador extraíble antes de realizar ajustes en la máquina, cambiar accesorios o guardar la trituradora.** Esta medida preventiva evita que la trituradora se ponga en marcha involuntariamente.

d) **Mantenga la trituradora fuera del alcance de los niños cuando no la utilice. No permita la utilización de la trituradora a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las trituradoras son peligrosas cuando las utilizan personas sin experiencia.

e) **Cuide la trituradora y los accesorios con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y que no estén atascadas, y si hay piezas rotas o dañadas, de manera que el funcionamiento de la trituradora se vea afectado. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a utilizar la trituradora.** Muchos de los accidentes tienen su origen en el mantenimiento deficiente de las trituradoras.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte debidamente cuidadas y cuyas aristas de corte estén bien afiladas se atascan menos y son más fáciles de manejar.

g) **Utilice la trituradora, los accesorios, las herramientas, etc. con arreglo a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones laborales y la actividad que se ha de realizar.** El uso de trituradoras para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo

y control seguros de la trituradora en situaciones imprevistas.

23.6 Servicio Técnico

a) **Encargue la reparación de su trituradora únicamente a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se garantiza la seguridad de la trituradora.

23.7 Indicaciones de seguridad para biotrituradoras eléctricas

a) **No utilice la trituradora si hace mal tiempo, especialmente si hay tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

b) **No trabaje con un equipo de corte desafilado o dañado.** Una unidad trituradora desafilada o dañada puede aumentar el riesgo de rebote.

c) **Deje las cubiertas protectoras en su lugar. Las cubiertas protectoras tienen que estar listas para el servicio y debidamente fijadas.** Una cubierta protectora que esté suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones a las personas.

d) **Mantenga las aberturas de entrada de aire exentas de depositaciones.** Las entradas de aire bloqueadas y las depositaciones pueden provocar sobrecalentamientos o peligro de incendios.

e) **Trabaje con la trituradora sobre suelo firme y plano.** El uso de la trituradora sobre suelo firme y plano reduce el riesgo de caída de la trituradora y, por tanto, el riesgo de lesiones a personas.

f) **Póngase siempre guantes ajustados cuando maneje la trituradora para protegerse de riesgos mecánicos, como pinchazos (p. ej., de espinas o astillas) y cortes (p. ej., al eliminar obstrucciones).** Esto reduce el riesgo de lesiones en las manos al introducir ramas largas o de varias piezas y durante el mantenimiento.

g) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje la trituradora.** La piel desnuda incrementa la probabilidad de lesiones originadas por ramas u objetos despedidos.

h) **Lleve siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje la trituradora. No trabajar nunca descalzo o con sandalias.** De esta manera, se reduce el peligro de lesionarse los pies.

i) **No introduzca nunca las manos ni otras partes del cuerpo o la ropa en la abertura de carga.** El meter las manos, otras partes del cuerpo o la ropa en la abertura de carga incrementa el riesgo de lesiones.

j) **Sea extremadamente cuidadoso al introducir material en la máquina para asegurarse de que no entren trozos de metal, piedras, botellas, latas, cables u otros objetos extraños.** Los objetos sólidos pueden salir despedidos de la máquina y causar lesiones.

k) **Preste especial atención al introducir ramas largas en la abertura de alimentación.** Las ramas pueden retroceder de golpe y causar lesiones.

l) **Desconecte la trituradora y retire el enchufe de red si el cable de alimentación se ha enredado o dañado.** Los cables de conexión enredados o dañados pueden aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.

m) **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** De esta manera reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones causadas por piezas móviles.

n) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y el enchufe de red esté extraído, antes de retirar el material atrapado o limpiar la trituradora.** Si la trituradora se pone en marcha de forma inesperada puede causar lesiones graves.

o) **No dejar nunca la trituradora en marcha sin vigilancia. Desconecte la trituradora y permanezca cerca de la máquina hasta que se haya parado por completo.** Una trituradora en marcha y sin vigilancia supone un peligro incontrolado.

Popis sadržaja

1 Predgovor ... 87
2 Informacije uz ovu uputu za uporabu ... 87
3 Pregled ... 87
4 Upute o sigurnosti u radu ... 88
5 Priprema sjeckalice za primjenu ... 94
6 Montaža sjeckalice ... 94
7 Električno priključivanje sjeckalice ... 96
8 Uključivanje i isključivanje sjeckalice ... 96
9 Provjera sjeckalice ... 97
10 Rad sa sjeckalicom ... 97
11 Nakon rada ... 98
12 Transport ... 98

Prijevod originalne upute za uporabu
0000011014_008_HR

Tiskano na papiru koji je izbijeljen bez sadržaja klora.
Papir se može reciklirati.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B_VA2_IJ25

13 Pohranjivanje/skladištenje..... 98
14 Čistiti..... 98
15 Održavati.....99
16 Popravljati..... 101
17 Odkloniti smetnje/kvarove.....101
18 Tehnički podaci..... 102
19 Pričuvni dijelovi i pribor..... 103
20 Zbrinjavanje..... 103
21 EU-izjava o sukladnosti.....103
22 Adrese.....104
23 Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod..... 104

1 Predgovor

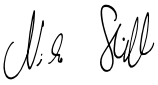
Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

2.1 Važeći dokumenti

Ove upute za uporabu prijevod su originalnih uputa za uporabu proizvođača u skladu s EC Direktivom 2006/42/EC.

Primjenjuju se lokalni sigurnosni propisi.

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu

OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ► Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **mogu** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ► Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

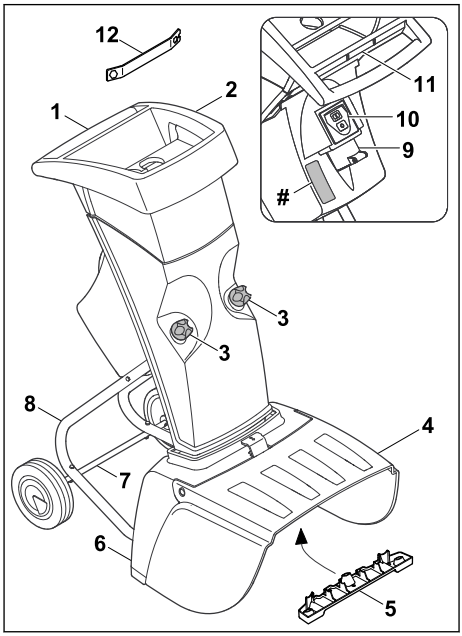
- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
  - ► Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

2.3 Simboli u tekstu

Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Sjeckalica



1 Ručka
Ručka služi za držanje i transport sjeckalice.

2 Lijevak za punjenje
Lijevak za punjenje prihvaća materijal za sjeckanje.

3 Zaporni vijci
Zaporni vijci služe za pričvršćivanje lijevka za punjenje na osnovni uređaj.

4 Poklopac za izbacivanje
Poklopac za izbacivanje zatvara okno za izbacivanje.

5 Letvica
Letvica fiksira nogu kotača produžetka okna za izbacivanje.

6 Produžetak okna za izbacivanje
Produžetak okna za izbacivanje vodi usitnjeni materijal na tlo.

7 Osovina kotača
Na osovinu kotača ugrađuju se kotači.

8 Noga kotača
Noga kotača podupire uređaj i služi za pričvršćivanje osovine kotača.

9 Utikač uređaja
Utikač uređaja povezuje sjeckalicu s produžnim kabelom.

10 Upravljačko polje
Na upravljačkom se polju nalaze prekidači za uključivanje i isključivanje motora.

11 Pretinac za alat
Pretinac za alat služi za skladištenje kombiniranog ključa.

12 Kombinirani ključ
Kombinirani ključ služi za ugrađivanje osovine kotača na nogu kotača.

 # Pločica s oznakom snage s brojem stroja

3.2 Simboli

Simboli na sjeckalici imaju sljedeće značenje:

Izmjenična struja

IPX4 IP oznaka (vrsta zaštite)

P40 Način rada
- trajanje opterećenja: 40 s
- trajanje praznog hoda: 60 s

L_{WA} Zajamčena razina zvučne snage prema Direktivi 2000/14/EZ u dB(A) radi usporedivosti emisija zvuka proizvoda

Nemojte odlagati proizvod s kućnim otpadom

Pretinac za alat

Uključivanje sjeckalice

Isključivanje sjeckalice

4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na sjeckalici imaju sljedeće značenje:

Slijedite sigurnosne upute i njihove mjere.

Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.

Ruke i noge držite podalje od rotirajućih noževa.

Rezni alat još uvijek radi! Nemojte dirati dok se rezni alat ne zaustavi.

Izvucite mrežni utikač iz utičnice: prije prekida rada, čišćenja, transporta, skladištenja, održavanja, popravaka ili ako je mrežni kabel oštećen.

Oprez zbog predmeta koje stroj izbacuje.

Držite treće osobe na udaljenosti.

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite zaštitne naočale i štitnik za zaštitu sluha.

Čuvajte uređaj od kiše i vlage.

Nikada nemojte umetati tvrdi materijal na drukčiji način od opisanog.

Opasnost od ozljeda zbog materijala za sjeckanje odbačenog unatrag.

Umetnite tvrdi materijal u lijevak za punjenje koso s lijeve gornje strane prema desnoj donjoj strani do mehanizma noža. Nikada nemojte umetati tvrdi materijal u označeno područje.

Umetnite tvrdi materijal s lijeve gornje strane prema donjoj desnoj strani.

Ne penjite se na uređaj.

Nemojte rukama, drugim dijelovima tijela ili odjećom posezati u lijevak za punjenje ili okno za izbacivanje.

4.2 Namjenska uporaba

Sjeckalica STIHL GHE 105.0 služi za sjeckanje i usitnjavanje odrezanih grana stabala i obrezanih ostataka živice. U to se ubraja tvrdi materijal, npr. grane s maksimalnim promjerom grana od 35 mm, i organski meki materijal, npr otpad od voća i povrća ili lišće.
Sjeckalica STIHL GHE 105.0 nije prikladna za proizvodnju hrane i ne smije se upotrebljavati za predmete koji nisu namijenjeni za tu svrhu, npr.
– kamenje, staklo, plastični dijelovi
– metalni dijelovi (žice, čavli itd.).

⚠ UPOZORENJE

- Ako se sjeckalica ne upotrebljava namjenski, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili smrtno stradati i može nastati materijalna šteta.
  - ► Upotrebljavajte sjeckalicu s produžnim kabelom.
  - ► Pri umetanju nekoliko tankih grana istovremeno, zbroj pojedinačnih promjera grana ne smije premašiti najveći promjer grana.
  - ► Upotrebljavajte sjeckalicu kako je opisano u ovim uputama za uporabu.

4.3 Zahtjevi za korisnika

⚠ UPOZORENJE

- Korisnici bez obuke ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od sjeckalice. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.

  - ► Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.
  - ► Ako se sjeckalica predaje nekoj drugoj osobi: uvijek predajte i upute za uporabu.
  - ► Osigurajte da korisnik ispunjava sljedeće uvjete:
    - – korisnik je odmoran
    - – korisnik je tjelesno, osjetilno i duhovno sposoban rukovati sjeckalicom i njome raditi. Ako korisnik ima tjelesna, osjetilna ili psihička ograničenja, smije upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
    - – Korisnik može prepoznati i ocijeniti opasnosti sjeckalice.
    - – Korisnik se zna služiti prekidačem za uključivanje i isključivanje, tako da u slučaju nužde možete reagirati brzo i ispravno.
    - – Korisnik je svjestan da je odgovoran za nezgode i štete.
    - – Korisnik je punoljetan ili se u skladu s nacionalnim propisima pod nadzorom obučava za određenu profesiju.
    - – Korisnik je dobio poduku od stručnog trgovca tvrtke STIHL ili od stručne osobe prije nego što je počeo prvi put upotrebljavati sjeckalicu.
    - – Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
    - – Korisnik je svjestan da u slučaju propisnog rukovanja sjeckalicom i dalje postoje preostali rizici.
  - ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Korisnik se može ozlijediti.

  - ► Nosite usko prianjajuće zaštitne naočale. Mehanička izdržljivost prikladnih zaštitnih naočala ispitana je u skladu s normom EN 166 ili EN ISO 16321 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.
  - ► Nosite duge hlače od otpornog materijala.
- Za vrijeme rada nastaje buka. Buka može oštetiti sluh.

  - ► Nosite štitnik za zaštitu sluha.
- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvu, šipražju i sjeckalici. Korisnik koji ne nosi prikladnu odjeću može se teško ozlijediti.

- ► Nositi usko prianjajuću odjeću.
- ► Skinite šalove i nakit.

- Za vrijeme rada duga kosa može biti povučena u sjeckalicu. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.
  - ► Dugu kosu skupite i učvrstite tako da bude iznad ramena.
- Ako korisnik nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Korisnik se može ozlijediti.
  - ► Nosite čvrstu, zatvorenu obuću s prianjajućim potplatom.
- Tijekom rada grane se mogu odbaciti. Tijekom čišćenja, održavanja ili transporta korisnik može doći u dodir s noževima. Korisnik se može ozlijediti.

► Nosite uske zaštitne rukavice od materijala otpornog na probijanje i posjekotine sa zatvorenim pojasom za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posjekotine. Prikladne zaštitne rukavice ispitane su u skladu sa standardom EN 388 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

- Tijekom oštrenja noža može doći do zavitlavanja čestica materijala. Korisnik se može ozlijediti.

► Nosite usko prianjajuće zaštitne naočale. Mehanička izdržljivost prikladnih zaštitnih naočala ispitana je u skladu s normom EN 166 ili EN ISO 16321 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

► Nosite uske zaštitne rukavice od materijala otpornog na probijanje i posjekotine sa zatvorenim pojasom za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posjekotine. Prikladne zaštitne rukavice ispitane su u skladu sa standardom EN 388 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

4.5 Područje rada i okolina

⚠ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u postupku, djeca i životinje ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti sjeckalice i zavitlanih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.

► Držite osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje na sigurnoj udaljenosti od područja rada.

► Prema predmetima održavajte razmak.

► Nemojte ostavljati sjeckalicu bez nadzora.
► Osigurajte da se djeca ne mogu igrati sjeckalicom.

- Ako se radi na kiši ili u vlažnom okruženju, korisnik se može pokliznuti ili može doći do strujnog udara. Korisnik se može ozlijediti, a sjeckalica oštetiti.

► Nemojte raditi na kiši i u vlažnom okruženju.

- Električni ugradbeni dijelovi sjeckalice mogu proizvesti iskre. Iskre u lako zapaljivom ili eksplozivnom okruženju mogu izazvati požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Nemojte raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okruženju.
- Osobe se mogu spotaknuti o produžni kabel ili materijal koji se nalazi uokolo kao što su grane ili kamenje. Osobe se mogu ozlijediti, a sjeckalica se može oštetiti.
  - ► Produžni kabel položite na dobro vidljivom mjestu i ravno na tlo.
  - ► Područje rada treba biti čisto.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Sjeckalica

Sjeckalica je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

– Sjeckalica je u potpunosti sastavljena.
  – Gornji dio lijevka montiran je na donji dio lijevka.
  – U gornjem dijelu lijevka pravilno su montirani zaštita od prskanja i umetak za lijevak.
  – Lijevak za punjenje montiran je na osnovni uređaj, a oba zaporna vijka čvrsto su stegnuta.
  – Ugrađeni su produžetak okna za izbacivanje i poklopac za izbacivanje.
  – Podvozje je u potpunosti ugrađeno.
  – Prisutni su svi poklopci i zaštitni uređaji te rade i na njima nisu provedene izmjene.
  – Noževi su pravilno ugrađeni.
– Sjeckalica je neoštećena.
– Produžni kabel i njegov mrežni utikači su neoštećeni.
– Sjeckalica je čista i suha.
– U lijevku za punjenje nema materijala za sjeckanje.
– Elementi za rukovanje funkcioniraju i na njima nisu provedene izmjene.
– U ovu sjeckalicu ugrađen je originalni pribor tvrtke STIHL.
– Pribor je pravilno montiran.
– Komplet noževa pravilno je ugrađen.

– Sve su matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti.

⚠ UPOZORENJE

- Ako su u sigurnosno neispravnom stanju, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu se deaktivirati. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ► Prije svakog stavljanja u pogon vizualno provjerite nalazi li se uređaj u sigurnom stanju.
  - ► Radite s potpuno sastavljenom sjeckalicom.
  - ► Radite s neoštećenom sjeckalicom.
  - ► Radite samo neoštećenim produžnim kabelom i neoštećenim mrežnim utikačem.
  - ► Ako je sjeckalica onečišćena ili je mokra: očistite sjeckalicu i pustite da se osuši.
  - ► Ako elementi za korištenje ne rade i li su na njima izvršene promjene: nemojte raditi sa sjeckalicom.
  - ► U ovu sjeckalicu ugradite originalni pribor tvrtke STIHL.
  - ► Montirajte pribor u skladu s ovim uputama za uporabu ili uputama za uporabu pribora.
  - ► Montirajte komplet noževa u skladu s ovim uputama za uporabu.
  - ► Čvrsto stegnite matice, svornjake i vijke. Obratite pozornost na okretni moment.
  - ► Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
  - ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.2 Nož

Komplet noževa sjeckalice sastoji se od jednog dvostranog noža (izravno zavijčanog na disk za rezanje) i noža s krilcima (montiranih iznad diska za rezanje).
Komplet noževa u sigurnosno je ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
– Disk za rezanje, noževi i dogradni dijelovi neoštećeni su i pravilno ugrađeni.
– Noževi su neizobličeni i bez srhova.
– Noževi su pravilno naoštreni i održan je kut oštrenja, 🕮 18.2.
– Najmanja udaljenost dvostranog noža ili minimalna širina noža s krilcima nije premalena 🕮 18.2.

⚠ UPOZORENJE

- Ako noževi nisu u sigurnosno ispravnom stanju, može doći do odvajanja i zavitlavanja njihovih dijelova. Može doći do teških ozljeda osoba.
  - ► Radite s neoštećenim diskom za rezanje i noževima te dogradnim dijelovima.
  - ► Pravilno montirajte disk za rezanje i noževe. Obratite pozornost na okretni moment.
  - ► Radite s pravilno naoštrenim noževima.
  - ► Ako je najmanja udaljenost (dvostrani nož) ili minimalna širina noža (nož s krilcima) premalena: zamijenite nož.
  - ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

4.7 Električno priključivanje

Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može nastati uslijed sljedećih uzroka:
– Produžni je kabel oštećen.
– Mrežni utikač produžnog kabela je oštećen.
– Utičnica nije ispravno instalirana.

⚠ OPASNOST

- Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može uzrokovati strujni udar. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
  - ► Provjerite da produžni kabel ili fiksno priključen dovodni kabel i njihovi mrežni utikači nisu oštećeni.

Ako je produžni kabel ili fiksno priključeni mrežni priključni kabel oštećen:
- ► Ne dodirujte oštećena mjesta.
- ► Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ► Prepustite zamjenu fiksno priključenog mrežnog priključnog kabela ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

  - ► Produžni kabel i mrežni utikač dodirujte suhim rukama.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabela ukopčajte u ispravno instaliranu i izoliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
  - ► Priključite sjeckalicu preko zaštitne nadstrujne sklopke (30 mA, 30 ms).
- Oštećen ili neprikladan produžni kabel može uzrokovati električni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ► Oštećeni produžni kabel nemojte priključiti na električnu mrežu.
  - ► Upotrebljavajte produžni kabel s ispravnim poprečnim presjekom voda, 🕮 18.3.
  - ► Upotrebljavajte produžni kabel zaštićen od prskanja vode koji je odobren za vanjsku primjenu.
  - ► Oštećeni produžni kabel dodirnite tek kada je isključen iz električne mreže.

⚠ UPOZORENJE

- Tijekom rada pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija može uzrokovati

prenapon u sjeckalici. Sjeckalica se može oštetiti.
- ► Osigurajte da mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže budu u skladu s podacima na pločici s podacima o snazi sjeckalice.

- Ako je više električnih uređaja priključeno na jednu utičnicu s više utičnih mjesta, za vrijeme rada može doći do preopterećenja električnih ugradbenih dijelova. Električni ugradbeni dijelovi mogu se pregrijati i izazvati požar.
  Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Sjeckalicu priključujte u utičnicu pojedinačno.
  - ► Sjeckalicu nemojte priključivati u utičnicu s više utičnih mjesta.
- Pogrešno položen produžni kabel može se oštetiti i osobe se mogu o njega spotaknuti. Može doći do ozljeđivanja osoba i oštećenja produžnog kabela.
  - ► Položite produžni kabel tako da ga sjeckalica ne može dodirivati.
  - ► Produžni kabel položite i označite tako da se osobe ne mogu o njega spotaknuti.
  - ► Položite produžni kabel tako da ne budu zategnut ili zapetljan.
  - ► Položite produžni kabel tako da ga nije moguće oštetiti, saviti, gnječiti ili izgrebati.
  - ► Zaštitite produžni kabel od topline, masnoća i kemikalija.
  - ► Produžni kabel položite na suhu podlogu.
- Za vrijeme rada produžni se kabel zagrijava. Ako se toplinu ne može odvesti, ona može prouzrokovati požar.
  - ► Ako upotrebljavate kabelski bubanj: odmotajte kabelski bubanj u potpunosti.

4.8 Rad

⚠ UPOZORENJE

- Ako sjeckalica radi bez ispravno ugrađenih poklopaca i zaštitnih uređaja, ruke korisnika mogu dospjeti u mehanizam noža. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.
  - ► Radite sa sjeckalicom samo ako su ugrađeni poklopci i zaštitne naprave.

  - ► Nemojte rukama ni drugim dijelovima tijela posezati u lijevak za punjenje, okno za izbacivanje ili rotirajuće dijelove.
- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Osobe i životinje mogu se ozlijediti te mogu nastati materijalne štete.

  - ► Dok uređaj radi nikada nemojte držati lice ili druge dijelove tijela iznad lijevka za punjenje i ispred otvora za izbacivanje.
  - ► Uvijek držite glavu i tijelo na sigurnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
  - ► Nemojte uklanjati, podizati, uklještiti niti oštetiti zaštitu od prskanja.
  - ► Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice.
- Tijekom punjenja sjeckalice može doći do povratnih udara. Materijal za sjeckanje i strana tijela koji se izbacuju unatrag mogu teško ozlijediti korisnika.

  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.

  - ► Nosite zaštitne naočale, 🕮 4.4.
  - ► Ispravno napunite sjeckalicu. Obratite pozor na smjer punjenja i maksimalan promjer grana.
  - ► Neka sjeckalicu puni samo jedna osoba.
  - ► Sjeckalicu upotrebljavajte samo unutar radnog područja, 🕮 10.1.
  - ► Odrezane grane stabala i obrezane ostatke živice obrađujte samo u svježem stanju. Obradom suhog materijala za sjeckanje povećava se opasnost od povratnog udara.
  - ► Ne umećite nikakve nepredviđene predmete u sjeckalicu. Granje i ostatke biljaka umećite samo u za to predviđene otvore sjeckalice.

  - ► Pazite da se u oknu za izbacivanje ne nakuplja usitnjeni materijal.
  - ► Pazite da u komoru za sjeckanje ne dospiju strana tijela poput metalnih predmeta, kamenja, plastike, stakla itd.
- U određenim situacijama korisnik više ne može koncentrirano raditi. Korisnik se može spotaknuti, pasti i biti teško ozlijeđen.
  - ► Radite mirno i promišljeno.
  - ► Ako su uvjeti osvjetljenja i vidljivosti loši: nemojte raditi sa sjeckalicom.
  - ► Sjeckalicom rukujte sami.
  - ► Nemojte naginjati sjeckalicu. Ako uređaj padne tijekom rada: odmah isključite sjeckalicu i povucite mrežni utikač.
  - ► Radite stojeći na tlu i održavajte ravnotežu.
  - ► Ako se pojave znakovi umora, napravite stanku u radu.
  - ► Radite samo na vodoravnim i ravnim površinama.

- Rotirajući noževi mogu posjeći korisnika. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.

  - ► Ne dodirujte noževe dok se okreću.
  - ► Ako je nož blokiran nekim predmetom: isključite sjeckalicu i spojku produžnog kabel izvucite iz mrežnog utikača sjeckalice. Tek tada uklonite predmet.

  - ► Pazite na naknadni rad reznog alata koji nakon isključivanja mrežnog utikača iznosi nekoliko sekundi prije nego dođe do zaustavljanja.
- Ako se tijekom rada promijeni ponašanje sjeckalice ili se ona neobično ponaša, moguće je da uređaj nije u sigurnosno ispravnom stanju. Može doći do teških tjelesnih ozljeda i materijalne štete.
  - ► Prestanite s radom, isključite sjeckalicu, izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

⚠ OPASNOST

- Ako se radi tijekom nevremena, munja može udariti u korisnika. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
  - ► Ako je nevrijeme: nemojte raditi.

4.9 Transport

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta sjeckalica se može prevrnuti ili se neželjeno pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
  - ► Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
  - ► Pričekajte da se noževi prestanu okretati.
  - ► Pričekajte dok se motor ne ohladi.
  - ► Transportirajte sjeckalicu samo ako su ugrađeni poklopci i zaštitne naprave.
  - ► Sjeckalicu transportirajte samo s montiranim lijevkom za punjenje.
  - ► Prilikom transporta vozilom: osigurajte sjeckalicu zateznim remenima, remenima ili mrežom tako da se ne može pomicati niti prevrnuti.

4.10 Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti koje proizlaze iz sjeckalice. Djeca se mogu teško ozlijediti.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabela izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
  - ► Sjeckalicu čuvajte izvan dosega djece.
- Osobe i životinje se mogu ozlijediti zbog noževa koji su ostavljeni uokolo.
  - ► Sjeckalicu pohranite samo s montiranim lijevkom za punjenje.
- Električni kontakti na sjeckalici i metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati zbog vlage. Sjeckalica se može oštetiti.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabela izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
  - ► Sjeckalicu čuvajte na čistom i suhom mjestu.
- Ako se sjeckalica skladišti na kosim površinama, može se nenamjerno otkotrljati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
  - ► Skladištite sjeckalicu samo na ravnim površinama.

4.11 Čišćenje, održavanje i popravak

⚠ UPOZORENJE

- Ako je za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka sjeckalica uključena u struju, sjeckalica se može nehotimično uključiti. Može doći do teških tjelesnih ozljeda i materijalne štete.

  - ► Mrežni utikač produžnog kabela izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
  - ► Pričekajte da se noževi prestanu okretati.
  - ► Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje; učvrstite disk noža, 🕮 15.4.
- Abrazivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom, tekuća voda ili šiljasti predmeti mogu dovesti do oštećenja sjeckalice ili noževa. Ako se sjeckalica i noževi ne čiste pravilno, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Može doći do teških ozljeda osoba.
  - ► Čistite sjeckalicu i nož u skladu s ovim uputama za uporabu.
  - ► Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje; učvrstite disk noža, 🕮 15.4.
- Ako se sjeckalica i noževi pravilno ne održavaju ili ne popravljaju, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do

deaktiviranja sigurnosnih naprava. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
- ► Sjeckalicu nemojte održavati niti popravljati sami.
- ► Ako je potrebno održavati ili popravljati sjeckalicu: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ► Izvodite radove održavanja na nožu u skladu s ovim Uputama za uporabu.

■ Za vrijeme čišćenja, održavanja ili popravka noževa poslužitelj se može porezati na oštrim rubovima za rezanje. Korisnik se može ozlijediti.

► Nositе zaštitne rukavice, 📖 4.4.

- ► Pričvrstite disk noža, 📖 15.4.
- ► Radite pažljivo.

■ Nož može postati vruć tijekom oštrenja. Korisnik se može opeći.
- ► Pričekajte da se nož ohladi.

► Nositе zaštitne rukavice, 📖 4.4.

■ Noževi na sjeckalici mogu se pomicati čak i ako je motor isključen. Tijekom održavanja noževa korisnik se može ozlijediti pokretnim noževima.

► Nositе zaštitne rukavice, 📖 4.4.

- ► Pričvrstite disk noža, 📖 15.4.
- ► Radite pažljivo.

■ Ako se pri ugradnji noževa ne pridržavate navedenih okretnih momenata, noževi nisu sigurno pričvršćeni. Pri radu sa sjeckalicom noževi se mogu olabaviti i korisnik se može ozlijediti.
- ► Pridržavajte se okretnih momenata.

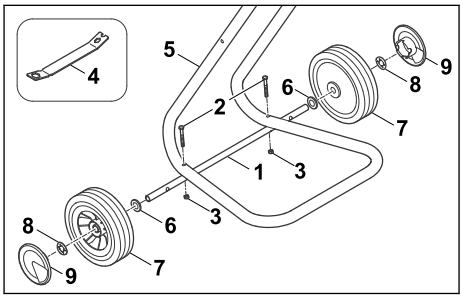
5 Priprema sjeckalice za primjenu

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:
- ► Uklonite ambalažni materijal i transportna osiguranja.
- ► Osigurajte da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
  - – Sjeckalica, 📖 4.6.1.
  - – Nož, 📖 4.6.2.
- ► Očistite sjeckalicu, 📖 14.1.
- ► Provjerite nož, 📖 9.2.
- ► Sjeckalicu postavite na čvrstu i ravnu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
- ► Spojite sjeckalicu s produžnim kabelom, 📖 7.
- ► Mrežni utikač produžnog kabela ukopčajte u lako dostupnu utičnicu.
- ► Provjerite elemente za rukovanje, 📖 9.1.
- ► Ako se koraci ne mogu izvršiti: nemojte upotrebljavati sjeckalicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

6 Montaža sjeckalice

6.1 Dogradnja osovine kotača i kotača

- ► Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- ► Postavite sjeckalicu na ravnu površinu.



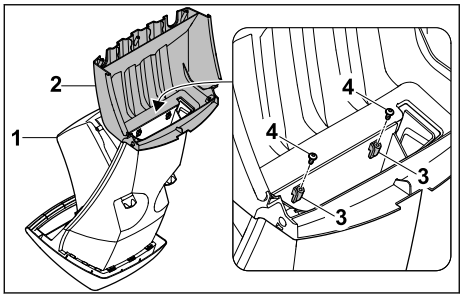
- ► Dogradite osovinu kotača (1) vijcima (2) i maticama (3) pomoću kombiniranog ključa (4) na nozi kotača (5) i zategnite s 4–6 Nm.
- ► Gurnite pločice (6) i kotače (7) na dograđenu osovinu kotača (1).
- ► Kotače zajedno s elementima za brzo pričvršćivanje (8) fiksirajte na osovinu kotača (1). Element za brzo pričvršćivanje (8) nagurajte na osovinu kotača tako da se kotači nakon dogradnje još mogu lagano okretati.
- ► Pritisnite kape kotača (9).

UPUTA

■ Elemente za brzo pričvršćivanje (8) moguće je ukloniti samo uništenjem.

6.2 Dogradnja produžetka okna za izbacivanje

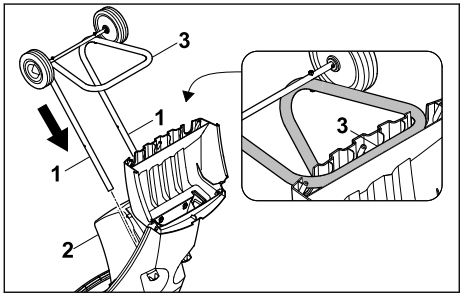
- ► Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.



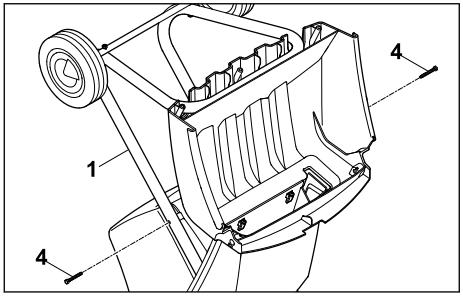
- Polegnite sjeckalicu (1) zajedno s lijevkom na ravnu, čistu površinu.
- Objesite produžetak okna za izbacivanje (2) kukama (3) sa stražnje strane u otvore na sjeckalici (1) te ga nagnite tako da prednji dio sjeckalice uđe točno u otvor produžetka okna za izbacivanje (2).
- Uvrnite vijke (4) u kuku kao što je prikazano i zategnite s 1–2 Nm.

6.3 Montaža podvozja

- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Polegnite sjeckalicu zajedno s lijevkom na ravnu, čistu površinu.



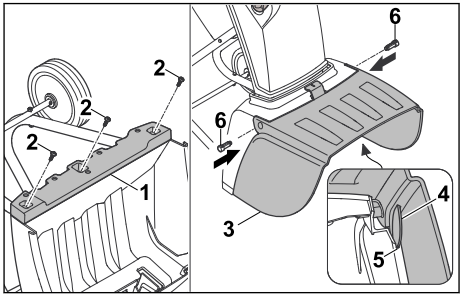
- Gurnite podvozje s oba kraja noge kotača (1) do graničnika u vodilice na sjeckalici (2).
- Nogu kotača (3) pritisnite u udubljenje na produžetku okna za izbacivanje.



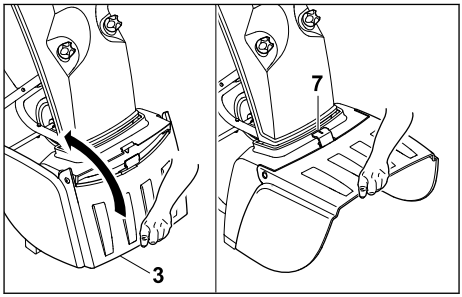
- Uvrnite podvozje (1) s vijcima (4) i zategnite s 1–2 Nm.

6.4 Ugradnja poklopca za izbacivanje

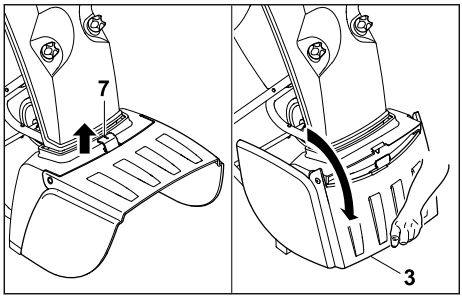
- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Polegnite sjeckalicu zajedno s lijevkom na ravnu, čistu površinu.



- Umetnite letvicu (1) u produžetak okna za izbacivanje. Uvrnite vijke (2) i stegnite ih s 1–2 Nm.
- Uspravite sjeckalicu.
- Postavite zaklopku za izbacivanje (3) na produžetak okna za izbacivanje. Prilikom kačenja pazite da se rebro (4) lijevo i desno na unutarnjoj strani zaklopke nalaze točno u utoru vodilice produžetka okna za izbacivanje (5).
- Čekićem pažljivo ukucajte svornjake (6) s lijeve i desne strane.



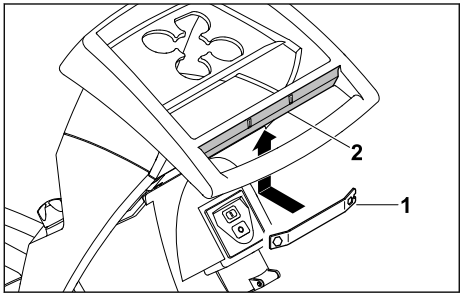
- U svrhu sjeckanja otklopite poklopac za izbacivanje (3) prema gore i čujno uklopite zapornu ušicu (7) u produžetak okna za izbacivanje.



► Za transport ili skladištenje s uštedom prostora zapornu ušicu (7) lagano podignite i prema dolje otklopite poklopac za izbacivanje (3).

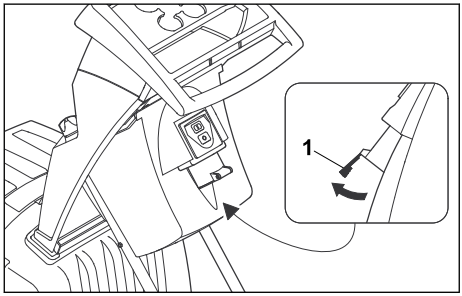
6.5 Pretinac za alat

Na stražnjoj strani lijevka za punjenje nalazi se pretinac za alat za pohranjivanje kombiniranog ključa.



► Umetnite kombinirani ključ (1) odozdo u pretinac za alat (2).

7 Električno priključivanje sjeckalice



► Podignite stezaljku (1).
► Utaknite spojku produžnog kabela u sjeckalicu.
► Otpustite stezaljku (1).
► Mrežni utikač produžnog kabela utaknite u utičnicu.

UPUTA

- Ako je mrežni osigurač slabiji od 16 A, prilikom pokretanja, odnosno u slučaju jakog opterećenja uređaja, može doći do čestog izbacivanja osigurača.

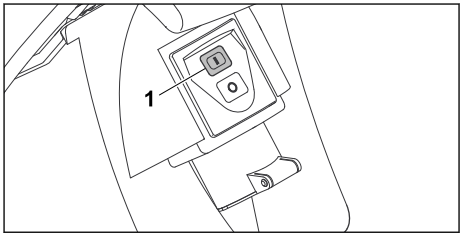
8 Uključivanje i isključivanje sjeckalice

8.1 Uključivanje sjeckalice

⚠ UPOZORENJE

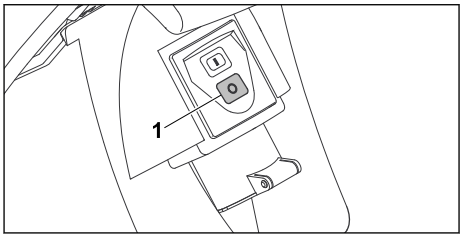
- Ako se pri pokretanju motora u sjeckalici nalazi materijal za sjeckanje, može biti odbačen i korisnik se može ozlijediti.
  ► Prije uključivanja uklonite materijal za sjeckanje iz lijevka i okna za izbacivanje.

► Sjeckalicu postavite na čvrstu i ravnu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
► Električno priključite sjeckalicu, 🕮 7.



► Pritisnite zeleni prekidač **I** (1) na upravljačkom polju.
Motor se pokreće.
► S dodavanjem materijala započnite tek kada je motor dosegnuo maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznoga hoda).
► Nemojte naginjati sjeckalicu dok motor radi.

8.2 Isključivanje sjeckalice



- ► Pritisnite crveni prekidač **I** (1) na upravljačkom polju.
  Motor se gasi i automatski koči.
- ► Pričekajte da se noževi prestanu okretati.

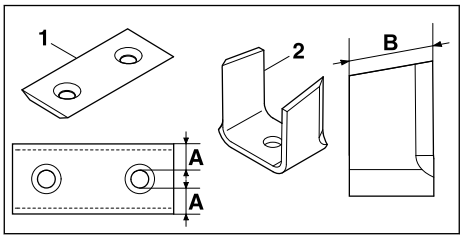
9 Provjera sjeckalice

9.1 Provjera elemenata za rukovanje

- ► Uključite sjeckalicu, 🕮 8.1.
- ► Na upravljačkom polju pritisnite crveni prekidač **O**, 🕮 8.2.
  Motor se isključuje.
- ► Ako se motor ne zaustavi: izvucite mrežni utikač i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
  Prekidač je neispravan.

9.2 Provjera noža

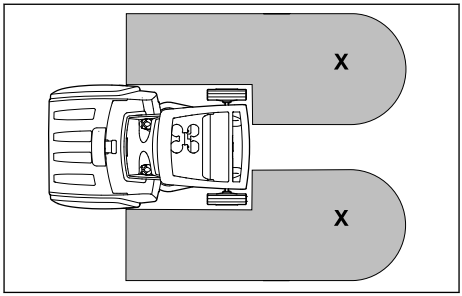
- ► Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2.
- ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.
- ► Provjerite ima li oštećenja i znakova istrošenosti na noževima.



- ► **Dvostrani nož** (1): izmjerite razmak (A) između provrta i ruba noža na više mjesta. Ako je najmanja udaljenost (8,5 mm) premalena: okrenite ili zamijenite noževe.
- ► **Nož s krilcima** (2): izmjerite razmak (B) na visokosavijenom rubu. Ako je najmanja udaljenost (18 mm) premalena: zamijenite nož.
- ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

10 Rad sa sjeckalicom

10.1 Radno područje korisnika



- ► Tijekom uporabe sjeckalice uvijek se zadržavajte u naznačenom radnom području (X).

UPUTA

- ■ Položaj korisnika ne smije biti viši od položaja uređaja.

10.2 Sjeckanje

Sjeckalicu se smije puniti sljedećim materijalima:

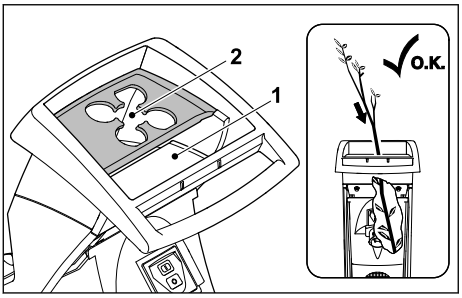
Meki materijal
– Organski biljni ostaci kao što su otpad od voća i povrća, odrezani ostaci cvijeća, lišće, tanke grane do cca 10 mm promjera itd.

Tvrdi materijal
– Debele i jako razgranate grane, odrezane grane stabala i obrezani ostaci živice.
– Maksimalni promjer grane: 35 mm

UPUTA

- ■ Pri umetanju nekoliko tankih grana istovremeno, zbroj pojedinačnih promjera grana ne smije premašiti najveći promjer grana.
- ■ Debele i jako razgranate grane presijecite škarama za kresanje grana.

- ► Sjeckalicu postavite na čvrstu i ravnu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
- ► Otvorite poklopac za izbacivanje.
- ► Električno priključite i uključite sjeckalicu.
- ► Sačekajte dok sjeckalica ne dosegne maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznog hoda).
- ► Pazite na radno područje, 🕮 10.1
- ► Umetnite materijal za sjeckanje u za to predviđeni otvor.



- Umetnite meki materijal kroz pravokutni otvor (1).
- Tvrdi materijal lagano uvodite kroz djetelinasti otvor(2) tvrtke STIHL duž desne strane lijevka sve do mehanizma noža.
  Uređaj sam uvlači tvrdi materijal.
- Tvrdi materijal umećite samo u opisanom smjeru.
- Nemojte preopteretiti motor, kod pada broja okretaja smanjite količinu punjenja.

11 Nakon rada

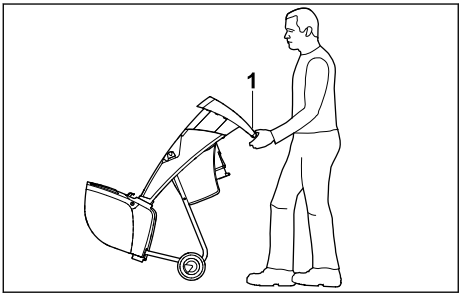
- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Očistite sjeckalicu, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transportiranje sjeckalice

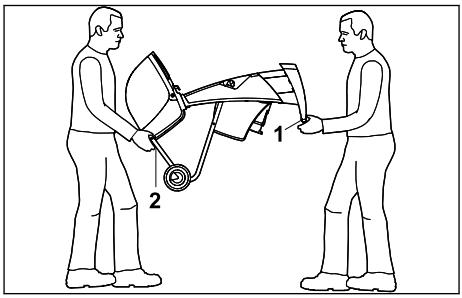
- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Sjeckalicu transportirajte samo s ohlađenim motorom.
- Sjeckalicu transportirajte samo s montiranim lijevkom za punjenje.

Povlačenje ili guranje sjeckalice



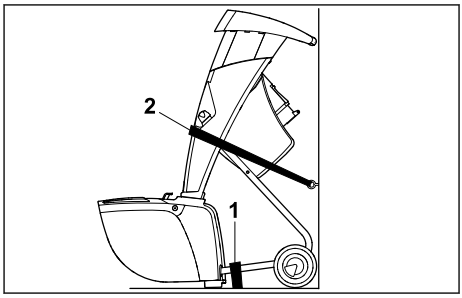
- Čvrsto držite sjeckalicu za dršku (1) i nagnite je prema nazad.
- Polako povucite ili gurnite sjeckalicu.

Podizanje ili nošenje sjeckalice



- Uhvatite sjeckalicu za dršku (1) (osoba 1).
- Uhvatite sjeckalicu za letvicu na produžetku okna za izbacivanje (2) (osoba 2).
- Istovremeno podignite sjeckalicu.

Transportiranje sjeckalice vozilom



- Osigurajte sjeckalicu prikladnim pričvrsnim sredstvima na nozi kotača (1) ili lijevku za punjenje (2) od prevrtanja i klizanja.

13 Pohranjivanje/skladištenje

13.1 Pohrana sjeckalice

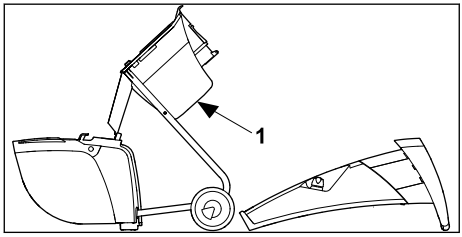
- Pustite da se sjeckalica ohladi.
- Sjeckalicu pohranite tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Sjeckalica se ne može prevrnuti ni pomicati.
  - Sjeckalica je izvan dosega djece.
  - Sjeckalica je čista i suha.
  - Sjeckalica je zaštićena od prašine.
  - Sjeckalica je zaštićena od vlage i visokih temperatura.
  - Sjeckalica je u sigurnosno ispravnom stanju, 🕮 4.6.

14 Čistiti

14.1 Čišćenje sjeckalice

- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Pustite da se sjeckalica ohladi.

- Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2



- Očistite sjeckalicu samo u prikazanom položaju.
- Očistite sjeckalicu mekanom četkom ili vlažnom krpom.
- Očistite električne kontakte na sjeckalici kistom ili mekanom četkom.
- Očistite usisne raspore (1).
- Očistite komplet noževa i područje oko noževa drvenim štapom, mekanom četkom ili vlažnom krpom.
- Zaštitite noževe i komoru sjeckalice od korozije (npr. uljem repice).
- Po potrebi upotrijebite specijalno sredstvo za čišćenje (npr. specijalno sredstvo za čišćenje tvrtke STIHL).

15 Održavati

15.1 Interval održavanja

Interval održavanja ovisi o uvjetima okoline i radnim uvjetima. Tvrtka STIHL preporučuje sljedeći interval održavanja:

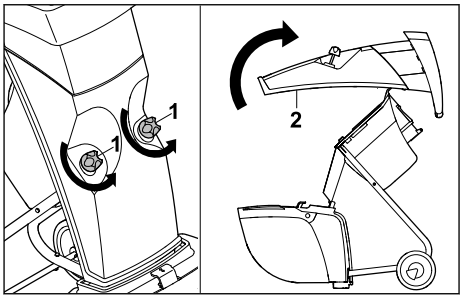
Jednom godišnje

- Ovlašteni trgovac tvrtke STIHL treba održavati sjeckalicu.

Aktualne adrese stručnih trgovaca možete pronaći u odgovarajućem nacionalnom predstavništvu tvrtke STIHL pod www.stihl.com.

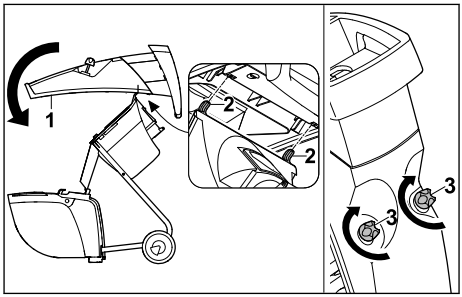
15.2 Skidanje lijevka za punjenje

- Isključite sjeckalicu i izvucite spojku produžnog kabela iz sjeckalice.
- Pustite da se sjeckalica ohladi.



- Otpuštajte zaporne vijke (1) dok se ne mogu slobodno okretati.
- Lijevak za punjenje (2) zakrenite unatrag i skinite ga.

15.3 Montaža lijevka za punjenje



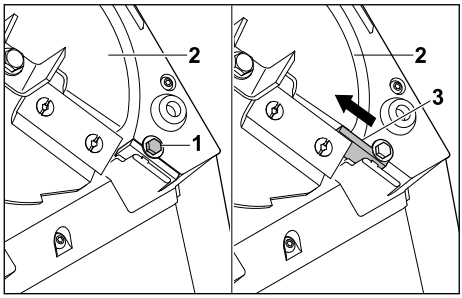
- Objesite lijevak za punjenje (1) u pričvrsne kuke na osnovnom uređaju (2) i zakrenite ga prema naprijed.
- Oba zaporna vijka (3) stegnite **istodobno**.
- Provjerite je li lijevak za punjenje pravilno obješen u pričvrsne kuke.

15.4 Pričvršćivanje i otpuštanje diska noža

UPUTA

- Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje, npr. pri radovima održavanja, potrebno je pričvrstiti disk noža.
- Prije ponovnog puštanja u rad ponovno postavite blokirni mehanizam u početni položaj i pričvrstite ga vijkom.

- Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2

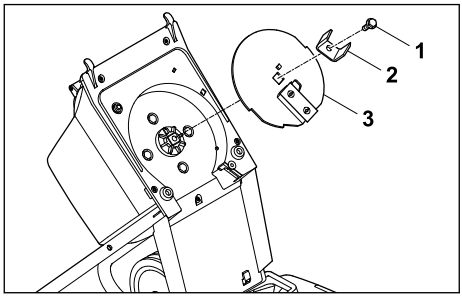


- ► Otpustite vijak (1).
- ► Disk noža (2) okrenite tako da se udubljenje nalazi ispred blokirnog mehanizma (3).
- ► Blokirni mehanizam (3) postavite u udubljenje.
- ► Lagano pritegnite vijak (1).
  Disk noža je pričvršćen.
- ► Za otpuštanje pričvršćenja: ponovno postavite blokirni mehanizam (3) u početni položaj i pričvrstite ga vijkom (1).

15.5 Demontaža i montaža kompleta noževa

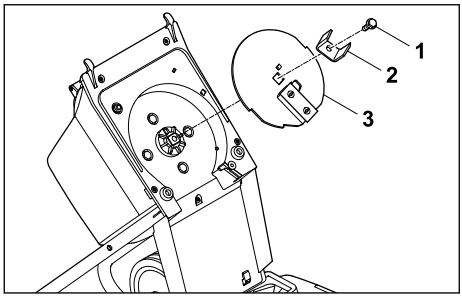
15.5.1 Demontaža kompleta noževa

- ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.



- ► Otpustite vijak noža (1) i odvrnite ga do kraja.
- ► Izvadite nož s krilcima (2) i disk noža (3).

15.5.2 Montaža kompleta noževa



- ► Disk noža (3) umetnite tako da montirani dvostrani nož bude okrenut prema gore i fiksirajte ga, 🕮 15.4.
- ► Umetnite nož s krilcima (2).
- ► Uvrnite vijak noža (1) i pritegnite je momentom 25 Nm.
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte lijevak za punjenje, 🕮 15.3.

15.6 Okretanje noža

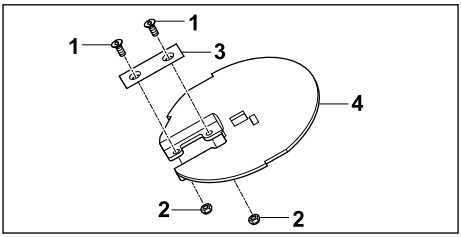
⚠ UPOZORENJE

- ■ Pri rukovanju noževima otpuštenog diska noža korisnik se može ozlijediti.
  - ► Prije montaže ili demontaže noža ukliještite disk noža.

UPUTA

- ■ Tupi dvostrani nož moguće je jednom okrenuti.

- ► Demontirajte komplet noževa, 🕮 15.5.1



- ► Otpustite vijke (1) i izvadite ih s maticama (2).
- ► Skinite nož (3).
- ► Očistite disk noža (4).
- ► Obrnite nož (3) i položite ga na disk noža tako da oštri rub bude slobodan i da su provrti poravnati.
  - ► Pridržavajte se najmanjeg razmaka između provrta i ruba noža, prema potrebi zamijenite nož, 🕮 9.2.
- ► Utaknite vijke (1) kroz provrte, uvrnite matice (2) i zategnite ih s 10 Nm.
- ► Montirajte komplet noževa, 🕮 15.5.2
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4
- ► Montirajte lijevak za punjenje, 🕮 15.3

15.7 Oštrenje noževa

Noževi koji su tupi s obje strane moraju se naoštriti ili zamijeniti.

UPUTA

- Za pravilno oštrenje noževa potrebno je puno vježbe. U slučaju tupih i pogrešno izbrušenih noževa povećava se opasnost od povratnog udara.
  - ► STIHL preporučuje da ovlašteni trgovac tvrtke STIHL naoštri noževe.

- ► Da biste naoštrili noževe, demontirajte noževe i komplet noževa, 🕮 15.5.1.
- ► Naoštrite oštrice noževa. Pritom obratite pažnju na kut oštrenja i hladite nož, 🕮 18.2. Nož ne smije poplaviti tijekom oštrenja.
- ► Provjerite nož prije ugradnje, 🕮 9.2.
- ► Zamijenite noževe ako su vidljivi urezi ili napuknuća ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

16 Popravljati

16.1 Popravljanje sjeckalice

Korisnik ne može sam popravljati sjeckalicu.

- ► Ako je sjeckalica oštećena: ne upotrebljavajte sjeckalicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ► Ako natpisi nisu čitki ili su oštećeni: potražite stručnog trgovca tvrtke STIHL koji će zamijeniti natpise.

17 Odkloniti smetnje/kvarove

17.1 Uklanjanje smetnji sjeckalice

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Elektromotor se ne pokreće pri uključivanju.	Zaštita elektromotora je aktivirana.	► Pustite uređaj da se ohladi.
	Nema mrežnog napona.	► Provjerite produžni kabel i osigurač. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Priključni kabel odn. utikač ili spojka utikača ili prekidač su neispravni.	► Neka električar provjeri odn. zamijeni kabel, utikač, spojku ili prekidač. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Osigurač tipa G utikač oštećen je (odnosi se samo na uređaje s utikačima tipa G).	► Zamijenite osigurač. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Lijevak za punjenje nije propisno zatvoren - aktivirao se sigurnosni rastavljač (sigurnosna blokada).	► Propisno zatvorite lijevak za punjenje i stegnite ga vijcima, 🕮 15.3.
	Disk noža je blokiran.	► Isključite sjeckalicu, izvucite mrežni utikač i skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2. ► Uklonite ostatke sjeckanog materijala u kućištu.
	Blokirni mehanizam nije vraćen u početni položaj.	► Vratite blokirni mehanizam u početni položaj, 🕮 15.4.
Mrežni osigurač ili zaštita od preopterećenja često se aktivira.	Neodgovarajući priključni kabel.	► Upotrijebite odgovarajući priključni kabel, 🕮 18.3.
	Mreža je preopterećena.	► Priključite uređaj na drugi strujni krug.
	Uređaj je preopterećen.	► Pustite uređaj da se ohladi i smanjite količinu materijala za sjeckanje. ► Okrenite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamijenite (🕮 15.5) nož. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
Učinak sjeckanja je smanjen.	Noževi su tupi.	► Okrenite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamijenite (🕮 15.5) nož. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Uređaj proizvodi neobične zvukove i neobično vibrira.	U mehanizmu noža nalaze se strana tijela.	► Isključite sjeckalicu, izvucite mrežni utikač i skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2. ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.2. ► Uklonite strana tijela. ► Provjerite je li uređaj, a posebno komplet noževa, istrošen ili oštećen. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Komplet noževa je istrošen ili oštećen.	► Isključite sjeckalicu, izvucite mrežni utikač i skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2. ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4. ► Provjerite čvrst dosjed svih dijelova kompleta noževa. Stegnite labave dijelove, pridržavajte se okretnog momenta. ► Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
Tijekom sjeckanja tvrdog materijala za sjeckanje nastaje povratni udar.	Tvrdi se materijal pogrešno uvodi.	► Ispravno napunite sjeckalicu. Obratite pozor na smjer punjenja i maksimalan promjer grana. ► Upotrijebite svježi materijal za sjeckanje.
	Noževi su tupi ili pogrešno brušeni.	► Okrenite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamijenite (🕮 15.5) nož. ► Neka ovlašteni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.

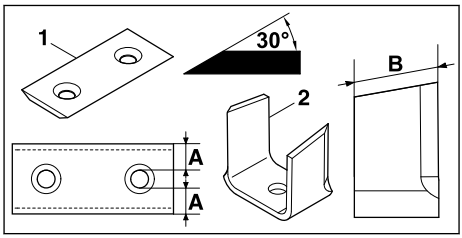
18 Tehnički podaci

18.1 Sjeckalica STIHL GHE 105.0

– Snaga (P_1): 2200 W
– Nazivni napon: 230 V~
– Frekvencija: 50 Hz
– Vrsta električne zaštite: IPX4
– Razred električne zaštite: I
– Način rada: P40
– Dimenzije uređaja:
  – Duljina: 77 cm
  – Širina: 48 cm
  – Visina: 97 cm
– Težina (m): 20 kg

18.2 Nož

Kut oštrenja svih noževa iznosi 30°.



– Dvostrani nož (1):
  – Minimalni razmak: A = 8,5 mm
  – Okretni moment vijaka: 10 Nm
– Noževi s krilcima (2):
  – Minimalna širina B = 18 mm
  – Okretni moment vijka: 25 Nm

18.3 Produžni vodovi

Ako se upotrebljava produžni kabel, mora biti prikladan za vanjsku upotrebu i imati zaštitni vodič. Pri naponu od 230 V kabelske žile produžnog kabela moraju imati najmanje sljedeće poprečne presjeke:
– Duljina voda do 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Duljina voda 10 m do 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Vrijednosti buke

– Razina zvučnog tlaka L_{pA} izmjerena prema EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Nesigurnost K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantirana razina zvučne snage L_{WAd} izmjerena prema 2000/14/EZ/ S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Navedene vrijednosti zvuka mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se iskoristiti za usporedbu električnih uređaja. Vrijednosti zvuka koje stvarno nastaju mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti zvuka mogu se upotrebljavati za prvu procjenu zvučnog opterećenja. Stvarna vrijednost zvučnog opterećenja mora se procijeniti. Pri tome se također mogu uzeti u obzir vremena u kojima je električni uređaj isključen i ona u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja.

18.5 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

19 Pričuvni dijelovi i pribor

19.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

19.2 Bitni zamjenski dijelovi

– Dvostrani nož: 6008 702 0122
– Nož s krilcima: 6007 702 0300
– Disk noža, kompletan: 6007 700 5190

20 Zbrinjavanje

20.1 Odlaganje sjeckalice

Informacije o odlaganju možete dobiti u lokalnoj upravi ili kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

- Odnesite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
- Nemojte odlagati s kućnim otpadom.

21 EU-izjava o sukladnosti

21.1 Sjeckalica STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da proizvod
– Vrsta: električna sjeckalica
– Tvornička oznaka: STIHL
– Tip: GHE 105.0
– Potrošnja: 2200 W
– Serijska identifikacija: 6007

odgovara dotičnim odredbama direktiva 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2011/65/EU, a razvijen je i proizveden u skladu s verzijama sljedećih normi koje vrijede na datum proizvodnje: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3--2 i EN 61000-3-3.

Izmjerena i zajamčena razina zvučne snage utvrđena je u skladu s Direktivom 2000/14/EZ, Prilog V.
– Izmjerena razina zvučne snage: 99,4 dB(A)
– Garantirana razina zvučne snage: 102 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i serijski broj navedeni su na sjeckalici.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

u. z.

Matthias Fleischer, Voditelj razvoja proizvoda

u. z.

Sven Zimmermann, Glavni voditelj odjela za osiguranje kvalitete

22 Adrese

STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o..
Sjedište:.
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 1 6221569

23 Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod

23.1 Uvod

Ovo poglavlje sadrži opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod propisane i unaprijed formulirane u normi proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, tehničke podatke i pregledajte sve slike povezane s ovom sjeckalicom.** Propusti kod pridržavanja uputa sljedećih naputaka mogu uzrokovati električni udar, izbijanje požara i/ili teške povrede. **Sve upute o sigurnosti na radu i naputke sačuvajte za buduću primjenu.**

23.2 Sigurnost radnog mjesta

a) **Područje rada treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno područje rada mogu uzrokovati nesreće.

b) **Ne radite sa sjeckalicom u potencijalno eksplozivnim atmosferama u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Sjeckalice proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Za vrijeme upotrebe sjeckalice držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti.** U slučaju skretanja misli ili pri udaljavanju možete izgubiti kontrolu nad sjeckalicom.

23.3 Električna sigurnost

a) **Utikač sjeckalice mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne upotrebljavajte adapterske utikače sa sigurnosno uzemljenim sjeckalicama.** Utikači na kojima nisu vršene izmjene i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijaća tijela, peći i hladnjaci.** Kada vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.

c) **Nemojte upotrebljavati sjeckalicu po kiši ili u vlažnim uvjetima.** To može povećati opasnost od strujnog udara.

d) **Nemojte upotrebljavati priključni kabel u svrhe u koje nije namijenjen. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje sjeckalice. Držite priključni kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) **Ako radite na otvorenom sa sjeckalicom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsku upotrebu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje rada smanjuje opasnost od električnog udara.

f) **Kada se ne može izbjeći rad sjeckalice u vlažnom okolišu, upotrebite zaštitnu strujnu ili nadstrujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne ili nadstrujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

23.4 Sigurnost osoba

a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate sjeckalicom. Ne**

upotrebljavajte sjeckalicu ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja sjeckalicom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao primjerice maske za zaštitu od prašine, cipela koje su sigurne od sklizanja, zaštitne kacige ili štitnika za zaštitu sluha, ovisno o vrsti primjene sjeckalice, smanjuje opasnost od ozljeda.

c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Provjerite je li sjeckalica isključena prije spajanja na napajanje i/ili priključivanja akumulatora, podizanja ili nošenja.** Nošenje sjeckalice s prstom na prekidaču ili spajanje sjeckalice na napajanje dok je uključena može dovesti do nesreća.

d) **Uklonite alate za namještanje ili ključeve prije rada sjeckalice.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu sjeckalice može uzrokovati ozljede.

e) **Izbjegavajte zauzimati abnormalan položaj tijela. Osigurajte siguran položaj i stalno održavajte ravnotežu.** To vam daje bolju kontrolu nad sjeckalicom u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću i nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se pokreću.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Kada se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i sabirni uređaji, iste treba priključiti i ispravno upotrebljavati.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti koje nastaju zbog prašine.

h) **Nemojte se prevariti i zanemariti sigurnosna pravila za sjeckalicu, čak i ako ste sa sjeckalicom upoznati nakon višekratne uporabe.** Nemarno postupanje može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

23.5 Uporaba i njega sjeckalice

a) **Nemojte preopteretiti sjeckalicu. Upotrebljavajte sjeckalicu koja je namijenjena za određenu vrstu rada.** Prikladnom sjeckalicom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.

b) **Nemojte upotrebljavati sjeckalicu s neispravnim prekidačem.** Sjeckalica koju nije moguće uključiti ili isključiti opasna je i treba je popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi, prije nego što poduzimate podešavanja sjeckalice, prije nego što vršite zamjenu dijelova pribora ili pohranjujete uređaj.** Ova mjera opreza spriječit će slučajno pokretanje sjeckalice.

d) **Skladištite nekorištenu sjeckalicu izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti nikome tko nije upoznat sa sjeckalicom ili tko nije pročitao ove upute da upotrebljava sjeckalicu za travu.** Sjeckalice su opasne ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.

e) **Njegujte sjeckalicu i pribor s pažnjom. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i da nisu zaglavljeni, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija sjeckalice. Prije primjene sjeckalice oštećene dijelove treba dati na popravak.** Mnoge nesreće događaju se zbog loše održavanih sjeckalica.

f) **Rezni alati trebaju biti oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alat s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše ih je kontrolirati.

g) **Upotrebljavajte sjeckalicu, pribor, alat itd. prema ovim uputama. Uzmite u obzir uvjete rada i zadatak koji treba obaviti.** Upotreba sjeckalice u druge svrhe od onih za koje su namijenjene može dovesti do opasnih situacija.

h) **Održavajte ručke i površine ručki suhima, čistima te slobodnima od ulja i masti.** Skliske ručke i površine za držanje onemogućuju siguran rad i kontrolu sjeckalice u nepredviđenim situacijama.

23.6 Servis

a) **Neka sjeckalicu popravljaju samo kvalificirani stručnjaci koristeći samo originalne zamjenske dijelove.** Time se osigurava održivost sigurnosti sjeckalice.

23.7 Sigurnosne napomene za sjeckalice s mrežnim napajanjem

a) **Ne upotrebljavajte sjeckalicu po lošem vremenu, osobito tijekom grmljavinskog nevremena.** To smanjuje rizik udara munje.

b) **Nikada ne radite s tupom ili oštećenom sjeckalicom.** Nenaoštrena ili oštećena sjeckalica može povećati rizik od povratnog udara.

c) **Ostavite zaštitne pokrove na mjestu. Zaštitni pokrovi moraju biti funkcionalni i pravilno pri-**

čvršćeni. Labav, oštećen ili nefunkcionalan zaštitni pokrov može dovesti do ozljeda.

d) **Očistite otvore za dovod zraka od naslaga.** Začepljeni otvori za zrak i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.

e) **Sa sjeckalicom radite na čvrstom, ravnom tlu.** Rad sjeckalicom na čvrstom, ravnom tlu smanjuje rizik od pada sjeckalice, a time i rizik od ozljeda.

f) **Kada radite sa sjeckalicom uvijek nosite uske rukavice kako biste se zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi (npr. od trnja ili krhotina) i posjekotine (npr. prilikom čišćenja začepljenja).** Tako smanjujete rizik od ozljeda ruku tijekom umetanja dugih ili višedijelnih grana i tijekom održavanja.

g) **Uvijek nosite duge hlače kada radite sa sjeckalicom.** Nepokrivena koža povećava vjerojatnost ozljeda granama ili izbačenim predmetima.

h) **Kada radite sa sjeckalicom, uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne kližu. Nikada nemojte raditi bosi ili u otvorenim sandalama.** Na taj način smanjujete rizik od ozljeda stopala.

i) **Nikada ne stavljajte ruke, druge dijelove tijela ili odjeću u otvor za ubacivanje.** Stavljanje ruku, drugih dijelova tijela ili odjeće u otvor za ubacivanje povećava rizik od ozljeda.

j) **Budite iznimno pažljivi prilikom umetanja materijala u stroj kako biste osigurali da u njega ne uđu komadići metala, kamenje, boce, limenke, kabeli ili drugi strani predmeti.** Čvrsti predmeti mogu biti izbačeni iz stroja i izazvati ozljede.

k) **Budite posebno oprezni kada umećete duge grane u otvor.** Grane se mogu odbaciti i uzrokovati ozljede.

l) **Ako je mrežni kabel zahvaćen ili oštećen, isključite sjeckalicu i izvucite mrežni kabel iz utičnice.** Zahvaćeni ili oštećeni kabeli mogu povećati opasnost od strujnog udara.

m) **Ne dirajte noževe ili druge opasne dijelove koji se još kreću.** Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.

n) **Prije uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja sjeckalice provjerite jesu li svi prekidači isključeni i mrežni utikač izvučen.** Neočekivani rad sjeckalice može uzrokovati ozbiljne ozljede.

o) **Nikada nemojte ostavljati uključenu sjeckalicu bez nadzora. Isključite sjeckalicu i ostanite uz uređaj dok se potpuno ne zaustavi.** Sjeckalica koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.

Översättning av originalbruksanvisningen
0000011014_008_S

Innehållsförteckning

1 Förord ... 106
2 Information bruksanvisningen ... 107
3 Översikt ... 107
4 Säkerhetsanvisningar ... 108
5 Förbereda flismaskinen ... 114
6 Sätta ihop flismaskinen ... 114
7 Anslut flismaskinen till elnätet ... 116
8 Starta och stänga av flismaskinen ... 116
9 Kontrollera flismaskinen ... 116
10 Arbeta med flismaskinen ... 117
11 Efter arbetet ... 117
12 Transport ... 117
13 Förvaring ... 118
14 Rengöring ... 118
15 Underhåll ... 118
16 Reparera ... 120
17 Felavhjälpning ... 120
18 Tekniska data ... 121
19 Reservdelar och tillbehör ... 122
20 Kassering ... 122
21 EU-försäkran om överensstämmelse ... 122
22 Adresser ... 123
23 Allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningar ... 123

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Papperet är återvinningsbart.

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Gällande dokument

Denna bruksanvisning är en översättning av originalbruksanvisningen från tillverkaren i enlighet med EG-direktivet 2006/42/EC.

De lokala säkerhetsföreskrifterna gäller.

2.2 Varningar i texten

FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ▸ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ▸ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

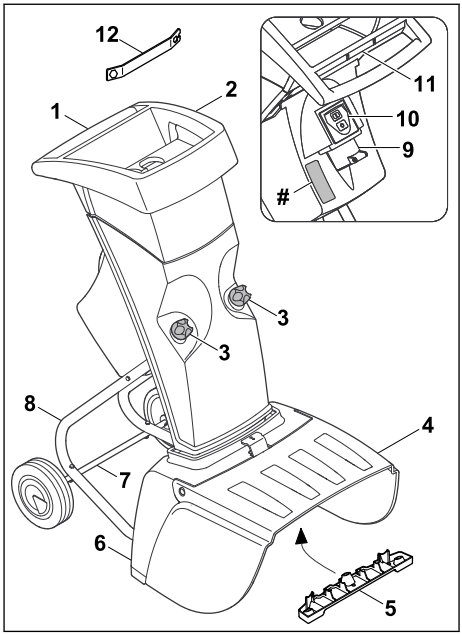
- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - ▸ Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

2.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Flismaskin



1 **Handtag**
Greppet används för att hålla och transportera flismaskinen.

2 **Inmatningstratt**
Inmatningstratten tar in det hackade materialet.

3 **Låsskruvar**
Låsskruvarna används för att fästa påfyllningstratten på basanordningen.

4 **Utkastlucka**
Utkastluckan stänger utkastschaktet.

5 **List**
Listen fixerar hjulbasen i utkastförlängningen.

6 **Utkastförlängning**
Utkastförlängningen styr det hackade materialet på marken.

7 **Hjulaxel**
Hjulen är fästa på hjulaxeln.

8 **Hjulbas**
Hjulbasen stöder enheten och används för att fästa hjulaxeln.

9 **Enhetskontakten**
Enhetskontakten ansluter flismaskinen till förlängningskabeln.

10 Manöverpanel
På manöverpanelen finns tryckknappsbrytare för att slå på och stänga av motorn.

11 Verktygsfack
Verktygsfacket används för att förvara kombinationsnyckeln.

12 Kombinationsnyckel
Kombinationsnyckeln används för att fästa hjulaxeln på hjulbasen.

 # Typskylt med maskinens serienummer

3.2 Symboler

Symbolerna på flismaskinen har följande innebörd:

Växelström

IPX4 IP-märkning (skyddstyp)

P40 Driftläge
Belastningstid: 40 s
Tomgångstid: 60 s

L_{WA} Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A), för att jämföra buller från produkter

Släng inte produkten i hushållsavfallet

Verktygsfack

Starta flismaskinen

Stänga av flismaskinen

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på flismaskinen har följande innebörd:

Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.

Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

Håll händer och fötter borta från de roterande knivarna.

STOP

Skärverktyget fortsätter gå! Vidrör inte förrän skärverktyget har stannat.

Dra ut elkontakten ur uttaget: före arbetsavbrott, rengöring, transport, förvaring, underhåll, reparation eller om nätkabeln är skadad.

Se upp för objekt som slungas ut.

Håll andra personer på avstånd.

Använd skyddshandskar.

Använd skyddsglasögon och hörselskydd.

Maskinen bör skyddas mot regn och fukt.

Hårda material får endast föras in enligt beskrivningen.

Risk för skador på grund av att hackat material trycks tillbaka.

För in hårda material i inmatningstratten snett uppifrån vänster och nedåt åt höger till knivverket. För aldrig in hårda material i det markerade området.

För in hårda material uppifrån vänster och nedåt till höger.

Stå inte på maskinen.

Håll händer, övriga kroppsdelar och klädsel borta från inmatningstratten och utkastschaktet.

4.2 Avsedd användning

Flismaskinen STIHL GHE 105.0 är avsedd för hackning och finfördelning av träd- och häckmaterial. Detta inkluderar hårda material som t.ex. grenar med en maximal grendiameter på 35 mm, och organiskt mjukt material, som t.ex. frukt- och grönsaksavfall eller löv.
Flismaskinen STIHL GHE 105.0 är inte lämplig för livsmedelsproduktion och får inte användas

för andra föremål än dess avsedda ändamål, såsom t.ex.
– stenar, glas, plastdelar
– metalldelar (trådar, spikar etc.)

⚠ VARNING

- Om flismaskinen inte används på rätt sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller egendomsskador.
  - ► Använd flismaskinen tillsammans med en förlängningskabel.
  - ► När flera tunna grenar förs in samtidigt får summan av de enskilda grendiametrarna inte överskrida den maximala grendiametern.
  - ► Använd flismaskinen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med flismaskinen. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.

  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
  - ► Om flismaskinen lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
  - ► Se till att användaren uppfyller följande krav:
    – Användaren är utvilad.
    – Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda flismaskinen. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
    – Användaren kan inse och förutse riskerna med flismaskinen.
    – Användaren är bekant med på/av-knappen så att vederbörande kan reagera snabbt och korrekt i nödsituationer.
    – Användaren är medveten om att vederbörande är ansvarig för olyckor och skador.
    – Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
    – Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder flismaskin för första gången.
    – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
    – Användaren är medveten om att kvarvarande risker kvarstår även när flismaskinen används på rätt sätt.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.

  - ► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har testats för sin mekaniska hållfasthet enligt standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter, och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.
  - ► Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Det uppstår buller under arbetet. Buller kan skada hörseln.

  - ► Använd hörselskydd.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage eller i flismaskinen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan långt hår dras in i flismaskinen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Sätt upp långt hår och försäkra dig om att håret är ovanför axlarna.
- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Användaren kan skadas.
  - ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.
- Grenar kan slå tillbaka under arbetet. Under rengöring, underhåll och transport kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.

  - ► Använd åtsittande skyddshandskar i ett tåligt och skärfast material med en stängd manschett som skyddar mot mekaniska risker, som t.ex. stick- och skärskador. Lämpliga skyddshandskar har testats i enlighet med standard EN 388 eller nationella bestämmelser och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

- När kniven slipas kan partiklar slungas iväg. Användaren kan skadas.

► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har testats för sin mekaniska hållfasthet enligt standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter, och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

► Använd åtsittande skyddshandskar i ett tåligt och skärfast material med en stängd manschett som skyddar mot mekaniska risker, som t.ex. stick- och skärskador. Lämpliga skyddshandskar har testats i enlighet med standard EN 388 eller nationella bestämmelser och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

4.5 Arbetsområde och omgivning

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med flismaskinen och föremål som slungas iväg. Obehöriga personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.

► Håll utomstående personer, barn och djur borta från arbetsområdet.

► Håll avstånd till andra föremål.
► Lämna inte flismaskinen utan tillsyn.
► Se till att barn inte kan leka med flismaskinen.

- Om arbete utförs i regn eller i en fuktig miljö kan användaren halka eller få en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och flismaskinen kan gå sönder.

► Arbeta inte i regn eller fuktig miljö.

- Elektriska komponenter på flismaskinen kan orsaka gnistor. Gnistor kan orsaka bränder och explosioner i lättantändliga eller explosiva miljöer. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
  ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.
- Personer kan snubbla över förlängningssladden eller omkringliggande material som grenar eller stenar. Personer kan skadas och flismaskinen kan gå sönder.
  ► Dra förlängningskabeln väl synligt och plant på marken.
  ► Håll arbetsområdet rent.

4.6 Säker användning

4.6.1 Flismaskin

Flismaskinen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Flismaskinen är helt ihopmonterad.
  – Trattöverdelen är monterad på trattunderdelen.
  – Stänkskyddet och trattinsatsen är korrekt installerade i trattöverdelen.
  – Påfyllningstratten är monterad på grundmaskinen och båda låsskruvarna är åtdragna för hand.
  – Utkastsförlängningen och utkastluckan är installerade.
  – Chassit är färdigmonterat.
  – Alla skydd och skyddsanordningar är på plats, fungerar och är oförändrade.
  – Knivarna är korrekt monterade.
– Flismaskinen är oskadad.
– Förlängningskabeln och dess elkontakt är oskadade.
– Flismaskinen är ren och torr.
– Det finns inget kompostmaterial i inmatningstratten.
– Reglagen fungerar och är oförändrade.
– STIHL originaltillbehör för denna flismaskin är monterade.
– Tillbehöret är korrekt monterat.
– Knivsatsen är korrekt monterad.
– Alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtskruvade.

⚠ VARNING

- Om komponenterna inte är i säkert bruksskick fungerar de inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
  ► Kontrollera med en avsyning att maskinen är i ett säkert skick innan den används.
  ► Arbeta med en helt ihopmonterad flismaskin.
  ► Arbeta med en oskadad flismaskin.
  ► Arbeta med en oskadad förlängningskabel och en oskadad elkontakt.
  ► Om flismaskinen är smutsig eller blöt: Rengör flismaskinen och låt den torka.
  ► Om manöverdonen inte fungerar eller har ändrats: Arbeta inte med flismaskinen.
  ► Montera STIHL originaltillbehör för den här flismaskinen.
  ► Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  ► Fäst knivsatsen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

- ► Dra åt muttrar, bultar och skruvar. Var uppmärksam på vilket åtdragningsmoment som gäller.
- ► Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Knivar

Flismaskinens knivsats består av en vändkniv (fastskruvad direkt på knivdisken) och en fläktkniv (monterad ovanför knivdisken).
Knivsatsen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Knivdisken, kniven och komponenterna är oskadade och korrekt monterade.
– Knivarna är inte deformerade och de är fria från skägg.
– Knivarna är slipade korrekt och slipvinkeln är rätt, 🕮 18.2.
– Minsta avstånd för vändkniven eller minsta knivbredd för fläktkniven överskrids inte, 🕮 18.2.

⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta med en oskadad knivdisk samt oskadade knivar och påbyggnadsdelar.
  - ► Montera knivdisken och kniven rätt. Var uppmärksam på vilket åtdragningsmoment som gäller.
  - ► Arbeta med korrekt slipade knivar.
  - ► Om minsta avståndet (vändkniv) eller minsta bladbredden (fläktkniv) inte uppnås: Byt ut kniven.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.7 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:
– Skadad förlängningskabel.
– Skadad elkontakt på förlängningskabeln.
– Eluttaget är inte korrekt installerat.

⚠ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Kontrollera att förlängningskabeln eller den fast anslutna elkabeln och deras elkontakt är oskadade.

Om förlängningskabeln eller den fast anslutna nätanslutningskabeln är skadad:
- ► Rör inte vid det skadade stället.
- ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ► Låt en STIHL servande fackhandel byta ut den fast anslutna nätanslutningskabeln.

  - ► Ta i förlängningskabeln och dess elkontakt med torra händer.
  - ► Sätt in förlängningskabelns elkontakt i ett rätt installerat och säkrat eluttag med en skyddskoppling.
  - ► Anslut flismaskinen via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstötar. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Anslut inte en skadad förlängningskabel till strömförsörjningen.
  - ► Använd en förlängningskabel med rätt ledartvärsnitt, 🕮 18.3.
  - ► Använd en förlängningskabel som är skyddad mot vattenstänk och lämplig för utomhusbruk.
  - ► Rör inte vid en skadad förlängningskabel förrän den är frånkopplad.

⚠ VARNING

- Under arbetets gång kan en felaktig nätspänning eller en felaktig nätfrekvens leda till överspänning i flismaskinen. Flismaskinen kan skadas.
  - ► Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens motsvarar uppgifterna på flismaskinens typskylt.
- Om flera elektriska apparater ansluts till ett grenuttag kan elkomponenter överbelastas under arbetet. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
  - ► Anslut bara en flismaskin per eluttag.
  - ► Anslut inte flismaskinen till grenuttag.
- En feldragen förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla över den. Risk för personskador och skador på förlängningskabeln.
  - ► Dra förlängningskabeln så att flismaskinen inte kan komma i kontakt med den.
  - ► Dra förlängningskabeln och markera den så att man inte kan snubbla över den.
  - ► Dra förlängningskabeln så att den inte är spänd eller trasslig.
  - ► Dra förlängningskabeln så att den inte skadas, viks, kläms fast eller skaver emot något.

- ► Skydda förlängningskabeln mot värme, olja och kemikalier.
- ► Dra förlängningskabeln på torr mark.

■ Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
- ► Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.

4.8 Arbeta

⚠ VARNING

■ Om flismaskinen används utan korrekt installerade kåpor och skyddsanordningar kan användaren råka fastna med händerna i knivverket. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
- ► Använd flismaskinen endast om den har monterade skydd och skyddsanordningar.

- ► Håll händer och andra delar av din kropp borta från inmatningstratten, utslungningsöppningen och roterande delar.

■ Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Det kan leda till person- och djurskador eller materialskador.

- ► Håll undan ansiktet och andra kroppsdelar från inmatningstratten och utkastöppningen under drift.
- ► Håll alltid undan huvudet och kroppen från inmatningsöppningen.
- ► Stänkskyddet får inte tas bort, vikas upp, klämmas eller skadas.
- ► Använd skyddsglasögon och skyddshandskar.

■ Vid påfyllning av flismaskinen kan det uppstå tillbakaslag. Användaren kan skadas allvarligt av hackmaterial som slår tillbaka och främmande föremål.

- ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.

- ► Bär skyddsglasögon, 🕮 4.4.
- ► Mata in fullt i flismaskinen. Beakta införselriktningen och den maximala grendiametern.
- ► Endast en person bör mata in i flismaskinen.
- ► Använd endast flismaskinen inifrån arbetsområdet 🕮 10.1.
- ► Bearbeta träd- och häckklipp när de är färska. Bearbetning av torra, hårda material ökar risken för rekyler.
- ► Sätt inte in föremål som inte är avsedda att användas i flismaskinens öppningar. För endast in grenmaterial och växtrester i de avsedda öppningarna på flismaskinen.

- ► Se till att inget hackmaterial samlas i utkastschaktet.
- ► Se till att inga främmande föremål som metalldelar, stenar, plast, glas etc kommer in i skärkammaren.

■ I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
- ► Arbeta lugnt och metodiskt.
- ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med flismaskinen.
- ► Hantera flismaskinen ensam.
- ► Tippa inte flismaskinen. Om maskinen skulle tippa omkull under arbetet: Stäng genast av flismaskinen och dra ur elkontakten.
- ► Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar.
- ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- ► Arbeta endast på vågräta och jämna ytor.

■ Användaren kan skära sig på den roterande kniven. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.

- ► Ta inte på de roterande knivarna.
- ► Om en kniv är blockerad av ett föremål: Stäng av flismaskinen och dra ut förlängningskabelns koppling från enhetskontakten. Ta sedan bort föremålet.

- ► Var uppmärksam på skärverktygets övergång, vilket kan ta några sekunder tills det stannar även efter att elkontakten har dragits ur.

■ Om flismaskinens hackningsbeteende förändras under arbetet eller om flismaskinen beter sig konstigt är det möjligt att den inte är i säkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
- ► Upphör med arbetet, slå av flismaskinen, koppla bort förlängningskabeln från maskinens elkontakt och kontakta en STIHL-återförsäljare.

⚠ FARA

■ Om arbete sker under ett åskväder kan användaren träffas av ett blixtnedslag. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
- ► Vid åskväder: Arbeta inte.

4.9 Transport

⚠ VARNING

- Under transport kan flismaskinen välta eller komma i rörelse på ett olämpligt sätt. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
  - ► Slå av flismaskinen och koppla bort förlängningskabeln från maskinens elkontakt.
  - ► Vänta tills knivarna har slutat rotera.
  - ► Vänta tills motorn har svalnat.
  - ► Transportera flismaskinen endast om den har monterade skydd och skyddsanordningar.
  - ► Transportera endast flismaskinen med påfyllningstratten monterad.
  - ► Vid transport med ett fordon: Se till så att flismaskinen är säkrad med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan välta eller komma i rörelse.

4.10 Förvaring

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med flismaskinen. Barn kan skadas allvarligt.
  - ► Dra ut förlängningskabelns kontakt ur eluttaget.
  - ► Dra bort kopplingen på förlängningskabeln från enhetens kontakt.
  - ► Förvara flismaskinen utom räckhåll för barn.
- Människor och djur kan skadas av exponerade knivar.
  - ► Förvara flismaskinen endast med påfyllningstratten påsatt.
- De elektriska kontakterna på flismaskinen och metalldelarna kan korrodera på grund av fukt. Flismaskinen kan skadas.
  - ► Dra ut förlängningskabelns kontakt ur eluttaget.
  - ► Dra bort kopplingen på förlängningskabeln från enhetens kontakt.
  - ► Förvara flismaskinen på en ren och torr plats.
- Om flismaskinen förvaras på en sluttande yta kan den rulla iväg eller tippa av misstag. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
  - ► Förvara endast flismaskinen på plana ytor.

4.11 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om flismaskinen är ansluten till elström under rengöring, underhåll eller reparation kan maskinen slås på av misstag. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.

  - ► Dra ut förlängningskabelns elkontakt ur eluttaget.
  - ► Dra ut förlängningskabeln från maskinens elkontakt.
  - ► Vänta tills knivarna har slutat rotera.
  - ► När du arbetar på flismaskinen utan påfyllningstratten monterad: Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
- Ett kraftigt rengöringsmedel, rengöring genom avsköljning med vatten eller vassa föremål kan skada flismaskinen eller knivarna. Om flismaskinen och knivarna inte rengörs på rätt sätt fungerar komponenterna kanske inte längre och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Rengör flismaskin och knivar enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
  - ► När du arbetar på flismaskinen utan påfyllningstratten monterad: Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
- Om flismaskinen eller knivarna inte repareras eller underhålls på rätt sätt fungerar komponenterna kanske inte längre och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Utför inte själv underhåll eller reparationer på flismaskinen.
  - ► Om flismaskinen måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.
  - ► Utför underhåll på kniven enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Vid rengöring, skötsel eller underhåll av knivar kan man skära sig på de vassa kanterna. Användaren kan skadas.

  - ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.
  - ► Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
  - ► Arbeta försiktigt.
- Kniven kan bli varm under slipningen. Användaren kan bränna sig.
  - ► Vänta tills kniven har svalnat.

► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.

- Knivarna på flismaskinen är rörliga även om motorn är avstängd. Vid underhåll av knivarna kan användaren skadas av de rörliga knivarna.

► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.

► Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
► Arbeta försiktigt.

- Om de specificerade vridmomenten inte följs vid montering av knivarna, är knivarna inte ordentligt fastsatta. När du arbetar med flismaskinen kan knivarna lossna och användaren kan skadas allvarligt.
  ► Observera vridmomenten.

5 Förbereda flismaskinen

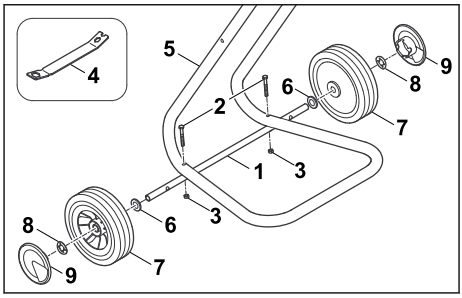
Före varje användning måste följande steg utföras:

► Ta bort förpackningsmaterial och transportsäkringar.
► Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
  – Flismaskin, 🕮 4.6.1.
  – Knivar, 🕮 4.6.2.
► Rengör flismaskinen, 🕮 14.1.
► Kontrollera knivarna, 🕮 9.2.
► Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
► Anslut flismaskinen till en förlängningskabel, 🕮 7.
► Sätt in förlängningskabelns elkontakt i ett lättillgängligt eluttag.
► Kontrollera manöverdonen, 🕮 9.1.
► Om dessa steg inte kan genomföras: Använd inte flismaskinen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

6 Sätta ihop flismaskinen

6.1 Montera hjulaxel och hjul

► Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
► Placera flismaskinen på en plan yta.



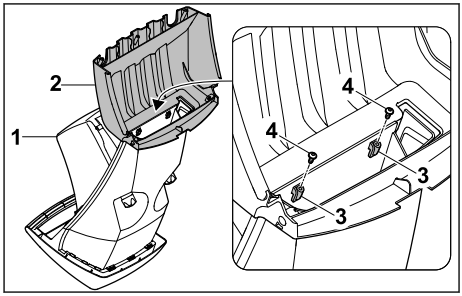
► Fäst hjulaxeln (1) med skruvar (2) och muttrar (3) till hjulbasen (5) med hjälp av kombinationsnyckeln (4) och dra åt till 4–6 Nm.
► Skjut in skivorna (6) och hjulen (7) på den fästa hjulaxeln (1).
► Fäst hjulen med snabblåsen (8) på hjulaxeln (1).
  Skjut bara in snabblåsen (8) tillräckligt långt så att hjulen fortfarande kan vridas lätt efter monteringen.
► Tryck på navkapslarna (9).

OBS!

- Snabblåsen (8) kan endast tas bort genom att förstöra dem.

6.2 Montera utslungningsförlängningen

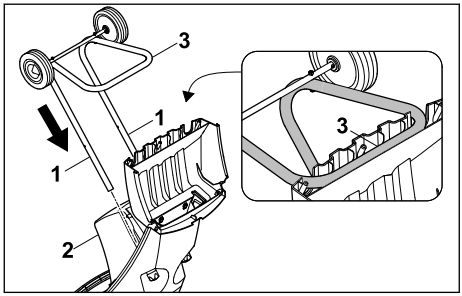
► Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.



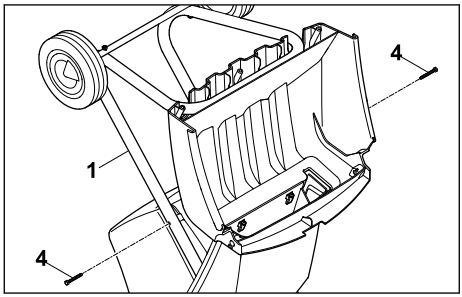
► Placera flismaskinen (1) med behållaren nedåt på en plan, ren yta.
► Fäst utslungningsförlängningen (2) bakifrån med krokarna (3) i öppningarna på flismaskinen (1) och tippa den så att flismaskinens främre del hamnar exakt i öppningen på utslungningsförlängningen (2).
► Skruva in skruvarna (4) i krokarna enligt bilden och dra åt med 1–2 Nm.

6.3 Montera chassi

- Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
- Placera flismaskinen med tratten nedåt på en plan, ren yta.



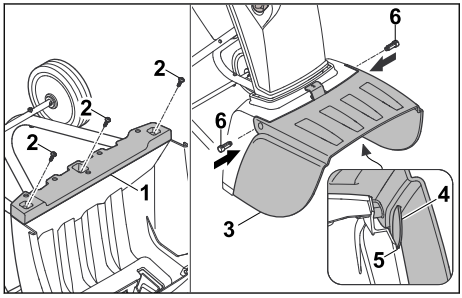
- Skjut in chassit med båda hjulbasändarna (1) i styrningarna på flismaskinen (2) till stoppet.
- Tryck in hjulbasen (3) i urtaget på utslungningsförlängningen.



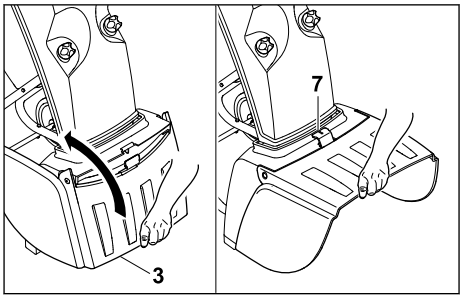
- Skruva fast chassit (1) med skruvar (4) och dra åt till 1–2 Nm.

6.4 Montera utkastlucka

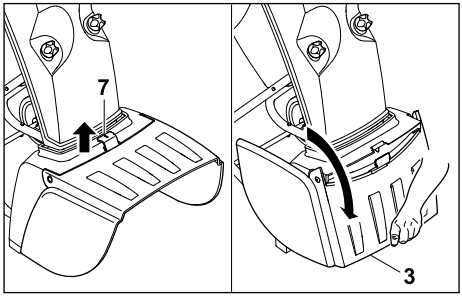
- Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
- Placera flismaskinen med tratten nedåt på en plan, ren yta.



- Sätt in listen (1) i utslungningsförlängningen. Skruva fast skruvarna (2) och dra åt med 1–2 Nm.
- Ställ upp flismaskinen.
- Placera utkastluckan (3) på utslungningsförlängningen. Se till att klacken (4) på vänster och höger sida på luckans insida ligger exakt i spåret på utslungningsförlängningen (5).
- Slå försiktigt in bultarna (6) till vänster och höger med en hammare.



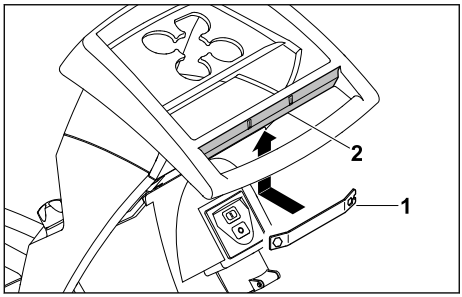
- För hackning, öppna utkastluckan (3) uppåt och låt låsfliken (7) hörbart klicka på plats i utslungningsförlängningen.



- Lyft låsspärren (7) lite och fäll ned utkastluckan (3) för transport eller platsbesparande förvaring.

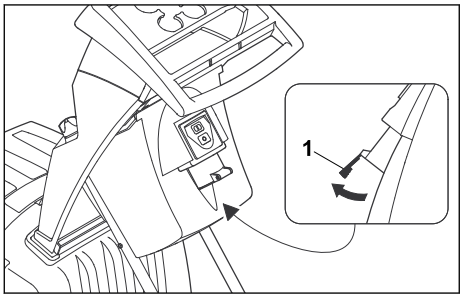
6.5 Verktygsfack

På baksidan av inmatningstratten finns ett verktygsfack för förvaring av kombinationsnyckeln.



► Lägg in kombinationsnyckeln (1) i verktygsfacket (2) underifrån.

7 Anslut flismaskinen till elnätet



► Lyft klämman(1).
► Sätt i förlängningskabelns koppling i enhetens kontakt.
► Släpp klämman (1).
► Sätt in förlängningskabelns elkontakt i ett eluttag.

OBS!

- Vid en nätsäkring under 16 A kan säkringen lösa ut ofta vid start eller kraftig belastning.

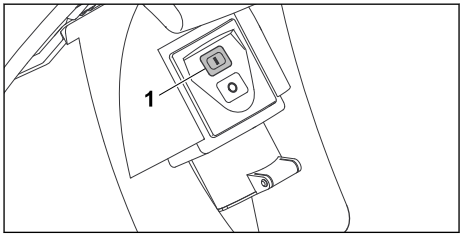
8 Starta och stänga av flismaskinen

8.1 Starta flismaskinen

VARNING

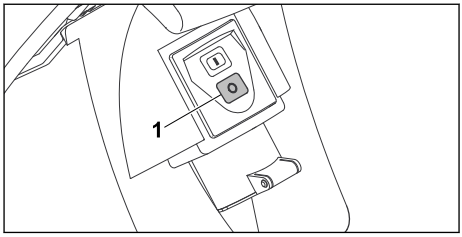
- Om det finns hackat material i flismaskinen när motorn startas kan det kastas ut och användaren kan skadas.
  ► Innan du startar, ta bort hackat material från behållaren och utkastschaktet.

► Placera flismaskinen på ett plant, stadigt underlag så att den inte kan glida eller välta.
► Anslut flismaskinen till elnätet, 🕮 7.



► Tryck på den gröna knappen **I** (1) på kontrollpanelen.
Motorn startar.
► Börja först fylla på hackat material när motorn har nått maximalt varvtal (tomgång).
► Tippa inte flismaskinen när motorn är igång.

8.2 Stänga av flismaskinen



► Tryck på den röda knappen **O** (1) på kontrollpanelen.
Motorn stängs av och bromsar automatiskt in.
► Vänta tills knivarna har slutat rotera.

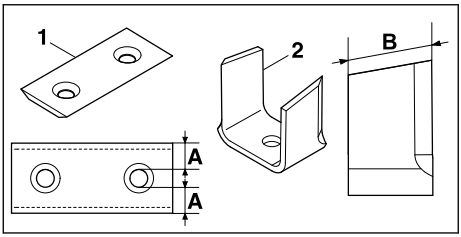
9 Kontrollera flismaskinen

9.1 Kontrollera manöverdonen

► Starta flismaskinen, 🕮 8.1.
► Tryck på den röda knappen **O** på kontrollpanelen, 🕮 8.2.
Motorn stannar.
► Om motorn inte stannar: Dra ut elkontakten och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Brytaren är defekt.

9.2 Kontrollera knivarna

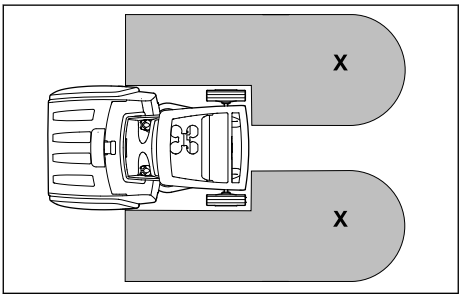
► Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2.
► Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
► Kontrollera att kniven inte är skadad eller sliten.



- **Vändkniv** (1): Mät avstånd (A) på flera ställen mellan hålet och skäreggen. Om minimiavståndet (8,5 mm) inte uppnås vänd kniven eller byt ut den.
- **Fläktkniv** (2): Mät avstånd (B) vid den upphöjda kanten. Om den minsta bredden (18 mm) inte uppnås byt ut kniven.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

10 Arbeta med flismaskinen

10.1 Användarens arbetsområde



- Stanna alltid i det avsedda arbetsområdet (X) när du använder flismaskinen.

OBS!

- Användarens position får inte vara högre än maskinens position.

10.2 Hackning

Flismaskinen kan fyllas med följande material:

Mjukt material

– Organiska växtrester, t.ex. frukt- och grönsaksavfall, blommaterial, löv, smala grenar upp till ca 10 mm diameter etc.

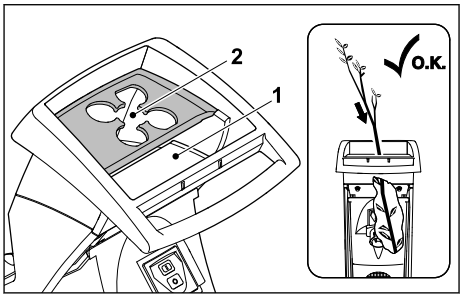
Hårt material

– Tjocka och kraftigt grenade grenar, träd- eller häckklipp.
– Maximal grendiameter: 35 mm

OBS!

- När flera tunna grenar förs in samtidigt får summan av de enskilda grendiametrarna inte överskrida den maximala grendiametern.
- Skär först tjocka och mycket yviga grenar i mindre bitar med en grensåg.

- Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
- Öppna utkastluckan.
- Anslut flismaskinen till elnätet och slå på den.
- Vänta tills flismaskinen har uppnått maximalt varvtal (tomgångsvarvtal).
- Observera arbetsområdet, 🕮 10.1
- För in det hackmaterialet i öppningen som är avsedd för detta ändamål.



- Mata mjukt material genom den rektangulära öppningen (1).
- För in hårda material långsamt i STIHL klöverbladsöppningen (2) och styr längs den högra trattväggen till knivverket.
  Det hårda materialet dras in automatiskt av maskinen.
- För bara in hårt material i den riktning som beskrivs.
- Överbelasta inte motorn. Reducera matningen om varvtalet sjunker.

11 Efter arbetet

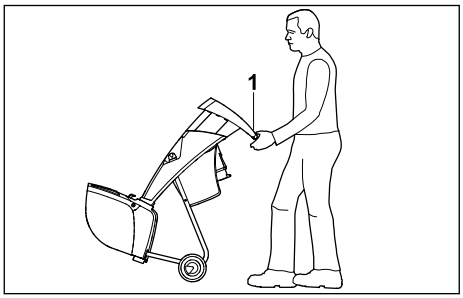
- Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
- Rengör flismaskin, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transportera flismaskinen

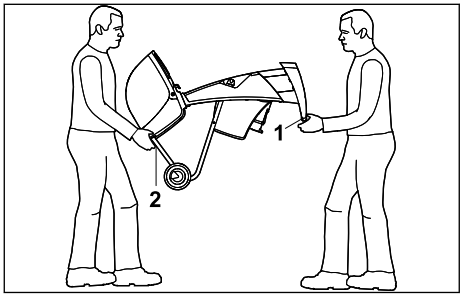
- Slå av flismaskinen och koppla bort förlängningskabeln från maskinens elkontakt.
- Transportera flismaskinen endast när motorn är kall.
- Transportera endast flismaskinen med inmatningstratten monterad.

Dra eller skjuta flismaskinen



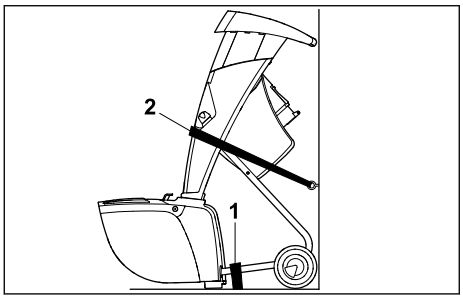
- Håll flismaskinen i handtaget (1) och tippa den bakåt.
- Dra eller skjut flismaskinen långsamt.

Lyfta eller bära flismaskinen



- Ta tag i flismaskinens handtag (1) (person 1).
- Håll flismaskinen i stången på utkastförlängningen (2) (person 2).
- Lyft flismaskinen samtidigt.

Transportera flismaskinen i ett fordon



- Säkra flismaskinen med lämpliga fästen på hjulstativet (1) eller på inmatningstratten (2) för att undvika att den tippar eller glider.

13 Förvaring

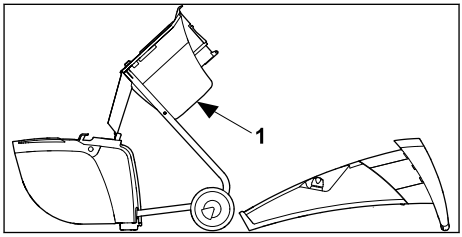
13.1 Förvara flismaskinen

- Låt flismaskinen svalna.
- Förvara flismaskinen enligt följande:
  - Flismaskinen kan inte välta eller röra sig.
  - Flismaskinen är utom räckhåll för barn.
  - Flismaskinen är ren och torr.
  - Flismaskinen är skyddad från damm.
  - Flismaskinen är skyddad från fukt och höga temperaturer.
  - Flismaskinen är i ett säkert skick, 🕮 4.6.

14 Rengöring

14.1 Rengör flismaskinen

- Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
- Låt flismaskinen svalna.
- Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2



- Rengör endast flismaskinen i den avbildade positionen.
- Rengör flismaskinen med en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- Rengör elektriska kontakter på flismaskinen med en pensel eller en mjuk borste.
- Rengör sugöppningar (1).
- Rengör knivsatsen och området runt omkring med en träpinne, en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- Skydda knivarna och hackkammaren mot korrosion (t.ex. med rapsolja).
- Använd specialrengöring (t.ex. STIHL specialrengöring) vid behov.

15 Underhåll

15.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallet är beroende av omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

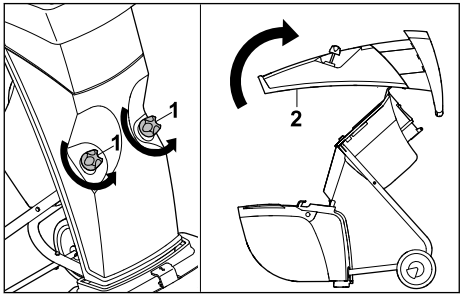
En gång om året

- Låt en STIHL-återförsäljare utföra underhållet på flismaskinen.

Aktuella adresser till återförsäljare finns att få hos alla nationella STIHL-representanter på www.stihl.com.

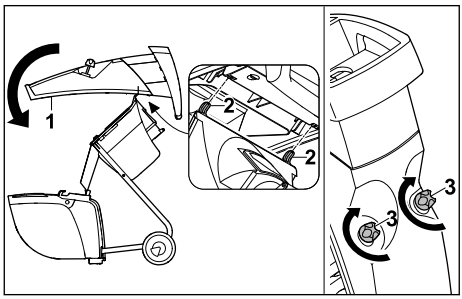
15.2 Ta bort inmatningstratten

- ► Stäng av flismaskinen och dra förlängningskabelns koppling från flismaskinens elkontakt.
- ► Låt flismaskinen svalna.



- ► Lossa låsskruvarna (1) tills de roterar fritt.
- ► Fäll inmatningstratten(2) bakåt och ta bort den.

15.3 Montera inmatningstratten



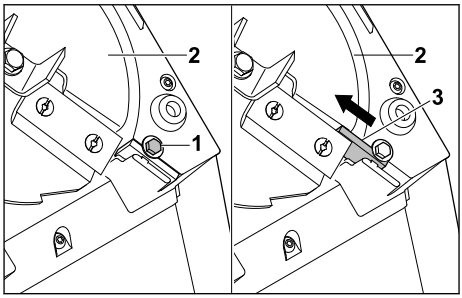
- ► Fäst inmatningstratten (1) i fästhakarna på basenheten (2) och fäll den framåt.
- ► Dra åt båda låsskruvarna (3) **samtidigt**.
- ► Kontrollera att inmatningstratten har hakat in ordentligt i fästhakarna.

15.4 Lossa och fixera knivdisken

OBS!

- ■ Innan du utför något arbete på flismaskinen utan att matarbehållaren är monterad, såsom underhållsarbete, måste du fixera knivdisken.
- ■ Återställ låsanordningen innan du använder den igen och säkra den med skruven.

- ► Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2

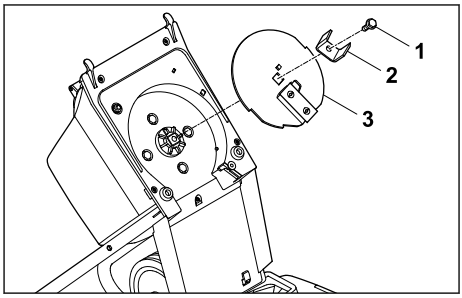


- ► Lossa skruven (1).
- ► Vrid knivdisken (2) tills urtaget är framför låsanordningen (3).
- ► Skjut in låsanordningen (3) i urtaget.
- ► Dra åt skruven (1) lätt.
  Knivdisken är fixerad.
- ► För att lossa fixeringen: återställ låsanordningen (3) och säkra den med skruven (1).

15.5 Demontera och montera knivsatsen

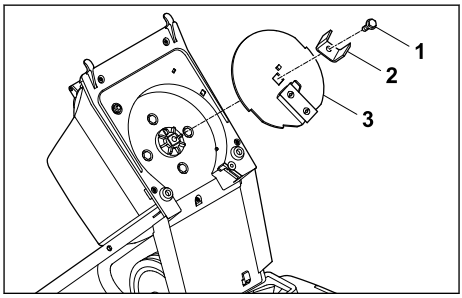
15.5.1 Demontera knivsatsen

- ► Fixera knivdisken, 🕮 15.4.



- ► Lossa knivskruven (1) och skruva ut den helt.
- ► Ta bort fläktkniv (2) och knivplatta (3).

15.5.2 Montera knivsatsen



- ► Sätt dit knivdisken (3) med de monterade vändknivarna uppåt och fixera den, 🕮 15.4.

- Sätt in fläktkniven (2).
- Skruva fast knivskruven (1) och dra åt med 25 Nm.
- Lossa fixeringen, 🕮 15.4.
- Montera inmatningstratten, 🕮 15.3.

15.6 Vända knivarna

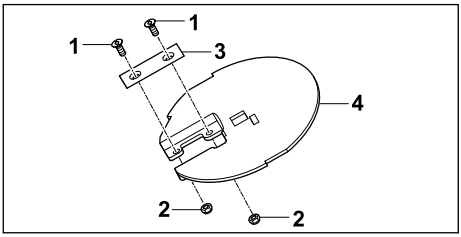
⚠ VARNING

- Användaren kan skada sig när den hanterar knivar med en lös knivplatta.
  - Se till att spänna åt knivplattan innan kniven demonteras eller monteras.

OBS!

- Slöa vändknivar kan vändas en gång.

- Demontera knivsatsen, 🕮 15.5.1



- Lossa skruvarna (1) och ta bort dem tillsammans med muttrarna (2).
- Ta bort kniven (3).
- Rengör knivplattan (4).
- Vänd på kniven (3) och placera den på knivplattan med den vassa kanten exponerad så att hålen är i linje.
  - Observera minimiavståndet mellan hålet och kniveggen, byt ut kniven vid behov, 🕮 9.2.
- Sätt in skruvarna (1) genom hålen och skruva fast muttrarna (2), och dra åt med 10 Nm.
- Montera knivsatsen, 🕮 15.5.2
- Lossa fixeringen, 🕮 15.4
- Montera inmatningstratten, 🕮 15.3

15.7 Slipa knivar

Knivar som är slöa på båda sidor måste slipas eller bytas ut.

OBS!

- Det krävs mycket övning för att slipa knivarna på rätt sätt. Slöa och felaktigt slipade knivar ökar risken för rekyler.
  - STIHL rekommenderar att knivarna slipas av en STIHL-återförsäljare.

- För att slipa knivarna, demontera knivsatsen och knivarna, 🕮 15.5.1.
- Slipa kniveggarna. Beakta samtidigt slipvinkeln och kyl kniven, 🕮 18.2.
  Kniven får inte bli blå under slipningen.
- Kontrollera knivarna innan montering, 🕮 9.2.
  - Byt ut knivarna om hack och sprickor är synliga eller när slitagegränsen har uppnåtts.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

16 Reparera

16.1 Reparera flismaskinen

Användaren kan inte reparera flismaskinen själv.
- Om flismaskinen är skadad: Använd inte flismaskinen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om informationsskyltarna är oläsliga eller skadade: låt en STIHL-återförsäljare byta ut informationsskyltarna.

17 Felavhjälpning

17.1 Åtgärda fel på flismaskinen

Fel	Orsak	Åtgärd
Elmotorn startar inte när den slås på.	Elmotorns skydd är aktiverat.	► Låt maskinen svalna.
	Ingen nätspänning tillgänglig.	► Kontrollera förlängningskabel och säkring. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
	Anslutningskabel/kontakt eller stickproppskoppling eller tryckknappsbrytare är defekt.	► Låt en kvalificerad elektriker kontrollera eller byta ut kabeln, kontakten, kopplingen eller brytaren. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
	Säkringen på typ G-kontakten är skadad (påverkar endast enheter med en typ G-kontakt).	► Byt säkring. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
	Inmatningstratten inte stängd enligt föreskrift – säkerhetsbrytare aktiverad (säkerhetslås).	► Stäng och skruva fast inmatningstratten enligt föreskrift, 🕮 15.3.
	Knivplattan är blockerad.	► Stäng av flismaskinen, dra ut elkontakten och ta bort påfyllningstratten, 🕮 15.2. ► Ta bort rester av hackmaterial i kåpan.
	Låsanordningen inte tillbakafälld.	► Fäll tillbaka låsanordningen, 🕮 15.4.
Nätsäkringen eller överbelastningsskyddet löser ut ofta.	Anslutningskabeln är ej lämplig.	► Använd en lämplig anslutningskabel, 🕮 18.3.
	Nätet är överbelastat.	► Anslut maskinen till en annan strömkrets.
	Maskinen är överlastad.	► Låt maskinen svalna och minska mängden hackat material. ► Vänd (🕮 15.6), slipa (🕮 15.7) eller byt ut (🕮 15.5) kniven. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
Hackningsprestandan minskar.	Knivarna är slöa.	► Vänd (🕮 15.6), slipa (🕮 15.7) eller byt ut (🕮 15.5) kniven. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
Enheten avger ovanliga ljud eller vibrerar onormalt.	Det finns främmande föremål i knivverket.	► Stäng av flismaskinen, dra ut elkontakten och ta bort påfyllningstratten, 🕮 15.2. ► Fixera knivplattan, 🕮 15.2. ► Ta bort främmande föremål. ► Kontrollera enheten och speciellt knivsatsen för slitage eller skador. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
	Knivsatsen är sliten eller skadad.	► Stäng av flismaskinen, dra ut elkontakten och ta bort påfyllningstratten, 🕮 15.2. ► Fixera knivplattan, 🕮 15.4. ► Kontrollera att alla delar av knivsatsen sitter fast. Dra åt lösa delar, observera vridmomentet. ► Byt ut utslitna eller skadade delar. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
Rekyl vid hackning av hårda material.	Det hårda materialet fördes in på felaktigt sätt.	► Fyll flismaskinen korrekt. Beakta införselriktningen och den maximala grendiametern. ► Använd färskt hackmaterial.
	Knivarna är slöa eller felaktigt slipade.	► Vänd (🕮 15.6), slipa (🕮 15.7) eller byt ut (🕮 15.5) kniven. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.

18 Tekniska data

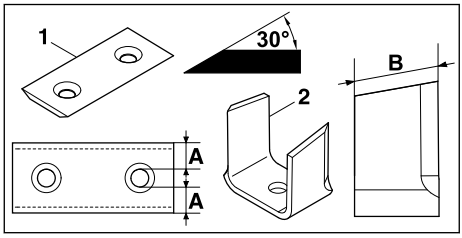
18.1 STIHL flismaskin GHE 105.0

– Effekt (P_1): 2200 W
– Märkspänning: 230 V ~
– Frekvens: 50 Hz
– Elektrisk skyddstyp: IPX4
– Elektrisk skyddsklass: I

– Driftläge: P40
– Mått på enheten:
  – Längd: 77 cm
  – Bredd: 48 cm
  – Höjd: 97 cm
– Vikt (m): 20 kg

18.2 Kniv

Slipvinkeln för alla knivar är 30°.



– Vändkniv (1):
  – Minsta avstånd A = 8,5 mm
  – Åtdragningsmoment skruvar: 10 Nm
– Fläktkniv (2):
  – Minsta bredd B = 18 mm
  – Åtdragningsmoment skruv: 25 Nm

18.3 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används ska den vara lämplig för utomhusbruk och ha en skyddsledare. Förlängningskabelns kärnor måste ha minst följande tvärsnitt vid en spänning på 230 V:
– Upp till 10 m lång kabel: AWG 16/1,5 mm²
– Kabellängd 10 m till 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Bullervärden

– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Tolerans K_{pA}: 3 dB(A)

– Garanterad ljudeffektnivå L_{WAd} uppmätt enligt 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

De angivna bullervärdena har mätts med en standardiserad kontrollmetod och kan användas som referens för elektrisk utrustning. De faktiska ljudvärdena kan avvika från de angivna värdena, beroende på typen av användning. De angivna bullervärdena kan användas för att preliminärt uppskatta bullerbelastningen. Den verkliga bullerbelastningen måste uppskattas. Samtidigt kan man även beakta tiderna där den elektriska maskinen är avstängd eller där den är inkopplad men går utan belastning.

18.5 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

19 Reservdelar och tillbehör

19.1 Reservdelar och tillbehör

De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

19.2 Viktiga reservdelar

– Vändkniv: 6008 702 0122
– Fläktkniv: 6007 702 0300
– Knivplatta komplett: 6007 700 5190

20 Kassering

20.1 Kassera flismaskinen

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.
► Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
► Släng inte i hushållsavfallet.

21 EU-försäkran om överensstämmelse

21.1 Flismaskin STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österrike

intygar på eget ansvar att
– Typ: Elektrisk flismaskin
– Fabrikat: STIHL
– Typ: GHE 105.0
– Effekt: 2200 W

– Serieidentifiering: 6007

överensstämmer med de relevanta bestämmelserna i direktiven 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU och har utvecklats och tillverkats i enlighet med versionerna av följande standarder som gäller vid datumet för tillverkning: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 och EN 61000-3-3.

Beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektsnivå har gjorts enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga V.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 99,4 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 102 dB(A)

De tekniska dokumenten förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår samt serienummer står på flismaskinen.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

enligt fullmakt

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

enligt fullmakt

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvalitet

22 Adresser

www.stihl.com

23 Allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningar

23.1 Inledning

I detta kapitel återges de allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningarna som föreskrivs och förformuleras i produktstandarden.

VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, illustrationer och tekniska data som medföljer den här flismaskinen.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarliga skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.**

23.2 Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Använd inte flismaskinen i explosiva miljöer där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Flismaskiner alstrar gnistor som kan antända damm eller ånga.

c) **Se till att barn och andra personer håller avstånd från flismaskinen när den används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över flismaskinen.

23.3 Elsäkerhet

a) **Flismaskinens anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte ändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med flismaskiner med skyddsjord.** Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektriskt stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstöt är högre om din kropp är jordad.

c) **Håll flismaskinen borta från regn och fukt.** Detta kan öka risken för elektriska stötar.

d) **Använd inte anslutningskabeln till annat. Använd aldrig anslutningskabeln till att bära, till att dra eller för att dra ut flismaskinens kontakt. Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektriska stötar.

e) **Använd endast förlängningskablar som även är lämpliga för utomhusbruk när du arbetar utomhus med en flismaskin.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används reducerar det risken för en elstöt.

f) **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda flismaskinen i en fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

23.4 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med en flismaskin. Använd inte en flismaskin när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder flismaskinen kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av lämplig

skyddsutrustning, som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typen av flismaskin och hur den används, minskar risken för skador.

c) **Undvik oavsiktlig idrifttagning. Se till att flismaskinen är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp den eller bär den.** Om du har fingret på strömbrytaren när du bär flismaskinen eller ansluter den till strömförsörjningen när den är påslagen kan det leda till olyckor.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar flismaskinen.** Ett elverktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av flismaskinen kan orsaka skador.

e) **Undvik onormala arbetsställningar. Se till att stå stadigt och balanserat.** Därmed kan du kontrollera flismaskinen bättre i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammutsugning kan minska riskerna med damm.

h) **Låt dig inte luras att ignorera flismaskinens säkerhetsregler, även om du är förtrogen med hur flismaskinen fungerar efter att ha använt den många gånger.** Oförsiktigt agerande kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av en sekund.

23.5 Användning och hantering av flismaskinen

a) **Överbelasta inte flismaskinen. Använd en flismaskin som är avsedd för arbetet.** Med rätt flismaskin arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.

b) **Använd inte en flismaskin vars strömbrytare är defekt.** En flismaskin som inte längre kan startas eller stängas av är farlig och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller förvarar flismaskinen.** Dessa säkerhetsåtgärder förhindrar att flismaskinen startar oavsiktligt.

d) **Förvara oanvända flismaskiner utom räckhåll för barn. Låt aldrig andra personer använda flismaskinen som inte känner till den eller som inte har läst dessa anvisningar.** Flismaskiner är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Ta hand om flismaskiner och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat, att delarna inte är trasiga eller skadade så att flismaskinens funktion påverkas negativt. Låt skadade delar repareras innan flismaskinen tas i bruk.** Många olyckor beror på dåligt skötta flismaskiner.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som tas väl omhand har vassa eggar som fastnar mindre och är lättare att styra.

g) **Använd flismaskin, tillbehör och verktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta då hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användningen av flismaskiner för andra ändamål än de som de är avsedda för kan orsaka farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala grepp och greppytor gör det omöjligt att använda och kontrollera flismaskinen på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

23.6 Service

a) **Flismaskinen får endast repareras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar.** Därmed är flismaskinen säker att använda.

23.7 Säkerhetsanvisningar för eldrivna flismaskiner

a) **Använd inte flismaskinen i dåligt väder, särskilt inte vid åska.** Det minskar risken för att bli träffad av en blixt.

b) **Arbeta inte med en slö eller skadad flisenhet.** En oslipad eller skadad flisenhet kan öka risken för kast.

c) **Låt skyddskåporna sitta kvar. Skyddskåporna måste vara funktionsdugliga och sitta fast ordentligt.** En lös, skadad eller icke funktionsduglig skyddskåpa kan medföra personskador.

d) **Håll luftintagsöppningarna fria från avlagringar.** Blockerade luftintag och avlagringar kan medföra överhettning och brandrisk.

e) **Använd flismaskinen på fast, jämn mark.** Att köra flismaskinen på fast, jämn mark minskar risken för att flismaskinen välter och därmed minskas också risken för personskador.

f) **Bär alltid åtsittande handskar när du använder flismaskinen för att skydda mot mekaniska risker såsom stickskador (t.ex. från taggar eller splitter) och skärsår (t.ex. när du tar bort blockeringar).** Detta minskar risken för handskador när långa och yviga grenar förs in samt vid underhåll.

g) **Använd alltid långa byxor när flismaskinen är i drift.** Blottad hud ökar risken för skador från grenar eller kringflygande objekt.

h) **Använd alltid stadiga skor när flismaskinen är i drift. Arbeta inte barfota eller med öppna sandaler.** På så vis minskar du risken för fotskador.

i) **Stick aldrig in händerna, andra kroppsdelar eller kläder i öppningen.** Att stoppa in händer, andra kroppsdelar eller kläder i öppningen ökar risken för skador.

j) **Var extremt försiktig när du för in material i maskinen för att säkerställa att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar, kablar eller andra främmande föremål kommer in i den.** Fasta föremål kan kastas ut ur maskinen och orsaka skador.

k) **Var särskilt försiktig när du för in långa grenar i mataröppningen.** Grenarna kan slå tillbaka och orsaka skador.

l) **Stäng av flismaskinen och dra ut elkontakten om elkabeln har fastnat eller skadats.** Fastnade eller skadade kablar kan öka risken för elektriska stötar.

m) **Vidrör inte knivar eller andra farliga delar som fortfarande rör sig.** Därmed minskar risken för personskador p.g.a. rörliga delar.

n) **Se till att alla strömbrytare är avstängda och att elkontakter är utdragna innan du tar bort material som har fastnat eller rengör flismaskinen.** En oväntad användning av flismaskinen kan orsaka allvarliga personskador.

o) **Lämna aldrig flismaskinen utan uppsikt. Stäng av flismaskinen och stanna kvar vid enheten tills den stannar helt.** En flismaskin som körs utan uppsikt utgör en okontrollerad fara.

Sisällysluettelo

1 Alkusanat.....125
2 Tietoja tästä käyttöohjeesta.....126
3 Yleiskuva.....126
4 Turvallisuusohjeet.....127
5 Oksasilppurin valmistelu käyttöön.....133
6 Oksasilppurin kokoaminen.....133
7 Oksasilppurin sähköliitännän yhdistäminen 134
8 Oksasilppurin käynnistys ja sammutus...135
9 Oksasilppurin tarkastus.....135
10 Oksasilppurien käyttö.....136
11 Työskentelyn jälkeen.....136
12 Kuljettaminen.....136
13 Säilytys.....137
14 Puhdistaminen.....137
15 Huoltaminen.....137
16 Korjaaminen.....139
17 Häiriöiden poistaminen.....139
18 Tekniset tiedot.....141
19 Varaosat ja varusteet.....141
20 Hävittäminen.....141
21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....142
22 Yhteystiedot.....142
23 Yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet 142

1 Alkusanat

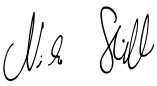
Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
0000011014_008_FIN
Painettu kloorittomalle paperille.
Paperi voidaan kierrättää.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat asiakirjat

Tämä käyttöopas on EY-direktiivin 2006/42/EC mukaisen valmistajan alkuperäiskäyttö oppaan käännös.

Voimassa ovat paikalliset turvallisuusmääräykset.

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

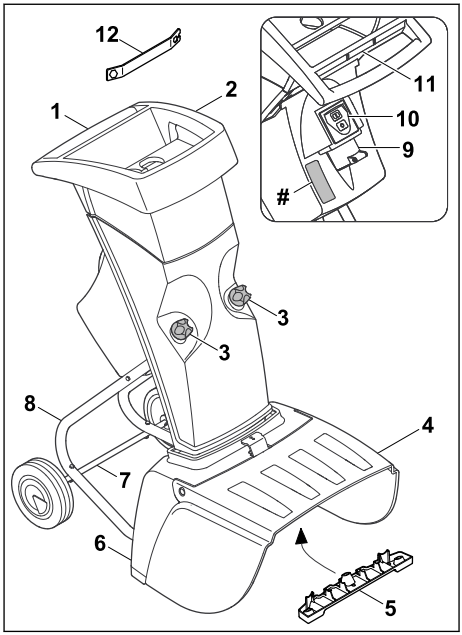
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

2.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Oksasilppuri



1 Kahva
Kahvaa käytetään oksasilppurin pitämiseen ja kuljettamiseen.

2 Syöttötorvi
Syöttösuppilo kerää silputun materiaalin.

3 Sulkuruuvit
Sulkuruuveja käytetään syöttösuppilon kiinnittämiseen peruslaitteeseen.

4 Poistoluukku
Poistoluukku sulkee poistokanavan.

5 Lista
Tanko kiinnittää pyöräjalan ulosheittimen jatkeeseen.

6 Poistoluukun laajennus
Poistoluukun pidennys jatke ohjaa silputun materiaalin maahan.

7 Pyörän akseli
Pyörät on kiinnitetty pyörän akseliin.

8 Pyöräjalka
Pyöräjalka tukee laitetta ja sitä käytetään pyörän akselin kiinnittämiseen.

9 Laitepistoke
Laitepistoke yhdistää oksasilppurin jatkojohtoon.

10 Ohjauspaneeli
Ohjauspaneelissa on painikkeet, joilla moottori kytketään päälle ja pois päältä.

11 Työkalukotelo
Työkalukoteloa käytetään yhdistelmäavaimen säilyttämiseen.

12 Yhdistelmäavain
Yhdistelmäavainta käytetään pyörän akselin kiinnittämiseen pyöräjalkaan.

 # Koneen numerolla varustettu tyyppikilpi

3.2 Symbolit

Oksasilppuriin kiinnitettyjen symbolien merkitykset ovat seuraavat:

Vaihtovirta

IPX4 IP-merkintä (suojausluokka)

P40 Käyttötapa
- kuormitusaika: 40 s
- joutokäyntiaika: 60 s

LWA Taattu äänentehotaso direktiivin 2000/14/EY mukaan yksikössä dB(A) tuotteiden melupäästöjen vertailemiseksi

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana

Työkalukotelo

I Oksasilppurin käynnistys

O Oksasilppurin kytkeminen pois päältä

4 Turvallisuusohjeet

4.1 Varoitusmerkit

Oksasilppuriin kiinnitettyjen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:

Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Pidä kädet ja jalkaterät etäällä pyörivistä teristä.

STOP Leikkuuterä pyörii vielä sammuttamisen jälkeen! Älä koske ennen kuin leikkuuterä on pysähtynyt.

Irrota verkkopistoke pistorasiasta: ennen työskentelyn keskeyttämistä, puhdistusta, kuljetusta, varastointia, huoltoa, korjausta tai jos verkkokaapeli on vaurioitunut.

Varo sinkoutuvia esineitä.

Pidä ulkopuoliset kaukana laitteesta.

Käytä suojakäsineitä.

Käytä suojalaseja ja kuulosuojainta.

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta.

Älä koskaan aseta kovaa materiaalia muulla kuin kuvatulla tavalla.

Terien aiheuttama tapaturmavaara.

Syötä kova materiaali syöttötorveen vinosti vasemmalta ylhäältä oikealle alas kohti teräkoneistoa. Älä koskaan työnnä kovaa materiaalia merkitylle alueelle.

Aseta kova materiaali ylhäältä vasemmalta alhaalta oikealle.

Laitteen päällä ei saa seistä.

Älä koskaan työnnä käsiä, muita kehon osia tai vaatteita syöttösuppiloon tai poistokanavaan.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL-oksasilppuria GHE 105.0 käytetään puiden ja pensasaitojen leikkuujätteen silppuamiseen. Tähän kuuluu kova materiaali, kuten oksat, joiden oksan halkaisija on enintään 35 mm, ja

orgaaninen pehmeä materiaali, kuten hedelmä- ja vihannesjätteet tai lehdet.
STIHL-oksasilppuri GHE 105.0 ei sovellu elintarvikkeiden valmistukseen eikä sitä saa käyttää esineisiin, joita varten sitä ei ole tarkoitettu, esim.
– kivet, lasi, muoviosat
– metalliosat (johdot, naulat jne.)

⚠ VAROITUS

- Jos oksasilppuria ei käytetä sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Käytä oksasilppurin kanssa jatkojohtoa.
  - ► Kun useita ohuita oksia asetetaan samanaikaisesti, yksittäisten oksien halkaisijoiden summa ei saa ylittää oksien enimmäishalkaisijaa.
  - ► Käytä oksasilppuria tämän käyttöohjeen mukaisesti.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan oksasilppuriin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä akun käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.

  - ► Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.
  - ► Jos luovutat oksasilppurin toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
    - – Käyttäjä on valpas.
    - – Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään oksasilppuria ja siten työskentelemään laitteen avulla. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien kuvauksen mukaan.
    - – Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida oksasilppuriin liittyviä vaaroja.
    - – Käyttäjä tuntee päälle/pois-kytkimen, jotta hän voi reagoida nopeasti ja oikein hätätilanteissa.
    - – Käyttäjä on tietoinen, että hän on vastuussa tapaturmista ja vahingoista.
    - – Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
    - – Käyttäjä on saanut opastusta STIHL-erikoisliikkeeltä tai pätevältä henkilöltä ennen kuin hän työskentelee oksasilppurin kanssa ensimmäistä kertaa.
    - – Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
    - – Käyttäjä on tietoinen siitä, että jäännösriskit säilyvät, vaikka oksasilppuria käytettäisiinkin ohjeiden mukaisesti.
  - ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.

  - ► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivien suojalasien mekaaninen kestävyys on tarkastettu standardin EN 166 tai EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on kaupoissa saatavana asianmukaisella merkinnällä varustettuina.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Työskentelyn aikana syntyy melua. Melu voi vahingoittaa kuuloa.

  - ► Käytä kuulosuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni oksasilppurissa oleviin puihin, risuihin ja puhaltimeen. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
  - ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  - ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana pitkät hiukset saattavat tulla joutua oksasilppurin sisään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Sido pitkät hiukset ja kiinnitä ne niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.
- Työn aikana voi esiintyä kipinöitä. Käyttäjä voi joutua kosketuksiin terien kanssa puhdistuksen, huollon tai kuljetuksen aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.

- Käytä tiiviisti istuvia suojakäsineitä, jotka on valmistettu pistoja ja viiltoja kestävästä materiaalista ja joissa on suljettu mansetti joka suojaa mekaanisilta riskeiltä kuten lävistyksiltä ja viilloilta. Sopivat suojakäsineet testataan standardin EN 388 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on saatavilla kaupallisesti asianmukaisin merkinnöin varustettuna.

- Terien teroittamisen aikana ympäristöön voi sinkoutua materiaalihiukkasia. Käyttäjä voi loukkaantua.

- Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivien suojalasien mekaaninen kestävyys on tarkastettu standardin EN 166 tai EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on kaupoissa saatavana asianmukaisella merkinnällä varustettuina.

- Käytä tiiviisti istuvia suojakäsineitä, jotka on valmistettu pistoja ja viiltoja kestävästä materiaalista ja joissa on suljettu mansetti joka suojaa mekaanisilta riskeiltä kuten lävistyksiltä ja viilloilta. Sopivat suojakäsineet testataan standardin EN 388 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on saatavilla kaupallisesti asianmukaisin merkinnöin varustettuna.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan oksasilppurista ja ilmaan nousevista kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla omaisuusvahinkoja.

- Pidä sivulliset henkilöt, kuten lapset, ja eläimet, etäällä työskentelyalueelta.
- Pysy etäällä esineistä.
- Älä jätä oksasilppuria valvomatta.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä oksasilppurilla.

- Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena sekä käyttäjän loukkaantuminen että oksasilppurin vaurioituminen.

- Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Oksasilppurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Ihmiset voivat kompastua jatkojohtoon tai ympärillä olevaan materiaaliin, kuten oksiin tai kiviin. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että oksasilppurin vaurioituminen.
  - Pidä jatkojohto näkyvissä ja maassa.
  - Pidä työskentelyalue puhtaana.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Oksasilppuri

Oksasilppuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

– Oksasilppuri on täysin koottu.
  – Syöttötorven yläosa on kiinnitetty alaosaan.
  – Syöttötorven yläosaan on ohjeenmukaisesti kiinnitetty roiskesuoja ja syöttötorviyksikköön apilanmuotoinen syöttöaukko.
  – Syöttötorvi on kiinnitetty peruslaitteeseen ja molemmat kiinnitysruuvit on kiristetty käsitiukkuuteen.
  – Poiston pidennysosa ja poistoluukku on asennettu.
  – Alusta on kokonaan kiinnitetty.
  – Kaikki suojukset ja suojalaitteet ovat olemassa, toiminnassa ja muuttumattomina.
  – Terät on asennettu oikein.
– Oksasilppurissa ei ole vaurioita.
– Jatkokaapeli ja sen verkkopistoke ovat ehjiä.
– Oksasilppuri on puhdas ja kuiva.
– Syöttösuppilo kerää silputtavan materiaalin.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä niihin ole tehty muutoksia.
– Tähän oksasilppuriin on asennettu alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
– Lisävarusteet on asennettu oikein.
– Teräsarja on asennettu oikein.
– Kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä.

⚠ VAROITUS

- Elleivät rakenneosat ole käyttökuntoisia, ne eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - Tarkista silmämääräisesti, että laite on turvallisessa kunnossa ennen jokaista käyttökertaa.
  - Työskentele täysin kootun oksasilppurin kanssa.
  - Käytä oksasilppuria vain, jos se on ehjä.

- ► Käytä ehjää jatkojohtoa ja verkkopistoketta.
- ► Jos oksasilppuri on likaantunut tai märkä: Puhdista oksasilppuri ja anna sen kuivua.
- ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä oksasilppuria.
- ► Tähän oksasilppuriin on kiinnitetty alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
- ► Asenna varusteet tämän käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ► Kiinnitä teräsarja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- ► Kiristä mutterit, pultit ja ruuvit tiukasti. Huomioi vääntömomentti.
- ► Vaihda kuluneet tai vialliset ohjekilvet.
- ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Terä

Oksasilppurin teräsarja koostuu kääntöterästä (ruuvataan suoraan terälautaseen) ja siipiterästä (asennetaan terälautasen päälle).
Teräsarja on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Terälevy, terä ja lisälaitteet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettuja.
– Terät eivät ole vääntyneet eikä niissä ole purseita.
– Terät on oikein teroitettu ja teroituskulma pysyy samana, 🕮 18.2.
– Kääntöterän vähimmäisetäisyys tai siipiterien vähimmäisleveys ei saa alittaa seuraavia arvoja, 🕮 18.2.

⚠ VAROITUS

- Jos terät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, teristä saattaa irrota palasia, jotka voivat sinkoutua ympäristöön. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ► Työskentele vahingoittumattomalla terälevyllä ja vahingoittumattomilla terillä ja lisälaitteilla.
  - ► Kiinnitä terälautanen ja terä oikein. Huomioi vääntömomentti.
  - ► Käytä työskentelyyn teriä, jotka on teroitettu ja kiristetty oikein.
  - ► Jos vähimmäisetäisyyttä (kääntöterä) tai vähimmäisleveyttä (siipiterä) ei saavuteta: Vaihda terä.
  - ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.7 Sähköliitännän yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:
– Jatkojohto on vahingoittunut.
– Jatkojohdon verkkopistoke on vahingoittunut.
– Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

⚠ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Varmista, että jatkojohdot ja virtajohdot sekä niiden verkkopistokkeet ovat kunnossa.

Jos jatkojohto tai virtajohto on vahingoittunut:
- ► Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
- ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ► Pyydä STIHL-erikoisliikettä vaihtamaan pysyvästi kytketty virtajohto.

  - ► Käsittele jatkojohtoa ja sen verkkopistoketta kuivin käsin.
  - ► Kytke jatkojohdon verkkopistoke oikein asennettuun ja suojattuun pistorasiaan.
  - ► Kytke oksasilppuri vikavirtasuojakytkimen kautta (30 mA, 30 ms).
- Vaurioitunut tai sopimaton jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä liitä vaurioitunutta jatkojohtoa verkkovirtaan.
  - ► Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen, 🕮 18.3.
  - ► Käytä roiskevesisuojattua ja ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
  - ► Älä koske vaurioituneeseen jatkojohtoon ennen kuin se on irrotettu virtalähteestä.

⚠ VAROITUS

- Työskentelyn aikana väärä verkkojännite tai -taajuus voi aiheuttaa oksasilppurin ylijännitteen. Tästä voi olla seurauksena oksasilppurin vaurioituminen.
  - ► Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat virtalähteen tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos moniosaiseen pistorasiaan on yhdistetty useita sähkölaitteita, sähkökomponentit voivat ylikuormittua työskentelyn aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Kytke oksasilppuri yksittäiseen pistorasiaan.
  - ► Älä kytke oksasilppuri moniosasiseen jatkojohtoon.
- Väärin asennettu jatkojohto voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisvaaran. Se voi aiheuttaa tapaturman ja jatkojohdon vaurioitumisen.

- ► Vedä jatkojohto niin, että oksasilppuri ei voi osua siihen.
- ► Asenna ja merkitse jatkojohto niin, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- ► Vedä jatkojohto niin, että se ei ole jännityksessä eikä sotkussa.
- ► Vedä jatkojohto niin, että se ei ole vahingoitu, taitu tai puristu eikä leikkaudu.
- ► Suojaa jatkojohto kuumuudelta, öljyiltä ja kemikaaleilta.
- ► Aseta jatkojohto kuivalle alustalle.

■ Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
- ► Kaapelirumpua käytettäessä: kelaa kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.

4.8 Työskentely

⚠ VAROITUS

■ Jos oksasilppuria käytetään ilman asianmukaisesti asennettuja suojuksia ja suojuksia, käyttäjä voi saada kätensä kiinni teräkoneistoon. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
- ► Käytä oksasilppuria vain, jos sen suojukset ja kannet on asennettu.

- ► Älä koskaan työnnä käsiä, muita kehon osia tai vaatteita syöttösuppiloon, poistokanavaan tai pyöriviin osiin.

■ Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Seurauksena voi olla ihmisten ja eläinten loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.

- ► Laitteen ollessa käynnissä kasvoja tai muita kehon osia ei saa pitää syöttötorven päällä tai poistoaukon edessä.
- ► Pidä pääsi ja kehosi aina riittävän etäällä täyttöaukosta.
- ► Roiskesuojaa ei saa poistaa, nostaa pystyyn, jättää puristuksiin tai vioittaa.
- ► Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä.

■ Syötettäessä oksia puutarhasilppuriin on vaara, että ne kimpoavat takaisin. Käyttäjä voi saada vakavia vammoja silputusta materiaalista ja vierasesineistä.

- ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.

- ► Käytä suojalaseja, 🕮 4.4.
- ► Täytä oksasilppuri oikein. Huomioi syöttösuunta ja oksien suurin sallittu halkaisija.
- ► Vain yksi henkilö saa täyttää oksasilppuria.
- ► Käytä oksasilppuria vain työalueen ulkopuolelta, 🕮 10.1.
- ► Käsittele puiden ja pensasaitojen pistokkaat tuoreina. Kuivan kovan materiaalin käsittely lisää takapotkun riskiä.
- ► Älä työnnä muita esineitä oksasilppurissa oleviin aukkoihin. Syötä oksat ja kasvijätteet vain oksasilppurissa oleviin aukkoihin.

- ► Varmista, että poistokanavaan ei kerry hienonnettua materiaalia.
- ► Varmista, että silppurikammioon ei pääse vieraita esineitä, kuten metalliosia, kiviä, muovia, lasia jne.

■ Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
- ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
- ► Jos valaistusolosuhteet ja näkyvyys on heikko: älä työskentele oksasilppurin parissa.
- ► Käytä oksasilppuria yksin.
- ► Älä kallista oksasilppuria. Jos laite kaatuu käytön aikana: Sammuta oksasilppuri välittömästi ja vedä verkkopistoke irti.
- ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä.
- ► Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- ► Työskentele vain vaakasuorilla ja tasaisilla pinnoilla.

■ Pyörivä terä voi viiltää käyttäjää. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

- ► Älä kosketa pyöriviä teriä.
- ► Jos jokin esine estää terän liikkeen: Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta. Poista esine vasta tämän jälkeen.

- ► Kiinnitä huomiota leikkuuterän pyörimiseen sammutuksen jälkeen, joka voi kestää muutaman sekunnin jopa verkkopistokkeen irrottamisen jälkeen, kunnes se pysähtyy.

■ Jos oksasilppurin silppuamistapa muuttuu käytön aikana tai jos oksasilppuri käyttäytyy epätavallisella tavalla, se ei ehkä ole turvallisessa kunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
- ► Lopeta työskentely, kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta ja etsi STIHL-erikoisliike.

⚠ VAARA

■ Ukonilmalla työskennellessä käyttäjään voi osua salama. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
- ► Ukkosen sattuessa: älä työskentele.

4.9 Kuljettaminen

⚠ VAROITUS

- Kuljetuksen aikana oksasilppuri voi kaatua tai liikkua epätoivotulla tavalla. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
  - ► Odota, kunnes terät pysähtyvät.
  - ► Odota, kunnes moottori on jäähtynyt.
  - ► Kuljeta oksasilppuria vain, jos sen suojukset ja kannet on asennettu.
  - ► Kuljeta oksasilppuria vain syöttötorvi asianmukaisesti kiinnitettynä.
  - ► Kuljetettaessa varmista oksasilppuri kiristysvöillä, hihnoilla tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan eikä liikkumaan.

4.10 Säilyttäminen

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan oksasilppurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ► Irrota jatkojohdon verkkopistoke pistorasiasta.
  - ► Irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
  - ► Säilytä oksasilppuri poissa lasten ulottuvilta.
- Paljaat terät voivat vahingoittaa ihmisiä ja eläimiä.
  - ► Säilytä oksasilppuria vain syöttösuppilo kiinnitettynä.
- Kosteus voi syövyttää oksasilppurin sähkökoskettimia ja metalliosia. Tästä voi olla seurauksena oksasilppurin vaurioituminen.
  - ► Irrota jatkojohdon verkkopistoke pistorasiasta.
  - ► Irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
  - ► Säilytä oksasilppuri puhtaana ja kuivana.
- Jos oksasilppuria säilytetään kaltevalla pinnalla, se voi lähteä liikkeelle. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Säilytä oksasilppuria tasaisella alustalla.

4.11 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Jos oksasilppuri on liitetty verkkovirtaan puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, se saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.

  - ► Irrota jatkojohdon verkkopistoke pistorasiasta.
  - ► Irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
  - ► Odota, kunnes terät pysähtyvät.
  - ► Kun työskentelet oksasilppurilla ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa: Kiinnitä terälevy paikalleen, 🕮 15.4.
- Voimakkaat puhdistusaineet, puhdistaminen vesisuihkulla ja terävät esineet voivat vaurioittaa oksasilppuria tai teriä. Ellei oksasilppuria tai teriä puhdisteta oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ► Puhdista oksasilppuri ja terä tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Kun työskentelet oksasilppurilla ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa: Kiinnitä terälevy paikalleen, 🕮 15.4.
- Ellei oksasilppuria tai teriä huolleta tai korjata oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata oksasilppuria.
  - ► Jos oksasilppuri vaatii huoltamista tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  - ► Huolehdi terän kunnosta näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
- Terävät teräreunat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja oksasilppurin puhdistuksen tai huoltamisen aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.

  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
  - ► Terälautasen lukitus, 🕮 15.4.
  - ► Työskentele huolellisesti.
- Terä voi kuumentua teroituksen aikana. Käyttäjä voi altistua palovammoille.
  - ► Odota, kunnes terä on jäähtynyt.

  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
- Oksasilppurin terät voivat pyöriä, vaikka moottori olisi sammutettu. Teriä huollettaessa käyttäjä voi loukkaantua liikkuvien terien vuoksi.

  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
  - ► Terälautasen lukitus, 🕮 15.4.

- ► Työskentele huolellisesti.

■ Jos teriä asennettaessa ei noudateta määrättyjä vääntömomentteja, teriä ei ole kiinnitetty tukevasti. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti oksasilppurilla työskenneltäessä ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.
- ► Noudata vääntömomentteja.

5 Oksasilppurin valmistelu käyttöön

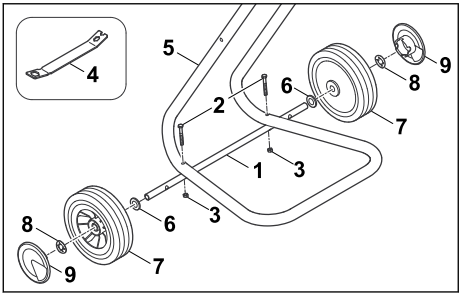
Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ► Poista pakkausmateriaali ja kuljetusvarmistukset.
- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  – Oksasilppuri 🕮 4.6.1.
  – Terä, 🕮 4.6.2.
- ► Oksasilppurin puhdistus, 🕮 14.1.
- ► Tarkasta terät, 🕮 9.2.
- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse valumaan tai kaatumaan.
- ► Kytke oksasilppurin pistoke jatkojohtoon, 🕮 7.
- ► Kytke jatkojohdon verkkopistoke oikein suojattuun pistorasiaan.
- ► Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 9.1.
- ► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: Älä käytä oksasilppuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

6 Oksasilppurin kokoaminen

6.1 Pyörän akselien ja pyörien asentaminen

- ► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle alustalle.



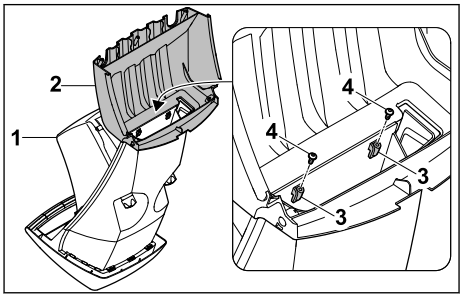
- ► Kiinnitä pyörän akseli (1) pyöräjalkaan (5) pulteilla (2) ja muttereilla (3) yhdistelmäavaimella (4) ja kiristä 4–6 Nm:n momenttiin.
- ► Työnnä aluslevyt (6) ja pyörät (7) kiinnitettyyn pyöräakseliin (1).
- ► Kiinnitä pyörät pikakiinnittimien (8) avulla pyöräakseliin (1).
  Työnnä pikakiinnittimet (8) vain niin pitkälle, että pyöriä voi asennuksen jälkeen vielä pyörittää kevyesti.
- ► Paina pölykapselit (9) paikalleen.

HUOMAUTUS

■ Pikakiinnikkeet (8) voidaan irrottaa vain tuhoamalla ne.

6.2 Poistoluukun laajennuksen kiinnitys

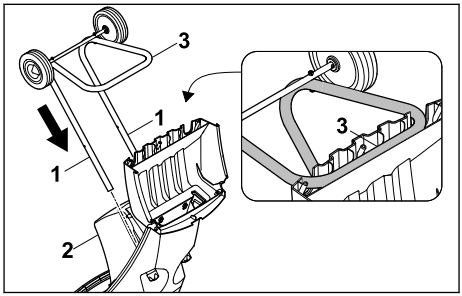
- ► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.



- ► Aseta oksasilppuri (1) tasaiselle, puhtaalle alustalle siten, että säiliö on alaspäin.
- ► Koukista poistoluukun jatke (2) koukkujen (3) avulla oksasilppuriin (1) aukkoihin takaapäin ja kallista sitä niin, että oksasilppurin etuosa on täsmälleen poistoputken jatkeen (2) aukossa.
- ► Kierrä ruuvit (4) kuvan mukaisesti kiinni hakoihin 1–2 Nm:n vääntömomentilla.

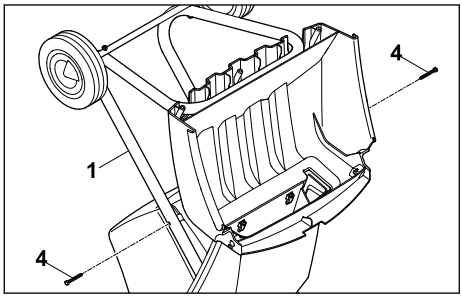
6.3 Alustan kiinnitys

- ► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle, puhtaalle alustalle siten, että säiliö on alaspäin.



- ► Työnnä alustaa molemmilla pyöräjalkapäillä (1) oksasilppurin (2) sektorisuojukseen.

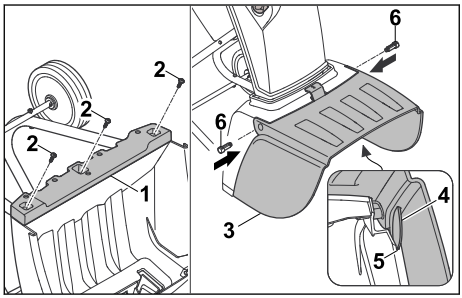
► Paina pyöräjalka (3) poistoaukon jatkeessa olevaan loveen.



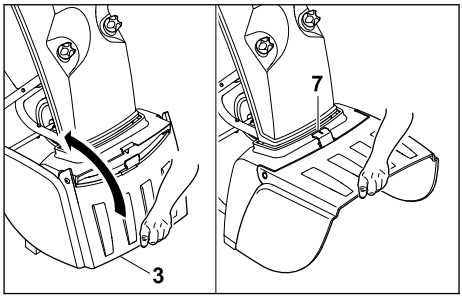
► Kiristä alusta (1) ruuveilla (4) ja kiristä 1–2 Nm:iin.

6.4 Poistoluukun kiinnitys

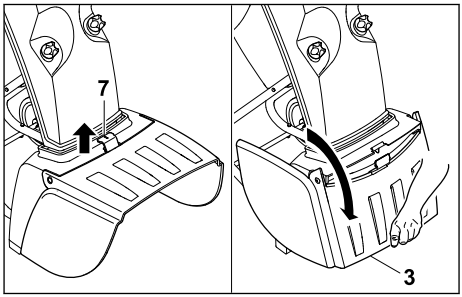
► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
► Aseta oksasilppuri tasaiselle, puhtaalle alustalle siten, että säiliö on alaspäin.



► Työnnä tanko (1) poistoaukon jatkeeseen. Ruuvaa ruuvit (2) ja kiristä 1–2 Nm:iin.
► Aseta oksasilppuri paikalleen.
► Aseta poistoluukku (3) poistoaukon jatkeeseen. Huolehdi ripustettaessa siitä, että luukun sisäpuolella vasemmalla ja oikealla puolella olevat rimat (4) ovat tarkasti poistoaukon jatkeen (5) ohjainurassa.
► Napauta vasaralla varovasti vasemmalla ja oikealla olevat pultit (6) sisään.



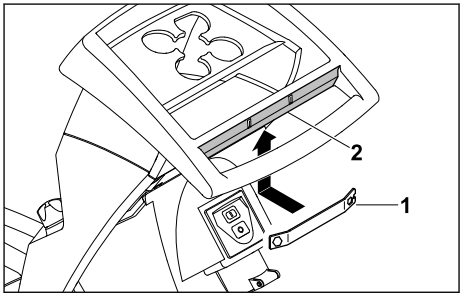
► Kun haluat pilkkoa, avaa poistoluukku (3) ylöspäin ja anna lukituskielekkeen (7) kytkeytyä kuuluvasti poistoluukun jatkeeseen.



► Kuljetusta tai tilaa säästävää säilytystä varten nosta lukituskieleke (7) ja taita poistoluukku (3) alas.

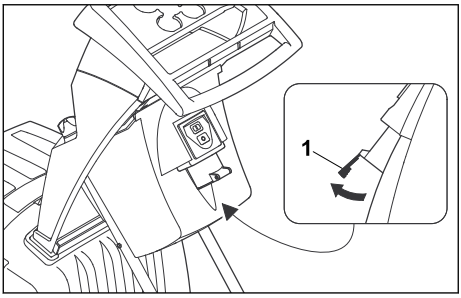
6.5 Työkalukotelo

Syöttösuppilon takaosassa on työkalukotelo yhdistelmäavaimen säilyttämistä varten.



► Työnnä yhdistelmäavain (1) työkalukoteloon (2) alhaaltapäin.

7 Oksasilppurin sähköliitännän yhdistäminen



- ► Nosta kansi (1).
- ► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
- ► Päästä kannesta (1) irti.
- ► Yhdistä jatkokaapelin verkkopistoke pistorasiaan.

HUOMAUTUS

- ■ Jos verkkosulake on alle 16A:n suuruinen, se voi laueta toistuvasti laitteen käynnistyksen tai voimakkaan kuormituksen yhteydessä.

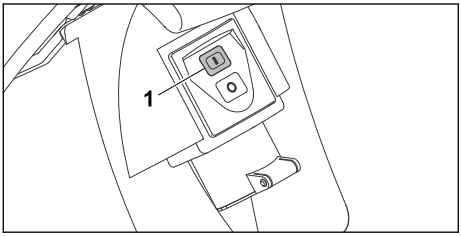
8 Oksasilppurin käynnistys ja sammutus

8.1 Oksasilppurin käynnistys

VAROITUS

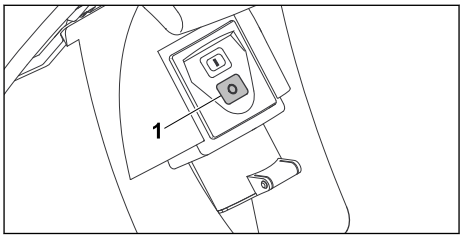
- ■ Jos oksasilppurissa on silputtua materiaalia, kun moottori käynnistetään, se voi sinkoutua ulos ja käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Poista silputtu materiaali säiliöstä ja poistokanavasta ennen käynnistämistä.

- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse valumaan tai kaatumaan.
- ► Oksasilppurin sähköliitännän yhdistäminen, 🕮 7.



- ► Paina vihreää painikekytkintä **I** (1) ohjauspaneelissa.
  Moottori käynnistyy.
- ► Moottorin täytyy saavuttaa maksimikierrosluku (joutokäyntikierrosluku), ennen kuin silputtavaa materiaalia saa laittaa laitteeseen.
- ► Älä kallista oksasilppuria moottorin ollessa käynnissä.

8.2 Oksasilppurin kytkeminen pois päältä



- ► Paina punaista painikekytkintä **O** (1) ohjauspaneelissa.
  Moottori sammuu ja jarruttaa automaattisesti.
- ► Odota, kunnes terät pysähtyvät.

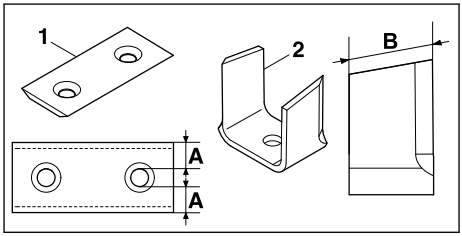
9 Oksasilppurin tarkastus

9.1 Hallintalaitteiden tarkastus

- ► Oksasilppurin käynnistys, 🕮 8.1.
- ► Paina punaista painikekytkintä **O** ohjauspaneelissa, 🕮 8.2.
  Moottori sammuu.
- ► Jos moottori ei pysähdy: irrota verkkopistoke ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Kytkin on viallinen.

9.2 Terien tarkastus

- ► Syöttösuppilon irrotus, 🕮 15.2.
- ► Terälautasen lukitus, 🕮 15.4.
- ► Tarkista terä vaurioiden ja kulumisen varalta.

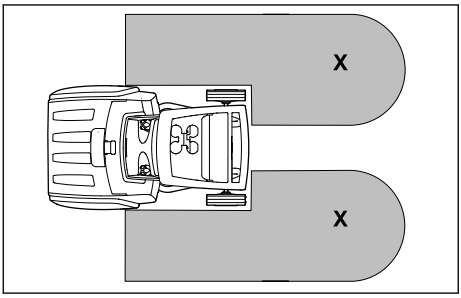


- ► **Kääntöterä** (1): Mittaa etäisyys (A) reiän ja terän reunan väliltä useasta kohdasta. Jos vähimmäisetäisyyttä (8,5 mm) ei saavuteta: Käännä terää tai vaihda se.
- ► **Siipiterä** (2): Mittaa terän etäisyys (B) ylöskäännettyyn reunaan. Jos vähimmäisleveys (18 mm) alittuu: Vaihda terä.

► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

10 Oksasilppurien käyttö

10.1 Käyttäjän työskentelyalue



► Pysy aina merkityllä työskentelyalueella (X), kun käytät oksasilppuria.

HUOMAUTUS

■ Käyttäjä ei saa seisoa laitetta korkeammalla.

10.2 Silppuaminen

Oksasilppuri voidaan täyttää seuraavilla materiaaleilla:

Pehmeä materiaali

– Orgaaniset kasvijätteet, kuten hedelmä- ja vihannesjätteet, kukkaleikkeet, lehdet, ohuet oksat, joiden halkaisija on enintään noin 10 mm jne.

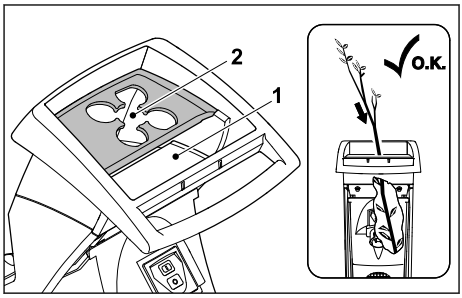
Kova materiaali

– Paksut ja voimakkaasti haaroittuneet oksat, puiden tai pensasaitojen pistokkaat.
– Oksien enimmäishalkaisija 35 mm

HUOMAUTUS

■ Kun useita ohuita oksia asetetaan samanaikaisesti, yksittäisten oksien halkaisijoiden summa ei saa ylittää oksien enimmäishalkaisijaa.
■ Leikkaa paksut ja voimakkaasti haaroittuneet oksat oksasaksilla.

► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.
► Poistoluukku avataan.
► Yhdistä oksasilppurin sähköliitäntä ja kytke se päälle.
► Odota, kunnes oksasilppuri on saavuttanut pyörimisnopeuden (tyhjäkäyntinopeus).
► Tarkkaile työskentelyaluetta, 🕮 10.1
► Aseta silputtava materiaali sille varattuun aukkoon.



► Syötä pehmeä materiaali suorakulmaisen aukon (1) kautta.
► Syötä kova materiaali STIHLin apilanmuotoisen syöttöaukon (2) kautta syöttösuppilon oikeaa seinämää pitkin hitaasti teräkoneistoon.
Laite vetää kovan materiaalin itsestään sisään.
► Syötä kovaa materiaalia vain kuvattuun suuntaan.
► Älä ylikuormita moottoria, vähennä täyttömäärää, jos nopeus laskee.

11 Työskentelyn jälkeen

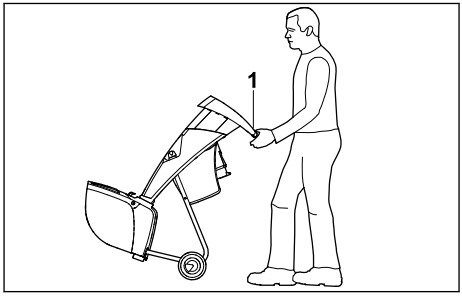
► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
► Oksasilppurin puhdistus, 🕮 14.

12 Kuljettaminen

12.1 Oksasilppurin kuljetus

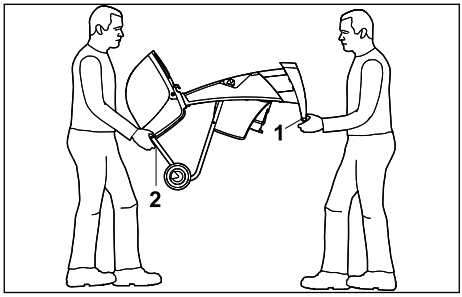
► Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
► Kuljeta oksasilppuria ainoastaan moottorin ollessa jäähtynyt.
► Kuljeta oksasilppuria vain syöttösuppilo asianmukaisesti kiinnitettynä.

Oksasilppurin vetäminen ja työntäminen



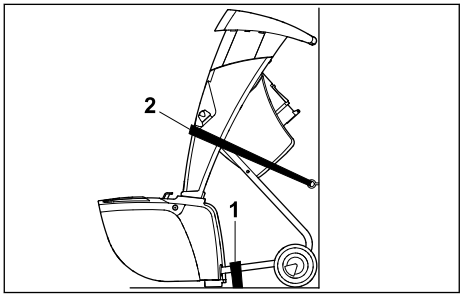
- Tartu oksasilppurin kahvasta(1) ja kallista taaksepäin.
- Vedä tai työnnä oksasilppuria hitaasti.

Oksasilppurin nostaminen tai kantaminen



- Pidä oksasilppuria kahvasta (1) kiinni (henkilö 1).
- Tartu oksasilppuriin poistoluukun jatkeen (2) listasta (henkilö 2).
- Nosta oksasilppuria samaan aikaan.

Oksasilppurin kuljettaminen ajoneuvolla



- Kiinnitä oksasilppuri kaatumisen ja liukumisen varalta käyttämällä sopivia kiinnikkeitä pyöränjalassa (1) tai syöttösuppilossa (2).

13 Säilytys

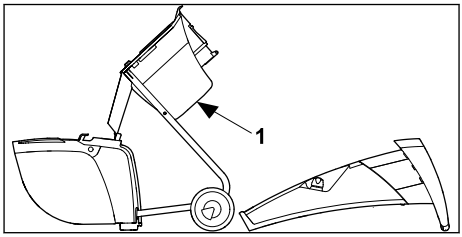
13.1 Oksasilppurin säilytys

- Anna oksasilppurin jäähtyä.
- Säilytä oksasilppuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Oksasilppuri ei voi kaatua tai liikkua.
  - Säilytä oksasilppuri poissa lasten ulottuvilta.
  - Oksasilppuri on puhdas ja kuiva.
  - Oksasilppurin on suojattu pölyltä.
  - Oksasilppuri on suojattu kosteudelta ja korkeilta lämpötiloilta.
  - Oksasilppuri on turvallisessa toimintakunnossa, 🕮 4.6.

14 Puhdistaminen

14.1 Oksasilppurin puhdistus

- Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
- Anna oksasilppurin jäähtyä.
- Syöttösuppilon irrotus, 🕮 15.2



- Puhdista oksasilppuri vain näytetyssä asennossa.
- Puhdista oksasilppuri pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- Puhdista oksasilppurin sähköliittimet sudilla tai pehmeällä harjalla.
- Puhdista sisäänottoaukot (1).
- Puhdista teräsarja ja sitä ympäröivä alue puutikulla, pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- Suojaa terä ja silppuamiskammio korroosiolta (esim. rypsiöljyllä).
- Käytä tarvittaessa erikoispuhdistusainetta (esimerkiksi STIHLin erikoispuhdistusainetta).

15 Huoltaminen

15.1 Huoltoväli

Huoltoväli riippuu ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee seuraavia huoltovälejä:

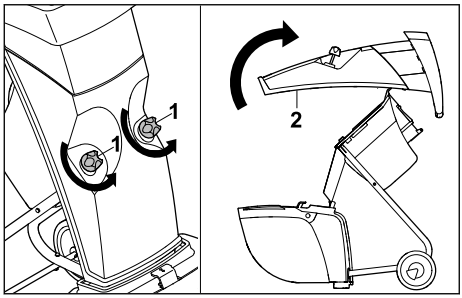
Vuosittain

- Huollata oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.

Erikoisliikkeiden nykyiset osoitteet löytyvät osoitteesta www.stihl.com.

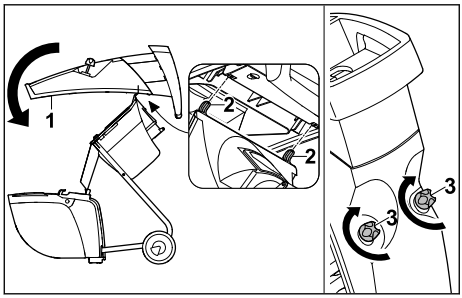
15.2 Syöttösuppilon irrotus

- Kytke oksasilppuri pois päältä ja irrota jatkojohdon liitin laitteen pistokkeesta.
- Anna oksasilppurin jäähtyä.



- Löysää sulkuruuveja (1), kunnes ne kääntyvät vapaasti.
- Kallista syöttösuppiloa (2) taakse ja poista se.

15.3 Syöttösuppilon kiinnitys



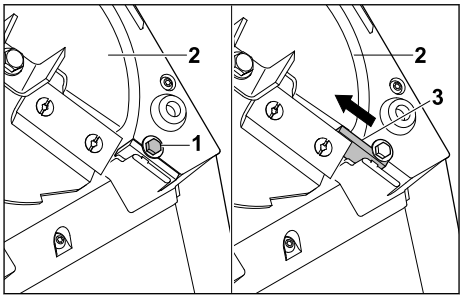
- Kiinnitä syöttötorvi (1) peruslaitteen (2) kiinnityshakoihin ja kallista sitä eteenpäin.
- Kiristä molemmat kiinnitysruuvit (3) **samanaikaisesti**.
- Tarkista, että syöttösuppilo roikkuu oikein kiinnityskoukuissa.

15.4 Terälautasen kiinnitys ja irrotus

HUOMAUTUS

- Ennen kuin oksasilppuriin voidaan tehdä töitä ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa, esim. huoltotöitä, terälautanen on kiinnitettävä paikalleen.
- Palauta lukkolaite ennen uudelleenkäyttöönottoa ja kiinnitä ruuvilla.

- Irrota syöttösuppilo, 🕮 15.2

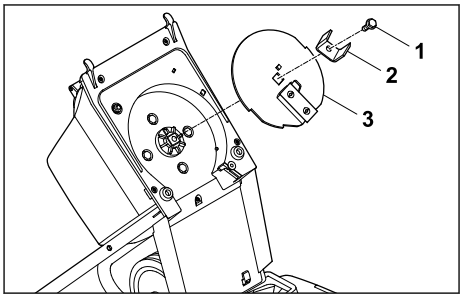


- Löysää ruuvia (1).
- Käännä terälautasta (2) niin pitkälle, että syvennys on lukkolaitteen (3) edessä.
- Työnnä lukkolaite (3) aukkoon.
- Kiristä ruuvia (1) hieman.
  Terälautanen on kiinnitetty.
- Kiinnityksen irrottaminen: aseta lukkolaite (3) uudelleen paikoilleen ja kiinnitä ruuvilla (1).

15.5 Teräsarjan irrottaminen ja asentaminen

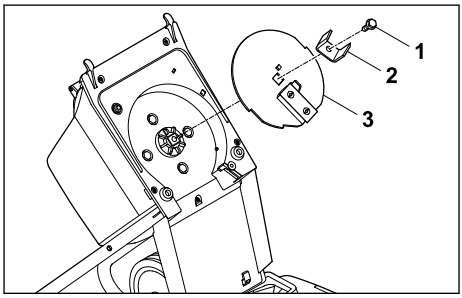
15.5.1 Teräsarjan irrottaminen

- Kiinnitä terälautanen, 🕮 15.4.



- Löysää teräruuvi (1) ja kierrä se kokonaan irti.
- Irrota siipiterä (2) ja terälautanen (3).

15.5.2 Teräsarjan asennus



- ► Aseta ja kiinnitä terälautanen (3) siten, että asennettu kääntöterä osoittaa ylöspäin, 🕮 15.4.
- ► Aseta pitkä siipiterä (2) paikalleen.
- ► Kierrä teräruuvi (1) kiinni ja kiristä tiukkuuteen 25 Nm.
- ► Vapauta kiinnitys, 🕮 15.4.
- ► Kiinnitä syöttösuppilo, 🕮 15.3.

15.6 Terän kääntäminen

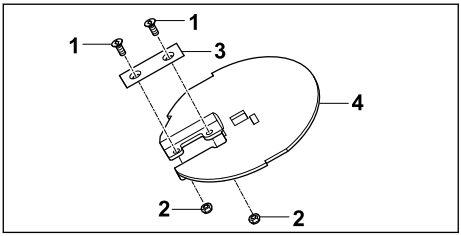
VAROITUS

- ■ Käyttäjä voi saada vammoja käsitellessään irtonaisen terälevyn teriä.
  - ► Kiinnitä terälautanen ennen terän purkamista tai kokoamista.

HUOMAUTUS

- ■ Tylsä kääntöterä voidaan kääntää kerran.

- ► Irrota teräsarja, 🕮 15.5.1



- ► Avaa ruuvit (1) ja poista ne ja mutterit (2).
- ► Poista terä (3).
- ► Puhdista terälautanen (4).
- ► Käännä terä (3) ympäri ja aseta se terälautaselle terävä reuna näkyviin niin, että reiät ovat kohdakkain.
  - ► Huomioi reiän ja terän reunan välinen vähimmäisetäisyys, vaihda terä tarvittaessa, 🕮 9.2.
- ► Työnnä ruuvit (1) reikien läpi, kierrä mutterit (2) kiinni ja kiristä tiukkuuteen 10 Nm.
- ► Asenna teräsarja, 🕮 15.5.2
- ► Vapauta kiinnitys, 🕮 15.4.
- ► Kiinnitä syöttösuppilo, 🕮 15.3.

15.7 Terien teroittaminen

Molemmin puolin tylpät terät on teroitettava tai vaihdettava.

HUOMAUTUS

- ■ Veitsien teroittaminen oikein vaatii paljon harjoittelua. Tylpät ja väärin teroitetut terät lisäävät takaiskun riskiä.
  - ► STIHL suosittelee teroituttamaan terän STIHL-erikoisliikkeessä.

- ► Teroittaaksesi terät irrota teräsarja ja terät., 🕮 15.5.1.
- ► Teroita terän reunat. Kiinnitä huomiota teroituskulmaan ja jäähdytä terää, 🕮 18.2. Terä ei saa teroituksen aikana sinistyä.
- ► Tarkista terä ennen kiinnitystä 🕮 9.2.
  - ► Vaihda terät uusiin, jos niissä näkyy lovia tai halkeamia tai niiden kulumisrajat on saavutettu.
- ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

16 Korjaaminen

16.1 Oksasilppurin korjaus

Käyttäjä ei voi korjata oksasilppuria itse.

- ► Jos oksasilppuri on vaurioitunut: älä käytä oksasilppuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
- ► Jos ohjekilvet ovat kuluneet epäselviksi tai vahingoittuneet, anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa ne.

17 Häiriöiden poistaminen

17.1 Oksasilppurin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Sähkömoottori ei käynnisty päälle kytkettäessä.	Sähkömoottorin suoja on aktivoitunut.	► Anna laitteen jäähtyä.
	Verkkojännitettä ei ole.	► Tarkista jatkojohto ja sulakkeen suojaus. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	Liitoskaapeli/pistoke tai pistokekytkin tai painonappikytkin on viallinen.	► Tarkastuta tai vaihdata kaapeli, pistoke, kytkin tai kytkin pätevällä sähköasentajalla.

Häiriö	Syy	Korjaustoimenpide
		► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	G-tyypin pistokkeen sulake on vaurioitunut (koskee vain laitteita, joissa on G-tyypin pistoke).	► Vaihda sulake. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	Syöttösuppilo ei ole kunnolla kiinni - turvakatkaisin on aktiivinen (turvalukitus).	► Kiinnitä ja ruuvaa syöttösuppilo ohjeenmukaisesti paikalleen. 🕮 15.3.
	Terälevy on jumiutunut.	► Sammuta oksasilppuri, irrota verkkopistoke ja poista syöttösuppilo, 🕮 15.2. ► Poista silputut materiaalijäämät rungosta.
	Lukkolaitetta ei ole työnnetty takaisin.	► Lukkolaitteen takaisin työntäminen 🕮 15.4.
Verkkosulake tai ylikuormitussuoja laukeaa usein.	Liitoskaapeli ei ole sopiva.	► Käytä asianmukaista liitoskaapelia, 🕮 18.3.
	Verkko on ylikuormitettu.	► Liitä laite toiseen virtapiiriin.
	Laite on ylikuormittunut.	► Anna laitteen jäähtyä ja vähennä silputtavan materiaalin määrää. ► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
Silppuamisteho on vähentynyt.	Terät ovat tylsiä.	► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
Laite pitää epätavallisia ääniä tai värisee epänormaalisti.	Teräkoneistossa on vieraita esineitä.	► Sammuta oksasilppuri, irrota verkkopistoke ja poista syöttösuppilo, 🕮 15.2. ► Terälautasen lukitus, 🕮 15.2. ► Poista vierasesineet. ► Tarkista laite ja erityisesti teräsarja kulumisen tai vaurioiden varalta. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	Teräsarja on kulunut tai vaurioitunut.	► Sammuta oksasilppuri, irrota verkkopistoke ja poista syöttösuppilo, 🕮 15.2. ► Terälautasen lukitus, 🕮 15.4. ► Tarkista, että kaikki teräsarjan osat ovat tiukasti paikoillaan. Kiristä löysät osat, noudata vääntömomenttia. ► Kuluneet tai vialliset osat on vaihdettava. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
Kovan materiaalin silppuaminen aiheuttaa takaiskun.	Kova materiaali on syötetty väärin.	► Täytä oksasilppuri oikein. Huomioi syöttösuunta ja oksien suurin sallittu halkaisija. ► Käytä tuoretta silppuamismateriaalia.
	Terät ovat tylsiä tai väärin teroitettuja.	► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.

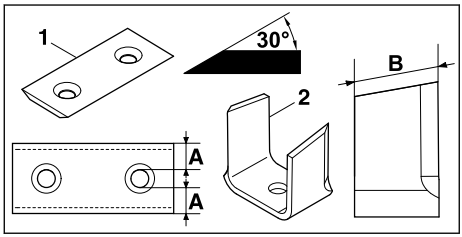
18 Tekniset tiedot

18.1 STIHL-oksasilppuri GHE 105.0

– Teho (P_1): 2200 W
– Nimellisjännite: 230 V~
– Taajuus: 50 Hz
– Sähköinen suojausluokka: IPX4
– Suojausluokka/sähkö: I
– Käyttötapa: P40
– Laitteen mitat:
  – Pituus: 77 cm
  – Leveys: 48 cm
  – Korkeus: 97 cm
– Paino (m): 20 kg

18.2 Terä

Kaikkien terien teroituskulma on 30°.



– Kääntöterä (1):
  – Vähimmäisetäisyys A = 8,5 mm
  – Ruuvien kiristysmomentti: 10 Nm
– Siipiterä (2):
  – Vähimmäisleveys B = 18 mm
  – Ruuvien vääntömomentti: 25 Nm

18.3 Jatkokaapelit

Jos käytetään jatkojohtoa, sen on sovelluttava ulkokäyttöön, ja siinä on oltava suojamaadoitusjohdin. Jatkokaapelin ytimien poikkileikkauksen on oltava vähintään seuraava 230 V:n jännitteellä:

– Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Kaapelin pituus 10 m - 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Meluarvot

– Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin EN IEC 62841-4-8 mukaisesti: 92 dB(A)
– Epävarmuus K_{pA}: 3 dB(A)

– Taattu äänentehotaso L_{WAd} mitattu standardin 2000/14/EY / S.I. 2001/1701 mukaan: 102 dB(A)

Ilmoitetut meluarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset meluarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen vuoksi. Ilmoitettuja meluarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melulle. Todellinen melualtistus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

18.5 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

19 Varaosat ja varusteet

19.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

19.2 Tärkeät varaosat

– Kääntöterä: 6008 702 0122
– Siipiterä: 6007 702 0300
– Terälautaskokoonpano: 6007 700 5190

20 Hävittäminen

20.1 Oksasilppurin kierrätys

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
► Älä hävitä talousjätteen mukana.

21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

21.1 STIHL-oksasilppuri GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Malli: Sähkökäyttöinen oksasilppuri
– Merkki: STIHL
– Tyyppi: GHE 105.0
– Ottoteho: 2200 W
– Sarjatunniste: 6007

on direktiivien 2000/14/EY, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2011/65/EU asiaankuuluvien säännösten mukainen, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotantopäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti:
EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-3.

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.
– Mitattu äänitehotaso: 99,4 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 102 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja koneen numero on ilmoitettu oksasilppurin päällä.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

puolesta

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

puolesta

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

22 Yhteystiedot

www.stihl.com

23 Yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet

23.1 Johdanto

Tässä luvussa toistetaan tuotestandardissa määrätyt ja valmiiksi muotoillut yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet.

VAROITUS

- **Perehdy kaikkiin turvallisuusohjeisiin, muihin ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka tulevat tämän oksasilppurin mukana.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

23.2 Työkohteen turvallisuus

a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.

b) **Älä käytä oksasilppuria räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Oksasilppurit tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) **Estä lasten ja muiden sivullisten pääsy työskentelyalueelle oksasilppurin käytön aikana.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa sen, että menetät oksasilppurin hallinnan.

23.3 Sähköturvallisuus

a) **Oksasilppurin pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä suojamaadoituksella varustettujen oksasilppurien kanssa.** Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.

c) **Älä käytä oksasilppuria sateella tai märässä paikassa.** Tämä voi lisätä sähköiskun vaaraa.

d) **Älä käytä liitoskaapelia väärin. Älä koskaan käytä liitoskaapelia oksasilppurin kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä liitoskaapeli kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vau-

rioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Kun työskentelet ulkona oksasilppurilla, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat myös ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapelien käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään oksasilppuria kosteassa ympäristössä.**Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

23.4 Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, kiinnitä huomiota siihen, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä oksasilppurilla työskennellessäsi. Älä käytä oksasilppuria väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinen huolimattomuus oksasilppuria käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä oksasilppurin käytössä.

c) **Vältä tahaton käyttöönotto. Varmista, että oksasilppuri on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, otat sen käteen tai kannat sitä.** Jos pidät sormea kytkimellä, kun kannat oksasilppuria, tai jos kytket oksasilppurin virtalähteeseen, kun se on kytketty päälle, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.

d) **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen oksasilppurin käynnistämistä.**Oksasilppurin pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.

e) **Vältä epänormaalia asentoa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin voit hallita oksasilppuria paremmin yllättävissä tilanteissa.

f) **Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuudentunteeseen äläkä jätä huomiotta oksasilppureita koskevia turvallisuussääntöjä, vaikka oksasilppuri olisikin sinulle tuttu, koska olet käyttänyt sitä monta kertaa.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osissa.

23.5 Oksasilppurin käyttö ja hoito

a) **Älä ylikuormita oksasilppuria. Käytä työhön suunniteltua oksasilppuria.** Oikealla oksasilppurilla voit työskennellä paremmin ja turvallisemmin määritellyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä oksasilppuria, jonka kytkin on viallinen.** Oksasilppuri, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteiden vaihtamisen tai ennen kuin lasket oksasilppurin säilytyspaikkaan.** Tämä varotoimenpide estää oksasilppurin tahattoman käynnistymisen.

d) **Pidä käyttämättömät oksasilppurit poissa lasten ulottuvilta. Älä anna kenenkään käyttää oksasilppuria, joka ei tunne sitä tai ei ole lukenut näitä ohjeita.** Oksasilppurit ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.

e) **Hoida oksasilppuria ja siihen kuuluvia lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat kunnolla ja että ne eivät ole juuttuneet ja että osat eivät ole rikkoutuneet tai vahingoittuneet siten, että oksasilppurin toiminta on heikentynyt. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on oksasilppurin puutteellinen huoltaminen.

f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, jumiutuvat vähemmän ja niitä on helpompi ohjata.

g) **Käytä oksasilppuria, lisävarusteita, työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava toiminta.** Oksasilppurin käyttö muuhun kuin siihen, mihin ne on tarkoitettu, voi johtaa vaaratilanteisiin.

h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljyttömiä ja rasvattomia.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista oksasilppurin turvallista käyttöä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

23.6 Huolto

a) **Anna pätevän henkilökunnan korjata oksasilppurisi alkuperäisillä varaosilla.** Tämä varmistaa oksasilppurin turvallisuuden säilymisen ennallaan.

23.7 Sähkökäyttöisten oksasilppurien turvallisuusohjeet

a) **Älä käytä oksasilppuria huonolla säällä, etenkään ukkosen aikana.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.

b) **Älä työskentele tylsän tai vaurioituneen silppurikoneiston kanssa.** Teroittamaton tai vaurioitunut silppurikoneisto voi lisätä takaiskun vaaraa.

c) **Jätä suojakannet paikoilleen. Suojakansien tulee olla toimivia ja oikein kiinnitettyjä.** Löysä, vaurioitunut tai väärin toimiva suojakansi voi aiheuttaa henkilövahingon.

d) **Pidä ilman sisääntuloaukot puhtaina roskista.** Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat johtaa ylikuumenemiseen tai tulipalovaaraan.

e) **Käytä oksasilppuria kiinteällä ja tasaisella alustalla.** Oksasilppurin käyttäminen kiinteällä ja tasaisella alustalla vähentää oksasilppurin kaatumisriskiä ja siten henkilövahinkojen vaaraa.

f) **Käytä aina istuvia käsineitä, kun käytät oksasilppuria mekaanisilta vaaroilta, kuten pistohaavoilta (esim. piikit tai sirut) ja viilloilta (esim. tukoksia poistettaessa), suojaamiseksi.** Tämä vähentää käsien loukkaantumisriskiä pitkiä tai monihaaraisia oksia syötettäessä ja huollon aikana.

g) **Käytä aina pitkiä housuja oksasilppuria käyttäessäsi.** Suojaamaton iho lisää sinkoutuvien esineiden aiheuttamien vammojen todennäköisyyttä.

h) **Käytä aina pitäviä turvakenkiä oksasilppuria käyttäessäsi. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimet sandaalit jalassa.** Tämä vähentää jalkavammojen vaaraa.

i) **Älä koskaan työnnä käsiäsi, muita ruumiinosia tai vaatteita aukkoon.** Käsien, muiden ruumiinosien tai vaatteiden työntäminen aukkoon lisää loukkaantumisriskiä.

j) **Ole erittäin varovainen syöttäessäsi materiaalia koneeseen, ettei koneeseen pääse metallinpaloja, kiviä, pulloja, tölkkejä, kaapeleita tai muita vieraita esineitä.** Kiinteät esineet voivat sinkoutua koneesta ja aiheuttaa vammoja.

k) **Ole erityisen varovainen, kun työnnät pitkiä oksia syöttöaukkoon.** Oksat voivat katketa ja aiheuttaa vammoja.

l) **Sammuta oksasilppuri ja irrota verkkopistoke, jos virtajohto on jäänyt kiinni tai vahingoittunut.** Sähköiskujen riski kasvaa, jos kaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.

m) **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin osiin, jotka vielä liikkuvat.** Näin vähennät liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

n) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu, ennen kuin poistat takertunutta materiaalia tai puhdistat oksasilppurin.** Oksasilppurin odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

o) **Älä koskaan jätä oksasilppuria käyntiin ilman valvontaa. Sammuta oksasilppuri ja pysy laitteen luona, kunnes se on pysähtynyt kokonaan.** Valvomaton oksasilppuri aiheuttaa hallitsemattoman vaaran.

Indice

1 Premessa....144
2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso 145
3 Sommario....145
4 Avvertenze di sicurezza....146
5 Preparazione all'uso del trituratore....152
6 Assemblaggio del trituratore....153
7 Collegamento elettrico del trituratore....154
8 Accensione e spegnimento del trituratore 155
9 Controllo del trituratore....155
10 Lavoro con il trituratore....156
11 Dopo il lavoro....156
12 Trasporto....156
13 Conservazione....157
14 Pulizia....157
15 Manutenzione....157
16 Riparazione....159
17 Eliminazione dei guasti....160
18 Dati tecnici....161
19 Ricambi e accessori....162
20 Smaltimento....162
21 Dichiarazione di conformità UE....162
22 Indirizzi....162
23 Indicazioni sulla sicurezza e generali e specifiche per il prodotto....163

1 Premessa

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
0000011014_008_I

Stampato su carta candeggiata senza cloro.
La carta è riciclabile.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti applicabili

Le presenti istruzioni per l'uso sono una traduzione delle istruzioni per l'uso originali del produttore ai sensi della Direttiva CE 2006/42/EC.

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

⚠ PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
  - ► Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

⚠ AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
  - ► Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

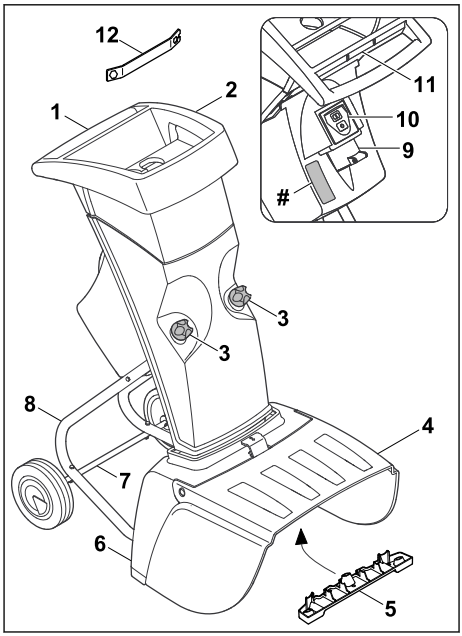
- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - ► Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

2.3 Simboli nel testo

Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Trituratore



1 Impugnatura
L'impugnatura serve a tenere, guidare e trasportare il trituratore.

2 Imbuto di caricamento
Nell'imbuto di caricamento viene versato il materiale triturato.

3 Viti di chiusura
Le viti di chiusura servono per fissare l'imbuto di caricamento sul corpo dell'apparecchio.

4 Sportello-deflettore
Lo sportello-deflettore chiude il canale di scarico.

5 Barra
La barra fissa il supporto ruota nel prolungamento del canale di scarico.

6 Prolungamento del canale di scarico
Il prolungamento del canale di scarico permette di scaricare sul terreno il materiale triturato.

7 Asse ruote
Sull'asse ruote vengono montate le ruote.

8 Supporto ruote
Il supporto ruote sostiene l'apparecchio e permette di fissare l'asse ruote.

9 Spina dell'apparecchio
La spina dell'apparecchio collega il trituratore al cavo di prolunga.

10 Quadro di comando
Sul quadro di comando si trovano gli interruttori a pulsante per l'accensione e lo spegnimento del motore.

11 Scomparto attrezzi
Lo scomparto attrezzi serve per conservare la chiave universale.

12 Chiave universale
La chiave universale serve per montare l'asse ruote sul supporto ruote.

 # Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

I simboli sul trituratore hanno i seguenti significati:

~	Corrente alternata
IPX4	Marcatura IP (tipo di protezione)
P40	Modalità di funzionamento - Tempo di carico: 40 s - Tempo di funzionamento al minimo: 60 s
L_{WA}	Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A), per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti
	Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici
	Scomparto attrezzi
I	Accensione del trituratore
O	Spegnimento del trituratore

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sul trituratore hanno i seguenti significati:

Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

Tenere mani e piedi lontano dalle lame in rotazione.

L'attrezzo di taglio continua a funzionare! Non toccare, attendere che l'attrezzo di taglio si sia fermato.

Sfilare la spina di rete dalla presa: prima delle pause di lavoro, della pulizia, del trasporto, della conservazione, della manutenzione, della riparazione oppure se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Fare attenzione a oggetti che potrebbero essere espulsi con forza.

Tenere lontane terze persone.

Calzare guanti di protezione.

Indossare occhiali di protezione e cuffie.

Proteggere l'apparecchio da acqua e umidità.

Non inserire mai materiale legnoso diverso da quello descritto.

Pericolo di lesioni causate da materiale triturato espulso.

Introdurre il materiale legnoso nell'imbuto di caricamento in obliquo dall'alto a sinistra verso il basso a destra verso il gruppo lame. Non introdurre mai

materiale legnoso nell'area contrassegnata.

Introdurre il materiale legnoso dall'alto a sinistra verso il basso a destra.

Non salire sull'apparecchio.

Non inserire mani, altre parti del corpo o indumenti nell'imbuto di caricamento o nel canale di scarico.

4.2 Uso conforme

Il trituratore STIHL GHE 105.0 serve per triturare e sminuzzare scarti della potatura di alberi e siepi. Tra questi rientra materiale legnoso, come ad es. rami con diametro massimo di 35 mm e materiale organico tenero, come ad es. scarti di frutta e verdura o fogliame.
Il trituratore STIHL GHE 105.0 non è idoneo per la produzione di alimenti e non deve essere utilizzato per oggetti che non rientrano nella sua destinazione d'uso, come ad es.
– pietre, vetro, parti in plastica
– parti in metallo (fili di ferro, aghi ecc.)

⚠ AVVERTENZA

- Se il trituratore non viene usato in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
  - ► Utilizzare il trituratore con un cavo di prolunga.
  - ► Inserendo contemporaneamente più rami sottili, la somma dei singoli diametri ramo non deve superare il diametro massimo del ramo.
  - ► Utilizzare il trituratore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

⚠ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi derivanti dall'uso del trituratore. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.

  - ► Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
  - ► Se il trituratore viene ceduto ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
  - ► Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
    – L'utilizzatore è riposato.
    – L'utilizzatore ha le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il trituratore e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono soltanto limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
    – L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi derivanti dall'uso del trituratore.
    – L'utilizzatore è tenuto a familiarizzare con l'interruttore di accensione/spegnimento al fine di poter reagire rapidamente e correttamente in casi d'emergenza.
    – L'utilizzatore è consapevole di essere direttamente responsabile di eventuali incidenti e danni.
    – L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
    – L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da un'altra persona esperta, prima di iniziare a lavorare con il trituratore.
    – L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
    – L'utilizzatore è consapevole del fatto che sussistono rischi residui, anche se il trituratore viene utilizzato in conformità con le prescrizioni.
  - ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.

  - ► Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono testati per la resistenza meccanica ai sensi della norma EN 166 o EN ISO 16321 oppure delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
  - ► Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.

- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.

  ► Indossare delle cuffie.

- Eventuali indumenti inadeguati possono rimanere impigliati nel legno o nel trituratore. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
  ► Indossare indumenti aderenti.
  ► Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel trituratore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  ► Legare i capelli lunghi e fissarli in modo che siano sopra le spalle.
- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
  ► Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.
- Durante il lavoro possono essere scagliati fuori dei rami. L'utilizzatore può entrare in contatto con le lame durante la pulizia, la manutenzione o il trasporto. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.

  ► Indossare guanti protettivi aderenti in materiale antiperforazione e antitaglio con polsino chiuso come protezione da pericoli meccanici quali forature e tagli. I guanti protettivi adatti sono testati in conformità alla norma EN 388 o alle normative nazionali e sono disponibili in commercio con l'etichettatura appropriata.
- Durante l'affilatura delle lame potrebbero essere espulse particelle di materiale. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.

  ► Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono testati per la resistenza meccanica ai sensi della norma EN 166 o EN ISO 16321 oppure delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

  ► Indossare guanti protettivi aderenti in materiale antiperforazione e antitaglio con polsino chiuso come protezione da pericoli meccanici quali forature e tagli. I guanti protettivi adatti sono testati in conformità alla norma EN 388 o alle normative nazionali e sono disponibili in commercio con l'apposito contrassegno.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli del trituratore e degli oggetti proiettati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi e danni materiali.

  ► Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
  ► Mantenere la distanza dagli oggetti.
  ► Non lasciare il trituratore incustodito.
  ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il trituratore.
- Se lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, l'utilizzatore può scivolare o esporsi al rischio di scossa elettrica. L'utilizzatore può rimanere ferito e il trituratore può subire danni.

  ► Non lavorare sotto la pioggia o in un ambiente umido.
- I componenti elettrici del trituratore possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  ► Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo.
- Le persone potrebbero inciampare sul cavo di prolunga o su materiale sparso intorno, come rami o pietre. Esiste il pericolo di lesioni personali e danni al trituratore.
  ► Posare il cavo di prolunga in modo che sia ben visibile e piatto sul terreno.
  ► Mantenere pulita la zona di lavoro.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Trituratore

Il trituratore si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– Il trituratore è completamente assemblato.
  – La parte superiore dell'imbuto è montata sulla parte inferiore dell'imbuto.
  – La protezione antispruzzi e l'inserto dell'imbuto sono montati correttamente nella parte superiore dell'imbuto.

  – L'imbuto di caricamento è montato sul corpo dell'apparecchio ed entrambe le viti di chiusura sono serrate a mano.
  – Il prolungamento canale di scarico e lo sportello deflettore sono montati.
  – Il telaio è completamente montato.
  – Tutte le coperture e tutti i dispositivi di protezione sono presenti, funzionanti e non hanno subito alterazioni.
  – Le lame sono montate correttamente.
– Il trituratore non è danneggiato.
– Il cavo di prolunga e la relativa spina di rete non sono danneggiati.
– Il trituratore è pulito e asciutto.
– Nell'imbuto di caricamento non è presente materiale da triturare.
– Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
– Sono montati accessori originali STIHL appositi per questo trituratore.
– Gli accessori sono montati correttamente.
– Il set di lame è montato correttamente.
– Tutti i dadi, bulloni e viti sono ben serrati.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancata osservanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Prima di ogni messa in funzione, effettuare un controllo visivo per assicurarsi che l'apparecchio sia in condizioni di sicurezza.
  - ► Lavorare con il trituratore solo se è completamente assemblato.
  - ► Lavorare con il trituratore solo se non è danneggiato.
  - ► Lavorare con un cavo di prolunga e una spina di alimentazione in perfetto stato.
  - ► Se il trituratore è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - ► Se gli elementi di comando non funzionano o sono stati alterati, non lavorare con il trituratore.
  - ► Montare accessori originali STIHL appositi per questo trituratore.
  - ► Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
  - ► Montare il set di lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
  - ► Stringere bene dadi, bulloni e viti. Attenersi alla coppia di serraggio.
  - ► Sostituire le targhette di avvertimento usurate o danneggiate.
  - ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lame

Il set di lame del trituratore è composto da una lama reversibile (avvitata direttamente sul disco portalame) e una lama alettata (montata sopra il disco portalame).
Il set di lame si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:
– Il disco portalame, le lame e i componenti montati non sono danneggiati e sono montati correttamente.
– Le lame non sono deformate e sono prive di bavature.
– Le lame sono affilate correttamente e l'angolo di affilatura è rispettato, 🕮 18.2.
– La distanza minima della lama reversibile o la larghezza minima della lama alettata non è inferiore ai limiti prescritti, 🕮 18.2.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancato rispetto delle condizioni di sicurezza parti delle lame potrebbero staccarsi ed essere espulse. Le persone possono subire gravi lesioni.
  - ► Lavorare con disco portalame, lame e componenti montati integri.
  - ► Montare correttamente il disco portalame e le lame. Attenersi alla coppia di serraggio.
  - ► Lavorare con lame correttamente affilate.
  - ► Se la distanza minima (lama reversibile) o la larghezza minima (lama alettata) è inferiore ai limiti prescritti, sostituire le lame.
  - ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.7 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti sotto tensione può essere determinato dalle cause seguenti:
– Il cavo di prolunga è danneggiato.
– La spina di alimentazione del cavo di prolunga è danneggiata.
– La presa non è installata correttamente.

⚠ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
  - ► Assicurarsi che il cavo di prolunga o il cavo di alimentazione collegato in modo permanente e le relative spine di alimentazione non siano danneggiati.

Se il cavo di prolunga o il cavo di collegamento alla rete collegato in modo permanente è danneggiato:
- ► Non toccare i punti danneggiati.
- ► Staccare la spina di rete dalla presa.
- ► Far sostituire il cavo di collegamento alla rete collegato in modo permanente a un rivenditore STIHL.

- ► Maneggiare il cavo di prolunga e la sua spina di alimentazione a mani asciutte.
- ► Inserire la spina di alimentazione del cavo di prolunga in una presa installata correttamente e protetta con contatto a terra.
- ► Collegare il trituratore a un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).

- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Non collegare un cavo di prolunga danneggiato alla rete elettrica.
  - ► Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 🕮 18.3.
  - ► Utilizzare un cavo di prolunga protetto dagli spruzzi d'acqua e omologato per l'uso in ambiente esterno.
  - ► Non toccare un cavo di prolunga danneggiato se non è scollegato dalla rete elettrica.

⚠ AVVERTENZA

- Durante l'uso, una tensione o una frequenza di alimentazione errata può generare una sovratensione nel trituratore. Esiste il pericolo di danni al trituratore.
  - ► Accertarsi che la tensione di rete e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dei dati tecnici del trituratore.
- Se sono collegati a una presa multipla più attrezzi elettrici, durante il lavoro i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Collegare un solo trituratore per ciascuna presa.
  - ► Non collegare il trituratore a prese multiple.
- Un cavo di prolunga non correttamente posato potrebbe subire danni e far inciampare le persone. Le persone potrebbero subire lesioni e il cavo di prolunga potrebbe risultarne danneggiato.
  - ► Posare il cavo di prolunga in modo che non possa toccare il trituratore.
  - ► Posare e segnalare il cavo di prolunga in modo che le persone non vi possano inciampare.
  - ► Posare il cavo di prolunga in modo che non sia teso o attorcigliato.
  - ► Posare il cavo di prolunga in modo che non sia danneggiato, piegato o schiacciato o che non sfreghi.
  - ► Proteggere il cavo di prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
  - ► Posare il cavo di prolunga su un fondo asciutto.
- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
  - ► Se viene usato un tamburo avvolgicavo, svolgerlo completamente.

4.8 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- Se il trituratore viene messo in funzione senza le coperture e i dispositivi di sicurezza montati correttamente, l'utilizzatore potrebbe raggiungere con le mani l'apertura il gruppo lame. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  - ► Mettere in funzione il trituratore solo dopo aver montato le coperture e i dispositivi di protezione.

- ► Non inserire mai le mani o altre parti del corpo nell'imbuto di caricamento, nell'apertura di scarico o in parti in rotazione.

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire persone e animali oppure di provocare danni materiali.

- ► Con l'apparecchio acceso non portare mai il viso o altre parti del corpo sopra l'imbuto di caricamento o davanti all'apertura di scarico.
- ► Mantenere sempre la testa ed il corpo a debita distanza dall'apertura di caricamento.
- ► La protezione antispruzzi non deve essere rimossa, piegata verso l'alto, bloccata o danneggiata.
- ► Indossare occhiali e guanti di protezione.

- Durante il caricamento nel trituratore potrebbero verificarsi contraccolpi. Il rimbalzo di materiale da triturare e corpi estranei può provocare gravi lesioni all'utilizzatore.

- ► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.

- ► Indossare occhiali di protezione, 🕮 4.4.

- ► Caricare correttamente il trituratore. Rispettare la direzione di introduzione e il diametro ramo massimo.
- ► Il trituratore deve essere caricato da una sola persona.
- ► Utilizzare il trituratore solo dall'area di lavoro designata, 🕮 10.1.
- ► Lavorare potature di alberi e siepi quando ancora fresche. La lavorazione di materiale legnoso secco aumenta il rischio di contraccolpi.
- ► Non introdurre oggetti che non servono all'uso nelle aperture del trituratore. Introdurre materiale legnoso e residui di piante solo nelle aperture appositamente previste del trituratore.

- ► Evitare l'accumulo di materiale triturato nel canale di scarico.
- ► Accertarsi che corpi estranei, quali pezzi di metallo, pietre, parti in plastica, vetro, ecc., non cadano nella camera di triturazione.

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
  - ► Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
  - ► Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse, non lavorare con il trituratore.
  - ► Utilizzare il trituratore da solo.
  - ► Non inclinare il trituratore. Se durante l'utilizzo l'apparecchio si capovolge, spegnere immediatamente il trituratore e sfilare la spina di rete.
  - ► Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
  - ► Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
  - ► Lavorare solo su superfici orizzontali e piane.
- L'utilizzatore potrebbe tagliarsi con le lame in rotazione. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.

- ► Non toccare le lame in rotazione.
- ► Se una lama è bloccata da un oggetto, spegnere il trituratore staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina di rete dell'apparecchio. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.

- ► Dopo aver sfilato la spina di rete, prestare attenzione, perché l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.

- Se si osservano triturazioni anomale o comportamenti anomali del trituratore durante il funzionamento, è possibile che il trituratore non sia nelle condizioni di sicurezza prescritte. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
  - ► Terminare il lavoro, spegnere il trituratore, staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

⚠ PERICOLO

- Se lavora durante un temporale, l'utilizzatore potrebbe essere colpito da un fulmine. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
  - ► Non lavorare in caso di temporale.

4.9 Trasporto

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, il trituratore può ribaltarsi o muoversi inaspettatamente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
  - ► Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
  - ► Attendere che la rotazione delle lame si arresti.
  - ► Attendere che il motore si sia raffreddato.
  - ► Trasportare il trituratore solo dopo aver montato le coperture e i dispositivi di protezione.
  - ► Trasportare il trituratore solo con imbuto di caricamento montato.
  - ► Per il trasporto su un veicolo, fissare il trituratore con cinghie o con una rete in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.

4.10 Conservazione

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal trituratore, per cui potrebbero subire gravi lesioni personali.
  - ► Staccare la spina del cavo di prolunga dalla presa.
  - ► Staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.

- ► Conservare il trituratore fuori dalla portata dei bambini.

- Pericolo di lesioni a persone e animali causato da lame scoperte.
  - ► Conservare il trituratore solo con imbuto di caricamento montato.
- I contatti elettrici sul trituratore e i componenti metallici possono subire corrosione in caso di umidità. Esiste il pericolo di danni al trituratore.
  - ► Staccare la spina del cavo di prolunga dalla presa.
  - ► Staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
  - ► Conservare il trituratore in luogo pulito e asciutto.
- Se il trituratore viene conservato su superfici in pendenza, potrebbe scivolare o ribaltarsi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
  - ► Conservare il trituratore solo su superfici piane.

4.11 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il trituratore è collegato alla rete elettrica, potrebbe accendersi accidentalmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.

  - ► Staccare la spina del cavo di prolunga dalla presa.
  - ► Staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
  - ► Attendere che la rotazione delle lame si arresti.
  - ► Durante le attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
- Detergenti aggressivi, la pulizia con getto d'acqua, con acqua corrente oppure oggetti appuntiti possono danneggiare il trituratore o le lame. Se il trituratore e le lame non vengono sottoposti ad adeguata pulizia, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Le persone possono subire gravi lesioni.
  - ► Pulire il trituratore e le lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
  - ► Durante le attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
- Se la manutenzione e la riparazione del trituratore o delle lame non vengono eseguite adeguatamente, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Non sottoporre il trituratore a manutenzione o riparazione autonome.
  - ► Se il trituratore deve essere sottoposto a manutenzione o riparato, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
  - ► Effettuare la manutenzione delle lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione delle lame, l'utilizzatore potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.

  - ► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.
  - ► Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
  - ► Lavorare prestando attenzione.
- Durante l'affilatura, la lama può surriscaldarsi. L'utilizzatore può scottarsi.
  - ► Attendere che la lama si raffreddi.

  - ► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.
- Le lame del trituratore si possono muovere anche a motore spento. Durante la manutenzione delle lame, l'utilizzatore può essere ferito dalle lame in movimento.

  - ► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.
  - ► Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
  - ► Lavorare prestando attenzione.
- Se al montaggio le lame non vengono strette alla coppia indicata, non saranno fissate in modo sicuro. Durante il lavoro con il trituratore, le lame possono staccarsi e causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  - ► Rispettare le coppie di serraggio.

5 Preparazione all'uso del trituratore

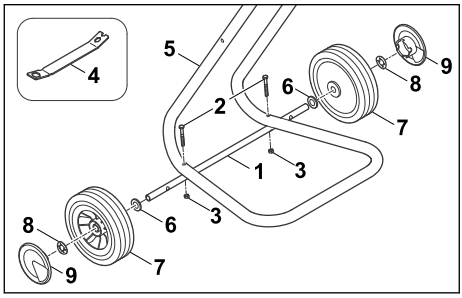
Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- Rimuovere il materiale di imballaggio e le sicurezze di trasporto.
- Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  – trituratore, 🕮 4.6.1.
  – lama, 🕮 4.6.2.
- Pulire il trituratore, 🕮 14.1.
- Controllare la lama, 🕮 9.2.
- Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
- Collegare la spina dell'apparecchio con un cavo di una prolunga, 🕮 7.
- Inserire la spina di alimentazione del cavo di prolunga in una presa facilmente accessibile.
- Controllare gli elementi di comando, 🕮 9.1.
- Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Assemblaggio del trituratore

6.1 Montaggio di asse ruote e ruote

- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Sistemare il trituratore su una superficie piana.



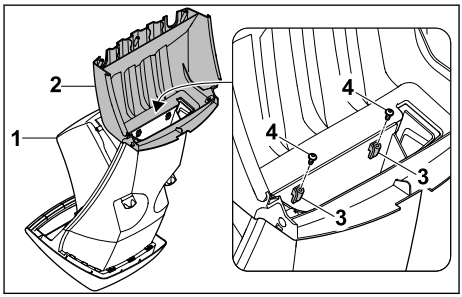
- Montare l'asse ruote (1) con le viti (2) e i dadi (3) con l'ausilio della chiave universale (4) sul supporto ruote (5) e stringere a 4–6 Nm.
- Far scorrere le rondelle (6) e le ruote (7) sull'asse ruote (1) montato.
- Fissare le ruote con gli elementi di fissaggio rapido (8) sull'asse ruote (1).
  Spingere gli elementi di fissaggio rapido (8) solo fino al punto in cui, dopo il montaggio, è ancora possibile girare leggermente le ruote.
- Inserire, esercitando pressione, i copriruota (9).

AVVISO

- I dispositivi di fissaggio rapido (8) possono essere rimossi solo rompendoli irreparabilmente.

6.2 Montaggio del prolungamento del canale di scarico

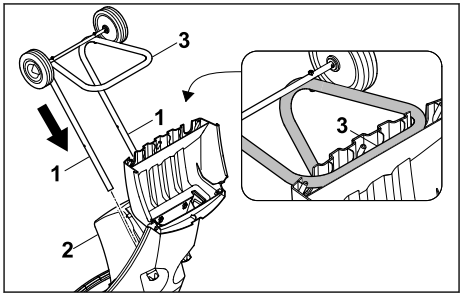
- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.



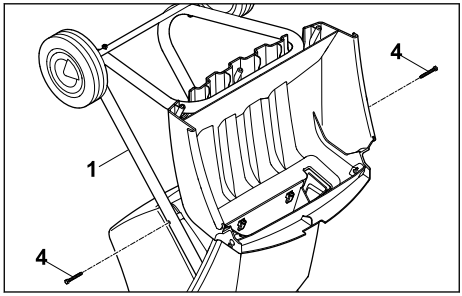
- Appoggiare il trituratore (1), con l'imbuto rivolto verso il basso, su una superficie piana e pulita.
- Agganciare, dalla parte posteriore, il prolungamento del canale di scarico (2) con i ganci (3) nelle aperture sul trituratore (1) e ribaltare in modo tale che la parte anteriore del trituratore si innesti esattamente nell'apertura del prolungamento del canale di scarico (2).
- Avvitare le viti (4) nei ganci come illustrato in figura e stringere a 1–2 Nm.

6.3 Montaggio del telaio

- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Appoggiare il trituratore, con l'imbuto rivolto verso il basso, su una superficie piana e pulita.



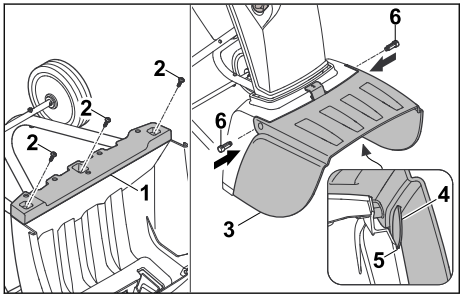
- Far scorrere il telaio con entrambi i supporti ruote (1) fino all'arresto nelle guide sul trituratore (2).
- Spingere il supporto ruote (3) nella cavità sul prolungamento del canale di scarico.



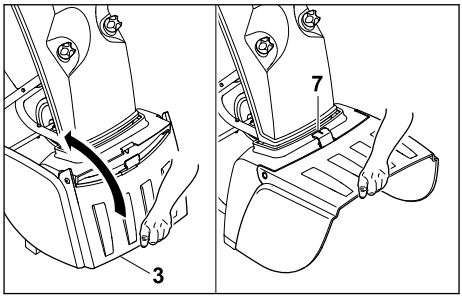
- Avvitare il telaio (1) con le viti (4) e serrare a 1–2 Nm.

6.4 Montaggio dello sportello-deflettore

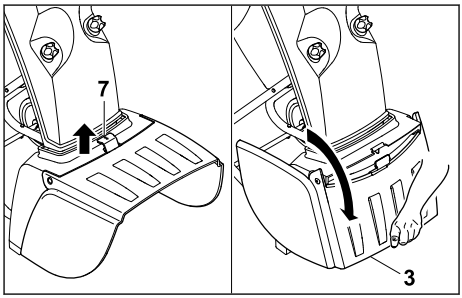
- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Appoggiare il trituratore, con l'imbuto rivolto verso il basso, su una superficie piana e pulita.



- Inserire il listello (1) nel prolungamento del canale di scarico. Avvitare le viti (2) e serrare a 1–2 Nm.
- Posizionare il trituratore.
- Montare lo sportello-deflettore (3) sul prolungamento del canale di scarico. Durante l'aggancio fare attenzione che la nervatura (4) a destra e quella a sinistra sul lato interno dello sportello siano posizionate esattamente nella scanalatura di guida del prolungamento canale di scarico (5).
- Piantare i perni (6) a sinistra e a destra con un martello, prestando attenzione.



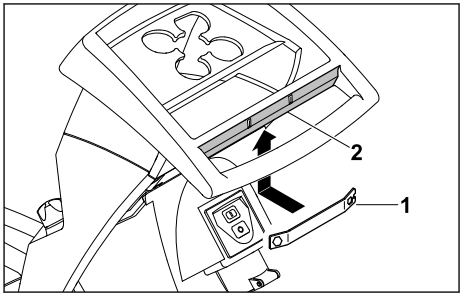
- Per triturare, aprire lo sportello-deflettore (3) verso l'alto e far scattare in posizione la linguetta di chiusura (7) nel prolungamento del canale di scarico in modo udibile.



- Per il trasporto o lo stoccaggio con minimo ingombro, scollegare leggermente la linguetta di chiusura (7) e piegare lo sportello-deflettore (3) verso il basso.

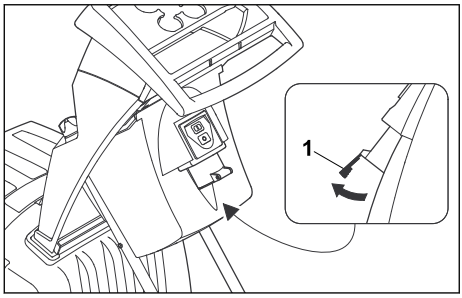
6.5 Scomparto attrezzi

Sul retro dell'imbuto di caricamento si trova uno scomparto attrezzi che serve per conservare la chiave universale.



- Inserire la chiave universale (1) nello scomparto attrezzi (2) dal basso.

7 Collegamento elettrico del trituratore



- Sollevare il fermo (1).
- Innestare il raccordo del cavo di prolunga nella spina dell'apparecchio.
- Rilasciare il fermo (1).
- Inserire la spina di rete del cavo di prolunga in una presa.

AVVISO

- Con una protezione di rete inferiore a 16 A potrebbero scattare i fusibili ogni volta che si avvia l'apparecchio o in caso di sovraccarichi eccessivi.

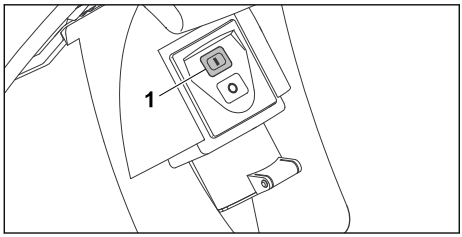
8 Accensione e spegnimento del trituratore

8.1 Accensione del trituratore

AVVERTENZA

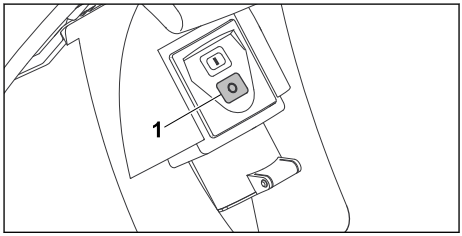
- Se, quando si avvia il motore nel trituratore, è presente del materiale da triturare, il materiale può essere scagliato fuori e ledere l'utilizzatore.
  - Prima di accendere il motore, rimuovere il materiale da triturare dall'imbuto e dal canale di scarico.

- Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
- Effettuare il collegamento elettrico del trituratore, 📖 7.



- Premere il pulsante verde **I** (1) sul quadro di comando.
  Il motore si avvia.
- Iniziare il caricamento del materiale da triturare solo dopo che il motore ha raggiunto il numero massimo di giri (per il regime minimo).
- Non inclinare il trituratore mentre il motore è in moto.

8.2 Spegnimento del trituratore



- Premere il pulsante rosso **O** (1) sul quadro di comando.
  Il motore si spegne e decelera automaticamente.
- Attendere che la rotazione delle lame si arresti.

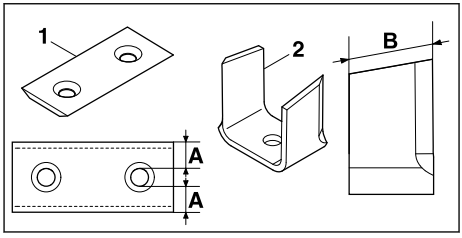
9 Controllo del trituratore

9.1 Controllo degli elementi di comando

- Accendere il trituratore, 📖 8.1.
- Premere il pulsante rosso **O** sul quadro di comando, 📖 8.2.
  Il motore si spegne.
- Ser il motore non si spegne, sfilare la spina di rete e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  L'interruttore è difettoso.

9.2 Controllo della lama

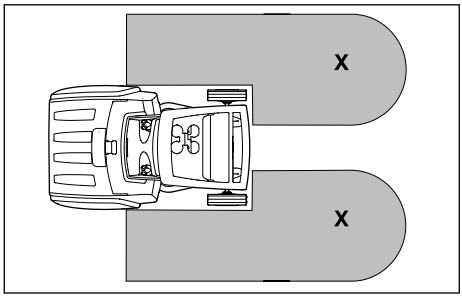
- Smontare l'imbuto di caricamento, 📖 15.2.
- Fissare il disco portalame, 📖 15.4.
- Controllare che le lame non siano danneggiate e usurate.



- **Lama reversibile** (1): misurare la distanza (A) tra il foro e il tagliente in più punti. Se la distanza minima (8,5 mm) è inferiore ai limiti prescritti, invertire o sostituire la lama.
- **Lama alettata** (2): misurare la distanza (b) sul margine piegato verso l'alto. Se non si raggiunge la larghezza minima (18 mm), sostituire la lama.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

10 Lavoro con il trituratore

10.1 Zona di lavoro dell'utilizzatore



- Durante l'utilizzo del trituratore, mantenersi sempre entro l'area di lavoro (X) contrassegnata.

AVVISO

- L'utilizzatore non deve trovarsi ad un'altezza superiore a quella dell'apparecchio.

10.2 Triturazione

Il trituratore può essere riempito con i tipi di materiale seguenti:

Materiale tenero

– Residui vegetali organici quali resti di frutta e verdura, scarti di piccola potatura, fogliame, rami sottili di diametro massimo di circa 10 mm, ecc.

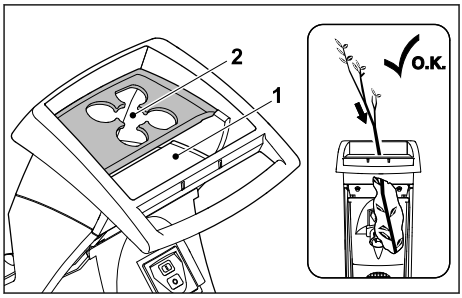
Materiale legnoso

– Rami spessi e duri, potature di rami o siepi.
– Diametro massimo dei rami: 35 mm

AVVISO

- Inserendo contemporaneamente più rami sottili, la somma dei singoli diametri ramo non deve superare il diametro massimo del ramo.
- Sminuzzare in precedenza eventuali rami grossi e molto ramificati con uno svettatoio.

- Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
- Aprire lo sportello-deflettore.
- Stabilire il collegamento elettrico del trituratore e accenderlo.
- Attendere finché il trituratore non ha raggiunto il numero massimo di giri (per il regime minimo).
- Prestare attenzione all'area d'azione, 📖 10.1
- Introdurre il materiale da triturare nell'apposita apertura.



- Guidare il materiale tenero attraverso l'apertura rettangolare (1).
- Introdurre il materiale legnoso lentamente nell'apertura a quadrifoglio STIHL (2), lungo la parete destra dell'imbuto fino al gruppo lame. L'attrezzo inserisce automaticamente in questo caso il materiale legnoso.
- Introdurre il materiale legnoso soltanto nella direzione descritta.
- Non sovraccaricare il motore, ridurre il riempimento se il numero di giri cala.

11 Dopo il lavoro

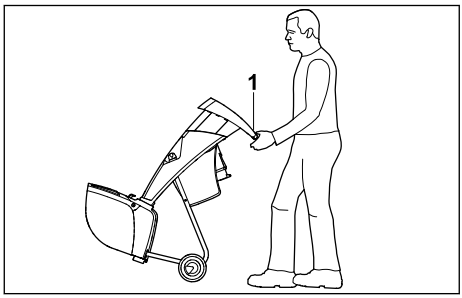
- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Pulire il trituratore, 📖 14.

12 Trasporto

12.1 Trasporto del trituratore

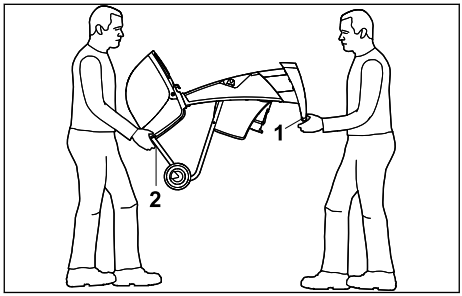
- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Trasportare il trituratore solo dopo che il motore si è raffreddato.
- Trasportare il trituratore solo con imbuto di caricamento montato.

Traino o spinta del trituratore



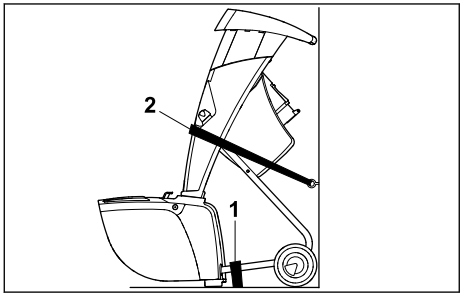
- Afferrare il trituratore sull'impugnatura (1) e inclinarlo all'indietro.
- Trainare o spingere lentamente il trituratore.

Sollevamento o trasporto del trituratore



- Afferrare il trituratore sull'impugnatura (1) (persona 1).
- Afferrare il trituratore sul listello del prolungamento del canale di scarico (2) (persona 2).
- Le due persone sollevano contemporaneamente il trituratore.

Trasporto del trituratore con un veicolo



- Con dispositivi di fissaggio idonei, fissare il trituratore al supporto ruote (1) o all'imbuto di caricamento (2) in modo che non possa inclinarsi e scivolare.

13 Conservazione

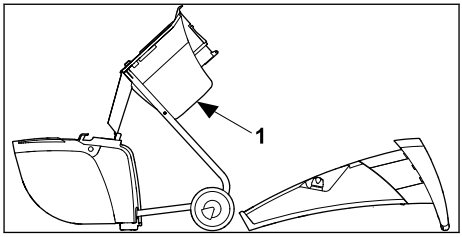
13.1 Conservazione del trituratore

- Far raffreddare il trituratore.
- Conservare il trituratore in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - Il trituratore non può ribaltarsi né muoversi.
  - Il trituratore è fuori dalla portata dei bambini.
  - Il trituratore è pulito e asciutto.
  - Il trituratore è protetto dalla polvere.
  - Il trituratore è protetto da umidità e temperature alte.
  - Il trituratore è in condizioni di sicurezza, 🕮 4.6.

14 Pulizia

14.1 Pulizia del trituratore

- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Far raffreddare il trituratore.
- Smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2



- Pulire il trituratore solo se è nella posizione illustrata.
- Pulire il trituratore con una spazzola morbida o con un panno umido.
- Pulire i contatti elettrici del trituratore con un pennello o con una spazzola morbida.
- Pulire le feritoie di aspirazione (1).
- Pulire il set di lame e la zona circostante con un bastoncino di legno, una spazzola morbida o un panno umido.
- Proteggere le lame e la camera di triturazione con un prodotto anticorrosione (ad es. olio di colza).
- Se necessario, utilizzare un detergente speciale (ad es. detergente speciale STIHL).

15 Manutenzione

15.1 Intervallo di manutenzione

L'intervallo di manutenzione dipende dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia l'intervallo di manutenzione seguente:

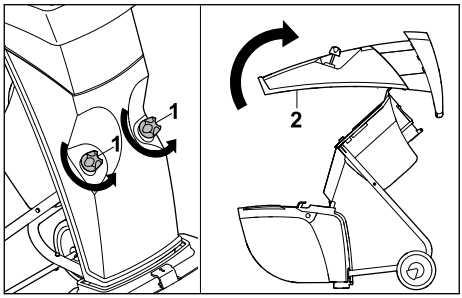
Ogni anno

- Fare eseguire la manutenzione del trituratore a un rivenditore STIHL.

Gli attuali indirizzi dei rivenditori sono disponibili presso il rispettivo rappresentante di zona STIHL alla pagina www.stihl.com.

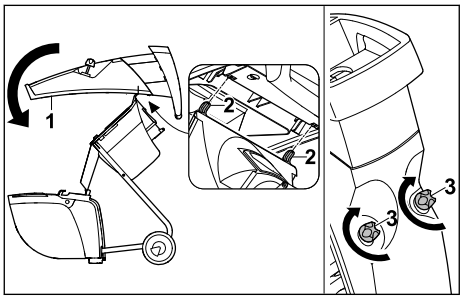
15.2 Smontaggio dell'imbuto di caricamento

- Spegnere il trituratore e staccare il raccordo del cavo di prolunga dalla spina dell'apparecchio.
- Far raffreddare il trituratore.



- Allentare le viti di chiusura (1) finché è ancora possibile ruotarle liberamente.
- Inclinare all'indietro l'imbuto di caricamento (2) e rimuoverlo.

15.3 Montaggio dell'imbuto di caricamento



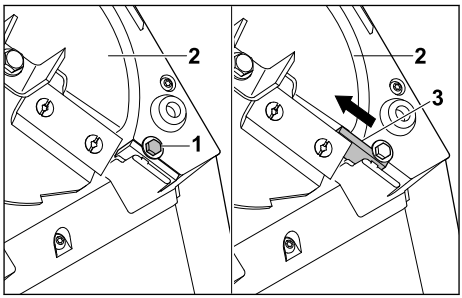
- Agganciare l'imbuto di caricamento (1) nei ganci di fissaggio sul corpo dell'apparecchio (2) e inclinarlo in avanti.
- Serrare entrambe le viti di chiusura (3) **contemporaneamente**.
- Verificare se l'imbuto di caricamento è agganciato correttamente negli appositi ganci di fissaggio.

15.4 Fissaggio e distacco del disco portalame

AVVISO

- Prima di eseguire attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, come ad es. per interventi di manutenzione, è necessario fissare il disco portalame.
- Riportare nella posizione iniziale il dispositivo di bloccaggio e fissarlo con la vite.

- Smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2

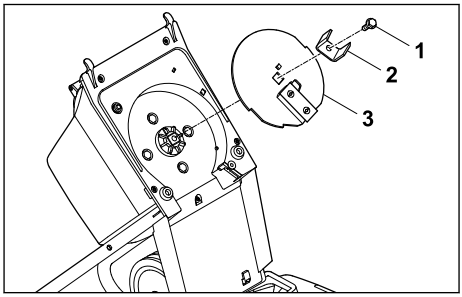


- Allentare la vite (1).
- Ruotare il disco portalame (2) fino a quando la cavità si trova davanti al dispositivo di bloccaggio (3).
- Spingere il dispositivo di bloccaggio (3) nella cavità.
- Stringere leggermente la vite (1).
  Il disco portalame è fissato.
- Per allentare il fissaggio, riportare il dispositivo di bloccaggio (3) nella posizione iniziale e fissarlo con la vite (1).

15.5 Smontaggio e montaggio del set di lame

15.5.1 Smontaggio del set di lame

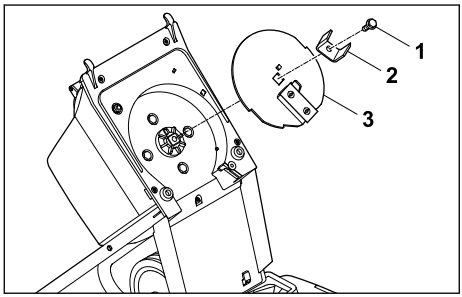
- Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.



- Allentare e svitare completamente la vite di fissaggio lame (1).

- Rimuovere la lama alettata (2) e il disco portalame (3).

15.5.2 Montaggio del set di lame



- Inserire verso l'alto il disco portalame (3) con la lama reversibile montata e fissarlo, 🕮 15.4.
- Inserire la lama alettata (2).
- Avvitare la vite di fissaggio lama (1) e stringere a 25 Nm.
- Allentare il fissaggio, 🕮 15.4.
- Montare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.3.

15.6 Inversione delle lame

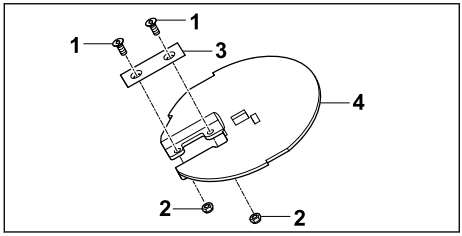
⚠ AVVERTENZA

- Quando si manipolano le lame, è possibile che il disco portalame allentato leda l'utilizzatore.
  - Prima di smontare o montare la lama, stringere il disco portalame.

AVVISO

- Una lama reversibile non affilata può essere invertita una sola volta.

- Smontare il set di lame, 🕮 15.5.1



- Allentare le viti (1) e rimuoverle con i dadi (2).
- Rimuovere la lama (3).
- Pulire il disco portalame (4).
- Invertire la lama (3) e collocarla sul disco portalame con il bordo affilato esposto in modo che i fori risultino allineati.
  - Rispettare la distanza minima tra foro e bordo lama, se necessario sostituire le lame, 🕮 9.2.
- Infilare le viti (1) attraverso i fori, avvitare i dadi (2) e stringere a 10 Nm.
- Montare il set di lame, 🕮 15.5.2
- Allentare il fissaggio, 🕮 15.4
- Montare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.3

15.7 Affilatura delle lame

Le lame non affilate su entrambi i lati devono essere affilate o sostituite.

AVVISO

- La corretta affilatura delle lame richiede molta pratica. Lame non affilate e non affilate correttamente aumentano il pericolo di contraccolpo.
  - STIHL consiglia di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.

- Per affilare le lame, smontare il set di lame e le lame, 🕮 15.5.1.
- Affilare i taglienti. Durante tale operazione, attenersi all'angolo di affilatura e raffreddare la lama, 🕮 18.2.
  Durante l'affilatura, la lama non deve colorarsi di blu.
- Controllare le lame prima di montarle, 🕮 9.2.
  - Sostituire le lame nel caso in cui presentassero intagli o crepe oppure nel caso in cui fosse già stato raggiunto il limite di usura.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

16 Riparazione

16.1 Riparazione del trituratore

L'operatore non può effettuare autonomamente la riparazione del trituratore.

- Se è danneggiato, non usare il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Se le targhette di avvertimento sono illeggibili o danneggiate, farle sostituire da un rivenditore STIHL.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminazione dei guasti del trituratore

Guasto	Causa	Soluzione
L'elettromotore non si avvia all'accensione.	La protezione dell'elettromotore è attivata.	► Lasciare raffreddare l'apparecchio.
	Tensione di rete non disponibile.	► Controllare il cavo di prolunga e i fusibili. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	Cavo di collegamento/spina o raccordo della spina o pulsante difettoso.	► Far controllare o sostituire il cavo, la spina, il raccordo o l'interruttore da un elettricista qualificato. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	Il fusibile della spina tipo G è danneggiato (riguarda solo gli apparecchi con spina tipo G).	► Sostituire il fusibile. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	L'imbuto di caricamento non è chiuso correttamente - Interruttore di sicurezza attivo (bloccaggio di sicurezza).	► Chiudere correttamente l'imbuto di caricamento e serrarlo, 🕮 15.3.
	Il disco portalame è bloccato.	► Spegnere il trituratore, sfilare la spina di rete e smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2. ► Rimuovere i residui di materiale triturato dalla scocca.
	Il dispositivo di bloccaggio non è stato riportato nella posizione iniziale.	► Riportare il dispositivo di bloccaggio nella posizione iniziale, 🕮 15.4.
Il fusibile di rete o la protezione da sovraccarico scatta frequentemente.	Il cavo di collegamento non è idoneo.	► Utilizzare un cavo di collegamento idoneo, 🕮 18.3.
	La rete è sovraccarica.	► Collegare l'apparecchio a un altro circuito elettrico.
	L'apparecchio è sovraccaricato.	► Fare raffreddare l'apparecchio e ridurre la quantità di materiale da triturare. ► Invertire le lame (🕮 15.6), affilare le lame (🕮 15.7) o sostituire le lame (🕮 15.5). ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
La potenza di triturazione è ridotta.	Le lame sono consumate.	► Invertire le lame (🕮 15.6), affilare le lame (🕮 15.7) o sostituire le lame (🕮 15.5). ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
L'apparecchio genera rumori insoliti o vibra in modo anomalo.	Nel gruppo lame sono presenti corpi estranei.	► Spegnere il trituratore, sfilare la spina di rete e smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2. ► Fissare il disco portalame, 🕮 15.2. ► Rimuovere i corpi estranei. ► Controllare se l'apparecchio, in particolare il set di lame, è usurato o danneggiato. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	Il set di lame è usurato o danneggiato.	► Spegnere il trituratore, sfilare la spina di rete e smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2.

Guasto	Causa	Soluzione
		► Fissare il disco portalame, 🕮 15.4. ► Controllare che tutte le parti del set di lame siano salde in posizione. Serrare le parti allentate, rispettare la coppia di serraggio. ► Sostituire le parti usurate o danneggiate. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
Rimbalzo durante la triturazione di materiale legnoso.	Il materiale legnoso viene introdotto in modo errato.	► Caricare correttamente il trituratore. Rispettare la direzione di introduzione e il diametro ramo massimo. ► Utilizzare materiale fresco da triturare.
	Le lame sono consumate o affilate in modo errato.	► Invertire le lame (🕮 15.6), affilare le lame (🕮 15.7) o sostituire le lame (🕮 15.5). ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.

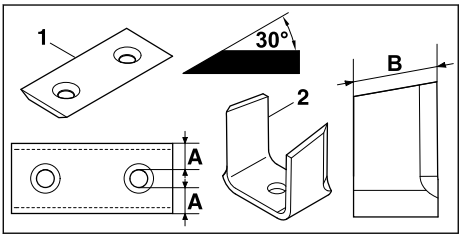
18 Dati tecnici

18.1 Trituratore STIHL GHE 105.0

– Potenza (P_1): 2200 W
– Tensione nominale: 230 V ~
– Frequenza: 50 Hz
– Tipo di protezione elettrica: IPX4
– Classe di protezione elettrica: I
– Modalità di funzionamento: P40
– Dimensioni dell'apparecchio:
  – lunghezza: 77 cm
  – larghezza: 48 cm
  – altezza: 97 cm
– Peso (m): 20 kg

18.2 Lame

L'angolo di affilatura di tutte le lame è di 30°.



– Lama reversibile (1):
  – distanza minima A = 8,5 mm
  – Coppia di serraggio viti: 10 Nm
– Lama alettata (2):
  – larghezza minima B = 18 mm
  – Coppia di serraggio vite: 25 Nm

18.3 Cavi di prolunga

Se si utilizza un cavo di prolunga, questo deve essere idoneo per l'uso all'apertura e avere un conduttore di protezione. I fili del cavo di prolunga devono avere almeno le seguenti sezioni, considerata una tensione di 230 V:
– Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Lunghezza del cavo da 10 m fino a 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Valori acustici

– Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Fattore d'incertezza K_{pA}: 3 dB(A)
– Livello di potenza acustica garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

I valori acustici indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori di soglia reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori acustici indicati possono essere usati per una prima valutazione della sollecitazione acustica. La sollecitazione acustica effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

18.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

19.2 Ricambi importanti

- Lama reversibile: 6008 702 0122
- Lama alettata: 6007 702 0300
- Disco portalame completo: 6007 700 5190

20 Smaltimento

20.1 Smaltimento del trituratore

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Trituratore STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: trituratore elettrico
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: GHE 105.0
- Potenza assorbita: 2200 W
- N. di identificazione serie: 6007

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2000/14/CE, 2006/42/CG, 2014/30/UE e 2011/65/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 ed EN 61000-3-3.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 99,4 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 102 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sul trituratore.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p.

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p.p.

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

22 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

23 Indicazioni sulla sicurezza e generali e specifiche per il prodotto

23.1 Introduzione

Questo capitolo riporta le avvertenze di sicurezza generali e specifiche del prodotto prescritte e formulate nella norma di prodotto.

AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è corredato il trituratore.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per la successiva consultazione.**

23.2 Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.

b) **Non lavorare con il trituratore in atmosfere potenzialmente esplosive contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** I trituratori producono scintille, che possono incendiare polvere o fumi.

c) **Durante l'uso del trituratore tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo del trituratore.

23.3 Sicurezza elettrica

a) **Il connettore del trituratore deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme a trituratori dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa,come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a terra.

c) **Non utilizzare il trituratore in caso di pioggia o umidità.** Ciò può aumentare il rischio di folgorazione.

d) **Non utilizzare il cavo di collegamento in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare o scollegare il connettore del trituratore. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi di collegamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.

e) **Quando si lavora con un trituratore all'aperto, utilizzare solo cavi di prolunga idonei anche per esterno.** L'uso di un cavo di prolunga adatto all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.

f) **Se non si può evitare di impiegare il trituratore in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

23.4 Sicurezza delle persone

a) **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si lavora con un trituratore. Non utilizzare il trituratore se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di distrazione mentre si utilizza il trituratore può causare lesioni gravi.

b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o le cuffie, secondo il tipo e l'impiego del trituratore, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare qualsiasi messa in funzione accidentale. Assicurarsi che il trituratore sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Tenere il dito sull'interruttore durante il trasporto o collegare il trituratore all'alimentazione elettrica quando è acceso, può provocare incidenti.

d) **Rimuovere gli attrezzi di messa a punto o le chiavi prima di accendere il trituratore.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante del trituratore può causare lesioni.

e) **Evitare posture anomale. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio il trituratore in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.

g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre collegarli e usarli correttamente.** L'utilizzo di un impianto di aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) **Non lasciarsi cullare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza riguardanti i trituratori, anche se per il molteplice uso si ha familiarità con il trituratore.** Le azioni incaute possono portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

23.5 Utilizzo e manipolazione del trituratore

a) **Non sovraccaricare il trituratore. Utilizzare il trituratore dedicato per il lavoro da eseguire.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa il trituratore adatto entro l'intervallo di potenza previsto.

b) **Non utilizzare il trituratore se l'interruttore è difettoso.** Un trituratore che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Sfilare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria rimovibile prima di effettuare qualsiasi messa a punto dell'apparecchio, di sostituire accessori o di riporre il trituratore.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario del trituratore.

d) **Tenere il trituratore inutilizzato fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo del trituratore a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** I trituratori possono essere pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Maneggiare trituratore e accessori con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento del trituratore. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare il trituratore.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione dei trituratori.

f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio con taglienti affilati, la cui manutenzione viene effettuata con cura, si inceppano meno e sono più facili da guidare.

g) **Utilizzare trituratore, accessori, attrezzo ecc. in base alle presenti istruzioni. Nel farlo, considerare le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'utilizzo di trituratori per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e zone di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri del trituratore in situazioni impreviste.

23.6 Assistenza

a) **Far riparare il trituratore solo da specialisti qualificati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza del trituratore si mantenga inalterata.

23.7 Avvertenze di sicurezza per trituratori alimentati dalla rete elettrica

a) **Non utilizzare il trituratore in caso di maltempo, in particolare durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) **Non lavorare con il trituratore se è spuntato o danneggiato.** Un trituratore non affilato o danneggiato aumenta il rischio di contraccolpo.

c) **Lasciare le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e fissate correttamente.** Una copertura di protezione staccata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni alle persone.

d) **Mantenere le aperture di ventilazione libere da accumuli di materiale.** Le aperture per l'aria bloccate e gli accumuli di materiale possono causare surriscaldamenti o pericolo d'incendio.

e) **Azionare il trituratore su un terreno solido e piano.** L'utilizzo del trituratore su un terreno

solido e piano riduce il rischio di capovolgimento del trituratore e quindi il rischio di lesioni alla persona.

f) **Quando si utilizza il trituratore, indossare sempre guanti ben aderenti per proteggersi da rischi meccanici, come punture (ad es. con spine o schegge) e tagli (ad es. quando si eliminano intasamenti).** Ciò riduce il rischio di lesioni alle mani durante l'inserimento di rami lunghi o a più sezioni e durante la manutenzione.

g) **Indossare sempre pantaloni lunghi mentre si utilizza il trituratore.** La pelle scoperta aumenta la probabilità di lesioni causate da rami o oggetti scagliati lontano.

h) **Indossare sempre scarpe di sicurezza antisdrucciolo quando si utilizza il trituratore. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.

i) **Non introdurre mai le mani, altre parti del corpo o degli indumenti nell'apertura di carico.** L'introduzione di mani, altre parti del corpo o di indumenti nell'apertura di carico aumenta il rischio di lesioni.

j) **Procedere con la massima attenzione quando si introduce del materiale nella macchina, evitando che arrivino all'interno pezzi di metallo, pietre, bottiglie, lattine, cavi o altri corpi estranei.** La macchina può espellere oggetti solidi che possono causare lesioni.

k) **Prestare la massima attenzione quando si introducono rami lunghi nell'apertura di carico.** I rami possono essere sbalzati fuori e causare lesioni.

l) **Spegnere il trituratore e staccare la spina di rete se il cavo di alimentazione è incastrato o danneggiato.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.

m) **Non toccare la lama o altri componenti pericolosi ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da componenti in movimento.

n) **Accertarsi che tutti gli interruttori siano disinseriti e che la spina di rete sia scollegata prima di rimuovere il materiale incastrato o di pulire il trituratore.** Un azionamento imprevisto del trituratore può causare lesioni gravi.

o) **Non lasciare mai il trituratore incustodito. Spegnere il trituratore e rimanervi accanto finché l'apparecchiatura non si sarà fermata del tutto.** Un trituratore in funzione incustodito costituisce un pericolo incontrollato.

Indholdsfortegnelse

1 Forord ... 165
2 Oplysninger om denne brugsvejledning ... 166
3 Oversigt ... 166
4 Sikkerhedshenvisninger ... 167
5 Klargøring af kompostkværnen til brug ... 173
6 Samling af kompostkværnen ... 173
7 Elektrisk tilslutning af kompostkværnen ... 175
8 Tænd og sluk af kompostkværnen ... 175
9 Kontrol af kompostkværnen ... 176
10 Arbejde med kompostkværnen ... 176
11 Efter arbejdet ... 177
12 Transport ... 177
13 Opbevaring ... 177
14 Rengøring ... 178
15 Vedligeholdelse ... 178
16 Reparation ... 180
17 Afhjælpning af fejl ... 180
18 Tekniske data ... 181
19 Reservedele og tilbehør ... 182
20 Bortskaffelse ... 182
21 EU-overensstemmelseserklæring ... 182
22 Adresser ... 183
23 Generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger ... 183

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000011014_008_DK

Tryk på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

Denne betjeningsvejledning er en oversættelse af den oprindelige brugsvejledning fra producenten iht. EF-direktiv 2006/42/EC.

Lokale sikkerhedsforskrifter gælder.

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

⚠ FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

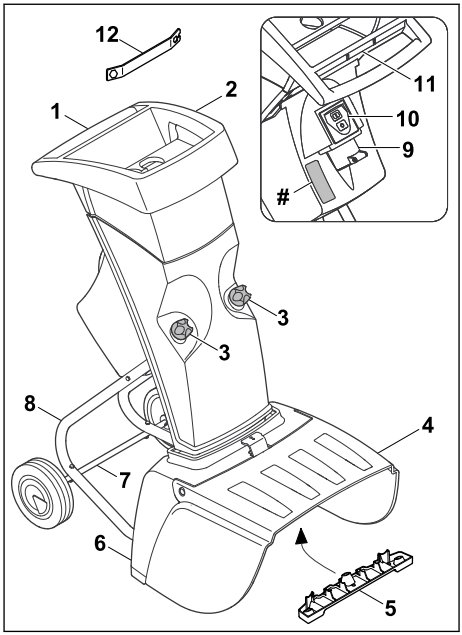
- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Kompostkværn



1 **Håndtag**
Håndtaget bruges til at holde og transportere kompostkværnen.

2 **Påfyldningstragt**
Påfyldningstragten tager imod granuleringsmaterialet.

3 **Lukkeskruer**
Lukkeskruerne anvendes til af fastgøre påfyldningstragten på grundenheden.

4 **Udkastningsspjæld**
Udkastningsspjældet lukker udkastningsskakten.

5 **Liste**
Listen fikserer hjulfoden i udkastforlængeren.

6 **Udkastforlænger**
Udkastforlængeren fører det granulerede materiale ned til jorden.

7 **Hjulaksel**
Hjulene monteres på hjulakslen.

8 **Hjulfod**
Hjulfoden støtter maskinen og anvendes til at fastgøre hjulakslen.

9 Maskinstik
Maskinstikket forbinder kompostkværnen med forlængerledningen.

10 Betjeningsfelt
Der er en trykafbryder på betjeningsfeltet til at tænde og slukke motoren.

11 Værktøjsrum
Værktøjsrummet bruges til at opbevare kombinøglen.

12 Kombinøgle
Kombinøglen anvendes til montere hjulakslen på hjulfoden.

 # Effektskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolerne på kompostkværnen har følgende betydning:

Vekselstrøm

IPX4 IP-mærkning (beskyttelsestype)

P40 Driftstype
- Belastningstid: 40 s
- Tomgangstid: 60 s

LWA Garanteret lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EF i dB(A) for at gøre produkternes lydemissioner sammenlignelige

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald

Værktøjsrum

I Tænding af kompostkværnen

O Sluk af kompostkværnen

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på kompostkværnen har følgende betydning:

Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.

Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.

STOP Skæreværktøjet løber efter! Berør ikke værktøjet før skæreværktøjet er standset helt.

Tag netstikket ud af stikkontakten: før arbejdsafbrydelser, rengøring, transport, opbevaring, vedligeholdelse, reparation, eller når strømkablet er beskadiget.

Pas på genstande, der blevet slynget afsted.

Hold afstand til andre personer.

Brug beskyttelseshandsker.

Brug sikkerhedsbriller og høreværn.

Beskyt maskinen mod regn og fugtighed.

Før aldrig hårdt materiale ind på en anden måde end beskrevet.

Fare for kvæstelser fra granuleringsmateriale, der stødes bagud.

Før det hårde materiale ind i påfyldningstragten i en vinkel fra øverst til venstre til nederst til højre på knivværket. Før aldrig hårdt materiale ind i det markerede område.

Før hårdt materiale ind fra øverst til venstre til nederst til højre.

Stig ikke op på maskinen.

Grib ikke ind i påfyldningstragten eller udkastningsskakten med hænder, legemsdele eller tøj.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Kompostkværnen STIHL GHE 105.0 anvendes til granulering og findeling af grene og hækafklip. Hertil hører hårdt materiale som f.eks. grene med maksimal diameter på 35 mm. og organisk

blødt materiale som f.eks. frugt- og grøntsagsaffald eller blade.
Kompostkværnen STIHL GHE 105.0 er ikke egnet til levnedsmiddelfremstilling og må ikke anvendes til andre genstande end de formålsbestemte.
– Sten, glas, plastdele
– Metaldele (metaltråd, søm osv.)

⚠ ADVARSEL

- Hvis kompostkværnen ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Brug kompostkværnen med en forlængerledning.
  - ► Når der indsættes flere tynde grene på samme tid, må det samlede antal grendiameter ikke overstige den maksimale grendiameter.
  - ► Anvend kompostkværnen, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som kompostkværnen giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.

  - ► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
  - ► Hvis kompostkværnen overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
  - ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
    – Brugeren er udhvilet.
    – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene kompostkværnen og arbejde med den. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må vedkommende kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
    – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som kompostkværnen giver anledning til.
    – Brugeren er fortrolig med tænd/sluk-kontakten, så du i nødstilfælde kan reagere hurtigt og korrekt.
    – Brugeren er klar over, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker og skader.
    – Brugeren skal være myndig, eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
    – Brugeren har modtaget instruktion fra en STIHL forhandler eller en anden fagkyndig person, inden vedkommende arbejder med kompostkværnen første gang.
    – Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
    – Brugeren er bevidst om, at selv hvis kompostkværnens foreskrevne betingelse overholdes, så er der fortsat restrisici.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.

  - ► Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede beskyttelsesbriller er testet for mekanisk styrke i henhold til standard EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.
  - ► Hav lange bukser på af et modstandsdygtigt materiale.
- Der opstår støj under arbejdet. Støjen kan skade hørelsen.

  - ► Brug høreværn.
- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste eller i kompostkværnen. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Mens arbejdet foregår, kan langt hår blive trukket ind i kompostkværnen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bind det lange hår sammen, og fastgør det, så det er over skuldrene.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Hav fast og lukket skotøj på med skridsikker sål.
- Under arbejdet kan grene slå tilbage. Brugeren kan komme i kontakt med kniven under

rengøring, vedligeholdelse eller transport. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.

- Brug altid tætsiddende beskyttelseshandsker af stik- og skærefast materiale med lukket manchet for at beskytte mod mekaniske risici som gennemstik og snit. Egnede beskyttelseshandsker er testet i overensstemmelse med standard EN 388 eller nationale bestemmelser og er kommercielt tilgængelige med den relevante mærkning.

- Under slibning af knivene kan der blive slynget materialerester væk. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.

- Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede beskyttelsesbriller er testet for mekanisk styrke i henhold til standard EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.

- Brug altid tætsiddende beskyttelseshandsker af stik- og skærefast materiale med lukket manchet for at beskytte mod mekaniske risici som gennemstik og snit. Egnede beskyttelseshandsker er testet i overensstemmelse med standard EN 388 eller nationale bestemmelser og er kommercielt tilgængelige med den relevante mærkning.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, som kompostkværnen og de udslyngede genstande giver anledning til. Uvedkommende personer, børn og dyr kan komme alvorligt til skade, og der kan opstå materielle skader.

- Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.

- Hold afstand til genstande.
- Kompostkværnen må ikke være uden opsyn.
- Sørg for, at børn ikke kan lege med kompostkværnen.

- Hvis arbejdet udføres i regnvejr eller i fugtige omgivelser, kan brugeren glide, eller der kan opstå elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser, og kompostkværnen kan blive beskadiget.

- Arbejd ikke i regnvejr eller i fugtige omgivelser.

- Kompostkværnens elektriske dele kan skabe gnister. Gnister kan forårsage brande og eksplosioner i meget brandfarlige eller eksplosive miljøer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.
- Folk kan snuble over forlængerledningen eller omkringliggende materiale såsom grene eller sten. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og kompostkværnen kan blive beskadiget.
  - Læg forlængerkablet tydeligt synligt og fladt på jorden.
  - Hold arbejdsområdet rent.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Kompostkværn

Kompostkværnen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

– Kompostkværnen er fuldstændigt samlet.
  – Tragtens overdel skal være monteret på tragtens underdel.
  – I tragtindsatsen er stænkbeskyttelsen korrekt monteret i tragtens overdel.
  – Påfyldningstragten er monteret på basisenheden, og begge lukkeskruer skal være håndspændte.
  – Udkastforlængeren og udkastningsspjældet er monteret.
  – Chassiset er komplet monteret.
  – Alle overdækninger og beskyttelsesanordninger er der, fungerer og er uforandrede.
  – Knivene er monteret korrekt.
– Kompostkværnen er ubeskadiget.
– Forlængerledningen og dets netstik er ubeskadigede.
– Kompostkværnen er ren og tør.
– Der er ikke noget granuleringsmateriale i påfyldningstragten.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne kompostkværn.
– Tilbehøret er monteret korrekt.
– Knivsættet er monteret korrekt.
– Alle møtrikker, bolte og skruer er strammet.

⚠ ADVARSEL

- I en tilstand, der ikke er i overensstemmelse med sikkerhedskravene, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordninger kan reaktiveres. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ► Kontrollér visuelt før hver brug, at der er korrekt sikkerhedsmæssig tilstand.
- ► Arbejde med en fuldstændigt samlet kompostkværn.
- ► Arbejd med en ubeskadiget kompostkværn.
- ► Arbejd med en ubeskadiget forlængerledning og et ubeskadiget netstik.
- ► Hvis kompostkværnen er tilsmudset eller vådt: Rengør kompostkværnen, og lad den tørre.
- ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer eller er blevet ændret: Arbejd ikke med kompostkværnen.
- ► Monter originalt STIHL-tilbehør til denne kompostkværn.
- ► Montér tilbehøret som beskrevet i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
- ► Monter knivsættet som beskrevet i denne brugsvejledning.
- ► Spænd møtrikker, bolte og skruer. Overhold drejningsmoment.
- ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.2 Kniv

Kompostkværnens knivindsats består af en vendekniv (skruet direkte på knivskiven) og en vingekniv (monteret over knivskiven).
Knivindsatsen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Knivskiven, knivene og monteringsdelene er ubeskadigede og korrekt monterede.
– Knivene er ikke deformerede og fri for grater.
– Knivene er rigtig slebede, og skærpningsvinklen opretholdes, 🕮 18.2.
– Minimumsafstanden til vendekniven eller vingeknivens minimumsbredde overholdes, 🕮 18.2.

⚠ ADVARSEL

- Når plæneklipperen ikke er i sikkerhedsmæssig korrekt tilstand, kan dele af knivene løsne sig og blive slynget bort. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
  - ► Arbejd med ubeskadiget kniveskive, ubeskadigede knive og ubeskadigede monteringsdele.
  - ► Montér knivskiven og kniven korrekt. Overhold drejningsmoment.
  - ► Arbejd med korrekt slebne knive.
  - ► Hvis minimumsafstanden (vendekniv) eller vingeknivens minimumsbredden (vingekniv) ikke overholdes, skal kniven udskiftes.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.7 Elektrisk tilslutning

Kontakt med spændingsførende komponenter kan forårsages af følgende:
– Forlængerledningen er beskadiget.
– Netstikket på forlængerledningen er beskadiget.
– Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Sørg for, at forlængerledningen eller den fast tilsluttede forsyningsledning og netstikket er ubeskadiget.

Hvis forlængerledningen eller tilslutningsledningen er beskadiget:
- ► Berør ikke det beskadigede sted.
- ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ► Få en STIHL-forhandler til at udskifte tilslutningsledningen.

  - ► Håndter forlængerledningen og netstikket med tørre hænder.
  - ► Sæt netstikket på forlængerledningen i en korrekt installeret og sikret stikkontakt med en beskyttende jordkontakt.
  - ► Tilslut kompostkværnen via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan forårsage elektrisk stød. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► En beskadiget forlængerledning må ikke tilsluttes strømnettet.
  - ► Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit, 🕮 18.3.
  - ► Brug en stænksikkert forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.
  - ► En beskadiget forlængerledning må først berøres, når dens forbindelse til strømnettet er afbrudt.

⚠ ADVARSEL

- Under drift kan forkert netspænding eller netfrekvens forårsage en overspænding i kompostkværnen. Kompostkværnen kan blive beskadiget.
  - ► Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på kompostkværnens mærkeplade.

- Hvis flere elektriske apparater er tilsluttet en stikdåse, kan de elektriske komponenter blive overbelastet under arbejdet. De elektriske komponenter kan blive varme og forårsage brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Tilslut kompostkværne individuelt til en stikkontakt.
  - ► Tilslut ikke kompostkværne til stikdåser med flere udtag.
- En forkert lagt forlængerledning kan blive beskadiget, og personer kan snuble over det. Personer kan komme til skade, og forlængerledningen kan blive beskadiget.
  - ► Læg forlængerledningen, så kompostkværnen ikke kan røre den.
  - ► Læg og afmærk forlængerledningen, så personer ikke kan snuble over den.
  - ► Læg forlængerledningen, så den ikke er stram eller sammenfiltret.
  - ► Læg forlængerledningen, så den ikke beskadiges, knækkes, knuses eller gnides.
  - ► Beskyt forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
  - ► Læg forlængerledningen på en tør overflade.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
  - ► Hvis der anvendes en kabeltromle: Rul kabeltromlen fuldstændigt ud.

4.8 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- Hvis kompostkværnen sættes i drift uden rigtigt monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger, kan brugeren få hænderne ind i knivværket. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Kompostkværnen må kun tages i brug med monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger.

  - ► Ræk ikke ind i påfyldningstragten, udkaståbningen eller roterende dele med hænder eller andre kropsdele.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Personer og dyr kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

  - ► Hold aldrig ansigtet eller legemsdele over påfyldningstragten eller udkastningsåbningen, når maskinen er tilsluttet.
  - ► Hold altid hoved og krop på afstand fra påfyldningsåbningen.
  - ► Stænkbeskyttelsen må ikke fjernes, klappes op eller beskadiges.
  - ► Hav sikkerhedsbriller og sikkerhedshandsker på.
- Når kompostkværnen fyldes, kan der opstå tilbageslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet af granuleringsmateriale og fremmedlegemer, der slår tilbage.

  - ► Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.

  - ► Brug sikkerhedsbriller, 🕮 4.4.
  - ► Fyld kompostkværnen korrekt. Vær opmærksom på indføringsretningen og den maksimale grendiameter.
  - ► Kompostkværnen må kun fyldes af én person.
  - ► Brug kun kompostkværnen fra arbejdsområdet, 🕮 10.1.
  - ► Bearbejd afklip fra træer og hække i frisk tilstand. Arbejde med tørt, hårdt materiale øger risikoen for tilbageslag.
  - ► Der må ikke stikkes genstande, som ikke er beregnet til formålet, gennem batteriadapterens åbninger. Materialer fra grene og planterester må kun føres ind i kompostkværnen gennem de åbninger, som er lavet til det.

  - ► Sørg for, at der ikke er noget granuleringsmateriale, som sætter sig fast i udkastningsskakten.
  - ► Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer som f.eks. metaldele, sten, plastik, glas osv. ind i granuleringskammeret.
- Brugeren kan ikke længere arbejde koncentreret i visse situationer. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd roligt og bevidst.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er ringe: Arbejd ikke med kompostkværnen.
  - ► Betjen kompostkværnen alene.
  - ► Kompostkværnen må ikke vippes. Hvis maskinen vælter under drift: Sluk kompostkværnen med det samme, og træk netstikket ud.
  - ► Arbejd stående på jorden og hold balancen.
  - ► Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
  - ► Arbejd kun på vandrette og plane flader.
- Roterende knive kan skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ► Rør ikke ved de roterende knive.
- ► Hvis en kniv er blokeret af en genstand: Kompostkværnen slukkes, og forlængerledningen tages ud af maskinens stik. Først derefter må genstanden fjernes.

- ► Vær opmærksom på skæreværktøjets efterløb, da det kan vare nogle sekunder, fra at netstikket bliver trukket ud, til at det ikke bevæger sig længere.

- Hvis kompostkværnens granuleringsadfærd ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan kompostkværnen være i en usikker tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Stop arbejdet, sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik, og kontakt en STIHL-forhandler.

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes under et tordenvejr, kan brugeren blive ramt af lynnedslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Hvis det er tordenvejr: Undlad at arbejde.

4.9 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan kompostkværnen vælte eller flytte sig uønsket. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
  - ► Vent, indtil knivene stopper med at rotere.
  - ► Vent, indtil motoren er kølet af.
  - ► Kompostkværnen må kun transporteres med monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger.
  - ► Kompostkværnen må kun transporteres med monteret påfyldningstragt.
  - ► Ved transport med et køretøj skal kompostkværnen fastgøres med spænderemme, stropper eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

4.10 Opbevaring

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med kompostkværnen. Børn kan komme alvorligt til skade.
  - ► Træk forlængerledningens netstik ud af stikkontakten.
  - ► Tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
  - ► Opbevar kompostkværnen utilgængeligt for børn.
- Børn og dyr kan komme til skade af blottede knive.
  - ► Kompostkværnen må kun opbevares med monteret påfyldningstragt.
- De elektriske kontakter på kompostkværnen og metalliske komponenter kan korrodere som følge af fugt. Kompostkværnen kan blive beskadiget.
  - ► Træk forlængerledningens netstik ud af stikkontakten.
  - ► Tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
  - ► Opbevar kompostkværnen i rene og tørre omgivelser.
- Hvis kompostkværnen opbevares på skrånende overflader, kan den utilsigtet rulle væk eller vælte. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Opbevar kun kompostkværnen på plane overflader.

4.11 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis kompostkværnen er sluttet til strøm under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan kompostkværnen sætte i gang utilsigtet. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.

- ► Træk forlængerledningens netstik ud af stikkontakten.
- ► Tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- ► Vent, indtil knivene stopper med at rotere.
- ► Ved arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt: Fastgør knivskiven, 📖 15.4.
- Skarpe rengøringsmidler, rengøring med en vandstråle, med flydende vand eller spidse genstande kan beskadige kompostkværnen og knivene. Hvis kompostkværnen eller knivene ikke rengøres korrekt, kan det være, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan blive deaktiveret. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
  - ► Rengør kompostkværnen og kniven som beskrevet i denne brugsvejledning.

- ► Ved arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt: Fastgør knivskiven, 🕮 15.4.

- Hvis kompostkværnen eller knivene ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan det være, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan blive deaktiveret. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Du må ikke selv vedligeholde eller reparere kompostkværnen.
  - ► Hvis kompostkværnen skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
  - ► Vedligehold kniven som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Under rengøringen, vedligeholdelsen eller reparation af knivene kan brugeren skære sig på de skarpe skær. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.

  - ► Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.
  - ► Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Arbejd forsigtigt.
- Kniven kan blive varm under slibning. Brugeren kan blive forbrændt.
  - ► Vent, indtil kniven er afkølet.

  - ► Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.
- Knivene i kompostkværnen kan bevæges, selv når motoren er slukket. Under vedligeholdelse af knivene kan brugeren komme til skade på grund af de bevægelige knive.

  - ► Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.
  - ► Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Arbejd forsigtigt.
- Hvis de anførte drejningsmomenter ikke overholdes, når knivene monteres, er knivene ikke sikkert fastgjorte. Ved arbejde med kompostkværnen kan knivene løsne sig, og brugeren kan komme alvorligt til skade.
  - ► Vær opmærksom på drejningsmomenterne.

5 Klargøring af kompostkværnen til brug

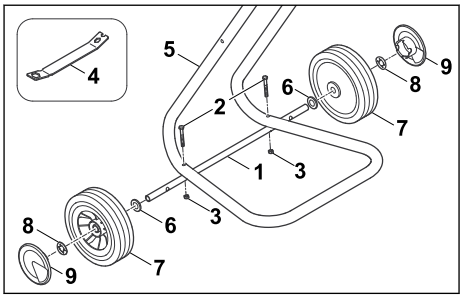
Følgende trin skal udføres, før arbejdet påbegyndes:

- ► Fjern emballagemateriale og transportsikringer.
- ► Kontrollér, at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Kompostkværn, 🕮 4.6.1.
  - – Kniv, 🕮 4.6.2.
- ► Rengør kompostkværnen, 🕮 14.1.
- ► Kontrollér knivene, 🕮 9.2.
- ► Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
- ► Tilslut kompostkværnen stik til en forlængerledning, 🕮 7.
- ► Sæt forlængerledningens netstik i en let tilgængelig stikkontakt.
- ► Kontrollér betjeningselementerne, 🕮 9.1.
- ► Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke kompostkværnen, og kontakt en STIHL-forhandler.

6 Samling af kompostkværnen

6.1 Montering af hjulaksel og hjul

- ► Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- ► Stil kompostkværnen på en plan flade.



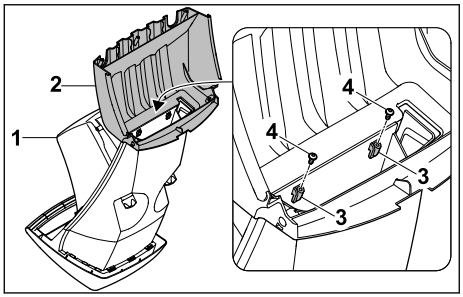
- ► Monter hjulakslen (1) med skruerne (2) og møtrikkerne (3) ved hjælp af kombinøglen (4) på hjulfoden (5), og spænd til med 4–6 Nm.
- ► Skub skiver (6) og hjul (7) på den monterede hjulaksel (1).
- ► Fastgør hjulene med hurtiglukkemekanismerne (8) på hjulakslen (1). Hurtiglukkemekanismerne (8) må kun skubbes så langt på, at hjulene stadig kan drejes let.
- ► Tryk hjulkapperne (9) på.

BEMÆRK

- Hurtiglukkemekanismerne (8) kan kun fjernes igen, ved at de bliver ødelagt.

6.2 Montering af udkastforlænger

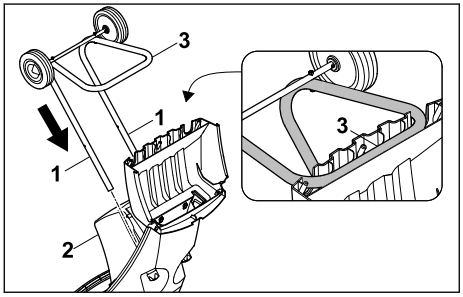
- ► Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.



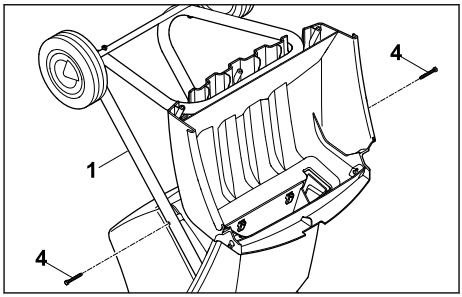
- Stil kompostkværnen (1) med tragten nedad på en plan, ren flade.
- Hægt udkastningsforlængelsen (2) med krogene (3) bagfra ind i åbningerne på kompostkværnen (1), og vip den, så den forreste del på kompostkværnen stikker nøjagtigt ind i åbningen på udkastningsforlængelsen (2).
- Skru skruerne (4) ind i krogene som vist, og spænd til med 1–2 Nm.

6.3 Montering af chassis

- Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Stil kompostkværnen med tragten nedad på en plan, ren flade.



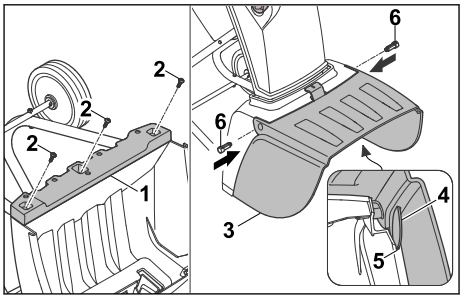
- Skub chassiset med begge hjulfodsender (1) ind i føringerne på kompostkværnen (2) indtil anslag.
- Tryk hjulfoden (3) ind i udsparingen på udkastforlængeren.



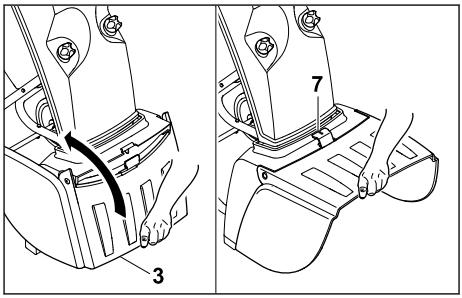
- Skru chassiset (1) fast med skruer (4), og spænd til med 1–2 Nm.

6.4 Montering af udkastningsspjæld

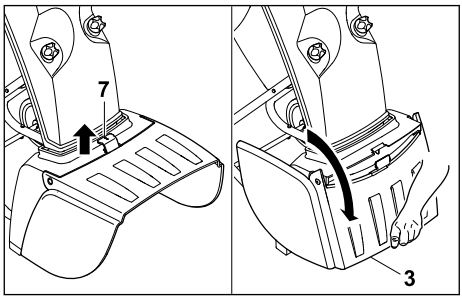
- Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Stil kompostkværnen med tragten nedad på en plan, ren flade.



- Sæt listen (1) ind i udkastningsforlængelsen. Skru skruerne (2) i, og spænd til med 1–2 Nm.
- Stil kompostkværnen op.
- Sæt udkastningsspjældet (3) på udkastningsforlængelsen. Når den hægtes på, skal det kontrolleres, at ribben (4) til venstre og til højre inden i klappen ligger nøjagtigt i udkastningsforlængelsens (5) føringsnot.
- Bank forsigtigt boltene (6) i venstre og højre side ind med en hammer.



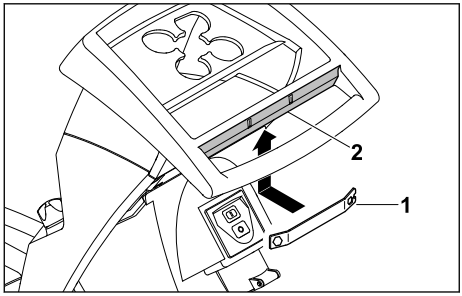
► Klap udkastningsspjældet (3) op for at granulere, så låselasken (7) i udkastningsforlængelsen går hørbart i indgreb.



► Til transport eller pladsbesparende opbevaring løftes låselasken (7) let op, og udkastningsspjældet (3) klappes ned.

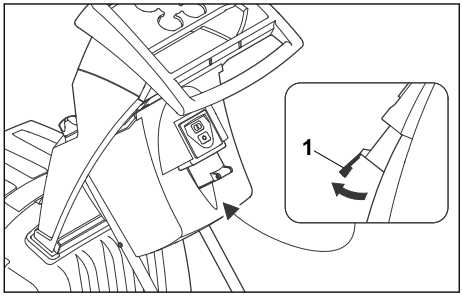
6.5 Værktøjsrum

På bagsiden af påfyldningstragten befinder der sig et værktøjsrum til opbevaring af kombinøglen.



► Læg kombinøglen (1) ind i værktøjsrummet (2) nedefra.

7 Elektrisk tilslutning af kompostkværnen



► Løft klemmen (1).

► Sæt forlængerledningens kobling ind i maskinens stik.
► Slip klemmen (1).
► Sæt forlængerledningens netstik i en stikdåse.

BEMÆRK

- Hvis der anvendes en sikring på mindre end 16 A, kan sikringen ofte gå i forbindelse med opstart, eller hvis maskinen belastes kraftig.

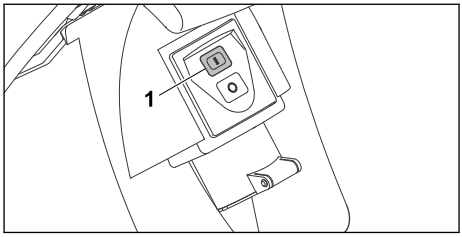
8 Tænd og sluk af kompostkværnen

8.1 Tænding af kompostkværnen

⚠ ADVARSEL

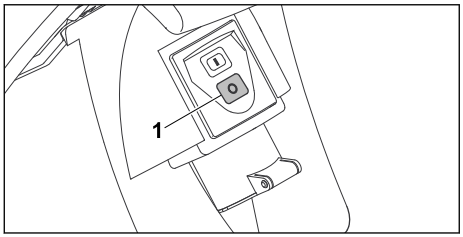
- Hvis der befinder sig granuleringsmateriale i kompostkværnen, når motoren startes, kan det blive slynget ud, og brugeren kan komme til skade.
  ► Før tænding skal granuleringsmateriale fjernes fra tragten og udkastningsskakten.

► Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
► Slut kompostkværnen elektrisk til, 🕮 7.



► Tryk på den grønne trykafbryder **I** (1) på betjeningsfeltet.
Motoren starter.
► Start først med at tilføre granuleringsmateriale, når motoren har nået det maksimale omdrejningstal (tomgang).
► Kompostkværnen må ikke vippes, mens motoren kører.

8.2 Sluk for kompostkværnen



- Tryk på den røde trykafbryder **O** (1) på betjeningsfeltet.
  Motoren slukker og bremser automatisk ned.
- Vent, indtil knivene stopper med at rotere.

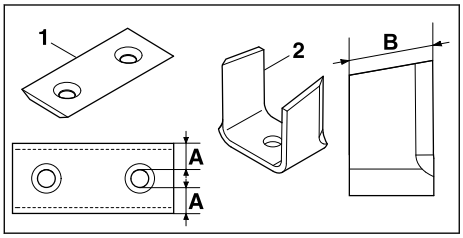
9 Kontrol af kompostkværnen

9.1 Kontrol af betjeningselementer

- Tænd kompostkværnen, 🕮 8.1.
- Tryk på den røde trykafbryder **O** på betjeningsfeltet, 🕮 8.2.
  Motoren standser.
- Hvis motoren ikke stopper: Træk netstikket ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontakten er defekt.

9.2 Kontrol af knive

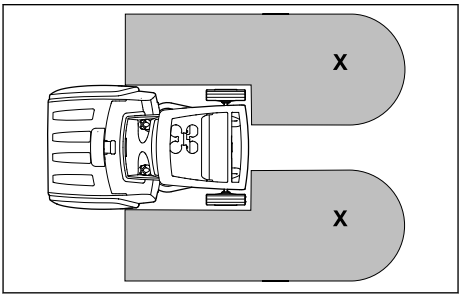
- Afmonter påfyldningstragten, 🕮 15.2.
- Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
- Kontrollér kniven for beskadigelser og slid.



- **Vendekniv** (1): Mål afstanden (A) fra hullet til skærekanten flere steder. Hvis minimumsafstanden (8,5 mm) ikke overholdes: Vend kniven, eller skift den ud.
- **Vingekniv** (2): Afstand (B) på den ombukkede kant. Hvis minimumsbredden (18 mm) ikke nås: Udskift kniven.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

10 Arbejde med kompostkværnen

10.1 Brugerens arbejdsområde



- Når du anvender kompostkværnen, skal du altid befinde dig i det markerede arbejdsområde (X).

BEMÆRK

- Brugerens ståflade må ikke være højere end maskinens ståflade.

10.2 Granulering

Kompostkværnen må ikke fyldes med følgende materiale:

Blødt materiale

– Organiske planterester som frugt- og grøntsagsaffald, blomstersnit, blade, tynde grene op til ca. 10 mm diameter osv.

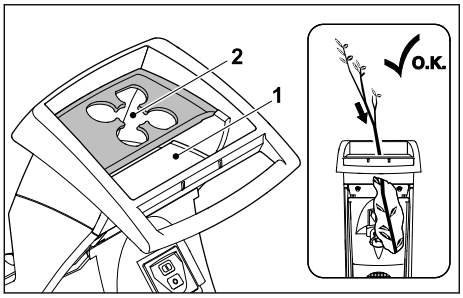
Hårdt materiale

– Tykke grene og grene med mange forgreninger, afklip fra træer og hække.
– Maksimal grendiameter: 35 mm

BEMÆRK

- Når der indsættes flere tynde grene på samme tid, må det samlede antal grendiameter ikke overstige den maksimale grendiameter.
- Tykke samt kraftigt forgrenede grene skal skæres til forinden med en grensaks.

- Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
- Åbn udkastningsspjældet.
- Tilslut strøm til kompostkværnen, og tænd den.
- Vent, indtil kompostkværnen har nået det maksimale omdrejningstal (tomgang).
- Vær opmærksom på arbejdsområdet, 🕮 10.1
- Før granuleringsmateriale ind i den åbning, som er beregnet til det.



- Før blødt materiale ind via den firkantede åbning (1).
- Før hårdt materiale langsomt gennem den kløverbladsformede STIHL-påfyldningsåbning (2) langs den højre tragtvæg til knivværket. Hårdt materiale trækkes automatisk ind af maskinen.
- Før kun hårdt materiale ind i den beskrevne retning.
- Motoren må ikke overbelastes. Hvis omdrejningstallet falder, skal der fyldes mindre i.

11 Efter arbejdet

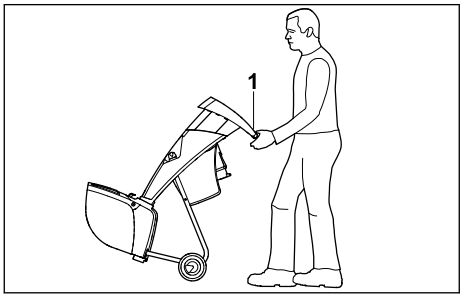
- Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Rengør kompostkværnen, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transport af kompostkværnen

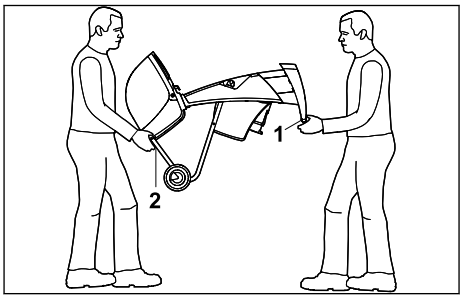
- Sluk for kompostkværnen, og tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Transportér kun kompostkværnen med afkølet motor.
- Kompostkværnen må kun transporteres med monteret påfyldningstragt.

Sådan trækkes eller skubbes kompostkværnen



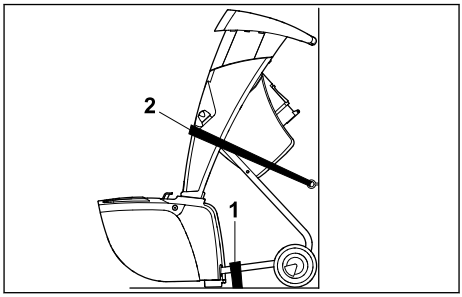
- Hold kompostkværnen fast i håndtaget (1), og vip den bagud.
- Trækkes eller skub kompostkværnen langsomt.

Sådan løftes eller bæres kompostkværnen



- Tag fat i kompostkværnens håndtag (1) (person 1).
- Tag fat i kompostkværnens liste på udkastforlængeren (2) (person 2).
- Løft kompostkværnen samtidigt.

Transport af kompostkværnen med et køretøj



- Sørg med egnede forankringsmidler på hjulfoden (1) eller påfyldningstragten (2) for, at kompostkværnen ikke kan vippe eller glide.

13 Opbevaring

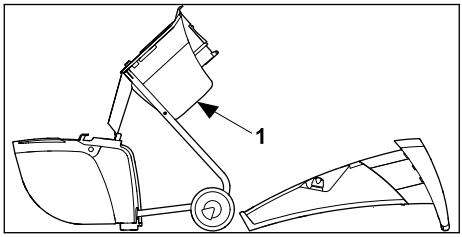
13.1 Opbevaring af kompostkværnen

- Lad kompostkværnen køle af.
- Opbevar kompostkværnen, så følgende betingelser opfyldes:
  - Sørg for, at kompostkværnen ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
  - Kompostkværnen er utilgængelig for børn.
  - Kompostkværnen er ren og tør.
  - Kompostkværnen er beskyttet mod støv.
  - Kompostkværnen er beskyttet mod fugt og høje temperaturer.
  - Kompostkværnen er i sikker tilstand, 🕮 4.6.

14 Rengøring

14.1 Rengøring af kompostkværnen

- Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Lad kompostkværnen køle af.
- Afmonter påfyldningstragten, 🕮 15.2



- Rengør kun kompostkværnen i den viste position.
- Rengør kompostkværnen med en blød børste eller en fugtig klud.
- Rengør kompostkværnens elektriske kontakter med en pensel eller en blød børste.
- Rengør indsugningsspalten (1).
- Rengør knivsættet og området omkring med en træpind, en blød børste eller en fugtig klud.
- Beskyt kniv og granuleringskammer mod korrosion (f.eks. med rapsolie).
- Anvend om nødvendigt et specialrensemiddel (f.eks. STIHL-specialrensemiddel).

15 Vedligeholdelse

15.1 Vedligeholdelsesinterval

Vedligeholdelsesintervallet afhænger af de omgivende forhold og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesinterval:

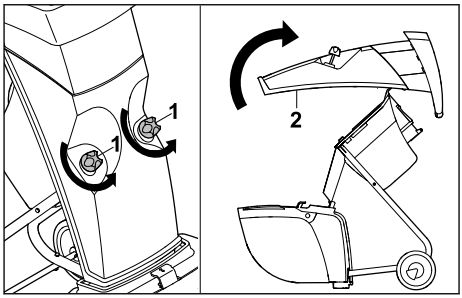
Årligt

- Få kompostkværnen serviceret af en STIHL-forhandler.

De aktuelle adresser på forhandlere kan fås hos STIHL på www.stihl.com.

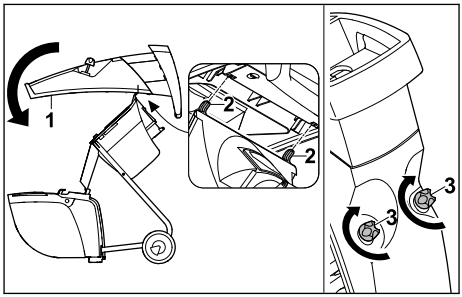
15.2 Afmontering af påfyldningstragt

- Sluk for kompostkværnen, tag forlængerledningens kobling ud af maskinens stik.
- Lad kompostkværnen køle af.



- Løsn begge lukkeskruer (1), indtil de kan dreje frit.
- Sving påfyldningstragten (2) bagud, og tag den af.

15.3 Montering af påfyldningstragt



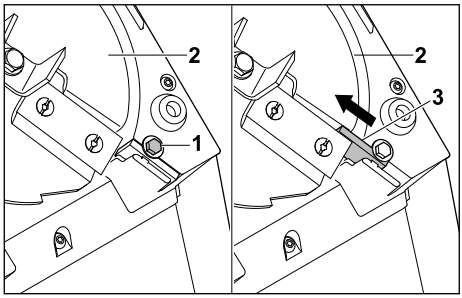
- Hægt påfyldningstragten (1) fast i fastgørelseskrogene på basisapparatet (2), og sving den fremad.
- Spænd begge lukkeskruer (3) **på samme tid**.
- Kontrollér, at påfyldningstragten er hægtet korrekt i fastgørelseskrogen.

15.4 Fastgørelse og frigørelse af knivskiven

BEMÆRK

- Før arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt, som f.eks. vedligeholdelsesarbejde, skal knivskiven fikseres.
- Nulstil spærremekanismen, før den tages i brug igen, og fastgør den med skruen.

- Afmontér påfyldningstragten, 🕮 15.2

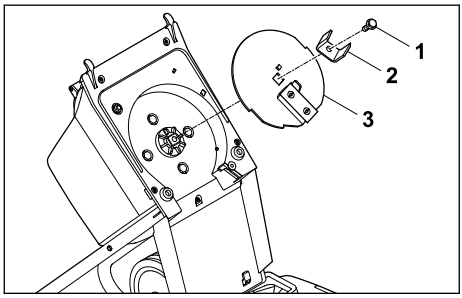


- Løsn skruen (1).
- Drej knivskiven (2) indtil udsparingen befinder sig ud for spærremekanismen (3).
- Skub spærremekanismen (3) ind i udsparingen.
- Spænd skruen (1) en smule.
  Knivskiven er fikseret.
- For at frigøre fikseringen: Sæt spærremekanismen (3) tilbage, og fastgør den med skruen (1).

15.5 Afmontering og montering af knivsæt

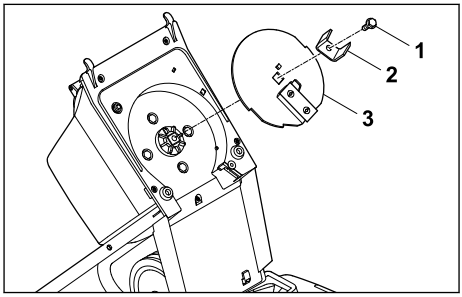
15.5.1 Afmontering af knivsæt

- Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.



- Løsn knivskruen (1), og skru den fuldstændigt ud.
- Tag vingekniv (2) og knivskive (3) ud.

15.5.2 Montering af knivsæt



- Sæt knivskiven (3) i med den monterede vendekniv opad, og fastgør den, 🕮 15.4.
- Sæt vingekniven (2) i.
- Skru knivskruen (1) i, og spænd til med 25 Nm.
- Løsn fikseringen, 🕮 15.4.
- Montér påfyldningstragten, 🕮 15.3.

15.6 Vending af knive

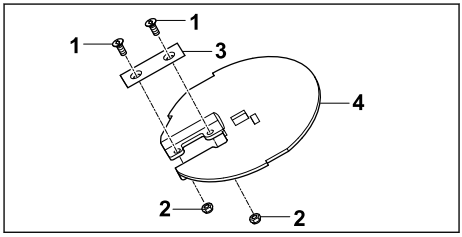
⚠ ADVARSEL

- Brugeren kan komme til skade ved håndtering af knive fra en løs knivskive.
  - Før kniven monteres eller afmonteres skal knivskivens kniv fastspændes.

BEMÆRK

- En vendekniv, der er blevet sløv, kan vendes én gang.

- Afmontér knivsættet, 🕮 15.5.1



- Løsn skruerne (1), og tag dem af sammen med møtrikkerne (2).
- Fjern kniven (3).
- Rengør knivskiven (4).
- Vend knivene (3), og læg dem med den skarpe side frit på knivskiven, så hullerne flugter.
  - Overhold minimumsafstanden mellem huller og knivens kant, udskift om nødvendigt kniven, 🕮 9.2.

- Stik skruerne (1) gennem hullerne, og skru møtrikkerne (2) i, og spænd til med 10 Nm.
- Montér knivsættet, 🕮 15.5.2.
- Løsn fikseringen, 🕮 15.4
- Montér påfyldningstragten, 🕮 15.3

15.7 Slibning af knive

Knive, der er sløve på begge sider, skal slibes eller skiftes ud.

BEMÆRK

- Det kræver meget øvelse at slibe knivene korrekt. Stumpe og forkert slebne knive øger risikoen for tilbageslag.
  - STIHL anbefaler, at knivene slibes og afbalanceres af en STIHL-forhandler.

- For at slibe knivene skal knivsættet og knivene afmonteres, 🕮 15.5.1.
- Slib knivene. Overhold slibevinklen, og afkøl kniven, 🕮 18.2.

Kniven må ikke blive blå under slibningen.

- Kontrollér kniven før montering, 🕮 9.2.
  - Udskift knivene, hvis der er synlige hakker eller ridser, eller hvis skærene er slebet ned til slidgrænsen.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

16 Reparation

16.1 Reparation af kompostkværnen

Brugeren kan ikke selv reparere kompostkværnen.

- Hvis kompostkværnen er beskadiget: Kompostkværnen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis henvisningsskiltene er ulæselige eller beskadigede: Få en STIHL-forhandler til at udskifte henvisningsskiltene.

17 Afhjælpning af fejl

17.1 Afhjælpning af fejl på kompostkværnen

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Elmotoren starter ikke, når man tænder.	Elmotorens beskyttelse er aktiveret.	► Lad redskabet køle af.
	Der er ikke nogen netspænding.	► Kontrollér forlængerledning og sikring. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
	Tilslutningsledning/stik/stikforbindelse eller trykafbryder er defekt.	► Få ledning, stik, kobling eller afbryder kontrolleret eller udskiftet af en elektriker. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
	Sikringen af typen G-stik er beskadiget (vedrører kun maskiner med type G-stik).	► Udskift sikringen. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
	Påfyldningstragten ikke lukket korrekt – sikkerhedskontakten er aktiveret (sikkerhedslås).	► Luk påfyldningstragten korrekt, og skru den fast, 🕮 15.3.
	Knivskiven er blokeret.	► Sluk kompostkværnen, træk netstikket ud, og afmonter påfyldningstragten, 🕮 15.2. ► Fjern granuleringsrester i kabinettet.
	Spærremekanismen er ikke stillet tilbage.	► Stil spærremekanismen tilbage, 🕮 15.4.
Netsikringen eller overbelastningsbeskyttelsen udløses ofte.	Tilslutningsledningen er ikke egnet.	► Anvend en egnet tilslutningsledning, 🕮 18.3.
	Nettet er overbelastet.	► Slut maskinen til en anden strømkreds.
	Maskinen er overbelastet.	► Lad maskinen køle af, og kom mindre mængder granuleringsmateriale i. ► Vend (🕮 15.6), slib (🕮 15.7) eller udskift knivene (🕮 15.5).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
		► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
Granuleringsydelsen er blevet reduceret.	Knivene er sløve.	► Vend (📖 15.6), slib (📖 15.7) eller udskift knivene (📖 15.5). ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
Maskinen laver unormale lyde eller vibrerer usædvanligt.	Der er fremmedlegemer i knivværket.	► Sluk kompostkværnen, træk netstikket ud, og afmonter påfyldningstragten, 📖 15.2. ► Fiksér knivskiven, 📖 15.2. ► Fjern fremmedlegemerne. ► Kontrollér maskinen og særligt knivsættet for slid eller skader. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
	Knivsættet er slidt eller beskadiget.	► Sluk kompostkværnen, træk netstikket ud, og afmonter påfyldningstragten, 📖 15.2. ► Fiksér knivskiven, 📖 15.4. ► Kontrollér, at alle dele af knivsættet sidder godt fast. Spænd løse dele, overhold dreningsmomentet. ► Udskift slidte eller beskadigede dele. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.
Ved granulerings af hårdt materiale opstår der tilbageslag.	Det hårde materiale føres forkert ind.	► Fyld kompostkværnen korrekt. Vær opmærksom på indføringsretningen og den maksimale grendiameter. ► Brug frisk granuleringsmateriale.
	Knivene er sløve eller forkert slebet.	► Vend (📖 15.6), slib (📖 15.7) eller udskift knivene (📖 15.5). ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.

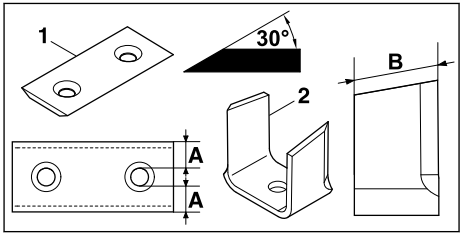
18 Tekniske data

18.1 Kompostkværn STIHL GHE 105.0

– Effekt (P_1): 2200 W
– Mærkespænding: 230 V~
– Frekvens: 50 Hz
– Elektrisk beskyttelsestype: IPX4
– Elektrisk beskyttelsesklasse: I
– Driftstype: P40
– Enhedens dimensioner:
  – Længde: 77 cm
  – Bredde: 48 cm
  – Højde: 97 cm
– Vægt (m): 20 kg

18.2 Kniv

Skærpningsvinklen for alle knive er 30°.



– Vendekniv (1):
  – Minimumsafstand A = 8,5 mm
  – Drejningsmoment skruer: 10 Nm
– Vingekniv (2):
  – Minimumsbredde B = 18 mm
  – Drejningsmoment skrue: 25 Nm

18.3 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, så skal den være egnet til udendørs brug og have jord. Forlængerledningens ledere skal mindst have følgende tværsnit afhængigt ved en spænding på 230 V:

– Ledningslængde op til 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– Ledningslængde 10 m til 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Lydværdier

– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Usikkerhed K_{pA}: 3 dB(A)

– Garanteret lydeffektniveau L_{WAd} målt i henhold til 2000/14/EF / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

De angivne grænseværdier er målt efter en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende støvværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse. De angivne grænseværdier kan bruges til en indledende vurdering af lydbelastningen. Den faktiske lydbelastning skal estimeres. Der kan også tages hensyn til de tidspunkter, hvor den elektriske enhed er slukket, og de tidspunkter, hvor den er tændt, men kører uden belastning.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

19 Reservedele og tilbehør

19.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

19.2 Vigtige reservedele

– Vendekniv: 6008 702 0122
– Vingekniv: 6007 702 0300
– Komplet knivskive: 6007 700 5190

20 Bortskaffelse

20.1 Bortskaffelse af kompostkværnen

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.
- ▸ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▸ Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

21 EU-overensstemmelseserklæring

21.1 Kompostkværn STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østrig

erklærer på eget ansvar, at
– Konstruktionstype: Elektrisk kompostkværn
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: GHE 105.0
– Forbrugseffekt: 2200 W
– Serienummer: 6007

overholder de relevante bestemmelser i direktiverne 2000/14/EF, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU og er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende standarder, der var gældende på produktionsdatoen: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 og EN 61000-3-3.

De målte og garanterede lydeffektniveauer blev bestemt i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF bilag V.
– Målt lydeffektniveau: 99,4 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 102 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret er angivet på kompostkværnen.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p.

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

p.p.

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

22 Adresser

www.stihl.com

23 Generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

23.1 Indledning

Dette kapitel beskriver de generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger, der er foreskrevet og præformuleret i produktstandarden.

ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger, illustrationer og tekniske data, som denne kompostkværn er forsynet med.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

23.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Arbejd ikke med kompostkværnen i potentielt eksplosive atmosfærer, der indeholder brændbare væsker, gasser eller støv.** Kompostkværnen genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når kompostkværnen er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over kompostkværnen.

23.3 Elektrisk sikkerhed

a) **Kompostkværnens stik skal passe ind i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med kompostkværne med jordforbindelse.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **Brug ikke kompostkværnen i regn eller under våde forhold.** Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.

d) **Tilslutningsledningen må ikke misbruges. Brug aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller til at trække stikket ud af stikkontakten til kompostkværnen. Hold tilslutningsledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis du arbejder udendørs med en kompostkværn, må du kun bruge forlængerledninger, der også er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte kompostkværnen i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

23.4 Personlig sikkerhed

a) **Vær opmærksom, vær bevidst om, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med en kompostkværn. Brug ikke kompostkværnen, når du er træt eller under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uforsigtighed ved brug af kompostkværnen kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid sikkerhedsbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af kompostkværnen, nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Sørg for, at kompostkværnen er slukket, før du tilslutter den til strømforsyningen og/eller batteriet, tager den op eller bærer den.** Hvis du har fingeren på kompostkværnen, mens du bærer den, eller tilslutter kompostkværnen til strømforsyningen, når den er tændt, kan det føre til ulykker.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før kompostkværnen tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af kompostkværnen, er der risiko for personskader.

e) **Undgå unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dette giver dig bedre kontrol over kompostkværnen i uventede situationer.

f) **Bær passende tøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af en støvsuger kan mindske risikoen ved støv.

h) **Lad dig ikke lulle ind i en falsk følelse af sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for kompostkværnen, selv om du er fortrolig med kompostkværnen efter at have brugt den mange gange.** Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af brøkdele af et sekund.

23.5 Brug og behandling af kompostkværnen

a) **Overbelast ikke kompostkværnen. Brug den kompostkværn, der er beregnet til dit arbejde.** Man arbejder man bedst med den passende kompostkværn og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke kompostkværnen, hvis kontakten er defekt.** En kompostkværn, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele eller kompostkværnen lægges til opbevaring.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer, at kompostkværnen starter utilsigtet.

d) **Opbevar ubrugte kompostkværne utilgængeligt for børn. Lad ikke nogen bruge kompostkværnen, som ikke er fortrolig med den eller ikke har læst disse anvisninger.** Kompostkværne er farlige, når de bruges af uerfarne personer.

e) **Kompostkværnen og tilbehør bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er ødelagte eller beskadigede på en måde, så kompostkværnen funktion forringes. Få beskadigede dele repareret, inden kompostkværnen tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt kompostkværne.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Klippeværktøjer med skarpe skærekanter, der er omhyggeligt vedligeholdt, sidder mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

g) **Brug kompostkværnen, tilbehør, værktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af kompostkværne til andre formål end dem, de er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis håndtag og grebsflader er glatte, er det ikke muligt at betjene kompostkværnen sikkert og kontrollere den i uforudsete situationer.

23.6 Service

a) **Få kun kompostkværnen repareret af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** Dette sikrer, at kompostkværnens sikkerhed opretholdes.

23.7 Sikkerhedsanvisninger for netkablede kompostkværne

a) **Brug ikke kompostkværnen i dårligt vejr, især ikke under tordenvejr.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.

b) **Arbejd ikke med en sløv eller beskadiget hakkemekanisme.** En uskarpt eller beskadiget hakkemekanisme kan øge risikoen for tilbageslag.

c) **Lad beskyttelseskappen sidde. Beskyttelseskapper skal være funktionsdygtige og korrekt fastgjorte.** En løs, beskadiget eller defekt beskyttelseskappe kan forårsage kvæstelser.

d) **Hold luftindtag fri for aflejringer.** Tilstoppede luftindtag og snavs kan forårsage overophedning eller brandfare.

e) **Anvend kompostkværnen på et fast og plant underlag.** Når kompostkværnen anvendes på et fast og plant underlag, mindsker det risikoen for, at kompostkværnen vælter og dermed risikoen for kvæstelser.

f) **Når du anvender kompostkværnen, skal du altid have tætsiddende handsker på som beskyttelse mod mekaniske risici såsom gennemstik (f.eks. fra torne eller splinter) og**

snit (f.eks. hvis forstoppelser fjernes). Dette reducerer risikoen for håndskader ved lange eller flettede grene og ved vedligeholdelse.

g) **Hav altid lange bukser på, når kompostkværnen betjenes.** Bar hud øger sandsynligheden for skader fra grene eller udslyngede genstande.

h) **Brug altid skridsikre sikkerhedssko, når kompostkværnen anvendes. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Derved formindsker du risikoen for fodskader.

i) **Sørg for, at hænder, andre kropsdele eller tøj aldrig kommer ind indkaståbningen.** Hvis hænder, andre kropsdele eller tøj kommer ind indkastsåbningen, øger det risikoen for kvæstelser.

j) **Vær, når der føres materiale ind i maskinen, meget opmærksom på, at der ikke kommer nogen metalstykker, sten, flasker, dåser, kabler eller andre fremmedlegemer ind.** Faste genstande kan blive slynget ud af maskinen og give kvæstelser.

k) **Vær særligt forsigtig, når der føres lange grene ind i indtræksåbningen.** Grenene kan slå tilbage og give kvæstelser.

l) **Sluk for kompostkværnen, og træk stikket ud af netstikket, hvis ledningen sidder fast eller er beskadiget.** Sammenfiltrede eller beskadigede ledninger kan øge risikoen for elektrisk stød.

m) **Rør ikke ved kniven eller andre farlige dele, der stadig er i bevægelse.** Dette mindsker risikoen for skader fra bevægelige dele.

n) **Sørg for, at alle afbrydere er slukket, og at netstikket er taget ud, før fastklemt materiale fjernes, eller kompostkværnen rengøres.** Uventet start af kompostkværnen kan forårsage alvorlige kvæstelser.

o) **Lad aldrig kompostkværnen køre uden opsyn. Sluk for kompostkværnen, og bliv ved maskinen, indstil den stoppet fuldstændigt.** En kompostkværn, som efterlades uden opsyn, udgør en ukontrolleret fare.

Innholdsfortegnelse

1 Forord..... 185
2 Informasjon om denne bruksanvisningen..... 185
3 Oversikt..... 186
4 Sikkerhetsforskrifter..... 187
5 Gjør hakkeren klar til bruk..... 193
6 Montere hakker..... 193
7 Koble hakkeren til strømnettet..... 194
8 Koble inn og ut hakker..... 195
9 Kontrollere hakker..... 195
10 Arbeide med hakker..... 196
11 Etter arbeidet..... 196
12 Transport..... 196
13 Oppbevaring..... 197
14 Rengjøring..... 197
15 Vedlikeholde..... 197
16 Reparere..... 199
17 Utbedre feil..... 199
18 Tekniske data..... 200
19 Reservedeler og tilbehør..... 201
20 Kassering..... 201
21 EU-samsvarserklæring..... 201
22 Adresser..... 202
23 Generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjoner..... 202

1 Forord

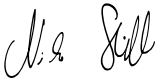
Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Aktuelle dokumenter

Denne bruksanvisningen er en oversettelse av den originale driftsveiledningen fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000011014_008_N

Trykt på klorfritt bleket papir.
Papir kan resirkuleres.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Lokale sikkerhetsforskrifter gjelder.

2.2 Merking av advarslene i teksten

FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

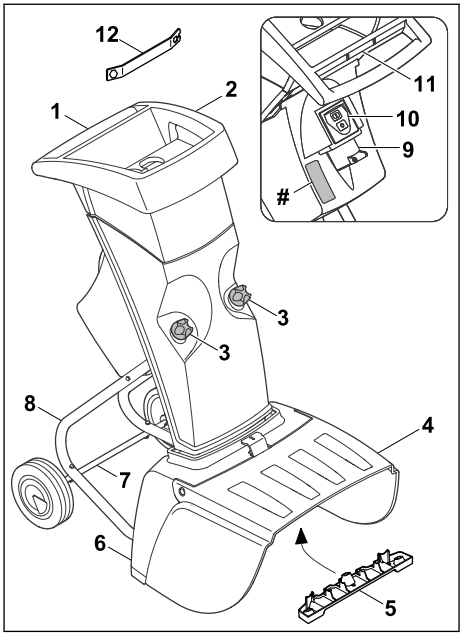
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Hakker



1 Håndtak
Håndtaket brukes til å holde og transportere hakkeren.

2 Påfyllingstrakt
Påfyllingstrakten samler opp kvernemateriale.

3 Låseskruer
Låseskruene benyttes til å feste påfyllingstrakten på basisenheten.

4 Utkastdeksel
Utkastdekselet lukker utkastksjakten.

5 List
Listen fester hjulfoten i utkastforlengelsen.

6 Utkastforlengelse
Utkastforlengelsen fører det kvernede materialet til bakken.

7 Hjulakse
Hjulene monteres på hjulakselen.

8 Hjulfot
Hjulfoten støtter apparatet og benyttes til å feste hjulakselen.

9 Apparatplugg
Apparatpluggen kobler hakkeren til skjøteledningen.

10 Kontrollpanel
Tastebryteren for inn- og utkobling av motoren befinner seg på kontrollpanelet.

11 Verktøyrom
Verktøyrommet benyttes til oppbevaring av kombinøkkelen.

12 Kombinøkkel
Kombinøkkelen benyttes til montering av hjulakselen på hjulfoten.

 # Typeskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolene på hakkeren betyr følgende:

Vekselstrøm

IPX4 IP-merking (beskyttelsestype)

P40 Driftsmåte
- Belastningstid: 40 s
- Tomgang: 60 s

L_{WA} Garantert lydeffektnivå iht. 2000/14/EF i dB(A), for å gjøre det mulig å sammenligne lydutslippene til ulike produkter

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet

Verktøyrom

I Koble inn hakker

O Koble ut hakker

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på hakkeren betyr følgende:

Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.

Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

Hender og føtter må holdes borte fra de roterende knivene.

STOP Skjæreverktøyet beveges en stund etter at man slår det av! Vent til skjæreverktøyet har stoppet før det foretas noen berøring.

Trekk nettpluggen ut av stikkontakten: før arbeidspauser, rengjøring, transport, oppbevaring, vedlikehold, reparasjon eller dersom strømledningen er skadet.

Vær oppmerksom på ting som slynges ut.

Utenforstående må holdes unna.

Bruk vernehansker.

Bruk vernebrille og hørselsvern.

Beskytt apparatet mot regn og fuktighet.

Aldri sett inn hardt materiale på annen måte enn som beskrevet.

Fare for personskader dersom kvernet materiale kastes tilbake.

Det harde materialet skal settes inn i påfyllingstrakten fra øverst til venstre mot nederst til høyre i retning av knivmekanismen. Aldri sett inn hardt materiale i det merkede området.

Sett det harde materialet inn fra øverst til venstre til nederst til høyre.

Ikke stå på maskinen.

Stikk ikke hender, andre kroppsdeler eller deler av klesplagg inn i påfyllingstrakten eller utkastsjakten.

4.2 Tiltenkt bruk

Hakkeren STIHL GHE 105.0 benyttes til kverning og finkutting av tre- og hekkavfall. Herunder hardt materiale, som kvister med en maksimal kvistdiameter på 35 mm, og mykt, organisk materiale som frukt- og grønnsaksavfall eller løv.

Hakkeren STIHL GHE 105.0 egner seg ikke til matvareproduksjon, og må ikke benyttes til uegnede gjenstander som f.eks.
– steiner, glass, plastdeler
– metalldeler (ledninger, spikre, etc.)

⚠ ADVARSEL

- Hvis hakkeren ikke brukes formålsbestemt kan personer bli alvorlig skadet eller drept, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Bruk hakkeren med en skjøteledning.
  - ► Hvis du mater inn flere tynne kvister på én gang, må du passe på at den samlede kvistdiameteren ikke overskrider høyeste tillatte kvistdiameter.
  - ► Bruk hakkeren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med hakkeren. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

  - ► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
  - ► Dersom hakkeren gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
  - ► Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
    – Brukeren er uthvilt.
    – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med hakkeren. Dersom brukeren fysisk, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal vedkommende kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
    – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med hakkeren.
    – Brukeren er kjent med hvordan av/på-bryteren brukes, slik at vedkommende kan handle raskt og riktig i nødsituasjoner.
    – Brukeren er bevisst på at vedkommende selv er ansvarlig ved ulykker og skader.
    – Brukeren er myndig eller blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale bestemmelser og under oppsyn.
    – Brukeren har fått opplæring av en STIHL-fagforhandler eller en annen sakkyndig person, før vedkommende benytter hakkeren første gang.
    – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
    – Brukeren er innforstått med at det forblir en restrisiko selv ved forskriftsmessig betjening av hakkeren.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.

  - ► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket for mekanisk styrke iht. standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt i butikk.
  - ► Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Det oppstår støy under arbeidet. Støy kan skade hørselen.

  - ► Bruk hørselsvern.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt eller i hakkeren. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i hakkeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Knyt sammen langt hår og fest det slik at det er over skuldrene.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Det er fare for personskader.
  - ► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.
- Under arbeidet kan kvister slå tilbake. Under rengjøring, vedlikehold eller transport kan brukeren komme i kontakt med knivene. Det er fare for personskader.

  - ► Bruk tettsittende vernehansker laget av et punkterings- og kuttbestandig materiale med lukket linning for å beskytte mot mekaniske farer som punkteringer og kutt. Egnede vernehansker er testet og merket iht. standarden EN 388 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.
- Når kniven slipes, kan det bli slynget ut materialpartikler. Det er fare for personskader.

- Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket for mekanisk styrke iht. standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt i butikk.

- Bruk tettsittende vernehansker laget av et punkterings- og kuttbestandig materiale med lukket linning for å beskytte mot mekaniske farer som punkteringer og kutt. Egnede vernehansker er testet og merket iht. standarden EN 388 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

4.5 Arbeidsområde og -omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med hakkeren og objekter som slynges opp. Utenforstående personer, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

  - Pass på at ingen andre, verken folk eller dyr, oppholder seg i arbeidsområdet.
  - Hold avstand til gjenstander.
  - Ikke la hakkeren være uten oppsyn.
  - Sørg for at barn ikke kan leke med hakkeren.
- Ved bruk i regnvær eller når det er vått ute, kan brukeren skli og det kan oppstå elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og hakkeren kan bli skadet.

  - Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.
- Elektriske komponenter i hakkeren kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.
- Personer kan snuble i skjøteledningen eller omkringliggende materiale som kvister eller steiner. Personer kan bli skadet og hakkeren kan bli skadet.
  - Legg skjøteledningen flatt og godt synlig på bakken.
  - Hold arbeidsområdet rent.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hakker

Hakkeren er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

– Hakkeren er fullstendig montert.
  – Traktoverdelen er montert på traktunderdelen.
  – Sprutbeskyttelsen og traktinnsatsen er riktig montert i traktoverdelen.
  – Påfyllingstrakten er montert på basisenheten, og begge låseskruene er skrudd godt til for hånd.
  – Utkastforlengelsen og utkastdekslet er montert.
  – Understellet er komplett montert.
  – Alle deksler og beskyttelsesanordninger er tilgjengelige, fungerende og uendret.
  – Knivene er riktig montert.
– Hakkeren er uskadd.
– Skjøteledningen og nettpluggen er uten skader.
– Hakkeren er ren og tørr.
– Påfyllingstrakten inneholder intet kvernemateriale.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Originalt STIHL-tilbehør for denne hakkeren er montert.
– Tilbehøret er montert riktig.
– Knivsettet er korrekt montert.
– Alle muttere, bolter og skruer sitter godt.

⚠ ADVARSEL

- Hvis komponentene ikke er i forskriftsmessig stand, fungerer de ikke lenger som de skal, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - Kontroll før hver idriftsetting at sikkerhetstilstanden er tilfredsstillende ved å foreta en visuell kontroll.
  - Arbeid med en fullstendig montert hakker.
  - Arbeid med en uskadd hakker.
  - Skjøteledningen og støpselet du jobber med, må være i uskadet stand.
  - Dersom hakkeren er tilsmusset eller våt: Rengjør hakkeren og la den tørke.
  - Dersom betjeningselementene ikke fungerer eller ble endret: Ikke arbeid med hakkeren.
  - Monter originalt STIHL-tilbehør for denne hakkeren.
  - Monter tilbehør som beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.

- ► Monter knivsettet som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ► Stram mutrene, boltene og skruene godt. Bruk riktig dreiemoment.
- ► Slitte eller skadde varselskilt må skiftes.
- ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Kniv

Knivsettet til hakkeren består av en vendbar kniv (skrudd direkte på knivskiven) og en ventilatorkniv (montert over knivskiven).
Knivsettet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:
– Knivskiven, knivene og monteringsdelene er uskadde og montert riktig.
– Knivene er ikke misformet og uten grad.
– Knivene er riktig slipt og slipevinkelen er overholdt, 🕮 18.2.
– Minimumsavstanden til vendekniven eller den minimale knivbredden til ventilatorkniven er ikke underskredet, 🕮 18.2.

⚠ ADVARSEL

- Hvis knivene ikke er i sikker tilstand, kan knivdeler løsne og bli slynget ut i luften. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med en uskadd knivskive samt uskadde kniver og uskadde monteringsdeler.
  - ► Monter knivskiven og knivene riktig. Bruk riktig dreiemoment.
  - ► Arbeid med riktig slipte kniver.
  - ► Dersom minimumsavstanden (vendekniv) eller den minimale knivbredden (ventilatorkniv) er underskredet: bytt kniv.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.7 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter av følgende årsaker:
– Skjøteledningen er skadet.
– Nettpluggen på skjøteledningen er skadet.
– Stikkontakten er ikke riktig installert.

⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Kontroller at skjøteledningen eller den permanent tilkoblede tilførselsledningen og nettpluggen dens er i god stand.

Hvis skjøteledningen eller den permanent tilkoblede strømledningen er skadet:
- ► Skadde punkter må ikke berøres.
- ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ► Få en permanent tilkoblet strømledning skiftet ut av en STIHL fagforhandler.

  - ► Sørg før at du er tørr på hendene når du berører skjøteledningen og nettpluggen.
  - ► Sett nettpluggen på skjøteledningen inn i en jordet stikkontakt som er forskriftsmessig installert.
  - ► Koble til hakkeren via en jordfeilbryter (30 mA, 30 ms).
- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► En skadet skjøteledning må ikke kobles til strømnettet.
  - ► Bruk en skjøteledning med riktig ledningstverrsnitt, 🕮 18.3.
  - ► Bruk en skjøteledning som er beskyttet mot vannsprut og som er godkjent for utendørs bruk.
  - ► En skadet skjøteledning må først berøres når den er koblet fra strømnettet.

⚠ ADVARSEL

- Under bruk kan feil nettspenning eller feil nettfrekvens føre til overspenning i hakkeren. Hakkeren kan bli skadet.
  - ► Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømnettet stemmer overens med angivelsene på typeskiltet til hakkeren.
- Dersom flere elektriske apparater er koblet til et grenuttak, kan elektriske ledninger bli overbelastet under arbeidet. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  - ► Koble hakkeren kun til en enkeltstående stikkontakt.
  - ► Hakkeren må ikke tilkobles et grenuttak.
- Hvis skjøteledningen legges feil, kan den bli skadet eller utgjøre en snublefare. Det kan oppstå personskader samt skader på skjøteledningen.
  - ► Legg skjøteledningen slik at det ikke er mulig å komme borti den med hakkeren.
  - ► Legg og merk skjøteledningen slik at ingen kan snuble i den.
  - ► Legg skjøteledningen slik at den ikke strammes eller sammenvikles.

- ► Legg skjøteledningen slik at den ikke skades, får knekk på seg, blir liggende i klem eller slites.
- ► Beskytt skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.
- ► Legg skjøteledningen på tørt underlag.

■ Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.
- ► Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.

4.8 Arbeid

⚠ ADVARSEL

■ Dersom hakkeren settes i drift uten korrekt monterte deksler og beskyttelsesanordninger, kan hendene til brukeren havne i knivmekanismen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
- ► Hakkeren må kun settes i drift med monterte deksler og beskyttelsesanordninger.

- ► Stikk ikke hendene eller andre kroppsdeler inn i påfyllingstrakten, utkastsjakten eller roterende deler.

■ Under arbeidet kan gjenstander bli slynget opp med høy hastighet. Personer og dyr kan bli skadet og materielle skader han oppstå.

- ► Hold aldri ansiktet eller andre kroppsdeler over påfyllingstrakten og utkaståpningen når maskinen er i gang.
- ► Hold alltid hode og kropp på sikker avstand fra påfyllingsåpningen.
- ► Sprutbeskyttelsen må ikke fjernes, felles opp, komme i klem eller skades.
- ► Bruk vernebriller og vernehansker.

■ Det kan oppstå tilbakeslag under påfylling av hakkeren. Kvernet materiale og fremmedlegemer som kastes tilbake, kan påføre brukeren alvorlige skader.

- ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.

- ► Bruk vernebriller, 🕮 4.4.
- ► Fyll på hakkeren riktig. Ta hensyn til innføringsretning og maksimal kvistdiameter.
- ► Hakkeren må kun fylles på av en person.
- ► Bruk hakkeren kun fra arbeidsområdet, 🕮 10.1.
- ► Tre- og hekkavfall bearbeides i fersk tilstand. Risikoen for tilbakeslag er større når det jobbes med tørt kvernet materiale.
- ► Ikke stikk gjenstander som ikke er forbundet med bruken inn i åpningene til hakkeren. Kvistmateriale og planterester må bare føres inn i de passende åpningene hos hakkeren.

- ► Sørg for at ikke kvernet materiale hoper seg opp i utkastsjakten.
- ► Sørg for at det ikke kommer fremmedlegemer som for eksempel metallbiter, steiner, plast, glass etc. inn i kvernekammeret.

■ Under visse forhold kan det være at brukeren ikke lenger klarer å arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
- ► Det må arbeides rolig og vel overveid.
- ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk hakkeren.
- ► Bruk hakkeren alene.
- ► Ikke la hakkeren velte. Dersom maskinen velter under drift: Slå av hakkeren umiddelbart og trekk ut nettpluggen.
- ► Arbeid stående på gulvet og hold balansen.
- ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- ► Du må kun arbeide på vannrette og jevne flater.

■ Brukeren kan få kuttskader fra den roterende kniven. Brukeren kan bli alvorlig skadet.

- ► Ikke berør knivene mens de roterer.
- ► Hvis en kniv er blokkert av en gjenstand: Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet. Fjern gjenstanden først nå.

- ► Vær oppmerksom på at skjæreverktøyet roterer en stund før den stanser helt, og at det også kan ta noen sekunder etter at nettpluggen er trukket ut.

■ Dersom hakkeren endrer atferd eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan hakkeren være i en usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
- ► Avslutt arbeidet, slå av hakkeren, trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet og kontakt en STIHL-fagforhandler.

⚠ FARE

■ Ved arbeid i tordenvær er det fare for å bli truffet av lynet. Det er fare for alvorlige eller livstruende skader.
- ► Ved tordenvær: Ikke arbeid.

4.9 Transport

⚠ ADVARSEL

- Hakkeren kan velte eller bevege seg uforutsigbart under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
  - ► Vent til knivene ikke lenger roterer.
  - ► Vent til motoren er avkjølt.
  - ► Hakkeren må kun transporteres med monterte deksler og beskyttelsesanordninger.
  - ► Hakkeren må bare transporteres med montert påfyllingstrakt.
  - ► Ved transport med et kjøretøy: sikre hakkeren med strammestropper, remmer eller nett, slik at den ikke kan velte eller settes i bevegelse.

4.10 Oppbevaring

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med hakkeren. Barn kan få alvorlige personskader.
  - ► Trekk nettpluggen på skjøteledningen ut av stikkontakten.
  - ► Trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
  - ► Hakkeren må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Personer og dyr kan bli skadet av frittliggende kniver.
  - ► Hakkeren må bare oppbevares med montert påfyllingstrakt.
- De elektriske kontaktene på hakkeren og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Hakkeren kan bli skadet.
  - ► Trekk nettpluggen på skjøteledningen ut av stikkontakten.
  - ► Trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
  - ► Oppbevar hakkeren rent og tørt.
- Hvis du oppbevarer hakkeren i en skråning, kan den begynne å rulle av seg selv eller velte. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► La hakkeren kun stå på et jevnt underlag.

4.11 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis hakkeren kobles til strømnettet ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan hakkeren bli slått på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

  - ► Trekk nettpluggen på skjøteledningen ut av stikkontakten.
  - ► Trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
  - ► Vent til knivene ikke lenger roterer.
  - ► Ved aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt: lås knivskiven, 🕮 15.4.
- Sterke rengjøringsmidler samt rengjøring med vannstråler, rennende vann eller spisse gjenstander kan føre til skader på hakkeren eller knivene. Hvis hakkeren og knivene ikke blir riktig rengjort, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Rengjør hakkeren og kniven slik det beskrives i denne bruksanvisningen.
  - ► Ved aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt: lås knivskiven, 🕮 15.4.
- Hvis hakkeren eller knivene ikke blir riktig vedlikeholdt eller reparert, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Hakkeren må ikke vedlikeholdes eller repareres selv.
  - ► Hvis hakkeren må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.
  - ► Vedlikehold kniven slik det beskrives i denne bruksanvisningen.
- Under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon av knivene kan brukeren kutte seg på de skarpe kantene. Det er fare for personskader.

  - ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.
  - ► Lås knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Vær forsiktig under arbeidet.
- Kniven kan bli svært varm under sliping. Brukeren kan brenne seg.
  - ► Vent til kniven er avkjølt.

  - ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.
- Knivene på hakkeren kan bevege seg selv når motoren er slått av. Under vedlikehold av knivene kan brukeren bli skadet av de bevegelige knivene.

- ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.
- ► Lås knivskiven, 🕮 15.4.
- ► Vær forsiktig.

■ Dersom angitte dreiemomenter ikke overholdes ved montering av knivene, vil knivene ikke være trygt festet. Ved arbeider med hakkeren kan knivene løsne og brukeren kan bli alvorlig skadet.
- ► Følg dreiemomenter.

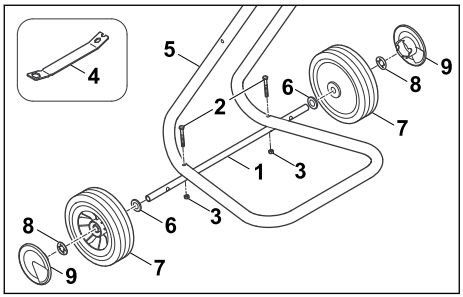
5 Gjør hakkeren klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:
- ► Fjern emballasjematerialer og transportsikringer.
- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  – Hakker, 🕮 4.6.1.
  – Kniven, 🕮 4.6.2.
- ► Rengjør hakkeren, 🕮 14.1.
- ► Kontroller kniven, 🕮 9.2.
- ► Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
- ► Koble støpselet til en skjøteledning, 🕮 7.
- ► Sett støpselet på skjøteledningen inn i en lett tilgjengelig stikkontakt.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 9.1.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk hakkeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

6 Montere hakker

6.1 Montere hjulaksel og hjul

- ► Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- ► Sett hakkeren på et jevnt underlag.



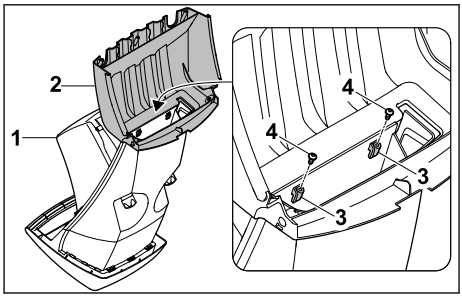
- ► Monter hjulakselen (1) med skruer (2) og muttere (3) med hjelp av kombinøkkelen (4) på hjulfoten (5) og trekk til med 4–6 Nm.
- ► Skyv skivene (6) og hjulene (7) på den monterte hjulakselen (1).
- ► Fest hjulene med hurtigfestene (8) på hjulakselen (1).
  Skyv hurtigfestene (8) ikke lenger på enn at hjulene fremdeles kan dreie fritt etter monteringen.
- ► Trykk på hjulkapslene (9).

LES DETTE

■ Hurtigfesteren (8) kan bare fjernes igjen ved å bli ødelagt.

6.2 Montere utkastforlengelse

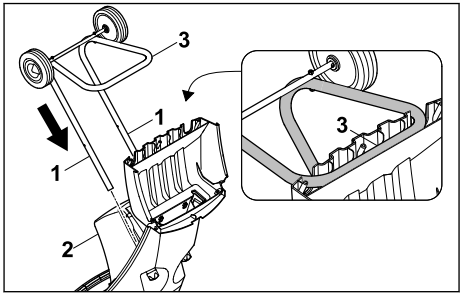
- ► Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.



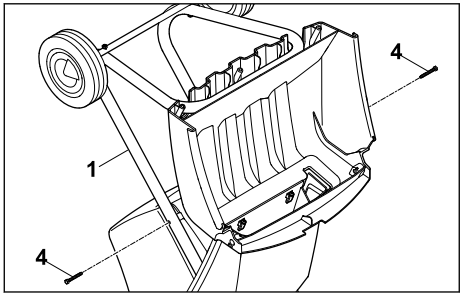
- ► Sett hakkeren (1) med trakten vendt ned på et jevnt og rent underlag.
- ► Fest utkastforlengelsen (2) bakfra på krokene (3) i åpningene på hakkeren (1), og vipp den slik at den fremre delen av hakkeren sitter nøyaktig i åpningen på utkastforlengelsen (2).
- ► Skru inn skruene (4) i krokene som vist på illustrasjonen og trekk til med 1–2 Nm.

6.3 Montere understell

- ► Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- ► Sett hakkeren med trakten vendt ned på et jevnt og rent underlag.



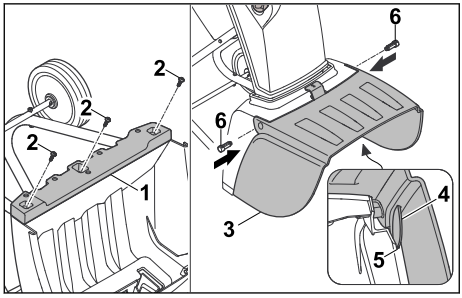
- Skyv understellet med begge endene av hjulføttene (1) inn i føringene på hakkeren (2) til det stopper.
- Trykk hjulfoten (3) inn i utsparingen på utkastforlengelsen.



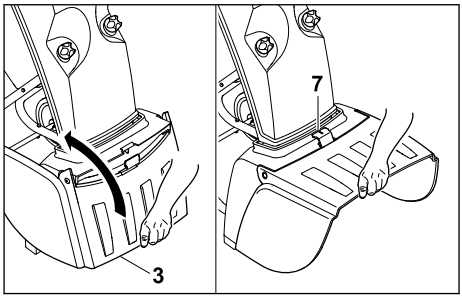
- Skru fast understellet (1) med skruene (4) og trekk til med 1–2 Nm.

6.4 Montere utkastdeksel

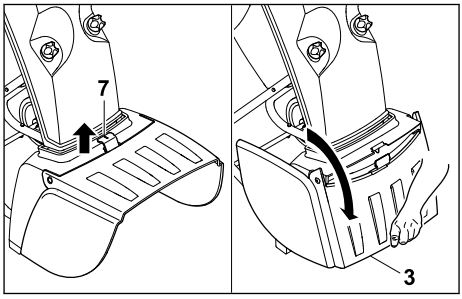
- Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- Sett hakkeren med trakten vendt ned på et jevnt og rent underlag.



- Sett listen (1) inn i utkastforlengelsen. Skru inn skruene (2) og trekk til med 1–2 Nm.
- Sett opp hakkeren.
- Sett utkastdekslet (3) på utkastforlengelsen. Når du fester dekslet, må du passe på at ribben (4) til venstre og høyre på innsiden av dekslet ligger nøyaktig i sporet på utkastforlengelsen (5).
- Slå inn boltene (6) til venstre og høyre forsiktig med en hammer.



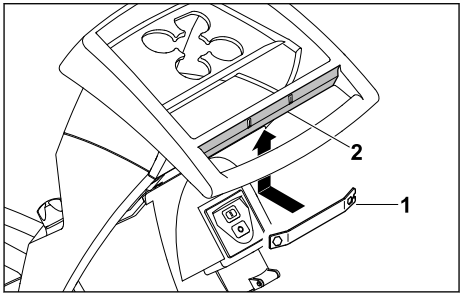
- Ved kverning må du vippe opp utkastdekslet (3) og la låseklaffen (7) smekke på plass hørbart i utkastforlengelsen.



- Hvis du skal transportere maskinen eller vil at den skal ta mindre plass ved oppbevaring, løfter du litt på låseklaffen (7) og vipper ned utkastdekslet (3).

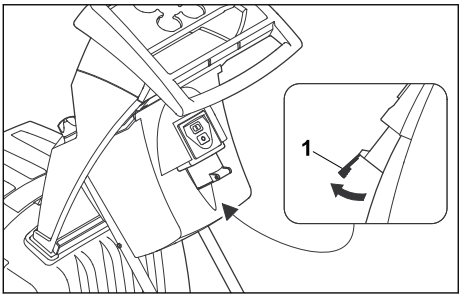
6.5 Verktøyrom

På baksiden av påfyllingstrakten befinner det seg et verktøyrom til oppbevaring av kombinøkkelen.



- Legg kombinøkkelen (1) nedenfra inn i verktøyrommet (2).

7 Koble hakkeren til strømnettet



- Løft klemmen (1).
- Sett kontakten på skjøteledningen inn i støpselet.
- Slipp klemmen (1).
- Sett nettpluggen på skjøteledningen i en stikkontakt.

LES DETTE

- Med en sikring under 16 A kan denne ofte bli utløst ved start eller ved for stor belastning på maskinen.

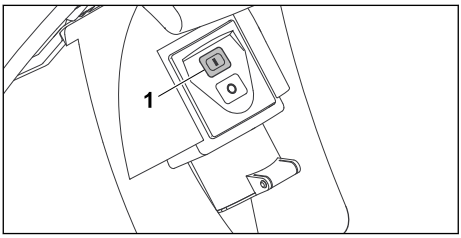
8 Koble inn og ut hakker

8.1 Koble inn hakker

ADVARSEL

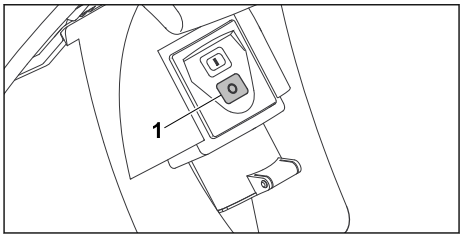
- Dersom kvernet materiale befinner seg i hakkeren når motoren starter, kan det bli slynget ut og brukeren kan bli skadet.
  - Fjern det kvernede materialet fra trakten og utkastsjakten før innkobling.

- Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
- Koble hakkeren til strømnettet, 🕮 7.



- Trykk på den grønne tastebryteren **I** (1) på kontrollpanelet.
  Motoren starter.
- Tilførselen av kvernet materiale må først startes når motoren har nådd maksimumsturtallet (tomgangsturtall).
- Ikke la hakkeren velte mens motoren går.

8.2 Koble ut hakker



- Trykk på den røde tastebryteren **O** (1) på kontrollpanelet.
  Motoren stanser og bremser automatisk.
- Vent til knivene ikke lenger roterer.

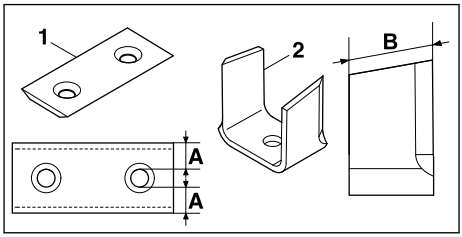
9 Kontrollere hakker

9.1 Kontrollere betjeningselementer

- Koble inn hakkeren, 🕮 8.1.
- Trykk på den røde tastebryteren **O** på kontrollpanelet, 🕮 8.2.
  Motoren stopper.
- Hvis motoren ikke slår seg av: Trekk ut nettpluggen og oppsøk en STIHL fagforhandler. Bryteren er defekt.

9.2 Kontrollere kniver

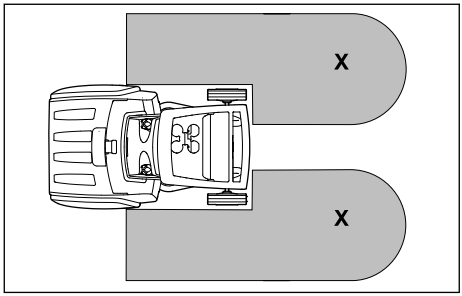
- Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.2.
- Lås knivskiven, 🕮 15.4.
- Kontroller kniven for skader eller slitasje.



- **Vendekniv** (1): Mål avstanden (a) mellom boringen og skjærekanten flere steder. Dersom minimumsavstanden er underskredet: vend (8,5 mm) eller bytt kniven.
- **Ventilatorkniv** (2): Mål avstanden (b) på den oppoverbøyde kanten. Hvis minimumsbredden (18 mm) underskrides: Bytt ut knivene.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

10 Arbeide med hakker

10.1 Brukerens arbeidsområde



- Ved bruk av hakkeren må man alltid oppholde seg i det markerte arbeidsområdet (X).

LES DETTE

- Brukeren skal ikke stå høyere enn maskinen.

10.2 Kverning

Hakkeren kan fylles med følgende materiale:

Mykt materiale

– Organiske planterester som frukt- og grønnsaksavfall, blomsteravfall, løv, tynne kvister med ca. 10 mm diameter osv.

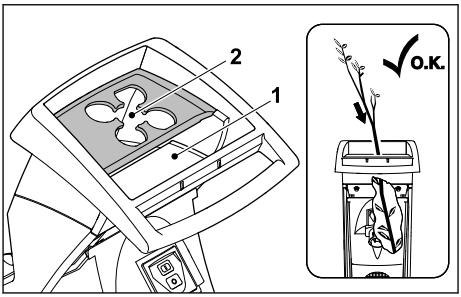
Hardt materiale

– Tykke greiner og greiner med mye kvister, tre- og hekkavfall.
– Maks. kvistdiameter: 35 mm

LES DETTE

- Hvis du mater inn flere tynne kvister på én gang, må du passe på at den samlede kvistdiameteren ikke overskrider høyeste tillatte kvistdiameter.
- Tykke greiner og greiner med mye kvister skjæres til med en grensaks.

- Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
- Åpne utkastdekslet.
- Koble hakkeren til strømnettet og slå den på.
- Vent til hakkeren har nådd maksimalt turtall (tomgangsturtall).
- Følg med på arbeidsområdet, 🕮 10.1
- Før det kvernede materialet inn i den respektivt tiltenkte åpningen.



- Mykt materiale tilføres via firkantåpningen (1).
- Hardt materiale føres sakte gjennom STIHL kløverbladåpningen (2) langs høyre traktvegg frem til knivmekanismen.
  Maskinen trekker automatisk inn det harde materialet.
- Hardt materiale må bare føres inn i den beskrevne retningen.
- Motoren må ikke overbelastes, og påfyllingen reduseres ved synkende turtall.

11 Etter arbeidet

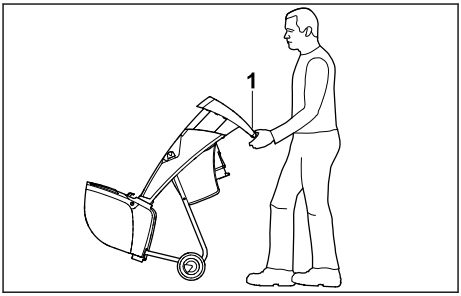
- Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- Rengjør hakkeren, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transportere hakker

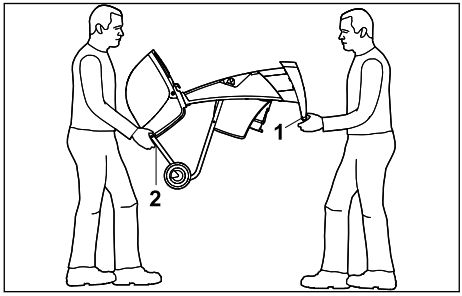
- Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- Transporter hakkeren bare når motoren er avkjølt.
- Hakkeren må bare transporteres med montert påfyllingstrakt.

Trekke eller skyve hakkeren



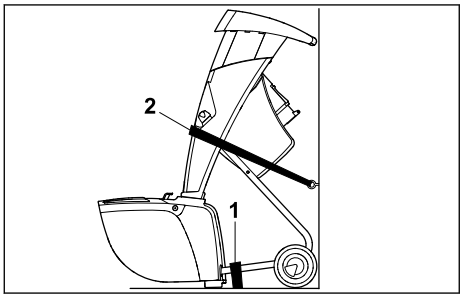
- Hold fast hakkeren på håndtaket (1) og vipp den bakover.
- Trekk eller skyv hakkeren langsomt.

Løfte eller bære hakkeren



- Grip hakkeren på håndtaket (1) (person 1).
- Grip hakkeren på listen til utkastforlengelsen (2) (person 2).
- Løft samtidig hakkeren.

Transportere hakker med et kjøretøy



- Sikre hakkeren mot å velte eller skli med hjelp av egnede festemidler på hjulfoten (1) eller på påfyllingstrakten (2).

13 Oppbevaring

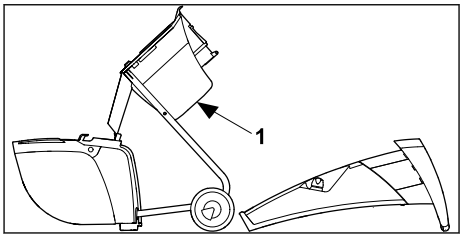
13.1 Oppbevare hakker

- La hakkeren avkjøles.
- Hakkeren må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Hakkeren kan ikke velte eller bevege seg.
  - Hakkeren er utilgjengelig for barn.
  - Hakkeren er ren og tørr.
  - Hakkeren er beskyttet mot støv.
  - Hakkeren er beskyttet mot fuktighet og høye temperaturer.
  - Hakkeren er i en sikker tilstand, 🕮 4.6.

14 Rengjøring

14.1 Rengjøre hakker

- Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- La hakkeren avkjøles.
- Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.2



- Rengjør hakkeren kun i den avbildede posisjonen.
- Rengjør hakkeren med en myk børste eller en fuktig klut.
- Rengjør de elektriske kontaktene på hakkeren med en pensel eller myk børste.
- Rengjør sugeslissen (1).
- Rengjør knivsettet og området rundt med en trepinne, myk børste eller fuktig klut.
- Beskytt kniven og kvernkammeret mot korrosjon (f.eks. med rapsolje).
- Bruk spesialrens (f.eks. STIHL spesialrens) ved behov.

15 Vedlikeholde

15.1 Vedlikeholdsintervall

Vedlikeholdsintervallet avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsbetingelsene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervall:

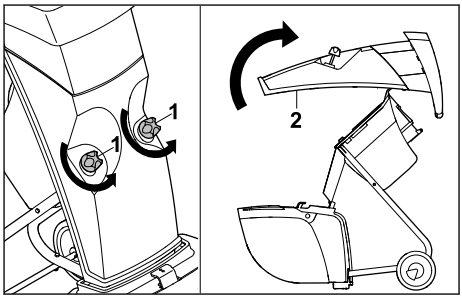
Årlig

- Få hakkeren vedlikeholdt hos en STIHL fagforhandler.

Du finner adressene til de aktuelle fagforhandlerne under landsoversikten på nettstedet til STIHL, på www.stihl.com.

15.2 Demontere påfyllingstrakt

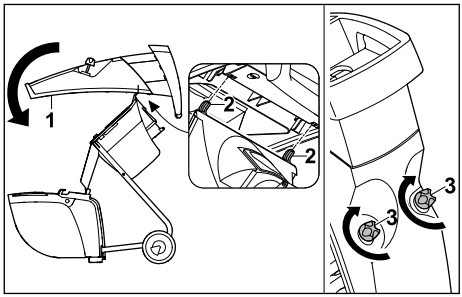
- Slå av hakkeren og trekk kontakten på skjøteledningen ut av støpselet.
- La hakkeren avkjøles.



- Løsne låseskruene (1), slik at de roterer fritt.

► Sving påfyllingstrakten (2) bakover, og ta den av.

15.3 Montere påfyllingstrakt



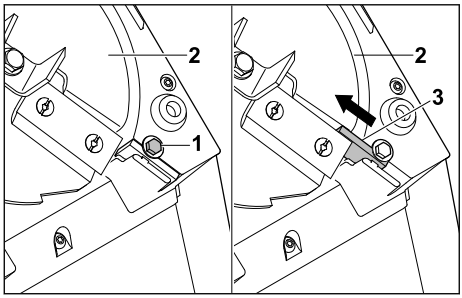
► Hekt påfyllingstrakten (1) på festekrokene til basisenheten (2), og sving den forover.
► Trekk til begge låseskruene (3) **samtidig**.
► Kontroller at påfyllingstrakten henger riktig i festekrokene.

15.4 Låse og løsne knivskiven

LES DETTE

- Lås knivskiven før aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt, som f.eks. vedlikeholdsarbeider.
- Tilbakestill låseanordningen og sikre den med skruen før driften settes i gang på nytt.

► Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.2

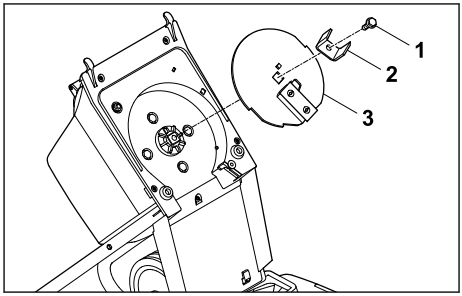


► Løsne skruen (1).
► Drei knivskiven (2) så langt at utsparingen befinner seg foran låseanordningen (3).
► Skyv låseanordningen (3) inn i utsparingen.
► Trekk til skruen (1) noe.
Knivskiven er låst.
► For å låse opp: Tilbakestill låseanordningen (3) og sikre den med skruen (1).

15.5 Demontere og montere knivsettet

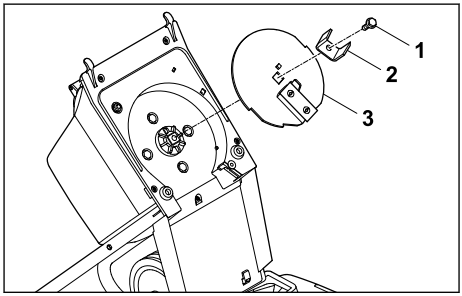
15.5.1 Demonter knivsettet

► Lås knivskiven, 🕮 15.4.



► Løsne knivskruen (1) og skru den ut helt.
► Ta ut ventilatorkniven (2) og knivskiven (3).

15.5.2 Montere knivsettet



► Sett inn knivskiven (3) med den monterte vendekniven vendt opp, og fikser, 🕮 15.4.
► Sett inn ventilatorkniven (2).
► Skru inn knivskruen (1) og trekk til med 25 Nm.
► Løsne låsingen, 🕮 15.4.
► Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.3.

15.6 Snu knivene

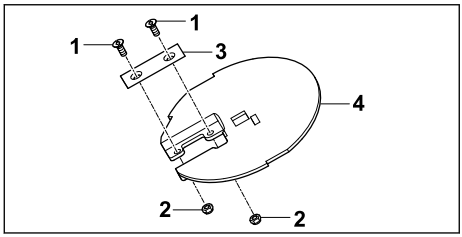
⚠ ADVARSEL

- Ved håndtering av kniver med en løs knivskive kan brukeren være utsatt for personskader.
  ► Knivskiven må strammes før kniven demonteres eller monteres.

LES DETTE

- En sløv vendekniv kan snus én gang.

► Demonter knivsettet, 🕮 15.5.1.



- Løsne skruene (1) og ta dem ut sammen med mutrene (2).
- Ta av kniven (3).
- Rengjør knivskiven (4).
- Snu knivene (3), og legg dem på knivskiven med den skarpe kanten liggende fritt, slik at hullene er i flukt.
  - Overhold minimumsavstanden mellom hullet og knivkanten, og skift ut kniven ved behov, 🕮 9.2.
- Stikk skruene (1) gjennom boringene, skru inn mutrene (2) og stram med 10 Nm.
- Monter knivsettet, 🕮 15.5.2
- Løsne låsingen, 🕮 15.4.
- Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.3.

15.7 Slipe knivene

Kniver som er sløve på begge sider må slipes eller erstattes.

LES DETTE

- Det skal mye øvelse til for å slipe knivene riktig. Bruk av sløve eller feilslipte kniver medfører økt risiko for tilbakeslag.
  - STIHL anbefaler at du får knivene slipt og avbalansert hos en STIHL fagforhandler.

- Demonter knivsettet og knivene for å slipe knivene, 🕮 15.5.1.
- Slip knivbladene. Pass på slipevinkelen, og avkjøl kniven, 🕮 18.2.
  Ikke la kniven bli blå under sliping.
- Kontroller knivene før montering, 🕮 9.2.
  - Skift ut kniver som har synlige hakk og sprekker, eller som er slipt ned til slitegrensen.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

16 Reparere

16.1 Reparere hakkeren

Brukeren kan ikke selv reparere hakkeren.
- Hvis hakkeren er skadet: Ikke bruk hakkeren og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
- Hvis et varselskilt er uleselig eller skadet: Få varselskiltet byttet ut hos en STIHL-fagforhandler.

17 Utbedre feil

17.1 Utbedre feil på hakkeren

Feil	Årsak	Løsning
Elektromotoren starter ikke når den slås på.	Beskyttelsen til elektromotoren er aktivert.	► La maskinen avkjøles.
	Det foreligger ingen nettspenning.	► Kontroller skjøteledningen og sikringen. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
	Tilkoblingsledningen/støpslet hhv. pluggkoblingen eller tastebryteren er defekt.	► Få ledningen, støpselet, koblingen hhv. bryteren kontrollert av en elektriker og skiftet ut ved behov. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
	Sikringen til pluggen av G-typen er skadet (gjelder kun maskiner med plugg av G-typen).	► Bytt sikringen. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
	Påfyllingstrakten er ikke forskriftsmessig lukket – sikkerhetsbryteren er aktiv (sikkerhetslåsing).	► Lukk påfyllingstrakten forskriftsmessig, og skru den fast, 🕮 15.3.
	Knivskiven er blokkert.	► Slå av hakkeren, trekk ut nettpluggen og demonter påfyllingstrakten, 🕮 15.2. ► Fjern rester av kvernet materiale i huset.

Feil	Årsak	Løsning
	Låseanordningen er ikke tilbakestilt.	► Tilbakestill låseanordningen, 🕮 15.4.
Nettsikringen eller overbelastningsvernet utløses ofte.	Tilkoblingsledningen er uegnet.	► Bruk en egnet tilkoblingsledning, 🕮 18.3.
	Nettet er overbelastet.	► Koble maskinen til en annen strømkrets.
	Maskinen er overbelastet.	► La maskinen avkjøles og reduser mengden av kvernet materiale. ► Vend kniven (🕮 15.6), slip den (🕮 15.7) eller erstatt den (🕮 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
Hakkeytelsen er redusert.	Knivene er sløve.	► Vend kniven (🕮 15.6), slip den (🕮 15.7) eller erstatt den (🕮 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
Maskinen lager uvanlige lyder eller vibrerer på en ukjent måte.	Det befinner seg fremmedlegemer i knivmekanismen.	► Slå av hakkeren, trekk ut nettpluggen og demonter påfyllingstrakten, 🕮 15.2. ► Lås knivskiven, 🕮 15.2. ► Fjern fremmedlegemene. ► Kontroller maskinen og fremfor alt knivsettet for slitasje og skader. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
	Knivsettet er slitt eller skadet.	► Slå av hakkeren, trekk ut nettpluggen og demonter påfyllingstrakten, 🕮 15.2. ► Lås knivskiven, 🕮 15.4. ► Kontroller at alle delene til knivsettet sitter godt. Stram løse deler, overhold dreiemomentet. ► Skift ut slitte eller skadede deler. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.
Det oppstår tilbakeslag ved kverning av hardt materiale.	Hardt materiale føres inn feil.	► Fyll på hakkeren riktig. Ta hensyn til innføringsretning og maksimal kvistdiameter. ► Bruk ferskt kvernet materiale.
	Knivene er sløve eller feilslipte.	► Vend kniven (🕮 15.6), slip den (🕮 15.7) eller erstatt den (🕮 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL-fagforhandler.

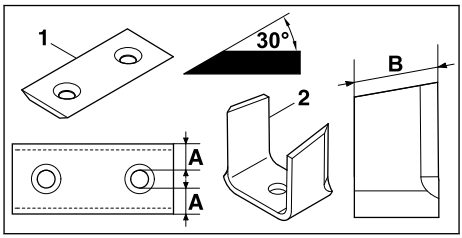
18 Tekniske data

18.1 Hakker STIHL GHE 105.0

– Effekt (P_1): 2200 W
– Nominell spenning: 230 V ~
– Frekvens: 50 Hz
– Elektrisk beskyttelsestype: IPX4
– Elektrisk beskyttelsesklasse: I
– Driftsmåte: P40
– Maskindimensjoner:
  – Lengde: 77 cm
  – Bredde: 48 cm
  – Høyde: 97 cm
– Vekt (m): 20 kg

18.2 Kniv

Slipevinkelen er 30° for alle knivene.



– Vendekniv (1):

  – Minimumsavstand A = 8,5 mm
  – Dreiemoment skruer: 10 Nm
– Ventilatorkniv (2):
  – Minimumsbredde B = 18 mm
  – Dreiemoment skrue: 25 Nm

18.3 Skjøteledninger

Dersom det benyttes en skjøteledning, må den være egnet for utendørsområdet og ha en beskyttelsesleder. Skjøteledningen må ha ledere med en spenning på 230 V og minimum følgende tverrsnitt:
– Ledningslengde opptil 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– Ledningslengde 10 m opptil 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Lydverdier

– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Usikkerhet K_{pA}: 3 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: L_{WAd} målt i henhold til 2000/14/EF / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

De angitte lydverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lydverdiene som faktisk forekommer kan avvike fra de angitte verdiene, avhengig av typen arbeid. De angitte lydverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lydbelastningen. Den faktiske lydbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der det elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

19 Reservedeler og tilbehør

19.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

19.2 Viktige reservedeler

– Vendekniv: 6008 702 0122
– Ventilatorkniv: 6007 702 0300
– Knivskive komplett: 6007 700 5190

20 Kassering

20.1 Kassere hakkeren

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL-fagforhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.
► STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
► Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

21 EU-samsvarserklæring

21.1 Hakker STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østerrike

erklærer under eget ansvar at
– Type: Elektrisk hakker
– Varemerke: STIHL
– Type: GHE 105.0
– Effekt: 2200 W
– Serieidentifikasjon: 6007

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2000/14/EF, 2006/42/EF 2014/30/EF og 2011/65/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 og EN 61000-3-3.

Det garanterte lydeffektnivået er målt i henhold til direktiv 2000/14/EC, vedlegg V.
– Målt lydeffektnivå: 99,4 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 102 dB(A)

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Byggeår og maskinnummer står oppført på hakkeren.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt fra

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

med fullmakt fra

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

22 Adresser

www.stihl.com

23 Generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjoner

23.1 Innledning

Dette kapittelet inneholder de generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjonene som er angitt i produktstandarden.

ADVARSEL

- **Sett deg inn i alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, bildene og de tekniske dataene som gjelder for denne hakkeren.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Ta vare på sikkerhetsanvisningene og instruksjonene for fremtidig bruk.**

23.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Kaotiske eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) **Ikke bruk hakkeren i potensielt eksplosjonsfarlige omgivelser med væsker, gasser eller støv som kan antennes.** Hakkeren genererer gnister som kan antenne støv eller damp.

c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker hakkeren.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over hakkeren.

23.3 Elektrisk sikkerhet

a) **Hakkerens tilkoblingsplugg må passe inn i stikkontakten. Støpselet får ikke på noen måte modifiseres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med sikkerhetsjordede hakker.** Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt når kroppen din er jordet.

c) **Ikke bruk hakkeren ved regn eller fuktighet.** Dette kan øke risikoen for elektrisk støt.

d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål enn som angitt. Aldri bær eller dra hakkeren etter tilkoblingsledningen, og ikke trekk i ledningen for å ta ut støpselet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for støt.

e) **Når du arbeider utendørs med hakkeren, må du bare bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av hakkeren i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

23.4 Personsikkerhet

a) **Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med hakkeren. Ikke bruk hakkeren hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hakkeren kan føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av hakkeren, reduserer faren for personskader.

c) **Pass på at maskinen ikke startes utilsiktet. Sørg for at hakkeren er slått av før du kobler til strømforsyningen og/eller batteriet, tar den opp eller bærer den.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer hakkeren eller kobler hakkeren til strømforsyningen når den er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern eventuelt justeringsverktøy eller skiftenøkler før du slår på hakkeren.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av hakkeren, kan føre til personskader.

e) **Unngå å jobbe med unormal kroppsstilling. Sørg for at du har godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir deg bedre

kontroll over hakkeren hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.

f) **Ha på deg egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavsug kan redusere risikoen forbundet med støv.

h) **Ikke bli skjødesløs: Følg alltid sikkerhetsreglene for hakkeren, selv om du har brukt den i lengre tid og føler deg trygg på at du har kontroll.** Hvis du er uforsiktig, kan det oppstå alvorlige skader på bare et brøkdels sekund.

23.5 Bruk og håndtering av hakkeren

a) **Ikke overbelast hakkeren. Bruk riktig type hakker for arbeidet du skal gjøre.** Med den egnede hakkeren arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

b) **Ikke bruk hakkeren hvis bryteren er defekt.** En hakker som ikke lenger slår seg på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter tilbehørsdeler eller oppbevarer hakkeren.** Denne forholdsregelen hindrer at hakkeren startes ved et uhell.

d) **Når hakkeren ikke er i bruk, skal den oppbevares utilgjengelig for barn. Hakkeren får ikke brukes av personer som ikke er fortrolig med den eller som ikke har lest disse instruksjonene.** Hakkere medfører risiko når de brukes av ukyndige.

e) **Hakkere og tilbehør krever nøye pleie. Kontroller at bevegelige deler fungerer riktig og ikke har kilt seg, og forsikre deg om at ingen deler er brukket eller har fått skader som går ut over hakkerens funksjon. Sørg for at skadde deler blir reparert før hakkeren tas i bruk.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av hakkeren.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er enklere å føre og kiler seg fast sjeldnere.

g) **Bruk hakkeren, tilbehør, verktøy osv. i tråd med disse instruksjonene. Ta høyde for arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Hvis hakkeren brukes til andre formål enn den er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.

h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, kan ikke hakkeren betjenes trygt, og du kan miste kontrollen over den hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.

23.6 Service

a) **Hakkeren skal kun repareres av kvalifisert personale og utelukkende med originale reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til hakkeren opprettholdes.

23.7 Sikkerhetsanvisninger for strømdrevne hakker

a) **Ikke bruk hakkeren i dårlig vær, særlig ikke ved tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.

b) **Ikke arbeid med en stump eller skadet hakker.** En uslipt eller skadet hakker kan øke risikoen for rekyl.

c) **La beskyttelsesdekslene være på. Beskyttelsesdekslene må være klare for bruk og forskriftsmessig festet.** Et beskyttelsesdeksel som er løst, skadet eller ikke fungerer korrekt kan føre til personskader.

d) **Hold ventilasjonsåpningene fri for avleiringer.** Blokkerte luftinntak og avleiringer kan føre til overoppheting eller brannfare.

e) **Hakkeren må benyttes på et fast og jevnt underlag.** Drift av hakkeren på et fast og jevnt underlag gir redusert risiko for at den velter, og dermed for personskader.

f) **Bruk alltid tettsittende hansker ved drift av hakkeren, for å beskytte mot mekanisk risiko som perforering (f.eks. av torner eller splinter) eller kutt (ved fjerning av blokkeringer e.l.).** Dette reduserer risikoen for håndskader ved innsetting av lange eller delte kvister og under vedlikehold.

g) **Ha alltid på deg langbukser når du bruker hakkeren.** Utildekket hud øker sannsynligheten for personskader som følge av kvister eller objekter som slenges ut.

h) **Ha alltid på deg sklisikre vernesko når du bruker hakkeren. Jobb aldri barbeint eller med åpne sandaler.** På den måten reduseres faren for en fotskade.

i) **Sørg for at hendene, andre kroppsdeler eller klær aldri havner i innløpsåpningen.** Risikoen

for personskader øker dersom hendene, andre kroppsdeler eller klær føres inn i innløpsåpningen.

j) **Når materialer føres inn i maskinen må du være ekstra påpasselig med at ingen metallbiter, steiner, flasker, bokser, kabler eller andre fremmedlegemer følger med.** Faste gjenstander kan bli slynget ut av maskinen og forårsake personskader.

k) **Vær ekstra forsiktig dersom lange kvister føres inn i innløpsåpningen.** Kvistene kan slå tilbake og forårsake personskader.

l) **Hvis nettpluggen sitter fast eller er skadet, slå av hakkeren og trekk ut nettpluggen.** Sammenfiltrede eller skadede ledninger kan øke risikoen for elektrisk støt.

m) **Ikke berør kniver eller andre farlige deler som fortsatt er i bevegelse.** På den måten reduserer du faren for å skade deg på bevegelige deler.

n) **Sørg for at alle brytere er av og nettpluggen er frakoblet før du fjerner fastkilt materiale eller rengjør hakkeren.** Hvis hakkeren startes utilsiktet, kan det føre til alvorlige personskader.

o) **La aldri hakkeren være uten tilsyn. Slå av hakkeren og forbli ved apparatet til det står helt stille.** En hakker som løper uten tilsyn utgjør en ukontrollert fare.

Obsah

1 Úvod....204
2 Informace k tomuto návodu k použití....204
3 Přehled....205
4 Bezpečnostní pokyny....206
5 Příprava drtiče k použití....211
6 Montáž drtiče....212
7 Elektrické připojení drtiče....213
8 Zapnutí a vypnutí drtiče....213
9 Kontrola drtiče....214
10 Práce s drtičem....214
11 Po skončení práce....215
12 Přeprava....215
13 Skladování....215
14 Čištění....216
15 Údržba....216
16 Oprava....218
17 Odstranění poruch....218
18 Technická data....219
19 Náhradní díly a příslušenství....220
20 Likvidace....220
21 Prohlášení o konformitě EU....220
22 Adresy....221
23 Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu....221

Překlad originálního návodu k použití
0000011014_008_CZ

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Tento návod k použití je překladem původního návodu k obsluze výrobce dle směrnice EU 2006/42/EC.

Platí místní bezpečnostní předpisy.

2.2 Označení varovných odkazů v textu

⚠ NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

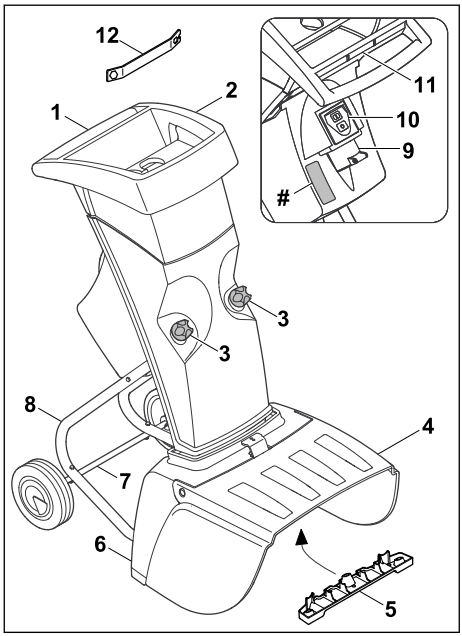
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Drtič



1 Rukojeť
Rukojeť slouží k držení, vedení a přepravě drtiče.

2 Plnicí násypka
Do plnicí násypky se sype drcený materiál.

3 Upevňovací šrouby
Upevňovací šrouby slouží k upevnění plnicí násypky na základní zařízení.

4 vyhazovací klapka
Vyhazovací klapka uzavírá vyhazovací kanál.

5 lišta
Lišta upevňuje nohu kola v prodloužení vyhazování.

6 Prodloužení vyhazování
Prodloužení vyhazování odvádí rozdrcený materiál na zem.

7 osa kola
Na osu kola se montují kola.

8 noha kola
Noha kola podpírá zařízení a slouží k upevnění osy kola.

9 Vidlice stroje
Vidlice stroje spojuje drtič s prodlužovacím kabelem.

10 Ovládací panel
Na ovládacím panelu jsou tlačítka určená k zapínání a vypínání motoru.

11 Přihrádka na nářadí
Přihrádka na nářadí slouží k uskladnění kombinovaného klíče.

12 Kombinovaný klíč
Kombinovaný klíč slouží k montáži osy kola na nohu kola.

 # Typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Symboly

Symboly na drtiči mají následující význam:

~	Střídavý proud
IPX4	Třída IP (druh ochrany)
P40	Druh provozu - Doba zatížení: 40 s - Doba běhu naprázdno: 60 s
L_{WA}	Garantovaná hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EC v dB(A) umožňující porovnávání emisí hluku u různých výrobků
	Výrobek je zakázáno likvidovat jako směsný odpad
	Přihrádka na nářadí
I	Zapnutí drtiče
O	Vypnutí drtiče

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na drtiči mají následující význam:

Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.

Návod k použití je nutné přečíst, pochopit a uchovat pro další použití.

Ruce i nohy držte vždy v bezpečné vzdálenosti od rotujících nožů.

Řezný/žací nástroj dobíhá! Nedotýkejte se řezného/žacího nástroje, dokud nedojde k jeho úplnému zastavení.

Síťový konektor vytáhněte ze zásuvky vždy: před přerušením práce, čištěním, transportem, skladováním, údržbou, opravou nebo v případě poškození síťového kabelu.

Pozor na odmrštěné předměty.

Držte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti.

Používejte ochranné rukavice.

Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.

Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem.

Nikdy nevkládejte tvrdý materiál jinak, než jak je popsáno.

Nebezpečí zranění o vymrštěný drcený materiál.

Tvrdý materiál vkládejte do plnicí násypky šikmo zleva shora směrem doprava dolů k nožovému ústrojí. Tvrdý materiál nikdy nevkládejte do vyznačené oblasti.

Tvrdý materiál vkládejte zleva shora směrem doprava dolů.

Nestoupejte na stroj.

Nesahejte do plnicí násypky ani do vyhazovacího kanálu rukama ani jinou částí těla či oděvu.

4.2 Řádné používání

Drtič STIHL GHE 105.0 slouží k drcení a rozmělnění odřezků větví stromů a keřů. Patří sem tvrdý materiál, jako např. větve o max. průřezu 35 mm, a organický měkký materiál, jako např. odpad z ovoce a zeleniny nebo listí.
Drtič STIHL GHE 105.0 není vhodný na výrobu potravin a je zakázáno ho používat na jiné než předepsané předměty, jako např.
– kameny, sklo, plastové díly
– kovové díly (dráty, hřebíky apod.)

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud drtič nebude požíván v souladu s určeným účelem, může dojít k těžkým úrazům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcné škody.
  - ► Drtič používejte s prodlužovacím kabelem.
  - ► Při vkládání několika tenkých větví najednou nesmí součet průměrů jednotlivých větví překročit maximální průměr větve.
  - ► Používejte drtič tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící drtičem. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.

  - ► Návod k použití je nutné přečíst, pochopit a uchovat pro další použití.
  - ► Pokud bude drtič předáván další osobě: zároveň s ním předejte návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen drtič obsluhovat a pracovat s ním. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat

pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
- Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící drtičem.
- Uživatel je seznámen s vypínačem pro zapnutí/vypnutí stroje, aby mohl v nouzových situacích rychle a správně reagovat.
- Uživatel si je vědom toho, že je zodpovědný za nehody a škody.
- Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
- Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od jiné osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než s drtičem začne poprvé pracovat.
- Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Uživatel si je vědom, že i při předpisové obsluze drtiče stále hrozí zbytková rizika.

► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.

► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které mají testovanou mechanickou pevnost podle normy EN 166 nebo EN ISO 16321, nebo podle národních předpisů a jsou opatřeny odpovídajícím označením, jsou komerčně dostupné.

► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.

- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.

► Noste ochranu sluchu.

- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví nebo v drtiči. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
  ► Noste těsně přiléhající oděv.
  ► Odložte šály a ozdoby.
- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do drtiče. Uživatel se může vážně zranit.
  ► Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte je tak, aby byly nad rameny.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.
  ► Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.
- Během práce se mohou vymrštit větve. Uživatel může přijít do styku s noži při čištění, údržbě nebo přepravě. Uživatel se může zranit.

► Používejte přiléhavé ochranné rukavice z materiálu odolného proti propíchnutí a pořezání s uzavřenou manžetou, abyste se chránili před mechanickými riziky, jako jsou propíchnutí a pořezání. Vhodné ochranné rukavice jsou testovány podle normy EN 388 nebo národních předpisů a jsou komerčně dostupné s příslušným označením.

- Při ostření řezných nožů mohou odlétávat částice materiálu. Uživatel se může zranit.

► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které mají testovanou mechanickou pevnost podle normy EN 166 nebo EN ISO 16321, nebo podle národních předpisů a jsou opatřeny odpovídajícím označením, jsou komerčně dostupné.

► Používejte přiléhavé ochranné rukavice z materiálu odolného proti propíchnutí a pořezání s uzavřenou manžetou, abyste se chránili před mechanickými riziky, jako jsou propíchnutí a pořezání. Vhodné ochranné rukavice jsou testovány podle normy EN 388 nebo národních předpisů a jsou komerčně dostupné s příslušným označením.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti ani zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící drtičem a předměty vymrštěnými do výšky. Může tak dojít k těžkému zranění nezúčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věcných škod.

► Nepouštějte nezúčastněné osoby, děti a zvířata do pracovního pásma.

► Zachovávejte odstup od předmětů.
► Drtič nenechávejte bez dozoru.
► Zajistěte, aby si děti nemohly s drtičem hrát.

- Při práci v dešti nebo ve vlhkém prostředí může uživatel uklouznout nebo může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel se může zranit a může dojít k poškození drtiče.

► Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.

- Elektrické součástky drtiče mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  ► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.
- Osoby mohou zakopnout o prodlužovací kabel nebo o kolem ležící materiál, jako jsou větve nebo kameny. Osoby se mohou zranit a drtič se může poškodit.
  ► Prodlužovací kabel pokládejte na zem tak, aby byl plochý a dobře viditelný.
  ► Pracoviště udržujte čisté.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Drtič

Drtič je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Drtič je kompletně smontován.
  – Horní díl násypky je namontovaný na spodním dílu násypky.
  – V horním dílu násypky je správně namontována ochrana proti postříkání.
  – Plnicí násypka je namontovaná na základním stroji a oba uzávěrné šrouby jsou manuálně pevně dotaženy.
  – Prodloužení vyhazování a vyhazovací klapka jsou namontovány.
  – Jízdní ústrojí je kompletně namontováno.
  – Všechny kryty a ochranná zařízení jsou na svém místě, funkční a v původním stavu.
  – Nože jsou správně namontované.
– Drtič není poškozený.
– Prodlužovací kabel a jeho síťový konektor nejsou poškozeny.
– Drtič je čistý a suchý.
– V plnicí násypce se nenachází žádný drcený materiál.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento drtič.
– Příslušenství je namontováno správně.
– Souprava nožů je správně vestavěná.
– Všechny matice, čepy a šrouby jsou pevně utažené.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci a bezpečnostní zařízení mohou být nefunkční. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  ► Vždy před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečný stav stroje.
  ► Pracujte pouze s kompletně smontovaným drtičem.
  ► Pracujte s nepoškozeným drtičem.
  ► Pracujte pouze s nepoškozeným prodlužovacím kabelem a nepoškozeným síťovým konektorem.
  ► Pokud je drtič znečištěný nebo mokrý: drtič vyčistěte a nechte uschnout.
  ► Pokud ovládací prvky nefungují nebo na nich jsou změny: s drtičem nepracujte.
  ► Instalujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento drtič.
  ► Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
  ► Soupravu nožů namontujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
  ► Pevně utáhněte matice, čepy i šrouby. Dodržujte utahovací moment.
  ► Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
  ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.2 Nůž

Sada nožů drtiče se skládá z jednoho otočného nože (našroubovaného přímo na nožový kotouč) a jednoho křídlového nože (namontovaného nad nožovým kotoučem).
Souprava nožů je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nožový kotouč, nože a montážní díly jsou nepoškozené a správně namontované.
– Nože nejsou deformované a jsou bez otřepů.
– Nože jsou správně naostřené a úhel ostří je dodržen, 🕮 18.2.
– Je dodržena minimální vzdálenost otočného nože nebo minimální šířka křídlového nože, 🕮 18.2.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části nožů uvolnit a být odmrštěny. Může dojít k těžkému zranění osob.
  ► Pracujte vždy pouze s nepoškozeným nožovým kotoučem a s nepoškozenými noži i montážními díly.
  ► Nožový kotouč a nůž vždy správně namontujte. Dodržujte utahovací moment.
  ► Pracujte vždy s řádně nabroušenými noži.

- ► Pokud není dodržena minimální vzdálenost (otočný nůž) nebo minimální šířka nože (křídlový nůž): nože vyměňte.
- ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.7 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:
– Prodlužovací kabel je poškozený.
– Síťový konektor prodlužovacího kabelu je poškozený.
– Zásuvka není správně nainstalovaná.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
  - ► Ujistěte se, že prodlužovací kabel nebo trvale připojený přívodní kabel a jeho síťový konektor nejsou poškozené.

Pokud je prodlužovací kabel nebo trvale připojený přívodní síťový kabel poškozený:
- ► Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ► Výměnu trvale připojeného přívodního síťového kabelu svěřte odbornému prodejci STIHL.

  - ► Prodlužovacího kabelu a jeho síťového konektoru se dotýkejte pouze suchýma rukama.
  - ► Síťový konektor prodlužovacího kabelu připojujte pouze ke správně nainstalované a jištěné síťové zásuvce s ochranným kontaktem.
  - ► Drtič připojte přes ochranný spínač (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Poškozený prodlužovací kabel nepřipojujte do elektrické sítě.
  - ► Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 🕮 18.3.
  - ► Používejte prodlužovací kabel chráněný proti stříkající vodě, který je schválený pro použití venku.
  - ► Poškozeného prodlužovacího kabelu se dotýkejte až ve chvíli, kdy bude odpojen z elektrické sítě.

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence způsobit v drtiči vznik přepětí. Drtič se může poškodit.
  - ► Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku drtiče.
- Je-li k jedné rozbočovací zásuvce připojeno více elektrických zařízení, může při práci dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Drtič připojujte k elektrické zásuvce pouze jednotlivě.
  - ► Nepřipojujte drtič do rozdvojky.
- Nesprávně položený prodlužovací kabel se může poškodit nebo o něj mohou osoby zakopnout. Může tak dojít ke zranění osob a k poškození prodlužovacího kabelu.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby s ním drtič nepřišel do styku.
  - ► Prodlužovací kabel veďte a označujte tak, aby o něj osoby nemohly zakopnout.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyl napnutý nebo zapletený.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby se nemohl poškodit, zlomit, odřít nebo aby nebyl přimáčknutý.
  - ► Prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
  - ► Prodlužovací kabel pokládejte na suchý podklad.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
  - ► V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.

4.8 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud bude drtič uveden do provozu bez správně namontovaných krytů a ochranných zařízení, může se uživatel dotknout nožového ústrojí. Uživatel se může vážně zranit.
  - ► Drtič uvádějte do provozu pouze s namontovanými kryty a ochrannými zařízeními.

- ► Do plnicí násypky, do vyhazovacího otvoru ani na rotující díly nesahejte rukama ani jinou částí těla či oděvu.

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Může dojít k úrazům osob a zvířat a ke vzniku věcných škod.

- ► Při chodu stroje se nikdy obličejem nebo jinou částí těla nepřibližujte nad plnicí násypku nebo před vyhazovací otvor.
- ► Hlavu a celé tělo udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od plnicího otvoru.
- ► Ochranu proti postříkání neodstraňujte, nezdvihejte, neblokujte ani nepoškozujte.
- ► Noste ochranné brýle a ochranné rukavice.

- Při plnění drtiče může dojít ke zpětnému vymrštění materiálu. Rozdrcený materiál a cizí tělesa vymrštěná zpět mohou způsobit vážné poranění uživatele.

- ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.

- ► Noste ochranné brýle, 🕮 4.4.

- ► Drtič správně plňte. Dodržujte směr zavádění a maximální průměr větví.
- ► Drtič smí plnit jen jedna osoba.
- ► Drtič používejte pouze z pracovního prostoru směrem ven, 🕮 10.1.
- ► Zpracovávejte čerstvě ostříhané větve ze stromů a keřů. Při zpracování suchého tvrdého materiálu je vyšší riziko jeho vymrštění.
- ► Do otvorů drtiče nestrkejte žádné nevhodné předměty. Větve a zbytky rostlin vkládejte jen do k tomu určených otvorů v drtiči.

- ► Dbejte na to, aby se drcený materiál nehromadil ve vyhazovacím kanálu.
- ► Dbejte na to, aby se do drticí komory nedostala žádná cizí tělesa jako kovové díly, kameny, plastické hmoty, sklo atd.

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s drtičem nepracujte.
  - ► Drtič obsluhuje vždy jen jedna osoba.
  - ► Drtič nenaklápějte. Když přístroj během provozu spadne: drtič ihned vypněte a vytáhněte síťový konektor.
  - ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
  - ► Pracujte jen na vodorovném a plochém povrchu.

- Rotující nože mohou uživatele pořezat. Uživatel se může vážně zranit.

- ► Nikdy se nedotýkejte otáčejících se nožů.
- ► Pokud je nůž blokován nějakým předmětem: drtič vypněte a spojku prodlužovacího kabelu stáhněte z vidlice stroje. Teprve potom předmět odstraňte.

- ► Pozor na doběh řezného/žacího nástroje, který i po vytažení síťového konektoru může trvat až několik sekund.

- Pokud se funkce drcení drtiče během práce změní nebo pokud se drtič chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ukončete práci, drtič vypněte, odpojte spojku prodlužovacího kabelu od vidlice stroje a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Při práci za bouřky může být uživatel zasažen bleskem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
  - ► Při bouřce: Nepracujte.

4.9 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může drtič převrátit nebo se nežádoucím způsobem pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
  - ► Počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.
  - ► Počkejte, dokud motor nevychladne.
  - ► Drtič přepravujte jen s namontovanými kryty a ochrannými zařízeními.
  - ► Drtič přepravujte jen s namontovanou plnicí násypkou.
  - ► Při přepravě ve vozidle drtič zajistěte pomocí upínacích popruhů, řemenů nebo sítě tak, aby se drtič nemohl převrátit ani pohybovat.

4.10 Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z drtiče. Může dojít k vážnému zranění dětí.
  - ► Vytáhněte síťový konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.

- ► Vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- ► Drtič skladujte mimo dosah dětí.

- Osoby a zvířata se mohou poranit o obnažené nože.
  - ► Drtič skladujte jen s namontovanou plnicí násypkou.
- Elektrické kontakty na drtiči a kovové konstrukční díly mohou pod vlivem vlhka zkorodovat. Drtič se může poškodit.
  - ► Vytáhněte síťový konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
  - ► Vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
  - ► Drtič skladujte v čistém a suchém stavu.
- Pokud je drtič uskladněn na šikmém povrchu, může se neplánovaně rozjet nebo převrátit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Drtič odstavujte jen na rovných plochách.

4.11 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy drtič připojen do elektrické sítě, může dojít k nechtěnému zapnutí drtiče. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.

  - ► Vytáhněte síťový konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
  - ► Vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
  - ► Počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.
  - ► Při práci na drtiči bez namontované plnicí násypky: zafixujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
- Použití agresivních čisticích prostředků a čištění proudem vody, tekoucí vodou nebo pomocí ostrých předmětů může způsobit poškození drtiče nebo nožů. Pokud se čištění drtiče a nožů neprovádí správným způsobem, nelze již zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Drtič a nože čistěte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.
  - ► Při práci na drtiči bez namontované plnicí násypky: zafixujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
- Pokud se údržba nebo oprava drtiče nebo nožů neprovádí správným způsobem, nelze již zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Drtič nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbu sám/sama.
  - ► Pokud musí být provedena údržba či oprava drtiče: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  - ► Údržbu nože provádějte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy nožů se může uživatel pořezat o ostré řezné hrany. Uživatel se může zranit.

  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
  - ► Buďte při práci opatrní.
- Při ostření se nůž může silně zahřát. Uživatel se může popálit.
  - ► Počkejte, až nůž vychladne.

  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
- Nože na drtiči se mohou pohybovat, i když je motor vypnutý. Při údržbě nožů může dojít v důsledku pohybujících se nožů ke zranění uživatele.

  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
  - ► Buďte při práci opatrní.
- Pokud při montáži nožů nedodržíte uvedené utahovací momenty, nejsou nože bezpečně upevněné. Při práci s drtičem se mohou nože uvolnit a může dojít k vážnému poranění uživatele.
  - ► Dodržujte uvedené utahovací momenty.

5 Příprava drtiče k použití

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

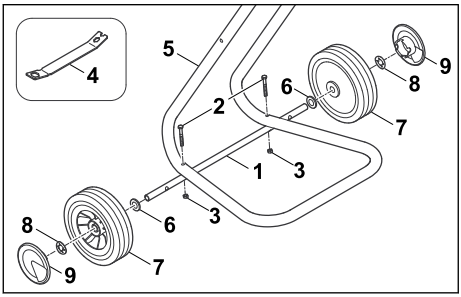
- ► Odstraňte obalový materiál a přepravní pojistky.
- ► Ujistěte se, že následující konstrukční díly jsou v bezpečném technickém stavu:
  - – Drtič, 🕮 4.6.1.
  - – Nůž, 🕮 4.6.2.
- ► Drtič vyčistěte, 🕮 14.1.
- ► Zkontrolujte nože, 🕮 9.2.
- ► Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- ► Připojte vidlici stroje k prodlužovacímu kabelu, 🕮 7.

- Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do dobře přístupné síťové zásuvky.
- Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 9.1.
- Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: drtič nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

6 Montáž drtiče

6.1 Montáž osy kola a kol

- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Drtič postavte na rovnou plochu.



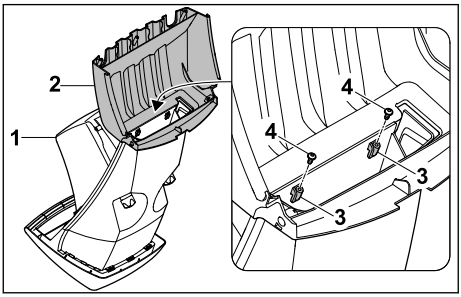
- Namontujte osu kola (1) se šrouby (2) a maticemi (3) pomocí kombinovaného klíče (4) na nohu kola (5) a utáhněte 4–6 Nm.
- Podložky (6) a kola (7) nasuňte na namontovanou osu kola (1).
- Upněte kola pomocí příchytek (8) na osu kola (1).
  Příchytky (8) nasuňte pouze tak daleko, aby se po montáži dalo koly ještě lehce otáčet.
- Namáčkněte kryty kol (9).

UPOZORNĚNÍ

- Příchytky (8) lze odstranit pouze zničením.

6.2 Montáž prodloužení vyhazování

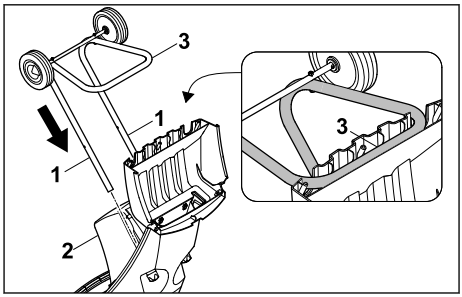
- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.



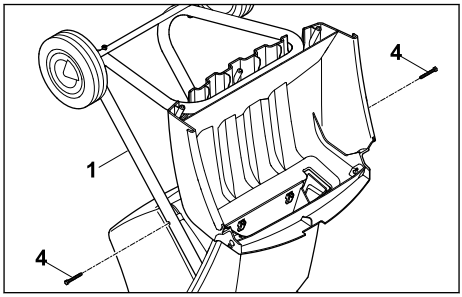
- Postavte drtič (1) násypkou dolů na rovnou, čistou plochu.
- Zavěste prodloužení vyhazování (2) pomocí háků (3) zezadu do otvorů na drtiči (1) a vyklopte ho tak, aby byl přední díl drtiče zasunut přesně do otvoru prodloužení vyhazování (2).
- Zašroubujte šrouby (4) podle obrázku do háků a utáhněte 1–2 Nm.

6.3 Montáž jízdního ústrojí

- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Postavte drtič násypkou dolů na rovnou, čistou plochu.



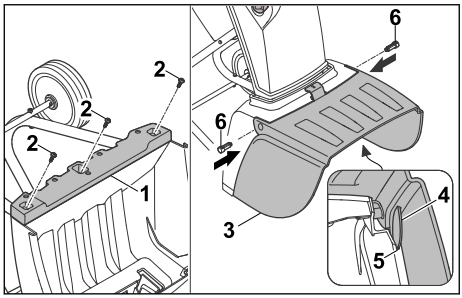
- Jízdní ústrojí s oběma konci noh kol (1) nasuňte až na doraz do vedení na drtiči (2).
- Nohu kola (3) zatlačte do vybrání na prodloužení vyhazování.



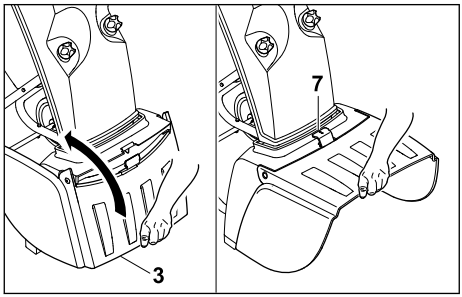
- Přišroubujte jízdní ústrojí (1) šrouby (4) a utáhněte 1–2 Nm.

6.4 Montáž vyhazovací klapky

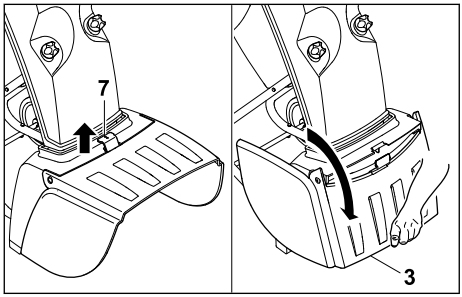
- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Postavte drtič násypkou dolů na rovnou, čistou plochu.



- ► Nasaďte lištu (1) do prodloužení vyhazování. Zašroubujte šrouby (2) a dotáhněte momentem 1–2 Nm.
- ► Drtič postavte.
- ► Vyhazovací klapku (3) nasaďte na prodloužení vyhazování. Při zavěšování dávejte pozor nato, aby žebro (4) vlevo a vpravo na vnitřní straně klapky přesně zapadalo do vodicí drážky prodloužení vyhazování (5).
- ► Čepy (6) vlevo a vpravo opatrně zatlučte kladívkem.



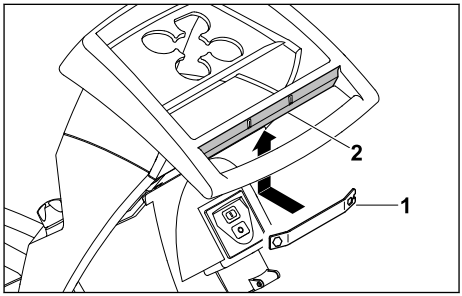
- ► Pro provoz drcení vyklopte vyhazovací klapku (3) nahoru a nechte uzavírací sponu (7) slyšitelně zapadnout do prodloužení vyhazování.



- ► Pro účely transportu nebo skladování s úsporou místa lehce nadzvedněte uzavírací sponu (7) a sklopte vyhazovací klapku (3) směrem dolů.

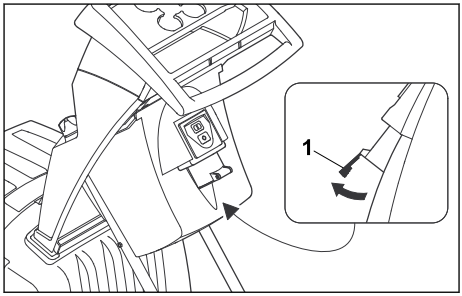
6.5 Přihrádka na nářadí

Na zadní straně plnicí násypky se nachází přihrádka na nářadí k uložení kombinovaného klíče.



- ► Vkládejte kombinovaný klíč (1) do přihrádky na nářadí (2) zespodu.

7 Elektrické připojení drtiče



- ► Nadzvedněte svorku (1).
- ► Zastrčte spojku prodlužovacího kabelu do vidlice stroje.
- ► Svorku (1) uvolněte.
- ► Síťový konektor prodlužovacího kabelu zastrčte do zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- ■ Při dimenzování proudového jističe pod 16 A může při rozběhu, resp. při silném zatížení stroje docházet k častému vypínání síťového jističe.

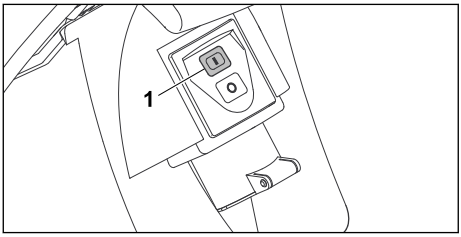
8 Zapnutí a vypnutí drtiče

8.1 Zapnutí drtiče

⚠ VAROVÁNÍ

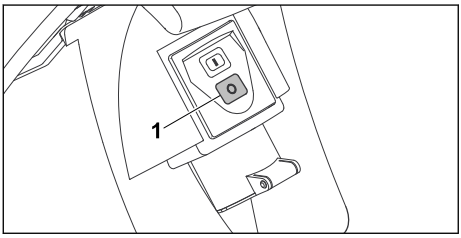
- ■ Když se při spuštění motoru nachází v drtiči drcený materiál, může být vymrštěn a může dojít k poranění uživatele.
  - ► Před spuštěním odstraňte drcený materiál z násypky a vyhazovacího kanálu.

- Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- Připojte drtič do elektriky, 🕮 7.



- Stiskněte zelené tlačítko **I** (1) na ovládacím panelu.
  Začíná startování motoru.
- S vkládáním drceného materiálu začněte až ve chvíli, kdy tor dosáhne maximálních otáček (volnoběžné otáčky).
- Drtič nenaklápějte, když motor běží.

8.2 Vypnutí drtiče



- Stiskněte červené tlačítko **O** (1) na ovládacím panelu.
  Motor se vypne a automaticky zabrzdí.
- Počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.

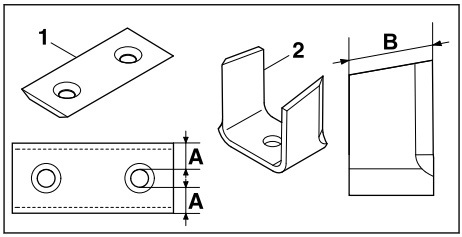
9 Kontrola drtiče

9.1 Kontrola ovládacích prvků

- Zapněte drtič, 🕮 8.1.
- Na ovládacím panelu stiskněte červené tlačítko **O**, 🕮 8.2.
  Motor se zastaví.
- Pokud se motor nevypne: vytáhněte síťový konektor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  Spínač je defektní.

9.2 Kontrola nože

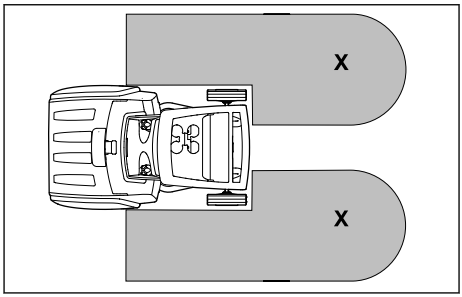
- Demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2.
- Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
- Zkontrolujte nůž z hlediska poškození a opotřebení.



- **Otočný nůž** (1): Změřte vzdálenost (A) mezi otvorem a řeznou hranou nože na více místech. Pokud není dodržena minimální vzdálenost (8,5 mm): nože otočte nebo vyměňte.
- **Křídlový nůž** (2): Změřte vzdálenost (B) na hraně zahnuté nahoru. Pokud nedosahuje minimální šířky (18 mm): vyměňte nože.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

10 Práce s drtičem

10.1 Pracovní pásmo uživatele



- Při používání drtiče se vždy držte v označeném pracovním pásmu (X).

UPOZORNĚNÍ

- Pracovní plocha uživatele nesmí být položena výše než plocha, na které je postaven přístroj.

10.2 Drcení

Drtič je možné plnit následujícím materiálem:

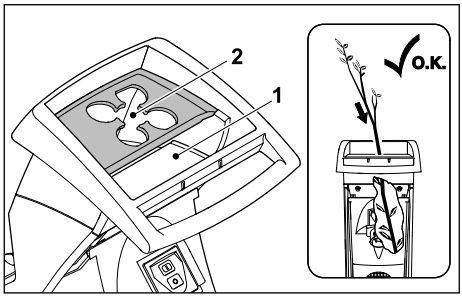
Měkký materiál
– Organické rostlinné zbytky, jako je odpad z ovoce a zeleniny, odstřihnuté květiny, listí, tenké větvičky až do průměru cca 10 mm, atd.

Tvrdý materiál
– Tlusté a hodně rozvětvené větve, odřezky ze stromů a keřů.
– Maximální průměr větve: 35 mm

UPOZORNĚNÍ

- Při vkládání několika tenkých větví najednou nesmí součet průměrů jednotlivých větví překročit maximální průměr větve.
- Tlusté a silně rozvětvené větve nastříhejte vyvětvovacími nůžkami.

- Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- Otevřete vyhazovací klapku.
- Drtič připojte k elektrické síti a zapněte jej.
- Počkejte, až motor drtiče dosáhne svých maximálních otáček (volnoběžné otáčky).
- Respektujte pracovní oblast, 🕮 10.1
- Drcený materiál vkládejte do otvoru určeného k tomuto účelu.



- Měkký materiál vkládejte hranatým otvorem (1).
- Tvrdý materiál pomalu vkládejte skrz otvor STIHL ve tvaru čtyřlístku (2) podél pravé stěny násypky až k nožovému ústrojí.
  Tvrdý materiál se přitom vtahuje do stroje samočinně.
- Tvrdý materiál vkládejte jen v popsaném směru.
- Motor nepřetěžujte, při klesajících otáčkách zredukujte plnění.

11 Po skončení práce

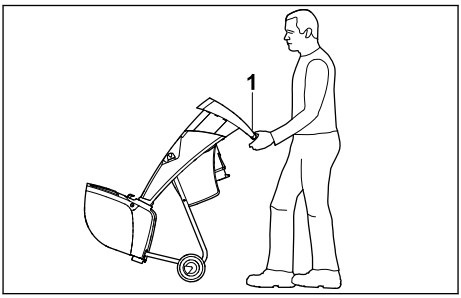
- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Drtič vyčistěte, 🕮 14.

12 Přeprava

12.1 Přeprava drtiče

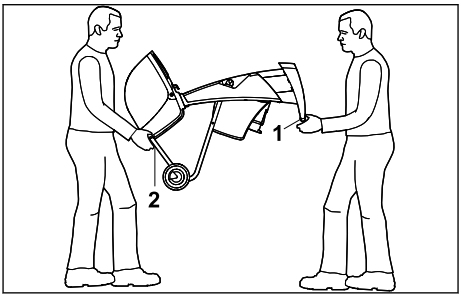
- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Drtič transportujte jen s ochlazeným motorem.
- Drtič přepravujte jen s namontovanou plnicí násypkou.

Tažení nebo posunování drtiče



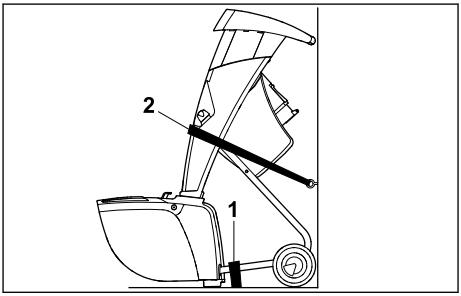
- Chytněte drtič za rukojeť (1) a sklopte dozadu.
- Pomalu drtič tlačte nebo táhněte.

Zvedání nebo přenášení drtiče



- Uchopte drtič za rukojeť (1) (1. osoba).
- Uchopte drtič za lištu prodloužení vyhazování (2) (2. osoba).
- Drtič současně zdvihněte.

Přeprava drtiče vozidlem



- Zajistěte drtič pomocí vhodných prostředků za nohu kola (1) nebo za plnicí násypku (2) proti převrácení a sklouznutí.

13 Skladování

13.1 Skladování drtiče

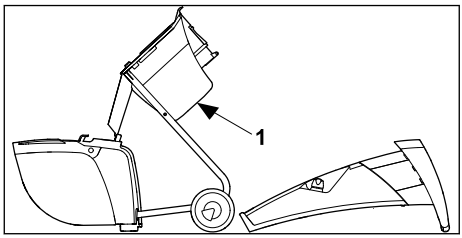
- Nechte drtič vychladnout.

- Drtič skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Drtič se nemůže převrátit ani pohnout.
  - Drtič skladujte mimo dosah dětí.
  - Drtič je čistý a suchý.
  - Drtič je chráněn před prachem.
  - Drtič je chráněn před vlhkostí a vysokými teplotami.
  - Drtič je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, 📖 4.6.

14 Čištění

14.1 Čištění drtiče

- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Nechte drtič vychladnout.
- Demontujte plnicí násypku, 📖 15.2



- Drtič čistěte jen ve znázorněné poloze.
- Drtič čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
- K čištění elektrických kontaktů drtiče použijte štětku nebo měkký kartáč.
- Vyčistěte sací žebra (1).
- Soupravu nožů a oblast okolo nich očistěte pomocí dřevěné tyče, měkkého kartáče nebo vlhké tkaniny.
- Nože a drticí komoru chraňte proti korozi (např. řepkovým olejem).
- V případě potřeby použijte speciální čisticí prostředek (např. speciální čisticí prostředek STIHL).

15 Údržba

15.1 Interval údržby

Interval údržby závisí na okolních a pracovních podmínkách. Společnost STIHL doporučuje následující interval údržby:

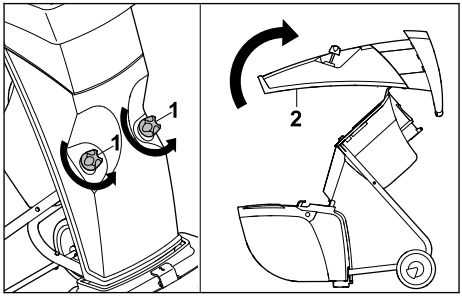
Ročně

- Nechte údržbu drtiče provést odborným prodejcem STIHL.

Aktuální adresy odborných prodejců získáte u příslušného zastoupení STIHL v dané zemi na adrese www.stihl.com.

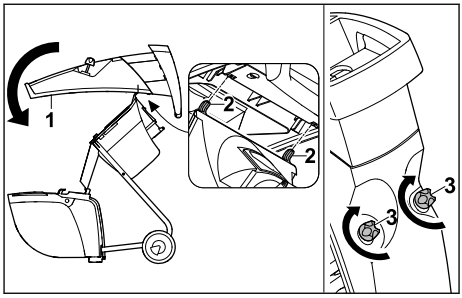
15.2 Demontáž plnicí násypky

- Drtič vypněte a vytáhněte spojku prodlužovacího kabelu z vidlice stroje.
- Nechte drtič vychladnout.



- Povolte upevňovací šrouby (1), aby jimi bylo možné volně otáčet.
- Plnicí násypku (2) nakloňte dozadu a sejměte ji.

15.3 Montáž plnicí násypky



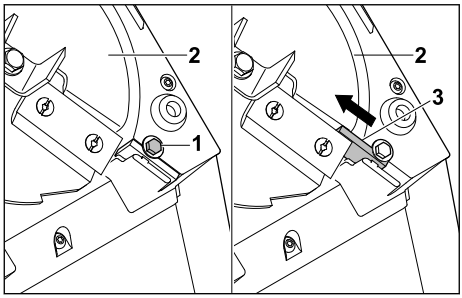
- Plnicí násypku (1) zavěste do upevňovacích háků na základně (2) a sklopte dopředu.
- Oba upevňovací šrouby (3) **rovnoměrně** dotáhněte.
- Zkontrolujte, zda plnicí násypka správně visí v upevňovacích závěsech.

15.4 Zablokování a uvolnění nožového kotouče

UPOZORNĚNÍ

- Než začnete provádět jakékoliv úkony na drtiči bez plnicí násypky, např. údržbu, je nutné zablokovat nožový kotouč.
- Blokovací zařízení před opětovným uvedením do provozu odjistěte a zajistěte šroubem.

- Demontujte plnicí násypku, 📖 15.2

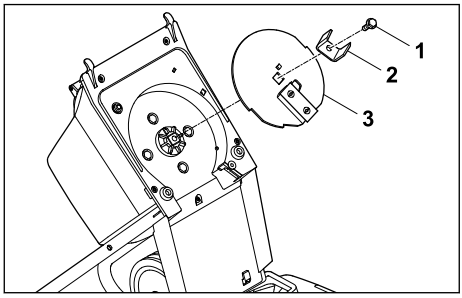


- ► Povolte šroub (1).
- ► Otáčejte nožovým kotoučem (2) tak daleko, až se bude vybrání nacházet před blokovacím zařízením (3).
- ► Blokovací zařízení (3) zasuňte do vybrání.
- ► Šroub (1) lehce utáhněte.
  Nožový kotouč je zafixovaný.
- ► Pro uvolnění upevnění: odjistěte blokovací zařízení (3) a zajistěte šroubem (1).

15.5 Montáž a demontáž sady nožů

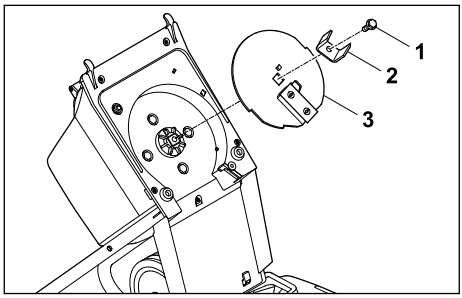
15.5.1 Demontáž sady nožů

- ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.



- ► Šroub nože (1) povolte a zcela vyšroubujte.
- ► Demontujte křídlový nůž (2) a nožový kotouč (3).

15.5.2 Montáž sady nožů



- ► Nožový kotouč (3) s namontovaným otočným nožem nasaďte nahoru a zafixujte jej, 🕮 15.4.
- ► Nasaďte křídlový nůž (2).
- ► Šroub nože (1) zašroubujte a utáhněte jej momentem 25 Nm.
- ► Povolte zafixování, 🕮 15.4.
- ► Namontujte plnicí násypku, 🕮 15.3.

15.6 Otočení řezného nože

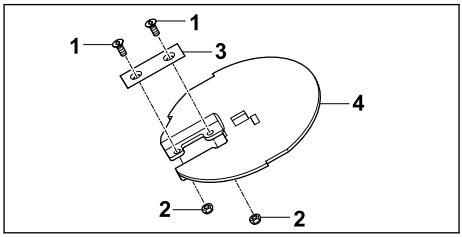
⚠ VAROVÁNÍ

- ■ Při manipulaci s noži volného nožového kotouče může dojít ke zranění uživatele.
  - ► Před demontáží nebo montáží nože upevněte nožový kotouč.

UPOZORNĚNÍ

- ■ Tupý otočný nůž lze jednou otočit.

- ► Demontujte sadu nožů, 🕮 15.5.1



- ► Povolte šrouby (1) a vyjměte je společně s maticemi (2).
- ► Sundejte nůž (3).
- ► Vyčistěte nožový kotouč (4).
- ► Otočte nůž (3) a položte ho ostrou hranou na nožový kotouč tak, aby otvory lícovaly.
  - ► Dodržujte minimální vzdálenost mezi vývrtem a hranou nože, příp. nůž vyměňte, 🕮 9.2.
- ► Do otvorů zasuňte šrouby (1) a zašroubujte matice (2) a utáhněte momentem 10 Nm.
- ► Montáž sady nožů, 🕮 15.5.2
- ► Povolte zafixování, 🕮 15.4
- ► Namontujte plnicí násypku, 🕮 15.3

15.7 Ostření nožů

Oboustranně otupené nože je nutné před další prací naostřit nebo vyměnit.

UPOZORNĚNÍ

- Správné ostření nožů vyžaduje značnou zručnost. Tupé a nesprávně nabroušené řezné nože zvyšují riziko zpětného odmrštění.
  - ► STIHL doporučuje nechat ostřit nože u odborného prodejce STIHL.

- ► Chcete-li nože nabrousit, demontujte soupravu nožů a nože, 🕮 15.5.1.
- ► Ostří nožů nabruste. Při tomto postupu je nutno dodržet úhel ostří a provádět ochlazování řezného nože, 🕮 18.2.
  Během broušení nesmí docházet k modrání materiálu řezného nože.
- ► Před montáží nože zkontrolujte, 🕮 9.2.
  - ► Pokud najdete vruby či praskliny nebo pokud jsou nože obroušeny až na hranici opotřebení, je nutné řezné nože vyměnit.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

16 Oprava

16.1 Oprava drtiče

Uživatel nemůže na drtiči provádět opravy sám.

- ► Pokud dojde k poškození drtiče: drtič dále nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- ► V případě nečitelných nebo poškozených štítků s upozorněními: nechte štítky s upozorněními vyměnit od odborného prodejce STIHL.

17 Odstranění poruch

17.1 Odstranění poruch drtiče

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Elektromotor se při zapnutí nerozběhne.	Byla aktivovaná ochrana elektromotoru.	► Stroj nechte vychladnout.
	Žádné síťové napětí.	► Zkontrolujte prodlužovací kabel a pojistky. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Připojovací kabel / konektor, resp. spojka nebo tlačítko jsou vadné.	► Vedení, konektory, spojku nebo vypínač nechte zkontrolovat nebo vyměnit elektrikářem. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Pojistka konektoru typu G je poškozená (platí pouze pro přístroje s konektorem typu G).	► Vyměňte pojistku. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Plnicí násypka není správně uzavřená – funkce bezpečnostního spínače (bezpečnostní zajištění) je aktivovaná.	► Plnicí násypku správně uzavřete a pevně zašroubujte, 🕮 15.3.
	Nožový kotouč je zablokovaný.	► Vypněte drtič, vytáhněte síťový konektor a demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2. ► Ze skříně drtiče zahradního odpadu odstraňte zbytky materiálu.
	Není odjištěno blokovací zařízení.	► Odjistěte blokovací zařízení, 🕮 15.4.
Síťový jistič nebo ochrana proti přetížení se často spíná.	Nevhodně dimenzovaný připojovací kabel.	► Použijte vhodný připojovací kabel, 🕮 18.3.
	Síť je přetížená.	► Stroj zapojte do jiného zásuvkového okruhu.
	Stroj je přetížený.	► Stroj nechte vychladnout a zredukujte množství drceného materiálu. ► Nůž obraťte (🕮 15.6), nabruste (🕮 15.7) nebo vyměňte (🕮 15.5). ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
Výkon drcení je snížený.	Nože jsou tupé.	► Nůž obraťte (🕮 15.6), nabruste (🕮 15.7) nebo vyměňte (🕮 15.5).

Porucha	Příčina	Odstranění závady
		► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
Zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo neobvykle vibruje.	V nožovém ústrojí je cizí těleso.	► Vypněte drtič, vytáhněte síťový konektor a demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2. ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.2. ► Odstraňte cizí těleso. ► Zkontrolujte stroj, zejména soupravu nožů, zda není opotřebovaná nebo poškozená. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Souprava nožů je opotřebená nebo poškozená.	► Vypněte drtič, vytáhněte síťový konektor a demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2. ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4. ► Zkontrolujte správné upevnění všech dílů soupravy nožů. Dotáhněte volné díly, dodržujte utahovací moment. ► Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
Při drcení tvrdého materiálu dochází ke zpětnému rázu.	Tvrdý materiál vkládáte nesprávně.	► Drtič správně plňte. Dodržujte směr zavádění a maximální průměr větví. ► Používejte jen čerstvě nařezaný drcený materiál.
	Tupé nebo nesprávně naostřené nože.	► Nůž obraťte (🕮 15.6), nabruste (🕮 15.7) nebo vyměňte (🕮 15.5). ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.

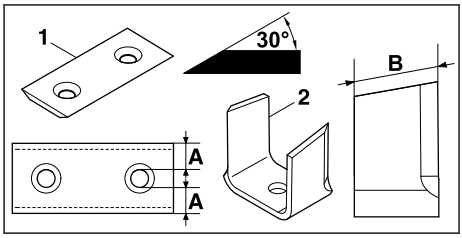
18 Technická data

18.1 Drtič STIHL GHE 105.0

– Výkon (P_1): 2200 W
– Jmenovité napětí: 230 V ~
– Kmitočet: 50 Hz
– Elektrický druh ochrany: IPX4
– Elektrický stupeň krytí: I
– Druh provozu: P40
– Rozměry zařízení:
  – Délka: 77 cm
  – Šířka: 48 cm
  – Výška: 97 cm
– Hmotnost (m): 20 kg

18.2 Nože

Úhel ostří všech nožů činí 30°.



– Otočný nůž (1):
  – Minimální vzdálenost A = 8,5 mm
  – Utahovací moment šroubů: 10 Nm
– Křídlový nůž (2):
  – Minimální šířka B = 18 mm
  – Utahovací moment šroubu: 25 Nm

18.3 Prodlužovací kabely

Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a musí mít ochranný vodič. Žíly prodlužovacího kabelu musejí mít při napětí 230 V nejméně níže uvedené průřezy:
– délka kabelu do 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– délka kabelu 10 m až 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Akustické hodnoty

– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Nejistota měření K_{pA}: 3 dB(A)

– Zaručená hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle 2000/14/ES / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Uvedené akustické hodnoty byly měřeny podle normovaného zkušebního postupu a lze je použít pro porovnání s elektrickými zařízeními. Skutečně vznikající hodnoty hluku se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené akustické hodnoty lze použít pro prvotní odhad zatížení zvukem. Skutečné zatížení zvukem je třeba odhadnout. Je možno přihlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

18.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

19 Náhradní díly a příslušenství

19.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

19.2 Důležité náhradní díly

– Otočný nůž: 6008 702 0122
– Křídlový nůž: 6007 702 0300
– Nožový kotouč, kompletní: 6007 700 5190

20 Likvidace

20.1 Likvidace drtiče

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

► Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
► Nelikvidujte s domácím odpadem.

21 Prohlášení o konformitě EU

21.1 Drtič STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že
– konstrukce: elektrický drtič
– výrobní značka: STIHL
– typ: GHE 105.0
– příkon: 2200 W
– Sériová identifikace: 6007

odpovídá příslušným předpisům ve znění směrnic 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2011/65/EU a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo podle směrnice 2000/14/ES, příloha V.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 99,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby drtiče a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

V zast.

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

V zast.

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

22 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

23 Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu

23.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny obecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny specifické pro daný výrobek, které jsou předepsány a takto formulovány v produktové normě.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje, které jsou připojeny k tomuto drtiči.** V důsledku nedodržení následujících pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jiným těžkým úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložte pro budoucí další použití.**

23.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **S drtičem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Drtič vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) **Během práce s drtičem nepouštějte děti ani jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad drtičem.

23.3 Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka drtiče musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka nesmí být nijak upravována. Ve spojení s uzemněnými drtiči nepoužívejte adaptérové zástrčky.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

c) **Drtič nepoužívejte za deště nebo za mokra.** Tyto podmínky mohou zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte připojovací kabel k jiným účelům. Nikdy připojovací kabel nepoužívejte k přenášení nebo k tahání drtiče. Nevytahujte zástrčku taháním za přívodní kabel. Udržujte připojovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

e) **Pokud s drtičem pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu drtiče ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

23.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci s drtičem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Drtič nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání drtiče může způsobit vážná poranění.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné

přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití drtiče, snižuje riziko úrazů.

c) **Zamezte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Před připojením drtiče k napájení nebo k akumulátoru a před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení drtiče prst na spínači nebo drtič připojujete k napájení v momentě, kdy je zapnutý, může dojít k úrazu.

d) **Před zapnutím drtiče odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče.**Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů drtiče, by mohly vést k úrazům.

e) **Zamezte nesprávnému držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Díky tomu budete moct drtič lépe ovládat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodné oblečení. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech elektronářadí.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití odsávače prachu může snížit nebezpečí způsobené prachem.

h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro drtiče, i když jste s drtičem obeznámeni po mnoha použitích.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy způsobit vážná poranění.

23.5 Používání drtiče a péče o něj

a) **Drtič nepřetěžujte. Používejte drtič odpovídající vašim potřebám.**S vhodným drtičem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Pokud je spínač vadný, drtič nepoužívejte.**Drtič, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Dříve, než začnete na stroji provádět seřizovací úkony nebo výměnu dílů jeho příslušenství, stejně jako před uložením drtiče, zásadně vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje nechtěnému spuštění drtiče.

d) **Nepoužívané drtiče uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby drtič používal někdo, kdo s ní není obeznámen nebo si nepřečetl tento návod.** Drtiče jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Drtič a jeho příslušenství pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nejsou zaseknuté, zda nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce drtiče. Před zahájením práce s drtičem nechte poškozené díly stroje opravit.**Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě drtiče.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se vedou.

g) **Používejte drtič, jeho příslušenství, nářadí atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání drtičů k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání drtiče v nepředvídaných situacích.

23.6 Servis

a) **Opravu drtiče svěřte pouze kvalifikovaným odborníkům a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost drtiče zůstává zachována.

23.7 Bezpečnostní pokyny pro elektrické drtiče

a) **Drtič nepoužívejte za špatného počasí, zejména za bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Nepracujte s tupým nebo poškozeným drticím ústrojím.** Tupé nebo poškozené drticí ústrojí může zvýšit riziko zpětného rázu.

c) **Ochranné kryty ponechte na místě. Ochranné kryty musejí být funkční a řádně upevněné.**Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění osob.

d) **Udržujte otvory pro přívod vzduchu bez nečistot.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.

e) **Drtič provozujte na pevném, rovném podkladu.** Provoz drtiče na pevném a rovném podkladu snižuje riziko pádu drtiče, a tím i riziko vzniku poranění.

f) **Při provozu drtiče vždy noste přiléhavé rukavice jako ochranu před mechanickými riziky, jako je propíchnutí (např. trny nebo třískami) a pořezání (např. při odstraňování ucpání).** To snižuje riziko poranění rukou při vkládání dlouhých nebo členitých větví a při údržbě.

g) **Při práci s drtičem vždy noste dlouhé kalhoty.** Odkrytá pokožka zvyšuje pravděpodobnost zranění způsobená větvemi nebo vymrštěnými předměty.

h) **Při práci s drtičem vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte bosí ani v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou.

i) **Rukama, jinými částmi těla ani oblečení nikdy nezasahujte do podávacího otvoru.** Vkládání rukou, jiných částí těla nebo oděvu do otvoru zvyšuje riziko poranění.

j) **Při vkládání materiálu do stroje buďte velmi opatrní, aby se do stroje nedostaly žádné kusy kovu, kameny, lahve, plechovky, kabely nebo jiné cizí předměty.** Pevné předměty mohou být vymrštěny ze stroje a způsobit zranění.

k) **Při vkládání dlouhých větví do podávacího otvoru buďte obzvláště opatrní.** Větve se mohou odlomit a způsobit zranění.

l) **Pokud je síťový kabel zachycen nebo poškozen, drtič vypněte a odpojte síťový konektor.** Zachycené nebo poškozené kabely mohou zvyšovat riziko zásahu elektrickým proudem.

m) **Nedotýkejte se řezných nožů ani jiných nebezpečných částí, které jsou ještě v pohybu.** Tím se sníží riziko poranění o pohyblivé části.

n) **Před odstraňováním zachyceného materiálu nebo čištěním drtiče se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a síťový konektor je vytažený.** Neočekávané naběhnutí drtiče může způsobit vážné poranění.

o) **Drtič nikdy nenechávejte běžet bez dozoru. Drtič vypněte a zůstaňte u něj, dokud se úplně zastaví.** Bez dozoru běžící drtič představuje nekontrolovatelné nebezpečí.

Tartalomjegyzék

1 Előszó 223
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk 224
3 Áttekintés 224
4 Biztonsági tudnivalók 225
5 Az aprító használatra való előkészítése 231
6 Aprító összeszerelése 231
7 Aprító elektromos csatlakoztatása 233
8 Aprító bekapcsolása és kikapcsolása 233
9 Aprító ellenőrzése 234
10 Munkavégzés az aprítóval 234
11 Munkavégzés után 235
12 Szállítás 235
13 Tárolás 235
14 Tisztítás 236
15 Karbantartás 236
16 Javítás 238
17 Hibaelhárítás 238
18 Műszaki adatok 239
19 Pótalkatrészek és tartozékok 240
20 Ártalmatlanítás 240
21 EK Megfelelőségi nyilatkozat 240
22 Címek 241
23 Általános és termékspecifikus biztonsági megjegyzések 241

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.

Dr. Nikolas Stihl

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000011014_008_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Alkalmazandó dokumentumok

Ez a használati utasítás a gyártó eredeti használati útmutatójának a 2006/42/EC jelű EK-irányelv szerinti fordítása.

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

⚠ VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

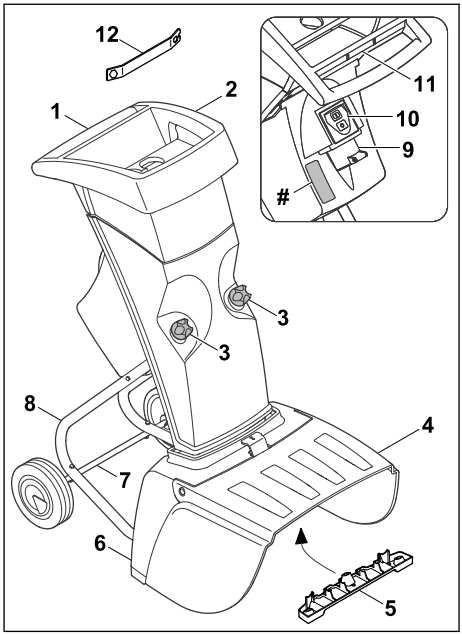
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

2.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Aprító



1 Fogantyú
A fogantyú az aprító tartására és szállítására szolgál.

2 Tölcsér
A tölcsér felveszi a felaprított anyagot.

3 Zárócsavarok
A zárócsavarok a tölcsér rögzítésére szolgálnak az alapkészüléken.

4 Kidobófedél
A kidobófedél elzárja a kidobócsatornát.

5 Léc
A léc rögzíti a kidobóhosszabbítás keréktalpát.

6 Kidobóhosszabbítás
A kidobóhosszabbítás a felaprított anyagot a talajra vezeti.

7 Keréktengely
A keréktengelyre kerülnek a kerekek felszerelésre.

8 Keréktalp
A keréktalp megtámasztja a készüléket és a keréktengely rögzítésére szolgál.

9 Készülékdugasz
A készülékdugasz összeköti az aprítót a hosszabbítókábellel.

10 Kezelőpanel
A kezelőpanelen találhatók a nyomógombos kapcsolók a motor be- és kikapcsolásához.

11 Eszköztartó
Az eszköztartó a kombikulcs tárolására szolgál.

12 Kombikulcs
A kombikulcs a keréktengely keréktalpra történő felszerelésére szolgál.

 # Adattábla és gépszám

3.2 Szimbólumok

Az aprítón lévő szimbólumok jelentése:

Váltóáram

IPX4 IP-védettségi jelölés (védelmi fokozat)

P40 Üzemmód
- Terhelés időtartama: 40 mp
- Üresjárat időtartama: 60 mp

L_{WA} Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához

A terméket ne dobja a háztartási szemétbe

Eszköztartó

Aprító bekapcsolása

Az aprító kikapcsolása

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

Az aprítón lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:

Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.

Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

A kezeit és lábait tartsa távol a forgó késektől.

A vágószerszám utána is működik! Ne érjen hozzá, amíg a vágószerszám meg nem áll.

Húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból: a munka megszakítása, tisztítás, szállítás, tárolás, karbantartás, javítás előtt, vagy ha a hálózati vezeték megsérült.

Legyen óvatos a kirepülő részek miatt.

A harmadik személyeket távol kell tartani.

Viseljen védőkesztyűt.

Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.

Óvja az esőtől és a nedvességtől a készüléket.

Soha ne adagoljon be fás szárú anyagokat a leírtaktól eltérő módon.

Sérülésveszély az aprított anyag visszalökődése miatt.

A fás szárú anyagokat ferdén kell beadagolni a tölcsérbe, a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé, a nyírószerkezet irányában. Soha ne adagoljon be fás szárú anyagot a megjelölt területen.

A fás szárú anyagokat a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé kell beadagolni.

Tilos felmászni a gépre.

Soha nem szabad kézzel vagy más testrésszel vagy ruházattal a tölcsérbe vagy a kidobócsatornába nyúlni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL GHE 105.0 aprító fa- és sövénynyesedék aprítására szolgál. Ide tartoznak az olyan fás szárú anyagok, mint például a maximum 35 mm

átmérőjű ágak és a lágy szerves anyagok, mint például gyümölcs- és zöldséghulladék vagy levelek.
A STIHL GHE 105.0 aprító nem alkalmas élelmiszer-előállításra, és nem használható rendeltetésétől eltérő tárgyakhoz, mint pl.
– kő, üveg, műanyag részek
– fém részek (drótok, szögek, stb.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben az aprítót nem rendeltetésszerűen használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Az aprítót hosszabbítókábellel használja.
  - ► Több vékony ág egyidejű behelyezésekor az egyes ágak átmérőjének összege nem haladhatja meg a maximális ágátmérőt.
  - ► Az aprítót a jelen használati utasításban leírt módon használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják az aprító veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.

  - ► Olvassa el, értelmezze, és őrizze meg a használati utasítást.
  - ► Amennyiben az aprítót továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
  - ► Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
    – A felhasználó kipihent.
    – A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes az aprítót kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva csak korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
    – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni az aprító veszélyeit.
    – Ismerkedjünk meg a be/kikapcsoló használatával, hogy vészhelyzetben gyorsan és megfelelően tudjunk cselekedni.
    – A felhasználó tisztában van azzal, hogy felelős a balesetekért és a károkozásért.
    – A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
    – A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés vagy más szakember általi oktatásban, mielőtt először használná az aprítót.
    – A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
    – A felhasználó tisztában van azzal, hogy a fennmaradó kockázatok akkor is fennállnak, ha az aprítót az előírásoknak megfelelően üzemeltetik.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.

  - ► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek mechanikai szilárdságát az EN 166 vagy az EN ISO 16321 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.
  - ► Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.

  - ► Viseljen hallásvédőt.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba vagy az aprítóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  - ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ► Ne viseljen sálat és ékszert.
- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet az aprítóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► A hosszú hajat kösse össze és rögzítsük úgy, hogy a váll fölé érjen.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.
  - ► Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.

- Munkavégzés közben az ágak visszacsapódhatnak. A felhasználó tisztítás, karbantartás vagy szállítás közben érintkezhet a késekkel. A felhasználó megsérülhet.

  ► Viseljen szúrás- és vágásálló anyagból készült, zárt mandzsettával ellátott, szoros védőkesztyűt a mechanikai kockázatok, mint például a szúrások és vágások elkerülése érdekében. A megfelelő védőkesztyűket az EN 388 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.
- A késekkel végzett munka során az anyag részecskéi szétszóródhatnak. A felhasználó megsérülhet.

  ► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek mechanikai szilárdságát az EN 166 vagy az EN ISO 16321 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

  ► Viseljen szúrás- és vágásálló anyagból készült, zárt mandzsettával ellátott, szoros védőkesztyűt a mechanikai kockázatok, mint például a szúrások és vágások elkerülése érdekében. A megfelelő védőkesztyűket az EN 388 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

4.5 Munkaterület és környezet

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A kívülálló személyek, gyermekek és állatok nem képesek felismerni és felmérni az aprítóval és a felverődő tárgyakkal járó veszélyeket. Ez a kívülállók, gyermekek és állatok súlyos sérüléséhez vezethet, valamint anyagi károkat okozhat.

  ► Tartsa távol a kívülálló személyeket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől.
  ► A tárgyaktól távolságot kell tartani.
  ► Ne hagyja őrizetlenül az aprítót.
  ► Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak az aprítóval játszani.
- Az esőben vagy nedves környezetben való használatkor a felhasználó megcsúszhat vagy áramütés következhet be. A felhasználó megsérülhet, és károsodhat az aprító.

  ► Ne dolgozzon esőben és nedves környezetben.
- Az aprító elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tüzet vagy robbanást okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.
- A hosszabbítókábel vagy a szanaszét heverő anyagok, mint például ágak vagy kövek, botlásveszélyt jelenthetnek. Személyi sérülések keletkezhetnek, és az aprító megrongálódhat.
  ► A hosszabbítókábelt mindig jól látható helyen, a talaj síkjában fektesse le.
  ► A munkaterület legyen mindig tiszta.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Aprító

Az aprító akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

– Az aprító teljesen össze van szerelve.
  – A tölcsér felső része a tölcsér alsó részére van szerelve.
  – A tölcsér felső részében megfelelően van felszerelve a fröccsenésvédő és a tölcsérbetét.
  – A tölcsér az alapgépre van felszerelve és mindkét csavar meg van húzva kézzel.
  – A kidobóhosszabbítás a kidobófedélre van felszerelve.
  – A futómű teljesen fel van szerelve.
  – Valamennyi fedél és védőberendezés rendelkezésre áll, működik és nincsen módosítva.
  – A késekmegfelelően vannak felszerelve.
– Az aprító sértetlen.
– A hosszabbítóvezeték és annak hálózati dugasza sértetlen.
– Az aprító tiszta és száraz.
– A tölcsérben nincsen felaprított anyag.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– Eredeti STIHL tartozékok vannak ehhez az aprítóhoz felszerelve.
– A tartozék megfelelően van felszerelve.
– A késkészlet megfelelően van felszerelve.
– Minden anya, csapszeg és csavar erősen meg van húzva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.

- ► Ellenőrizze a biztonságos állapotot minden üzembe helyezés előtt szemrevételezéses ellenőrzéssel.
- ► Teljesen összeszerelt aprítóval dolgozzon.
- ► Sértetlen aprítóval dolgozzon.
- ► Sérülésmentes hosszabbítóvezetékkel és hálózati dugasszal dolgozzon.
- ► Ha az aprító bepiszkolódott vagy nedves: tisztítsa meg és hagyja megszáradni az aprítót.
- ► Amennyiben a kezelőelemek nem működnek vagy módosították őket: ne dolgozzon az aprítóval.
- ► Eredeti STIHL tartozékokat szereljen fel ehhez az aprítóhoz.
- ► A tartozékokat a jelen használati utasításban és a tartozék használati utasításában megadott módon kell felszerelni.
- ► A késkészletet a jelen használati utasításban leírtak szerint kell beépíteni.
- ► Szorosan húzza meg az anyákat, csapszegeket és csavarokat. Tartsa be a forgatónyomatékot.
- ► Az elhasználódott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.2 Kés

Az aprító késkészlete két megfordítható késből(amelyek közvetlenül a késtárcsára vannak csavarozva) és egy szárnyas késből áll (amely a késtárcsa fölé van felszerelve).
A késkészlet akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A késtárcsa, kések és a felszerelhető tartozékok sértetlenek és megfelelően vannak felszerelve.
– A kések nincsenek deformálódva és sorjamentesek.
– A kések megfelelően vannak megélezve és az élezési szöget betartották, 🕮 18.2.
– A megfordítható kés minimális távolságát, vagy a szárnyas kés minimális késszélességét elérték, 🕮 18.2.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a kések részei. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Sértetlen késtárcsákkal, késekkel és sértetlen felszerelhető tartozékokkal dolgozzon.
  - ► A késtárcsát és a kést megfelelően szerelje fel. Tartsa be a forgatónyomatékot.
  - ► Dolgozzon megfelelően élezett késekkel.
  - ► Ha a minimális távolságot (megfordítható kés) vagy a minimális késszélességet (szárnyas kés) nem érték el: cserélje ki a késeket.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.7 Elektromos csatlakoztatás

A következő esetekben fennáll a veszélye annak, hogy feszültség alatt lévő alkatrészekhez ér hozzá:
– Ha megsérül a hosszabbítókábel.
– Ha megsérül a hosszabbítókábel hálózati dugasza.
– A dugaszoló aljzat nincs megfelelően beszerelve.

⚠ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
  - ► Győződjön meg a hosszabbítókábel, illetve a rögzített módon csatlakoztatott vezeték és a rajta lévő hálózati dugasz épségéről.

Ha a hosszabbítókábel vagy a rögzített módon csatlakoztatott hálózati csatlakozóvezeték megsérült:
- ► Ne érintse meg a sérülés helyét.
- ► Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.
- ► Cseréltesse ki a rögzített módon csatlakoztatott hálózati csatlakozóvezetéket valamelyik STIHL márkakereskedésben.

  - ► A hosszabbítókábelt és a rajta lévő hálózati dugaszt száraz kézzel fogja meg.
  - ► A hosszabbítókábel hálózati dugaszát megfelelően kialakított, védőérintkezős, biztosítóval védett dugaszolóaljzatba illessze.
  - ► Az aprítót kioldóáramos hibaáram-védőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Ne csatlakoztasson sérült hosszabbítókábelt a tápegységhez.
  - ► Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezetéket használjon, 🕮 18.3.
  - ► Fröccsenő víz ellen védett, kültéri használatra is jóváhagyott hosszabbítókábelt használjon.
  - ► A sérült hosszabbítókábelhez csak akkor érjen hozzá, ha az a tápegységről le van választva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Túlfeszültséget okozhat az aprítóban, ha használat közben nem megfelelő a hálózati feszültség vagy a hálózati frekvencia. Az aprító megrongálódhat.
  - ► Biztosítani kell, hogy a tápegység hálózati feszültsége és a hálózati frekvenciája megegyezzen az aprító teljesítménytábláján szereplő adatokkal.
- Ha több elektromos készüléket csatlakoztat több elosztós dugaszolóaljzathoz, használat közben túlterhelődhetnek az elektromos alkatrészek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Az aprítót különálló dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
  - ► Ne csatlakoztassa az aprítót több elosztós dugaszoló aljzathoz.
- A nem megfelelően lefektetett hosszabbítókábel megsérülhet, illetve botlásveszélyt jelenthet. Személyi sérülések következhetnek be, és megsérülhet a hosszabbítókábel.
  - ► A hosszabbítókábelt úgy fektesse le, hogy az aprító ne érhessen hozzá.
  - ► A hosszabbítókábelt úgy fektesse le és jelölje meg, hogy ne jelenthessen botlásveszélyt.
  - ► A hosszabbítókábelt úgy fektesse le, hogy ne feszüljön meg és ne tekeredjen fel.
  - ► A hosszabbítókábelt úgy fektesse le, hogy ne sérüljön meg, ne törjön meg, ne csípődjön be és ne dörzsölődjön ki.
  - ► Óvja a hosszabbítókábelt hőtől, olajoktól és vegyi anyagoktól.
  - ► A hosszabbítókábelt száraz talajra helyezze le.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
  - ► Ha kábeldobot használ: Teljesen tekercselje le a kábeldobot.

4.8 Munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az aprítót a megfelelően felszerelt fedelek és védőberendezések nélkül helyezi üzembe, a felhasználó a nyírószerkezetbe nyúlhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Az aprítót csak felszerelt fedelekkel és védőberendezésekkel helyezze üzembe.

- ► Soha nem szabad kézzel vagy más testrésszel vagy ruházattal a tölcsérbe, a kidobócsatornába vagy a forgó alkatrészekbe nyúlni.

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. Személyek és állatok sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.

- ► Működő gép mellett soha ne tartsuk az arcunkat vagy más testrészünket a tölcsér fölé és a kidobónyílás elé.
- ► A test és a fej mindig legyen kellő távolságban az adagolónyílástól.
- ► Tilos a fröccsenésvédőt eltávolítani, felhajtani, beszorítani vagy megrongálni.
- ► Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

- Az aprító megtöltésekor visszacsapódás fordulhat elő. A felhasználó súlyosan megsérülhet a felaprított anyag és az idegen tárgyak visszacsapódása miatt.

- ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.

- ► Viseljen védőszemüveget, 🕮 4.4.
- ► Helyesen töltse meg az aprítót. Vegye figyelembe a behelyezési irányt és az ágátmérőt.
- ► Az aprítót csak egy személy töltse meg.
- ► Az aprítót csak a munkaterületen használja, 🕮 10.1.
- ► A fa- és sövénydugványokat friss állapotban dolgozza fel. A száraz fás szárú anyag feldolgozása növeli a visszacsapódás veszélyét.
- ► Ne helyezzen idegen tárgyakat az aprító nyílásaiba. Csak ágakat és növényi maradványokat juttasson az aprítón található nyílásokba.

- ► Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel aprított anyag a kidobócsatornában.
- ► Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessenek idegen anyagok, például fémdarabok, kövek, műanyagok, üveg, stb. az aprítótérbe.

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: ne dolgozzon az aprítóval.
  - ► Az aprítót egyedül kezelje.

- ► Ne döntse meg az aprítót. Ha a készülék működés közben felborul: azonnal kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hálózati dugaszt.
- ► A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát.
- ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
- ► Csak vízszintes és sík felületeken végezzen munkát.

■ A forgó kések a felhasználókat megvághatják. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.

- ► Ne érintse meg a forgó késeket.
- ► Amennyiben egy kést tárgy akadályoz: kapcsolja ki az aprítót és húzza le a hosszabbítóvezeték csatlakozóját az aprító hálózati dugaszáról. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.

- ► Vegye figyelembe a vágószerszám utánfutási idejét, amely a hálózati dugasz kihúzása után a leállásig még pár másodpercig tarthat.

■ Amennyiben az aprító aprítási viselkedése a munkavégzés közben változik vagy az aprító szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy az nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ► Fejezze be a munkát, kapcsolja ki az aprítót, húzza ki a hosszabbítóvezeték aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából, és keresse fel valamelyik STIHL márkakereskedést.

⚠ VESZÉLY

■ Zivatarban végzett munka közben villámcsapás érheti a felhasználót. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
- ► Zivatar esetén: ne dolgozzon.

4.9 Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Szállítás közben az aprító felborulhat vagy nemkívánatos módon elmozdulhat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ► Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítóvezeték aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- ► Várja meg, amíg leállnak a kések.
- ► Várja meg, amíg a motor lehűl.
- ► Az aprítót csak felszerelt fedelekkel és védőberendezésekkel szállítsa.
- ► Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel szállítsa.
- ► Járművel történő szállítás esetén az aprítót hevederekkel, szíjakkal vagy egy hálóval biztosítsa úgy, hogy ne tudjon felborulni és elmozdulni.

4.10 Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ A gyermekek nem tudják az aprító veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
- ► Húzza ki a hosszabbítókábel hálózati dugaszát a dugaszolóaljzatból.
- ► Húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- ► Az aprítót gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.

■ Személyek és állatok megsérülhetnek a szabadon hagyott kések által.
- ► Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel tárolja.

■ Az aprító elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. Az aprító megrongálódhat.
- ► Húzza ki a hosszabbítókábel hálózati dugaszát a dugaszolóaljzatból.
- ► Húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- ► Az aprítót tisztán és szárazon tárolja.

■ Ha az aprítót lejtős területen tárolja, onnan véletlenül legurulhat vagy felborulhat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ► Az aprítót kizárólag sík felületen tárolja.

4.11 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az aprító az áramhálózatra csatlakoztatott állapotban van, akkor az aprító véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ► Húzza ki a hosszabbítóvezeték hálózati dugaszát a dugaszolóaljzatból.
- ► Húzza ki a hosszabbítóvezeték aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- ► Várja meg, amíg leállnak a kések.
- ► Az aprítón végzett munka esetén, ha nincs felszerelt tölcsér: rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.

■ Az erős tisztítószerekkel, vízsugárral, folyó vízzel vagy hegyes tárgyakkal való tisztítás megrongálhatja az aprítót vagy a késeket. Ha nem megfelelően tisztítja az aprítót és a késeket előfordulhat, hogy működésképtelenek lesznek az alkatrészek, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.

- ► Az aprítót és a kést a jelen használati utasításban leírtak szerint kell tisztítani.
- ► Az aprítón végzett munka esetén, ha nincs felszerelt tölcsér: rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.

- Ha nem végzi megfelelően az aprító vagy a kések karbantartását vagy javítását, előfordulhat, hogy működésképtelenek lesznek az alkatrészek, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Az aprítót ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ► Amennyiben az aprító karbantartása vagy javítása szükséges: forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  - ► A kést a jelen használati utasításban leírtak szerint kell karbantartani.
- A kések tisztításakor, karbantartásakor vagy javításakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágóélekkel. A felhasználó megsérülhet.

  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
  - ► Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
  - ► Dolgozzon óvatosan.
- Az élezés során a kés felforrósodhat. A felhasználó megégetheti magát.
  - ► Várja meg, amíg a kés lehűl.

  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
- Az aprítóban a kések akkor is mozognak, ha a motor le van állítva. A kések karbantartása során a felhasználó a mozgó kések miatt megsérülhet.

  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
  - ► Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
  - ► Dolgozzon óvatosan.
- Ha a kések felszerelésekor nem tartják be a megadott nyomatékokat, a kések nincsenek biztonságosan rögzítve. Az aprítóval történő munkavégzéskor a kések kilazulhatnak és a felhasználó súlyosan megsérülhet.
  - ► Vegye figyelembe a forgatónyomatékokat.

5 Az aprító használatra való előkészítése

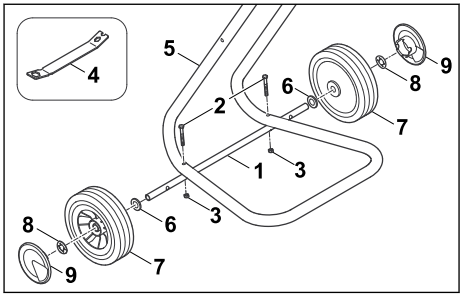
Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ► Csomagolóanyag és szállítási biztosítók eltávolítása.
- ► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - – Aprító, 🕮 4.6.1.
  - – Kések, 🕮 4.6.2.
- ► Tisztítsa meg az aprítót, 🕮 14.1.
- ► A kések ellenőrzése, 🕮 9.2.
- ► Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- ► Csatlakoztassa az aprító hálózati csatlakozódugaszát egy hosszabbítóvezetékkel, 🕮 7.
- ► Illessze a hosszabbítóvezeték hálózati dugaszát megfelelően hozzáférhető dugaszolóaljzatba.
- ► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 9.1.
- ► Amennyiben nem tudja az összes lépést kivitelezni: ne használja az aprítót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

6 Aprító összeszerelése

6.1 A keréktengely és a kerekek felszerelése

- ► Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- ► Állítsa az aprítót sík felületre.



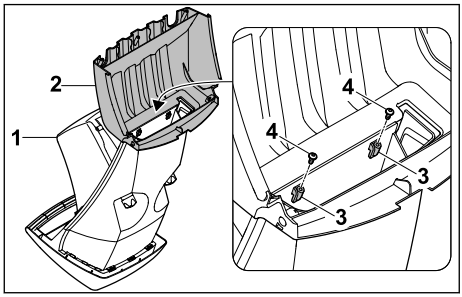
- ► Szerelje fel a keréktengelyt (1) a csavarokkal (2) és az anyákkal (3) kombikulcs segítségével (4) a keréktalpra (5) és 4–6 Nm nyomatékkal húzza meg.
- ► Tolja a tárcsákat (6) és a kerekeket (7) a felszerelt keréktengelyre (1).
- ► Rögzítse a kerekeket gyorsrögzítőkkel (8) a keréktengelyre (1).
  A gyorsrögzítőket (8) csak annyira toljuk fel, hogy a kerekek felszerelés után még könnyen forogjanak.
- ► Tolja fel a kerékkupakokat (9).

TUDNIVALÓ

- A gyorsrögzítők (8) csak megsemmisítéssel távolíthatóak el.

6.2 Kidobóhosszabbítás felszerelése

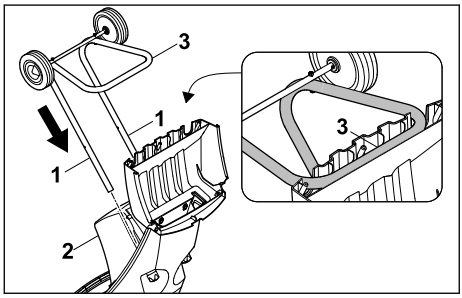
- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.



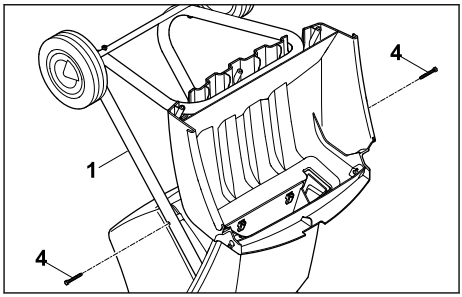
- Állítsa az aprítót (1) a tölcsérrel lefelé sík, tiszta felületre.
- Akassza a kidobóhosszabbítást (2) a kampókkal (3) hátulról az aprító (1) nyílásaiba és döntse meg úgy, hogy az aprító elülső része pontosan a kidobóhosszabbítás (2) nyílásába illeszkedjen.
- A csavarokat (4) az ábrán látható módon csavarozza a kampókba és húzza meg 1–2 Nm nyomatékkal.

6.3 Futómű felszerelése

- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Állítsa az aprítót a tölcsérrel lefelé sík, tiszta felületre.



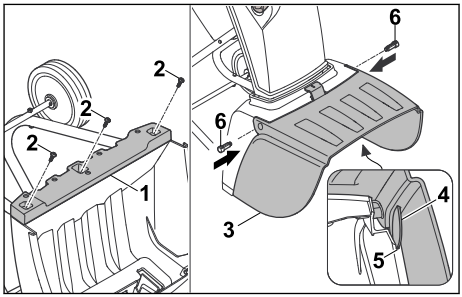
- Tolja ütközésig a futóművet mindkét keréktalpvéggel (1) az aprító (2) vezetőibe.
- Nyomjuk a keréktalpat (3) a kidobóhosszabbítás vájatába.



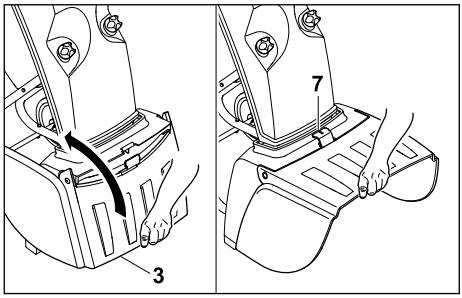
- Csavarozza meg a futóművet (1) csavarokkal (4) és húzza meg 1–2 Nm nyomatékkal.

6.4 Kidobófedél felszerelése

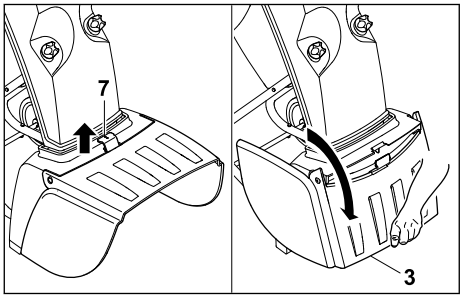
- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Állítsa az aprítót a tölcsérrel lefelé sík, tiszta felületre.



- Helyezze a takarólécet (1) a kidobóhosszabbításba. Csavarozza be a csavarokat (2) és húzza meg 1–2 Nm nyomatékkal.
- Aprító felállítása.
- Helyezze a kidobófedelet (3) a kidobóhosszabbításra. A ráakasztás során ügyeljen arra, hogy a borda (4) a fedél belső oldalán balra és jobbra pontosan a kidobóhosszabbítás (5) vezetőhornyába illeszkedjen.
- A csapszegeket (6) bal és jobb oldalon óvatosan üsse be egy kalapáccsal.



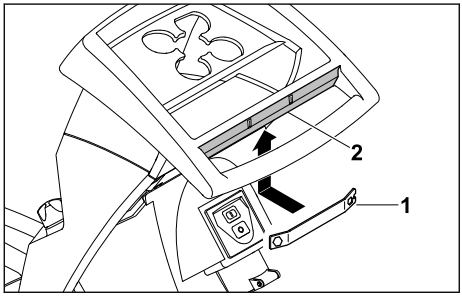
► Az aprításhoz hajtsuk fel a kidobófedelet (3) és pattintsuk hallhatóan a zárófület (7) a kidobóhosszabításba.



► Szállításhoz vagy helytakarékos tároláshoz emeljük meg enyhén a zárófület (7), és hajtsuk le a kidobófedelet (3).

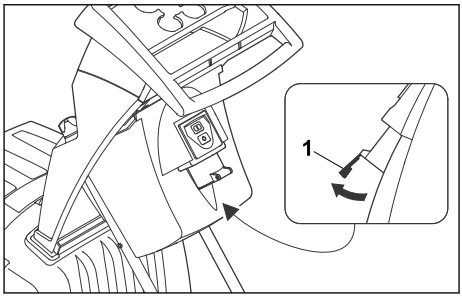
6.5 Eszköztartó

A tölcsér hátoldalán található a kombikulcs tárolására szolgáló eszköztartó.



► A kombikulcsot (1) alulról helyezze az eszköztartóba (2).

7 Aprító elektromos csatlakoztatása



► Emelje fel a szorítókapcsot (1).
► Helyezze a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójába.
► Engedjük el a szorítókapcsot (1).
► A hosszabbítóvezeték hálózati dugaszát helyezze egy dugaszoló aljzatba.

TUDNIVALÓ

■ 16 A alatti hálózati biztosíték esetén indításkor, ill. a gép erős terhelésekor a hálózati biztosító gyakran kioldhat.

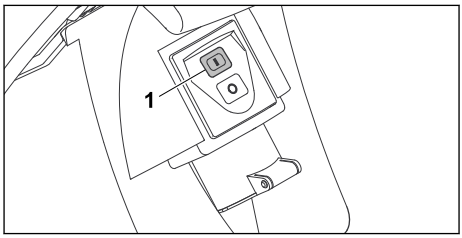
8 Aprító bekapcsolása és kikapcsolása

8.1 Aprító bekapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Ha felaprított anyag van az aprítóban a motor beindításakor, az kisodródhat és a felhasználó megsérülhet.
► Bekapcsolás előtt távolítsa el a felaprított anyagot a tölcsérből és az kidobócsatornából.

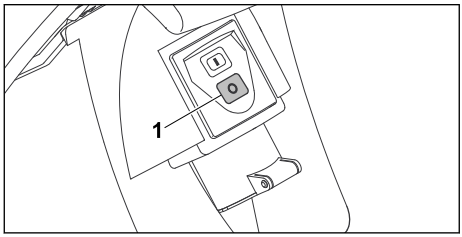
► Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
► Csatlakoztassa elektromosan az aprítót, 🕮 7.



► Nyomja meg a zöld I (1) nyomógombos kapcsolót a kezelőpanelen.
A motor elindul.

- Az aprítandó anyag betöltését csak akkor szabad megkezdeni, ha a motor elérte a maximális fordulatszámot (üresjárati fordulatszám).
- Ne döntse meg az aprítót mialatt a motor jár.

8.2 Az aprító kikapcsolása



- Nyomja meg a piros **O** (1) nyomógombos kapcsolót a kezelőpanelen.
  A motor leáll és automatikusan lefékez.
- Várja meg, amíg leállnak a kések.

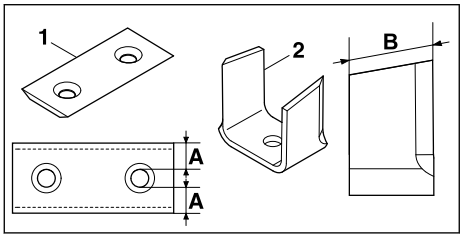
9 Aprító ellenőrzése

9.1 Kezelőelemek vizsgálata

- Kapcsolja be az aprítót, 🕮 8.1.
- Nyomja meg a piros **O** nyomógombos kapcsolót a kezelőpanelen, 🕮 8.2.
  A motor leáll.
- Ha a motor nem áll le: húzza ki a hálózati dugaszt és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
  A kapcsoló hibás.

9.2 A kés ellenőrzése

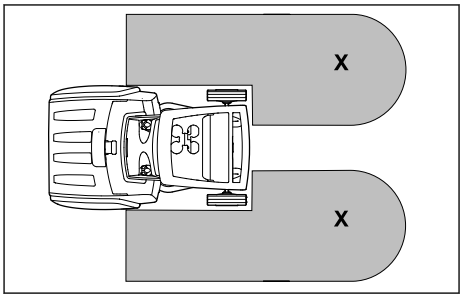
- Szerelje le a tölcsért, 🕮 15.2
- Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
- Ellenőrizze a késeket sérülés és kopás szempontjából.



- **Megfordítható kés** (1): mérje meg több ponton a furat és a kés éle közötti távolságot (A). Ha a minimális távolságot (8,5 mm) nem éri el: fordítsa meg a kést vagy cserélje ki.
- **Szárnyas kés** (2): mérje meg a távolságot (B) a felhajtott élen. Ha nem éri el a minimális szélességet (18 mm): cserélje ki a késeket.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

10 Munkavégzés az aprítóval

10.1 A felhasználó munkaterülete



- Az aprító használata során mindig tartózkodjon a megjelölt munkaterületen (X).

TUDNIVALÓ

- A felhasználó állófelülete ne legyen magasabban a készülék állófelületénél.

10.2 Aprítás

Az aprító a következő anyagokkal tölthető meg:

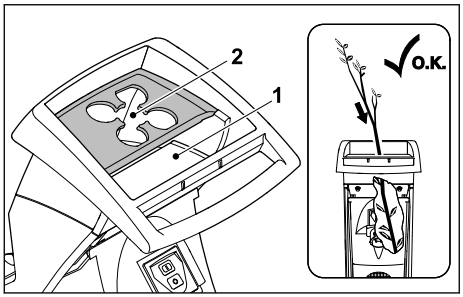
Lágy anyagok
– Szerves növényi maradványok, például gyümölcs- és zöldséghulladékok, virágnyesedék, lomb, vékony ágak 10 mm átmérőig, stb.

Kemény anyag
– Vastag és erősen elágazó ágak, fa- vagy sövénynyesedék.
– Maximális ágátmérő: 35 mm

TUDNIVALÓ

- Több vékony ág egyidejű behelyezésekor az egyes ágak átmérőjének összege nem haladhatja meg a maximális ágátmérőt.
- A vastag és erősen elágazó ágakat vágjuk kisebbekre gallyazó ollóval.

- Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- Nyissuk ki a kidobónyílás fedelét.
- Csatlakoztassa elektromosan az aprítót és kapcsolja be.
- Várjon, amíg az aprító eléri a maximális fordulatszámot (üresjárati fordulatszám).
- Vegye figyelembe a munkaterületet, 🕮 10.1
- Helyezze a felaprítandó anyagot az erre kialakított nyílásba.



- Adagolja be a lágy anyagot a négyszögletű nyíláson (1) keresztül.
- Lassan vezesse a fás szárú anyagot a STIHL lóhere alakú nyíláson (2) keresztül a tölcsér jobb oldali fala mentén a nyírószerkezethez. A fás szárú anyagokat a gép önműködően behúzza.
- A fás szárú anyagot csak a leírt irányba helyezze be.
- Ne terhelje túl a motort, csökkenő fordulatszám esetén csökkentse a töltetet.

11 Munkavégzés után

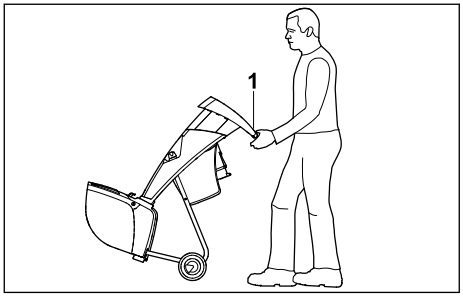
- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Tisztítsa meg az aprítót, 🕮 14.

12 Szállítás

12.1 Az aprító szállítása

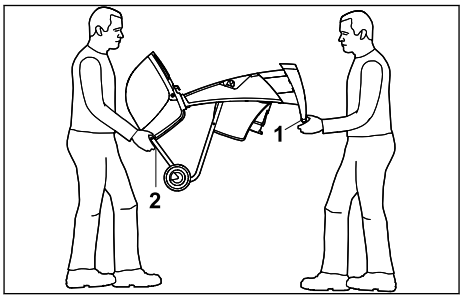
- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítóvezeték aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Az aprítót csak lehűlt motorral szabad szállítani.
- Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel szállítsa.

Az aprító húzása vagy tolása



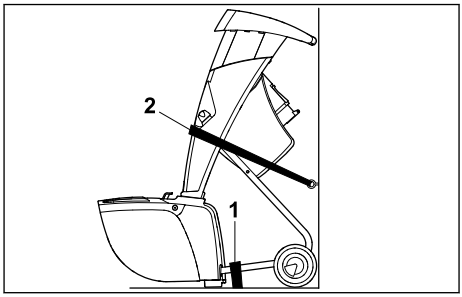
- Fogja meg az aprítót a fogantyúnál (1) és billentse hátrafelé.
- Az aprítót lassan húzza vagy tolja.

Az aprító megemelése vagy hordozása



- Fogja meg az aprítót a fogantyúnál (1) (1. személy).
- Fogja meg az aprítót a kidobóhosszabbítás (2)lécénél (2. személy).
- Egyszerre emeljék meg az aprítót.

Az aprító szállítása járművel



- Rögzítse az aprítót megfelelő rögzítőeszközökkel a keréktalpnál (1) vagy a tölcsérnél (2) felborulás és elcsúszás ellen.

13 Tárolás

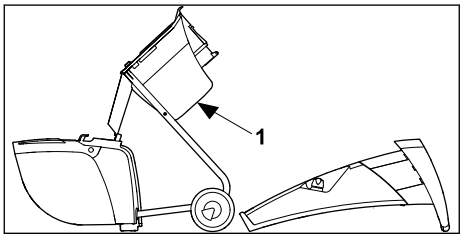
13.1 Az aprító tárolása

- Hagyja lehűlni az aprítót.
- Az aprítót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az aprító nem tud felborulni vagy mozogni.
  - Az aprítót gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
  - Az aprító tiszta és száraz.
  - Az aprító védve van a por ellen.
  - Az aprító védve van a nedvesség és a magas hőmérséklet ellen.
  - Az aprító biztonságos állapotban van, 🕮 4.6.

14 Tisztítás

14.1 Az aprító tisztítása

- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Hagyja lehűlni az aprítót.
- Szerelje le a tölcsért, 15.2



- Az aprítót csak az ábrán szereplő helyzetben tisztítsa.
- Az aprítót puha kefével vagy nedves törlőronggyal tisztítsa.
- Ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg az aprító elektromos érintkezőit.
- Tisztítsa meg a beszívónyílásokat (1).
- Tisztítsa meg a késkészletet és a környékét egy fadarabbal, puha kefével vagy nedves törlőronggyal.
- Védje a késeket és az aprító kamrát a korrózió ellen (pl. repceolajjal).
- Szükség esetén használjon speciális tisztítószert (pl. STIHL speciális tisztítószer).

15 Karbantartás

15.1 Karbantartási gyakoriság

A karbantartási intervallumok a környezeti és munkafeltételektől függenek. A STIHL a következő karbantartási intervallumokat javasolja:

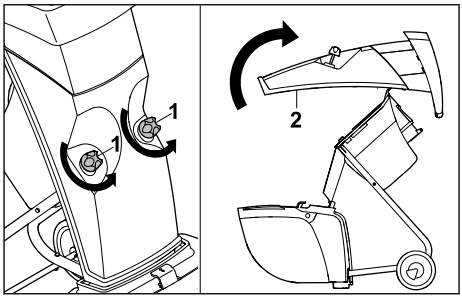
Évente

- Végeztesse el az aprító karbantartását valamelyik STIHL márkakereskedésben.

A márkakereskedések aktuális címei a STIHL országos képviseleténél szerezhetők be a következő címen: www.stihl.com.

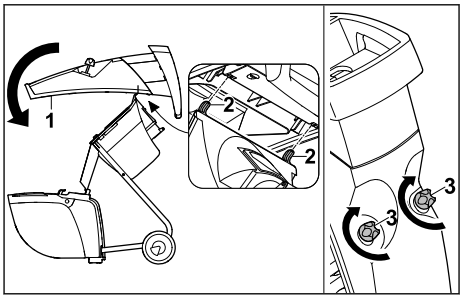
15.2 A tölcsér leszerelése

- Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hosszabbítókábel aljzatát az aprító hálózati csatlakozódugójából.
- Hagyja lehűlni az aprítót.



- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (1), amíg szabadon nem forognak.
- Hajtsa hátra és vegye le a tölcsért (2).

15.3 Szerelje le a tölcsért



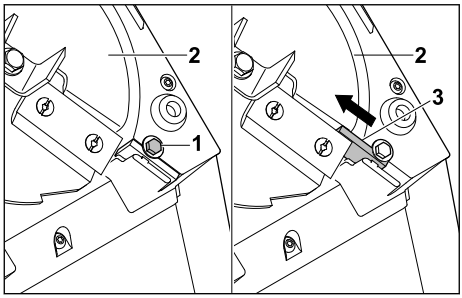
- Akassza a tölcsért (1) az alapkészülék (2) rögzítőkampóiba és hajtsa előre.
- Húzza meg **egyszerre** mindkét rögzítőcsavart (3).
- Ellenőrizze, hogy a tölcsér pontosan illeszkedik-e a rögzítőkampóhoz.

15.4 A késtárcsa rögzítése és kioldása

TUDNIVALÓ

- A felszerelt tölcsér nélküli aprítón végzett munka előtt, pl. karbantartási munkák, a késtárcsát rögzíteni kell.
- Az újbóli használat előtt állítsa vissza a késrögzítő szerkezetet, és rögzítse a csavarral.

- Szerelje le a tölcsért, 15.2

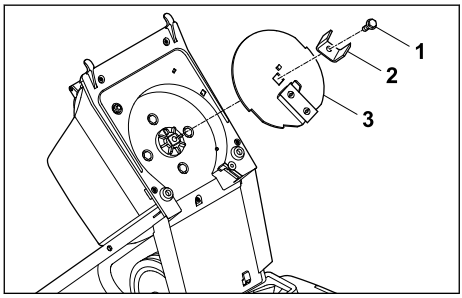


- Lazítsa meg a csavart (1).
- Fordítsa el annyira a késtárcsát (2), hogy a vájat a rögzítő szerkezet (3) elé kerüljön.
- Csúsztassuk a késrögzítő szerkezetet (3) a vájatba.
- Enyhén húzza meg a csavart (1).
  A késtárcsa rögzítve van.
- A rögzítés feloldásához: helyezze vissza a késrögzítő szerkezetet (3) és biztosítsa a csavarral (1).

15.5 Késkészlet kiszerelése és beszerelése

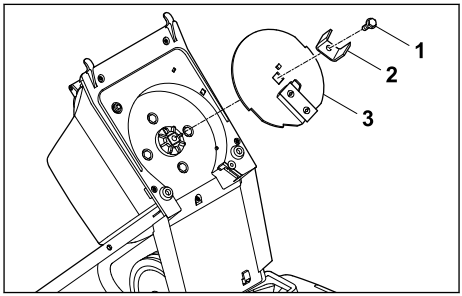
15.5.1 Késkészlet kiszerelése

- Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.



- Lazítsa meg a késrögzítő csavart (1) és csavarja ki teljesen.
- A szárnyas kés (2) és a késtárcsa (3) levétele.

15.5.2 Késkészlet beszerelése



- Helyezze be késtárcsát (3) a felszerelt megfordítható késsel felfelé és rögzítse, 🕮 15.4.
- Helyezze be a szárnyas kést (2).
- Csavarja be és húzza meg a késrögzítő csavart (1) 25 NM forgatónyomatékkal.
- Oldja fel a rögzítést, 🕮 15.4.
- Szerelje fel a tölcsért, 🕮 15.3.

15.6 A kések megfordítása

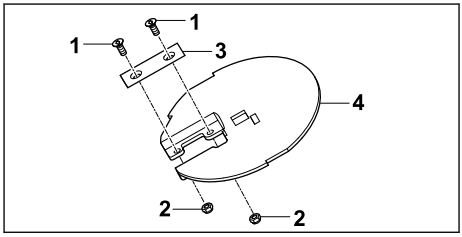
⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó megsérülhet, amikor a laza késtárcsa késeit kezeli.
  - A kés le- vagy felszerelése előtt szorítsa be a késtárcsát.

TUDNIVALÓ

- Az elkopott megfordítható kések egyszer átfordíthatók.

- Szerelje ki a késkészletet, 🕮 15.5.1.



- Lazítsa meg az csavarokat (1), és vegye ki az anyákkal (2) együtt.
- Vegye le a kést (3).
- Tisztítsa meg a késtárcsát (4).
- Fordítsa meg a kést (3) és helyezze az éles élével szabadon a késtárcsára úgy, hogy a furatok illeszkedjenek.
  - Ügyeljen a furat és a kés éle közötti minimális távolságra, szükség esetén cserélje ki a kést, 🕮 9.2.

- Helyezze be a csavarokat (1) a furatokon keresztül, csavarozza be az anyacsavarokat (2) és húzza meg 10 Nm nyomatékkal.
- Szerelje be a késkészletet, 🕮 15.5.2
- Oldja fel a rögzítést, 🕮 15.4.
- Szerelje fel a tölcsért, 🕮 15.3.

15.7 A kések élesítése

A mindkét oldalán tompa késeket a további munka előtt meg kell élezni vagy ki kell cserélni.

TUDNIVALÓ

- A kés megfelelő élezéséhez sok gyakorlat szükséges. A tompa és helytelenül élezett kések növelik a visszacsapódás veszélyét.
  - A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízza STIHL márkakereskedésre.

- A kések élezéséhez szerelje le a késkészletet és a késeket, 🕮 15.5.1.
- Élezze meg a kés éleit. Ennek során tartsa be az élezési szöget és hűtse a kést, 🕮 18.2.

Az élezés során nem léphet fel kék elszíneződés a késen.

- Ellenőrizze a késeket a beszerelés előtt, 🕮 9.2.
  - Ki kell cserélni a késeket, ha kicsorbultak vagy repedések láthatók rajta, illetve ha elérték a kopáshatárt.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

16 Javítás

16.1 Az aprító javítása

A felhasználó nem tudja az aprítót saját maga megjavítani.

- Ha az aprító megsérült: ne használja az aprítót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Ha a táblák olvashatatlanok vagy sérültek: cseréltesse ki a táblákat STIHL márkakereskedéssel.

17 Hibaelhárítás

17.1 Az aprító üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Oka	Megoldás
Az elektromotor bekapcsoláskor nem indul el.	Bekapcsolt az elektromotor védelme.	► Hagyja lehűlni a készüléket.
	Nincsen hálózati feszültség.	► Ellenőrizze a hosszabbító vezetéket és a biztosítékot. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	Megsérült a csatlakozóvezeték/ dugasz, ill. a csatlakozóaljzat vagy a kapcsoló.	► Ellenőriztesse, ill. cseréltesse ki a vezetéket, a dugaszt, a csatlakozót, ill. a kapcsolót villanyszerelővel. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	A G-típusú dugasz biztosítéka sérült (csak a G-típusú dugasszal rendelkező készülékeknél).	► Cserélje ki a biztosítékot. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	A tölcsér nincs előírásszerűen lezárva - bekapcsolt a biztonsági megszakító (biztonsági reteszelés).	► Zárjuk le megfelelően a tölcsért, és húzzuk meg a csavarokat, 🕮 15.3.
	A késtárcsa blokkolva van.	► Kapcsolja ki az aprítót, húzza le a hálózati dugaszt és szerelje le a tölcsért, 🕮 15.2. ► Távolítsuk el a házból az aprítási maradékokat.
	Nincs visszahelyezve a késrögzítő szerkezet.	► Állítsa vissza a késrögzítő szerkezetet, 🕮 15.4.
A hálózati biztosíték vagy a túlterhelés elleni védelem gyakran kiold.	Nem megfelelő a csatlakozóvezeték.	► Használjon megfelelő csatlakozóvezetéket, 🕮 18.3.
	A hálózat túlterhelt.	► Kapcsolja a készüléket másik áramkörre.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
	A készülék túlterhelt.	► Hagyja lehűlni a készüléket és csökkentse a felaprítandó anyag mennyiségét. ► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
Az aprítási teljesítmény csökken.	A kések tompák.	► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
A készülék szokatlan hangokat ad ki vagy rendellenesen rezeg.	A nyírószerkezetben idegen tárgy van.	► Kapcsolja ki az aprítót, húzza le a hálózati dugaszt és szerelje le a tölcsért, 📖 15.2. ► Rögzítse a késtárcsát, 📖 15.2. ► Távolítsa el az idegen tárgyat. ► Ellenőrizze a készüléket és különösen a késkészletet, elhasználódás vagy sérülés szempontjából. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	A késkészlet elhasználódott vagy sérült.	► Kapcsolja ki az aprítót, húzza le a hálózati dugaszt és szerelje le a tölcsért, 📖 15.2. ► Rögzítse a késtárcsát, 📖 15.4. ► Ellenőrizze a késkészlet valamennyi részét a rögzítettség szempontjából. Húzza meg a laza részeket, tartsa be a forgatónyomatékot. ► Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
Visszacsapódás keletkezik fás szárú anyag aprításakor.	A fás szárú anyagot nem megfelelően töltik be.	► Helyesen töltse meg az aprítót. Vegye figyelembe a behelyezési irányt és az ágátmérőt. ► Használjon friss felaprítandó anyagot.
	A kések tompák, vagy rosszul vannak megélezve.	► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.

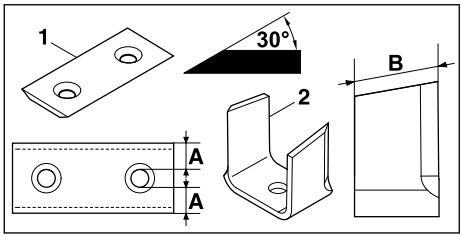
18 Műszaki adatok

18.1 STIHL GHE 105.0aprító

– Teljesítmény (P_1): 2200 W
– Névleges feszültség: 230 V~
– Frekvencia: 50 Hz
– Elektromos védelmi fokozat: IPX4
– Elektromos védelmi osztály: I
– Üzemmód: P40
– A készülék méretei:
  – Hossz: 77 cm
  – Szélesség: 48 cm
  – Magasság: 97 cm
– Súly (m): 20 kg

18.2 Kés

Minden kés élezési szöge 30°.



– Megfordítható kés (1):
  – Minimális távolság A = 8,5 mm
  – A csavarok forgatónyomatéka: 10 Nm
– Szárnyas kések (2):
  – Minimális szélesség B = 18 mm
  – A csavar forgatónyomatéka: 25 Nm

18.3 Hosszabbítóvezetékek

Ha hosszabbító vezetéket használ, annak kültéri használatra alkalmasnak kell lennie, és védővezetővel kell rendelkeznie. A hosszabbítóvezeték ereinek 230 V feszültség esetén legalább a következő átmérőkkel kell rendelkezniük:
– Vezetékhossz 10 m-ig: AWG 16 / 1,5 mm²
– Vezetékhossz 10 m-től 25 m-ig: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Zajértékek

– Zajszint L_{pA} az EN IEC 62841-4-8 szerint mérve: 92 dB(A)
– Mérési bizonytalanság K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantált zajteljesítményszint L_{WAd} 2000/14/EK / S.I szerint mérve. 2001/1701: 102 dB(A)

A megadott zajértékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő zajértékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott zajértékeket a zajterhelés első felméréséhez lehet használni. A tényleges zajterhelést meg kell becsülni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

18.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

19 Pótalkatrészek és tartozékok

19.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

19.2 Fontos pótalkatrészek

– Megfordítható kések: 6008 702 0122
– Szárnyas kések: 6007 702 0300
– Komplett késtárcsa: 6007 700 5190

20 Ártalmatlanítás

20.1 Aprító ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.
- A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

21 EK Megfelelőségi nyilatkozat

21.1 STIHL GHE 105.0aprító

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Ausztria

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy
– Kivitel: elektromos aprító
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: GHE 105.0
– Felvett teljesítmény: 2200 W
– Sorozatszám: 6007

megfelel a 2000/14/EK, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V függeléke szerint történt.
– Mért zajteljesítményszint: 99,4 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 102 dB(A)

A műszaki dokumentációt a STIHL Tirol GmbH őrzi.

A gyártási év és a gép száma az aprítón van feltüntetve.

Langkampfen, 24.02..2025

STIHL Tirol GmbH

nevében

Matthias Fleischer, termékfejlesztési igazgató

nevében

Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási osztály vezetője

22 Címek

www.stihl.com

23 Általános és termékspecifikus biztonsági megjegyzések

23.1 Bevezető

Ez a fejezet a termékszabványban előírt és előre megfogalmazott általános és termékspecifikus biztonsági utasításokat tartalmazza.

FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az aprítón található összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és műszaki adatot.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

23.2 Munkaterületi biztonság

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

b) **Ne üzemeltesse az aprítót olyan robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az aprító szikrákat képez, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

c) **Az aprító használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az aprító feletti uralmát.

23.3 Elektromos biztonság

a) **Az aprító csatlakozódugaszának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba. A dugaszt semmilyen módon nem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugaszt védőföldeléssel ellátott aprítók esetében.** Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.

c) **Ne üzemeltesse az aprítót esőben vagy nedves körülmények között.** Ez növelheti az áramütés veszélyét.

d) **Ne használja más célra a csatlakozóvezetéket. Soha ne használja a csatlakozóvezetéket az aprító hordozására, húzására vagy a csatlakozódugó kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés veszélyét.

e) **Ha a szabadban dolgozik az aprítóval, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az aprító működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

23.4 Személyi biztonság

a) **Legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és használja ésszerűen az aprítót. Ne használja az aprítót ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.**

Az aprító használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.

b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az aprító fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a nem szándékos üzembe helyezést. Mielőtt az áramforrásra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatná, felvenné vagy hordozná az aprítót, győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva.** Balesethez vezethet, ha az aprító hordozásakor az ujját a kapcsolóra teszi, vagy a bekapcsolt állapotban lévő aprítót az áramforrásra csatlakoztatja.

d) **Az aprító bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítószerszámokat vagy a villáskulcsokat.** Az aprító forgó alkatrészében lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban irányíthatja az aprítót.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó használata csökkentheti a porból eredő veszélyeket.

h) **Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni, és ne hagyja figyelmen kívül az aprítókra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha az aprító sokszori használata után már ismeri a készüléket.** A gondatlan cselekedetek a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethetnek.

23.5 Az aprító használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az aprítót. Használja a munkához megfelelő aprítót.** A megfelelő aprítóval a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

b) **Ne használja az aprítót, ha a kapcsoló meghibásodott.** Az olyan aprító, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt elvégezné a készülék beállítását, tartozékot cserélne vagy az aprítót eltenné.** Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy az aprító véletlenül elinduljon.

d) **A használaton kívül lévő aprítót tartsa gyermek számára elérhetetlen helyen. Ne engedje, hogy olyan személy használja az aprítót, aki nem ismeri azt, vagy nem olvasta el ezt a használati utasítást.** Az aprítók veszélyesek, ha tapasztalatlan emberek használják őket.

e) **Gondoskodjon az aprító és tartozékainak gondos karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e és nem akadnak-e el, nem töröttek-e vagy sérültek-e olyan módon az alkatrészek, hogy az aprító működése károsodott. A sérült alkatrészeket az aprító használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott aprítók.

f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** A gondosan karbantartott, éles vágóéllel rendelkező vágóeszközök kevésbé akadnak el, és könnyebben vezethetők.

g) **Az aprítót, a tartozékokat, a szerszámokat, stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az aprítók rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az aprító biztonságos használatát és irányítását előre nem látható helyzetekben.

23.6 Szerviz

a) **Az aprítót csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa.** Ezáltal biztosított az, hogy az aprító használata továbbra is biztonságos marad.

23.7 Hálózatról üzemelő aprítókra vonatkozó biztonsági utasítások

a) **Ne használja az aprítót rossz időben, különösen zivatarok idején.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

b) **Ne dolgozzon tompa vagy sérült aprítóval.** Az élezetlen vagy sérült aprítómű növelheti a visszarúgás kockázatát.

c) **Hagyja a védőburkolatokat a helyükön. A védőburkolatokat használatra kész, rendeltetés szerinti módon kell rögzíteni.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat személyi sérülésekhez vezethet.

d) **A levegő bemeneti nyílásait tartsa lerakódásoktól mentes állapotban.** Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.

e) **Az aprítót szilárd, vízszintes talajon kell üzemeltetni.** Az aprító szilárd és sík talajon történő üzemeltetése csökkenti az aprító felborulásának és ezáltal a személyi sérülés kockázatát.

f) **Mindig viseljen szorosan illeszkedő kesztyűt az aprító használatakor, hogy megvédje magát a mechanikai kockázatoktól, például a szúrásoktól (például tövisek vagy szilánkok miatt) és vágásoktól (pl. eltömődések elhárításkor).** Ez csökkenti a kézsérülések kockázatát a hosszú vagy elágazó ágak behelyezésekor és a karbantartás során.

g) **Az aprító használatakor mindig viseljen hosszú nadrágot.** A csupasz bőr növeli az ágak vagy kidobott tárgyak okozta sérülés valószínűségét.

h) **Az aprító működtetésekor mindig viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott lábbeliben, szandálban.** Ez csökkenti a lábsérülés kockázatát.

i) **Soha ne tegye a kezét, más testrészét vagy ruházatát a betöltőnyílásba.** A kéz, más testrész vagy ruházat betöltőnyílásba helyezése növeli a sérülések kockázatát.

j) **Legyen nagyon óvatos, amikor anyagot helyez a gépbe, nehogy fémdarabok, kövek, palackok, kannák, kábelek vagy más idegen tárgyak kerüljenek a gépbe.** Szilárd tárgyak kilökődhetnek a gépből és sérüléseket okozhatnak.

k) **Legyen különösen óvatos, amikor hosszú ágakat tesz be az adagolónyílásba.** Az ágak visszacsapódhatnak és sérüléseket okozhatnak.

l) **Kapcsolja ki az aprítót és húzza ki a hálózati dugaszt, ha a hálózati kábel beakadt vagy megsérült.** A beakadt vagy megsérült vezetékek növelik az áramütés veszélyét.

m) **Ne érintse meg a még mozgó kést vagy más veszélyes alkatrészeket.** Ezzel csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

n) **Mielőtt eltávolítja a beszorult anyagot vagy megtisztítja az aprítót, győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és a hálózati csatlakozódugó ki van húzva.** Az aprító nem várt bekapcsolódása súlyos sérüléseket okozhat.

o) **Ne hagyja soha felügyelet nélkül működni az aprítót. Kapcsolja ki az aprítót és maradjon a készülék mellett, amíg az teljesen le nem áll.** A felügyelet nélkül futóműködő aprító ellenőrizetlen veszélyt jelent.

Índice

1 Prefácio....243
2 Informações relativas a este manual de instruções....244
3 Vista geral....244
4 Indicações de segurança 245
5 Preparar a trituradora para o funcionamento 252
6 Armar a trituradora....252
7 Conexão elétrica da trituradora....254
8 Ligar e desligar a trituradora....254
9 Verificar a trituradora.... 255
10 Trabalhar com a trituradora.... 255
11 Após o trabalho....256
12 Transporte....256
13 Armazenamento....256
14 Limpeza.... 257
15 Fazer a manutenção....257
16 Reparar....259
17 Eliminação de avarias....259
18 Dados técnicos.... 261
19 Peças de reposição e acessórios.... 261
20 Eliminar....262
21 Declaração de conformidade CE.... 262
22 Endereços....262
23 Instruções de segurança gerais e específicas do produto.... 262

1 Prefácio

Tradução do manual de instruções original
0000011014_008_P

Impresso em papel branqueado sem cloro.
O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B VA2.J25.

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

O presente manual de utilização é uma tradução das instruções de utilização originais do fabricante na aceção da Diretiva 2006/42/EC da EU.

Aplicam-se as medidas de segurança locais.

2.2 Identificação das advertências no texto

⚠ PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

⚠ ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

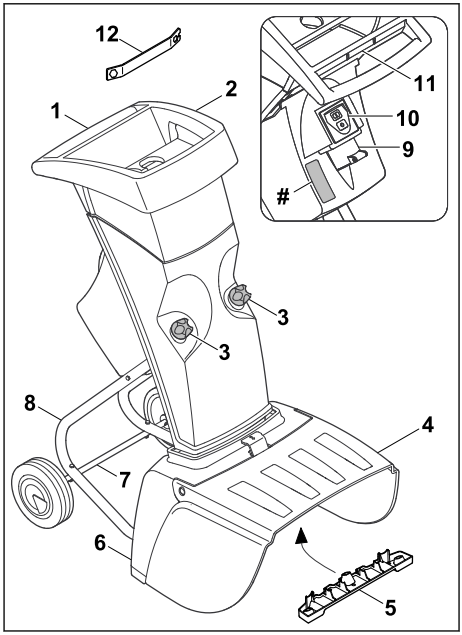
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

2.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Trituradora



1 Pega
A pega destina-se a segurar, conduzir e transportar a trituradora.

2 Tremonha de alimentação
A tremonha de alimentação recebe o material a triturar.

3 Bujões roscados
Os bujões roscados servem para fixar a tremonha de alimentação à máquina básica.

4 Tampa de expulsão
A tampa de expulsão fecha o compartimento de expulsão.

5 Friso
O friso prende a armação com rodas à extensão do canal de expulsão.

6 Extensão do canal de expulsão
A extensão do canal de expulsão conduz o material triturado para o solo.

7 Eixo das rodas
É no eixo das rodas que se montam as rodas.

8 Base para rodas
A base para rodas apoia a máquina e serve para fixar o eixo com as rodas.

9 Ficha da máquina
A ficha da máquina liga a trituradora a um cabo de extensão.

10 Painel de comando
No painel de comando encontram-se os botões de pressão para ligar e desligar o motor.

11 Estojo de ferramentas
O estojo de ferramentas serve para guardar a chave combinada.

12 Chave combinada
A chave combinada é utilizada para fixar o eixo das rodas à respetiva base.

 # Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Símbolos

Os símbolos presentes na trituradora têm o seguinte significado:

~	Corrente alternada
IPX4	Marcação IP (grau de proteção)
P40	Modo de funcionamento - Tempo de funcionamento sob carga: 40 s - Tempo de funcionamento ao ralenti: 60 s
LWA	Nível de potência acústica garantido em dB(A), de acordo com a diretiva 2000/14/CE, no sentido de tornar comparáveis as emissões de ruído de diferentes produtos

Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico

Estojo de ferramentas

Ligar a trituradora

Desligar a trituradora

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes na trituradora têm o seguinte significado:

Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.

Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

Afastar as mãos e os pés das lâminas em rotação.

A ferramenta de corte continua a funcionar algum tempo! Não tocar na ferramenta de corte até que esteja imobilizada.

Desligar a ficha de rede da tomada: antes de interrupções do trabalho, limpeza, transporte, armazenamento, manutenção, reparação ou se a linha de alimentação estiver danificada.

Cuidado com objetos projetados.

Manter terceiros afastados.

Usar luvas de proteção.

Usar óculos de proteção e proteção auditiva.

Proteger a máquina contra chuva e humidade.

Nunca introduzir material duro de uma forma diferente da descrita.

Perigo de ferimentos devido a ressalto de material a triturar.

Introduzir o material duro na tremonha de alimentação na diagonal, do lado superior esquerdo para o lado inferior direito, até ao mecanismo de lâminas. Nunca introduzir material duro na área marcada.

Introduzir o material duro do lado superior esquerdo para o lado inferior direito.

Não subir para cima da máquina.

Não colocar as mãos, outras partes do corpo ou peças de vestuário na tremonha de alimentação ou no compartimento de expulsão.

4.2 Utilização prevista

A trituradora STIHL GHE 105.0 serve para triturar ou lascar ramagens de árvores ou aparas de sebes. Isto inclui materiais duros, como ramos com um diâmetro máximo de 35 mm, e materiais orgânicos moles, como resíduos de frutas e legumes ou folhas caducas.
A trituradora STIHL GHE 105.0 não é apropriada para a produção de géneros alimentares e não pode ser utilizada com materiais não previstos como, por ex.,
– Pedras, vidros, peças de plástico
– Peças metálicas (arames, pregos, etc.)

⚠ ATENÇÃO

- Se a trituradora não for usada para a finalidade prevista, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Utilize a trituradora com uma linha de extensão.
  - ► Ao introduzir vários ramos finos ao mesmo tempo, a soma de cada diâmetro do ramo não deve exceder o diâmetro máximo previsto para o ramo.
  - ► Usar a trituradora conforme descrito neste manual de instruções.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Os utilizadores que não tenham recebido formação podem não reconhecer ou avaliar devidamente os perigos da trituradora. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.

► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ► Se a trituradora for entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ► Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - – O utilizador não está cansado.
  - – O utilizador está em plena posse das suas capacidades físicas, sensoriais e mentais para utilizar a trituradora e trabalhar com ela. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
  - – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da trituradora.
  - – O utilizador está familiarizado com o interruptor de ligar/desligar, de modo a que possa reagir de forma rápida e correta em situações de emergência.
  - – O utilizador está ciente de que é o responsável por eventuais acidentes e danos.
  - – O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
  - – O utilizador deverá ter recebido formação ministrada num concessionário especializado STIHL ou por outro especialista antes de trabalhar com a trituradora pela primeira vez.
  - – O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
  - – O utilizador está ciente de que subsistem riscos residuais, mesmo que a trituradora seja utilizada de acordo com as instruções.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.

► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados quanto a resistência mecânica de acordo com a norma EN 166 ou EN ISO 16321, ou de acordo com as disposições nacionais, e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

► Usar calças compridas feitas de material resistente.

- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.

► Usar uma proteção auditiva.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato ou na trituradora. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar vestuário justo ao corpo.
  - ► Não usar cachecol/lenço nem joias.
- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela trituradora. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ficar ferido.
  - ► Usar calçado fechado e resistente, com sola antiderrapante.
- Durante o trabalho, os ramos podem ressaltar. Durante a limpeza, a manutenção ou o transporte, o utilizador pode entrar em contacto com as lâminas. O utilizador pode ferir-se.

► Usar luvas de proteção justas com punho fechado de material resistente a perfurações e cortes, como forma de se proteger contra riscos mecânicos, tais como perfurações e cortes. As luvas de proteção adequadas são verificadas de acordo com a norma EN 388 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

- Ao afiar as lâminas, podem ser projetadas partículas de materiais. O utilizador pode ferir-se.

► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados quanto a resistência mecânica de acordo com a norma EN 166 ou EN ISO 16321, ou de acordo com as disposições nacionais, e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

► Usar luvas de proteção justas, com punho fechado, feitas de material resistente que ofereça proteção contra riscos mecânicos, tais como perfurações e cortes. As luvas de proteção adequadas são testadas de acordo com a norma EN 388 ou de acordo com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

4.5 Local de trabalho e área envolvente

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da trituradora e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas que não estejam envolvidas na atividade, bem como crianças e animais, poderão sofrer ferimentos graves e poderão ocorrer danos materiais.

► Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho.

  - ► Manter uma distância relativamente aos objetos.
  - ► Não deixar a trituradora sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não podem brincar com a trituradora.
- Ao trabalhar à chuva ou num ambiente húmido, o utilizador poderá escorregar ou sofrer um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos e a trituradora pode ser danificada.

► Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.

- Os componentes elétricos da trituradora podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.
- As pessoas podem tropeçar na linha de extensão ou em material que se encontre no solo, como ramos ou pedras. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na trituradora.
  - ► Coloque o cabo de extensão de uma forma bem visível e estendido no solo.
  - ► Manter a área de trabalho limpa.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Trituradora

A trituradora encontra-se num estado seguro, se estiverem cumpridas as seguintes condições:
– A trituradora está montada na totalidade.
  – A parte superior da tremonha está montada na parte inferior da tremonha.
  – A proteção contra salpicos e a inserção da tremonha estão corretamente montadas na parte superior da tremonha.
  – A tremonha de alimentação está montada na máquina básica e ambos os bujões roscados estão bem apertados.
  – A extensão do canal de expulsão e a tampa de expulsão estão montadas.
  – Todo o chassis está montado.
  – Todas as coberturas e dispositivos de proteção estão presentes, funcionais e inalterados.
  – As lâminas estão montadas corretamente.
– A trituradora não apresenta danos.
– A linha de extensão e a respetiva ficha de alimentação não estão danificadas.
– A trituradora está limpa e seca.
– Não está nenhum material dentro da tremonha de alimentação.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– Apenas estão incorporados acessórios originais da STIHL para esta trituradora.
– O acessório está montado corretamente.
– O conjunto de lâminas está montado corretamente.
– Todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► O estado de funcionamento seguro tem de ser verificado antes da colocação em funcionamento através de uma inspeção visual.
  - ► Trabalhar com uma trituradora completamente montada.
  - ► Trabalhar com uma trituradora intacta.
  - ► Trabalhar com uma linha de extensão e uma ficha de alimentação que não estejam danificadas.
  - ► Se a trituradora estiver suja ou molhada: limpar a trituradora e deixá-la secar.
  - ► Se os elementos de comando não funcionarem ou tiverem sido alterados: não trabalhar com a trituradora.
  - ► Montar acessórios originais da STIHL para esta trituradora.
  - ► Incorporar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do respetivo acessório.
  - ► Montar o conjunto de lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
  - ► Apertar bem as porcas, pernos e parafusos. Respeitar o binário de aperto.
  - ► Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.2 Lâminas

O conjunto de lâminas da trituradora é composto por uma lâmina reversível (aparafusada diretamente no disco de lâminas) e por uma lâmina de alhetas (montada por cima do disco de lâminas). O conjunto de lâminas encontra-se num estado seguro se estiverem cumpridas as seguintes condições:
– O disco de lâminas, as lâminas e as peças acopláveis estão intactas e incorporadas corretamente.
– As lâminas não estão deformadas e estão isentas de rebarbas.
– As lâminas estão afiadas corretamente e o ângulo de afiação é respeitado, 🕮 18.2.
– A distância da lâmina reversível ou a largura da lâmina de alhetas não é inferior ao valor mínimo obrigatório, 🕮 18.2.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, há partes das lâminas que podem soltar-se e ser arremessadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar com disco de lâminas e lâminas e peças acopláveis intactas.
  - ► Incorporar corretamente o disco de lâminas e as lâminas. Respeitar o binário de aperto.
  - ► Trabalhar com lâminas corretamente afiadas.
  - ► Se a distância (lâmina reversível) ou a largura da lâmina (lâmina de alhetas) for inferior ao valor mínimo obrigatório: substituir a lâmina.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.7 Estabelecer a ligação elétrica

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:
– A linha de extensão está danificada.
– A ficha de alimentação da linha de extensão está danificada.
– A tomada não está instalada corretamente.

⚠ PERIGRO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Assegurar que a linha de extensão ou a linha de alimentação fixa e a respetiva ficha de alimentação estão intactas.

Se a linha de extensão ou a linha fixa de ligação elétrica estiverem danificadas:
- ► Não tocar na parte danificada.
- ► Tirar a ficha de alimentação da tomada.
- ► Solicitar a um concessionário especializado STIHL a substituição da linha de ligação elétrica.

  - ► Pegar na linha de extensão e na respetiva ficha de alimentação com mãos secas.
  - ► Ligar a ficha de alimentação da linha de extensão a uma tomada corretamente instalada e protegida com ligação à terra.
  - ► Conectar a trituradora através de um disjuntor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não ligar uma linha de extensão danificada à rede elétrica.
  - ► Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta, 🕮 18.3.
  - ► Usar uma linha de extensão com proteção contra salpicos e autorizada para a utilização no exterior.
  - ► Não tocar numa linha de extensão danificada antes de a desligar da rede elétrica.

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, uma tensão de rede ou uma frequência de rede erradas podem levar a uma sobretensão na trituradora. A trituradora pode ficar danificada.
  - ► Assegurar que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados que constam da placa de identificação da trituradora.
- Caso estejam ligadas várias máquinas elétricas a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem ser sobrecarregados durante o trabalho. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Ligar a trituradora diretamente a uma tomada dedicada.
  - ► Não ligar a trituradora a um bloco de tomadas.
- Uma linha de extensão colocada incorretamente pode ser danificada e as pessoas podem tropeçar nela. As pessoas podem ficar feridas e a linha de extensão pode ficar danificada.
  - ► Assentar a linha de extensão de forma a que a trituradora não lhe possa tocar.
  - ► Assentar e sinalizar a linha de extensão de forma a que as pessoas não tropecem nela.
  - ► Assentar a linha de extensão de forma a que não fique esticada nem enrolada.
  - ► Assentar a linha de extensão de forma a que não seja danificada, dobrada ou esmagada, nem fique a roçar em nada.
  - ► Proteger a linha de extensão de calor e químicos.
  - ► Assentar a linha de extensão em piso seco.
- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
  - ► Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.

4.8 Trabalhar

⚠ ATENÇÃO

- Se a trituradora for utilizada sem coberturas e proteções corretamente colocadas, o utilizador pode ficar com as mãos presas no mecanismo de lâminas. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► A trituradora só pode ser utilizada com as coberturas e as proteções montadas.

- ► Não colocar as mãos ou qualquer outra parte do corpo na tremonha de alimentação, na abertura de expulsão ou nas peças em rotação.

- Durante o trabalho, podem ser projetados objetos a alta velocidade. Pessoas e animais podem ferir-se e podem ocorrer danos materiais.

- ► Quando a máquina está em funcionamento, nunca colocar o rosto ou outra parte do corpo por cima da tremonha de alimentação nem à frente da abertura de expulsão.

- ► Manter sempre a cabeça e o corpo afastados da abertura de alimentação.
- ► Não remover, rebater para cima, entalar nem danificar a proteção contra salpicos.
- ► Usar óculos de proteção e luvas de proteção.

- Ao encher a trituradora com o material a triturar, este pode ser projetado para trás. O utilizador pode ferir-se gravemente pela projeção de material triturado e corpos estranhos.

► Usar luvas de proteção, 📖 4.4.

► Usar óculos de proteção, 📖 4.4.

- ► Encher corretamente a trituradora. Respeitar o sentido de alimentação e o diâmetro máximo dos ramos.
- ► A trituradora deve ser operada apenas por uma pessoa.
- ► Utilizar a trituradora apenas a partir da área de trabalho, 📖 10.1.
- ► Processar o material de corte de árvores e sebes quando recém-cortado. O processamento de material duro seco aumenta o risco de projeções.
- ► Não introduzir objetos impróprios nas aberturas da trituradora. Introduzir os ramos e os resíduos vegetais apenas nas aberturas previstas da trituradora.

- ► Assegurar que não haja acumulação de material cortado no compartimento de expulsão.
- ► Prestar atenção para que não entrem objetos estranhos na câmara de trituração, tais como peças metálicas, pedras, plásticos, vidro, etc.

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar de forma calma e concentrada.
  - ► Se as condições de luminosidade e de visibilidade forem más: não trabalhar com a trituradora.
  - ► A trituradora deve ser usada apenas por uma pessoa.
  - ► Não tombar a trituradora. Se a máquina tombar em funcionamento: desligar imediatamente a trituradora e tirar a ficha de alimentação da tomada.
  - ► Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio.
  - ► Se surgirem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
  - ► Trabalhar apenas em piso horizontal e plano.
- As lâminas em rotação pode cortar o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.

- ► Não tocar nas lâminas em rotação.
- ► Se uma lâmina estiver bloqueada por um objeto: desligar a trituradora e tirar da ficha macho da máquina a ficha fêmea da linha de extensão. Remover o objeto apenas depois deste processo.

- ► É necessário ter em conta que a desaceleração da ferramenta de corte até ficar imóvel pode demorar alguns segundos, mesmo depois de tirar a ficha de alimentação da tomada.

- Se o comportamento da trituradora se alterar durante o trabalho, ou se a trituradora mostrar um comportamento incomum, a trituradora poderá encontrar-se num estado inseguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Terminar o trabalho, desligar a trituradora, retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão e contactar um concessionário especializado STIHL.

⚠ PERIGRO

- Se o utilizador trabalhar sob trovoada, o utilizador poderá ser atingido por um relâmpago. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Durante trovoadas: não trabalhar.

4.9 Transportar

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a trituradora pode tombar ou deslocar-se de forma inadvertida. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
  - ► Aguardar até que as lâminas deixem de rodar.
  - ► Aguardar até que o motor tenha arrefecido.
  - ► A trituradora só pode ser transportada com as coberturas e as proteções montadas.
  - ► A trituradora só pode ser transportada com a tremonha de alimentação montada.
  - ► No caso do transporte num veículo, prender a trituradora com cintas de fixação, cor-

reias ou uma rede, de modo a que não possa tombar-se nem deslocar-se.

4.10 Armazenamento

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da trituradora. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Retirar da tomada a ficha de alimentação da linha de extensão.
  - ► Retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
  - ► Guardar a trituradora fora do alcance de crianças.
- As pessoas e os animais podem ser feridos por lâminas expostas.
  - ► A trituradora só pode ser guardada com a tremonha de alimentação montada.
- Os contactos elétricos da trituradora e os componentes metálicos podem sofrer corrosão devido à humidade. A trituradora pode ficar danificada.
  - ► Retirar da tomada a ficha de alimentação da linha de extensão.
  - ► Retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
  - ► Guardar a trituradora limpa e seca.
- Se a trituradora for guardada em superfícies com declive, poderá deslocar-se inadvertidamente. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Guardar a trituradora apenas em superfícies planas.

4.11 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a trituradora estiver ligada à alimentação elétrica, a trituradora pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

  - ► Retirar da tomada a ficha de alimentação da linha de extensão.
  - ► Retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
  - ► Aguardar até que as lâminas deixem de rodar.
  - ► Ao executar atividades na trituradora sem a tremonha de alimentação montada: imobilizar o disco de lâminas no lugar, 🕮 15.4.
- A utilização de produtos de limpeza agressivos e a limpeza com um jato de água, água corrente ou objetos afiados poderão danificar a trituradora ou as lâminas. Se a trituradora e as lâminas não forem limpas corretamente, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Limpar a trituradora e as lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
  - ► Ao executar atividades na trituradora sem a tremonha de alimentação montada: imobilizar o disco de lâminas no lugar, 🕮 15.4.
- Se não for realizada uma manutenção ou reparação correta da trituradora ou das lâminas, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não efetuar a manutenção ou reparação da trituradora por conta própria.
  - ► Se for necessário proceder à manutenção ou reparação da trituradora: consultar um concessionário especializado STIHL.
  - ► Efetuar a manutenção das lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
- Durante a limpeza, manutenção ou reparação das lâminas, o utilizador pode cortar-se nos gumes afiados. O utilizador pode ferir-se.

  - ► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.
  - ► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.
  - ► Trabalhar com cuidado.
- A lâmina pode ficar quente ao ser afiada. O utilizador pode queimar-se.
  - ► Aguardar que a lâmina arrefeça.

  - ► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.
- As lâminas na trituradora também se movem com o motor desligado. Durante a manutenção das lâminas, o utilizador pode sofrer ferimentos devido às lâminas móveis.

  - ► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.
  - ► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.
  - ► Trabalhar com cuidado.

- Se os binários de aperto indicados não forem respeitados aquando da montagem das lâminas, estas não ficarão fixadas de forma segura. Ao trabalhar com a trituradora, as lâminas podem soltar-se e o utilizador pode ficar gravemente ferido.
  - ► Respeitar os binários de aperto.

5 Preparar a trituradora para o funcionamento

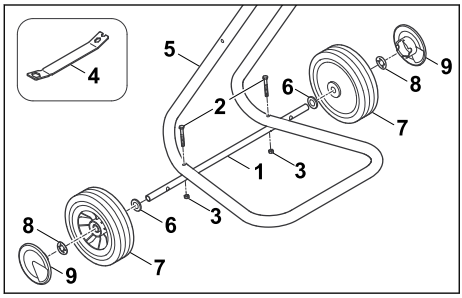
Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ► Remover material de embalagem e fixadores de transporte.
- ► Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Trituradora, 🕮 4.6.1.
  - – Lâmina, 🕮 4.6.2.
- ► Limpar a trituradora, 🕮 14.1.
- ► Verificar as lâminas, 🕮 9.2.
- ► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
- ► Ligar a ficha da máquina a uma linha de extensão, 🕮 7.
- ► Ligar a ficha de alimentação da linha de extensão a uma tomada de fácil acesso.
- ► Verificar os elementos de comando, 🕮 9.1.
- ► Se não for possível executar os passos: não utilizar a trituradora e consultar um concessionário especializado STIHL.

6 Armar a trituradora

6.1 Montar o eixo das rodas e as rodas

- ► Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- ► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana.



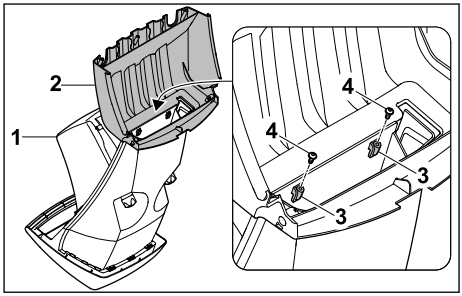
- ► Fixar o eixo das rodas (1) à base para as rodas (5), usando os parafusos (2), as porcas (3) e a chave combinada (4), e apertar com 4–6 Nm.
- ► Colocar as anilhas (6) e as rodas (7) no eixo das rodas (1) integrado.
- ► Fixar as rodas ao eixo das rodas (1) usando fixadores rápidos (8).
  Introduzir os fixadores rápidos (8) apenas até ao ponto em que as rodas ainda possam girar facilmente depois da montagem.
- ► Aplicar os tampões das rodas (9).

AVISO

- Os fixadores rápidos (8) só poderão ser removidos se forem destruídos.

6.2 Montar a extensão do canal de expulsão

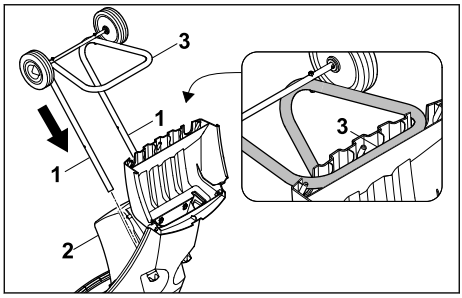
- ► Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.



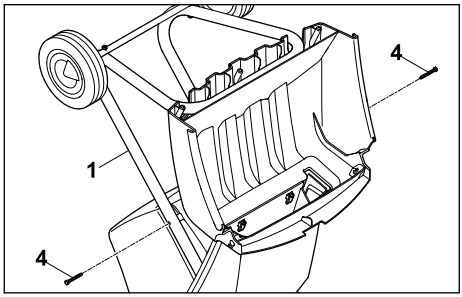
- ► Colocar a trituradora (1) com a tremonha virada para baixo sobre uma superfície plana e limpa.
- ► Engatar a extensão do canal de expulsão (2) com os ganchos (3) por trás nas aberturas da trituradora (1) e inclinar de modo a que a parte dianteira da trituradora encaixe com precisão na abertura da extensão do canal de expulsão (2).
- ► Enroscar os parafusos (4) nos ganchos, conforme ilustrado, e apertar com 1–2 Nm.

6.3 Montar o mecanismo de translação

- ► Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- ► Colocar a trituradora com a tremonha virada para baixo sobre uma superfície plana e limpa.



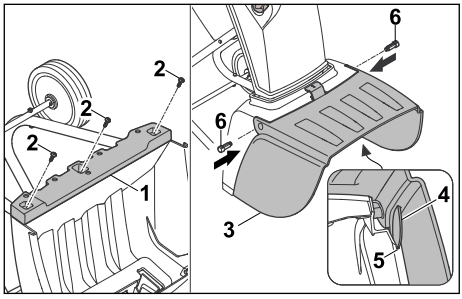
- Inserir o mecanismo de translação com os dois pés das rodas (1) para dentro das guias da trituradora (2) até chegar ao encosto.
- Pressionar o pé da roda (3) em direção à reentrância da extensão do canal de expulsão.



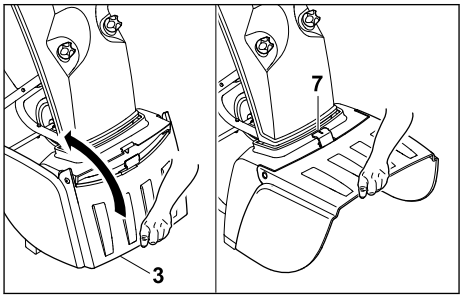
- Aparafusar o mecanismo de translação (1) com os parafusos (4) e apertar com 1–2 Nm.

6.4 Montar a tampa de expulsão

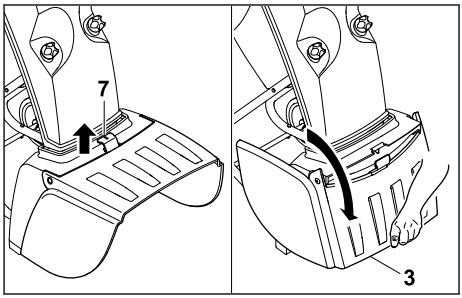
- Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- Colocar a trituradora com a tremonha virada para baixo sobre uma superfície plana e limpa.



- Colocar o friso (1) na extensão do canal de expulsão. Enroscar os parafusos (2) e apertar com 1–2 Nm.
- Voltar a pôr a trituradora de pé.
- Assentar a tampa de expulsão (3) na extensão do canal de expulsão. Ao engatar, assegurar que as nervuras (4) à esquerda e à direita no lado interior da tampa encaixam precisamente na ranhura de guia da extensão do canal de expulsão (5).
- Fazer entrar, com cuidado, os pernos (6) à esquerda e à direita com um martelo.



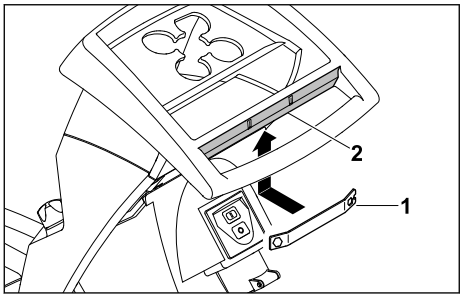
- Para triturar, pôr a tampa de expulsão (3) para cima e fazer a tala de fecho (7) da extensão do canal de expulsão engatar de forma audível.



- Para transportar ou para arrumar a máquina em pouco espaço, levantar ligeiramente a tala de fecho (7) e pôr a tampa de expulsão (3) para baixo.

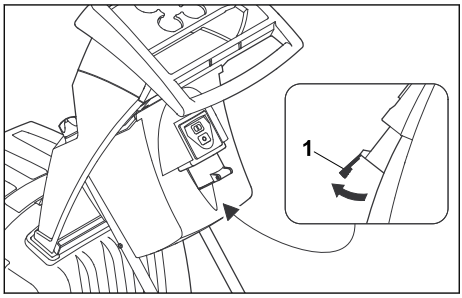
6.5 Estojo de ferramentas

Na parte de trás da tremonha de alimentação existe um estojo de ferramentas para guardar a chave combinada.



► Introduzir a chave combinada (1) no estojo de ferramentas (2) a partir de baixo.

7 Conexão elétrica da trituradora



► Levantar o sujeitador (1).
► Encaixar a ficha fêmea da linha de extensão na ficha da máquina.
► Soltar o sujeitador (1).
► Inserir a ficha de alimentação da linha de extensão numa tomada.

AVISO

■ No caso de uma proteção de rede inferior a 16 A, ao arrancar ou no caso de um esforço elevado da máquina, o fusível de alimentação elétrica poderá disparar frequentemente.

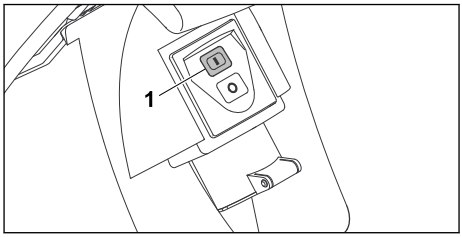
8 Ligar e desligar a trituradora

8.1 Ligar a trituradora

⚠ ATENÇÃO

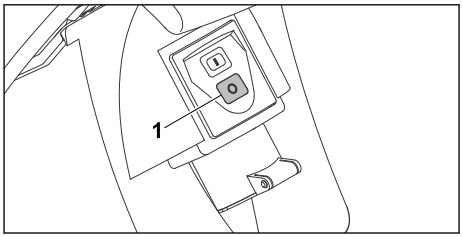
■ Se houver material a triturar na trituradora quando se liga o motor, o material poderá ser projetado para fora da máquina e ferir o utilizador.
  ► Antes de ligar, retirar o material a triturar da tremonha e do compartimento de expulsão.

► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
► Conexão elétrica da trituradora, 🕮 7.



► Premir o botão de pressão verde **I** (1) no painel de comando.
  O motor arranca.
► Começar com a colocação de material a triturar somente quando o motor tiver atingido as rotações máximas (ralenti).
► Não tombar a trituradora enquanto o motor estiver a trabalhar.

8.2 Desligar a trituradora



► Premir o botão de pressão vermelho **O** (1) no painel de comando.
  O motor desliga-se e desacelera automaticamente.
► Aguardar até que as lâminas deixem de rodar.

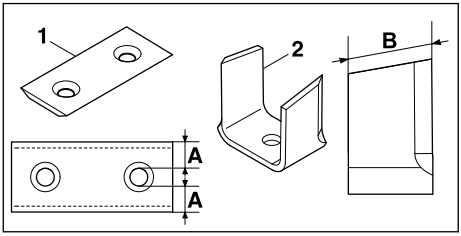
9 Verificar a trituradora

9.1 Verificar os elementos de comando

- Ligar a trituradora, 🕮 8.1.
- Premir o botão de pressão vermelho **O** no painel de comando, 🕮 8.2.
  O motor desliga-se.
- Se o motor não se desligar: retirar a ficha de alimentação e consultar um concessionário especializado STIHL.
  O interruptor está avariado.

9.2 Verificar as lâminas

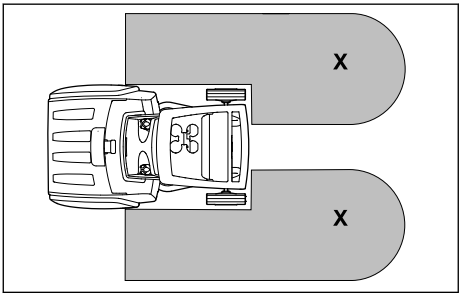
- Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2.
- Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.
- Verificar se as lâminas apresentam danos ou sinais de desgaste.



- **Lâmina reversível** (1): medir a distância (A) entre o furo e a aresta de corte em vários pontos. Se a distância for inferior ao valor mínimo obrigatório (8,5 mm): virar ou substituir a lâmina.
- **Lâmina de alhetas** (2): medir a distância (B) na aresta virada para cima. Se a largura for inferior ao valor mínimo obrigatório (18 mm): substituir a lâmina.
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

10 Trabalhar com a trituradora

10.1 Área de trabalho do utilizador



- Ao utilizar a trituradora, o utilizador deve permanecer sempre na área de trabalho marcada (X).

AVISO

- O nível a que se encontra o utilizador não pode ser mais alto do que o nível sobre o qual assenta a máquina.

10.2 Triturar

A trituradora pode ser enchida com o seguinte material:

Material mole

– Resíduos vegetais orgânicos, como restos de fruta e legumes, restos de flores, folhas caducas, ramos finos até aprox. 10 mm de diâmetro, etc.

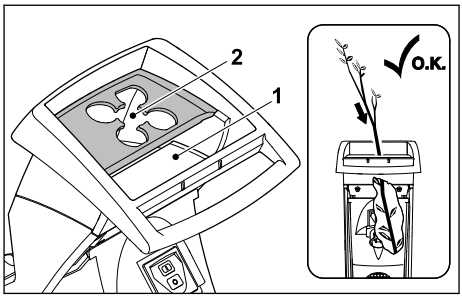
Material duro

– Ramos grossos e muito ramificados, restos de corte de árvores ou de sebes.
– Diâmetro máximo do ramo: 35 mm

AVISO

- Ao introduzir vários ramos finos ao mesmo tempo, a soma de cada diâmetro do ramo não deve exceder o diâmetro máximo previsto para o ramo.
- Os ramos grossos e muito ramificados devem ser desramados com uma tesoura de poda.

- Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
- Abrir a tampa de expulsão.
- Conectar a trituradora à corrente elétrica e ligá-la.
- Aguardar até a trituradora atingir as rotações máximas (ralenti).
- Observar a área de trabalho, 🕮 10.1
- Introduzir o material a triturar na abertura prevista.



- Introduzir o material mole na abertura retangular (1).
- O material duro deve ser introduzido lentamente na abertura em forma de trevo STIHL (2) ao longo da parede direita da tremonha até ao mecanismo de lâminas. O aparelho puxa o material duro automaticamente para dentro.
- Inserir o material duro apenas na direção descrita.
- Não sobrecarregar o motor, reduzir o enchimento se a velocidade diminuir.

11 Após o trabalho

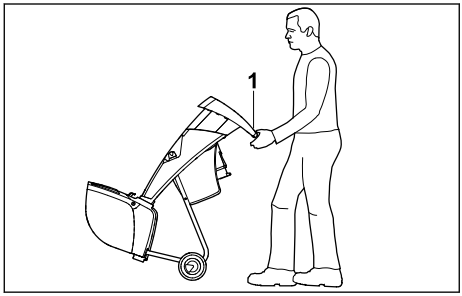
- Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- Limpar a trituradora, 📖 14.

12 Transporte

12.1 Transportar a trituradora

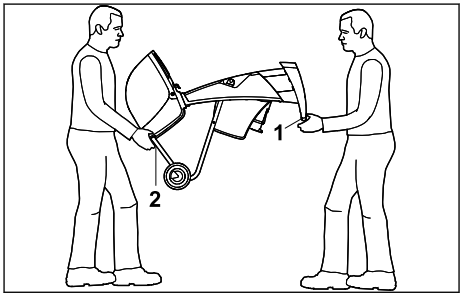
- Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- Transportar a trituradora apenas depois de o motor ter arrefecido.
- A trituradora só pode ser transportada com a tremonha de alimentação montada.

Puxar ou empurrar a trituradora



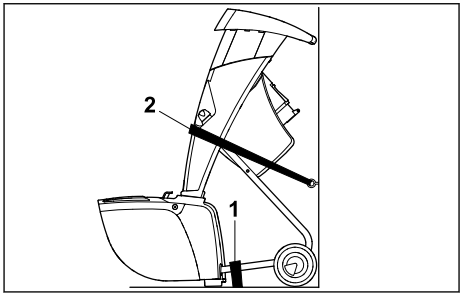
- Segurar a trituradora pela pega (1) e incliná-la para trás.
- Puxar ou empurrar a trituradora lentamente.

Levantar a trituradora com as mãos ou transportá-la à mão



- Segurar a trituradora pela pega (1) (1.ª pessoa).
- Segurar a trituradora pelo friso da extensão do canal de expulsão (2) (2.ª pessoa).
- Ambas as pessoas devem levantar a trituradora ao mesmo tempo.

Transportar a trituradora num veículo



- Imobilizar a trituradora com fixadores adequados na base para as rodas (1) ou na tremonha de alimentação (2) para impedir que se tombe ou se desloque.

13 Armazenamento

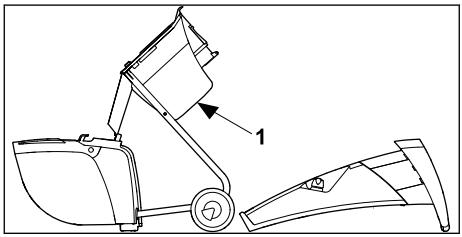
13.1 Guardar a trituradora

- Deixar arrefecer a trituradora.
- Guardar a trituradora de modo a que estejam reunidas as seguintes condições:
  - A trituradora não pode tombar-se nem deslocar-se.
  - A trituradora está fora do alcance de crianças.
  - A trituradora está limpa e seca.
  - A trituradora está protegida contra o pó.
  - A trituradora está protegida contra humidade e temperaturas elevadas.
  - A trituradora encontra-se num estado seguro, 📖 4.6.

14 Limpeza

14.1 Limpar a trituradora

- Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- Deixar arrefecer a trituradora.
- Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2



- Limpar a trituradora apenas na posição ilustrada.
- Limpar a trituradora com uma escova macia ou com um pano húmido.
- Limpar os contactos elétricos da trituradora com um pincel ou com uma escova macia.
- Limpar as ranhuras de aspiração (1).
- Limpar o conjunto de lâminas e a área envolvente com uma vara de madeira, uma escova macia ou um pano húmido.
- Proteger as lâminas e a câmara de trituração contra a corrosão (por ex., com óleo de colza).
- Se necessário, utilize um produto especial de limpeza (por ex., o produto especial de limpeza STIHL).

15 Fazer a manutenção

15.1 Intervalo de manutenção

O intervalo de manutenção é definido em função das condições do próprio ambiente e das condições de trabalho. A STIHL recomenda o seguinte intervalo de manutenção:

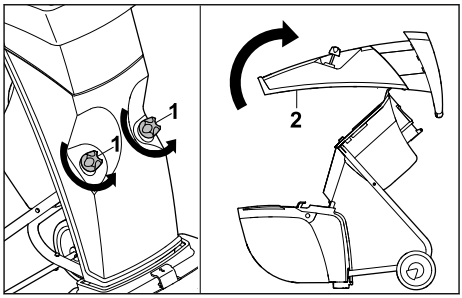
Anualmente

- Mandar efetuar a manutenção da trituradora num concessionário especializado STIHL.

Os endereços atuais dos concessionários especializados encontram-se no respetivo representante nacional STIHL do país, em www.stihl.com.

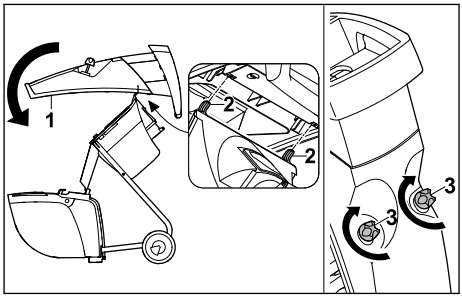
15.2 Desmontar a tremonha de alimentação

- Desligar a trituradora e retirar da ficha da máquina a ficha fêmea da linha de extensão.
- Deixar arrefecer a trituradora.



- Soltar os bujões roscados (1) até rodarem livremente.
- Deslocar a tremonha de alimentação (2) para trás e retirá-la.

15.3 Montar a tremonha de alimentação



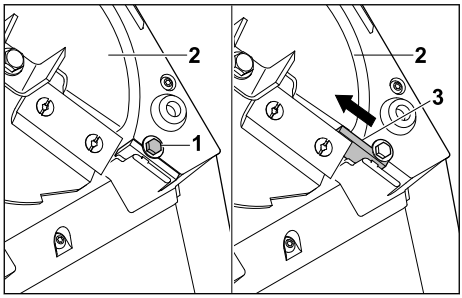
- Engatar a tremonha de alimentação (1) nos ganchos de fixação na máquina básica (2) e virá-la para a frente.
- Apertar bem ambos os bujões roscados (3) **ao mesmo tempo**.
- Verificar se a tremonha de alimentação está corretamente engatada nos ganchos de fixação.

15.4 Imobilizar e libertar o disco de lâminas

AVISO

- Antes de realizar trabalhos na trituradora sem a tremonha de alimentação montada, por ex., trabalhos de manutenção, o disco de lâminas tem de ser imobilizado.
- Pôr o dispositivo de bloqueio para trás antes de voltar a colocar a máquina em funcionamento e fixá-lo com o parafuso.

- Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2

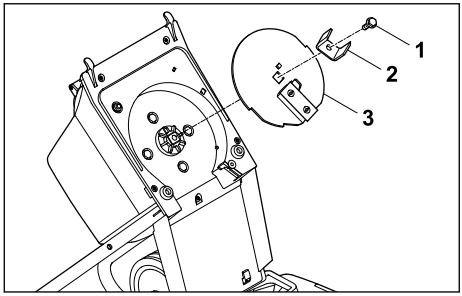


- ► Soltar o parafuso (1).
- ► Rodar o disco de lâminas (2) até que a reentrância fique à frente do dispositivo de bloqueio (3).
- ► Empurrar o dispositivo de bloqueio (3) para dentro da reentrância.
- ► Apertar ligeiramente o parafuso (1).
  O disco de lâminas está imobilizado.
- ► Para desfazer a imobilização: pôr o dispositivo de bloqueio (3) para trás e fixá-lo com o parafuso (1).

15.5 Desmontar e montar o conjunto de lâminas

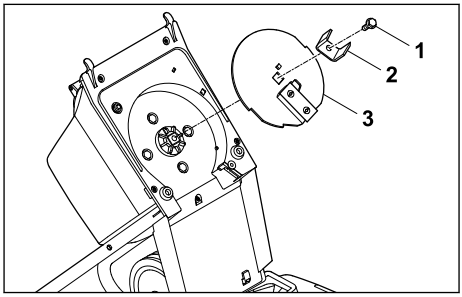
15.5.1 Desmontar o conjunto de lâminas

- ► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.



- ► Soltar o parafuso da lâmina (1) e desenroscá-lo por completo.
- ► Remover a lâmina de alhetas (2) e o disco de lâminas (3).

15.5.2 Montar o conjunto de lâminas



- ► Introduzir o disco de lâminas (3) virado para cima, com a lâmina reversível montada, e fixar, 🕮 15.4.
- ► Colocar a lâmina de alhetas (2).
- ► Enroscar o parafuso da lâmina (1) e apertá-lo com 25 Nm.
- ► Desfazer a imobilização, 🕮 15.4.
- ► Montar a tremonha de alimentação, 🕮 15.3.

15.6 Virar as lâminas

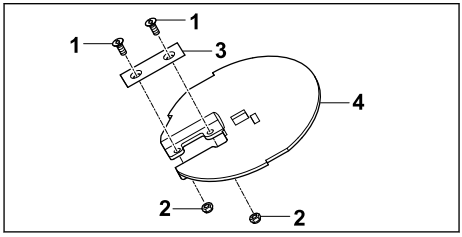
⚠ ATENÇÃO

- ■ O utilizador pode sofrer ferimentos ao manusear lâminas de um disco de lâminas solto.
  - ► Fixar o disco de lâminas antes de desmontar ou montar a lâmina.

AVISO

- ■ Uma lâmina reversível romba pode ser virada uma vez.

- ► Desmontar o conjunto de lâminas, 🕮 15.5.1



- ► Soltar os parafusos (1) e removê-los juntamente com as porcas (2).
- ► Retirar a lâmina (3).
- ► Limpar o disco de lâminas (4).

- ► Virar a lâmina (3) e colocá-la com o gume afiado exposto no disco de lâminas, de modo a que os furos fiquem alinhados uns com os outros.
  - ► Prestar atenção à distância mínima entre o furo e o gume da lâmina; se necessário, substituir a lâmina, 🕮 9.2.
- ► Passar os parafusos (1) pelos furos, enroscar as porcas (2) e apertar com 10 Nm.
- ► Montar o conjunto de lâminas, 🕮 15.5.2
- ► Desfazer a imobilização, 🕮 15.4
- ► Montar a tremonha de alimentação, 🕮 15.3

15.7 Afiar as lâminas

Lâminas que estejam rombas de ambos os lados têm de ser afiadas ou substituídas.

AVISO

- ■ É necessária muita prática para afiar corretamente as lâminas. Lâminas rombas ou afiadas incorretamente aumentam o perigo de ressaltos.
  - ► A STIHL recomenda que as lâminas sejam afiadas num concessionário especializado STIHL.
- ► Para afiar as lâminas, desmontar o conjunto de lâminas e as próprias lâminas, 🕮 15.5.1.
- ► Afiar os gumes das lâminas. Respeitar o ângulo de afiação e arrefecer a lâmina, 🕮 18.2.
  A lâmina não pode adquirir uma tonalidade azul ao ser afiada.
- ► Controlar a lâmina antes de a afiar, 🕮 9.2.
  - ► Substituir as lâminas se forem visíveis entalhes e fendas ou se os limites de desgaste já tiverem sido atingidos.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

16 Reparar

16.1 Reparar a trituradora

O utilizador não pode reparar a trituradora de forma autónoma.

- ► Se a trituradora estiver danificada: não utilizar a trituradora e consultar um concessionário especializado STIHL.
- ► Se as placas informativas estiverem ilegíveis ou danificadas: solicitar a substituição das placas informativas junto de um concessionário especializado STIHL.

17 Eliminação de avarias

17.1 Eliminação de avarias na trituradora

Falha	Causa	Solução
Ao ligar, o motor elétrico não arranca.	A proteção do motor elétrico está ativada.	► Deixar arrefecer a máquina.
	Não há tensão de rede.	► Verificar a linha de extensão e os fusíveis. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	Linha de conexão/ficha ou ficha fêmea ou botão de pressão estragado(a).	► Pedir a um eletricista credenciado para verificar ou substituir a linha, a ficha macho, a ficha fêmea ou o botão de pressão. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	O fusível da ficha tipo G está danificado (só se aplica a máquinas com ficha tipo G).	► Substituir o fusível. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	A tremonha de alimentação não está devidamente fechada – o disjuntor de segurança está ativado (bloqueio de segurança).	► Fechar e apertar corretamente a tremonha de alimentação, 🕮 15.3.
	O disco de lâminas está bloqueado.	► Desligar a trituradora, retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente e desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2.

Falha	Causa	Solução
		► Remover os resíduos de trituração do cárter.
	O dispositivo de bloqueio não está reposto.	► Repor o dispositivo de bloqueio, 🕮 15.4.
O fusível de alimentação elétrica ou a proteção contra sobrecarga dispara frequentemente.	A linha de conexão não é apropriada.	► Utilizar uma linha de conexão adequada, 🕮 18.3.
	A rede elétrica está sobrecarregada.	► Ligar a máquina a outro circuito elétrico.
	A máquina está sobrecarregada.	► Deixar arrefecer a máquina e reduzir a quantidade de material a triturar fornecido de cada vez. ► Virar (🕮 15.6), afiar (🕮 15.7) ou substituir (🕮 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
O desempenho da trituração baixou.	As lâminas estão rombas.	► Virar (🕮 15.6), afiar (🕮 15.7) ou substituir (🕮 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
A máquina emite ruídos estranhos ou vibra de forma invulgar.	Existem corpos estranhos no mecanismo de lâminas.	► Desligar a trituradora, retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente e desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2. ► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.2. ► Remover os corpos estranhos. ► Controlar se a máquina e, em particular, o conjunto de lâminas apresenta sinais de desgaste ou danos. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	O conjunto de lâminas está desgastado ou danificado.	► Desligar a trituradora, retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente e desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2. ► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4. ► Verificar se todas as peças do conjunto de lâminas estão bem firmes. Fixar as peças soltas, respeitando o binário de aperto. ► Substituir as peças gastas ou danificadas. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
Ao triturar material duro ocorrem ressaltos.	O material duro está a ser introduzido incorretamente.	► Encher corretamente a trituradora. Respeitar o sentido de alimentação e o diâmetro máximo dos ramos. ► Usar material a triturar recém-cortado.
	As lâminas estão rombas ou foram afiadas de forma incorreta.	► Virar (🕮 15.6), afiar (🕮 15.7) ou substituir (🕮 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.

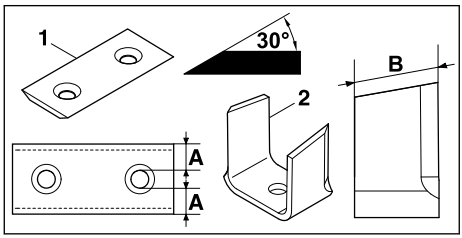
18 Dados técnicos

18.1 Trituradora STIHL GHE 105.0

– Potência (P_1): 2200 W
– Tensão nominal: 230 V ~
– Frequência: 50 Hz
– Grau de proteção elétrica: IPX4
– Classe de proteção elétrica: I
– Modo de funcionamento: P40
– Dimensões da máquina:
  – Comprimento: 77 cm
  – Largura: 48 cm
  – Altura: 97 cm
– Peso (m): 20 kg

18.2 Lâminas

O ângulo de afiação de todas as lâminas é de 30°.



– Lâmina reversível (1):
  – Distância mínima A = 8,5 mm
  – Binário de aperto para parafusos: 10 Nm
– Lâmina de alhetas (2):
  – Largura mínima B = 18 mm
  – Binário de aperto para parafuso: 25 Nm

18.3 Linhas de extensão

Se for utilizada uma linha extensão, esta deve ser adequada para utilização no exterior e ter um condutor de terra de proteção. Os condutores da linha de extensão devem ter, pelo menos, as seguintes secções transversais para uma tensão de 230 V:
– Comprimento da linha até 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Comprimento da linha de 10 m até 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Valores sonoros

– Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Incerteza K_{pA}: 3 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido L_{WAd} medido de acordo com a norma 2000/14/CE / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Os valores sonoros indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados como comparativo de máquinas elétricas. Os valores sonoros reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização. Os valores sonoros indicados podem ser utilizados para uma primeira avaliação da carga sonora. É necessário avaliar a carga sonora real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

18.5 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

19.2 Peças de reposição importantes

– Lâmina reversível: 6008 702 0122
– Lâmina de alhetas: 6007 702 0300
– Disco das lâminas completo: 6007 700 5190

20 Eliminar

20.1 Eliminar a trituradora

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.
- ► Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.
- ► Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

21 Declaração de conformidade CE

21.1 Trituradora STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Áustria

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
– Tipologia: trituradora elétrica
– Marca: STIHL
– Tipo: GHE 105.0
– Consumo de potência: 2200 W
– Identificação de série: 6007

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo V.
– Nível de potência sonora medido: 99,4 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido: 102 dB(A)

A documentação técnica está guardada na STIHL Tirol GmbH.

O ano de construção e o número da máquina estão indicados na trituradora.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p.

Matthias Fleischer, Responsável pela área de Desenvolvimento de produtos

p.p.

Sven Zimmermann, Principal responsável pela área da Qualidade

22 Endereços

www.stihl.com

23 Instruções de segurança gerais e específicas do produto

23.1 Introdução

Este capítulo reproduz as instruções de segurança gerais e específicas do produto, prescritas e previamente formuladas na norma do produto.

ATENÇÃO

- **Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e os dados técnicos que acompanham esta trituradora.** O incumprimento das indicações apresentadas em seguida poderá provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guardar todas as instruções de segurança e as indicações para consulta futura.**

23.2 Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desarrumação ou espaços de trabalho não iluminados podem dar azo a acidentes.

b) **Não trabalhar com a trituradora em atmosferas potencialmente explosivas com líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As trituradoras produzem faíscas que poderão inflamar a poeira ou os vapores.

c) **Manter crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da trituradora.** Quando o utilizador está distraído, pode perder o controlo sobre a trituradora.

23.3 Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da trituradora deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada seja de que maneira for. Não utilizar fichas adaptadoras juntamente com trituradoras com ligação à terra de proteção.** Fichas não-modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.

b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico quando o seu corpo está ligado à terra.

c) **Não utilizar a trituradora sob chuva ou em ambientes húmidos.** Isto pode aumentar o risco de choque elétrico.

d) **Não utilizar indevidamente a linha de conexão. Nunca utilizar a linha de conexão para transportar ou puxar a trituradora, nem para puxar a ficha da tomada. Manter a linha de conexão afastada do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de choque elétrico.

e) **Ao trabalhar com uma trituradora ao ar livre, utilizar apenas linhas de extensão que também sejam adequadas para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de extensão apropriada para o exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com a trituradora num ambiente húmido, utilizar um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

23.4 Segurança de pessoas

a) **O utilizador deve estar sempre atento, prestar atenção ao que está a fazer e usar o bom senso ao trabalhar com uma trituradora. O utilizador não deve trabalhar com uma trituradora se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a trituradora pode causar ferimentos graves.

b) **Usar equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, conforme o tipo e a utilização da trituradora, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. O utilizador deve certificar-se de que a trituradora está desligada antes de a ligar à alimentação elétrica e/ou à bateria e antes de a levantar ou transportar.** Se o utilizador tiver o dedo no interruptor enquanto transporta a trituradora ou se conectar a trituradora ligada à alimentação elétrica, isto pode provocar acidentes.

d) **Antes de ligar a trituradora, o utilizador deve remover as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça em rotação da trituradora pode provocar ferimentos.

e) **Evitar uma postura anormal. Adotar uma postura segura e manter sempre o equilíbrio.** Isto permite um melhor controlo da trituradora em situações inesperadas.

f) **Usar vestuário apropriado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser ligados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de poeiras pode reduzir os perigos resultantes de poeiras.

h) **O utilizador nunca se deve deixar enganar por um falso sentimento de segurança e não pode ignorar as regras de segurança das trituradoras, mesmo que esteja familiarizado com a trituradora depois de a utilizar muitas vezes.** Ações descuidadas podem causar ferimentos graves em frações de segundos.

23.5 Utilização e manuseamento da trituradora

a) **Não sobrecarregar a trituradora. Utilizar a trituradora apropriada para o trabalho em questão.** Com a trituradora adequada, o utilizador trabalhará melhor e com maior segurança se se mantiver dentro do intervalo de potência indicado.

b) **Não utilizar uma trituradora que tenha um interruptor avariado.** Uma trituradora que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Tirar a ficha da tomada de corrente ou retirar a bateria antes de efetuar regulações na máquina, substituir acessórios ou guardar a**

trituradora. Esta medida de segurança evita o arranque acidental da trituradora.

d) **Guardar fora do alcance das crianças as trituradoras que não estejam a ser utilizadas. Não permitir que a trituradora seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas instruções.** As trituradoras são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.

e) **Cuidar da trituradora e dos acessórios com zelo. Verificar se as peças móveis funcionam em perfeitas condições e não estão encravadas e se não há peças partidas ou danificadas que prejudiquem o funcionamento da trituradora. Mandar reparar as peças danificadas antes de utilizar a trituradora.** Muitos acidentes são causados pela manutenção incorreta de trituradoras.

f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas com gumes afiados encravam menos vezes e são mais fáceis de orientar.

g) **Utilizar a trituradora, os acessórios, ferramentas, etc. em conformidade com as presentes instruções. O utilizador deve considerar as condições de trabalho e as atividades a executar.** A utilização de trituradoras para aplicações diferentes das previstas pode provocar situações perigosas.

h) **Manter as pegas e as superfícies para agarrar secas, limpas e sem óleo nem gordura.** As pegas e as superfícies da pega escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da trituradora em situações imprevistas.

23.6 Serviço de assistência técnica

a) **A trituradora só deve ser reparada por pessoal técnico qualificado e com peças de reposição originais.** Só assim se pode garantir a segurança da trituradora.

23.7 Instruções de segurança para trituradoras ligadas à rede elétrica

a) **Não utilizar a trituradora com mau tempo, especialmente com trovoada.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

b) **Não trabalhar com um mecanismo triturador rombo ou danificado.** Um mecanismo triturador rombo ou danificado pode aumentar o risco de ressalto.

c) **Deixar as coberturas de proteção nos devidos lugares. As coberturas de proteção devem estar operacionais e corretamente fixadas.** Uma cobertura de proteção que esteja solta ou danificada ou que não esteja devidamente funcional pode causar danos pessoais.

d) **Manter as aberturas de ventilação desobstruídas de qualquer material que aí se deposite.** Entradas de ar bloqueadas e com material depositado podem causar sobreaquecimento ou constituir um risco de incêndio.

e) **Utilizar a trituradora em terreno firme e nivelado.** A utilização da trituradora em terreno firme e nivelado reduz o risco de queda da máquina e, consequentemente, o risco de ferimentos pessoais.

f) **Utilizar sempre luvas justas ao utilizar a trituradora, a fim de se proteger contra riscos mecânicos, tais como perfurações (por ex., de espinhos ou lascas) e cortes (por ex., ao anular obstruções).** Isto reduz o risco de ferimentos nas mãos ao introduzir ramos compridos ou de vários elementos, bem como durante a manutenção.

g) **Ao trabalhar com a trituradora, o utilizador deve usar sempre calças compridas.** A pele exposta fica mais sujeita a sofrer ferimentos causados por ramos ou objetos projetados.

h) **Ao trabalhar com a trituradora, usar sempre sapatos de segurança antiderrapantes. Nunca trabalhar descalço nem com sandálias abertas.** Assim, reduz-se o risco de ferimentos nos pés.

i) **Nunca introduzir as mãos, outras partes do corpo ou o vestuário na abertura de alimentação.** A introdução das mãos, de outras partes do corpo ou de vestuário na abertura de alimentação aumenta o risco de ferimentos.

j) **É indispensável ter muito cuidado ao introduzir o material na máquina, a fim de garantir que nenhum pedaço de metal, pedras, garrafas, latas, cabos ou outros objetos estranhos entra na máquina.** Os objetos sólidos podem ser projetados para fora da máquina e causar ferimentos.

k) **Ter especial atenção ao introduzir ramos compridos na abertura de alimentação.** Os ramos podem ressaltar e provocar ferimentos.

l) **Desligar a trituradora e retirar a ficha de alimentação se o cabo de alimentação tiver ficado preso ou estiver danificado.** Os cabos

presos ou danificados podem aumentar o risco de choque elétrico.

m) **Não tocar nas lâminas nem em outras peças perigosas que ainda estejam em movimento.** Isto reduz o risco de ferimentos causados por peças em movimento.

n) **Antes de remover material encravado ou de limpar a trituradora, o utilizador deve assegurar-se de que todos os interruptores estão desligados e de que a ficha de alimentação está desligada.** O funcionamento inesperado da trituradora pode causar ferimentos graves.

o) **Nunca deixar a trituradora a funcionar sem vigilância. Desligar a trituradora e permanecer junto da máquina até à sua imobilização total.** Uma trituradora em funcionamento sem vigilância representa um perigo não controlado.

Obsah

1 Úvod....265
2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu. 265
3 Prehľad....266
4 Bezpečnostné upozornenia.... 266
5 Príprava drviča na použitie.... 272
6 Zmontovanie drviča....273
7 Elektrické pripojenie drviča.... 274
8 Zapnutie a vypnutie drviča.... 275
9 Kontrola drviča.... 275
10 Práca s drvičom.... 276
11 Po ukončení práce.... 276
12 Preprava.... 276
13 Skladovanie.... 277
14 Čistenie.... 277
15 Údržba.... 277
16 Oprava.... 279
17 Odstraňovanie porúch....280
18 Technické údaje....281
19 Náhradné diely a príslušenstvo....281
20 Likvidácia.... 282
21 EÚ vyhlásenie o zhode.... 282
22 Adresy....282
23 Všeobecné bezpečnostné pokyny a bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok 282

1 Úvod

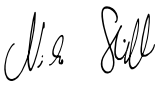
Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

2.1 Platná dokumentácia

Tento návod na používanie je preklad pôvodných pokynov výrobcu v súlade so smernicou ES 2006/42/EC.

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

2.2 Označenie výstražných upozornení v texte

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré vedú k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - ► Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

⚠ VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré **môžu** viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - ► Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

Preklad originálneho návodu na obsluhu
0000011014_008_SK

Vytlačené na bezchlórovo bielenom papieri.
Papier sa dá recyklovať.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2, J25.

UPOZORNENIE

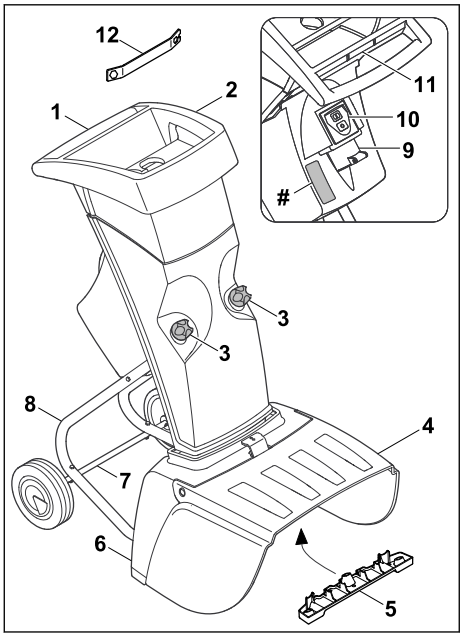
- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
  - ▸ Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

2.3 Symboly v texte

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

3 Prehľad

3.1 Drvič



1 Rukoväť
Rukoväť slúži na držanie a prepravu drviča.

2 Podávací lievik
Podávací lievik zachytáva drvený materiál.

3 Uzatváracie skrutky
Uzatváracie skrutky slúžia na upevnenie podávacieho lievika na základný stroj.

4 Vyhadzovacia klapka
Vyhadzovacia klapka uzatvára vyhadzovací kanál.

5 Lišta
Lišta zaisťuje podstavu s kolesami v predĺžení vyhadzovacieho otvoru.

6 Predĺženie vyhadzovača
Predĺženie vyhadzovača vedie rozdrvený materiál na zem.

7 Oska kolies
Na osku kolies sa montujú kolesá.

8 Podstava s kolesami
Podstava s kolesami podopiera stroj a slúži na upevnenie osky kolies.

9 Zástrčka prístroja
Zdierka stroja spája drvič s predlžovacím káblom.

10 Ovládací panel
Na ovládacom paneli sa nachádza tlačidlový spínač na zapnutie a vypnutie motora.

11 Priehradka na náradie
Priehradka na náradie slúži na uschovanie kombinovaného kľúča.

12 Kombinovaný kľúč
Kombinovaný kľúč slúži na montáž osky kolies na podstavu s kolesami.

 # Výkonový štítok s číslom stroja

3.2 Symboly

Symboly na drviči znamenajú nasledovné:

~	Striedavý prúd
IPX4	Označenie IP (druh krytia)
P40	Druh prevádzky - Doba zaťaženia: 40 s - Doba chodu na voľnobeh: 60 s
L_{WA}	Garantovaná hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/ES v dB(A), aby bolo možné porovnať emisie hluku výrobkov
	Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom
	Priehradka na náradie
I	Zapnutie drviča
O	Vypnutie záhradného drviča

4 Bezpečnostné upozornenia

4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na drviči majú nasledujúci význam:

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.

Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

Dodržiavajte bezpečný odstup rúk a nôh od rotujúcich rezných nožov.

Rezný nástroj dobieha! Nedotýkajte sa ho, kým sa rezný nástroj nezastaví.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky: pred prerušeniami práce, čistením, prepravou, uschovaním, údržbou, opravou alebo keď je sieťový kábel poškodený.

Dávajte pozor na vymrštené predmety.

Tretie osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

Noste ochranné rukavice.

Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.

Stroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou.

Tvrdý materiál nikdy nevkladajte iným spôsobom, ako je predpísané.

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku odrazeného drveného materiálu.

Tvrdý materiál zasúvajte do podávacieho lievika šikmo z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu smerom k reznému nástroju. Tvrdý materiál nikdy nevkladajte do vyznačenej oblasti.

Tvrdý materiál zasúvajte z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu.

Nestúpajte na stroj.

Rukami, ani inými časťami tela alebo oblečenia nesiahajte do podávacieho lievika ani do vyhadzovacieho kanála.

4.2 Použitie v súlade s určením

Drvič STIHL GHE 105.0 slúži na drvenie a rozdrobenie vetvičiek zo stromov a odrezkov kríkov. K tomu patrí tvrdý materiál, ako napr. konáre s maximálnym priemerom 35 mm, a organický mäkký materiál, ako napr. odpady z ovocia a zeleniny alebo lístie.
Drvič STIHL GHE 105.0 nie je vhodný na výrobu potravín a nesmie sa používať s cudzími predmetmi, ako napr.
– kamene, sklo, plastové diely,
– kovové diely (drôty, klince atď.)

⚠ VAROVANIE

- V prípade, že sa drvič nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ► Drvič používajte s predlžovacím káblom.
  - ► Pri súčasnom vkladaní viacerých tenkých konárov nesmie celkový súčet priemerov jednotlivých konárov prekročiť maximálny priemer konárov.
  - ► Drvič používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.

4.3 Požiadavky na používateľa

⚠ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z drviča. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

  - ► Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.
  - ► Ak odovzdávate drvič ďalším osobám: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.
  - ► Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
    - – Používateľ je oddýchnutý.
    - – Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať drvič a pracovať s ním. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu,

smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
- Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z drviča.
- Používateľ je oboznámený so spínačom, aby mohol v núdzových situáciách reagovať rýchlo a správne.
- Používateľ si je vedomý, že zodpovedá za nehody a poškodenia.
- Používateľ je plnoletý alebo je odborne vzdelávaný pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.
- Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo inou odborne znalou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s drvičom.
- Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Používateľ si je vedomý, že aj pri obsluhe drviča v súlade s predpismi pretrvávajú zvyškové riziká.

► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.4 Odev a vybavenie

⚠ VAROVANIE

- Počas práce sa môžu vymrštiť predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.

► Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Pri vhodných ochranných okuliaroch je skontrolovaná mechanická odolnosť podľa normy EN 166 alebo EN ISO 16321 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.

► Noste dlhé nohavice z odolného materiálu.

- Počas práce vzniká hluk. Hluk môže poškodiť sluch.

► Noste ochranu sluchu.

- Nevhodný odev sa môže zachytiť na dreve, kroví alebo v drviči. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľov bez vhodného odevu.
  ► Noste tesne priliehajúci odev.
  ► Šály a šperky odložte.
- Počas práce môžu byť dlhé vlasy vtiahnuté do drviča. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.
  ► Dlhé vlasy zviažte a upevnite tak, aby nesiahli nižšie ako po ramená.
- Ak nosí používateľ nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
  ► Noste pevnú uzatvorenú obuv s drsnou podrážkou.
- Počas práce sa môžu konáre odraziť späť. Používateľ môže prísť do kontaktu s reznými nožmi počas čistenia, údržby alebo prepravy. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.

► Noste tesne priliehajúce ochranné rukavice z materiálu odolného proti prepichnutiu a porezaniu s uzavretou manžetou na ochranu pred mechanickými rizikami, ako sú prepichnutie a porezanie. Vhodné ochranné rukavice sú testované podľa normy EN 388 alebo vnútroštátnych predpisov a sú dostupné na trhu s príslušným označením.

- Počas brúsenia rezného noža sa môžu vymrštiť častice materiálu. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.

► Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Pri vhodných ochranných okuliaroch je skontrolovaná mechanická odolnosť podľa normy EN 166 alebo EN ISO 16321 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.

► Noste tesne priliehajúce ochranné rukavice z materiálu odolného proti prepichnutiu a porezaniu s uzavretou manžetou na ochranu pred mechanickými rizikami, ako sú prepichnutie a porezanie. Vhodné ochranné rukavice sú testované podľa normy EN 388 alebo vnútroštátnych predpisov a sú dostupné na trhu s príslušným označením.

4.5 Pracovná oblasť a okolie

⚠ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vychádzajúce z drviča a vymrštených predmetov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat a k vecným škodám.

► Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nepúšťajte do pracovnej oblasti.

► Dodržiavajte vzdialenosť od predmetov.
► Drvič nenechávajte bez dozoru.
► Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s drvičom.

- Ak sa pracuje v daždi alebo vo vlhkom prostredí, môže sa používateľ pošmyknúť alebo môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

Môže dôjsť k poraneniu používateľa a poškodeniu drviča.

► Nepracujte v daždi a vlhkom prostredí.

- Elektrické konštrukčné diely drviča môžu vytvárať iskry. Iskry môžu vo veľmi horľavom prostredí alebo výbušnom prostredí vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  ► Nepracujte vo veľmi horľavom a výbušnom prostredí.
- O predlžovací kábel alebo dookola ležiaci materiál, ako napr. konáre alebo kamene, môžu zakopnúť osoby. Môže dôjsť k zraneniu osôb a k poškodeniu drviča.
  ► Predlžovací kábel uložte tak, aby ho bolo dobre vidno a tesne pritom priliehal k zemi.
  ► Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote.

4.6 Bezpečný stav

4.6.1 Záhradný drvič

Drvič je v stave vyhovujúcom bezpečnosti, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

– Drvič je kompletne zmontovaný.
  – Horný diel podávacieho lievika je namontovaný na spodnom diele podávacieho lievika.
  – V hornom diele podávacieho lievika sú správne namontované ochrana proti postriekaniu a nadstavec lievika.
  – Na základnom stroji je namontovaný podávací lievik a obidve uzatváracie skrutky sú pevne dotiahnuté.
  – Predĺženie vyhadzovača a vyhadzovacej klapky sú namontované.
  – Podvozok je kompletne namontovaný.
  – Všetky kryty a ochranné zariadenia sú k dispozícii, fungujú a sú v nezmenenom stave.
  – Rezné nože sú správne namontované.
– Drvič je nepoškodený.
– Predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky sú nepoškodené.
– Drvič je čistý a suchý.
– V podávacom lieviku sa nenachádza drvený materiál.
– Ovládacie prvky fungujú a neboli na nich vykonané zmeny.
– Je namontované originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento drvič.
– Príslušenstvo je namontované správne.
– Súprava rezných nožov je namontovaná správne.
– Všetky matice, čapy a skrutky sú pevne dotiahnuté.

⚠ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  ► Bezpečný stav stroja skontrolujte pred každým uvedením do prevádzky prostredníctvom vizuálnej kontroly.
  ► Pracujte s kompletne zmontovaným drvičom.
  ► Pracujte s nepoškodeným drvičom.
  ► Pracujte s nepoškodeným predlžovacím káblom a nepoškodenou sieťovou zástrčkou.
  ► Ak je drvič znečistený alebo mokrý: Drvič vyčistite a nechajte ho vyschnúť.
  ► Ak ovládacie prvky nefungujú alebo boli zmenené: S drvičom nepracujte.
  ► Namontujte originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento drvič.
  ► Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
  ► Súpravu rezných nožov namontujte tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.
  ► Pevne utiahnite matice, čapy a skrutky. Dodržte uťahovací moment.
  ► Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
  ► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.6.2 Rezný nôž

Súprava rezných nožov drviča pozostáva z jedného otočného noža (priskrutkovaný priamo na nožovom kotúči) a z jedného krídlového rezného noža (namontovaného nad nožovým kotúčom). Súprava rezných nožov je v bezpečnom stave, keď sú splnené nasledujúce podmienky:

– Nožový kotúč, rezné nože a prídavné diely sú nepoškodené a správne namontované.
– Rezné nože nie sú zdeformované a sú bez ostrín.
– Rezné nože sú správne nabrúsené a uhol brúsenia je dodržaný, 🕮 18.2.
– Minimálna vzdialenosť otočného noža alebo minimálna šírka krídlového rezného noža nie sú menšie ako minimálna požadovaná hodnota, 🕮 18.2.

⚠ VAROVANIE

- Časti rezného noža, ktoré nie sú v stave vyhovujúcom bezpečnosti, sa môžu uvoľniť a vymrštiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

- ► Pracujte s nepoškodeným nožovým kotúčom, nepoškodenými reznými nožmi a montážnymi dielmi.
- ► Nožový kotúč a rezné nože namontujte správne. Dodržte uťahovací moment.
- ► Pracujte so správne nabrúsenými reznými nožmi.
- ► Ak sa nedosahuje minimálna vzdialenosť (otočný nôž) alebo minimálna šírka noža (krídlový rezný nôž): Vymeňte nôž.
- ► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.7 Elektrické pripojenie

Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:
– Je poškodený predlžovací kábel.
– Je poškodená sieťová zástrčka predlžovacieho kábla.
– Nesprávne nainštalovaná zásuvka.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
  - ► Dbajte na to, aby nebol poškodený predlžovací kábel alebo pevne pripojené prívodné vedenie ani sieťové zástrčky.

Ak je predlžovací kábel alebo pevne pripojené sieťové pripájacie vedenie poškodený/poškodené:
- ► Nedotýkajte sa poškodených miest.
- ► Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ► Nechajte si u predajcu STIHL vymeniť pevne pripojené sieťové pripájacie vedenie.

  - ► Predlžovacieho kábla a jeho sieťového konektora sa dotýkajte iba suchými rukami.
  - ► Sieťový konektor predlžovacieho kábla zapojte do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky s ochranným kontaktom.
  - ► Drvič pripojte pomocou ochranného spínača proti chybnému prúdu (30 mA, 30 ms).
- Poškodený alebo nevhodný predlžovací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ► Poškodený predlžovací kábel nepripájajte na elektrickú sieť.
  - ► Používajte predlžovací kábel so správnym prierezom, 🕮 18.3.
  - ► Používajte predlžovací kábel s ochranou proti striekajúcej vode, ktorý je prípustný na vonkajšie použitie.
  - ► Poškodeného predlžovacieho kábla sa dotýkajte až vtedy, keď bol odpojený od elektrickej siete.

⚠ VAROVANIE

- Počas práce môže nesprávne sieťové napätie alebo nesprávna sieťová frekvencia spôsobiť nadmerné napätie v drviči. Môže dôjsť k poškodeniu drviča.
  - ► Ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia siete zhodujú s údajmi na výkonovom štítku drviča.
- Ak sú vo viacnásobnej zásuvke zapojené viaceré elektrické spotrebiče, môžu sa počas práce preťažiť elektrické konštrukčné diely. Elektrické súčasti sa môžu zohriať a vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ► Drvič pripojte k samostatnej elektrickej zásuvke.
  - ► Drvič nepripájajte na viacnásobné zásuvky.
- Nesprávne vedený predlžovací kábel sa môže poškodiť a môžu sa oň potknúť ľudia. Osoby sa môžu zraniť a predlžovací kábel sa môže poškodiť.
  - ► Predlžovací kábel uložte tak, aby sa ho drvič nemohol dotknúť.
  - ► Predlžovací kábel uložte a označte tak, aby sa oň nemohli potknúť ľudia.
  - ► Predlžovací kábel uložte tak, aby nebol napnutý ani zamotaný.
  - ► Predlžovací kábel uložte tak, aby sa nepoškodil, nezalomil, nerozdrvil ani neprerezal.
  - ► Predlžovací kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom a chemickými látkami.
  - ► Predlžovací kábel položte na suchý povrch.
- Počas práce sa predlžovací kábel zahrieva. Ak nemôže teplo unikať, môže spôsobiť vznik požiaru.
  - ► Ak sa používa káblový bubon: Káblový bubon úplne odmotajte.

4.8 Práca

⚠ VAROVANIE

- Ak sa drvič uvedie do prevádzky bez správne namontovaných krytov a ochranných zariadení, môže sa používateľ dostať rukami do rezného nástroja. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.
  - ► Drvič uvádzajte do prevádzky iba s namontovanými krytmi a ochrannými zariadeniami.

- ► Rukami ani inými časťami tela nesiahajte do podávacieho lievika, vyhadzovacieho otvoru ani do rotujúcich dieloch.

- Počas práce sa môžu vymrštiť predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu osôb a zvierat a môžu vzniknúť vecné škody.

  - ► Ak je stroj v prevádzke, nestojte nikdy tvárou alebo inými časťami tela nad podávacím lievikom a pred vyhadzovacím otvorom.
  - ► S hlavou a telom vždy udržujte dostatočnú vzdialenosť od plniaceho otvoru.
  - ► Ochranu proti postriekaniu neodstraňujte, nevyklápajte nahor, neblokujte ani nepoškodzujte.
  - ► Noste ochranné okuliare a ochranné rukavice.
- Pri plnení drviča haluzovým môže dôjsť k spätným vymršteniam materiálu. Používateľa môže vážne poraniť odletujúci drvený materiál a cudzie telesá.

  - ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.

  - ► Noste ochranné okuliare, 🕮 4.4.
  - ► Drvič naplňte správnym spôsobom. Dodržte smer zavádzania a maximálny priemer konárov.
  - ► Drvič smie plniť iba jedna osoba.
  - ► Drvič používajte iba z pracovnej oblasti, 🕮 10.1.
  - ► Vetvy zo stromov a odrezky kríkov spracovávajte v čerstvom stave. Spracovanie suchého tvrdého materiálu zvyšuje riziko spätného vymrštenia.
  - ► Do otvorov drviča nezasúvajte žiadne cudzie predmety. Konáre a zvyšky rastlín zavádzajte iba do otvorov drviča, ktoré sú na to určené.

  - ► Dbajte na to, aby vo vyhadzovacom kanáli neuviazol žiadny drvený materiál.
  - ► Dbajte na to, aby sa do drviacej komory nedostali žiadne cudzie telesá, ako kovové diely, kamene, plasty, sklo atď.
- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ sa môže potknúť, spadnúť a ťažko sa zraniť.
  - ► Pracujte pokojne a premyslene.
  - ► Ak sú svetelné podmienky a viditeľnosť zlé: Nepracujte s drvičom.
  - ► Drvič obsluhujte sám/sama.
  - ► Drvič nenaklápajte. Ak sa stroj počas prevádzky prevráti: Drvič okamžite vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - ► Pracujte stojac na zemi a udržujte stabilitu.
  - ► Ak sa objavia známky únavy: Urobte si prestávku.
  - ► Pracujte iba na vodorovných a rovných plochách.
- Rotujúce rezné nože môžu porezať používateľa. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.

  - ► Nedotýkajte sa rotujúcich rezných nožov.
  - ► Ak je rezný nôž zablokovaný predmetom: Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja. Až potom odstráňte predmet.

  - ► Dbajte na dobehnutie rezného nástroja, ktoré môže trvať niekoľko sekúnd až po zastavenie po vytiahnutí sieťovej zástrčky.
- Ak sa správanie drviča počas práce zmení alebo sa drvič počas drvenia správa nezvyčajne, môže byť v stave nevyhovujúcom bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ► Ukončite práce, vypnite drvič, vytiahnite zástrčku predlžovacieho kábla zo zdierky stroja a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Ak sa pracuje počas búrky, môže používateľa zasiahnuť blesk. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
  - ► Ak je búrka: Nepracujte.

4.9 Preprava

⚠ VAROVANIE

- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo k neželanému pohybu drviča. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ► Vypnite drvič a vytiahnite zástrčku predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
  - ► Počkajte, kým sa nože neprestanú otáčať.
  - ► Počkajte, kým motor nevychladne.
  - ► Drvič prepravujte iba s namontovanými krytmi a ochrannými zariadeniami.
  - ► Drvič prepravujte iba s namontovaným podávacím lievikom.
  - ► Pri preprave vo vozidle: Drvič zaistite upínacími popruhmi, remeňmi alebo sieťou tak, aby sa tento neprevrátil a nemohol sa pohybovať.

4.10 Skladovanie

⚠ VAROVANIE

- Deti nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vychádzajúce z drviča. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
  - ► Sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla vytiahnite zo zásuvky.
  - ► Vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
  - ► Drvič uchovávajte mimo dosahu detí.
- Osoby a zvieratá sa môžu zraniť na voľne ležiacich nožoch.
  - ► Drvič skladujte iba s namontovaným podávacím lievikom.
- Elektrické kontakty na drviči a kovové konštrukčné diely môžu v dôsledku vlhkosti skorodovať. Môže dôjsť k poškodeniu drviča.
  - ► Sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla vytiahnite zo zásuvky.
  - ► Vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
  - ► Drvič skladujte na čistom a suchom mieste.
- Ak sa drvič uchováva na šikmých plochách, môže sa nepozorovane uviesť do pohybu alebo prevrátiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ► Drvič uchovávajte iba na rovných plochách.

4.11 Čistenie, údržba a oprava

⚠ VAROVANIE

- Ak je počas čistenia, údržby alebo opravy drvič pripojený na elektrický prúd, môže sa drvič neúmyselne zapnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.

  - ► Sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla vytiahnite zo zásuvky.
  - ► Vytiahnite zástrčku predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
  - ► Počkajte, kým sa nože neprestanú otáčať.
  - ► Pri činnostiach na drviči bez namontovaného podávacieho lievika: zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody, čistenie pod tečúcou vodou alebo čistenie ostrými predmetmi môžu poškodiť drvič alebo rezné nože. Ak sa drvič a rezné nože nečistia správne, potom už nemusia diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia sú mimo prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
  - ► Drvič a rezné nože čistite tak, ako je popísané v návode na obsluhu.
  - ► Pri činnostiach na drviči bez namontovaného podávacieho lievika: zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
- Ak sa údržba alebo oprava drviča alebo rezných nožov nevykonáva správne, potom už nemusia diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia sú mimo prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ► Údržbu alebo opravu drviča nevykonávajte sám/sama.
  - ► Ak sa na drviči musí vykonať údržba alebo oprava: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
  - ► Údržbu noža vykonávajte tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu.
- Počas čistenia, údržby alebo opravy nožov sa môže používateľ porezať o ostré hrany. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.

  - ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
  - ► Pracujte opatrne.
- Počas brúsenia sa nôž môže zahriať. Môže dôjsť k popáleniu používateľa.
  - ► Počkajte, kým sa nôž vychladí.

  - ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.
- Nože v drviči sa môžu pohybovať aj pri vypnutom motore. Pri údržbe nožov môže používateľa poraniť pohyblivý nôž.

  - ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
  - ► Pracujte opatrne.
- Ak sa uvedené uťahovacie momenty pri montáži nožov nedodržia, nie sú nože upevnené bezpečne. Pri práci s drvičom sa môžu nože uvoľniť a ťažko zraniť používateľa.
  - ► Dodržte uťahovacie momenty.

5 Príprava drviča na použitie

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

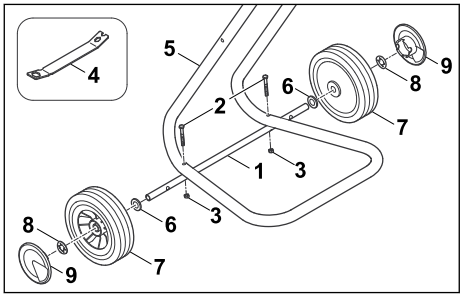
- ► Odstráňte obalový materiál a prepravné poistky.

- ► Zabezpečte, aby sa nasledujúce konštrukčné diely nachádzali v stave vyhovujúcom bezpečnosti:
  - – Drvič, 🕮 4.6.1.
  - – Nôž, 🕮 4.6.2.
- ► Vyčistite drvič, 🕮 14.1.
- ► Skontrolujte rezný nôž, 🕮 9.2.
- ► Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- ► Pripojte sieťovú zástrčku k predlžovaciemu káblu, 🕮 7.
- ► Sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla zapojte do dobre prístupnej zásuvky.
- ► Skontrolujte ovládacie prvky, 🕮 9.1.
- ► Ak sa jednotlivé kroky nedajú vykonať: Drvič nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

6 Zmontovanie drviča

6.1 Montáž osky kolies a kolies

- ► Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
- ► Drvič postavte na rovnú plochu.



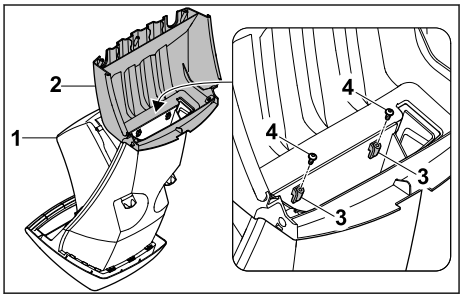
- ► Osku stroja (1) namontujte pomocou skrutiek (2) a matíc (3) za pomoci kombinovaného kľúča (4) na podstavu s kolesami (5) a utiahnite ich s 4–6 Nm.
- ► Podložky (6) a kolesá (7) nasuňte na namontovanú osku kolies (1).
- ► Kolesá upevnite pomocou príchytiek (8) na osku kolies (1).
  Príchytky (8) nasuňte na osku kolies len tak ďaleko, aby sa dalo kolesami po montáži ešte ľahko otáčať.
- ► Nasuňte kryty kolies (9).

UPOZORNENIE

- ■ Príchytky (8) je možné opäť odstrániť iba ich zničením.

6.2 Montáž predĺženia vyhadzovača

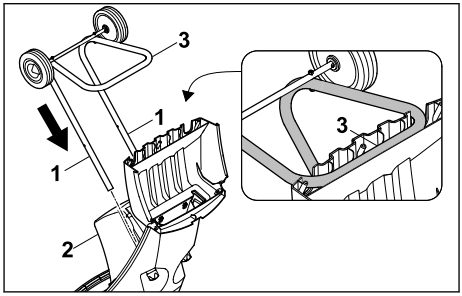
- ► Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.



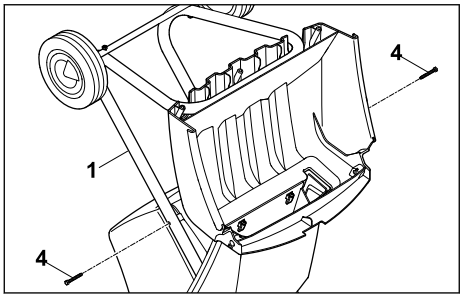
- ► Drvič (1) postavte s lievikom na rovnú, čistú plochu.
- ► Predĺženie vyhadzovača (2) zaveste so závesmi (3) zozadu do otvorov na drviči (1) a otáčajte, kým predná časť drviča nebude presne v otvore predĺženia vyhadzovača (2).
- ► Zaskrutkujte skrutky (4) do závesov a utiahnite ich s 1–2 Nm.

6.3 Montáž podvozku

- ► Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
- ► Drvič postavte s lievikom na rovnú, čistú plochu.



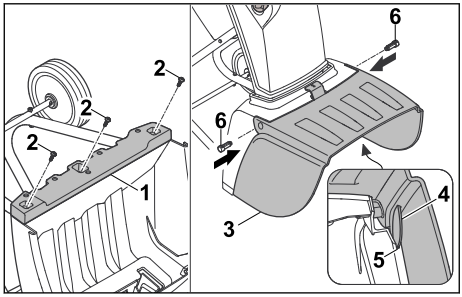
- ► Podvozok s obidvoma koncami podstavy s kolesami (1) nasuňte až na doraz do vedení na drviči (2).
- ► Zatlačte kolesovú podstavu(3) do výrezu na predĺžení vyhadzovača.



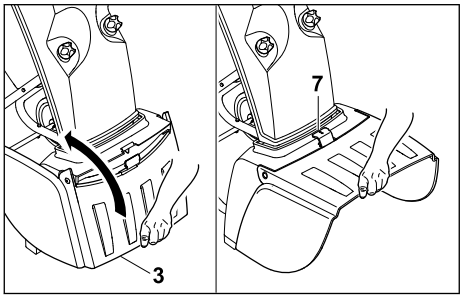
- Podvozok (1) priskrutkujte pomocou skrutiek (4) a utiahnite s 1–2 Nm.

6.4 Montáž vyhadzovacej klapky

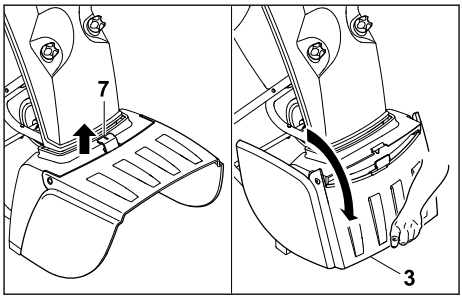
- Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
- Drvič postavte s lievikom na rovnú, čistú plochu.



- Nasaďte lištu (1) do predĺženia vyhadzovača. Zaskrutkujte skrutky (2) a dotiahnite ich uťahovacím momentom 1–2 Nm.
- Postavte drvič.
- Vyhadzovaciu klapku (3) nasaďte na predĺženie vyhadzovača. Pri zavesovaní dávajte pozor na to, aby boli rebrá (4) vľavo a vpravo na vnútornej strane klapky presne vo vodiacej drážke predĺženia vyhadzovača (5).
- Čapy (6) vľavo a vpravo opatne zaklepte kladivom.



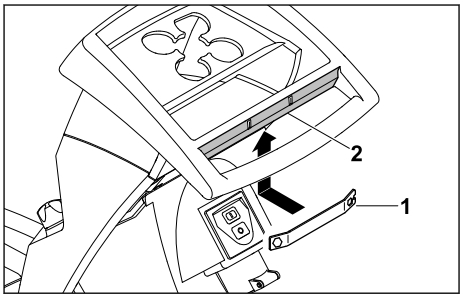
- Na drvenie vyklopte vyhadzovaciu klapku (3) nahor a uzavieraciu príložku (7) nechajte počuteľne zapadnúť do predĺženia vyhadzovača.



- Pri doprave alebo na účely šetrenia miestom pri skladovaní zľahka nadvihnite uzatváraciu príložku (7) a uzatváraciu klapku (3) sklopte nadol.

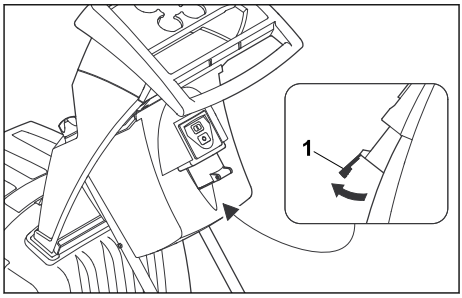
6.5 Priehradka na náradie

Na zadnej strane podávacieho lievika sa nachádza priehradka na náradie na uschovanie kombinovaného kľúča.



- Kombinovaný kľúč (1) vložte zdola do priehradky na náradie (2).

7 Elektrické pripojenie drviča



- Nadvihnite klapku (1).

- Spojku predlžovacieho kábla zastrčte zo zdierky stroja.
- Uvoľnite klapku (1).
- Sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla zastrčte do zásuvky.

UPOZORNENIE

- Pri použití sieťového ističa s dimenzovaním pod 16 A môže pri rozbehu, resp. pri preťažení stroja dochádzať k častému vypínaniu sieťového ističa.

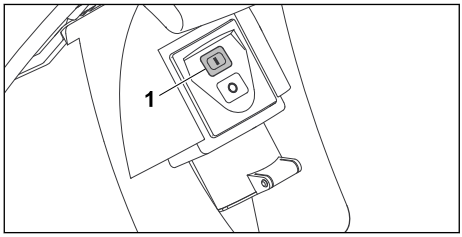
8 Zapnutie a vypnutie drviča

8.1 Zapnutie drviča

VAROVANIE

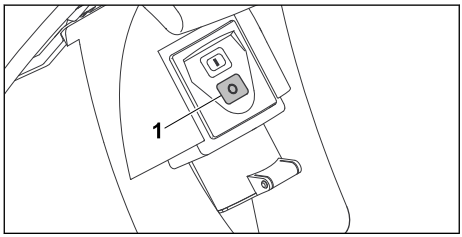
- Ak sa pri spustení motora nachádza drvený materiál v drviči, môže sa vystreliť a používateľ sa môže zraniť.
  - Pred zapnutím odstráňte drvený materiál z lievika a vyhadzovacieho kanála.

- Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- Elektrické pripojenie drviča, 🕮 7.



- Stlačte zelený tlačidlový spínač **I** (1) na ovládacom poli.
  Motor sa spustí.
- Kým začnete vkladať drvený materiál, musí motor dosiahnuť maximálne otáčky (voľnobežné otáčky).
- Drvič nenaklápajte počas chodu motora.

8.2 Vypnutie drviča



- Stlačte červený tlačidlový spínač **O** (1) na ovládacom poli.
  Motor sa vypne a automaticky sa zabrzdí.
- Počkajte, kým sa nože neprestanú otáčať.

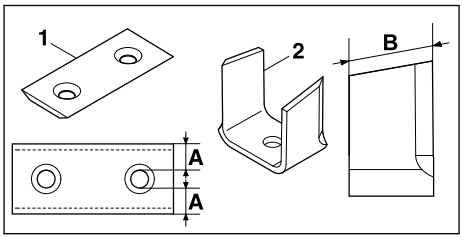
9 Kontrola drviča

9.1 Kontrola ovládacích prvkov

- Zapnutie drviča, 🕮 8.1.
- Na ovládacom poli stlačte červený tlačidlový spínač **O**, 🕮 8.2.
  Motor sa vypne.
- Ak sa motor nevypne: Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
  Spínač je chybný.

9.2 Kontrola rezných nožov

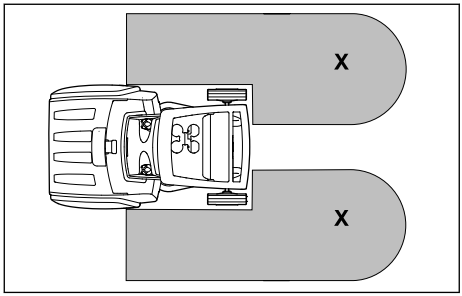
- Demontujte podávací lievik, 🕮 15.2.
- Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
- Skontrolujte poškodenie a opotrebenie rezných nožov.



- **Otočný nôž** (1): Na viacerých miestach zmerajte vzdialenosť (A) medzi otvorom a reznou hranou. Ak sa nedosahuje minimálna vzdialenosť (8,5 mm): Otočte alebo vymeňte rezný nôž.
- **Krídlový rezný nôž** (2): Zmerajte vzdialenosť (B) na dohora zakrivenej hrane. Ak sa nedosahuje minimálna šírka (18 mm): Vymeňte rezný nôž.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

10 Práca s drvičom

10.1 Pracovný priestor používateľa



► Počas používania drviča sa vždy zdržiavajte v označenej pracovnej oblasti (X).

UPOZORNENIE

■ Plocha, na ktorej stojí používateľ, nesmie byť vyššie, ako plocha, na ktorej je postavený stroj.

10.2 Drvenie

Drvič sa smie plniť nasledujúcim materiálom:

Mäkký materiál

– Organické zvyšky rastlín, ako odpad z ovocia a zeleniny, odrezky kvetov, lístie, tenké konáre až do priemeru 10 mm atď.

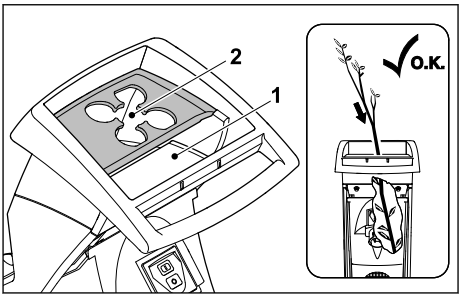
Tvrdý materiál

– Hrubé a silno rozvetvené konáre, odrezky zo stromov alebo kríkov.
– Maximálny priemer konárov: 35 mm

UPOZORNENIE

■ Pri súčasnom vkladaní viacerých tenkých konárov nesmie celkový súčet priemerov jednotlivých konárov prekročiť maximálny priemer konárov.
■ Hrubé a silno rozvetvené konáre najprv zmenšite nožnicami na prestrihávanie stromov.

► Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
► Otvorte vyhadzovaciu klapku.
► Drvič elektricky pripojte a zapnite.
► Počkajte, kým drvič nedosiahne maximálne otáčky (voľnobežné otáčky).
► Prihliadajte na pracovnú oblasť, 🕮 10.1
► Drvený materiál zaveďte do určeného otvoru.



► Mäkký materiál privádzajte cez obdĺžnikový otvor (1).
► Tvrdý materiál zasúvajte pomaly cez otvor tvaru ďatelinového lístka STIHL (2) pozdĺž pravej strane lievika k reznému nástroju.
Tvrdý materiál sa pritom do stroja vťahuje samočinne.
► Tvrdý materiál zavádzajte iba v opísanom smere.
► Motor nepreťažujte, pri znížených otáčkach redukujte naplnenie.

11 Po ukončení práce

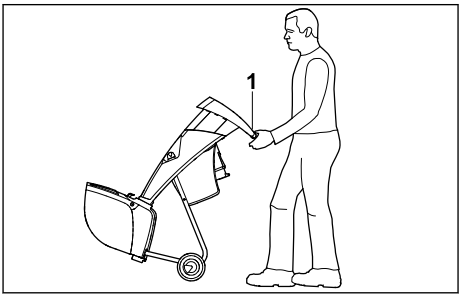
► Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
► Vyčistite drvič, 🕮 14.

12 Preprava

12.1 Preprava drviča

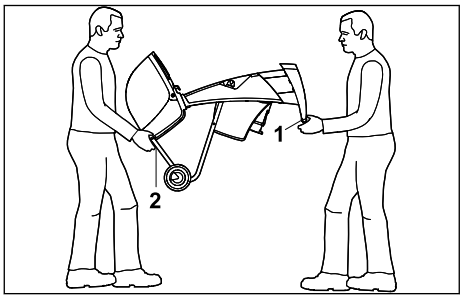
► Vypnite drvič a vytiahnite zástrčku predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
► Drvič prepravujte len s vychladnutým motorom.
► Drvič prepravujte len s namontovaným podávacím lievikom.

Ťahanie alebo posúvanie drviča



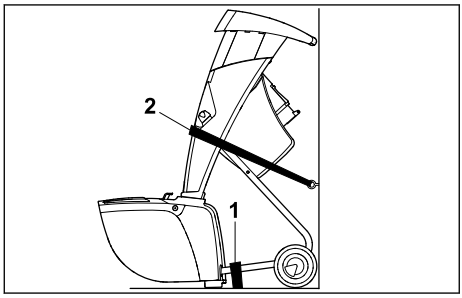
► Drvič uchopte za rukoväť (1) a preklopte dozadu.
► Drvič ťahajte alebo posúvajte pomaly.

Zdvíhanie alebo nosenie drviča



- Drvič chyťte za rukoväť (1) (osoba 1).
- Drvič chyťte za lištu predĺženia vyhadzovača (2) (osoba 2).
- Drvič zdvíhajte súčasne.

Preprava drviča vo vozidle



- Drvič zaistite pomocou vhodných upevňovacích prostriedkov na podstave s kolesami (1) alebo na podávacom lieviku (2) proti prevráteniu a zošmyknutiu.

13 Skladovanie

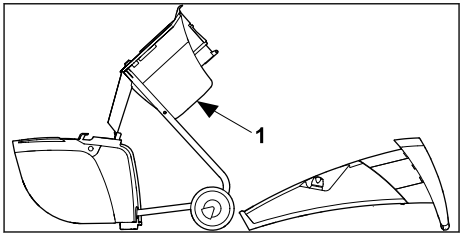
13.1 Skladovanie drviča

- Drvič nechajte vychladnúť.
- Drvič uschovajte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Drvič sa nemôže prevrátiť ani pohybovať.
  - Drvič je mimo dosahu detí.
  - Drvič je čistý a suchý.
  - Drvič je chránený pred prachom.
  - Drvič je chránený pred vlhkosťou a vysokými teplotami.
  - Drvič je v stave vyhovujúcom bezpečnosti, 📖 4.6.

14 Čistenie

14.1 Čistenie drviča

- Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
- Drvič nechajte vychladnúť.
- Demontujte podávací lievik, 📖 15.2



- Drvič čistite iba vo vyobrazenej pozícii.
- Drvič čistite mäkkou kefkou alebo vlhkou utierkou.
- Elektrické kontakty v drviči vyčistite štetcom alebo mäkkou kefkou.
- Vyčistite nasávacie štrbiny (1).
- Súpravu nožov a okolo ležiacu oblasť vyčistite kúskom dreva, mäkkou kefkou alebo vlhkou utierkou.
- Nože a drviacu komoru chráňte proti korózii (napr. repkovým olejom).
- V prípade potreby použite špeciálny čistiaci prostriedok (napr. špeciálny čistiaci prostriedok spoločnosti STIHL).

15 Údržba

15.1 Interval údržby

Interval údržby závisí od podmienok okolitého prostredia a pracovných podmienok. Spoločnosť STIHL odporúča nasledujúci interval údržby:

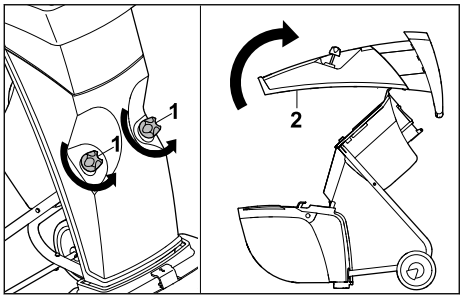
Ročne

- Údržbu drviča nechajte vykonať u špecializovaného predajcu STIHL.

Aktuálne adresy špecializovaných predajcov získate od príslušného zástupcu STIHL na adrese www.stihl.com.

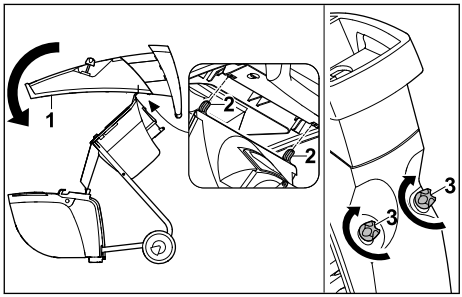
15.2 Demontáž podávacieho lievika

- Vypnite drvič a vytiahnite spojenie predlžovacieho kábla zo zdierky stroja.
- Drvič nechajte vychladnúť.



- Uvoľňujte uzatváracie skrutky (1) dovtedy, kým sa nebudú voľne otáčať.
- Podávací lievik (2) vyklopte dozadu a odoberte.

15.3 Montáž podávacieho lievika



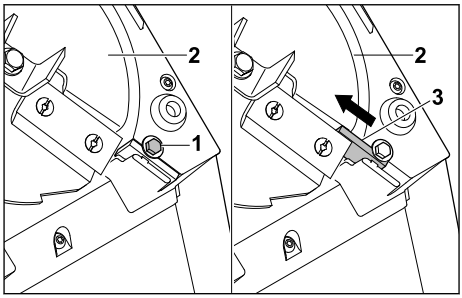
- Zaveste podávací lievik (1) na upevňovacie závesy na základnom stroji (2) a sklopte ich dopredu.
- Obe uzatváracie skrutky (3) dotiahnite **súčasne**.
- Skontrolujte, či je podávací lievik správne zavesený v upevňovacích závesoch.

15.4 Zaistenie a uvoľnenie nožového kotúča

UPOZORNENIE

- Pred činnosťami na drviči bez namontovaného podávacieho lievika, napr. pri údržbových prácach, sa musí zaistiť nožový kotúč.
- Pred opätovným uvedením stroja do prevádzky presuňte blokovací mechanizmus do východiskovej polohy a zaistite ho pomocou skrutky.

- Demontujte podávací lievik, 🕮 15.2

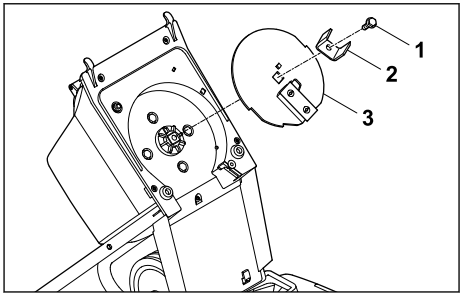


- Uvoľnite skrutku (1).
- Nožový kotúč (2) otáčajte dovtedy, kým sa výrez nebude nachádzať pred blokovacím mechanizmom (3).
- Zasuňte blokovací mechanizmus (3) do výrezu.
- Skrutku (1) ľahko dotiahnite.
  Nožový kotúč je zaistený.
- Na uvoľnenie zaistenia: Blokovacie zariadenie (3) presuňte do východiskovej polohy a zaistite ho skrutkou (1).

15.5 Demontáž a montáž súpravy rezných nožov

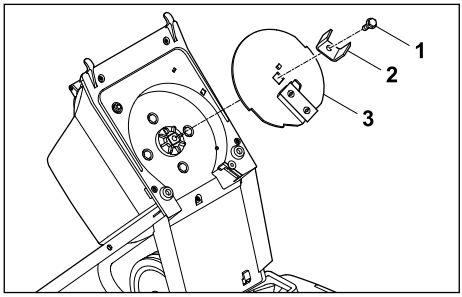
15.5.1 Demontáž súpravy rezných nožov

- Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.



- Skrutku noža (1) uvoľnite a úplne ju vyskrutkujte.
- Odoberte krídlový rezný nôž (2) a nožový kotúč (3).

15.5.2 Montáž súpravy rezných nožov



- Nožový kotúč (3) s namontovaným otočným nožom nasaďte smerom hore a zaistite ho, 🕮 15.4.
- Nasaďte krídlový rezný nôž (2).
- Zaskrutkujte skrutku rezného noža (1) a utiahnite ju s 25 Nm.
- Uvoľnite zaistenie, 🕮 15.4.
- Namontujte podávací lievik, 🕮 15.3.

15.6 Otočenie nožov

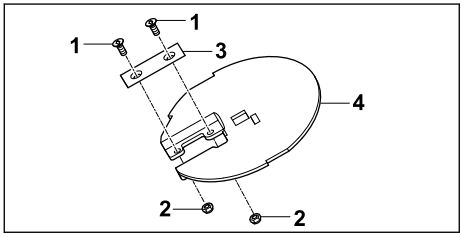
⚠ VAROVANIE

- Pri manipulácii s nožmi voľného nožového kotúča sa môže používateľ poraniť.
  - Pred demontážou a montážou noža upnite nožový kotúč.

UPOZORNENIE

- Tupý otočný nôž sa môže raz otočiť.

- Demontujte súpravu rezných nožov, 🕮 15.5.1



- Povoľte skrutky (1) a odoberte ich spolu s maticami (2).
- Odoberte nôž (3).
- Vyčistite nožový kotúč (4).
- Nôž (3) otočte a ostrou hranou voľne položte na nožový kotúč tak, aby otvory lícovali.
- Dodržte minimálnu vzdialenosť medzi otvorom a hranou noža, prípadne vymeňte nôž, 🕮 9.2.
- Skrutky (1) zastrčte cez otvory, naskrutkujte matice (2) a utiahnite ich uťahovacím momentom 10 Nm.
- Namontujte súpravu rezných nožov, 🕮 15.5.2
- Uvoľnite zaistenie, 🕮 15.4
- Namontujte podávací lievik, 🕮 15.3

15.7 Brúsenie rezného noža

Obojstranne zatupené nože sa musia pred ďalšou prácou nabrúsiť.

UPOZORNENIE

- Správne brúsenie rezných nožov vyžaduje veľa cviku. Tupé a nesprávne nabrúsené rezné nože zvyšujú riziko spätného rázu.
  - Spoločnosť STIHL odporúča nechať si rezné nože nabrúsiť prostredníctvom špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.

- Na brúsenie rezných nožov demontujte súpravu nožov a rezné nože, 🕮 15.5.1.
- Nabrúste čepele nožov. Pritom dodržiavajte uhol brúsenia a vychľaďte rezný nôž, 🕮 18.2. Počas ostrenia nesmie rezný nôž zmodrieť.
- Nôž pred montážou skontrolujte, 🕮 9.2.
  - Keď sa zistia vruby, praskliny alebo keď sú nože obrúsené až po hranicu opotrebovania, vymeňte nože.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

16 Oprava

16.1 Oprava drviča

Používateľ nemôže vykonávať opravu drviča sám.

- Ak je drvič poškodený: Drvič nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Ak sú štítky upozornení nečitateľné alebo poškodené: nechajte štítky upozornení vymeniť špecializovaným predajcom STIHL.

17 Odstraňovanie porúch

17.1 Odstraňovanie porúch na drviči

Porucha	Príčina	Náprava
Elektromotor sa po zapnutí nespustí.	Je aktivovaná ochrana elektromotora.	► Zariadenie nechajte vychladnúť.
	Nie je prítomné sieťové napätie.	► Skontrolujte predlžovací kábel a istenie. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Prívodný kábel/konektor, resp. zástrčka alebo tlačidlový spínač je chybný.	► Kábel, konektor, zástrčku, resp. spínač nechajte skontrolovať, resp. vymeniť elektroinštalatérovi. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Poistka zástrčky typu G je poškodená (týka sa len strojov so zástrčkou typu G).	► Vymeňte poistku. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Podávací lievik nie je správne uzavretý – je aktívny bezpečnostný vypínač (bezpečnostné zaistenie).	► Správne zatvorte a priskrutkujte podávací lievik, 🕮 15.3.
	Nožový kotúč je zablokovaný.	► Vypnite drvič, stiahnite sieťovú zástrčku a demontujte podávací lievik, 🕮 15.2. ► Zo skrine drviča odstráňte zvyšky rozdrveného materiálu.
	Blokovací mechanizmus nie je zasunutý späť do východiskovej polohy.	► Odistite blokovací mechanizmus, 🕮 15.4.
Sieťový istiť alebo ochrana proti preťaženiu sa iniciuje často.	Prívodný kábel je nevhodný.	► Použite vhodný prívodný kábel, 🕮 18.3.
	Sieť je preťažená.	► Stroj pripojte do iného prúdového okruhu.
	Stroj je preťažený.	► Stroj nechajte vychladnúť a redukujte množstvo drveného materiálu. ► Nože otočte (🕮 15.6), nabrúste (🕮 15.7) alebo vymeňte (🕮 15.5). ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
Výkon drvenia je znížený.	Nože sú tupé.	► Nože otočte (🕮 15.6), nabrúste (🕮 15.7) alebo vymeňte (🕮 15.5). ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
Stroj vytvára nezvyčajný hluk alebo nezvyčajne vibruje.	V reznom nástroji sa nachádzajú cudzie telesá.	► Vypnite drvič, stiahnite sieťovú zástrčku a demontujte podávací lievik, 🕮 15.2. ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.2. ► Odstráňte cudzie telesá. ► Stroj a predovšetkým súpravu nožov prekontrolujte na opotrebenie alebo poškodenie. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Súprava nožov je opotrebovaná alebo poškodená.	► Vypnite drvič, stiahnite sieťovú zástrčku a demontujte podávací lievik, 🕮 15.2. ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.

Porucha	Príčina	Náprava
		► Všetky diely súpravy nožov skontrolujte na pevné utiahnutie. Dotiahnite voľné diely, dodržte uťahovací moment. ► Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
Pri drvení tvrdého materiálu vzniká spätný ráz.	Tvrdý materiál sa zavádza nesprávne.	► Drvič naplňte správne. Dodržte smer zavádzania a maximálny priemer konárov. ► Používajte čerstvý drvený materiál.
	Nože sú tupé alebo nesprávne nabrúsené.	► Nože otočte (🕮 15.6), nabrúste (🕮 15.7) alebo vymeňte (🕮 15.5). ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.

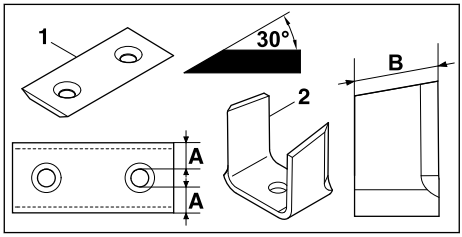
18 Technické údaje

18.1 Drvič STIHL GHE 105.0

– Výkon (P_1): 2200 W
– Menovité napätie: 230 V ~
– Frekvencia: 50 Hz
– Druh elektrického krytia: IPX4
– Trieda ochrany elektrických zariadení: I
– Druh prevádzky: P40
– Rozmery stroja:
  – Dĺžka: 77 cm
  – Šírka: 48 cm
  – Výška: 97 cm
– Hmotnosť (m): 20 kg

18.2 Rezný nôž

Uhol ostria všetkých nožov je 30°.



– Otočný nôž (1):
  – Minimálna vzdialenosť A = 8,5 mm
  – Uťahovací moment skrutiek: 10 Nm
– Krídlový rezný nôž (2):
  – Minimálna šírka B = 18 mm
  – Uťahovací moment skrutiek: 25 Nm

18.3 Predlžovacie káble

Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť vhodný pre použitie vonku a mať ochranný vodič. Vodiče predlžovacieho kábla musia mať pri napätí 230 V minimálne nasledujúce prierezy:
– Dĺžka kábla do 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Dĺžka kábla 10 m až 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Hodnoty hluku

– Hladina akustického tlaku L_{pA} meraná podľa EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Tolerancia K_{pA}: 3 dB(A)

– Zaručená hladina akustického výkonu L_{WAd} meraná podľa 2000/14/ES/S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Uvedené hodnoty hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je možné ich použiť na porovnanie elektrických zariadení. Skutočne jestvujúce prahové hodnoty sa môžu od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu použitia líšiť. Uvedené hodnoty hluku sa môžu použiť na prvé odhadnutie zaťaženia hlukom. Musí sa odhadnúť skutočné zaťaženie hlukom. Pri tom sa môžu zohľadniť aj doby, v ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia.

18.5 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

19 Náhradné diely a príslušenstvo

19.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborne posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

19.2 Dôležité náhradné diely

– Otočný nôž: 6008 702 0122
– Krídlový rezný nôž: 6007 702 0300
– Nožový kotúč kompletný: 6007 700 5190

20 Likvidácia

20.1 Likvidácia drviča

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

► Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
► Nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

21 EÚ vyhlásenie o zhode

21.1 Drvič STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakúsko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že
– Druh konštrukcie: Elektrický drvič
– Firemná značka: STIHL
– Typ: GHE 105.0
– Príkon: 2200 W
– Sériové ident. číslo: 6007

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ a°výrobok bol vyvinutý a°vyrobený v °súlade s°verziami nasledujúcich noriem platných k°dátumu výroby: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Pri zisťovaní nameranej a zaručenej hladiny akustického výkonu sa postupovalo podľa smernice 2000/14/ES, príloha V.
– Nameraná hladina akustického výkonu: 99,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Technická dokumentácia je uložená v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na drviči.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

v zastúpení

Matthias Fleischer, Vedúci oddelenia vývoja produktov

v zastúpení

Sven Zimmermann, Vedúci oddelenia kvality

22 Adresy

www.stihl.com

23 Všeobecné bezpečnostné pokyny a bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok

23.1 Úvod

Táto kapitola reprodukuje všeobecné a špecifické bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok, ktoré sú predpísané a vopred formulované v norme výrobku.

VAROVANIE

■ **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrázky a technické údaje, ktoré sa vzťahujú na tento drvič.** Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy uschovajte na budúce použitie.**

23.2 Bezpečnosť pracoviska

a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok úrazy.

b) **S drvičom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Drviče vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Nedovoľte deťom a iným osobám, aby sa počas používania drviča zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad drvičom.

23.3 Elektrická bezpečnosť

a) **Pripojovací konektor drviča sa musí hodiť do zásuvky. Konektor sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové konektory spolu s drvičmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Drvič nepoužívajte za dažďa alebo mokra.** To môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **Prívodný kábel nepoužívajte nesprávne. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo odpojenie drviča. Prívodný kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) **Pri práci s drvičom vonku používajte len predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu drviča vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič pre chybový prúd.** Použitie prúdového chrániča pre chybový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

23.4 Bezpečnosť osôb

a) **Pri práci s drvičom buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Drvič nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľka neopatrnosti pri používaní drviča môže viesť k vážnym zraneniam.

b) **Noste osobné ochranné prostriedky a používajte vždy ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a spôsobu použitia drviča znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením drviča k elektrickej sieti a/alebo akumulátoru, jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že je drvič vypnutý.** Ak máte pri prenášaní drviča prst na spínači alebo ak pripojíte drvič k napájaniu, keď je zapnutý, môže to viesť k nehodám.

d) **Pred zapnutím drviča odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti drviča, môže spôsobiť zranenia.

e) **Vyhnite sa nesprávnemu držaniu tela. Postarajte sa o pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu môžete drvič lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.

g) **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne použiť.** Používanie odsávača prachu môže znížiť nebezpečenstvo spôsobené prachom.

h) **Nenechajte sa ukolísať falošným pocitom bezpečia a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre drvič, aj keď ste s drvičom oboznámení po jeho viacnásobnom použití.** Neopatrné konanie môže v priebehu zlomku sekundy viesť k vážnym zraneniam.

23.5 Používanie a manipulácia s drvičom

a) **Drvič nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte drvič, ktorý je na to určený.** Pomocou vhodného drviča budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte drvič, ak je jeho spínač chybný.** Drvič, ktorý sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.

c) **Skôr ako začnete drvič nastavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr ako drvič uschováte, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu drviča.

d) **Nepoužívané drviče uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby drvič používala osoba, ktorá s ním nie je oboznámená alebo si neprečítala tento návod.** Drviče sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

e) **O drviče a príslušenstvo sa starostlivo starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú správne a nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola narušená funkcia drviča. Pred použitím drviča dajte poškodené diely opraviť.** Veľa úrazov bolo spôsobených zlou údržbou drvičov.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

g) **Drvič, príslušenstvo, náradie atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie drvičov na iné účely, než na ktoré sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Udržiavajte rukoväti a ich plochy v čistom a suchom stave, neznečistené od oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie drviča v nepredvídaných situáciách.

23.6 Servis

a) **Opravu drviča zverte len kvalifikovaným odborníkom a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť drviča zostane zachovaná.

23.7 Bezpečnostné pokyny pre drviče s napájaním z elektrickej siete

a) **Drvič nepoužívajte za zlého počasia, najmä počas búrky.** Znižuje sa tak riziko úrazu bleskom.

b) **Nepracujte s tupým ani poškodeným sekacím mechanizmom.** Tupý alebo poškodený sekací mechanizmus môže zvýšiť riziko spätného rázu.

c) **Ochranné kryty nechajte na ich mieste. Ochranné kryty musia byť použiteľné a správne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraneniam osôb.

d) **Otvory vstupu vzduchu čistite od usadenín.** Blokované prívody vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo vzniku požiaru.

e) **Drvič prevádzkujte na pevnom, rovnom podklade.** Prevádzka drviča na pevnom a rovnom podklade znižuje riziko, že sa drvič prevráti, a tým aj riziko poranení osôb.

f) **Pri prevádzke drviča vždy noste tesne priliehajúce rukavice ako ochranu pred mechanickými rizikami ako sú prepichnutia (napr. na tŕňoch alebo trieskach) a porezania (napr. pri odstraňovaní upchatí).** Tým sa znižuje riziko poranenia rúk pri vkladaní dlhých alebo viacdielnych konárov a pri údržbe.

g) **Pri práci s drvičom vždy noste dlhé nohavice.** Nezakrytá pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranení konármi alebo vymrštenými predmetmi.

h) **Pri práci s drvičom vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo v otvorených sandáloch.** Tým znížite nebezpečenstvo poranenia nôh.

i) **Rukami, inými časťami tela alebo odevom sa nikdy nedostaňte do vhadzovacieho otvoru.** Strkanie rúk, iných častí tela alebo odevu do vhadzovacieho otvoru zvyšuje riziko poranení.

j) **Buďte mimoriadne opatrný pri zavádzaní materiálu do stroja, aby sa do stroja nedostali žiadne kovové diely, kamene, fľaše, dózy, káble ani iné cudzie telesá.** Pevné predmety môžu vystreliť zo stroja a viesť k poraneniam.

k) **Buďte mimoriadne opatrný pri zavádzaní dlhších konárov do vhadzovacieho otvoru.** Konáre sa môžu odraziť späť a spôsobiť poranenia.

l) **Ak je sieťový kábel zachytený alebo poškodený, drvič vypnite a odpojte sieťovú zástrčku.** Zachytené alebo poškodené káble môžu zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.

m) **Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných dielov, ktoré sa ešte pohybujú.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo poranenia pohyblivými dielmi.

n) **Pred odstránením zachyteného materiálu alebo čistením drviča sauistite, že sú všetky spínače vypnuté a je odpojená sieťová zástrčka.** Neočakávaná prevádzka drviča môže spôsobiť vážne poranenie.

o) **Drvič nikdy nenechajte v chode bez dozoru. Drvič vypnite a ostaňte u neho až do úplného zastavenia.** Drvič bežiaci bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.

Inhoudsopgave

1 Voorwoord....285
2 Informatie met betrekking tot deze handleiding.... 285
3 Overzicht....286
4 Veiligheidsinstructies.... 286
5 Hakselaar klaar maken voor gebruik..... 293
6 Hakselaar in elkaar zetten.... 293
7 Hakselaar op elektriciteit aansluiten..... 295
8 Hakselaar inschakelen en uitschakelen..295
9 Hakselaar controleren....296
10 Werken met de hakselaar....296
11 Na het werk....297
12 Vervoeren.... 297
13 Opslaan....298
14 Reinigen....298
15 Onderhoud....298
16 Repareren....300
17 Storingen opheffen....300
18 Technische gegevens....301
19 Onderdelen en toebehoren....302
20 Milieuverantwoord afvoeren....302
21 EU-conformiteitsverklaring....302
22 Adressen....303
23 Algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies....303

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

Deze gebruiksaanwijzing is een vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing van de fabrikant in het kader van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst

GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen materiele schade voorkomen.

2.3 Symbolen in de tekst

Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

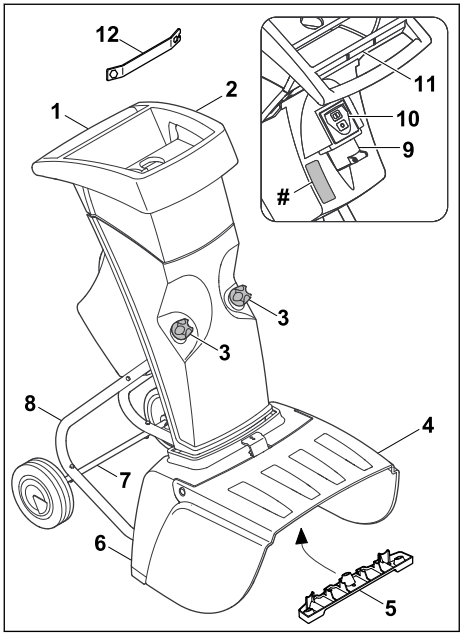
Vertaling van de originele handleiding
0000011014_008_NL

Gedrukt op chloorvrij gebleekt papier.
Papier is recyclebaar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

3 Overzicht

3.1 Hakselaar



1 Handgreep
De handgreep dient voor het vasthouden en vervoeren van de hakselaar.

2 Vultrechter
Het hakselmateriaal komt in de vultrechter terecht.

3 Afsluitpluggen
De afsluitpluggen zijn bestemd om de vultrechter op het basisapparaat te bevestigen.

4 Uitwerpklep
De uitwerpklep sluit de uitwerpschacht af.

5 Lijst
De lijst zet de wielvoet vast in het uitwerpverlengstuk.

6 Uitwerpverlengstuk
Het uitwerpverlengstuk leidt het hakselmateriaal naar de grond.

7 Wielas
De wielen worden op de wielas gemonteerd.

8 Wielvoet
De wielvoet ondersteunt het apparaat en dient ter bevestiging van de wielas.

9 Stekker van het apparaat
De stekker verbindt de hakselaar met de verlengkabel.

10 Bedieningspaneel
Op het bedieningspaneel bevinden zich de drukschakelaars voor het in- en uitschakelen van de motor.

11 Gereedschapsvak
Het gereedschapsvak is bestemd voor het opbergen van de combinatiesleutel.

12 Combinatiesleutel
De combinatiesleutel dient voor het monteren van de wielas op de wielvoet.

 # Typeplaatje met machinenummer

3.2 Pictogrammen

De pictogrammen op de hakselaar hebben de volgende betekenis:

~	Wisselstroom
IPX4	IP-aanduiding (beveiligingstype)
P40	Bedrijfsmodus – Belastingstijd: 40 s – Nullast: 60 s
L_{WA}	Gegarandeerd geluidsniveau volgens richtlijn 2000/14/EC in dB(A) om geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken
	Product niet afvoeren met het huisvuil
	Gereedschapsvak
I	Hakselaar inschakelen
O	Hakselaar uitschakelen

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de hakselaar hebben de volgende betekenis:

De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.

De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

Houd handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen.

Het snijgarnituur draait nog na! Wacht met aanraken tot het snijgarnituur tot stilstand is gekomen.

De netstekker uit de contactdoos trekken: voor werkonderbrekingen, reiniging, vervoer, opslag, onderhoud, reparatie of wanneer de kabel is beschadigd.

Wees voorzichtig voor rondvliegende voorwerpen.

Houd andere mensen op afstand.

Draag veiligheidshandschoenen.

Veiligheidsbril en gehoorbeschermers dragen.

Bescherm het apparaat tegen regen en vocht.

Voer hard materiaal nooit op een andere manier in dan beschreven.

Gevaar voor letsel door teruggestoten hakselmateriaal.

Voer het harde materiaal in de vultrechter schuin van linksboven naar rechtsonder naar de messenset. Steek nooit hard materiaal in het gemarkeerde gebied.

Voer het harde materiaal van linksboven naar rechtsonder in.

Niet op de machine stappen.

Grijp niet met de handen, andere lichaamsdelen of kleding in de vultrechter of de uitwerpschacht.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De hakselaar STIHL GHE 105.0 dient voor het hakselen en verkleinen van boom- en heggensnoeisel. Daartoe behoort hard materiaal, zoals takken met een maximale diameter van 35 mm, en zacht organisch materiaal, zoals fruit- en groenteafval en bladeren.
De hakselaar STIHL GHE 105.0 is niet geschikt voor de levensmiddelenproductie en mag niet worden gebruikt voor voorwerpen waarvoor het apparaat niet is bedoeld, zoals
– stenen, glas, kunststof onderdelen
– metalen onderdelen (draden, spijkers etc.)

⚠ WAARSCHUWING

- Als de hakselaar niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden. Bovendien kan er materiële schade ontstaan.
  - ► Gebruik de hakselaar met een verlengkabel.
  - ► Wanneer meerdere dunne takken tegelijk worden ingebracht, mag de som van de afzonderlijke takdiameters niet groter zijn dan de maximale takdiameter.
  - ► Gebruik de hakselaar zoals in deze handleiding staat beschreven.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de hakselaar niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De handleiding moet worden gelezen, begrepen en bewaard.

- ► Als de hakselaar aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- ► Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
  – De gebruiker is uitgerust.
  – De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, de hakselaar te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuigelijke of verstandelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.

– De gebruiker kan de gevaren van de hakselaar herkennen en inschatten.
– De gebruiker is vertrouwd met de aan-/uit-schakelaar, zodat hij in noodsituaties snel en juist kan reageren.
– De gebruiker is zich ervan bewust dat hij aansprakelijk is voor ongevallen en voor materiële schade.
– De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
– De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een andere vakkundig persoon, voordat hij voor de eerste keer met de hakselaar werkt.
– De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
– De gebruiker is zich ervan bewust dat er altijd restrisico's blijven bestaan, ook al wordt de hakselaar volgens de voorschriften bediend.

► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.

► Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn op mechanische stevigheid getest volgens de norm EN 166 of EN ISO 16321 of volgens nationale voorschriften en zijn met de bijbehorende aanduiding in de handel verkrijgbaar.

► Draag een lange broek van stevig materiaal.

- Tijdens de werkzaamheden wordt geluid geproduceerd. Geluid kan het gehoor beschadigen.

► Een gehoorbeschermer dragen.

- Ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de hakselaar. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
  ► Draag nauwsluitende kleding.
  ► Doe sjaals en sieraden af.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de hakselaar worden getrokken. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  ► Bind lang haar samen en zet het zo vast dat het boven de schouders hangt.
- Als de gebruiker ongeschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  ► Draag stevige, dichte schoenen met een stroeve zool.
- Tijdens het werk kunnen takken terugspringen. De gebruiker kan in contact komen met de messen tijdens reiniging, onderhoud of transport. De gebruiker kan letsel oplopen.

► Draag altijd nauwsluitende veiligheidshandschoenen van een doorsteek- en snijbestendig materiaal met een gesloten manchet als bescherming tegen mechanische risico's, zoals doorsteken en snijwonden. Geschikte veiligheidshandschoenen worden getest in overeenstemming met de norm EN 388 of volgens nationale voorschriften en zijn in de handel verkrijgbaar met de desbetreffende markering.

- Tijdens het slijpen van messen kunnen deeltjes worden weggeslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.

► Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn op mechanische stevigheid getest volgens de norm EN 166 of EN ISO 16321 of volgens nationale voorschriften en zijn met de bijbehorende aanduiding in de handel verkrijgbaar.

► Draag altijd nauwsluitende veiligheidshandschoenen van een doorsteek- en snijbestendig materiaal met een gesloten manchet als bescherming tegen mechanische risico's, zoals doorsteken en snijwonden. Geschikte veiligheidshandschoenen worden getest in overeenstemming met de norm EN 388 of volgens nationale voorschriften en zijn in de handel verkrijgbaar met de desbetreffende markering.

4.5 Werkgebied en omgeving

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de hakselaar en de omhoog geslingerde voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

► Buitenstaanders, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied houden.

► Afstand tot voorwerpen houden.
► Laat de hakselaar niet zonder toezicht achter.
► Zorg ervoor dat kinderen niet met de hakselaar kunnen spelen.

- Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan de gebruiker uitglijden of kan er een elektrische schok optreden. De gebruiker kan letsel oplopen en de hakselaar kan beschadigd raken.

► Niet in de regen en niet in een vochtige omgeving werken.

- Elektrische onderdelen van de hakselaar kunnen vonken veroorzaken. Vonken kunnen in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving brand of een explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  ► Werk niet in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving.
- Personen kunnen over de verlengkabel of rondslingerend materiaal, zoals takken en stenen, struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de hakselaar kan worden beschadigd.
  ► Leg de verlengkabel goed zichtbaar en vlak op de bodem.
  ► Houd het werkgebied schoon.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Hakselaar

De hakselaar verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:
– De hakselaar is volledig in elkaar gezet.
  – Het bovenstuk van de trechter is op het onderstuk van de trechter gemonteerd.
  – In het bovenstuk van de trechter zijn de beschermkap en het trechterinzetstuk op de juiste manier gemonteerd.
  – De vultrechter is op het basisapparaat gemonteerd en beide afsluitpluggen zijn handvast aangedraaid.
  – Het uitwerpverlengstuk en de uitwerpklep zijn gemonteerd.
  – Het onderstel is compleet gemonteerd.
  – Alle kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn aanwezig, werken en zijn ongewijzigd.
  – De messen zijn op de juiste manier gemonteerd.
– De hakselaar is onbeschadigd.
– De verlengkabel en de netstekker hiervan zijn niet beschadigd.
– De hakselaar is schoon en droog.
– Er bevindt zich geen hakselmateriaal in de vultrechter.
– De bedieningselementen werken en zijn niet gewijzigd.
– Er is origineel STIHL toebehoren voor deze hakselaar gemonteerd.
– Het toebehoren is correct gemonteerd.
– De messenset is op de juiste manier gemonteerd.
– Alle moeren, pennen en schroeven zijn stevig vastgedraaid.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  ► Controleer de veilige toestand elke keer visueel voordat u het apparaat in gebruik neemt.
  ► Werk met een volledig in elkaar gezette hakselaar.
  ► Werk met een onbeschadigde hakselaar.
  ► Werk met een onbeschadigde verlengkabel en een onbeschadigde stekker.
  ► Als de hakselaar vuil of nat is: de hakselaar reinigen en laten drogen.
  ► Als de bedieningselementen niet werken of zijn gewijzigd: niet met de hakselaar werken.
  ► Monteer alleen originele STIHL toebehoren op deze hakselaar.
  ► Monteer het toebehoren zoals in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren beschreven staat.
  ► Monteer de messenset zoals in deze handleiding is beschreven.
  ► Draai moeren, pennen en schroeven stevig vast. Koppel aanhouden.
  ► Vervang versleten of beschadigde stickers.
  ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Mes

De messenset van de hakselaar bestaat uit een omkeermes (direct vastgeschroefd op de messchijf) en een vleugelmes (boven de messchijf gemonteerd).

De messenset verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:
– De messchijf, messen en aanbouwdelen zijn onbeschadigd en op de juiste wijze gemonteerd.
– De messen zijn niet vervormd en hebben geen bramen.
– De messen zijn correct geslepen en de slijphoek is aangehouden, 🕮 18.2.
– De minimale afstand van het omkeermes of de minimale mesbreedte van het vleugelmes is niet onderschreden, 🕮 18.2.

⚠ WAARSCHUWING

- Als de messen niet in een veilige toestand verkeren, kunnen delen van de messen losraken en weggeslingerd worden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Werk met een onbeschadigde messchijf en onbeschadigde messen en aanbouwdelen.
  - ► Monteer de messchijf en de messen op de juiste manier. Koppel aanhouden.
  - ► Werk met correct geslepen messen.
  - ► Als de minimale afstand (omkeermes) of de minimale mesbreedte (vleugelmes) is onderschreden: vervang het mes.
  - ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.7 Elektriciteit aansluiten

Contact met stroomvoerende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:
– De verlengkabel is beschadigd.
– De stekker van de verlengkabel is beschadigd.
– De contactdoos is niet correct geïnstalleerd.

⚠ GEVAAR

- Contact met stroomvoerende componenten kan leiden tot een elektrische schok. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen of worden gedood.
  - ► Controleer of de verlengkabel of de vast aangesloten voedingskabel en de stekker daarvan onbeschadigd zijn.

Als de verlengkabel of de vast aangesloten voedingskabel beschadigd is:
- ► raak de beschadigde plaats niet aan.
- ► Trek de netstekker uit de contactdoos.
- ► Laat een vast aangesloten voedingskabel door een STIHL dealer vervangen.

  - ► Pak de verlengkabel en de stekker met droge handen vast.
  - ► Steek de stekker van de verlengkabel in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
  - ► Sluit de hakselaar aan via een aardlekschakelaar (30 mA, 30 ms).
- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ► Sluit een beschadigde verlengkabel niet aan op het elektriciteitsnet.
  - ► Gebruik een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede, 🕮 18.3.
  - ► Gebruik een spatwaterdichte en voor buitengebruik goedgekeurde verlengkabel.
  - ► Raak een beschadigde verlengkabel pas aan als deze is losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het werken kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie tot een overspanning in de hakselaar leiden. De hakselaar kan beschadigd raken.
  - ► Controleer of de netspanning en de netfrequentie van het elektriciteitsnet corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de hakselaar.
- Als er meerdere elektrische apparaten op een stekkerdoos zijn aangesloten, kunnen de elektrische componenten tijdens de werkzaamheden worden overbelast. De elektrische componenten kunnen warm worden en in brand vliegen. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Sluit de hakselaar afzonderlijk op een stopcontact aan.
  - ► Sluit de hakselaar niet op een stekkerdoos aan.
- Een onjuist gelegde verlengkabel kan beschadigd raken en personen kunnen erover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de verlengkabel kan beschadigd raken.
  - ► Leg de verlengkabel zodanig, dat de hakselaar deze niet kan raken.
  - ► Leg de verlengkabel en markeer deze zodanig, dat personen er niet over kunnen struikelen.
  - ► Leg de verlengkabel zodanig, dat deze niet gespannen staat of verstrikt is.
  - ► Leg de verlengkabel zodanig, dat deze niet beschadigd, geknikt of bekneld raakt of scheurt.
  - ► Bescherm de verlengkabel tegen hoge temperaturen, olie en chemicaliën.
  - ► Leg de verlengkabel op een droge ondergrond.

- Tijdens de werkzaamheden wordt de verlengkabel warm. Wanneer de warmte niet kan worden afgevoerd, kan de warmte brand veroorzaken.
  - ► Als er een kabelhaspel wordt gebruikt: de kabelhaspel volledig afwikkelen.

4.8 Werken

⚠ WAARSCHUWING

- Als de hakselaar in gebruik wordt genomen zonder dat de kappen en veiligheidsvoorzieningen op de juiste wijze zijn gemonteerd, kan de gebruiker met de handen in de messenset terechtkomen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  - ► Neem de hakselaar alleen in gebruik als de kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.

  - ► Grijp niet met de handen of andere lichaamsdelen in de vultrechter, de uitwerpopening of draaiende onderdelen.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. Personen en dieren kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

  - ► Houd na het starten van de machine nooit het gezicht of andere lichaamsdelen boven de vultrechter en vóór de uitworpopening.
  - ► Houd met lichaam en hoofd altijd voldoende afstand tot de vulopening.
  - ► De beschermkap mag niet worden verwijderd, omhoog geklapt, ingeklemd of beschadigd.
  - ► Draag een veiligheidsbril en veiligheidsschoenen.
- Bij het vullen van de hakselaar kan er terugslag ontstaan. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen door terugspringend hakselmateriaal en vreemde voorwerpen.

  - ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.

  - ► Draag een veiligheidsbril, 🕮 4.4.
  - ► Vul de hakselaar op de juiste manier. Neem de invoerrichting en de maximale diameter van de takken in acht.
  - ► Laat slechts één persoon de hakselaar vullen.
  - ► Gebruik de hakselaar alleen vanuit het werkgebied, 🕮 10.1.
  - ► Verwerk boom- en heggensnoeisel als het net is gesnoeid. De verwerking van droog hard materiaal verhoogt het risico van terugslag.
  - ► Steek geen voorwerpen die hiervoor niet zijn bedoeld in de openingen van de hakselaar. Doe het materiaal van de takken en de resten van planten uitsluitend in de daarvoor bestemde openingen van de hakselaar.

  - ► Let erop dat het hakselmateriaal zich niet ophoopt in de uitwerpschacht.
  - ► Let erop dat er geen vreemde voorwerpen, zoals metalen voorwerpen, stenen, kunststof, glas enz., in de hakselkamer terechtkomen.
- De gebruiker kan in bepaalde omstandigheden niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
  - ► Rustig en doordacht werken.
  - ► Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de hakselaar werken.
  - ► Bedien de hakselaar alleen.
  - ► Kantel de hakselaar niet. Als het apparaat tijdens het gebruik omvalt: schakel de hakselaar direct uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  - ► Werk rechtop staand op de grond en zorg voor goed evenwicht.
  - ► Als er vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
  - ► Werk uitsluitend op horizontale en vlakke oppervlakken.
- De gebruiker kan zich snijden aan draaiende messen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

  - ► Raak draaiende messen niet aan.
  - ► Als een mes door een voorwerp wordt geblokkeerd: schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat. Pas dan het voorwerp dat de blokkade veroorzaakt wegnemen.

  - ► Houd rekening met de naloop van het snijgarnituur. Ook nadat de netstekker eruit is getrokken, kan het nog enkele seconden duren voordat de messen stilstaan.
- Als het hakselgedrag van de hakselaar tijdens de werkzaamheden wijzigt of als deze zich ongewoon gedraagt, kan de hakselaar in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Stop met werken, schakel de hakselaar uit, trek de koppeling van de verlengkabel los

van de stekker van het apparaat en neem contact op met een STIHL dealer.

⚠ GEVAAR

- Als bij onweer wordt gewerkt, kan de gebruiker door de bliksem worden getroffen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen of worden gedood.
  - ► Als het onweert: niet werken.

4.9 Vervoeren

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de hakselaar omvallen of ongewenst verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
  - ► Wacht totdat de messen niet meer draaien.
  - ► Wacht totdat de motor afgekoeld is.
  - ► Vervoer de hakselaar uitsluitend als de kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
  - ► Vervoer de hakselaar uitsluitend als de vultrechter is gemonteerd.
  - ► Zet de hakselaar bij vervoer in een voertuig zodanig vast met spanbanden, riemen of een net dat deze niet kan omvallen of verschuiven.

4.10 Opslag

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de hakselaar niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
  - ► Trek de koppeling van de verlengkabel uit de stekker van het apparaat.
  - ► Berg de hakselaar buiten het bereik van kinderen op.
- Personen en dieren kunnen letsel oplopen door vrijliggende messen.
  - ► Berg de hakselaar uitsluitend op met gemonteerde vultrechter.
- De elektrische contacten op de hakselaar en metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De hakselaar kan beschadigd raken.
  - ► Netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
  - ► Trek de koppeling van de verlengkabel uit de stekker van het apparaat.
  - ► Berg de hakselaar schoon en droog op.
- Als de hakselaar op een hellend vlak wordt opgeslagen, kan deze onbedoeld naar beneden rollen of kantelen. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Berg de hakselaar uitsluitend op een vlakke ondergrond op.

4.11 Reiniging, onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Als de hakselaar tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden is aangesloten op de elektriciteit, kan de hakselaar onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

  - ► Netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
  - ► Trek de koppeling van de verlengkabel uit de stekker van het apparaat.
  - ► Wacht totdat de messen niet meer draaien.
  - ► Bij werkzaamheden aan de hakselaar zonder dat de vultrechter is gemonteerd: zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- Als gevolg van agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal, met stromend water of met scherpe voorwerpen kunnen de hakselaar en de messen beschadigd raken. Als de hakselaar en de messen niet op de juiste manier worden gereinigd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Reinig de hakselaar en de messen zoals in deze handleiding beschreven staat.
  - ► Bij werkzaamheden aan de hakselaar zonder dat de vultrechter is gemonteerd: zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- Als de hakselaar of de messen niet op de juiste manier worden onderhouden of gerepareerd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ► Onderhoud of repareer de hakselaar niet zelf.
  - ► Als aan de hakselaar onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: neem contact op met een STIHL dealer.

- ► Voer onderhoud aan het mes uit zoals in deze handleiding beschreven staat.

■ Tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de messen kan de gebruiker zich verwonden aan de scherpe snijranden. De gebruiker kan letsel oplopen.

- ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.
- ► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- ► Werk voorzichtig.

■ Tijdens het slijpen kan het mes heet worden. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.

- ► Wacht totdat het mes is afgekoeld.

- ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.

■ De messen in de hakselaar kunnen bewegen, zelfs wanneer de motor is uitgeschakeld. Tijdens het onderhoud van de messen kan de gebruiker gewond raken door de bewegende messen.

- ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.
- ► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- ► Werk voorzichtig.

■ Als de voorgeschreven koppels bij het inbouwen van de messen niet in acht worden genomen, zijn de messen niet goed bevestigd. Bij werkzaamheden met de hakselaar kunnen de messen loskomen en de gebruiker kan ernstig letsel oplopen.

- ► Let op de draaimomenten.

5 Hakselaar klaar maken voor gebruik

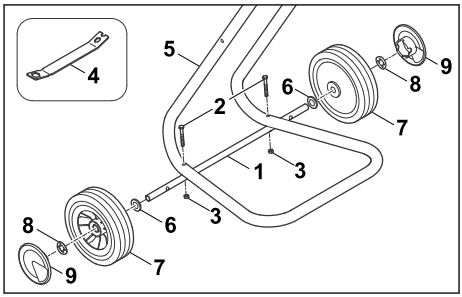
Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden uitgevoerd:

- ► Verwijder het verpakkingsmateriaal en de transportbeveiliging.
- ► Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
  – Hakselaar, 🕮 4.6.1.
  – Mes, 🕮 4.6.2.
- ► Reinig de hakselaar, 🕮 14.1.
- ► Controleer het mes, 🕮 9.2.
- ► Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- ► Sluit de stekker van het apparaat aan op een verlengkabel, 🕮 7.
- ► Steek de netstekker van de verlengkabel in een goed toegankelijk stopcontact.
- ► Bedieningselementen controleren, 🕮 9.1.
- ► Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: gebruik de hakselaar niet en neem contact op met een STIHL dealer.

6 Hakselaar in elkaar zetten

6.1 Wielas en wielen monteren

- ► Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- ► Plaats de hakselaar op een vlakke ondergrond.



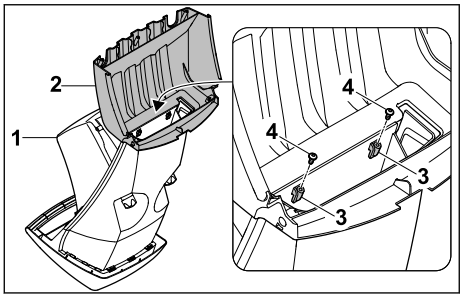
- ► Monteer de wielas (1) met schroeven (2) en moeren (3) met behulp van de combinatiesleutel (4) op de wielvoet (5) en draai deze met 4–6 Nm vast.
- ► Schuif de ringen (6) en wielen (7) op de gemonteerde wielas (1).
- ► Zet de wielen met snelbevestigers (8) vast op de wielas (1).
  Schuif de snelbevestigers (8) erop, maar zorg ervoor dat de wielen na de montage nog gemakkelijk kunnen draaien.
- ► Druk de wielkappen (9) erop.

LET OP

■ De snelbevestigers (8) kunnen alleen worden verwijderd door deze te vernielen.

6.2 Uitwerpverlengstuk monteren

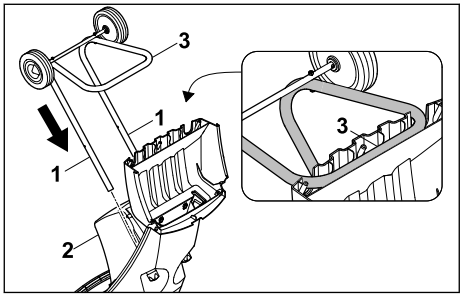
- ► Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.



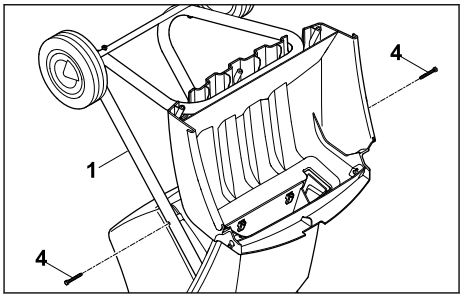
- Zet de hakselaar (1) met trechter omlaag op een vlakke, schone ondergrond.
- Haak het uitwerpverlengstuk (2) met de haken (3) van achteren in de openingen op de hakselaar (1). Kantel de hakselaar zodanig dat het voorste deel van de hakselaar precies in de opening van het uitwerpverlengstuk (2) steekt.
- Plaats de schroeven (4) zoals afgebeeld in de haken en draai ze met 1–2 Nm vast.

6.3 Onderstel monteren

- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Plaats de hakselaar met de trechter omlaag op een vlakke, schone ondergrond plaatsen.



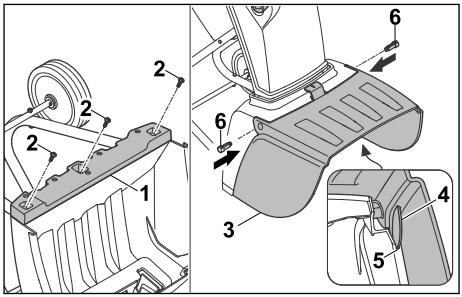
- Schuif het onderstel met beide uiteinden van de wielvoet (1) tot aan de aanslag in de geleidingen op de hakselaar (2).
- Druk de wielvoet (3) in de uitsparing op het uitwerpverlengstuk.



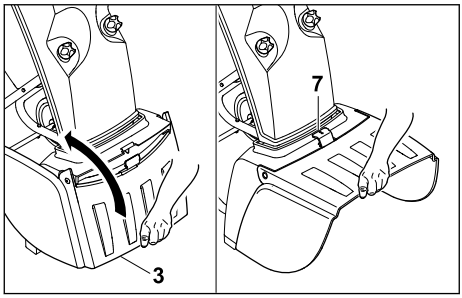
- Schroef het onderstel (1) vast met schroeven (4) en draai ze met 1–2 Nm vast.

6.4 Uitwerpklep monteren

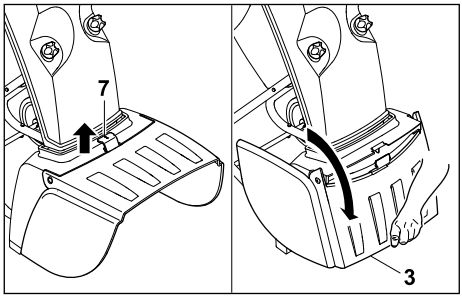
- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Plaats de hakselaar met de trechter omlaag op een vlakke, schone ondergrond plaatsen.



- Plaats de lijst (1) in het uitwerpverlengstuk. Draai de schroeven (2) erin en draai ze met 1–2 Nm vast.
- Zet de hakselaar rechtop.
- Plaats de uitwerpklep (3) op het uitwerpverlengstuk. Bij het inhaken dient u erop te letten dat de ribben (4) links en rechts aan de binnenzijde van de klep precies in de geleiding van het uitwerpverlengstuk (5) liggen.
- Sla de pennen (6) links en rechts er voorzichtig met een hamer in.



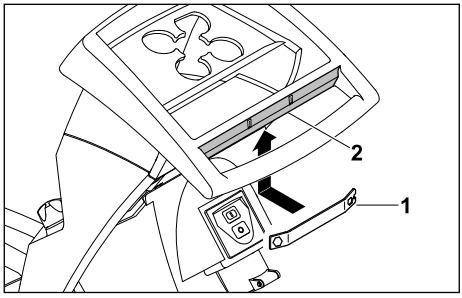
► Klap de uitwerpklep (3) omhoog en laat de sluitbeugel (7) in het uitwerpverlengstuk hoorbaar vastklikken om te gaan hakselen.



► Wanneer u het apparaat wilt vervoeren of op een plaatsbesparende manier wilt opbergen, moet u de sluitbeugel (7) optillen en de uitwerpklep (3) omlaag klappen.

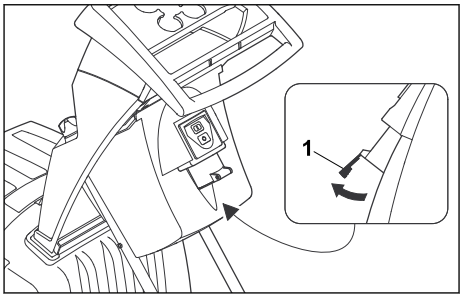
6.5 Gereedschapsvak

Op de achterkant van de vultrechter bevindt zich een gereedschapsvak om de combinatiesleutel op te bergen.



► Leg de combinatiesleutel (1) van onderaf in het gereedschapsvak (2).

7 Hakselaar op elektriciteit aansluiten



► Til de klem (1) op.
► Steek de koppeling van de verlengkabel in de stekker van het apparaat.
► Laat de klem (1) los.
► Steek de netstekker van de verlengkabel in een stopcontact.

LET OP

■ Bij een hoofdzekering van minder dan 16 A kan de netzekering vaak worden geactiveerd als het apparaat start of zwaar wordt belast.

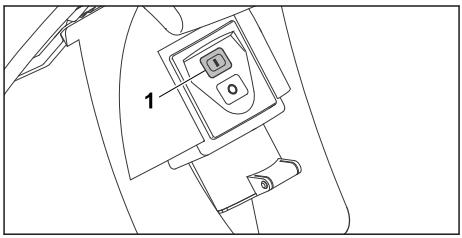
8 Hakselaar inschakelen en uitschakelen

8.1 Hakselaar inschakelen

⚠ WAARSCHUWING

■ Als de motor wordt gestart en er zich nog hakselmateriaal in de hakselaar bevindt, kan dit eruit geslingerd worden en kan de gebruiker letsel oplopen.
  ► Verwijder voor het inschakelen het hakselmateriaal uit de trechter en uitwerpschacht.

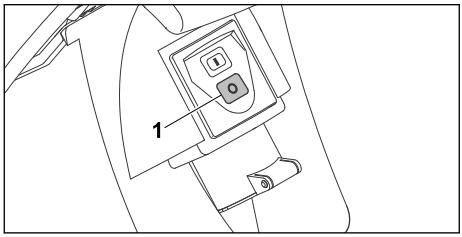
► Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
► Sluit de hakselaar aan op de elektriciteit, 🕮 7.



► Druk op de groene drukschakelaar **I** (1) op het bedieningspaneel.
De motor start.

- Met de toevoer van hakselmateriaal slechts beginnen wanneer de motor het maximum toerental (stationair toerental) bereikt heeft.
- Kantel de hakselaar niet als de motor draait.

8.2 Hakselaar uitschakelen



- Druk op de rode drukschakelaar **O** (1) op het bedieningspaneel.
  De motor stopt en remt automatisch af.
- Wacht totdat de messen niet meer draaien.

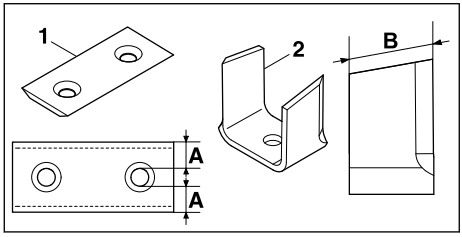
9 Hakselaar controleren

9.1 Bedieningselementen controleren

- Schakel de hakselaar in, 🕮 8.1.
- Druk op het bedieningspaneel op de rode drukschakelaar **O**, 🕮 8.2.
  De motor slaat af.
- Als de motor niet stopt: trek de netstekker uit het stopcontact en neem contact op met een STIHL dealer.
  De schakelaar is defect.

9.2 Mes controleren

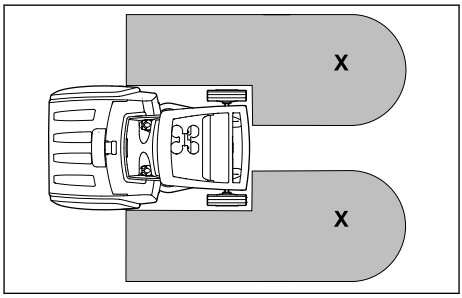
- Demonteer de vultrechter, 🕮 15.2.
- Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- Controleer de messen op beschadigingen en slijtage.



- **Omkeermes** (1): meet de afstand (A) van de boring tot aan de snijrand op meerdere plaatsen. Als de minimale afstand (8,5 mm) wordt onderschreden: keer of vervang het mes.
- **Vleugelmes** (2): meet de afstand (B) aan de opstaande rand. Als de minimale breedte (18 mm) wordt onderschreden: vervang het mes.
- Als er onduidelijkheid bestaat: neem contact op met een STIHL dealer.

10 Werken met de hakselaar

10.1 Werkgebied van de gebruiker



- De gebruiker moet zich tijdens het gebruik van de hakselaar altijd in het gemarkeerde werkgebied (X) bevinden.

LET OP

- De standplaats van de gebruiker mag niet hoger zijn dan de standplaats van het apparaat.

10.2 Hakselen

De hakselaar mag worden gevuld met het volgende materiaal:

Zacht materiaal

– Organisch materiaal zoals fruit- en groenteafval, bloemenresten, bladeren, dunne takken tot een diameter van ca. 10 mm etc.

Hard materiaal

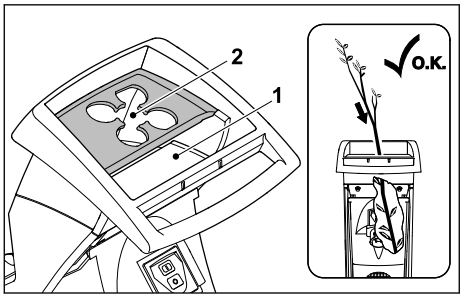
– Dikke en sterk vertakte takken, boom- of heggensnoeisel.
– Maximale takdiameter: 35 mm

LET OP

- Wanneer meerdere dunne takken tegelijk worden ingebracht, mag de som van de afzonderlijke takdiameters niet groter zijn dan de maximale takdiameter.
- Knip dikke en sterk vertakte takken vooraf met een takkenschaar kleiner.

- Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- Open de uitwerpklep.

- Sluit de hakselaar aan op elektriciteit en schakel de hakselaar in.
- Wacht totdat de hakselaar het maximale toerental (stationair toerental) heeft bereikt.
- Neem het werkbereik in acht, 🕮 10.1
- Voer het hakselmateriaal altijd in de daarvoor bestemde opening in.



- Doe zacht materiaal in de rechthoekige opening (1).
- Leid hard materiaal langzaam door de STIHL klaverbladvormige opening (2) langs de rechter trechterwand tot aan de messenset.
  Het harde materiaal wordt daarbij automatisch door het apparaat naar binnen getrokken.
- Voer hard materiaal uitsluitend in de beschreven richting in.
- Zorg ervoor dat de motor niet overbelast wordt, verminder de hoeveelheid vulling als het toerental daalt.

11 Na het werk

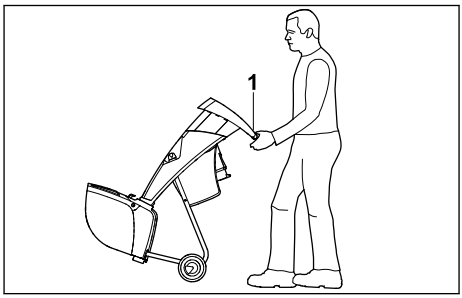
- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Reinig de hakselaar, 🕮 14.

12 Vervoeren

12.1 Hakselaar vervoeren

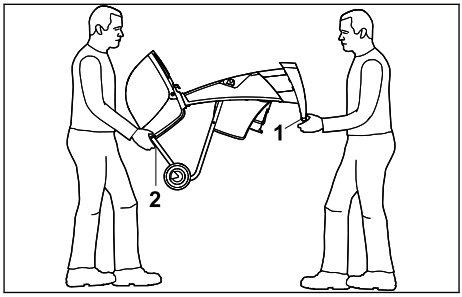
- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Vervoer de hakselaar uitsluitend met afgekoelde motor.
- Vervoer de hakselaar uitsluitend als de vultrechter is gemonteerd.

Hakselaar trekken of duwen



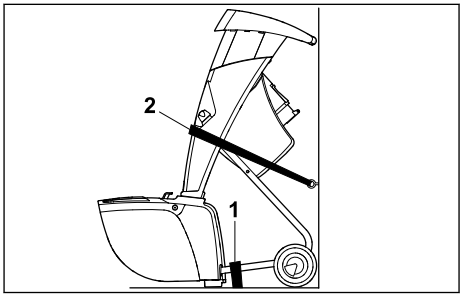
- Houd de hakselaar vast aan de handgreep (1) en kantel de hakselaar naar achteren.
- Trek of duw de hakselaar langzaam.

Hakselaar optillen of dragen



- Pak de hakselaar bij de handgreep (1) vast (persoon 1).
- Pak de hakselaar bij de lijst van het uitwerpverlengstuk (2) vast (persoon 2).
- Til de hakselaar tegelijk op.

Hakselaar met een voertuig vervoeren



- Zet de hakselaar met geschikte bevestigingsmiddelen vast bij de wielvoet (1) of vultrechter (2) om de hakselaar te beschermen tegen kantelen en verschuiven.

13 Opslaan

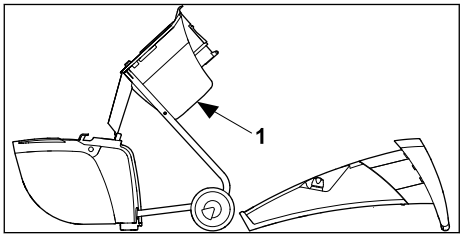
13.1 Hakselaar opbergen

- Laat de hakselaar afkoelen.
- Berg de hakselaar zodanig op dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De hakselaar kan niet omvallen en verschuiven.
  - De hakselaar bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De hakselaar is schoon en droog.
  - De hakselaar is beschermd tegen stof.
  - De hakselaar is beschermd tegen vocht en hoge temperaturen.
  - De hakselaar verkeert in een veilige staat, 📖 4.6.

14 Reinigen

14.1 Hakselaar reinigen

- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Laat de hakselaar afkoelen.
- Vultrechter demonteren, 📖 15.2



- Reinig de hakselaar alleen in de afgebeelde positie.
- Reinig de hakselaar met een zachte borstel of een vochtige doek.
- Reinig de elektrische contacten van de hakselaar met een kwast of een zachte borstel.
- Reinig de aanzuigsleuven (1).
- Reinig de messenset en het gebied eromheen met een houten stok, een zachte borstel of een vochtige doek.
- Bescherm de messen en hakselaarkamer tegen corrosie (bijv. met raapolie).
- Gebruik, indien nodig, een speciaal reinigingsmiddel (bijvoorbeeld STIHL speciale reiniger).

15 Onderhoud

15.1 Onderhoudsinterval

Het onderhoudsinterval is afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert het volgende onderhoudsinterval:

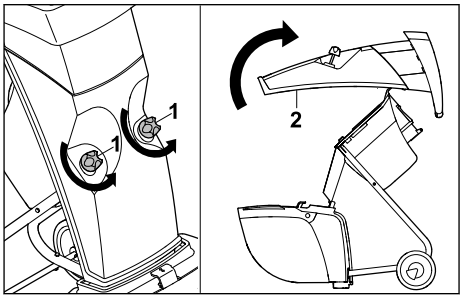
Jaarlijks

- Laat de hakselaar door een STIHL dealer onderhouden.

De actuele adressen van de dealers zijn bij de desbetreffende nationale STIHL vertegenwoordiging te vinden via www.stihl.com.

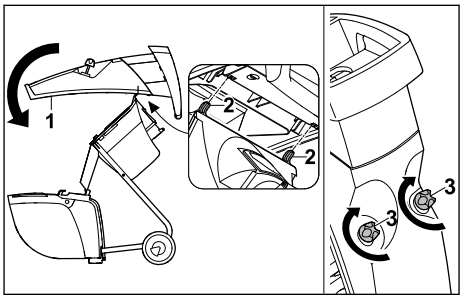
15.2 Vultrechter demonteren

- Schakel de hakselaar uit en trek de koppeling van de verlengkabel los van de stekker van het apparaat.
- Laat de hakselaar afkoelen.



- Draai de afsluitpluggen (1) los totdat ze vrij kunnen draaien.
- Klap de vultrechter (2) naar achteren en verwijder deze.

15.3 Vultrechter monteren



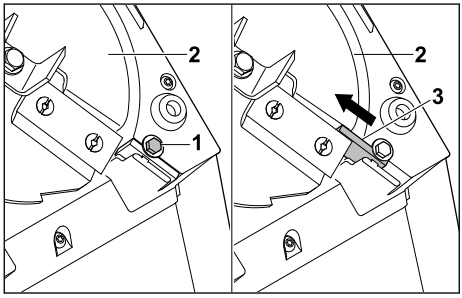
- Haak de vultrechter (1) in de bevestigingshaken op het basisapparaat (2) en klap de vultrechter naar voren.
- Draai beide afsluitpluggen (3) **gelijktijdig** vast.
- Controleer of de vultrechter goed in de bevestigingshaken vastzit.

15.4 Messchijf vastzetten en losmaken

LET OP

- De messchijf moet worden vastgezet voor werkzaamheden aan de hakselaar (bijv. onderhoudswerkzaamheden), waarbij de vultrechter niet is gemonteerd.
- De blokkering moet voor het opnieuw in gebruik nemen, worden teruggezet en met de schroef worden geborgd.

► Vultrechter demonteren, 🕮 15.2

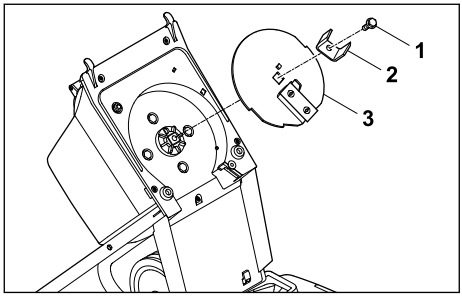


► Draai de schroef (1) losser.
► Draai de messchijf (2) zo ver dat de uitsparing zich voor de blokkering (3) bevindt.
► Schuif de blokkering (3) in de uitsparing.
► Bout (1) voorzichtig aandraaien.
De messchijf is vastgezet.
► Om de fixering los te maken: zet de blokkering (3) terug en borg deze met de schroef (1).

15.5 Messenset demonteren en monteren

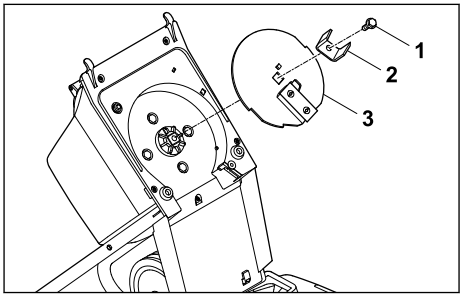
15.5.1 Messenset demonteren

► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.



► Draai de messenbout (1) los en volledig eruit.
► Neem het vleugelmes (2) en de messchijf (3) weg.

15.5.2 Messenset monteren



► Plaats de messchijf (3) met het gemonteerde omkeermes naar boven en zet dit vast, 🕮 15.4.
► Plaats het vleugelmessen (2).
► Draai de messchroef (1) erin en draai deze vast met 25 Nm.
► Maak de fixering los, 🕮 15.4.
► Monteer de vultrechter, 🕮 15.3.

15.6 Messen omkeren

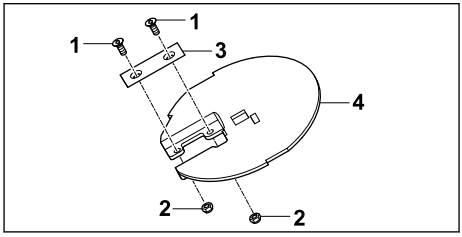
⚠ WAARSCHUWING

- Bij de omgang met de messen van een losse messchijf kan de gebruiker letsel oplopen.
  ► Span vóór de demontage of montage het mes op in de messchijf.

LET OP

- Een bot omkeermes kan één keer worden gedraaid.

► Messenset demonteren, 🕮 15.5.1



► Draai de schroeven (1) los en neem ze met de moeren (2) weg.
► Verwijder het mes (3).
► Reinig de messchijf (4).
► Keer het mes (3) om en leg het met de scherpe kant vrijliggend zodanig op de messchijf, dat de boringen samenvallen.
  ► Neem de minimale afstand tussen de boring en de mesrand in acht. Vervang het mes indien nodig, 🕮 9.2.

- ► Steek de schroeven (1) door de boringen, draai de moeren (2) erin en draai ze met 10 Nm vast.
- ► Monteer de messenset, 🕮 15.5.2
- ► Maak de fixering los, 🕮 15.4
- ► Monteer de vultrechter, 🕮 15.3

15.7 Messen aanscherpen/slijpen

Messen die aan beide kanten bot zijn, moeten worden geslepen of vervangen.

LET OP

- Het vereist veel oefening om de messen goed te kunnen slijpen. Botte en onjuist geslepen messen verhogen de kans op terugslag.
  - ► STIHL raadt aan om de messen door een STIHL dealer te laten slijpen.

- ► Demonteer de messenset en de messen om de messen te slijpen, 🕮 15.5.1.
- ► Slijp de lemmeten. Let daarbij op de slijphoek en koel het mes, 🕮 18.2.

Het mes mag tijdens het slijpen niet blauw verkleuren.

- ► Controleer het mes voordat u het weer monteert, 🕮 9.2.
  - ► Vervang messen zodra er inkepingen of scheuren te zien zijn, of als de slijtagegrens is bereikt.
- ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

16 Repareren

16.1 Hakselaar repareren

De gebruiker kan de hakselaar niet zelf repareren.

- ► Als de hakselaar beschadigd is: gebruik de hakselaar niet en neem contact op met een STIHL dealer.
- ► Als de waarschuwingsstickers onleesbaar of beschadigd zijn: laat de waarschuwingsstickers door een STIHL dealer vervangen.

17 Storingen opheffen

17.1 Storingen aan de hakselaar verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De elektromotor start niet bij het inschakelen.	De beveiliging van de elektromotor is geactiveerd.	► Laat het apparaat afkoelen.
	Er is geen spanning aanwezig.	► Controleer de verlengkabel en zekering. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De aansluitkabel/stekker, stekkerkoppeling of drukschakelaar is defect.	► Laat de kabel, stekker, koppeling of schakelaar door een elektricien controleren of vervangen. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De zekering van de type G-stekker is beschadigd (geldt alleen voor apparaten met type G-stekker).	► Vervang de zekering. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De vultrechter is niet volgens de voorschriften afgesloten – de veiligheidsschakelaar is actief (veiligheidsvergrendeling).	► Sluit de vultrechter volgens de voorschriften en schroef deze vast, 🕮 15.3.
	De messchijf is geblokkeerd.	► Schakel de hakselaar uit, trek de netstekker uit het stopcontact en demonteer de vultrechter, 🕮 15.2. ► Verwijder hakselresten in de behuizing.
	De blokkering is niet teruggezet.	► Zet de blokkering terug, 🕮 15.4.
De netzekering of de overlastbeveiliging worden vaak geactiveerd.	De aansluitkabel is niet geschikt.	► Gebruik een geschikte aansluitkabel, 🕮 18.3.
	Het net is overbelast.	► Sluit het apparaat aan op een ander stroomcircuit.

Storing	Oorzaak	Oplossing
	Het apparaat is overbelast.	► Laat het apparaat afkoelen en verlaag de hoeveelheid hakselmateriaal. ► Keer het mes om (📖 15.6), slijp het (📖 15.7) of vervang het (📖 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
Het vermogen van de hakselaar is minder geworden.	De messen zijn bot.	► Keer het mes om (📖 15.6), slijp het (📖 15.7) of vervang het (📖 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
Het apparaat maakt ongewone geluiden of trilt meer dan normaal.	Er zitten vreemde voorwerpen in de messenset.	► Schakel de hakselaar uit, trek de netstekker uit het stopcontact en demonteer de vultrechter, 📖 15.2. ► Zet de messchijf vast, 📖 15.2. ► Verwijder de vreemde voorwerpen. ► Controleer het apparaat, en met name de messenset, op slijtage of beschadiging. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De messenset is versleten of beschadigd.	► Schakel de hakselaar uit, trek de netstekker uit het stopcontact en demonteer de vultrechter, 📖 15.2. ► Zet de messchijf vast, 📖 15.4. ► Controleer of alle onderdelen van de messenset goed vastzitten. Draai losse onderdelen vast, let op het juiste koppel. ► Vervang versleten of beschadigde onderdelen. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
Bij het hakselen van hard materiaal ontstaat terugslag.	Het harde materiaal wordt verkeerd in het apparaat ingevoerd.	► Vul de hakselaar op de juiste manier. Neem de invoerrichting en de maximale diameter van de takken in acht. ► Gebruik vers hakselmateriaal.
	De messen zijn bot of verkeerd geslepen.	► Keer het mes om (📖 15.6), slijp het (📖 15.7) of vervang het (📖 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.

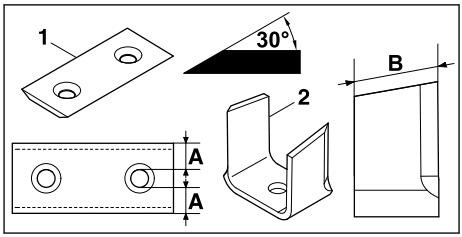
18 Technische gegevens

18.1 Hakselaar STIHL GHE 105.0

– Vermogen (P_1): 2200 W
– Nominale spanning: 230 V~
– Frequentie: 50 Hz
– Elektrisch beveiligingstype: IPX4
– Elektrische beschermklasse: I
– Bedrijfsmodus: P40
– Afmetingen apparaat:
  – Lengte: 77 cm
  – Breedte: 48 cm
  – Hoogte: 97 cm
– Gewicht (m): 20 kg

18.2 Mes

de slijphoek van alle messen bedraagt 30°.



– Omkeermes (1):
  – Minimale afstand A = 8,5 mm
  – Koppel schroeven: 10 Nm

– Vleugelmes (2):
  – Minimale breedte B = 18 mm
  – Koppel schroef: 25 Nm

18.3 Verlengkabels

Als er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze geschikt zijn om buiten te gebruiken en deze moet een aarddraad hebben. De aders van de verlengkabel moeten bij een spanning van 230 V minimaal de volgende doorsnedes hebben:
– Kabellengte tot 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– Kabellengte 10 m tot 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Geluidswaarden

– Geluidsdrukniveau L_{pA} gemeten volgens EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Onzekerheid K_{pA}: 3 dB(A)

– Gegarandeerd geluidsvermogenniveau L_{WAd} gemeten conform 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

De aangeven geluidswaarden zijn volgens een gestandaardiseerde testprocedure gemeten en kunnen ter vergelijking van elektrische apparaten worden geraadpleegd. De daadwerkelijk optredende geluidswaarden kunnen, afhankelijk van de manier van gebruik, afwijken van de aangegeven waarden. De aangegeven geluidswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de geluidsbelasting. De daadwerkelijke geluidsbelasting moet worden ingeschat. Daarbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

18.5 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

19.2 Belangrijke reserveonderdelen

– Omkeermes: 6008 702 0122
– Vleugelmes: 6007 702 0300
– Messenschijf compleet: 6007 700 5190

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Hakselaar afvoeren

Informatie over het afvoeren is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.
► De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
► Voer het apparaat niet bij het huisvuil af.

21 EU-conformiteitsverklaring

21.1 Hakselaar STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

verklaart op eigen verantwoording dat
– constructie: elektrische hakselaar
– merk: STIHL
– type: GHE 105.0
– opvangvermogen: 2200 W
– Serie-identificatie: 6007

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2011/65/EU en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3.

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogenniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.
– Gemeten geluidsvermogenniveau: 99,4 dB(A)

– Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 102 dB(A)

De technische documentatie wordt bewaard bij STIHL Tirol GmbH.

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op de hakselaar.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

Bij volmacht

Matthias Fleischer, Hoofd productontwikkeling

Bij volmacht

Sven Zimmermann, Hoofdafdelingschef Kwaliteit

22 Adressen

www.stihl.com

23 Algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies

23.1 Inleiding

In dit hoofdstuk zijn de algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies opgenomen die in de productnorm zijn voorgeschreven en vooraf geformuleerd.

⚠ WAARSCHUWING

- **Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en technische gegevens waarvan deze hakselaar is voorzien.** Als de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik.**

23.2 Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.

b) **Gebruik de hakselaar niet in een explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** Hakselaars produceren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de hakselaar op afstand.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt u de controle over de hakselaar verliezen.

23.3 Elektrische veiligheid

a) **De stekker van de hakselaar moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met hakselaars met randaarde.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) **Gebruik de hakselaar niet bij regen of natte omstandigheden.** Dit kan het risico van een elektrische schok vergroten.

d) **Gebruik de aansluitkabel niet verkeerd. Gebruik de aansluitkabel nooit om de hakselaar te dragen, te trekken of om de stekker van de hakselaar eruit te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitkabels verhogen het risico op elektrische schokken.

e) **Wanneer u buitenshuis met de hakselaar werkt, gebruik dan alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.

f) **Als werken met de hakselaar in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

23.4 Veiligheid van personen

a) **Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met een hakselaar werkt. Gebruik de hakselaar niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onvoorzichtigheid bij het gebruik van de hakselaar kan leiden tot ernstig letsel.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescher-

ming, afhankelijk van de aard en het gebruik van de hakselaar, vermindert de kans op letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inbedrijfstelling. Zorg ervoor dat de hakselaar is uitgeschakeld voordat u deze aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu en voordat u de hakselaar oppakt of draagt.** Als u uw vinger op de schakelaar houdt wanneer u de hakselaar draagt of als u de hakselaar aansluit op de stroomvoorziening wanneer deze is ingeschakeld, kan dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschap of moersleutels voordat u de hakselaar inschakelt.** Een stuk gereedschap of een sleutel in een draaiend onderdeel van de hakselaar kan leiden tot letsel.

e) **Vermijd een abnormale houding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Dit geeft u een betere controle over de hakselaar in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.

g) **Als er een stofafzuig- en -opvanginrichting moet worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiger kan de gevaren van stof verminderen.

h) **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsvoorschriften voor hakselaars niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met de hakselaar.** Onvoorzichtige handelingen kunnen binnen een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

23.5 Gebruik en behandeling van de hakselaar

a) **Zorg ervoor dat de hakselaar niet wordt overbelast. Gebruik de hakselaar die voor uw werkzaamheden ontworpen is.** Met de juiste hakselaar werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) **Gebruik geen hakselaar waarvan de schakelaar defect is.** Een hakselaar die niet meer aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu uit het apparaat, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, toebehoren vervangt of de hakselaar opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat de hakselaar onbedoeld start.

d) **Berg ongebruikte hakselaars buiten het bereik van kinderen op. Laat de hakselaar niet gebruiken door iemand die er niet mee vertrouwd is of die deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen.** Hakselaars zijn gevaarlijk als ze door onervaren mensen worden gebruikt.

e) **Onderhoud de hakselaar en het toebehoren met zorg. Controleer of bewegende delen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van de hakselaar wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u de hakselaar gebruikt.** Veel ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden hakselaars.

f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder vast en is gemakkelijker te geleiden.

g) **Gebruik de hakselaar, het toebehoren, gereedschap enz. volgens deze instructies. Houd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van hakselaars voor andere toepassingen dan die waarvoor zij bestemd zijn, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en gripoppervlakken maken een veilige bediening en controle van de hakselaar in onvoorziene situaties niet mogelijk.

23.6 Service

a) **Laat uw hakselaar alleen repareren door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de hakselaar behouden blijft.

23.7 Veiligheidsinstructies voor hakselaars met netvoeding

a) **Gebruik de hakselaar niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Daarmee verkleint u de kans door bliksem te worden getroffen.

b) **Werk niet met botte of beschadigde hakselmessen.** Ongeslepen of beschadigde hakselmessen kunnen het risico op een terugslag verhogen.

c) **Laat de beschermkappen op hun plaats. Beschermkappen moeten klaar zijn voor gebruik en moeten correct zijn bevestigd.** Een losse, beschadigde of onjuist werkende beschermkap kan tot persoonlijk letsel leiden.

d) **Houd luchttoevoeropeningen vrij van afzettingen.** Geblokkeerde luchtopeningen en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting en brandgevaar.

e) **Gebruik de hakselaar op een stevige, vlakke ondergrond.** Door de hakselaar op een stevige en vlakke ondergrond te gebruiken, wordt het risico op omvallen kleiner en daarmee ook het risico op letsel.

f) **Draag bij het gebruik van de hakselaar altijd nauwsluitende handschoenen als bescherming tegen mechanische risico's zoals doorsteken (bijv. door doornen en splinters) en snijwonden (bijv. bij het verhelpen van verstoppingen).** Dit vermindert het risico van handletsel bij het inbrengen van lange of meerdelige takken en bij onderhoud.

g) **Draag altijd een lange broek wanneer u de hakselaar gebruikt.** Als de huid niet bedekt is, verhoogt dit de kans op letsel door takken of rondslingerende voorwerpen.

h) **Draag altijd antislip-veiligheidsschoenen wanneer u de hakselaar gebruikt. Werk nooit op blote voeten of op open sandalen.** Zo vermindert u het risico op voetletsel.

i) **Zorg ervoor dat uw handen, andere lichaamsdelen of uw kleding nooit in de inwerpopening terechtkomen.** Als u uw handen, andere lichaamsdelen of uw kleding in de inwerpopening steekt, wordt het risico op letsel groter.

j) **U moet heel voorzichtig zijn bij het invoeren van materiaal in de machine en ervoor zorgen dat er geen metalen stukken, stenen, flessen, blikjes, kabels of andere vreemde voorwerpen in terechtkomen.** Vaste voorwerpen kunnen uit de machine worden geslingerd en tot letsel leiden.

k) **U moet met name voorzichtig zijn als u lange takken in de intrekopening invoert.** De takken kunnen terugspringen en letsel veroorzaken.

l) **Schakel de hakselaar uit en trek de netstekker uit het stopcontact als het netsnoer vastzit of beschadigd is.** Vastzittende of beschadigde snoeren kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.

m) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op verwondingen door bewegende delen.

n) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de netstekker uit het stopcontact getrokken is, voordat u bekneld materiaal verwijdert of de hakselaar schoonmaakt.** Een onverwachte werking van de hakselaar kan ernstig letsel veroorzaken.

o) **Laat de hakselaar nooit zonder toezicht draaien. Schakel de hakselaar uit en blijf bij het apparaat, totdat dit volledig stilstaat.** Een zonder toezicht draaiende hakselaar vormt een ongecontroleerd gevaar.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации
0000011654_007_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора.
Бумага подлежит вторичной переработке.

Содержание

1 Предисловие....305
2 Информация к данному руководству по эксплуатации....306
3 Обзор....306
4 Указания по технике безопасности....307
5 Подготовка измельчителя к эксплуатации....314
6 Сборка измельчителя....314
7 Электрическое подключение измельчителя....316
8 Включение и выключение измельчителя....317
9 Проверка измельчителя....317
10 Работа с измельчителем....318
11 После работы....318
12 Транспортировка....318
13 Хранение....319
14 Очистка....319
15 Техническое обслуживание....320
16 Ремонт....322
17 Устранение неисправностей....322
18 Технические данные....323
19 Запасные части и принадлежности....324
20 Утилизация....324
21 Сертификат соответствия ЕС....324
22 Адреса....325
23 Общие и характерные для конкретного изделия указания по технике безопасности....325

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую

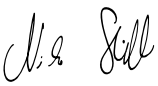
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Применяемые документы

Данная инструкция по эксплуатации является переводом оригинальной инструкции по эксплуатации изготовителя по определению Директивы ЕС 2006/42/ЕС.

Применяются местные правила техники безопасности.

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

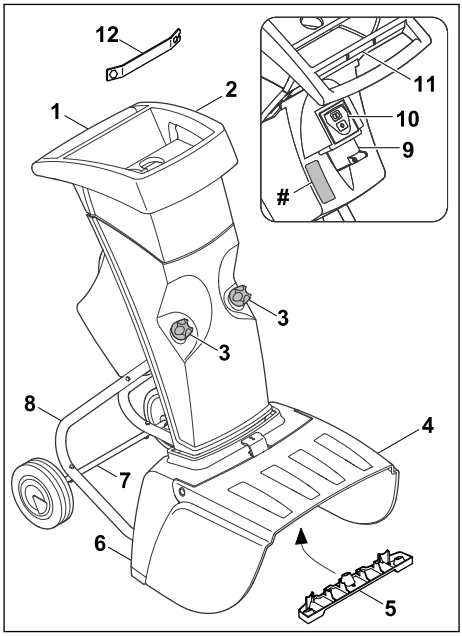
- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Измельчитель



1 Рукоятка
Рукоятка предназначена для удерживания и транспортировки измельчителя.

2 Загрузочная воронка
В загрузочную воронку загружается измельчаемый материал.

3 Резьбовые пробки
Резьбовые пробки служат для крепления загрузочной воронки на базовом устройстве.

4 Заслонка для сброса
Заслонка для сброса закрывает желоб выброса.

5 Планка
Планка фиксирует основание колеса в удлинении выброса.

6 Удлинение выброса
Удлинение выброса направляет измельченный материал на землю.

7 Колесная ось
На колесной оси установлены колеса.

8 Основание колеса
Основание колеса служит упором для устройства и для крепления колесной оси.

9 Вилка устройства
Вилка устройства соединяет измельчитель с удлинительным кабелем.

10 Панель управления
На панели управления находятся кнопки для включения и выключения двигателя.

11 Отделение для инструмента
Отделение для инструмента используется для хранения комбинированного ключа.

12 Комбинированный ключ
Комбинированный ключ служит для установки колесной оси на основание колеса.

 # Заводская табличка с серийным номером

3.2 Символы

Символы на измельчителе означают следующее:

Переменный ток

IPX4 Маркировка IP (вид защиты)

P40 Режим эксплуатации
– Время нагрузки: 40 с
– Холостой ход: 60 с

L_{WA} Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой 2000/14/EC в дБ(A) для сопоставимости уровней шума изделий

Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами

Отделение для инструмента

Включение измельчителя

Выключение измельчителя

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на измельчителе означают следующее:

Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.

Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

Руки и ноги держать на расстоянии от вращающихся ножей.

Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции! Не прикасаться к режущему инструменту до его полной остановки.

Извлечь штепсельную вилку из розетки: перед перерывами в работе, очисткой, транспортировкой, помещением на хранение, техобслуживанием, ремонтом или в случае повреждения сетевого кабеля.

Соблюдать осторожность и следить за возможными отбрасываемыми предметами.

Не допускать в рабочую зону посторонних лиц.

Работать в защитных перчатках.

Надевать защитные очки и наушники.

Предохранять устройство от дождя и влаги.

Вводить твердый материал только описанным ниже способом.

Опасность получения травм в результате выталкивания измельчаемого материала назад.

Подавать твердый материал в загрузочную воронку из положения сверху слева по диагонали в положение внизу справа по направлению к ножевому механизму. Никогда не вводить твердый материал в отмеченную область.

Подавать твердый материал из положения сверху слева в положение внизу справа.

Не вставать на устройство.

Не допускать попадания рук, других частей тела или одежды в загрузочную воронку или желоб выброса.

4.2 Применение по назначению

Измельчитель STIHL GHE 105.0 предназначен для измельчения обрезков деревьев и кустарников. К ним относится твердый материал, такой как ветки диаметром до 35 мм, а также органический мягкий материал, такой как отходы фруктов и овощей или листва. Измельчитель STIHL GHE 105.0 не предназначен для производства продуктов питания и не может использоваться для измельчения других предметов, таких как

– камни, стекло, пластиковые детали
– металлические части (проволоки, гвозди и т. п.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Применение измельчителя не по назначению может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу, а также к материальному ущербу.
  - ► Измельчитель следует использовать с удлинительным кабелем.
  - ► Если несколько тонких веток вводятся одновременно, сумма диаметров отдельных веток не должна превышать максимально допустимый диаметр ветки.
  - ► Использовать измельчитель, как описано в данной инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не распознать или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией измельчителя. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или даже смертельные травмы.

  - ► Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.
- ► При передаче измельчителя другому лицу: передать его вместе с инструкцией по эксплуатации.
- ► Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям.
  - – Пользователь достаточно отдохнул.
  - – Пользователь обладает достаточными физическими, сенсорными и умственными способностями для управления измельчителем и работы с ним. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
  - – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с измельчителем.
  - – Пользователь ознакомлен с принципом работы выключателя, чтобы в аварийной ситуации реагировать быстро и правильно.
  - – Пользователь осознает, что несет ответственность за несчастные случаи и материальный ущерб.
  - – Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под надзором согласно действующим в стране предписаниям.
  - – Перед началом работы с измельчителем пользователь был проинструктирован дилером STIHL или другим компетентным лицом.
  - – Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
  - – Пользователь осознает, что даже при эксплуатации измельчителя в соответствии с инструкциями сохраняются остаточные риски.
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.

  ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверены на механическую прочность в соответствии со стандартом EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.

  ► Носить длинные брюки из прочного материала.
- Во время работы возникает шум. Шум может повредить органам слуха.

  ► Носить наушники.
- Несоответствующая требованиям одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в измельчитель. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
  ► Носить плотно прилегающую одежду.
  ► Снять шарфы и украшения.
- При работе длинные волосы могут быть затянуты в измельчитель. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  ► Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Если на пользователе надета несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
  ► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.
- Во время работы ветки могут отскакивать назад. Во время очистки, технического обслуживания или транспортировки пользователь может коснуться ножей. Возможно травмирование пользователя.

  ► Всегда носить плотно прилегающие защитные перчатки из устойчивого к проколам и порезам материала с цельной манжетой для защиты от таких механических опасностей, как проколы и порезы. Подходящие защитные перчатки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 388 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.
- Во время заточки ножей могут вылетать частицы материала. Возможно травмирование пользователя.

  ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверены на механическую прочность в соответствии со стандартом EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.

  ► Всегда носить плотно прилегающие защитные перчатки из устойчивого к проколам и порезам материала с цельной манжетой для защиты от таких механических опасностей, как проколы и порезы. Подходящие защитные перчатки проверены в соответствии со стандартом EN 388 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.

4.5 Рабочая зона и окружающие условия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с измельчителем и выбросом предметов. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.

  ► Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в рабочей зоне.

  ► Соблюдать безопасное расстояние до предметов.
  ► Не оставлять измельчитель без присмотра.
  ► Не разрешать детям играть с измельчителем.
- При работе во время дождя или при высокой влажности пользователь может поскользнуться или получить удар электрическим током. Пользователь может получить травмы, и измельчитель может быть поврежден.

  ► Не работать во время дождя и при высокой влажности.
- Электрические узлы измельчителя могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры могут стать

причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.
- Об удлинительный кабель или находящиеся рядом материалы, такие как ветки, можно споткнуться. Это может привести к травмам, а также повреждению измельчителя.
  ► Прокладывать удлинительный кабель ровно по земле и так, чтобы его было хорошо видно.
  ► Поддерживать чистоту в рабочей зоне.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Садовый измельчитель

Измельчитель находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Измельчитель полностью собран.
  – Верхняя часть воронки установлена на нижнюю часть воронки.
  – В верхней части воронки надлежащим образом установлены брызговик и вставка воронки.
  – Загрузочная воронка установлена на базовое устройство, и обе резьбовые пробки затянуты вручную до упора.
  – Удлинение выброса и заслонка для сброса установлены.
  – Ходовая часть в сборе установлена.
  – Все крышки и защитные устройства установлены, исправны и не модифицированы.
  – Ножи установлены правильно.
– Измельчитель не поврежден.
– Удлинительный шнур и его штепсельная вилка не повреждены.
– Измельчитель чистый и сухой.
– В загрузочной воронке отсутствует измельчаемый материал.
– Элементы управления работают исправно и не подвергались изменениям.
– На этом измельчителе установлены оригинальные принадлежности STIHL.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.
– Комплект ножей установлен правильно.
– Все гайки, пальцы и винты затянуты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  ► Перед каждым вводом в эксплуатацию выполнять визуальный контроль безопасного состояния.
  ► Работать с полностью собранным измельчителем.
  ► Работать с неповрежденным измельчителем.
  ► Запрещается использовать поврежденный удлинительный кабель или сетевую вилку.
  ► Если измельчитель грязный или влажный: очистить и просушить измельчитель.
  ► Если органы управления не работают или были модифицированы: не использовать измельчитель.
  ► Устанавливать на измельчитель оригинальные принадлежности STIHL.
  ► Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.
  ► Комплект ножей устанавливать в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.
  ► Затянуть гайки, пальцы и винты. Соблюдать момент затяжки.
  ► Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
  ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.6.2 Ножи

Комплект ножей измельчителя состоит из поворотного ножа (привинчен непосредственно к дисковому ножу) и ножа-лопасти (установлен над дисковым ножом).
Комплект ножей находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:
– Дисковый нож, ножи и навесные детали не повреждены и установлены правильно.
– Ножи не деформированы, и на них отсутствуют заусенцы.
– Ножи правильно заточены, и соблюден угол заточки, 🕮 18.2.
– Соблюдено минимальное расстояние до поворотного ножа или минимальная ширина лезвия ножа-лопасти, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
  - ► Работать только с неповрежденным дисковым ножом и с неповрежденными ножами и навесными деталями.
  - ► Устанавливать дисковый нож и ножи правильно. Соблюдать момент затяжки.
  - ► Работать с правильно заточенными ножами.
  - ► Если минимальное расстояние (поворотный нож) или минимальная ширина лезвия (нож-лопасть) не соблюдены: заменить нож.
  - ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.7 Электрическое подключение

Контакт с проводящими ток узлами может произойти по следующим причинам.
– Поврежден удлинительный кабель.
– Повреждена штепсельная вилка удлинительного кабеля.
– Неправильно смонтирована розетка.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с проводящими ток узлами может привести к удару током. Это может привести к тяжелым травмам или смерти пользователя.
  - ► Убедиться в том, что удлинительный кабель или подключенный к электросети провод и штепсельная вилка не повреждены.

Если удлинительный кабель или подключенный к электросети провод повреждены:
- ► Не прикасаться к поврежденному участку.
- ► Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- ► Обратиться к дилеру STIHL для замены подключаемого к электросети провода.

  - ► Браться за удлинительный кабель и штепсельную вилку сухими руками.
  - ► Вставлять штепсельную вилку удлинительного кабеля в правильно смонтированную и безопасную розетку с защитным контактом.
  - ► Подсоединить измельчитель через автоматический предохранительный выключатель (30 мА, 30 мс).
- Поврежденный или неподходящий удлинительный кабель может стать причиной поражения электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  - ► Не подключать поврежденный удлинительный кабель к сети.
  - ► Использовать удлинительный кабель надлежащего сечения, 🕮 18.3.
  - ► Использовать удлинительный кабель с защитой от брызг и допуском к эксплуатации вне помещений.
  - ► Касаться поврежденного удлинительного кабеля можно только после отсоединения его от сети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неверное сетевое напряжение или неверная частота сети во время работы может стать причиной повышенного напряжения в измельчителе. Это может привести к повреждению измельчителя.
  - ► Убедиться в том, что сетевое напряжение и частота сети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке измельчителя.
- Если к многоместной розетке подключены несколько электроприборов, возможна перегрузка электрических узлов во время работы. Электрические узлы могут нагреться и стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► К одной розетке следует подключать один измельчитель.
  - ► Не подключать измельчитель к многоместной розетке.
- Неправильно проложенный удлинительный кабель может быть поврежден, и об него можно споткнуться. Это может привести к травмам и повреждению удлинительного кабеля.
  - ► Прокладывать удлинительный кабель таким образом, чтобы измельчитель не мог его коснуться.
  - ► Прокладывать и маркировать удлинительный кабель таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.
  - ► Прокладывать удлинительный кабель таким образом, чтобы он не был натянут или перекручен.
  - ► Прокладывать удлинительный кабель таким образом, чтобы исключить его повреждение, перегиб, защемление или истирание.
  - ► Предохранять удлинительный кабель от воздействия высоких температур, масел и химикатов.

- ► Прокладывать удлинительный кабель на сухом основании.

- Во время работы удлинительный кабель нагревается. Если не обеспечить отвод тепла, может возникнуть пожар.
  - ► При использовании кабельного барабана: полностью размотать кабель с барабана.

4.8 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если измельчитель вводится в эксплуатацию без правильно установленных крышек и предохранительных устройств, кисти рук пользователя могут попасть в ножевой механизм. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Измельчитель разрешается вводить в эксплуатацию только с установленными крышками и предохранительными устройствами.

  - ► Не допускать попадания кистей рук или других частей тела в загрузочную воронку, отверстие для выброса или вращающиеся части.

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Это может привести к травмам людей и животных, а также к материальному ущербу.

  - ► При работающем измельчителе лицо или другие части тела не должны находиться над загрузочной воронкой и перед отверстием для выброса.
  - ► Голова и тело должны всегда находиться на расстоянии от загрузочного отверстия.
  - ► Не снимать, не откидывать наверх, не зажимать и не повреждать брызговик.
  - ► Носить защитные очки и защитные перчатки.

- При заполнении измельчителя возможен обратный выброс. Пользователь может быть серьезно травмирован вылетающим измельченным материалом и посторонними предметами.

  - ► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.

  - ► Работать в защитных очках, 🕮 4.4.
  - ► Правильно заполнять измельчитель. Соблюдать направление ввода и не превышать максимальный диаметр веток.
  - ► Загружать измельчитель силами только одного человека.
  - ► Использовать измельчитель только в пределах рабочей зоны, 🕮 10.1.
  - ► Перерабатывать обрезки деревьев и кустарников в свежем состоянии. При переработке сухого твердого материала возрастает опасность обратного выброса.
  - ► Не помещать посторонние предметы в отверстия измельчителя. Срезанные сучья и остатки растений помещать только в предусмотренные для них отверстия в измельчителе.

  - ► Следить за тем, чтобы в желобе выброса не застревал измельчаемый материал.
  - ► Следить за тем, чтобы посторонние предметы, например, металлические части, камни, пластмасса, стекло и т. п., не попали в полость измельчителя.

- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
  - ► При плохих условиях освещения и плохой видимости не работать с измельчителем.
  - ► Измельчитель предназначен для использования одним человеком.
  - ► Не переворачивать измельчитель. Если во время эксплуатации устройство падает: немедленно выключить измельчитель и извлечь штепсельную вилку.
  - ► При работе стоять на грунте и удерживать равновесие.
  - ► При появлении признаков усталости сделать перерыв.
  - ► Работать только на горизонтальных и ровных поверхностях.

- Вращающиеся ножи могут поранить пользователя. Пользователь может получить тяжелые травмы.

  - ► Не касаться вращающихся ножей.
  - ► Если нож заблокирован посторонним предметом: выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства. Только после этого удалить предмет.

- Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд после извлечения штепсельной вилки до полной остановки.

- Если в процессе работы с измельчителем происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что измельчитель находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - Прекратить работу, выключить измельчитель, отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства и обратиться к дилеру STIHL.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- При работе в непогоду пользователя может ударить молния. Это может привести к тяжелым травмам или смерти пользователя.
  - Не работать при непогоде.

4.9 Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки измельчитель может перевернуться или случайно сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
  - Дождаться полной остановки вращения ножей.
  - Дождаться охлаждения двигателя.
  - Транспортировать измельчитель только с установленными крышками и предохранительными устройствами.
  - Транспортировать измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.
  - При транспортировке в автомобиле: закрепить измельчитель стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

4.10 Хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с измельчителем. Это может привести к тяжелым травмам детей.
  - Извлечь штепсельную вилку удлинительного кабеля из розетки.
  - Отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
  - Хранить измельчитель в недоступном для детей месте.
- Незакрепленные ножи могут травмировать людей и животных.
  - Хранить измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.
- Электрические контакты измельчителя и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Это может привести к повреждению измельчителя.
  - Извлечь штепсельную вилку удлинительного кабеля из розетки.
  - Отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
  - Хранить измельчитель в чистом и сухом состоянии.
- Если измельчитель хранится на наклонной поверхности, он может случайно скатиться с нее или опрокинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - Хранить измельчитель только на ровной поверхности.

4.11 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если в процессе очистки, технического обслуживания или ремонта измельчитель подключен к электросети, возможно непреднамеренное включение измельчителя. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.

  - Вынуть штепсельную вилку удлинительного шнура из розетки.
  - Отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
  - Дождаться полной остановки вращения ножей.
  - При работе с измельчителем без установленной загрузочной воронки: зафиксировать дисковый нож, 📖 15.4.
- Использование при очистке агрессивных средств, струй высокого давления, проточной воды или острых предметов может привести к повреждению измельчителя или ножей. В результате неправильной очистки измельчителя и ножей компоненты могут не функционировать должным образом, а предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам.

- ► Выполнять очистку измельчителя и ножей только в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.
- ► При работе с измельчителем без установленной загрузочной воронки: зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.

■ В результате неправильного технического обслуживания или ремонта измельчителя или ножей компоненты могут не функционировать должным образом, а предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
- ► Не выполнять техническое обслуживание или ремонт измельчителя своими силами.
- ► Если требуется техническое обслуживание или ремонт измельчителя: обратиться к дилеру STIHL.
- ► Выполнять техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.

■ При очистке, техническом обслуживании или ремонте ножей пользователь может порезаться об острые режущие кромки. Возможно травмирование пользователя.

- ► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.
- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Работать осторожно.

■ Во время заточки нож может нагреться. Пользователь может получить ожоги.
- ► Дождаться остывания ножа.

- ► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.

■ Ножи измельчителя могут двигаться даже при выключенном двигателе. Во время технического обслуживания ножей пользователь может быть травмирован движущимися частями.

- ► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.
- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Работать осторожно.

■ Если не соблюдаются указанные крутящие моменты при монтаже ножей, надежная фиксация ножей не гарантируется. При работе с измельчителем крепление ножей может ослабнуть, и пользователь может получить травмы.
- ► Соблюдать крутящие моменты.

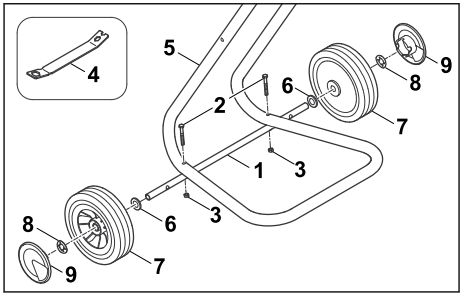
5 Подготовка измельчителя к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.
- ► Снять упаковочный материал и транспортировочные крепления.
- ► Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
  - – Измельчитель, 🕮 4.6.1.
  - – Ножи, 🕮 4.6.2.
- ► Очистить измельчитель, 🕮 14.1.
- ► Проверить ножи, 🕮 9.2.
- ► Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- ► Подключить вилку устройства к удлинительному кабелю, 🕮 7.
- ► Вставить сетевую вилку удлинительного кабеля в розетку, расположенную в хорошо доступном месте.
- ► Проверить элементы управления, 🕮 9.1.
- ► Если не удается выполнить указанные действия: не использовать измельчитель и обратиться к дилеру STIHL.

6 Сборка измельчителя

6.1 Монтаж колесной оси и колес

- ► Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- ► Поставить измельчитель на ровную поверхность.



- ► Установить колесную ось (1) с винтами (2) и гайками (3) при помощи комбинированного ключа (4) на основании колеса (5) и затянуть с моментом 4–6 Нм.
- ► Надвинуть шайбы (6) и колеса (7) на установленную колесную ось (1).

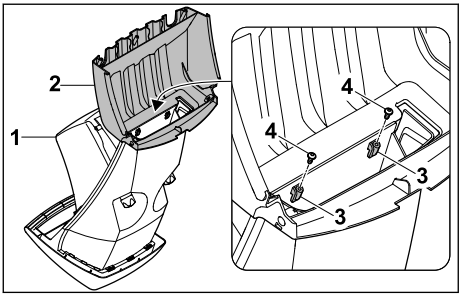
- С помощью фиксаторов (8) зафиксировать колеса на колесной оси (1).
  Фиксаторы (8) надвигать на колесную ось только до тех пор, пока колеса после монтажа еще легко вращаются.
- Вдавить колпаки колес (9).

УКАЗАНИЕ

- Фиксаторы (8) можно снять только при их разрушении.

6.2 Установка удлинения выброса

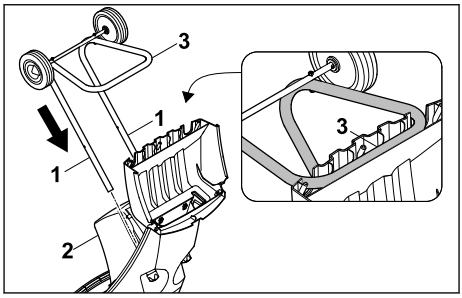
- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.



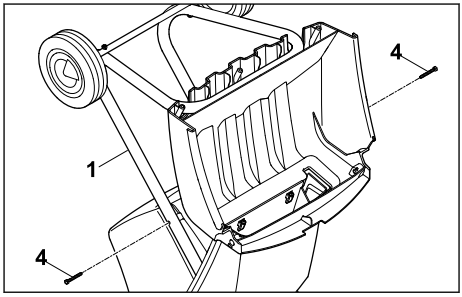
- Поставить измельчитель (1) на ровную, чистую поверхность воронкой вниз.
- Установить удлинение выброса (2), вставив крючки (3) в отверстия сзади на измельчителе (1), и перевернуть таким образом, чтобы передняя часть измельчителя точно вошла в отверстие удлинения выброса (2).
- Вкрутить винты (4) в крючки, как показано на рисунке, и затянуть с моментом 1–2 Нм.

6.3 Установка ходовой части

- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- Поставить измельчитель на ровную, чистую поверхность воронкой вниз.



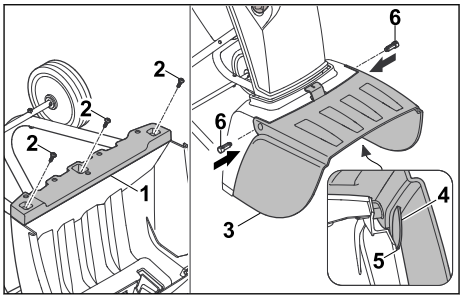
- Вставить ходовую часть двумя концами основания колеса (1) в направляющие на измельчителе (2) до упора.
- Вдавить основание колеса (3) в углубление на удлинении выброса.



- Прикрутить ходовую часть (1) винтами (4) и затянуть с моментом 1–2 Нм.

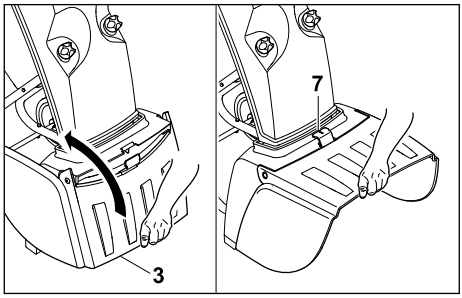
6.4 Установка заслонки для сброса

- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- Поставить измельчитель на ровную, чистую поверхность воронкой вниз.

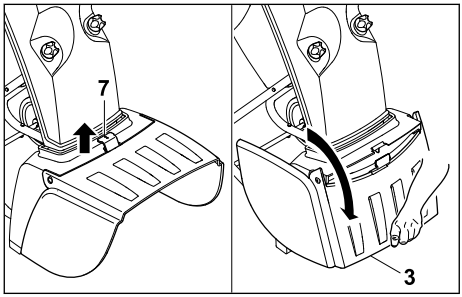


- Вставить планку (1) в удлинение выброса. Вкрутить винты (2) и затянуть с моментом 1–2 Нм.
- Установить измельчитель.

- ► Установить заслонку для сброса (3) на удлинение выброса. При установке проследить за тем, чтобы ребра (4) слева и справа на внутренней поверхности откидной крышки точно вошли в направляющий паз удлинения выброса (5).
- ► Осторожно вбить пальцы (6) слева и справа с помощью молотка.



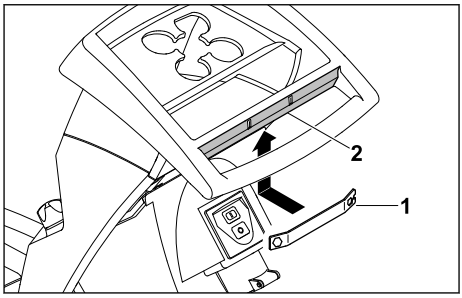
- ► При измельчении поднять заслонку для сброса (3) наверх и защелкнуть фиксирующую планку (7) в удлинении выброса.



- ► Для транспортировки или компактного хранения слегка приподнять фиксирующую планку (7) и открыть откидную крышку (3) вниз.

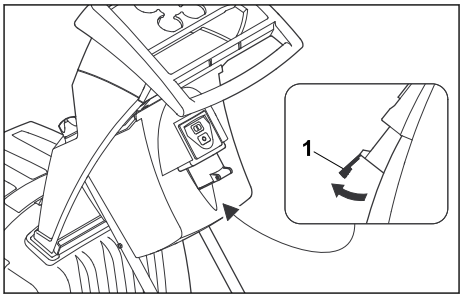
6.5 Отделение для инструмента

На задней стороне измельчителя находится отделение для инструмента, предназначенное для хранения комбинированного ключа.



- ► Вставить комбинированный ключ (1) снизу в отделение для инструмента (2).

7 Электрическое подключение измельчителя



- ► Приподнять клемму (1).
- ► Вставить муфту удлинительного кабеля в вилку устройства.
- ► Отпустить клемму (1).
- ► Вставить в розетку штепсельную вилку удлинительного шнура.

УКАЗАНИЕ

- ■ Если установлен сетевой предохранитель с током менее 16 А, он может часто срабатывать при запуске или высокой нагрузке устройства.

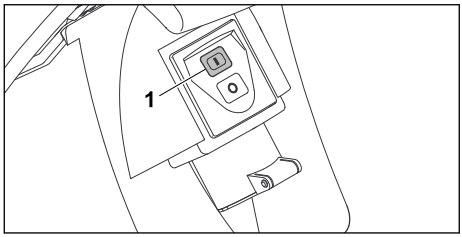
8 Включение и выключение измельчителя

8.1 Включение измельчителя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

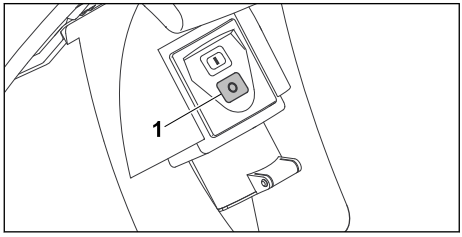
- Если при запуске двигателя в измельчителе находится измельчаемый материал, то он может вылетать и травмировать пользователя.
  - ► Перед включением извлечь измельчаемый материал из воронки и желоба выброса.

- ► Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- ► Выполнить электрическое подключение измельчителя, 🕮 7.



- ► Нажать зеленую кнопку **I** (1) на панели управления.
  Двигатель запускается.
- ► Подачу измельчаемого материала следует начинать лишь после того, как двигатель достигнет максимальной частоты вращения (на холостом ходу).
- ► Не переворачивать измельчитель во время работы двигателя.

8.2 Выключение измельчителя



- ► Нажать красную кнопку **O** (1) на панели управления.
  Двигатель выключается и автоматически останавливается.
- ► Дождаться полной остановки вращения ножей.

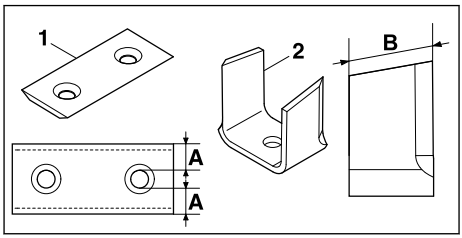
9 Проверка измельчителя

9.1 Проверка органов управления

- ► Включить измельчитель, 🕮 8.1.
- ► На панели управления нажать красную кнопку **O**, 🕮 8.2.
  Двигатель останавливается.
- ► Если двигатель не останавливается: извлечь штепсельную вилку и обратиться к дилеру STIHL.
  Переключатель неисправен.

9.2 Проверка ножей

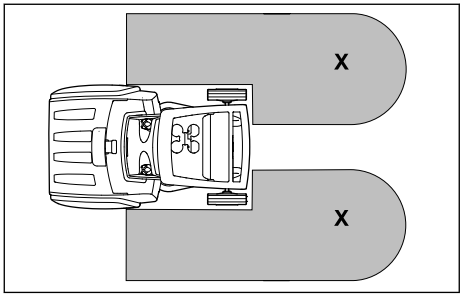
- ► Демонтировать загрузочную воронку, 🕮 15.2.
- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Проверить ножи на наличие повреждений и признаков износа.



- ► **Поворотный нож** (1): измерить расстояние (A) между отверстием и режущей кромкой в нескольких местах. Если минимальное расстояние (8,5 мм) не соблюдается: перевернуть или заменить нож.
- ► **Нож-лопасть** (2): измерить расстояние (B) на отогнутой под прямым углом кромке. Если минимальная ширина (18 мм) не соблюдается: заменить нож.
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

10 Работа с измельчителем

10.1 Рабочая зона пользователя



- Во время использования измельчителя всегда находиться в обозначенной рабочей зоне (X).

УКАЗАНИЕ

- Пользователь не должен находиться выше основания, на котором установлено устройство.

10.2 Измельчение

Измельчитель можно заполнять следующим материалом:

Мягкий материал

– Органические остатки растений, такие как отходы фруктов и овощей, срезанные цветы, листва, тонкие ветки диаметром примерно до 10 мм и т. д.

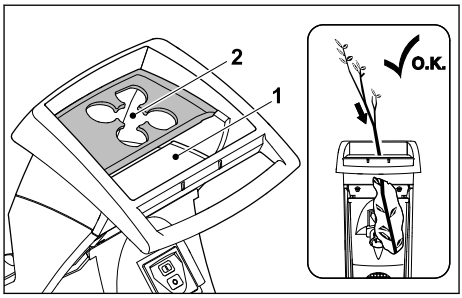
Твердый материал

– Толстые и сильно разветвленные ветки, обрезки деревьев или кустарника.
– Максимальный диаметр ветки: 35 мм

УКАЗАНИЕ

- При одновременном введении нескольких тонких сучьев сумма диаметров отдельных веток не должна превышать максимальный диаметр веток.
- Толстые и сильно разветвленные ветки следует подрезать секатором.

- Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- Открыть заслонку для сброса.
- Подключить измельчитель к электросети и включить.
- Подождать, пока измельчитель достигнет максимальной частоты вращения (на холостом ходу).
- Не выходить за рабочую зону, 🕮 10.1
- Измельчаемый материал вводить в предусмотренное отверстие.



- Мягкий материал вводить через прямоугольное отверстие (1).
- Твердый материал медленно вводить в отверстие в виде трилистника (2) STIHL, продвигая его вдоль правой стенки воронки до ножевого механизма.
  Твердый материал автоматически втягивается устройством.
- Твердый материал вводить только в указанном направлении.
- Не перегружать двигатель, при снижающейся частоте вращения уменьшить загрузку.

11 После работы

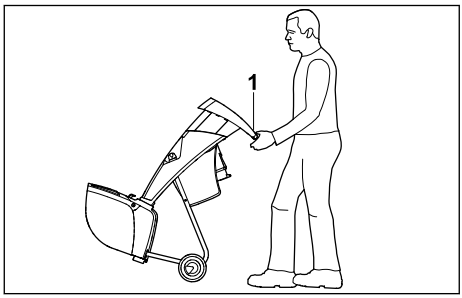
- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- Очистить измельчитель, 🕮 14.

12 Транспортировка

12.1 Транспортировка измельчителя

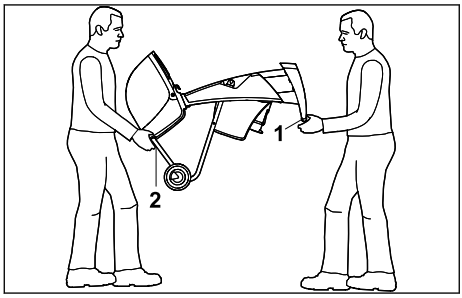
- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- Транспортировать измельчитель только при охлажденном двигателе.
- Транспортировать измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.

Перемещение измельчителя



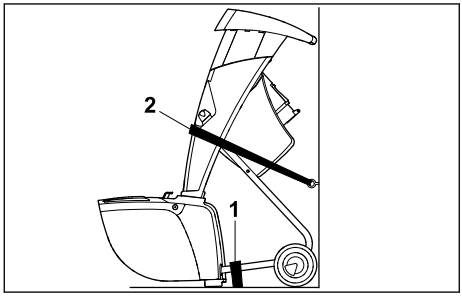
- Удерживать измельчитель за рукоятку (1) и опрокинуть его назад.
- Медленно перемещать или тянуть измельчитель.

Подъем или переноска измельчителя



- Взять измельчитель за рукоятку (1) (лицо 1).
- Взяться за планку удлинения выброса (2) измельчителя (лицо 2).
- Одновременно поднять измельчитель.

Транспортировка измельчителя в автомобиле



- Во избежание опрокидывания и соскальзывания измельчитель должен быть закреплен на основании колеса (1) или на загрузочной воронке (2) подходящими крепежными средствами.

13 Хранение

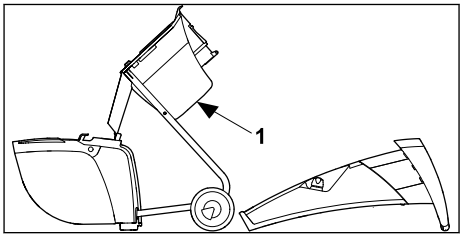
13.1 Хранение измельчителя

- Дать измельчителю остыть.
- Хранить измельчитель так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - Измельчитель не может опрокинуться или сдвинуться.
  - Хранить измельчитель в недоступном для детей месте.
  - Измельчитель чистый и сухой.
  - Измельчитель защищен от пыли.
  - Измельчитель защищен от влаги и высоких температур.
  - Измельчитель находится в безопасном состоянии, 📖 4.6.

14 Очистка

14.1 Очистка измельчителя

- Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
- Дать измельчителю остыть.
- Демонтаж загрузочной воронки, 📖 15.2



- Очищать измельчитель только в положении, показанном на рисунке.
- Очистить измельчитель мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- Очистить электрические контакты на измельчителе кистью или мягкой щеткой.
- Очистить вентиляционные шлицы (1).
- Очистить комплект ножей и прилегающую область деревянной палочкой, мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- Ножи и камеру измельчителя предохранять от коррозии (например, с помощью рапсового масла).
- При необходимости использовать специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

15 Техническое обслуживание

15.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от условий окружающей среды и условий эксплуатации. Компания STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

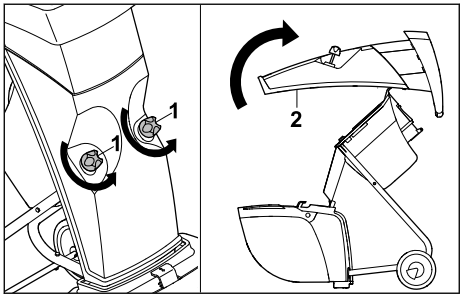
Ежегодно

► Для проведения технического обслуживания измельчителя обращаться к дилеру STIHL.

Актуальные адреса дилеров можно найти в соответствующем местном представительстве STIHL на сайте www.stihl.com.

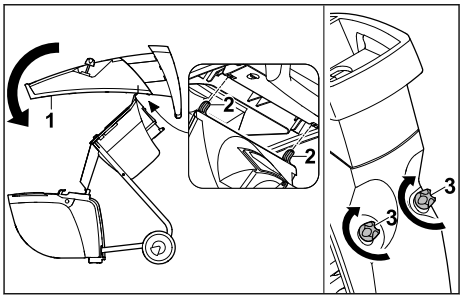
15.2 Демонтаж загрузочной воронки

► Выключить измельчитель и отсоединить муфту удлинительного кабеля от вилки устройства.
► Дать измельчителю остыть.



► Открутить резьбовые пробки (1), чтобы они могли свободно вращаться.
► Откинуть загрузочную воронку (2) назад и снять ее.

15.3 Монтаж загрузочной воронки



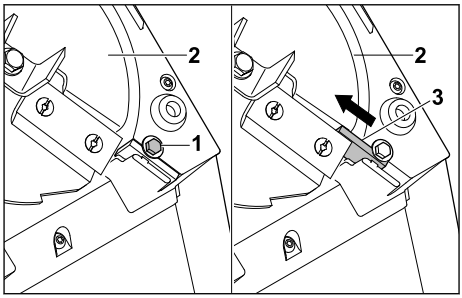
► Подвесить загрузочную воронку (1) на крепежные крючки базового устройства (2) и наклонить ее вперед.
► Затянуть **одновременно** обе резьбовые пробки (3).
► Убедиться в том, что загрузочная воронка правильно подвешена на крепежных крюках.

15.4 Фиксация и отсоединение дискового ножа

УКАЗАНИЕ

- Перед выполнением работ с измельчителем без установленной загрузочной воронки, например при техническом обслуживании, дисковый нож необходимо зафиксировать.
- Перед повторным использованием фиксирующей планки вернуть ее в исходное положение и закрепить винтом.

► Демонтаж загрузочной воронки, 📖 15.2



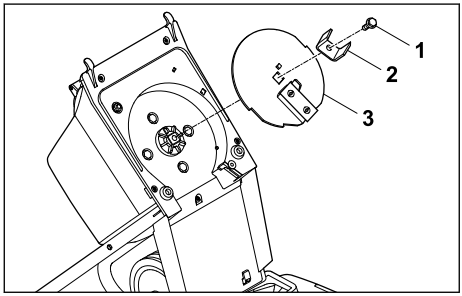
► Ослабить винт (1).
► Поворачивать дисковый нож (2) до тех пор, пока углубление не займет положение перед фиксирующей планкой (3).
► Вставить фиксирующую планку (3) в углубление.

- ► Слегка затянуть винт (1).
  Дисковый нож зафиксирован.
- ► Для ослабления фиксации: вернуть обратно фиксирующую планку (3) и застопорить винтом (1).

15.5 Снятие и установка комплекта ножей

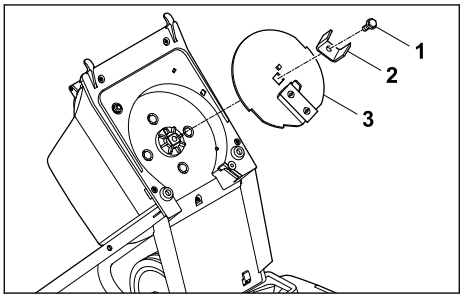
15.5.1 Снятие комплекта ножей

- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.



- ► Ослабить винт ножей (1) и полностью выкрутить его.
- ► Снять нож-лопасть (2) и дисковый нож (3).

15.5.2 Установка комплекта ножей



- ► Вставить дисковый нож (3) со смонтированным поворотным ножом вверх и зафиксировать, 🕮 15.4.
- ► Установить нож-лопасть (2).
- ► Ввернуть дисковый нож (1) и затянуть с моментом 25 Н·м.
- ► Ослабить фиксацию, 🕮 15.4.
- ► Установить загрузочную воронку, 🕮 15.3.

15.6 Переворачивание ножей

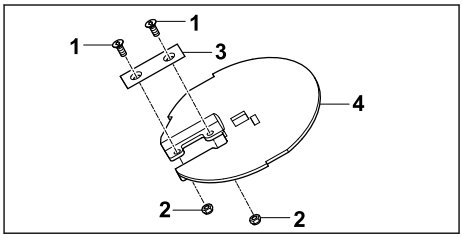
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При манипуляциях с ножами в незакрепленном дисковом ноже пользователь может получить травмы.
  - ► Перед демонтажом или установкой ножа зажать дисковый нож.

УКАЗАНИЕ

- Тупой поворотный нож можно переворачивать только один раз.

- ► Снять комплект ножей, 🕮 15.5.1



- ► Открутить винты (1) и удалить их вместе с гайками (2).
- ► Снять нож (3).
- ► Очистить дисковый нож (4).
- ► Перевернуть нож (3) и оставить его на дисковом ноже с открытой острой кромкой так, чтобы отверстия совпадали.
  - ► Соблюдать минимальное расстояние между отверстием и кромкой ножа, при необходимости заменить нож, 🕮 9.2.
- ► Вставить винты (1) в отверстия, накрутить гайки (2) и затянуть с моментом 10 Н·м.
- ► Установить комплект ножей, 🕮 15.5.2
- ► Ослабить фиксацию, 🕮 15.4
- ► Установить загрузочную воронку, 🕮 15.3

15.7 Заточка ножа

Затупленные с обеих сторон ножи необходимо заточить или заменить.

УКАЗАНИЕ

- Для правильной заточки ножей требуется устойчивый навык. Тупые и неправильно заточенные ножи повышают опасность возникновения отдачи.
  - ► Компания STIHL рекомендует выполнять заточку ножей у дилера STIHL.

- ► Для заточки ножей снять комплект ножей и ножи, 🕮 15.5.1.

- Заточить лезвия ножей. При этом соблюдать угол заточки, затем охладить нож, 🕮 18.2.
  Нож не должен становиться синим во время заточки.
- Перед монтажом проверить ножи, 🕮 9.2.
  - Нож следует заменить, если видны насечки или трещины, а также если достигнут предел износа.
- В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт измельчителя

Пользователю запрещено ремонтировать измельчитель самостоятельно.

- Если измельчитель поврежден: не использовать измельчитель и обратиться к дилеру STIHL.
- Если указательные таблички нечитаемы или повреждены: заменить указательные таблички, обратившись к дилеру STIHL.

17 Устранение неисправностей

17.1 Устранение неисправностей измельчителя

Неисправность	Причина	Устранение
Электродвигатель не запускается при включении.	Активировано устройство защиты электродвигателя.	- Дать устройству остыть.
	Отсутствует сетевое напряжение.	- Проверить удлинительный кабель и предохранитель. - Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Кабель подключения/штекер, соединитель или выключатель неисправен.	- Поручить специалисту по электротехнике проверку или замену кабеля, штекера, соединителя или выключателя. - Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Предохранитель на штекере типа G поврежден (касается только устройств для со штекером типа G).	- Заменить предохранитель. - Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Загрузочная воронка закрыта неправильно – срабатывает защитный выключатель (защитная блокировка).	- Закрыть загрузочную воронку правильно и затянуть ее, 🕮 15.3.
	Дисковый нож заблокирован.	- Выключить измельчитель, извлечь штепсельную вилку, снять загрузочную воронку, 🕮 15.2. - Удалить остатки измельченного материала из корпуса.
	Фиксирующая планка не возвращена в исходное положение.	- Вернуть фиксирующую планку в исходное положение, 🕮 15.4.
Часто срабатывает предохранитель или устройство защиты от перегрузки.	Используется неподходящий кабель подключения.	- Использовать подходящий кабель подключения, 🕮 18.3.
	Сеть перегружена.	- Подключить устройство к другому электрическому контуру.
	Устройство перегружено.	- Дать устройству остыть, уменьшить количество измельчаемого материала. - Повернуть (🕮 15.6), заточить (🕮 15.7) или заменить ножи (🕮 15.5). - Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
Производительность измельчения снижена.	Ножи затупились.	- Повернуть (🕮 15.6), заточить (🕮 15.7) или заменить ножи (🕮 15.5).

Неисправность	Причина	Устранение
		► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
Устройство издает необычные звуки или вибрирует.	В ножевом механизме имеются посторонние предметы.	► Выключить измельчитель, извлечь штепсельную вилку, снять загрузочную воронку, 🕮 15.2. ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.2. ► Удалить посторонние предметы. ► Проверить устройство и, в частности, комплект ножей на наличие признаков износа или повреждений. ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Комплект ножей изношен или поврежден.	► Выключить измельчитель, извлечь штепсельную вилку, снять загрузочную воронку, 🕮 15.2. ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4. ► Проверить фиксацию всех частей комплекта ножей. Незакрепленные части затянуть, соблюдать момент затяжки. ► Заменить изношенные или поврежденные детали. ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
При измельчении твердого материала возникает отдача.	Неправильно загружается твердый материал.	► Правильно заполнять измельчитель. Соблюдать направление ввода и не превышать максимальный диаметр веток. ► Использовать свежий измельчаемый материал.
	Ножи затупились или неправильно заточены.	► Повернуть (🕮 15.6), заточить (🕮 15.7) или заменить ножи (🕮 15.5). ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.

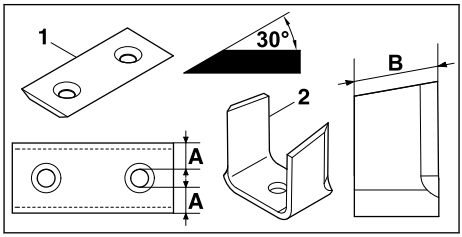
18 Технические данные

18.1 Измельчитель STIHL GHE 105.0

– Мощность (P_1): 2200 Вт
– Номинальное напряжение: 230 В ~
– Частота: 50 Гц
– Вид электрической защиты: IPX4
– Класс электрозащиты: I
– Режим эксплуатации: P40
– Размеры устройства:
  – Длина: 77 см
  – Ширина: 48 см
  – Высота: 97 см
– Масса (m): 20 кг

18.2 Ножи

Угол заточки у всех ножей составляет 30°.



– Поворотный нож (1):
  – минимальное расстояние A = 8,5 мм
  – Момент затяжки винтов: 10 Н·м
– Нож-лопасть (2):
  – минимальная ширина B = 18 мм
  – Момент затяжки винта: 25 Н·м

18.3 Удлинительные кабели

Если используется удлинительный кабель, то он должен подходить для эксплуатации вне помещений и должен иметь защитный провод. Жилы удлинительного кабеля должны иметь следующие поперечные сечения при напряжении 230 В:
– Длина шнура до 10 м: AWG 16 / 1,5 мм²
– Длина шнура от 10 м до 25 м: AWG 14 / 2,5 мм²

18.4 Уровни шума

– Уровень звукового давления L_{pA} согласно EN IEC 62841-4-8: 92 дБ(A)
– Погрешность K_{pA}: 3 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WAd}, измеренный согласно 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 102 дБ(A)

Указанные значения были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. Фактически возникающие значения могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения. Указанные значения могут использоваться для первой оценки звуковой нагрузки. Следует оценить фактическую звуковую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электрическое устройство отключено, и время, на которое оно включено, но работает без нагрузки.

18.5 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

18.6 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

19 Запасные части и принадлежности

19.1 Запасные части и принадлежности

Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

19.2 Важные запасные части

– Поворотный нож: 6008 702 0122
– Нож-лопасть: 6007 702 0300
– Дисковый нож в сборе: 6007 700 5190

20 Утилизация

20.1 Утилизация измельчителя

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.
- ▸ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▸ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

21 Сертификат соответствия ЕС

21.1 Измельчитель STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

– Изделие: электрический измельчитель
– Заводская марка: STIHL
– Серия: GHE 105.0
– Потребляемая мощность: 2200 Вт
– Серийный идентификационный номер: 6007

соответствует применимым положениям директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2011/65/EC, а также разработана и изготовлена в соответствии с редакциями следующих стандартов, действующими на момент изготовления: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности определен согласно Директиве 2000/14/EC, Приложение V.
– Измеренный уровень звуковой мощности: 99,4 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности: 102 дБ(A)

Техническая документация хранится в STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и серийный номер указаны на измельчителе.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

По доверенности

Matthias Fleischer, Руководитель отдела разработки продукции

По доверенности

Sven Zimmermann, Главный руководитель отдела качества

21.2 Знаки соответствия нормам ЕС

Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 22.

22 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

23 Общие и характерные для конкретного изделия указания по технике безопасности

23.1 Введение

В этой главе приведены общие указания по технике безопасности для конкретного изделия, предписанные и предварительно

сформулированные в стандарте, применимом к изделию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Следует ознакомиться со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными, прилагаемыми к данному измельчителю.** Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

23.2 Безопасность на рабочем месте

a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или отсутствие освещения в рабочей зоне могут привести к несчастным случаям.

b) **Не работать с измельчителем во взрывоопасной среде, в которой присутствуют легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** При работе измельчителя образуются искры, которые могут воспламенить пыль или дым.

c) **Во время использования измельчителя не допускать присутствия детей и посторонних лиц в рабочей зоне.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над измельчителем.

23.3 Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка измельчителя должна входить в розетку. Запрещается изменять конструкцию штепсельной вилки. Не использовать переходники вместе с заземленными измельчителями.** Использование вилок, которые не были модифицированы, и подходящих розеток снижает риск поражения электрическим током.

b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.**Существует повышенный риск поражения электрическим током, если тело пользователя заземлено.

c) **Не использовать измельчитель во время дождя или в условиях повышенной влажности.** Это может увеличить риск поражения электрическим током.

d) **Не использовать кабель подключения не по назначению. Не использовать кабель подключения для переноски, вытягивания или извлечения вилки измельчителя из розетки. Предохранять кабель подключения от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденные или перекрученные кабели подключения повышают риск поражения электрическим током.

e) **При работе с измельчителем на улице использовать только удлинительные кабели, которые также подходят для использования вне помещений.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для работ вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

f) **Если невозможно избежать эксплуатации измельчителя во влажной среде, следует использовать автоматический предохранительный выключатель.** Использование автоматического предохранительного выключателя снижает риск поражения электрическим током.

23.4 Безопасность людей

a) **При работе с измельчителем проявлять осторожность, контролировать свои действия и руководствоваться здравым смыслом. Не использовать измельчитель в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов.** Минутная неосторожность при использовании измельчителя может привести к серьезным травмам.

b) **Использовать средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, например, респиратора, нескользящей защитной обуви, защитной каски или наушников, в зависимости от вида измельчителя и его применения, снижает риск получения травм.

c) **Избегать непреднамеренного запуска устройства. Убедиться в том, что измельчитель выключен, прежде чем подключать его к электросети и/или аккумулятору, брать его в руки или переносить.** Если при переноске измельчителя положить палец

на выключатель или подключить измельчитель к электросети во включенном состоянии, это может привести к несчастным случаям.

d) **Перед включением измельчителя убрать регулировочные инструменты или гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части измельчителя, может стать причиной получения травм.

e) **Избегать неестественного положения тела. Занять устойчивое положение и всегда сохранять равновесие.** Это позволит эффективнее контролировать измельчитель в непредвиденных ситуациях.

f) **Носить подходящую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Использование устройств для удаления пыли может снизить опасность, возникающую из-за пыли.

h) **Не следует успокаивать себя ложным чувством безопасности и игнорировать правила безопасности при работе с измельчителями, даже если вы хорошо обращаетесь с измельчителей после его многократного использования.** Неосторожность может в доли секунды привести к получению тяжелых травм.

23.5 Использование и уход за измельчителем

a) **Не перегружать измельчитель. Использовать измельчитель, предназначенный для конкретного вида работ.** Для оптимальной и безопасной работы использовать подходящий измельчитель в пределах указанного диапазона мощности.

b) **Не использовать измельчитель с неисправным выключателем.** Измельчитель, который больше не включается или не выключается, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) **Извлечь штепсельную вилку из розетки и/или извлечь съемный аккумулятор, прежде чем производить настройку устройства, заменять принадлежности или помещать измельчитель на хранение.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренный запуск измельчителя.

d) **Хранить неиспользуемые измельчители в недоступном для детей месте. Не допускать к работе с измельчителем лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данную инструкцию.** Измельчители представляют опасность при их эксплуатации недостаточно опытными людьми.

e) **Тщательно ухаживать за измельчителем и принадлежностями. Следить за тем, чтобы движущиеся части исправно работали и не заедали, чтобы детали не были сломаны или не имели повреждений, вызывающих нарушение работы измельчителя. Перед эксплуатацией измельчителя следует отремонтировать поврежденные детали.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания измельчителя.

f) **Содержать режущие инструменты в чистом и заточенном состоянии.** Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче двигаются.

g) **Использовать измельчитель, принадлежности, инструмент и прочие детали в соответствии с данной инструкцией. При эксплуатации учитывать условия и вид выполняемой работы.** Использование измельчителей не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать измельчитель в непредвиденных ситуациях.

23.6 Сервисное обслуживание

a) **Поручать проведение ремонта измельчителя только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.** Это обеспечивает безопасность измельчителя.

23.7 Указания по технике безопасности для измельчителей, работающих от сети

a) **Не использовать измельчитель в плохую погоду, особенно во время грозы.** Это предотвращает опасность удара молнией.

b) **Не работать с тупым или поврежденным механизмом измельчения.** Незаточенный или поврежденный механизм измельчения повышает риск поражения электрическим током.

c) **Не снимать защитные крышки. Защитные крышки должны быть исправны и надлежащим образом закреплены.** Незакрепленная, поврежденная или неправильно функционирующая защитная крышка может стать причиной получения травм.

d) **Своевременно очищайте отверстия для впуска воздуха от отложений.** Блокировка отверстий для впуска воздуха и образование отложений могут привести к перегреву или возгоранию.

e) **Использовать измельчитель на прочном и ровном основании.** Эксплуатация измельчителя на прочном и ровном основании снижает риск падения измельчителя, а, следовательно, и риск получения травм.

f) **При эксплуатации измельчителя следует всегда использовать плотно прилегающие перчатки для защиты от механических повреждений, таких как проколы (например, от шипов или щепок) и порезы (например, при устранении засоров).** Это снижает риск травмирования кистей рук при введении длинных веток или ветвистых сучьев, а также во время технического обслуживания.

g) **При работе с измельчителем всегда надевать длинные брюки.** При наличии открытых участков тела повышается вероятность травмирования разлетающимися под действием центробежной силы ветками или предметами.

h) **При работе с измельчителем всегда надевать нескользящую защитную обувь. Работать босиком или в открытой обуви запрещено.** Соблюдение этого требования снижает опасность травмирования ног.

i) **Не помещать кисти рук, другие части тела или одежду в загрузочное отверстие.** Помещение кистей рук, других частей тела или одежды в загрузочное отверстие повышает риск получения травм.

j) **При подаче материала в машину следить за тем, чтобы внутрь не попали куски металла, камни, бутылки, банки, кабели и другие посторонние предметы.** Твердые предметы могут вылетать из машины и травмировать пользователя.

k) **Соблюдать осторожность, особенно при затягивании в отверстие длинных веток.** Ветки могут отскакивать назад и травмировать пользователя.

l) **Выключить измельчитель и извлечь штепсельную вилку, если сетевой кабель зацепился за что-то или поврежден.** Зацепившиеся или поврежденные кабели повышают риск поражения электрическим током.

m) **Не прикасаться к ножам или другим опасным деталям, которые продолжают двигаться.** Это снижает риск травмирования движущимися частями.

n) **Перед удалением застрявшего материала или очисткой измельчителя убедиться в том, что все выключатели отключены и штепсельная вилка извлечена.** Неожиданное включение измельчителя может привести к тяжелым травмам.

o) **Не оставлять измельчитель без присмотра. Выключить измельчитель и оставаться рядом с устройством до его полной остановки.** Работающий без надзора измельчитель представляет опасность.

Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums
0000011014_008_LV

Iespiesta uz hloru nesaturoša, balināta papīra.
Papīru var pārstrādāt.

Saturs

1 Priekšvārds 329
2 Informācija par šo lietošanas instrukciju. 329
3 Pārskats 330
4 Drošības norādījumi 330
5 Šķeldotāja sagatavošana darbam 336
6 Šķeldotāja salikšana 336
7 Šķeldotāja elektriskā pieslēguma izveide 338
8 Šķeldotāja ieslēgšana un izslēgšana 338
9 Šķeldotāja pārbaude 339
10 Darbs ar šķeldotāju 339
11 Pēc darba 340
12 Transportēšana 340
13 Uzglabāšana 340
14 Tīrīšana 341
15 Apkope 341

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B_VA2_J25

16 Remonts....343
17 Traucējumu novēršana....343
18 Tehniskie dati....344
19 Rezerves daļas un piederumi....345
20 Utilizēšana....345
21 ES atbilstības deklarācija....345
22 Adreses....346
23 Vispārīgi un konkrētam izstrādājumam specifiski drošības norādījumi....346

1 Priekšvārds

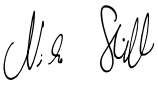
Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlējies STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.



Dr. Nikolas Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Piemērojamie dokumenti

Šī lietošanas pamācība ir ražotāja oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums saskaņā ar EK direktīvu 2006/42/EC.

Piemērojami ir vietējie drošības noteikumi.

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā

BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
  - ► Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas **var** izraisīt smagas traumas vai nāvi.
  - ► Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

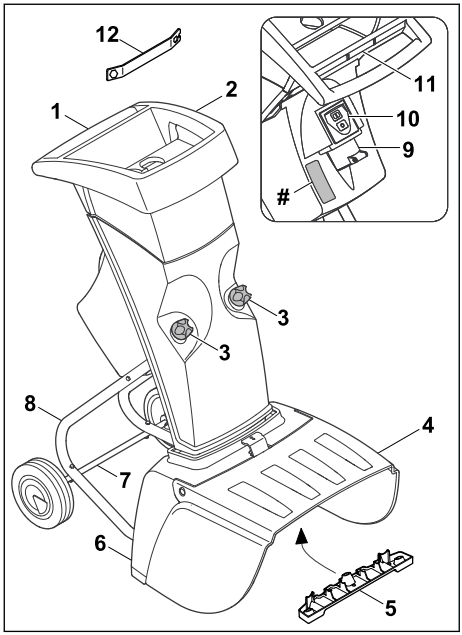
- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
  - ► Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

2.3 Simboli tekstā

Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

3 Pārskats

3.1 Šķeldotājs



1 Rokturis
Rokturis paredzēts šķeldotāja turēšanai un transportēšanai.

2 Iepildes piltuve
Iepildes piltuve uzņem smalcināmo materiālu.

3 Noslēdzošās skrūves
Noslēdzošās skrūves paredzētas iepildes piltuves nostiprināšanai pie pamatierīces.

4 Izmešanas vāks
Izmešanas vāks noslēdz izmešanas kanālu.

5 Līste
Līste fiksē riteņa stiprinājumu izmešanas pagarinājumā.

6 Izmešanas pagarinājums
Izmešanas pagarinājums virza sasmalcināto materiālu uz zemi.

7 Riteņu ass
Pie riteņu ass piestiprina riteņus.

8 Riteņu stiprinājums
Riteņu stiprinājums balsta ierīci un paredzēts riteņu ass nostiprināšanai.

9 Ierīces spraudnis
Ierīces spraudnis savieno šķeldotāju ar pagarinātāju.

10 Vadības panelis
Vadības panelī atrodas taustiņslēdzis motora ieslēgšanai un izslēgšanai.

11 Instrumentu novietne
Instrumentu novietne paredzēta kombinētās atslēgas glabāšanai.

12 Kombinētā atslēga
Kombinētā atslēga paredzēta riteņu ass montāžai pie riteņu stiprinājuma.

 # Jaudas datu plāksnīte ar iekārtas numuru

3.2 Simboli

Simboli uz šķeldotāja nozīmē:

~	Maiņstrāva
IPX4	IP marķējums (izsardzības tips)
P40	Darba režīms - Noslodzes ilgums: 40 s - Tukšgaitas ilgums: 60 s
LWA	Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK izteikts dB(A), lai varētu salīdzināt produktu skaņas emisiju
	Neizmetiet izstrādājumu sadzīves atkritumos
	Instrumentu novietne
I	Šķeldotāja ieslēgšana
O	Šķeldotāja izslēgšana

4 Drošības norādījumi

4.1 Brīdinājuma simboli

Brīdinājuma simboli uz šķeldotāja nozīmē:

Ievērojiet drošības norādījumus un veiciet tajos norādītos pasākumus.

Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.

Turiet rokas un kājas atstatus no rotejošiem nažiem.

Griezējinstruments darbojas pēc inerces! Nepieskarieties, līdz griezējinstruments ir apstājies.

Darba pārtraukumu, tīrīšanas, transportēšanas, glabāšanas, apkopes, remonta laikā vai tad, ja elektrotīkla vads ir bojāts, izņemiet pieslēguma vada barošanas kontaktligzdu no ligzdas.

Sargieties no izsviestiem priekšmetiem.

Nelaidiet tuvumā trešās personas.

Valkājiet aizsargcimdus.

Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus.

Sargājiet ierīci no lietus un mitruma.

Nekad neievietojiet cietu materiālu citādāk, nekā aprakstīts.

Risks savainoties ar atsistu smalcināmo materiālu.

Cietu materiālu ievietojiet iepildes piltuvē slīpi no augšējās kreisās malas līdz labajai apakšējai malai līdz nažu mehānismam. Nekad neievietojiet cietu materiālu atzīmētajā zonā.

Cietu materiālu ievietojiet no augšējās kreisās malas līdz labajai apakšējai malai.

Nekāpiet uz ierīces.

Nekad neievietojiet rokas, citas ķermeņa daļas vai apģērbu iepildes piltuvē vai izmešanas kanālā.

4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Šķeldotājs STIHL GHE 105.0 paredzēts koku un dzīvžogu atgriezumu šķeldošanai un sasmalcināšanai. Te ietilpst ciets materiāls, piemēram, zari ar maksimālo zara diametru 35 mm, un organisks mīksts materiāls, piemēram, augļu un dārzeņu atkritumi vai lapas.

Šķeldotājs STIHL GHE 105.0 nav piemērots pārtikas produktu izgatavošanai, un to nedrīkst izmantot mērķim neatbilstošiem priekšmetiem, piemēram,
– akmeņi, stikls, plastmasas detaļas
– metāla daļas (stieples, naglas u.c.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja šķeldotājs netiek izmantots atbilstoši noteikumiem, pastāv risks gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt materiālos zaudējumus.
  - ► Izmantojiet šķeldotāju ar pagarinātāju.
  - ► Ievietojot vairākus tievus zarus vienlaicīgi, atsevišķu zaru diametru summa nedrīkst pārsniegt maksimālo zaru diametru.
  - ► Šķeldotāju izmantojiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

4.3 Prasības lietotājam

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktāžas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada šķeldotājs. Lietotājs vai citas personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.

  - ► Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.
  - ► Nododot šķeldotāju citai personai: nododiet arī lietošanas instrukciju.
  - ► Gādājiet, lai lietotājs ievērotu tālāk norādītās prasības:
    - – Lietotājs ir atpūties.
    - – Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs vadīt šķeldotāju, kā arī ar to strādāt. Ja lietotāja fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir tikai ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
    - – Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt šķeldotāja radītos apdraudējumus.
    - – Lietotājs ir iepaziniet ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža darbību, lai ārkārtas situācijās varētu reaģēt ātri un pareizi.
    - – Lietotājs apzinās, ka ir atbildīgs par negadījumiem un bojājumiem.
    - – Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem uzraudzībā tiek profesionāli apmācīts.
    - – Pirms šķeldotāja pirmās lietošanas reizes lietotājs ir saņēmis STIHL tirgotāja vai cita speciālista instrukcijas.
    - – Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskas vielas.

– Lietotājs apzinās, ka, pat lietojot šķeldotāji atbilstoši noteikumiem, saglabājas atlikušie riski.

► Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.4 Apģērbs un aprīkojums

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uzmesti priekšmeti. Lietotājs var gūt savainojumus.

► Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Atbilstošām aizsargbrillēm mehāniskā izturība ir pārbaudīta saskaņā ar standartu EN 166 vai EN ISO 16321 vai valsts noteikumiem, un tās tiek tirgotas ar atbilstošu marķējumu.

► Nēsājiet garas izturīga materiāla bikses.

- Darba laikā veidojas troksnis. Troksnis var sabojāt dzirdi.

► Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

- Nepiemērots apģērbs var ieķerties koksnē, krūmājos un šķeldotājā. Lietotāji, kuriem nav piemērota apģērba, var gūt smagas traumas.
  ► Nēsājiet pieguļošu apģērbu.
  ► Noņemiet šalles un rotaslietas.
- Darba laikā garus matus iespējams ievilkt šķeldotājā. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
  ► Sasieniet un nostipriniet garus matus tā, lai tie atrastos virs pleciem.
- Ja lietotājam ir nepiemēroti apavi, viņš var paslīdēt. Lietotājs var gūt savainojumus.
  ► Valkājiet izturīgus, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm.
- Darba laikā zari var atsisties. Tīrīšanas, apkopes vai transportēšanas laikā lietotājs var saskarties ar nažiem. Lietotājs var gūt savainojumus.

► Vienmēr izmantojiet pieguļošus aizsargcimdus no caurdurošanai un iegriešanai izturīga materiāla ar slēgtu aproci, lai nodrošinātu aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurdurošana un iegriezumi. Tirdzniecībā ir pieejami piemēroti aizsargcimdi, kas ir pārbaudīti saskaņā ar standartu EN 388 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.

- Nažu asināšanas laikā var tikt izmestas materiāla daļiņas. Lietotājs var gūt savainojumus.

► Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Atbilstošām aizsargbrillēm mehāniskā izturība ir pārbaudīta saskaņā ar standartu EN 166 vai EN ISO 16321 vai valsts noteikumiem, un tās tiek tirgotas ar atbilstošu marķējumu.

► Vienmēr izmantojiet pieguļošus aizsargcimdus no caurdurošanai un iegriešanai izturīga materiāla ar slēgtu aproci, lai nodrošinātu aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurdurošana un iegriezumi. Tirdzniecībā ir pieejami piemēroti aizsargcimdi, kas ir pārbaudīti saskaņā ar standartu EN 388 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.

4.5 Darba zona un apkārtējā vide

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēt identificēt un pienācīgi novērtēt šķeldotāja un augšup izmesto priekšmetu radīto apdraudējumu. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var smagi savainoties vai zaudēt dzīvību, kā arī var rasties materiālie zaudējumi.

► Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un dzīvniekiem uzturēties darba zonā.

► Ievērojiet attālumu līdz priekšmetiem.
► Neatstājiet šķeldotāju bez uzraudzības.
► Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar šķeldotāju.

- Strādājot lietus laikā vai mitrā vidē, lietotājs var paslīdēt vai pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Lietotājs var savainoties, bet šķeldotāju var sabojāt.

► Nestrādājiet lietū un mitrā vidē.

- Šķeldotāja elektriskās detaļas var radīt dzirksteles. Viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē dzirksteles var izraisīt aizdegšanos un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  ► Nestrādājiet viegli uzliesmojošā un sprādzienbīstamā vidē.
- Personas var aizķerties aiz pagarinātāja vai izmestiem materiāliem, piemēram, zariem vai akmeņiem. Personas var gūt traumas un sabojāt šķeldotāju.
  ► Novietojiet pagarinātāju līdzeni uz zemes, lai tas būtu labi redzams.

- Uzturiet darba zonu tīru.

4.6 Drošs stāvoklis

4.6.1 Šķeldotājs

Šķeldotājs ir tehniski drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:
– Šķeldotājs ir pilnībā samontēts.
  – Piltuves augšdaļa ir uzstādīta uz piltuves apakšdaļas.
  – Piltuves augšdaļā ir pareizi uzstādīta aizsardzība pret šļakatām un piltuves ieliktnis.
  – Iepildes piltuve ir uzstādīta uz pamatierīces, un abas noslēdzošās skrūves ir manuāli cieši pievilktas.
  – Ir uzstādīts izmešanas pagarinājums un izmešanas vāks.
  – Šasija ir pilnībā uzstādīta.
  – Ir uzstādīti, darbojas un nav izmainīti visi pārsegi un aizsargmehānismi.
  – Naži ir uzstādīti pareizi.
– Šķeldotājs nav bojāts.
– Pagarinātājs un tā barošanas kontaktdakša nav bojāti.
– Šķeldotājs ir tīrs un sauss.
– Iepildes piltuvē nav smalcināmā materiāla.
– Vadības elementi darbojas, un tiem nav veiktas izmaiņas.
– Šim šķeldotājam ir uzstādīti oriģinālie STIHL piederumi.
– Piederumi ir uzstādīti pareizi.
– Nažu komplekts ir uzstādīts pareizi.
– Visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves ir stingri pieskrūvētas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Tehniski nedrošā stāvoklī detaļas var darboties nepareizi un drošības ierīces var tikt atspējotas. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
  - Pirms lietošanas sākšanas vizuāli pārbaudiet tehniski drošu stāvokli.
  - Strādājiet ar pilnībā samontētu šķeldotāju.
  - Strādājiet ar nebojātu šķeldotāju.
  - Strādājiet ar nebojātu pagarinātāju un barošanas kontaktdakšu.
  - Ja šķeldotājs ir netīrs vai slapjš: notīriet un nožāvējiet šķeldotāju.
  - Ja vadības elementi nedarbojas vai ir izmainīti: nestrādājiet ar šķeldotāju.
  - Uzstādiet oriģinālos, šim šķeldotājam paredzētos STIHL piederumus.
  - Uzstādiet piederumus, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas instrukcijā.
  - Iebūvējiet nažu komplektu tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
  - Cieši pievelciet uzgriežņus, bultskrūves un skrūves. Ievērojiet griezes momentu.
  - Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījuma plāksnītes.
  - Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6.2 Nazis

Šķeldotāja nažu komplekts sastāv no viena pagriežamā naža (tieši pieskrūvēts uz nažu diska) un viena lāpstiņveida naža (uzstādīts virs nažu diska).
Nažu komplekts ir tehniski drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:
– Nažu disks, naži un piemontētās detaļas nav bojāti un ir pareizi uzstādīti.
– Naži nav deformēti un ir bez atskarpēm.
– Naži ir pareizi uzasināti un ir ievērots asināšanas leņķis, 🕮 18.2.
– Ir ievērots pagriežamā naža minimālais attālums vai lāpstiņveida naža minimālais platums, 🕮 18.2.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Tehniski nedrošā stāvoklī var atdalīties un aizlidot nažu detaļas. Personas var gūt smagas traumas.
  - Strādājiet ar nebojātu nažu disku, nebojātiem nažiem un piemontētajām detaļām.
  - Pareizi uzstādiet nažu disku un nažus. Ievērojiet griezes momentu.
  - Strādājiet ar pareizi uzasinātiem nažiem.
  - Ja nav sasniegts minimālais attālums (pagriežamam nazim) vai minimālais naža platums (lāpstiņveida nazim): nomainiet nazi.
  - Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.7 Elektriskā pieslēguma izveidošana

Saskare ar strāvu vadošām detaļām iespējama šādu iemeslu dēļ:
– Pagarinātājs ir bojāts.
– Pagarinātāja barošanas kontaktdakša ir bojāta.
– Kontaktligzda nav pareizi uzstādīta.

⚠ BĪSTAMI

- Saskare ar strāvu vadošām daļām var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
  - Pārliecinieties, ka pagarinātājs vai pastāvīgi pieslēgtais tīkla pieslēguma vads un tā barošanas kontaktdakša nav bojāta.

Ja ir bojāts pagarinātājs vai pastāvīgi pieslēgtais tīkla pieslēguma vads:
- ► Nepieskarieties bojātajai vietai.
- ► Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ► Lieciet STIHL tirgotājam nomainīt pastāvīgi pieslēgto strāvas pieslēguma vadu.

- ► Pagarinātājam un tā barošanas kontaktdakšai pieskarieties tikai ar sausām rokām.
- ► Iespraudiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu pareizi instalētā un izolētā kontaktligzdā ar aizsargkontaktu.
- ► Pieslēdziet šķeldotāju, izmantojot noplūdes strāvas aizsargslēdzi (30 mA, 30 ms).

■ Bojāts vai nepiemērots pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
- ► Bojātu pagarinātāju nepieslēdziet strāvas tīklam.
- ► Izmantojiet pagarinātāju ar pareizu vadu šķērsgriezumu, 📖 18.3.
- ► Izmantojiet pagarinātāju, kas atļauts izmantošanai ārpus telpām un ir aizsargāts pret ūdens šļakatām.
- ► Bojātam pagarinātājam pieskarieties tikai tad, ja tas ir atvienots no strāvas tīkla.

⚠ BRĪDINĀJUMS

■ Darba laikā nepareizs tīkla spriegums vai nepareiza frekvence var radīt pārspriegumu šķeldotājā. Tā var sabojāt šķeldotāju.
- ► Pārliecinieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst norādēm šķeldotāja jaudas plāksnītē.

■ Pieslēdzot vairākas elektroierīces vairāku nodalījumu kontaktligzdai, darba laikā iespējams pārslogot elektriskās detaļas. Elektriskās detaļas var sakarst un izraisīt ugunsgrēku. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
- ► Pieslēdziet šķeldotāju pie atsevišķas kontaktligzdas.
- ► Nepieslēdziet šķeldotāju vairāku nodalījumu kontaktligzdai.

■ Ja pagarinātājs ir izvietots nepareizi, tas var tikt sabojāts, un personas var aiz tā paklupt. Personas var savainoties, bet pagarinātājs var tikt bojāts.
- ► Izvietojiet pagarinātāju tā, lai šķeldotājs nevarētu to aizskart.
- ► Izvietojiet un marķējiet pagarinātāju tā, lai personas nevarētu paklupt.
- ► Izvietojiet pagarinātāju tā, lai tas nebūtu nostiepts vai sapinies.
- ► Izvietojiet pagarinātāju tā, lai to nevarētu sabojāt, salocīt vai saspiest un lai tas nekur neberztos.
- ► Sargājiet pagarinātāju no karstuma, eļļas un ķīmiskām vielām.
- ► Novietojiet pagarinātāju uz sausas pamatnes.

■ Darba laikā pagarinātājs sasilst. Ja siltums netiek novadīts, tas var izraisīt ugunsgrēku.
- ► Izmantojot kabeļu spoli: pilnībā izritiniet visu kabeļu spoli.

4.8 Darbs

⚠ BRĪDINĀJUMS

■ Ja šķeldotājs tiek lietots bez uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm, lietotāja rokas var nonākt nažu mehānisma rokās. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
- ► Lietojiet šķeldotāju tikai ar uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm.

- ► Nekad neievietojiet rokas vai citas ķermeņa daļas iepildes piltuvē, izmešanas atverē vai rotējošās daļās.

■ Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uzmesti priekšmeti. Cilvēki un dzīvnieki var gūt traumas, kā arī iespējami mantiskie bojājumi.

- ► Ja ierīce darbojas, nekad nelieciet seju vai citas ķermeņa daļas virs iepildes piltuves un izmešanas atveres priekšā.
- ► Vienmēr turiet galvu un ķermeni drošā attālumā no iepildes atveres.
- ► Aizsardzību pret šļakatām nedrīkst noņemt, atvāzt, ieķīlēt vai bojāt.
- ► Valkājiet aizsargbrilles un aizsargcimdus.

■ Uzpildot šķeldotāju, var rasties atsitieni. Lietotāju var smagi savainot atsistais smalcināmais materiāls un svešķermeņi.

- ► Valkājiet aizsargcimdus, 📖 4.4.

- ► Valkājiet aizsargbrilles, 📖 4.4.

- ► Pareizi uzpildiet šķeldotāju. Ievērojiet ievietošanas virzienu un maksimālo zaru diametru.
- ► Šķeldotāju drīkst uzpildīt tikai viena persona.
- ► Lietojiet šķeldotāju tikai no darba zonas, 📖 10.1.

- ► Koku un dzīvžogu atgriezumus pārstrādājiet tikai svaigus. Apstrādājot sausu cieto materiālu, palielinās atsitiena risks.
- ► Neievietojiet šķeldotāja atverēs lietošanai neparedzētus priekšmetus. Zaru materiālu un augu atliekas ievietojiet tikai tiem paredzētajās šķeldotāja atverēs.

- ► Ievērojiet, lai smalcināmais materiāls neuzkrātos izmešanas kanālā.
- ► Ievērojiet, lai smalcināšanas kamerā neiekļūtu svešķermeņi, piemēram, metāla detaļas, akmeņi, plastmasa, stikls u.c.

- Noteiktās situācijās lietotājs vairs nevar koncentrēties darbam. Lietotājs var paklupt, nokrist un gūt smagus savainojumus.
  - ► Strādājiet mierīgi un pārdomāti.
  - ► Ja gaismas apstākļi un redzamības apstākļi ir slikti: nestrādājiet ar šķeldotāju.
  - ► Ar šķeldotāju strādājiet viens.
  - ► Nesagāziet šķeldotāju. Ja darbības laikā ierīce apgāžas: uzreiz izslēdziet šķeldotāju un izņemiet barošanas kontaktdakšu.
  - ► Darba laikā stāviet uz zemes un saglabājiet līdzsvaru.
  - ► Ja esat noguris: pārtrauciet darbu.
  - ► Strādājiet tikai uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- Rotējošie naži var savainot lietotāju. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.

- ► Nepieskarieties rotējošiem nažiem.
- ► Ja kāds priekšmets bloķē nazi: izslēdziet šķeldotāju, un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa. Tikai pēc tam izņemiet priekšmetu.

- ► Pievērsiet uzmanību griezējinstrumenta inereces kustībai, kas var ilgt dažas sekundes arī pēc barošanas kontaktdakšas izņemšanas līdz apstāšanās brīdim.

- Ja šķeldotāja smalcināšanas veids darba laikā mainās vai šķeldotājs darbojas neparasti, tas var nebūt tehniski drošā stāvoklī. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
  - ► Pabeidziet darbu, izslēdziet šķeldotāju, atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa un sazinieties ar STIHL tirgotāju.

⚠ BĪSTAMI

- Strādājot negaisa laikā, lietotājam var iespert zibens. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
  - ► Nestrādājiet negaisa laikā.

4.9 Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā šķeldotājs var apgāzties vai nevēlami pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
  - ► Pagaidiet, līdz naži pārstāj griezties.
  - ► Gaidiet, līdz motors ir atdzisis.
  - ► Transportējiet šķeldotāju tikai ar uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm.
  - ► Transportējiet šķeldotāju tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.
  - ► Transportējot ar transportlīdzekli, nostipriniet šķeldotāju ar savilcējsiksnām, siksnām vai tīklu tā, lai tas nevarētu apgāzties un izkustēties.

4.10 Glabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt šķeldotāja radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagas traumas.
  - ► Izņemiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
  - ► Atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
  - ► Glabājiet šķeldotāju bērniem nepieejamās vietās.
- Brīvi pieejami naži var izraisīt personu un dzīvnieku savainojumus.
  - ► Glabājiet šķeldotāju tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.
- Mitruma iedarbībā šķeldotāja elektriskie kontakti un metāla detaļas var sākt rūsēt. Tā var sabojāt šķeldotāju.
  - ► Izņemiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
  - ► Atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
  - ► Glabājiet šķeldotāju tīru un sausu.
- Ja šķeldotājs tiek novietots glabāšanai uz slīpām virsmām, tas var nejauši noripot vai apgāzties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Glabājiet šķeldotāju tikai uz līdzenām virsmām.

4.11 Tīrīšana, apkope un remonts

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja tīrīšanas, apkopes un remonta laikā šķeldotājs ir pieslēgts strāvas tīklam, šķeldotājs var

nejauši ieslēgties. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.

► Izņemiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.

► Atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
► Pagaidiet, līdz naži pārstāj griezties.
► Darbos pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves: nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.

- Kodīgi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu, tekošu ūdeni vai smailiem priekšmetiem var radīt šķeldotāja vai nažu bojājumus. Ja šķeldotājs un naži netiek pareizi tīrīti, detaļas vairs var nedarboties pareizi un drošības ierīces var nedarboties vispār. Personas var gūt smagas traumas.
  ► Tīriet šķeldotāju un nažus tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
  ► Darbos pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves: nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
- Ja šķeldotājam vai nažiem netiek veikta pareiza apkope vai remonts, detaļas vairs var nedarboties pareizi un drošības ierīces var nedarboties vispār. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
  ► Neveiciet šķeldotāja apkopi vai remontu pats.
  ► Ja nepieciešama šķeldotāja apkope vai remonts: vērsieties pie STIHL tirgotāja.
  ► Veiciet nažu apkopi tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nažu tīrīšanas, apkopes vai remonta laikā lietotājs var sagriezties ar asajām griezējmalām. Lietotājs var gūt savainojumus.

► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

► Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
► Strādājiet uzmanīgi.

- Asinot nazi, tas var sakarst. Lietotājs var gūt apdegumus.
  ► Nogaidiet, līdz nazis ir atdzisis.

► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

- Šķeldotāja naži var kustēties arī tad, kad motors ir izslēgts. Veicot nažu apkopi, lietotājs var gūt savainojumus no kustīgiem nažiem.

► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

► Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
► Strādājiet uzmanīgi.

- Ja nažu montāžas laikā netiek ievēroti norādītie griezes momenti, naži nav droši nostiprināti. Darbos ar šķeldotāju naži var atvienoties un lietotājs var smagi savainoties.
  ► Ievērojiet griezes momentus.

5 Šķeldotāja sagatavošana darbam

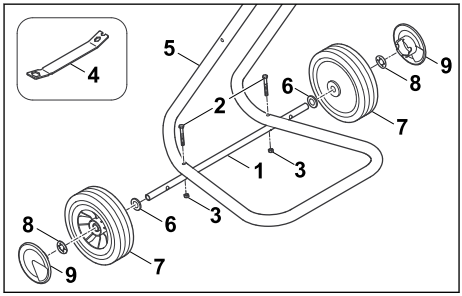
Pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības:

► Noņemiet iepakojuma materiālu un transportēšanas drošinātājus.
► Pārliecinieties, ka tālāk minētās detaļas ir tehniski drošā stāvoklī:
  – Šķeldotājs, 🕮 4.6.1.
  – Nazis, 🕮 4.6.2.
► Notīriet šķeldotāju, 🕮 14.1.
► Pārbaudiet nažus, 🕮 9.2.
► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
► Savienojiet ierīces spraudni ar pagarinātāju, 🕮 7.
► Iespraudiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu labi pieejamā kontaktligzdā.
► Pārbaudiet vadības elementus, 🕮 9.1.
► Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet šķeldotāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

6 Šķeldotāja salikšana

6.1 Riteņu ass un riteņu montāža

► Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas.



► Uzstādiet riteņu asi (1) ar skrūvēm (2) un uzgriežņiem (3) pie riteņu stiprinājuma (5), izmantojot kombinēto atslēgu (4) un pievelciet ar 4–6 Nm.
► Uzbīdiet paplāksnes (6) un riteņus (7) uz uzstādītās riteņu ass (1).

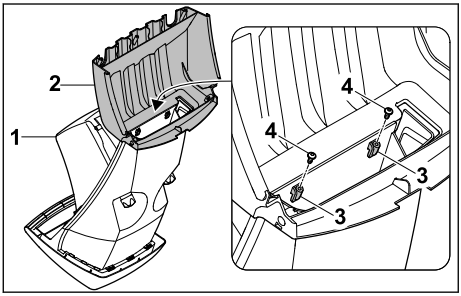
► Nostipriniet riteņus uz riteņu ass (1), izmantojot ātros fiksatorus (8).
Uzbīdiet ātros fiksatorus (8) tikai tiktāl, lai riteņi pēc montāžas varētu brīvi griezties.
► Uzspiediet riteņu vāciņus (9).

NORĀDĪJUMS

■ Ātros fiksatorus (8) var noņemt, tikai sabojājot tos.

6.2 Izmešanas pagarinājuma montāža

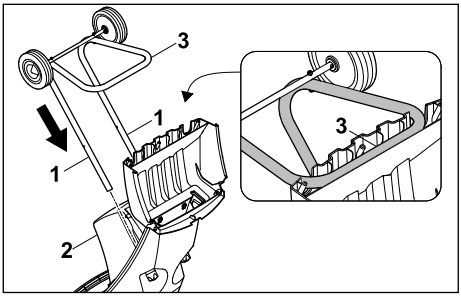
► Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.



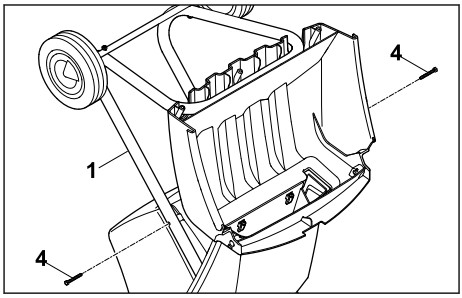
► Novietojiet šķeldotāju (1) ar piltuvi uz leju uz līdzenas, tīras virsmas.
► No aizmugures iekabiniet izmešanas pagarinājumu (2) ar āķiem (3) šķeldotāja (1) atverēs un sagāziet tā, lai šķeldotāja priekšējā daļa precīzi iegultu izmešanas pagarinājuma (2) atverē.
► Ieskrūvējiet skrūves (4) āķos, kā parādīts attēlā, un pievelciet ar 1–2 Nm.

6.3 Šasijas uzstādīšana

► Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
► Novietojiet šķeldotāju ar piltuvi uz leju uz līdzenas, tīras virsmas.



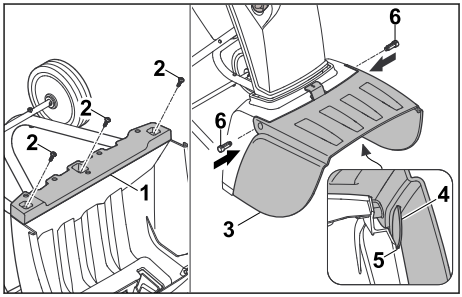
► Iebīdiet šasiju ar abiem riteņu stiprinājumu galiem (1) līdz atdurei šķeldotāja (2) vadotnēs.
► Iespiediet riteņa stiprinājumu (3) izmešanas pagarinājuma atverē.



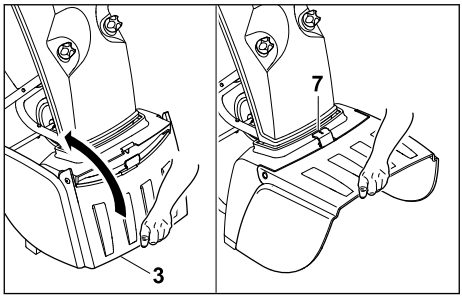
► Pieskrūvējiet šasiju (1) ar skrūvēm (4) un pievelciet ar 1–2 Nm.

6.4 Izmešanas vāka montāža

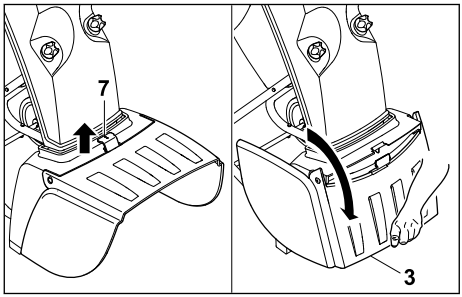
► Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
► Novietojiet šķeldotāju ar piltuvi uz leju uz līdzenas, tīras virsmas.



► Ievietojiet līsti (1) izmešanas pagarinājumā. Ieskrūvējiet skrūves (2) un pievelciet ar 1–2 Nm.
► Uzstādiet šķeldotāju.
► Uzlieciet izmešanas vāku (3) uz izmešanas pagarinājuma. Iekabinot uzraugiet, lai vāka iekšpusē, labajā un kreisajā pusē esošā riba (4) precīzi iegultu izmešanas pagarinājuma (5) gropē.
► Bultskrūvi (6) kreisajā un labajā pusē uzmanīgi iesitiet ar āmuru.



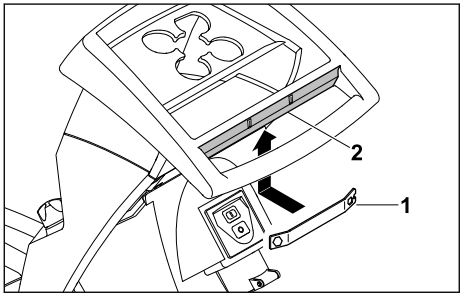
► Lai smalcinātu, atvāziet izmešanas vāku (3) uz augšu un dzirdami ļaujiet nofiksēties noslēdzošajai mēlītei (7) izmešanas pagarinājumā.



► Lai transportētu vai uzglabājot taupītu vietu, viegli paceliet noslēdzošo mēlīti (7) un nolaidiet izmešanas vāku (3) uz leju.

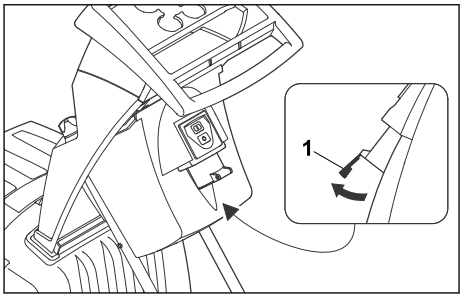
6.5 Instrumentu novietne

Iepildes piltuves aizmugurē atrodas instrumentu novietne kombinētās atslēgas glabāšanai.



► Kombinēto atslēgu (1) no apakšas ielieciet instrumentu novietnē (2).

7 Šķeldotāja elektriskā pieslēguma izveide



► Paceliet spaili (1).
► Iespraudiet pagarinātāja savienojumu ierīces spraudnī.
► Atlaidiet spaili (1).
► Iespraudiet pagarinātāja barošanas kontaktdakšu kontaktligzdā.

NORĀDĪJUMS

■ Ja drošinātāja jauda ir zemāka par 16 A, ierīces iedarbināšanas brīdī vai lielas noslodzes gadījumā var bieži iedarboties tīkla drošinātājs.

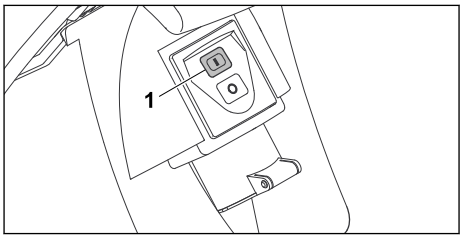
8 Šķeldotāja ieslēgšana un izslēgšana

8.1 Šķeldotāja ieslēgšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

■ Ja motora palaides brīdī šķeldotājā atrodas smalcināmais materiāls, tas var tikt izmests un lietotājs var tikt savainots.
► Pirms ieslēgšanas izņemiet smalcināmo materiālu no piltuves un izmešanas kanāla.

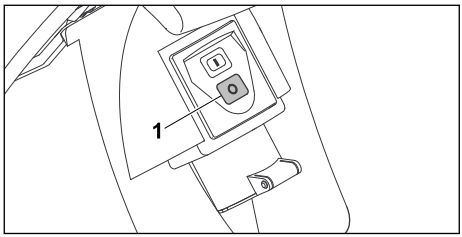
► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
► Šķeldotāja elektriskā pieslēguma izveide, 🕮 7.



► Nospiediet zaļo taustiņslēdzi **I** (1) vadības panelī.
Sāk darboties motors.

- Pirms tiek sākta smalcināmā materiāla uzpilde, motoram jāsasniedz maksimālais apgriezienu skaits (tukšgaitas apgriezienu skaits).
- Nesagāziet šķeldotāju, kad darbjas motors.

8.2 Šķeldotāja izslēgšana



- Nospiediet sarkano taustiņslēdzi **O** (1) vadības panelī.
  Motors izslēdzas un automātiski nobremzē.
- Pagaidiet, līdz naži pārstāj griezties.

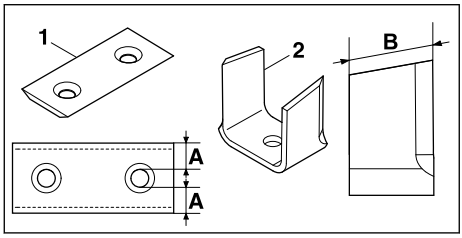
9 Šķeldotāja pārbaude

9.1 Vadības elementu pārbaude

- Šķeldotāja ieslēgšana, 🕮 8.1.
- Vadības panelī nospiediet sarkano taustiņslēdzi **O**, 🕮 8.2.
  Motors izslēdzas.
- Ja motors neizslēdzas: izņemiet barošanas kontaktdakšu un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
  Bojāts slēdzis.

9.2 Naža pārbaude

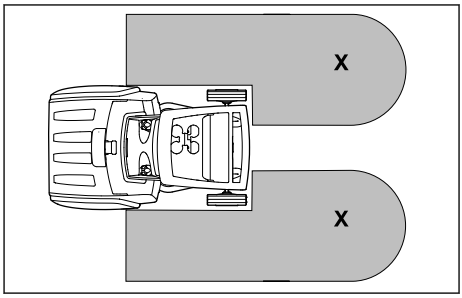
- Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2.
- Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
- Pārbaudiet, vai nazis nav bojāts vai nodilis.



- **Pagriežamais nazis** (1): izmēriet attālumu (A) starp urbumu un griezējmalu vairākās vietās. Ja nav sasniegts minimālais attālums (8,5 mm): pagrieziet vai nomainiet nazi.
- **Lāpstiņveida nazis** (2): izmēriet attālumu (B) pie uz augšu izliektās šķautnes. Ja nav sasniegts minimālais platums (18 mm): nomainiet nazi.
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

10 Darbs ar šķeldotāju

10.1 Lietotāja darba zona



- Šķeldotāja lietošanas laikā vienmēr uzturieties atzīmētajā darba zonā (X).

NORĀDĪJUMS

- Virsma, uz kuras stāv lietotājs, nedrīkst atrasties augstāk par virsmu, uz kuras novietota ierīce.

10.2 Smalcināšana

Šķeldotāju drīkst uzpildīt ar šādu materiālu:

Mīksts materiāls

– Organiskas augu atliekas, piemēram, augļu un dārzeņu atkritumi, grieztas puķes, lapas, tievi zari līdz apm. 10 mm diametram u.c.

Ciets materiāls

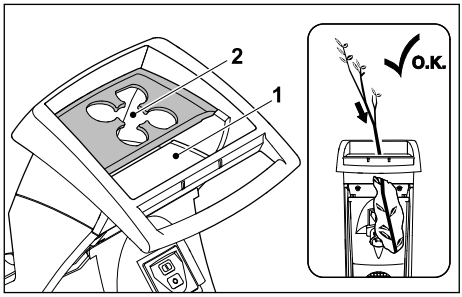
– Resni un ļoti sazaroti zari, koku vai dzīvžogu atgriezumi.
– Maksimālais zaru diametrs: 35 mm

NORĀDĪJUMS

- Ievietojot vairākus tievus zarus vienlaicīgi, atsevišķu zaru diametru summa nedrīkst pārsniegt maksimālo zaru diametru.
- Resnus un ļoti sazarotus zarus vispirms sagrieziet ar zaru šķērēm.

- Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
- Atveriet izmešanas vāku.
- Izveidojiet šķeldotāja elektrisko pieslēgumu un ieslēdziet šķeldotāju.
- Uzgaidiet, līdz šķeldotājs ir sasniedzis maksimālo apgriezienu skaitu (tukšgaitas apgriezienu skaits).

- Ņemiet vērā darba zonu, 🕮 10.1
- Ievietojiet smalcināmo materiālu tam paredzētajā atverē.



- Mīkstus materiālus pievadiet pa taisnstūra atveri (1).
- Ciets materiāls lēnām jāvirza caur STIHL āboliņa lapas atveri (2) gar piltuves labo sienu līdz pat nažu mehānismam.
  Ierīce pati ievelk cietu materiālu.
- Cietus materiālus ievirziet tikai aprakstītajā virzienā.
- Nepārslogojiet motoru, samazinoties apgriezienu skaitam, samaziniet uzpildi.

11 Pēc darba

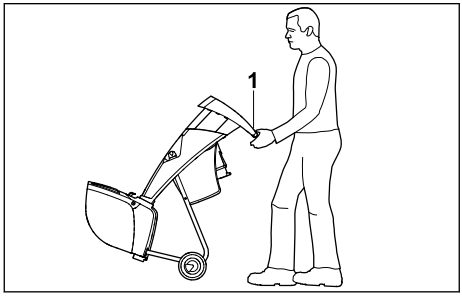
- Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
- Notīriet šķeldotāju, 🕮 14.

12 Transportēšana

12.1 Šķeldotāja transportēšana

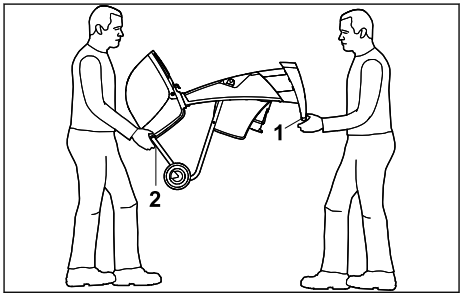
- Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
- Transportējiet šķeldotāju tikai tad, kad motors ir atdzisis.
- Transportējiet šķeldotāju tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.

Šķeldotāja vilkšana vai stumšana



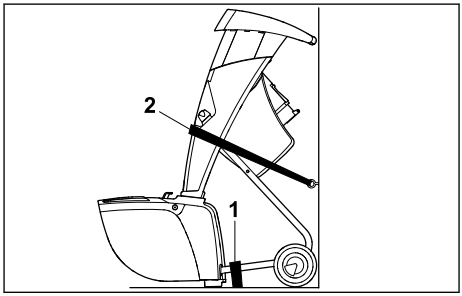
- Turiet šķeldotāju aiz roktura (1) un sagāziet uz aizmuguri.
- Lēnām velciet vai stumiet šķeldotāju.

Šķeldotāja pacelšana vai nešana



- Satveriet šķeldotāju aiz roktura (1) (1. persona).
- Satveriet šķeldotāju aiz izmešanas pagarinājuma (2) līstes (2. persona).
- Vienlaikus paceliet šķeldotāju.

Šķeldotāja transportēšana transportīdzeklī



- Nostipriniet šķeldotāju ar piemērotiem nostiprināšanas līdzekļiem pie riteņu stiprinājuma (1) vai iepildes piltuves (2) pret apgāšanos un slīdēšanu.

13 Uzglabāšana

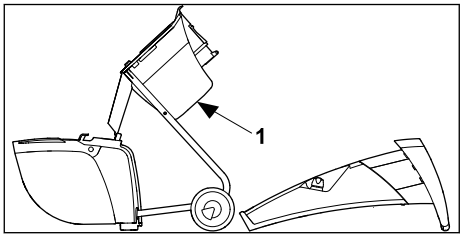
13.1 Šķeldotāja glabāšana

- Ļaujiet šķeldotājam atdzist.
- Glabājiet šķeldotāju tā, lai būtu izpildīti šādi nosacījumi:
  - Šķeldotājs nevar apgāzties un kustēties.
  - Šķeldotājs atrodas bērniem nepieejamā vietā.
  - Šķeldotājs ir tīrs un sauss.
  - Šķeldotājs ir aizsargāts pret putekļiem.
  - Šķeldotājs ir aizsargāts pret mitrumu un augstu temperatūru.
  - Šķeldotājs ir tehniski drošā stāvoklī, 🕮 4.6.

14 Tīrīšana

14.1 Šķeldotāja tīrīšana

- Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
- Ļaujiet šķeldotājam atdzist.
- Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2



- Tīriet šķeldotāju tikai attēlotajā pozīcijā.
- Tīriet šķeldotāju ar mīkstu suku vai mitru drānu.
- Ar otu vai mīkstu suku notīriet šķeldotāja elektriskos kontaktus.
- Iztīriet iesūkšanas spraugas (1).
- Ar koka nūju, mīkstu suku vai mitru drānu notīriet nažu komplektu un apkārt esošo zonu.
- Aizsargājiet nažus un smalcināšanas kameru pret koroziju (piemēram, ar rapšu eļļu).
- Ja nepieciešams, lietojiet specializētu tīrīšanas līdzekli (piemēram, STIHL specializēto tīrīšanas līdzekli).

15 Apkope

15.1 Apkopes intervāls

Apkopes intervāla garums ir atkarīgs no apkārtējiem apstākļiem un darba apstākļiem. STIHL iesaka šādu apkopes intervālu:

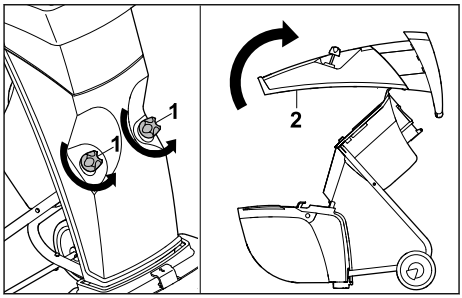
Reizi gadā

- Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja apkopi.

Aktuālās tirgotāju adreses ir pieejamas attiecīgās valsts STIHL pārstāvja vietnē www.stihl.com.

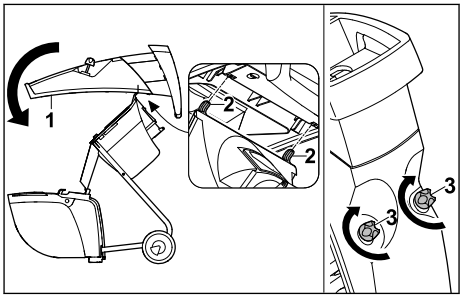
15.2 Iepildes piltuves demontāža

- Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet pagarinātāja savienojumu no ierīces spraudņa.
- Ļaujiet šķeldotājam atdzist.



- Atskrūvējiet noslēdzošās skrūves (1), līdz tās var brīvi griezt.
- Sagāziet iepildes piltuvi(2) uz aizmuguri un noņemiet.

15.3 Iepildes piltuves montāža



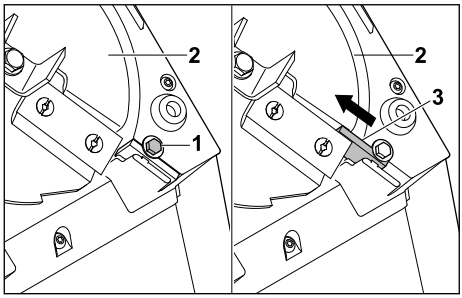
- Iekabiniet iepildes piltuvi (1) nostiprināšanas āķos pie pamatierīces (2) un sasveriet uz priekšu.
- **Vienlaicīgi** pievelciet abas noslēdzošās skrūves (3).
- Pārbaudiet, vai iepildes piltuve ir pareizi iekabināta nostiprināšanas āķos.

15.4 Nažu diska fiksācija un atbrīvošana

NORĀDĪJUMS

- Pirms darbiem pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves, piemēram, apkopes darbiem, nofiksējiet nažu disku.
- Pirms lietošanas atsākšanas jāveic bloķēšanas mehānisma atiestate un nostiprināšana ar skrūvi.

- Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2

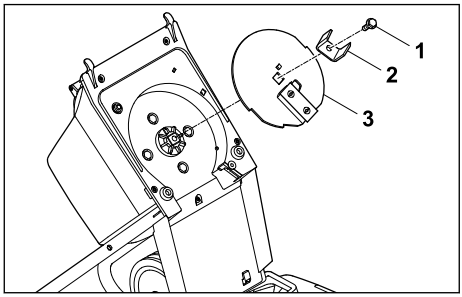


- ► Atskrūvējiet vaļīgāk skrūvi (1).
- ► Pagrieziet nažu disku (2) tiktāl, līdz atvere atrodas bloķēšanas mehānisma (3) priekšpusē.
- ► Iebīdiet bloķēšanas mehānismu (3) atverē.
- ► Nedaudz pievelciet skrūvi (1).
  Nažu disks ir nofiksēts.
- ► Lai atbrīvotu fiksāciju: atiestatiet bloķēšanas mehānismu (3) un nostipriniet ar skrūvi (1).

15.5 Nažu komplekta demontāža un montāža

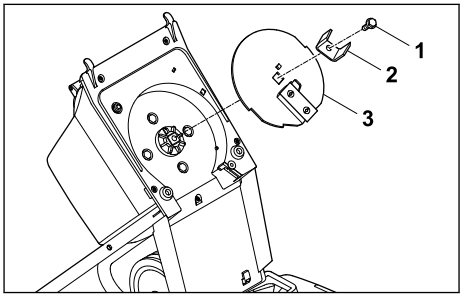
15.5.1 Nažu komplekta demontāža

- ► Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.



- ► Atbrīvojiet naža skrūvi (1) un pilnībā izskrūvējiet.
- ► Izņemiet lāpstiņveida nazi (2) un nažu disku (3).

15.5.2 Nažu komplekta montāža



- ► Uz augšu ievietojiet nažu disku (3) ar uzstādīto pagriežamo nazi un nofiksējiet, 🕮 15.4.
- ► Ievietojiet lāpstiņveida nazi (2).
- ► Ieskrūvējiet naža skrūvi (1) un pievelciet ar 25 Nm.
- ► Atbrīvojiet fiksāciju, 🕮 15.4.
- ► Iepildes piltuves montāža, 🕮 15.3.

15.6 Naža pagriešana

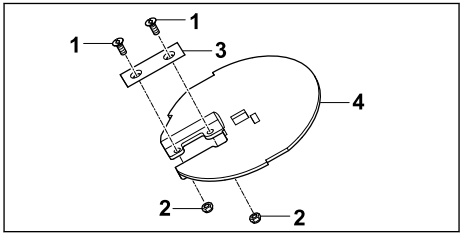
⚠ BRĪDINĀJUMS

- ■ Rīkojoties ar vaļīga nažu diska nažiem, lietotājs var gūt savainojumus.
  - ► Pirms naža demontāžas vai montāžas iespīlējiet nažu disku.

NORĀDĪJUMS

- ■ Neasu pagriežamo nazi var vienreiz pagriezt.

- ► Nažu komplekta demontāža, 🕮 15.5.1



- ► Atskrūvējiet skrūves (1) un noņemiet kopā ar uzgriežņiem (2).
- ► Noņemiet nazi (3).
- ► Notīriet nažu disku (4).
- ► Pagrieziet nazi (3) un ar brīvu aso malu novietojiet to uz nažu diska un savietojiet urbumus.
  - ► Ievērojiet minimālo attālumu starp urbumu un naža malu, pēc vajadzības nomainiet nazi, 🕮 9.2.
- ► Urbumos ievietojiet skrūves (1), ieskrūvējiet uzgriežņus (2) un pievelciet ar 10 Nm.
- ► Nažu komplekta montāža, 🕮 15.5.2.

- Atbrīvojiet fiksāciju, 🕮 15.4.
- Iepildes piltuves montāža, 🕮 15.3

15.7 Nažu asināšana

Ir jāuzasina vai jānomaina naži, kuru asmeņi no abām pusēm ir neasi.

NORĀDĪJUMS

- Lai pareizi uzasinātu nažus, ir daudz jātrenējas. Neasi un nepareizi uzasināti naži palielina atsitiena risku.
  - STIHL iesaka nažu asināšanu uzticēt STIHL tirgotājam.

- Lai uzasinātu nažus, demontējiet nažu komplektu un nažus, 🕮 15.5.1.
- Uzasiniet nažu asmeņus. Ievērojiet asināšanas leņķi un dzesējiet nazi, 🕮 18.2.

Asināšanas laikā nazim nedrīkst rasties zila nokrāsa.

- Pirms montāžas pārbaudiet nažus, 🕮 9.2.
  - Ja nažos ir manāmi robi vai plaisas vai arī sasniegta nodiluma robeža, nomainiet nažus.
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

16 Remonts

16.1 Šķeldotāja remonts

Lietotājs pats nevar veikt šķeldotāja remontu.

- Ja šķeldotājs ir bojāts: neizmantojiet šķeldotāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- Ja norādījumu plāksnītes nav salasāmas vai ir bojātas: lieciet STIHL tirgotājam nomainīt norādījumu plāksnītes.

17 Traucējumu novēršana

17.1 Šķeldotāja traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ieslēdzot elektromotors nesāk darboties.	Ir aktivizēta elektromotora aizsardzība.	► Ļaujiet ierīcei atdzist.
	Nav tīkla sprieguma.	► Pārbaudiet pagarinātāju un drošinātāju. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Bojāts pieslēguma vads/spraudnis vai attiecīgi spraudsavienojums vai taustiņslēdzis.	► Lieciet elektriķim pārbaudīt vadu, spraudni, savienojumu vai slēdzi, nepieciešamības gadījumā nomainiet. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Bojāts G tipa spraudņa drošinātājs (attiecas tikai uz ierīcēm ar G tipa spraudni).	► Nomainiet drošinātāju. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Iepildes piltuve nav pareizi aizvērta - darbojas drošības aprīkojums (drošības fiksators).	► Pareizi aizveriet iepildes piltuvi un pieskrūvējiet, 🕮 15.3.
	Nažu disks ir bloķēts.	► Izslēdziet šķeldotāju, izvelciet barošanas kontaktdakšu un demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2. ► Izņemiet sasmalcinātā materiāla atlikumus no korpusa.
	Bloķēšanas mehānisms nav atiestatīts.	► Atiestatiet bloķēšanas mehānismu, 🕮 15.4.
Bieži iedarbojas tīkla drošinātājs vai pārslodzes aizsardzība.	Pieslēguma vads nav piemērots.	► Izmantojiet piemērotu pieslēguma vadu, 🕮 18.3.
	Tīkls ir pārslogots.	► Pievienojiet ierīci citai strāvas ķēdei.
	Ierīce ir pārslogota.	► Ļaujiet ierīcei atdzist un samaziniet smalcinātā materiāla daudzumu. ► Pagrieziet (🕮 15.6), uzasiniet (🕮 15.7) vai nomainiet nažus (🕮 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Samazināta šķeldotāja jauda.	Naži ir neasi.	► Pagrieziet (📖 15.6), uzasiniet (📖 15.7) vai nomainiet nažus (📖 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
Ierīce rada neparastus trokšņus vai neparasti vibrē.	Nažu mehānismā atrodas svešķermeņi.	► Izslēdziet šķeldotāju, izvelciet barošanas kontaktdakšu un demontējiet iepildes piltuvi, 📖 15.2. ► Nofiksējiet nažu disku, 📖 15.2. ► Izņemiet svešķermeņus. ► Pārbaudiet ierīci un it īpaši nažu komplektu, vai nav nolietojuma vai bojājumu. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Nažu komplekts ir nolietojies vai bojāts.	► Izslēdziet šķeldotāju, izvelciet barošanas kontaktdakšu un demontējiet iepildes piltuvi, 📖 15.2. ► Nofiksējiet nažu disku, 📖 15.4. ► Pārbaudiet visa nažu komplekta ciešu nostiprinājumu. Pievelciet vaļīgas detaļas, ievērojiet griezes momentu. ► Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
Rodas atsitiens cietā materiāla smalcināšanas laikā.	Cietais materiāls netiek pareizi ievietots.	► Pareizi uzpildiet šķeldotāju. Ievērojiet ievietošanas virzienu un maksimālo zaru diametru. ► Izmantojiet svaigu smalcināmo materiālu.
	Naži ir neasi vai nepareizi uzasināti.	► Pagrieziet (📖 15.6), uzasiniet (📖 15.7) vai nomainiet nažus (📖 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.

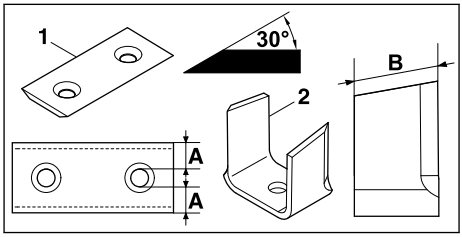
18 Tehniskie dati

18.1 Šķeldotājs STIHL GHE 105.0

– Jauda (P_1): 2200 W
– Nominālais spriegums: 230 V~
– Frekvence: 50 Hz
– Elektriskās aizsardzības tips: IPX4
– Elektriskās aizsardzības klase: I
– Darba režīms: P40
– Ierīces izmēri:
  – Garums: 77 cm
  – Platums: 48 cm
  – Augstums: 97 cm
– Svars (m): 20 kg

18.2 Nazis

Visu nažu asināšanas leņķis ir 30°.



– Pagriežamais nazis (1):
  – Minimālais attālums A = 8,5 mm
  – Skrūvju griezes moments: 10 Nm
– Lāpstiņveida nazis (2):
  – Minimālais platums B = 18 mm
  – Skrūves griezes moments: 25 Nm

18.3 Pagarinātāji

Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt piemērotam āra zonai un jābūt ar aizsardzības vadu. Pagarinātāja dzīslām spriegumā 230 V jābūt vismaz šādam šķērsgriezumam:

– Vada garums līdz 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– Vada garums no 10 m līdz 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Skaņas raksturlielumi

– Skaņas spiediena līmenis L_{pA} mērīts saskaņā ar EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Kļūda K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WAd} mērīts saskaņā ar 2000/14/EK / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Norādītās skaņas vērtības tika izmērītas, izmantojot standarta testa procedūru, un tās var izmantot elektroierīču salīdzināšanai. Faktiskās skaņas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no lietojuma veida. Norādītās skaņas vērtības var izmantot skaņas slodzes sākotnējai izvērtēšanai. Ir jānosaka faktiskā skaņas slodze. Var ņemt vērā arī laiku, kad elektroierīce ir izslēgta, vai laiku, kad elektroierīce ir ieslēgta, taču netiek noslogota.

18.5 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķimikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

19 Rezerves daļas un piederumi

19.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

19.2 Svarīgas rezerves daļas

– Pagriežamais nazis: 6008 702 0122
– Lāpstiņveida nazis: 6007 702 0300
– Nažu diska komplekts: 6007 700 5190

20 Utilizēšana

20.1 Šķeldotāja utilizācija

Informāciju par utilizāciju var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL tirgotājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumus un kaitējumu apkārtējai videi.
- STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Neizmetiet sadzīves atkritumos.

21 ES atbilstības deklarācija

21.1 Šķeldotājs STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

ar pilnu atbildību apliecina, ka
– Konstrukcija: elektriskais šķeldotājs
– Ražotāja zīmols: STIHL
– Tips: GHE 105.0
– Patērējamā jauda: 2200 W
– Sērijas numurs: 6007

atbilst Direktīvu 2000/14/EK, 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2011/65/ES spēkā esošajiem noteikumiem un ir projektēts un konstruēts saskaņā ar šādiem standartiem ražošanas brīdī spēkā esošajā versijā: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 un EN 61000-3-3.

Lai noteiktu izmērīto un garantēto skaņas jaudas līmeni, tika lietota metodika saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK V pielikumu.
– Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 99,4 dB(A)
– Garantētais skaņas jaudas līmenis: 102 dB(A)

Tehniskā dokumentācija glabājas STIHL Tirol GmbH.

Izgatavošanas gads un ierīces numurs ir norādīti uz šķeldotāja.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

ko pārstāv M. Fleischer

Matthias Fleischer, Produktu attīstības nodaļas vadītājs

ko pārstāv

Sven Zimmermann, Kvalitātes nodaļas vadītājs

22 Adreses

www.stihl.com

23 Vispārīgi un konkrētam izstrādājumam specifiski drošības norādījumi

23.1 Ievads

Šajā nodaļā ir vēlreiz norādīti vispārīgie un konkrētajam izstrādājumam specifiskie drošības norādījumi, kas ir aprakstīti un definēti izstrādājuma standartā.

BRĪDINĀJUMS

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlu aprakstus un tehniskos datus, kas sniegti šim šķeldotājam.** Kļūdas vai nolaidība šo instrukciju ievērošanā var kļūt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai smagu traumu cēloni. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.**

23.2 Drošība darba vietā

a) **Uzturiet darba zonu tīru, kā arī labi apgaismotu.** Nekārtība darba vietā vai neapgaismotas darba zonas var novest pie nelaimes gadījumiem.

b) **Nestrādājiet ar šķeldotāju sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Šķeldotāji rada dzirksteles, kas var likt uzliesmot putekļiem vai tvaikiem.

c) **Kad tiek lietots šķeldotājs, nelaidiet tuvumā bērnus un citas personas.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār šķeldotāju.

23.3 Elektrodrošība

a) **Šķeldotāja kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet adaptera spraudni kopā ar sazemētu šķeldotāju.** Kontaktdakšas un kontaktligzdas, kam nav veikti pārveidojumi, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

b) **Nepieļaujiet ķermeņa nonākšanu saskarē ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildierīcēm, plītīm un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir sazemēts.

c) **Nelietojiet šķeldotāju lietus laikā vai slapjumā.** Tas var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.

d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu nepareizi. Nekad neizmantojiet pieslēguma vadu, lai nestu vai vilktu šķeldotāju vai atvienotu tā kontaktdakšu. Sargiet pieslēguma vadu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai savērpušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) **Strādājot ar šķeldotāju ārā, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājus, kas ir piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja nav iespējams izvairīties no šķeldotāja izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdes strāvas aizsargslēdzi.** Izmantojot noplūdes strāvas aizsargslēdzi, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

23.4 Personu drošība

a) **Kad strādājat ar šķeldotāju, esiet uzmanīgi, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi. Neizmantojiet šķeldotāju, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai zāļu ietekmē.** Viens neuzmanības brīdis šķeldotāja lietošanas laikā var radīt smagus savainojumus.

b) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Valkājot individuālo aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai dzirdes aizsarglīdzekli, atkarībā no šķeldotāja lietošanas veida samazinās traumu risks.

c) **Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pirms šķeldotāja pievienošanas pie barošanas avota un/vai akumulatora, pacelšanas vai nešanas pārliecinieties, ka šķeldotājs ir izslēgts.** Ja šķeldotāja nešanas laikā jūs turat pirkstu uz slēdža vai pieslēdzat ieslēgtu šķeldotāju pie barošanas avota, var rasties negadījumi.

d) **Pirms šķeldotāja ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas šķeldotāja rotējošā detaļā, var kļūt par traumu cēloni.

e) **Izvairieties no neatbilstošas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāvokli un nepārtraukti atrodieties līdzsvarā.** Šādi jūs nodrošināt labāku kontroli pār šķeldotāju neparedzētās situācijās.

f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sekojiet, lai mati un apģērbs atrastos drošā attālumā no kustīgajām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties ierīces kustīgajās detaļās.

g) **Ja iespējams uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtas, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un pareizi pielietojamas.** Putekļu nosūkšanas ierīces izmantošana var samazināt putekļu radītos apdraudējumus.

h) **Nepaļaujieties uz maldīgu drošības sajūtu un neignorējiet šķeldotāja drošības noteikumus arī tad, ja pārzināt šķeldotāja darbību pēc vairākkārtējas lietošanas.** Neuzmanīga rīcība sekundes simtdaļu laikā var radīt smagus savainojumus.

23.5 Šķeldotāja lietošana un vadība

a) **Nepārslogojiet šķeldotāju. Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu šķeldotāju.** Ar piemērotu šķeldotāju labāk un drošāk strādāsiet tā pieļaujamās jaudas diapazonā.

b) **Neizmantojiet šķeldotāju, ja tā slēdzis ir bojāts.** Šķeldotājs, kuru nav iespējams ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tam ir jāveic remonts.

c) **Pirms ierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai šķeldotāja glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet izņemamo akumulatoru.** Šis drošības pasākums novērš nejaušu šķeldotāja ieslēgšanu.

d) **Šķeldotājus, kas netiek izmantoti, glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet šķeldotāju izmantot nevienai personai, kas nepārzina tā darbību vai nav izlasījusi šo instrukciju.** Šķeldotāji ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

e) **Kopiet šķeldotāju un tā piederumus rūpīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez problēmām un nav iestrēgušas, vai tās nav salauztas vai bojātas tā, ka tiek traucēta šķeldotāja darbība. Pirms šķeldotāja lietošanas lieciet salabot bojātās detaļas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti veikta šķeldotāju apkope.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Šķeldotāju, piederumus, instrumentus utt. lietojiet atbilstoši šai instrukcijai. Tāpat ņemiet vērā darba nosacījumus un veicamās darbības specifiku.** Ja šķeldotājs tiek izmantots citiem nolūkiem, kas atšķiras no norādītajiem, var rasties bīstamas situācijas.

h) **Raugieties, lai rokturi un saskares virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas.** Slideni rokturi un to virsmas neļauj droši vadīt un kontrolēt šķeldotāju neparedzētas situācijās.

23.6 Serviss

a) **Šķeldotāja remontu uzticiet veikt tikai kvalificētiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tādējādi varēsiet būt pārliecināti, ka tiek saglabāta šķeldotāja drošība.

23.7 Drošības norādījumi no elektrotīkla darbināmiem šķeldotājiem

a) **Neizmantojiet šķeldotāju sliktos laikapstākļos, jo īpaši negaisa laikā.** Tas samazinās zibens spēriena risku.

b) **Nestrādājiet ar neasu vai bojātu smalcināšanas mehānismu.** Neass vai bojāts smalcināšanas mehānisms var paaugstināt atsitiena risku.

c) **Aizsargapvalkus atstājiet savā vietā. Aizsargapvalkiem jābūt darba kārtībā un pareizi nostiprinātiem.** Vaļīgs, bojāts vai darba kārtībā neesošs aizsargapvalks var radīt personu traumas.

d) **Nodrošiniet, lai uz gaisa pieplūdes atverēm nebūtu nosēdumu.** Bloķētas gaisa pieplūdes atveres un nosēdumi var radīt pārkaršanu vai ugunsgrēka risku.

e) **Lietojiet šķeldotāju uz cietas, līdzenas pamatnes.** Šķeldotāja lietošana uz cietas un līdzenas pamatnes mazina risku, ka šķeldotājs apgāzīsies, un tādējādi personu traumu risku.

f) **Lietojot šķeldotāju, vienmēr valkājiet cieši pieguļošus cimdus kā aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurduršanu (piemēram, ar izciļņiem vai skaidām) un iegriešanu (piemēram, novēršot nosprostojumus).** Tādējādi tiek samazināts roku savainojumu risks garu vai posmainu zaru ievadīšanas un apkopes darbu veikšanas laikā.

g) **Lietojot šķeldotāju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Nenosegta āda palielina traumu risku, ko rada zari vai izsviesti objekti.

h) **Lietojot šķeldotāju, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nekad nestrādājiet basām kājām vai vaļējās sandalēs.** Šādi jūs samazināsiet pēdu traumu risku.

i) **Nekad nepieļaujiet roku, citu ķermeņa daļu vai apģērba iekļūšanu iemešanas atverē.** Roku, citu ķermeņa daļu vai apģērba ievietošana iemešanas atverē palielina traumu risku.

j) **Esiet īpaši piesardzīgi, ievirzot materiālu mašīnā, tajā nedrīkst iekļūt metāla priekšmeti, akmeņi, pudeles, bundžas, vadi vai citi svešķermeņi.** Cieti priekšmeti var tikt izmesti no mašīnas un radīt traumas.

k) **Esiet īpaši piesardzīgi, ievirzot garus zarus ievilkšanas atverē.** Zari var atsisties un izraisīt traumas.

l) **Izslēdziet šķeldotāju un atvienojiet barošanas kontaktdakšu, ja strāvas vads ir aizķēries vai bojāts.** Aizķērušies vai bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

m) **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, kas vēl kustas.** Tādējādi jūs samazināt kustīgo daļu radīto savainojumu risku.

n) **Pirms iestrēguša materiāla izņemšanas vai šķeldotāja tīrīšanas pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un barošanas kontaktdakša ir atvienota.** Neparedzētas šķeldotāja darbības var radīt smagus savainojumus.

o) **Nekad neatstājiet šķeldotāju darboties bez uzraudzības. Izslēdziet šķeldotāju un paliciet pie ierīces, līdz tā pilnībā apstājas.** Bez uzraudzības strādājošs šķeldotājs rada nekontrolētu risku.

Зміст

1 Вступ..... 348
2 Інформація до інструкції з експлуатації..... 349
3 Огляд.....349
4 Вказівки щодо безпеки.....350
5 Підготовка подрібнювача до роботи....356
6 Складання подрібнювача..... 357
7 Електричне під'єднання подрібнювача358
8 Увімкнення й вимкнення подрібнювача 359
9 Перевірка подрібнювача.....359
10 Робота з подрібнювачем..... 360
11 Після закінчення роботи..... 360
12 Транспортування.....360
13 Зберігання.....361
14 Чистка.....361
15 Технічне обслуговування.....362
16 Ремонт.....364
17 Усунення неполадок.....364
18 Технічні дані.....365
19 Комплектуючі та приладдя..... 366
20 Утилізація.....366
21 Сертифікат відповідності нормам ЄС..366
22 Адреси.....367
23 Загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки.....367

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо та виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
0000011014_008_UA

Надруковано на вибіленому папері без вмісту хлору. Папір підлягає переробці.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Діючі документи

Посібник з експлуатації є перекладом оригінального посібника з експлуатації виробника за визначенням Директиви ЄС 2006/42/ЕС.

Діють місцеві положення щодо техніки безпеки.

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або **смерті**.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

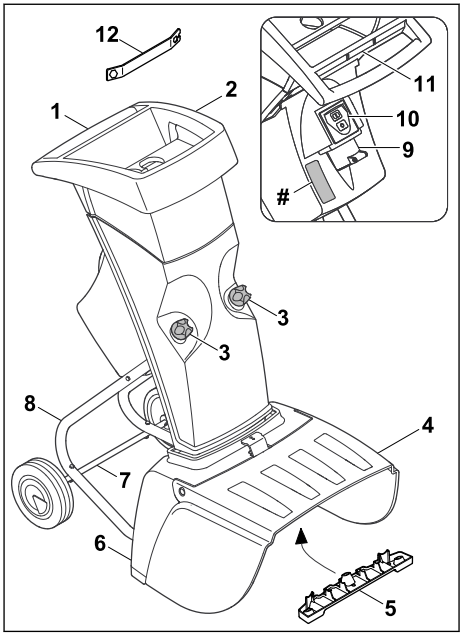
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Подрібнювачі



1 Ручка
Ручка використовується для утримання та транспортування подрібнювача.

2 Завантажувальна воронка
Завантажувальна воронка приймає подрібнений матеріал.

3 Нарізні заглушки
Нарізні заглушки використовуються для кріплення завантажувальної воронки на основному пристрої.

4 Випускна заслінка
Випускна заслінка закриває викидний канал нарізаної трави.

5 Планка
Планка фіксує опору коліс у подовжувачі виштовхування.

6 Подовжувач виштовхування
Подовжувач виштовхування направляє подрібнений матеріал на землю.

7 Вісь колеса
На осі колеса кріпляться колеса.

8 Опора колеса
Опора колеса підтримує пристрій і використовується для кріплення осі колеса.

9 Вилка приладу
Вилка приладу з'єднує подрібнювач із подовжувачем.

10 Панель керування
На панелі керування знаходяться кнопкові перемикачі для ввімкнення й вимкнення двигуна.

11 Ящик для інструментів
Ящик для інструментів використовується для зберігання комбінованого ключа.

12 Комбінований ключ
Комбінований ключ використовується для встановлення осі колеса на опору.

 # Заводська табличка з серійним номером

3.2 Символи

Значення символів на подрібнювачі:

Змінний струм

IPX4 Маркування IP (вид захисту)

P40 Режим
- Час дії навантаження: 40 с
- Час простою: 60 с

L_{WA} Гарантований рівень звукової потужності згідно з Директивою 2000/14/ЄС у дБ(A) для забезпечення можливості порівняння шуму, що видається продуктами

Не викидайте виріб разом із побутовими відходами

Ящик для інструментів

Увімкнення подрібнювача

Вимкнення подрібнювача

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Значення попереджувальних символів на подрібнювачі:

Дотримуйтеся правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.

Необхідно прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.

Тримайте руки й ноги подалі від ножів, які обертаються.

STOP Ріжучий інструмент перестає працювати! Не торкайтеся, доки ріжучий інструмент не зупиниться.

Виймання вилки з розетки: перед перервами в роботі, чищенням, транспортуванням, зберіганням, технічним обслуговуванням, ремонтом або в разі пошкодження мережевого кабелю.

Небезпека через викидання предметів.

Слідкуйте, щоб сторонні трималися якнайдалі.

Надягайте захисні рукавиці.

Носити захисні окуляри та засоби захисту від шуму.

Забезпечте захист пристрою від дощу й вологи.

Ніколи не вставляйте твердий матеріал іншим способом, крім описаного.

Небезпека травмування через відштовхування подрібненого матеріалу.

Вставте твердий матеріал у завантажувальну воронку під кутом від верхнього лівого до нижнього правого кута до ножової гарнітури. Ніколи не вставляйте твердий матеріал у позначену зону.

Вставте твердий матеріал від верхнього лівого до нижнього правого кута.

Не ставайте на прилад.

Не кладіть руки, інші частини тіла або одяг у завантажувальну воронку або викидний канал нарізаної трави.

4.2 Використання згідно з призначенням

Подрібнювач STIHL GHE 105.0 використовується для подрібнення обрізків дерев і живоплотів. Сюди входять тверді матеріали, як-от гілки з максимальним діаметром 35 мм і органічні м'які матеріали, такі як-от, фруктові й овочеві відходи або листя.
Подрібнювач STIHL GHE 105.0 не призначений для виробництва продуктів харчування та не може використовуватися не за призначенням, а саме:
– Каміння, скло, пластикові деталі
– Металеві деталі (дроти, цвяхи тощо)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо подрібнювач використовується не за призначенням, це може призвести до серйозних травм або загибелі людей, а також матеріальних збитків.
  - ► Використовуйте подрібнювач із подовжувачем.
  - ► У разі одночасного завантаження тонкого хмизу сума окремих діаметрів гілок не має перевищувати максимальний діаметр гілок.
  - ► Використовуйте подрібнювач відповідно до інструкції з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі, які не пройшли відповідного навчання, можуть не розпізнати або неправильно оцінити небезпеки, пов'язані з використанням подрібнювача. Користувач або інші особи можуть отримати тяжкі травмування або навіть померти.

  - ► Необхідно прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.
  - ► Якщо подрібнювач передається іншій особі: додайте інструкцію з експлуатації.
  - ► Переконайтеся, що користувач відповідає таким вимогам:
    – Користувач не втомлений.
    – Користувач повинен бути фізично, сенсорно та розумово здатний керувати садовим подрібнювачем і працювати з ним. Якщо користувач має обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності, він може працювати з приладом лише під наглядом або за вказівкою відповідальної особи.
    – Користувач може розпізнати й оцінити небезпеку, пов'язану з використанням подрібнювача.
    – Користувач повинен вміти користуватися вимикачем живлення, щоб швидко та правильно реагувати в екстрених ситуаціях.
    – Користувач усвідомлює, що він несе відповідальність за нещасні випадки та майнову шкоду.
    – Користувач досяг повноліття або проходить професійне навчання під наглядом відповідно до національних правил.
    – Користувач повинен пройти інструктаж у спеціалізованого дилера STIHL або іншого фахівця перед першим використанням подрібнювача.
    – Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
    – Користувач усвідомлює, що залишкові ризики зберігаються навіть за умови правильної експлуатації подрібнювача.
  - ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття та прикраси

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.

  - ► Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 166 або EN ISO 16321 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.
  - ► Носити довгі штани з стійкого матеріалу.
- Під час роботи утворюється шум. Шум може призвести до погіршення слуху.

  - ► Носити захист для слуху.
- Невідповідний одяг може застрягти в дереві, кущах або подрібнювачі. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
  - ► Носіть одяг, який щільно прилягає.
  - ► Зніміть шарфи та прикраси.

- Під час роботи подрібнювач може затягнути довге волосся. Можливі тяжкі травми користувача.
  - ► Довге волосся підв'язуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
  - ► Носити міцне, закрите взуття з рифленою підошвою.
- Під час роботи гілки можуть відкидатися назад. Користувач може контактувати з лезами під час чищення, технічного обслуговування чи транспортування. Можливі травми користувача.

► Одягайте щільні захисні рукавички зі стійкого до проколів і порізів матеріалу із закритою манжетою для захисту від механічних ризиків, таких як проколи та порізи. Відповідні захисні рукавички проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 388 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.

- Під час заточування ножів можуть розлітатися частинки матеріалу. Можливі травми користувача.

► Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 166 або EN ISO 16321 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.

► Одягайте щільні захисні рукавички зі стійкого до проколів і порізів матеріалу із закритою манжетою для захисту від механічних ризиків, таких як проколи та порізи. Відповідні захисні рукавички проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 388 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.

4.5 Робоча зона й оточення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні люди, діти та тварини не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з подрібнювачем і викиданням предметів. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, а також можливі матеріальні збитки.

► Сторонні особи, діти та тварини мають перебувати на відстані від робочої зони.

  - ► Дотримуйтеся відстані від предметів.
  - ► Не залишайте подрібнювач без нагляду.
  - ► Переконайтеся, що діти не граються з подрібнювачем.
- Якщо робота виконується під дощем або у вологому середовищі, користувач може посковзнутися або отримати ураження електричним струмом. Користувач може зазнати травми, а подрібнювач може бути пошкоджений.

► Не працюйте під дощем і у вологому середовищі.

- Електричні компоненти подрібнювача можуть генерувати іскри. Іскри в легкозаймистому й вибухонебезпечному середовищі можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► Не працювати в легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.
- Люди можуть спіткнутися через подовжувач або предмети, які лежать, наприклад, гілки або камені. Люди можуть зазнати травми, а подрібнювач може бути пошкоджений.
  - ► Подовжувач має бути добре видимим і лежати на рівній поверхні.
  - ► Підтримуйте робочу зону в чистоті.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Садові подрібнювачі

Подрібнювач знаходиться в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:

– Подрібнювач повністю зібраний.
  – Верхня частина воронки кріпиться на нижню частину воронки.
  – Бризковик і вставку воронки правильно встановлено у верхню частину воронки.
  – Завантажувальна воронка монтується на основному пристрої, обидві нарізні заглушки затягуються вручну.
  – Встановлено подовжувач виштовхування та випускну заслінку.
  – Шасі повністю встановлено.
  – Усі кришки й захисні пристрої наявні, функціонують і не змінені.
  – Ніж установлено правильно.
– Подрібнювач непошкоджений.

– Подовжувальний провід та його штепсельна вилка не пошкоджені.
– Подрібнювач чистий і сухий.
– У завантажувальній воронці немає подрібненого матеріалу.
– Елементи керування працюють і не змінені.
– Оригінальне приладдя STIHL для подрібнювача встановлено.
– Приладдя правильно встановлено.
– Комплект ножів установлено правильно.
– Усі гайки, пальці та гвинти надійно затягнуті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацьовуватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ► Перед кожним запуском перевіряйте безпечний стан шляхом візуального огляду.
  - ► Працюйте з повністю зібраним подрібнювачем.
  - ► Працюйте з непошкодженим подрібнювачем.
  - ► Використовуйте для роботи лише подовжувач і мережевий штекер, які не мають пошкоджень.
  - ► Якщо подрібнювач брудний або мокрий: очистьте його та дайте висохнути.
  - ► Якщо елементи керування не працюють або були замінені: не працюйте з подрібнювачем.
  - ► Установіть оригінальне приладдя STIHL для цього подрібнювача.
  - ► Установлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
  - ► Установіть комплект ножів так, як описано в інструкції з експлуатації.
  - ► Затягніть гайки, пальці та гвинти. Дотримуйтеся моменту затягування.
  - ► Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
  - ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Ніж

Комплект ножів подрібнювача складається з двостороннього ножа (прикрученого безпосередньо до диска) і крильчатого ножа (встановленого над диском).

Комплект ножів знаходиться в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:
– Диски, ножі та навісне обладнання не мають пошкоджень і правильно встановлені.
– Ножі не деформуються і не мають задирок.
– Ножі правильно заточені й кут заточки витриманий, 🕮 18.2.
– Мінімальну відстань до двостороннього ножа або мінімальну ширину крильчатого ножа не перевищено, 🕮 18.2.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо леза знаходяться не в безпечному стані, частини ножа можуть від'єднатися та бути відкинуті. Існує ризик травмування.
  - ► Працюйте з неушкодженим відрізним диском і неушкодженими ножами та насадками.
  - ► Правильно встановіть відрізний диск та ніж. Дотримуйтеся моменту затягування.
  - ► Працюйте з правильно заточеними ножами.
  - ► Якщо мінімальна відстань (двостороннього ножа) або мінімальна ширина (крильчатого ножа) не досягнута: замініть ніж.
  - ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Електричне приєднання

Контакт із деталями, що знаходяться під напругою, може виникнути з таких причин:
– Подовжувач пошкоджено.
– Штепсельну вилку подовжувача пошкоджено.
– Штепсельна розетка неправильно змонтована.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
  - ► Переконайтеся, що подовжувач або постійно підключений кабель живлення та їхні штепсельні вилки не пошкоджено.

Якщо подовжувач або постійно підключений з'єднувальний мережевий кабель пошкоджено:
- ► Не торкайтеся місця пошкодження.
- ► Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL, щоб замінити

постійно підключений з'єднувальний мережевий кабель.
- ► Беріться за подовжувач і його штепсельну вилку сухими руками.
- ► Вставте штепсельну вилку подовжувача в правильно встановлену та захищену запобіжником розетку із захисним контактом.
- ► Під'єднайте подрібнювач через пристрій захисного вимкнення (30 мА, 30 мс).

- Використання пошкодженого чи непридатного подовжувача може призвести до ураження електричним струмом. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ► Не під'єднуйте пошкоджений подовжувач до мережі.
  - ► Використовуйте подовжувач із необхідним поперечним перетином, 🕮 18.3.
  - ► Використовуйте подовжувач, який має захист від бризок води та придатний для зовнішнього використання.
  - ► Не торкайтеся пошкодженого подовжувача, доки його не буде від'єднано.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Неправильна напруга або частота мережі можуть призвести до перенапруги в подрібнювачі. Подрібнювач може бути пошкоджений.
  - ► Переконайтеся, що напруга в мережі та частота джерела живлення відповідають даним на паспортній табличці подрібнювача.
- Якщо до однієї розетки підключено кілька електроприладів, можливе перевантаження електричних компонентів під час роботи. Електричні деталі можуть нагрітись і викликати пожежу. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► Підключіть подрібнювач до розетки окремо.
  - ► Не підключайте подрібнювач до кількох розеток.
- У разі неправильного прокладання подовжувача його може бути пошкоджено, а люди можуть перечіплюватися через нього. Це може призвести до їхнього травмування та пошкодження подовжувача.
  - ► Прокладіть подовжувач так, щоб він не торкався до подрібнювача.
  - ► Прокладіть і позначте подовжувач так, щоб через нього не перечіплюватися.
  - ► Прокладіть подовжувач так, щоб він не натягувався та не заплутався.
  - ► Прокладіть подовжувач так, щоб він не пошкодився, не перекрутився, не роздавився й не перетерся.
  - ► Забезпечте захист подовжувача від впливу високих температур, мастила та хімічних речовин.
  - ► Подовжувач необхідно прокладати на сухій поверхні.
- Під час роботи подовжувач нагрівається. Якщо тепло не може відводитись, то це може призвести до пожежі.
  - ► Якщо використовується барабан для кабелю, повністю розмотайте барабан для кабелю.

4.8 Робота

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо подрібнювач використовується без правильно встановлених кришок і захисних пристроїв, користувач може защемити руки ножовою гарнітурою. Можливі тяжкі травми користувача.
  - ► Використовуйте подрібнювач лише з установленими кришками та захисними пристроями.

- ► Не поміщайте руки або інші частини тіла в завантажувальну воронку, розвантажувальний отвір або частини, які обертаються.

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можуть бути травмовані люди та тварини, також можливі матеріальні збитки.

- ► Під час роботи пристрою не наближайте обличчя й інші частини тіла до завантажувальної воронки чи викидного отвору.
- ► Завжди тримайте голову та тіло подалі від завантажувального отвору.
- ► Не знімайте, не складайте, не затискайте та не пошкоджуйте бризковик.
- ► Необхідно носити захисні окуляри та захисні рукавиці.

- Під час завантаження подрібнювача можлива віддача. Користувач може отримати серйозні травми через подрібнений матеріал, який вилітає, або сторонні предмети.

- ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.

- ► Носіть захисні окуляри, 🕮 4.4.

- ► Правильно заповніть подрібнювач. Дотримуйтеся напрямку вставлення та діаметра гілок.
- ► Заповнювати подрібнювач може лише одна людина.
- ► Використовуйте подрібнювач лише в робочій зоні, 🕮 10.1.
- ► Обробляйте обрізки дерев і живоплоту, поки вони свіжі. Переробка сухого твердого матеріалу збільшує ризик його викидання.
- ► Не вставляйте предмети, які не призначені для використання, в отвори подрібнювача. Вставляйте гілки й рослинні залишки лише у призначені для цього отвори подрібнювача.

- ► Переконайтеся, що у викидному каналі нарізаної трави не накопичується подрібнений матеріал.
- ► Слідкуйте за тим, щоб у камеру для мілкої стружки не потрапили сторонні предмети, як-от металеві частини, каміння, пластик, скло тощо.

- У певних ситуаціях користувач може втратити концентрацію під час роботи. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
  - ► Працюйте спокійно та розважливо.
  - ► Не працюйте з подрібнювачем при поганих умовах освітлення й видимості.
  - ► Експлуатуйте подрібнювач самостійно.
  - ► Не перекидайте подрібнювач. Якщо пристрій упав під час роботи: негайно вимкніть подрібнювач і витягніть штепсельну вилку з розетки.
  - ► Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу.
  - ► Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
  - ► Працюйте тільки на горизонтальних і рівних поверхнях.
- Ножі, які обертаються, можуть порізати користувача. Можливі тяжкі травми користувача.

- ► Не торкайтеся ножів, що обертаються.
- ► Якщо ніж заблоковано будь-яким предметом: вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою. Лише потім приберіть предмет.

- ► Зверніть увагу на інерцію ріжучого інструмента, який може продовжувати обертатися кілька секунд після вимкнення вилки з розетки до повної зупинки.

- Якщо під час роботи подрібнювач починає працювати інакше або виявляє незвичайну поведінку, це може свідчити про його небезпечний стан. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ► Завершіть роботу, вимкніть садовий подрібнювач, витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- У разі роботи під час грози, користувача може бути уражено ударом блискавки. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
  - ► Під час грози: не працювати.

4.9 Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування подрібнювач може перекинутися або переміститися. Можливе травмування людей і виникнення матеріальних збитків.
  - ► Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
  - ► Зачекайте, доки ножі перестануть обертатися.
  - ► Зачекайте, доки двигун охолоне.
  - ► Транспортуйте подрібнювач лише з установленими кришками та захисними пристроями.
  - ► Транспортуйте подрібнювач лише з установленою завантажувальною воронкою.
  - ► Під час транспортування подрібнювача в автомобілі закріпіть його натяжними ременям, тросами або сіткою, щоб він не перекинувся або не змістився.

4.10 Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати або неправильно оцінити небезпеки, пов'язані з використанням подрібнювача. Діти можуть отримати тяжкі травми.
  - ► Вийміть штепсельну вилку подовжувача з розетки.
  - ► Витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
  - ► Зберігайте подрібнювач у недоступному для дітей місці.
- Відкриті ножі можуть травмувати осіб і тварин.
  - ► Зберігайте подрібнювач лише з установленою завантажувальною воронкою.

- Електричні контакти подрібнювача та металеві компоненти можуть зазнати корозії через вологу. Подрібнювач може бути пошкоджений.
  - ► Вийміть штепсельну вилку подовжувача з розетки.
  - ► Витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
  - ► Зберігайте подрібнювач чистим і сухим.
- Якщо зберігати подрібнювач на похилій поверхні, він може ненавмисно перекинутися або відкотитися. Можливе травмування людей і виникнення матеріальних збитків.
  - ► Зберігайте подрібнювач лише на рівній поверхні.

4.11 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо подрібнювач підключено до електромережі під час чищення, технічного обслуговування або ремонту, подрібнювач може ненавмисно ввімкнутися. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

  - ► Вийняти штепсельну вилку подовжувального кабелю з розетки.
  - ► Витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
  - ► Зачекайте, доки ножі перестануть обертатися.
  - ► Під час роботи на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- Агресивні засоби для чищення, очищення струменем води, проточною водою або гострими предметами можуть пошкодити подрібнювач або ножі. Якщо подрібнювач і ножі не очищаються як потрібно, компоненти можуть перестати працювати належним чином, а захисні пристрої можуть вийти з ладу. Існує ризик травмування.
  - ► Очищайте подрібнювач і ножі відповідно до інструкції з експлуатації.
  - ► Під час роботи на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- Якщо подрібнювач або ножі не обслуговуються або не ремонтуються як потрібно, компоненти можуть перестати працювати належним чином, а захисні пристрої можуть вийти з ладу. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ► Не обслуговуйте й не ремонтуйте подрібнювач самостійно.
  - ► Якщо подрібнювач потребує технічного обслуговування або ремонту, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
  - ► Технічне обслуговування ножів необхідно виконувати відповідно до цієї інструкції з експлуатації.
- Під час очищення, технічного обслуговування або ремонту ножів користувач може порізатися об гострі ріжучі краї. Можливі травми користувача.

  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
  - ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
  - ► Працюйте обережно.
- Під час заточування ніж може нагрітися. Користувач може отримати опік.
  - ► Зачекайте доти, доки ніж охолоне.

  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
- Ножі подрібнювача можуть рухатися навіть при вимкненому двигуні. Під час технічного обслуговування ножів користувач може поранитися ножами, що рухаються.

  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
  - ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
  - ► Працюйте обережно.
- Якщо під час установлення ножів не дотримано зазначених моментів затягування, ножі закріплено ненадійно. Під час роботи з подрібнювачем ножі можуть розхитатися та серйозно травмувати користувача.
  - ► Дотримуйтеся моменту затягування.

5 Підготовка подрібнювача до роботи

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

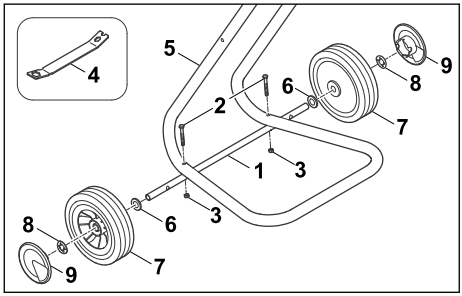
- ► Зніміть пакувальний матеріал та транспортувальні фіксатори.
- ► Перевірити технічно безпечний стан наступних компонентів:
  - – Подрібнювач, 🕮 4.6.1.
  - – Ніж, 🕮 4.6.2.
- ► Очистьте подрібнювач, 🕮 14.1.
- ► Перевірте ножі, 🕮 9.2.

- Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- Під'єднайте до подрібнювача подовжувач, 🕮 7.
- Вставте мережевий штекер подовжувача у добре доступну розетку.
- Перевірити елементи системи керування, 🕮 9.1.
- Якщо дії неможливо виконати: не використовуйте подрібнювач і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Складання подрібнювача

6.1 Установлення осі та коліс

- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Установіть подрібнювач на рівну поверхню.



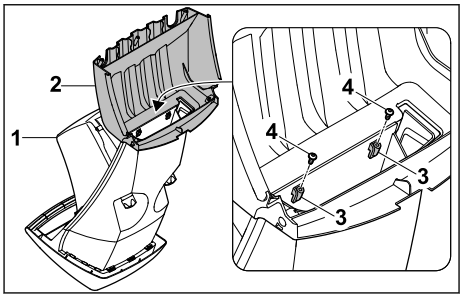
- Прикріпіть вісь колеса (1) гвинтами (2) й гайками (3) до опори коліс (5) за допомогою комбінованого ключа (4) і затягніть із моментом затягування 4–6 Нм.
- Установіть диски (6) та колеса (7) на встановлену вісь колеса (1).
- Закріпіть колеса за допомогою швидкознімних кріплень (8) на осі колеса (1). Насуньте швидкознімні кріплення (8) лише настільки, щоб після встановлення колеса могли легко обертатися.
- Натисніть на ковпаки коліс (9).

ВКАЗІВКА

- Швидкознімні кріплення (8) можна зняти, лише зруйнувавши їх.

6.2 Установлення подовжувача виштовхування

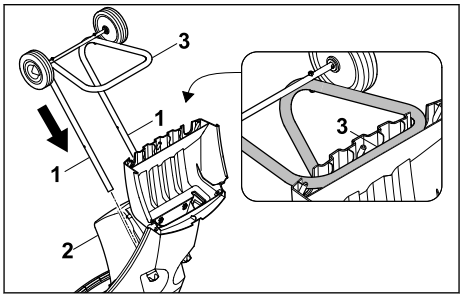
- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.



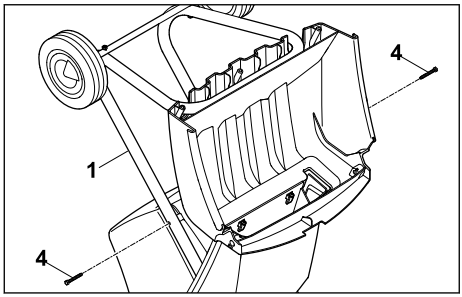
- Установіть подрібнювач (1) на рівну та чисту поверхню воронкою донизу.
- Зачепіть подовжувач виштовхування (2) гачками (3) в отворах на подрібнювачі (1) ззаду і нахиліть його так, щоб передня частина подрібнювача знаходилася точно в отворі подовжувача виштовхування (2).
- Закрутіть гвинти (4) у гачки, як показано на малюнку, і затягніть їх із моментом затягування 1–2 Нм.

6.3 Установлення шасі

- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Установіть подрібнювач на рівну та чисту поверхню воронкою донизу.



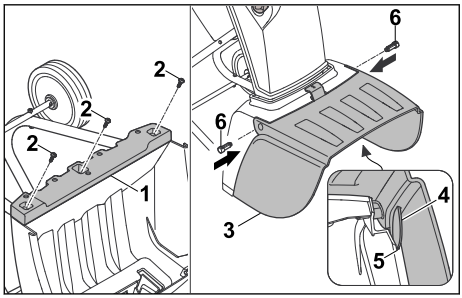
- Вставте шасі обома кінцями опори колеса (1) у напрямні подрібнювача (2) до упору.
- Втисніть опору колеса (3) у виїмку на подовжувачі виштовхування.



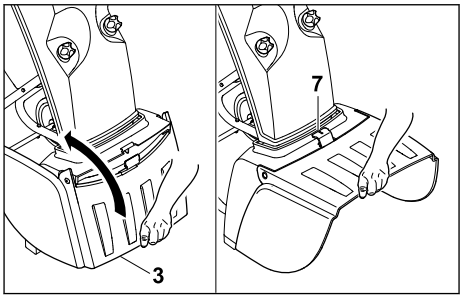
► Прикрутіть шасі (1) гвинтами (4) і затягніть із моментом затягування 1–2 Нм.

6.4 Установлення випускної заслінки

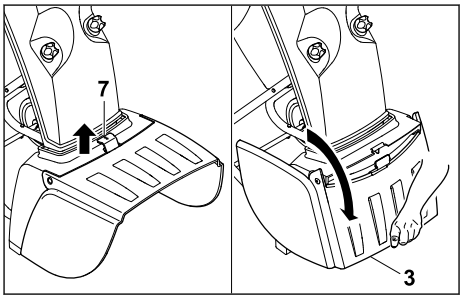
► Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
► Установіть подрібнювач на рівну та чисту поверхню воронкою донизу.



► Вставте планку (1) у подовжувач виштовхування. Вкрутіть гвинти (2) і затягніть із моментом затягування 1–2 Нм.
► Установіть подрібнювач.
► Установіть випускну заслінку (3) на подовжувач виштовхування. Під час підвішування переконайтеся, що ребро (4) ліворуч і праворуч на внутрішній стороні відкидної кришки знаходиться точно в напрямній канавці подовжувача виштовхування (5).
► Обережно вбийте болти (6) ліворуч і праворуч за допомогою молотка.



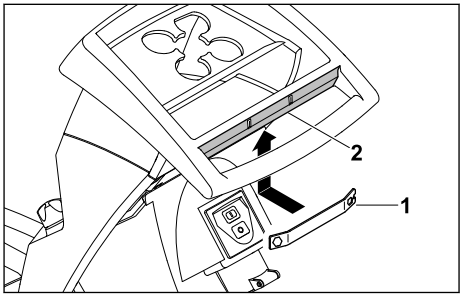
► Для подрібнення відкрийте випускну заслінку (3) догори й зачекайте, доки фіксуючий язичок (7) установиться в подовжувачі виштовхування з чутним клацанням.



► Для транспортування або компактного зберігання підійміть відкидну кришку (7) і опустіть випускну заслінку (3) донизу.

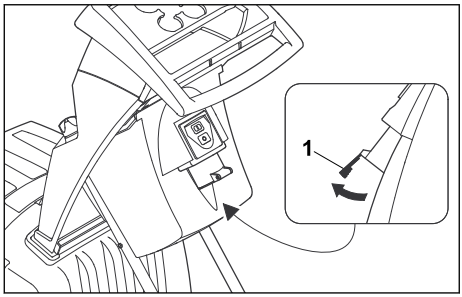
6.5 Ящик для інструментів

На задній частині завантажувальної воронки знаходиться ящик для інструментів для зберігання комбінованого ключа.



► Вставте комбінований ключ (1) у ящик для інструментів (2) знизу.

7 Електричне під'єднання подрібнювача



- Підійміть клему (1).
- Вставте муфту подовжувача у вилку пристрою.
- Відпустіть клему (1).
- Вставте мережевий штекер подовжувача в розетку.

ВКАЗІВКА

- Якщо номінал мережного запобіжника нижче 16 А, мережний запобіжник часто може спрацьовувати під час запуску пристрою або великого навантаження.

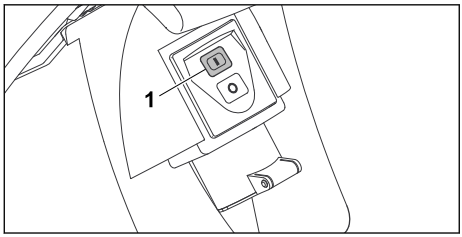
8 Увімкнення й вимкнення подрібнювача

8.1 Увімкнення подрібнювача

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

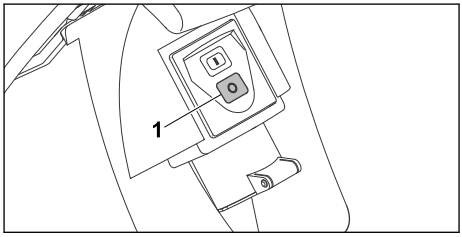
- Якщо при запуску двигуна в подрібнювачі виявиться подрібнений матеріал, він може бути викинутий, а користувач може травмуватися.
  - Перед увімкненням видаліть подрібнений матеріал із воронки й викидного каналу нарізаної трави.

- Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- Виконайте електричне під'єднання подрібнювача, 🕮 7.



- Натисніть зелену кнопку **I** (1) на панелі керування.
  Двигун запускається.
- Починайте додавати подрібнений матеріал лише тоді, коли двигун досягає максимальних обертів (оберти холостого ходу).
- Не перекидайте подрібнювач, коли двигун працює.

8.2 Вимкнення подрібнювача



- Натисніть червону кнопку **O** (1) на панелі керування.
  Двигун автоматично зупиняється та гальмується.
- Зачекайте, доки ножі перестануть обертатися.

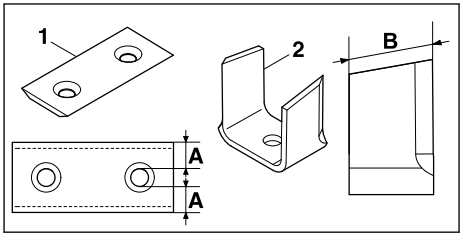
9 Перевірка подрібнювача

9.1 Перевірка елементів системи керування

- Увімкніть подрібнювач, 🕮 8.1.
- Натисніть червону кнопку **O** на панелі керування, 🕮 8.2.
  Двигун зупиняється.
- Якщо двигун не зупиняється: витягніть штепсельну вилку з розетки та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
  Вимикач несправний.

9.2 Перевірка ножів

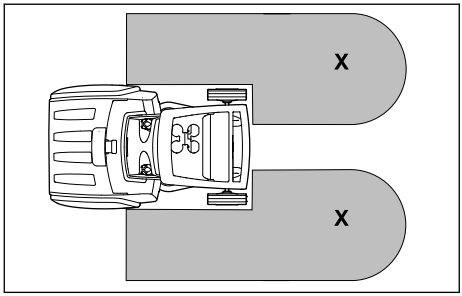
- Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2.
- Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- Перевірте ножі на пошкодження й ознаки зносу.



- **Двосторонній ніж** (1): виміряйте відстань (A) між отвором і ріжучою кромкою в декількох точках. Якщо мінімальну відстань не досягнуто, переставте (8,5 мм) або замініть ніж.
- **Крильчатий ніж** (2): виміряйте відстань (B) по загнутому краю. Якщо мінімальну ширину (18 мм) не досягнуто, замініть ніж.
- Якщо щось незрозуміло, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

10 Робота з подрібнювачем

10.1 Робоча зона користувача



- Під час використання подрібнювача завжди залишайтеся у визначеній робочій зоні (X).

ВКАЗІВКА

- Площа, яку займає користувач, не має бути більшою, ніж площа, яку займає пристрій.

10.2 Подрібнення

Подрібнювач можна наповнити таким матеріалом:

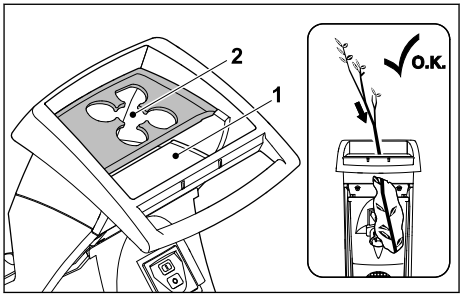
М'який матеріал:
– Органічні рослинні залишки, такі як фруктові та овочеві відходи, зрізані квіти, листя, тонкі гілки діаметром до 10 мм тощо.

Твердий матеріал
– Товсті та сильно розгалужені гілки, обрізки дерев або живоплоту.
– Максимальний діаметр гілок: 35 мм

ВКАЗІВКА

- У разі одночасного завантаження тонкого хмизу сума окремих діаметрів гілок не має перевищувати максимальний діаметр гілок.
- Обрізайте товсті й розгалужені гілки садовими ножицями.

- Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- Відкрийте клапан викидача.
- Підключіть подрібнювач до електромережі та ввімкніть його.
- Зачекайте, доки подрібнювач досягне максимальних обертів (оберти холостого ходу).
- Дотримуйтеся робочої зони, 🕮 10.1
- Додавайте нарізаний матеріал у призначений для цього отвір.



- Подайте м'який матеріал через прямокутний отвір (1).
- Повільно подавайте твердий матеріал через конюшиноподібний отвір STIHL (2) вздовж правої стінки воронки до ножової гарнітури.
  Твердий матеріал втягується пристроєм автоматично.
- Вставляйте твердий матеріал лише в описаному напрямку.
- Не перевантажуйте двигун, зменште кількість подачі матеріалу, якщо оберти знижуються.

11 Після закінчення роботи

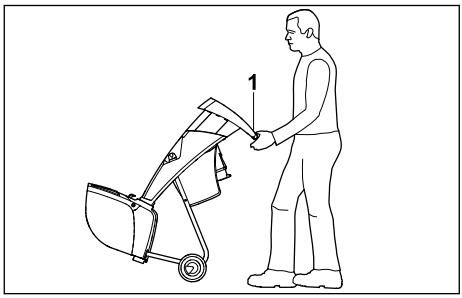
- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Очистьте подрібнювач, 🕮 14.

12 Транспортування

12.1 Транспортування подрібнювача

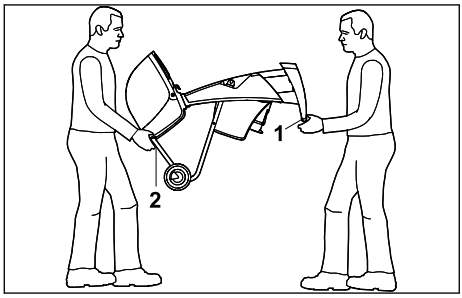
- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Транспортуйте подрібнювачі лише з охолодженим двигуном.
- Транспортуйте подрібнювач лише з установленою завантажувальною воронкою.

Переміщення або штовхання подрібнювача



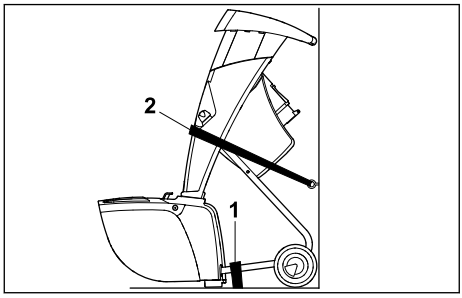
- Візьміть подрібнювач за ручку (1) і нахиліть його назад.
- Повільно тягніть або штовхайте подрібнювач.

Підіймання або перенесення подрібнювача



- Тримайте подрібнювач за ручку (1) (людина 1).
- Тримайте подрібнювач за планку подовжувача виштовхування (2) (людина 2).
- Одночасно підійміть подрібнювач.

Транспортування подрібнювача за допомогою автомобіля



- Зафіксуйте подрібнювач за допомогою відповідних кріплень на опорі колеса (1) або на завантажувальній воронці (2) від перекидання та зісковзування.

13 Зберігання

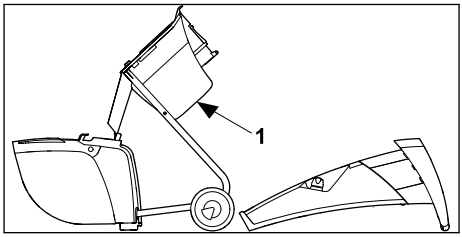
13.1 Зберігання подрібнювача

- Зачекайте, доки подрібнювач охолоне.
- Зберігайте подрібнювачі таким чином, щоб дотримувалися такі умови:
  - Подрібнювач не може перекинутися або переміщуватися.
  - Подрібнювач знаходиться в недоступному для дітей місці.
  - Подрібнювач чистий і сухий.
  - Подрібнювач захищений від пилу.
  - Подрібнювач захищений від впливу вологи й високої температури.
  - Подрібнювач знаходиться в безпечному стані, 🕮 4.6.

14 Чистка

14.1 Очищення подрібнювача

- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Зачекайте, доки подрібнювач охолоне.
- Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2



- Очищайте подрібнювач лише в зображеному положенні.
- Очищайте подрібнювач м’якою щіткою або вологою ганчіркою.
- Очистьте електричні контакти подрібнювача пензликом або м’якою щіткою.
- Очистьте всмоктувальні отвори (1).
- Очистьте комплект ножів і зону навколо нього дерев’яною паличкою, м’якою щіткою або вологою ганчіркою.
- Забезпечте захист ножів і камери подрібнювача від корозії (наприклад, шляхом змащування ріпаковою олією).
- За потреби використовуйте спеціальний засіб для чищення (наприклад, спеціальний засіб для чищення STIHL).

15 Технічне обслуговування

15.1 Періодичність технічного обслуговування

Періодичність технічного обслуговування залежить від умов навколишнього середовища та робочих умов. Компанія STIHL рекомендує дотримуватися такої періодичності технічного обслуговування:

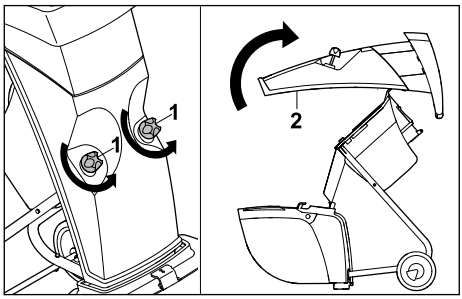
Щорічно

- Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для технічного обслуговування подрібнювача.

Актуальні адреси спеціалізованих дилерів можна знайти у відповідних представників STIHL за посиланням www.stihl.com.

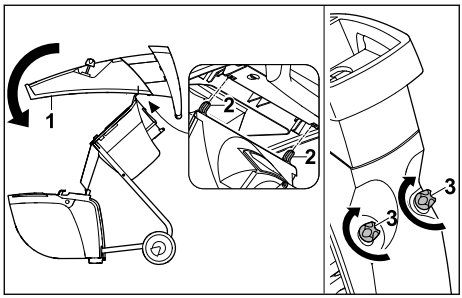
15.2 Демонтаж завантажувальної воронки

- Вимкніть подрібнювач і витягніть муфту подовжувача з вилки пристрою.
- Зачекайте, доки подрібнювач охолоне.



- Послабте нарізні заглушки (1), щоб вони вільно оберталися.
- Поверніть завантажувальну воронку (2) назад і зніміть.

15.3 Установлення завантажувальної воронки



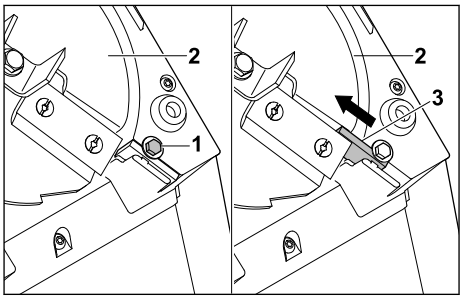
- Зачепіть завантажувальну воронку (1) за кріпильні гачки основного пристрою (2) і поверніть її вперед.
- **Одночасно** затягніть обидві нарізні заглушки (3).
- Перевірте, чи правильно завантажувальна воронка зачеплена за кріпильні гачки.

15.4 Кріплення й ослаблення ножового диска

ВКАЗІВКА

- Перед виконанням будь-яких робіт на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки, наприклад, роботи з технічного обслуговування, необхідно закріпити ножовий диск.
- Перед повторним використанням знову встановіть фіксатор і закріпіть його гвинтом.

- Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2

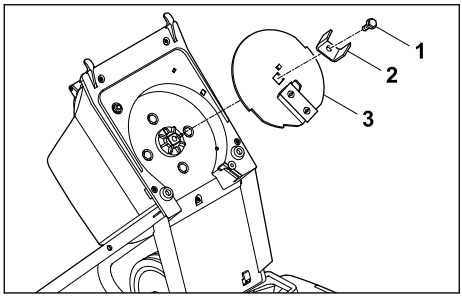


- Послабте гвинт (1).
- Повертайте ножовий диск (2), поки виїмка не опиниться перед фіксатором (3).
- Вставте фіксатор (3) у виїмку.
- Злегка затягніть гвинт (1).
  Ножовий диск закріплено.
- Для послаблення кріплення: знову встановіть фіксатор (3) і закріпіть його гвинтом (1).

15.5 Монтаж і демонтаж комплекту лез

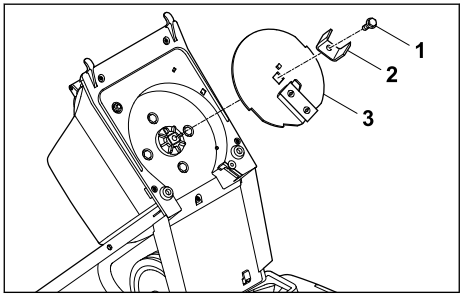
15.5.1 Демонтаж комплекту лез

- Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.



- Послабте гвинт леза (1) і повністю викрутіть його.
- Зніміть крильчатий ніж (2) і ножовий диск (3).

15.5.2 Монтаж комплекту лез



- Вставте ножовий диск (3) зі встановленим двостороннім ножем догори й зафіксуйте, 🕮 15.4.
- Встановіть крильчатий ніж (2).
- Вкрутіть гвинт кріплення ножа (1) і затягніть його з моментом 25 Нм.
- Послабте кріплення, 🕮 15.4.
- Установлення завантажувальної воронки, 🕮 15.3.

15.6 Переставляння ножів

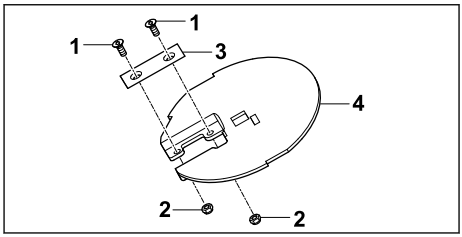
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувач може отримати травму під час роботи з ножами незакріпленого відрізного круга.
  - Перед розбиранням або збиранням ножів затисніть ножовий диск.

ВКАЗІВКА

- Тупий двосторонній ніж можна переставити один раз.

- Зніміть комплект лез, 🕮 15.5.1.



- Послабте гвинти (1) і зніміть їх разом із гайками (2).
- Зніміть ніж (3).
- Очистьте ножовий диск (4).
- Переставте ніж (3) і покладіть його на ножовий диск гострою кромкою, щоб отвори збіглися.
  - Дотримуйтеся мінімальної відстані між отвором і краєм ножа, за потреби замініть ніж, 🕮 9.2.
- Вставте гвинти (1) через отвори, закрутіть гайки (2) і затягніть їх із моментом затягування 10 Нм.
- Встановіть комплект лез, 🕮 15.5.2
- Послабте кріплення, 🕮 15.4
- Установлення завантажувальної воронки, 🕮 15.3

15.7 Загострення ножа

Затуплені з обох сторін ножі необхідно загострити або замінити.

ВКАЗІВКА

- Щоб правильно загострити ножі, потрібно багато практики. Тупі та неправильно загострені ножі збільшують ризик віддачі.
  - Компанія STIHL рекомендує доручити загострення ножів спеціалізованому дилеру STIHL.

- Для загострення ножів демонтуйте комплект ножів і ножі, 🕮 15.5.1.
- Загостріть леза ножів. Водночас звертайте увагу на кут заточування й охолоджуйте ніж, 🕮 18.2.
  Не можна допускати, щоб під час загострення поверхня ножа набула синюватого кольору.
- Перевірте ніж перед установленням, 🕮 9.2.
  - Замінюйте ножі за наявності видимих подряпин і тріщин або коли досягнуто межі зносу.
- У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт подрібнювача

Користувач не може самостійно ремонтувати подрібнювач.

- Якщо подрібнювач пошкоджено, не використовуйте його та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- Якщо інформаційні знаки є нерозбірливими або пошкодженими: зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для заміни інформаційних знаків.

17 Усунення неполадок

17.1 Усунення несправностей подрібнювача

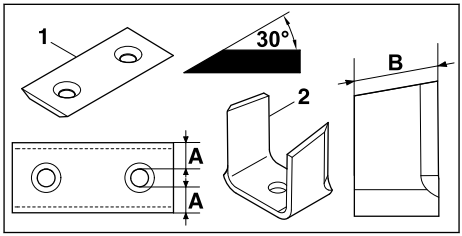
Несправність	Причина	Усунення
Електродвигун не запускається під час увімкнення.	Активовано захист електродвигуна.	► Агрегат має охолонути.
	Відсутня напруга в мережі.	► Перевірте подовжувач і запобіжник. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	З'єднувальний провід/штекер або муфта штекера чи кнопковий перемикач несправні.	► Зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки або заміни кабелю, штекера, муфти або вимикача. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	Запобіжник на вилці типу G пошкоджено (стосується лише пристроїв із вилкою типу G).	► Замініть запобіжник. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	Завантажувальна воронка не закрита належним чином — запобіжний вимикач активний (запобіжний замок).	► Закрийте завантажувальну воронку належним чином і міцно закрутіть її, 🕮 15.3.
	Ножовий диск заблоковано.	► Вимкніть подрібнювач, витягніть штепсельну вилку та демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2. ► Видаліть залишки подрібнення в корпусі.
	Фіксатор не скидається.	► Скиньте фіксатор, 🕮 15.4.
Часто спрацьовує запобіжник або захист від перевантаження.	Не підходить з'єднувальний провід.	► Використовуйте відповідний з'єднувальний провід, 🕮 18.3.
	Мережу перевантажено.	► Під'єднайте пристрій до іншого електричного контуру.
	Пристрій перевантажено.	► Зачекайте, доки пристрій охолоне, і зменште кількість подрібненого матеріалу. ► Переставте (🕮 15.6), загострiть (🕮 15.7) або замініть (🕮 15.5) ніж. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
Продуктивність подрібнення знижується.	Ножі тупі.	► Переставте (🕮 15.6), загострiть (🕮 15.7) або замініть (🕮 15.5) ніж.

Несправність	Причина	Усунення
		► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
Пристрій видає незвичайні звуки або вібрації.	У ножову гарнітуру потрапив сторонній предмет.	► Вимкніть подрібнювач, витягніть штепсельну вилку та демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2. ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.2. ► Витягніть сторонній предмет. ► Перевірте пристрій і зокрема комплект ножів на наявність пошкоджень і ознак зносу. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	Комплект ножів зношений або пошкоджений.	► Вимкніть подрібнювач, витягніть штепсельну вилку та демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2. ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4. ► Перевірте міцність посадки всіх деталей комплекту ножів. Затягніть ослаблені деталі, дотримуючись моменту затягування. ► Заміняйте зношені чи пошкоджені деталі. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
Під час подрібнення твердого матеріалу виникає віддача.	Твердий матеріал подається неправильно.	► Правильно заповніть подрібнювач. Дотримуйтеся напрямку вставлення та діаметра гілок. ► Використовуйте свіжий подрібнений матеріал.
	Ножі тупі або неправильно загострені.	► Переставте (🕮 15.6), загостріть (🕮 15.7) або замініть (🕮 15.5) ніж. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.

18 Технічні дані

18.1 Подрібнювач STIHL GHE 105.0

– Потужність (P_1): 2200 Вт
– Номінальна напруга: 230 В ~
– Частота: 50 Гц
– Електричний вид захисту: IPX4
– Клас електричного захисту: I
– Режим: P40
– Розміри пристрою:
  – Довжина: 77 см
  – Ширина: 48 см
  – Висота: 97 см
– Вага (м): 20 кг



– Двосторонній ніж (1):
  – Мінімальна відстань A = 8,5 мм
  – Момент затягування гвинтів: 10 Нм
– Крильчатий ніж (2):
  – Мінімальна ширина B = 18 мм
  – Момент затягування гвинтів: 25 Нм

18.2 Ніж

Кут заточування для всіх ножів становить 30°.

18.3 Подовжувачі

Якщо використовується подовжувач, він має бути придатним для використання поза приміщеннями та мати захисний провідник. Дроти подовжувача при напрузі 230 В повинні мати щонайменше такі перерізи:
– Довжина проводу до 10 м: AWG (америк. стандарт діаметру кабелю) 16 / 1,5 мм²
– Довжина проводу до від 10 м до 25 м: AWG (америк. стандарт діаметру кабелю) 14 / 2,5 мм²

18.4 Рівень шуму

– Рівень звукового тиску L_{pA} виміряно згідно з EN IEC 62841-4-8: 92 дБ(A)
– Похибка K_{pA}: 3 дБ(A)
– Гарантований рівень звукової потужності L_{WAd} вимірюється відповідно до 2000/14/EC/SI. 2001/1701: 102 дБ (A)

Зазначені показники шуму вимірюють стандартним методом і їх можна використовувати для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення звуку можуть відрізнятися від указаних значень залежно від типу застосування. Зазначені показники шуму можна використовувати для першої оцінки навантаження. Фактичне навантаження слід оцінити. Водночас може враховуватися тривалість вимкненого стану електричного пристрою, а також тривалість увімкненого стану, коли пристрій працює без навантаження.

18.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

19.2 Важливі запасні частини

– Двосторонній ніж: 6008 702 0122
– Крильчатий ніж: 6007 702 0300
– Комплект дискового ножа: 6007 700 5190

20 Утилізація

20.1 Утилізація подрібнювача

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.
► Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
► Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

21.1 Подрібнювач STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрія

заявляє з повною відповідальністю, що
– Тип: електричний подрібнювач
– Фабрична марка: STIHL
– Тип: GHE 105.0
– Споживана потужність: 2200 Вт
– Серійна ідентифікація: 6007

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2011/65/EU, а також розроблено й виготовлено відповідно до діючих на час виготовлення версій стандартів EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 та EN 61000-3-3.

Для встановлення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з Директивою 2000/14/EG, додаток V.

– Виміряний рівень звукової потужності: 99,4 дБ(A)
– Гарантований рівень звукової потужності: 102 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії STIHL Tirol GmbH.

Рік випуску й номер машини вказано на подрібнювачі.

Лангкампфен, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

За уповноваженням

Matthias Fleischer, Керівник відділу розвитку продукції

За уповноваженням

Sven Zimmermann, Начальник відділу якості

22 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

23 Загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки

23.1 Введення

У цьому розділі відтворюються загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки, передбачені та попередньо сформульовані в стандарті на продукт.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Прочитайте всі вказівки щодо техніки безпеки, інструкції, перегляньте ілюстрації та технічні дані, які додаються до цього подрібнювача.** Нехтування вказівками, наведеними нижче, може стати причиною ураженням електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки й рекомендації, для подальшого використання.**

23.2 Безпека на робочому місці

a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення.** Безлад і неосвітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.

b) **Не експлуатуйте подрібнювач у вибухонебезпечному середовищі, що містить легкозаймисті рідини, гази або пил.** Під час роботи подрібнювачів утворюються іскри, від яких може спалахнути пил або пари.

c) **Під час використання подрібнювача слідкуйте, щоб діти й інші люди знаходилися від нього подалі.** Якщо ви відволікаєтеся, ви можете втратити контроль над подрібнювачем.

23.3 Електробезпека

a) **Штепсельна вилка подрібнювача має підходити до розетки. Забороняється в будь-який спосіб модифікувати вилку. Не використовуйте із заземленими подрібнювачами перехідники.** Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

c) **Не користуйтеся подрібнювачем під час дощу або у вологому середовищі.** Це може збільшити ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте з'єднувальний провід не за призначенням. Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для перенесення, витягування або вилучення вилки подрібнювача з розетки. Тримайте з'єднувальний провід подалі від високих температур, масла, гострих країв або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані з'єднувальні проводи збільшують ризик ураження електричним струмом.

e) **Працюючи з подрібнювачем на відкритому повітрі, використовуйте лише подовжувачі, придатні для використання на вулиці.**Використання подовжувача, який придатний для експлуатації на вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути експлуатації подрібнювача у вологому середовищі, використовуйте автоматичний вимикач залишкового струму.**Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

23.4 Безпека людей

a) **Будьте обережні, уважно ставтеся до того, що робите, і підходьте до роботи з подрібнювачем розумно. Не використовуйте подрібнювач, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Найменша неуважність під час використання подрібнювача може призвести до серйозного травмування.

b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.**Використання засобів індивідуального захисту, як-от пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або захист слуху, залежно від типу й використання подрібнювача, знижує ризик травмування.

c) **Уникайте ненавмисного вводу в експлуатацію. Перш ніж підключати подрібнювач до джерела живлення та/або акумулятора, брати його в руки або переносити, переконайтеся, що його вимкнено.** Якщо під час перенесення садового подрібнювача ви тримаєте палець на вимикачі або підключаєте його до електромережі у ввімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.

d) **Перед увімкненням подрібнювача приберіть усі регулювальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або гайковий ключ, який знаходиться в обертовій частині подрібнювача, може призвести до травмування.

e) **Уникайте неправильного положення тіла. Забезпечуйте стійке положення та завжди утримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще контролювати подрібнювач у несподіваних ситуаціях.

f) **Носіть відповідний одяг. Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.

g) **Якщо може бути монтоване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати.** Використання пристрою для видалення пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

h) **Не тіште себе помилковим почуттям безпеки та не нехтуйте правилами техніки безпеки під час роботи з подрібнювачем, навіть якщо використовуєте його не вперше.** Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частки секунди.

23.5 Використання подрібнювача

a) **Не перевантажуйте подрібнювач. Використовуйте для роботи відповідний подрібнювач.** З правильним подрібнювачем ви зможете працювати ефективніше та безпечніше в межах зазначеного діапазону потужності.

b) **Не використовуйте подрібнювач із пошкодженим вимикачем.** Подрібнювач, який неможливо ввімкнути або вимкнути, небезпечний і потребує ремонту.

c) **Вийміть штепсельну вилку з розетки та/або вийміть знімний акумулятор перед виконанням налаштувань пристрою, заміною аксесуарів або зберіганням подрібнювача.** Цей запобіжний захід запобігає ненавмисному запуску подрібнювача.

d) **Зберігайте подрібнювачі, які не використовуються, в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте використовувати подрібнювач людям, які не знайомі з пристроєм або не прочитали ці інструкції.** Подрібнювачі

небезпечні, якщо ними користуються недосвідчені люди.

e) **Дбайливо доглядайте за подрібнювачами й приладдям. Перевірте, чи правильно працюють і чи не заклинюють частини, які рухаються, чи не зламані деталі або чи не пошкоджені вони таким чином, що порушується функціонування подрібнювача. Перед використанням подрібнювача відремонтуйте пошкоджені деталі.** Багато нещасних випадків трапляються через незадовільне обслуговування подрібнювачів.

f) **Ріжучі інструменти мають бути гострі та чисті.** Ріжучі інструменти, що ретельно обслуговуються, з гострими ріжучими краями менше заїдають і легше спрямовуються.

g) **Використовуйте подрібнювачі, приладдя, інструменти тощо відповідно до цих інструкцій. Враховуйте умови праці та роботу, яку необхідно виконати.** Використання подрібнювачів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.** Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно керувати та контролювати подрібнювач у непередбачених ситуаціях.

23.6 Технічне обслуговування

a) **Ремонтуйте подрібнювач саду тільки у кваліфікованих фахівців і лише з використанням оригінальних запчастин.** Це гарантує безпеку подрібнювача.

23.7 Вказівки щодо техніки безпеки для подрібнювачів із живленням від мережі

a) **Не використовуйте подрібнювач у негоду, особливо під час грози.** Це виключає небезпеку удару блискавки.

b) **Не працюйте з тупим або пошкодженим ріжучим апаратом.** Незагострений або пошкоджений подрібнювач може збільшити ризик віддачі.

c) **Залишайте захисні покриття на своїх місцях. Захисні покриття мають бути справними та належним чином закріпленими.** Ослаблене, пошкоджене або несправне захисне покриття може призвести до травмування.

d) **Слідкуйте, щоб вентиляційні отвори не засмічувалися.** Заблоковані повітрозабірники та сміття можуть спричинити перегрів або пожежу.

e) **Експлуатуйте подрібнювач на твердій, рівній поверхні.** Експлуатація подрібнювача на твердій рівній землі зменшує ризик його падіння, а, отже, і ризик травмування.

f) **Під час роботи з подрібнювачем завжди надягайте щільні рукавички для захисту від механічних ризиків, як-от проколи (наприклад, шипами або скалками) і порізи (наприклад, під час усунення засмічення).** Це зменшує ризик травмування рук під час вставки довгого чи розділеного хмизу та під час технічного обслуговування.

g) **Під час роботи з подрібнювачем завжди одягайте довгі штани.** Непокрита шкіра збільшує імовірність отримання травми гілками або предметами, які розлітаються.

h) **Під час роботи з подрібнювачем завжди надягайте захисне взуття, яке не ковзає. Ніколи не працюйте босоніж або у відкритих сандалях.** Це знизить ризик травм стопи.

i) **Ніколи не просовуйте руки, інші частини тіла або одяг в отвір.** Потрапляння рук, інших частин тіла або одягу в отвір збільшує ризик травмування.

j) **Будьте надзвичайно обережні, вставляючи матеріал у машину, щоб переконатися, що в неї не потрапили шматки металу, каміння, пляшки, банки, кабелі чи інші сторонні предмети.** Тверді предмети можуть вилетіти з машини та призвести до травмування.

k) **Будьте особливо обережні, вставляючи в отвір довгі гілки.** Гілки можуть відскочити назад і стати причиною травмування.

l) **Вимкніть подрібнювач і вийміть його з розетки, якщо кабель живлення затиснуто або пошкоджено.** Зачеплені чи пошкоджені кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.

m) **Не торкайтеся ножів або інших небезпечних частин, які все ще рухаються.** Це зменшує ризик отримання травм частинами, що рухаються.

n) **Переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено та від'єднано від мережі, перш ніж видаляти будь-який захоплений матеріал або чистити подрібнювач.** Несподіване ввімкнення подрібнювача може призвести до серйозних травм.

o) **Ніколи не залишайте працюючий подрібнювач без нагляду. Вимкніть подрібнювач і залишайтеся поруч до його повної зупинки.** Подрібнювач, який працює без нагляду, становить неконтрольовану небезпеку.

Мазмұны

1 Сөз басы..... 370
2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат.....370
3 Шолу.....371
4 Қауіпсіздік техникасы ережелері.....372
5 Ұсақтағышты пайдалануға дайындау..378
6 Ұсақтағышты құрастыру..... 379
7 Ұсақтағышты электр желісіне қосу..... 380
8 Ұсақтағышты қосу және өшіру.....381
9 Ұсақтағышты тексеру.....381
10 Ұсақтағышпен жұмыс істеу.....382
11 Жұмыс аяқталғаннан кейін..... 382
12 Тасымалдау.....383
13 Сақтау шарттары.....383
14 Тазарту.....383
15 Қызмет көрсету.....384
16 Жөндеу.....386
17 Ақаулықтарды кетіру.....386
18 Техникалық сипаттамалар.....387
19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар..... 388
20 Кәдеге жарату.....388
21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты 389
22 мекенжайлар.....389
23 Жалпы және өнімге қатысты қауіпсіздік нұсқаулары..... 390

1 Сөз басы

Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті төтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL компаниясы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

STIHL компаниясы табиғатқа өзінің ұқыпты мен жауапты көзқарасы туралы ашыла мәлімдейді. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық сіздің STIHL бұйымыңызды сенімді және экологиялық күйінде ұзақ мерзім бойы пайдалануға мүмкіндік береді.

Сеніміңіз үшін сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.

Д-р. Николас Штиль

МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат

2.1 Қолданылатын құжаттар

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулық өндірушінің 2006/42/EC ЕҚ директивасына сәйкес түпнұсқа пайдалану нұсқаулығының аудармасы болып табылады.

Жергілікті қауіпсіздік техникасының ережелері қолданылады.

2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы

Қауіп

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті білдіреді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

Сақтандыру

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

Түпнұсқалы нұсқаулықтың аудармасы
0000011654_007_KZ
Хлормен ағартылған қағазда басылып шығарылған
Қағаз қайта өңдеуге жарамды.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Нұсқау

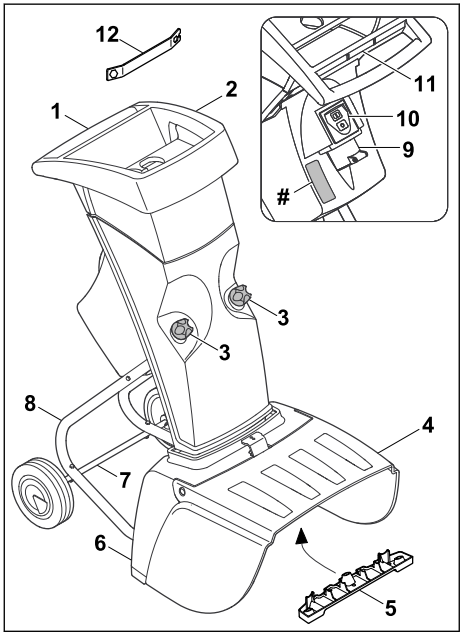
- Ескерту, мүліктік нұқсан келтіруі мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - Аталған шаралар, мүлікке нұқсан келтіруден құтылуға көмектеседі.

2.3 Мәтіндегі нышандар

Бұл нышан осы Пайдалану нұсқаулығындағы бір тарауға қатысты болып келеді.

3 Шолу

3.1 Ұсақтағыш



1 Сап
Сап ұсақтағышты ұстап тұру және тасымалдау үшін қолданылады.

2 Тиеу шұңғымасы
Тиеу шұңғымасы ұсақталатын материалды қабылдайды.

3 Бұрандалы тығындар
Бұрандық тығын тиеу шұңғымасын негізгі құрылғыға бекіту үшін қолданылады.

4 Шығарынды жапқыш
Шығарынды жапқыш лақтырманың астаушасын жабады.

5 Енсіз жұқа тақтайша
Жолақ шығыс ұзартқышындағы доңғалақ аяғын бекітеді.

6 Шығыс ұзартқыш
Шығыс ұзартқышы ұсақталатын материалды жерге қарай бағыттайды.

7 Доңғалақ білігі
Дөңгелектер доңғалақ осіне бекітілген.

8 Доңғалақ аяғы
Доңғалақ аяғы құрылғыны өндеп, доңғалақ осін бекіту үшін пайдаланылады.

9 Аспаптың жалғағыш ашасы
Құрылғы штекері ұсақтағышты ұзартқыш сымға жалғайды.

10 Басқару тақтасы
Басқару тақтасында қозғалтқышты қосуға және өшіруге арналған түймелері бар.

11 Аспапқа арналған бөлім
Аспапқа арналған бөлім құрамдастырылған кілтті сақтау үшін қолданылады.

12 Құрамдастырылған кілт
Құрамдастырылған кілт доңғалақ осін доңғалақ аяғына бекіту үшін қолданылады.

 # Машина нөмірі жазылған фирмалық тақтайша

3.2 Таңбалар

Таңбалар ұсақтағышта мыналарды білдіруі мүмкін:

~	Айнымалы ток
IPX4	IP таңбаламасы (Қорғаныс түрі)
P40	Жұмыс режимі - Жүктеме астындағы уақыт: 40 с - Бос жүріс уақыты: 60 с
LWA	Өнімдердің шуыл эмиссиясын салыстыруға мүмкіндік беретін, 2000/14/ЕҚ директивасына сәйкес дБ(А) өлшем бірлігімен алынған кепілді дыбыстық қуат деңгейі
	Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз
	Аспапқа арналған бөлім
I	Ұсақтағышты қосу
O	Ұсақтағышты өшіру

4 Қауіпсіздік техникасы ережелері

4.1 Ескерту белгілері

Ұсақтағыштағы ескерту белгілері мынаны білдіреді:

Қауіпсіздік техникасы ережелері мен тиісті шараларды сақтаңыз.

Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.

Қолыңыз бен аяғыңызды айналмалы пышақтардан алшақ ұстаңыз.

Кескіш құрал-сайман инерциямен айналып тұрады! Кескіш құрал тоқтағанша ұстамаңыз.

Қуат ашасын ашалы розеткадан ажыратыңыз: жұмыстағы үзілістен алдын тазарту, тасымалдау, сақтау, техникалық қызмет көрсету, жөндеу немесе сым штекері зақымдалған жағдайда.

Лақтырылып ұшқан заттардан сақ болыңыз.

Үшінші тұлғаларды алшақ ұстаңыз.

Қорғаныш қолғап киіңіз.

Қорғаныш көзілдірігін және есту мүшелерін қорғау құралдарын киіңіз.

Құрылғыны жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз.

Қатты материалды ешқашан сипатталғаннан басқа әдіспен салмаңыз.

Ұсақталатын материалды артқа итеру салдыранын жарақат алу қаупі бар.

Қатты материалды тиеу шұңғымасына жоғарғы сол жақтан төменгі оң жаққа, пышақ механизміне қарай қиғаш енгізіңіз. Қатты материалды ешқашан белгіленген аймаққа салмаңыз.

Қатты материалды жоғарғы сол жақтан төменгі оң жаққа қарай қиғаш енгізіңіз.

Құрылғының үстіне шықпаңыз.

Қолдарыңызды, денеңіздің басқа бөліктерін немесе киіміңізді тиеу шұңғымасына немесе лақтырманың астаушасына салмаңыз.

4.2 Мақсатына сай қолдану

STIHL GHE 105.0 ұсақтағышы ағаштар мен бұта кесіктерін ұсақтау және бұтауға арналған. Бұған максималды диаметрі35 мм болатын бұтақтар сияқты қатты материал және жеміс пен көкөніс қалдықтары немесе жапырақтар сияқты органикалық жұмсақ материал кіреді.
STIHL GHE 105.0ұсақтағышы азық-түлік заттарға арналмаған және оның мақсатынан басқа заттар үшін пайдаланылмауы керек, мысалы,
– Тастар, шыны, пластик бөлшектер
– Металл бөліктері (сымдар, шегелер т.б.)

⚠ Сақтандыру

- Егер ұсақтағыш мақсаты бойынша қолданылмаса, адамдар зардап шегуі немесе қаза табуы, сондай-ақ оларға материалдық зиян келтірілуі мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты ұзартқыш сымымен бірге пайдаланыңыз.
  - ► Бірнеше жіңішке бұтақшаны бірге салу кезінде бөлек бұтақшалар диаметрлерінің қосындысы максималды бұтақша диаметрінен аспауы керек.
  - ► Ұсақтағышты осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай қолданыңыз.

4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар

⚠ Сақтандыру

- Үйретілмеген пайдаланушылар ұсақтағыштың қауіптілігін тани немесе бағалай алмауы мүмкін. Пайдаланушы

немесе басқа адамдар ауыр жарақат алуы немесе өліп кетуі мүмкін.

- ► Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.

- ► Егер ұсақтағыш басқа тұлғаға берілсе: қолдану нұсқаулығын қоса беріңіз.
- ► Пайдаланушының мына талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз:
  - – Пайдаланушы шаршаған емес.
  - – Пайдаланушы ұсақтағышын физикалық тұрғыдан, сезім деңгейінде және ойлау қабілеті жағынан басқаруға және онымен жұмыс істеуге қабілетті болуы тиіс. Пайдаланушы физикалық, зияткерлік және сенсорлық тұрғыдан шектеулі болса, ол онымен жауапты адамның бақылауымен немесе басшылығымен ғана жұмыс істей алады.
  - – Пайдаланушы ұсақтағыштың қауіптілігін тани және бағалай алады.
  - – Пайдаланушы төтенше жағдай орын алатын кезде тез және дұрыс әрекет ете алатындай қосу/өшіру қосқышымен таныс.
  - – Пайдаланушы жазатайым оқиғалар мен залал үшін жауапты екендігін біледі.
  - – Пайдаланушы кәмелетке толған немесе ұлттық ережелерге сәйкес арнайы орындарда кәсіби білім алған.
  - – Пайдаланушы ұсақтағышты бірінші рет пайдаланудың алдында STIHL мамандандырылған дилеріне немесе құзыретті тұлғаға барып, білім алды.
  - – Пайдаланушы алкоголь, дәрі-дәрмек немесе есірткі әсерінде емес.
  - – Пайдаланушы ұсақтағышты дұрыс пайдаланса да, әлі де ақаудың бар екендігін сезеді.
- ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.4 Киім мен жабдық

⚠ Сақтандыру

- Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.

- ► Нық жабысатын қорғаныш көзілдірігін киіңіз. Жарамды қорғаныш көзілдірігінің механикалық беріктігі EN 166 немесе EN ISO 16321 стандарты немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.
- ► Тозуға төзімді материалдан жасалған ұзын шалбар киіңіз.

- Арамен жұмыс істеу барысында шуыл пайда болады. Шуыл есту қабілетін зақымдауы мүмкін.

- ► Есту мүшелерін қорғайтын құралдарды киіп жүріңіз.

- Қолайсыз киім ағаштарға, қопаларға немесе ұсақтағышқа ілініп кетуі мүмкін. Тиісті киім кимеген пайдаланушылар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Тығыз тиіп тұратын киім кию.
  - ► Мойынорағыштар мен әшекейлерді алып тастаңыз.
- Жұмыс істеген кезде ұзын шаш ұсақтағышқа ілініп кетуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұзын шашты иықтан жоғары болатындай етіп орыңыз және бекітіңіз.
- Егер пайдаланушы сай келемейтін аяқ киімді кисе, ол тайғанауы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - ► Тайғанамайтын табаны бар берік жабық аяқ киімді киіңіз.
- Жұмыс кезінде бұтақтар кері соққы беруі мүмкін. Тазарту, техникалық қызмет көрсету немесе тасымалдау барысында пышаққа пайдаланушының қолы тиіп кетуі мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.

- ► Тесілу және кесілу сияқты механикалық қауіптерден қорғаныс ретінде әрқашан жабық манжеттері бар тесілуге және кесілуге төзімді материалдан жасалған тығыз қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Жарамды қорғаныш қолғап EN 388 стандартына немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.
- Пышақты өткірлеген кезде, дайындама бөлшектері лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.

- ► Нық жабысатын қорғаныш көзілдірігін киіңіз. Жарамды қорғаныш көзілдірігінің механикалық беріктігі EN 166 немесе EN ISO 16321 стандарты немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.

- Тесілу және кесілу сияқты механикалық қауіптерден қорғаныс ретінде әрқашан жабық манжеттері бар тесілуге және кесілуге төзімді материалдан жасалған тығыз қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Жарамды қорғаныш қолғап EN 388 стандартына немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.

4.5 Жұмыс кеңістігі және қоршаған орта

⚠ Сақтандыру

- Бөгде тұлғалар, балалар және жануарлар ұсақтағыш пен лақтырылған заттардың қауіптілігін тани және бағалай алмауы мүмкін. Өкілетсіз тұлғалар, балалар мен жануарлар ауыр жарақат алуы және материалдық зиян келтірілуі мүмкін.

- Бөтен адамдар, балалар мен жануарлар жұмыс учаскесінен алшақ жерде болуы тиіс.
- Нысандарға дейінгі оңтайлы қашықтықты сақтаңыз.
- Ұсақтағышты қараусыз қалдырмаңыз.
- Ұсақтағыш балалардан алыс болғанына көз жеткізу керек.

- Жауын-шашын кезінде немесе ылғал ортада жұмыс жасау пайдаланушының тайып кетуіне электр тогына соғылуға әкеліп мүмкін. Пайдаланушы айтарлықтай жарақат алуы және ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.

- Жаңбырлы күні және ылғалды ортада жұмыс істемеңіз.

- Ұсақтағыштың электрлік компоненттері ұшқын тудыруы мүмкін. Ұшқындар жанғыш немесе жарылғыш ортада өрт пен жарылыс тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
  - Жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда жұмыс істемеу керек.
- Адамдар ұзартқыш сымға немесе тас, бұтақ сияқты жатқан материалдарға сүрінуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы мүмкін және ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.
  - Ұзартқыш сымды жақсы көрінетін және тегіс бетте орналастырыңыз.
  - Жұмыс орныңызды таза күйде ұстаңыз.

4.6 Қауіпсіз күй

4.6.1 Бау-бақша ұсақтағыштары

Егер мына шарттар сақталса, ұсақтағыш қауіпсіз күйде болады:
- Ұсақтағыш толықтай жинақталған.
  - Шұңғыманың жоғарғы бөлігі төменгісіне орнатылған.
  - Шұңғыманың жоғарғы бөлігінде шашырандыдан қорғайтын панельдер шұңғыма орны дұрыс орнатылған.
  - Тиеу шұңғымасы негізгі құрылғыға орнатылған және екі бұрандалы тығын да тартылған.
  - Шығыс ұзартқышы және шығарынды жапқыш орнатылған.
  - Жүріс механизмі толығымен орнатылған.
  - Барлық қақпақтар мен қорғаныс құрылғысы бар, жұмыс істеп тұр және өзгермеген.
  - Пышақтары дұрыс орнатылған.
- Ұсақтағыш зақымдалмаған.
- Ұзартатын сым және штепсельді айыр зақымдалмаған.
- Ұсақтағышты таза және құрғақ ұстаңыз.
- Тиеу шұңғымасы ішінде ұсақталатын материал болмайды.
- Басқару элементтері жұмыс істеп тұр және ешқандай өзгеріске ұшырамады.
- Осы ұсақтағышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтар орнатылған.
- Керек-жарақтар дұрыс орнатылған.
- Пышақтар жиынтығы дұрыс орнатылған.
- Барлық сомындардың, бұранданың және бұрандалардың берік тартылғанын тексеріңіз.

⚠ Сақтандыру

- Қауіпсіздігі бұзылған күйде құрамдас бөлшектер әрі қарай дұрыс жұмыс істей алмауы және сақтандырғыш құрылғылар істен шығуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе өлуі мүмкін.
  - Әрбір қолданар алдында құрылғының қауіпсіз күйін көзбен қарап тексеру қажет.
  - Толықтай жиналған ұсақтағышпен жұмыс істеңіз.
  - Зақымдалмаған ұсақтағышпен жұмыс жасаңыз.
  - Зақымдалмаған ұзартқыш сыммен және оның зақымдалмаған желілік ашасымен жұмыс істеңіз.
  - Егер ұсақтағыш лас немесе ылғалды болса: ұсақтағыш тазартыңыз және кептіріңіз.

- ► Егер басқару элементтері жұмыс істемесе немесе өзгертілген болса: ұсақтағышпен жұмыс істемеңіз.
- ► Осы ұсақтағышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтарын орнатыңыз.
- ► Керек-жарақтарды сипаттамаға сәйкес орнату қажет, ол осы қолдану нұсқаулығында немесе осындай керек-жарақтарға арналған қолдану нұсқаулығында бар.
- ► Пышақ жинағын осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай орнатыңыз.
- ► Сомындарды, бұранданы және бұрандаларды мықтап тартыңыз. Бұрау сәтіне назар аударғаныңыз жөн.
- ► Тозған немесе зақымдалған нұсқау тақтайшаларын ауыстырыңыз.
- ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.6.2 Пышақ

Бақша ұсақтағышының пышақтар жинағы бұрылмалы пышақтан (пышақ дискісіне тікелей бұралған) және қалақ-пышақтан (пышақ дискісінің үстіне орнатылған) тұрады. Егер келесі шарттар сақталса, пышақтар жиынтығы қауіпсіз күйде болады:

– Пышақ дискісі, пышақтары мен қосалқы бөлшектері зақымдалмаған және дұрыс орнатылған.
– Пышақтары деформацияланбаған және пышақта қылау жоқ.
– Пышақтары дұрыс қайралған және жүзінің бұрышы сақталған, 🕮 18.2.
– Бұрылмалы пышақтың минималды қашықтығы немесе қалақ-пышақтың минималды пышақ ені асып кетпеген, 🕮 18.2.

⚠ Сақтандыру

- Егер пышақтың қандай да бір бөліктері пайдаланушының қауіпсіздігіне қауіп төндіруі мүмкін күйде болса, оларды алып тастап, лақтыру керек. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Зақымдалмаған пышақтармен және зақымдалмаған пышақ пен құрамдас бөлшектермен жұмыс істеңіз.
  - ► Пышақ дискісі мен пышақты тиісінше орнатыңыз. Бұрау сәтіне назар аударғаныңыз жөн.
  - ► Тек дұрыс егелген пышақпен ғана жұмыс істеу қажет.
  - ► Егер минималды қашықтық (бұрылмалы пышақ) пен минималды пышақ еніне (қалақ-пышақ) жетпесе: пышақты ауыстырыңыз.
  - ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.7 Электр желісіне қосу

Ток өткізгіш құрамдас бөлшектермен жанасу келесі себептерге байланысты орын алуы мүмкін:

– Ұзартқыш сым зақымдалған.
– Ұзартқыш сымның желілік штекері зақымдалған.
– Розетка дұрыс орнатылмаған.

⚠ Қауіп

- Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу токтың соғуына себеп болуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қаза болуы мүмкін.
  - ► Ұзартқыш желі немесе тұрақты түрде қосылған қуат желісі мен оның қуат ашасының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

Ұзартқыш желі немесе тұрақты түрде қосылған желіге қосылуға арналған сым зақымдалған жағдайда:
  - ► Зақымданған учаскеге тиіп кетпеңіз.
  - ► Қуат ашасын розеткадан суырыңыз.
  - ► Тұрақты түрде қосылған желіге қосылуға арналған сымды ауыстыру бойынша STIHL тауарлар қоры бар дилеріне жүгініңіз.
  - ► Ұзартқыш сым мен оның желілік штекерін құрғақ қолмен ұстаңыз.
  - ► Ұзартқыш сымның желілік штекерін қорғаныш түйіспесі бар, тиісінше орнатылған және қорғалған розеткаға жалғаңыз.
  - ► Ұсақтағышты дифференциалды қорғаныстың автоматты сөндіргіші (30 мА, 30 мс) арқылы қосыңыз.
- Зақымдалған немесе жарамсыз ұзартқыш сым электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе өлуі мүмкін.
  - ► Зақымдалған ұзартқыш сымды қуат көзіне жалғамаңыз.
  - ► Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 🕮 18.3.

- ► Үй-жайдан тыс қолдану үшін шашыраудан қорғайтын ұзартқыш сымды қолданыңыз.
- ► Зақымдалған ұзартқыш сым қуат көзінен ажырамағанша оны ұстамаңыз.

⚠ Сақтандыру

- Жұмыс істеу кезінде дұрыс емес желілік кернеу немесе желі жиілігі ұсақтағышқа шамадан тыс жүктеменің түсуіне әкелуі мүмкін. Ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.
  - ► Электр қуатының желі кернеуі мен желі жиілігі ұсақтағыштың зауыттық тақтайшасындағы мәліметтерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Егер бірнеше розеткаға бірнеше электр аспаптар қосылса, жұмыс кезінде электрлік құрауыштарға артық жүктеме түсуі мүмкін. Электрлік құрамдастар қызып кетіп, тұтану себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты розеткаға бөлек-бөлек қосыңыз.
  - ► Ұсақтағышты бірнеше ашалы розеткаға жалғамаңыз.
- Дұрыс орналастырылмаған ұзартқыш сым зақымдалуы және адамдардың сүрініп қалуына әкелуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және ұзартқыш сым зақымдалуы мүмкін.
  - ► Ұзартқыш сымды ұсақтағышқа тимейтіндей етіп орналастырыңыз.
  - ► Ұзартқыш сымды адамдар сүрінбейтіндей етіп орналастырыңыз және белгілеңіз.
  - ► Ұзартқыш сымды керілмейтіндей немесе оралып қалмайтындай етіп орналастырыңыз.
  - ► Ұзартқыш сымды зақымдалмайтындай, майыспайтындай, қысылмайтындай немесе тозбайтындай етіп орналастырыңыз.
  - ► Ұзартқыш сымды қызудан, майдан және химиялық заттардан қорғаңыз.
  - ► Ұзартқыш сымды құрғақ бетке қойыңыз.
- Ұзартқыш сым жұмыс жасау кезінде қызып кетеді. Жылуды бұру мүмкін болмаса, тұтану орын алуы мүмкін.
  - ► Кабель орауышы қолданылатын болса: кабель орауышын толығымен тарқатыңыз.

4.8 Жұмыс

⚠ Сақтандыру

- Егер ұсақтағышты дұрыс орнатылған қақпақтарсыз және қорғаныс құрылғыларынсыз пайдаланылса, ол пайдаланушының қолы пышақ механизмінде тұрып қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты орнатылған қақпақтары мен қорғаныс құрылғылары бар болса ғана қосыңыз.

  - ► Қолыңызды немесе денеңіздің басқа бөліктерін тиеу шұңғымасына шығару саңылауына немесе айналмалы бөліктерге салмаңыз.
- Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Адамдар мен жануарлар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

  - ► Құрылғы істеп тұрғанда тиеу шұңғымасының үстіне және шығару саңылауының алдына бетіңіз бен басқа дене бөліктерін қоюдан аулақ болыңыз.
  - ► Басыңыз бен денеңізді тиеу саңылауынан алшақ ұстаңыз.
  - ► Шашырандыдан қорғайтын панельдерді алмаңыз, бүктемеңіз, қыспаңыз немесе зақымдамаңыз.
  - ► Қорғаныш көзілдірігі пен қолғапты киіңіз.
- Ұсақтағышты толтыру кезінде кері лақтыруы мүмкін. Пайдаланушы кері ұшқан ұсақталатын материал мен бөтен заттардан ауыр жарақат алуы мүмкін.

  - ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.

  - ► Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз, 🕮 4.4.
  - ► Ұсақтағышты дұрыс толтырыңыз. Енгізу бағыты мен максималды бұтақтардың диаметріне назар аударыңыз.
  - ► Ұсақтағышты тек бір ғана адам толтыра алады.
  - ► Бақша ұсақтағышты тек жұмыс аймағында пайдаланыңыз, 🕮 10.1.
  - ► Ағаш бұтағы мен шарбағын кесуді олар жаңа өсіп шыққанда орындаңыз. Құрғақ қатты материалды өңдеу кері лақтыру қаупін күшейтеді.

- ► Ұсақтағыш саңылауларына пайдаланылған заттар салмаңыз. Ұсақтағыштың белгіленген саңылауларына ғана бұтақ материалы мен өсімдік қалдықтарын ғана салыңыз.

- ► Лақтырманың астаушасында қатты материалдың жиналмайтындығына көз жеткізіңіз.
- ► Ұсақтау сызығына металл бөлшектер, тастар, пластик заттар, шыны және т.с.с. бөтен заттардың салынбауын қадағалаңыз.

- Пайдаланушы белгіленген жағдайларда жұмысқа шоғырлана алмайды. Пайдаланушы сүрініп кетуі, құлауы және ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Сабырлы қалыппен, ойыңызды жинақтап жұмыс істеңіз.
  - ► Егер жарықтандыру шарттары және көріну дәрежесі нашар болса: ұсақтағышпен жұмыс жасамаңыз.
  - ► Ұсақтағышпен жалғыз жұмыс істеңіз.
  - ► Ұсақтағыш аударып алудан абай болыңыз. Құрылғы жұмыс кезінде аударылып қалса: ұсақтағышты дереу өшіріп, қуат ашасын суырыңыз.
  - ► Жерде тік тұрып жұмыс істеңіз және тепе-теңдікті сақтаңыз.
  - ► Шаршағандық белгілері болса: жұмыста үзіліс жасаңыз.
  - ► Тек көлденең және тегіс жерлерде жұмыс жасаңыз.
- Айналмалы пышақ пайдаланушыны кесіп кетуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.

- ► Айналмалы пышаққа ұстамаңыз.
- ► Егер пышақ қандай да бір затпен бұғатталған болса: ұсақтағышты өшіріңіз және ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы штекерінен суырыңыз. Осыдан кейін ғана затты алып тастаңыз.

- ► Кескіш құрал-сайманның шамадан тыс қозғалуына назар аударыңыз, ол қуат ашасынан суырылғаннан кейін де тоқтағанша бірнеше секунд қозғалып істеп тұруы мүмкін.

- Егер ұсақтағыштың ұсақтау әрекеті жұмыс істеген кезде өзгерсе немесе әдеттен тыс болса, ұсақтағыш қауіпті күйде болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ► Жұмысты аяқтаңыз, ұсақтағышты өшіріңіз, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы штекерінен суырып алыңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне жолығыңыз.

⚠ Қауіп

- Егер жұмыс күн күркіреуі кезінде жүргізіліп жатса, пайдаланушыға найзағай түсуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қаза болуы мүмкін.
  - ► Күн күркіреген кезде: жұмыс істемеңіз.

4.9 Тасымалдау

⚠ Сақтандыру

- Ұсақтағыш тасымалдау кезінде құлап кетуі немесе қажетсіз жылжып кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
  - ► Пышақтардың айналуы тоқтағанша күтіңіз.
  - ► Қозғалтқыш суығанша күтіңіз.
  - ► Ұсақтағышты тек орнатылған қақпақтармен және қорғаныс құралдарымен ғана тасымалдаңыз.
  - ► Ұсақтағышты орнатылған тиеу шұңғымасымен ғана тасымалдаңыз.
  - ► Ұсақтағышты көлікте тасымалдаған кезде оны төңкерілмейтіндей немесе жылжымайтындай етіп белдіктермен немесе тормен бекітіңіз.

4.10 Сақтау шарттары

⚠ Сақтандыру

- Балалар ұсақтағыштың қауіптілігін түсінбеуі және оған мән бермеуі мүмкін. Балалар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұзартқыш сымның желілік штекерін розеткадан суырып алыңыз.
  - ► Ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы штекерден суырып алыңыз.
  - ► Ұсақтағышты балалардан алшақ жерде сақтаңыз.
- Адамдар және жануарлар ашық пышақтан жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағыш тек орнатылған тиеу шұңғымасымен ғана сақтаңыз.
- Ұсақтағыштағы электрлік түйіспелер мен металл бөлшектер ылғалдың әсерінен тоттануы мүмкін. Ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.

- ► Ұзартқыш сымның желілік штекерін розеткадан суырып алыңыз.
- ► Ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы штекерден суырып алыңыз.
- ► Ұсақтағышты таза және құрғақ күйде сақтаңыз.

■ Егер ұсақтағыш көлбеу жерде сақталса, ол байқаусызда домалап кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және мүліктік шығынға әкелуі мүмкін.
- ► Ұсақтағышты тек тегіс беттерге қойып сақтаңыз.

4.11 Тазалау, қызмет көрсету және жөндеу.

⚠ Сақтандыру

■ Егер жөндеу, техникалық қызмет көрсету немесе тазарту кезінде ұсақтағыш электрге қосылулы болса, ұсақтағыш абайсызда іске қосылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

- ► Ұзартқыш сымның желілік штекерін розеткадан суырып алыңыз.
- ► Ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы штекерден суырып алыңыз.
- ► Пышақтардың айналуы тоқтағанша күтіңіз.
- ► Ұсақтағышта бекітілген тиеу шұңғымасынсыз жұмыс жасағанда: дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.

■ Өткір жуғыш құралдар, су ағынымен тазалау, ағынды су немесе үшкір заттар ұсақтағышқа немесе пышақтарға зақым келтіруі мүмкін. Ұсақтағыш және пышақ тиісінше тазаланбаған жағдайда, құрамдас бөлшектер тиісінше жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғылар бұзылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
- ► Ұсақтағышты және пышақтарды аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай тазалаңыз.
- ► Ұсақтағышта бекітілген тиеу шұңғымасынсыз жұмыс жасағанда: дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.

■ Ұсақтағышқа немесе пышақтарға тиісінше техникалық қызмет көрсетілмеген немесе жөнделмеген жағдайда, құрамдас бөлшектер тиісінше жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғылар бұзылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе өлуі мүмкін.
- ► Ұсақтағышқа өз бетінше қызмет көрсетуге немесе жөндеуге болмайды.
- ► Егер ұсақтағышқа техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса: STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.
- ► Пышаққа аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай техникалық қызмет көрсетіңіз.

■ Пышақты тазалаған, жөндеген немесе оған техникалық қызмет көрсеткен жағдайда, пайдаланушы өткір жиектерге дене мүшелерін кесіп алуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.

- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.
- ► Дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.
- ► Жұмыс жүргізгенде абай болыңыз.

■ Қайрау кезінде пышақ қызып кетуі мүмкін. Пайдаланушы күйіп қалуы мүмкін.
- ► Пышақ суығанша күтіңіз.

- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.

■ Ұсақтағыш пышағы қозғалтқыш өшірулі тұрғанда да қозғалады. Пышаққа техникалық қызмет көрсету кезінде пайдаланушы қозғалып тұрған пышақтан жарақат алуы мүмкін.

- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.
- ► Дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.
- ► Жұмыс жүргізгенде абай болыңыз.

■ Егер пышақты орнату кезінде көрсетілген айналу сәтін орындалмаса, пышақ мықтап бекітілмейді. Ұсақтағышты пайдалану кезінде пышақ босап кетуі және пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
- ► Айналу кезеңін орындаңыз.

5 Ұсақтағышты пайдалануға дайындау

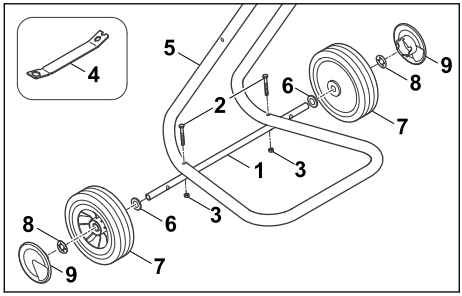
Жұмысты әр бастамас бұрын төмендегі әрекеттерді орындау қажет:
- ► Орауыш материал мен тасымалдау бекіткіштерін алып тастаңыз.
- ► Төмендегі құрамдас бөлшектердің қауіпсіз күйде болуына көз жеткізіңіз:
  - – Ұсақтағыш, 🕮 4.6.1.
  - – Пышақ, 🕮 4.6.2.
- ► Ұсақтағышты тазарту, 🕮 14.1.

- Пышақты тексеріңіз, 🕮 9.2.
- Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- Құрылғы штекерін ұзартқыш сымға жалғаңыз, 🕮 7.
- Ұзартқыш сымның желілік штекерін оңай қолжетімді розеткаға жалғаңыз.
- Басқару элементтерін тексеріңіз, 🕮 9.1.
- Егер көрсетілген қадамдарды орындау мүмкін болмаса: ұсақтағышты пайдаланбаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.

6 Ұсақтағышты құрастыру

6.1 Дөңгелек осін және дөңгелектерді орнатыңыз

- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- Ұсақтағышты тегіс бетке қойыңыз.



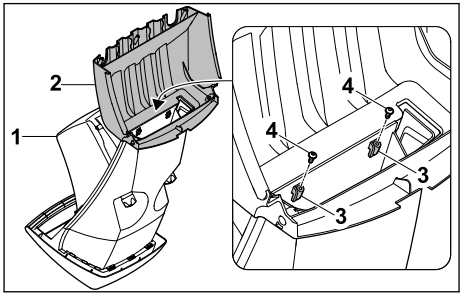
- Доңғалақ осін (1) бұрандалармен (2) сомындармен (3) құрамдастырылған кілтпен (4) доңғалақ аяғына (5) бекітіп, 4–6 Нм арқылы қатайтыңыз.
- Дискілерді (6) және доңғалақтарды (7) бекітілген доңғалақ осіне (1) итеріңіз.
- Доңғалақтарды доңғалақ осіне (1) жылдам бекіткіштермен (8) бекітіңіз.
  Жылдам бекіткішті (8) орнатқаннан кейін доңғалақтар оңай бұрыла алатындай етіп итеріңіз.
- Доңғалақтың қақпақтарын (9) басыңыз.

Нұсқау

- Жылдам бекіткіштерді (8) сындыру арқылы ғана шығарып ала аласыз.

6.2 Шығыс ұзартқышын орнатыңыз

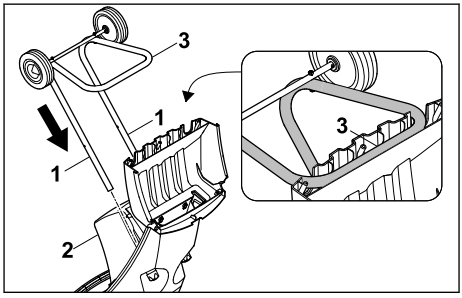
- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.



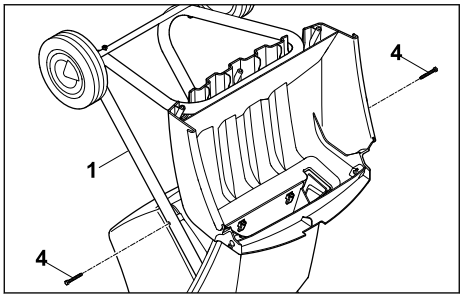
- Ұсақтағышты (1) жүктеуші тесікке қарай төмен қаратып, тегіс, таза жерге қойыңыз.
- Шығыс ұзартқышын (2) ілмектермен (3) ұсақтағыштағы (1) саңылауларға арт жағынан іліңіз және оны ұсақтағыштың алдыңғы бөлігі шығыс ұзартқышының (2) саңылауына туралап еңкейтіңіз.
- Бұрандаларды (4) көрсетілгендей ілмектерге бұрағыз және 1–2 Нм арқылы бұрап тастаңыз.

6.3 Жүріс механизмін орнату

- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- Ұсақтағышты шұңғымасымен төмен қаратып, тегіс және таза бетке қойыңыз.



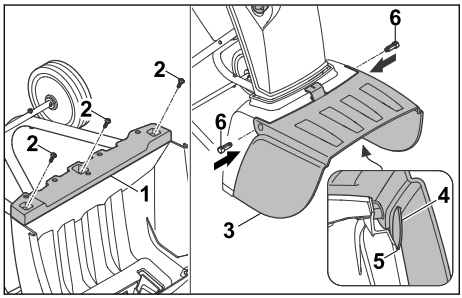
- Қозғалғыш бөлімін екі дөңгелек тірегінің соңымен (1) ұсақтағыштағы (2) бағыттағыштарға тірелгенше енгізіңіз.
- Дөңгелек тірегін (3) лақтырманы ұзарту құралындағы ойыққа енгізіңіз.



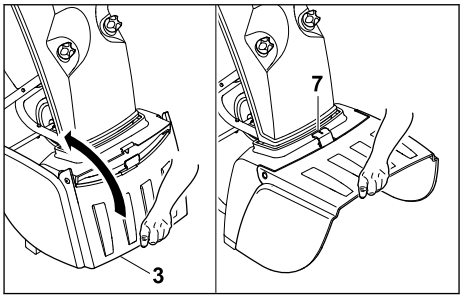
► Жүріс механизмін (1) бұрандалармен (4) мықтап бұраңыз және 1–2 Нм созылу мезетімен бекемдеңіз.

6.4 Шығарынды жапқышты орнатыңыз

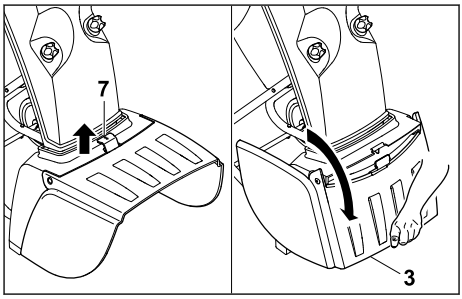
► Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
► Ұсақтағышты шұңғымасымен төмен қаратып, тегіс және таза бетке қойыңыз.



► Жолақты (1) шығыс ұзартқышына енгізіңіз. Бұрандаларды (2) бұраңыз және 1–2 Нм арқылы бұрап тастаңыз.
► Ұсақтағышты орнатыңыз.
► Шығарынды жапқышты (3) шығыс ұзартқышына қойыңыз. Ілу барысында, жапқыштың ішіндегі сол және оң жақ қабырғаның (4) шығыс ұзартқышының (5) бағыттаушы саңылауында екендігінде екеніне көз жеткізіңіз.
► Бұранданы (6) сол және оң жағынан балтамен абайлап қағыңыз.



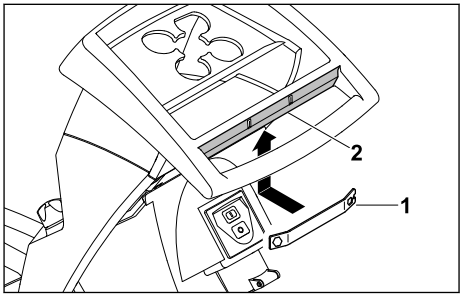
► Ұсақтау үшін шығарынды жапқышын (3) жоғары қарай ашып, бекіткіш ілмегін (7) шығыс ұзартқышындағы орнына естілетіндей етіп орнатыңыз.



► Тасымалдау немесе орынды үнемдеу үшін бекіткіш ілмекті (7) көтеріп, шығарынды жапқышын (3) төмен бүктеңіз.

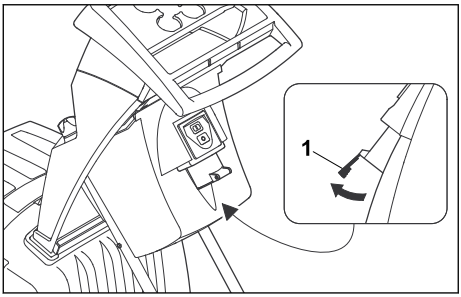
6.5 Аспапқа арналған бөлім

Тиеу шұңғымасының артқы жағында құрамдастырылған кілтті сақтауға арналған аспапқа арналған бөлімі бар.



► Құрамдастырылған кілтін (1) аспапқа арналған бөлімнің (2) төменгі жағына қойыңыз.

7 Ұсақтағышты электр желісіне қосу



- Қысқышты (1) көтеріңіз.
- Ұзартқыш сымның қуат ашасын құрылғы ашасына салыңыз.
- Қысқышты (1) босатыңыз.
- Ұзартқыш сымның қуат ашасын розеткаға салыңыз.

Нұсқау

- Электр желісінің сақтандырғышы 16 A шамасынан кем орнатылған болса, сақтандырғыш іске қосылған кезде немесе құрылғыдан үлкен жүктеме түскенде жиі сөніп қалуы мүмкін.

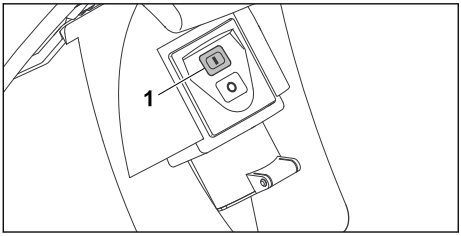
8 Ұсақтағышты қосу және өшіру

8.1 Ұсақтағышты қосу

Сақтандыру

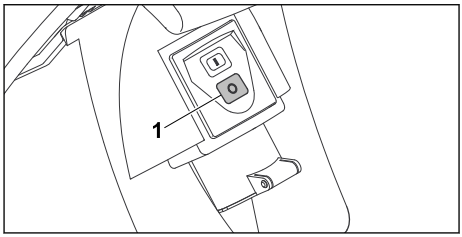
- Егер қозғалтқышты іске қосқанда ұсақтағышта ұсақталатын материалдар болса, ол лақтырылып, пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - Қоспас бұрын шұңғымадан және лақтырманың астаушасынан қатты материалды алыңыз.

- Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- Ұсақтағышты электр желісіне қосу, 🕮 7.



- Басқару тақтасындағы **I** (1) түймені басыңыз.
  Қозғалтқыш іске қосылады.
- Қозғалтқыш максималды айналым жиілігіне (бос жүрістің айналым жиілігі) жеткенде, алдымен ұсақталатын материалды қосуды бастаңыз.
- Қозғалтқышпен жұмыс жасау барысында ұсақтағышты аударып алмаңыз.

8.2 Ұсақтағышты өшіріңіз



- Басқару тақтасындағы қызл түймені **O** (1) басыңыз.
  Қозғалтқыш автоматты түрде тоқтап, шығарылады.
- Пышақтардың айналуы тоқтағанша күтіңіз.

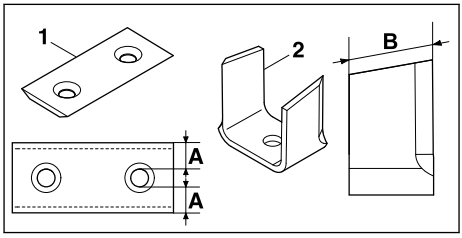
9 Ұсақтағышты тексеру

9.1 Басқару элементтерін тексеру

- Ұсақтағышты қосыңыз, 🕮 8.1.
- Басқару тақтасындағы қызыл түймені **O** басыңыз, 🕮 8.2.
  Қозғалтқыш шығарылады.
- Егер қозғалтқыш тоқтамаса: қуат ашасын шығарып алыңыз және мамандандырылған STIHL дилеріне хабарласыңыз.
  Ажыратқыш ақаулы.

9.2 Пышақты тексеріңіз

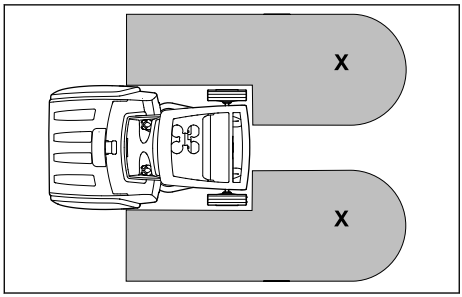
- Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2.
- Дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.
- Пышақта зақымдар мен тозу белгілері баржоғын тексеріңіз.



- **Бұрылмалы пышақ** (1): пышақтың бірнеше жерінен тесік пен кесу шеті арасындағы қашықтық (A). Минималды қашықтыққа (8,5 мм) жетпесе: пышақты бұраңыз немесе ауыстырыңыз.
- **Қалақ-пышақ** (2): иілген шетінде қашықтық (B) өлшеңіз. Егер минималды ені (18 мм) аз болса: пышақты ауысытрыңыз.
- Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

10 Ұсақтағышпен жұмыс істеу

10.1 Пайдаланушының жұмыс аймағы



- Ұсақтағышпен пайдаланған жағдайда үнемі белгіленген жұмыс аймағында (X) болыңыз.

Нұсқау

- Пайдаланушының тіреуіш беті құрылғының тіреуіш бетінен асып кетпеуі керек.

10.2 Ұсақтау

Ұсақтағышты келесі материалмен толтыруға болады:

Жұмсақ материал

– Органикалық өсімдік қалдықтары, мысалы, жемістер мен көкөністердің қалдықтары, гүл кесінділері, жапырақтары, диаметрі 10 мм-ге дейінгі жұқа бұтақтар және т. б.

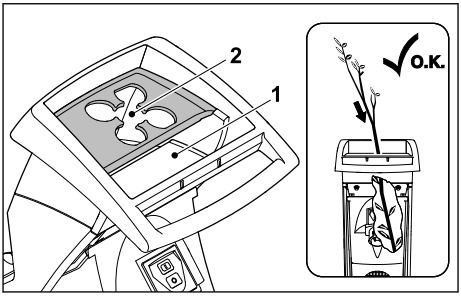
Қатты материал

– Қалың және қатты бөлінген бұтақтар, ағаштар немесе қоршаулар.
– Бұтақтардың максималды диаметрі: 35 мм

Нұсқау

- Бірнеше жіңішке бұтақшаны бірге салу кезінде бөлек бұтақшалар диаметрлерінің қосындысы максималды бұтақша диаметрінен аспауы керек.
- Жіңішке әрі қатты тармақтанған бұтақшаларды бақша қайшысымен кесіп алу қажет.

- Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- Шығарынды жапқышты ашыңыз.
- Бақша ұсақтағышын электр желісіне жалғаңыз және қосыңыз.
- Ұсақтағыш максималды айналу жиілігіне (бос жүріспен айналу жиілігіне) жеткенше күтіңіз.
- Жұмыс ауқымын сақтаңыз, 🕮 10.1
- Ұсақталатын материалды арнайы берілген саңылауға салыңыз.



- Жұмсақ материалды тікбұрышты саңылаудан (1) өткізіңіз.
- Қатты материалды пышақ механизміне дейін шұңғыманың оң жақ қабырғасының бойымен STIHL үш жапырақ түріндегі тесігі (2) арқылы баяулап бағыттаңыз. Қатты материал құрылғыдан өздігінен тартылады.
- Қатты материалды көрсетілгендей салыңыз.
- Қозғалтқышты шамадан тыс жүктемей, айналу жиілігі төмендеген жағдайда толтыруды азайтыңыз.

11 Жұмыс аяқталғаннан кейін

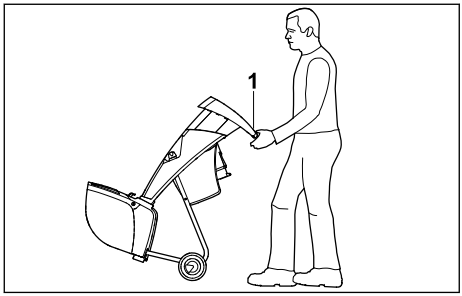
- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- Ұсақтағышты тазарту, 🕮 14.

12 Тасымалдау

12.1 Ұсақтағышты тасымалдау

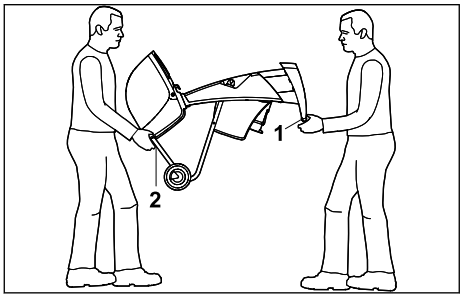
- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- Ұсақтағыш қозғалтқыш суығанда ғана тасымалдануы керек.
- Ұсақтағышты орнатылған тиеу шұңғымасымен ғана тасымалдаңыз.

Ұсақтағышты тартыңыз немесе итеріңіз



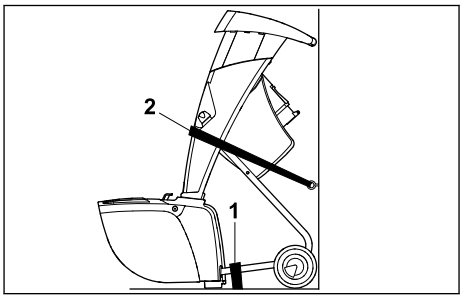
- Ұсақтағышты сабынан (1) ұстап, арт жағына еңкейтіңіз.
- Ұсақтағышты ақырын тартыңыз немесе итеріңіз.

Ұсақтағышты көтеріңіз немесе тасыңыз



- Ұсақтағышты сабынан (1) ұстаңыз (Адам 1).
- Ұсақтағышты шығару ұзартқышының (2) жолағынан ұстаңыз (2-адам).
- Ұсақтағышты бірдей уақытта көтеріңіз.

Ұсақтағышты көлік құралымен тасымалдау



- Ұсақтағышты аударылып және тайып кетуден сақтау үшін доңғалақ аяғына (1) немесе тиеу шұңғымасына (2) сәйкес келетін бекіткіштермен бекітіңіз.

13 Сақтау шарттары

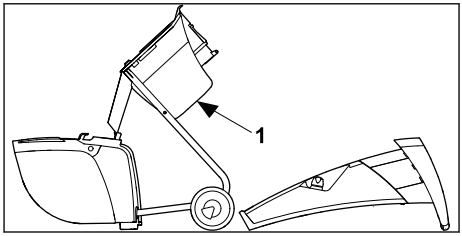
13.1 Ұсақтағышты сақтау

- Ұсақтағышты суытыңыз.
- Ұсақтағышты келесі шарттар орындалатындай етіп сақтаңыз:
  - Ұсақтағыш аударылып, жылжи алмайды.
  - Ұсақтағышты балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
  - Ұсақтағышты таза және құрғақ ұстаңыз.
  - Ұсақтағыш шаңнан қорғалған.
  - Ұсақтағыш ылғал мен жоғары температурадан қорғалған.
  - Ұсақтағыш қауіпсіз күйде, 🕮 4.6.

14 Тазарту

14.1 Ұсақтағышты тазарту

- Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- Ұсақтағышты суытыңыз.
- Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2



- Ұсақтағышты тек көрсетілген күйде тазартыңыз.
- Ұсақтағышты жұмсақ щеткамен немесе дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

- ► Ұсақтағыштағы электрлік түйіспелерді жаққышпен немесе жұмсақ щеткамен тазалаңыз.
- ► Ауаны соруға арналған сіңіргіш тесікті (1) тазартыңыз.
- ► Пышақтар жиынтығын немесе айналасын жұмсақ щеткамен немесе дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- ► Пышақтарды және ұсақтағыш камераны коррозиядан қорғаңыз (мысалы, рапс майымен).
- ► Қажет болса, арнайы тазартқышты қолданыңыз (мысалы, STIHL арнайы тазартқышы).

15 Қызмет көрсету

15.1 Техникалық қызмет көрсету аралығы

Техникалық қызмет көрсету аралығы қоршаған орта жағдайларына және жұмыс жүргізу шарттарына байланысты. STIHL төмендегі техникалық қызмет көрсету аралығын ұсынады:

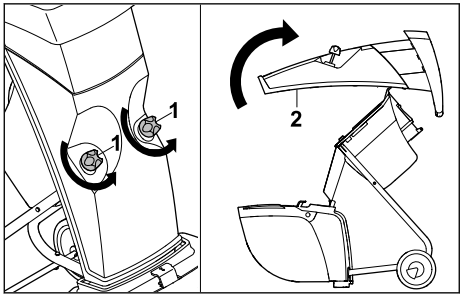
Жылына бір рет

- ► КөҰсақтағышты STIHL мамандандырылған дилеріне техникалық қызмет көрсетуге беріңіз.

Делдалдардың нақты мекенжайларын STIHL ұлттық өкілінің www.stihl.com сайтынан табуға болады.

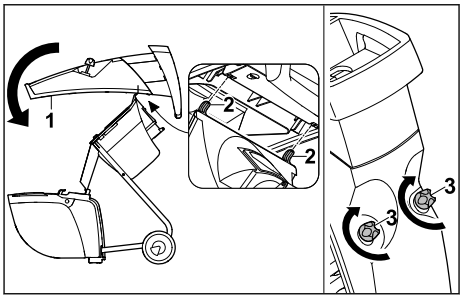
15.2 Тиеу шұңғымасын алыңыз

- ► Ұсақтағышты өшіріп, ұзартқыш сымның жалғастырғышын құрылғы ашасынан суырып алыңыз.
- ► Ұсақтағышты суытыңыз.



- ► Бұрандық тығынды (1) еркін айналғанша босатыңыз.
- ► Тиеу шұңғымасын (2) артқа еңкейтіп, шығарып алыңыз.

15.3 Тиеу шұңғымасын орнатыңыз



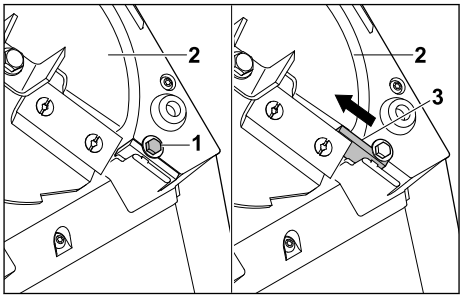
- ► Тиеу шұңғымасын (1) негізгі блоктағы (2) бекіткіш ілмектерге іліп, алға қарай еңкейтіңіз.
- ► Екі бұрандық тығынды (3) **бір уақытта** бұрап бекітіңіз.
- ► Тиеу шұңғымасының бекіткіш ілмектерге дұрыс ілінгенін қарап шығыңыз.

15.4 Дискілі пышақты бекітіңіз және босатыңыз

Нұсқау

- ■ Орнатылған тиеу шұңғымасынсыз ұсақтағышта мысалы, техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарды бастамас бұрын дискілі пышақ бекітілуі керек.
- ■ Қайта пайдалану алдында құлыптауыш құрылғыны қалпына келтіріп, бұранданы бекітіңіз.

- ► Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2



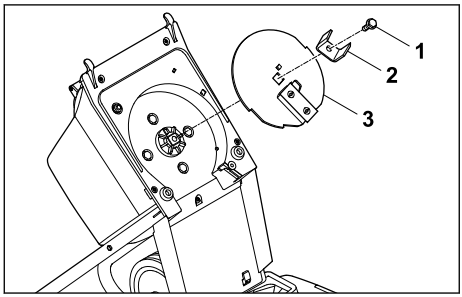
- ► Бұранданы (1) босатыңыз.
- ► Пышақ дискісін (2) ойық бұғаттау құрылғысының (3) алдына келгенше бұраңыз.
- ► Құлыптау құрылғыны (3) ойыққа қарай итеріңіз.
- ► Бұранданы (1) сәл бұрап қойыңыз. Пышақ дискісі бектіледі.

- Бекітуді босату үшін: құлыптауыш құрылғыны (3) бұрынғы қалпына келтіріп, бұрандамен (1) бекітіңіз.

15.5 Пышақтар жинағын шешіп алу және құрастыру

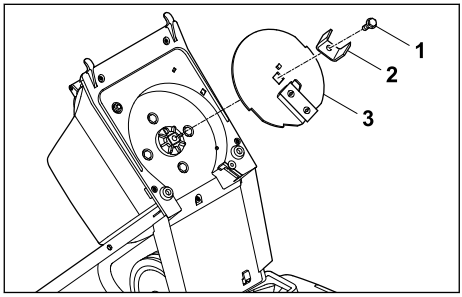
15.5.1 Пышақтар жинағын шешіп алу

- Пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.



- Пышақ бұрандасын (1) босатып, толығымен бұрап алыңыз.
- Қалақ-пышақты (2) және пышақ дискісін (3) алыңыз.

15.5.2 Пышақтар жинағын орнату



- Пышақ дискісін (3) монтаждалған бұрылмалы пышақ жоғары қарап тұратындай етіп орнатыңыз және бекітіңіз, 🕮 15.4.
- Қалақ-пышақты (2) орнатыңыз.
- Пышақ дискісін (1) бұрап, 25 Нм айналу сәтімен қатайтыңыз.
- Бекітуді босатыңыз, 🕮 15.4.
- Тиеу шұңғымасын орнатыңыз, 🕮 15.3.

15.6 Пышақты бұру

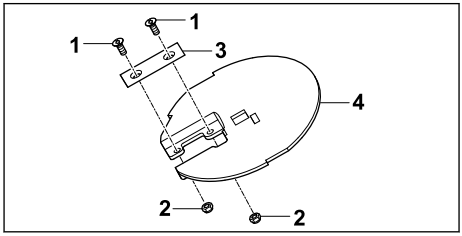
⚠ Сақтандыру

- Бос пышақ дискісінің пышақтарымен жұмыс істеу пайдаланушының жарақатына әкелуі мүмкін.
  - Пышақты бөлшектеу немесе жинау алдында пышақ дискісін тартып бекітіңіз.

Нұсқау

- Мұқалған бұрылмалы пышақ бір рет пайдаланылуы мүмкін.

- Пашықтар жинағын шешіп алыңыз, 🕮 15.5.1.



- Бұрандаларды (1) босатыңыз және сомындармен (2) бұрап шығарыңыз.
- Пышақты (3) тартып шығарыңыз.
- Дискілі пышақты (4) тазалаңыз.
- Пышақты (3) бұрыңыз, тесіктердің дұрыс орналасуы үшін оны дискілі пышаққа кері бетімен орнатыңыз.
  - Пышақтың саңылауы мен жиегі арасында минималды қашықтықты сақтаңыз, қажет болса пышақты ауыстырыңыз, 🕮 9.2.
- Бұрандаларды (1) саңылаулар арқылы орнатыңыз және сомындарды (2) бұрап тартып, 10 Нм арқылы қатайтыңыз.
- Пышақтар жинағын орнатыңыз, 🕮 15.5.2
- Бекітуді босатыңыз, 🕮 15.4
- Тиеу шұңғымасын орнатыңыз, 🕮 15.3

15.7 пышақты қайрау

Екі жақтан мұқалған пышақтарды қайрау немесе ауыстыру қажет.

Нұсқау

- Пышақты дұрыс қайрау үшін көп жаттығу қажет. Өтпей қалған және дұрыс қайралмаған пышақтар кері соққылардың туындау қаупін арттырады.
  - STIHL пышақтарды STIHL мамандандырылған дилерінде қайрауды ұсынады.

- Пышақты қайрау үшін пышақтар жиынтығын және пышақтарды бөлшектеңіз, 🕮 15.5.1.
- Пышақтың шеттерін қайраңыз. Бұл ретте қайрау бұрышына назар аударыңыз және пышақты суытыңыз, 🕮 18.2.
  Пышақты қайраған кезде ол көгілдір түске айналғанша қайрауға болмайды.
- Орнатпас бұрын пышақты тексеріңіз, 🕮 9.2.
  - Кертіктері және жарықтар байқалса немесе тозу шегіне жеткен болса, пышақты ауыстырыңыз.
- Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

16 Жөндеу

16.1 Ұсақтағышты жөндеу

Пайдаланушы ұсақтағышты өзі жөндей алмайды.

- Ұсақтағыш зақымдалған жағдайда: ұсақтағышты қолданбаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.
- Егер ақпараттық белгілер түсініксіз немесе зақымдалған болса: байланыстырушы сымды ауыстыру үшін STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

17 Ақаулықтарды кетіру

17.1 Ұсақтағыштың ақаулықтарын кетіру

Ақау	Себебі	Жою тәсілдері
Электр қозғалтқыш қосылғаннан кейін жұмыс істемей тұр.	Электр қозғалтқышта қорғаныс іске қосылды.	► Құрылғыны суытыңыз.
	Желіде кернеу жоқ.	► Ұзартатын сымды және сақтандырғышты тексеріңіз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	Байланыстырушы сым/аша, ұясы немесе түйме ажыратқыш ақулы.	► Кабель, штекер, жалғастырғыш немесе ажыратқышты білікті электрикке тексертіп, ауыстырыңыз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	G типті штекердің сақтандырғышы зақымдалған (тек G түріндегі штекері бар құрылғыларға әсер етеді).	► Сақтандырғышты ауыстырыңыз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	Тиеу шұңғымасы дұрыс қосылмаған - сақтандырғыш ажыратқыш іске қосылады (сақтандырғыш бекітетін құрылғы).	► Тиеу шұңғымасын дұрыс қосып, бұрау 🕮 15.3.
	Дискілі пышақ бұғатталған.	► Ұсақтағышты өшіріп, қуат ашасын суырыңыз және тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2. ► Корпустан өсімдіктердің қалдық материалын алып тастау.
	Құлыптауыш құрылғы бұрынғы қалпына келтірілмейді.	► Құлыптауыш құрылғыны бұрынғы қалпына келтіру керек, 🕮 15.4.
Желілік сақтандырғыш және жүктемеден шамадан тыс қорғау жиі істен шығады.	Байланыстырушы сым сәйкес келмейді.	► Арнайы байланыстырушы сымды пайдаланыңыз, 🕮 18.3.
	Желі шамадан тыс жүктелген.	► Құрылғыны басқа тізбекке қосыңыз.
	Құрылғы шамадан тыс жүктелген.	► Құрылығы суытылуы керек және ұсақталатын материал мөлшерін азайтыңыз. ► Пышақты бұрап, (🕮 15.6), қайраңыз (🕮 15.7) немесе ауыстырыңыз (🕮 15.5).

Ақау	Себебі	Жою тәсілдері
		► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
Ұсақтау өнімділігі төмендейді.	Пышақ доғал.	► Пышақты бұрап, (📖 15.6), қайраңыз (📖 15.7) немесе ауыстырыңыз (📖 15.5). ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
Құрылғы басқаша дыбыс шығарып, әдеттен тыс дірілдейді.	Пышақ механизмінде бөгде заттар бар.	► Ұсақтағышты өшіріп, қуат ашасын суырыңыз және тиеу шұңғымасын алыңыз, 📖 15.2. ► Дискілі пышақты бекітіңіз, 📖 15.2. ► Бөтен затты алыңыз. ► Құрылғыны және әсіресе, пышақар жиынтығының тозу немесе зақымданбағынын тексеріңіз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	Пышақтар жиынтығы тозған немесе зақымдалған.	► Ұсақтағышты өшіріп, қуат ашасын суырыңыз және тиеу шұңғымасын алыңыз, 📖 15.2. ► Дискілі пышақты бекітіңіз, 📖 15.4. ► Пышақтар жиынтығының барлық бөліктерінің мықтап салынғандығын тексеріңіз. Салынбаған бөліктерді қатайтып, айналу мезетін қадағалаңыз. ► Тозған немесе зақымдалған бөлшектерді ауыстырыңыз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
Қатты материалды ұсақтау кезіндегі кері соққы.	Қатты материал дұрыс салынбаған.	► Ұсақтағышты дұрыс толтырыңыз. Енгізу бағыты мен максималды бұтақтардың диаметріне назар аударыңыз. ► Жаңа болған ұсақталатын материалды қолданыңыз.
	Пышақ мұқалтынбаған немесе дұрыс тегістелмеген.	► Пышақты бұрап, (📖 15.6), қайраңыз (📖 15.7) немесе ауыстырыңыз (📖 15.5). ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.

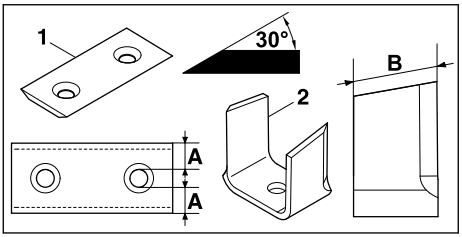
18 Техникалық сипаттамалар

18.1 STIHL GHE 105.0 ұсақтағышы

– Қуаттылығы (P_1): 2200 Вт
– Номиналды кернеуі:230 В ~
– Жиілік: 50 Гц
– Электрлік қорғаныс түрі: IPX4
– Электр қауіпсіздігі бойынша қорғаныс класы: I
– Жұмыс режимі:P40
– Құрылғы өлшемдері:
  – Ұзындығы: 77 см
  – Ені: 48 см
  – Биіктігі: 97 см
– Салмағы (м): 20 кг

18.2 Пышақ

Барлық пышақтардың қайрау бұрышы 30°.



– Бұрылмалы пышақ (1):
  – Минималды қашықтық A = 8,5 мм
  – Бұрандалардың айналу кезеңі: 10 Нм
– Қалақ-пышақ (2):
  – Минималды ені B = 18 мм
  – Бұранданың айналу кезеңі: 25 Нм

18.3 Ұзартқыш сымдар

Ұзартқыш сым пайдаланылған жағдайда, сыртта пайдалануға болады және қорғаныш сымы болуы керек. Ұзартқыш сымның созылыңқылығы 230 В кернеуде тарамның кем дегенде келесі көлденең қималарға ие болуы керек:
– Сымның ұзындығы 10 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Американдық калибрі) 16 / 1,5 мм²
– Сымның ұзындығы 10 м-ден 25 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Американдық калибрі) 14 / 2,5 мм²

18.4 Шуыл деңгейлері

– EN IEC 62841 4 8 талаптарына сәйкес өлшенген L_{pA} дыбыс қысымының деңгейі: 92 дБ(A)
– Ықтимал дәлсіздік K_{pA}: 3 дБ(A)
– Кепілді дыбыстық қуат деңгейі L_{WAd} 2000/14/EC / S.I. стандарты бойынша есептелген. 2001/1701: 102 дБ(A)

Берілген шу мәндері нормаланған тексеріс процедурасына сәйкес есептелді және электр құрылғыларын салыстыру үшін қолданылуы мүмкін. Іс жүзінде туындайтын шу мәндері, қолдану түріне байланысты, көрсетілген мәндерден өзгеше бола алады. Көрсетілген шу мәндері шу жүктемесін алғаш рет бағалау үшін пайдаланылуы мүмкін. Іс жүзіндегі шу жүктемесіне баға берген жөн. Бұл ретте электр құрылғысы өшірулі тұрған уақыт және құрылғы қосулы күйде, алайда жүктемесіз жұмыс істеп тұрған уақыт ескерілуі мүмкін.

18.5 REACH

REACH дегеніміз химикаттарды тіркеуге, бағалауға және жіберуге арналған ЕҚ қаулысы дегенді білдіреді.

REACH қаулысын орындауға арналған ақпарат төменде келтірілген www.stihl.com/reach көрсетілген.

18.6 Белгіленген қызмет ету мерзімі

Толықтай белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейін құрайды.

Белгіленген қызмет ету мерзімінде қолдану нұсқаулығының талаптарына сәйкес жүйелі түрде техникалық қызмет және күтім көрсету өткізіледі.

19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

19.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар

STIHL Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын қолдануды ұсынады.

Нарықты ағымдағы зерттеуге қарамастан, STIHL компаниясы басқа өндірушілердің қосалқы бөлшектері мен керек-жарақтарын, олардың сенімділігін, қауіпсіздігі мен жарамдылығын бағалай алмайды, осыған байланысты STIHL компаниясы оларды пайдалану үшін жауапкершілікті көтермейді.

STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері және STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтары STIHL мамандандырылған дилері тарапынан жеткізіледі.

19.2 Маңызды қосалқы бөлшектер

– Бұрылмалы пышақ: 6008 702 0122
– Қалақ-пышақ: 6007 702 0300
– Жинақтағы дискілі пышақ: 6007 700 5190

20 Кәдеге жарату

20.1 Ұсақтағышты кәдеге жарату

Кәдеге жарату туралы ақпаратты жергілікті әкімшіліктен немесе мамандандырылған

STIHL мамандандырылған дилерінен алуға болады.

Дұрыс емес кәдеге жарату денсаулыққа зиян келтіруі және қоршаған ортаны ластауы мүмкін.
- ► STIHL өнімдерін қаптамасымен бірге жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу үшін тиісті жинау орнына апарыңыз.
- ► Тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.

21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты

21.1 STIHL GHE 105.0 ұсақтағышы

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Аустрия

келесіні өзінің жауапкершілігіне алады
- – Құрастырма: Электр ұсақтағыш
- – Зауыттық таңбасы: STIHL
- – Сериясы: GHE 105.0
- – Тұтынылатын қуат: 2200 Вт
- – Сериялық нөмірі: 6007

агрегат 2000/14/ЕҚ, 2006/42/ЕҚ, 2014/30/ЕО және 2011/65/ЕО директиваларының тиісті ережелерін орындау жөніндегі талаптарға сай келеді, сонымен қатар осы нұсқа өндірілген күні жарамды болған келесі нормаларға сай әзірленген және дайындалған: EN 62841 1, EN IEC 62841 4 8, EN 55014 1, EN 61000 3 2 және EN 61000 3 3.

Өлшенген және кепілді дыбыс қуатының деңгейін анықтау үшін 2000/14/ЕҚ директивасының V қосымшасына сай әрекет етілді.
- – Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі: 99,4 дБ(A)
- – Кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейі: 102дБ(A)

Техникалық құжаттар STIHL Tirol GmbH

Шығарылған жылы және сериялық номері ұсақтағышта көрсетілген.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

Міндетін атқарушы

Matthias Fleischer, Өнімдерді әзірлеу бөлімінің басшысы

Міндетін атқарушы

Sven Zimmermann, Сапа жөніндегі негізгі бөлім басшысы

21.2 Сәйкестік белгісі

EAC Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын EAC сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, www.stihl.ru/eac сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді, 📖 22.

22 мекенжайлар

STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Германия

STIHL еншілес кәсіпорындары

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

STIHL өкілдіктері

ҚАЗАҚСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

STIHL импорттаушылары

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

ҚАЗАҚСТАН и ҚЫРҒЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

23 Жалпы және өнімге қатысты қауіпсіздік нұсқаулары

23.1 Кіріспе

Бұл тарауда өнім стандартында алдын ала белгіленген және алдын ала тұжырымдалған жалпы және өнімге қатыс қауіпсіздік нұсқаулары берілген.

Сақтандыру

- **Аталмыш ұсақтағышпен бірге берілген барлық қауіпсіздік техникасының нұсқауларын, нұсқауларды, суреттер мен техникалық деректерді оқып шығыңыз.** Келесі нұсқаулықтарды сақтамау электр тогымен зақымдануға, тұтануға және/немесе күрделі жарақатқа әкеп соғуы мүмкін. **Қауіпсіздік техникасы бойынша ережелер мен нұсқаулықтардың барлығын келесіде қолдану үшін сақтап қойыңыз.**

23.2 Жұмыс орнындағы қауіпсіздік

a) **Өз жұмыс орныңызды таза күйде ұстаңыз және жақсы дәрежеде жарықтандырыңыз.** Тәртіпсіздік немесе жарықтандырылмаған жұмыс аумақтары жазатайым оқиғаның себепшісі болуы мүмкін.

b) **Тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе тозаңдары бар жарылу қаупі бар ортада ұсақтағышпен жұмыс істемеңіз.** Ұсақтағыш тозаңды немесе буларды тұтандыруы мүмкін ұшқын шығарады.

c) **Ұсақтағышты пайдалану кезінде балалар мен басқа адамдарды алыс ұстаңыз.** Назарды басқаға аударған кезде, ұсақтағышты бақылаудан шығарып алуға болады.

23.3 Электр қауіпсіздігі

a) **Ұсақтағыштың жалғағыш штекері розеткаға сай болуы керек. Штекерді ешбір жолмен өзгертуге болмайды. Адаптер штекерін жерге қауіпсіз тұйықталған ұсақтағыштармен қолданбаңыз.** Өзгертілмеген штекерлер және сәйкесінше розеткалар, электр тоғының соғу қаупін төмендетеді.

b) **Жайсыздандырылған қабаттарды, мысалы құбырларды, радиаторларды, плиталарды және тоңазытқыштарды ұстамаңыз.** Денені жайсыздандырған кезде, электр тоғының соғу қаупі жоғарылайды.

c) **Ұсақтағышты жаңбыр кезінде немесе ылғалды жағдайларда пайдаланбаңыз.** Бұл ток соғу қаупін арттыруы мүмкін.

d) **Жалғағыш сымды мақсатынан тыс пайдаланбаңыз. Ешқашан байланыстырушы сымды ұсақтағышты тасымалдау, тарту немесе розеткадан ажырату үшін пайдаланбаңыз. Жалғағыш сымды қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Зақымдалған немесе оралған сымдар ток соғу қаупін арттырады.

e) **Ашық ауада ұсақтағышпен жұмыс істесеңіз, тек сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымдарды пайдаланыңыз.** Далада жұмыс істеуге жарайтын ұзартқыш сымды қолданғанда, электр тоғының соғу қаупі төмендейді.

f) **Ұсақтағыш бәрібір дымқыл жерде қолданылатын болса, онда дифференциалдық қорғаныштың автоматтық сөндіргішін қолданған жөн.** Дифференциалдық қорғаныштың автоматтық сөндіргішін қолданған кезде, электр тоғының соғу қаупі төмендейді.

23.4 Адамдардың қауіпсіздігі

a) **Мұқият болыңыз, не істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және ұсақтағышты пайдаланған кезде ақылмен жұмыс істеңіз. Шаршап тұрсаңыз немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болсаңыз, ұсақтағышты пайдаланбаңыз.** Ұсақтағышты пайдалану кезіндегі бір сәтке алаңдау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

b) **Жеке қорғаныш құралдарын киіңіз және әрдайым қорғаныш көзілдірігін тағыңыз.** Ұсақтағыштың түріне және қолданылуына байланысты, жеке қорғаныш құралдарын, мысалы: шаңға қарсы респираторды,

тайғанамайтын қорғаныш аяқ киімін, қорғаныш дулығасын немесе есту мүшелерін қорғайтын құралдарды киген кезде, жарақат алу қаупі төмендейді.

c) **Кездейсоқ іске қосудан аулақ болыңыз. Қуат көзіне және/немесе аккумуляторға қосу, оны алу немесе тасымалдау алдында ұсақтағыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз.** Ұсақтағышты саусағыңызбен қосқышта ұстап алып жүру немесе ұсақтағышты қосулы кезде қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаларға әкелуі мүмкін.

d) **Ұсақтағышты іске қоспас бұрын реттегіш көрек-жарақтарды немесе бұранда кілттерін алыңыз.** Ұсақтағыштың айналмалы бөлігіне ілінген құрал немесе кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.

e) **Әдеттен тыс дене қалпыңызбен жұмыс істеуден аулақ болыңыз. Орнақты күйде тұрыңыз және әрдайым тепе-теңдікті сақтаңыз.** Бұл күтпеген жағдайларда ұсақтағышты жақсырақ бақылауда ұстауға мүмкіндік береді.

f) **Сәйкес киім киіңіз. Мол киім кимеңіз, әшекей тақпаңыз. Аспаптың қозғалмалы бөліктеріне шаш және киім түсірмеңіз.** Мол киім, әшекейлер немесе ұзын шаш аспаптың қозғалмалы бөліктеріне түсіп кете алады.

g) **Шаңды кетіруге және ұстауға арналған құрал-жабдықтарды монтаждау мүмкіндігі болмаған жағдайда, бұл құрал-жабдықтарды нықтап бекітіп, дұрыс пайдалану керек.** Шаңсорғышты пайдалану шаң-тозаңның зиянды әсерін азайтады.

h) **Ұсақтағышты көп пайдаланғаннан кейін таныс болсаңыз да, оның қауіпсіздік ережелерін елемеуге алданып қалмаңыз.** Абайсыз әрекет қас қағым сәтте ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

23.5 Ұсақтағышты пайдалану және онымен жұмыс істеу

a) **Ұсақтағышты шамадан тыс жүктемеңіз. Жұмысыңызға арналған ұсақтағышты пайдаланыңыз.** Сай келетін ұсақтағышпен сіз қуаттың белгіленген ауқымында жақсырақ және сенімдірек жұмыс істейтін боласыз.

b) **Ақаулы қосқышы бар ұсақтағышты пайдаланбаңыз.**Қосылмайтын немесе өшірілмейтін ұсақтағыш қауіпті және жөндеуді қажет етеді.

c) **Агрегатты күйлеудің алдында, штекерді розеткадан суырыңыз және/немесе алмалы-салмалы аккумуляторды алып шығарыңыз, толымдаушыларды ауыстырыңыз немесе ұсақтағышты сақтаңыз.** Бұл сақтық шарасы ұсақтағыштың кездейсоқ іске қосылуын болдырмайды.

d) **Ұсақтағышты пайдаланбаған кезде балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Ұсақтағышпен таныс өмес немесе осы нұсқаулықты оқымаған кез келген адамға ұсақтағышты пайдалануға рұқсат бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар пайдаланған жағдайда ұсақтағыш қауіпті.

e) **Ұсақтағышқа және көрек-жарақтарға мұқият техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалыс бөліктерінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанын және кептелмегенін, бөлшектердің сынбағанын немесе ұсақтағыштың жұмысына нұқсан келтіретіндей зақымдалмағанын тексеріңіз. Ұсақтағышты қолданудың алдында, бұзылған бөлшектерді жөндеп алған жөн.** Көптеген жазатайым оқиғалар, ұсақтағышқа нашар техникалық қызмет көрсетілгендіктен болып жатады.

f) **Кескіш аспаптарды таза және өткір күйде ұстаңыз.** Өткір кескіш жиектері бар дұрыс күтілген кескіш құралдардың кептеліп қалу ықтималдығы төмен және оларды жүргізу жеңіл.

g) **Ұсақтағышты, көрек-жарақтарды, құралдарды және т.б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмыс түрін ескеріңіз.** Ұсақтағышты олар тағайындалған мақсаттардан басқа мақсаттарда пайдалану қауіпті жағдайларға әкелуі мүмкін.

h) **Тұтқыштар мен денемен жанасу алаңдарын құрғақ, таза күйде сақтаңыз.** Тайғақ тұтқалар мен ұстағыш беттер күтпеген жағдайларда ұсақтағышты қауіпсіз басқаруға және бақылауда ұстауға мүмкіндік бермейді.

23.6 Сервистік қызмет көрсету

a) **Ұсақтағышты тек білікті мамандарға және тек түпнұсқа қосалқы бөлшектермен жөндетіңіз.** Осының арқасында,

ұсақтағыштың жұмыс сенімділігі сақталады.

23.7 Желіден жұмыс істейтін ұсақтағышқа арналған қауіпсіздік техникасының нұсқаулары

a) **Ұсақтағышқолайсызты ауа райында, әсіресе найзағай кезінде қолданбаңыз.** Осылайша, найзағай соғу қаупін төмендетесіз.

b) **Мұқалған немесе зақымдалған кескіш аппаратпен жұмыс жасамаңыз.** Қайралмаған немесе зақымдалған кескіш аппараты кері соққы қаупін арттыруы мүмкін.

c) **Қорғайтын жабындарды орнында қалдырыңыз. Қорғайтын жабындар жарамды болуы және дұрыс бекітілуі тиіс.**Бос, зақымдалған немесе ақаулы қорғайтын жабын жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

d) **Ауа тартқыштарда қоқыс болмауын қадағалаңыз.**Бітелген ауа тартқыштар мен қоқыстар қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін.

e) **Ұсақтағышты қатты, тегіс жерлерде пайдаланыңыз.** Ұсақтағышты қатты, тегіс жерлерде пайдалану оның құлауын және жарақат алу қаупін азайтады.

f) **Тесіктер (мысалы, тікенектерден немесе сыныктардан) сияқты және кесулерден (мысалы, бітелулерді тазалау кезінде) механикалық қауіптерден қорғау үшін ұсақтағышпен жұмыс жасау кезінде әрқашан тығыз қолғап киіңіз.** Бұл ұзын немесе тармақтанған бұтақшаларды енгізу және техникалық қызмет көрсету кезінде қолға жарақат тигізу қаупін азайтады.

g) **Ұсақтағышты пайдаланған кезде әрқашан ұзын шалбар киіңіз.** Ашық тері лақтырылған заттардан немесе бұтақтардан жарақат алу ықтималдығын арттырады.

h) **Ұсақтағышты пайдаланған кезде әрқашан сырғанамайтын қауіпсіз аяқ киім киіңіз. Ешқашан жалаң аяқ немесе ашық сандалмен жұмыс істемеңіз.** Бұл жарақат алу қаупін азайтады.

i) **Ешқашан қолыңызды, денеңіздің басқа бөліктерін немесе киіміңізді жүктеме тесігіне салмаңыз.** Қолды, басқа да дене бөліктері немесе киімді жүктеме тесігіне кіріп кетуі жарақат алу қаупін арттыра түседі.

j) **Құрылғыға металл бөліктері, тастар, бөтелкелер, банкалар, кабельдер немесе басқа бөгде заттар кірмейтініне көз жеткізу үшін материалды салу кезінде өте абай болыңыз.** Заттар құрылғыдан шығып кетіп, жарақат әкелуі мүмкін.

k) **Ұзын бұтақтарды жүктеуші тесікке салып жатқанда абай болыңыз.** Бұтақтар үзіліп қалып, жарақатқа әкелуі мүмкін.

l) **Желілік сым қармалып қалса немесе зақымдалса, ұсақтағышты өшіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.** Қармалып қалған немесе зақымдалған сымдар ток соғу қаупін арттырады.

m) **Өлі қозғалып тұрған пышақтардан немесе басқа қауіпті бөлшектерден ұстамаңыз.**Бұл қозғалатын бөлшектерден жарақат алу қаупін азайтады.

n) **Көптелген материалды алу немесе ұсақтағыш тазалау алдында барлық ажыратқыштардың өшірілгеніне және қуат ашасының суырылғанына көз жеткізіңіз.** Ұсақтағыштың күтпеген жерден қосылып кетуі ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

o) **Ұсақтағышты өшқашан қараусыз қалдырмаңыз. Ұсақтағышты өшіріп, ол толығымен тоқтағанын күтіп құрылғы қасында болыңыз.** Ұсақтағыш бақыланбай жұмыс істеп тұрса, бақыланбайтын қауіп тудырады.

Πίνακας περιεχομένων

1 Πρόλογος....393
2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών....393
3 Περιεχόμενα....394
4 Προφυλάξεις ασφαλείας....394
5 Προετοιμασία του τεμαχιστή κήπου για χρήση....401
6 Συναρμολόγηση τεμαχιστή κήπου....402
7 Ηλεκτρική σύνδεση τεμαχιστή κήπου....403
8 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου....404
9 Έλεγχος τεμαχιστή κήπου....404
10 Χρήση του τεμαχιστή κήπου....405
11 Μετά την εργασία....405
12 Μεταφορά....406

Μετάφραση του αρχικού εγχειριδίου οδηγιών 0000011014_008_GR

Τυπώθηκε σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο. Το χαρτί είναι ανακυκλώσιμο.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-201-9917-B_VA2_J25

13 Φύλαξη....406
14 Καθάρισμα....406
15 Συντήρηση....407
16 Επισκευή....409
17 Αντιμετώπιση βλαβών....409
18 Τεχνικά χαρακτηριστικά....410
19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα....411
20 Απόρριψη....411
21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....412
22 Διευθύνσεις....412
23 Γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας....412

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας του κατασκευαστή, σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ 2006/42/EC.

Ισχύουν οι τοπικοί κανόνες ασφαλείας.

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

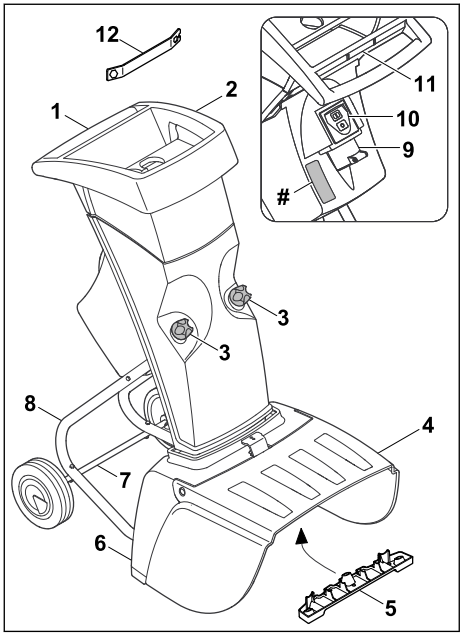
- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

2.3 Παραπομπή σε κείμενο

Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Τεμαχιστές κήπου



1 Λαβή
Η λαβή χρησιμεύει στο κράτημα και τη μεταφορά του τεμαχιστή κήπου.

2 Χοάνη πλήρωσης
Η χοάνη πλήρωσης χρησιμεύει στη διέλευση του υλικού κοπής.

3 Βίδες ασφάλισης
Τα βιδωτά πώματα χρησιμεύουν στη στερέωση της χοάνης πλήρωσης στο βασικό μηχάνημα.

4 Στόμιο εξαγωγής
Το στόμιο εξαγωγής κλείνει τη θυρίδα εξαγωγής.

5 Λωρίδα
Η λωρίδα στερεώνει την τροχήλατη βάση στην προέκταση εξαγωγής.

6 Προέκταση εξαγωγής
Η προέκταση εξαγωγής οδηγεί το υλικό κοπής πάνω στο έδαφος.

7 Άξονας τροχού
Στον άξονα τροχού υπάρχουν εγκατεστημένοι τροχοί.

8 Τροχήλατη βάση
Η τροχήλατη βάση στηρίζει το μηχάνημα και χρησιμεύει στην στερέωση του άξονα τροχού.

9 Βύσμα μηχανήματος
Το βύσμα μηχανήματος συνδέει τον τεμαχιστή κήπου με το καλώδιο προέκτασης.

10 Χειριστήριο
Στο χειριστήριο βρίσκεται ο πιεζόμενος διακόπτης για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του κινητήρα.

11 Εργαλειοθήκη
Η εργαλειοθήκη χρησιμεύει στην αποθήκευση του μπουζόκλειδου.

12 Μπουζόκλειδο
Το μπουζόκλειδο χρησιμεύει στην τοποθέτηση του άξονα τροχού στην τροχήλατη βάση.

 # Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Τα σύμβολα επάνω στον τεμαχιστή κήπου έχουν τις εξής σημασίες:

~	Εναλλασσόμενο ρεύμα
IPX4	Σήμανση IP (τύπος προστασίας)
P40	Τύπος λειτουργίας - Χρόνος καταπόνησης: 40 s - Χρόνος λειτουργίας άνευ φορτίου: 60 s
LWA	Εγγυημένη στάθμη θορύβου σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC σε dB(A), για τη σύγκριση εκπομπών θορύβων σε προϊόντα
	Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
	Εργαλειοθήκη
I	Ενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου
O	Απενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα επάνω στον τεμαχιστή κήπου έχουν τις εξής σημασίες:

	Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.
	Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μαχαίρια.

Το κοπτικό εξάρτημα συνεχίζει τη λειτουργία του! Μην αγγίζετε μέχρι το κοπτικό εξάρτημα να σταματήσει τελείως.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν από κάθε διάλειμμα εργασίας, κατά τον καθαρισμό, τη μεταφορά, την αποθήκευση, τη συντήρηση, την εκτέλεση εργασιών επισκευής ή αν έχει υποστεί ζημιές το καλώδιο τροφοδοσίας.

Δώστε προσοχή σε εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

Διατηρείτε τυχόν τρίτα άτομα σε ασφαλή απόσταση.

Φοράτε γάντια προστασίας.

Να φοράτε γυαλιά προστασίας και ωτασπίδες.

Προστατεύετε το μηχάνημα από τη βροχή και την υγρασία.

Μην εισάγετε ποτέ σκληρό υλικό με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται.

Κίνδυνος τραυματισμού από σκληρό υλικό κοπής που εκσφενδονίζεται προς τα πίσω.

Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό στη χοάνη πλήρωσης λοξά από επάνω αριστερά προς κάτω δεξιά, στον μηχανισμό μαχαιριών. Μην εισάγετε ποτέ σκληρό υλικό στη μαρκαρισμένη περιοχή.

Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό από επάνω αριστερά προς κάτω δεξιά.

Μην ανεβαίνετε επάνω στο μηχάνημα.

Δεν πρέπει να εισέρχονται τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα στη χοάνη πλήρωσης ή στη θυρίδα εξαγωγής.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Ο τεμαχιστής κήπου STIHL GHE 105.0 χρησιμεύει στην κοπή και τον θρυμματισμό κλαδιών δέντρων και θαμνοφραχτών. Σε αυτά περιλαμβάνεται σκληρό υλικό, όπως π.χ. κλαδιά με μέγιστη διάμετρο έως 35 mm, και οργανικό μαλακό υλικό, όπως π.χ. απόβλητα φρούτων και λαχανικών ή φύλλα.

Ο τεμαχιστής κήπου STIHL GHE 105.0 δεν ενδείκνυται για την παρασκευή τροφίμων και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή μη ενδεδειγμένων αντικειμένων, όπου περιλαμβάνονται π.χ.

– πέτρες, γυαλί, πλαστικά μέρη
– μεταλλικά μέρη (σύρματα, καρφιά κ.λπ.)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο τεμαχιστής κήπου δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού έως και θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ► Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου με καλώδιο προέκτασης.
  - ► Κατά την ταυτόχρονη εισαγωγή πολλών λεπτών κλαδιών, το άθροισμα των μεμονωμένων διαμέτρων κλαδιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
  - ► Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων.

  - ► Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
  - ► Όταν ο τεμαχιστής κήπου μεταβιβάζεται σε άλλο άτομο, θα πρέπει να συνοδεύεται από τις οδηγίες χρήσης.
  - ► Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης καλύπτει τις εξής απαιτήσεις:
    – Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
    – Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και τη χρήση του τεμαχιστή κήπου. Αν ο χρήστης έχει

περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.
– Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με τον τεμαχιστή κήπου.
– Ο χρήστης έχει εξοικειωθεί με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ώστε να μπορεί να αντιδράσει γρήγορα και σωστά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
– Ο χρήστης συνειδητοποιεί ότι είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα και ζημιές.
– Ο χρήστης είναι ενήλικας ή εκπαιδεύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.
– Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο, πριν από την πρώτη χρήση του τεμαχιστή κήπου.
– Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
– Ο χρήστης συνειδητοποιεί ότι ακόμη και αν ο χειρισμός του τεμαχιστή κήπου γίνεται με τον προβλεπόμενο τρόπο, συνεχίζουν να υφίστανται υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

► Να φοράτε εφαρμοστά γυαλιά προστασίας. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα γυαλιά προστασίας που έχουν ελεγχθεί ως προς τη μηχανική αντοχή σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή EN ISO 16321 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

► Να φοράτε μακρύ παντελόνι από ανθεκτικό υλικό.

■ Κατά την εργασία δημιουργείται θόρυβος. Ο θόρυβος μπορεί να βλάψει την ακοή.

► Φοράτε ωτασπίδες.

■ Ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιαστούν σε δέντρα, θάμνους ή στον τεμαχιστή κήπου. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
► Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
► Μαντήλια και κοσμήματα θα πρέπει να αφαιρούνται.

■ Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στον τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
► Μαζεύετε και δένετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.

■ Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
► Φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

■ Κατά την εργασία ενδέχεται να εκσφενδονιστούν κλαδιά. Ο χρήστης μπορεί να έρθει σε επαφή με τα μαχαίρια κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη μεταφορά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

► Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γάντια από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα και τα τρυπήματα, με κλειστή μανσέτα, για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, όπως τρυπήματα και κοψίματα. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γάντια που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 388 ή τους εθνικούς κανονισμούς, και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

■ Κατά το τρόχισμα των μαχαιριών μπορεί να εκσφενδονιστούν μικρά κομμάτια υλικού. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

► Να φοράτε εφαρμοστά γυαλιά προστασίας. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα γυαλιά προστασίας που έχουν ελεγχθεί ως προς τη μηχανική αντοχή σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή EN ISO 16321 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

► Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γάντια από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα και τα τρυπήματα, με κλειστή μανσέτα, για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, όπως τρυπήματα και κοψίματα. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γάντια που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 388 ή τους εθνικούς

κανονισμούς, και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του τεμαχιστή κήπου και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ατόμων άσχετων προς την εργασία, παιδιών και ζώων, καθώς και κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

  - ► Διατηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας.
  - ► Κρατάτε απόσταση από αντικείμενα.
  - ► Μην αφήνετε τον τεμαχιστή κήπου χωρίς επίβλεψη.
  - ► Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον τεμαχιστή κήπου ως παιχνίδι.
- Σε περίπτωση χρήσης στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, ο χρήστης μπορεί να γλιστρήσει ή μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη και πρόκλησης ζημιάς στον τεμαχιστή κήπου.

  - ► Μην εργάζεστε στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του τεμαχιστή κήπου μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
- Στο καλώδιο προέκτασης ή σε σκορπισμένο υλικό, όπως κλαδιά και πέτρες, μπορεί να σκοντάψουν άτομα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων και πρόκλησης ζημιών στον τεμαχιστή κήπου.
  - ► Τοποθετείτε το καλώδιο προέκτασης χαμηλά στο έδαφος και σε ορατό σημείο.
  - ► Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Τεμαχιστές κήπου

Ο τεμαχιστής κήπου είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Ο τεμαχιστής κήπου έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
  - Το επάνω τμήμα χοάνης είναι τοποθετημένο στο κάτω τμήμα χοάνης,
  - Στο επάνω τμήμα χοάνης έχουν τοποθετηθεί σωστά η προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα και το ένθετο χοάνης.
  - Η χοάνη πλήρωσης είναι τοποθετημένη στο βασικό μηχάνημα και τα δύο βιδωτά πώματα είναι καλά σφιγμένα.
  - Η προέκταση εξαγωγής και το στόμιο εξαγωγής έχουν τοποθετηθεί.
  - Το φορείο είναι πλήρως τοποθετημένο.
  - Όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις προστασίας βρίσκονται στη θέση τους, λειτουργούν και δεν έχουν υποστεί αλλαγές.
  - Τα μαχαίρια έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Ο τεμαχιστής κήπου δεν έχει ζημιά.
- Το καλώδιο προέκτασης και το φις του δεν έχουν ζημιά.
- Ο τεμαχιστής κήπου είναι καθαρός και στεγνός.
- Δεν υπάρχει υλικό κοπής μέσα στη χοάνη πλήρωσης.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Στον τεμαχιστή κήπου έχουν τοποθετηθεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.
- Το σύστημα μαχαιριών έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Όλα τα παξιμάδια, οι πείροι και οι βίδες είναι καλά σφιγμένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
  - ► Η ασφαλής κατάσταση θα πρέπει να ελέγχεται οπτικά πριν από τη θέση σε λειτουργία.
  - ► Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου μόνο εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένος.
  - ► Μην χρησιμοποιείτε τεμαχιστή κήπου που έχει ζημιά.
  - ► Εργάζεστε μόνον όταν το καλώδιο προέκτασης και το φις δεν φέρουν ζημιές.

- ► Αν ο τεμαχιστής κήπου έχει λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε τον και αφήστε τον να στεγνώσει.
- ► Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν ή έχουν υποστεί αλλαγές, μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου.
- ► Τοποθετείτε στον τεμαχιστή κήπου γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- ► Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης των παρελκόμενων.
- ► Τοποθετείτε το σύστημα μαχαιριών με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ► Σφίξτε γερά τα παξιμάδια, τους πείρους και τις βίδες. Τηρείτε τη ροπή στρέψης.
- ► Αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Μαχαίρια

Το σύστημα μαχαιριών του τεμαχιστή κήπου αποτελείται από ένα μαχαίρι διπλής όψης (βιδωμένο απευθείας πάνω στον μαχαιρωτό δίσκο) και ένα μαχαίρι φτερωτής (τοποθετημένο πάνω από τον μαχαιρωτό δίσκο).
Το σύστημα μαχαιριών είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
– Ο μαχαιρωτός δίσκος, τα μαχαίρια και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα δεν εμφανίζουν ζημιές και έχουν τοποθετηθεί σωστά.
– Τα μαχαίρια δεν εμφανίζουν παραμορφώσεις και δεν έχουν ρινίσματα.
– Τα μαχαίρια είναι σωστά τροχισμένα και έχει τηρηθεί η γωνία τροχίσματος, 🕮 18.2.
– Η ελάχιστη απόσταση του μαχαιριού διπλής όψης ή το ελάχιστο πλάτος του μαχαιριού φτερωτής δεν είναι κάτω από το όριο, 🕮 18.2.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν τα μαχαίρια δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, μπορεί να αποσπαστούν κομμάτια τους και να εκσφενδονιστούν μακριά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
  - ► Να εργάζεστε μόνο με μαχαιρωτό δίσκο, μαχαίρια και πρόσθετα εξαρτήματα που δεν εμφανίζουνε ζημιές.
  - ► Τοποθετήστε σωστά τον μαχαιρωτό δίσκο και τα μαχαίρια. Τηρείτε τη ροπή στρέψης.
  - ► Να εργάζεστε με σωστά τροχισμένα μαχαίρια.
  - ► Αν η ελάχιστη απόσταση (μαχαίρι διπλής όψης) ή το ελάχιστο πλάτος (μαχαίρι φτερωτής) είναι κάτω από το όριο, αντικαταστήστε τα μαχαίρια.
  - ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.7 Ηλεκτρική σύνδεση

Επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:
– Το καλώδιο προέκτασης παρουσιάζει ζημιές.
– Το φις του καλωδίου προέκτασης παρουσιάζει ζημιές.
– Λάθος εγκατάσταση της πρίζας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Η επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης ή το σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο σύνδεσης και τα φις τους δεν παρουσιάζουν ζημιές.

Εάν το καλώδιο προέκτασης ή το σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά:
- ► Μην αγγίζετε τα σημεία που έχουν ζημιά.
- ► Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να αντικαταστήσει το σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

  - ► Πιάνετε το καλώδιο προέκτασης και το φις μόνο με στεγνά χέρια.
  - ► Συνδέστε το φις του καλωδίου προέκτασης σε μία σωστά εγκατεστημένη πρίζα σούκο που προστατεύεται από κατάλληλη ασφάλεια.
  - ► Συνδέστε τον τεμαχιστή κήπου μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής (30 mA, 30 ms).
- Ένα φθαρμένο ή ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
  - ► Μην συνδέετε ένα φθαρμένο καλώδιο προέκτασης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
  - ► Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με κατάλληλη διατομή, 🕮 18.3.
  - ► Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης (μπαλαντέζα) με προστασία από πρόσπτωση νερού και εγκεκριμένο για εξωτερική χρήση.
  - ► Αγγίξτε ένα φθαρμένο καλώδιο προέκτασης, μόνο εφόσον έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η λανθασμένη τάση ή συχνότητα δικτύου κατά τη διάρκεια εργασίας μπορεί να προκαλέσει υπέρταση στον τεμαχιστή κήπου. Ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να υποστεί φθορές.
  - ► Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα ισχύος του τεμαχιστή κήπου.
- Αν συνδεθούν περισσότερες από μία ηλεκτρικές συσκευές σε πολύπριζο, μπορεί να σημειωθεί υπερφόρτωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της χρήσης. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Συνδέετε τον τεμαχιστή κήπου σε ξεχωριστή πρίζα.
  - ► Μην συνδέετε τον τεμαχιστή κήπου σε πολύπριζο.
- Ένα λάθος τοποθετημένο καλώδιο προέκτασης μπορεί να υποστεί ζημιές ενώ μπορούν να σκοντάψουν άτομα σε αυτό. Μπορεί να τραυματιστούν άτομα και να προκληθούν ζημιές στο καλώδιο προέκτασης.
  - ► Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης με τέτοιον τρόπο ώστε να μην μπορεί να το αγγίξει ο τεμαχιστής κήπου.
  - ► Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης και σημαδέψτε το με τέτοιον τρόπο και ώστε να μην μπορούν να σκοντάψουν άτομα σε αυτό.
  - ► Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης με τέτοιον τρόπο ώστε να μην μπορεί να τεντωθεί ή να μπερδευτεί.
  - ► Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης με τέτοιον τρόπο ώστε να μην μπορεί υποστεί ζημιά, να τσακιστεί, να συνθλιβεί ή να τριφτεί κάπου.
  - ► Προστατέψτε το καλώδιο προέκτασης από τη θερμότητα, τα λάδια και τα χημικά.
  - ► Τοποθετείτε το καλώδιο προέκτασης επάνω σε στεγνή επιφάνεια.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το καλώδιο προέκτασης θερμαίνεται. Η θερμότητα αυτή, αν δεν μπορεί να διαχυθεί, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - ► Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ανέμη, ξετυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη.

4.8 Εργασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο τεμαχιστής κήπου τεθεί σε λειτουργία χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά τα καλύμματα και οι διατάξεις προστασίας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να βάλει τα χέρια του στον μηχανισμό μαχαιριών. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Θέτετε τον τεμαχιστή κήπου σε λειτουργία μόνο με τοποθετημένα καλύμματα και διατάξεις προστασίας.

  - ► Μην τοποθετείτε τα χέρια ή άλλα μέρη του σώματος στο εσωτερικό της χοάνης πλήρωσης, στο άνοιγμα εξαγωγής ή σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ατόμων και ζώων, καθώς και σε υλικές ζημιές.

  - ► Όσο το μηχάνημα είναι σε λειτουργία, μη βάζετε το πρόσωπο ή άλλα μέρη του σώματος πάνω από τη χοάνη πλήρωσης ή μπροστά από το άνοιγμα εξαγωγής.
  - ► Κρατάτε πάντα το σώμα και το κεφάλι σας σε απόσταση από το άνοιγμα πλήρωσης.
  - ► Μην αφαιρείτε, ανοίγετε, εμποδίζετε ή προκαλείτε ζημιές στην προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
  - ► Φοράτε γυαλιά και γάντια προστασίας.
- Κατά την πλήρωση του τεμαχιστή κήπου μπορεί να υπάρξουν απότομες επιστροφές του υλικού. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από τον εκσφενδονισμό υλικού κοπής και ξένων σωμάτων.

  - ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.

  - ► Φοράτε γυαλιά προστασίας, 🕮 4.4.
  - ► Γεμίζετε σωστά τον τεμαχιστή κήπου. Λαμβάνετε υπόψη τη φορά εισαγωγής και τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
  - ► Ο τεμαχιστής κήπου θα πρέπει να γεμίζεται μόνο από ένα άτομο.
  - ► Χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου μόνο εκτός της περιοχής εργασίας 🕮 10.1.
  - ► Να επεξεργάζεστε το υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφραχτών όσο είναι φρέσκο. Η

επεξεργασία ξηρού σκληρού υλικού αυξάνει τον κίνδυνο εκσφενδονισμού.

- ► Μην τοποθετείτε άσχετα με τη χρήση αντικείμενα στα ανοίγματα του τεμαχιστή κήπου. Εισαγάγετε το υλικό κλαδιών και τα υπολείμματα φυτών μόνο στα ειδικά προβλεπόμενα ανοίγματα του τεμαχιστή κήπου.

- ► Προσέχετε να μην συσσωρεύεται υλικό κοπής μέσα στη θυρίδα εξαγωγής.
- ► Προσέχετε να μην διεισδύουν ξένα σώματα όπως μέταλλα, πέτρες, πλαστικά, γυαλί κ.λπ. μέσα στον θάλαμο κοπής.

- Υπάρχουν συνθήκες, στις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
  - ► Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
  - ► Μην εργάζεστε με τον τεμαχιστή κήπου σε περιβάλλον με κακές συνθήκες φωτός ή κακή ορατότητα.
  - ► Να χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου μόνοι σας.
  - ► Μην γέρνετε τον τεμαχιστή κήπου. Αν το μηχάνημα πέσει κάτω κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σβήστε αμέσως τον τεμαχιστή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
  - ► Να εργάζεστε από το έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
  - ► Αν αρχίσετε να νιώθετε κούραση, κάντε ένα διάλειμμα.
  - ► Να εργάζεστε μόνο σε οριζόντιες και επίπεδες επιφάνειες.
- Ο χρήστης μπορεί να κοπεί από τα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.

- ► Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μαχαίρια.
- ► Αν ένα μαχαίρι μπλοκάρει από κάποιο αντικείμενο, σβήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου. Στη συνέχεια αφαιρέστε το αντικείμενο.

- ► Προσέξτε την παράταση λειτουργίας του κοπτικού εξαρτήματος που, ακόμη και μετά την αποσύνδεση του φις, μπορεί να συνεχίσει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα προτού ακινητοποιηθεί.

- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του τεμαχιστή κήπου κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι ο τεμαχιστής κήπου δεν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ► Τερματίστε την εργασία, απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου και αναζητήστε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Εάν η εργασία εκτελείται κατά τη διάρκεια καταιγίδας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να χτυπηθεί από κεραυνό. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Μην εργάζεστε σε περίπτωση καταιγίδας.

4.9 Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί ακούσια. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών και υλικών ζημιών.
  - ► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
  - ► Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια.
  - ► Περιμένετε, μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας.
  - ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένα καλύμματα και διατάξεις προστασίας.
  - ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.
  - ► Κατά τη μεταφορά με όχημα ασφαλίστε τον τεμαχιστή κήπου με ιμάντες πρόσδεσης, λουριά ή δίχτυ, έτσι ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.

4.10 Φύλαξη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους του τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
  - ► Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου επέκτασης από την πρίζα.
  - ► Αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μακριά από παιδιά.
- Τα εκτεθειμένα μαχαίρια μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε ανθρώπους και ζώα.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.
- Οι ηλεκτρικές επαφές του τεμαχιστή κήπου και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδω-

θούν (σκουριάσουν) λόγω υγρασίας. Ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να υποστεί φθορές.
- ► Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου επέκτασης από την πρίζα.
- ► Αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου σε καθαρό και στεγνό μέρος.

■ Εάν φυλάξετε τον τεμαχιστή κήπου σε κεκλιμένη επιφάνεια, μπορεί να κυλήσει ή να γείρει ανεξέλεγκτα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
- ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο σε επίπεδες επιφάνειες.

4.11 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Αν ο τεμαχιστής κήπου είναι συνδεμένος στην πρίζα κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, μπορεί κατά λάθος να τεθεί σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- ► Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου επέκτασης από την πρίζα.
- ► Αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- ► Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια.
- ► Για την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.

■ Τα ισχυρά καθαριστικά και ο καθαρισμός με δέσμη νερού, με τρεχούμενο νερό ή με αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στον τεμαχιστή κήπου ή στα μαχαίρια. Εάν ο τεμαχιστής κήπου και τα μαχαίρια δεν καθαριστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά, και να τεθούν εκτός λειτουργίας διατάξεις ασφαλείας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- ► Καθαρίζετε τον τεμαχιστή κήπου και τα μαχαίρια με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ► Για την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.

■ Εάν ο τεμαχιστής κήπου ή τα μαχαίρια δεν συντηρηθούν ή επισκευαστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά, και να τεθούν εκτός λειτουργίας διατάξεις ασφαλείας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ► Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στον τεμαχιστή κήπου.
- ► Αν ο τεμαχιστής κήπου χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ► Συντηρήστε το μαχαίρι με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

■ Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής των μαχαιριών υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τις αιχμηρές ακμές κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.
- ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- ► Εργαστείτε με προσοχή.

■ Κατά το τρόχισμα το μαχαίρι μπορεί να ζεσταθεί. Ο χρήστης μπορεί να υποστεί έγκαυμα.
- ► Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μαχαίρι.

- ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.

■ Τα μαχαίρια του τεμαχιστή κήπου μπορούν να κινηθούν ακόμη και όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος. Κατά τη συντήρηση των μαχαιριών ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί από την κινούμενα μαχαίρια.

- ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.
- ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- ► Εργαστείτε με προσοχή.

■ Εάν κατά την τοποθέτηση των μαχαιριών δεν τηρηθούν οι προβλεπόμενες τιμές ροπής στρέψης, τα μαχαίρια δεν έχουν στερεωθεί με ασφάλεια. Κατά την εκτέλεση εργασιών με τον τεμαχιστή κήπου μπορεί να χαλαρώσουν τα μαχαίρια και να τραυματιστεί σοβαρά ο χρήστης.
- ► Τηρείτε τις τιμές ροπής στρέψης.

5 Προετοιμασία του τεμαχιστή κήπου για χρήση

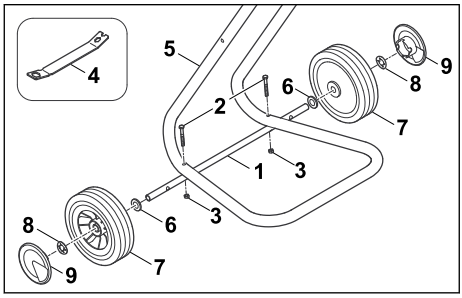
Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:
- ► Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και τις ασφάλειες μεταφοράς.

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
  – Τεμαχιστής κήπου, 🕮 4.6.1.
  – Μαχαίρι, 🕮 4.6.2.
- Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 14.1.
- Ελέγξτε το μαχαίρι, 🕮 9.2.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
- Συνδέστε το φις του μηχανήματος σε ένα καλώδιο προέκτασης, 🕮 7.
- Συνδέστε το φις του καλωδίου προέκτασης σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
- Ελέγξτε τα χειριστήρια, 🕮 9.1.
- Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε τον τεμαχιστή κήπου, και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Συναρμολόγηση τεμαχιστή κήπου

6.1 Τοποθέτηση άξονα τροχού και τροχών

- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



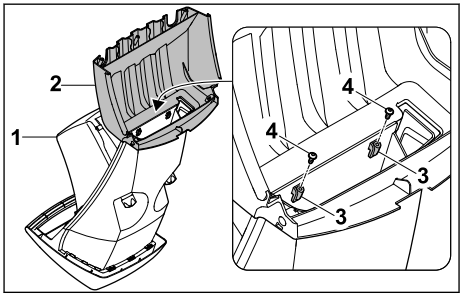
- Τοποθετήστε τον άξονα τροχού (1) με βίδες (2) και παξιμάδια (3) με τη βοήθεια του μπουζόκλειδου (4) στην τροχήλατη βάση (5) και βιδώστε με 4–6 Nm.
- Περάστε τις ροδέλες (6) και τους τροχούς (7) στον τοποθετημένο άξονα τροχού (1).
- Στερεώστε τους τροχούς με ασφάλειες ταχείας σύνδεσης (8) στον άξονα τροχού (1).
  Οι ασφάλειες ταχείας σύνδεσης (8) πρέπει να περαστούν στον άξονα τροχών σε τέτοιο σημείο, ώστε μετά την τοποθέτηση να συνεχίζουν να περιστρέφονται ελαφρώς οι τροχοί.
- Κουμπώστε τα καπάκια τροχών (9).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορείτε να αφαιρέσετε ξανά τις ασφάλειες ταχείας σύνδεσης (8) μόνο εφόσον τις καταστρέψετε πρώτα.

6.2 Τοποθέτηση προέκτασης εξαγωγής

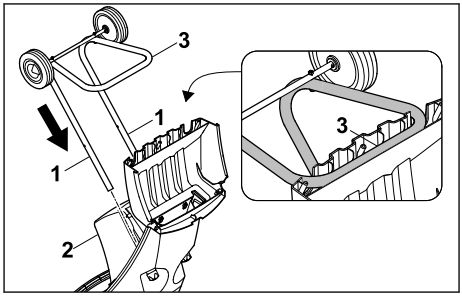
- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.



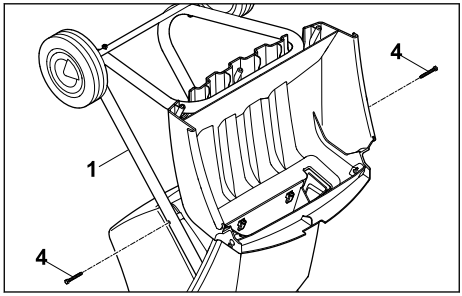
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου (1) με τη χοάνη στραμμένη προς τα κάτω πάνω σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια.
- Αναρτήστε την προέκταση εξαγωγής (2) με τα άγκιστρα (3) από πίσω στα ανοίγματα του τεμαχιστή κήπου (1) και γείρετέ την προς τα κάτω, έτσι ώστε να εισέλθει το μπροστινό τμήμα του τεμαχιστή κήπου ακριβώς στο άνοιγμα της προέκτασης εξαγωγής (2).
- Βιδώστε τις βίδες (4) στα άγκιστρα, όπως φαίνεται στην εικόνα, και σφίξτε με 1–2 Nm.

6.3 Τοποθέτηση φορείου

- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου με τη χοάνη στραμμένη προς τα κάτω πάνω σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια.



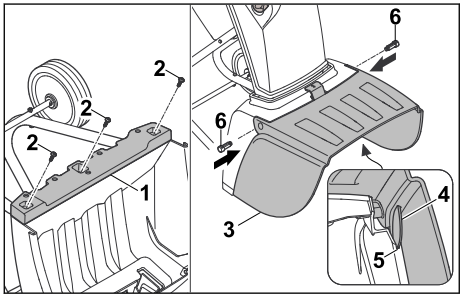
- Περάστε το φορείο με τα δύο άκρα της τροχήλατης βάσης (1) μέχρι τέρμα στους οδηγούς του τεμαχιστή κήπου (2).
- Πιέστε την τροχήλατη βάση (3) στην εγκοπή της προέκτασης εξαγωγής.



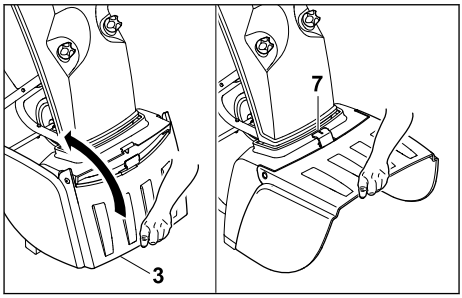
- Βιδώστε το φορείο (1) με βίδες (4) και σφίξτε με 1–2 Nm.

6.4 Τοποθέτηση στομίου εξαγωγής

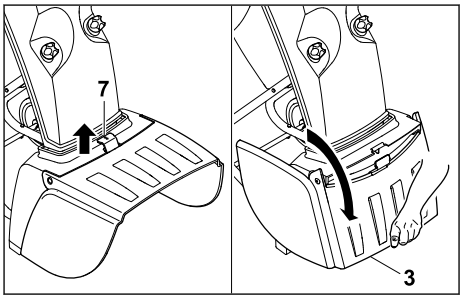
- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου με τη χοάνη στραμμένη προς τα κάτω πάνω σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια.



- Τοποθετήστε τη λωρίδα (1) στην προέκταση εξαγωγής. Βιδώστε τις βίδες (2) και σφίξτε με 1–2 Nm.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου.
- Τοποθετήστε το στόμιο εξαγωγής (3) στην προέκταση εξαγωγής. Κατά την ανάρτηση δώστε προσοχή ώστε το πτερύγιο (4) αριστερά και δεξιά στην εσωτερική πλευρά του στομίου να βρίσκονται ακριβώς στην εγκοπή οδήγησης της προέκτασης εξαγωγής (5).
- Χτυπήστε τον πείρο (6) αριστερά και δεξιά προσεκτικά με ένα σφυρί.



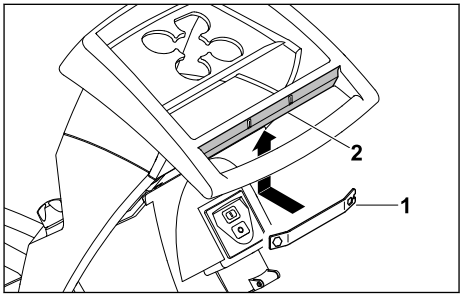
- Για τον τεμαχισμό, αναδιπλώστε το στόμιο εξαγωγής (3) προς τα επάνω και κουμπώστε την ασφάλεια (7) στην προέκταση εξαγωγής μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ».



- Για τη μεταφορά και την αποθήκευση ανασηκώστε την ασφάλεια (7) και διπλώστε προς τα κάτω το στόμιο εξαγωγής (3).

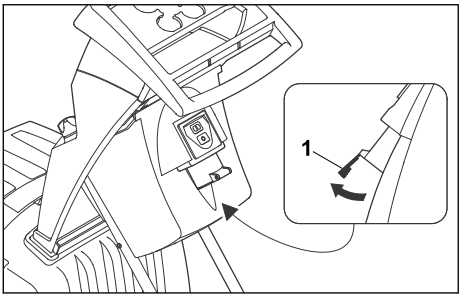
6.5 Εργαλειοθήκη

Στην πίσω πλευρά της χοάνης πλήρωσης υπάρχει μια εργαλειοθήκη που χρησιμεύει στην αποθήκευση του μπουζόκλειδου.



- Τοποθετήστε το μπουζόκλειδο (1) από κάτω μέσα στην εργαλειοθήκη (2).

7 Ηλεκτρική σύνδεση τεμαχιστή κήπου



- Ανασηκώστε τον σφιγκτήρα (1).
- Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης στο φις του τεμαχιστή κήπου.
- Αφήστε τον σφιγκτήρα (1).
- Συνδέστε το φις του καλωδίου προέκτασης σε μια πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν η ασφάλεια του δικτύου είναι μικρότερη από 16 A, μπορεί να ενεργοποιείται συχνά κατά την εκκίνηση ή υπό συνθήκες έντονης καταπόνησης του μηχανήματος.

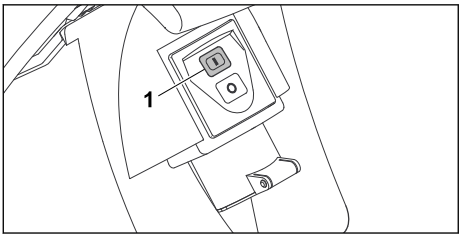
8 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου

8.1 Ενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

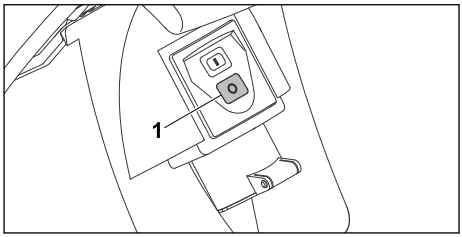
- Αν κατά την εκκίνηση του κινητήρα υπάρχει υλικό κοπής μέσα στον τεμαχιστή κήπου, μπορεί να εκσφενδονιστεί προς τα έξω και να τραυματίσει τον χρήστη.
  - Πριν από την ενεργοποίηση απομακρύνετε τυχόν υλικό κοπής από τη χοάνη και τη θυρίδα εξαγωγής.

- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
- Συνδέστε τον τεμαχιστή κήπου στο ηλεκτρικό δίκτυο, 🕮 7.



- Πατήστε τον πιεζόμενο διακόπτη **I** (1) στο χειριστήριο.
  Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.
- Ξεκινήστε την προσθήκη υλικού κοπής μόνο αφότου ο κινητήρας φτάσει στον μέγιστο αριθμό στροφών (αριθμός στροφών άνευ φορτίου).
- Μην γέρνετε τον τεμαχιστή κήπου ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

8.2 Απενεργοποίηση τεμαχιστή κήπου



- Πατήστε τον κόκκινο πιεζόμενο διακόπτη **O** (1) στο χειριστήριο.
  Ο κινητήρας σβήνει και ακινητοποιείται αυτόματα.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια.

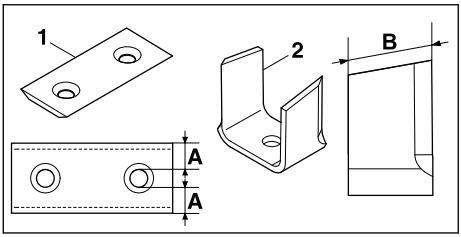
9 Έλεγχος τεμαχιστή κήπου

9.1 Έλεγχος χειριστηρίων

- Ενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 8.1.
- Πατήστε τον κόκκινο πιεζόμενο διακόπτη **O** στο χειριστήριο, 🕮 8.2.
  Ο κινητήρας απενεργοποιείται.
- Αν ο κινητήρας δεν σβήνει, αποσυνδέστε το φις και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
  Ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.

9.2 Έλεγχος μαχαιριών

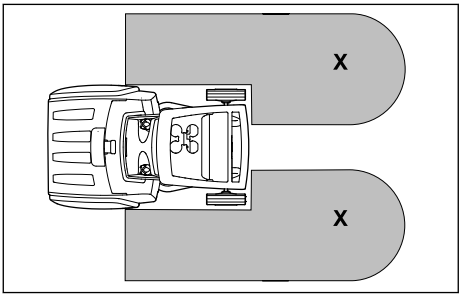
- Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2.
- Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- Ελέγξτε τα μαχαίρια για τυχόν ζημιές και φθορά.



- **Μαχαίρι διπλής όψης** (1): Μετρήστε την απόσταση (A) ανάμεσα στην οπή και την κοπτική ακμή μαχαιριού σε περισσότερα από ένα σημεία. Αν η ελάχιστη απόσταση είναι κάτω από το όριο, περιστρέψτε το μαχαίρι (8,5 mm) ή αντικαταστήστε το.
- **Μαχαίρι φτερωτής** (2): Μετρήστε το πλάτος μαχαιριού (B) στην κυρτή ακμή. Εάν το ελάχιστο πλάτος (18 mm) είναι κάτω από το όριο, αντικαταστήστε το μαχαίρι.
- Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

10 Χρήση του τεμαχιστή κήπου

10.1 Περιοχή εργασίας του χρήστη



- Κατά τη χρήση του τεμαχιστή κήπου παραμένετε πάντα στην επισημασμένη περιοχή εργασίας (X).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η επιφάνεια που βρίσκεται ο χρήστης δεν θα πρέπει να βρίσκεται ψηλότερα από την επιφάνεια τοποθέτησης του μηχανήματος.

10.2 Τεμαχισμός

Ο τεμαχιστής κήπου επιτρέπεται να γεμίσει με τα ακόλουθα υλικά:

Μαλακό υλικό

– Οργανικά φυτικά υπολείμματα, όπως απόβλητα φρούτων και λαχανικών, κομμένα λουλούδια, φύλλα, λεπτά κλαδιά με διάμετρο έως περ. 10 mm κ.λπ.

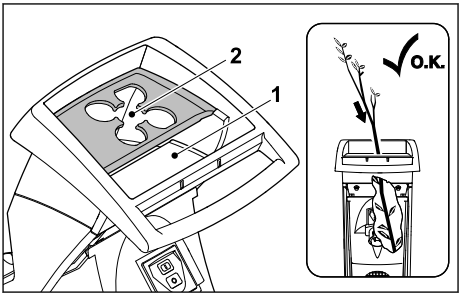
Σκληρό υλικό

– Χονδρά και έντονα διακλαδωμένα κλαδιά, υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφραχτών.
– Μέγιστη διάμετρος κλαδιού: 35 mm

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την ταυτόχρονη εισαγωγή πολλών λεπτών κλαδιών, το άθροισμα των μεμονωμένων διαμέτρων κλαδιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
- Κόψτε πρώτα τα χοντρά κλαδιά, που έχουν πολλά παρακλάδια, με ψαλίδι κλαδέματος.

- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
- Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής.
- Συνδέστε τον τεμαχιστή κήπου σε παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε τον.
- Περιμένετε μέχρι ο τεμαχιστής κήπου να φτάσει στον μέγιστο αριθμό στροφών (στροφές ρελαντί).
- Προσέχετε την περιοχή εργασίας, 📖 10.1
- Εισαγάγετε το υλικό κοπής στο αντίστοιχο ειδικά προβλεπόμενο άνοιγμα.



- Προωθήστε το μαλακό υλικό μέσα από το ορθογώνιο άνοιγμα (1).
- Εισαγάγετε αργά το σκληρό υλικό μέσω του ανοίγματος STIHL σε σχήμα τριφυλλιού (2) κατά μήκος του δεξιού τοιχώματος της χοάνης μέχρι τον μηχανισμό μαχαιριών.
  Το σκληρό υλικό εισάγεται αυτόματα από το μηχάνημα.
- Το σκληρό υλικό πρέπει να εισάγεται πάντα προς την κατεύθυνση που περιγράφεται.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Εάν πέφτει ο αριθμός στροφών, μειώστε το φορτίο.

11 Μετά την εργασία

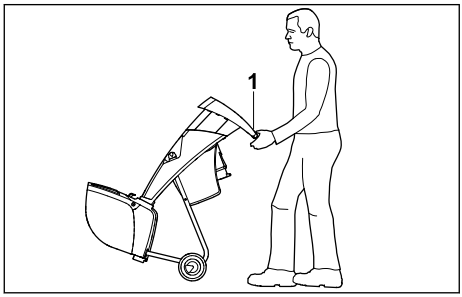
- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 14.

12 Μεταφορά

12.1 Μεταφορά τεμαχιστή κήπου

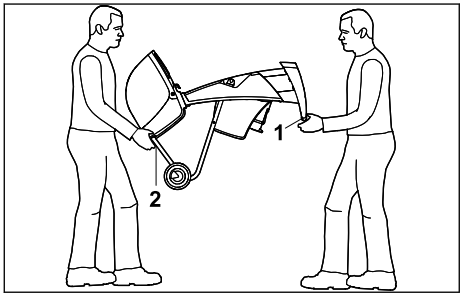
- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνον αφού πρώτα κρυώσει ο κινητήρας.
- Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.

Έλξη ή ώθηση τεμαχιστή κήπου



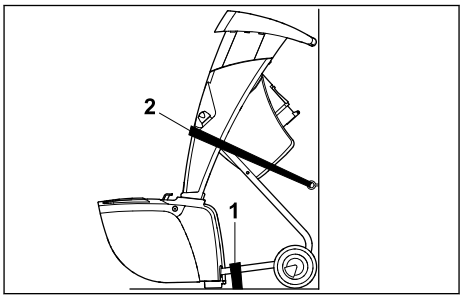
- Κρατήστε τον τεμαχιστή κήπου σταθερά από τη λαβή (1) και γείρετέ τον προς τα πίσω.
- Τραβήξτε ή σπρώξτε αργά τον τεμαχιστή κήπου.

Ανύψωση ή μεταφορά τεμαχιστή κήπου



- Πιάστε τον τεμαχιστή κήπου από τη λαβή (1) (1ο άτομο).
- Πιάστε τον τεμαχιστή κήπου από τη λωρίδα της προέκτασης εξαγωγής (2) (2ο άτομο).
- Ανασηκώστε ταυτόχρονα τον τεμαχιστή κήπου.

Μεταφορά τεμαχιστή κήπου με όχημα



- Ασφαλίστε τον τεμαχιστή κήπου με κατάλληλα μέσα στερέωσης στην τροχήλατη βάση (1) ή στη χοάνη πλήρωσης (2) έναντι κλίσης και ολίσθησης.

13 Φύλαξη

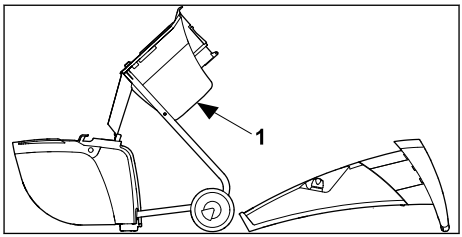
13.1 Αποθήκευση τεμαχιστή κήπου

- Αφήστε τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει.
- Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου κατά τρόπο που να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
  - Ο τεμαχιστής κήπου δεν μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.
  - Ο τεμαχιστής κήπου βρίσκεται μακριά από παιδιά.
  - Ο τεμαχιστής κήπου είναι καθαρός και στεγνός.
  - Ο τεμαχιστής κήπου προστατεύεται από τη σκόνη.
  - Ο τεμαχιστής κήπου προστατεύεται από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
  - Ο τεμαχιστής κήπου είναι σε ασφαλή κατάσταση, 🕮 4.6.

14 Καθάρισμα

14.1 Καθαρισμός τεμαχιστή κήπου

- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- Αφήστε τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει.
- Αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2



- ► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου μόνο στη θέση που απεικονίζεται.
- ► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου με μία μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
- ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του τεμαχιστή κήπου με πινέλο ή μαλακή βούρτσα.
- ► Καθαρίστε τη σχισμή αναρρόφησης (1).
- ► Καθαρίστε το σύστημα μαχαιριών και την παρακείμενη περιοχή με μία ξύλινη βέργα, μία μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
- ► Προστατέψτε τα μαχαίρια και τον θάλαμο τεμαχισμού από διάβρωση (π.χ. με κραμβέλαιο).
- ► Εάν χρειαστεί χρησιμοποιήστε κάποιο ειδικό καθαριστικό (π.χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

15 Συντήρηση

15.1 Χρονικό διάστημα συντήρησης

Το χρονικό διάστημα συντήρησης εξαρτάται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL προτείνει το εξής χρονικό διάστημα συντήρησης:

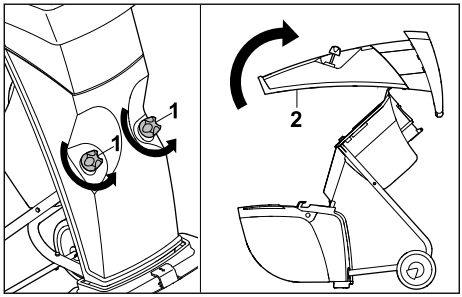
Κάθε χρόνο

- ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να συντηρήσει τον τεμαχιστή κήπου.

Τις τρέχουσες διευθύνσεις των πιστοποιημένων αντιπροσώπων μπορείτε να τις βρείτε από την αντίστοιχη γενική αντιπροσωπία STIHL της χώρας σας στη διεύθυνση www.stihl.com.

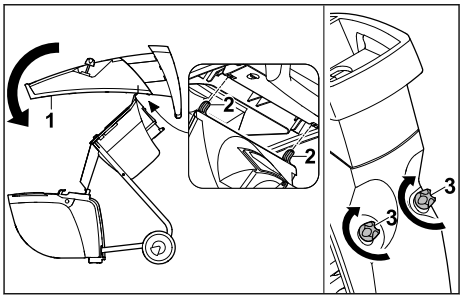
15.2 Αφαίρεση χοάνης πλήρωσης

- ► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και αποσυνδέστε το καλώδιο προέκτασης από το φις του τεμαχιστή κήπου.
- ► Αφήστε τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει.



- ► Λύστε τα βιδωτά πώματα (1) μέχρι να περιστρέφονται ελεύθερα.
- ► Στρέψτε τη χοάνη πλήρωσης (2) προς τα πίσω και αφαιρέστε την.

15.3 Τοποθέτηση χοάνης πλήρωσης



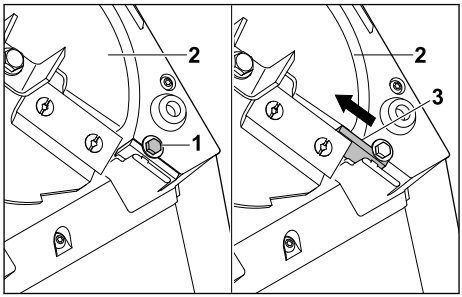
- ► Αναρτήστε τη χοάνη πλήρωσης (1) στα άγκιστρα στερέωσης στο βασικό μηχάνημα (2) και στρέψτε την προς τα μπροστά.
- ► Σφίξτε τα δύο βιδωτά πώματα (3) **ταυτόχρονα**.
- ► Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη πλήρωσης έχει αναρτηθεί σωστά στα άγκιστρα στερέωσης.

15.4 Στερέωση και λασκάρισμα του μαχαιρωτού δίσκου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ■ Πριν από την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, όπως π.χ. εργασίες συντήρησης, πρέπει να στερεώσετε τον μαχαιρωτό δίσκο.
- ■ Πριν από κάθε νέα έναρξη λειτουργίας επαναφέρετε τη διάταξης κλειδώματος στη θέση της και ασφαλίστε τη με τη βίδα.

- ► Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2.



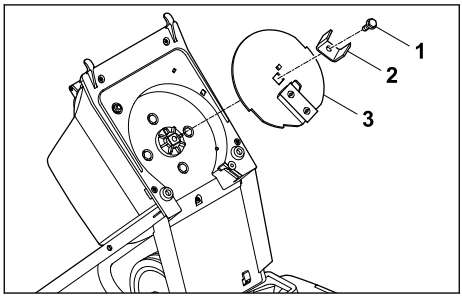
- ► Ξεβιδώστε τη βίδα (1).
- ► Στρέψτε τον μαχαιρωτό δίσκο (2) έως ότου η εγκοπή να βρίσκεται μπροστά από τη διάταξη κλειδώματος (3).
- ► Σπρώξτε τη διάταξη κλειδώματος (3) στην εγκοπή.
- ► Σφίξτε ελαφρώς τη βίδα (1).
  Ο μαχαιρωτός δίσκος είναι στερεωμένος.

► Για το λασκάρισμα της σταθεροποίησης, επαναφέρετε τη διάταξη κλειδώματος (3) στη θέση της και ασφαλίστε με τη βίδα (1).

15.5 Αφαίρεση και τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών

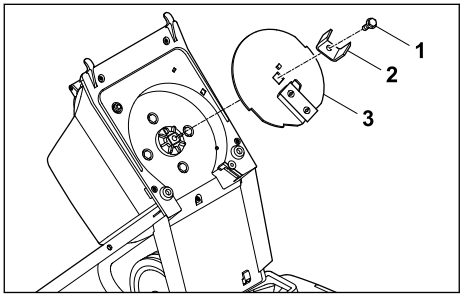
15.5.1 Αφαίρεση συστήματος μαχαιριών

► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.



► Ξεβιδώστε τελείως και αφαιρέστε τη βίδα μαχαιριού (1).
► Αφαιρέστε το μαχαίρι φτερωτής (2) και τον μαχαιρωτό δίσκο (3).

15.5.2 Τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών



► Τοποθετήστε τον μαχαιρωτό δίσκο (3) με τοποθετημένο το μαχαίρι διπλής όψης προς τα επάνω και στερεώστε τον, 🕮 15.4.
► Τοποθετήστε το μαχαίρι φτερωτής (2).
► Βιδώστε τη βίδα μαχαιριού (1) και σφίξτε την με 25 Nm.
► Λασκάρετε τη στερέωση, 🕮 15.4.
► Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3.

15.6 Αλλαγή πλευράς μαχαιριού

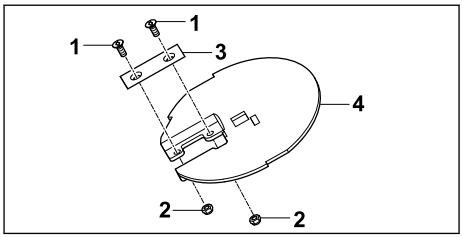
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά την επαφή με τα μαχαίρια ενός χαλαρωμένου μαχαιρωτού δίσκου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
  ► Πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του μαχαιριού σφίγγετε τον μαχαιρωτό δίσκο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ένα στομωμένο μαχαίρι διπλής όψης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια φορά από την άλλη πλευρά.

► Αφαιρέστε το σύστημα μαχαιριών, 🕮 15.5.1.



► Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε τις μαζί με τα παξιμάδια (2).
► Αφαιρέστε το μαχαίρι (3).
► Καθαρίστε τον μαχαιρωτό δίσκο (4).
► Γυρίστε το μαχαίρι (3) και με την αιχμηρή ακμή ελεύθερη τοποθετήστε το στον μαχαιρωτό δίσκο ώστε να συμπίπτουν οι οπές.
  ► Λάβετε υπόψη την ελάχιστη απόσταση μεταξύ οπής και ακμής μαχαιριού. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το μαχαίρι, 🕮 9.2.
► Περάστε τις βίδες (1) μέσα από τις οπές, βιδώστε τα παξιμάδια (2) και σφίξτε με 10 Nm.
► Τοποθετήστε το σύστημα μαχαιριών, 🕮 15.5.2
► Λασκάρετε τη στερέωση, 🕮 15.4.
► Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3.

15.7 Τρόχισμα μαχαιριών

Τα μαχαίρια που έχουν στομώσει και από τις δύο πλευρές πρέπει να τροχίζονται ή να αντικαθίστανται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Απαιτείται αρκετή εξάσκηση για το σωστό τρόχισμα των μαχαιριών. Τα στομωμένα ή λάθος τροχισμένα μαχαίρια αυξάνουν τον κίνδυνο απότομης επιστροφής.
  - ► Η STIHL συνιστά να αναθέτετε το τρόχισμα των μαχαιριών σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο STIHL.

- ► Για το τρόχισμα των μαχαιριών αποσυναρμολογήστε το σύστημα μαχαιριών και τα μαχαίρια, 🕮 15.5.1.
- ► Τροχίστε τις ακμές των μαχαιριών. Προσέξτε τη γωνία τροχίσματος και ψύξτε το μαχαίρι, 🕮 18.2.
  Το μαχαίρι δεν πρέπει να αποκτήσει μπλε απόχρωση κατά το τρόχισμα.
- ► Ελέγξτε το μαχαίρι προτού το τοποθετήσετε, 🕮 9.2.
- ► Αντικαταστήστε τα μαχαίρια εάν παρατηρήσετε ρωγμές ή ανωμαλίες στην επιφάνειά τους ή εάν επιτευχθούν τα όρια φθοράς.
- ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

16 Επισκευή

16.1 Επισκευή τεμαχιστή κήπου

Η επισκευή του τεμαχιστή κήπου δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- ► Εάν ο τεμαχιστής κήπου έχει βλάβη, μην τον χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ► Αν οι πινακίδες υποδείξεων έχουν φθαρεί και είναι δυσανάγνωστες, αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να τις αντικαταστήσει.

17 Αντιμετώπιση βλαβών

17.1 Αντιμετώπιση βλαβών του τεμαχιστή

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο ηλεκτροκινητήρας δεν ξεκινά κατά τη θέση σε λειτουργία.	Είναι ενεργοποιημένη η προστασία του ηλεκτροκινητήρα.	► Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.
	Δεν υπάρχει τροφοδοσία τάσης.	► Ελέγξτε το καλώδιο προέκτασης και την ασφάλεια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να ελέγξει τον τεμαχιστή κήπου.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας/φις ή/και η υποδοχή βύσματος ή ο πιεζόμενος διακόπτης έχει βλάβη.	► Αναθέστε σε ηλεκτρολόγο τον έλεγχο ή/και την αντικατάσταση του καλωδίου, του φις, της υποδοχής ή/και του διακόπτη. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
	Υπάρχει βλάβη στην ασφάλεια του φις τύπου G (αφορά μόνο μηχανήματα με βύσμα τύπου G).	► Αντικαταστήστε την ασφάλεια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
	Η χοάνη πλήρωσης δεν έχει κλείσει σωστά – ο διακόπτης ασφαλείας είναι ενεργός (κλείδωμα ασφαλείας)	► Κλείστε και βιδώστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3
	Ο μαχαιρωτός δίσκος έχει μπλοκάρει.	► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, αποσυνδέστε το φις και αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2. ► Αφαιρέστε τα υπολείμματα από το περίβλημα.
	Η διάταξη κλειδώματος δεν έχει επανέλθει στη θέση της	► Επαναφέρετε τη διάταξη κλειδώματος στη θέση της, 🕮 15.4.
Η ασφάλεια δικτύου ή η θερμική προστασία	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατάλληλο.	► Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας, 🕮 18.3.
	Το δίκτυο είναι υπερφορτωμένο.	► Συνδέστε το μηχάνημα σε άλλο ηλεκτρικό κύκλωμα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
υπερφόρτωσης ενεργοποιείται συχνά.	Σημειώθηκε υπερφόρτωση του μηχανήματος.	► Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει και μειώστε την ποσότητα υλικού κοπής. ► Γυρίστε (📖 15.6), τροχίστε (📖 15.7) ή αντικαταστήστε (📖 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
Η απόδοση του τεμαχιστή κήπου είναι μειωμένη.	Τα μαχαίρια έχουν στομώσει.	► Γυρίστε (📖 15.6), τροχίστε (📖 15.7) ή αντικαταστήστε (📖 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
Το μηχάνημα παράγει ασυνήθιστους θορύβους και κραδασμούς.	Στον μηχανισμό μαχαιριών υπάρχουν ξένα σώματα.	► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, αποσυνδέστε το φις και αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης, 📖 15.2. ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 📖 15.2. ► Απομακρύνετε τα ξένα σώματα. ► Ελέγξτε το μηχάνημα και ιδίως το σύστημα μαχαιριών για τυχόν φθορές ή ζημιές. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
	Το σύστημα μαχαιριών παρουσιάζει φθορές ή ζημιές.	► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, αποσυνδέστε το φις και αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης, 📖 15.2. ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 📖 15.4. ► Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του μηχανισμού μαχαιριών εφαρμόζουν σωστά. Σφίξτε τα χαλαρά μέρη, προσέξτε τη ροπή στρέψης. ► Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
Κατά τον τεμαχισμό σκληρού υλικού παρατηρείται απότομη επαναφορά.	Το σκληρό υλικό εισάγεται με λανθασμένο τρόπο.	► Γεμίζετε σωστά τον τεμαχιστή κήπου. Λαμβάνετε υπόψη τη φορά εισαγωγής και τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών. ► Χρησιμοποιείτε φρεσκοκομμένο υλικό κοπής.
	Τα μαχαίρια είναι στομωμένα ή λάθος τροχισμένα.	► Γυρίστε (📖 15.6), τροχίστε (📖 15.7) ή αντικαταστήστε (📖 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.

18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

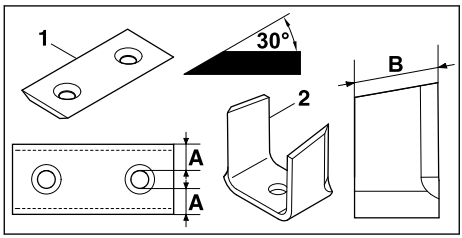
18.1 Τεμαχιστής κήπου STIHL GHE 105.0

– Ισχύς (P_1): 2200 W
– Ονομαστική τάση: 230 V~
– Συχνότητα: 50 Hz
– Τύπος ηλεκτρικής προστασίας: IPX4
– Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας: I
– Τύπος λειτουργίας: P40
– Διαστάσεις μονάδας:

  - Μήκος: 77 cm
  - Πλάτος: 48 cm
  - Ύψος: 97 cm
- Βάρος (m): 20 kg

18.2 Μαχαίρια

Η γωνία τροχίσματος όλων των μαχαιριών ανέρχεται σε 30°.



- Μαχαίρι διπλής όψης (1):
  - Ελάχιστη απόσταση A = 8,5 mm
  - Ροπή στρέψης βιδών: 10 Nm
- Μαχαίρι φτερωτής (2):
  - Ελάχιστο πλάτος B = 18 mm
  - Ροπή στρέψης βίδας: 25 Nm

18.3 Καλώδια προέκτασης

Όταν χρησιμοποιείται καλώδιο προέκτασης, πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο και να διαθέτει προστατευτικό αγωγό. Οι κλώνοι του καλωδίου προέκτασης πρέπει για τάση 230 V να έχουν την εξής ελάχιστη διατομή:
- Μήκος καλωδίου έως 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
- Μήκος καλωδίου 10 m έως 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Τιμές θορύβου

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
- Αστάθεια K_{pA}: 3 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου L_{WAd} μετρημένη κατά 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της ακουστικής καταπόνησης. Πρέπει να γίνει εκτίμηση της πραγματικής ακουστικής καταπόνησης. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπονήσεις.

18.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach .

19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

19.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

19.2 Σημαντικά ανταλλακτικά

- Μαχαίρι διπλής όψης: 6008 702 0122
- Μαχαίρι φτερωτής: 6007 702 0300
- Δίσκος μαχαιριών κομπλέ: 6007 700 5190

20 Απόρριψη

20.1 Απόρριψη τεμαχιστή κήπου

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.
- ► Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ► Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

21.1 Τεμαχιστής κήπου STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι
– Τύπος: Ηλεκτρικός τεμαχιστής κήπου
– Κατασκευαστής: STIHL
– Μοντέλο: GHE 105.0
– Ισχύς εισόδου: 2200 W
– Κωδικός σειράς: 6007

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2000/14/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 και EN 61000-3-3.

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα V.
– Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 99,4 dB(A)
– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 102 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται από την STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στον τεμαχιστή κήπου.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

κ.ε.

Matthias Fleischer, Διευθυντής Τμήματος Εξέλιξης Προϊόντων

κ.ε.

Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

22 Διευθύνσεις

www.stihl.com

23 Γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας

23.1 Εισαγωγή

Αυτό το κεφάλαιο περιέχει τις γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας που προβλέπονται από τα πρότυπα προϊόντος και έχουν διατυπωθεί εκ των προτέρων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτόν τον τεμαχιστή κήπου.** Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

23.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό.** Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

b) **Μην εργάζεστε με τον τεμαχιστή κήπου χλοοτάπητα σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Οι τεμαχιστές κήπου δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

c) **Κατά τη χρήση του τεμαχιστή κήπου, μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλα άτομα να πλησιάζουν.**Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

23.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

a) **Το φις σύνδεσης του τεμαχιστή κήπου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φις δεν πρέπει να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ακροδέκτες προσαρμογέα μαζί με γειωμένους τεμαχιστές κήπου.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φις στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.

b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) **Μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για άλλους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το φις του τεμαχιστή κήπου. Κρατήστε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.** Τα κατεστραμμένα ή τυλιγμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με τον τεμαχιστή κήπου χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.**Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του τεμαχιστή κήπου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε ρελέ διαρροής.**Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

23.4 Ασφάλεια ατόμων

a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να είστε συνετοί όταν εργάζεστε με έναν τεμαχιστή κήπου. Μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του τεμαχιστή κήπου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του τεμαχιστή κήπου, μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

c) **Αποτρέψτε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο τεμαχιστής κήπου είναι απενεργοποιημένος προτού τον συνδέσετε με την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, προτού τον σηκώσετε ή τον μεταφέρετε.** Εάν έχετε το δάχτυλό σας στον διακόπτη ενώ μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου ή εάν συνδέσετε τον τεμαχιστή κήπου στην παροχή ρεύματος όταν είναι ενεργοποιημένος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

d) **Αφαιρέστε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τον τεμαχιστή κήπου.**Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του τεμαχιστή κήπου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

e) **Αποφύγετε την ασυνήθιστη στάση του σώματος. Φροντίζετε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τον τεμαχιστή κήπου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.

g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

h) **Μην παρασύρεστε σε μια ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τους τεμαχιστές κήπου, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τον τεμαχιστή κήπου μετά από πολλές χρήσεις.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

23.5 Χρήση και μεταχείριση του τεμαχιστή κήπου

a) **Μην καταπονείτε υπερβολικά τον τεμαχιστή κήπου. Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου που ενδείκνυται για την εργασία σας.** Ο κατάλληλος τεμαχιστής κήπου εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στο καθορισμένο εύρος ισχύος.

b) **Μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου εάν ο διακόπτης είναι ελαπτωματικός.**Ένας τεμαχιστής κήπου που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνος και πρέπει να επισκευαστεί.

c) **Προτού προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, προτού αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τον τεμαχιστή κήπου , αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του τεμαχιστή κήπου.

d) **Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά τους τεμαχιστές κήπου που δεν χρησιμοποιείτε. Μην**

επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τον τεμαχιστή κήπου άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτόν ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Οι τεμαχιστές κήπου είναι επικίνδυνοι όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα άτομα.

e) **Φροντίζετε επιμελώς τον τεμαχιστή κήπου και τα παρελκόμενά του. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν έχουν μπλοκάρει, εάν τα μέρη είναι σπασμένα ή έχουν υποστεί ζημιά κατά τρόπο που να επηρεάζει τη λειτουργία του τεμαχιστή κήπου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση του τεμαχιστή κήπου.**Πολλά ατυχήματα με τεμαχιστές κήπου οφείλονται σε κακή συντήρηση.

f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα.** Τα καλοσυντηρημένα κοπτικά εργαλεία με τροχισμένες ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και ελέγχονται πιο εύκολα.

g) **Χρησιμοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, τα παρελκόμενα, το εργαλείο κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δραστηριότητα που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση των τεμαχιστών κήπου για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

23.6 Σέρβις

a) **Ο τεμαχιστής κήπου πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του τεμαχιστή κήπου.

23.7 Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικούς τεμαχιστές κήπου

a) **Μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως κατά τη διάρκεια καταιγίδας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό.

b) **Μην εργάζεστε με στομωμένο ή κατεστραμμένο μηχανισμό τεμαχισμού.** Ένας μηχανισμός τεμαχισμού που έχει στομώσει ή υποστεί ζημιές μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο απότομης επαναφοράς.

c) **Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και σωστά στερεωμένα.** Ένα χαλαρό, κατεστραμμένο ή δυσλειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

d) **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα καθαρά, χωρίς εναποθέσεις.** Οι φραγμένες είσοδοι αέρα και οι εναποθέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

e) **Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε στέρεο, επίπεδο υπόστρωμα.** Η χρήση του τεμαχιστή κήπου πάνω σε στέρεο και επίπεδο υπόστρωμα μειώνει τον κίνδυνο ανατροπής του τεμαχιστή κήπου και, άρα, τον κίνδυνο τραυματισμών.

f) **Κατά τον χειρισμό του τεμαχιστή κήπου φοράτε πάντα εφαρμοστά γάντια για προστασία από μηχανικούς κινδύνους όπως τρυπήματα (π.χ. από αγκάθια ή σχίζες) και κοψίματα (π.χ. κατά την αντιμετώπιση εμφράξεων).** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών των χεριών κατά την τοποθέτηση μακριών κλαδιών και κατά τη διάρκεια της συντήρησης.

g) **Φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι όταν χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου.** Το γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από αντικείμενα που εκτινάσσονται προς τα έξω.

h) **Φοράτε πάντα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας όταν χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου. Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς υποδήματα ή όταν φοράτε πέδιλα.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών.

i) **Τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα δεν πρέπει να εισέρχονται στο άνοιγμα εισαγωγής.** Η εισαγωγή χεριών, άλλων μερών του σώματος ή ρούχων στο άνοιγμα εισαγωγής αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

j) **Απαιτείται εξαιρετικά μεγάλη προσοχή κατά την εισαγωγή υλικό στο μηχάνημα, ώστε να μην διεισδύσουν μεταλλικά στοιχεία, πέτρες, φιάλες, μεταλλικά κουτάκια, καλώδια ή άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα στερεά αντικείμενα μπορούν να εκσφενδονιστούν από το μηχάνημα και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

k) **Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την εισαγωγή μεγάλου μήκους κλαδιών μέσα στο άνοιγμα εισαγωγής.** Τα κλαδιά μπορεί να επανέλθουν έξω και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Përkthimi i Origjinalit-Udhëzimi për përdorim
0000011014_008_AL

l) **Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή και αποσυνδέστε το φις εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει παγιδευτεί ή έχει υποστεί ζημιά.** Τα παγιδευμένα ή φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

m) **Μην αγγίζετε τα μαχαίρια ή άλλα επικίνδυνα μέρη που εξακολουθούν να κινούνται.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

n) **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο έχει αποσυνδεθεί προτού αφαιρέσετε παγιδευμένο υλικό ή προτού καθαρίσετε τον τεμαχιστή κήπου.** Η μη αναμενόμενη λειτουργία του τεμαχιστή κήπου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

o) **Μην αφήνετε ποτέ τον τεμαχιστή κήπου χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου και παραμείνετε δίπλα στο μηχάνημα μέχρι να ακινητοποιηθεί τελείως.** Ένας τεμαχιστής κήπου που τέθηκε ακούσια σε λειτουργία αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.

Përmbajtja

1 Parathënie....415
2 Informata për këtë udhëzimin për përdorim 415
3 Pasqyrim....416
4 Udhëzime sigurie....417
5 Përgatiteni cifluesen për punë....423
6 Montimi i ciflueses....423
7 Lidhja elektrike e ciflueses....425
8 Ndezja dhe fikja e ciflueses....425
9 Kontrolloni cifluesen....425
10 Puna me cifluesen....426
11 Pas punës....426
12 Transportimi....426
13 Ruajtja....427
14 Pastrimi....427
15 Mirëmbajtja....427
16 Riparimi....429
17 Mënjanoni pengesat....430
18 Të dhënat teknike....431
19 Pjesë këmbimi dhe aksesorë....431
20 Deponimi....432
21 Deklarata konform BE....432
22 Adresat....432
23 Udhëzime të përgjithshme dhe specifike sigurie për produktin....432

1 Parathënie

Kliente të dashura, klient të dashur,

jemi të kënaqur, që Ju përzgjodhët STIHL. Ne, produktet tona, i zhvillojmë dhe i prodhojmë me një cilësi të lartë, sipas nevojave të klientëve tanë. Kështu krijohen produkte me besueshmëri të lartë edhe për ngarkesa ekstreme.

STIHL gjithashtu angazhohet edhe për servisim me cilësi të lartë. Tregtari ynë i specializuar ofron këshilla dhe udhëzime kompetente si dhe një mbështetje gjithëpërfshirëse teknike.

STIHL është e përkushtuar me një qasje të qëndrueshme dhe të përgjegjshme ndaj natyrës. Ky udhëzim për përdorim do t'ju mbështesë, që të përdorni një kohë të gjatë produktin tuaj STIHL në mënyrë të sigurt dhe ekologjike.

Ne, Ju falënderojmë për besimin tuaj dhe Ju dëshirojmë shumë kënaqësi me produktin tuaj STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

E RËNDËSISHME! LEXOJENI PARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI.

2 Informata për këtë udhëzimin për përdorim

2.1 Dokumentet ekzistuese

Këto udhëzime përdorimi janë përkthimi i udhëzimeve origjinale të funksionimit të prodhuesit në përputhje me Direktivën e KE 2006/42/EC.

Vlejnë rregullat lokale të sigurisë.

2.2 Shenja e paralajmërimit në tekst

RREZIK

- Udhëzimi tregon për rreziqet, që mund të shkaktojnë lëndime të rënda ose vdekje.
  - Masat e theksuara mund të evitojnë lëndime të rënda ose vdekje.

PARALAJMËRIM

- Udhëzimi tregon për rreziqet, që **mund** të shkaktojnë lëndime të rënda ose vdekje.
  - Masat e theksuara mund të evitojnë lëndime të rënda ose vdekje.

E shtypur në letër pa përbërje klori
Letra mund të riciklohet.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

UDHËZIM

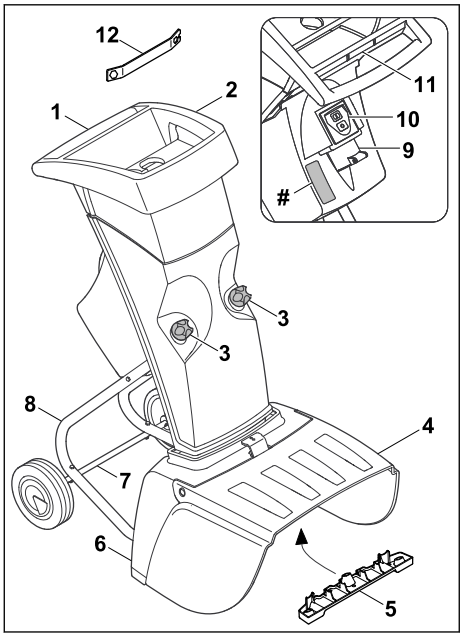
- Udhëzimi tregon për rreziqet, që mund të shkaktojnë dëme materiale.
  - ▸ Masat e theksuara mund të evitojnë dëme materiale.

2.3 Simbolet në tekst

Ky simbol i referohet një kapitulli në këtë udhëzim për përdorim.

3 Pasqyrim

3.1 Cifluese



1 Dorezë
Doreza përdoret për të mbajtur dhe transportuar cifluesen.

2 Hinkë mbushëse
Hinka mbushëse mbledh materialin e copëtuar.

3 Vidë mbyllëse
Vidat mbyllëse përdoren për të siguruar shtrëngimin e hinkës mbushëse në pajisjen bazë.

4 Valvulë nxjerrëse
Valvula nxjerrëse mbyll kanalin e daljes.

5 Listelë
Listela siguron bazën e rrotave në zgjatimin e zbrazësit.

6 Zgjatimi i zbrazësit
Zgjatimi i zbrazësit e drejton materialin e copëtuar në tokë.

7 Boshti i rrotës
Rrotat janë të fiksuara në boshtin e rrotës.

8 Këmba e rrotës
Baza e rrotave mbështet pajisjen dhe shërben për të siguruar boshtin e rrotës.

9 Pajisje futëse
Spina e pajisjes lidh cifluesen me një kabllo zgjatuese.

10 Paneli i kontrollit
Në panelin e kontrollit ndodhen butonat për ndezjen dhe fikjen e motorit.

11 Sirtar i veglave të punës
Sirtar i veglave të punës shërben për ruajtjen e çelësit të kombinuar.

12 Çelës i kombinuar
Çelës i kombinuar përdoret për të siguruar boshtin e rrotës në bazën e rrotës.

 # Pllaka e kapacitetit me numrin e makinës

3.2 Simbolet

Simbolet në cifluese kanë këtë kuptim:

~	Rryma alternative
IPX4	Etiketa-IP (Lloji i mbrojtjes)
P40	Lloji i punimit - Koha e ngarkimit: 40 s - Koha e punës boshe 60 s
L_{WA}	Niveli i garantuar i kapacitetit të zhurmës sipas direktivës 2000/14/BE në dB(A) për t'i krahasuar emetimet e zhurmës së produkteve.
	Mos e depononi produktin me mbeturinat shtëpiake.
	Sirtar i veglave të punës
I	Ndizeni cifluesen
O	Fikeni cifluesen

4 Udhëzime sigurie

4.1 Simbole paralajmërimi

Simbolet paralajmëruese në cifluese kanë këtë kuptim:

Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe masat e saj.

Udhëzimin për përdorim lexoni, kuptoni dhe ruani.

Mbajini duart dhe këmbët larg tehut rrotullues.

Vegla prerëse funksionon! Mos e prekni derisa vegla prerëse të ndalojë.

Hiqeni spinën nga priza: përpara ndërprerjeve në punë, pastrim, transport, ruajtje, mirëmbajtje, riparim ose nëse kablli i rrymës është i dëmtuar.

Kujdes nga objektet fluturuese.

Mbani larg palët e treta.

Mbani doreza mbrojtëse.

Mbani syze mbrojtëse, mbrojtëse dëgjimi.

Mbrojeni pajisjen nga shiu dhe lagështia.

Asnjëherë mos futni material të fortë në asnjë mënyrë tjetër përveç asaj të përshkruar.

Rreziku i lëndimit nga materiali i copëtuar që shtyhet prapa.

Futni material të fortë në hinkën mbushëse në një kënd nga lart majtas poshtë djathtas të njësisë prerëse. Asnjëherë mos futni material të fortë në zonën e shënuar

Futni material të fortë nga lart majtas poshtë djathtas.

Mos u ngjitni mbi pajisje.

Mos e prekni hinkën e mbushjes ose kanalin e daljes me duar, pjesë të tjera të trupit ose veshje.

4.2 Përdorimi sipas rregullave

Cifluesja STIHL GHE 105.0 përdoret për të prerë dhe copëtuar prerjet nga pemët dhe gardhe. Kjo përfshin materiale të forta, të tilla si degët me diametër maksimal prej 35mm, dhe materiale organike të buta, të tilla si mbetjet ose gjethet e frutave dhe perimeve.
Cifluesja STIHL GHE 105.0 nuk është i përshtatshëm për prodhimin e ushqimit dhe nuk duhet të përdoret për artikuj për të cilët nuk është e destinuar, p.sh.
– Gurë, xhami, copa plastike
– Pjesë metalike (tela, gozhdë, etj.)

⚠ PARALAJMËRIM

- Nëse cifluesja nuk përdoret brenda rregullave, njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Përdorni cifluesen me një kabllo zgjatuese.
  - ► Kur futni disa degë të holla në të njëjtën kohë, shuma e diametrave të degëve individuale nuk duhet të kalojë diametrin maksimal të degës.
  - ► Përdorni cifluesen ashtu siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.

4.3 Kërkesat për përdoruesin

⚠ PARALAJMËRIM

- Përdoruesit pa një udhëzim nuk mund ti njohin ose ti vlerësojnë rreziqet e ciflueses. Përdoruesi ose persona të tjerë munden të lëndohen rëndë ose mund të vritet.

  - ► Udhëzimin për përdorim lexoni, kuptoni dhe ruani.
  - ► Nëse cifluesja i jepet ndonjë personi tjetër: Jepni edhe udhëzimin për përdorim.
  - ► Sigurohuni, që përdoruesi i plotëson këto kërkesa:
    - – Përdoruesi është i qetë.
    - – Përdoruesi është i aftë fizikisht, ndijor dhe mentalisht, që ta përdorë dhe të

punojë me cifluesen. Nëse përdoruesi është i kufizuar me aftësitë fizike, ndijore dhe mentale, përdoruesi mund të punojë me të vetëm nën mbikëqyrje ose sipas udhëzimeve të një personi përgjegjës.
- – Përdoruesi mund t'i njohë dhe t'i vlerësojë rreziqet e ciflueses.
- – Përdoruesi njeh çelësin e ndezjes/fikjes në mënyrë që të mund të reagojë shpejt dhe saktë në situata emergjente.
- – Përdoruesi është i vetëdijshëm se ai është përgjegjës për aksidentet dhe dëmtimet.
- – Përdoruesi është i moshës madhore ose përdoruesi trajnohet në përputhje me rregulloren kombëtare nën mbikëqyrje në një profesion.
- – Përdoruesi ka marrë udhëzime nga një tregtar i specializuar STIHL ose një person tjetër ekspert, para se të punojë për herë të parë me cifluesen.
- – Përdoruesi nuk është nën ndikimin e alkoolit, medikamenteve ose drogës.
- – Përdoruesi është i vetëdijshëm se rreziqet e mbetura mbeten edhe nëse cifluesja përdoret sipas udhëzimeve.

► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.4 Veshmbathja dhe pajimi

⚠ PARALAJMËRIM

- Gjatë punës munden gjësendet me shpejtësi të madhe të hidhen lartë. Përdoruesi mund të lëndohet.

► Mbani syze mbrojtëse që shtrëngohen. Syzet e përshtatshme mbrojtëse janë testuar nga ana e rezistencës mekanike sipas Normës EN 166 ose EN ISO 16321 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.

► Mbani pantallona të gjata prej materiali të qëndrueshëm.

- Gjatë punës bëhet zhurmë. Zhurma mund ta dëmtojë dëgjimin.

► Mbani mbrojtëse dëgjimi.

- Veshmbathjet e papërshtatshme mund të ngatërrohen në dru, shkurre ose në cifluese. Përdoruesit pa veshje të përshtatshme mund të lëndohen rëndë.
  - ► Vishni veshmbathje që puthitet për trupi.
  - ► Largoni shallin dhe stolitë.
- Gjatë punës, flokët e gjata mund të tërhiqen nga cifluesja portative me vakum. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.
  - ► Flokët e gjata lidhni dhe siguroni ashtu, që të jenë mbi shpatullat.
- Nëse përdoruesi mbanë këpucë të papërshtatshme, ai mund të rrëshqasë. Përdoruesi mund të lëndohet.
  - ► Mbani këpucë të forta, të mbyllura me tabanë jo rrëshqitës.
- Degët mund të kthehen prapa gjatë punës. Përdoruesi mund të bie në kontakt me tehet gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose transportit. Përdoruesi mund të lëndohet.

► Vishni doreza mbrojtëse të shtrënguara të bëra nga materiali rezistent ndaj shpimit dhe prerjes me lidhje të mbyllur për t'u mbrojtur nga rreziqet mekanike si shpimet dhe prerjet. Dorezat e përshtatshme mbrojtëse janë testuar sipas Normës EN 388 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.

- Kur mprehni thikat, grimcat e materialit mund të shkëputen. Përdoruesi mund të lëndohet.

► Mbani syze mbrojtëse që shtrëngohen. Syzet e përshtatshme mbrojtëse janë testuar nga ana e rezistencës mekanike sipas Normës EN 166 ose EN ISO 16321 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.

► Vishni doreza mbrojtëse të shtrënguara të bëra nga materiali rezistent ndaj shpimit dhe prerjes me lidhje të mbyllur për t'u mbrojtur nga rreziqet mekanike si shpimet dhe prerjet. Dorezat e përshtatshme mbrojtëse janë testuar sipas Normës EN 388 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.

4.5 Zona e punës dhe rrethina

⚠ PARALAJMËRIM

- Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët nuk mund t'i njohin dhe vlerësojnë rreziqet prej ciflueses dhe shpërndarjes së sendeve me shpejtësi. Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët mund të lëndohen rëndë dhe mund të shkaktohen dëme materiale.

► Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët mbani larg nga zona e punës.

► Mbani një distancë prej nga gjësendet.
► Cifluesen mos e leni pa mbikëqyrje.

- ► Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me cifluesen.

■ Nëse punohet në shi ose në një ambient me lagështi, përdoruesi mund të rrëshqasë ose mund të shkaktohet një goditje elektrike. Përdoruesi mund të lëndohet dhe cifluesja mund të dëmtohet.

► Mos punoni në shi dhe jo në një ambient me lagështi.

■ Komponentët elektrikë të ciflueses mund të krijojnë shkëndija. Shkëndijat në hapësira eksplozive ose të ndjeshme ndaj zjarrit, mund të shkaktojnë eksplodime ose zjarre. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
- ► Mos punoni në hapësira të ndjeshme ndaj zjarrit dhe eksplozive.

■ Njerëzit mund të pengohen mbi kordonin zgjatues ose materiale të lirshme, të tilla si degë ose shkëmbinj. Njerëzit mund të lëndohen dhe cifluesja mund të dëmtohet.
- ► Vendoseni kabllon zgjatuese qartësisht të dukshme dhe të sheshtë në dysheme.
- ► Mbani zonën tuaj të punës pastër.

4.6 Gjendja e rregullt e sigurisë

4.6.1 Cifluese

Cifluesja është në gjendje të rregullt sigurie, nëse i përmbush kushtet e mëposhtme:
– Cifluesja është montuar plotësisht.
  – Pjesa e sipërme e hinkës është montuar në pjesën e poshtme të hinkës.
  – Mbrojtësi i spërkatjes dhe futja e hinkës janë montuar saktë në pjesën e sipërme të hinkës.
  – Hinka mbushëse është ngjitur në pajisjen bazë dhe të dy vidhat mbyllëse shtrëngohen me dorë.
  – Zgjatimi i valvulës nxjerrëse dhe kapaku i nxjerrjes janë montuar.
  – Mjeti vozitës është montuar plotësisht.
  – Të gjithë kapakët dhe pajisjet mbrojtëse janë të pranishme, funksionale dhe të pandryshuara.
  – Thikat janë montuar saktë.
– Cifluesja është e padëmtuar.
– Kablloja lidhëse, kablloja zgjatuese dhe spinat e tyre janë të padëmtuara.
– Cifluesja është e pastër dhe e thatë.
– Nuk ka material të copëtuar në hinkën mbushëse.
– Elementet operative funksionojnë dhe janë të pandryshuara.
– Aksesori origjinal STIHL për këtë cifluese është i integruar.
– Aksesorët janë montuar si duhet.
– Thika është montuar si duhet.
– Të gjitha dadot, spinotat dhe vidhat janë shtrënguar.

⚠ PARALAJMËRIM

■ Në një gjendje jo të rregullt sigurie, komponentët mund të mos funksionojnë si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose mund të vriten.
- ► Para çdo përdorimi, kontrolloni vizualisht nëse pajisja është në gjendje të sigurt.
- ► Duke punuar me një cifluese të montuar plotësisht.
- ► Puna me një cifluese jo të dëmtuar.
- ► Punoni me një kabllo zgjatuese dhe spinë rrjeti të padëmtuar.
- ► Nëse cifluesja është e ndotur ose e lagur: Pastrojeni cifluesen dhe lëreni të thahet.
- ► Nëse elementet operative nuk funksionojnë ose janë ndryshuar: mos punoni me cifluesen.
- ► Aksesori origjinal STIHL për këtë cifluese është i montuar.
- ► Aksesorët montoni ashtu, siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim ose në udhëzimin për përdorim të aksesorëve.
- ► Montoni grupin e tehut siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
- ► Dadot, spinotat dhe vidhat shtrëngoni fortë. Kushtojini vëmendje çift rrotullues.
- ► Ndërroni pllakat udhëzuese të dëmtuara ose të konsumuara.
- ► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.6.2 Thikë

Kompleti i tehut të ciflueses përbëhet nga një thikë e mprehur (e vidhosur drejtpërdrejt në diskun e tehut) dhe një teh flutur (i montuar mbi diskun e tehut).
Grupi i tehut është në gjendje të rregullt sigurie, nëse i përmbush kushtet e mëposhtme:
– Disku i tehut, thika dhe pjesët e montuara janë të padëmtuara dhe janë montuar siç duhet.
– Thikat nuk janë të deformuara dhe janë pa gërvishtje.
– Thikat janë mprehur saktë dhe këndi i mprehjes ruhet, 🕮 18.2.

– Distanca minimale e kthyeshme e tehut ose gjerësia minimale e tehut të krahut nuk janë më pak se, 🕮 18.2.

⚠ PARALAJMËRIM

- Në një gjendje jo të rregullt sigurie, pjesët e tehut mund të lirohen dhe të flaken tutje. Personat mund të lëndohen rëndë.
  - ► Punoni me një disk teh të padëmtuar dhe tehe dhe aksesorë të padëmtuar.
  - ► Disku i tehut dhe thika montohen siç duhet. Kushtojini vëmendje çift rrotullues.
  - ► Punoni me thika të mprehura.
  - ► Nëse distanca minimale (tehu i kthyeshëm) ose gjerësia minimale e tehut (tehu i krahut) nuk arrihet: zëvendësoni tehun.
  - ► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.7 Lidhja elektrike

Kontakti me komponentët përcjellëse të rrymës elektrike mund të ndodh për këta arsye:
– Kablloja zgjatuese është dëmtuar.
– Spina e rrjetit ose kabllos zgjatues është e dëmtuar.
– Priza nuk është instaluar si duhet.

⚠ RREZIK

- Kontakti me komponentët përcjellëse të rrymës elektrike mund të shkaktojë goditje elektrike. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë ose mund të vritet.
  - ► Sigurohuni që kordoni zgjatues ose kordoni i lidhur përgjithmonë i rrymës dhe spina e tij të mos dëmtohen.

Nëse kabllo zgjatues ose kablloja e lidhur përgjithmonë e rrjetit është e dëmtuar:
- ► Mos e prekni pjesën e dëmtuar.
- ► Hiqeni spinën nga priza.
- ► Kablloja e lidhur e rrjetit zëvendësohet nga një manovures STIHL.

  - ► Kabllon zgjatues dhe spina e saj të preken me duar të thata.
  - ► Spinën e kabllos lidhëse ose kabllos zgjatues vendoseni në një prizë të instaluar si duhet dhe të siguruar me kontakt mbrojtës.
  - ► Lidheni cifluesen nëpërmjet të një ndërprerësi mbrojtës nga rryma (30 mA, 30 ms).
- Një kabllo zgjatues e dëmtuar ose e papërshtatshme mund të shkaktojë goditje elektrike. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose mund të vriten.
  - ► Mos lidhni një kabllo zgjatuese të dëmtuar me rrjetin elektrik.
  - ► Përdorni një kabllo zgjatues me prerje të duhur tërthore, 🕮 18.3.
  - ► Përdorni një kabllo zgjatuese që është rezistente ndaj spërkatjeve dhe e miratuar për përdorim në ambiente të jashtme.
  - ► Mos prekni një kabllo zgjatues të dëmtuar derisa të jetë shkëputur nga furnizimi me energji elektrike.

⚠ PARALAJMËRIM

- Gjatë punës, një tension i gabuar i rrjetit elektrik ose një frekuencë e gabuar e rrjetit mund të çojë në një mbingarkesë tensioni në cifluese. Cifluesja mund të dëmtohet.
  - ► Sigurohuni, që tensioni dhe frekuenca e rrjetit elektrik të përputhen me të dhënat në tabelën e ciflueses në pjesën e rrjetit.
- Nëse në një prizë të shumëfishtë janë të lidhura më shumë pajisje elektrike, ndodh që gjatë punës komponentët elektrik mund të mbingarkohen. Komponentët elektrik mund të nxehen dhe të shkaktojnë zjarr. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Lidheni cifluesen në një prizë teke.
  - ► Mos e lidhni cifluesen në një prizë të shumëfishtë.
- Një kabllo lidhëse dhe kabllo zgjatues e shtruar jo si duhet mund të dëmtohet dhe njerëzit mund të pengohen tek ato. Njerëzit mund të lëndohen dhe kablloja lidhëse ose kablloja zgjatues mund të dëmtohet.
  - ► Shtrojeni kabllon zgjatues, në mënyrë të tillë që cifluesja të mos e prekë atë.
  - ► Shtrojeni dhe shënojeni kabllon lidhëse dhe kabllon zgjatues, ashtu që njerëzit të mos mund të pengohen.
  - ► Shtrojeni kabllon zgjatues, ashtu që të mos jenë të tendosura ose të ngatërruara.
  - ► Vendosni kabllon zgjatuese në mënyrë që të mos dëmtohet, të mos përkulet, të mos shtypet ose të mos fërkohet.
  - ► Mbroni kabllon zgjatuese nga nxehtësia, vaji dhe kimikateve.
  - ► Shtrojeni kabllon zgjatuese mbi një sipërfaqe të thatë.
- Gjatë punës kablloja zgjatues nxehet. Nëse nxehtësia nuk mund të largohet, nxehtësia mund të shkaktojë zjarr.
  - ► Nëse përdoret një kabllo zgjatues me baraban: Hapeni plotësisht kabllo zgjatuesin me baraban.

4.8 Puna

⚠ PARALAJMËRIM

- Nëse cifluesja përdoret pa mbulesa dhe pajisje mbrojtëse të vendosura siç duhet, duart e përdoruesit mund të kapen në mekanizmin e tehut. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.
  - ► Përdorni cifluesen vetëm me kapakët dhe pajisjet mbrojtëse të bashkangjitura.

  - ► Mos i futni duart ose pjesët e tjera të trupit në hinkën e mbushjes, në hapjen zbarzjes ose në pjesët rrotulluese.
- Gjatë punës munden gjësendet me shpejtësi të madhe të hidhen lartë. Njerëzit dhe kafshët mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.

  - ► Kurrë mos e vendosni fytyrën ose ndonjë pjesë tjetër të trupit mbi hinkën e mbushjes ose përpara hapjes së zbrazjes.
  - ► Mbani gjithmonë kokën dhe trupin larg nga hinka e mbushjes.
  - ► Mos e hiqni, përkulni, shtypni ose dëmtoni mbrojtjen ndaj spërkatjeve.
  - ► Syze mbrojtëse dhe doreza mbrojtëse
- Kur mbushni cifluesen, mund të ndodhin pengesa. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë nga fluturimi i materialit prerës dhe objekteve të huaja.

  - ► Mbani doreza mbrojtëse.🕮 4.4.

  - ► Mbani syze mbrojtëse.🕮 4.4.
  - ► Mbusheni mirë cifluesen. Vëzhgoni drejtimin e futjes dhe diametrin maksimal të degës.
  - ► Vetëm një person duhet të mbushë cifluesen.
  - ► Përdoreni cifluesen vetëm në zonën e punës🕮 10.1.
  - ► Punoni me prerje të freskëta të pemëve dhe gardheve. Puna me material të thatë dhe të fortë rrit rrezikun e goditjes.
  - ► Mos futni objekte të huaja në hapjet e cifluese. Futni vetëm degët dhe mbetjet e bimëve në hapjet e caktuara të cifluese.

  - ► Sigurohuni që materiali i copëtuar të mos grumbullohet në kanalin e nxjerrjes.
  - ► Sigurohuni që asnjë objekt i huaj si pjesë metalike, gurë, plastikë, xhami etj. të mos hyjë në dhomën e ciflimit.
- Përdoruesi në situata të caktuara nuk mund të punojë më i përqendruar. Përdoruesi mund të pengohet, të rrëzohet dhe të lëndohet rëndë.
  - ► Punoni qetë dhe të vëmendshëm.
  - ► Nëse kushtet e ndriçimit dhe të shikueshmërisë janë të këqija: mos punoni me cifluesen.
  - ► Përdoreni cifluesen vetëm.
  - ► Mos e përmbysni cifluesen. Nëse pajisja bie gjatë punës: fikeni menjëherë cifluesen dhe hiqeni nga priza.
  - ► Punoni në këmbë mbi terren dhe mbani drejtpeshimin.
  - ► Nëse paraqiten shenja të lodhjes: Bëni një pushim.
  - ► Punoni vetëm në sipërfaqe horizontale dhe të sheshta.
- Thika prerëse rrotulluese mund të presë përdoruesin. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.

  - ► Thikën prerëse gjatë rrotullimit mos e prekni.
  - ► Nëse një thikë bllokohet nga një objekt: fikeni cifluesin dhe hiqeni friksionin e kabllos zgjatuese nga cifluesja. Vetëm pas kësaj hiqeni objektin.

  - ► Kushtojini vëmendje lëvizjes boshe të veglës prerëse, e cila mund të zgjasë për disa sekonda edhe pasi të keni shkëputur spinën derisa të ndalojë.
- Nëse sjellja grimcuese e ciflueses suaj ndryshon gjatë funksionimit ose nëse cifluesja juaj sillet në një mënyrë të pazakontë, mund të mos jetë në gjendje të sigurt. Njerëzit mund të lëndohen rëndë dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Ndalo punën, fikni cifluesen, shkëputni kordonin zgjatues nga pajisja dhe kontaktoni një shitës të specializuar të STIHL.

⚠ RREZIK

- Nëse puna kryhet gjatë një stuhie, përdoruesi mund të goditet nga rrufeja. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë ose mund të vritet.
  - ► Në rast shtrëngatash: Mos punoni.

4.9 Transportimi

⚠ PARALAJMËRIM

- Gjatë transportit cifluesja mund të rrëzohet ose të lëvizë padashur. Njerëzit mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.

- ► Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- ► Prisni, derisa thika prerëse mos të rrotullohet më.
- ► Prisni derisa motori të jetë ftohur.
- ► Transportoni cifluesen vetëm me kapakët dhe pajisjet mbrojtëse të montuara.
- ► Transportoni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.
- ► Gjatë transportit, cifluesja duhet siguruar me shirit shtrëngues, rrip ose me një rrjetë ashtu, që të mos rrëzohet dhe mos mund të lëvizë.

4.10 Ruajtja

⚠ PARALAJMËRIM

- Fëmijët nuk mund ti njohin dhe vlerësojnë rreziqet e ciflueses. Fëmijët mund të lëndohen rëndë.
  - ► Hiqeni spinën e kabllos zgjatuese nga priza.
  - ► Shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
  - ► Ruajeni cifluesen larg nga kontakti me fëmijët.
- Njerëzit dhe kafshët mund të lëndohen nga thika e ekspozuar.
  - ► Ruajeni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.
- Kontaktet elektrike te cifluesja dhe komponentët metalikë mund të ndryshken nga lagështia. Cifluesja mund të dëmtohet.
  - ► Hiqeni spinën e kabllos zgjatuese nga priza.
  - ► Shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
  - ► Ruajeni cifluesen pastër dhe të thatë.
- Nëse cifluesja ruhet në sipërfaqe të pjerrëta, mund të rrokulliset ose të përmbyset pa dashje. Njerëzit mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Ruani cifluesen vetëm në sipërfaqe të sheshta.

4.11 Pastroni, mirëmbani dhe riparoni

⚠ PARALAJMËRIM

- Nëse gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose riparimit cifluesja është lidhur në rrjetin elektrik, cifluesja pa dashje mund të aktivizohet. Njerëzit mund të lëndohen rëndë dhe mund të shkaktohen dëme materiale.

  - ► Hiqeni spinën e kabllos zgjatuese nga priza.
  - ► Shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
  - ► Prisni, derisa thika prerëse mos të rrotullohet më.
  - ► Kur punoni me cifluesen pa një hinkë mbushëse të montuar: sigurojeni diskun e tehut, 🕮 15.4.
- Detergjentet e forta, pastrimi me ujë të vrullshëm ose gjësende me maje, mund të dëmtojnë cifluesen apo thikën. Nëse cifluesja dhe thika nuk pastrohet si duhet, komponentët mund të mos funksionojnë më si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen. Personat mund të lëndohen rëndë.
  - ► Përdorni cifluesen dhe thikën ashtu siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
  - ► Kur punoni me cifluesen pa një hinkë mbushëse të montuar: sigurojeni diskun e tehut, 🕮 15.4.
- Nëse cifluesja dhe thika nuk mirëmbahen apo riparohen si duhet, komponentët mund të mos funksionojnë më si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose mund të vriten.
  - ► Mos e mirëmbani ose mos e riparoni vetë cifluesen.
  - ► Nëse cifluesja duhet të mirëmbahet ose riparohet: kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.
  - ► Mirëmbajeni tehun ashtu, siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
- Gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose riparimit të thikës, përdoruesi mund të pritet tek këndet e mprehta prerëse. Përdoruesi mund të lëndohet.

  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.
  - ► Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.
  - ► Punoni me kujdes.
- Gjatë mbrehjes, thika mund të nxehet. Përdoruesi mund të digjet.
  - ► Prisni derisa thika të jetë ftohur.

  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.
- Thika e ciflueses mund të lëvizë edhe kur motori është i fikur. Gjatë mirëmbajtjes së thikës, përdoruesi mund të lëndohet nga tehu lëvizës.

  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.

- ► Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.
- ► Punoni me kujdes.

■ Nëse çifti rrotullues i specifikuar nuk respektohen gjatë instalimit të tehut, tehet nuk do të fiksohen mirë. Kur punoni me cifluesen, tehet mund të lirohen dhe përdoruesi mund të pësojë lëndime serioze.

- ► Respektoni çiftin rrotullues.

5 Përgatiteni cifluesen për punë

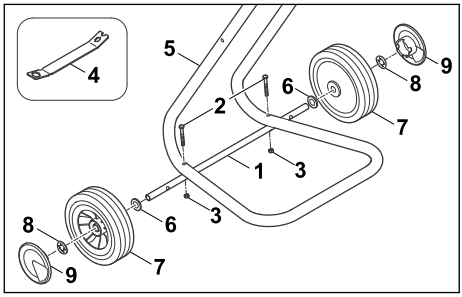
Para çdo fillimi të punës duhet të bëhen këto hapa:

- ► Hiqni materialin e paketimit dhe bravat e transportit.
- ► Sigurohuni, që këta komponentë janë në gjendje të rregullt sigurie:
  - – Cifluese, 🕮 4.6.1.
  - – Thika, 🕮 4.6.2.
- ► Pastrimi i ciflueses, 🕮 14.1.
- ► Kontrolli i thikës, 🕮 9.2.
- ► Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
- ► Lidheni cifluesen me një kabllo zgjatuese, 🕮 7.
- ► Vendosni spinën e kabllos zgjatuese në një prizë ku mund të futet mirë.
- ► Kontrolloni elementet përdoruese, 🕮 9.1.
- ► Nëse këto hapa nuk mund të ndërmerren: Mos e përdorni cifluesen dhe kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

6 Montimi i ciflueses

6.1 Montimi i boshtit dhe i rrotave

- ► Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- ► Vendosni cifluesen në një sipërfaqe të rrafshët.



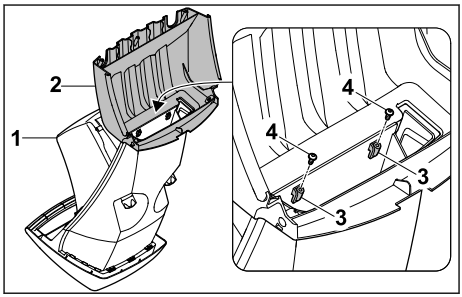
- ► Fiksoni boshtin e rrotës (1) në bazën e rrotës (5) me bulonat (2) dhe dadot (3) duke përdorur çelësin e kombinimit (4) dhe 4–6shtrëngojeni fort me Nm.
- ► Rrëshqitni disqet (6) dhe rrotat (7) në boshtin e lidhur të rrotës (1).
- ► Fiksoni rrotat në boshtin e rrotës (1) me mbërthyesit e shpejtë (8).
  Shtyjeni mbërthyesin e shpejtë (8) vetëm deri në pikën ku rrotat mund të rrotullohen ende lehtësisht pas montimit.
- ► Shtypni kapakët e qendrës (9).

UDHËZIM

■ Mbërthyesit e shpejtë (8) mund të hiqen vetëm duke i shkatërruar ato.

6.2 Montimi i zgjatimit të zbrazësit

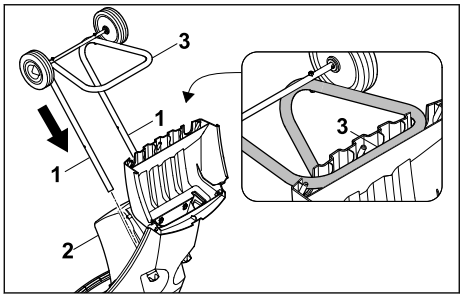
- ► Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.



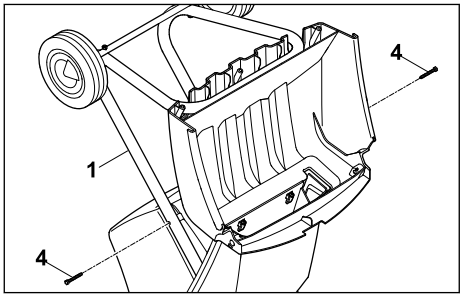
- ► Vendoseni cifluesen (1) në një sipërfaqe të sheshtë dhe të pastër me hinkën mbushëse nga poshtë.
- ► Vareni zgjatimin e shkarkimit (2) me grepa (3) në vrimat e ciflueses (1) nga pas dhe anoni atë në mënyrë që pjesa e përparme e ciflueses të vendoset saktësisht në hapjen e zgjatimit të zbrazjes (2).
- ► Vidhosni vidhat (4) në grepa siç tregohet dhe1–2shtrëngojini me Nm.

6.3 Çmontimi i mjeti të vozitjes

- ► Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- ► Vendoseni cifluesen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të pastër me hinkën mbushëse nga poshtë.



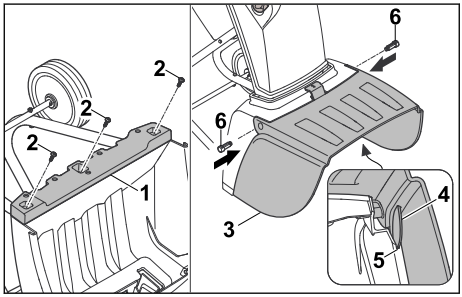
- Shtyjeni kornizën me të dy skajet e hapit (1) në udhëzuesit e ciflueses (2) derisa të ndalojë.
- Shtypni bazën e rrotave (3) në zgavrën e zgjatimit të nxjerrjes.



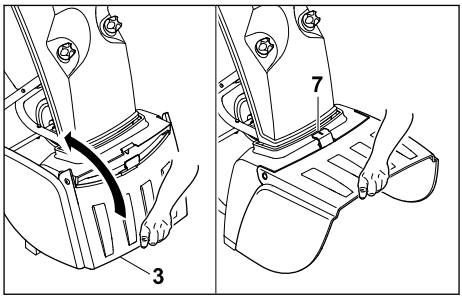
- Shtrëngoni karrocën (1) me vidhat (4) dhe 1–2 Nm.

6.4 Montoni valvulë nxjerrëse

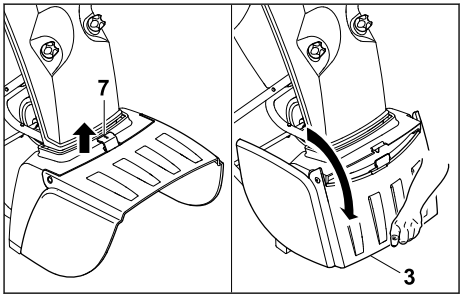
- Ndaloni punën, fikni ciflueseni, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- Vendoseni ciflueseni në një sipërfaqe të sheshtë dhe të pastër me hinkën mbushëse nga poshtë.



- Vendosni listelën (1) në zgjatimin e zbrazësit. Vidhosni vidhat (2) 1–2dhe shtrëngojini në Nm..
- Përgatitja e ciflueses
- Vendosni valvulën nxjerrëse (3) në zgjatimin e nxjerrjes. Kur e lidhni, sigurohuni që brinja (4) në të majtë dhe në të djathtë në pjesën e brendshme të kapakut të vendoset saktësisht në brazdën udhëzuese të zgjatimit të nxjerrjes (5).
- Fusni me kujdes bulonat (6) majtas dhe djathtas me një çekiç.



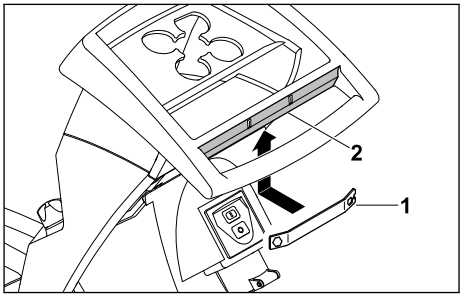
- Për të cifluar, hapni kapakun e daljes (3) lart dhe lëreni skedën e kyçjes (7) të përfshihet në mënyrë të dëgjueshme në zgjatimin e daljes.



- Për transport ose ruajtje në hapësira të vogla, ngrini skedën e kyçjes (7) dhe palosni kapakun e nxjerrjes nga poshtë (3).

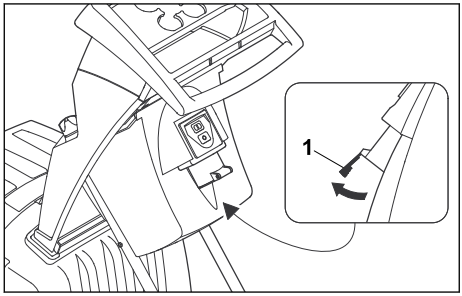
6.5 Sirtar i veglave të punës

Në anën e pasme të hinkës mbushëse ka një sirtar i veglave të punës që shërben për ruajtjen e çelësit të kombinuar.



- Fusni çelësin e kombinimit (1) në ndarjen e veglave (2) nga poshtë.

7 Lidhja elektrike e ciflueses



- ► Ngrini kapësen (1).
- ► Shkëputni lidhjen e kabllos zgjatues nga pajisja.
- ► Lironi kapësen (1).
- ► Vendosni spinën e kabllos zgjatuese në një prizë.

UDHËZIM

- ■ Nëse siguresa e rrjetit është më e vogël se 16siguresa e rrjetit mund të digjet shpesh kur ndizni pajisjen ose nën ngarkesë të lartë.

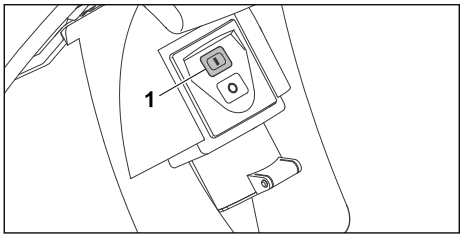
8 Ndezja dhe fikja e ciflueses

8.1 Ndizeni cifluesen

PARALAJMËRIM

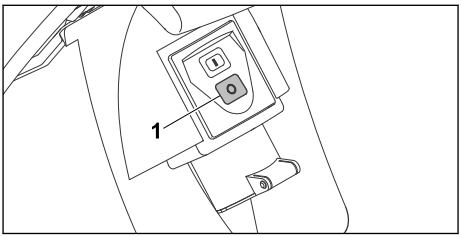
- ■ Nëse ka material të copëtuar në cifluese kur motori ndizet, ai mund të nxirret dhe përdoruesi mund të lëndohet.
  - ► Përpara se të ndizni, hiqni materialin e copëtuar nga hinka mbushëse dhe kanali i daljes.

- ► Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
- ► Lidhja elektrike e ciflueses, 🕮 7.



- ► Shtypni butonin e gjelbër të shtypjes **I** (1) në panelin e kontrollit.
  Motori ndizet.
- ► Mos filloni të shtoni material të copëtuar derisa motori të ketë arritur shpejtësinë e plotë (shpejtësia boshe).
- ► Mos e anoni cifluesen kur motori është në punë.

8.2 Fikeni cifluesen



- ► Shtypni butonin e kuq të shtypjes**O** (1) në panelin e kontrollit.
  Motori ndalon dhe frenon automatikisht.
- ► Prisni, derisa thika prerëse mos të rrotullohet më.

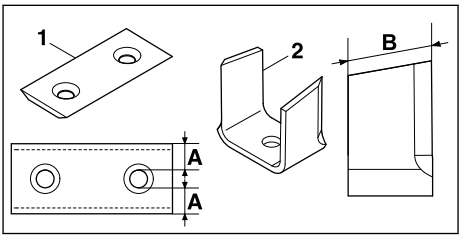
9 Kontrolloni cifluesen

9.1 Kontrolloni elementet përdoruese

- ► Ndizeni cifluesen, 🕮 8.1.
- ► Shtypni butonin e kuq të shtypjesr **O** në panelin e kontrollit, 🕮 8.2.
  Motori ndalon.
- ► Nëse motori nuk ndalon: hiqeni prizën dhe kontaktoni një shitës STIHL.
  Çelësi ka defekt

9.2 Kontrollimi i thikës

- ► Hiqeni hinkën mbushëse🕮 15.2
- ► Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.
- ► Kontrolloni që thika të mos jetë e dëmtuar ose e konsumuar.

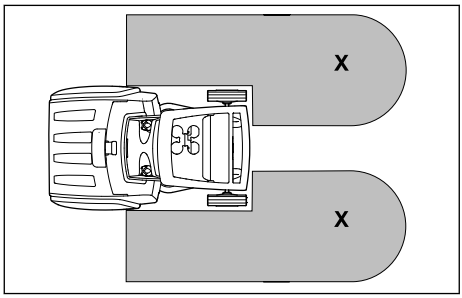


- ► **Thika e kthyer** (1): Matni distancën (A) midis vrimës dhe skajit të prerjes në disa pika. Nëse distanca minimale (8,5 mm) nuk arrihet: kthejeni ose zëvendësoni tehun.

- **Thika me krah** (2): Matni distancën (B) nga buza e palosur Nëse trashësia ose gjerësia minimale (18mm) është më e ulët: zëvendësoni thikën.
- Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

10 Puna me cifluesen

10.1 Zona e punës së përdoruesit



- Qëndroni gjithmonë brenda zonës së shënuar të punës (X) kur përdorni cifluesen.

UDHËZIM

- Sipërfaqja mbështetëse e përdoruesit nuk duhet të jetë më e lartë se sipërfaqja mbështetëse e pajisjes.

10.2 Ciflimi

Cifluesja mund të mbushet me materialin si më poshtë vijon:

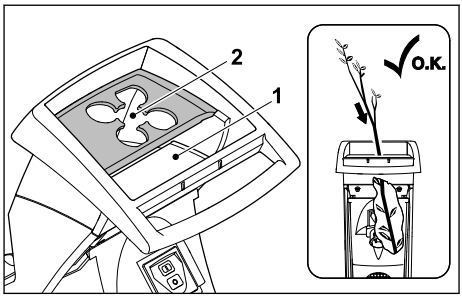
Material i butë
– Mbetjet bimore organike si mbetje frutash dhe perimesh, copa lulesh, gjethe, degë të holla deri në diametër rreth 10 mm, etj.

Material i fortë
– Degë të trasha dhe shumë të degëzuara, prerje pemësh ose gardh.
– Diametri maksimal i degëve: 35 mm

UDHËZIM

- Kur futni disa degë të holla në të njëjtën kohë, shuma e diametrave të degëve individuale nuk duhet të kalojë diametrin maksimal të degës.
- Pritini degët e trasha, të degëzuara shumë me gërshërë krasitjeje.

- Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
- Hapni valvulë nxjerrëse
- Lidheni cifluesen nga ana elektrike dhe ndizeni.
- Prisni derisa cifluesja të ketë arritur shpejtësinë e plotë (shpejtësia boshe).
- Kushtojini vëmendje zonës së punës, 📖 10.1
- Fusni materialin e copëtuar në hapjen e duhur.



- Kaloni materialin e butë përmes hapjes drejtkëndore (1).
- Ngadalë ushqeni materialin e fortë përmes hapjes së tërfiltë STIHL (2) përgjatë murit të djathtë të hinkës mbushëse në montimin e tehut.
  Materiali i fortë thithet automatikisht nga pajisja.
- Fusni materialin e fortë vetëm në drejtimin e përshkruar.
- Mos e mbingarkoni motorin, zvogëloni mbushjen nëse shpejtësia zvogëlohet.

11 Pas punës

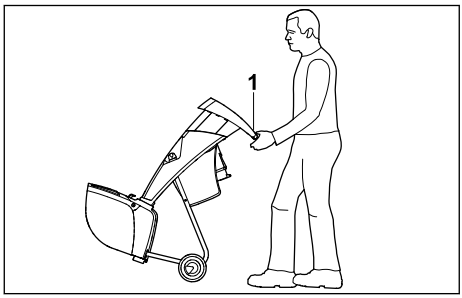
- Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- Pastrimi i cifluesës, 📖 14.

12 Transportimi

12.1 Transportimi i ciflueses

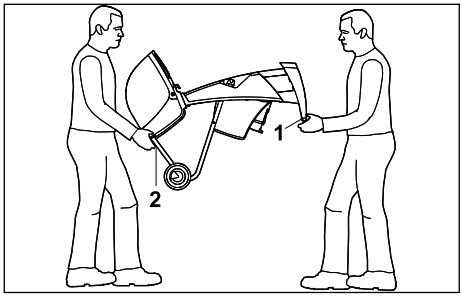
- Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- Transportoni cifluesen vetëm me motor të ftohur.
- Transportoni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.

Tërhiqeni ose shtyjeni cifluesen



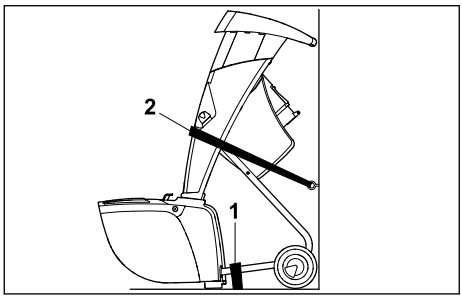
- Mbajeni cifluesen nga doreza (1) dhe anoni atë prapa.
- Tërhiqeni ose shtyjeni ngadalë cifluesen

Ngrijeni ose mbajeni cifluesen



- Kapeni cifluesen nga doreza (1) (Personi 1).
- Mbajeni cifluesen nga shiriti zgjatues i nxjerrjes (2) (personi 2).
- Ngrijeni njëkohësisht cifluesen

Transportoni cifluesen me një automjet



- Sigurojeni cifluesen nga rrokullisja dhe rrëshqitja duke përdorur pajisje të përshtatshme fiksimi në bazën e rrotave (1) ose në hinkën e mbushjes (2).

13 Ruajtja

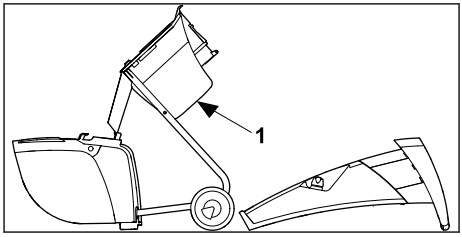
13.1 Ruajtja e ciflueses

- Lëreni cifluesen të ftohet.
- Cifluesen ruajeni ashtu, që të përmbushen kushtet e mëposhtme:
  - Cifluesja nuk mund të përmbyset ose të lëvizë.
  - Ruajeni cifluesen larg nga kontakti me fëmijët.
  - Cifluesja është e pastër dhe e thatë.
  - Mbrojeni cifluesen nga pluhuri.
  - Mbrojeni cifluesen nga lagështira dhe temperaturat e larta.
  - Cifluesja është në gjendje të rregullt sigurie 🕮 4.6.

14 Pastrimi

14.1 Pastrimi i ciflueses

- Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- Lëreni cifluesen të ftohet.
- Hiqeni hinkën mbushëse 🕮 15.2



- Pastroni cifluesen vetëm në pozicionin e treguar.
- Pastroni cifluesen me një furçë të butë ose leckë të lagur.
- Kontaktet elektrike të ciflueses pastrojini me një furçë ose brushë të butë.
- Pastroni hapësirat e thithjes (1).
- Pastroni grupin e tehut dhe zonën përreth me një shkop druri, furçë të butë ose leckë të lagur.
- Mbroni tehun dhe dhomën e ciflimit nga gërryerja (p.sh. me vaj rapese).
- Nëse është e nevojshme, përdorni një pastrues special (p.sh. pastrues special STIHL).

15 Mirëmbajtja

15.1 Intervali i mirëmbajtjes

Intervalet e mirëmbajtjes varen nga kushtet e mjedisit dhe nga kushtet e punës. STIHL

këshillon intervalet e mëposhtme të mirëmbajtjes:

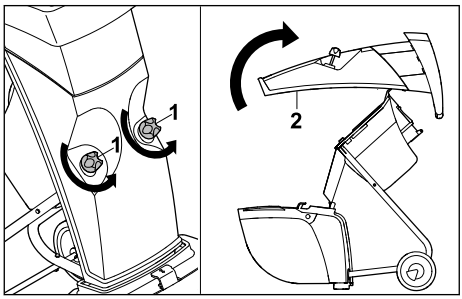
Çdo vit

- Cifluesja të mirëmbahet nga një tregtar i specializuar STIHL.

Adresat aktuale të tregtarëve të specializuar mund të merren nga përfaqësuesi juaj lokal STIHL në www.stihl.com zu finden.

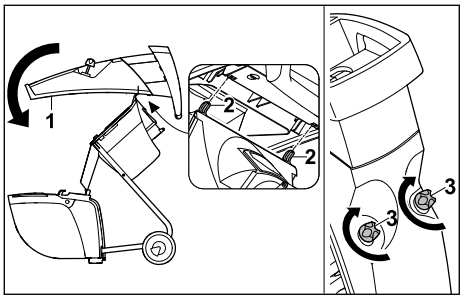
15.2 Hiqeni hinkën mbushëse

- Ndaloni punën, fikni cifluesen, shkëputni kabllon zgjatues nga pajisja.
- Lëreni cifluesen të ftohet.



- Lironi vidat mbërthyese (1) derisa të kthehen lirshëm.
- Rrotulloni hinkën mbushëse (2) prapa dhe hiqeni atë.

15.3 Montoni hinkën mbushëse



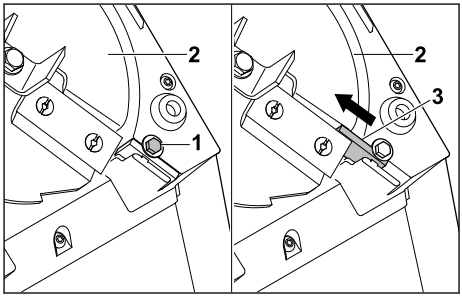
- Kapeni hinkën (1) në grepat e fiksimit të pajisjes bazë (2) dhe rrotullojeni përpara.
- Shtrëngoni të dyja vidat mbërthyese (3) **njëkohësisht**.
- Kontrolloni që hinka e mbushjes të jetë ngjitur saktë në grepat e fiksimit.

15.4 Fiksoni dhe lëshoni diskun e thikës

UDHËZIM

- Përpara se të punoni në cifluese pa hinkën e mbushjes, për shembull për punë mirëmbajtjeje, disku i tehut duhet të fiksohet në pozicion.
- Rivendosni pajisjen e kyçjes pasi të vendosni diskun e tehut dhe përpara se ta vini sërish në punë dhe sigurojeni me vidë.

- Hiqeni hinkën mbushëse 🕮 15.2

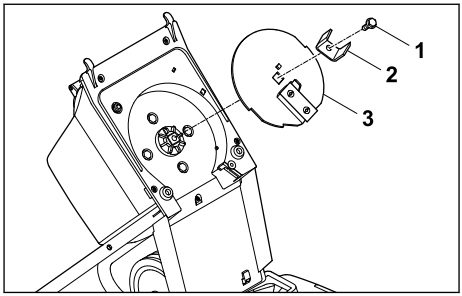


- Mbyllni vidën (1).
- Rrotulloni diskun e tehut (2) derisa vrima të jetë përpara pajisjes mbyllëse (3).
- Shtyjeni pajisjen mbyllëse (3) në prerje.
- Shtrëngoni (1) lehtë vidhën
  Disku i tehut u fiksua.
- Për të zhbllokuar fiksimin: rivendosni pajisjen e kyçjes (3) dhe fiksoni atë me vidën (1).

15.5 Çmontimi dhe montimi i grupit të thikës

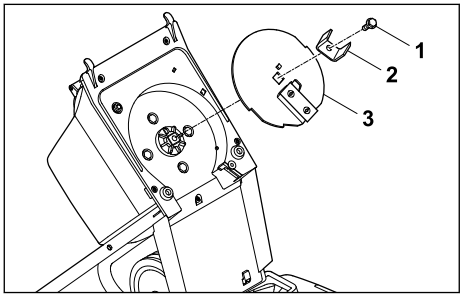
15.5.1 Çmontimi i thikës

- Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.



- Lironi vidën e tehut (1) dhe hiqni atë plotësisht.
- Hiqni thikën me krahë (2) dhe diskun e tehut (3).

15.5.2 Montimi i grupit të thikës



- Fusni dhe sigurojeni diskun e tehut (3) me tehun e kthyeshëm të montuar nga lart, 15.4.
- Fusni tehun me krah (2).
- Vidhosni vidën e tehut (1) dhe shtrëngojeni 25 në Nm.
- Lëshoni fiksimin, 15.4.
- Montoni hinkën mbushëse 15.3.

15.6 Ndërrimi i anës së thikës

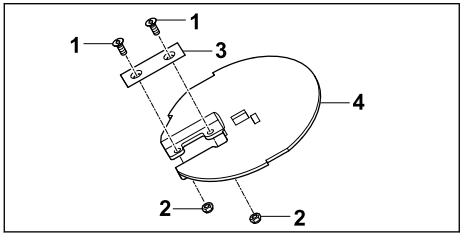
PARALAJMËRIM

- Përdoruesi mund të lëndohet nëse merret me thika nga një mbajtëse e lirshme thike.
  - Përpara se të hiqni ose instaloni tehet, shtrëngoni diskun e tehut.

UDHËZIM

- Një thikë e kthyer nga ana tjetër mund të përdoret vetëm një herë.

- Çmontimi i thikës 15.5.1



- Lironi vidhat (1) dhe hiqni ato me dado (2).
- Hiqni dadot (3).
- Pastroni diskun e tehut (4).
- Ktheni tehun (3) nga ana tjetër dhe vendoseni në diskun e tehut me skajin e prerjes të zbuluar në mënyrë që vrimat të rreshtohen.
  - Vëzhgoni distancën minimale midis vrimës dhe skajit të thikës; nëse është e nevojshme, zëvendësoni thikën, 9.2.
- Futni vidhat (1) nëpër vrima, vidhosni dadot (2) 10dhe shtrëngoni me Nm.
- Montimi i grupit të thikës 15.5.2
- Lëshoni fiksimin, 15.4.
- Montoni hinkën mbushëse 15.3.

15.7 Mprehni thikën

Tehet që janë të çmprehur nga të dyja anët duhet të mprehen ose zëvendësohen.

UDHËZIM

- Nevojitet shumë praktikë, për të mprehur si duhet thikën. Thikat e çmprehura ose të mprehura në mënyrë jo të duhur rrisin rrezikun e goditjes.
  - STIHL ju këshillon që thikat prerëse të mprihen nga një tregtar i specializuar STIHL.

- Për të mprehur thikën, hiqni grupin e thikës dhe thikën, 15.5.1.
- Mprehni tehun e thikës. Vëzhgoni këndin e mprehjes dhe ftohni thikën, 18.2.
  Thika nuk duhet të bëhet blu gjatë mprehjes.
- Kontrolloni tehet përpara instalimit, 9.2.
  - Zëvendësoni thikat kur janë të dukshme prerjet dhe çarjet ose kur janë arritur kufijtë e konsumit.
- Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

16 Riparimi

16.1 Riparimi i ciflueses

Përdoruesi nuk mund ta riparojë vetë cifluesen.

- Nëse cifluesja është e dëmtuar: mos e përdorni cifluesen dhe kontaktoni një tregtar të specializuar STIHL.
- Nëse etiketat e udhëzimeve janë të palexueshme ose të dëmtuara: Zëvendësoni etiketat nga një manovrues STIHL.

17 Mënjanoni pengesat

17.1 Mënjanoni pengesat e ciflueses

Pengesa	Shkaku	Ndihma
Elektromotori nuk punon kur ndizet.	Mbrojtja e elektromotorit është aktive.	► Lëreni pajisjen të ftohet.
	Nuk ka tension në rrjet.	► Kontrolloni kabllon zgjatuese dhe siguresën mbrojtëse. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Kablloja/priza lidhëse, bashkimi i prizës ose çelësi i butonit të shtypjes është me defekt.	► Kontrolloni ose zëvendësoni kordonin, spinën, bashkimin ose çelësin nga një elektricist i kualifikuar. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Siguresa në prizën e tipit G është e dëmtuar (vlen vetëm për pajisjet me prizë të tipit G).	► Ndërroni siguresën. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Hinka nuk është mbyllur mirë - çelësi i sigurisë është aktiv (kyçja e sigurisë).	► Mbyllni dhe shtrëngoni hinkën siç tregohet,📖 15.3.
	Disku i tehut i bllokuar.	► Fikni cifluesen, hiqni spinën nga priza dhe hiqni hinkën e mbushjes, 📖 15.2. ► Hiqni çdo mbetje të ciflimit në kuti.
	Pajisja e kyçjes nuk rivendoset.	► Rivendosni pajisjen e kyçjes,📖 15.4.
Siguresa e rrjetit ose mbrojtja nga mbingarkesa fiket shpesh.	Kablloja lidhëse është e papërshtatshme.	► Përdorni një kabllo lidhëse të përshtatshme,📖 18.3.
	Rrjeti është i ngarkuar.	► Lidheni pajisjen me një qark tjetër.
	Pajisja është e mbingarkuar.	► Lëreni pajisjen të ftohet dhe reduktonin sasinë e materialit të ciflimit. ► Kthimi i thikës (📖 15.6), mprehja (📖 15.7) ose zëvendësimi (📖 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
Performanca e copëtimit është zvogëluar.	Thika është çmprehur.	► Kthimi i thikës (📖 15.6), mprehja (📖 15.7) ose zëvendësimi (📖 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
Pajisja lëshon zhurma të pazakonta ose dridhet në mënyrë jonormale.	Në mekanizmin e thikës ka objekte të huaja.	► Fikni cifluesen, hiqni spinën nga priza dhe hiqni hinkën e mbushjes, 📖 15.2. ► Fiksoni diskun prerës, 📖 15.2. ► Hiqni trupat e huaj. ► Kontrolloni që pajisja dhe në veçanti grupi i tehut të mos jenë të konsumuar ose dëmtuar. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Grupi i tehut është i konsumuar ose i dëmtuar.	► Fikni cifluesen, hiqni spinën nga priza dhe hiqni hinkën e mbushjes, 📖 15.2. ► Fiksoni diskun prerës, 📖 15.4. ► Sigurohuni që të gjitha pjesët e grupit të tehut të jenë futur mirë. Shtrëngoni pjesët e lira, duke respektuar momentin e shtrëngimit. ► Ndërroni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara.

Pengesa	Shkaku	Ndihma
		► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
Ciflimi i materialit të fortë prodhon kthim prapa.	Materiali i fortë është futur gabimisht	► Mbusheni mirë cifluesen. Vëzhgoni drejtimin e futjes dhe diametrin maksimal të degës. ► Përdorni materiale të sapo copëtuara.
	Thikat janë të çmprehur ose mprehur dobët.	► Kthimi i thikës (📖 15.6), mprehja (📖 15.7) ose zëvendësimi (📖 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.

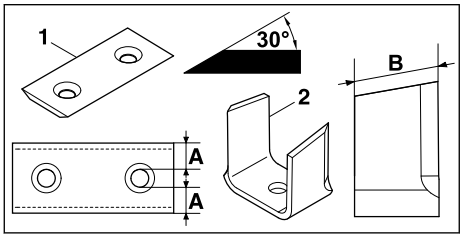
18 Të dhënat teknike

18.1 Cifluese STIHL GHE 105.0

– Performanca (P_1): 2200 W
– Tensioni nominal: 230 V ~
– Frekuenca: 50 Hz
– Lloji i mbrojtjes elektrike: IPX4
– Klasa e mbrojtjes elektrike: I
– Lloji i punimit: P40
– Dimensionet e pajisjes:
  – Gjatësia: 77 cm
  – Gjerësi: 48 cm
  – Lartësia: 97 cm
– Pesha (m): 20 kg

18.2 Thikë

Këndi i mprehjes së të gjitha thikave është 30°.



– Thikë e kthyer (1):
  – Distanca minimale A= 8,5 mm
  – Vida e momentit të rrotullimit: 10 Nm
– Thikë me krah (2):
  – Gjerësia minimale B = 18 mm
  – Vida e momentit të rrotullimit: 25 Nm

18.3 Kabllo zgjatues

Nëse përdorni një kabllo zgjatues, ai duhet të jetë i përshtatshëm për përdorim të jashtëm dhe të ketë një përçues tokëzues mbrojtës. Bërthamat e kabllit zgjatues duhet të kenë të paktën seksionet kryq të mëposhtëm me një tension prej 230 V:

– Gjatësia e kabllos deri në 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Gjatësia e kabllos 10 m deri në 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Vlerat e zhurmës

– Niveli i presionit të zhurmës L_{pA} matur sipas EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A).
– Pasiguria K_{pA}: 3 dB(A)

– Niveli i kapacitetit të zhurmës matur L_{WAd} sipas 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Vlerat e specifikuara të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar për testim dhe mund të përdoren për të krahasuar pajisjet elektrike. Vlerat e vërteta të zhurmës mund të ndryshojnë nga vlerat e dhëna, varësisht nga lloji i aplikimit. Vlerat e specifikuara të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim fillestar të ngarkesës së zhurmës. Vlerat e vërteta të ngarkesës së zhurmës duhet të vlerësohen. Gjithashtu mund të merret parasysh edhe koha në të cilën pajisja elektrike është e fikur dhe ajo kur pajisja është ndezur, por punon pa ngarkesë.

18.5 REACH

REACH përcakton një rregullore të KE për regjistrimin, vlerësimin dhe miratimin e kimikateve.

Informata për plotësimin e rregullores REACH mund ti gjeni në www.stihl.com/reach.

19 Pjesë këmbimi dhe aksesorë

19.1 Pjesët e këmbimit dhe aksesorët

STIHL Këto simbole tregojnë pjesët origjinale të këmbimit të STIHL dhe aksesorët origjinalë të STIHL.

STIHL rekomandon të përdorni pjesë këmbimi origjinale të STIHL dhe aksesorë origjinalë të STIHL.

Pjesët e këmbimit dhe aksesorët nga prodhues të tjerë nuk mund të vlerësohen nga STIHL për sa u përket besueshmërisë, sigurisë dhe përshtatshmërisë pavarësisht monitorimit të vazhduar të tregut, si dhe STIHL nuk mund të garantojë për përdorimin e tyre.

Pjesët origjinale të këmbimit të STIHL dhe aksesorët origjinalë të STIHL ofrohen nga shitësit e posaçëm të STIHL.

19.2 Pjesë këmbimi të rëndësishme

– Thika e kthyer: 6008 702 0122
– Thika me krah: 6007 702 0300
– Kompleti i diskut thikë:6007 700 5190

20 Deponimi

20.1 Asgjësimi i ciflueses

Informacioni për hedhjen ofrohet nga administrata vendore ose nga një shitës i specializuar i STIHL.

Hedhja e papërshtatshme mund të jetë e dëmshme ndaj shëndetit dhe të ndotë ambientin.

► Produktet e STIHL, duke përfshirë paketimin, dërgojini në një pikë të përshtatshme grumbullimi për riciklim në përputhje me rregulloret vendore.
► Mos e depononi me mbeturinat shtëpiake.

21 Deklarata konform BE

21.1 Cifluese STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austri

deklaron me përgjegjësi të plotë, se
– Lloji: Elektro-Cifluese
– Marka e fabrikës: STIHL
– Tipi: GHE 105.0
– Kapaciteti absorbues:2200 W
– Identifikimi i serisë: 6007

i përgjigjet dispozitave përkatëse të direktivave 2000/14/KE, 2006/42/KE, 2014/30/BE dhe 2011/65/BE si dhe është zhvilluar dhe përfunduar në përputhje me çdo version të vlefshëm sipas datës së prodhimit dhe normave në vijim: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 dhe EN 61000-3-3.

Për përcaktimin e nivelit mesatar dhe të garantuar të kapacitetit të nivelit të zhurmës është vepruar sipas Direktivës 2000/14/KE, shtojca V.
– Niveli mesatar i kapacitetit të zhurmës: 99,4 dB(A)
– Nivel i garantuar i kapacitetit të zhurmës: 102 dB(A)

Dokumentacioni teknik ruhet tek STIHL Tirol GmbH.

Viti i prodhimit dhe numri i makinës janë të shënuara në cifluese.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

Përfaqësues.

Matthias Fleischer, Shef i Zhvillimit të Produkteve

Përfaqësues.

Sven Zimmermann, Drejtues i departamentit të Cilësisë

22 Adresat

www.stihl.com

23 Udhëzime të përgjithshme dhe specifike sigurie për produktin

23.1 Hyrje

Ky kapitull përmban udhëzimet e përgjithshme dhe specifike të sigurisë të produktit të përshkruara dhe të para-formuluara në standardin e produktit.

⚠ PARALAJMËRIM

■ **Lexoni të gjitha udhëzimet e sigurisë, instruksionet, ilustrimet dhe të dhënat teknike, të parapara për këtë cifluese.** Nga mosrespektimi i udhëzimeve vijuese mund të shkaktohen goditje elektrike, zjarr dhe / ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe instruksionet për të ardhmen.**

23.2 Siguria në vendin e punës

a) **Mbani zonën tuaj të punës pastër dhe të ndriçuar mirë.**Nga rrëmuja ose vendi jo i

ndriçuar i punës mund të shkaktohen aksidente.

b) **Mos punoni me cifluesen në hapësira të rrezikshme eksplozive, ku gjenden lëngje, gazra ose pluhur ndezës.** Ciflueset krijojnë shkëndija, të cilat mund ta ndezin pluhurin ose avullin.

c) **Mbani larg fëmijët dhe personat e tjerë gjatë përdorimit të cifluesës.**Nga shpërqendrimi mund të humbni kontrollin mbi cifluesen.

23.3 Siguria elektrike

a) **Spina e cifluesës duhet ti përputhet prizës. Spina nuk guxon të ndryshohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni prizë adaptor bashkë me cifluesen me siguri tokëzimi.** Spina origjinale dhe priza e përputhshme e zvogëlojnë rrezikun e një goditjeje elektrike.

b) **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara si gypat, nxehëset, soba elektrike dhe frigoriferët.**Ekziston një rrezik të lartë për një goditje elektrike, kur trupi juaj është i tokëzuar.

c) **Mos e përdorni cifluesen kur bie shi ose në kohë të lagësht.** Kjo mund të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.

d) **Mos e shpërdoroni kabllon lidhëse. Asnjëherë mos e përdorni kabllon lidhëse, për bajtjen, tërheqjen ose për të hequr spinën e cifluesës. Mbani kabllon lidhëse larg nga nxehtësia, vaji, këndet e mprehta ose nga pjesët lëvizëse të pajisjeve.** Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara e risin rrezikun e një goditjeje elektrike.

e) **Kur punoni jashtë me një cifluese, përdorni vetëm kabllo zgjatues të përshtatshëm për përdorim në natyrë.**Përdorimi i një kabllo zgjatuesi të përshtatshëm për përdorim në natyrë e zvogëlon rrezikun nga një goditje elektrike.

f) **Nëse përdorimi i cifluesës në një hapësirë të lagësht është e pashmangshme, përdorni një ndërprerës me siguresë mbrojtëse nga qarku i shkurtë.**Përdorimi i një ndërprerësi me siguresë mbrojtëse nga qarku i shkurtë eviton rrezikun nga një goditje elektrike.

23.4 Siguria e personave

a) **Jini të vëmendshëm, kushtojini vëmendje asaj që po bëni dhe jini të arsyeshëm gjatë punës me një cifluese. Mos e përdorni cifluesen, kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose medikamenteve.** Një moment i pakujdesisë gjatë përdorimit të cifluesës mund të shkaktojë dëme serioze.

b) **Mbani pajisje personale për mbrojtje dhe gjithmonë një palë syze mbrojtëse.**Mbajtja e pajisjeve personale për mbrojtje, si maskë pluhuri, këpucë sigurie jo-rrëshqitëse, kaskë mbrojtëse ose mbrojtëse dëgjimi, varësisht nga lloji dhe përdorimi i cifluesës, e zvogëlon rrezikun nga lëndimet.

c) **Shmangni një aktivizim të padëshiruar. Sigurohuni që cifluesja është e fikur ose para se të kyçeni, të merrni ose bartjes në rrjetin elektrik dhe / ose bateri.** Nëse, ju gjatë bartjes së cifluesës, e mbani gishtin tek ndërprerësi ose me cifluesen e kyçur lidheni në rrjetin elektrik, kjo mund të shkaktojë aksidente.

d) **Largoni veglat rregullatore ose çelësat, para aktivizimit të cifluesës.**Një vegël ose një çelës, që gjendet në një pjesë rrotulluese të cifluesës, mund të shkaktojë lëndime.

e) **Shmangni një qëndrim jo normal të trupit. Kujdesuni për një pozitë të sigurt dhe mbani gjithmonë drejtpeshimin.**Kështu mundeni më mirë ta kontrolloni cifluesen në çdo situatë të papritur.

f) **Mbani veshje të përshtatshme. Mos mbani veshmbathje të gjerë ose stoli. Mbani flokët dhe veshmbathjen larg nga pjesët lëvizëse.** Veshmbathja e lirë, stolitë ose flokët e gjata mund të kapen nga pjesët e lëvizshme.

g) **Nëse mund të montohen pajisje thithëse dhe grumbulluese të pluhurit, ato duhet të lidhen dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i një thithëses së pluhurit mund të zvogëlojë rrezikshmërinë nga pluhuri.

h) **Mos u mbështetni në sigurinë e rrejshme dhe respektoni rregullat e sigurisë për cifluesen edhe nëse e përdorni kohë të gjatë dhe e njihni mirë cifluesen.** Përdorimi i pakujdesshëm brenda një pjese të sekondës mund të shkaktojë aksident të rëndë.

23.5 Përdorimi dhe trajtimi i cifluesës

a) **Mos e mbingarkoni cifluesen. Përdorni një cifluese të krijuar për këtë qëllim për punën tuaj..** Me cifluesen e përshtatshme elektrike punoni më mirë dhe më sigurt në fushën e dhënë.

b) **Mos përdorni cifluese, ndërprerësi i së cilës është me defekt.**Një cifluese, tek e cila

ndërprerësi nuk funksionon, është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.

c) **Hiqeni spinën nga priza dhe/ose largoni baterinë që mund të hiqet, para se të bëni ndryshime në pajisje, ndërroni aksesor ose ta ruani cifluesen mënjanë.** Këto masa kujdesi parandalojnë aktivizimin e padëshiruar të veglëscifluese.

d) **Ruani cifluesen larg nga kontakti me fëmijët. Mos lejoni që cifluesja ta përdorin, personat që nuk janë të njohur me të ose që nuk i kanë lexuar këto udhëzime.** Ciflueset janë të rrezikshme, kur ato përdoren nga personat pa përvojë.

e) **Ruani me kujdes cifluesen dhe aksesorët. Kontrolloni nëse pjesët e lëvizshme funksionojnë pa pengesa dhe nuk bllokojnë, nëse pjesët janë të thyera ose të dëmtuara, që do të ndikonin në funksionimin e ciflueses. Riparoni pjesët e dëmtuara, para se ta përdorni cifluesen.**Shumë aksidente janë shkaktuar si pasojë e mirëmbajtjes së keqe të ciflueses.

f) **Mbani veglat prerëse të mprehta dhe pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me kujdes me këndet e mprehta prerëse bllokohen më pak dhe mundet më lehtë ti drejtosh.

g) **Përdorni cifluese, aksesor, vegla aplikimi etj. sipas këtyre udhëzimeve. Merrni parasysh kushtet e punës dhe punën që do ta bëni.** Përdorimi i ciflueses për aplikime të tjera sesa për aplikimet e dedikuara mund të çojë deri në situata të rrezikshme.

h) **Mbani dorezat dhe sipërfaqet e dorezave të thata, të pastra dhe pa vaj dhe pa yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e dorezave të rrëshqitshme nuk mundësojnë një përdorim të sigurt dhe kontroll të ciflueses në situata të paparashikuara.

23.6 Servis

a) **Riparoni vcifluesen vetëm tek personeli i kualifikuar profesional dhe përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.** Me këtë sigurohet që siguria e ciflueses të ruhet.

23.7 Udhëzime sigurie për cifluesen me energji elektrike

a) **Mos e përdorni cifluesen në mot të keq, sidomos gjatë shtrëngatave.** Kjo zvogëlon rrezikun për t'u goditur nga rrufeja.

b) **Mos punoni me një cifluese ose të dëmtuar.** Një cifluese e çmprehur ose e dëmtuar mund të rrisë rrezikun e goditjes.

c) **Lërini kapakët mbrojtës në vend. Kapakët mbrojtës duhet të jenë funksionalë dhe të montuar saktë.**Një kapak mbrojtës i liruar, i dëmtuar ose që nuk funksionon siç duhet, mund të shkaktojë lëndim personash.

d) **Mbajini pa depozitime vrimat e ajrimit.**Hyrjet e bllokuara të ajrimi mund të shkaktojnë mbinxehje ose rrezik zjarri.

e) **Përdorni cifluesen në tokë të fortë dhe të sheshtë.** Përdorimi i ciflueses në tokë të fortë dhe të sheshtë zvogëlon rrezikun e rënies së grirëses dhe si rrjedhim rrezikun e lëndimit të personit.

f) **Vishni gjithmonë doreza të shtrënguara kur përdorni cifluesen për t'u mbrojtur nga rreziqet mekanike si shpimet (p.sh. nga gjembat ose copat) dhe prerjet (p.sh. kur pastroni bllokimet).** Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimeve të duarve kur futni degë të gjata ose me shumë pjesë dhe gjatë mirëmbajtjes.

g) **Mbani gjithnjë pantallona të gjata kur operoni me cifluesen.** Lëkura e ekspozuar rrit mundësinë e lëndimit nga degët ose objektet e nxjerra.

h) **Vishni gjithmonë këpucë sigurie që nuk rrëshqasin kur përdorni cifluesen. Mos punoni kurrë këmbëzbathur apo me sandale të hapura.** Kjo zvogëlon rrezikun e një dëmtimi në këmbë.

i) **Asnjëherë mos i futni duart, pjesët e tjera të trupit ose veshjet në hapje.** Futja e duarve, pjesëve të tjera të trupit ose veshjeve në hapje rrit rrezikun e lëndimit.

j) **Kur futni material në makinë, kini shumë kujdes që të mos hyjnë copa metali, gurë, shishe, kanaçe, tela ose objekte të tjera të huaja..** Objektet e forta mund të hidhen nga makina dhe të shkaktojnë lëndime.

k) **Jini veçanërisht të kujdesshëm kur futni degë të gjata në hapjen e ushqimit.**Degët mund të thyhen dhe të shkaktojnë lëndime.

l) **Fikni cifluesen dhe hiqeni nga priza nëse kordoni i rrymës është i ngatërruar ose i dëmtuar.** Kabllot e ngatërruar ose të dëmtuar mund të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.

m) **Mos prekni thikat ose pjesët e tjera të rrezikshme që janë ende në lëvizje.** Kjo minimizon rrezikun e lëndimit nga pjesët lëvizëse.

n) **Sigurohuni që të gjithë çelësat janë të fikur dhe që të jetë hequr nga priza para se të hiqni materialet e bllokuara ose ta pastroni cifluesen.** Funksionimi i papritur i ciflueses mund të shkaktojë lëndime serioze.

o) **Asnjëherë mos e lini grirësin të funksionojë pa mbikëqyrje. Fikni cifluesen dhe qëndroni me pajisjen derisa të ndalojë plotësisht.** Një cifluese e pambikëqyrur përfaqëson një rrezik të pakontrolluar.

Spis treści

1 Przedmowa..... 435
2 Informacje o instrukcji użytkowania..... 435
3 Przegląd..... 436
4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy..... 436
5 Przygotowanie rozdrabniacza do użycia. 443
6 Składanie rozdrabniacza..... 443
7 Podłączenie elektryczne rozdrabniacza.. 445
8 Włączanie i wyłączanie rozdrabniacza... 445
9 Kontrola rozdrabniacza..... 446
10 Praca z rozdrabniaczem..... 446
11 Po zakończeniu pracy..... 447
12 Transport..... 447
13 Przechowywanie..... 447
14 Czyszczenie..... 448
15 Konserwacja..... 448
16 Naprawa..... 450
17 Rozwiązywanie problemów..... 450
18 Dane techniczne..... 451
19 Części zamienne i akcesoria..... 452
20 Utylizacja..... 452
21 Deklaracja zgodności UE..... 452
22 Adresy..... 453
23 Ogólne i specyficzne dla produktu wskazówki bezpieczeństwa..... 453

1 Przedmowa

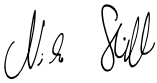
Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Niniejsza instrukcja obsługi jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi Producenta w rozumieniu dyrektywy WE 2006/42/EC.

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

2.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

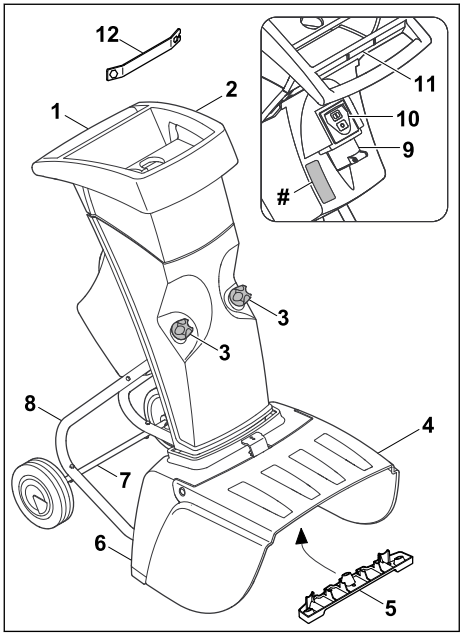
Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000011014_008_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-201-9917-B. VA2.J25.

3 Przegląd

3.1 Rozdrabniacz



1 Uchwyt
Uchwyt służy do przytrzymywania, prowadzenia i transportu rozdrabniacza.

2 Lej wsadowy
Lej wsadowy gromadzi rozdrabniany materiał.

3 Śruby zamykające
Śruby zamykające służą do mocowania leja wsadowego do urządzenia podstawowego.

4 Osłona wyrzutu
Osłona wyrzutu zamyka kanał wyrzutowy.

5 Listwa
Listwa mocuje stelaż rurowy do przedłużenia wyrzutu.

6 Przedłużenie wyrzutu
Przedłużenie wyrzutu wyrzuca rozdrobiony materiał na podłoże.

7 Oś kół
Do osi kół montowane są koła.

8 Stelaż rurowy z kołami
Stelaż rurowy podpiera urządzenie i służy do mocowania osi kół.

9 Wtyczka urządzenia
Wtyczka urządzenia łączy rozdrabniacz z przedłużaczem.

10 Panel obsługi
Na panelu obsługi znajduje się przełącznik do włączania i wyłączania silnika.

11 Schowek na narzędzia
Schowek na narzędzia służy do przechowywania klucza wielofunkcyjnego.

12 Klucz wielofunkcyjny
Klucz wielofunkcyjny służy do mocowania osi kół na stelażu rurowym.

 # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Symbole na rozdrabniaczu mają następujące znaczenie:

~	Prąd przemienny
IPX4	Oznaczenie IP (stopień ochrony)
P40	Tryb pracy - czas obciążenia: 40 s - czas biegu jałowego: 60 s
L_{WA}	Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny
	Produktu nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.
	Schowek na narzędzia
I	Włączanie rozdrabniacza
O	Wyłączanie rozdrabniacza

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na rozdrabniaczu mają następujące znaczenie:

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.

Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

Zachować odpowiednią odległość od rąk i stóp do obracających się noży.

Narzędzie tnące obraca się po wyłączeniu! Nie dotykać, dopóki narzędzie tnące się nie zatrzyma.

Wyciągać wtyczkę zasilającą z gniazda przed przerwami w pracy, czyszczeniem, transportem, składowaniem, konserwacją i naprawą lub w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego.

Uważać na obiekty, które mogą zostać odrzucone.

Zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych.

Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych.

Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.

Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.

Nigdy nie wkładać twardego materiału w sposób inny niż opisany w instrukcji.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez wyrzucany rozdrabiany materiał.

Materiał twardy podawać do leja wsadowego ukośnie od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie w kierunku zespołu tnącego. Nigdy nie wkładać materiału twardego w oznaczone miejsce.

Materiał twardy podawać od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie.

Nie wchodzić na urządzenie.

Nie wkładać rąk, innych części ciała lub odzieży do leja wsadowego lub kanału wyrzutowego.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozdrabniacz STIHL GHE 105.0 służy do rozdrabniania ściętych fragmentów drzew i żywopłotów. Zalicza się do tego także materiał twardy, taki jak gałęzie o maksymalnej średnicy 35 mm, a także organiczny materiał miękki, np. odpady z owoców i warzyw lub liście.
Rozdrabniacz STIHL GHE 105.0 nie nadaje się do produkcji żywności i nie może być używany do przedmiotów niezgodnych z celem zastosowania, takich jak
– kamienie, szkło, plastik
– części metalowe (drut, gwoździe itd.)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie rozdrabniacza niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz do strat materialnych.
  - ► Używać rozdrabniacza z przedłużaczem.
  - ► Przy jednoczesnym wprowadzaniu kilku cienkich gałęzi suma średnic poszczególnych gałęzi nie może przekroczyć maksymalnej średnicy gałęzi.
  - ► Używać rozdrabniacza wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie zostali poinstruowani, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń spowodowanych przez rozdrabniacz. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.

  - ► Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania rozdrabniacza innej osobie: przekazać również instrukcję użytkowania.
  - ► Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
    - – Użytkownik jest wypoczęty.
    - – Użytkownik jest zdolny do obsługi rozdrabniacza i do pracy z nim pod względem stanu fizycznego i umysłowego. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poin-

struowaniu przez osobę odpowiedzialną.
  - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez rozdrabniacz.
  - Użytkownik jest zaznajomiony z działaniem przełącznika, aby w sytuacjach awaryjnych móc zareagować szybko i prawidłowo.
  - Użytkownik jest świadomy swojej odpowiedzialności za wypadki i szkody.
  - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
  - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub innego fachowca przed pierwszym użyciem rozdrabniacza.
  - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
  - Użytkownik jest świadomy, że nawet podczas prawidłowej obsługi rozdrabniacza występują zagrożenia resztkowe.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.

  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są testowane pod kątem wytrzymałości mechanicznej zgodnie z normą EN 166 lub EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.
  - ► Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.
- W trakcie pracy powstaje hałas. Hałas może uszkadzać słuch.

  - ► Nosić odpowiednią ochronę słuchu.
- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach i krzewach lub zostać pochwycona przez rozdrabniacz. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  - ► Akcesoria takie jak szaliki i biżuteria należy zdjąć.
- Włączony rozdrabniacz może wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Długie włosy związać i upiąć tak, aby znajdowały się powyżej ramion.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
  - ► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.
- Gałęzie mogą być odrzucane podczas pracy. Podczas czyszczenia, konserwacji i transportu użytkownik może dotknąć noży. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.

  - ► Należy zawsze nosić dopasowane rękawice ochronne wykonane z materiału odpornego na przebicia i przecięcia z zamkniętym mankietem w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicia i przecięcia. Odpowiednie rękawice ochronne są testowane zgodnie z normą EN 388 lub przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznakowaniem.
- Podczas ostrzenia noża mogą zostać odrzucone cząsteczki materiału. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.

  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są testowane pod kątem wytrzymałości mechanicznej zgodnie z normą EN 166 lub EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.

  - ► Należy zawsze nosić dopasowane rękawice ochronne wykonane z materiału odpornego na przebicia i przecięcia z zamkniętym mankietem w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicia i przecięcia. Odpowiednie rękawice ochronne są testowane zgodnie z normą EN 388 lub przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznakowaniem.

4.5 Miejsce pracy i otoczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez rozdrabniacz i wyrzucane przez niego przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń u osób postronnych, dzieci i zwierząt, a także do szkód materialnych.

- ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.
- ► Zachować odległość od przedmiotów.
- ► Nie pozostawiać rozdrabniacza bez nadzoru.
- ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę rozdrabniaczem.

- W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu użytkownik może się poślizgnąć oraz może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a rozdrabniacz może ulec uszkodzeniu.

- ► Nie pracować podczas deszczu ani w miejscach wilgotnych.

- Elementy elektryczne rozdrabniacza mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
- Osoby mogą potknąć się o przedłużacz lub rozrzucony materiał, taki jak gałęzie lub kamienie. Może dojść do obrażeń u osób lub uszkodzenia rozdrabniacza.
  - ► Ułożyć przedłużacz płasko na glebie w sposób zapewniający jego widoczność.
  - ► Utrzymywać obszar roboczy w czystości.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Rozdrabniacz ogrodowy

Rozdrabniacz jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
- Rozdrabniacz jest całkowicie zmontowany.
  - Górna część leja jest zamontowana na dolnej części leja.
  - Osłona zespołu tnącego i wkładka leja są prawidłowo zamontowane w górnej części leja.
  - Lej wsadowy jest prawidłowo zamontowany na urządzeniu zasadniczym, a obie śruby zamykające są mocno dokręcone ręką.
  - Przedłużenie wyrzutu i osłona wyrzutu są zamontowane.
  - Podwozie jest zamontowane.
  - Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające są zamontowane, działają prawidłowo i nie są zmodyfikowane.
  - Noże są prawidłowo zamontowane.
- Rozdrabniacz nie jest uszkodzony.
- Przedłużacz i wtyczka nie są uszkodzone.
- Rozdrabniacz jest czysty i suchy.
- W leju wsadowym nie znajduje się rozdrabniany materiał.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Zamontowano oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tego rozdrabniacza.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.
- Zestaw noży jest zamontowany prawidłowo.
- Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli warunki te gwarantujące bezpieczną pracę nie są spełnione, elementy sprzętu mogą nie działać prawidłowo, a urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo, czy stan urządzenia jest bezpieczny.
  - ► Pracować z całkowicie zmontowanym rozdrabniaczem.
  - ► Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym rozdrabniaczem.
  - ► Pracę wolno wykonywać tylko wtedy, gdy przedłużacz i wtyczka elektryczna nie są uszkodzone.
  - ► Jeżeli rozdrabniacz jest brudny lub mokry, wyczyścić go i zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
  - ► Jeżeli elementy obsługowe dmuchawy są niesprawne lub zostały zmodyfikowane: nie używać rozdrabniacza.
  - ► Montować oryginalne akcesoria STIHL do tego rozdrabniacza.
  - ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania lub w instrukcji użytkowania akcesoriów.
  - ► Zestaw noży montować w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ► Dokręcić mocno nakrętki, trzpienie i śruby. Dokręcać wymaganym momentem.
  - ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.2 Nóż

Zestaw noży rozdrabniacza składa się z noża dwustronnego (przykręconego bezpośrednio do tarczy noży) oraz noża łopatkowego (zamontowanego nad tarczą noży).

Zestaw noży jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Tarcza noży, noże i elementy dołączone nie są uszkodzone i są prawidłowo zamontowane.
– Noże nie są zdeformowane i są wolne od zadziorów.
– Noże są prawidłowo naostrzone i zachowany jest kąt ostrzenia, 🕮 18.2.
– Zapewniona jest minimalna odległość noża dwustronnego lub minimalna szerokość noża łopatkowego, 🕮 18.2.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Części noży, które nie są w stanie zapewniającym bezpieczeństwo, mogą poluzować się i zostać odrzucone. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Praca jest dozwolona, gdy tarcza noża, noże i elementy dołączone nie są uszkodzone.
  - ► Należy prawidłowo zamontować tarczę noży i noże. Dokręcać wymaganym momentem.
  - ► Do pracy należy używać odpowiednio naostrzonych noży.
  - ► Jeśli nie występuje minimalna odległość (nóż dwustronny) lub minimalna szerokość noża (nóż łopatkowy): wymienić noże.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.7 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:
– Przedłużacz jest uszkodzony.
– Wtyczka zasilająca przedłużacza jest uszkodzona.
– Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - ► Zapewnić, aby przedłużacz lub na stałe podłączony przewód i jego wtyczka nie były uszkodzone.

Jeśli przedłużacz lub podłączony na stałe przewód sieciowy są uszkodzone:
- ► Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ► Wymianę podłączonego na stałe przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu dealerowi STIHL.

  - ► Przedłużacz i jego wtyczkę należy chwytać suchymi rękami.
  - ► Podłączyć wtyczkę przedłużacza do prawidłowo zainstalowanego i zabezpieczonego gniazdka elektrycznego ze stykiem ochronnym.
  - ► Rozdrabniacz podłączać przez wyłącznik różnicowoprądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie podłączać uszkodzonego przedłużacza do sieci zasilającej.
  - ► Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju, 🕮 18.3.
  - ► Używać wodoszczelnego przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz.
  - ► Dotykać uszkodzonego przedłużacza dopiero po jego odłączeniu od sieci zasilającej.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie zasilające lub nieprawidłowa częstotliwość napięcia zasilającego podczas pracy może doprowadzić do przepięcia w rozdrabniaczu. Może dojść do uszkodzenia rozdrabniacza.
  - ► Upewnić się, że wartości napięcia i częstotliwości zasilania z sieci elektrycznej odpowiadają danym znamionowym podanym na rozdrabniaczu.
- W przypadku podłączenia kilku urządzeń elektrycznych do jednego gniazdka wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas pracy. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Podłączać rozdrabniacz do gniazdka elektrycznego pojedynczo.
  - ► Nie podłączać rozdrabniacza do gniazdka wielokrotnego.
- Nieprawidłowe ułożenie przedłużacza może być przyczyną jego uszkodzenia i potykania się osób. Możliwość zranienia się osób i uszkodzenia przedłużacza.
  - ► Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zetknął się z rozdrabniaczem.
  - ► Przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby zapobiec potykaniu się osób.
  - ► Ułożyć przedłużacz w taki sposób, aby nie był naprężony lub splątany.
  - ► Ułożyć przedłużacz tak, aby nie uległ uszkodzeniu, zgięciu, zgnieceniu lub przetarciu.
  - ► Chronić przedłużacz przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.

- ► Układać przedłużacz na suchym podłożu.

■ Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
- ► W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.

4.8 Praca

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Jeśli rozdrabniacz zostanie uruchomiony bez prawidłowo zamontowanych osłon i urządzeń zabezpieczających, ręce użytkownika mogą znaleźć się w zespole tnącym. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
- ► Uruchamiać rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanymi osłonami i urządzeniami zabezpieczającymi.

- ► Nie wkładać rąk i innych części ciała do leja wsadowego lub otworu wyrzutowego ani nie chwytać obracających się części.

■ Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może dojść do obrażeń ludzi i zwierząt lub szkód materialnych.

- ► Podczas pracy urządzenia twarz i inne części ciała nie mogą znajdować się nad lejem wsadowym i przed otworem wyrzutowym.
- ► Głowa i części ciała powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wsadowego.
- ► Podczas pracy nie wolno zdejmować, podnosić, podpierać ani uszkadzać osłony zespołu tnącego.
- ► Nosić okulary i rękawice ochronne.

■ Podczas wkładania do rozdrabniacza ogrodowego materiał może zostać z powrotem wyrzucony. Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucany materiał oraz zanieczyszczenia.

- ► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.

- ► Nosić okulary ochronne, 🕮 4.4.
- ► Prawidłowo wkładać materiał do rozdrabniacza. Dopilnować kierunku wprowadzania oraz maksymalnej średnicy gałęzi.
- ► Wkładać materiał do rozdrabniacza w pojedynkę.
- ► Obsługiwać rozdrabniacz tylko z obszaru roboczego, 🕮 10.1.
- ► Rozdrabniać tylko świeże fragmenty drzew i krzewów. Rozdrabnianie suchego materiału twardego zwiększa ryzyko jego wyrzucenia.
- ► Nie wkładać niedozwolonych przedmiotów w otwory rozdrabniacza. Wkładać gałęzie i fragmenty roślin tylko do przewidzianych do tego otworów rozdrabniacza.

- ► Zwracać uwagę, aby nie doszło do zatoru rozdrabnianego materiału w kanale wyrzutowym.
- ► Zwrócić uwagę na to, aby do komory rozdrabniania nie dostały się żadne ciała obce, np. części metalowe, kamienie, tworzywa sztuczne, szkło itp.

■ W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
- ► Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
- ► Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie używać rozdrabniacza.
- ► Rozdrabniacz należy obsługiwać w pojedynkę.
- ► Nie przechylać rozdrabniacza. Jeśli urządzenie przewróci się podczas pracy: natychmiast wyłączyć rozdrabniacz i wyciągnąć wtyczkę.
- ► Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę.
- ► W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- ► Pracować tylko na poziomych i równych powierzchniach.

■ Obracający się nóż może skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.

- ► Nie dotykać obracających się noży.
- ► Jeśli nóż jest zablokowany przez inny przedmiot: wyłączyć rozdrabniacz i wyciągnąć złącze przedłużacza z wtyczki urządzenia. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.

- ► Uwaga: po wyciągnięciu wtyczki zasilającej zespół tnący obraca się bezwładnie przez kilka sekund, zanim się zatrzyma.

■ Jeżeli rozdrabniacz zacznie zachowywać się nieprawidłowo lub pracować nierówno, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
- ► Zakończyć pracę, wyłączyć rozdrabniacz, odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W trakcie pracy podczas burzy użytkownik może zostać porażony piorunem. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - ► Podczas burzy: nie wykonywać pracy.

4.9 Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas transportu rozdrabniacz może się przewrócić lub przemieścić. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
  - ► Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
  - ► Odczekać, aż noże przestaną się obracać.
  - ► Odczekać, aż silnik się schłodzi.
  - ► Transportować rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanymi osłonami i urządzeniami zabezpieczającymi.
  - ► Transportować rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanym lejem wsadowym.
  - ► Podczas transportu w pojeździe: Zabezpieczyć rozdrabniacz za pomocą pasów, pasków lub siatki w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić lub poruszyć.

4.10 Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez rozdrabniacz. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
  - ► Wyciągnąć wtyczkę przedłużacza z gniazdka.
  - ► Odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Osoby i zwierzęta mogą ulec zranieniu przez leżące swobodnie noże.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanym lejem wsadowym.
- Styki elektryczne rozdrabniacza oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Może dojść do uszkodzenia rozdrabniacza.
  - ► Wyciągnąć wtyczkę przedłużacza z gniazdka.
  - ► Odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz w suchym i czystym miejscu.
- Jeśli rozdrabniacz na czas przechowywania zostanie ustawiony na pochyłej powierzchni, może się z niej stoczyć lub przewrócić. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz tylko na płaskich powierzchniach.

4.11 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy rozdrabniacz pozostaje podłączony do prądu, może on nieoczekiwanie się włączyć. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

  - ► Wyciągnąć wtyczkę przedłużacza z gniazdka.
  - ► Odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
  - ► Odczekać, aż noże przestaną się obracać.
  - ► W przypadku prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego: unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
- Agresywne środki czyszczące, czyszczenie strumieniem wody, bieżącą wodą lub ostrymi przedmiotami mogą uszkodzić rozdrabniacz lub noże. Nieprawidłowe czyszczenie rozdrabniacza i noży może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Czyścić rozdrabniacz i noże w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► W przypadku prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego: unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa rozdrabniacza albo noży może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie należy samodzielnie poddawać rozdrabniacza konserwacji lub naprawom.
  - ► Jeśli rozdrabniacz musi zostać poddany konserwacji lub naprawie: skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
  - ► Konserwację noży przeprowadzać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy noży użytkownik może skaleczyć się o ostre krawędzie tnące. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.

► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.

► Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
► Zachować ostrożność podczas pracy.

- Podczas ostrzenia nóż może się mocno nagrzać. Użytkownik może się poparzyć.
  ► Odczekać, aż nóż się schłodzi.

► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.

- Noże rozdrabniacza mogą się poruszać nawet przy wyłączonym silniku. Podczas konserwacji ostrzy użytkownik może zostać zraniony przez poruszające się noże.

► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.

► Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
► Zachować ostrożność podczas pracy.

- Niedotrzymanie wymaganych momentów dokręcania podczas montażu noża sprawia, że noże nie są prawidłowo zamocowane. Podczas pracy rozdrabniacza noże mogą się poluzować i poważnie zranić użytkownika.
  ► Przestrzegać momentów dokręcania.

5 Przygotowanie rozdrabniacza do użycia

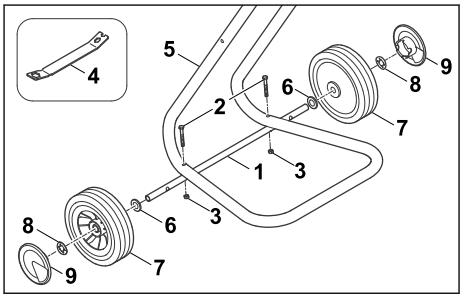
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

► Zdjąć elementy opakowania i zabezpieczenia transportowe.
► Sprawdzić, czy następujące elementy zapewniają bezpieczną pracę:
  – Rozdrabniacz, 🕮 4.6.1.
  – Noże, 🕮 4.6.2.
► Wyczyścić rozdrabniacz, 🕮 14.1.
► Skontrolować noże, 🕮 9.2.
► Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
► Podłączyć wtyczkę urządzenia do przedłużacza, 🕮 7.
► Podłączyć wtyczkę przedłużacza do dobrze dostępnego gniazdka elektrycznego.
► Sprawdzić elementy obsługowe, 🕮 9.1.
► W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

6 Składanie rozdrabniacza

6.1 Montaż osi kół i kół

► Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
► Ustawić rozdrabniacz na płaskiej powierzchni.



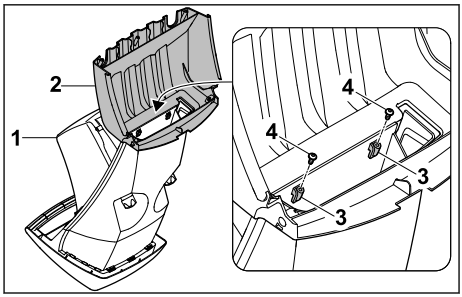
► Zamocować oś kół (1) śrubami (2) i nakrętkami (3) za pomocą klucza wielofunkcyjnego (4) do stelaża rurowego (5) i dokręcić z momentem 4–6 Nm.
► Założyć podkładki (6) i koła (7) na zamontowaną oś kół (1).
► Zamocować koła elementami szybkomocującymi (8) do osi kół (1).
  Nasunąć elementy szybkomocujące (8) tylko na tyle, aby zamontowane koła swobodnie się obracały.
► Docisnąć kołpaki (9).

WSKAZÓWKA

- Elementy szybkomocujące (8) można usunąć wyłącznie poprzez ich zniszczenie.

6.2 Montaż przedłużenia wyrzutu

► Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.

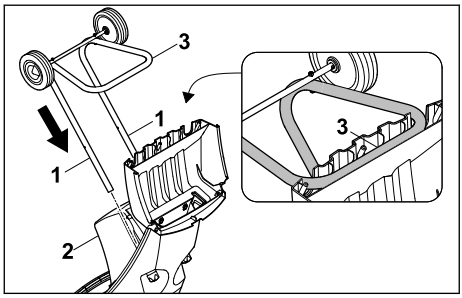


► Ustawić rozdrabniacz (1) na płaskiej, czystej powierzchni lejem skierowanym w dół.

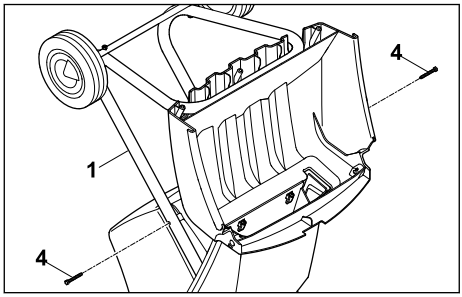
- Założyć przedłużenie kanału wyrzutowego (2) od tyłu, wprowadzając zaczepy (3) do otworów w rozdrabniaczu (1) i tak przechylając, aby przednia część rozdrabniacza weszła dokładnie w otwór przedłużenia kanału wyrzutowego (2).
- Wkręcić śruby (4) w przedstawiony sposób do zaczepów i dokręcić momentem 1–2 Nm.

6.3 Montaż podwozia

- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Ustawić rozdrabniacz na płaskiej, czystej powierzchni lejem skierowanym w dół.



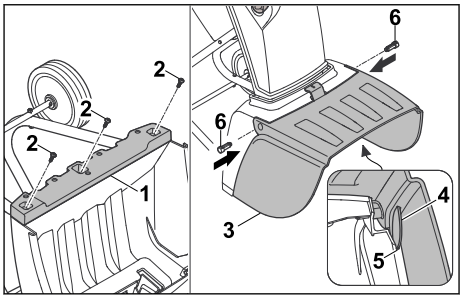
- Wsunąć podwozie dwoma stelażami rurowymi (1) do oporu w prowadnice na rozdrabniaczu (2).
- Stelaż rurowy (3) wcisnąć w zagłębienie na przedłużeniu wyrzutu.



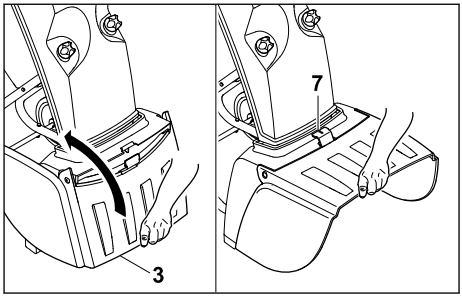
- Przykręcić podwozie (1) śrubami (4) i dokręcić momentem 1–2 Nm.

6.4 Montaż osłony wyrzutu

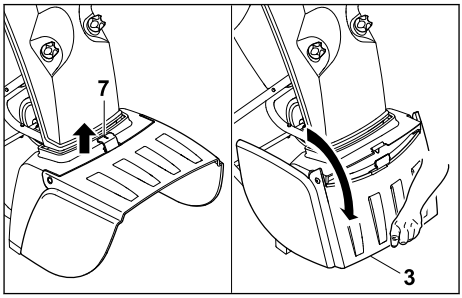
- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Ustawić rozdrabniacz na płaskiej, czystej powierzchni lejem skierowanym w dół.



- Włożyć listwę (1) do przedłużenia wyrzutu. Wkręcić śruby (2) i dokręcić je momentem 1–2 Nm.
- Ustawić rozdrabniacz.
- Osłonę wyrzutu (3) założyć na przedłużenie wyrzutu. Podczas zakładania zwrócić uwagę, aby żebra (4) po lewej i prawej stronie na wewnętrznej stronie klapy znalazły się dokładnie w rowku prowadzącym przedłużenia wyrzutu (5).
- Ostrożnie wbić trzpienie (6) z lewej i prawej strony młotkiem.



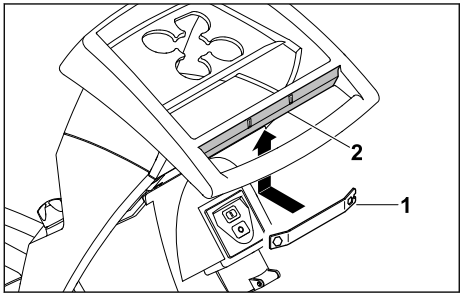
- Przed rozdrabnianiem należy podnieść osłonę wyrzutu (3) do góry i słyszalnie zatrzasnąć zaczep (7) w przedłużeniu kanału wyrzutowego.



- W celu transportu lub łatwiejszego przechowywania podnieść nieco zaczep (7) i złożyć osłonę wyrzutu (3) w dół.

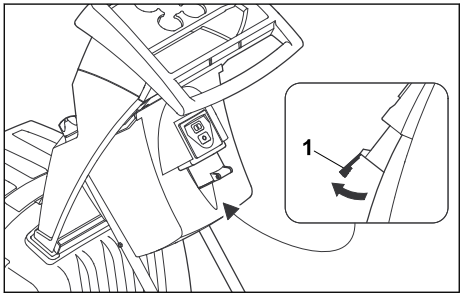
6.5 Schowek na narzędzia

Z tyłu rozdrabniacza znajduje się schowek na narzędzia, który służy do przechowywania klucza wielofunkcyjnego.



► Wkładać klucz wielofunkcyjny (1) od dołu do schowka na narzędzia (2).

7 Podłączenie elektryczne rozdrabniacza



► Podnieść zacisk (1).
► Podłączyć złącze przedłużacza do wtyczki urządzenia.
► Zwolnić zacisk (1).
► Włożyć wtyczkę przedłużacza do gniazdka.

WSKAZÓWKA

■ Podczas rozruchu urządzenia lub pracy przy dużym obciążeniu bezpieczniki o nominalnym natężeniu prądu mniejszym niż 16 A mogą często przerywać dopływ prądu.

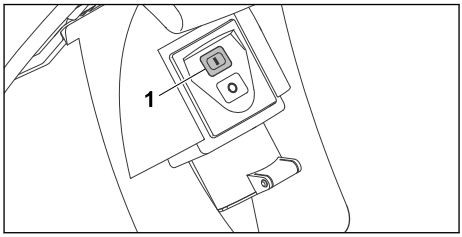
8 Włączanie i wyłączanie rozdrabniacza

8.1 Włączanie rozdrabniacza

OSTRZEŻENIE

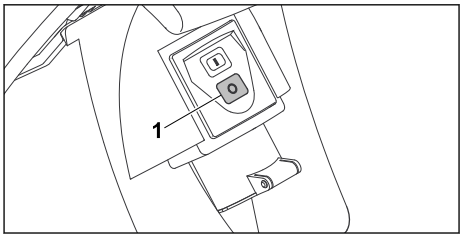
■ Jeśli podczas rozruchu silnika w rozdrabniaczu znajduje się materiał, może on zostać wyrzucony i zranić użytkownika.
► Przed włączeniem usunąć rozdrabniany materiał z leja i kanału wyrzutowego.

► Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
► Wykonać podłączenie elektryczne rozdrabniacza, 🕮 7.



► Nacisnąć zielony przycisk **I** (1) na panelu obsługi.
Silnik się uruchamia.
► Rozpocząć wprowadzanie materiału dopiero po osiągnięciu przez silnik maksymalnej prędkości obrotowej (prędkości biegu jałowego).
► Nie przechylać rozdrabniacza, podczas gdy silnik pracuje.

8.2 Wyłączanie rozdrabniacza



► Nacisnąć czerwony przycisk **O** (1) na panelu obsługi.
Silnik wyłącza się i następuje automatyczne hamowanie.
► Odczekać, aż noże przestaną się obracać.

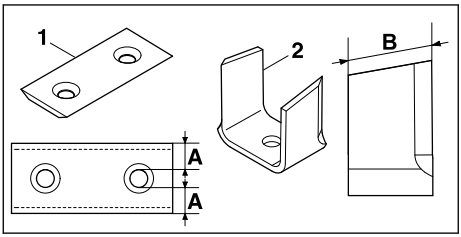
9 Kontrola rozdrabniacza

9.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

- Włączyć rozdrabniacz, 🕮 8.1.
- Nacisnąć czerwony przycisk **O** na panelu obsługi, 🕮 8.2.
  Silnik się wyłącza.
- Jeżeli silnik nie zgaśnie: wyciągnąć wtyczkę zasilającą i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Przełącznik jest uszkodzony.

9.2 Kontrola noży

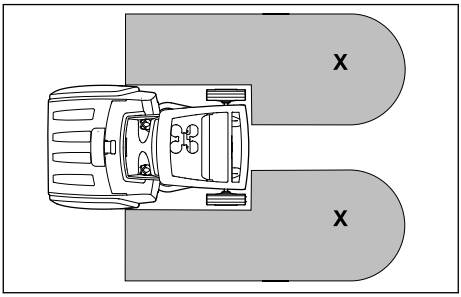
- Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2.
- Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
- Skontrolować noże pod kątem uszkodzeń i zużycia.



- **Nóż dwustronny** (1): zmierzyć w kilku miejscach odległość (A) między otworem a krawędzią noża. Jeśli nie występuje minimalna odległość: obrócić nóż (8,5 mm) lub wymienić nóż.
- **Nóż łopatkowy** (2): zmierzyć odstęp (B) przy odgiętej krawędzi. Jeśli szerokość minimalna (18 mm) jest mniejsza od szerokości minimalnej: wymienić nóż.
- W razie wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

10 Praca z rozdrabniaczem

10.1 Obszar pracy użytkownika



- Podczas korzystania z rozdrabniacza zawsze przebywać w oznaczonym obszarze pracy (X).

WSKAZÓWKA

- Podłoże, na którym stoi użytkownik, nie powinno znajdować się wyżej od podłoża, na którym stoi urządzenie.

10.2 Rozdrabnianie

Do rozdrabniacza można wkładać następujący materiał:

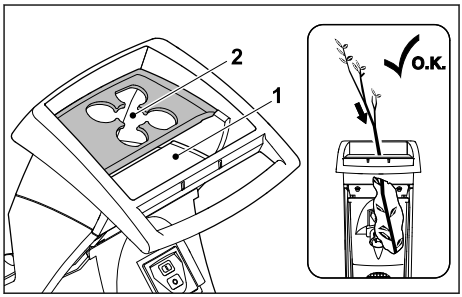
Materiał miękki
– Odpady ogrodowe, takie jak odpady z warzyw i owoców, kwiaty, liście, cienkie gałęzie do średnicy ok. 10 mm, itd.

Materiał twardy
– Grube i bardzo rozłożyste gałęzie, fragmenty drzew i krzewów.
– Maksymalna średnica gałęzi: 35 mm

WSKAZÓWKA

- Przy jednoczesnym wprowadzaniu kilku cienkich gałęzi suma średnic poszczególnych gałęzi nie może przekroczyć maksymalnej średnicy gałęzi.
- Grube i bardzo rozłożyste gałęzie należy przyciąć przy użyciu sekatora.

- Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
- Otworzyć osłonę wyrzutu.
- Podłączyć rozdrabniacz elektrycznie i włączyć.
- Odczekać, aż rozdrabniacz osiągnie maksymalną prędkość obrotową (obroty biegu jałowego).
- Uwzględnić obszar pracy, 🕮 10.1
- Wprowadzić materiał do przewidzianego w tym celu otworu.



- Materiał miękki wprowadzić przez otwór prostokątny (1).

- Materiał twardy powoli wprowadzać przez otwór STIHL o kształcie czterolistnej koniczyny (2) wzdłuż prawej ściany leja aż do zespołu tnącego.
  Twardy materiał jest samoczynnie wciągany przez urządzenie.
- Wprowadzać twardy materiał tylko we wskazanym kierunku.
- Nie przeciążać silnika, w przypadku spadającej prędkości obrotowej zmniejszyć ilość wkładanego materiału.

11 Po zakończeniu pracy

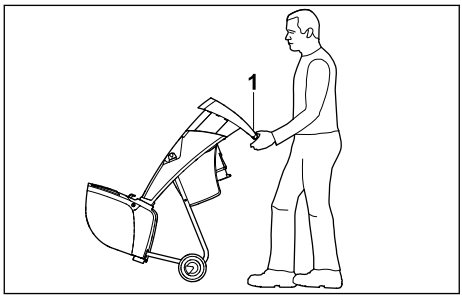
- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Wyczyścić rozdrabniacz, 📖 14.

12 Transport

12.1 Transport rozdrabniacza

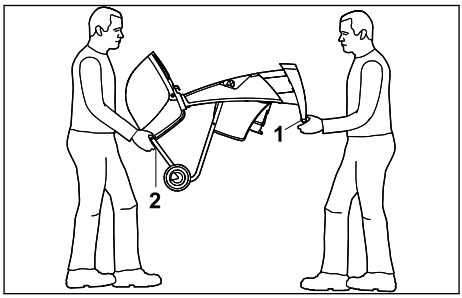
- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Rozdrabniacz można transportować dopiero po ostygnięciu silnika.
- Transportować rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanym lejem wsadowym.

Przeciąganie lub przepychanie rozdrabniacza



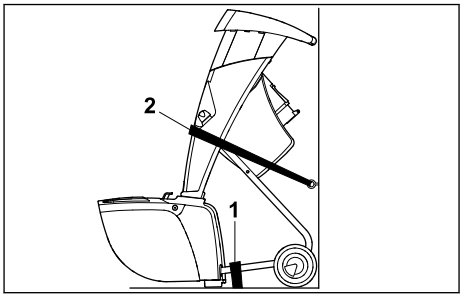
- Chwycić rozdrabniacz za uchwyt (1) i przechylić w tył.
- Powoli przepychać lub przeciągać rozdrabniacz.

Podnoszenie lub przenoszenie rozdrabniacza



- Chwycić rozdrabniacz za uchwyt (1) (1. osoba).
- Chwycić rozdrabniacz za listwę przedłużenia kanału wyrzutowego (2) (2. osoba).
- Równocześnie podnieść rozdrabniacz.

Transport rozdrabniacza w pojeździe



- Zabezpieczyć rozdrabniacz przed przechyleniem i przemieszczeniem odpowiednimi mocowaniami na stelażu rurowym (1) lub na leju wsadowym (2).

13 Przechowywanie

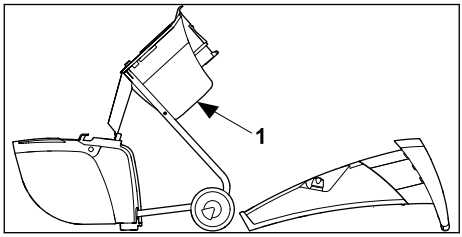
13.1 Przechowywanie rozdrabniacza

- Zaczekać na ostygnięcie rozdrabniacza.
- Przechowywać rozdrabniacz w poniższy sposób:
  – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed przewróceniem i przesunięciem.
  – Rozdrabniacz znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  – Rozdrabniacz jest czysty i suchy.
  – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed pyłem.
  – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed wilgocią i wysoką temperaturą.
  – Rozdrabniacz jest w bezpiecznym stanie, 📖 4.6.

14 Czyszczenie

14.1 Czyszczenie rozdrabniacza

- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Zaczekać na ostygnięcie rozdrabniacza.
- Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2



- Czyścić rozdrabniacz tylko w przedstawionej pozycji.
- Wyczyścić rozdrabniacz miękką szczotką lub wilgotną szmatką.
- Wyczyścić styki elektryczne rozdrabniacza pędzlem lub miękką szczotką.
- Wyczyścić szczelinę ssącą (1).
- Zestaw noży i obszar wokół niego wyczyścić patyczkiem, miękką szczotką lub wilgotną szmatką.
- Zabezpieczyć noże i komorę rozdrabniania przed korozją (np. olejem rzepakowym).
- W razie potrzeby użyć specjalnego środka czyszczącego (np. firmy STIHL).

15 Konserwacja

15.1 Okresy międzyobsługowe

Okres międzyobsługowy zależy od warunków środowiskowych i warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujący okres międzyobsługowy:

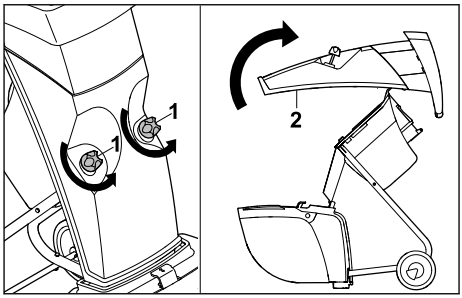
Co roku

- Zlecić konserwację rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.

Aktualne adresy autoryzowanych dealerów można uzyskać u przedstawiciela krajowego STIHL na stronie www.stihl.com.

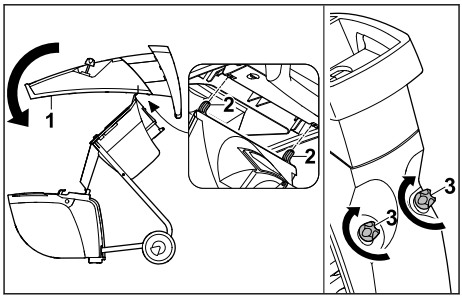
15.2 Demontaż leja wsadowego

- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć złącze przedłużacza od wtyczki urządzenia.
- Zaczekać na ostygnięcie rozdrabniacza.



- Poluzować śruby zamykające (1), aż będą się swobodnie obracały.
- Przechylić do tyłu i zdjąć lej wsadowy (2).

15.3 Montaż leja wsadowego



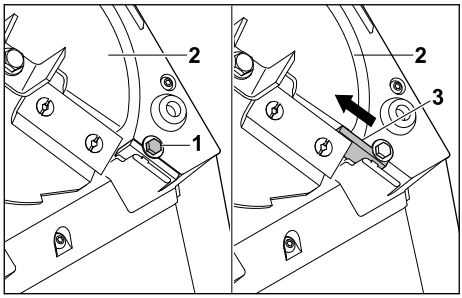
- Lej wsadowy (1) zamocować w zawiasach urządzenia podstawowego (2) i przechylić do przodu.
- Obie śruby zamykające (3) dokręcić **jednocześnie**.
- Sprawdzić, czy lej wsadowy jest prawidłowo zamocowany w zaczepach mocujących.

15.4 Unieruchamianie i zwalnianie tarczy noży

WSKAZÓWKA

- Przed rozpoczęciem prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego, na przykład prac konserwacyjnych, należy unieruchomić tarczę noży.
- Przed ponownym uruchomieniem przywrócić mechanizm blokujący do podstawowego ustawienia i zabezpieczyć śrubą.

- Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2

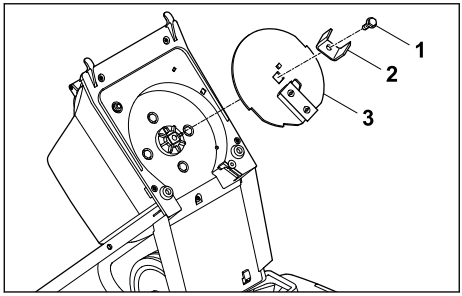


- Poluzować śrubę (1).
- Obrócić tarczę noży (2) tak, aby zagłębienie znalazło się przed mechanizmem blokującym (3).
- Przesunąć mechanizm blokujący (3) w zagłębienie.
- Lekko dokręcić śrubę (1).
  Tarcza noży jest unieruchomiona.
- W celu zwolnienia blokady: przywrócić mechanizm blokujący (3) do podstawowego ustawienia i zabezpieczyć śrubą (1).

15.5 Demontaż i montaż zestawu noży

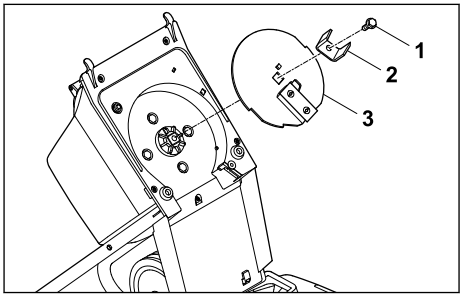
15.5.1 Demontaż zestawu noży

- Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.



- Odkręcić i całkowicie wykręcić śrubę noży (1).
- Wyjąć nóż łopatkowy (2) i tarczę noży (3).

15.5.2 Montaż zestawu noży



- Założyć tarczę noży (3) z zamontowanym nożem dwustronnym do góry i zamocować, 🕮 15.4.
- Założyć nóż łopatkowy (2).
- Wkręcić śrubę noża (1) i dokręcić momentem 25 Nm.
- Poluzować mocowanie, 🕮 15.4.
- Zamontować lej wsadowy, 🕮 15.3.

15.6 Odwracanie noży

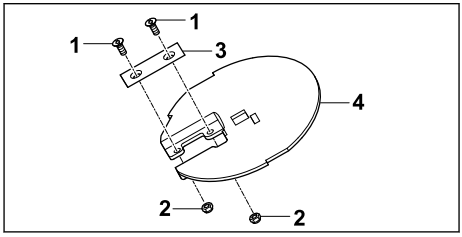
⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy przy nożach luźna tarcza noży może zranić użytkownika.
  - Przed demontażem lub montażem noża zamocować tarczę noży.

WSKAZÓWKA

- Stępiony nóż dwustronny można obrócić tylko raz.

- Zdemontować zestaw noży, 🕮 15.5.1



- Poluzować śruby (1) i wyjąć razem z nakrętkami (2).
- Zdjąć nóż (3).
- Wyczyścić tarczę noży (4).
- Odwrócić nóż (3) i położyć go na tarczy noży w taki sposób, aby wystawała ostra krawędź i aby otwory zrównały się.
  - Zachować minimalny odstęp między otworem a krawędzią noża, ew. wymienić nóż, 🕮 9.2.

- ► Śruby (1) przełożyć przez otwory, nakręcić nakrętki (2) i dokręcić je momentem 10 Nm.
- ► Montaż zestawu noży, 🕮 15.5.2
- ► Poluzować mocowanie, 🕮 15.4
- ► Zamontować lej wsadowy, 🕮 15.3

15.7 Ostrzenie noży

Dwustronnie stępione noże należy naostrzyć lub wymienić.

WSKAZÓWKA

- ■ Prawidłowe ostrzenie noży wymaga dużej praktyki. Tępe i nieprawidłowo naostrzone noże zwiększają ryzyko odrzutu.
  - ► Firma STIHL zaleca, aby ostrzenie noży zlecać autoryzowanemu dealerowi STIHL.

- ► Informacje na temat ostrzenia noży z zestawu noże oraz demontażu noży, patrz 🕮 15.5.1.
- ► Naostrzyć ostrza noży. Zachowywać przy tym kąt ostrzenia i chłodzić nóż, 🕮 18.2.

  Podczas ostrzenia nóż nie może zabarwiać się na niebiesko.
- ► Przed zamontowaniem sprawdzić noże, 🕮 9.2.
  - ► Wymienić noże, jeżeli widoczne są zagłębienia i rysy lub jeżeli zostały osiągnięte granice zużycia.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

16 Naprawa

16.1 Naprawa rozdrabniacza

Nie wolno dokonywać samodzielnych napraw rozdrabniacza.

- ► W przypadku uszkodzenia rozdrabniacza: nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Jeżeli tabliczki informacyjne są nieczytelne lub uszkodzone: zlecić autoryzowanemu dealerowi STIHL ich wymianę.

17 Rozwiązywanie problemów

17.1 Usuwanie usterek rozdrabniacza

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik elektryczny nie podejmuje pracy po włączeniu.	Zadziałało zabezpieczenie silnika elektrycznego.	► Schłodzić urządzenie.
	Brak napięcia sieciowego.	► Skontrolować przedłużacz i bezpiecznik. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Uszkodzony przewód przyłączeniowy/ wtyczka albo złącze wtykowe lub przełącznik.	► Zlecić kontrolę i ew. wymianę przewodu, wtyczki, złącza wtykowego lub przełącznika wykwalifikowanemu elektrykowi. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Bezpiecznik wtyczki typu G jest uszkodzony (dotyczy tylko urządzeń z wtyczką typu G).	► Wymienić bezpiecznik. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Lej wsadowy nie został prawidłowo zamknięty – zadziałanie wyłącznika automatycznego (wyłącznika bezpieczeństwa).	► Zamknąć i przykręcić lej wsadowy zgodnie z instrukcją, 🕮 15.3.
	Tarcza noży jest zablokowana.	► Wyłączyć rozdrabniacz, wyjąć wtyczkę zasilającą i zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2. ► Usunąć resztki materiału rozdrabnianego z obudowy.
	Mechanizm blokujący nie został przywrócony do podstawowego ustawienia.	► Przywrócić mechanizm blokujący do podstawowego ustawienia, 🕮 15.4.
Dochodzi do częstego wyzwolenia bezpiecznika sieciowego lub zabezpieczenia przeciążeniowego.	Kabel zasilający jest nieodpowiedni.	► Użyć odpowiedniego kabla zasilającego, 🕮 18.3.
	Sieć jest przeciążona.	► Podłączyć urządzenie do innego obwodu elektrycznego.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Urządzenie jest przeciążone.	► Schłodzić urządzenie i zredukować ilość rozdrabnianego materiału. ► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
Wydajność rozdrabniania jest zmniejszona.	Noże są stępione.	► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
Urządzenie generuje nietypowy hałas lub nadmierne wibracje.	W zespole tnącym znajdują się ciała obce.	► Wyłączyć rozdrabniacz, wyjąć wtyczkę zasilającą i zdemontować lej wsadowy, 📖 15.2. ► Unieruchomić tarczę noży, 📖 15.2. ► Usunąć ciała obce. ► Skontrolować urządzenie, a w szczególności zestaw noży, pod kątem zużycia lub uszkodzenia. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Zestaw noży jest zużyty lub uszkodzony.	► Wyłączyć rozdrabniacz, wyjąć wtyczkę zasilającą i zdemontować lej wsadowy, 📖 15.2. ► Unieruchomić tarczę noży, 📖 15.4. ► Sprawdzić wszystkie części zestawu noży pod kątem prawidłowego osadzenia. Dokręcić poluzowane części, przestrzegając momentu dokręcania. ► Wymienić zużyte lub uszkodzone części. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
Podczas rozdrabniania materiału twardego powstaje odrzut.	Twardy materiał został nieprawidłowo wprowadzony.	► Prawidłowo wkładać materiał do rozdrabniacza. Dopilnować kierunku wprowadzania oraz maksymalnej średnicy gałęzi. ► Rozdrabniać świeży materiał.
	Noże są stępione lub nieprawidłowo naostrzone.	► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.

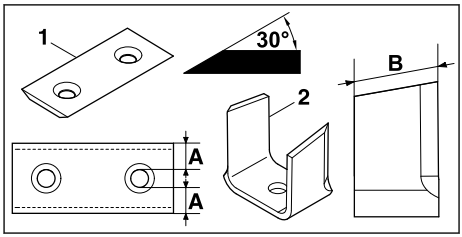
18 Dane techniczne

18.1 Rozdrabniacz STIHL GHE 105.0

– Moc (P_1): 2200 W
– Napięcie znamionowe: 230 V ~
– Częstotliwość: 50 Hz
– Stopień ochrony: IPX4
– Klasa ochronności: I
– Tryb pracy: P40
– Wymiary urządzenia:
  – Długość: 77 cm
  – Szerokość: 48 cm
  – Wysokość: 97 cm
– Masa (m): 20 kg

18.2 Nóż

Kąt ostrzenia wszystkich noży wynosi 30°.



– Nóż dwustronny (1):
  – Minimalna odległość A = 8,5 mm
  – Moment dokręcania śrub: 10 Nm

– Nóż łopatkowy (2):
  – Minimalna szerokość B = 18 mm
  – Moment dokręcania śruby: 25 Nm

18.3 Przedłużacze

Jeśli wykorzystywany jest przedłużacz, musi on nadawać się do użycia na zewnątrz i być wyposażony w przewód ochronny. Przy napięciu 230 V żyły przedłużacza muszą wykazywać co najmniej następujące przekroje:
– Długość przedłużacza 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Długość przedłużacza od 10 m do 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Poziomy hałasu

– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Niepewność pomiarowa K_{pA}: 3 dB(A)

– Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WAd} zmierzony według 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Podane poziomy hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy hałasu mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia. Podane poziomy hałasu mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

18.5 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

19 Części zamienne i akcesoria

19.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

19.2 Istotne części zamienne

– Nóż dwustronny: 6008 702 0122
– Nóż łopatkowy: 6007 702 0300
– Tarcza noży kompletna: 6007 700 5190

20 Utylizacja

20.1 Utylizacja rozdrabniacza

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.
► Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
► Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

21 Deklaracja zgodności UE

21.1 Rozdrabniacz STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Rodzaj konstrukcji: rozdrabniacz elektryczny
– Producent: STIHL
– Typ: GHE 105.0
– Pobór mocy: 2200 W
– Nr identyfikacji serii: 6007

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2000/14/WE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2011/65/UE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 99,4 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 102 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer seryjny są podane na rozdrabniaczu.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

z up.

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju

z up.

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

22 Adresy

www.stihl.com

23 Ogólne i specyficzne dla produktu wskazówki bezpieczeństwa

23.1 Wstęp

W niniejszym rozdziale podano ogólne i specyficzne dla danego wyrobu wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, które są określone i sformułowane w normie wyrobu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego rozdrabniacza.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje w celu wykorzystania ich w przyszłości.**

23.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

b) **Nie należy używać rozdrabniacza w atmosferze zagrożonej wybuchem, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Rozdrabniacze wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **Podczas korzystania z rozdrabniacza zadbać o to, by dzieci i inne osoby przebywały w bezpiecznej odległości od urządzenia.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad rozdrabniaczem.

23.3 Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka rozdrabniacza musi pasować do gniazda. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie należy stosować wtyczek przejściowych do rozdrabniaczy z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nie używać rozdrabniacza podczas deszczu ani w wilgotnym środowisku.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania rozdrabniacza. Przewód przyłączeniowy należy trzymać z dala od źródeł wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Podczas pracy z rozdrabniaczem na zewnątrz należy używać tylko takich przedłużaczy, które nadają się również do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli nie można uniknąć eksploatacji rozdrabniacza w wilgotnym otoczeniu, to należy w takiej sytuacji stosować przewód zasilający wyposażony w wyłącznik ochronny (różnicowoprądowy).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

23.4 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Pracę z rozdrabniaczem wykonywać uważnie, obserwując to, co się robi, i kierując się zdrowym rozsądkiem. Nie pracować z rozdrabniaczem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Chwila nieuwagi podczas używania rozdrabniacza może doprowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju rozdrabniacza i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem rozdrabniacza należy upewnić się, że jest on wyłączony.** Położenie palca na włączniku podczas przenoszenia rozdrabniacza lub podłączenie włączonego rozdrabniacza do zasilania może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem rozdrabniacza usunąć narzędzia nastawcze i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie rozdrabniacza może spowodować obrażenia.

e) **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad rozdrabniaczem w niespodziewanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.

g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Stosowanie urządzeń do odsysania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących rozdrabniacza, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik jest dobrze zaznajomiony z działaniem rozdrabniacza.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

23.5 Użytkowanie i obsługa rozdrabniacza

a) **Nie przeciążać rozdrabniacza. Używać odpowiedniego rozdrabniacza przeznaczonego do danego zadania.** Dobór odpowiedniego rozdrabniacza zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.

b) **Nie należy używać rozdrabniacza z uszkodzonym wyłącznikiem.** Rozdrabniacz, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczny i należy go naprawić.

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia, wymianą osprzętu lub odstawieniem rozdrabniacza do przechowywania.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu rozdrabniacza.

d) **Przechowywać nieużywany rozdrabniacz w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać na używanie rozdrabniacza nikomu, kto nie jest z nim zaznajomiony lub nie przeczytał tej instrukcji.** Rozdrabniacze stanowią zagrożenie, gdy są używane przez niedoświadczone osoby.

e) **Starannie dbać o rozdrabniacz i jego osprzęt. Sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i się nie zakleszczają, czy części nie są złamane lub uszkodzone w sposób utrudniający działanie rozdrabniacza. Przed rozpoczęciem pracy z rozdrabniaczem należy zlecić naprawę uszkodzonych podzespołów.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji rozdrabniaczy.

f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używać rozdrabniacza, osprzętu, narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględniać przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie rozdrabniaczy do zastosowań innych niż te, do których są przeznaczone, może powodować niebezpieczne sytuacje.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę

Originaalkasutusjuhendi tõlge
0000011014_008_EST

i kontrolę rozdrabniacza w nieprzewidzianych sytuacjach.

23.6 Serwis

a) **Naprawę rozdrabniacza zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi i tylko z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa rozdrabniacza.

23.7 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące rozdrabniaczy zasilanych z sieci elektrycznej

a) **Nie używać rozdrabniacza przy złej pogodzie, szczególnie podczas burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.

b) **Nie używać stępionego lub uszkodzonego rozdrabniacza.** Nienaostrzony lub uszkodzony rozdrabniacz może zwiększać ryzyko odbicia.

c) **Pozostawić osłony ochronne na swoim miejscu. Osłony muszą być gotowe do użycia i prawidłowo zamocowane.** Luźne, uszkodzone lub nieprawidłowo działające osłony mogą być przyczyną obrażeń u osób.

d) **Utrzymywać otwory wlotowe powietrza wolne od osadów.** Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub niebezpieczeństwa pożaru.

e) **Używać rozdrabniacza na równym, stabilnym podłożu.** Używanie rozdrabniacza na równym i stabilnym podłożu zmniejsza ryzyko przewrócenia się rozdrabniacza, a tym samym spowodowania obrażeń u osób.

f) **Podczas pracy z rozdrabniaczem zawsze nosić ściśle przylegające rękawice jako ochronę przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicie (np. przez kolce lub drzazgi) lub przecięcie (np. podczas usuwania zatorów).** Zmniejsza to ryzyko urazów rąk podczas wkładania długich lub wielocześciowych gałęzi oraz podczas konserwacji.

g) **Podczas obsługi rozdrabniacza należy zawsze nosić długie spodnie.** Brak okrycia skóry zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez gałęzie lub wyrzucane przedmioty.

h) **Podczas obsługi rozdrabniacza zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wykonywać pracy boso lub w odkrytych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranień stóp.

i) **Nigdy nie wkładać dłoni, innych części ciała ani odzieży do otworu wlotowego.** Wkładanie dłoni, innych części ciała lub odzieży do otworu wlotowego zwiększa ryzyko obrażeń.

j) **Podczas wprowadzania materiału do maszyny zachować najwyższą ostrożność, aby do środka nie przedostały się metalowe elementy, kamienie, butelki, puszki, kable ani inne ciała obce.** Stałe przedmioty mogą zostać wyrzucone z maszyny i spowodować obrażenia.

k) **Zachować szczególną ostrożność podczas wprowadzania dłuższych gałęzi do otworu wlotowego.** Gałęzie mogą zostać odbite i spowodować obrażenia.

l) **Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć wtyczkę sieciową w razie zaczepienia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.** Zaczepione lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

m) **Nie należy dotykać noży ani innych niebezpiecznych części, które są nadal w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.

n) **Przed usunięciem uwięzionego materiału lub czyszczeniem rozdrabniacza upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyczka zasilania odłączona.** Nieoczekiwane zadziałanie rozdrabniacza może doprowadzić do poważnych obrażeń.

o) **Nigdy nie pozostawiać rozdrabniacza bez nadzoru. Wyłączyć rozdrabniacz i pozostać obok urządzenia aż do jego całkowitego zatrzymania.** Rozdrabniacz pracujący bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.

Trükitud kloorivabalt pleegitatud paberile.
Paberit saab taaskasutada.

Sisukord

1 Eessõna 456
2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta 456
3 Ülevaade 456
4 Ohutusjuhised 457
5 Hekseldi kasutusvalmis tegemine 463
6 Hekseldi kokkupanemine 463
7 Hekseldi elektriline ühendamine 465
8 Hekseldi sisse- ja väljalülitamine 465
9 Hekseldi kontrollimine 465
10 Hekseldiga töötamine 466

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B VA2 J25

11 Pärast tööd....466
12 Transportimine....466
13 Säilitamine....467
14 Puhastamine....467
15 Hooldamine....467
16 Remontimine....469
17 Rikete kõrvaldamine....469
18 Tehnilised andmed....471
19 Varuosad ja tarvikud....471
20 Utiliseerimine....471
21 EL vastavusdeklaratsioon....471
22 Aadressid....472
23 Üldised ja tootespetsiifilised ohutusjuhised 472

1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslikul koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jooksul ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.

Dr Nikolas Stihl

TÄHTISI LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Käesolev kasutusjuhend on EÜ direktiivi 2006/42/EC mõistes tootja originaalkasutusjuhendi tõlge.

Kehtivad kohalikud ohutusnõuded.

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis

⚠ OHT!

- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

⚠ HOIATUS

- Juhis viitab ohtudele, mis **võivad** raskeid vigastusi või surma põhjustada.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

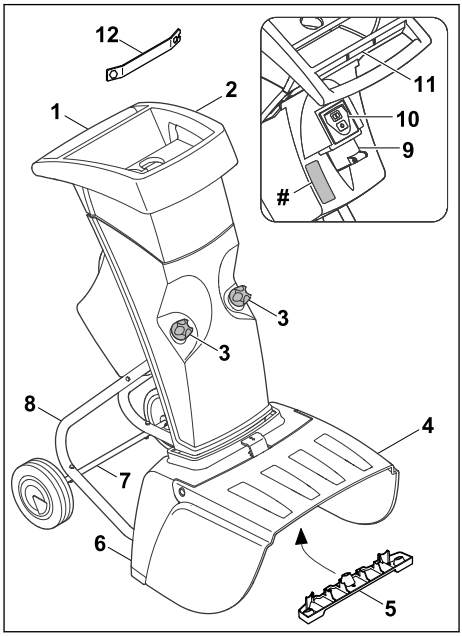
- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalset kahju põhjustada.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad materiaalset kahju vältida.

2.3 Sümbolid tekstis

Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 Hekseldi



1 Käepide
Käepide on mõeldud hekseldi hoidmiseks ja transportimiseks.

2 Täitelehter
Täitelehter võtab hekseldi materjali peale.

3 Sulgurpoldid
Sulgurpoldid on mõeldud täitelehtri kinnitamiseks alusseadmele.

4 Väljaheiteluuk
Väljaheiteluuk sulgeb väljaviskešahti.

5 Liist
Liist fikseerib rattajala väljaviskepikenduses.

6 Väljaviskeava pikendus
Väljaviskeava pikendus juhib hekseldatud materjali maapinnale.

7 Rattatelg
Rattateljele paigaldatakse rattad.

8 Rattajalg
Rattajalg toetab seadet ja on mõeldud rattatelje kinnitamiseks.

9 Seadmepistik
Seadmepistik ühendab hekseldi pikendusjuhtmega.

10 Juhtpaneel
Juhtpaneelile leiab lüliti mootori sisse- ja väljalülitamiseks.

11 Tööriistasahtel
Tööriistasahtel on mõeldud universaalvõtme hoidmiseks.

12 Universaalvõti
Universaalvõti on mõeldud rattajalale rattatelje paigaldamiseks.

 # Andmeplaat masina numbriga

3.2 Sümbolid

Hekseldil olevad sümbolid tähendavad järgmist:

Vahelduvvool

IPX4 IP-märgistus (kaitseliik)

P40 Töörežiim
- Koormamisaeg: 40 s
- Tühikäiguaeg: 60 s

L_{WA} Toodete müratasteme omavahelist võrdlemist võimaldav tagatud müratase direktiivi 2000/14/EC järgi ühikuga dB(A)

Ärge kõrvaldage toodet kasutuselt koos olmeprügiga

Tööriistasahtel

Hekseldi sisselülitamine

Hekseldi väljalülitamine

4 Ohutusjuhised

4.1 Hoiatussümbolid

Hekseldil olevad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:

Järgige ohutusjuhiseid ja nende meetmeid.

Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.

Hoidke käsi ega jalgu pöörlevastest teradest eemale.

Lõiketööriist töötab järele! Ärge puudutage, kuni lõiketööriist on täielikult seisma jäänud.

Eemaldage võrgupistik pistikupesast: enne töö katkestamist, puhastamist, transportimist, ladustamist, hooldust, remonti või kui toitekaabel on kahjustatud.

Olge ettevaatlik eemalepaiskuvate objektide tõttu.

Hoidke kolmandad osapooled eemal.

Kandke kaitsekindaid.

Kandke kaitseprille ja kuulmekaitset.

Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.

Ärge kunagi sisestage kõva materjali muul kui kirjeldatud viisil.

Vigastusoht tükeldatud materjali tagasilükkamise tõttu.

Sisestage kõva materjal täitelehtrisse nurga all vasakult ülevalt alla paremale terasüsteemi suunas. Ärge kunagi sisestage kõva materjali märgistatud piirkonda.

Sisestage kõva materjal ülalt vasakult alla paremale.

Ärge ronige seadme peale.

Ärge toppige käsi, muid kehaosi ega riideid täitelehtrisse või väljaviskešahti.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Hekseldi STIHL GHE 105.0 on mõeldud puu- ja hekilõikmete hekseldamiseks ning peenestamiseks. See hõlmab selliseid kõvasid materjale nagu nt oksad, mille maksimaalne läbimõõt on 35 mm, ja orgaaniline pehme materjal, nt puu- ja köögiviljajäätmed või lehed.
STIHLi hekseldi GHE 105.0 ei sobi toiduainete tootmiseks ja seda ei tohi kasutada muul kui ettenähtud otstarbel, nagu näiteks
– kivid, klaas, plastosad
– metallosad (traadid, naelad jne)

⚠ HOIATUS

- Kui hekseldit ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Kasutage hekseldi pikendusjuhtmega.
  - ► Mitme peenikese oksa ühel ajal sisestamise korral ei tohi üksikute okste läbimõõtude summa ületada maksimaalset oksa läbimõõtu.
  - ► Kasutage hekseldit käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

⚠ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad saada raskesti vigastada või surma.

  - ► Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.
  - ► Kui hekseldi antakse teisele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
  - ► Veenduge, et kasutaja täidab alljärgnevaid nõudeid:
    - – Kasutaja on välja puhanud.
    - – Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline hekseldit käsitsema ning sellega töötama. Kui kasutaja on selleks ainult kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratult võimeline, siis tohib ta töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruktsiooni järgi.
    - – Kasutaja ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata.
    - – Kasutaja on sisse/välja-lülitiga tuttav, et ta saaks hädaolukorras kiiresti ja õigesti reageerida.
    - – Kasutaja on teadlik, et ta vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest.
    - – Kasutaja on täisealine või talle õpetatakse järelevalve all eriala vastavalt siseriiklikele regulatsioonidele.
    - – Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või muu asjatundliku isiku poolt instruktsiooni enne, kui ta esimest korda hekseldiga töötab.
    - – Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
    - – Kasutaja on teadlik, et jääkriskid säilivad ka siis, kui hekseldit õigesti kasutatakse.
  - ► Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.4 Riietus ja varustus

⚠ HOIATUS

- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Kasutaja võib vigastada saada.

  - ► Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN°166 või EN ISO 16321 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli mehaanilise tugevuse osas ja on poodides vastavalt tähistatud.
  - ► Kandke vastupidavast materjalist pikki pükse.
- Töö ajal tekib müra. Müra võib kuulmist kahjustada.

  - ► Kandke kuulmekaitset.
- Ebasobiv riietus võib puudesse, võsasse ja hekseldisse kinni jääda. Sobiva riietuseta kasutajad võivad saada raskesti viga.
  - ► Kandke liibuvat riietust.

- ► Võtke sallid ja ehted ära.

- Töö ajal võib hekseldi pikad juuksed sisse tõmmata. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
  - ► Siduge ja kinnitage pikad juuksed nii, et need oleksid õlgadest kõrgemal.
- Kasutaja võib ebasobivate jalatsite tõttu libastuda. Kasutaja võib vigastada saada.
  - ► Kandke tugevaid, kinniseid jalatseid, millel on sügava mustriga tallad.
- Oksad võivad töö ajal tagasi lüüa. Puhastamise, hoolduse või transpordi ajal võib kasutaja teradega kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.

  - ► Kandke torke- ja lõikekindlast materjalist liibuvaid kaitsekindaid, millel on suletud mansett, et kaitsta mehaaniliste ohtude, nagu torke- ja lõikehaavade eest. Sobivad kaitsekindad on testitud vastavalt standardile EN 388 või siseriiklikele eeskirjadele ja on müügil vastava märgistusega.
- Tera teritamise ajal võivad materjaliosakesed eemale paiskuda. Kasutaja võib vigastada saada.

  - ► Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN°166 või EN ISO 16321 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli mehaanilise tugevuse osas ja on poodides vastavalt tähistatud.

  - ► Kandke torke- ja lõikekindlast materjalist liibuvaid kaitsekindaid, millel on suletud mansett, et kaitsta mehaaniliste ohtude, nagu torke- ja lõikehaavade eest. Sobivad kaitsekindad on testitud vastavalt standardile EN 388 või siseriiklikele eeskirjadele ja on müügil vastava märgistusega.

4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

⚠ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei mõista ega suuda hinnata hekseldiga ning ülespaiskuvate esemetega seotud ohte. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskelt või surmavalt viga saada, samuti võib tekkida materiaalne kahju.

  - ► Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
  - ► Hoidke esemete suhtes vahemaad.
  - ► Ärge jätke hekseldit järelevalveta.
  - ► Tehke kindlaks, et lapsed ei saa hekseldiga mängida.
- Vihmaga või niiskes keskkonnas töötamisel võib kasutaja libiseda või saada elektrilöögi. Kasutaja võib viga saada ja hekseldi kahjustada.

  - ► Ärge töötage vihmas ega niiskes ümbruses.
- Hekseldi elektrilised detailid võivad sädemeid tekitada. Sädemed võivad kergesti süttivas või plahvatusvõimelises ümbruses tulekahjusid ning plahvatusi tekitada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Ärge töötage kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.
- Inimesed võivad komistada pikendusjuhtme või lamavate materjalide, näiteks okste või kivide, otsa. Inimesed võivad vigastada saada ja hekseldi võib kahjustada saada.
  - ► Asetage pikendusjuhe maha hästi nähtavalt ja korralikult laotatult.
  - ► Hoidke tööpiirkond puhas.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Hekseldi

Hekseldi on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

– Hekseldi on täielikult kokku pandud.
  – Lehtri ülemine osa on paigaldatud lehtri alumisele osale.
  – Lehtri ülemises osas on nõuetekohaselt monteeritud pritsmekaitse ja lehtri siseosa.
  – Täitelehter on monteeritud seadme külge ja mõlemad kinnituspoldid on käsitsi kinni keeratud.
  – Väljaheitepikendus ja väljaheiteluuk on paigaldatud.
  – Veermik on täielikult paigaldatud.
  – Kõik katted ja kaitseseadmed on olemas, talitlusvõimelised ja muutmata.
  – Terad on õigesti monteeritud.
– Hekseldi on kahjustamata.
– Pikendusjuhe ja nende võrgupistikud on kahjustamata.
– Hekseldi on puhas ja kuiv.
– Täitelehtris ei ole hekseldatud materjali.
– Käsitsemiselemendid talitlevad ja on muutmata.
– Paigaldatud on antud hekseldi jaoks mõeldud STIHLi originaaltarvikud.
– Tarvikud on õigesti paigaldatud.
– Terade komplekt on õigesti paigaldatud.
– Kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt pingul.

⚠ HOIATUS

- Tööks mitteohutus seisukorras ei saa komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - ► Kontrollige ohutut seisukorda visuaalse kontrolliga enne iga käivitamist.
  - ► Töötage täielikult kokkupandud hekseldit.
  - ► Töötage kahjustamata hekseldiga.
  - ► Töötage kahjustamata pikendusjuhtme ja kahjustamata võrgupistikuga.
  - ► Kui hekseldi on must või niiske: puhastage hekseldi ja laske sel kuivada.
  - ► Kui käsitsemiselemendid ei talitle või on muudetud: ärge töötage hekseldiga.
  - ► Paigaldage antud hekseldi jaoks mõeldud STIHLi originaaltarvikud.
  - ► Paigaldage tarvikud nii, nagu on käesolevas kasutusjuhendis või tarviku kasutusjuhendis kirjeldatud.
  - ► Paigaldage terakomplekt nii, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
  - ► Pingutage mutreid, polte ja kruvisid. Järgige pöördemomenti.
  - ► Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesildid välja.
  - ► Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.2 Tera

Hekseldi terakomplekt koosneb ühest pöördterast (kruvitakse otse lõikekettale) ja tiivikterast (paigaldatud lõikeketta kohale).
Terade komplekt on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:
– Noatera, nuga ja paigaldatud komponendid pole kahjustatud ja on õigesti paigaldatud.
– Noad pole moondunud ja on töötlemisjääkideta.
– Noad on õigesti teritatud ja teritusnurgast on kinni peetud, 🕮 18.2.
– Pööratava noa minimaalset kaugust või tiibtera minimaalset laiust ei ületata, 🕮 18.2.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis võivad terade osad vabaneda ning eemale paiskuda. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
  - ► Töötage kahjustamata noaterade ja kahjustamata nugade ja paigaldatud komponentidega.
  - ► Paigaldage noaterad ja noad õigesti. Järgige pöördemomenti.
  - ► Töötage õigesti teritatud nugadega.
  - ► Kui minimaalset kaugust (pöördtera) või tera minimaalset laiust (tiiviktera) ei saavutata: vahetage tera.
  - ► Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.7 Elektriline ühendamine

Voolujuhtivate osadega kokkupuutumisel võivad olla järgmised põhjused.
– Pikendusjuhe on kahjustunud.
– Pikendusjuhtme võrgupistik on kahjustunud.
– Pistikupesa pole õigesti installeeritud.

⚠ OHT!

- Voolujuhtivate osadega kokkupuutumine võib põhjustada elektrilööki. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
  - ► Veenduge, et pikendusjuhe või püsivalt ühendatud toitejuhe ja nende võrgupistik oleks kahjustamata.

Kui pikendusjuhe või püsivalt ühendatud võrguühenduskaabel on kahjustatud, toimige järgmiselt.
  - ► Ärge puudutage kahjustatud kohta.
  - ► Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
  - ► Laske STIHLi esindusel püsivalt ühendatud toitejuhe välja vahetada.
  - ► Puudutage pikendusjuhet ja selle võrgupistikut kuivade kätega.
  - ► Ühendage pikendusjuhtme võrgupistik õigesti paigaldatud ja kaitsmega pistikupesasse.
  - ► Ühendage hekseldi rikkevoolu-kaitselüliti (30 mA, 30 ms) kaudu.
- Kahjustatud või ebasobiv pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - ► Ärge ühendage kahjustatud pikendusjuhet toiteallikaga.
  - ► Kasutage õige juhtmeristlõikega pikendusjuhet, 🕮 18.3.
  - ► Kasutage veepritsmete eest kaitstud ja väliskasutuseks lubatud pikendusjuhet.
  - ► Ärge puudutage kahjustatud pikendusjuhet enne, kui see on vooluvõrgust lahti ühendatud.

⚠ HOIATUS

- Vale võrgupinge või vale võrgusagedus võivad tekitada töö ajal hekseldis liigpinge. Hekseldi võib saada kahjustada.
  - ► Tehke kindlaks, et elektrivõrgu võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad hekseldi võimsussildil esitatud andmetega.
- Kui harupistikupesa külge on ühendatud mitu elektriseadet, siis võidakse elektrilised detailid

töö ajal üle koormata. Elektrikomponendid võivad soojeneda ja tulekahju tekitada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Ühendage hekseldi üksikult pistikupesa külge.
  - ► Ärge ühendage hekseldit harupistikupesa külge.
- Valesti paigaldatud pikendusjuhe võib kahjustada saada ja inimesed võivad selle otsa komistada. Inimesed võivad viga saada ja pikendusjuhe kahjustada saada.
  - ► Asetage pikendusjuhe selliselt, et hekseldi ei saaks sellega kokku puutuda.
  - ► Paigutage ja märgistage pikendusjuhese selliselt, et inimesed ei saaks selle otsa komistada.
  - ► Asetage pikendusjuhe selliselt, et see ei oleks pinge all ega keerdus.
  - ► Asetage pikendusjuhe selliselt, et seda ei saaks kahjustada, murda, muljuda ega hõõruda.
  - ► Kaitske pikendusjuhet kuumuse, õli ja kemikaalide eest.
  - ► Asetage pikendusjuhe kuivale aluspinnale.
- Töö ajal pikendusjuhe soojeneb. Kui soojus ei saa ära voolata, siis võib põhjustada soojus tulekahju.
  - ► Kui kasutatakse kaablitrumlit: kerige kaablitrummel täielikult maha.

4.8 Töötamine

⚠ HOIATUS

- Kui hekseldit kasutatakse ilma korralikult paigaldatud kateteta ja kaitseseadmeteta, võivad kasutaja käed terasüsteemi takerduda. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
  - ► Kasutage hekseldit ainult kinnitatud katete ja kaitseseadmetega.

  - ► Ärge pange oma käsi ega muid kehaosi täitelehtrisse, väljaviskeavasse ega pöörlevatesse osadesse.
- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Inimesed ja loomad võivad vigastada saada ning materiaalne kahju tekkida.

  - ► Seadme töötamise ajal ärge hoidke nägu või muid kehaosi täitelehtri kohal ega väljaviskeava ees.
  - ► Hoidke pea ja kehaga täiteavast alati vahemaad.
  - ► Ärge eemaldage, klappige kokku, klammerdage kokku ega kahjustage pritsmekaitset.
  - ► Kandke kaitseprille ja kaitsekindaid.
- Hekseldi täitmisel võib esineda tagasilööke. Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasilööva hekseldatud materjali ja võõrkehade tõttu.

  - ► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.

  - ► Kandke kaitseprille, 🕮 4.4.
  - ► Täitke hekseldit õigesti. Jälgige sisestussuunda ja maksimaalset oksa läbimõõtu.
  - ► Laske hekseldit täita üksnes ühel inimesel.
  - ► Kasutage hekseldit ainult väljaspool tööpiirkonda, 🕮 10.1.
  - ► Töödelge puu- ja hekilõikmeid, kui need on värsked. Kuiva kõva materjali töötlemine suurendab tagasilöögi ohtu.
  - ► Ärge sisestage hekseldi avadesse esemeid, mis pole mõeldud kasutamiseks. Sisestage oksamaterjal ja taimejäägid ainult hekseldil selleks ettenähtud avadesse.

  - ► Veenduge, et väljaviskešahti ei koguneks hakitud materjali.
  - ► Jälgige, et purustuskambrisse ei satuks võõrkehi, nagu metallosad, kivid, plast, klaas jne.
- Kasutaja ei saa teatud kindlates olukordades enam kontsentreeritult töötada. Kasutaja võib komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
  - ► Töötage rahulikult ja kaalutletult.
  - ► Kui valgustingimused ja nähtavustingimused on halvad: ärge töötage hekseldiga.
  - ► Kasutage hekseldit üksi.
  - ► Ärge kallutage hekseldit. Kui seade kukub töötamise ajal ümber: lülitage hekseldi kohe välja ja tõmmake võrgupistik välja.
  - ► Seiske töötades pinnal püsti ja hoidke tasakaalu.
  - ► Kui tekivad väsimusnähud: tehke tööpaus.
  - ► Töötage ainult horisontaalsetel ja tasastel pindadel.
- Pöörlevad terad võivad kasutajat lõigata. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.

  - ► Ärge puudutage pöörlevat tera.
  - ► Kui tera on eseme poolt blokeeritud: lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja. Kõrvaldage alles siis ese.

  - ► Pöörake tähelepanu lõiketööriista üleliigsele liikumisele, mis võib võtta mõne sekundi, enne kui see seiskub, isegi pärast võrgupistiku väljatõmbamist.

- Kui hekseldi hakkimiskäitumine töö käigus muutub või hekseldi käitub ebatavaliselt, võib see olla ohtlikus seisukorras. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
  - ► Lõpetage töötamine, lülitage hekseldi välja, tõmmake pikendusjuhme ühendus hekseldist lahti ja võtke ühendust ettevõtte STIHLi esindusega.

⚠ OHT!

- Äikese ajal töötades võib kasutaja saada piksetabamuse. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
  - ► Äikese ajal: ärge töötage.

4.9 Transportimine

⚠ HOIATUS

- Transportimise ajal võib hekseldi ümber kukkuda või soovimatult liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
  - ► Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
  - ► Oodake, kuni terad ei pöörle enam.
  - ► Oodake, kuni mootor on jahtunud.
  - ► Transpordige hekseldit ainult kinnitatud katete ja kaitseseadmetega.
  - ► Transportige hekseldit ainult kinnitatud täitelehtriga.
  - ► Kui transpordite hekseldit sõidukis, kinnitage see pingutusrihmade, rihmade või võrguga, et see ei saaks ümber minna ega liikuda.

4.10 Hoiustamine

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti viga saada.
  - ► Tõmmake pikendusjuhtme võrgupistik pistikupesast välja.
  - ► Tõmmake pikendusjuhtme pistik seadme pistikust välja.
  - ► Säilitage hekseldit väljaspool laste käeulatust.
- Inimesi ja loomi võivad paljastatud terad vigastada.
  - ► Hoidke hekseldit ainult kinnitatud täitelehtriga.
- Hekseldi elektrilised kontaktid ja metallist detailid võivad niiskuse tõttu korrodeeruda. Hekseldi võib saada kahjustada.
  - ► Tõmmake pikendusjuhtme võrgupistik pistikupesast välja.
  - ► Tõmmake pikendusjuhtme pistik seadme pistikust välja.
  - ► Säilitage hekseldit puhta ja kuivana.
- Kui hekseldit hoitakse järsakutel, võib see ootamatult sealt minema liikuda või ümber minna. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
  - ► Hoidke hekseldit tasasel pinnal.

4.11 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

⚠ HOIATUS

- Kui hekseldi on puhastamise, hoolduse või remondi ajal vooluvõrku ühendatud, võib hekseldi kogemata sisse lülituda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.

  - ► Tõmmake pikendusjuhtme pistik pistikupesast välja.
  - ► Tõmmake pikendusjuhtme pistik seadme pistikust välja.
  - ► Oodake, kuni terad ei pöörle enam.
  - ► Kui töötate hekseldiga ilma täitelehtrita: kinnitage teraketas, 🕮 15.4.
- Tugevad puhastusvahendid, veejoa, voolava vee või teravate esemetega puhastamine võivad kahjustada hekseldit või lõiketeri. Kui hekseldit ja tera ei puhastata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
  - ► Puhastage hekseldit ning tera ja akut kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
  - ► Kui töötate hekseldiga ilma täitelehtrita: kinnitage teraketas, 🕮 15.4.
- Kui hekseldit või terasid ei hooldata või parandata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - ► Ärge hooldage ega remontige hekseldit ise.
  - ► Kui hekseldit tuleb hooldada või remontida: pöörduge STIHLi esindusse.
  - ► Hooldage tera selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Tera puhastamise, hooldamise või remontimise ajal võib kasutaja saada lõikeservade tõttu lõikevigastusi. Kasutaja võib vigastada saada.

- ► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.
- ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
- ► Töötage hoolikalt.

- Teritamise ajal võib tera kuumeneda. Kasutaja võib ennast põletada.
  - ► Oodake, kuni tera on jahtunud.

- ► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.

- Hekseldi terad võivad liikuda ka siis, kui mootor on välja lülitatud. Terade hooldamise ajal võivad liikuvad terad kasutajat vigastada.

- ► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.
- ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
- ► Töötage hoolikalt.

- Kui terade paigaldamisel ei järgita etteantud pöördemomente, ei ole terad kindlalt kinnitatud. Hekseldiga töötades võivad terad lahti tulla ja kasutaja saab tõsiselt vigastada.
  - ► Järgige pöördemomente.

5 Hekseldi kasutusvalmis tegemine

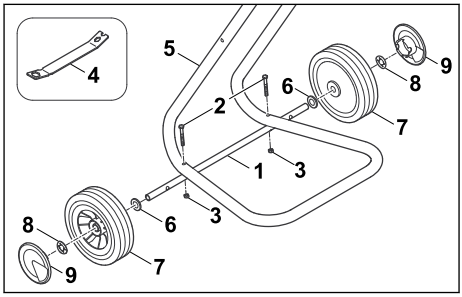
Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised toimingud.

- ► Eemaldage pakendi materjal ja transpordikinnitused.
- ► Tehke kindlaks, et järgmised detailid on ohutusnõuetele vastavas seisundis:
  - – Hekseldi, 🕮 4.6.1.
  - – Nuga, 🕮 4.6.2.
- ► Puhastage hekseldit, 🕮 14.1.
- ► Kontrollige terasid, 🕮 9.2.
- ► Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- ► Ühendage seadme pistik pikendusjuhtmega, 🕮 7.
- ► Ühendage pikendusjuhtme pistik hästi juurdepääsetavasse pistikupesasse.
- ► Kontrollige käsitsemiselemente, 🕮 9.1.
- ► Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage hekseldit ja pöörduge STIHLi esindusse.

6 Hekseldi kokkupanemine

6.1 Rattatelje ja rataste paigaldamine

- ► Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- ► Asetage hekseldi tasasele pinnale.



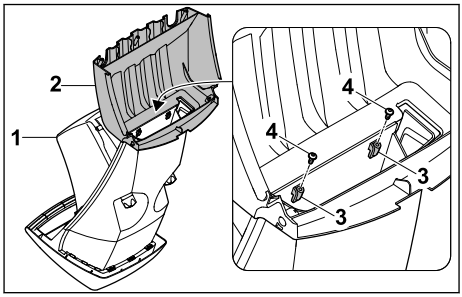
- ► Monteerige rattatelg (1) poltidega (2) ja mutritega (3) universaalvõtme (4) abil rattajala (5) külge ning pingutage 4–6 Nm.
- ► Lükake kettad (6) ja rattad (7) kinnitatud rattateljele (1).
- ► Fikseerige rattad kiirkinnitusdetailidega (8) rattateljele (1).
  Lükake kiirkinnitusdetailid (8) vaid nii kaugele, et rattad saavad pärast paigaldust veel vabalt pöörata.
- ► Vajutage ratta ilukilbid (9) peale.

JUHIS

- Kiirkinnitusi (8) saab eemaldada ainult neid purustades.

6.2 Väljaviskeava pikenduse paigaldamine

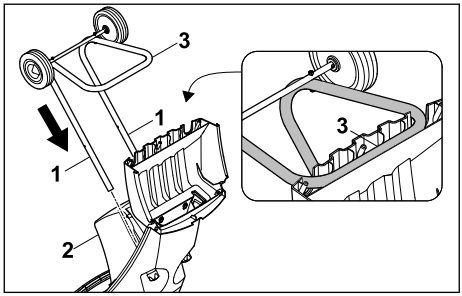
- ► Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.



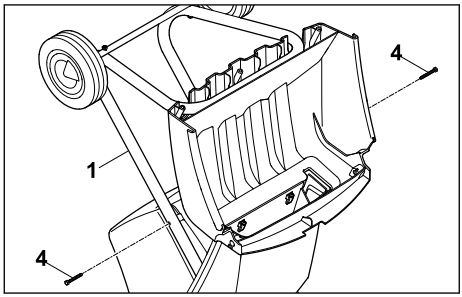
- ► Asetage hekseldi (1) lehtriga allapoole tasasele puhtale pinnale.
- ► Riputage väljaviskepikendus (2) haagiga (3) tagantpoolt hekseldi avadesse (1) ja kallutage seda nii palju, et hekseldi esiosa kinnituks täpselt väljaviskepikenduse avasse (2).
- ► Keerake poldid (4) joonisel näidatud kohtadest konksude sisse ja pingutage 1–2 Nm.

6.3 Veermiku paigaldamine

- Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- Asetage hekseldi lehtriga allapoole tasasele puhtale pinnale.



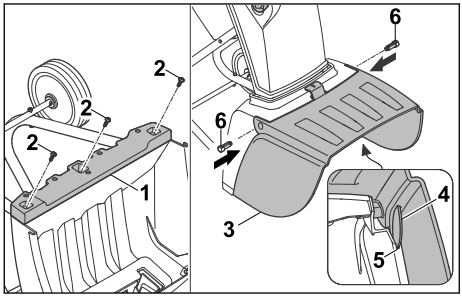
- Lükake veermik mõlema rattaaluse otsaga (1) hekseldi (2) juhikutes nii kaugele kui võimalik.
- Vajutage rattajalg (3) väljaviskepikendusel asuvasse öönsusse.



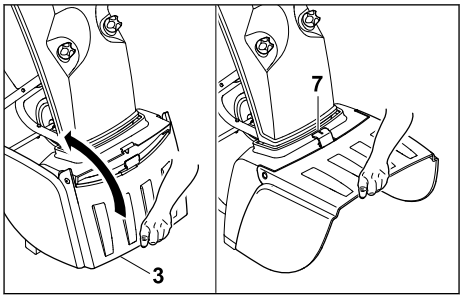
- Kruvige veermik (1) kruvidega (4) kinni ja pingutage 1–2 Nm-ga.

6.4 Väljaheiteluugi paigaldamine

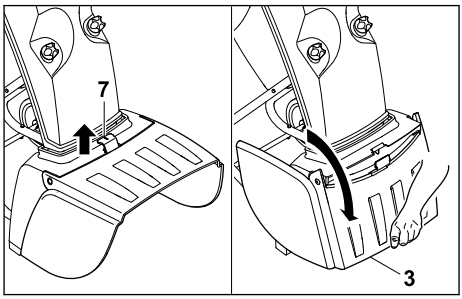
- Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- Asetage hekseldi lehtriga allapoole tasasele puhtale pinnale.



- Asetage liist (1) väljaviskepikendusse. Keerake poldid (2) sisse ja kinnitage jõuga 1–2 Nm.
- Seadke hekseldi üles.
- Asetage väljaheiteluuk (3) väljaviskepikenduse peale. Paigaldamisel jälgige, et luugi vasakul ja paremal siseküljel asuvad ribid (4) asub täpselt väljaviskepikenduse (5) juhtsoones.
- Koputage vasak- ja parempoolsed poldid (6) ettevaatlikult haamriga sisse.



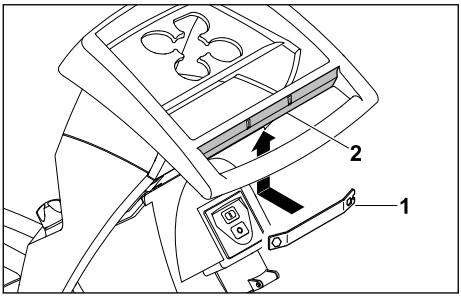
- Tükeldamiseks avage väljaheiteluuk (3) ülespoole ja laske kinnituslapatsil (7) kuuldavalt klõpsata väljaviskepikenduses.



- Transportimiseks või ruumisäästlikuks hoiustamiseks tõstke lukustuslapats (7) üles ja keerake väljaheiteluuk (3) alla.

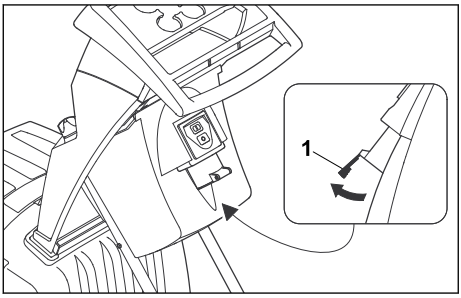
6.5 Tööriistasahtel

Täitelehtri tagaküljel on tööriistasahtel universaalvõtme hoidmiseks.



- Sisestage universaalvõti (1) altpoolt tööriistasahtlisse (2).

7 Hekseldi elektriline ühendamine



- Tõstke klemm (1) üles.
- Sisestage pikendusjuhtme ühendus seadme pistikupessa.
- Laske klemm (1) lahti.
- Pistke pikendusjuhtme võrgupistik pistikupessa.

JUHIS

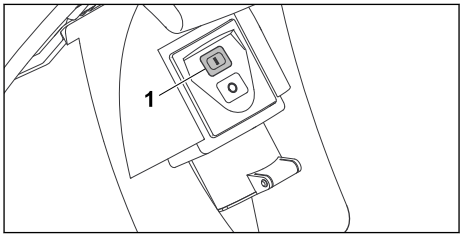
- Võrgukaitsme korral alla 16 A võib masina käivitamisel või suure koormuse korral võrgukaitse tihti rakenduda.

8 Hekseldi sisse- ja väljalülitamine

8.1 Hekseldi sisselülitamine

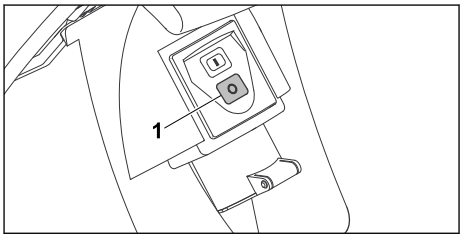
HOIATUS

- Kui hekseldis on mootori käivitamisel hakitud materjali, võib see välja paiskuda ja kasutajat vigastada.
  - Enne sisselülitamist eemaldage punkrist ja väljaviskešahtist tükeldatud materjal.
- Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- Ühendage hekseldi elektriliselt, 🕮 7.



- Vajutage juhtpaneelil rohelist lülitit **I** (1). Mootor käivitub.
- Enne kui purustatavat materjali võib sisse panema hakata, peab mootor olema saavutanud maksimaalse pöörlemiskiiruse (tühikäigukiiruse).
- Ärge kallutage hekseldit, kui mootor töötab.

8.2 Hekseldi väljalülitamine



- Vajutage juhtpaneelil punast lülitit **O** (1). Mootor lülitub välja ja pidurdab automaatselt.
- Oodake, kuni terad ei pöörle enam.

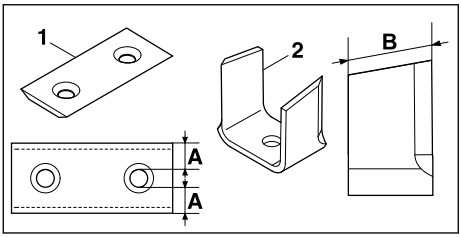
9 Hekseldi kontrollimine

9.1 Käsitsemiselementide kontrollimine

- Lülitage hekseldi sisse, 🕮 8.1.
- Vajutage juhtpaneelil punast lülitit **O**, 🕮 8.2. Mootor seiskub.
- Kui mootor ei lülitu välja: tõmmake võrgupistikut ja pöörduge STIHLi esindusse. Lüliti on defektne.

9.2 Terade kontrollimine

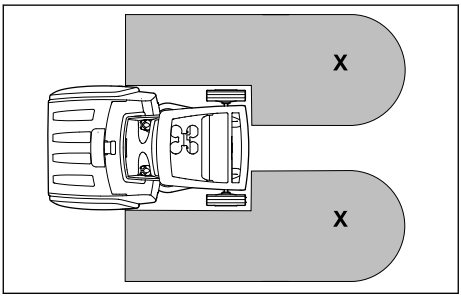
- Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2.
- Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
- Kontrollige tera kahjustuste ja kulumise suhtes.



- **Pöördtera** (1): mõõtke augu ja lõikeserva vahelist kaugust (A) mitu korda. Kui miinimumkaugust ei saavutata: pöörake tera (8,5 mm) või asendage.
- **Tiiviktera** (2): mõõtke kaugust (B) kõrgeimast painutatud servast. Kui tera on lubatust kitsam (18 mm): asendage tera.
- Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

10 Hekseldiga töötamine

10.1 Kasutaja tööala



- Hekseldi kasutamisel viibige alati selleks ettenähtud tööalas (X).

JUHIS

- Kasutaja aluspind ei tohi olla kõrgem kui seadme aluspind.

10.2 Hekseldamine

Hekseldit saab täita järgmise materjaliga:

Pehme materjal

– Orgaanilised taimejäägid nagu puu- ja juurviljajäätmed, lilleistikud, lehed, kuni ca 10 mm läbimõõduga peenikesed oksad jne.

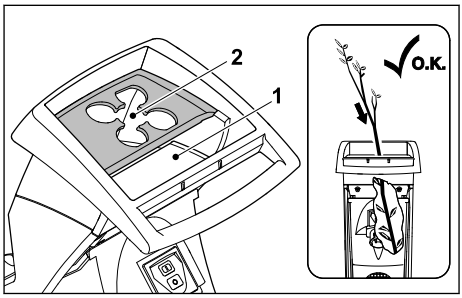
Kõva materjal

– Paksud ja tugevalt harunenud oksad, puu- või hekilõiked.
– Maksimaalne oksa läbimõõt: 35 mm

JUHIS

- Mitme peenikese oksa ühel ajal sisestamise korral ei tohi üksikute okste läbimõõtude summa ületada maksimaalset oksa läbimõõtu.
- Lõigake jämedad ja väga haralised oksad oksakääridega väiksemaks.

- Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- Avage väljaheiteluuk.
- Ühendage hekseldi elektriliselt ja lülitage sisse.
- Oodake, kuni hekseldi on saavutanud maksimaalse (tühijooksu) pöörete arvu.
- Jälgige tööpiirkonda, 🕮 10.1
- Sisestage tükeldatud materjal selleks ettenähtud avasse.



- Sisestage pehme materjal läbi ristkülikukujulise avause (1).
- Juhtige kõva materjal aeglaselt läbi STIHLi ristkülikukujulise avause (2) mööda lehtri paremat seina terasüsteemini.
  Kõva materjali tõmbab seade iseseisvalt sisse.
- Sisestage kõva materjal ainult kirjeldatud suunas.
- Ärge koormake mootorit üle, kui kiirus langeb.

11 Pärast tööd

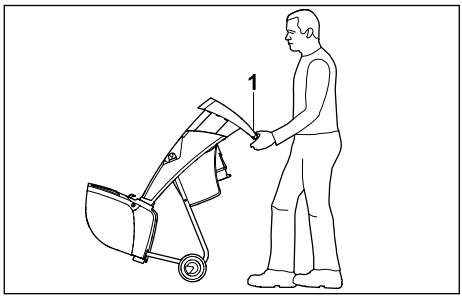
- Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- puhastage hekseldit, 🕮 14.

12 Transportimine

12.1 Hekseldi transportimine

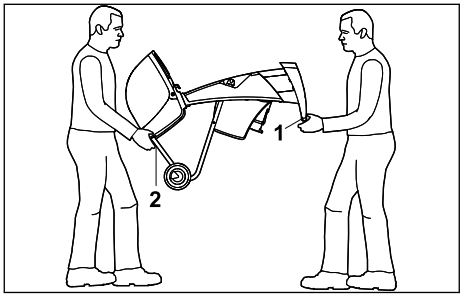
- Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- Transportidega hekseldit üksnes siis, kui selle mootor on maha jahtunud.
- Transportige hekseldit ainult kinnitatud täitelehtriga.

Hekseldi tõmbamine või lükkamine



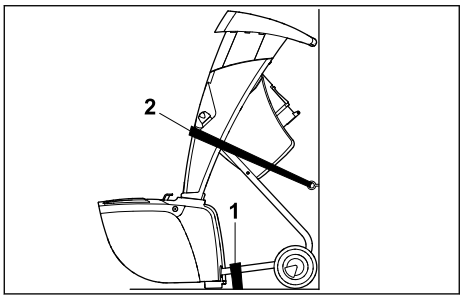
- Hoidke hekseldit käepidemest (1) ja kallutage seda tahapoole.
- Tõmmake või lükake hekseldit aeglaselt.

Hekseldi tõstmine või kandmine



- Puudutage hekseldit sangast (1) (inimesi 1).
- Hoidke hekseldit väljaviskepikenduse (2) latist (inimesi 2).
- Tõstke hekseldi üheaegselt üles.

Hekseldi transportimine sõidukiga



- Kinnitage hekseldi sobivate kinnitustega rattajalale (1) või täitelehtrile (2) ümbermineku ja libisemise vältimiseks.

13 Säilitamine

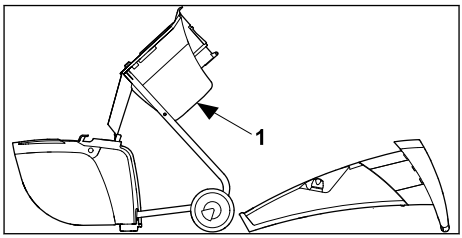
13.1 Hekseldi hoidmine

- Laske hekseldil jahtuda.
- Säilitage hekseldit nii, on täidetud järgmised tingimused:
  - Hekseldi ei saa ümber kukkuda ega liikuda.
  - Hekseldi on väljaspool laste käeulatust.
  - Hekseldi on puhas ja kuiv.
  - Hekseldi on tolmu eest kaitstud.
  - Hekseldi on niiskuse ja kõrgete temperatuuride eest kaitstud.
  - Hekseldi on ohutusnõuetele vastavas seisundis, 🕮 4.6.

14 Puhastamine

14.1 Hekseldi puhastamine

- Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- Laske hekseldil jahtuda.
- Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2



- Puhastage hekseldit üksnes näidatud asendis.
- Puhastage hekseldit pehme harja või niiske lapiga.
- Puhastage hekseldi elektrikontakte pintsli või pehme harjaga.
- Puhastage sisselaskepilusid (1).
- Puhastage terade komplekti ja nende ümbrust ala puupulga, pehme harja või niiske lapiga.
- Kaitske tera ja purustuskambrit korrosiooni eest (nt rapsiõliga).
- Kui vaja, kasutage spetsiaalset puhastusvahendit (nt ettevõtte STIHL oma).

15 Hooldamine

15.1 Hooldusvälp

Hooldusvälp sõltub keskkonna- ja töötingimustest. STIHL soovitab alljärgnevat hooldusvälpa.

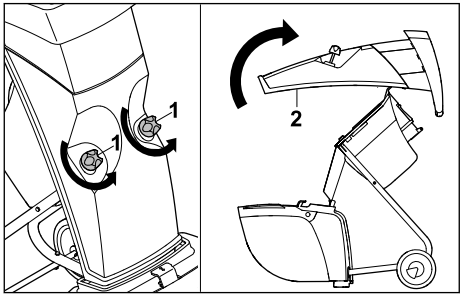
Kord aastas

- Laske hekseldit hooldada ettevõtte STIHLi esinduses.

Edasimüüjate praegused aadressid on saadaval STIHLi vastava riigi esindajatelt aadressil www.stihl.com.

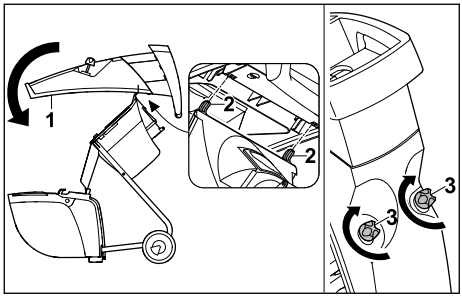
15.2 Täitelehtri eemaldamine

- ► Lülitage hekseldi välja ja tõmmake pikendusjuhtme ühendus seadme pistikust välja.
- ► Laske hekseldil jahtuda.



- ► Lõdvendage kinnituspolte (1) niipalju, et nad vabalt pöörleksid.
- ► Keerake täitelehtrit (2) tahapoole ja eemaldage see.

15.3 Täitelehtri paigaldamine



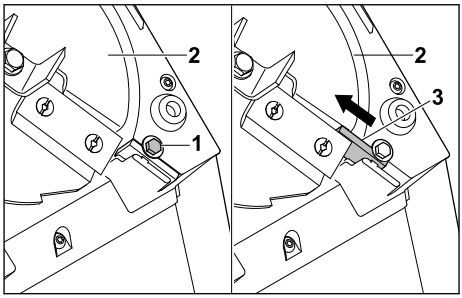
- ► Riputage täitelehter (1) põhiseadme kinnituskonksu (2) külge ja kallutage ettepoole.
- ► Keerake mõlemad kinnituspoldid (3) **üheaegselt** kinni.
- ► Kontrollige, kas täitelehter ripub kinnituskonksude küljes õigesti.

15.4 Teraketta fikseerimine ja vabastamine

JUHIS

- ■ Enne hekseldi kallal töötamist ilma paigaldatud täitelehtrita, näiteks enne hooldustööde tegemist, peab teraketas olema fikseeritud.
- ■ Lähtestage lukustusseadis enne uut kasutuselevõttu ja kinnitage kruviga.

- ► Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2

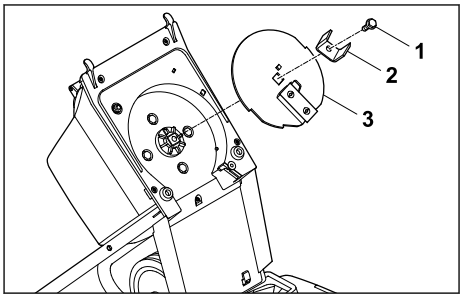


- ► Keerake kruvi (1) lahti.
- ► Keerake teraketast (2), kuni auk jääb lukustusseadise (3) ette.
- ► Lükake lukustusseadis(3) auku.
- ► Pingutage kruvi (1) veidi kinni.
  Teraketas on fikseeritud.
- ► Fiksaatori vabastamiseks: lähtestage lukustusseadis (3) ja kinnitage kruviga (1).

15.5 Terakomplekti eemaldamine ja paigaldamine

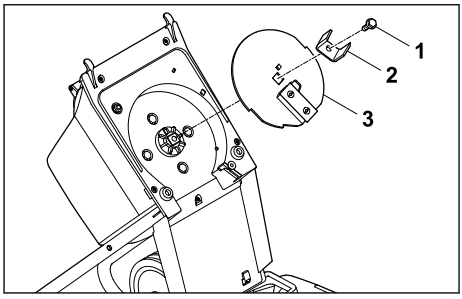
15.5.1 Terakomplekti eemaldamine

- ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.



- ► Vabastage tera polt (1) ja keerake täielikult välja.
- ► Võtke tiiviktera (2) ja lõikeketas (3) ära.

15.5.2 Terakomplekti paigaldamine



- Sisestage lõikeketas (3) paigaldatava pöördteraga üles ning fikseerige, 🕮 15.4.
- Sisestage tiiviktera (2).
- Keerake tera polt (1) sisse ja kinnitage momendiga 25 Nm.
- Vabastage fiksaator, 🕮 15.4.
- Paigaldage täitelehter, 🕮 15.3.

15.6 Tera pööramine

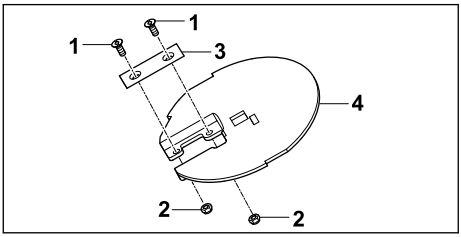
HOIATUS

- Lahtise lõikeketta terade käsitsemine võib kasutajat vigastada.
  - Enne terade lahtivõtmist või kokkupanemist kinnitage tera ketas klambriga.

JUHIS

- Nüri pöördtera saab üks kord ümber pöörata.

- Eemaldage terakomplekt, 🕮 15.5.1.



- Vabastage kruvid (1) ja eemaldage koos mutritega (2).
- Võtke nuga (3) ära.
- Puhastage teraketas (4).
- Pöörake tera (3) ümber ja asetage see teraketta terava servaga nii, et augud oleksid joondatud.
- Jätgige aukude ja tera serva vahelist miinimumkaugust, vajadusel asendage tera, 🕮 9.2.
- Pistke kruvid (1) läbi aukude, keerake mutrid (2) sisse ja pingutage 10 Nm-ga.
- Paigaldage terakomplekt, 🕮 15.5.2
- Vabastage fiksaator, 🕮 15.4
- Paigaldage täitelehter, 🕮 15.3

15.7 Tera teritamine

Mõlemalt poolt nürid terad tuleb enne teritada või asendada.

JUHIS

- Terade õige teritamine vajab olulisel määral kogemust. Nürid ja valesti teritatud terad suurendavad tagasilöögiohtu.
  - STIHL soovitab lasta terasid teritada STIHLi esinduses.

- Terade teritamiseks eemaldage terade komplekt ja terad, 🕮 15.5.1.
- Teritage tera servi. Jälgige seejuures teritusnurka ja jahutage tera, 🕮 18.2.
  Tera ei tohi teritamise ajal siniseks värvuda.
- Kontrollige tera enne paigaldamist, 🕮 9.2.
  - Terad tuleb välja vahetada, kui on nähtavaid sälke ja lõhesid või kui kulumispiirid on saavutatud.
- Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

16 Remontimine

16.1 Hekseldi remontimine

Kasutaja ei saa hekseldit ise remontida.
- Kui hekseldi on kahjustatud: ärge kasutage hekseldit ja pöörduge STIHLi esindusse.
- Kui juhisesildid on loetamatud või kahjustatud: laske juhisesildid STIHLi esinduses välja vahetada.

17 Rikete kõrvaldamine

17.1 Hekseldi rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Abinõu
Elektrimootor ei käivitu sisselülitamisel.	Elektrimootori kaitse on aktiveerunud.	► Laske seadmel jahtuda.
	Võrgupinge puudub.	► Kontrollige pikendusjuhet ja kaitset. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
	Ühendusjuhe/pistik või pistikühendus või lüliti on defektsed.	► Laske elektrikul juhe, pistik, liitmik või lüliti üle kontrollida või välja vahetada. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.

Rike	Põhjus	Abinõu
	G-tüüpi pistiku kaitse on kahjustunud (puudutab üksnes G-tüüpi pistikuga seadmeid).	► Vahetage kaitse. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
	Täitelehter ei ole nõuetekohaselt ühendatud – kaitselüliti töötab (turvalukustus).	► Sulgege täitelehter nõuetekohaselt ja kruvige kinni, 🕮 15.3.
	Teraketas on blokeeritud.	► Lülitage hekseldi välja, tõmmake võrgupistikust ja eemaldage täitelehter, 🕮 15.2. ► Eemaldage peenestusjäägid korpusest.
	Lukustusseadis ei ole tagasi lükatud.	► Lükake lukustusseadis tagasi, 🕮 15.4.
Võrgukaitse või ülekoormuskaitse tuleb sageli lahti.	Ühendusjuhe on ebasobiv.	► Kasutage sobivat ühendusjuhet, 🕮 18.3.
	Võrk on ülekoormatud.	► Ühendage seade teise vooluringi.
	Seade on ülekoormatud.	► Laske seadmel jahtuda ja purustatava materjali kogust vähendada. ► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5). ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
Hekseldi võimsus on langenud.	Terad on nürid.	► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5). ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
Seade tekitab ebatavalist müra või vibreerib ebatavaliselt.	Terasüsteemis on võõrkeha.	► Lülitage hekseldi välja, tõmmake võrgupistikust ja eemaldage täitelehter, 🕮 15.2. ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.2. ► Eemaldage võõrkeha. ► Kontrollige seadet ja eriti terade komplekti kulumise või kahjustuse suhtes. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
	Terade komplekt on kulunud või kahjustunud.	► Lülitage hekseldi välja, tõmmake võrgupistikust ja eemaldage täitelehter, 🕮 15.2. ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4. ► Kontrollige terade komplekti kõiki osi tugeva kinnituse suhtes. Pingutage lahtisi osi, järgige pöördemomenti. ► Kulunud või kahjustatud osad vahetage välja. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
Kõva materjali hekseldamisel tekib tagasilöök.	Kõva materjal juhitakse valesti sisse.	► Täitke hekseldit õigesti. Jälgige sisestussuunda ja maksimaalset oksa läbimõõtu. ► Kasutage värsket purustatavat materjali.
	Terad on nürid või valesti teritatud.	► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5). ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.

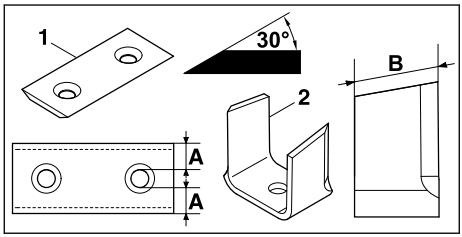
18 Tehnilised andmed

18.1 Hekseldi STIHL GHE 105.0

– Võimsus (P_1): 2200 W
– Nimipinge: 230 V ~
– Sagedus: 50 Hz
– Elektriline kaitseliik: IPX4
– Elektriline kaitseklass: I
– Töörežiim: P40
– Seadme mõõtmed:
  – Pikkus: 77 cm
  – Laius: 48 cm
  – Kõrgus: 97 cm
– Kaal (m): 20 kg

18.2 Tera

Kõikide nugade teritusnurk on 30°.



– Pöördtera (1):
  – Minimaalne kaugus A = 8,5 mm
  – Kruvide pöördemoment: 10 Nm
– Tiiviktera (2):
  – Minimaalne laius B = 18 mm
  – Kruvi pöördemoment: 25 Nm

18.3 Pikendusjuhtmed

Kui kasutatakse pikendusjuhet, peab see olema välitingimustes kasutamiseks sobiv ning omama vastavat kaitseklassi. Pikendusjuhtme sooned peavad olema järgmise minimaalse ristlõikega, kui pinge on 230 V:
– Juhtme pikkus kuni 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Juhtme pikkus 10 m kuni 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Müraväärtused

– Helirõhutase L_{pA} mõõdetud standardi EN IEC 62841-4-8 järgi: 92 dB(A)
– Määramatus K_{pA}: 3 dB(A)

– Garanteeritud helivõimsustase L_{WAd} mõõdetud 2000/14/EG / S.I. 2001/1701 järgi: 102 dB(A)

Esitatud müraväärtused mõõdeti normitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada elektriseadmete võrdlemiseks. Tegelikud müraväärtused võivad toodud väärtustest erineda, sõltuvalt kasutamise laadist. Toodud müraväärtuseid võib kasutada mürakoormuse esmaseks hindamiseks. Tegelikku mürakoormust tuleb mõõta. Seejuures võib arvesse võtta ka aegu, mil elektriline tööriist on välja lülitatud, ning neid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

18.5 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

19 Varuosad ja tarvikud

19.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL Need sümbolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovitab kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

19.2 Olulised varuosad

– Pöördtera: 6008 702 0122
– Tiiviktera: 6007 702 0300
– Lõiketerade komplekt: 6007 700 5190

20 Utiliseerimine

20.1 Hekseldi jäätmekäitlemine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitsusest või STIHLi esinduselt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.
► Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
► Ärge utiliseerige koos olmeprügiga.

21 EL vastavusdeklaratsioon

21.1 Hekseldi STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et
– Koosteviis: elektriline hekseldi
– Tehasemark: STIHL
– Tüüp: GHE 105.0
– Koormusvõimsus: 2200 W
– Seeriatunnus: 6007

vastab direktiivide 2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2011/65/EL asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-3.

Mõõdetud ja garanteeritud helivõimsustase on määratud kindlaks direktiivi 2000/14/EÜ lisa V kohaselt.
– Mõõdetud helivõimsustase: 99,4 dB(A)
– Garanteeritud helivõimsustase: 102 dB(A)

Tehnilisi dokumente säilitatakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Ehitusaasta ja masina number on märgitud hekseldile.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

p. p.

Matthias Fleischer, Tootearenduse juht

p. p.

Sven Zimmermann, Kvaliteediosakonna juhataja

22 Aadressid

www.stihl.com

23 Üldised ja tootespetsiifilised ohutusjuhised

23.1 Sissejuhatus

Käesolevas peatükis on esitatud tootestandardis ettenähtud ja eelnevalt sõnastatud üldised ja tootespetsiifilised ohutusjuhised.

HOIATUS

- **Lugege läbi kõik ohutusjuhised, juhised, kirjeldused ja tehnilised andmed, mis käivad selle hekseldi kohta.** Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.**

23.2 Ohutus töökohal

a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge töötage hekseldiga plahvatusohtlikus keskkonnas, mis sisaldab tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Hekseldid tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

c) **Hoidke lapsed ja teised isikud hekseldi kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite hekseldi üle kontrolli kaotada.

23.3 Elektrialane ohutus

a) **Hekseldi ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapteripistikuid koos kaitsemaandusega hekselditega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb elektrilöögi risk.

c) **Ärge kasutage hekseldit vihma või märja korral.** See võib suurendada elektrilöögi ohtu.

d) **Ühendusjuhet ei tohi väärkasutada. Ärge kunagi kasutage ühendusjuhet hekseldi kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku väljatõmbamiseks. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest.** Kahjustatud või segunenud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

e) **Kui töötate hekseldiga õues, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) **Kui hekseldi käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitit.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

23.4 Inimeste ohutus

a) **Olge tähelepanelik, pöörake tähelepanu sellele, mida teete, ja kasutage hekseldiga töötades tervet mõistust. Ärge kasutage hekseldit, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hekseldi kasutamise ajal võib ettevaatamatus põhjustada tõsiseid vigastusi.

b) **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt hekseldi liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.

c) **Vältige muruniiduki tahtmatut käivitumist. Veenduge, et hekseldi on välja lülitatud, enne kui ühendate selle vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda.** Kui teil on hekseldit kandes sõrm lülitil või kui te ühendate hekseldi sisselülitatuna vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.

d) **Enne hekseldi sisselülitamist eemaldage reguleerimisvahendid või mutrivõtmed.** Hekseldi pöörleva osa sees asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.

e) **Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.** See võimaldab teil hekseldit ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.

g) **Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust põhjustatud ohte.

h) **Vältige vale turvatunde tekkimist ja ärge ignoreerige hekseldite ohutuseeskirju, isegi kui olete hekseldiga tuttav, kuna olete seda mitu korda kasutanud.** Hooletu tegevus võib põhjustada tõsiseid vigastusi sekundi murdosa jooksul.

23.5 Hekseldi kasutamine ja käsitsemine

a) **Ärge koormake hekseldit üle. Kasutage oma tööks ettenähtud hekseldit.** Sobiva hekseldiga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.

b) **Ärge kasutage hekseldit, mille lüliti on defektne.** Hekseldi, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja seda tuleb remontida.

c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, tarviku detailide vahetamist või hekseldi hoiulepanekut.** See ettevaatusabinõu takistab hekseldi tahtmatut käivitumist.

d) **Hoidke kasutamata hekseldit lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage kasutada hekseldit kellelgi, kes ei ole sellega tuttav või ei ole neid juhiseid lugenud.** Hekseldid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemusteta inimesed.

e) **Hoolitsege hekseldite ja tarvikute eest hästi. Kontrollige, et liikuvad osad töötaksid korralikult ja ei oleks kinni, et osad ei oleks purunenud või kahjustatud nii, et hekseldi toimimine oleks häiritud. Laske kahjustatud detailid enne hekseldi kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud hekseldis.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud ja teravate lõiketeradega lõikeinstrumendid ummistuvad vähem ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage hekseldit, tarvikuid, tööriista jms vastavalt antud juhenditele. Võtke arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Hekseldite kasutamine muul otstarbel kui selleks, milleks need on ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja käepidemepinnad ei võimalda ettearvamatutes olukordades hekseldit ohutult kasutada ja juhtida.

23.6 Teenindus

a) **Laske oma hekseldit remontida ainult kvalifitseeritud personalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse hekseldi ohutuse säilimine.

23.7 Võrgutoitel töötavate hekseldite ohutusjuhised

a) **Ärge kasutage hekseldit halva ilmaga, eriti äikesetormi ajal.** See vähendab välgulöögi tabamuse ohtu.

b) **Ärge töötage nüri või kahjustunud purustusmehhanismiga.** Teritamata või kahjustunud

purustusmehhanism võib tagasilöögi riski tõsta.

c) **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema laitmatus seisukorras ja nõuetekohaselt kinnitatud.** Lahtised, kahjustatud või mittenõuetekohaselt toimiv kaitsekate võib põhjustada inimesele vigastusi.

d) **Hoidke õhu sisselaskeavad materjali kuhjumisest vabad.** Blokeeritud õhu sisselaskeavad ja materjali kuhjumine võib põhjustada ülekuumenemist või tulekahju ohtu.

e) **Käitage hekseldit kõval ja tasasel aluspinnal.** Hekseldi kasutamine kindlal tasasel pinnal vähendab hekseldi ümberkukkumise ohtu ja seega ka kehavigastuste ohtu.

f) **Kandke hekseldi kasutamisel alati tihedalt liibuvaid kindaid, et kaitsta end mehaaniliste ohtude, nagu torke (nt okaste või kildude) ja sisselõigete (nt ummistuste likvideerimisel) eest.** See vähendab käevigastuste ohtu pikkade või mitmeosaliste okste sisestamise ja hoolduse ajal.

g) **Kandke hekseldiga töötades alati pikki pükse.** Katmata nahk suurendab okste või väljapaiskutavate esemete põhjustatud vigastuste tõenäosust.

h) **Kandke hekseldiga töötades alati libisemiskindlaid turvakingi. Ärge kunagi töötage paljajalu või lahtiste sandaalidega.** Nii vähendate jalgade vigastamise ohtu.

i) **Ärge kunagi pange oma käsi, muid kehaosi ega riideid sisseviskeavasse.** Käte, muude kehaosade või riiete sisseviskeavasse panemine suurendab vigastuste ohtu.

j) **Materjali masinasse sisestamisel olge äärmiselt ettevaatlik, et sellesse ei satuks metallitükke, kive, pudeleid, purke, kaableid ega muid võõrkehi.** Tahked esemed võivad masinast välja paiskuda ja põhjustada vigastusi.

k) **Olge eriti ettevaatlik pikkade okste sissetõmbeavasse sisestamisel.** Oksad võivad tagasi lüüa ja põhjustada vigastusi.

l) **Lülitage hekseldi välja ja tõmmake võrgupistik välja, kui võrgukaabel on kinni jäänud või kahjustatud.** Kinnijäänud või kahjustatud juhtmed võivad suurendada elektrilöögi ohtu.

m) **Ärge puudutage terasid või muid ohtlikke osi, mis veel liiguvad.** See vähendab liikuvate osade põhjustatud vigastuste ohtu.

n) **Enne kinnijäänud materjali eemaldamist või hekseldi puhastamist veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja võrgupistikud välja tõmmatud.** Hekseldi ootamatu töötamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

o) **Ärge kunagi jätke hekseldit järelevalveta tööle. Lülitage hekseldi välja ja jääge seadme juurde, kuni see täielikult seiskub.** Järelevalveta töötav hekseldi kujutab endast kontrollimatut ohtu.

Turinys

1 Pratarmė....474
2 Apie šią naudojimo instrukciją....475
3 Apžvalga....475
4 Saugumo nurodymai....476
5 Smulkintuvo paruošimas darbui....482
6 Smulkintuvo surinkimas....482
7 Smulkintuvo prijungimas prie elektros tinklo 484
8 Smulkintuvo įjungimas ir išjungimas....484
9 Smulkintuvo patikra....484
10 Darbas su smulkintuvu....485
11 Baigus darbus....485
12 Pernešimas....485
13 sandėliuojate....486
14 Valymas....486
15 Priežiūra....486
16 Remontas....488
17 Gedimų šalinimas....488
18 Techniniai daviniai 490
19 Atsarginės dalys ir priedai....490
20 Utilizavimas....490
21 ES- atitikties sertifikatas....491
22 Adresai....491
23 Bendrosios ir konkrečiam gaminiui skirtos saugos instrukcijos....491

1 Pratarmė

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net kraštutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas
0000011014_008_LT

Išspausdinta ant be chloro balinto popieriaus. Popierių galima perdirbti.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminys Jus džiugintų.

Dr. Nikolas Stihl

SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.

2 Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Galiojantys dokumentai

Ši naudojimo instrukcija yra originalios gamintojo naudojimo instrukcijos vertimas pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

Galioja vietiniai saugos nurodymai.

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

⚠ ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus **sužeidimus**.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

PRANESIMAS

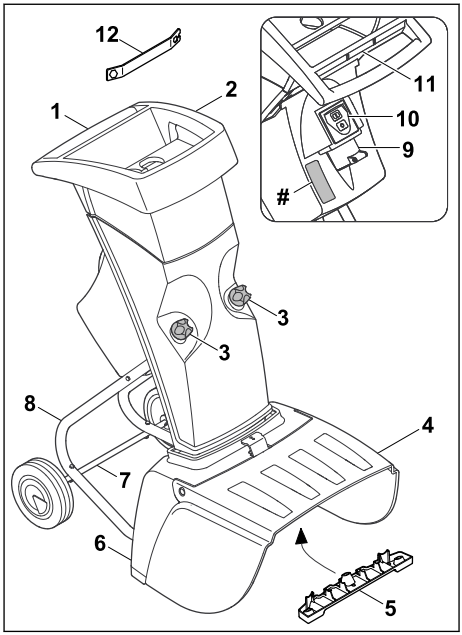
- Nuroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

2.3 Simboliai tekste

Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

3 Apžvalga

3.1 Smulkintuvas



1 Rankena
Rankena skirta smulkintuvui laikyti ir gabenti.

2 Pripildymo piltuvas
Pripildymo piltuvas priima smulkinamą medžiagą.

3 Gaubto varžtas
Uždarymo varžtai reikalingi pripildymo piltuvo prie pagrindinio prietaiso tvirtinimui.

4 Išmetimo dangtis
Žolės išmetimo dangtis uždengia žolės išmetimo šachtą.

5 Juostelė
Plokštelė fiksuoja žolės išmetimo įrenginio ilgintuvą.

6 Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas
Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas nukreipia susmulkintą medžiagą ant žemės.

7 Rato ašis
Ant rato ašies montuojami ratai.

8 Rato atraminė kojelė
Rato atraminė kojelė atremia įrenginį ir reikalinga rato ašies tvirtinimui.

9 Įrenginio kištukas
Kištuku smulkintuvas prijungiamas prie ilginamojo laido.

10 Valdymo skydelis
Valdymo skydelyje yra mygtukinis jungiklis įjungiantis ir išjungiantis variklį.

11 Įrankių stalčius
Įrankių stalčiuje saugomas kombinuotasis raktas.

12 Kombinuotasis raktas
Kombinuotasis raktas reikalingas montuoti rato ašį ant rato atraminės kojelės.

 # Specifikacijų lentelė su mašinos numeriu

3.2 Simboliai

Simboliai ant smulkintuvo reiškia:

Kintamoji srovė

IPX4 IP ženklas (apsaugos tipas)

P40 Darbo režimas
- Apkrovos trukmė: 40 s
- Trukmė veikiant tuščiaja eiga: 60 s

L_{WA} Garantuotas garso galios lygis dB(A) pagal direktyvą 2000/14/EC, kad būtų galima palyginti gaminių triukšmo emisijas

Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis

Įrankių stalčius

Smulkintuvo įjungimas

Smulkintuvo išjungimas

4 Saugumo nurodymai

4.1 Įspėjamieji simboliai

Įspėjamieji simboliai ant smulkintuvo reiškia:

Laikykitės saugos nurodymų ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.

Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.

Rankas ir kojas laikykite kuo toliau nuo besisukančių peilių.

STOP

Pjovimo įrankis veikia iš inercijos! Nelieskite, kol pjovimo įrankis nesustoję.

Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo: prieš nutraukdami darbą, valymą, transportavimą, sandėliavimą, techninę priežiūrą, remontą arba, kai pažeistas tinklo laidas.

Būkite atsargūs dėl išsviedžiamų objektų.

Pašaliniams asmenims liepkite laikytis atokiai.

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Užsidėti apsauginius akinius ir klausos apsaugą.

Įrenginį saugokite nuo lietaus ir drėgmės.

Niekada neįstatykite kietos medžiagos kitaip, nei aprašyta.

Sužalojimų pavojus dėl smulkinamos medžiagos atatrankos.

Kietą medžiagą į pripildymo piltuvą paduokite kampu iš viršaus kairės į apačią dešinę link peilių įrangos. Niekada paduokite kietos medžiagos į pažymėtą sritį.

Kietą medžiagą paduokite iš viršaus kairės į apačią dešinę.

Nelipkite ant įrenginio.

Į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą nekiškite rankų, kitų kūno dalių ir drabužių.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Smulkintuvas STIHL GHE 105.0 naudojamas nupjautoms medžių ir gyvatvorių šakelėms smulkinti. Tam priskiriama kieta medžiaga, pvz., šakos, kurių didžiausias skersmuo yra

35 mm, ir organinė minkšta medžiaga, pvz., vaisų ir daržovių atliekos arba lapai. Smulkintuvas STIHL GHE 105.0 netinka maisto produktų gamybai ir jo negalima naudoti kitiems objektams nei numatyta, pvz. ,
– akmenys, stiklas, plastiko dalys
– metalinės dalys (vielos, vinys ir kt.)

⚠ ISPEJIMAS

- Jei smulkintuvas naudojamas ne pagal paskirtį, gali būti sužeisti ar mirti žmonės ir būti padaryta turtinės žalos.
  - ► Smulkintuvą naudokite su ilginamuoju laidu.
  - ► Kai vienu metu įterpiamos kelios plonos šakos, atskirų šakų skersmenų suma neturi viršyti didžiausio šakos skersmens.
  - ► Smulkintuvą naudokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

⚠ ISPEJIMAS

- Naudotojas, nepraėjęs apmokymo, negali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamų pavojų. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai arba mirtinai sužalojami.

  - ► Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.
  - ► Jeigu smulkintuvas bus perduotas kitam asmeniui: kartu perduoti ir naudojimo instrukciją.
  - ► Įsitikinti, kad naudotojas atitinka toliau išvardytus reikalavimus:
    – Naudotojas yra pailsėjęs.
    – Naudotojas yra fiziškai, sensoriškai ir psichiškai sveikas ir galės valdyti smulkintuvą ir su juo dirbti. Jei naudotojo atitinkami fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai silpnesnį, naudotojas įrenginį gali naudoti tik prižiūrimas ar vadovaujamas už jį atsakingo asmens.
    – Naudotojas gali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamus pavojus.
    – Naudotojas turi būti su įjungimu/išjungimu, kad avarinėse situacijose reaguotų greitai ir tinkamai.
    – Naudotojas supranta, kad yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir žalą.
    – Naudotojas yra pilnametis arba kitas asmuo naudotoją prižiūri ir išmoko profesijos pagal šalies taisykles.
    – Naudotoją, prieš pirmą kartą dirbant su smulkintuvu, instruktavo STIHL prekybos atstovas arba kitas atsakingas asmuo.
    – Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.
    – Naudotojas žino, kad liekamieji pavojai išlieka net tinkamai eksploatuojant smulkintuvą.
  - ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.4 Apranga ir įranga

⚠ ISPEJIMAS

- Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.

  - ► Nešiokite gerai priglundančius apsauginius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai išbandyti dėl mechaninio atsparumo pagal standartą EN 166 arba EN ISO 16321 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.
  - ► Mūvėkite ilgas kelnes iš tvirtos medžiagos.
- Dirbant sukeliamas triukšmas. Triukšmas gali pakenkti klausai.

  - ► Dėvėti klausos apsaugą.
- Netinkama apranga gali įsipainioti į medieną, krūmokšnius arba būti įtraukta į smulkintuvą. Netinkamai apsirengęs naudotojas gali būti sunkiai sužeidžiamas.
  - ► Vilkėti gerai prigludusius drabužius.
  - ► Būti be šalikų ir papuošalų.
- Dirbant į smulkintuvą gali būti įtraukti ilgi plaukai. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
  - ► Ilgus plaukus suriškite ir uždenkite taip, kad jie būtų virš pečių.
- Avėdamas netinkamą avalynę naudotojas gali paslysti. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.
  - ► Avėkite tvirtą, uždarą avalynę su gerai sukimbančiu padu.
- Dirbant šakos gali atšokti. Valydamas, gabendamas vejapjovę ar atlikdamas jos techninę priežiūrą naudotojas gali paliesti peilius. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.

  - ► Dėvėkite prigludusias apsaugines pirštines iš pradūrimams ir įpjovimams atsparios medžiagos su uždaru riešeliu kaip apsaugą nuo mechaninių pavojų, pvz., pradūrimo ar įpjovimo. Tinkamos apsauginės pirštinės išbandytos pagal standartą EN 388 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.

- Galandant peilį gali kristi į šalis smulkios dalelės. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.

► Nešiokite gerai priglundančius apsauginius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai išbandyti dėl mechaninio atsparumo pagal standartą EN 166 arba EN ISO 16321 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.

► Dėvėkite prigludusias apsaugines pirštines iš pradūrimams ir įpjovimams atsparios medžiagos su uždaru riešeliu kaip apsaugą nuo mechaninių pavojų, pvz., pradūrimo ar įpjovimo. Tinkamos apsauginės pirštinės išbandytos pagal standartą EN 388 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.

4.5 Darbo zona ir aplinka

⚠ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai negali atpažinti ir įvertinti vejos smulkintuvo ir aukštai nusviedžiamų daiktų keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužeidžiama bei gali būti padaroma materialinė žala.

► Pasirūpinti, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai nuo darbo zonos.

► Laikykitės atstumo iki objektų.
► Smulkintuvo nepalikite be priežiūros.
► Užtikrinkite, kad su smulkintuvu negalėtų žaisti vaikai.

- Jei dirbate lyjant arba drėgnoje aplinkoje, naudotojas gali paslysti ir gali kilti elektros smūgio pavojus. Naudotojas gali būti sužalotas, o smulkintuvas – sugesti.

► Nedirbti lyjant ar drėgnoje aplinkoje.

- Smulkintuvo elektriniai komponentai gali kibirkščiuoti. Degioje arba sprogioje aplinkoje kibirkštys gali sukelti gaisrus ir sprogimus. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  ► Nedirbti degioje ir sprogioje aplinkoje.
- Už ilginamojo laido arba aplink esančios medžiagos, pavyzdžiui, šakų arba akmenų gali užkliūti asmenys. Gali būti sužeisti asmenys ir pažeistas smulkintuvas.
  ► Ilginamąjį laidą ant žemės nutieskite itin matomai ir lygiai.
  ► Darbo vieta turi būti švari.

4.6 Saugi būklė

4.6.1 Sodo smulkintuvas

Smulkintuvas yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:
– Smulkintuvas yra visiškai surinktas.
  – Viršutinė piltuvo dalis sumontuota ant apatinės piltuvo dalies.
  – Viršutinėje piltuvo dalyje tinkamai sumontuota apsauga nuo apipurškimo ir piltuvo įdėklas.
  – Ant pagrindinio įrenginio sumontuotas pripildymo piltuvas ir abu uždarymo varžtai tvirtai priveržti rankomis.
  – Sumontuotas išmetimo įrenginio ilgintuvas ir išmetimo dangtis.
  – Visiškai sumontuota važiuoklė.
  – Yra, veikia ir nemodifikuoti visi gaubteliai ir apsauginiai įtaisai.
  – Peiliai tinkamai sumontuoti.
– Smulkintuvas yra nepažeistas.
– Ilginamasis laidas ir jo tinklo kištukas nepažeisti.
– Smulkintuvas švarus ir sausas.
– Pripildymo piltuve nėra smulkinamos medžiagos.
– Valdymo elementai veikia ir nėra pakeisti.
– Sumontuoti šio smulkintuvo originalūs STIHL priedai.
– Priedai tinkamai primontuoti.
– Blogai sumontuotas peilių komplektas.
– Tvirtai priveržtos veržlės, pirštai ir varžtai.

⚠ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali nebeveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  ► Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėdami patikrinkite, ar įrenginys saugios būklės.
  ► Dirbkite tik su visiškai surinktu smulkintuvu.
  ► Dirbkite su nepažeistu smulkintuvu.
  ► Dirbkite naudodami nepažeistą laido ilgintuvą ir nepažeistą tinklo kištuką.
  ► Jei smulkintuvas nešvarus ar šlapias, smulkintuvą nuvalykite ir išdžiovinkite.
  ► Jei valdymo elementai neveikia arba buvo modifikuoti, nenaudokite smulkintuvo.
  ► Sumontuokite šio smulkintuvo originalius STIHL priedus.
  ► Priedus montuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
  ► Sumontuokite peilių komplektą taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

- ► Tvirtai priveržkite veržles, pirštus ir varžtus. Atsižvelkite į užveržimo momentą.
- ► Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6.2 Peilis

Kiekvieną smulkintuvo peilių komplektą sudaro vienas apverčiamas peilis (priveržtas tiesiai ant peilių disko) ir peilis su sparneliu (sumontuotas virš peilių disko).
Peilių komplektas yra saugios būklės, jeigu išpildytos sekančios sąlygos:
– Peilių diskas, peiliai ir tvirtinamos dalys nepažeisti ir tinkamai sumontuoti.
– Peiliai nepakeitę formos ir be šerpetų.
– Peiliai tinkamai išgaląsti ir išlaikytas galandimo kampas, 🕮 18.2.
– Nepasiektas minimalus apverčiamo peilio atstumas arba minimalus peilio su sparneliu peilio plotis, 🕮 18.2.

⚠ ISPEJIMAS

- Esančios nesaugios būsenos peilių dalys gali atsilaisvinti ir būti nusviestos. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.
  - ► Dirbkite su nepažeistu peilių disku ir nepažeistais peiliais ir nepažeistomis tvirtinamomis dalimis.
  - ► Tinkamai įmontuokite peilių diską ir peilius. Atsižvelkite į užveržimo momentą.
  - ► Dirbkite su tinkamai pagaląstais peiliais.
  - ► Jeigu viršytas minimalus atstumas (apverčiamas peilis) arba minimalus peilio plotis (peilis su sparneliu), pakeiskite peilius.
  - ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.7 Įjungimas į elektros tinklą

Kontaktas su elektrą tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali atsirasti dėl šių priežasčių:
– pažeistas ilginamasis laidas.
– Pažeistas ilginamojo laido tinklo kištukas.
– Netinkamai įrengtas kištukinis lizdas.

⚠ PAVOJUS

- Kontaktas su elektrą tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali sukelti elektros smūgį. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
  - ► Įsitikinkite, kad ilginamasis laidas arba nuolat prijungtas elektros laidas ir jo tinklo kištukas nepažeisti.

Jei pažeistas ilginamasis laidas arba nuolat prijungtas elektros tinklo laidas:
- ► Neliesti pažeistos vietos.
- ► Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ► Kreipkitės į STIHL prekybos atstovą, kad šis pakeistų nuolat prijungtą elektros tinklo laidą.

  - ► Imkite ilginamąjį laidą ir jo tinklo kištuką tik sausomis rankomis.
  - ► Įkiškite ilginamojo laido tinklo kištuką į tinkamai įmontuotą ir apsaugotą kištukinį lizdą su įžeminimo kontaktu.
  - ► Prijunkite smulkintuvą per apsaugos nuo nuotėkio srovės jungiklį (30 mA, 30 ms).
- Pažeistas arba netinkamas ilginamasis laidas gali sukelti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ► Į elektros srovės tinklą nejunkite pažeisto ilginamojo laido.
  - ► Naudokite tinkamo skerspjūvio ilginamąjį laidą, 🕮 18.3.
  - ► Naudoti nuo vandens purslų apsaugotą ir naudoti lauke leidžiamą ilginamąjį laidą.
  - ► Pažeistą ilginamąjį laidą lieskite tik tuomet, kai jis atjungtas nuo elektros srovės tinklo.

⚠ ISPEJIMAS

- Netinkama tinklo įtampa ar dažnis darbo metu gali sukelti viršįtampį smulkintuve. Gali būti pažeistas smulkintuvas.
  - ► Įsitikinkite, kad tinklo įtampa ir elektros tinklo dažnis sutampa su nurodytais duomenimis ant smulkintuvo duomenų skydelio.
- Prie šakotuvo su keliais kištukiniais lizdais prijungus kelis elektrinius įrenginius, dirbant gali būti per daug apkraunamos konstrukcinės dalys. Elektrinės konstrukcinės dalys gali įkaisti ir užsidegti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Junkite smulkintuvą prie atskiro kištukinio lizdo.
  - ► Nejunkite smulkintuvo prie kelių kištukinių lizdų.
- Neteisingai nutiestas ilginamasis laidas gali būti pažeidžiamas, o asmenys gali už jo užkliūti. Asmenys gali nukentėti, o ilginamasis laidas gali būti pažeidžiamas.
  - ► Nutieskite ilginamąjį laidą taip, kad smulkintuvas jo neliestų.
  - ► Nutieskite ir pažymėkite ilginamąjį laidą, kad asmenys už jo neužkliūtų.
  - ► Nutieskite ilginamąjį laidą, kad jis nebūtų įtemptas arba susipynęs.

- ► Nutieskite ilginamąjį laidą taip, kad jo nebūtų galima pažeisti, sulenkti, sutraiškyti arba nutrinti.
- ► Saugokite ilginamąjį laidą nuo karščio, aliejaus ir chemikalų.
- ► Nutieskite ilginamąjį laidą ant sauso pagrindo.

■ Dirbant ilginamasis laidas įkaista. Jei šiluma negali nutekėti, ji gali sukelti gaisrą.
- ► Jei naudojama laido ritė: visiškai nuvynioti laido ritę.

4.8 Dirbant

⚠ ISPEJIMAS

■ Jeigu smulkintuvas eksploatuojamas be tinkamai sumontuotų gaubtelių ir saugos įtaisų, į peilių įrangą gali patekti naudotojo plaštakos. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
- ► Smulkintuvą eksploatuokite tik su sumontuotais gaubteliais ir saugos įtaisais.

- ► Į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą arba besisukančias dalis nekiškite rankų arba kitų kūno dalių.

■ Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Asmenys ir gyvūnai gali būti sunkiai sužeisti ir gali būti padaryta turtinės žalos.

- ► Veikiant įrenginiui, veidą ir kitas kūno dalis patraukite nuo pripildymo piltuvo viršaus ir žolės išmetimo angos priekio.
- ► Galva ir kūnas visada turi būti tinkamu atstumu nutolę nuo pildymo angos.
- ► Draudžiama nuimti, kelti į viršų, prispausti arba pažeisti apsaugą nuo apipurškimo.
- ► Užsidėkite apsauginius akinius ir užsimaukite apsaugines pirštines.

■ Pildant smulkintuvą gali susidaryti atatranka. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas dėl įvykusios smulkinamų medžiagų ir svetimkūnių atatrankos.

- ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.

- ► Dėvėkite apsauginius akinius, 🕮 4.4.

- ► Smulkintuvą pildykite tinkamai. Atkreipkite dėmesį į pildymo kryptį ir didžiausią šakų skersmenį.
- ► Smulkintuvą pildyti gali tik vienas žmogus.
- ► Smulkintuvą naudokite tik iš darbinės zonos, 🕮 10.1.
- ► Apdorokite tik šviežias medžio ir gyvatvorių šakeles. Apdorojant sausą susmulkintą kietą medžiagą padidėja išsviedimo pavojus.
- ► Į smulkintuvo angas nekiškite jokių daiktų, kurie neaprašyti naudojimo paskirtyje. Šakų medžiagą ir augalų liekanas tiekite tik į tam skirtas smulkintuvo angas.

- ► Stebėkite, kad žolės išmetimo šachtoje nesusidaryti smulkinamos medžiagos kamštis.
- ► Užtikrinkite, kad į smulkinimo kamerą nepatektų tokių svetimkūnių, kaip metalinės dalys, akmenys, plastikas, stiklas ir t. t.

■ Tam tikrose situacijose naudotojas negali dirbti susikoncentravęs. Naudotojas gali užkliūti, nugriūti ir sunkiai susižeisti.
- ► Dirbkite ramiai ir apdairiai.
- ► Kai apšvietimo ir matomumo sąlygos blogos, su smulkintuvu nedirbkite.
- ► Su smulkintuvu dirbkite vieni.
- ► Neapverskite smulkintuvo. Jeigu įrenginys naudojimo metu apvirsta, smulkintuvą nedelsiant išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.
- ► Dirbkite stovėdami ant žemės ir išlaikykite pusiausvyrą.
- ► Pasireiškus nuovargio požymiams, padarykite pertrauką.
- ► Dirbkite tik ant horizontalių ir lygių paviršių.

■ Naudotojas gali įsipjauti į besisukančius peilius. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.

- ► Nelieskite besisukančių peilių.
- ► Jei peilį blokuoja daiktas, išjunkite smulkintuvą ir iš jo tinklo kištuko ištraukite smulkintuvą. Tik tada pašalinti daiktą.

- ► Atkreipkite dėmesį į veikimą iš inercijos, net ir ištraukus tinklo kištuką, kuris, sustojus pjovimo peiliui, truks dar kelias sekundes.

■ Jei dirbant smulkintuvas ima smulkinti kitaip ar smulkintuvas ima veikti neįprastai, jo būklė gali būti nesaugi dirbti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
- ► Baikite darbą, išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

⚠ PAVOJUS

■ Dirbant perkūnijos metu, naudotoją gali nutrenkti žaibas. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
- ► Nedirbkite griaudėjant perkūnijai.

4.9 Transportavimas

⚠ ISPEJIMAS

- Gabenamas smulkintuvas gali apvirsti arba nepageidaujamai judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
  - ► Palaukite, kol peiliai nustos suktis.
  - ► Palaukite, kol variklis atvės.
  - ► Smulkintuvą gabenkite tik su sumontuotais gaubteliais ir saugos įtaisais.
  - ► Smulkintuvą transportuokite tik su sumontuotu pripildymo piltuvu.
  - ► Smulkintuvą gabenant transporto priemone, smulkintuvą užfiksuokite įtempiamais diržais, diržą arba tinklą užfiksuokite taip, kad jis neapvirstų ir negalėtų judėti.

4.10 Laikymas

⚠ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
  - ► Ištraukite ilginamojo laido tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
  - ► Ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
  - ► Smulkintuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Žmonės ir gyvūnai gali būti sužaloti dėl atsilaisvinusių peilių.
  - ► Smulkintuvą saugokite tik su sumontuotu pripildymo piltuvu.
- Smulkintuvo elektros kontaktai ir metalinės dalys dėl drėgmės gali surūdyti. Gali būti pažeistas smulkintuvas.
  - ► Ištraukite ilginamojo laido tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
  - ► Ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
  - ► Smulkintuvą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Ant pagrindo su nuolydžiu laikomas smulkintuvas gali nuriedėti. arba apvirsti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Smulkintuvą laikykite tik ant lygaus pagrindo.

4.11 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

⚠ ISPEJIMAS

- Jei valant, atliekant techninės priežiūros arba remonto darbus smulkintuvas prijungtas prie elektros įtampos, netyčia gali įsijungti smulkintuvas. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

  - ► Ištraukite laido ilgiklio tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
  - ► Ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
  - ► Palaukite, kol peiliai nustos suktis.
  - ► Dirbdami prie smulkintuvo be pripildymo filtro, užfiksuokite peilius, 🕮 15.4.
- Stiprūs plovikliai, valant naudojama vandens srovė, tekantis vanduo arba smailūs daiktai gali pažeisti smulkintuvą arba peilius. Netinkamai valant smulkintuvą ir peilius, gali sutrikti konstrukcinių dalių ir saugos įtaisų veikimas. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.
  - ► Valykite smulkintuvą ir peilius taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
  - ► Dirbdami prie smulkintuvo be pripildymo filtro, užfiksuokite peilius, 🕮 15.4.
- Netinkamai atliekant smulkintuvo arba peilių techninės priežiūros ar remonto darbus, gali tinkamai nebeveikti konstrukcinės dalys ir saugos įtaisai. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ► Neatlikite smulkintuvo techninės priežiūros ar remonto darbų patys.
  - ► Jeigu reikia techniškai prižiūrėti arba remontuoti smulkintuvą, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
  - ► Atlikite peilio techninės priežiūros darbus taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Naudotojas valydamas, atlikdamas techninę peilių priežiūrą arba remonto darbus gali įsipjauti į aštrias briaunas. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.

  - ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.
  - ► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
  - ► Dirbkite atsargiai.
- Galandamas peilis gali įkaisti. Naudotojas gali nusideginti.
  - ► Palaukite, kol peilis atvės.

► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.

- Peiliai smulkintuve gali judėti net tada, kai variklis yra išjungtas. Peilių priežiūros metu naudotojas gali būti sužeistas judančiais peiliais.

► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.

► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
► Dirbkite atsargiai.

- Jeigu peilių montavimo metu nesilaikoma nurodytų sukimo momentų, peiliai nėra saugiai pritvirtinti. Dirbant su smulkintuvu peiliai gali atsilaisvinti ir naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
  ► Atkreipkite dėmesį sukimo momentus.

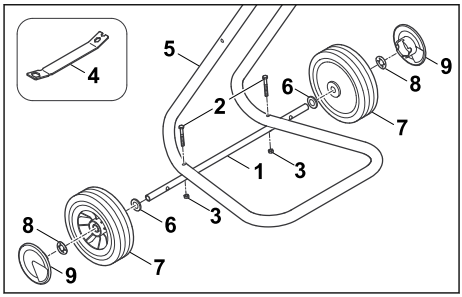
5 Smulkintuvo paruošimas darbui

Kas kartą prieš pradėdami dirbti, atlikite toliau nurodytus veiksmus:
► Išimkite iš pakuotės ir pašalinkite transportavimo apsaugas.
► Įsitikinkite, kad toliau išvardytos konstrukcinės dalys yra saugios eksploatuoti:
– Smulkintuvas, 🕮 4.6.1.
– Peilis, 🕮 4.6.2.
► Išvalykite smulkintuvą, 🕮 14.1.
► Patikrinkite peilius, 🕮 9.2.
► Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
► Prijunkite smulkintuvo kištuką prie ilginamojo laido, 🕮 7.
► Laido ilgiklio tinklo kištuką įkiškite į lengvai pasiekiamą kištukinį lizdą.
► Patikrinkite valdymo elementus, 🕮 9.1.
► Jeigu negalima atlikti kurio nors veiksmo, smulkintuvo nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

6 Smulkintuvo surinkimas

6.1 Rato ašies ir ratų montavimas

► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
► Smulkintuvą pastatykite ant lygaus paviršiaus.



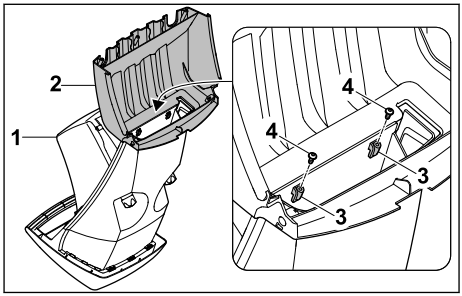
► Kombinuotuoju raktu (4) naudodami 4–6 Nm prie ratus laikančio rėmo (5) varžtais (2) ir veržlėmis (3) sumontuokite ir priveržkite rato ašį (1).
► Ant sumontuotos rato ašies (1) užmaukite poveržles (6) ir ratus (7).
► Ratus ant rato ašies (1) užfiksuokite sąvaržomis (8).
Sąvaržas (8) stumkite tik tiek, kad sumontuotus ratus dar būtų galima lengvai sukti.
► Uždėkite ratų gaubtus (9).

PRANESIMAS

- Sąvaržas (8) vėl nuimti galima tik sunaikinant.

6.2 Išmetimo dalies ilgintuvo montavimas

► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.

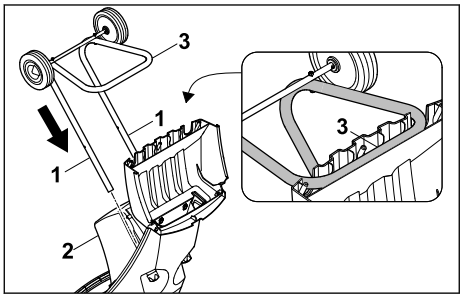


► Smulkintuvą (1) piltuvu žemyn pastatykite ant lygaus švaraus paviršiaus.
► Išmetimo dalies ilgintuvą (2) iš galo kabliu (3) įkabinkite į smulkintuvo angas (1) ir paverskite taip, kad priekinė smulkintuvo dalis būtų įlindusi tiesiai į išmetimo dalies ilgintuvo (2) angą.
► Į kablius įsukite varžtus (4), kaip parodyta ir priveržkite 1–2 Nm.

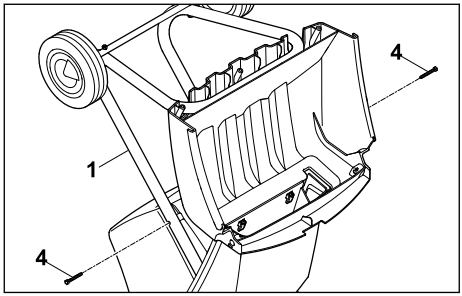
6.3 Važiuoklės montavimas

► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.

- Smulkintuvą piltuvu žemyn pastatykite ant lygaus švaraus paviršiaus.



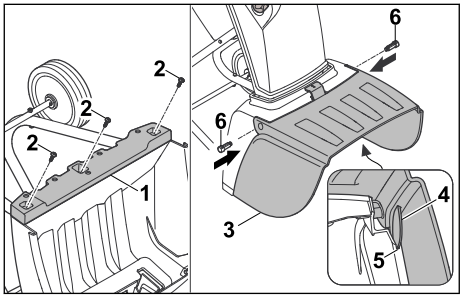
- Važiuoklę su abiem ratus laikančių rėmų galais (1) stumkite į smulkintuvo (2) kreiptuvus iki atramos.
- Ratus laikantį rėmą (3) įspauskite į išmetimo įrenginio ilgintuvo angą.



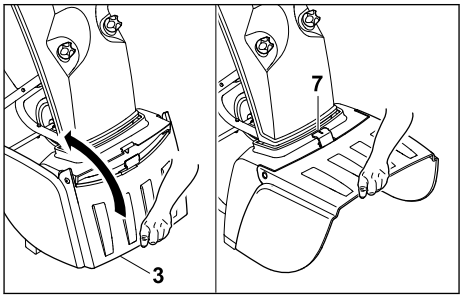
- Prisukite važiuoklę (1) varžtais (4) ir priveržkite 1–2 Nm.

6.4 Išmetimo dangčio montavimas

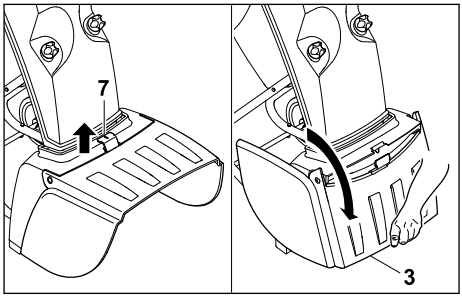
- Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
- Smulkintuvą piltuvu žemyn pastatykite ant lygaus švaraus paviršiaus.



- Į išmetimo dalies ilgintuvą įstatykite juostelę (1). Įsukite varžtus (2) ir priveržkite juos 1–2 Nm.
- Pastatykite smulkintuvą.
- Ant žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo uždėkite išmetimo dangtį (3). Užkabindami įsitikinkite, kad vidinėje atlenkiamojo dangčio pusėje kairėje ir dešinėje esančios briaunos (4) būtų tiksliai įstatytos į kreipiamąjį išmetimo dalies ilgintuvo (5) griovelį.
- Plaktuku atsargiai įkalkite pirštą (6) kairėje ir dešinėje.



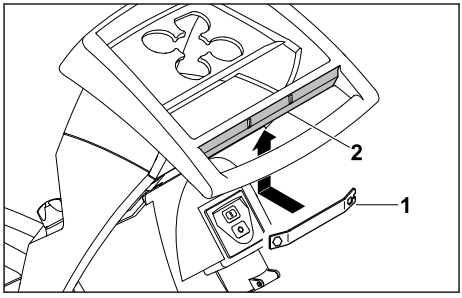
- Norėdami smulkinti, išmetimo dangtį (3) atverskite į viršų ir išmetimo įrenginio ilgintuve girdimai užfiksuokite fiksatorių (7).



- Norėdami gabenti arba laikyti taip, kad būtų taupoma vieta, fiksatorių (7) šiek tiek pakelkite, o išmetimo dangtį (3) nulenkite žemyn.

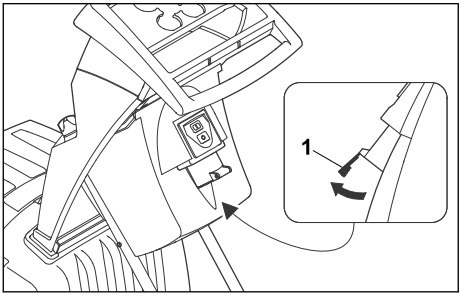
6.5 Įrankių stalčius

Galinėje pripildymo piltuvo esančiame įrankių stalčiuje saugomas kombinuotasis raktas.



► Kombinuotąjį raktą (1) įdėkite iš apačios į įrankių stalčių (2).

7 Smulkintuvo prijungimas prie elektros tinklo



► Pakelkite gnybtą (1).
► Įkiškite laido ilgintuvo movą į smulkintuvo kištuką.
► Paleiskite gnybtą (1).
► Ilginamojo laido tinklo kištuką kišti tik į kištukinį lizdą.

PRANESIMAS

■ Jei tinklo apsauga mažesnė nei 16 A, paleidžiant įrenginį arba esant didelei apkrovai gali dažnai suveikti tinklo saugiklis.

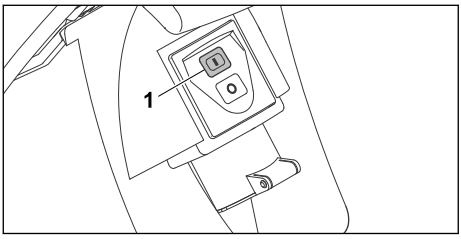
8 Smulkintuvo įjungimas ir išjungimas

8.1 Smulkintuvo įjungimas

ISPEJIMAS

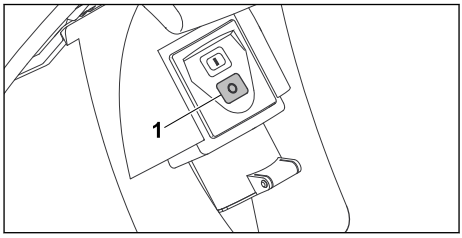
■ Jeigu paleidžiant variklį smulkintuve yra smulkinamos medžiagos, ji gali būti išsviesta ir gali būti sužalotas naudotojas.
► Prieš įjungdami iš piltuvo ir žolės išmetimo šachtos išimkite smulkinamą medžiagą.

► Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
► Smulkintuvą prijunkite prie elektros tinklo, 🕮 7.



► Paspauskite žalią mygtukinį jungiklį **I** (1) valdymo skydelyje.
Variklis užsiveda.
► Smulkinamą medžiagą pradėkite dėti tik varikliui pasiekus didžiausią (tuščiosios eigos) sūkių skaičių.
► Smulkintuvo neapverskite, kol veikia variklis.

8.2 Smulkintuvo išjungimas



► Paspauskite raudoną mygtukinį jungiklį **O** (1) valdymo skydelyje.
Variklis išsijungia ir sustoja automatiškai.
► Palaukite, kol peiliai nustos suktis.

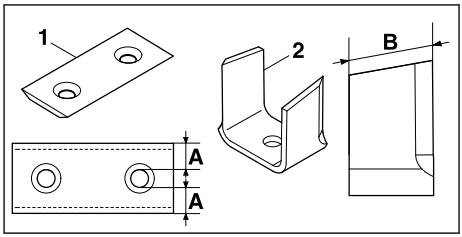
9 Smulkintuvo patikra

9.1 Valdymo elementų tikrinimas

► Įjunkite smulkintuvą, 🕮 8.1.
► Paspauskite raudoną mygtukinį jungiklį **O** valdymo skydelyje, 🕮 8.2.
Variklis išsijungia.
► Jeigu variklis neišsijungia, ištraukite tinklo kištuką ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
Jungiklis sugedęs.

9.2 Peilių patikra

► Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2.
► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
► Patikrinkite, ar peilis nepažeistas ir nenusidėvėjęs.

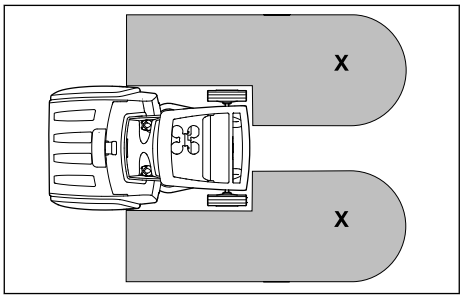


► **Apverčiamas peilis** (1): keliose vietose išmatuokite atstumą (A) tarp angos ir pjovimo briaunos. Jeigu nepasiektas minimalus atstumas (8,5 mm), peilį apverskite arba pakeiskite.

- **Peilis su sparneliu** (2): išmatuokite atstumą (B) prie išlenkto krašto. Jei nepasiekiamas mažiausiasis plotis (18 mm), pakeiskite peilius.
- Jei kyla neaiškumų, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

10 Darbas su smulkintuvu

10.1 Naudotojo darbo zona



- Naudodami smulkintuvą visuomet laikykitės pažymėtos darbo zonos (X).

PRANESIMAS

- Naudotojas neturi stovėti aukščiau nei yra įrenginio stovėjimo vieta.

10.2 Smulkinimas

Į smulkintuvą leidžiama pilti tik tokią medžiagą:

Minkšta medžiaga

– Organiniai augalų likučiai, pavyzdžiui, vaisių ir daržovių atliekos, nupjautos gėlės, lapai, plonos šakelės iki maždaug 10 mm skersmens.

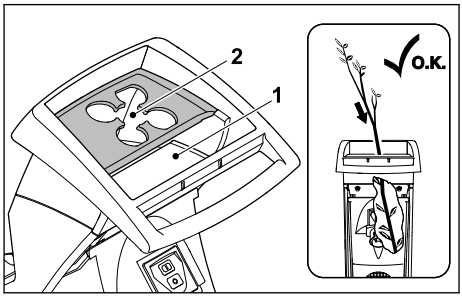
Kieta medžiaga

– Stambios ir išsišakojusios šakos, medžio ir gyvatvorių šakelės.
– Didžiausias šakų skersmuo: 35 mm

PRANESIMAS

- Kai vienu metu įterpiamos kelios plonos šakos, atskirų šakų skersmenų suma neturi viršyti didžiausio šakos skersmens.
- Storas ir stipriai išsišakojusias šakas susmulkinkite šakų žirklėmis.

- Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
- Atidarykite išmetimo dangtį.
- Smulkintuvo prijunkite prie elektros tinklo ir įjunkite.
- Palaukite, kol smulkintuvas pasieks didžiausią (tuščiosios eigos) sūkių skaičių.
- Stebėkite darbo sritį, 🕮 10.1
- Smulkinamą medžiagą įleiskite į tam skirtą angą.



- Minkštą medžiagą įleiskite į stačiakampio formos angą (1).
- Kietą medžiagą palei dešiniąją piltuvo sienelę lėtai kiškite pro STIHL dobilo lapo formos angą(2) iki peilių įrangos.
  Įrenginys automatiškai įtraukia kietą medžiagą.
- Kietą medžiagą įleiskite tik aprašyta kryptimi.
- Neperkraukite variklio, jeigu mažėja sūkių skaičius, sumažinkite tiekiamos medžiagos kiekį.

11 Baigus darbus

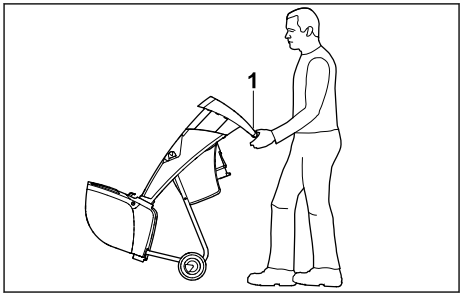
- Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
- Smulkintuvo valymas, 🕮 14.

12 Pernešimas

12.1 Smulkintuvo transportavimas

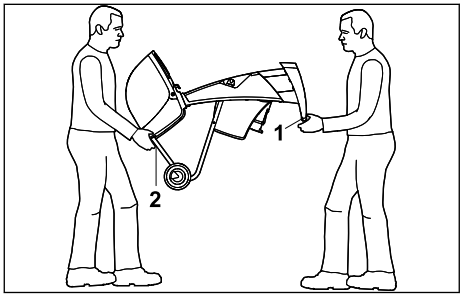
- Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
- Smulkintuvą gabenkite tik atvėsus varikliui.
- Smulkintuvą transportuokite tik su sumontuotu pripildymo piltuvu.

Smulkintuvo traukimas arba stūmimas



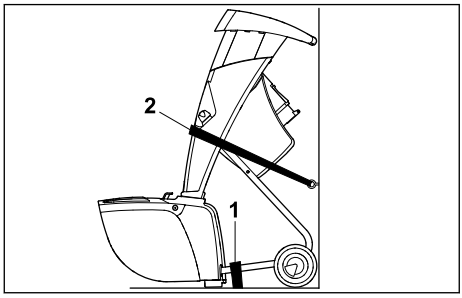
- Paverskite smulkintuvą žemyn laikydami už rankenos (1).
- Smulkintuvą lėtai traukite arba stumkite.

Smulkintuvo kėlimas arba nešimas



- Smulkintuvą paimkite už rankenos (1) (1 žmogus).
- Smulkintuvą turi paimti sodo smulkintuvą už išmetimo įrenginio ilgintuvo 2 juostelės (2 žmogus).
- Smulkintuvą kelkite tuo pačiu metu.

Smulkintuvo transportavimas transporto priemone



- Smulkintuvą apsaugokite tvirtinimo priemonėmis ant ratus laikančio rėmo (1) arba ant pripildymo piltuvo (2), kad neapvirstų arba nenuslystų.

13 sandėliuojate

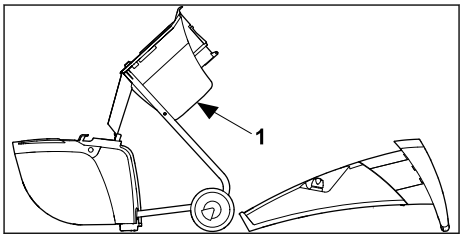
13.1 Smulkintuvo sandėliavimas

- Smulkintuvui leiskite atvėsti.
- Smulkintuvą sandėliuokite taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
  - Smulkintuvas negali apvirsti ar judėti.
  - Smulkintuvas yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - Smulkintuvas yra švarus ir sausas.
  - Smulkintuvas apsaugotas nuo dulkių.
  - Smulkintuvas apsaugotas nuo drėgmės ir aukštų temperatūrų.
  - Smulkintuvas yra saugios būklės, 🕮 4.6.

14 Valymas

14.1 Smulkintuvo valymas

- Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
- Smulkintuvui leiskite atvėsti.
- Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2



- Smulkintuvą valykite tik pavaizduotoje padėtyje.
- Išvalykite smulkintuvą minkštu šepečiu arba drėgna šluoste.
- Teptuku arba švelniu šepečiu nuvalykite smulkintuvo elektros kontaktus.
- Išvalykite starterio grotelės (1).
- Sritį aplink peilių komplektą išvalykite medine lazdele, minkštu šepečiu arba drėgna šluoste.
- Peilį ir smulkinimo kamerą apsaugokite nuo korozijos (pvz., rapsų alyva).
- Prireikus naudokite specialų valiklį (pvz., specialų STIHL valiklį).

15 Priežiūra

15.1 Techninės priežiūros intervalas

Techninės priežiūros intervalas priklauso nuo aplinkos ir darbo sąlygų. STIHL rekomenduoja laikytis toliau pateikto techninės priežiūros intervalo:

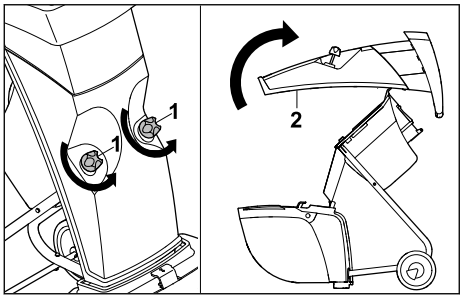
Kas metus

- Paveskite smulkintuvo techninės priežiūros darbus atlikti STIHL prekybos atstovui.

Dabartinius prekybos atstovų adresus, esant atitinkamai STIHL valstybės atstovybei, galima rasti www.stihl.com.

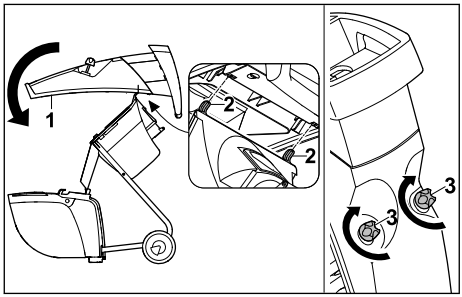
15.2 Pripildymo piltuvo išmontavimas

- Išjunkite smulkintuvą, ištraukite ilginamojo laido movą iš smulkintuvo kištuko.
- Smulkintuvui leiskite atvėsti.



- Atlaisvinkite uždarymo varžtus (1), kad jie laisvai suktųsi.
- Pripildymo piltuvą (2) atlenkite atgal ir nuimkite.

15.3 Pripildymo piltuvo montavimas



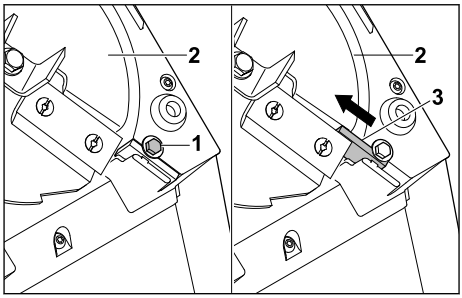
- Užkabinkite pripildymo piltuvą (1) už pagrindinio prietaiso (2) tvirtinimo kablių ir pasukite į priekį.
- Priveržkite abu uždarymo varžtus(3) **tuo pačiu metu**.
- Patikrinkite, ar pripildymo piltuvas tinkamai užkabintas už tvirtinimo kablio.

15.4 Peilių disko fiksavimas ir atsukimas

PRANESIMAS

- Prieš dirbdami prie smulkintuvo be sumontuoto pripildymo piltuvo, pvz., einamosios techninės priežiūros darbai, užfiksuokite peilių diską.
- Prieš naudojant pakartotinai, blokavimo įrangą visada būtina grąžinti į pradinę padėtį ir užfiksuoti varžtu.

- Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2

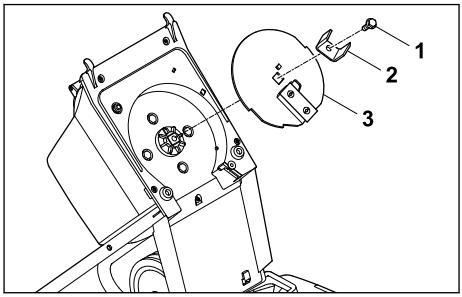


- Atsukite varžtą (1).
- Peilių diską (2) pasukite tiek, kad anga būtų prieš blokavimo įrangą (3).
- Įstumkite blokavimo įrangą (3) į angą.
- Šiek tiek priveržti varžtą (1).
  Peilio diskas užfiksuotas.
- Norėdami atfiksuoti, blokavimo įrangą (3) visada būtina grąžinti į pradinę padėtį ir užfiksuoti varžtu (1).

15.5 Peilių rinkinio išmontavimas ir įmontavimas

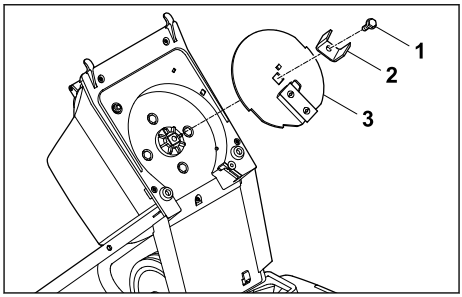
15.5.1 Peilių rinkinio išmontavimas

- Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.



- Peilio varžtą (1) atlaisvinkite ir visiškai išsukite.
- Išimkite peilį su sparneliu (2) ir peilių diską (3).

15.5.2 Peilių komplekto montavimas



- ► Peilių diską (3) įstatykite su sumontuotu apverčiamu peiliu į viršų ir užfiksuokite, 🕮 15.4.
- ► Įstatykite peilį su sparneliu (2).
- ► Įsukite ir priveržkite peilio varžtą (1) ir priveržkite 25 Nm.
- ► Atfiksavimas, 🕮 15.4.
- ► Sumontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.3.

15.6 Peilio apvertimas

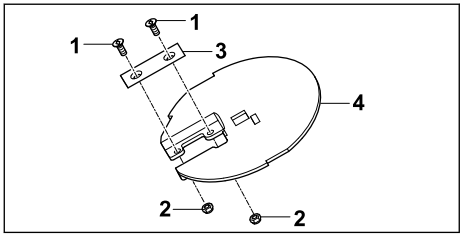
⚠ ISPEJIMAS

- ■ Tvarkant peilį atsilaisvinęs peilio diskas gali sužeisti naudotoją.
  - ► Prieš išmontuojant arba montuojant peilį, prispauskite peilio diską.

PRANESIMAS

- ■ Atšipusį apverčiamą peilį galima vieną kartą apversti.

- ► Išmontuokite peilių rinkinį, 🕮 15.5.1.



- ► Atsukite varžtus (1) ir išimkite su veržlėmis (2).
- ► Nuimkite peilį (3).
- ► Nuvalykite peilių diską (4).
- ► Apverskite peilius (3) ir neuždengta aštriąja briauna uždėkite ant peilių disko taip, kad sutaptų su kiaurymėmis.
  - ► Atsižvelkite į minimalų atstumą tarp angos ir peilio briaunos, jei reikia, peilį pakeiskite, 🕮 9.2.
- ► Prakiškite varžtus (1) per kiaurymes, įsukite veržles (2) ir priveržkite 10 Nm.
- ► Sumontuokite peilių komplektą, 🕮 15.5.2
- ► Atfiksuokite, 🕮 15.4.
- ► Sumontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.3.

15.7 Peilių galandimas

Abiejose pusėse reikia pagaląsti arba pakeisti atšipusius peilius.

PRANESIMAS

- ■ Norint tinkamai pagaląsti peilius, reikia pasipraktikuoti. Buki ir netinkamai pagaląsti peiliai didina atatrankos riziką.
  - ► STIHL rekomenduoja pavesti peilius pagaląsti STIHL prekybos atstovui.

- ► Norėdami pagaląsti peilį, peilių komplektą ir peilius išmontuokite, 🕮 15.5.1.
- ► Pagaląskite peilio ašmenis. Galąsdami išlaikykite tikslų galandimo kampą, peilį ataušinkite, 🕮 18.2.
  Galandamas peilis neturi pamėlynuoti.
- ► Prieš montuodami patikrinkite peilį, 🕮 9.2.
  - ► Pakeiskite peilį, jei pastebite įtrūkių ar įrantų arba peiliai jau nugaląsti iki susidėvėjimo ribos.
- ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

16 Remontas

16.1 Smulkintuvo remontavimas

Remontuoti smulkintuvą pačiam naudotojui draudžiama.

- ► Jei smulkintuvas apgadintas, nenaudokite jo ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- ► Jei nurodomieji užrašai neįskaitomi arba pažeisti, pavesti STIHL prekybos atstovui nurodomuosius užrašus pakeisti.

17 Gedimų šalinimas

17.1 Smulkintuvo trikčių šalinimas

Gedimas	Priežastis	Problemos sprendimas
Elektros variklis įjungus neveikia.	Įjungtas elektros variklio apsaugas.	► Leiskite įrenginiui atvėsti.
	Nėra tinklo įtampos.	► Patikrinkite ilginamąjį laidą ir saugiklį. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
	Sugedęs jungiamasis laidas / kištukas arba kištuko jungtis ar mygtukinis jungiklis.	► Patikrinkite arba paveskite pakeisti laidą, kištuką, jungtį ar jungiklį kvalifikuotam elektrikui. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.

Gedimas	Priežastis	Problemos sprendimas
	Pažeistas G tipo kištuko saugiklis (taikoma tik įrenginiams su G tipo kištuku).	► Pakeiskite saugiklį. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
	Netinkamai uždarytas pripildymo piltuvas - aktyvintas apsauginis atskyrimo jungiklis (apsauginė užsklanda).	► Tinkamai uždarykite ir priveržkite pripildymo piltuvą, 📖 15.3.
	Užblokuotas peilių diskas.	► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite tinklo kištuką ir išmontuokite pripildymo piltuvą, 📖 15.2. ► Išvalyti iš korpuso smulkinimo likučius.
	Blokavimo įranga negrąžinta į pradinę padėtį.	► Grąžinkite blokavimo įrangą į pradinę padėtį, 📖 15.4.
Dažnai suveikia tinklo saugiklis arba perkrovos apsauga.	Netinkamas jungiamasis laidas.	► Naudokite tinkamą jungiamąjį laidą, 📖 18.3.
	Perkrautas tinklas.	► Prijunkite įrenginį prie kitos srovės grandinės.
	Perkrautas įrenginys.	► Įrenginiui leiskite atvėsti ir sumažinkite smulkinamos medžiagos kiekį. ► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
Sumažėjo smulkinimo galia.	Atšipę peiliai.	► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
Įrenginys skleidžia neįprastą triukšmą arba neįprastą vibraciją.	Peilių įrangoje yra svetimkūnis.	► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite tinklo kištuką ir išmontuokite pripildymo piltuvą, 📖 15.2. ► Užfiksuokite peilių diską, 📖 15.2. ► Pašalinkite svetimkūnį. ► Ypač patikrinkite peilių komplektą, ar nenusidėvėję ir nėra pažeidimų. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
	Nusidėvėjęs arba pažeistas peilių komplektas.	► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite tinklo kištuką ir išmontuokite pripildymo piltuvą, 📖 15.2. ► Užfiksuokite peilių diską, 📖 15.4. ► Patikrinkite, ar tvirtai įstatytos peilių komplekto dalys. Priveržkite visas atsilaisvinusias dalis, ypač atsižvelkite į sukimosi momentą. ► Susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
Smulkinant kietą medžiagą susidaro atatranka.	Netinkamai įleista kieta medžiaga.	► Smulkintuvą pildykite tinkamai. Atkreipkite dėmesį į pildymo kryptį ir didžiausią šakų skersmenį. ► Naudokite šviežią smulkinamą medžiagą.
	Peiliai atšipę arba netinkamai pagaląsti.	► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.

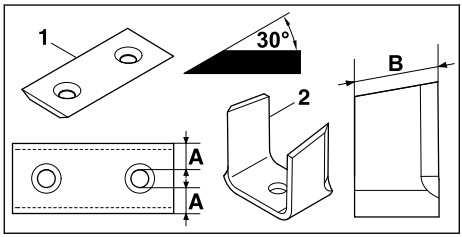
18 Techniniai daviniai

18.1 Smulkintuvas STIHL GHE 105.0

- Galia (P_1): 2200 W
- Nominalioji įtampa: 230 V ~
- Dažnis: 50 Hz
- Elektros apsaugos tipas: IPX4
- Elektrinio įrenginio apsaugos klasė: I
- Darbo režimas: P40
- Įrenginio matmenys:
  - Ilgis: 77 cm
  - Plotis: 48 cm
  - Aukštis: 97 cm
- Svoris (m): 20 kg

18.2 Peilis

Visų peilių galandimo kampas yra 30°.



- Apverčiamas peilis (1):
  - Mažiausias atstumas A = 8,5 mm
  - Varžtų sukimosi momentas: 10 Nm
- Peilis su sparneliu (2):
  - Mažiausias plotis B = 18 mm
  - Varžto sukimosi momentas: 25 Nm

18.3 Ilginamieji laidai

Jeigu naudojamas ilginamasis laikas, jie privalo būti tinkami naudoti lauke ir turėti apsauginį laidininką. Ilginamojo laido gyslos privalo turėti bent tokius skerspjūvius esant 230 V įtampai:

- Laido ilgis iki 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
- Laido ilgis nuo 10 m iki 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Garso vertės

- Garso slėgio lygis L_{pA}, išmatuotas pagal EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
- Neužtikrintumas K_{pA}: 3 dB(A)
- Garantuotas garso galios lygis L_{wAd}, išmatuotas remiantis 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Nurodytos garso vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu. Faktinės garso vertės gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo. Nurodytomis garso vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant garso apkrovą. Reikia įvertinti tikrąją garso apkrovą. Nustatant gali būti atsižvelgta ir į laiką, kada elektrinis prietaisas būna išjungtas, ir į laiką, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos.

18.5 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach .

19 Atsarginės dalys ir priedai

19.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

19.2 Svarbios atsarginės dalys

- Apverčiamas peilis: 6008 702 0122
- Peilis su sparneliu: 6007 702 0300
- Sukomplektuotas peilių diskas: 6007 700 5190

20 Utilizavimas

20.1 Smulkintuvo utilizavimas

Informacijos apie atliekų tvarkymą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ► STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietines taisykles.
- ► Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

21 ES- atitikties sertifikatas

21.1 Smulkintuvas STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad
– Modelis: elektrinis smulkintuvas
– Gamintojo prekių ženklas: STIHL
– Tipas: GHE 105.0
– Galia: 2200 W
– Serijos identifikacinis numeris: 6007

atitinka jam taikomas direktyvų 2000/14/EB, 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2011/65/ES nuostatas ir yra sukonstruotas bei pagamintas vadovaujantis toliau išvardytų standartų versijomis, galiojusiomis pagaminimo metu: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 ir EN 61000-3-3.

Nustatant išmatuotojo ir garantuotojo garso galios lygį buvo laikomasi Direktyvos 2000/14/EC, V priedo.
– Išmatuotas garso galios lygis: 99,4 dB(A)
– Garantuojamas garso galios lygis: 102 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir smulkintuvo numeris nurodyti ant įrenginio.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

Įmonės vardu

Matthias Fleischer, Gaminių plėtros vadovas

Įmonės vardu

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

22 Adresai

www.stihl.com

23 Bendrosios ir konkrečiam gaminiui skirtos saugos instrukcijos

23.1 Įvadas

Šiame skyriuje pateikiami bendrieji ir konkrečiam gaminiui skirti saugos nurodymai, nustatyti ir iš anksto suformuluoti gaminio standarte.

ISPEJIMAS

- **Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, peržiūrėkite visus paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriuos rasite ant smulkintuvo.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. **Neišmeskite jokių saugos nuorodų ir nurodymų, nes jų gali prireikti ateityje.**

23.2 Darbo vietos sauga

a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) **Nedirbkite su smulkintuvu potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Smulkintuvai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) **Vaikai ir kiti asmenys, dirbant su smulkintuvu turi stovėti saugiu atstumu.** Pasisukdami galite prarasti kontrolę virš smulkintuvo.

23.3 Elektros sauga

a) **Smulkintuvo jungiamasis kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko niekaip negalima keisti. Nenaudokite adapterių kištukų kartu su įžemintais smulkintuvais.** Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.

b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

c) **Smulkintuvo nenaudokite, kai lyja arba yra drėgna.** Tai gali padidinti elektros smūgio pavojų.

d) **Nenaudokite jungiamojo laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jungiamojo laido smulkintuvui nešti, traukti ar smulkintuvo kištukui ištraukti. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Pažeisti ar susipainiojęjun-

giamieji laidai padidina elektros smūgio pavojų.

e) **Jei dirbate su smulkintuvu lauke, naudokite tik ilgintuvus, kurie taip pat tinka naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jeigu negalima išvengti smulkintuvo naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite elektros pajungimo lizdą su įžeminimu.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

23.4 Žmonių sauga

a) **Būkite atidūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su smulkintuvu vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite smulkintuvo, jei esate pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Vienas nedėmesingumo momentas naudojant smulkintuvą gali sukelti rimtų sužalojimų.

b) **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Smulkintuvo tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

c) **Venkite netyčinio paleidimo. Prieš prijungdami smulkintuvą prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, jį paimdami arba nešdami įsitikinkite, kad smulkintuvas yra išjungtas.** Jei nešdami smulkintuvą laikote pirštą uždėję ant jungiklio arba įjungtą smulkintuvą prijungiate prie maitinimo šaltinio, tai gali sukelti nelaimingų atsitikimų.

d) **Prieš įjungdami smulkintuvą nuimkite reguliavimo įrankius ar veržliarakčius.** Besisukančioje smulkintuvo dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

e) **Venkite nenormalios kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti smulkintuvą netikėtose situacijose.

f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių ištraukimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą pavojų.

h) **Nesuteikite sau klaidingo saugumo jausmo ir neignoruokite darbo su smulkintuvu saugos taisyklių, net jei esate susipažinę su smulkintuvu po daugelio naudojimo kartų.** Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalis.

23.5 Smulkintuvo naudojimas ir priežiūra

a) **Neperkraukite smulkintuvo. Savo darbui naudokite tam skirtą smulkintuvą.** Tinkamu smulkintuvu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite smulkintuvo, kurio jungiklis yra sugedęs.** Smulkintuvas, kurio nebegalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.

c) **Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir/arba išimkite išimamą akumuliatorių, prieš reguliuodami įrenginį, keisdami detales ar palikdami smulkintuvą be priežiūros.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo atsitiktinio smulkintuvo paleidimo.

d) **Laikykite nenaudojamus smulkintuvus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudotis smulkintuvu asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių instrukcijų.** Smulkintuvai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite smulkintuvą ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai ir ar neužstringa, ar dalys nėra sulūžusios arba pažeistos taip, kad sutriktų smulkintuvo veikimas. Prieš naudojimą pataisykite pažeistas smulkintuvo dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų smulkintuvų.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrima pjovimo įranga aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa, ir ją lengviau valdyti.

g) **Naudokite smulkintuvą, priedus, įrankį ir kt. pagal šias instrukcijas. Atsižvelkite į darbo sąlygas ir vykdomą veiklą.** Naudojant smulkintuvus ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingų situacijų.

h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti smulkintuvo nenumatytais atvejais.

23.6 Priežiūra

a) **Smulkintuvą paveskite remontuoti tik kvalifikuotiems darbuotojams ir naudojant tik originalias atsargines dalis.** Tuo bus užtikrinta, kad bus išsaugotas smulkintuvo saugumas.

23.7 Į elektros tinklą jungiamų smulkintuvų saugos nurodymai

a) **Nenaudokite smulkintuvo esant blogam orui, ypač perkūnijos metu.** Taip sumažės pavojus būti nutrenktiems žaibo.

b) **Nedirbkite naudodami atšipusį ar sugedusį smulkintuvą.** Nepagaląstas arba sugadintas smulkintuvas gali padidinti atatrankos pavojų.

c) **Palikite apsauginius gaubtus vietoje. Apsauginiai gaubtai turi būti paruošti naudoti ir tinkamai pritvirtinti.** Jei apsauginis gaubtas atsilaisvino, yra pažeistas arba veikia netinkamai, kyla žmonių sužalojimo pavojus.

d) **Oro įleidimo angose negali būti nuosėdų.** Užsiblokavus oro įleidimo angoms ir jose susikaupus nuosėdoms prietaisas gali perkaisti arba gali kilti gaisras.

e) **Smulkintuvą naudokite ant tvirto, lygaus pagrindo.** Naudojant smulkintuvą ant kieto ir lygaus pagrindo sumažėja rizika, kad smulkintuvas apvirs ir dėl to sužalos žmones.

f) **Dirbdami prie smulkintuvo dėvėkite prigludusias pirštines kaip apsaugą nuo mechaninių pavojų, pavyzdžiui, pradūrimų (pvz., spygliais arba atplaišomis) ir įpjovimų (pvz., šalinant užsikimšimus).** Tai sumažina rankų susižalojimo riziką, kai reikia įstatyti ilgas ar iš kelių dalių sudarytas šakas ir atliekant techninę priežiūrą.

g) **Dirbdami su smulkintuvu visada dėvėkite ilgas kelnes.** Kai oda nepridengta, visada padidėja rizika susižaloti šakomis arba išsviestais daiktais.

h) **Valdydami smulkintuvą visada dėvėkite neslidžius apsauginius batus. Niekada nedirbkite basomis ar avėdami atvirus sandalus.** Taip sumažėja pavojus susižaloti pėdas.

i) **Niekada nekiškite rankų, kitų kūno dalių arba drabužių į įmetimo angą.** Rankų, kitų kūno dalių arba drabužių kišimas į įmetimo angą padidina sužalojimų riziką.

j) **Būkite ypač dėmesingi, kai į mašiną įvedate medžiagą, kad nebūtų patekę metalinių daiktų, akmenų, butelių, skardinių, laidų ir kitų svetimkūnių.** Iš mašinos gali būti išsviedžiami kieti daiktai ir jie gali sužaloti.

k) **Būkite ypač atsargūs įvesdami ilgas šakas į įtraukimo angą.** Šakos gali atšokti ir sukelti sužalojimus.

l) **Išjunkite smulkintuvą ir ištraukite tinklo kištuką, jei elektros laidas yra užkištas arba pažeistas.** Pažeisti ar susipainiojęs laidai gali padidinti elektros smūgio pavojų.

m) **Nelieskite peilių ar kitų pavojingų dalių, kurios vis dar juda.** Tai sumažina pavojų susižaloti, kurį sukelia judančios dalys.

n) **Prieš išimdami įstrigusią medžiagą arba valydami smulkintuvą įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o tinklo kištukas ištrauktas.** Netikėtas smulkintuvo veikimas gali rimtai sužaloti.

o) **Niekada nepalikite veikiančio neprižiūrimo smulkintuvo. Išjunkite smulkintuvą ir pasilikite prie įrenginio, kol jis visiškai sustos.** Be priežiūros paliktas veikiantis smulkintuvas kelia nekontroliuojamą pavojų.

Съдържание

1 Предговор....494
2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба....494
3 Преглед на съдържанието....495
4 Указания за безопасност....495
5 Подготовка на сламорезачката за работа 502
6 Сглобяване на сламорезачката....503
7 Електрическо свързване на сламорезачката....504
8 Включване и изключване на сламорезачката....505
9 Проверка на сламорезачката....505
10 Работа със сламорезачката....506
11 След работа....506
12 Транспортиране.... 507
13 Съхранение.... 507
14 Почистване.... 507
15 Поддръжка /обслужване....508
16 Ремонт....510
17 Отстраняване на неизправности..... 510
18 Технически данни....512
19 Резервни части и принадлежности....513
20 Отстраняване /изхвърляне....513
21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие 513
22 Адреси....513

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 0000011014_008_BG

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Хартията е рециклируема.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B_VA2_J25

23 Общи и специфични за продукта указания за безопасност.....514

1 Предговор

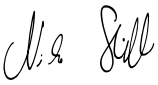
Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Приложими документи

Настоящите инструкции за експлоатация представляват превод на оригиналните инструкции за експлоатация на производителя в съответствие с Директива 2006/42/ЕС на ЕО.

Приложими са местните правила по техника на безопасност.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

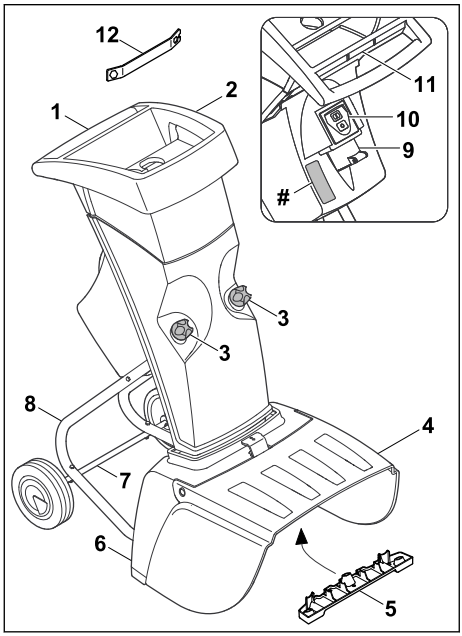
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Сламорезачка



1 Ръкохватка
Ръкохватката служи за държане и транспортиране на сламорезачката.

2 Фуния за пълнене
Фунията за пълнене поема нарязания материал.

3 Винтови пробки
Винтовите пробки служат за закрепване на фунията за пълнене на основния уред.

4 Клапа за изхвърляне
Клапата за изхвърляне затваря шахтата за изхвърляне.

5 Лайстна
Лайстната фиксира стойката на колелата в удължението за изхвърляне.

6 Удължение за изхвърляне
Удължението за изхвърляне подава нарязания материал на земята.

7 Ос на колелото
На оста на колелото се монтират колелата.

8 Стойка на колелото
Стойката на колелото служи като опора на уреда и за закрепване на оста на колелото.

9 Щекер на уреда
Щекерът на уреда свързва сламорезачката с удължителния кабел.

10 Команден панел
На командния панел има бутонни превключватели за включване и изключване на двигателя.

11 Секция за инструменти
Секцията за инструменти служи за съхранение на комбинирания ключ.

12 Комбиниран ключ
Комбинираният ключ служи за монтаж на оста на колелото към стойката на колелото.

 # Табелка с техническите данни с машинния номер

3.2 Символи

Символите на сламорезачката имат следното значение:

~	Променлив ток
IPX4	IP маркировка (вид защита)
P40	Режим на работа - време на натоварване: 40 s - време на празен ход: 60 s
L_{WA}	Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно Директива 2000/14/ЕС в dB(A), за да се направят звуковите емисии на продуктите сравними
	Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци
	Секция за инструменти
I	Включване на сламорезачката
O	Изключване на сламорезачката

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи на сламорезачката имат следното значение:

	Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.

Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.

Режещият инструмент има инерционен ход! Не докосвайте нищо, докато режещият инструмент спре напълно.

Изваждайте щепсела от контакта: преди прекъсвания на работата, почистване, транспортиране, съхранение, поддръжка, ремонт и при повреден мрежов кабел.

Бъдете предпазливи за отхвърлени с висока скорост обекти.

Дръжте трети лица далеч.

Носете предпазни ръкавици.

Носете предпазни очила и антифони.

Пазете уреда от дъжд и влага.

Никога не вкарвайте твърд материал по начин, различен от описания.

Опасност от наранявания поради рикошет на твърдия материал.

Вкарвайте твърдия материал във фунията за пълнене под наклон от горния ляв ъгъл към долния десен ъгъл по посока към ножовия механизъм. Никога не вкарвайте твърд материал в маркираната зона.

Вкарвайте твърдия материал от горния ляв ъгъл към долния десен ъгъл.

Не се качвайте върху уреда.

Не поставяйте ръцете си, други части на тялото или облеклото си във фунията за пълнене или в шахтата за изхвърляне.

4.2 Употреба по предназначение

Сламорезачката STIHL GHE 105.0 служи за нарязване и раздробяване на отрязани клони от дървета и жив плет. Това включва твърд материал, като напр. клони с максимален диаметър от 35 mm, и органичен мек материал, като напр. отпадъци от плодове и зеленчуци или шума.

Сламорезачката STIHL GHE 105.0 не е подходяща за производството на хранителни продукти и не трябва да се използва за неотговарящи на предназначението предмети, като напр.

– камъни, стъкло, пластмасови елементи
– метални елементи (телове, пирони и др.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на сламорезачката не по предназначение може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети.
  - ► Използвайте сламорезачката с удължителен кабел.
  - ► При едновременното вкарване на няколко тънки клони сумата от диаметрите на отделните клони не трябва да надвишава максималния диаметър на клона.
  - ► Използвайте сламорезачката така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите, които не са инструктирани предварително, не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.

  - ► Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.
  - ► Когато сламорезачката се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
  - ► Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
    – Потребителят е отпочинал.

– Потребителят е физически, сетивно и умствено способен да обслужва сламорезачката и да работи с нея. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с нея само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
– Потребителят може да разпознава и преценява опасностите, свързани със сламорезачката.
– Потребителят е запознат с механизма за включване/изключване, следователно може да реагира бързо и правилно в аварийни ситуации.
– Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
– Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
– Потребителят е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да работи за пръв път със сламорезачката.
– Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
– Потребителят осъзнава, че дори при съответстващо на правилата управление на сламорезачката има остатъчни рискове.

► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.

► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са тествани за механична устойчивост съгласно стандарт EN 166 или EN ISO 16321, или съгласно националните предписания, и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.

► Носете дълъг панталон от устойчив материал.

■ По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.

► Необходимо е да се носят антифони.

■ Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите или в сламорезачката. Потребители без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.

► Носете плътно прилягащо облекло.
► Не носете шалове и бижута.

■ По време на работа дългите коси могат да бъдат захванати в сламорезачката. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.

► Връзвайте дългата коса и я закрепете така, че да е над раменете.

■ Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.

► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

■ По време на работата може да отскачат клони. Потребителят може да влезе в контакт с ножовете по време на почистване, поддръжка или транспортиране. Потребителят може да бъде наранен.

► Носете плътно прилепнали защитни ръкавици от устойчив на пробиване и срязване материал със затворен маншет, за да се предпазите от механични рискове като пробиване и порязване. Подходящите защитни ръкавици са тествани в съответствие със стандарт EN 388 или с националните разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното етикетиране.

■ По време на заточването на ножовете могат да бъдат изхвърлени частици от материала. Потребителят може да бъде наранен.

► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са тествани за механична устойчивост съгласно стандарт EN 166 или EN ISO 16321, или съгласно националните предписания, и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.

► Носете плътно прилепнали защитни ръкавици от устойчив на пробиване и срязване материал със затворен маншет, за да се предпазите от механични рискове като пробиване и порязване. Подходящите защитни ръкавици са тествани в съответствие със стандарт EN 388 или с национал-

ните разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното етикетиране.

4.5 Работна зона и нейната околност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и домашните любимци не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката и изхвърляните от нея предмети. Външни хора, деца и домашни любимци могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.

► Външни лица, деца и домашни любимци да не се допускат в работната зона.

► Спазвайте разстояние спрямо всякакви предмети.
► Не оставяйте сламорезачката без надзор.
► Уверете се, че деца не могат да играят със сламорезачката.

- Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, потребителят може да се подхлъзне или да се стигне до електрически удар. Потребителят може да се нарани, а сламорезачката да се повреди.

► Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на сламорезачката могат да произвеждат искри. Искрите може да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  ► Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.
- Хората могат да се препънат в удължителния кабел или отхвърлен материал като клони или камъни. Хората могат да бъдат наранени, а сламорезачката да се повреди.
  ► Прекарвайте удължителния кабел с добра видимост и винаги плътно до земята.
  ► Поддържайте работната зона чиста.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Сламорезачка

Сламорезачката се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Сламорезачката е напълно сглобена.
  – Горната част на фунията е монтирана върху долната.
  – В горната част на фунията са монтирани правилно защитата срещу изхвърчане на материала и приставката за фунията.
  – Фунията за пълнене е монтирана върху основния уред и двете винтови пробки са затегнати добре на ръка.
  – Удължението за изхвърляне и клапата за изхвърляне са монтирани.
  – Ходовият механизъм е напълно монтиран.
  – Всички покривни капаци и защитни устройства са налични, функционират и не са променени.
  – Ножовете са правилно монтирани.
– Сламорезачката не е повредена.
– Удължителният проводник и щепселът му са повредени.
– Сламорезачката е чиста и суха.
– Във фунията за пълнене няма нарязан материал.
– Елементите за управление функционират и не са модифицирани.
– Монтирани са оригинални принадлежности STIHL за тази сламорезачка.
– Принадлежностите са монтирани правилно.
– Комплектът ножове е монтиран правилно.
– Всички гайки, болтове и винтове са добре затегнати.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  ► Преди всяко пускане в експлоатация правете визуална проверка за състояние, отговарящо на изискванията за техническа безопасност.
  ► Работете с напълно сглобена сламорезачка.
  ► Работете с неповредена сламорезачка.

- ► Работете с неповреден удължителен кабел и неповреден щепсел.
- ► Ако сламорезачката е замърсена или мокра: тя трябва да се почисти и да се изсуши.
- ► Ако елементите на управлението не функционират или са променени: не работете със сламорезачката.
- ► Монтирайте оригинални принадлежности STIHL за тази сламорезачка.
- ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ► Монтирайте комплекта ножове така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ► Затегнете добре гайките, болтовете и винтовете. Спазвайте въртящия момент.
- ► Сменяйте износените или повредени указателни табели.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Ножове

Комплектът ножове на сламорезачката се състои от един обръщащ се нож (завинтен директно върху ножовия диск) и един лопатков нож (монтиран над ножовия диск). Комплектът ножове се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Ножовият диск, ножовете и приставките не са повредени и са монтирани правилно.
– Ножовете не са деформирани и нямат грапавини.
– Ножовете са заточени правилно и ъгълът на заточване е спазен, 🕮 18.2.
– Минималното разстояние на обръщащия се нож или минималната ширина на лопатковия нож не трябва да бъдат под минималната стойност, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При небезопасно състояние части от ножовете може да се отделят и да бъдат изхвърлени. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
  - ► Работете с неповреден ножов диск и неповредени ножове и приставки.
  - ► Монтирайте правилно ножовия диск и ножовете. Спазвайте въртящия момент.
  - ► Работете с правилно заточени ножове.
  - ► Ако минималното разстояние (обръщащ се нож) или минималната ширина на ножа (лопатков нож) е под минималната стойност: сменете ножа.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.7 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:
– Удължителният кабел е повреден.
– Щепселът на удължителния кабел е повреден.
– Контактът не е монтиран правилно.

⚠ ОПАСНОСТ

- Контакт с електропроводящи компоненти може да доведе до електрически удар. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
  - ► Уверете се, че удължителният кабел или неподвижно свързаният захранващ кабел и мрежовите им щепсели не са повредени.

Ако удължителният кабел или неподвижно свързаният захранващ кабел е повреден:
- ► Не докосвайте повреденото място.
- ► Извадете щепсела от контакта.
- ► Поискайте от специализирания търговски обект на STIHL да смени неподвижно свързания захранващ кабел.

  - ► Хващайте удължителния кабел и щепсела му със сухи ръце.
  - ► Щепселът на удължителния кабел трябва да се включи в правилно инсталирано и обезопасено гнездо със защитен контакт.
  - ► Свържете сламорезачката чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен кабел може да доведе до електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ► Не свързвайте повреден удължителен кабел към електрическата мрежа.
  - ► Използвайте удължителен кабел с правилно подбрано сечение, 🕮 18.3.
  - ► Използвайте удължителен кабел, подходящ за работа на открито и със защита от водни пръски.
  - ► Докосвайте повредения удължителен кабел само след като е изключен от електрическата мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работата погрешното мрежово напрежение или погрешната мрежова честота може да доведе до пренапрежение в сламорезачката. Сламорезачката може да се повреди.
  - ► Уверете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на сламорезачката.
- Ако няколко електрически уреда са свързани към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на работа. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Свързвайте само по една сламорезачка към даден контакт.
  - ► Не свързвайте сламорезачката в контакти с няколко гнезда.
- Грешно прекараният удължителен кабел може да се повреди и хората да се спъват в него. Хората може да се наранят, а удължителният кабел да се повреди.
  - ► Полагайте удължителния кабел така, че сламорезачката да не може да го докосне.
  - ► Прекарайте и обозначете удължителния кабел така, че хората да не могат да се спънат.
  - ► Прекарайте удължителния кабел така, че да не е обтегнат или заплетен.
  - ► Прекарайте удължителния кабел така, че да не се повреди, прегъне, притисне или протърка.
  - ► Пазете удължителния кабел от топлина, масла и химикали.
  - ► Прекарвайте удължителния кабел върху суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
  - ► В случай че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отвие от барабана.

4.8 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако сламорезачката се пусне в експлоатация без правилно монтирани покривни капаци и защитни устройства, ръцете на потребителя може да попаднат в ножовия механизъм. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Пускайте в експлоатация сламорезачката само с монтирани покривни капаци и защитни устройства.

  - ► Не поставяйте ръцете си или други части на тялото във фунията за пълнене, отвора за изхвърляне или въртящи се части.
- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.

  - ► Когато уредът работи, никога не заставайте с лице или с друга част на тялото пред фунията за пълнене или отвора за изхвърляне.
  - ► Дръжте главата и тялото си винаги на разстояние от отвора за пълнене.
  - ► Не сваляйте, повдигайте, застопорявайте и повреждайте защитата срещу изхвърчане на материала.
  - ► Носете предпазни очила и предпазни ръкавици.
- При пълнене на сламорезачката може да възникнат обратни удари. Потребителят може да бъде сериозно наранен от отскачащ нарязан материал и чужди тела.

  - ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.

  - ► Носете предпазни очила, 🕮 4.4.
  - ► Пълнете правилно сламорезачката. Спазвайте посоката на пълнене и максималния диаметър на клоните.
  - ► Сламорезачката трябва да се пълни само от един човек.
  - ► Използвайте сламорезачката само извън работната зона, 🕮 10.1.
  - ► Обработвайте отрязаните дървета и храсти в свежо състояние. Обработката на сух твърд материал увеличава риска от откат.
  - ► Не пъхайте несъответстващи на предназначението предмети в отворите на сламорезачката. Вкарвайте клони и остатъци от растения само в предвидените за тази цел отвори на сламорезачката.

  - ► Уверете се, че шахтата за изхвърляне не е задръстена с нарязан материал.
  - ► Следете в камерата за раздробяване да не попадат чужди тела

като метални елементи, камъни, пластмаси, стъкло и др.

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
  - ► Работете спокойно и съсредоточено.
  - ► Ако условията на осветеност и видимост са лоши: не работете със сламорезачката.
  - ► Управлявайте сламорезачката самостоятелно.
  - ► Не накланяйте сламорезачката. Ако уредът падне по време на работата: незабавно изключете сламорезачката и извадете щепсела.
  - ► Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
  - ► Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
  - ► Работете само върху хоризонтални и равни повърхности.
- Въртящите се ножове могат да порежат потребителя. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.

  - ► Не докосвайте въртящите се ножове.
  - ► Ако някой от ножовете е блокиран от предмет: изключете сламорезачката и извадете съединителя на удължителния кабел от щекера на уреда. Едва тогава отстранете предмета.

  - ► Имайте предвид инерционния ход на режещия инструмент, който може да продължи няколко секунди след изваждането на щепсела до пълното спиране.
- В случай че забележите промени при нарязването или нещо необичайно в поведението на сламорезачката по време на работа, това може да означава, че състоянието ѝ не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Приключете работата, изключете сламорезачката, издърпайте куплунга на удължителния кабел от щепсела на уреда и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
  - ► Ако има гръмотевична буря: не работете.

4.9 Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспортиране сламорезачката може да се преобърне или да се движи. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
  - ► Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
  - ► Изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.
  - ► Изчакайте, докато двигателят се охлади.
  - ► Транспортирайте сламорезачката само с монтирани покривни капаци и защитни устройства.
  - ► Транспортирайте сламорезачката само с монтирана фуния за пълнене.
  - ► При транспортиране с превозно средство: обезопасете сламорезачката с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или да се движи.

4.10 Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
  - ► Издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
  - ► Съхранявайте сламорезачката извън обсега на деца.
- Откритите ножове могат да наранят хора и домашни любимци.
  - ► Съхранявайте сламорезачката само с монтирана фуния за пълнене.
- Електрическите контакти на сламорезачката и металните ѝ компоненти могат да корозират поради влага. Сламорезачката може да се повреди.
  - ► Извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
  - ► Издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
  - ► Съхранявайте сламорезачката в чисто и сухо състояние.
- Ако сламорезачката се съхранява върху наклонена повърхност, тя може неволно да

се плъзне или да се преобърне. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
- ► Съхранявайте сламорезачката само на равни повърхности.

4.11 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка или ремонт сламорезачката е свързана към електрическата мрежа, тя може да се включи непреднамерено. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- ► Извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ► Издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- ► Изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.
- ► При работи по сламорезачка без монтирана фуния за пълнене: фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя, течаща вода или с остри предмети могат да повредят сламорезачката или ножовете. Ако не почистите правилно сламорезачката и ножовете, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
  - ► Почиствайте сламорезачката и ножовете така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► При работи по сламорезачка без монтирана фуния за пълнене: фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- Ако сламорезачката или ножовете не са поддържани или ремонтирани правилно, компонентите може да не функционират правилно и съоръженията за безопасност може да не работят. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ► Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на сламорезачката.
  - ► В случай че сламорезачката трябва да се поддържа или ремонтира: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ► Поддържайте ножовете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване, поддръжка ли ремонт на ножовете потребителят може да се пореже на острите режещи ръбове. Потребителят може да бъде наранен.

- ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
- ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- ► Работете внимателно.
- По време на заточването ножът може да се нагрее. Потребителят може да се изгори.
  - ► Изчакайте, докато ножът се охлади.

- ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
- Ножовете в сламорезачката могат да се движат дори когато двигателят е изключен. По време на поддръжката на ножовете потребителят може да се нарани от движещите се ножове.

- ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
- ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- ► Работете внимателно.
- Ако при монтажа на ножовете не се спазват указаните въртящи моменти, ножовете не са закрепени надеждно. При работата със сламорезачката те могат да се отделят и да наранят сериозно потребителя.
  - ► Спазвайте въртящите моменти.

5 Подготовка на сламорезачката за работа

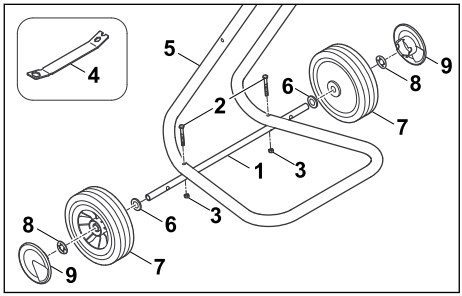
Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:
- ► Отстранете опаковъчния материал и транспортните предпазители.
- ► Уверете се, че следните части са в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - – сламорезачка, 🕮 4.6.1.
  - – Ножа, 🕮 4.6.2.
- ► Почистете сламорезачката, 🕮 14.1.
- ► Проверете ножа, 🕮 9.2.
- ► Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- ► Свържете щекера на уреда с удължителен кабел, 🕮 7.
- ► Щепселът на удължителния кабел трябва да се включи в леснодостъпен контакт.

- Проверете елементите за управление, 🕮 9.1.
- Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте сламорезачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Сглобяване на сламорезачката

6.1 Монтаж на оста на колелото и на колелата

- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- Поставете сламорезачката върху равна повърхност.



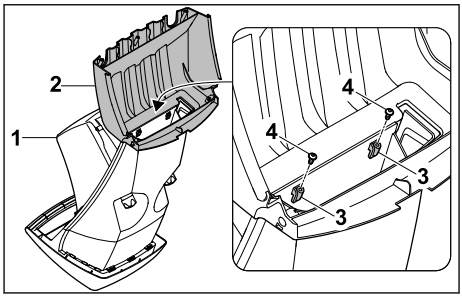
- Монтирайте оста на колелата (1) с винтове (2) и гайки (3) с помощта на комбинирания ключ (4) на стойката на колелото (5) и затегнете с 4–6 Nm.
- Поставете шайбите (6) и колелата (7) върху монтираната ос на колелото (1).
- Фиксирайте колелата с бързозатягащи приспособления (8) към оста на колелото (1).
  Пъхнете бързозатягащото приспособление (8) дотолкова, че колелата да могат да се въртят свободно след монтажа.
- Поставете капаците на колелата (9).

УКАЗАНИЕ

- Бързозатягащите приспособления (8) могат да бъдат отстранени само чрез разрушаване.

6.2 Монтаж на удължението за изхвърляне

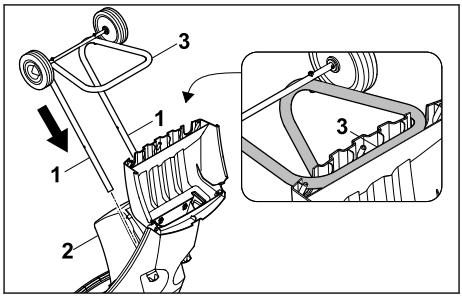
- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.



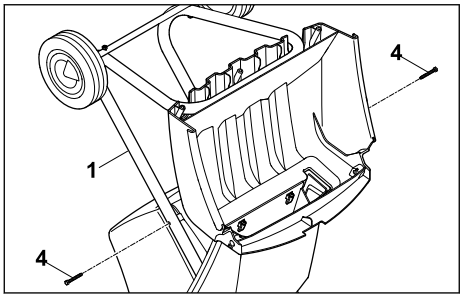
- Поставете сламорезачката (1) с фунията надолу върху равна, чиста повърхност.
- Закачете удължението за изхвърляне (2) с куките (3) от задната страна в отворите на сламорезачката (1) и я наклонете така, че предната част на сламорезачката да влезе точно в отвора на удължението за изхвърляне (2).
- Завинтете винтовете (4) в куките, както е показано на фигурата, и ги затегнете с 1–2 Nm.

6.3 Монтаж на ходовия механизъм

- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- Поставете сламорезачката с фунията надолу върху равна, чиста повърхност.



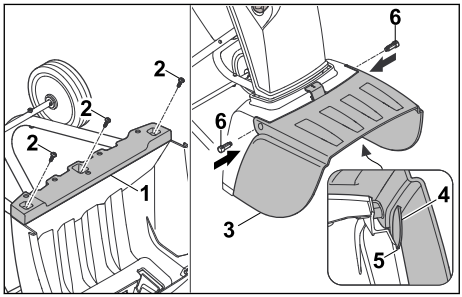
- Поставете ходовия механизъм с двата края на стойката на краката (1) докрай във водачите на сламорезачката (2).
- Натиснете стойката на краката (3) в прореза на удължението за изхвърляне.



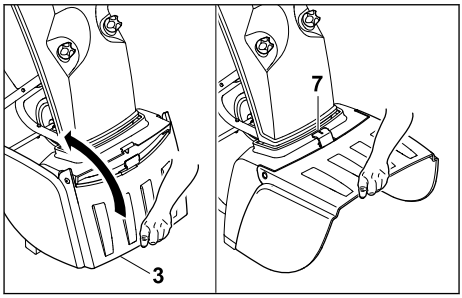
► Завинтете ходовия механизъм (1) с винтове (4) и го затегнете с 1–2 Nm.

6.4 Монтаж на клапата за изхвърляне

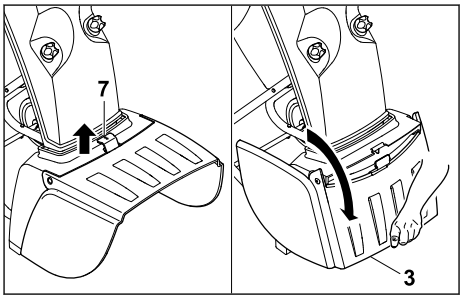
► Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
► Поставете сламорезачката с фунията надолу върху равна, чиста повърхност.



► Поставете лайстната (1) в удължението за изхвърляне. Завинтете винтовете (2) и ги затегнете с 1–2 Nm.
► Поставете сламорезачката.
► Поставете клапата за изхвърляне (3) върху удължението за изхвърляне. При закачването следете реброто (4) отляво и отдясно на вътрешната страна на клапата да легне точно в направляващия канал на удължението за изхвърляне (5).
► Внимателно набийте болтовете (6) отляво и отдясно с чук.



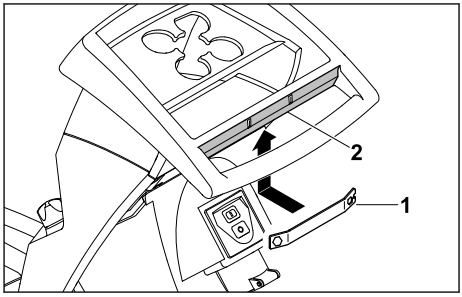
► За нарязването вдигнете нагоре клапата за изхвърляне (3) и оставете фиксиращата пластина (7) да се фиксира с щракване в удължението за изхвърляне.



► За транспортиране или съхранение на малко пространство повдигнете блокиращата пластина (7) и свалете надолу клапата за изхвърляне (3).

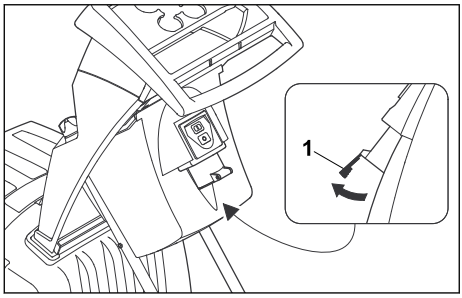
6.5 Секция за инструменти

На задната страна на фунията за пълнене има секция за инструменти за съхранение на комбинирания ключ.



► Поставете комбинирания ключ (1) отдолу в секцията за инструменти (2).

7 Електрическо свързване на сламорезачката



- Повдигнете скобата (1).
- Пъхнете куплунга на удължителния кабел в щекера на уреда.
- Пуснете скобата (1).
- Включете щепсела на удължителния кабел в контакта.

УКАЗАНИЕ

- При мрежов предпазител под 16 A е възможно той да се задейства често при стартиране или при голямо натоварване на уреда.

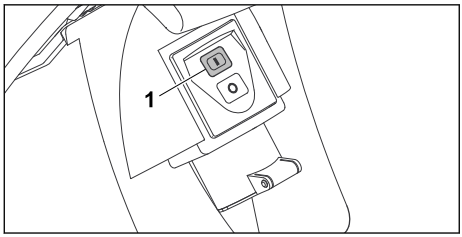
8 Включване и изключване на сламорезачката

8.1 Включване на сламорезачката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

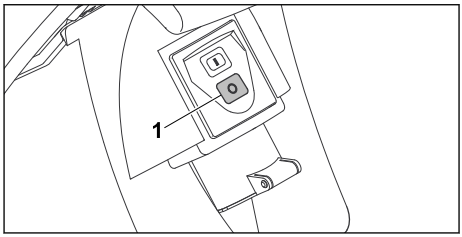
- Ако при стартирането на двигателя в сламорезачката има нарязан материал, той може да бъде отхвърлен с висока скорост и потребителят може да бъде наранен.
  - Преди включването отстранете нарязания материал от фунията и шахтата за изхвърляне.

- Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- Електрическо свързване на сламорезачката, 🕮 7.



- Натиснете зеления бутонен превключвател **I** (1) на командния панел.
  Двигателят стартира.
- Започнете да зареждате уреда с материал за нарязване едва когато двигателят достигне максимална честота на въртене (обороти на празен ход).
- Не накланяйте сламорезачката, докато двигателят работи.

8.2 Изключване на сламорезачката



- Натиснете червения бутонен превключвател **O** (1) на командния панел.
  Двигателят спира и се изключва автоматично.
- Изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.

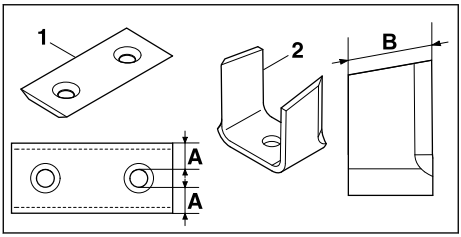
9 Проверка на сламорезачката

9.1 Проверка на елементите за управление

- Включване на сламорезачката, 🕮 8.1.
- На командния панел натиснете червения бутонен превключвател **O**, 🕮 8.2.
  Двигателят изгасва.
- Ако двигателят не изгасне: издърпайте щепсела и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Превключвателят е дефектен.

9.2 Проверка на ножовете

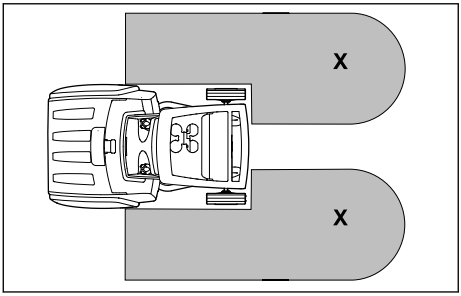
- Демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2.
- Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- Проверете ножовете за повреди и износване.



- **Обръщащ се нож** (1): измерете разстоянието (A) между отвора и режещия ръб в няколко точки. Ако минималното разстояние е под минималната стойност (8,5 mm): обърнете ножа или го сменете.
- **Лопатков нож** (2): измерете разстоянието (B) при извития нагоре ръб. Ако минималната ширина (18 mm) е под минималната стойност: сменете ножа.
- Ако има неясноти: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

10 Работа със сламорезачката

10.1 Работна зона на потребителя



- По време на използването на сламорезачката винаги стойте в обозначената работна зона (X).

УКАЗАНИЕ

- Опорната повърхност на потребителя не трябва да бъде по-висока от тази на уреда.

10.2 Нарязване

Сламорезачката може да се пълни със следните материали:

Мек материал

– Органични растителни остатъци, като отпадъци от плодове и зеленчуци, отрязани цветя, шума, тънки клони с диаметър до 10 mm и др.

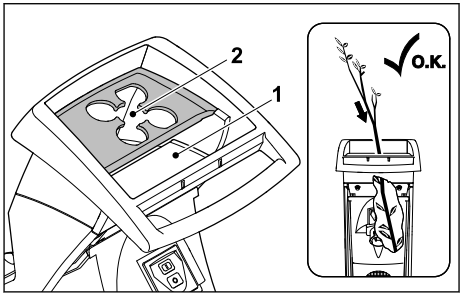
Твърд материал

– дебели и силно разклонени клони, отрязани дървета или храсти.
– Максимален диаметър на клона: 35 mm

УКАЗАНИЕ

- При едновременното вкарване на няколко тънки клона сумата от диаметрите на отделните клони не трябва да надвишава максималния диаметър на клона.
- Нарязвайте дебелите и силно разклонени клони с ножица за кастрене на клони.

- Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- Отворете дефлектора.
- Свържете електрически сламорезачката и я включете.
- Изчакайте, докато сламорезачката достигне максимални обороти (обороти на празен ход).
- Спазвайте работната зона, 🕮 10.1
- Вкарайте материала за нарязване в предвидения за тази цел отвор.



- Вкарвайте мекия материал през правоъгълния отвор (1).
- Вкарайте твърдия материал бавно през детелинообразния отвор на STIHL (2) покрай дясната стена на фунията до ножовия механизъм.
  Уредът сам изтегля твърдия материал.
- Вкарвайте твърдия материал само в описаната посока.
- Не претоварвайте двигателя, при намаляване на оборотите намалете количеството на пълнене.

11 След работа

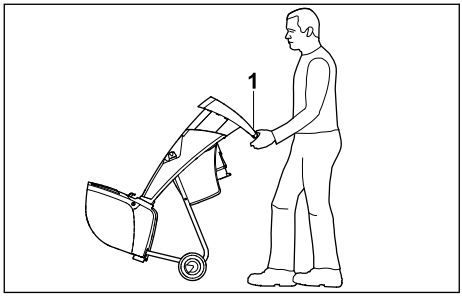
- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- почистете сламорезачката, 🕮 14.

12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на сламорезачката

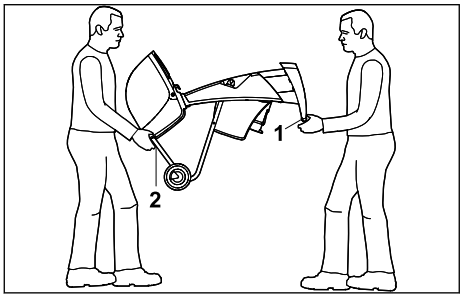
- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- Транспортирайте сламорезачката само с охладен двигател.
- Транспортирайте сламорезачката само с монтирана фуния за пълнене.

Теглене или бутане на сламорезачката



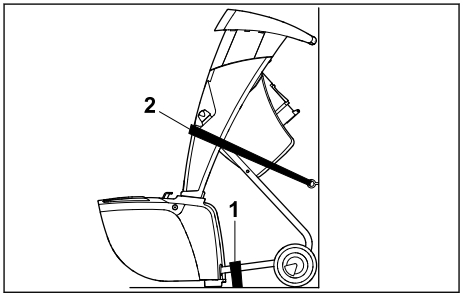
- Хванете здраво сламорезачката за дръжката (1) и я наклонете назад.
- Теглете или бутайте бавно сламорезачката.

Вдигане или носене на сламорезачката



- Хванете сламорезачката за дръжката (1) (1-ви човек).
- Хванете сламорезачката за лайстната на удължението за изхвърляне (2) (2-ри човек).
- Вдигнете едновременно сламорезачката.

Транспортиране на сламорезачката с превозно средство



- Обезопасете сламорезачката с подходящи закрепващи средства за стойката на колелото (1) или на фунията за пълнене (2), за да не се преобърне или плъзне.

13 Съхранение

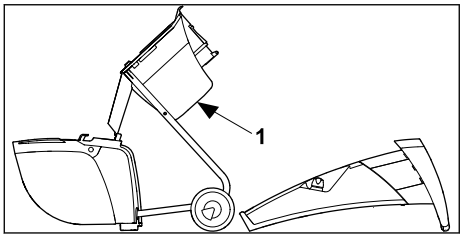
13.1 Съхранение на сламорезачката

- Оставете сламорезачката да се охлади.
- Съхранявайте сламорезачката така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Сламорезачката не може да се преобърне или да се движи.
  - Сламорезачката е извън обсега на деца.
  - Сламорезачката е чиста и суха.
  - Сламорезачката е защитена от прах.
  - Сламорезачката е защитена от влага и високи температури.
  - Сламорезачката е в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност, 🕮 4.6.

14 Почистване

14.1 Почистване на сламорезачката

- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- Оставете сламорезачката да се охлади.
- Демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2



- Почиствайте сламорезачката само в показаната на изображението позиция.
- Почистете сламорезачката с мека четка или влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти на сламорезачката с четчица или мека четка.
- Почистете процепите за всмукване на въздух (1).
- Почистете комплекта ножове и зоната около него с дървена пръчка, мека четка или влажна кърпа.
- Предпазете ножовете и камерата за раздробяване от корозия (напр. рапично масло).
- При необходимост използвайте специален почистващ препарат (напр. специалния почистващ препарат на STIHL).

15 Поддръжка /обслужване

15.1 Интервал на поддръжка

Интервалът на поддръжка зависи от условията на средата и от работните условия. STIHL препоръчва следния интервал на поддръжка:

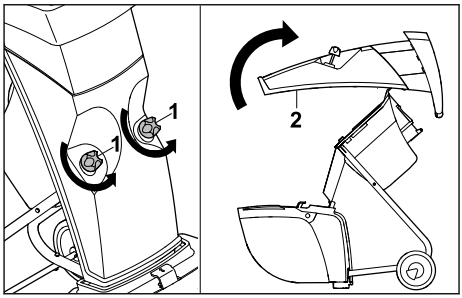
Ежегодно

- Възлагайте поддръжката на сламорезачката на специализиран търговски обект на STIHL.

Актуалните адреси на специализираните търговски обекти можете да получите от съответния представител на STIHL в страната на адрес www.stihl.com.

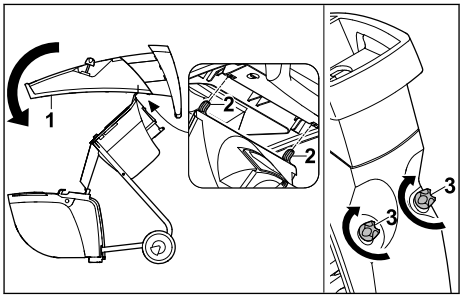
15.2 Демонтаж на фунията за пълнене

- Изключете сламорезачката и издърпайте куплунга на удължителния кабел от щекера на уреда.
- Оставете сламорезачката да се охлади.



- Разхлабете винтовите пробки (1), докато започнат да се въртят свободно.
- Наклонете фунията за пълнене (2) назад и я свалете.

15.3 Монтаж на фунията за пълнене



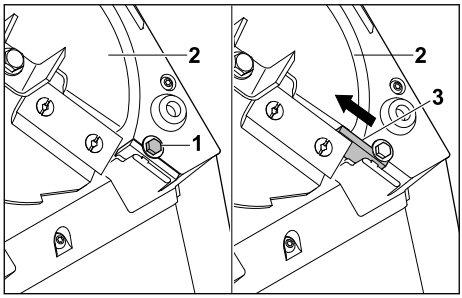
- Закачете фунията за пълнене (1) в закрепващите куки на основния уред (2) и я завъртете напред.
- Затегнете двете винтови пробки (3) **едновременно**.
- Проверете дали фунията за пълнене е закачена правилно в закрепващите куки.

15.4 Фиксиране и освобождаване на ножовия диск

УКАЗАНИЕ

- Преди да се извършват работи по сламорезачката без монтирана фуния за пълнене, като напр. работи по поддръжка, трябва да се фиксира ножовият диск.
- Преди повторното пускане в експлоатация върнете блокиращото устройство в изходно положение и го фиксирайте с винта.

- Демонтирайте фунията за пълнене, 📖 15.2

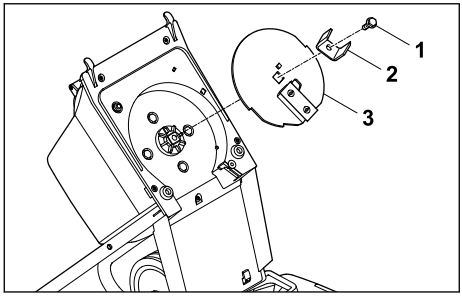


- ► Разхлабете винта (1).
- ► Завъртете ножовия диск (2), докато прорезът застане пред блокиращото устройство (3).
- ► Поставете блокиращото устройство (3) в прореза.
- ► Навийте леко винта (1).
  Ножовият диск е фиксиран.
- ► За да освободите фиксирането: върнете блокиращото устройство (3) в изходно положение и го фиксирайте с винта (1).

15.5 Демонтаж и монтаж на комплекта ножове

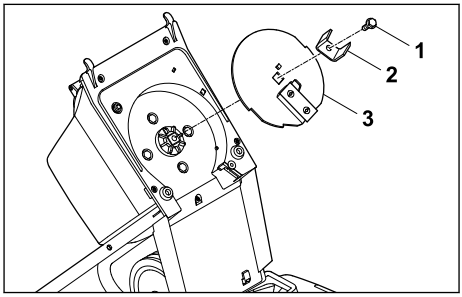
15.5.1 Демонтаж на комплекта ножове

- ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.



- ► Разхлабете болта на ножа (1) и го отвийте напълно.
- ► Свалете лопатковия нож (2) и ножовия диск (3).

15.5.2 Монтаж на комплекта ножове



- ► Поставете ножовия диск (3) с монтиран обръщащ се нож нагоре и го фиксирайте, 🕮 15.4.
- ► Поставете лопатковия нож (2).
- ► Завийте болта на ножа (1) и го затегнете с 25 Nm.
- ► Разхлабете фиксирането, 🕮 15.4.
- ► Монтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.3.

15.6 Обръщане на ножовете

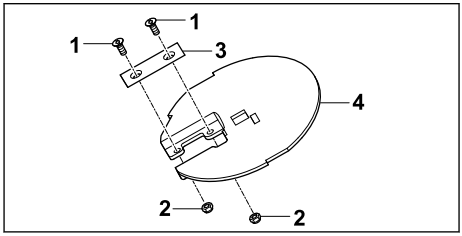
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ При боравене с ножовете свободен ножов диск може да нарани потребителя.
  - ► Преди демонтажа или монтажа на ножа обтегнете ножовия диск.

УКАЗАНИЕ

- ■ Затъпеният обръщащ се нож може да се обръща еднократно.

- ► Демонтирайте комплекта ножове, 🕮 15.5.1



- ► Развийте винтовете (1) и ги свалете заедно с гайките (2).
- ► Свалете ножа (3).
- ► Почистете ножовия диск (4).
- ► Обърнете ножа (3) и го поставете да легне с открита остра страна върху ножовия диск така, че отворите да съвпадат.
  - ► Спазвайте минималното разстояние между отвора и ръба на ножа, при необходимост сменете ножа, 🕮 9.2.

- Пъхнете винтовете (1) през отворите, завинтете гайките (2) и затегнете с 10 Nm.
- Монтирайте комплекта ножове, 🕮 15.5.2
- Разхлабете фиксирането, 🕮 15.4
- Монтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.3

15.7 Заточване на ножовете

Затъпените от двете страни ножове трябва да бъдат заточени или сменени.

УКАЗАНИЕ

- Необходима е много практика за правилното заточване на ножовете. Затъпените или неправилно заточените ножове увеличават опасността от откат.
  - STIHL препоръчва да възлагате заточването на ножовете на специализиран търговски обект на STIHL.

- За заточването на ножовете демонтирайте комплекта ножове и ножовете, 🕮 15.5.1.
- Заточете остриетата на ножовете. При това спазвайте ъгъла на заточване и охладете ножа, 🕮 18.2.

  Ножът не бива да посинява по време на заточването.
- Преди монтажа проверете ножовете, 🕮 9.2.
  - Сменете ножовете, ако по тях се виждат резки и пукнатини или ако са достигнати границите на износване.
- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт на сламорезачката

Потребителят не може да ремонтира самостоятелно сламорезачката.

- Ако сламорезачката е повредена: не я използвайте и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако указателните табелки са нечетливи или повредени: указателните табелки трябва да се сменят от специализиран търговски обект на STIHL.

17 Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности на сламорезачката

Неизправност	Причина	Отстраняване
При включване електромоторът не стартира.	Защитата на електромотора е активирана.	► Оставете уреда да се охлади.
	Няма мрежово напрежение.	► Проверете удължителния кабел и предпазителя. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Захранващият кабел/щекерът, респ. куплунгът на щекера или бутонният превключвател е дефектен.	► Възложете извършването на проверка на кабела, щекера, куплунга или превключвателя от електротехник или поискайте смяна. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Предпазителят на щекера тип G е повреден (отнася се само за уреди с щекер тип G).	► Сменете предпазителя. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Фунията за пълнене не е затворена съгласно указанията – защитният прекъсвач е активен (защитна блокировка).	► Затворете фунията за пълнене съгласно указанията и я завинтете, 🕮 15.3.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Ножовият диск е блокиран.	► Изключете сламорезачката, извадете щепсела и демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2. ► Отстранете остатъците от раздробяването в корпуса.
	Блокиращото устройство не е върнато в изходно положение.	► Върнете блокиращото устройство в изходно положение, 🕮 15.4.
Мрежовият предпазител или защитата от претоварване се задейства често.	Захранващият кабел не е подходящ.	► Използвайте подходящ захранващ кабел, 🕮 18.3.
	Мрежата е претоварена.	► Свържете уреда към друга електрическа верига.
	Уредът е претоварен.	► Оставете уреда да се охлади и намалете количеството на материала за нарязване. ► Обърнете (🕮 15.6), заточете (🕮 15.7) или сменете ножа (🕮 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
Производителността на рязане е намалена.	Ножовете са затъпени.	► Обърнете (🕮 15.6), заточете (🕮 15.7) или сменете ножа (🕮 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
Уредът издава необичайни шумове или вибрира необичайно.	В ножовия механизъм има чужди тела.	► Изключете сламорезачката, извадете щепсела и демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2. ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.2. ► Отстранете чуждите тела. ► Проверете уреда и специално комплекта ножове за износване или повреда. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Комплектът ножове е износен или повреден.	► Изключете сламорезачката, извадете щепсела и демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2. ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4. ► Проверете за фиксирано положение на всички части на комплекта ножове. Затегнете разхлабените части, спазвайте въртящия момент. ► Сменете износените или повредени части. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.

Неизправност	Причина	Отстраняване
При нарязването на твърд материал възниква откат.	Твърдият материал е вкаран неправилно.	► Пълнете правилно сламорезачката. Спазвайте посоката на пълнене и максималния диаметър на клоните. ► Използвайте свеж материал за нарязване.
	Ножовете са затъпени или неправилно заточени.	► Обърнете (📖 15.6), заточете (📖 15.7) или сменете ножа (📖 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.

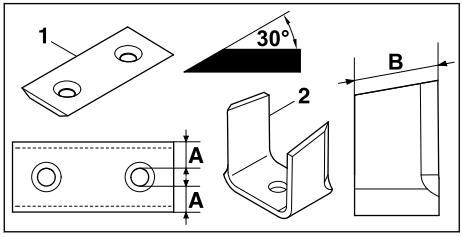
18 Технически данни

18.1 Сламорезачка STIHL GHE 105.0

– Мощност (P_1): 2200 W
– Номинално напрежение: 230 V ~
– Честота: 50 Hz
– Вид електрическа защита: IPX4
– Електрически клас на защита: I
– Режим на работа: P40
– Размери на уреда:
  – Дължина: 77 cm
  – Ширина: 48 cm
  – Височина: 97 cm
– Тегло (m): 20 kg

18.2 Ножове

Ъгълът на заточване на всички ножове е 30°.



– Обръщащ се нож (1):
  – Минимално разстояние A = 8,5 mm
  – Въртящ момент на винтовете: 10 Nm
– Лопатков нож (2):
  – Минимална ширина B = 18 mm
  – Въртящ момент на винта: 25 Nm

18.3 Удължителни кабели

Когато се използва удължителен кабел, той трябва да бъде подходящ за употреба на открито и да има защитен проводник. При напрежение от 230 V жилата на удължителния кабел трябва да имат следните минимални сечения:
– дължина на кабела до 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– дължина на кабела от 10 m до 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Звукови характеристики

– Ниво на звуково налягане L_{pA}, измерено съгласно EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Коефициент на неопределеност K_{pA}: 3 dB(A)
– Гарантирано максимални ниво на звукова мощност L_{WAd}, изберено съгласно 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Посочените звукови характеристики са измерени чрез стандартизиран метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови стойности могат да се отклоняват от посочените стойности в зависимост от типа на приложението. Посочените звукови характеристики могат да се използват за първоначална оценка на шумовото натоварване. Действителното шумово натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

18.5 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

19 Резервни части и принадлежности

19.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Важни резервни части

- Обръщащ се нож: 6008 702 0122
- Лопатков нож: 6007 702 0300
- Комплект ножов диск: 6007 700 5190

20 Отстраняване /изхвърляне

20.1 Изхвърляне на сламорезачката

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ► Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ► Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

21.1 Сламорезачка STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира на своя собствена отговорност, че

- вид: електрическа сламорезачка
- фабрична марка: STIHL
- тип: GHE 105.0
- консумирана мощност: 2200 W
- Серийна идентификация: 6007

отговаря на съответните разпоредби на Директивите 2000/14/ЕО, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност е процедирано съгласно Директива 2000/14/ЕО, приложение V.

- Измерено ниво на звукова мощност: 99,4 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 102 dB(A)

Техническата документация се съхранява от STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху сламорезачката.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

в качеството на заместник

Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

в качеството на заместник

Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

22 Адреси

www.stihl.com

23 Общи и специфични за продукта указания за безопасност

23.1 Увод

Тази глава предава общите и специфичните за продукта инструкции за безопасност, предписани и предварително формулирани в продуктовия стандарт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които придружават тази сламорезачка.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

23.2 Безопасност на работното място

a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до инциденти.

b) **Не работете със сламорезачката в потенциално експлозивна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или прах.** Сламорезачките произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

c) **Дръжте децата и другите хора далеч по време на използването на сламорезачката.** При разсейване можете да загубите контрол върху сламорезачката.

23.3 Електрическа безопасност

a) **Щепселът на сламорезачката трябва да пасва в контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със сламорезачки със защитно заземяване.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.

c) **Не използвайте сламорезачката при дъжд или влага.** Това може да увеличи риска от токов удар.

d) **Не използвайте неправилно захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите, дърпате или изваждате щепсела на сламорезачката. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

e) **Когато работите на открито със сламорезачката, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за употреба на открито.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

f) **Ако не може да се избегне работата със сламорезачката във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач за утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

23.4 Безопасност на хора

a) **Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум, когато работите със сламорезачка. Не използвайте сламорезачката, ако сте твърде уморени или се намирате под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Момент на невнимание при използването на сламорезачката може да доведе до сериозно нараняване.

b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на хлъзгане защитни обувки, защитна каска или антифони, в зависимост от вида и използването на сламорезачката, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте непреднамерено въвеждане в експлоатация. Уверете се, че сламорезачката е изключена, преди да я свържете към захранването и/или акумулаторната батерия, да я вдигнете или носите.** Ако при носенето на сламорезачката държите

пръста си на превключвателя или сламорезачката е свързана към захранването, това може да доведе до инциденти.

d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите сламорезачката.** Инструмент или ключ, попаднал във въртяща се част на сламорезачката, може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте неправилна стойка. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** Това Ви дава по-добър контрол върху сламорезачката в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмукачка може да намали опасностите от прах.

h) **Не се заблуждавайте с чувство за мнима безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на сламорезачката, дори ако сте запознати с нея след многократна употреба.** Невнимателните действия могат да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.

23.5 Използване и третиране на сламорезачката

a) **Не претоварвайте сламорезачката. Използвайте сламорезачката, предназначена за Вашата работа.** С подходящата сламорезачка се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

b) **Не използвайте сламорезачка, чийто превключвател е дефектен.** Сламорезачка, която вече не може да се включва или изключва, е опасна и трябва да се ремонтира.

c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, смяна на принадлежности или да приберете сламорезачката за съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамереното стартиране на сламорезачката.

d) **Съхранявайте неизползваните сламорезачки извън обсега на деца. Не позволявайте сламорезачката да се използва от хора, които не са запознати с нея или не са прочели тези инструкции.** Сламорезачките са опасни, когато се използват от неопитни хора.

e) **Поддържайте грижливо сламорезачката и принадлежностите. Проверявайте дали движещите се части функционират изправно и не се заклинват, дали има счупени или повредени части по такъв начин, че да се наруши функцията на сламорезачката. Възложете ремонт на повредените части, преди да използвате сламорезачката.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани сламорезачки.

f) **Поддържайте режещите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се задръстват по-малко и се направляват по-лесно.

g) **Използвайте сламорезачката, принадлежностите, инструментите и др. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва.** Използването на сламорезачките за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

h) **Поддържайте дръжките и местата за хващане в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на сламорезачката в непредвидени ситуации.

23.6 Сервизно обслужване

a) **Възлагайте ремонта на Вашата сламорезачка само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Това гарантира запазването на безопасността на сламорезачката.

23.7 Указания за безопасност за сламорезачки, свързани към електрическата мрежа

a) **Не използвайте сламорезачката при лошо време, особено при гръмотевични бури.**

Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

b) **Не работете със затъпен или повреден режещ инструмент.** Незаточеният или повреден режещ инструмент може да увеличи риска от откат.

c) **Оставете защитните капаци на мястото им. Защитните капаци трябва да са изправни и да са закрепени правилно.** Разхлабеният, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания на хора.

d) **Поддържайте входните отвори за въздух чисти от отлагания.** Запушените отвори за въздух и отлаганията могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.

e) **Използвайте сламорезачката върху устойчива, равна основа.** Работата със сламорезачката върху устойчива и равна основа намалява риска от преобръщането й, а с това и риска от наранявания на хора.

f) **При работата със сламорезачката винаги носете плътно прилягащи ръкавици за защита от механични рискове като пробождане (напр. от тръни или трески) и порязвания (напр. при отстраняване на запушвания).** Това намалява риска от наранявания на ръцете при поставяне на дълги или многокомпонентни клони и по време на поддръжка.

g) **При работата със сламорезачката винаги носете дълги панталони.** Непокритата кожа увеличава вероятността от наранявания от клони или отхвърлени предмети.

h) **При работата със сламорезачката винаги носете нехлъзгащи се защитни обувки. Никога не работете боси или с отворени сандали.** Това ще намали опасността от нараняване на краката.

i) **Никога не поставяйте ръцете си, други части на тялото или облеклото си в приемния отвор.** Поставянето на ръцете, други части на тялото или на облеклото в приемния отвор увеличава риска от наранявания.

j) **При въвеждането на материал в машината бъдете изключително внимателни в нея да не попаднат метални части, камъни, бутилки, кутии, кабели или други чужди тела.** Твърдите предмети могат да бъдат отхвърлени с висока скорост от машината и да доведат до наранявания.

k) **Бъдете особено внимателни при въвеждането на дълги клони в приемния отвор.** Клоните могат да отскочат назад и да причинят наранявания.

l) **Ако захранващият кабел се е заплел или повредил, изключете сламорезачката и извадете щепсела.** Заплетените или повредени кабели увеличават риска от токов удар.

m) **Не докосвайте ножовете или други опасни части, които все още се движат.** Така ще намалите риска от нараняване от движещи се части.

n) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изваден, преди да отстраните заклинил се материал или да почистите сламорезачката.** Неочакваната работа на сламорезачката може да доведе до сериозни наранявания.

o) **Никога не оставяйте сламорезачката да работи без наблюдение. Изключете сламорезачката и останете при уреда, докато той спре напълно.** Неочаквано сработващата сламорезачка представлява неконтролирана опасност.

Cuprins

1 Prefaţă..... 517
2 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni.....517
3 Cuprins.....517
4 Instrucţiuni de siguranţă.....518
5 Pregătirea tocătorului de grădină pentru utilizare..... 524
6 Asamblarea tocătorului de grădină..... 525
7 Racordarea electrică a tocătorului de grădină.....526
8 Pornirea şi oprirea tocătorului de grădină..... 527
9 Verificarea tocătorului de grădină..... 527
10 Lucrul cu tocătorul de grădină.....528
11 După lucru.....528
12 Transportarea..... 528
13 Stocarea.....529
14 Curăţare.....529
15 Întreţinere.....530
16 Reparare.....531
17 Depanare..... 532
18 Date tehnice.....533
19 Piese de schimb şi accesorii.....534
20 Eliminare..... 534
21 Declaraţie de conformitate EU..... 534

Traducerea Manualului cu instrucţiuni original
0000011014_008_RO

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.
Hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B VA2.J25

22 Adrese.....534
23 Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului.....535

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a instrucțiunilor originale ale producătorului în sensul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

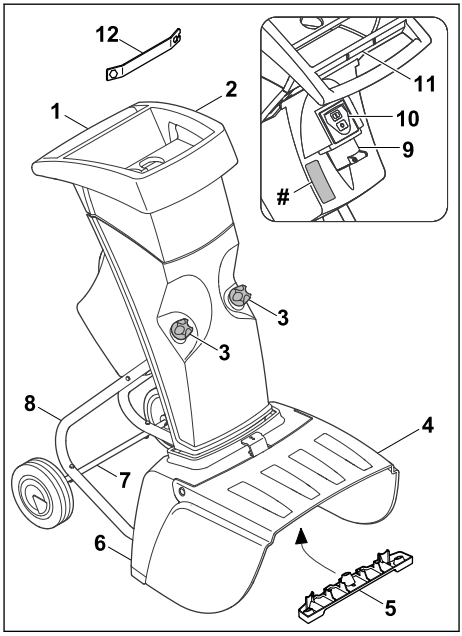
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Tocător de grădină



1 Mâner
Mânerul servește la ținerea și transportarea tocătorului de grădină.

2 Pâlnie de umplere
Pâlnia de umplere preia materialul de tocat.

3 Șuruburi de închidere
Șuruburile de închidere servesc la fixarea pâlniei de umplere pe utilajul de bază.

4 Clapetă de evacuare
Clapeta de evacuare închide jgheabul de evacuare.

5 Riglă
Rigla fixează suportul roților în prelungitorul de evacuare.

6 Prelungitor de evacuare
Prelungitorul de evacuare ghidează materialul tocat pe sol.

7 Osie
Roțile sunt atașate la osie.

8 Suportul roților
Suportul roților susține utilajul și servește la fixarea osiei.

9 Mufa utilajului
Mufa utilajului conectează tocătorul de grădină la cablul prelungitor.

10 Câmp de comandă
Întrerupătoarele cu tastă pentru pornirea și oprirea motorului sunt amplasate pe câmpul de comandă.

11 Cutie de scule
Cutia de scule servește la depozitarea cheii combinate.

12 Cheie combinată
Cheia combinată servește la atașarea osiei la suportul roților.

 # Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Simboluri

Simbolurile de pe tocătorul de grădină semnifică următoarele:

Curent alternativ

IPX4 Clasificare IP (tip de protecție)

P40 Mod de funcționare
- timp de funcționare în sarcină: 40 s
- timp de mers în gol: 60 s

L_{WA} Nivelul garantat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE, în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer

Cutie de scule

Pornirea tocătorului de grădină

Oprirea tocătorului de grădină

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe tocătorul de grădină semnifică următoarele:

Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.

Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

Țineți la distanță mâinile și picioarele de cuțitele rotative.

Unealta tăietoare continuă să se rotească! Nu atingeți până când unealta tăietoare se oprește complet.

Scoateți ștecărul de rețea din priză: înaintea întreruperii lucrului, curățării, transportului, depozitării, întreținerii, reparației sau dacă cablul de rețea este deteriorat.

Feriți-vă de obiecte ce ar putea fi proiectate în afară.

Țineți la distanță alte persoane.

Purtați mănuși de protecție.

Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.

Protejați utilajul împotriva ploii și umezelii.

Nu introduceți niciodată materialul dur în alt mod decât cel descris.

Pericol de rănire din cauza materialului tocat care este împins înapoi.

Introduceți materialul dur în pâlnia de umplere oblic, din stânga sus spre dreapta jos, spre mecanismul cu cuțite. Nu introduceți niciodată materialul dur în zona marcată.

Introduceți materialul dur din stânga sus spre dreapta jos.

Nu vă urcați pe utilaj.

Nu introduceți mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în pâlnia de umplere sau în jgheabul de evacuare.

4.2 Utilizare conform destinației

Tocătorul de grădină STIHL GHE 105.0 servește la tocarea și mărunțirea resturilor de crengi de pom și a resturilor de la gardurile vii. Acestea includ materiale dure, cum ar fi crengile cu un diametru maxim al crengii de 35 mm, și materiale organice moi, cum ar fi resturile de fructe și legume sau frunzele.
Tocătorul de grădină STIHL GHE 105.0 nu este adecvat pentru producția de alimente și nu trebuie utilizat pentru obiecte neconforme cu destinația, cum ar fi
– piatra, sticla, piesele din plastic
– piesele metalice (sârme, cuie etc.)

⚠ AVERTISMENT

- Dacă tocătorul de grădină nu este utilizat conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, chiar letale, și se pot produce daune materiale.
  - ► Folosiți tocătorul de grădină cu un cablu prelungitor.
  - ► Dacă se introduc în același timp mai multe crengi subțiri, suma diametrelor crengilor individuale nu trebuie să depășească diametrul maxim prevăzut pentru o creangă.
  - ► Utilizați tocătorul de grădină așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii neinstruiți nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.

  - ► Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.
  - ► În cazul în care tocătorul de grădină este înmânat altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
  - ► Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
    – Utilizatorul este odihnit.
    – Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu tocătorul de grădină. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
    – Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină.
    – Utilizatorul este familiarizat cu întrerupătorul de pornire/oprire, pentru a putea reacționa rapid și corect în situații de urgență.
    – Utilizatorul este conștient de faptul că răspunde pentru accidente și daune.
    – Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
    – Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor STIHL sau a unui alt specialist înainte de a lucra cu tocătorul de grădină pentru prima dată.
    – Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
    – Utilizatorul este conștient că există riscuri reziduale chiar și atunci când tocătorul de grădină este utilizat în conformitate cu prevederile.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.

  - ► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați în ceea ce privește rezistența mecanică în conformitate cu standardul EN 166 sau EN ISO 16321 sau cu prevederile naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.
  - ► Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.

► Purtați o cască de protecție auditivă.

- Îmbrăcămintea inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de tocătorul de grădină. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
  - ► Purtați haine strânse pe corp.
  - ► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, părul lung poate fi prins și tras în tocătorul de grădină. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.
- În timpul lucrului, crengile pot acționa sub recul. Utilizatorul poate veni în contact cu cuțitele în timpul curățării, întreținerii sau transportului. Pericol de rănire a utilizatorului.

► Purtați mănuși de protecție confecționate dintr-un material rezistent la tăieturi și perforări, strânse pe mână, cu manșetă închisă, ca protecție împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile și tăieturile. Mănușile de protecție adecvate sunt testate în conformitate cu standardul EN 388 sau cu prevederile naționale și sunt disponibile în comerț cu marcajul corespunzător.

- În timpul ascuțirii cuțitelor, pot fi aruncate în afară particule de material. Pericol de rănire a utilizatorului.

► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați în ceea ce privește rezistența mecanică în conformitate cu standardul EN 166 sau EN ISO 16321 sau cu prevederile naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.

► Purtați mănuși de protecție confecționate dintr-un material rezistent la tăieturi și perforări, strânse pe mână, cu manșetă închisă, ca protecție împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile și tăieturile. Mănușile de protecție adecvate sunt testate în conformitate cu standardul EN 388 sau cu prevederile naționale și sunt disponibile în comerț cu marcajul corespunzător.

4.5 Spațiul de lucru și zona învecinată

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.

► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, copiilor și animalelor în zona de lucru.

  - ► Păstrați o distanță sigură față de orice obiect.
  - ► Nu lăsați tocătorul de grădină nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu tocătorul de grădină.
- La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, utilizatorul poate aluneca sau există pericolul de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar tocătorul de grădină poate fi avariat.

► Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale tocătorului de grădină pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.
- Persoanele se pot împiedica de cablul prelungitor sau de materialele din jur, cum ar fi crengile sau pietrele. Persoanele se pot accidenta, iar tocătorul de grădină poate fi avariat.
  - ► Amplasați cablul prelungitor la vedere, culcat pe sol.
  - ► Păstrați zona de lucru curată.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Tocător de grădină

Tocătorul de grădină se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

– Tocătorul de grădină este complet asamblat.
  – Partea superioară a pâlniei este montată pe partea inferioară a acesteia.
  – Protectorul împotriva stropirii și inserția pentru pâlnie sunt atașate corect în partea superioară a pâlniei.

– Pâlnia de umplere este atașată la utilajul de bază și ambele șuruburi de închidere sunt bine strânse cu mâna.
– Prelungitorul de evacuare și clapeta de evacuare sunt atașate.
– Sistemul de rulare este complet atașat.
– Toate capacele și dispozitivele de protecție sunt prezente, funcționale și nemodificate.
– Cuțitele sunt montate corect.
– Tocătorul de grădină nu este deteriorat.
– Cablul prelungitor și ștecărul de rețea al acestuia nu sunt deteriorate.
– Tocătorul de grădină este curat și uscat.
– Nu există material tocat în pâlnia de umplere.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Pentru acest tocător de grădină sunt atașate accesorii originale STIHL.
– Accesoriile sunt atașate corect.
– Setul de cuțite este montat corect.
– Toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse bine.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Verificați vizual starea de funcționare sigură înainte de fiecare punere în funcțiune.
  - ► Lucrați cu un tocător de grădină complet asamblat.
  - ► Lucrați cu un tocător de grădină nedeteriorat.
  - ► Lucrați doar în cazul în care cablul prelungitor și ștecărul de rețea nu sunt deteriorate.
  - ► Dacă tocătorul de grădină este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
  - ► Dacă elementele de comandă nu funcționează sau au fost modificate: nu lucrați cu tocătorul de grădină.
  - ► Atașați accesorii originale STIHL pentru acest tocător de grădină.
  - ► Atașați accesoriile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.
  - ► Montați setul de cuțite așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
  - ► Strângeți bine piulițele, bolțurile și șuruburile. Respectați cuplul de strângere.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Cuțitele

Setul de cuțite al tocătorului de grădină este format dintr-un cuțit reversibil (înșurubat direct pe discul de cuțite) și un cuțit elicoidal (atașat deasupra discului de cuțite).
Setul de cuțite se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Discul de cuțite, cuțitele și accesoriile nu sunt deteriorate și sunt montate corect.
– Cuțitele nu sunt deformate și nu prezintă bavuri.
– Cuțitele sunt ascuțite corect și unghiul de ascuțire a fost respectat, 🕮 18.2.
– Distanța minimă a cuțitului reversibil sau lățimea minimă a cuțitului elicoidal nu a scăzut sub limită, 🕮 18.2.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Lucrați cu un disc de cuțite nedeteriorat și cu cuțite și accesorii nedeteriorate.
  - ► Atașați corect discul de cuțite și cuțitele. Respectați cuplul de strângere.
  - ► Lucrați cu cuțite ascuțite în mod corespunzător.
  - ► Dacă distanța minimă (cuțit reversibil) sau lățimea minimă a cuțitului (cuțit elicoidal) a scăzut sub limită: înlocuiți cuțitul.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.7 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:
– Cablul prelungitor este deteriorat.
– Ștecărul de rețea al cablului prelungitor este deteriorat.
– Priza nu este instalată corect.

⚠ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ► Verificați dacă nu sunt deteriorate cablul prelungitor sau cablul de alimentare conectat permanent și ștecărele de rețea ale acestora.

Dacă sunt deteriorate cablul prelungitor sau cablul de rețea conectat permanent:
- ► Nu atingeți zona deteriorată.
- ► Scoateți ștecărul de rețea din priză.

- ► Solicitați înlocuirea cablului de rețea conectat permanent de către un distribuitor STIHL.
- ► Atingeți cablul prelungitor și ștecărul de rețea al acestuia cu mâinile uscate.
- ► Introduceți ștecărul de rețea al cablului prelungitor într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ► Conectați tocătorul de grădină cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).

- Un cablu prelungitor deteriorat sau inadecvat poate duce la electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Nu conectați un cablu prelungitor deteriorat la rețeaua de curent.
  - ► Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 🕮 18.3.
  - ► Folosiți un cablu prelungitor protejat contra stropilor de apă și aprobat pentru utilizarea în exterior.
  - ► Nu atingeți un cablu prelungitor deteriorat până când nu este deconectat de la rețeaua de curent.

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, o tensiune sau o frecvență de rețea inadecvate pot produce o supratensiune în tocătorul de grădină. Tocătorul de grădină poate fi deteriorat.
  - ► Asigurați-vă că tensiunea și frecvența rețelei de curent corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a tocătorului de grădină.
- Dacă sunt conectate mai multe aparate electrice la aceeași priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul lucrului. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Conectați tocătorul de grădină la o priză individuală.
  - ► Nu conectați tocătorul de grădină la prize multiple.
- Dacă este amplasat greșit, cablul prelungitor poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de el. Persoanele se pot accidenta, iar cablul prelungitor poate fi deteriorat.
  - ► Amplasați cablul prelungitor astfel încât tocătorul de grădină să nu îl poată atinge.
  - ► Amplasați și semnalizați cablul prelungitor astfel încât persoanele să nu se împiedice de el.
  - ► Amplasați cablul prelungitor astfel încât să nu fie întins sau răsucit.
  - ► Amplasați cablul prelungitor astfel încât să nu fie deteriorat, îndoit, strivit sau forfecat.
  - ► Protejați cablul prelungitor contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
  - ► Amplasați cablul prelungitor pe o suprafață uscată.
- În timpul lucrului, cablul prelungitor se poate încălzi. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
  - ► Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.

4.8 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă tocătorul de grădină este pus în funcțiune fără capace și dispozitive de protecție atașate corespunzător, utilizatorul își poate prinde mâinile în mecanismul cu cuțite. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Puneți tocătorul de grădină în funcțiune numai cu capacele și dispozitivele de protecție atașate.

  - ► Nu introduceți mâinile sau alte părți ale corpului în pâlnia de umplere, în orificiul de evacuare sau în piesele rotative.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Persoanele și animalele pot fi rănite, iar bunurile pot fi avariate.

  - ► În timpul funcționării utilajului, nu ține niciodată fața sau alte părți ale corpului deasupra pâlniei de umplere sau în fața orificiului de evacuare.
  - ► Țineți întotdeauna capul și corpul la distanță de orificiul de umplere.
  - ► Nu îndepărtați, rabatați în sus, prindeți sau deteriorați protectorul împotriva stropirii.
  - ► Purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție.
- La umplerea tocătorului de grădină, materialele pot fi aruncate înapoi. Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul tocat și de corpurile străine aruncate înapoi.

  - ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.

  - ► Purtați ochelari de protecție, 🕮 4.4.
  - ► Umpleți corect tocătorul de grădină. Respectați direcția de inserție și diametrul maxim al crengilor.
  - ► Doar o singură persoană poate umple tocătorul de grădină.

- ► Utilizați tocătorul de grădină numai în afara zonei de lucru, 🕮 10.1.
- ► Prelucrați resturile de crengi de pom și resturile de la gardurile vii când sunt proaspăt tăiate. Prelucrarea materialului dur uscat crește riscul de recul.
- ► Nu introduceți obiecte neconforme cu destinația în orificiile tocătorului de grădină. Introduceți crengile și resturile de plante numai în orificiile prevăzute ale tocătorului de grădină.

- ► Asigurați-vă că nu se acumulează material tocat în jgheabul de evacuare.
- ► Asigurați-vă că în camera de tocare nu ajung corpuri străine, cum ar fi piese metalice, pietre, mase plastice, sticlă etc.

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu tocătorul de grădină.
  - ► Utilizați singur tocătorul de grădină.
  - ► Nu înclinați tocătorul de grădină. Dacă utilajul cade în timpul funcționării: opriți imediat tocătorul de grădină și scoateți ștecărul de rețea.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.
  - ► În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
  - ► Lucrați numai pe suprafețe orizontale și plane.
- Cuțitele care se rotesc pot tăia utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ► Nu atingeți cuțitele în timp ce se rotesc.
- ► În cazul în care un cuțit este blocat de un obiect: opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului. Doar atunci îndepărtați obiectul.

- ► Rețineți că unealta tăietoare poate continua să se rotească timp de câteva secunde chiar și după scoaterea ștecărului de rețea, până când se oprește.

- Dacă comportamentul de tocare al tocătorului de grădină se modifică în timpul lucrului sau dacă tocătorul de grădină se comportă într-un mod neobișnuit, acesta ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți lucrul, opriți tocătorul de grădină, scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

⚠ PERICOL

- Dacă se lucrează pe furtună, utilizatorul poate fi lovit de fulger. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ► În caz de furtuni: nu lucrați.

4.9 Transportarea

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, tocătorul de grădină se poate răsturna sau deplasa într-un mod nedorit. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
  - ► Așteptați până când cuțitele nu se mai rotesc.
  - ► Așteptați până când motorul s-a răcit.
  - ► Transportați tocătorul de grădină numai cu capacele și dispozitivele de protecție atașate.
  - ► Transportați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere atașată.
  - ► În cazul transportului cu un vehicul: fixați tocătorul de grădină cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă, astfel încât acesta să nu se poată răsturna și deplasa.

4.10 Depozitarea

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ► Scoateți ștecărul de rețea al cablului prelungitor din priză.
  - ► Scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Persoanele și animalele pot fi rănite de cuțitele expuse.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere atașată.
- Contactele electrice de la tocătorul de grădină și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Tocătorul de grădină poate fi deteriorat.
  - ► Scoateți ștecărul de rețea al cablului prelungitor din priză.
  - ► Scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.

- ► Depozitați tocătorul de grădină într-un loc curat și uscat.

■ Dacă tocătorul de grădină este depozitat pe suprafețe înclinate, aceasta se poate deplasa pe roți sau se poate răsturna accidental. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
- ► Depozitați tocătorul de grădină numai pe suprafețe plane.

4.11 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

■ Dacă tocătorul de grădină este conectat la rețeaua electrică în timpul curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea neintenționată a tocătorului de grădină. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.

- ► Scoateți ștecărul de rețea al cablului prelungitor din priză.
- ► Scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- ► Așteptați până când cuțitele nu se mai rotesc.
- ► Atunci când lucrați la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată: fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.

■ Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă, sub jet de apă sau cu obiecte ascuțite pot deteriora tocătorul de grădină sau cuțitele. Dacă tocătorul de grădină și cuțitele nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
- ► Curățați tocătorul de grădină și cuțitele așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- ► Atunci când lucrați la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată: fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.

■ Dacă tocătorul de grădină sau cuțitele nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
- ► Nu întrețineți sau reparați pe cont propriu tocătorul de grădină.

- ► Dacă tocătorul de grădină trebuie întreținut sau reparat: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ► Întrețineți cuțitele așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

■ În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitelor, utilizatorul se poate tăia în muchiile tăietoare ascuțite. Pericol de rănire a utilizatorului.

- ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.
- ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
- ► Lucrați cu atenție.

■ În timpul ascuțirii, cuțitul se poate încinge. Utilizatorul se poate arde.
- ► Așteptați până când cuțitul se răcește.

- ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.

■ Cuțitele din tocătorul de grădină se pot mișca chiar și atunci când motorul este oprit. În timpul întreținerii cuțitelor, utilizatorul poate fi rănit de cuțitele aflate în mișcare.

- ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.
- ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
- ► Lucrați cu atenție.

■ Dacă nu se respectă cuplurile de strângere specificate la montarea cuțitelor, acestea nu sunt bine fixate. Atunci când se lucrează cu tocătorul de grădină, cuțitele se pot desprinde și utilizatorul poate fi rănit grav.
- ► Respectați cuplurile de strângere.

5 Pregătirea tocătorului de grădină pentru utilizare

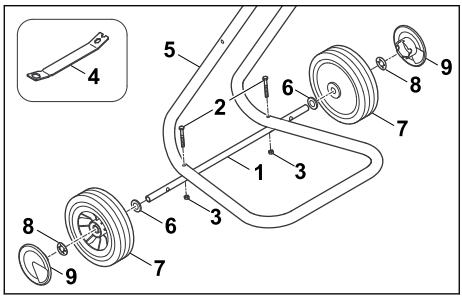
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:
- ► Îndepărtați materialul de împachetare și dispozitivele de siguranță în timpul transportării.
- ► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  – Tocător de grădină, 🕮 4.6.1.
  – Cuțit, 🕮 4.6.2.
- ► Curățați tocătorul de grădină, 🕮 14.1.
- ► Verificați cuțitul, 🕮 9.2.
- ► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
- ► Conectați mufa utilajului la un cablu prelungitor, 🕮 7.

- Introduceți ștecărul de rețea al cablului prelungitor într-o priză ușor accesibilă.
- Verificați elementele de comandă, 🕮 9.1.
- Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți tocătorul de grădină și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

6 Asamblarea tocătorului de grădină

6.1 Montarea osiei și a roților

- Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană.



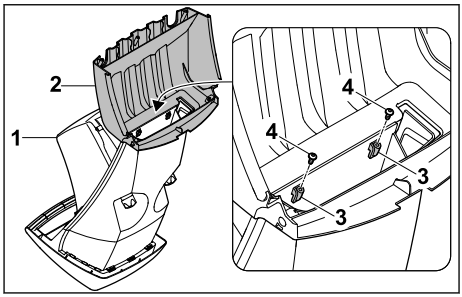
- Cu ajutorul cheii combinate (4), atașați osia (1) la suportul roților (5) cu șuruburile (2) și piulițele (3) și strângeți cu un cuplu de 4–6 Nm.
- Glisați șaibele (6) și roțile (7) pe osia atașată (1).
- Fixați roțile cu elementele de fixare rapidă (8) pe osie (1).
  Glisați elementele de fixare rapidă (8) pe osie numai atât cât este necesar astfel încât roțile să se poată roti în continuare ușor după montare.
- Puneți capacele roților (9) prin apăsare.

INDICAȚIE

- Elementele de fixare rapidă (8) pot fi îndepărtate doar prin distrugerea lor.

6.2 Montarea prelungitorului de evacuare

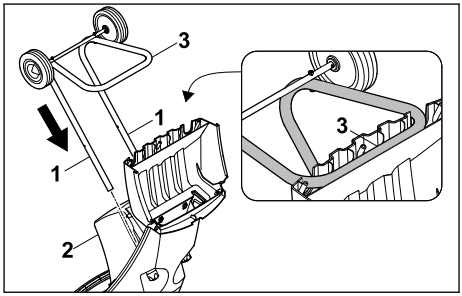
- Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.



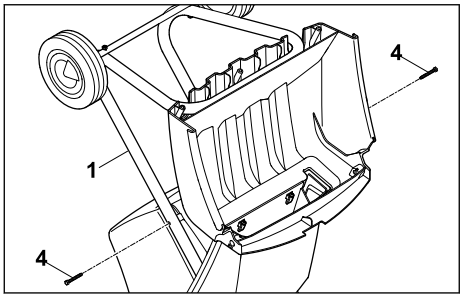
- Așezați tocătorul de grădină (1) cu pâlnia în jos pe o suprafață plană și curată.
- Prindeți prelungitorul de evacuare (2) cu cârligele (3) din spate în orificiile tocătorului de grădină (1) și înclinați-l astfel încât partea din față a tocătorului de grădină să intre exact în deschiderea prelungitorului de evacuare (2).
- Înșurubați șuruburile (4) în cârlige conform figurii și strângeți cu un cuplu de 1–2 Nm.

6.3 Montarea sistemului de rulare

- Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- Așezați tocătorul de grădină cu pâlnia în jos pe o suprafață plană și curată.



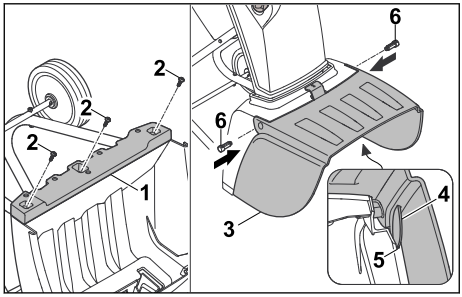
- Împingeți sistemul de rulare cu ambele capete ale suportului roților (1) în ghidajele tocătorului de grădină (2) până la opritor.
- Apăsați suportul roților (3) în degajarea de pe prelungitorul de evacuare.



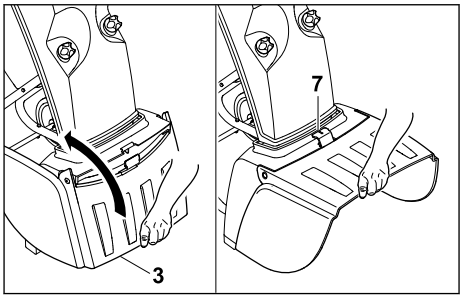
► Strângeți sistemul de rulare (1) cu șurubu-rile (4), cu un cuplu de 1–2 Nm.

6.4 Montarea clapetei de evacuare

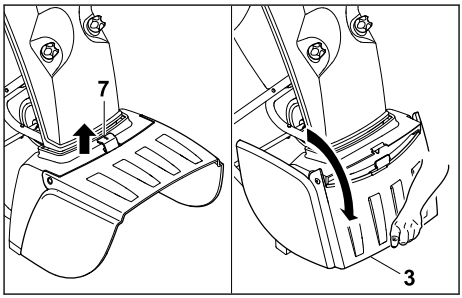
► Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
► Așezați tocătorul de grădină cu pâlnia în jos pe o suprafață plană și curată.



► Introduceți rigla (1) în prelungitorul de evacuare. Înșurubați șuruburile (2) și strângeți-le cu un cuplu de 1–2 Nm.
► Așezați tocătorul de grădină în poziție verticală.
► Așezați clapeta de evacuare (3) pe prelungitorul de evacuare. La prinderea acesteia, asigurați-vă că nervura (4) situată în stânga și în dreapta pe partea interioară a clapetei este așezată exact în canalul de ghidaj al prelungitorului de evacuare (5).
► Bateți cu grijă bolțurile (6) din stânga și din dreapta cu un ciocan.



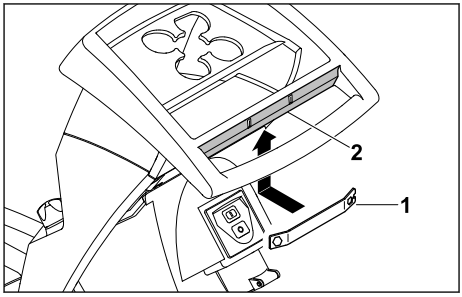
► Pentru tocare, rabatați în sus clapeta de evacuare (3) și lăsați clema de închidere (7) să se înclicheteze audibil în prelungitorul de evacuare.



► Pentru transport sau pentru a economisi spațiu la depozitare, ridicați clema de închidere (7) și rabatați în jos clapeta de evacuare (3).

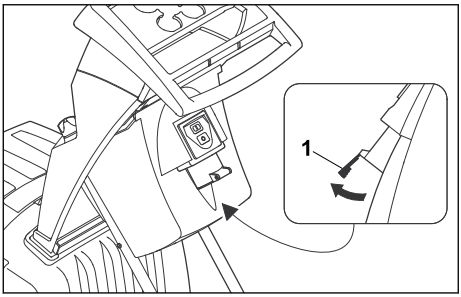
6.5 Cutie de scule

Pe partea din spate a pâlniei de umplere există o cutie de scule pentru depozitarea cheii combinate.



► Introduceți cheia combinată (1) în cutia de scule (2) de jos.

7 Racordarea electrică a tocătorului de grădină



- Ridicați clema (1).
- Introduceți cuplajul cablului prelungitor în mufa utilajului.
- Eliberați clema (1).
- Introduceți ștecărul de rețea al cablului prelungitor într-o priză.

INDICAȚIE

- La protecția cu siguranțe de rețea sub 16 A, siguranța de rețea se poate declanșa frecvent la pornire, respectiv la o încărcare puternică a utilajului.

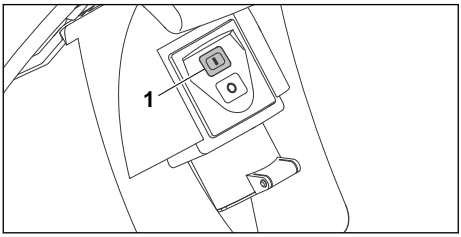
8 Pornirea și oprirea tocătorului de grădină

8.1 Pornirea tocătorului de grădină

AVERTISMENT

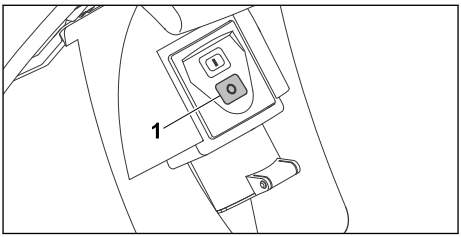
- Dacă există material tocat în tocătorul de grădină la pornirea motorului, acesta poate fi ejectat și utilizatorul poate fi rănit.
  - Înainte de pornire, îndepărtați materialul tocat din pâlnie și din jgheabul de evacuare.

- Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
- Efectuați racordarea electrică a tocătorului de grădină, 🕮 7.



- Apăsați întrerupătorul cu tastă verde **I** (1) de pe câmpul de comandă.
  Motorul pornește.
- Nu începeți să introduceți material de tocat până când motorul nu a atins turația maximă (turația de mers în gol).
- Nu înclinați tocătorul de grădină în timp ce motorul funcționează.

8.2 Oprirea tocătorului de grădină



- Apăsați întrerupătorul cu tastă roșu **O** (1) de pe câmpul de comandă.
  Motorul se oprește și frânează automat.
- Așteptați până când cuțitele nu se mai rotesc.

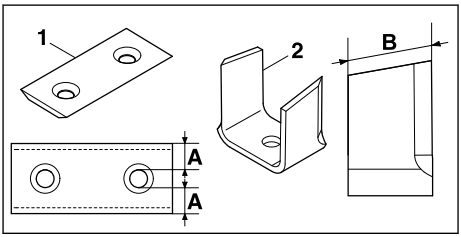
9 Verificarea tocătorului de grădină

9.1 Verificarea elementelor de comandă

- Porniți tocătorul de grădină, 🕮 8.1.
- Apăsați întrerupătorul cu tastă roșu **O** de pe câmpul de comandă, 🕮 8.2.
  Motorul se oprește.
- Dacă motorul nu se oprește: scoateți ștecărul de rețea și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Întrerupătorul este defect.

9.2 Verificarea cuțitului

- Demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2.
- Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
- Verificați cuțitul în privința deteriorărilor și uzurii.

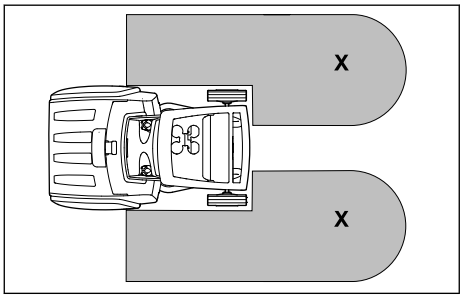


- **Cuțit reversibil** (1): măsurați în mai multe locuri distanța (A) dintre orificiu și muchia tăietoare. Dacă distanța minimă (8,5 mm) a scăzut sub limită: întoarceți cuțitul sau înlocuiți-l.

- ► **Cuțit elicoidal** (2): măsurați distanța (B) la muchia îndoită în sus. Dacă lățimea minimă (18 mm) a scăzut sub limită: înlocuiți cuțitul.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

10 Lucrul cu tocătorul de grădină

10.1 Zona de lucru a utilizatorului



- ► Rămâneți întotdeauna în zona de lucru (X) marcată în timpul utilizării tocătorului de grădină.

INDICAȚIE

- ■ Suprafața pe care stă utilizatorul nu trebuie să se afle la un nivel mai ridicat decât cea pe care se află utilajul.

10.2 Tocarea

Tocătorul de grădină poate fi umplut cu următoarele materiale:

Material moale

– Resturi organice de plante, cum ar fi resturile de fructe și legume, resturile de flori, frunzele, crengile subțiri cu un diametru de până la aproximativ 10 mm etc.

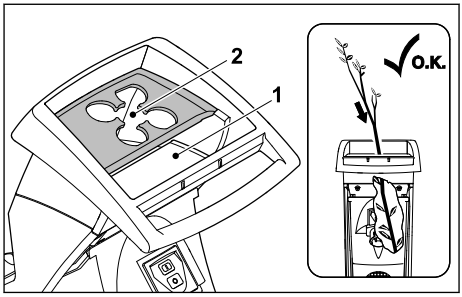
Material dur

– Crengi groase sau puternic ramificate, resturi de crengi de pom sau resturi de la gardurile vii.
– Diametrul maxim al crengii: 35 mm

INDICAȚIE

- ■ Dacă se introduc în același timp mai multe crengi subțiri, suma diametrelor crengilor individuale nu trebuie să depășească diametrul maxim prevăzut pentru o creangă.
- ■ Tăiați crengile groase și puternic ramificate cu o foarfecă pentru crengi.

- ► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
- ► Deschideți clapeta de evacuare.
- ► Efectuați racordarea electrică a tocătorului de grădină și porniți-l.
- ► Așteptați până când tocătorul de grădină a atins turația maximă (turația de mers în gol).
- ► Observați zona de lucru, 🕮 10.1
- ► Introduceți materialul de tocat în deschiderea prevăzută în acest scop.



- ► Adăugați materialul moale prin deschiderea dreptunghiulară (1).
- ► Introduceți încet materialul dur prin deschiderea în formă de trifoi STIHL (2) de-a lungul peretelui din dreapta al pâlniei până la mecanismul cu cuțite.
  Materialul dur este tras înăuntru automat de către utilaj.
- ► Introduceți materialul dur numai în direcția descrisă.
- ► Nu suprasolicitați motorul, reduceți gradul de umplere dacă turația scade.

11 După lucru

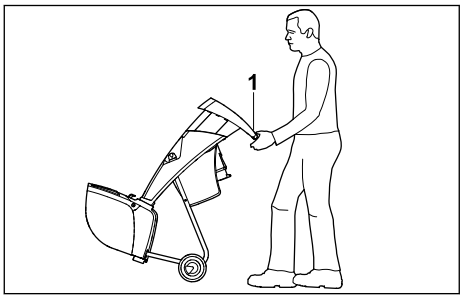
- ► Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- ► Curățați tocătorul de grădină, 🕮 14.

12 Transportarea

12.1 Transportarea tocătorului de grădină

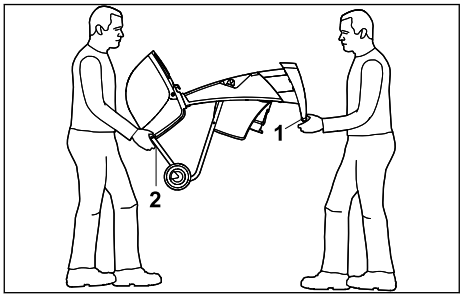
- ► Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- ► Transportați tocătorul de grădină numai cu motorul răcit.
- ► Transportați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere atașată.

Tragerea sau împingerea tocătorului de grădină



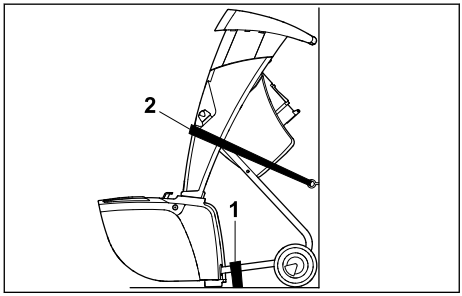
- Țineți tocătorul de grădină de mâner (1) și înclinați-l spre spate.
- Trageți sau împingeți încet tocătorul de grădină.

Ridicarea sau transportarea tocătorului de grădină



- Țineți tocătorul de grădină de mâner (1) (persoana 1).
- Țineți tocătorul de grădină de rigla atașată la prelungitorul de evacuare (2) (persoana 2).
- Ridicați tocătorul de grădină în același timp.

Transportarea tocătorului de grădină cu un vehicul



- Asigurați tocătorul de grădină împotriva înclinării și alunecării folosind elemente de fixare adecvate la nivelul suportului roților (1) sau al pâlniei de umplere (2).

13 Stocarea

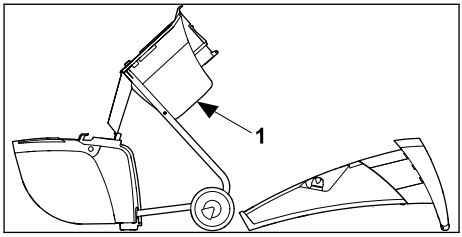
13.1 Depozitarea tocătorului de grădină

- Lăsați tocătorul de grădină să se răcească.
- Depozitați tocătorul de grădină astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Tocătorul de grădină nu se poate răsturna și deplasa.
  - Tocătorul de grădină este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Tocătorul de grădină este curat și uscat.
  - Tocătorul de grădină este protejat de praf.
  - Tocătorul de grădină este protejat de umezeală și temperaturi ridicate.
  - Tocătorul de grădină se află într-o stare sigură, 🕮 4.6.

14 Curățare

14.1 Curățarea tocătorului de grădină

- Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- Lăsați tocătorul de grădină să se răcească.
- Demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2.



- Curățați tocătorul de grădină numai în poziția prezentată.
- Curățați tocătorul de grădină cu o perie moale sau o lavetă umedă.
- Curățați contactele electrice ale tocătorului de grădină folosind o pensulă sau o perie moale.
- Curățați fantele de admisie (1).
- Curățați setul de cuțite și zona din jur cu un băț, cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.
- Protejați cuțitele și camera de tocare împotriva coroziunii (de exemplu, cu ulei de rapiță).
- Dacă este necesar, utilizați un detergent special (de exemplu, detergent special STIHL).

15 Întreținere

15.1 Interval de întreținere

Intervalul de întreținere depinde de condițiile de mediu și de condițiile de lucru. STIHL recomandă următorul interval de întreținere:

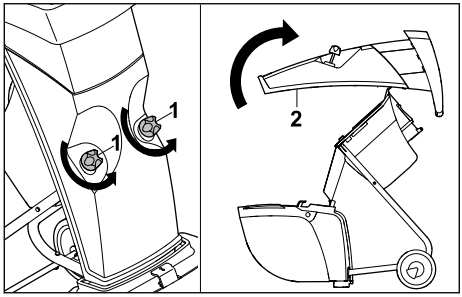
Anual

- Solicitați întreținerea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

Adresele actuale ale distribuitorilor se găsesc la reprezentantul STIHL din țara respectivă, la adresa www.stihl.com.

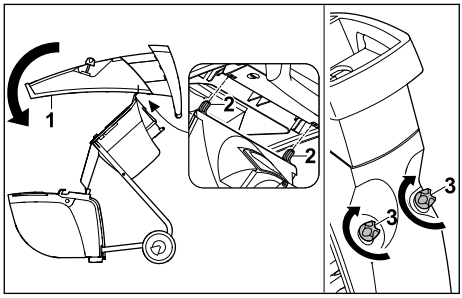
15.2 Demontarea pâlniei de umplere

- Opriți tocătorul de grădină și scoateți cuplajul cablului prelungitor din mufa utilajului.
- Lăsați tocătorul de grădină să se răcească.



- Slăbiți șuruburile de închidere (1) până când se rotesc liber.
- Rabatați pâlnia de umplere (2) spre spate și scoateți-o.

15.3 Montarea pâlniei de umplere



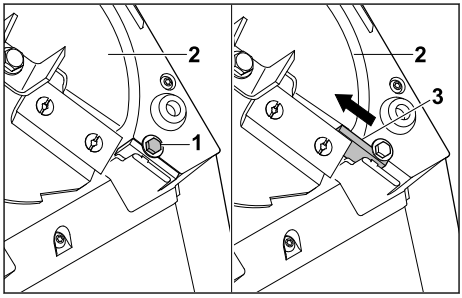
- Agățați pâlnia de umplere (1) în cârligele de fixare de pe utilajul de bază (2) și rabatați-o spre față.
- Strângeți **simultan** ambele șuruburi de închidere (3).
- Verificați dacă pâlnia de umplere este agățată corect în cârligele de fixare.

15.4 Fixarea și slăbirea discului de cuțite

INDICAȚIE

- Înainte de a efectua lucrări la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată, de exemplu lucrări de întreținere, discul de cuțite trebuie să fie fixat.
- Înaintea repunerii în funcțiune, readuceți dispozitivul de blocare în poziția inițială și fixați-l cu șurubul.

- Demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2

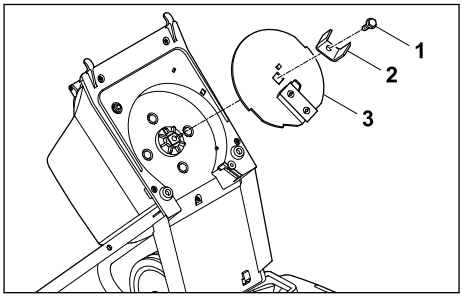


- Slăbiți șurubul (1).
- Rotiți discul de cuțite (2) până când degajarea ajunge în fața dispozitivului de blocare (3).
- Introduceți dispozitivul de blocare (3) în degajare.
- Strângeți ușor șurubul (1).
  Discul de cuțite este fixat.
- Pentru a elibera fixarea: readuceți dispozitivul de blocare (3) în poziția inițială și fixați-l cu șurubul (1).

15.5 Demontarea și montarea setului de cuțite

15.5.1 Demontarea setului de cuțite

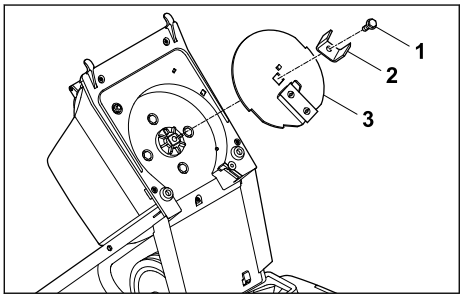
- Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.



- Slăbiți șurubul cuțitelor (1) și deșurubați-l complet.

- Scoateți cuțitul elicoidal (2) și discul de cuțite (3).

15.5.2 Montarea setului de cuțite



- Montați discul de cuțite (3) cu cuțitul reversibil montat orientat în sus și fixați-l, 🕮 15.4.
- Montați cuțitul elicoidal (2).
- Înșurubați șurubul cuțitelor (1) și strângeți-l cu 25 Nm.
- Eliberați fixarea, 🕮 15.4.
- Montați pâlnia de umplere, 🕮 15.3.

15.6 Întoarcerea cuțitelor

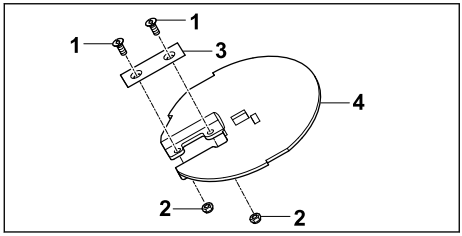
AVERTISMENT

- Utilizatorul se poate răni atunci când manevrează cuțitele unui disc de cuțite desprins.
  - Prindeți discul de cuțite înainte de a demonta sau monta cuțitul.

INDICAȚIE

- Un cuțit reversibil tocit poate fi întors o singură dată.

- Demontați setul de cuțite, 🕮 15.5.1.



- Desfaceți șuruburile (1) și scoateți-le împreună cu piulițele (2).
- Scoateți cuțitul (3).
- Curățați discul de cuțite (4).
- Întoarceți cuțitele (3) și așezați-le pe discul de cuțite cu muchia ascuțită expusă, astfel încât orificiile să fie aliniate.
  - Respectați distanța minimă dintre orificiu și muchia cuțitului, înlocuiți cuțitul dacă este necesar, 🕮 9.2.
- Introduceți șuruburile (1) prin orificii, înșurubați piulițele (2) și strângeți-le cu un cuplu de 10 Nm.
- Montați setul de cuțite, 🕮 15.5.2.
- Eliberați fixarea, 🕮 15.4
- Montați pâlnia de umplere, 🕮 15.3

15.7 Ascuțirea cuțitelor

Cuțitele tocite pe ambele părți trebuie ascuțite sau înlocuite.

INDICAȚIE

- Ascuțirea corectă a cuțitelor necesită multă experiență. Cuțitele tocite și ascuțite incorect cresc riscul de recul.
  - STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor de către un distribuitor STIHL.

- Pentru a ascuți cuțitele, demontați setul de cuțite și cuțitele, 🕮 15.5.1.
- Ascuțiți tăișurile cuțitelor. În timpul acestei operațiuni, respectați unghiul de ascuțire și răciți cuțitul, 🕮 18.2.
  Cuțitul nu trebuie să devină albastru în timpul ascuțirii.
- Verificați cuțitele înaintea montării acestora, 🕮 9.2.
  - Înlocuiți cuțitele dacă sunt vizibile ciobituri și fisuri sau dacă s-au atins limitele de uzură.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

16 Reparare

16.1 Repararea tocătorului de grădină

Utilizatorul nu poate repara pe cont propriu tocătorul de grădină.

- În cazul în care tocătorul de grădină este deteriorat: nu folosiți tocătorul de grădină și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În cazul în care panourile indicatoare sunt ilizibile sau deteriorate: dispuneți înlocuirea panourilor indicatoare către un distribuitor STIHL.

17 Depanare

17.1 Remedierea defecțiunilor tocătorului de grădină

Defecțiunea	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, electromotorul nu pornește.	Protecția electromotorului este activată.	► Lăsați utilajul să se răcească.
	Nu există tensiune de rețea.	► Verificați cablul prelungitor și siguranța. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
	Cablul electric/ștecărul, respectiv conectorul sau întrerupătorul cu tastă este defect.	► Solicitați verificarea sau înlocuirea cablului, a ștecărului, a cuplajului sau a întrerupătorului de către un electrician autorizat. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
	Siguranța ștecărului tip G este defectă (numai pentru utilajele cu ștecăr tip G).	► Înlocuiți siguranța. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
	Pâlnia de umplere nu este închisă corespunzător – întrerupătorul de siguranță este activ (blocaj de siguranță).	► Închideți pâlnia de umplere în mod corespunzător și strângeți șuruburile, 🕮 15.3.
	Discul de cuțite este blocat.	► Opriți tocătorul de grădină, scoateți ștecărul de rețea și demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2. ► Îndepărtați resturile de material tocat din carcasă.
	Dispozitivul de blocare nu este readus în poziția inițială.	► Readuceți dispozitivul de blocare în poziția inițială, 🕮 15.4.
Siguranța de rețea sau protecția la suprasarcină se declanșează frecvent.	Cablul electric nu este corespunzător.	► Utilizați un cablu electric corespunzător, 🕮 18.3.
	Rețeaua este supraîncărcată.	► Conectați utilajul la un alt circuit electric.
	Utilajul este suprasolicitat.	► Lăsați utilajul să se răcească și reduceți cantitatea de material tocat. ► Întoarceți (🕮 15.6), ascuțiți (🕮 15.7) sau înlocuiți (🕮 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
Puterea de tocare este redusă.	Cuțitele sunt tocite.	► Întoarceți (🕮 15.6), ascuțiți (🕮 15.7) sau înlocuiți (🕮 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
Utilajul scoate zgomote neobișnuite și vibrează anormal.	Există corpuri străine în mecanismul cu cuțite.	► Opriți tocătorul de grădină, scoateți ștecărul de rețea și demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2. ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.2. ► Îndepărtați corpurile străine. ► Verificați utilajul și în special setul de cuțite în privința uzurii sau a deteriorării. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

Defecțiunea	Cauza	Remediere
	Setul de cuțite este uzat sau deteriorat.	► Opriți tocătorul de grădină, scoateți ștecărul de rețea și demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2. ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4. ► Verificați poziția fixă a tuturor pieselor setului de cuțite. Strângeți piesele slăbite, respectați cuplul de strângere. ► Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
La tocarea materialului dur se produce un recul.	Materialul dur este introdus incorect.	► Umpleți corect tocătorul de grădină. Respectați direcția de inserție și diametrul maxim al crengilor. ► Utilizați material de tocat proaspăt.
	Cuțitele sunt tocite sau ascuțite incorect.	► Întoarceți (🕮 15.6), ascuțiți (🕮 15.7) sau înlocuiți (🕮 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

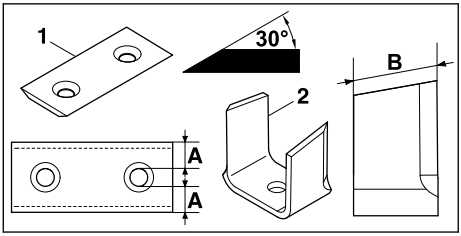
18 Date tehnice

18.1 Tocător de grădină STIHL GHE 105.0

– Putere (P_1): 2200 W
– Tensiune nominală: 230 V ~
– Frecvență: 50 Hz
– Tip de protecție electrică: IPX4
– Clasă de protecție electrică: I
– Mod de funcționare: P40
– Dimensiuni utilaj:
  – Lungime: 77 cm
  – Lățime: 48 cm
  – Înălțime: 97 cm
– Greutate (m): 20 kg

18.2 Cuțit

Unghiul de ascuțire al tuturor cuțitelor este 30°.



– Cuțit reversibil (1):
  – Distanța minimă A = 8,5 mm
  – Cuplul de strângere al șuruburilor: 10 Nm
– Cuțit elicoidal (2):
  – Lățimea minimă B = 18 mm
  – Cuplul de strângere al șurubului: 25 Nm

18.3 Cabluri prelungitoare

Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în aer liber și să aibă un conductor de protecție. Firele cablului prelungitor trebuie să aibă cel puțin următoarele secțiuni transversale la o tensiune de 230 V:

– Lungime cablu până la 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Lungime cablu 10 m până la 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Nivelurile de zgomot

– Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Incertitudine K_{pA}: 3 dB(A)

– Nivel de putere acustică garantat L_{WAd}, măsurat conform 2000/14/CE / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Valorile indicate ale zgomotului au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale zgomotului se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului. Solicitarea efectivă din punct de vedere al zgomotului trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconec-

tat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

18.5 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

19 Piese de schimb și accesorii

19.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

19.2 Piese de schimb importante

- Cuțit reversibil: 6008 702 0122
- Cuțit elicoidal: 6007 702 0300
- Disc de cuțite complet: 6007 700 5190

20 Eliminare

20.1 Eliminarea tocătorului de grădină

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ► Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ► Nu le eliminați împreună cu gunoiul menajer.

21 Declarație de conformitate EU

21.1 Tocător de grădină STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că
- Model constructiv: tocător de grădină electric
- Marca: STIHL
- Tip: GHE 105.0
- Putere consumată: 2200 W
- Identificator de serie: 6007

este conform cu cerințele relevante ale Directivelor 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2011/65/UE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 62841-1,
EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 și EN 61000-3-3.

Nivelurile de putere acustică măsurate și garantate au fost stabilite pe baza
Directivei 2000/14/CE, Anexa V.
- Nivel de putere acustică măsurat: 99,4 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 102 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și seria mașinii sunt specificate pe tocătorul de grădină.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

22 Adrese

www.stihl.com

23 Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului

23.1 Introducere

Acest capitol reproduce instrucțiunile de siguranță generale și specifice produsului prevăzute și preformulate în standardul produsului.

AVERTISMENT

- **Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este prevăzut acest tocător de grădină.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

23.2 Siguranța la locul de muncă

a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu tocătorul de grădină în atmosfere explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Tocătoarele de grădină produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când folosiți tocătorul de grădină.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra tocătorului de grădină.

23.3 Siguranța electrică

a) **Ștecherul tocătorului de grădină trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare împreună cu tocătoarele de grădină cu împământare de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.

c) **Nu utilizați tocătorul de grădină în condiții de ploaie sau umezeală.** Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.

d) **Nu folosiți cablul electric altfel decât conform destinației. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a transporta, a trage sau a scoate tocătorul de grădină din priză. Țineți cablul electric departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Dacă sunt deteriorate sau încurcate, cablurile electrice cresc riscul de electrocutare.

e) **Atunci când lucrați în aer liber cu un tocător de grădină, folosiți numai prelungitoare care sunt, de asemenea, adecvate pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

f) **Atunci când utilizarea unui tocător de grădină în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător de protecție la curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție la curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

23.4 Siguranța persoanelor

a) **Fiți vigilent, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu tocătorul de grădină. Nu folosiți tocătorul de grădină dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării tocătorului de grădină poate duce la răniri grave.

b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum ar fi o mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau cască de protecție auditivă, în funcție de tipul și modul de utilizare a tocătorului de grădină, micșorează riscul apariției rănirilor.

c) **Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că tocătorul de grădină este oprit înainte de-l conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator și de a-l ridica sau transporta.** Dacă aveți degetul pe întrerupător în timp ce transportați tocătorul de grădină sau dacă conectați tocătorul de grădină la sursa de alimentare atunci când este pornit, acest lucru poate duce la accidente.

d) **Scoateți sculele de reglare sau cheile fixe înainte de a porni tocătorul de grădină.** O sculă sau o cheie fixă blocată într-o componentă rotativă a tocătorului de grădină poate provoca răniri.

e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Acest lucru vă oferă

un control mai bun al tocătorului de grădină în situații neprevăzute.

f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.

h) **Nu vă lăsați amăgit de un fals sentiment de siguranță și nu ignorați regulile de siguranță pentru tocătorul de grădină, chiar dacă sunteți familiarizat cu tocătorul de grădină după ce l-ați folosit de mai multe ori.** Acțiunile neglijente pot duce la răniri grave în câteva fracțiuni de secundă.

23.5 Utilizarea și manevrarea tocătorului de grădină

a) **Nu supraîncărcați tocătorul de grădină. Folosiți tocătorul de grădină la lucrările pentru care a fost proiectat.** Cu ajutorul tocătorului de grădină potrivit, puteți lucra mai bine și mai sigur în limitele de putere specificate.

b) **Nu utilizați tocătorul de grădină dacă întrerupătorul acestuia este defect.** Un tocător de grădină care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.

c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua reglaje la utilaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita tocătorul de grădină.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a tocătorului de grădină.

d) **Nu lăsați la îndemâna copiilor tocătoarele de grădină nefolosite. Nu permiteți nimănui să folosească tocătorul de grădină dacă nu este familiarizat cu acesta sau dacă nu a citit aceste instrucțiuni.** Tocătoarele de grădină sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.

e) **Întrețineți cu grijă tocătorul de grădină și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât să afecteze funcționarea tocătorului de grădină. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea tocătorului de grădină.** Multe accidente sunt cauzate de tocătoare de grădină întreținute necorespunzător.

f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare întreținute cu grijă, cu muchii tăietoare ascuțite, se blochează mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizați tocătorul de grădină, accesoriile, uneltele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care urmează să fie desfășurată.** Utilizarea tocătoarelor de grădină pentru alte aplicații decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al tocătorului de grădină în situații neprevăzute.

23.6 Service

a) **Solicitați repararea tocătorului de grădină numai de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se garantează păstrarea siguranței tocătorului de grădină.

23.7 Instrucțiuni de siguranță pentru tocătoarele de grădină alimentate de la rețea

a) **Nu utilizați tocătorul de grădină pe vreme rea, în special în timpul furtunilor.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.

b) **Nu lucrați cu un mecanism de tocare tocit sau deteriorat.** Un mecanism de tocare neascuțit sau deteriorat poate crește riscul producerii unui recul.

c) **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie gata de utilizare și să fie fixate corespunzător.** Un capac de protecție desprins, deteriorat sau care nu funcționează corect poate duce la vătămări corporale.

d) **Asigurați-vă că orificiile de admisie a aerului nu prezintă depuneri.** Orificiile de admisie a aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.

e) **Utilizați tocătorul de grădină pe o suprafață stabilă și plană.** Utilizarea tocătorului de grădină pe o suprafață stabilă și plană reduce

riscul de cădere a tocătorului de grădină și, prin urmare, riscul de vătămări corporale.

f) **Purtați întotdeauna mănuși strâmte atunci când folosiți tocătorul de grădină pentru a vă proteja împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile (provocate, de exemplu, de spini sau așchii) și tăieturile (de exemplu, la îndepărtarea obstacolelor).** Astfel se reduce riscul de rănire la nivelul mâinilor când se introduc crengi lungi sau ramificate și în timpul întreținerii.

g) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când folosiți tocătorul de grădină.** Pielea expusă crește probabilitatea de răniri cauzate de crengi sau obiectele ejectate.

h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă atunci când folosiți tocătorul de grădină. Nu lucrați niciodată desculț sau încălțat cu sandale deschise.** Astfel se evită pericolul de vătămare a piciorului.

i) **Nu introduceți niciodată mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în orificiul de inserție.** Introducerea mâinilor, a altor părți ale corpului sau a îmbrăcămintei în orificiul de inserție crește riscul de vătămări.

j) **Fiți extrem de atent atunci când introduceți materialul în mașină, astfel încât să nu pătrundă bucăți de metal, pietre, sticle, doze, cabluri sau alte corpuri străine în aceasta.** Obiectele solide pot fi proiectate din mașină și pot provoca răniri.

k) **Fiți deosebit de atent atunci când introduceți crengi lungi în orificiul de inserție.** Crengile pot acționa sub recul și pot provoca răniri.

l) **Opriți tocătorul de grădină și scoateți ștecărul de rețea din priză dacă cablul de alimentare este prins sau deteriorat.** Dacă sunt deteriorate sau prinse, cablurile de alimentare cresc riscul de electrocutare.

m) **Nu atingeți cuțitul sau alte piese periculoase care sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.

n) **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că ștecărul de rețea este scos înaintea îndepărtării materialului blocat sau a curățării tocătorului de grădină.** O punere în funcțiune neașteptată a tocătorului de grădină poate provoca răniri grave.

o) **Nu lăsați niciodată tocătorul de grădină să funcționeze nesupravegheat. Deconectați tocătorul de grădină și rămâneți lângă utilaj până când acesta se oprește complet.** Un tocător de grădină care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.

Prevod originalnog uputstva za upotrebu
0000011014_008_SRB

Sadržaj

1 Predgovor ... 537
2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu ... 538
3 Pregled ... 538
4 Sigurnosne napomene ... 539
5 Priprema drobilice za upotrebu ... 545
6 Sastavljanje drobilice ... 545
7 Električno priključenje drobilice ... 547
8 Uključivanje i isključivanje drobilice ... 547
9 Provera drobilice ... 547
10 Rad sa drobilicom ... 548
11 Posle rada ... 548
12 Transportovanje ... 548
13 Čuvanje ... 549
14 Čišćenje ... 549
15 Održavanje ... 549
16 Popravljanje ... 551
17 Otklanjanje smetnji ... 551
18 Tehnički podaci ... 553
19 Rezervni delovi i pribor ... 553
20 Zbrinjavanje ... 553
21 EU izjava o usaglašenosti ... 554
22 Адресе ... 554
23 Opšte i bezbednosne napomene za specifične proizvode ... 554

Odštampano na papiru beljenom bez hlora.
Papir se može reciklirati.

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Ovo uputstvo za upotrebu je prevod originalnog uputstva za upotrebu proizvođača u skladu sa EC direktivom 2006/42/EC.

Primenjuju se lokalni bezbednosni propisi.

2.2 Oznake upozorenja u tekstu

⚠ OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
  - ► Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje **mogu** dovesti do teških povreda ili smrti.
  - ► Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

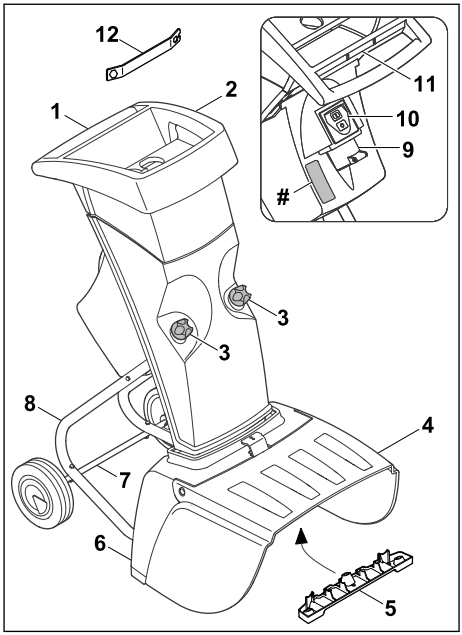
- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
  - ► Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

2.3 Simboli u tekstu

Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Drobilica



1 **Ručka**
Ručka služi za držanje, vođenje i transport kosilice za travu.

2 **Levak za punjenje**
Levak za punjenje prihvata materijal za seckanje.

3 **Zavrtnji za zatvaranje**
Zavrtnji za zatvaranje služe za pričvršćivanje levka za punjenje na osnovni uređaj.

4 **Zakrilce za izbacivanje**
Zakrilce za izbacivanje zatvara otvor za izbacivanje.

5 **Letvica**
Letvica fiksira postolje točka na produžetak za izbacivanje.

6 **Produžetak za izbacivanje**
Produžetak za izbacivanje odvodi iseckani materijal na tlo.

7 **Osovina točka**
Na osovini točka se montiraju točkovi.

8 **Postolje točka**
Postolje točka podržava uređaj i služi za pričvršćivanje osovine točka.

9 Utikač uređaja
Utikač uređaja povezuje drobilicu sa produžnim kablom.

10 Kontrolna tabla
Kontrolna tabla sadrži tastere za uključivanje i isključivanje motora.

11 Pregrada sa alatom
Pregrada za alato služi za čuvanje kombinovanog ključa.

12 Kombinovani ključ
Kombinovani ključ služi za montažu osovine točka na postolje točka.

 # Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Simboli

Simboli na drobilici označavaju sledeće:

Naizmenična struja

IPX4 IP oznaka (vrsta zaštite)

P40 Režim rada
- Vreme opterećenja: 40 s
- Vreme rada u praznom hodu: 60 s

L_{WA} Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda

Ne bacajte proizvod u kućno smeće

Pregrada sa alatom

Uključivanje drobilice

Isključivanje drobilice

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na drobilici označavaju sledeće:

Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.

Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

Šake i stopala udaljite od rotirajućih noževa.

STOP

Rezni alat nastavlja da radi! Ne dodirujte dok se rezni alat ne zaustavi.

Izvući mrežni utikač iz utičnice: pre prekida u radu, čišćenja, transporta, skladištenja, održavanja, popravke ili ukoliko je mrežni kabl oštećen.

Oprez od odbačenih predmeta.

Udaljite druge osobe.

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.

Uređaj zaštitite od kiše i vlage.

Nikada nemojte da stavljate tvrdi materijal na bilo koji drugi način osim opisanog.

Opasnost od povreda odbačenim tvrdim materijalom.

Ubacite tvrdi materijal u levak za punjenje pod uglom od gornjeg levog ka donjem desnom uglu prema mehanizmu sa noževima. Nikada nemojte da stavljate tvrdi materijal u obeleženu oblast.

Ubacite tvrdi materijal od gornjeg levog ka donjem desnom uglu.

Nemojte da se penjete na uređaj.

Nemojte da stavljajte ruke, druge delove tela ili odeću u levak za punjenje ili otvor za izbacivanje.

4.2 Namenska upotreba

Drobilica STIHL GHE 105.0 služi se za seckanje i usitnjavanje reznica drveća i žive ograde. Ovo uključuje čvrste materijale, npr. grane sa maksimalnim prečnikom grane od 35 mm i organski

meki materijal, npr. otpad od voća i povrća ili lišće.
Drobilica STIHL GHE 105.0 nije pogodna za proizvodnju hrane i ne sme se koristiti za drugo osim za predviđenu namenu, npr. za
– kamenje, staklo, plastične delove
– metalne delove (žice, ekseri itd.)

⚠ UPOZORENJE

- Nenamenska upotreba drobilice može da dovede do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
  - ► Drobilicu koristite s produžnim kablom.
  - ► Prilikom ubacivanja više tankih grana istovremeno, zbir prečnika pojedinačnih grana ne sme biti veći od maksimalnog prečnika grana.
  - ► Drobilicu koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Uslovi za korisnike

⚠ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od drobilice. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.

► Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.

- ► Ukoliko drobilicu dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ► Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
  - – Korisnik je odmoran.
  - – Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da opslužuje drobilicu i da je koristi. Ako korisnik ima ograničene fizičke, senzoričke ili mentalne sposobnosti, može raditi sa uređajem samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
  - – Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od drobilice.
  - – Korisnik je upoznat sa prekidačem za uključivanje/isključivanje tako da može brzo i pravilno da reaguje u vanrednim situacijama.
  - – Korisnik je svestan da je odgovoran za nezgode i štetu.
  - – Korisnik je punoletan ili se obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
  - – Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili drugog stručnog lica pre nego što je prvi put radio sa drobilicom.
  - – Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
  - – Korisnik je svestan da preostali rizici postoje, čak i kada se drobilica koristi pravilno.
- ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.

► Nosite pripijene zaštitne naočare. Odgovarajuće zaštitne naočare su ispitane na mehaničku čvrstoću prema standardu EN 166 ili EN ISO 16321, odn. u skladu sa nacionalnim propisima i u prodaji su dostupne sa odgovarajućom oznakom.

- ► Nosite duge pantalone od otpornog materijala.
- U toku rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.

► Nosite zaštitu za sluh.

- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena drobilicom. Korisnik bez odgovarajuće odeće može da bude teško povređen.
  - ► Nosite pripijenu odeću.
  - ► Šalove ili nakit skinite.
- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u drobilicu. Korisnik može da bude teško povređen.
  - ► Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
  - ► Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim đonom.
- U toku rada može doći do odbacivanja grana unazad. U toku čišćenja, održavanja ili transporta korisnik može da dođe u dodir sa noževima. Korisnik može da bude povređen.

► Nosite pripijene zaštitne rukavice napravljene od materijala otpornog na probadanje i rezove, sa zatvorenom manžetnom, da biste zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posekotine. Podesne zaštitne rukavice su ispitane prema standardu EN

388 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

- Prilikom oštrenja noževa se mogu odbaciti komadići materijala. Korisnik može da bude povređen.

► Nosite pripijene zaštitne naočare. Odgovarajuće zaštitne naočare su ispitane na mehaničku čvrstoću prema standardu EN 166 ili EN ISO 16321, odn. u skladu sa nacionalnim propisima i u prodaji su dostupne sa odgovarajućom oznakom.

► Nosite pripijene zaštitne rukavice napravljene od materijala otpornog na probadanje i rezove, sa zatvorenom manžetnom, da biste zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posekotine. Podesne zaštitne rukavice su ispitane prema standardu EN 388 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

4.5 Radni prostor i sredina

⚠ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od drobilice i zakovitlanih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.

► Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.

► Održavajte rastojanje u odnosu na predmete.
► Drobilicu ne ostavljajte bez nadzora.
► Uverite se da deca ne mogu da se igraju drobilicom.

- Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, korisnik može da se oklizne ili može doći do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a drobilica ošteti.

► Nemojte raditi na kiši i u vlažnoj sredini.

- Električne komponente drobilice mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
  ► Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
- Ljudi se mogu saplesti o produžni kabl ili ležeći materijal kao što su grane ili kamenje. Osobe mogu da se povrede, a drobilica ošteti.
  ► Produžni kabl je položen ravno i dobro se vidi.
  ► Održavajte radni prostor čistim.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Drobilica

Drobilica je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:
– Drobilica je kompletno sastavljena.
  – Gornji deo levka je montiran na donji deo levka.
  – Zaštita od prskanja i umetak levka su pravilno montirani u gornjem delu levka.
  – Levak za punjenje je montiran na osnovni uređaj i oba zavrtnja za zatvaranje su ručno zategnuta.
  – Produžetak za izbacivanje i zakrilce za izbacivanje su montirani.
  – Podvozje je kompletno montirano.
  – Svi poklopci i štitnici su prisutni, ispravni i nepromenjeni.
  – Noževi su pravilno montirani.
– Drobilica je neoštećena.
– Priključni kabl i mrežni utikač su neoštećeni.
– Drobilica je čista i suva.
– U levku za punjenje nema materijala za seckanje.
– Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
– Montiran je originalni pribor STIHL za ovu drobilicu.
– Pribor je ispravno montiran.
– Sklop noževa je pravilno montiran.
– Sve navrtke, klinovi i zavrtnji su čvrsto zategnuti.

⚠ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  ► Pre svakog pokretanja proverite bezbedno stanje vizuelnim pregledom.
  ► Radite sa potpuno sastavljenom i neoštećenom drobilicom.
  ► Radite sa neoštećenom drobilicom.
  ► Radite s neoštećenim produžnim kablom i s neoštećenim mrežnim utikačem.
  ► Ako je drobilica prljava ili mokra: drobilica očistite i osušite.
  ► Ako komandni elementi ne funkcionišu ili su modifikovani: nemojte raditi s drobilicom.

- ► Montiran je originalni pribor STIHL za ovu drobilicu.
- ► Pribor montirajte kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
- ► Sklop noževa ugradite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- ► Čvrsto zategnite navrtke, klinove i zavrtnje. Pridržavajte se obrtnog momenta.
- ► Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Nož

Sklop noževa drobilice se sastoji od jednog obrtnog noža (koji su zavrtnjima učvršćeni direktno na rezni disk) i jednog noža sa krilcima (montiran iznad reznog diska).
Sklop noževa je u stanju za bezbednu upotrebu kada su ispunjeni sledeći uslovi:
– Rezni disk, noževi i ugradni delovi su neoštećeni i pravilno montirani.
– Noževi nisu deformisani i ravno su naoštreni.
– Noževi su pravilno naoštreni i ugao oštrenja je ispoštovan, 🕮 18.2.
– Minimalno rastojanje obrtnog noža ili minimalna širina noža sa krilcima ne sme biti nedovoljno, 🕮 18.2.

⚠ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, delovi noža mogu da se otkače i da se odbace na stranu. Osobe mogu biti teško povređene.
  - ► Radove obavljajte sa neoštećenim reznim diskovima i neoštećenim noževima i montažnim delovima.
  - ► Pravilno montirajte rezni disk i noževe. Pridržavajte se obrtnog momenta.
  - ► Radove obavljajte sa pravilno naoštrenim noževima.
  - ► U slučaju da je minimalno rastojanje (obrtnog noža) ili minimalna širina noža (noža sa krilcima) nedovoljno: zamenite nož.
  - ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.7 Električno priključenje

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:
– Produžni kabl je oštećen.
– Oštećen je mrežni utikač produžnog kabla.
– Utičnica nije ispravno instalirana.

⚠ OPASNOST

- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
  - ► Uverite se da su produžni kabl ili fiksno priključeni kabl za napajanje i negov mrežni utikač neoštećeni.

Ako je produžni kabl ili fiksno priključen mrežni priključni kabl oštećen:
- ► Ne dodirujte oštećeno mesto.
- ► Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ► Fiksno priključen mrežni priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

  - ► Produžni kabl i njegov mrežni utikač hvatajte suvim rukama.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabla priključujte na propisno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
  - ► Drobilicu priključite preko zaštitne sklopke za zaštitu od struje greške (30 mA, 30 ms).
- Oštećeni ili nepodesni produžni kabl može da izazove strujni udar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ► Oštećeni produžni kabl nemojte da priključujete na električnu mrežu.
  - ► Koristite produžni kabl sa ispravnim poprečnim presekom vodova, 🕮 18.3.
  - ► Koristite produžni kabl koji je otporan na prskanje vodom i koji je dozvoljen za upotrebu na otvorenom.
  - ► Oštećeni produžni kabl dodirnite tek kada je odvojen sa električne mreže.

⚠ UPOZORENJE

- U toku rada, pogrešan napon u mreži ili pogrešna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u drobilici. Drobilica se može oštetiti.
  - ► Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici drobilice.
- Ako se na višestruku utičnicu priključi više električnih uređaja, moguće je preopterećenje električnih komponenata u toku rada. Električne komponente mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
  - ► Drobilicu priključujte pojedinačno na jednu utičnicu.
  - ► Nemojte da priključujete drobilicu na višestruku utičnicu.
- Pogrešno položen produžni kabl može da bude oštećen i osobe mogu da se sapletu o njega. Osobe mogu da se povrede ili produžni kabl može da se ošteti.

- ► Produžni kabl postavite tako da ga drobilica ne može dodirnuti.
- ► Produžni kabl postavite i označite tako da osobe ne mogu da se sapletu.
- ► Produžni kabl postavite tako da ne bude zategnut ili zapleten.
- ► Produžni kabl postavite tako da ne bude oštećen, prelomljen ili pritisnut i da se ne trlja.
- ► Produžni kabl zaštitite od toplote, ulja i hemikalija.
- ► Produžni kabl položite na suvu podlogu.

■ Produžni kabl se zagreva u toku rada. Nakupljena toplota može da izazove požar.
- ► Ako se koristi kotur sa produžnim kablom: Odmotajte do kraja kotur sa produžnim kablom.

4.8 Rad

⚠ UPOZORENJE

■ Ako je drobilica puštena u rad bez pravilno postavljenih poklopaca i zaštitnih uređaja, korisnik može da gurne ruke u mehanizam sa noževima. Korisnik može da bude teško povređen.
- ► Drobilicu puštajte u rad samo sa pričvršćenim poklopcima i zaštitnim uređajima.

- ► Nemojte da stavljajte ruke ili druge delove tela u levak za punjenje, otvor za izbacivanje ili rotirajuće delove.

■ U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Osobe i životinje mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.

- ► Dok uređaj radi, nikada ne stavljajte lice ili druge delove tela iznad levka za punjenje ili ispred otvora za izbacivanje.
- ► Uvek držite glavu i telo na rastojanju od otvora za punjenje.
- ► Vodite računa da ne uklonite, rasklopite, stegnete ili oštetite zaštitu od prskanja.
- ► Nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice.

■ Prilikom punjenja drobilice može doći do povratnog udara. Korisnik može da bude teško povređen odbačenim materijalom za seckanje i stranim telima.

- ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.

- ► Nosite zaštitne naočare, 🕮 4.4.
- ► Drobilicu morate pravilno da punite. Vodite računa o smeru ubacivanja i maksimalnom prečniku grana.
- ► Drobilicu treba da puni samo jedna osoba.
- ► Drobilicu koristite samo iz radnog prostora, 🕮 10.1.
- ► Reznice drveća i žive ograde treba obrađivati samo u svežem stanju. Obrada suvog tvrdog materijala povećava rizik od povratnog udara.
- ► Nemojte da stavljate upotrebne predmete u otvore drobilice. Grane i biljne ostatke ubacite samo u za to predviđene otvore drobilice.

- ► Uverite se da se u otvoru za izbacivanje ne nakuplja iseckani materijal.
- ► Vodite računa da strani predmeti, kao što su metalni delovi, kamenje, plastika, staklo itd., ne upadnu u komoru za seckanje.

■ U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
- ► Radite mirno i promišljeno.
- ► Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: nemojte raditi sa drobilicom.
- ► Drobilicu treba da koristite sami.
- ► Nemojte da naginjete drobilicu. Ako se uređaj prevrne tokom rada: odmah isključite drobilicu i izvucite mrežni utikač.
- ► Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu.
- ► Ako se jave simptomi umora, napravite pauzu u radu.
- ► Radite samo na horizontalnim i ravnim površinama.

■ Rotirajući noževi mogu da poseku korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.

- ► Ne dodirujte rotirajući nož.
- ► Ako je nož blokiran nekim predmetom: isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice. Tek tada odstranite predmet.

- ► Obratite pažnju na naknadni rad reznog alata, koji može potrajati nekoliko sekundi dok se ne zaustavi, čak i nakon što je utikač izvučen.

■ U slučaju promena u radu ili neobičnog ponašanja drobilice, moguće je da drobilica nije u stanju bezbednom za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
- ► Završite rad, isključite drobilicu, izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice i potražite specijalizovanog prodavca STIHL.

⚠ OPASNOST

- Ukoliko se radovi obavljaju po nevremenu, korisnika može udariti grom. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
  - ► U slučaju nevremena: nemojte obavljati radove.

4.9 Transportovanje

⚠ UPOZORENJE

- Drobilica može da se prevrne ili slučajno pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ► Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
  - ► Sačekajte da se nož zaustavi.
  - ► Sačekajte da se motor ohladi.
  - ► Drobilicu transportujte samo sa pričvršćenim poklopcima i zaštitnim uređajima.
  - ► Drobilicu transportujte samo sa montiranim levkom za punjenje.
  - ► Prilikom transportu vozilom, obezbedite drobilicu od prevrtanja i pomeranja steznim trakama, kaiševima ili mrežom.

4.10 Čuvanje

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od drobilice. Deca mogu biti teško povređena.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabla izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
  - ► Drobilicu čuvajte van domašaja dece.
- Ljudi i životinje se mogu povrediti na izloženim noževima.
  - ► Drobilicu čuvajte samo sa montiranim levkom za punjenje.
- Električni kontakti na drobilici i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Drobilica se može oštetiti.
  - ► Mrežni utikač produžnog kabla izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
  - ► Drobilicu čuvajte na čistom i suvom.
- Ukoliko se drobilica čuva na nagnutim površinama, ona može da se nenamerno otkotrlja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ► Drobilicu čuvajte samo na ravnim površinama.

4.11 Čišćenje, održavanje i popravljanje

⚠ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke drobilica uključena u struju, moguće je nenamerno uključivanje drobilice. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.

  - ► Mrežni utikač produžnog kabla izvucite iz utičnice.
  - ► Izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
  - ► Sačekajte da se nož zaustavi.
  - ► Pri izvođenju bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje: fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom, tekućom vodom ili prskanjem mogu da oštete kosilicu za travu ili nož. Ako se drobilica i nož ne čiste pravilno, može se desiti da komponente više ne funkcionišu ispravno, a sigurnosni mehanizmi mogu biti van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
  - ► Drobilicu i nož čistite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
  - ► Pri izvođenju bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje: fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- Ako se drobilica ili nož ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ► Drobilicu ne održavajte i ne popravljajte sami.
  - ► Ako je neophodno održavanje ili popravka drobilice: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
  - ► Održavajte nož kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- U toku čišćenja, održavanja ili popravke noževa, korisnik može da se poseče na oštrim reznim ivicama sečiva. Korisnik može da bude povređen.

  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
  - ► Radove obavljati oprezno.
- Nož tokom oštrenja može postati vruć. Korisnik može zadobiti opekotine.

► Sačekajte da se nož ohladi.

► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.

■ Nož u drobilici se može pomerati i pri isključenom motoru. Prilikom održavanja noža korisnik može biti povređen nožem koji se pomera.

► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.

► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
► Radove obavljati oprezno.

■ Ako se prilikom postavljanja noževa ne poštuju navedeni obrtni momenti, noževi nisu dobro učvršćeni. Pri radovima sa drobilicom mogu da se olabave noževi i da teško povrede korisnika.
► Vodite računa o obrtnim momentima.

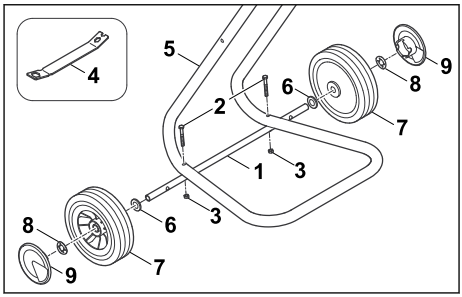
5 Priprema drobilice za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:
► Uklonite ambalažni materijal i transportne osigurače.
► Uverite se da su sledeće komponente u stanju za bezbednu upotrebu:
– Drobilica, 🕮 4.6.1.
– Nož, 🕮 4.6.2.
► Čišćenje drobilice, 🕮 14.1.
► Provera noža, 🕮 9.2.
► Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
► Povežite utikač uređaja na produžni kabl 🕮 7.
► Mrežni utikač produžnog kabla priključite na pristupačnu utičnicu.
► Proverite komandne elemente, 🕮 9.1.
► Ako ne možete sprovesti ove korake: nemojte koristiti drobilicu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Sastavljanje drobilice

6.1 Montaža osovine točka i točkova

► Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
► Postavite drobilicu na ravnu podlogu.



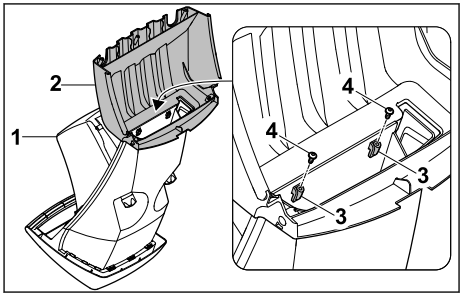
► Pričvrstite osovinu točka (1) zavrtnjima (2) i navrtkama (3) na postolje točka (5) pomoću kombinovanog ključa (4) izategnite ga sa 4–6 Nm.
► Gurnite diskove (6) i točkove (7) na montiranu osovinu točka (1).
► Pričvrstite točkove brzim zatvaračima (8) na osovinu točka (1).
Brzi zatvarač (8) gurnite samo toliko da se točkovi mogu lako okretati nakon postavljanja.
► Namestite poklopce točkova (9).

UPUTSTVO

■ Brzi zatvarači (8) se mogu ukloniti samo razaranjem.

6.2 Montaža produžetka za izbacivanje

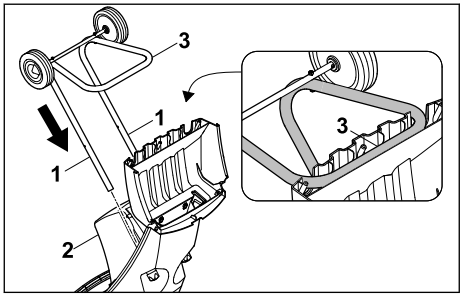
► Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.



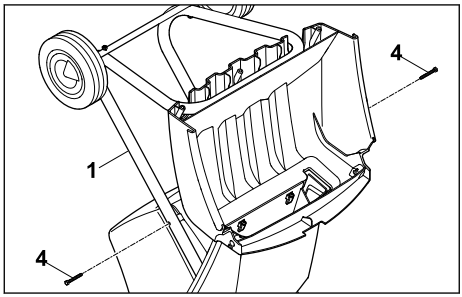
► Postavite drobilicu (1) sa levkom okrenutim nadole na ravnu, čistu podlogu.
► Zakačite produžetak za izbacivanje (2) sa kukama (3) u otvore na drobilici (1) sa zadnje strane i nagnite ga tako da prednji deo drobilice bude tačno na otvoru nastavka za izbacivanje (2).
► Zavrtnje (4) zavrnite u kuke kao što je prikazano na slici i zategnite sa 1–2 Nm.

6.3 Montaža podvozja

- Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- Postavite drobilicu sa levkom okrenutim nadole na ravnu, čistu podlogu.



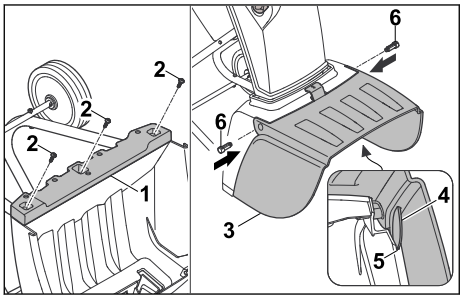
- Gurnite podvozje sa oba kraja postolja točka (1) u vođice na drobilici (2) do kraja.
- Pritisnite postolje točka (3) u udubljenje na produžetku za izbacivanje.



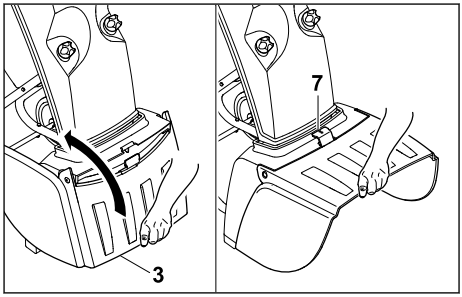
- Pričvrstite podvozje (1) zavrtnjima (4) i zategnite sa 1–2 Nm.

6.4 Montaža zakrilca za izbacivanje

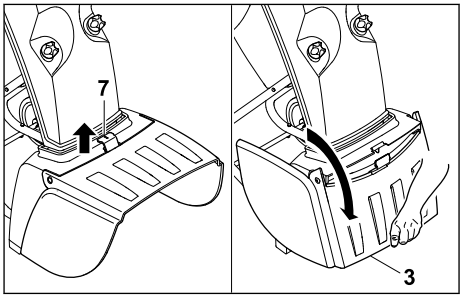
- Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- Postavite drobilicu sa levkom okrenutim nadole na ravnu, čistu podlogu.



- Postavite letvicu (1) u produžetak za izbacivanje. Zavrnite zavrtnje (2) i pritegnite ih sa 1–2 Nm.
- Postavite drobilicu.
- Postavite zakrilce za izbacivanje (3) na produžetak za izbacivanje. Prilikom zakačinjanja se uverite da se rebro (4) sa leve i desne strane na unutrašnjoj strani zakrilca nalaz tačno u žlebu za vođenje produžetka za izbacivanje (5).
- Čekićem pažljivo zakucajte klinove (6) sa leve i desne strane.



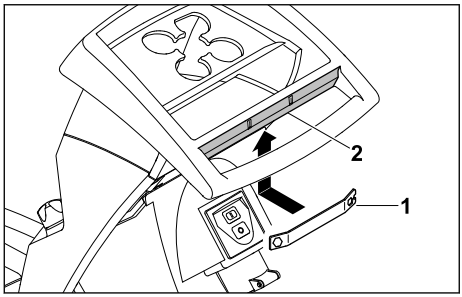
- Da biste seckali, otvorite zakrilce za izbacivanje (3) nagore i pustite da jezičak za zaključavanje (7) klikne na mesto u produžetku za izbacivanje.



- Za transport ili skladištenje koje štedi prostor, podignite jezičak za zaključavanje (7) i preklopite zakrilce za izbacivanje (3) nadole.

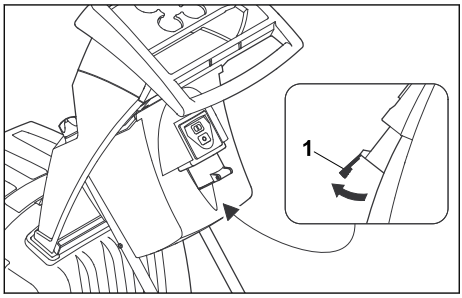
6.5 Pregrada sa alatom

Na zadnjoj strani levka za punjenje nalazi se pregrada za alat za čuvanje kombinovanog ključa.



- Stavite kombinovani ključ (1) u pregradu za alat (2) odozdo.

7 Električno priključenje drobilice



- Podignite stezaljku (1).
- Umetnite konektor produžnog kabla u drobilicu.
- Otpustite stezaljku (1).
- Mrežni utikač produžnog kabla priključite na utičnicu.

UPUTSTVO

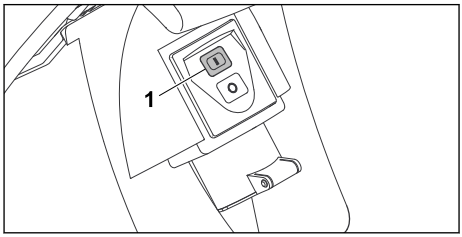
- Ako je mrežni osigurač manji od 16 A, mrežni osigurač često može reagovati kada se uređaj pokrene ili je pod velikim opterećenjem.

8 Uključivanje i isključivanje drobilice

8.1 Uključivanje drobilice

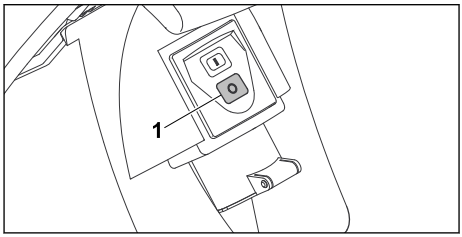
UPOZORENJE

- Ako u drobilici ima materijala za seckanje kada se motor pokrene, može biti izbačen i povrediti korisnika.
  - Pre uključivanja uklonite materijal za seckanje iz levka i otvora za izbacivanje.
- Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
- Priključite drobilicu na električno napajanje, 🕮 7.



- Pritisnite zeleni taster **I** (1) na kontrolnoj tabli. Motor se pokreće.
- Počnite da dodajete materijal za seckanje tek kada motor dostigne maksimalni broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu).
- Nemojte da naginjete drobilicu dok motor radi.

8.2 Isključivanje drobilice



- Pritisnite crveni taster **O** (1) na kontrolnoj tabli. Motor se gasi i automatski koči.
- Sačekajte da se nož zaustavi.

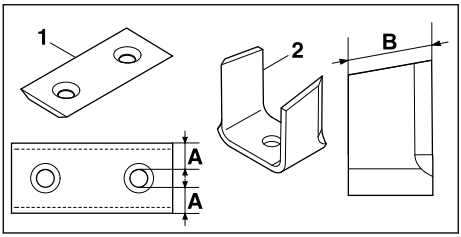
9 Provera drobilice

9.1 Provera komandnih elemenata

- Uključite drobilicu, 🕮 8.1.
- Pritisnite crveni taster **O** na kontrolnoj tabli, 🕮 8.2.
  Motor se gasi.
- Ako se motor ne gasi: izvucite mrežni utikač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Prekidač je neispravan.

9.2 Provera noža

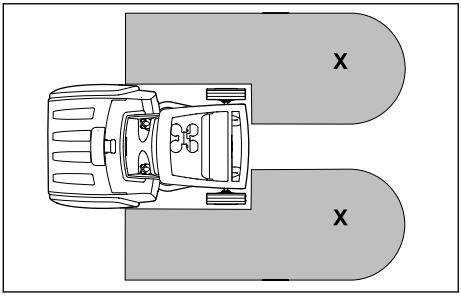
- Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2.
- Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- Proverite da li na noževima ima oštećenja i da li su istrošeni.



- **Obrtni nož** (1): Izmerite rastojanje (A) između otvora i rezne ivice na nekoliko mesta. U slučaju da je minimalno rastojanje (8,5 mm)nedovoljno: obrnite nož ili ga zamenite.
- **Nož sa krilcima** (2): Izmerite rastojanje (B) na podignutoj ivici. U slučaju da je minimalna širina (18 mm) ispod granične vrednosti: zamenite nož.
- U slučaju nedoumice: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

10 Rad sa drobilicom

10.1 Radni prostor korisnika



- Prilikom korićenja drobilice uvek treba da stojite u označenom radnom prostoru (X).

UPUTSTVO

- Mesto stajanja korisnika ne sme biti na većoj visini od mesta stajanja uređaja.

10.2 Seckanje

Drobilica se može puniti sledećim materijalom:

Meki materijal

– Organski biljni ostaci kao što su otpad od voća i povrća, reznice cveća, lišće, tanke grane do prečnika od oko 10 mm itd.

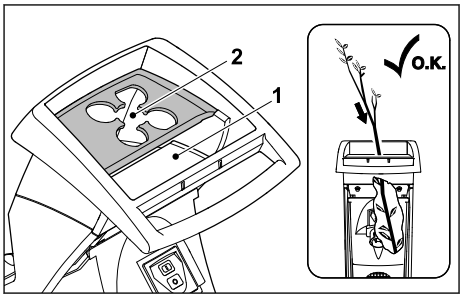
Tvrdi materijal

– Debele i jako razgranate grane, orezivanje drveća ili žive ograde.
– Maks. prečnik grane: 35 mm

UPUTSTVO

- Prilikom ubacivanja više tankih grana istovremeno, zbir prečnika pojedinačnih grana ne sme biti veći od maksimalnog prečnika grana.
- Debele i jako razgranate grane odrežite makazama za grane.

- Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
- Otvorite zakrilce za izbacivanje.
- Priključite drobilicu na električno napajanje i uključite je.
- Sačekajte da drobilica dostigne maksimalni broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu).
- Vodite računa o radnom području, 🕮 10.1
- Materijal za seckanje ubacujte u otvor koji je predviđen za to.



- Meki materijal ubacujte kroz pravougaoni otvor (1).
- Tvrdi materijal polako ubacujte kroz STIHL otvor u obliku lista deteline (2) duž desne stranice levka do mehanizma sa noževima. Uređaj sam ubacuje tvrdi materijal.
- Tvrdi materijal ubacujte samo u propisanom smeru.
- Nemojte da preopterećujete motor, pri smanjenom broju obrtaja smanjite punjenje.

11 Posle rada

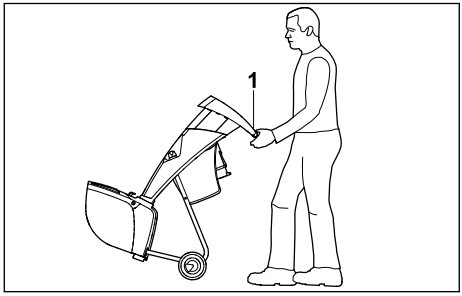
- Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- Čišćenje drobilice, 🕮 14.

12 Transportovanje

12.1 Transportovanje drobilice

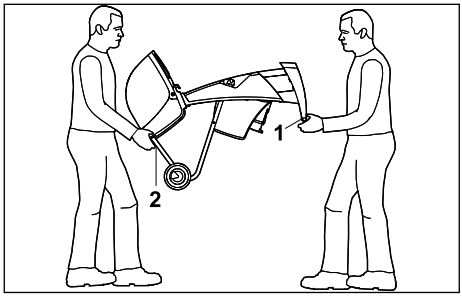
- Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- Drobilicu transportujte samo sa rashlađenim motorom.
- Drobilicu transportujte samo sa montiranim levkom za punjenje.

Vučenje ili guranje drobilice



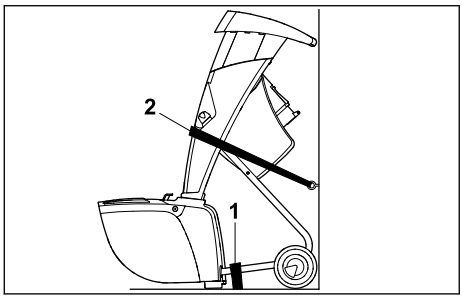
- Čvrsto uhvatite drobilicu za ručku (1) i zakrenite unazad.
- Polako vucite ili gurajte drobilicu.

Podizanje ili nošenje drobilice



- Uhvatite drobilicu za ručku (1) (osoba 1).
- Uhvatite drobilicu za letvicu produžetka za izbacivanje (2) (osoba 2).
- Istovremeno podignite drobilicu.

Transportovanje drobilice vozilom



- Osigurajte drobilicu od prevrtanja i klizanja odgovarajućim sredstvima za pričvršćivanje na postolju točka (1) ili na levku za punjenje (2).

13 Čuvanje

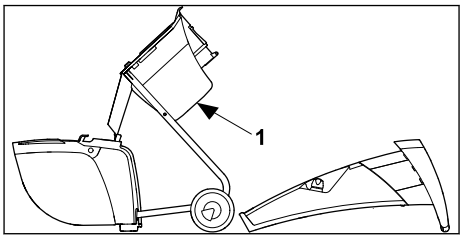
13.1 Čuvanje drobilice

- Ostavite drobilicu da se ohladi.
- Drobilicu čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
  - Drobilica ne može da se prevrne ili pokrene.
  - Drobilica se čuva van domašaja dece.
  - Drobilica je čista i suva.
  - Drobilica je zaštićena od prašine.
  - Drobilica je zaštićena od vlage i visokih temperatura.
  - Drobilica je u stanju za bezbednu upotrebu, 🕮 4.6.

14 Čišćenje

14.1 Čišćenje drobilice

- Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- Ostavite drobilicu da se ohladi.
- Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2



- Drobilicu čistite samo u položaju prikazanom na slici.
- Drobilicu očistite mekom četkom ili vlažnom krpom.
- Električne kontakte drobilice očistite četkicom ili mekom četkom.
- Očistite usisne otvore (1).
- Sklop noževa i područje oko njega čistite drvenim štapićem, mekom četkom ili vlažnom krpom.
- Noževe i komoru za seckanje zaštitite od korozije (npr. repičinim uljem).
- Koristite po potrebi specijalno sredstvo za čišćenje (npr. STIHL Spezialreiniger).

15 Održavanje

15.1 Interval održavanja

Interval održavanja zavisi od uslova okoline i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeći interval održava:

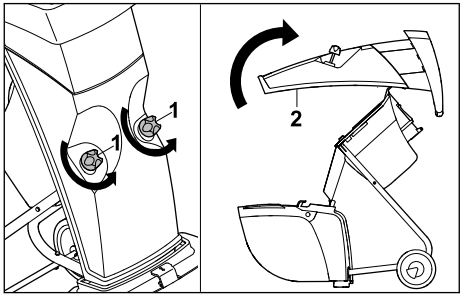
Godišnje

- Održavanje drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.

Aktuelne adrese specijalizovanih prodavaca možete naći kod odgovarajućeg STIHL predstavništva na adresi www.stihl.com.

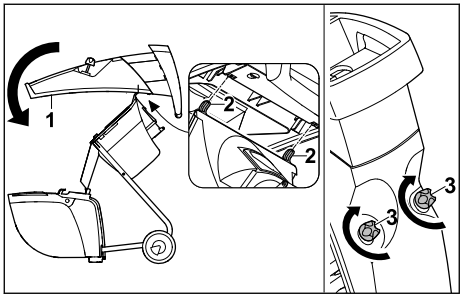
15.2 Demontaža levka za punjenje

- ► Isključite drobilicu i izvucite konektor produžnog kabla iz drobilice.
- ► Ostavite drobilicu da se ohladi.



- ► Otpustite zavrtnje za zatvaranje (1) tako da mogu da se okreću slobodno.
- ► Levak za punjenje (2) zakrenite unazad i skinite ga.

15.3 Montaža levka za punjenje



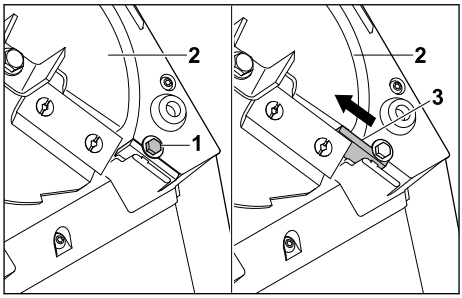
- ► Zakačite levak za punjenje (1) na kuke za pričvršćivanje na osnovnom uređaju (2) i zakrenite ga prema napred.
- ► Oba zavrtnja za zatvaranje (3) zategnite **istovremeno**.
- ► Proverite da li je levak za punjenje pravilno zakačen na kuku za pričvršćivanje.

15.4 Fiksiranje i otpuštanje reznog diska

UPUTSTVO

- ■ Pre izvođenja bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje, kao što su radovi na održavanju, rezni disk mora biti fiksiran.
- ■ Pre ponovnog puštanja u rad vratite sistem za zaključavanje u početni položaj i osigurajte ga zavrtnjem.

- ► Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2

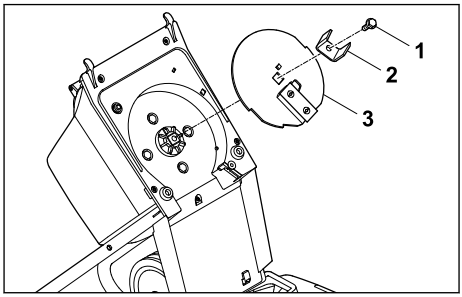


- ► Otpustite zavrtanj (1).
- ► Rezni disk (2) okrećite sve dok se izrez ne nađe ispred sistema za zaključavanje (3).
- ► Sistem za zaključavanje (3) gurnite u izrez.
- ► Lagano zategnite zavrtanj (1).
  Rezni disk je učvršćen.
- ► Za otpuštanje ili učvršćivanje: vratite sistem za zaključavanje (3) u početni položaj i pričvrstite ga zavrtnjem (1).

15.5 Demontaža i montaža sklopa noževa

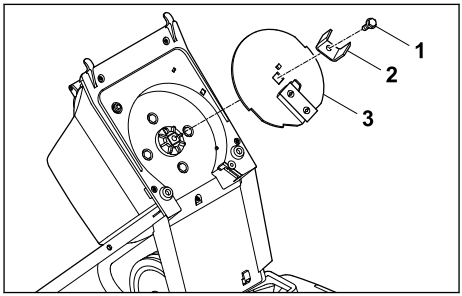
15.5.1 Demontaža sklopa noževa

- ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.



- ► Otpustite zavrtanj noža (1) i potpuno ga odvrnite.
- ► Uklonite nož sa krilcima (2) i rezni disk (3).

15.5.2 Montaža sklopa noževa



- ► Rezni disk (3) sa montiranim obrtnim nožem postavite prema gore i fiksirajte, 🕮 15.4.
- ► Postavite nož sa krilcima (2).
- ► Zavrnite zavrtanj za nož (1) i zategnite ga sa 25 Nm.
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte levak za punjenje, 🕮 15.3.

15.6 Okretanje noža

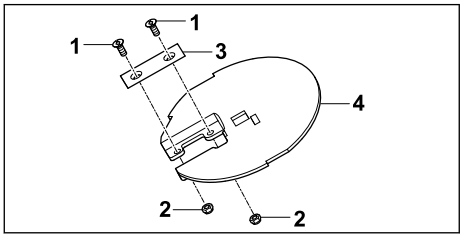
⚠ UPOZORENJE

- ■ Korisnik se može povrediti pri rukovanju sa noževima neučvršćenog reznog diska.
  - ► Pre demontaže ili montaže noža zategnite rezni disk.

UPUTSTVO

- ■ Tupi obrtni nož može da se obrne jednom.

- ► Demontirajte sklop noževa, 🕮 15.5.1



- ► Otpustite zavrtnje (1) i uklonite ih zajedno sa navrtkama (2).
- ► Izvadite nož (3).
- ► Očistite rezni disk (4).
- ► Obrnite nož (3) i stavite ga na rezni disk tako da oštra ivica bude izložena i da rupe budu poravnate.
  - ► Obratite pažnju na minimalno rastojanje između otvora i ivice noža, po potrebi zamenite nož, 🕮 9.2.
- ► Umetnite zavrtnje (1) kroz rupe, zavrnite navrtke (2) i pritegnite ih sa 10 Nm.
- ► Ugradite sklop noževa, 🕮 15.5.2
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte levak za punjenje, 🕮 15.3.

15.7 Oštrenje noževa

Noževi koji su tupi sa obe strane moraju se naoštriti ili zameniti.

UPUTSTVO

- ■ Potrebno je puno vežbanja da biste ispravno naoštrili noževe. Tupi i pogrešno naoštreni noževi povećavaju opasnost od povratnog udara.
  - ► STIHL preporučuje da noževe naoštri specijalizovani prodavac firme STIHL.

- ► Da biste naoštrili noževe, demontirajte noževe iz sklopa noževa, 🕮 15.5.1.
- ► Naoštrite oštrice noževa. Obratite pažnju na ugao oštrenja i ohladite nož, 🕮 18.2.
  Nož tokom oštrenja ne sme da dobije plavu boju.
- ► Proverite noževe pre ugradnje, 🕮 9.2.
  - ► Noževe treba zameniti novim ako su vidljiva užljebljenja ili napuknuća, ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

16 Popravljanje

16.1 Popravka drobilice

Korisnik ne može sam da popravlja drobilicu.

- ► Ako je drobilica oštećena: nemojte da koristite drobilicu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ► Ako su pločice sa uputstvima nečitke ili oštećene: Pločice sa uputstvima treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

17 Otklanjanje smetnji

17.1 Otklanjanje smetnji kod drobilice

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Elektromotor se ne pokreće kada je uključen.	Zaštita elektromotora je aktivirana.	► Ostavite uređaj da se ohladi.
	Nema napona.	► Proverite produžni kabl i osigurač. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Neispravan priključni kabl/utikač odn. konektor ili taster.	► Neka kabl, utikač, konektor ili prekidač proveri ili zameni kvalifikovani električar.

Smetnja	Uzrok	Rešenje
		► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Osigurač na utikaču tipa G je oštećen (odnosi se samo na uređaje sa utikačem tipa G).	► Zamenite osigurač. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Levak za punjenje nije dobro zatvoren - sigurnosni prekidač je aktivan (sigurnosna blokada).	► Propisno zatvorite levak za punjenje i učvrstite zavrtnjima, 🕮 15.3.
	Rezni disk je blokiran.	► Isključite drobilicu, izvucite mrežni utikač i demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2. ► Uklonite ostatke iseckanog materijala iz kućišta.
	Sistem za zaključavanje nije vraćen u početni položaj.	► Vratite sistem za zaključavanje u početni položaj, 🕮 15.4.
Mrežni osigurač ili zaštita od preopterećenja često reaguju.	Priključni kabl nije pogodan.	► Koristite odgovarajući priključni kabl, 🕮 18.3.
	Mreža je preopterećena.	► Uređaj povežite na drugi strujni krug.
	Uređaj je preopterećen.	► Sačekajte da se uređaj ohladi i smanjite količinu materijala za seckanje. ► Noževe obrtnite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamenite (🕮 15.5). ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
Kapacitet seckanja je smanjen.	Noževi su tupi.	► Noževe obrtnite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamenite (🕮 15.5). ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
Uređaj proizvodi neuobičajene zvuke ili neuobičajeno vibrira.	U mehanizmu sa noževima se nalazi strano telo.	► Isključite drobilicu, izvucite mrežni utikač i demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2. ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.2. ► Uklonite strano telo. ► Proverite da li je uređaj, a posebno sklop noževa, istrošen ili oštećen. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Sklop noževa je istrošen ili oštećen.	► Isključite drobilicu, izvucite mrežni utikač i demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2. ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4. ► Proverite učvršćenost svih delova sklopa noževa. Pritegnite labave delove, pridržavajte se obrtnog momenta. ► Zamenite pohabane ili oštećene delove. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
Prilikom seckanja tvrdog materijala dolazi do povratnog udara.	Materijal za seckanje se pogrešno ubacuje.	► Drobilicu morate pravilno da punite. Vodite računa o smeru ubacivanja i maksimalnom prečniku grana. ► Koristite sveži materijal za seckanje.
	Noževi su tupi ili pogrešno naoštreni.	► Noževe obrtnite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamenite (🕮 15.5).

Smetnja	Uzrok	Rešenje
		► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.

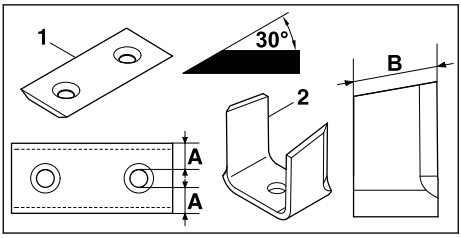
18 Tehnički podaci

18.1 Drobilica STIHL GHE 105.0

– Snaga (P_1): 2200 W
– Nominalni napon: 230 V ~
– Frekvencija: 50 Hz
– Vrsta električne zaštite: IPX4
– Električna zaštitna klasa: I
– Režim rada: P40
– Dimenzije uređaja:
  – Dužina: 77 cm
  – Širina: 48 cm
  – Visina: 97 cm
– Težina (m): 20 kg

18.2 Nož

Ugao oštrenja svih noževa iznosi 30°.



– Obrtni nož (1):
  – Minimalno rastojanje A = 8,5 mm
  – Obrtni moment zavrtnjeva: 10 Nm
– Nož sa krilcima (2):
  – Minimalna širina B = 18 mm
  – Obrtni moment zavrtnja: 25 Nm

18.3 Produžni kablovi

Ako se koristi produžni kabl, on mora biti pogodan za spoljašnju upotrebu i mora da ima zaštitni provodnik. Žile produžnog kabla moraju da imaju sledeće poprečne preseke za napon od 230 V:
– Dužina kabla do 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Dužina kabla 10 m do 25 m: AWG 14 / 2,5 mm²

18.4 Vrednosti zvuka

– Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Nesigurnost K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantovani nivo snage zvuka L_{WAd}, mereno prema 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Navedene vrednosti nivoa buke su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina rada, faktičke vrednosti buke koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti nivoa buke mogu biti upotrebljene za početnu procenu opterećenja bukom. Stvarno opterećenje bukom se mora proceniti. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

18.5 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

19 Rezervni delovi i pribor

19.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

19.2 Važni rezervni delovi

– Obrtni nož: 6008 702 0122
– Nož sa krilcima: 6007 702 0300
– Kompletna rezna ploča: 6007 700 5190

20 Zbrinjavanje

20.1 Odlaganje drobilice u otpad

Informacije u vezi sa odlaganjem na otpad možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.
- ▸ Proizvode STIHL, uključujući ambalažu, pošaljite u skladu sa lokalnim propisima na odgovarajuće sabirno mesto za recikliranje.
- ▸ Ne odlažite sa kućnim otpadom.

21 EU izjava o usaglašenosti

21.1 Drobilica STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod punom odgovornošću, da
– Vrsta konstrukcije: električna drobilica
– Fabrička marka: STIHL
– Tip: GHE 105.0
– Potrošnja struje: 2200 W
– Identifikacija serije: 6007

odgovara relevantnim odredbama u smernicama 2000/14/EZ, 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2011/65/EU i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim standardima koji su važeći prema datumu proizvodnje: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V.
– Izmereni nivo snage zvuka: 99,4 dB(A)
– Garantovani nivo snage zvuka: 102 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na drobilici.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

po ovlašćenju

Matthias Fleischer, Šef razvoja proizvoda

po ovlašćenju

Sven Zimmermann, Šef sektora za kvalitet

22 Адресе

www.stihl.com

23 Opšte i bezbednosne napomene za specifične proizvode

23.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedena opšta i specifična bezbednosna uputstva za proizvod koja su propisana i pripremljena u standardu za proizvod.

⚠ UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke, kojima je opremljena ova drobilica.** Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

23.2 Bezbednost na radnom mestu

a) **Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.

b) **Nemojte koristiti drobilicu u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Drobilice stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.

c) **Za vreme upotrebe drobilice udaljite decu i druge ljude.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad drobilicom.

23.3 Električna bezbednost

a) **Utikač drobilice mora odgovarati utičnici. Utikač se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenom drobilicom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.**Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.

c) **Nemojte da koristite drobilicu kada pada kiša ili je vlažno.** To može da poveća rizik od strujnog udara.

d) **Nemojte zloupotrebljavati priključni kabl. Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač drobilice. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštrih ivica i od pokretnih**

delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) **Kod upotrebe drobilice na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

f) **Ako upotreba drobilice u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

23.4 Bezbednost osoba

a) **Drobilicom rukujte pažljivo, promišljeno i obazrivo. Nemojte koristiti drobilicu kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi drobilice može dovesti do ozbiljnih povreda.

b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.**Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od vrste i upotrebe drobilice, smanjuje se opasnost od povreda.

c) **Izbegnite nenamerno uključivanje. Proverite da li je drobilica isključena pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju na nju i pre nego što je uzmete ili ponesete.** Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju drobilice prst nalazi na prekidaču ili ako uključenu drobilica priključite na napajanje strujom.

d) **Pre nego što uključite drobilicu, uklonite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu drobilice može dovesti do povreda.

e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.**Tako je moguća bolja kontrola drobilice u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.

g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravo korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.

h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za drobilice čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati sa drobilicom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

23.5 Upotreba i čuvanje drobilice

a) **Ne preopterećujte drobilicu. Za rad koristite odgovarajuću drobilicu.** Odgovarajućom drobilicom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.

b) **Nemojte koristiti drobilicu sa neispravnim prekidačem.** Drobilica koja se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da se popravi.

c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova ili odlaganja drobilice, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje drobilice.

d) **Drobilicu koja se ne koristi čuvajte dalje od domašaja dece. Nemojte dozvoliti da drobilicu koriste osobe koje nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu.** Drobilice su opasne kada ih koriste neiskusne osobe.

e) **Pažljivo održavajte drobilicu i pribor. Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavljivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost drobilice.. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe drobilice.** Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju drobilice.

f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.

g) **Drobilicu, pribor, alat itd. koristite uvek prema ovim uputstvima. Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti.** Upotreba drobilice za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad drobilicom u nepredvidivim situacijama.

23.6 Servis

a) **Drobilicu dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koja će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će

drobilica biti održavana u stanju koje je sigurno za rad.

23.7 Sigurnosne napomene za električnu drobilicu

a) **Nemojte koristiti drobilicu pri lošem vremenu, posebno ne u slučaju grmljavine.** Ovo smanjuje rizik od udara groma.

b) **Nemojte da radite sa tupim ili oštećenom seckalicom.** Neoštrena ili oštećena seckalica može povećati rizik od povratnog udarca.

c) **Ostavite zaštitne poklopce na mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i ispravno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili nefunkcionalan zaštitni poklopac može da dovede do telesnih povreda.

d) **Ulazne otvore za vazduh oslobodite od naslaga.** Blokirani ulazi za vazduh i naslage mogu da dovedu do pregrevanja i opasnosti od požara.

e) **Rukujte drobilicom na čvrstom, ravnom tlu.** Rad drobilice na čvrstom, ravnom tlu smanjuje rizik od pada drobilice, a samim tim i rizik od povreda.

f) **Uvek nosite čvrste rukavice kada radite sa drobilicom da biste se zaštitili od mehaničkih rizika kao što su probodi (npr. trnjem ili iverjem) i posekotine (npr. kada otklanjate začepljenja).** Ovo smanjuje rizik od povreda ruku pri postavljanju dugih ili višedelnih grana i tokom održavanja.

g) **Prilikom rukovanja drobillicom uvek nosite dugačke pantalone.** Nepokrivena koža povećava verovatnoću povrede granama ili izbačenim predmetima.

h) **Prilikom rukovanja drobilicom uvek nosite zaštitnu obuću koja se ne kliza. Nikada nemojte raditi bosi ili u otvorenim sandalama.** Tako ćete smanjiti opasnost od povreda stopala.

i) **Nemojte nikad da stavljate ruke, druge delove tela ili odeće u ulazni otvor.** Stavljanje ruku, drugih delova tela ili odeće u ulazni otvor povećava rizik od povreda.

j) **Budite izuzetno oprezni kada ubacujete materijal u mašinu kako biste osigurali da u nju ne uđu komadi metala, kamenje, flaše, konzerve, kablovi ili drugi strani predmeti.** Čvrsti predmeti mogu biti izbačeni iz mašine i izazvati povrede.

k) **Budite posebno oprezni kada ubacujete dugačke grane u ulazni otvor.** Grane se mogu odbaciti nazad i izazvati povrede.

l) **Isključite drobilicu i izvucite utikač iz utičnice ako je kabl za napajanje zahvaćen ili oštećen.** Zapetljani ili oštećeni vodovi mogu povećati rizik od strujnog udara.

m) **Ne dodirujte nikakve noževe ili druge opasne delove dok se još kreću.** Na taj način smanjujete rizik od povreda pokretnim delovima.

n) **Proverite da li su svi prekidači isključeni i da li je izvučen mrežni utikač pre uklanjanja zaglavljenog materijala ili pokretanja mašine ili čišćenja drobilice.** Neočekivano pokretanje drobilice može dovesti do ozbiljnih povreda.

o) **Nikad ne ostavljajte drobilicu da radi bez nadzora. Isključite drobilicu i ostanite uz uređaj dok se potpuno ne zaustavi.** Drobilica koja radi bez nadzora predstavlja nekontrolisanu opasnost.

Vsebina

1 Uvod....556
2 Informacije o teh navodilih za uporabo... 557
3 Pregled....557
4 Varnostni napotki.... 558
5 Pripravljanje drobilnika za uporabo.....564
6 Sestavljanje drobilnika.... 564
7 Priklop drobilnika na električno omrežje. 566
8 Vklop in izklop drobilnika.....566
9 Preverjanje drobilnika.... 566
10 Delo z drobilnikom.... 567
11 Po delu....567
12 Transport....568
13 Shranjevanje....568
14 Čiščenje.... 568
15 Vzdrževanje.... 569
16 Popravila....570
17 Odpravljanje motenj....571
18 Tehnični podatki....572
19 Nadomestni deli in dodatni pribor..... 573
20 Odstranjevanje....573
21 Izjava EU o skladnosti....573
22 Naslovi.... 573
23 Splošna in za izdelek specifična varnostna navodila....573

1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelu-

Prevod originalnih navodil za uporabo
0000011014_008_SLO

Natisnjeno na beljenem papirju brez klora.
Papir se lahko reciklira.

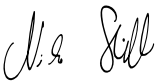
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B. VA2.J25.

jemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščeni prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Ta navodila za uporabo so prevod proizvajalčevih originalnih navodil za uporabo v smislu Direktive ES št. 2006/42/EC.

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

2.2 Označevanje opozoril v besedilu

⚠ NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ▸ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ▸ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

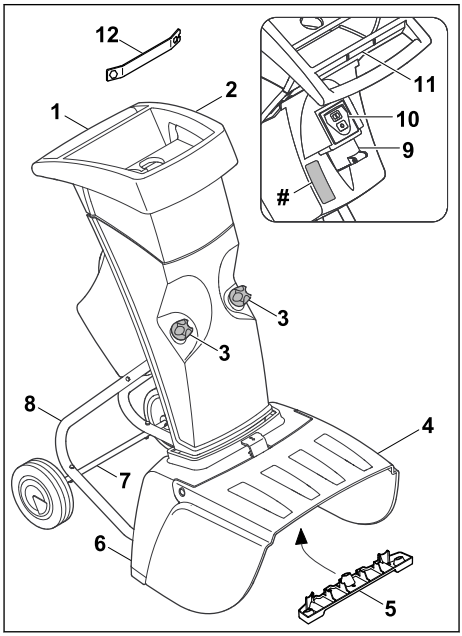
- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
  - ▸ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

2.3 Simboli v besedilu

Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

3 Pregled

3.1 Drobilnik



1 **Ročaj**
Ročaj se uporablja za držanje in transportiranje drobilnika.

2 **Polnilni lijak**
Polnilni lijak sprejme material za drobljenje.

3 **Zaporni vijaki**
Zaporni vijaki se uporabljajo za pritrditev polnilnega lijaka na osnovno napravo.

4 **Loputa usmerjevalnika izmeta**
Loputa usmerjevalnika izmeta zapre izmetalni jašek.

5 **Letev**
Letev pritrdi obeso v podaljšek izmeta.

6 **Podaljšek izmeta**
Podaljšek izmeta vodi zdrobljen material proti tlom.

7 **Prema**
Na premo so pritrjena kolesa.

8 **Obesa**
Obesa podpira napravo in se uporablja za pritrditev preme.

9 Vtikač naprave
Vtič naprave povezuje drobilnik s kabelskim podaljškom.

10 Krmilna plošča
Na krmilni plošči so tipkovna stikala za vklop in izklop motorja.

11 Predal za orodje
Predal za orodje se uporablja za shranjevanje kombiniranega ključa.

12 Kombiniran ključ
Kombiniran ključ se uporablja za pritrditev preme na obeso.

 # Napisna ploščica s serijsko številko stroja

3.2 Simboli

Simboli na drobilniku pomenijo naslednje:

Izmenični tok

IPX4 Oznaka IP (vrsta zaščite)

P40 Način obratovanja
– čas obremenitve: 40 s
– čas prostega teka: 60 s

L_{WA} Zagotovljena je raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/EC v dB(A), da se emisije hrupa izdelkov lahko primerjajo.

Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

Predal za orodje

Vklop drobilnika

Izklop drobilnika

4 Varnostni napotki

4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na drobilniku pomenijo naslednje:

Upoštevajte varnostne napotke in navedene ukrepe.

Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

Dlani in stopala imejte oddaljene od vrtečih se nožev.

STOP

Poteka zaključni tek rezalnega orodja! Ne dotikajte se, dokler se rezalno orodje ne ustavi.

Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice: pred prekinitvijo dela, čiščenjem, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem, popravilom ali če je omrežni kabel poškodovan.

Pazite na okoli leteče predmete.

Druge osebe naj se jim ne približujejo.

Nosite zaščitne rokavice.

Nosite zaščitna očala in zaščito sluha.

Napravo zaščitite pred dežjem in vlago.

Trdega materiala nikoli ne vstavljajte drugače, kot je opisano.

Nevarnost telesnih poškodb zaradi materiala za drobljenje, ki ga vrže nazaj.

Trd material vstavljajte v polnilni lijak poševno od zgornje leve proti spodnji desni strani v rezalno orodje. Trdega materiala nikoli ne vstavljajte v označeno območje.

Trd material vstavljajte od zgornje leve proti spodnji desni strani.

Ne stopajte na napravo.

Z rokami, drugimi deli telesa ali oblačili ne segajte v polnilni lijak ali izmetalni jašek.

4.2 Pravilna uporaba

Drobilnik STIHL GHE 105.0 se uporablja za sekljanje in drobljenje odpadkov, nastalih pri obrezovanju drevja ter žive meje. To vključuje trde materiale, kot so pr. veje z največjim premerom

35 mm in organski mehki material, kot so odpadki sadja in zelenjave ali listje.
Drobilnik STIHL GHE 105.0 ni primeren za pridelavo hrane in se ne sme uporabljati za druge predmete, kot so npr.:
– kamenje, steklo, plastični deli;
– kovinski deli (žice, žeblji itd.).

⚠ OPOZORILO

- Če drobilnik ni pravilno uporabljen, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Drobilnik uporabljajte s kabelskim podaljškom.
  - ► Pri hkratnem vstavljanju več tankega vejevja ne sme vsota premerov posameznih vej presegati največjega dovoljenega premera veje.
  - ► Drobilnik je treba uporabljati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

4.3 Zahteve glede uporabnika

⚠ OPOZORILO

- Uporabniki, ki niso bili poučeni o uporabi, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti drobilnika. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo telesno poškodujejo ali umrejo.

► Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- ► Če boste drobilnik izročili novim uporabnikom: priložite navodila za uporabo.
- ► Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
  - – Uporabnik je spočit.
  - – Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati z drobilnikom. Če je uporabnik telesno, zaznavno in duševno le omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik drobilnik uporabljati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.
  - – Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti drobilnika.
  - – Uporabnik je seznanjen s stikalom za vklop/izklop, tako da lahko v izrednih situacijah hitro in pravilno reagira.
  - – Uporabnik se zaveda, da je odgovoren za nezgode in škodo.
  - – Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
  - – Uporabnika je pred prvo uporabo drobilnika poučil pooblaščeni prodajalec STIHL ali druga strokovna oseba.
  - – Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
  - – Uporabnik se zaveda, da preostala tveganja ostajajo tudi, če se drobilnik pravilno upravlja.
- ► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.4 Oblačila in oprema

⚠ OPOZORILO

- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.

► Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preverjena na mehansko trdnost v skladu s standardom EN 166 ali EN ISO 16321 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.

- ► Nosite dolge hlače iz trpežnega materiala.
- Med delom nastane hrup. Hrup lahko poškoduje sluh.

► Nosite zaščito sluha.

- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v lesu, grmičevju ali drobilniku. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo telesno poškodujejo.
  - ► Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
  - ► Odložite šale in nakit.
- Med delom lahko drobilnik zagrabi dolge lase. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ► Dolge lase spnite in zavarujte tako, da bodo nad rameni.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.
  - ► Nosite trdno, zaprto obutev z grobim podplatom.
- Med delom lahko veje udarijo nazaj. Uporabnik lahko med čiščenjem, vzdrževanjem ali prevozom pride v stik z noži. Uporabnik se lahko poškoduje.

► Za zaščito pred mehanskimi tveganji, kot so vbodi in ureznine, nosite tesno prilegajoče se zaščitne rokavice iz materiala, odpornega na vbode in ureznine, z zaprto obrobo. Primerne zaščitne rokavice so testirane v skladu s standardom EN 388 ali nacionalnimi predpisi in so na voljo na trgu z ustreznim označevanjem.

- Med ostrenjem noža se lahko izvržejo delci materiala. Uporabnik se lahko poškoduje.

► Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preverjena na mehansko trdnost v skladu s standardom EN 166 ali EN ISO 16321 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.

► Za zaščito pred mehanskimi tveganji, kot so vbodi in ureznine, nosite tesno prilegajoče se zaščitne rokavice iz materiala, odpornega na vbode in ureznine, z zaprto obrobo. Primerne zaščitne rokavice so testirane v skladu s standardom EN 388 ali nacionalnimi predpisi in so na voljo na trgu z ustreznim označevanjem.

4.5 Delovno območje in okolica

⚠ OPOZORILO

- Neudeležene osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi z drobilnikom in tujki, ki jih lahko izvrže navzgor. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

► Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju.

► Ohranite razdaljo od predmetov.
► Drobilnika ne puščajte brez nadzora.
► Pazite, da se otroci ne bodo igrali z drobilnikom.

- Pri delu v dežju ali vlažnem okolju lahko uporabniku zdrsne in obstaja nevarnost električnega udara. Uporabnik se lahko poškoduje, na drobilniku pa lahko nastane škoda.

► Ne delajte v dežju ali v vlažnem okolju.

- Električni sestavni deli drobilnika lahko ustvarjajo iskre. V lahko vnetljivem ali eksplozivnem okolju lahko iskre zanetijo požar ali povzročijo eksplozijo. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  ► Ne delajte v lahko vnetljivi ali eksplozivni atmosferi.
- Osebe se lahko spotaknejo ob kabelski podaljšek ali naokoli ležeči material, kot so veje in kamenje. Osebe se lahko poškodujejo, na drobilniku pa lahko nastane škoda.
  ► Kabelski podaljšek položite tako, da je jasno viden in tesno ob tleh.
  ► Delovno območje naj bo čisto.

4.6 Varno stanje

4.6.1 Drobilnik

Drobilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
– Drobilnik je v celoti sestavljen.
  – Zgornji del lijaka je nameščen na spodnji del lijaka.
  – V zgornjem delu lijaka sta pravilno montirana zaščita pred škropljenjem in vstavek lijaka.
  – Polnilni lijak je nameščen na osnovni napravi, oba pritrdilna vijaka sta zategnjena z roko.
  – Podaljšek izmeta in loputa usmerjevalnika izmeta sta nameščena.
  – Podvozje je v celoti nameščeno.
  – Vsi pokrovi in zaščitne naprave so prisotni, delujoči in nespremenjeni.
  – Noži so pravilno montirani.
– Drobilnik ni poškodovan.
– Kabelski podaljšek in njegov vtič sta nepoškodovana.
– Drobilnik je čist in suh.
– V polnilnem lijaku ni materiala za drobljenje.
– Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
– Montiran je originalni dodatni pribor STIHL za ta drobilnik.
– Dodatni pribor je pravilno montiran.
– Komplet nožev ni pravilno vgrajen.
– Vse matice, sorniki in vijaki so dobro priviti.

⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno, sestavni deli ne morejo več pravilno delovati, varnostna oprema pa je onemogočena. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
  ► Pred vsakim zagonom preverite varno stanje z vizualnim pregledom.
  ► Delajte s popolnoma sestavljenim drobilnikom.
  ► Delajte z nepoškodovanim drobilnikom.
  ► Delajte z nepoškodovanim kabelskim podaljškom in nepoškodovanim vtičem.
  ► Če je drobilnik umazan ali moker: drobilnik je treba očistiti in posušiti.
  ► Če upravljalni elementi ne delujejo ali so bili spremenjeni: ne delajte z drobilnikom.
  ► Montirajte originalni dodatni pribor STIHL za ta drobilnik.
  ► Dodatni pribor namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali navodilih za uporabo dodatnega pribora.
  ► Komplet nožev namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

- ► Dobro pritegnite matice, sornike in vijake. Upoštevajte vrtilni moment.
- ► Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice.
- ► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.2 Nož

Komplet nožev drobilnika je sestavljen iz enega noža z možnostjo obračanja (privitega neposredno na rezalno ploščo) in enega krilatega noža (nameščenega nad rezalno ploščo). Komplet nožev je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
– Plošča z noži, noži in dodatni deli so nepoškodovani in pravilno nameščeni.
– Noži niso deformirani in so brez obrobkov.
– Noži so pravilno naostreni in upoštevan je kot ostrenja, 🕮 18.2.
– Najmanjša razdalja noža z možnostjo obračanja ali najmanjša širina krilatega noža nista preseženi, 🕮 18.2.

⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, se lahko deli nožev sprostijo in odletijo. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
  - ► Delajte z nepoškodovano ploščo z noži ter nepoškodovanimi noži in dodatnimi deli.
  - ► Rezalno ploščo in nože pravilno namestite. Upoštevajte vrtilni moment.
  - ► Delajte s pravilno naostrenimi noži.
  - ► Če najmanjša razdalja (nož z možnostjo obračanja) ali najmanjša širina noža (krilati nož) nista doseženi: zamenjajte nož.
  - ► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.7 Priključitev na elektriko

Do stika s sestavnimi deli, ki prevajajo elektriko, lahko pride iz naslednjih razlogov:
– Kabelski podaljšek je poškodovan.
– Omrežni vtič kabelskega podaljška je poškodovan.
– Vtičnica ni pravilno nameščena.

⚠ NEVARNOST

- Če pride do stika s sestavnimi deli, ki prevajajo elektriko, lahko to povzroči električni udar. Uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje ali umre.
  - ► Preverite, ali kabelski podaljšek in pritrjeni omrežni kabel ter njuna omrežna vtiča niso poškodovani.

Če je kabelski podaljšek ali pritrjeni omrežni kabel poškodovan:
- ► Ne dotikajte se poškodovanega mesta.
- ► Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ► Pooblaščeni prodajalec podjetja STIHL naj zamenja pritrjeni omrežni kabel.

  - ► Kabelskega podaljška in omrežnega vtiča se dotikajte samo s suhimi rokami.
  - ► Omrežni vtič kabelskega podaljška priklopite v pravilno nameščeno in zavarovano vtičnico z zaščitnim kontaktom.
  - ► Drobilnik priključite preko zaščitnega FID-stikala (30 mA, 30 ms).
- Poškodovan ali neustrezen kabelski podaljšek lahko povzroči električni udar. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
  - ► Poškodovanega kabelskega podaljška ne priključite na električno omrežje.
  - ► Kabelski podaljšek uporabljajte s kabli ustreznega premera, 🕮 18.3.
  - ► Uporabljajte kabelski podaljšek, zaščiten proti škropljenju in dovoljen za uporabo na prostem.
  - ► Poškodovanega kabelskega podaljška se dotaknite šele, ko je odklopljen z električnega omrežja.

⚠ OPOZORILO

- Med delom lahko napačna omrežna napetost ali napačna omrežna frekvenca povzroči prenapetost v drobilniku. Drobilnik se lahko poškoduje.
  - ► Prepričajte se, da omrežna napetost in frekvenca električnega omrežja ustrezata navedbam na tipski tablici na drobilniku.
- Če je v eno razdelilno vtičnico priklopljenih več električnih naprav, lahko med delom pride do preobremenitve električnih sestavnih delov. Električni sestavni deli se lahko segrejejo in povzročijo požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Na eno vtičnico priključite po en drobilnik.
  - ► Drobilnika ne priključite na razdelilno vtičnico.
- Nepravilno položen kabelski podaljšek se lahko poškoduje in ob njega se ljudje lahko spotaknejo. Pride lahko do telesnih poškodb, na kabelskem podaljšku pa lahko nastane škoda.
  - ► Kabelski podaljšek položite tako, da se ga drobilnik ne more dotakniti.
  - ► Kabelski podaljšek položite in označite tako, da se ljudje ne morejo spotakniti ob njega.

- ► Kabelski podaljšek položite tako, da ni napet ali zamotan.
- ► Kabelski podaljšek položite tako, da se ne more poškodovati, da ni prepognjen ali stisnjen ter da se ne drgne.
- ► Kabelski podaljšek zaščitite pred vročino, oljem in kemikalijami.
- ► Kabelski podaljšek položite na suha tla.

■ Med delom se kabelski podaljšek segreje. Če toplota ne more odtekati, lahko povzroči požar.
- ► Če uporabljate kabelski boben: kabelski boben do konca odvijte.

4.8 Delo

⚠ OPOZORILO

■ Če se drobilnik uporablja brez pravilno nameščenih pokrovov in zaščitnih naprav, se lahko uporabniku zataknejo roke v rezalno orodje. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
- ► Drobilnik uporabljajte samo z nameščenimi pokrovi in zaščitnimi napravami.

- ► Z rokami ali drugimi deli telesa ne segajte v polnilni lijak, izmetno odprtino ali vrteče se dele.

■ Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Osebe in živali se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

- ► Če naprava obratuje, obraza ali drugih delov telesa ne držite nad polnilnim lijakom ali izmetalno odprtino.
- ► Z glavo in telesom se nikdar ne približujte odprtini za polnjenje.
- ► Ne odstranjujte, dvigajte, vpenjajte ali poškodujte zaščite pred škropljenjem.
- ► Nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.

■ Pri polnjenju drobilnika lahko pride do povratnega izmeta. Zaradi izvrženega materiala za drobljenje in tujkov se lahko uporabnik hudo poškoduje.

- ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.

- ► Nosite zaščitna očala, 🕮 4.4.
- ► Drobilnik pravilno napolnite. Upoštevajte smer uvajanja in največji premer vej.
- ► Drobilnik naj polni le ena oseba.
- ► Drobilnik uporabljajte le zunaj delovnega območja, 🕮 10.1.
- ► Rezana drevesa in živo mejo obdelajte v svežem stanju. Obdelava suhega drobljenega materiala poveča nevarnost povratnega izmeta.
- ► V odprtine drobilnika ne vstavljajte predmetov, ki niso namenjeni uporabi. Vejeve in rastlinske ostanke vstavljajte samo v za to namenjene odprtine drobilnika.

- ► Pzite, da se v izmetalnem jašku ne nabira zdrobljen material.
- ► Pazite, da v drobilni prekat ne pridejo tujki, kot so kovinski deli, kamni, plastika, steklo itd.

■ Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik se lahko spotakne, pade in se hudo poškoduje.
- ► Delajte mirno in premišljeno.
- ► Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte z drobilnikom.
- ► Drobilnik upravljajte sami.
- ► Drobilnika ne nagibajte. Če se naprava med delovanjem prevrne: takoj izklopite drobilnik in izvlecite omrežni vtič.
- ► Med delom stojte na tleh in pazite na ravnotežje.
- ► Če nastopijo znaki utrujenosti: privoščite si odmor.
- ► Delajte samo na vodoravnih in ravnih površinah.

■ Vrteči se noži lahko porežejo uporabnika. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.

- ► Ne dotikajte se vrtečih se nožev.
- ► Če nož blokira kakšen predmet: izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška izvlecite iz vtiča naprave. Šele nato odstranite predmet.

- ► Bodite pozorni na iztek rezalnega orodja, ki lahko traja nekaj sekund, dokler se ne ustavi, tudi po tem, ko izvlečete omrežni vtič.

■ Če se vedenje drobilnika med delom spremeni ali se drobilnik začne obnašati nenavadno, morda ni v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
- ► Prenehajte delati, izklopite drobilnik, spojko kabelskega podaljška odklopite iz omrežnega vtiča naprave in se obrnite na pooblaščenega trgovca podjetja STIHL.

⚠ NEVARNOST

■ Če uporabnik dela med nevihto, lahko vanj udari strela. Uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje ali umre.
- ► Če je nevihta: ne delajte.

4.9 Transportiranje

⚠ OPOZORILO

- Med transportom se lahko drobilnik prevrne ali se neželeno premika. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
  - ► Počakajte, da se noži nehajo vrteti.
  - ► Počakajte, da se motor ohladi.
  - ► Drobilnik transportirajte samo z nameščenimi pokrovi in zaščitnimi napravami.
  - ► Drobilnik prevažajte samo z nameščenim polnilnim lijakom.
  - ► Pri transportu z vozilom: drobilnik pritrdite z napenjalnimi trakovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne more prevrniti ali premakniti.

4.10 Shranjevanje

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti drobilnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - ► Omrežni vtič kabelskega podaljška izvlecite iz vtičnice.
  - ► Spojko kabelskega podaljška odklopite iz omrežnega vtiča naprave.
  - ► Drobilnik hranite izven dosega otrok.
- Osebe in živali se lahko poškodujejo s prosto ležečimi noži.
  - ► Drobilnik shranjujte samo z nameščenim polnilnim lijakom.
- Električni kontakti na drobilniku in kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Drobilnik se lahko poškoduje.
  - ► Omrežni vtič kabelskega podaljška izvlecite iz vtičnice.
  - ► Spojko kabelskega podaljška odklopite iz omrežnega vtiča naprave.
  - ► Drobilnik hranite na čistem in suhem mestu.
- Če drobilnik hranite na nagnjenih površinah, se lahko nenadzorovano odkotali ali prevrne. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Drobilnik hranite samo na ravnih površinah.

4.11 Čiščenje, vzdrževanje in popravljanje

⚠ OPOZORILO

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom drobilnik priključen na električno omrežje, se lahko drobilnik nenamerno vklopi. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

  - ► Omrežni vtič podaljška izvlecite iz vtičnice.
  - ► Spojko kabelskega podaljška odklopite iz omrežnega vtiča naprave.
  - ► Počakajte, da se noži nehajo vrteti.
  - ► Pri dejavnostih na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka: pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- Močna čistila, čiščenje z vodnim curkom, s tekočo vodo ali z ostrimi predmeti lahko poškodujejo drobilnik ali nože. Če drobilnika in nožev ne očistite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostna oprema bo onemogočena. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
  - ► Drobilnik in nož čistite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ► Pri dejavnostih na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka: pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- Če drobilnika ali nožev ne vzdržujete ali popravite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in bodo varnostne naprave onemogočene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
  - ► Drobilnika ne vzdržujte ali popravljajte sami.
  - ► Če je drobilnik treba vzdrževati ali popraviti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  - ► Nož vzdržujte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom nožev se lahko uporabnik ureže na ostrih rezalnih robovih. Uporabnik se lahko poškoduje.

  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
  - ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
  - ► Delajte previdno.
- Med ostrenjem se lahko nož zelo segreje. Uporabnik se lahko opeče.
  - ► Počakajte, da se nož ohladi.

  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
- Noži v drobilniku se lahko premikajo tudi, ko je motor izklopljen. Med vzdrževanjem nožev se lahko uporabnik poškoduje zaradi premikajočih se nožev.

- ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
- ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- ► Delajte previdno.

■ Če pri nameščanju nožev ne upoštevate navedenih vrtilnih momentov, noži niso varno pritrjeni. Pri delu z drobilnikom se lahko noži zrahljajo in uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje.
- ► Upoštevajte vrtilne momente.

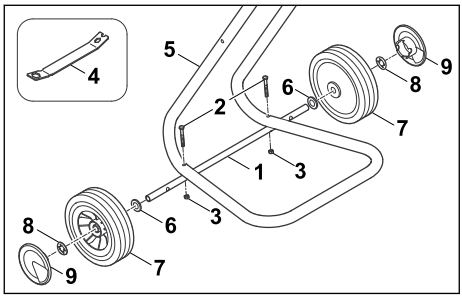
5 Pripravljanje drobilnika za uporabo

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:
- ► Odstranite embalažni material in transportna varovala.
- ► Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
  – Drobilnik, 🕮 4.6.1.
  – Nož, 🕮 4.6.2.
- ► Očistite drobilnik, 🕮 14.1.
- ► Preverite nož, 🕮 9.2.
- ► Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovanega pred drsenjem in prevračanjem.
- ► Vtič naprave povežite s kabelskim podaljškom, 🕮 7.
- ► Omrežni vtič podaljška priklopite v lahko dostopno vtičnico.
- ► Preverite upravljalne elemente, 🕮 9.1.
- ► Če korakov ni mogoče izvesti: drobilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

6 Sestavljanje drobilnika

6.1 Montaža preme in koles

- ► Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- ► Drobilnik položite na ravno površino.



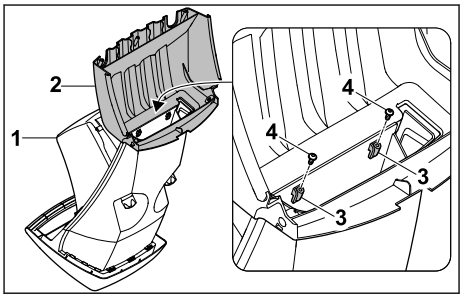
- ► Premo (1) z vijaki (2) in maticami (3) s kombiniranim ključem (4) montirajte na obeso (5) in pritegnite z 4–6 Nm.
- ► Podložke (6) in kolesa (7) potisnite na nameščeno premo (1).
- ► Kolesa s hitrimi pritrdilniki (8) pritrdite na premo (1).
  Hitre pritrdilnike (8) potisnite le tako daleč, da se kolesa po montaži še lahko vrtijo.
- ► Namestite pokrove koles (9).

OBVESTILO

■ Hitre ritrdilnike (8) lahko odstranite samo tako, da jih uničite.

6.2 Montaža podaljška izmeta

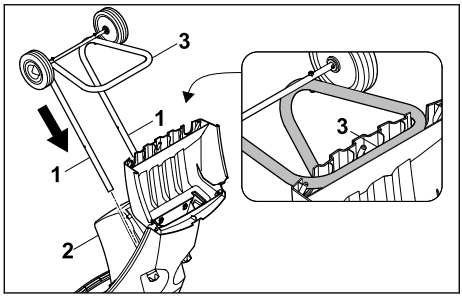
- ► Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.



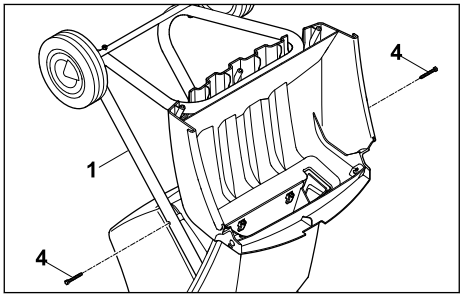
- ► Drobilnik (1) položite na ravno čisto površino, tako da je lijak obrnjen navzdol.
- ► Podaljšek izmeta (2) s kavlji (3) od zadaj obesite v odprtine na drobilniku (1) in obrnite navzdol, tako da je sprednji del drobilnika natančno vstavljen v odprtino na podaljšku izmeta (2).
- ► Vijake (4) privijte v kavlje, kot je prikazano na sliki, in jih privijte z 1–2 Nm.

6.3 Nameščanje podvozja

- ► Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- ► Drobilnik položite na ravno čisto površino, tako da je lijak obrnjen navzdol.



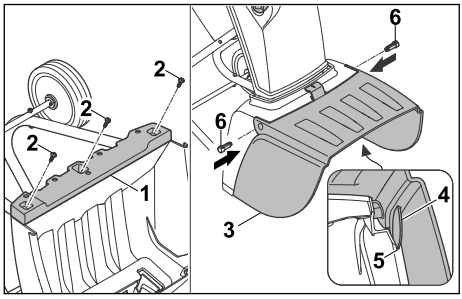
- Podvozje z obema koncema obese (1) potisnite do naslona v vodilih na drobilniku (2).
- Obeso (3) potisnite v odprtino v podaljšku izmeta.



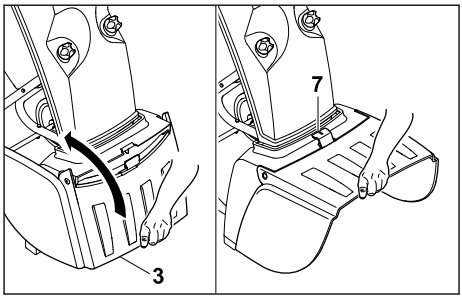
- Z vijaki (4) pritrdite podvozje (1) in ga pritegnite z 1–2 Nm.

6.4 Montaža loputе usmerjevalnika izmeta

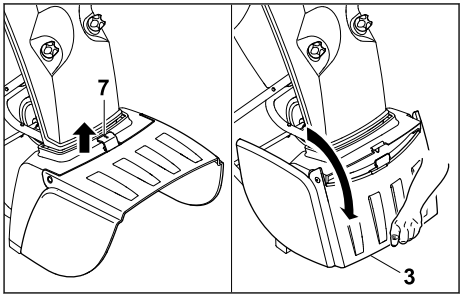
- Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- Drobilnik položite na ravno čisto površino, tako da je lijak obrnjen navzdol.



- Letev (1) vstavite v podaljšek izmeta. Vijake (2) privijte in zategnite z 1–2 Nm.
- Postavite drobilnik.
- Loputo usmerjevalnika izmeta (3) namestite na podaljšek izmeta. Pri vpetju pazite, da rebra (4) levo in desno na notranji strani loputе natančno sedejo v vodilni utor podaljška izmeta (5).
- S kladivom previdno udarite po sornikih (6) na levi in desni strani.



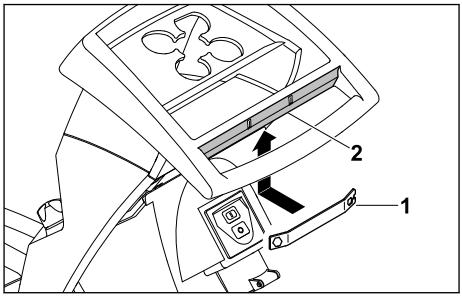
- Za drobljenje odprite loputo usmerjevalnika izmeta (3) navzgor in zapiralno zanko (7) slišno zaskočite v podaljšek izmeta.



- Pri prevozu ali za prihranek prostora pri skladiščenju zapiralno zanko (7) dvignite in loputo usmerjevalnika izmeta (3) obrnite navzdol.

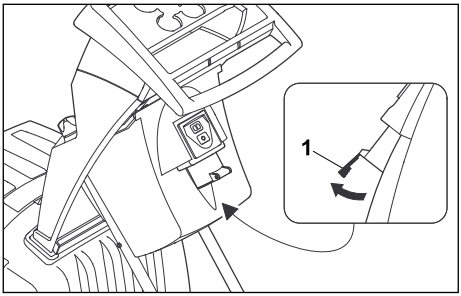
6.5 Predal za orodje

Na zadnji strani olnilnega lijaka je predal za orodje za shranjevanje kombiniranega ključa.



- Kombinirani ključ (1) vstavite v predal za orodje (2) od spodaj.

7 Priklop drobilnika na električno omrežje



- ► Dvignite zaponko (1).
- ► Spojko kabelskega podaljška vstavite v vtič naprave.
- ► Sprostite zaponko (1).
- ► Omrežni vtič kabelskega podaljška vtaknite v vtičnico.

OBVESTILO

- ■ Pri omrežni varovalki, manjši od 16 A, se lahko ob zagonu ali večji obremenitvi naprave pogosto sproži varovalka.

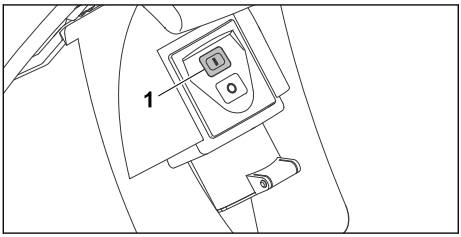
8 Vklop in izklop drobilnika

8.1 Vklop drobilnika

OPOZORILO

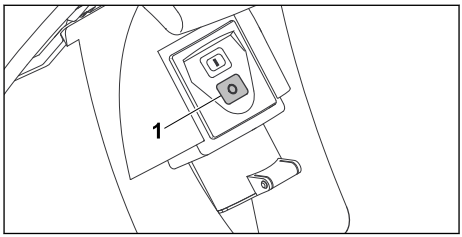
- ■ Če je v drobilniku ob zagonu motorja material za drobljenje, ga lahko vrže ven in poškoduje uporabnika.
  - ► Pred vklopom odstranite material za drobljenje iz lijaka in izmetalnega jaška.

- ► Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovanega pred drsenjem in prevračanjem.
- ► Drobilnik priklopite na električno omrežje, 🕮 7.



- ► Pritisnite zeleno tipkovno stikalo **I** (1) na krmilni plošči.
  Motor se zažene.
- ► Pred dodajanjem materiala za drobljenje mora motor doseči najvišje število vrtljajev (vrtljajev prostega teka).
- ► Drobilnika ne nagibajte medtem ko motor deluje.

8.2 Izklop drobilnika



- ► Pritisnite rdečo tipkovno stikalo **O** (1) na krmilni plošči.
  Motor ugasne in samodejno upočasni.
- ► Počakajte, da se noži nehajo vrteti.

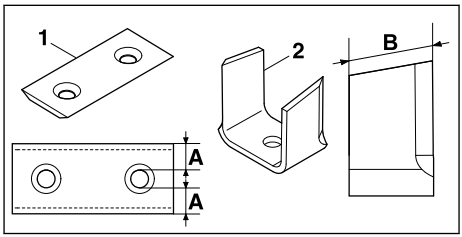
9 Preverjanje drobilnika

9.1 Preverjanje upravljalnih elementov

- ► Vklopite drobilnik, 🕮 8.1.
- ► Na krmilni plošči pritisnite rdeče tipkovno stikalo **O**, 🕮 8.2.
  Motor se zaustavi.
- ► Če motor ne ugasne: izvlecite omrežni vtič in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  Stikalo je pokvarjeno.

9.2 Preverjanje noža

- ► Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.
- ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- ► Preverite morebitne poškodbe in obrabo nožev.

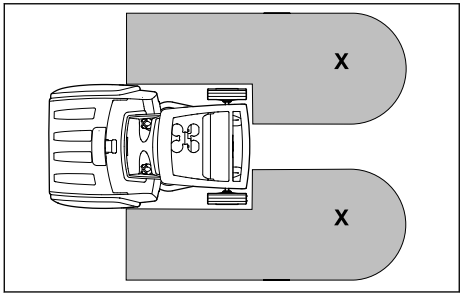


- ► **Nož z možnostjo obračanja** (1): na več mestih izmerite razdaljo (A) med izvrtino in rezalnim robom. Če je razdalja manjša od najmanjše razdalje (8,5 mm): obrnite ali zamenjajte nož.

- **Krilati nož** (2): izmerite razdaljo (B) na dvignjenem robu. Če je širina manjša od najmanjše širine (18 mm): zamenjajte nož.
- V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

10 Delo z drobilnikom

10.1 Uporabnikovo delovno območje



- Med uporabo drobilnika se vedno zadržujte na označenem delovnem območju (X).

OBVESTILO

- Površina, na kateri stoji uporabnik, ne sme biti višja od površine, na kateri je naprava.

10.2 Drobljenje

Drobilnik lahko napolnite z naslednjim materialom:

Mehek material

– Organski rastlinski ostanki, kot so odpadki sadja in zelenjave, cvetlični razrez, listje, tanke veje do pribl. 10 mm premera, itd.

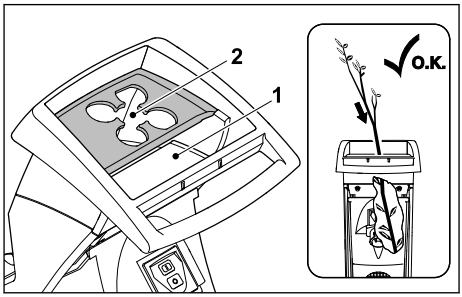
Trdi material

– Debele in močno razvejane veje, rezana debla ali žive meje.
– Največji premer veje: 35 mm

OBVESTILO

- Pri hkratnem vstavljanju več tankega vejevja vsota premerov posameznih vej ne sme presegati največjega dovoljenega premera veje.
- Debele in močno razvejane veje prirežite s škarjami za rezanje vej.

- Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovan pred drsenjem in prevračanjem.
- Odprite loputo usmerjevalnika izmeta.
- Drobilnik priklopite na električno omrežje in ga vklopite.
- Počakajte, da drobilnik doseže najvišje število vrtljajev (število vrtljajev prostega teka).
- Upoštevajte delovno območje, 🕮 10.1
- Material za drobljenje vstavite v za to predvideno odprtino.



- Mehak material dovajajte skozi pravokotno odprtino (1).
- Trdi material počasi potisnite v odprtino v obliki deteljice STIHL (2) vzdolž desne stene lijaka do rezalnega orodja.
  Trdi material naprava uvleče samodejno.
- Trdi material vstavljajte samo v opisani smeri.
- Ne preobremenjujte motorja, zmanjšajte polnjenje, če se število vrtljajev zmanjša.

11 Po delu

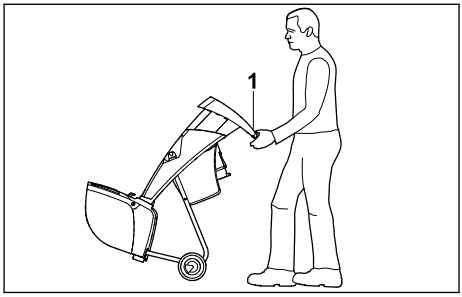
- Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- Očistite drobilnik, 🕮 14.

12 Transport

12.1 Transport drobilnika

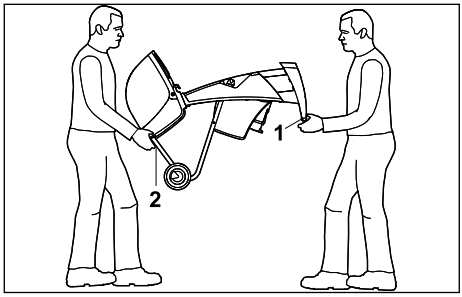
- Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- Drobilnik transportirajte samo, ko je motor hladen.
- Drobilnik prevažajte samo z nameščenim polnilnim lijakom.

Vleka ali potiskanje drobilnika



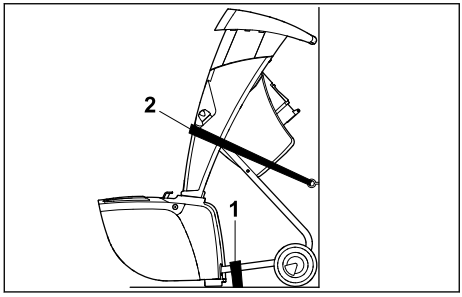
- Drobilnik primite za ročaj (1) in ga nagnite nazaj.
- Drobilnik počasi vlecite ali potiskajte.

Dviganje ali nošnja drobilnika



- Drobilnik primite za ročaj (1) (oseba 1).
- Drobilnik primite za letev podaljška izmeta (2) (oseba 2).
- Drobilnik dvignite hkrati.

Transport drobilnika v vozilu



- Drobilnik zavarujte z ustreznimi pritrdili na obesi (1) ali na polnilnem lijaku (2) pred prevrnitvijo in zdrsom.

13 Shranjevanje

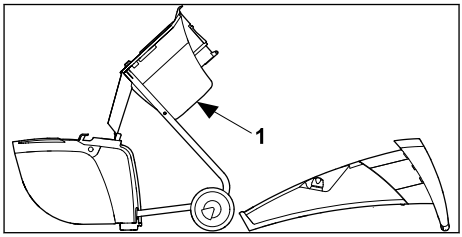
13.1 Shranjevanje drobilnika

- Počakajte, da se drobilnik ohladi.
- Drobilnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Drobilnik se ne more prevrniti in premikati.
  - Drobilnik je izven dosega otrok.
  - Drobilnik je čist in suh.
  - Drobilnik je zaščiten pred prahom.
  - Drobilnik je zaščiten pred vlago in visokimi temperaturami.
  - Drobilnik je v varnem stanju, 🕮 4.6.

14 Čiščenje

14.1 Čiščenje drobilnika

- Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- Počakajte, da se drobilnik ohladi.
- Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.



- Drobilnik čistite le v položaju, kot je prikazan na sliki.
- Drobilnik očistite z mehko krtačo ali vlažno krpo.
- Električne kontakte na drobilniku očistite s čopičem ali mehko krtačo.
- Očistite sesalne reže (1).
- Komplet nožev in območje okoli njega očistite z leseno palico, mehko krtačo ali vlažno krpo.
- Nože in komoro sekljalnika zaščitite pred korozijo (npr. z repičnim oljem).
- Po potrebi uporabite posebno čistilo (npr. posebno čistilo STIHL).

15 Vzdrževanje

15.1 Interval vzdrževanja

Interval vzdrževanja je odvisen od pogojev okolice in delovnih pogojev. Podjetje STIHL priporoča naslednji interval vzdrževanja:

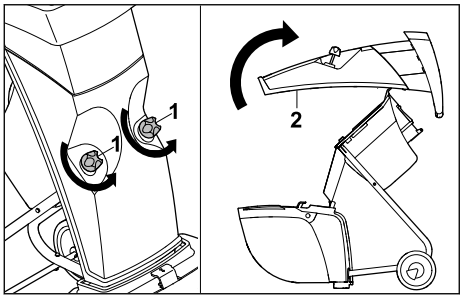
Letno

- Vzdrževanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.

Aktualne naslove pooblaščenih trgovcev lahko dobite pri pristojnem predstavniku podjetja STIHL na www.stihl.com.

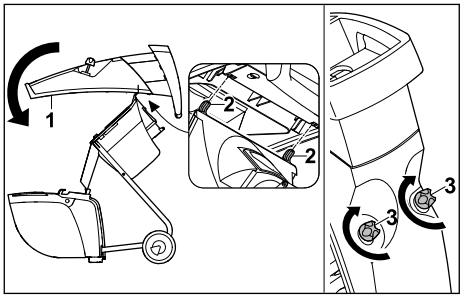
15.2 Demontaža polnilnega lijaka

- Izklopite drobilnik in spojko kabelskega podaljška odklopite iz vtiča naprave.
- Počakajte, da se drobilnik ohladi.



- Pritrdilna vijaka (1) razrahljajte, da se prosto vrtita.
- Polnilni lijak (2) zasukajte nazaj in ga odstranite.

15.3 Montaža polnilnega lijaka



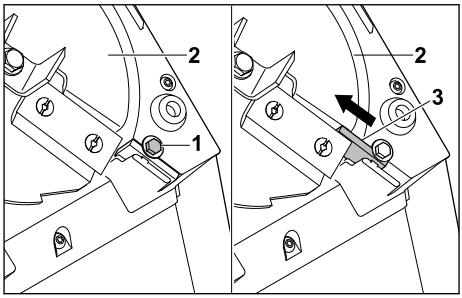
- Polnilni lijak (1) obesite na pritrdilne kavlje osnovne naprave (2) in ga zasukajte naprej.
- Zategnite oba pritrdilna vijaka (3) **hkrati**.
- Preverite, ali je polnilni lijak pravilno obešen v pritrdilni kavelj.

15.4 Pritrditev in rahljanje rezalne plošče

OBVESTILO

- Pred dejavnostmi na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka, npr. pri vzdrževalnih delih, mora biti rezalna plošča pritrjena.
- Zaporno napravo pred ponovno uporabo pomaknite nazaj v prvotni položaj in zavarujte z vijakom.

- Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.

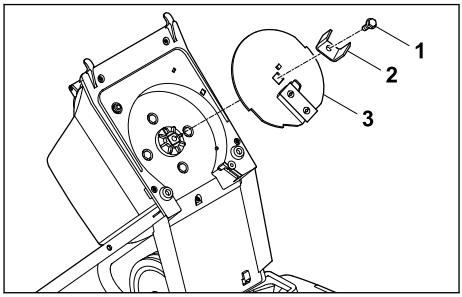


- Zrahljajte vijak (1).
- Rezalno ploščo (2) zavrtite tako, da bo odprtina pred zaporno napravo (3).
- Zaporno napravo (3) potisnite v odprtino.
- Rahlo pritegnite vijak (1).
  Rezalna plošča je pritrjena.
- Za rahljanje pritrditve: zaporno napravo (3) pomaknite nazaj v prvotni položaj in zavarujte z vijakom (1).

15.5 Demontaža in montaža kompleta nožev

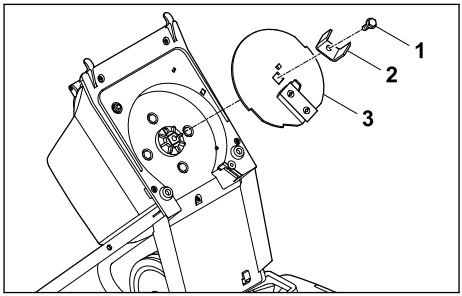
15.5.1 Demontaža kompleta nožev

- Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.



- Odvijte vijak za nož (1) in ga popolnoma izvijte.
- Odstranite krilati nož (2) in rezalno ploščo (3).

15.5.2 Montaža kompleta nožev



- ► Rezalno ploščo (3) vstavite nameščenim nožem z možnostjo obračanja navzgor in jo pritrdite, 🕮 15.4.
- ► Vstavite krilati nož (2).
- ► Privijte vijak za nož (1) in ga zategnite z 25 Nm.
- ► Razrahljajte pritrditev, 🕮 15.4.
- ► Montirajte polnilni lijak, 🕮 15.3.

15.6 Obračanje noža

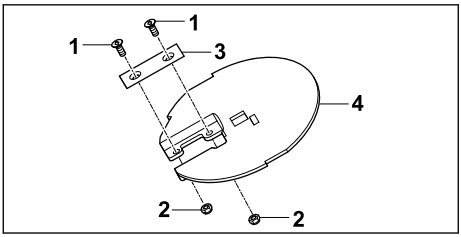
⚠ OPOZORILO

- Pri ravnanju z noži razrahljane rezalne plošče se lahko uporabnik poškoduje.
  - ► Preden demontažo ali montažo noža vpnite rezalno ploščo.

OBVESTILO

- Topi nož z možnostjo obračanja lahko enkrat obrnete.

- ► Demontaža kompleta nožev, 🕮 15.5.1



- ► Odvijte vijake (1) in jih odstranite skupaj z maticami (2).
- ► Snemite nož (3).
- ► Očistite rezalno ploščo (4).
- ► Obrnite nož (3) in ga z izpostavljenim ostrim robom postavite na rezalno ploščo tako, da se izvrtine poravnajo.
  - ► Upoštevajte najmanjšo razdaljo med izvrtino in robom noža, po potrebi nož zamenjajte, 🕮 9.2.
- ► Vijake (1) vtaknite skozi izvrtine, privijte matice (2) in pritegnite z 10 Nm.
- ► Montaža kompleta nožev, 🕮 15.5.2
- ► Razrahljajte pritrditev, 🕮 15.4.
- ► Montirajte polnilni lijak, 🕮 15.3.

15.7 Brušenje nožev

Obojestransko tope nože morate nabrusiti ali zamenjati.

OBVESTILO

- Za pravilno ostrenje nožev je potrebne veliko vaje. Topi in nepravilno nabrušeni noži povečujejo tveganje za povratni izmet.
  - ► STIHL priporoča, da nože odnesete na ostrenje k pooblaščenemu prodajalcu STIHL.

- ► Za ostrenje nožev demontirajte komplet nožev in nože, 🕮 15.5.1.
- ► Naostrite rezila nožev. Pri tem upoštevajte kot ostrenja in hladite nož, 🕮 18.2.
  Nož med ostrenjem ne sme pomodreti.
- ► Nože pred vgradnjo preverite, 🕮 9.2.
  - ► Če so na nožih udrtine ali razpoke ali če so dosežene meje obrabe, jih zamenjajte.
- ► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

16 Popravila

16.1 Popravilo drobilnika

Uporabnik ne more sam popravljati drobilnika.

- ► Če je drobilnik poškodovan: drobilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ► Če so opozorilne table nečitljive ali poškodovane: opozorilne table naj zamenja pooblaščeni prodajalec STIHL.

17 Odpravljanje motenj

17.1 Odpravljanje motenj drobilnika

Motnja	Vzrok	Rešitev
Elektromotor po vklopu ne deluje.	Zaščita elektromotorja je aktivirana.	► Počakajte, da se naprava ohladi.
	Ni omrežne napetosti.	► Preverite kabelski podaljšek in varovalko. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
	Priključni kabel/vtič oz. spojka vtiča ali tipkovno stikalo je pokvarjeno.	► Kabel, vtič, spojko oz. stikalo naj preveri oz. zamenja električar.

Motnja	Vzrok	Rešitev
		► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
	Varovalka vtiča tipa G je poškodovana (velja samo za naprave z vtičem tipa G).	► Zamenjajte varovalko. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
	Polnilni lijak ni pravilno zaprt – varnostno ločilno stikalo je aktivno (varnostna zapora).	► Pravilno zaprite in privijte polnilni lijak, 🕮 15.3.
	Rezalna plošča je blokirana.	► Izklopite drobilnik, izvlecite omrežni vtič in odstranite polnilni lijak, 🕮 15.2. ► Iz ohišja odstranite ostanke sekljanja.
	Zaporna naprava ni bila prestavljena v prvotni položaj.	► Zaporno napravo prestavite v prvotni položaj, 🕮 15.4.
Omrežna varovalka ali zaščita pred preobremenitvijo se pogosto sproži.	Priključni kabel ni primeren.	► Uporabite ustrezen priključni kabel, 🕮 18.3.
	Omrežje je preobremenjeno.	► Napravo priključite na drug električni tokokrog.
	Naprava je preobremenjena.	► Počakajte, da se naprava ohladi in zmanjšajte količino materiala za drobljenje. ► Obrnite (🕮 15.6), naostrite (🕮 15.7) ali zamenjajte (🕮 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
Moč drobljenja je zmanjšana.	Noži so topi.	► Obrnite (🕮 15.6), naostrite (🕮 15.7) ali zamenjajte (🕮 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
Naprava oddaja neobičajne zvoke ali neobičajno vibrira.	V rezalnem orodju so tujki.	► Izklopite drobilnik, izvlecite omrežni vtič in odstranite polnilni lijak, 🕮 15.2. ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.2. ► Odstranite tujke. ► Preverite napravo in še posebej komplet nožev glede obrabe ali poškodb. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
	Komplet nožev je obrabljen ali poškodovan.	► Izklopite drobilnik, izvlecite omrežni vtič in odstranite polnilni lijak, 🕮 15.2. ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4. ► Vse dele kompleta nožev preverite glede trdnega nasedanja. Razrahljane dele zategnite, upoštevajte vrtilni moment. ► Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.
Pri drobljenju trdega materiala pride do povratnega izmeta.	Trdi material je bil napačno vstavljen.	► Drobilnik pravilno napolnite. Upoštevajte smer uvajanja in največji premer vej. ► Uporabite svež material za drobljenje.

Motnja	Vzrok	Rešitev
	Noži so topi ali napačno nabrušeni.	► Obrnite (📖 15.6), naostrite (📖 15.7) ali zamenjajte (📖 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.

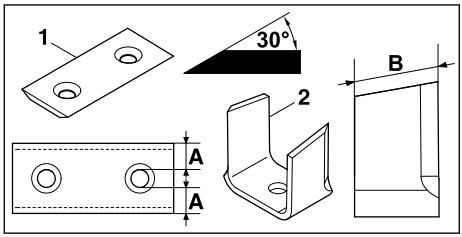
18 Tehnični podatki

18.1 Drobilnik STIHL GHE 105.0

– Moč (P_1): 2200 W
– Nazivna napetost: 230 V ~
– Frekvenca: 50 Hz
– Električna vrsta zaščite: IPX4
– Razred električne zaščite: I
– Način obratovanja: P40
– Mere naprave:
  – Dolžina: 77 cm
  – Širina: 48 cm
  – Višina: 97 cm
– Teža (m): 20 kg

18.2 Nož

Kot ostrenja vseh nožev je 30°.



– Nož z možnostjo obračanja (1):
  – Najmanjša razdalja A = 8,5 mm
  – Vrtilni moment vijakov: 10 Nm
– Krilati nož (2):
  – Najmanjša širina B = 18 mm
  – Vrtilni moment vijaka: 25 Nm

18.3 Kabelski podaljški

Če se uporablja kabelski podaljšek, mora biti primeren za zunanjo uporabo in imeti zaščitni vodnik. Žile kabelskega podaljška morajo imeti pri napetosti 230 V najmanj naslednje prereze:
– Dolžina kabla do 10 m: AWG 16/1,5 mm²
– Dolžina kabla 10 m do 25 m: AWG 14/2,5 mm²

18.4 Vrednosti hrupa

– Raven zvočnega tlaka L_{pA}, izmerjena v skladu s standardom IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Negotovost K_{pA}: 3 dB(A)
– Zajamčena raven zvočne moči L_{WAd}, izmerjena v skladu s standardom 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Navedene vrednosti hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo električnih naprav. Dejansko nastale vrednosti hrupa lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti hrupa se lahko uporabijo za grobo oceno obremenitve s hrupom. Dejansko obremenitev s hrupom je treba oceniti. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila električna naprava izklopljena, in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

18.5 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

19 Nadomestni deli in dodatni pribor

19.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

19.2 Pomembni nadomestni deli

– Nož z možnostjo obračanja: 6008 702 0122
– Krilati nož: 6007 702 0300

– Celotna rezalna plošča: 6007 700 5190

20 Odstranjevanje

20.1 Odstranjevanje drobilnika

Informacije glede odstranjevanja med odpadke so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

- ► Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.
- ► Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

21 Izjava EU o skladnosti

21.1 Drobilnik STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Avstrija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da
– Izvedba: električni drobilnik
– Znamka izdelovalca: STIHL
– Tip: GHE 105.0
– Poraba moči: 2200 W
– Identifikacija serije: 6007

ustreza ustreznim določbam direktiv 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU in 2011/65/EU in je bila razvita in izdelana v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami standardov: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 in EN 61000-3-3.

Za ugotavljanje izmerjene in zajamčene ravni zvočne moči je bilo postopano v skladu s smernico 2000/14/ES, Priloga V.
– Izmerjena raven zvočne moči: 99,4 dB(A)
– Zagotovljena raven zvočne moči: 102 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Letnica izdelave in serijska številka sta navedeni na drobilniku.

Langkampfen, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

za

Matthias Fleischer, Vodja oddelka za razvoj izdelkov

za

Sven Zimmermann, , glavni vodja oddelka za kakovost

22 Naslovi

www.stihl.com

23 Splošna in za izdelek specifična varnostna navodila

23.1 Uvod

V tem poglavju so splošna in za izdelek specifična varnostna navodila, ki so predpisana in vnaprej določena v standardu izdelka.

⚠ OPOZORILO

- **Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovno gradivo in tehnične podatke, s katerimi je opremljen drobilnik.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

23.2 Varnost na delovnem mestu

a) **Vaše delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Zaradi neurejenega in slabo osvetljenega delovnega mesta lahko pride do nesreč.

b) **Drobilnika ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Drobilniki proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

c) **Otroci in druge osebe naj se med uporabo drobilnika ne zadržujejo v bližini.** V trenutku nepozornosti lahko izgubite nadzor nad drobilnikom.

23.3 Električna varnost

a) **Priključni vtič drobilnika se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterskih vtičev skupaj z drobilniki z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Obstaja namreč večje tveganje

električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Drobilnika ne uporabljajte v dežju ali mokrih razmerah.** To lahko poveča tveganje električnega udara.

d) **Ne uporabljajte priključnega kabla v druge namene. Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje in vlečenje drobilnika ali odklop vtiča iz drobilnika. Priključni kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.

e) **Če z drobilnikom delate na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni tudi za zunanjo uporabo.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če se delu z drobilnikom v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

23.4 Varnost oseb

a) **Pri delu z drobilnikom bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Drobilnika ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek neprevidnosti pri uporabi drobilnika lahko povzroči resne poškodbe.

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, nedrsni zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od uporabe drobilnika, zmanjšujejo tveganje za poškodbe.

c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Prepričajte se, da je drobilnik izklopljen, preden ga priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga vzamete v roke ali prenašate.** Če imate med prenašanjem drobilnika prst na stikalu ali če drobilnik priključite na električno omrežje, ko je vklopljen, lahko pride do nesreče.

d) **Pred vklopom drobilnika odstranite nastavitvena orodja ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu drobilnika, lahko povzroči poškodbe.

e) **Izogibajte se nepravilni drži. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako lahko drobilnik bolje upravljate v nepričakovanih situacijah.

f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.

g) **Če je mogoče montirati sesalne naprave za prah in lovilne naprave za prah, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnika za prah lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

h) **Ne pustite se zapeljati v lažni občutek varnosti in ne zanemarite varnostnih pravil za drobilnike, tudi če drobilnik poznate, saj ste ga že večkrat uporabili.** Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.

23.5 Uporaba in ravnanje z drobilnikom

a) **Drobilnika ne preobremenite. Uporabite drobilnik, ki je namenjen za vaše delo.** S primernim drobilnikom boste delali boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.

b) **Ne uporabljajte drobilnika, katerega stikalo je okvarjeno.** Drobilnik, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.

c) **Pred nastavitvami naprave, menjavo delov pribora ali shranjevanjem drobilnika odklopite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljivo akumulatorsko baterijo.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon drobilnika.

d) **Neuporabljeni drobilnik hranite zunaj dosega otrok. Drobilnika ne dovolite uporabljati nikomur, ki ga ne pozna ali ni prebral teh navodil.** Drobilniki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Skrbno negujte svoj drobilnik in dodatni pribor. Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo in niso zataknjeni, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da je okrnjeno delovanje drobilnika. Naj vam poškodovane dele pred uporabo drobilnika popravijo.** Vzrok za veliko nesreč je največkrat slabo vzdrževanje drobilnikov.

f) **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje voditi.

Превод на оригиналното упатство за употреба
0000011014_008_MK

g) **Drobilnik, dodatni pribor, orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Upoštevajte delovne pogoje in dejavnost za izvršitev.** Uporaba drobilnikov za druge namene od namenjenih, lahko privede do nevarnih situacij.

h) **Ročaji in ročajne površine morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora drobilnika v nepredvidenih situacijah.

23.6 Servis

a) **Drobilnik lahko popravljajo le usposobljeni strokovnjaki in le z originalnimi rezervnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da bo varnost drobilnika ostala ohranjena.

23.7 Varnostni napotki za drobilnik

a) **Drobilnika ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti med nevihtami.** To zmanjšuje tveganje, da ga udari strela.

b) **Ne delajte s topim ali okvarjenim drobilnim mehanizmom.** Nenabrušen ali poškodovan drobilni mehanizem lahko poveča tveganje povratnega udarca.

c) **Zaščitne pokrove pustite na mestu. Zaščitni pokrovi morajo biti pritrjeni pravilno ter tako, da so pripravljeni za uporabo.** Zrahljan, poškodovan ali nepravilno delujoč zaščitni pokrov lahko povzroči telesne poškodbe.

d) **Pazite, da na odprtinah za dovajanje zraka ni usedlin.** Blokirani dovodi zraka in usedline lahko povzročijo pregretje ali nevarnost požara.

e) **Drobilnik uporabljajte na trdni, ravni podlagi.** Delovanje drobilnika na trdni in ravni podlagi zmanjša nevarnost padca drobilnika in s tem tveganje telesnih poškodb.

f) **Pri delu z drobilnikom vedno nosite oprijete rokavice, da se zaščitite pred mehanskimi nevarnostmi, kot so vbodi (npr. zaradi trnov ali drobcev) in ureznine (npr. pri odstranjevanju zamašitev).** To zmanjšuje nevarnost poškodb rok pri vstavljanju dolgega ali večdelnega vejevja ter pri vzdrževanju.

g) **Med upravljanjem drobilnika vedno nosite dolge hlače.** Nepokrita koža poveča verjetnost telesnih poškodb zaradi vej ali izvrženih predmetov.

h) **Med upravljanjem drobilnika vedno nosite nedrseče zaščitne čevlje. Nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih.** S tem zmanjšate nevarnost poškodbe nog.

i) **Nikoli ne vstavljajte rok, drugih delov telesa ali oblačil v odprtino za dodajanje.** Vstavljanje rok, drugih delov telesa ali oblačil v odprtino za dodajanje poveča tveganje telesnih poškodb.

j) **Pri vstavljanju materiala v stroj bodite zelo previdni, da vanj ne pridejo kosi kovine, kamni, steklenice, pločevinke, kabli ali drugi tujki.** Trdne predmete lahko zaluča iz stroja in ti nato povzročijo telesne poškodbe.

k) **Bodite še posebej previdni pri vstavljanju dolgih vej v dovodno odprtino.** Veje lahko udarijo nazaj in povzročijo telesne poškodbe.

l) **Izklopite drobilnik in izvlecite omrežni vtič, če se omrežni kabel zatakne ali poškoduje.** Zamotani ali poškodovani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.

m) **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.

n) **Pred odstranjevanjem ukleščenega materiala ali čiščenjem drobilnika se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je omrežni vtič izvlečen.** Nepričakovano delovanje drobilnika lahko povzroči hude telesne poškodbe.

o) **Drobilnika nikoli ne puščajte nenadzorovanega. Drobilnik izklopite in ostanite ob njem, dokler se popolnoma ne ustavi.** Nenadzorovan delujoč drobilnik predstavlja nenadzorovano nevarnost.

Печатено на хартија белена без хлор.
Хартијата може да се рециклира.

Содржина

1 Предговор 576
2 Информации за ова упатство за употреба 576
3 Преглед 577
4 Безбедносни упатства 577
5 Подготовка на дробилката за употреба 584
6 Склопување на дробилката 584
7 Вклучување во струја на дробилката .. 586
8 Вклучување и исклучување на дробилката 587
9 Проверка на дробилката 587
10 Работење со дробилката 588
11 По работењето 588
12 Транспортирање 588
13 Чување 589

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-201-9917-B VA2.J25

14 Чистење..... 589
15 Одржување..... 589
16 Поправки..... 592
17 Отстранување пречки..... 592
18 Технички податоци..... 593
19 Резервни делови и прибор..... 594
20 Згрижување..... 594
21 ЕЗ Изјава за сообразност..... 594
22 Адреси..... 595
23 Општи и специфични безбедносни упатства за производот..... 595

1 Предговор

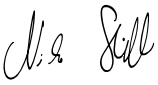
Почитувани корисници,

нè радува што се одлучивте за STIHL. Нашите производи се развиени и изработени со врвен квалитет според потребите на нашите корисници. Ова резултира со производи со висока сигурност, дури и при екстремни оптоварувања.

STIHL гарантира врвен квалитет и кај услугите. Нашата специјализирана трговска мрежа нуди стручно советување и комплетна техничка поддршка.

STIHL е експлицитно посветен на одржливо и одговорно користење на природата. Ова упатство за употреба е наменето да Ви помогне да го користите вашиот производ STIHL безбедно и на еколошки начин во текот на долг работен век.

Благодариме за довербата и Ви посакуваме многу задоволство со Вашиот производ STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРЕД УПОТРЕБА ДА СЕ ПРОЧИТА И ДА СЕ ЗАЧУВА.

2 Информации за ова упатство за употреба

2.1 Применливи документи

Овие упатства за употреба се превод на оригиналните упатства на производителот во согласност со Директивата на ЕУ бр. 2006/42/EC.

Се применуваат локалните прописи за безбедност.

2.2 Ознаки на предупредувањата во текстот

⚠ ОПАСНОСТ

- Напомената укажува на опасности што доведуваат до тешки повреди или смрт.
  - ► Наведените мерки може да спречат тешки повреди или смрт.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Напомената укажува на опасности што **може** да доведат до тешки повреди или смрт.
  - ► Наведените мерки може да спречат тешки повреди или смрт.

УПАТСТВО

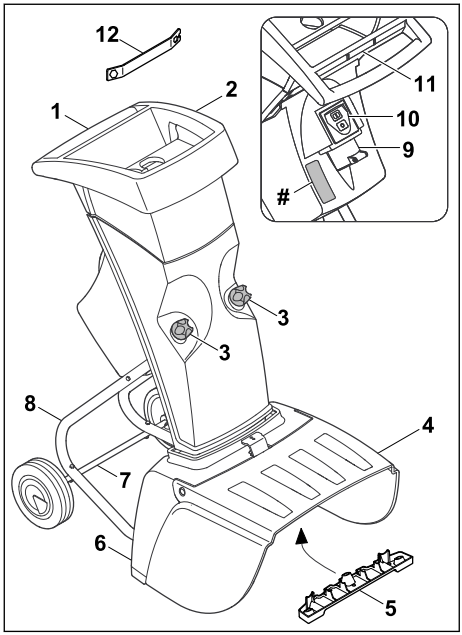
- Напомената укажува на опасности што може да доведат до материјални штети.
  - ► Наведените мерки може да спречат материјални штети.

2.3 Симболи во текстот

Овој симбол посочува на поглавје во ова упатство за употреба.

3 Преглед

3.1 Дробилка



1 Рачка за држење
Рачката служи за држење и транспорт на дробилката.

2 Инка за полнење
Инката за полнење го собира материјалот за дробење.

3 Завртки за затворање
Завртките за затворање служат за прицврстување на инката за полнење на основниот уред.

4 Клапна за исфрлање
Клапната за исфрлање го затвора отворот за исфрлање на иситнет материјал.

5 Лајсна
Лајсната ја фиксира ногарката со тркало во продолжетокот за исфрлање.

6 Продолжеток за исфрлање
Продолжетокот за исфрлање го насочува раздробениот материјал на тлото.

7 Оска на тркалата
На оската на тркалата се монтираат тркалата.

8 Ногарка со тркало
Ногарката со тркало го поддржува уредот и служи за прицврстување на оската на тркалата.

9 Приклучник на уредот
Приклучникот на уредот ја поврзува дробилката со продолжниот кабел.

10 Команден пулт
На командниот пулт се наоѓаат прекинувачи на копче за вклучување и исклучување на моторот.

11 Фиока за алат
Фиоката за алат служи за чување на комби-клучот.

12 Комби-клуч
Комби-клучот служи за монтирање на оската на тркалото на ногарката со тркало.

 # Табличка со бројот на машината

3.2 Симболи

Симболите на дробилката го означуваат следново:

~	Наизменична струја
IPX4	IP-ознака (вид на заштита)
P40	Работен режим - Време на оптоварување: 40 s - Време на празен од: 60 s
L_{WA}	Гарантирано нормирано ниво на бучава во околината според Директивата 2000/14/EC во dB(A), за споредба на звуците на производите
	Не фрлајте го производот со отпад од домаќинството
	Фиока за алат
I	Вклучување на дробилката
O	Исклучување на дробилката

4 Безбедносни упатства

4.1 Симболи за предупредување

Симболите за предупредување на дробилката го означуваат следново:

	Погледнете ги безбедносните упатства и наведените мерки.

Прочитајте го, разберете го и сочувајте го упатството за употреба.

Држете ги рацете и нозете подалеку од ротирачките ножеви.

Алатот за сечење продолжува да работи! Не допирајте додека алатот за сечење не запре.

Извлечете го приклучникот за струја од штекерот: пред прекини во работата, чистење, транспорт, складирање, одржување, поправка или кога мрежниот кабел е оштетен.

Бидете претпазливи од летечки парчиња.

Држете ги третите страни подалеку.

Носете заштитни ракавици.

Носете заштитни очила и заштита на слухот.

Заштитете го уредот од дожд и влага.

Никогаш не вметнувајте тврд материјал поинаку од опишаното.

Опасност од повреди од отфрлен материјал за дробење.

Вметнете го тврдиот материјал во инката за полнење дијагонално од лево горе на десно долу до механизмот од ножеви. Никогаш не вметнувајте тврд материјал во маркираното подрачје.

Вметнете го тврдиот материјал од лево горе на десно долу.

Не качувајте се на уредот.

Не посегнувајте со рацете, другите делови од телото или облеката во инката за полнење или отворот за исфрлање на иситнет материјал.

4.2 Наменска употреба

Дробилката STIHL GHE 105.0 служи за дробење и ситнење на делови од дрва и искастрен материјал. Тука спаѓа тврдиот материјал, како на пр. гранки со максимален пречник на гранка од 35 mm и органски материјал, како на пр. отпад од овошје и зеленчук или лисја.
Дробилката STIHL GHE 105.0 не е погодна за производство на храна и е смее да се користи за други предмети освен оние за кои е наменета, како на пр.
– камења, стакло, делови од пластика
– делови од метал (жици, игли итн.)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Несоодветната употреба на дробилката може да доведе до тешки телесни повреди или смрт и може да настане материјална штета.
  - ► Дробилката користете ја со продолжен кабел.
  - ► При истовремено вметнување на повеќе тенки гранки, збирот на поединечните пречници на гранките не смее да го надмине максималниот пречник на гранката.
  - ► Дробилката користете ја како што е опишано во ова упатство за употреба.

4.3 Побарувања од корисникот

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Неупатените корисници не можат да ги препознаат или проценат опасностите од дробилката. Корисникот или други лица може да бидат тешко повредени или усмртени.

  - ► Прочитајте го, разберете го и сочувајте го упатството за употреба.
  - ► Доколку дробилката ја давате на друго лице: приложете го и упатството за употреба.
  - ► Осигурете се дека корисникот ги исполнува следниве услови:
    - – Корисникот е одморен.
    - – Корисникот е телесно, сензорно и душевно способен да ја опслужува дробилката и да работи со неа.

Доколку корисникот е телесно, сензорно или душевно само ограничено способен за тоа, тој смее да работи само под надзор или според упатствата на одговорно лице.
- Корисникот може да ги препознае и процени опасностите од дробилката.
- Корисникот е запознаен со прекинувачот за вклучување/исклучување за да може брзо и правилно да реагира во итни ситуации.
- Корисникот е свесен дека е одговорен за евентуални несреќи и штети.
- Корисникот е полнолетен или е на стручна обука под надзор, во согласност со националните прописи.
- Корисникот добил насоки од специјализиран продавач STIHL или друго надлежно лице пред да работи со дробилката првпат.
- Корисникот не е под влијание на алкохол, лекови или дрога.
- Корисникот е свесен дека дури и при прописно ракување со дробилката остануваат преостанати ризици.

► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.4 Облека и опрема

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За време на работата, може да излетаат предмети со голема брзина. Корисникот може да биде повреден.

► Носете добро припиени заштитни очила. Соодветни заштитни очила се тестирани за механичка цврстина во согласност со стандардот EN 166 или EN ISO 16321 или според националните прописи и се достапни на пазарот со соодветна идентификација.

► Носете долги панталони изработени од издржлив материјал.

- Во текот на работењето се создава бучава. Бучавата може да го оштети слухот.

► Носете заштита на слухот.

- Несоодветната облека може да се заплетка во дрво, грмушки или во дробилката. Корисникот без соодветна облека може да биде сериозно повреден.
  ► Носете припиена облека.
  ► Извадете ги шаловите и накитот.
- Во текот на работењето долгата коса може да биде вовлечена во дробилката. Корисникот може да биде тешко повреден.
  ► Соберете ја долгата коса и заштитете ја така што ќе се наоѓа над рамената.
- Ако корисникот носи несоодветни чевли, може да се лизне. Корисникот може да биде повреден.
  ► Носете цврсти, затворени обувки со ѓон што не се лизга.
- Гранките може да удрат назад за време на работата. Во текот на чистењето, одржувањето или транспортот, корисникот може да дојде во допир со ножевите. Корисникот може да биде повреден.

► Носете тесни заштитни ракавици изработени од материјал отпорен на пробивање и сечење со затворена манжетна за заштита од механички ризици како што се проводување и исечници. Соодветните заштитни ракавици се проверени според стандардот EN 388 или според националните прописи и на пазарот се достапни со соодветна ознака.

- Може да излетаат метални честички од ножот додека се остри. Корисникот може да биде повреден.

► Носете добро припиени заштитни очила. Соодветни заштитни очила се тестирани за механичка цврстина во согласност со стандардот EN 166 или EN ISO 16321 или според националните прописи и се достапни на пазарот со соодветна идентификација.

► Носете тесни заштитни ракавици изработени од материјал отпорен на пробивање и сечење со затворена манжетна за заштита од механички ризици како што се проводување и исечници. Соодветните заштитни ракавици се проверени според стандардот EN 388 или според националните прописи и на пазарот се достапни со соодветна ознака.

4.5 Работен простор и околина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Неовластени лица, деца и животни не можат да ги препознаат и да ги проценат опасностите од дробилката и од

отфрлените предмети. Неовластени лица, деца и животни може да бидат тешко повредени и можна е материјална штета.

- ► Неовластени лица, деца и животни да се држат подалеку од работниот простор.
- ► Одржувајте растојание до предметите.
- ► Дробилката не оставајте ја без надзор.
- ► Уверете се дека децата не можат да играат со дробилката.

- Ако се работи на дожд или во влажна средина, корисникот може да се лизне или може да дојде до струен удар. Корисникот може да биде повреден, а дробилката да се оштети.

- ► Не работете на дожд и во влажна средина.

- Електричните компоненти на дробилката може да создадат искри. Во лесно запалива или експлозивна средина, искрењето може да предизвика пожари и експлозии. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
  - ► Не работете во многу запалива или експлозивна средина.
- Луѓето можат да се сопнат преку продолжниот кабел или материјалот што се наоѓа наоколу како гранки или камења. Луѓето може да бидат повредени, а дробилката може да се оштети.
  - ► Поставете го продолжниот кабел да биде јасно видлив и рамно на подот.
  - ► Одржувајте ја работна област чиста.

4.6 Состојба за безбедна употреба

4.6.1 Дробилка

Дробилката е во состојба за безбедна употреба доколку се исполнети следниве услови:

– Дробилката е целосно склопена.
  – Горниот дел од инката е монтиран на долниот дел од инката.
  – Во горниот дел од инката заштитата од прскање и вметокот за инка се монтирани правилно.
  – Инката за полнење е монтирана на основниот уред и двете завртки за затворање се цврсто затегнати со рака.
  – Продолжетокот за исфрлање и клапната за исфрлање се монтирани.
  – Подвозјето е комплетно монтирано.
  – Сите поклопки и заштитни уреди ги има, функционираат и се неизменети.
  – Ножевите се монтирани правилно.
– Дробилката е неоштетена.
– Продолжниот кабел и неговиот приклучник за струја се неоштетени.
– Дробилката е чиста и сува.
– Нема материјал за дробење во инката за полнење.
– Командните елементи функционираат и не се изменети.
– На дробилката е монтиран оригинален прибор од STIHL.
– Приборот е исправно монтиран.
– Сетот ножеви е монтиран правилно.
– Сите навртки, болцни и шрафови се добро затегнати.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Кога уредот не е безбеден за употреба, компонентите може да не функционираат правилно и безбедносните механизми да бидат исклучени. Може да дојде до тешки телесни повреди или смрт.
  - ► Проверете ја безбедносната состојба пред секое пуштање во употреба со визуелна проверка.
  - ► Работете со целосно склопена дробилка.
  - ► Работете со неоштетена дробилка.
  - ► Работете со неоштетен продолжен кабел и неоштетен приклучник за струја.
  - ► Ако дробилката е валкана или водена: исчистете ја и исушете ја дробилката.
  - ► Ако командните елементи не функционираат или се изменети: не работете со дробилката.
  - ► Монтирајте оригинален прибор од STIHL на дробилката.
  - ► Приборот монтирајте го така, како што е опишано во ова упатство за употреба или во упатството за употреба на приборот.
  - ► Сетот ножеви вградете го така како што е опишано во ова упатство за употреба.
  - ► Затегнете ги цврсто навртките, болцните и шрафовите. Внимавајте на вртежниот момент.
  - ► Заменете ги истрошените или оштетените таблички со инструкции.
  - ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.6.2 Нож

Сетот ножеви на дробилката се состои од еден вртлив нож (зашрафен директно на

плочата на ножот) и нож-пеперутка (монтиран над плочата на ножот).
Сетот ножеви е во состојба за безбедна употреба доколку се исполнети следниве услови:
– Плочата на ножот, ножевите и монтажните делови се неоштетени и правилно монтирани.
– Ножевите не се деформирани и немаат проширувања.
– Ножевите се правилно наострени и се запазува аголот на острење, 🕮 18.2.
– Минималното растојание на вртливиот нож или минималната ширина на ножот на ножот-пеперутка не е под границата, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако не се во безбедна состојба, делови од ножевите може да се олабават и да излетаат. Може да дојде до тешки повреди.
  - ► Работете со, неоштетена плоча на ножот, неоштетени ножеви и монтажни делови.
  - ► Правилно монтирајте ги плочата на ножот и ножевите. Внимавајте на вртежниот момент.
  - ► Работете со правилно наострени ножеви.
  - ► Ако минималното растојание (вртлив нож) или максималната ширина на ножот (нож-пеперутка) е под границата: заменете го ножот.
  - ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.7 Вклучување во струја

Контактот со компоненти што спроведуваат струја може да настане од следните причини:
– Кабелот за продолжување е оштетен.
– Приклучникот за струја на кабелот за продолжување е оштетен.
– Штекерот за струја не е исправно инсталиран.

⚠ ОПАСНОСТ

- Допирот со компонентите под напон може да предизвика струен удар. Корисникот може да биде тешко повреден или усмртен.
  - ► Проверете дали продолжниот кабел и цврсто поврзаниот вод и неговиот приклучник за струја се неоштетени.

Ако продолжниот кабел или приклучокот се оштетени:
- ► Не допирајте го оштетеното место.
- ► Извлечете го приклучникот за струја од штекерот.
- ► Приклученият кабел за напојување нека го замени специјализиран продавач STIHL.

  - ► Ракувајте со кабелот за продолжување и неговиот мрежен приклучок со суви раце.
  - ► Вметнете го приклучникот за струја на продолжниот кабел во правилно инсталиран и обезбеден штекер со заштитен контакт.
  - ► Дробилката приклучете ја преку заштитна склопка против диференцијална струја (30 mA, 30 ms).
- Оштетен или несоодветен продолжен кабел може да доведе до струен удар. Може да дојде до тешки телесни повреди или смрт.
  - ► Не приклучувајте оштетен продолжен кабел на електричната мрежа.
  - ► Користете продолжен кабел со исправен напречен пресек на проводниците, 🕮 18.3.
  - ► Користете продолжен кабел отпорен на прскање од вода и одобрен за надворешна употреба.
  - ► Допрете го оштетениот продолжен кабел дури откако ќе биде исклучен од електричната мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За време на работата, погрешниот напон во мрежата или погрешната фреквенција на мрежата може да доведат до преголем напон во дробилката. Дробилката може да се оштети.
  - ► Осигурете се дека напонот во мрежата и фреквенцијата на мрежата се совпаѓаат со податоците на плочката со податоци на дробилката.
- Ако неколку електрични уреди се поврзани на повеќекратен штекер, електричните компоненти може да се преоптоварат за време на работата. Електричните компоненти може да се загреат и да предизвикаат пожар. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
  - ► Дробилката приклучувајте ја поединечно на еден штекер за струја.
  - ► Не приклучувајте ја дробилката на повеќекратни штекери.

- Погрешно поставениот продолжен кабел може да се оштети и луѓето може да се сопнат од него. Луѓето можат да бидат повредени, а продолжниот кабел може да се оштети.
  - ► Поставете го продолжниот кабел така што дробилката не може да го допре.
  - ► Поставете го и означете го продолжниот кабел на таков начин што луѓето нема да може да се сопнат од него.
  - ► Поставете го продолжниот кабел на таков начин што нема да е затегнат или заплеткан.
  - ► Поставете го продолжниот кабел на таков начин што нема да се оштети, свитка, згмечи или да струга на површината.
  - ► Заштитете го продолжниот кабел од топлина, масло и хемикалии.
  - ► Поставете го продолжниот кабел на сува подлога.
- Продолжниот кабел за време на работата се загрева. Топлината што не се одведува може да предизвика пожар.
  - ► Ако се користи намотка со продолжен кабел: намотката со продолжен кабел одмотајте ја докрај.

4.8 Работење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако дробилката се пушти во работа без правилно монтирани поклопки и заштитни уреди, корисникот може да влезе со рацете во механизмот од ножеви. Корисникот може да биде тешко повреден.
  - ► Пуштете ја дробилката во работа само со монтирани поклопки и заштитни уреди.

  - ► Не фаќајте со рацете или другите делови од телото во инката за полнење, отворот за исфрлање на иситнет материјал или деловите што се ротираат.
- За време на работата, може да излетаат предмети со голема брзина. Може да дојде до повреди на луѓето и животните и можна е материјална штета.

  - ► Кај уред што работи, никогаш не држете го лицето ниту другите делови од телото пред инката за полнење и отворот за исфрлање на иситнет материјал.
  - ► Секогаш држете растојание со главата и телото до отворот за полнење.
  - ► Не отстранувајте, преклопувајте, заглавувајте ниту оштетувајте ја заштитата од прскање.
  - ► Носете заштитни очила и заштитни ракавици.
- При полнење на дробилката може да дојде до повратни удари. Корисникот може да биде тешко повреден од материјалот за дробење со повратен удар и од туѓите тела.

  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.

  - ► Носете заштитни очила, 🕮 4.4.
  - ► Правилно полнете ја дробилката. Имајте ја предвид насоката на вметнување и максималниот дијаметар на гранката.
  - ► Дробилката нека ја полни само едно лице.
  - ► Користете ја дробилката само надвор од работното подрачје, 🕮 10.1.
  - ► Обработувајте делови од дрва и искастрен материјал само во свежа состојба. Обработката на сув тврд материјал ја зголемува опасноста од повратен удар.
  - ► Не ставајте предмети непознати за употреба во отворите на дробилката. Вметнувајте материјал од гранките и остатоци од растенија во отворите на дробилката што се предвидени за тоа.

  - ► Внимавајте во отворот за исфрлање на иситнет материјал да не се заглави материјал за дробење.
  - ► Внимавајте во комората за сечкање да не навлезат непознати предмети како метални делови, камења, пластика, стакло итн.
- Во одредени ситуации корисникот веќе не може да работи фокусирано. Корисникот може да се сопне, да падне и да биде тешко повреден.
  - ► Работете мирно и промислено.
  - ► Ако осветлувањето и видливоста се слаби: не работете со дробилката.
  - ► Работете сами со дробилката.
  - ► Не навалувајте ја дробилката. Ако уредот падне за време на работата: веднаш исклучете ја дробилката и извлечете го приклучникот за струја.
  - ► Работете стоејќи наземи и внимавајќи на рамнотежата.
  - ► Ако се јават знаци на замор: направете пауза во работењето.

- ► Работете само на хоризонтални и рамни површини.

- Ротирачките ножеви може да го исечат корисникот. Корисникот може да биде тешко повреден.

- ► Не допирајте ги ротирачките ножеви.
- ► Ако предмет го блокира ножот: исклучете ја дробилката и извлечете ја спојката на продолжниот кабел од приклучникот за струја на дробилката. Дури тогаш отстранете го предметот.

- ► Внимавајте на последователната работа на алатот за сечење што и по извлекувањето на приклучникот за струја може да потрае неколку секунди до запирањето.

- Ако однесувањето на дробилката во текот на работењето се променило или дробилката се однесува невообичаено, можно е таа да не е безбедна за употреба. Може да дојде до тешки повреди и можна е материјална штета.
  - ► Завршете со работа, исклучете ја дробилката, извлечете го куплунгот на кабелот за продолжување од мрежниот приклучок на уредот и обратете се кај специјализиран продавач STIHL.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи кога грми, корисникот може да биде погоден од гром. Корисникот може да биде тешко повреден или усмртен.
  - ► Ако има грмежи: не работете.

4.9 Транспортирање

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Во текот на транспортирањето, дробилката може да се превртi или несакано да се придвижи. Луѓето може да се повредат и може да настане материјална штета.
  - ► Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
  - ► Почекајте додека ножевите не престанат да се вртат.
  - ► Почекајте моторот да се олади.
  - ► Транспортирајте ја дробилката само со монтирани поклопки и заштитни уреди.
  - ► Транспортирајте ја дробилката само со вградена инка за полнење.
  - ► При транспорт со возило: прицврстете ја дробилката со каиши за затегнување, ремени или мрежа, така што нема да може да се преврти или придвижи.

4.10 Чување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Децата не можат да ги препознаат или проценат опасностите од дробилката. Децата може сериозно да се повредат.
  - ► Извлечете го приклучникот за струја на продолжниот кабел од штекерот.
  - ► Извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
  - ► Дробилката чувајте ја подалеку од деца.
- Луѓето и животните може да се повредат од изложените ножеви.
  - ► Складирајте ја дробилката само со вградена инка за полнење.
- Електричните контакти на дробилката и металните компоненти може да кородираат под дејство на влага. Дробилката може да се оштети.
  - ► Извлечете го приклучникот за струја на продолжниот кабел од штекерот.
  - ► Извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
  - ► Дробилката чувајте ја во чиста и сува состојба.
- Ако дробилката се чува на закосени површини, можно е ненамерно да се стркала или навали. Луѓето може да се повредат и може да настане материјална штета.
  - ► Складирајте ја дробилката само на рамни површини.

4.11 Чистење, одржување и поправање

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако во текот на чистењето, одржувањето или поправањето дробилка е приклучена во струја, можно е ненамерно вклучување на дробилката. Може да дојде до тешки повреди и можна е материјална штета.

- ► Извлечете го приклучникот за струја на продолжниот кабел од штекерот.
- ► Извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- ► Почекајте додека ножевите не престанат да се вртат.
- ► При активности на дробилката без монтирана инка за полнење: фиксирајте ја плочата на ножот, 🕮 15.4.

- Јаките детергенти, чистењето со млаз вода под притисок, со вода од чешма или со остри предмети може да ја оштетат дробилката или ножевите. Ако дробилката и ножевите не се чистат правилно, компонентите може да не функционираат правилно и може да се оневозможат безбедносните уреди. Може да дојде до тешки повреди.
  - ► Исчистете ги дробилката и ножевите како што е опишано во ова упатство за употреба.
  - ► При активности на дробилката без монтирана инка за полнење: фиксирајте ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
- Ако дробилката или ножевите не се одржуваат правилно, компонентите може да не функционираат правилно и може да се оневозможат безбедносните уреди. Може да дојде до тешки телесни повреди или смрт.
  - ► Дробилката не одржувајте ја и не поправајте ја сами.
  - ► Ако е неопходно одржување или поправка на дробилката: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
  - ► Одржувајте ги ножевите како што е опишано во ова упатство за употреба.
- Во текот на чистењето, одржувањето или поправката на ножевите, корисникот може да се пресече со сечилата на ножот. Корисникот може да биде повреден.

  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- Ножот може да стане жежок кога се остри. Корисникот може да се изгори.
  - ► Почекајте додека ножот не се олади.

  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
- Ножевите во дробилката се подвижни дури и кога моторот е исклучен. За време на одржувањето на ножевите, корисникот може да се повреди од подвижните ножеви.

  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- Ако наведените вртежни моменти не се почитуваат при монтирање на ножевите, ножевите не се безбедно прицврстени. При работењето со дробилката ножевите може да се олабават и корисникот може тешко да се повреди.
  - ► Внимавајте на вртежните моменти.

5 Подготовка на дробилката за употреба

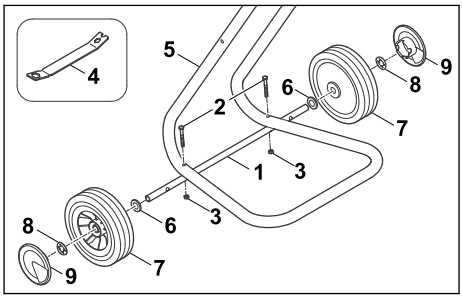
Следниве чекори мора да се извршат пред секој почеток на работа:

- ► Отстранете го материјалот за пакување и бравите за транспорт.
- ► Осигурете се дека следните компоненти се во безбедна состојба:
  - – Дробилка, 🕮 4.6.1.
  - – Нож, 🕮 4.6.2.
- ► Исчистете ја дробилката, 🕮 14.1.
- ► Проверете го ножот, 🕮 9.2.
- ► Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- ► Поврзете го штекерот на уредот со продолжен кабел, 🕮 7.
- ► Вметнете го продолжниот кабел во добро пристапен штекер.
- ► Проверете ги командните елементи, 🕮 9.1.
- ► Ако чекорите не може да се извршат: не користете ја дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

6 Склопување на дробилката

6.1 Монтирање на оската на тркалото и тркалата

- ► Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- ► Дробилката ставете ја на рамна површина.



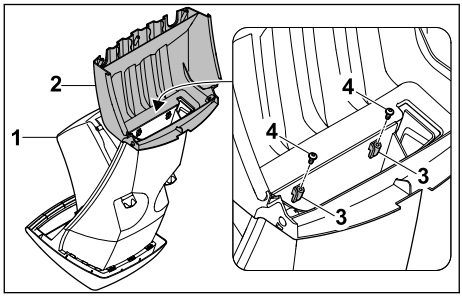
- ► Монтирајте ја оската на тркалото (1) со шрафови (2) и навртки (3) со помош на комби-клучот (4) на ногарката со тркало (5) и затегнете со 4–6 Nm.
- ► Лизнете ги плочите (6) и тркалата (7) на монтираната оска на тркалото (1).
- ► Тркалата со брзи сврзувачки елементи (8) фиксирајте ги на оската на тркалото (1). Брзите сврзувачки елементи (8) лизнете ги само онолку далеку колку што е потребно за да може тркалата лесно да се вртат по монтажата.
- ► Притиснете на раткапните (9).

УПАТСТВО

- ■ Брзите сврзувачки елементи (8) ќе може да се извадат повторно само со уништување.

6.2 Монтирање на продолжетокот за исфрлање

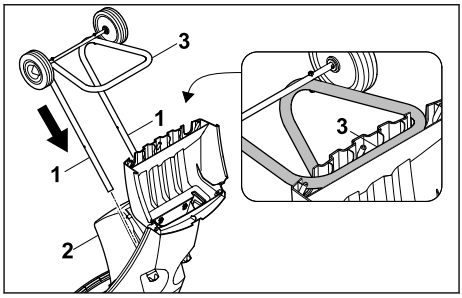
- ► Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.



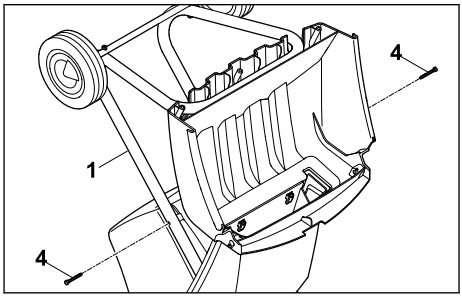
- ► Ставете ја дробилката (1) со инката надолу на рамна и чиста површина.
- ► Закачете го продолжетокот за исфрлање (2) со куките (3) одзади во отворите на дробилката (1) и навалете го така што предниот дел од дробилката ќе се постави точно во отворот на продолжетокот за исфрлање (2).
- ► Зашрафете ги шрафовите (4) во куките како што е прикажано на сликата и затегнете со 1–2 Nm.

6.3 Монтирање на подвозјето

- ► Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- ► Ставете ја дробилката со инката надолу на рамна и чиста површина.



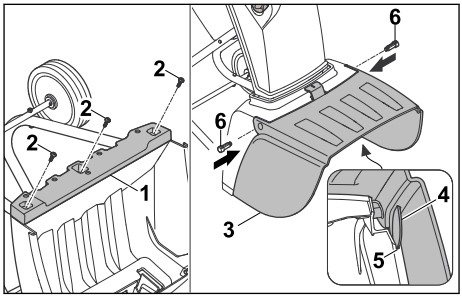
- ► Турнете го подвозјето со краевите на двете ногарки на тркалата (1) до граничникот во водилките на дробилката (2).
- ► Притиснете ја ногарката на тркалото (3) во вдлабнатината на продолжетокот за исфрлање.



- ► Зашрафете го цврсто подвозјето (1) со шрафови (4) и затегнете со 1–2 Nm.

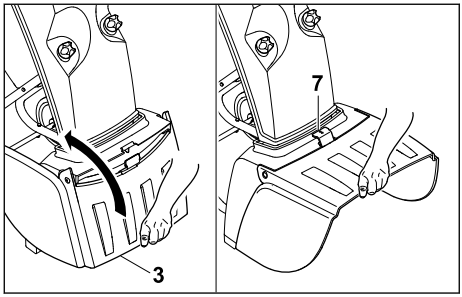
6.4 Монтирање на клапната за исфрлање

- ► Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- ► Ставете ја дробилката со инката надолу на рамна и чиста површина.

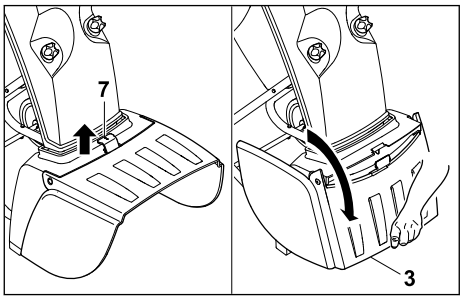


- ► Вметнете ја лајсната (1) во продолжетокот за исфрлање. Навртете ги шрафовите (2) и затегнете со 1–2 Nm.

- ► Поставете ја дробилката.
- ► Наместете ја клапната за исфрлање (3) на продолжетокот за исфрлање. При закачувањето, внимавајте реброто (4) лево и десно да е поставено на внатрешната страна на клапната, точно во водечкиот жлеб на продолжетокот за исфрлање (5).
- ► Потчукнете ја болцната (6) лево и десно внимателно со чекан.



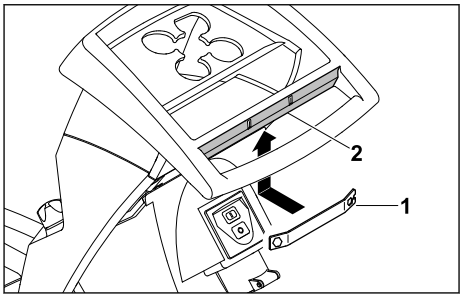
- ► За дробење, отворете ја клапната за исфрлање (3) нагоре и звучно да кликне јазичето за затворање (7) во продолжетокот за исфрлање.



- ► За транспортирање или за складирање што ќе заштеди простор, подигнете го јазичето за затворање (7) и затворете ја клапната за исфрлање (3) надолу.

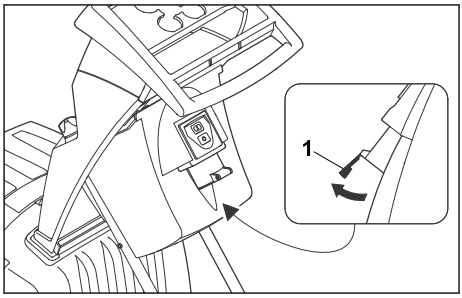
6.5 Фиока за алат

На задната страна од инката за полнење се наоѓа фиока за алат за чување на комби-клучот.



- ► Вметнете го комби-клучот (1) одоздола во фиоката за алат (2).

7 Вклучување во струја на дробилката



- ► Подигнете ја заштитната стега (1).
- ► Вметнете го куплунгот на продолжниот кабел во мрежниот приклучок на уредот.
- ► Отпуштете ја заштитната стега (1).
- ► Приклучникот за струја од продолжниот кабел ставете го во штекер за струја.

УПАТСТВО

- ■ Кај заштита на мрежата под 16 A при стартување, односно силно оптоварување на уредот, често може да се активира мрежниот осигурувач.

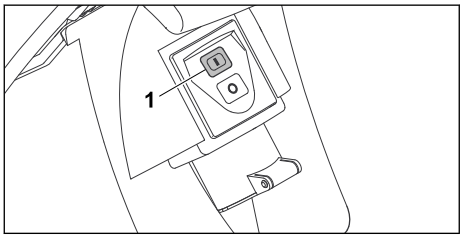
8 Вклучување и исклучување на дробилката

8.1 Вклучување на дробилката

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

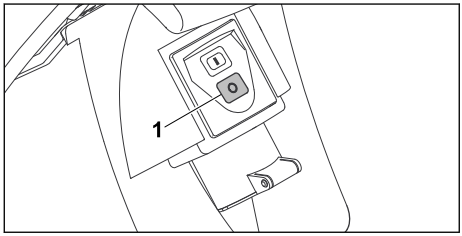
- Ако при стартувањето на моторот во дробилката се наоѓа материјал за дробење, истиот може да излета надвор и корисникот може да се повреди.
  - ► Пред вклучувањето, отстранете го материјалот за дробење од инката и отворот за исфрлање на иситнет материјал.

- ► Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- ► Вклучете ја дробилката во струја, 🕮 7.



- ► Притиснете го зеленият прекинувач на копчето **I** (1) на командниот пулт. Моторот се стартува.
- ► Со додавањето материјал за дробење започнете дури откако моторот ќе ја достигне максималната брзина на вртежи (брзина на вртежи во празен од).
- ► Не навалувајте ја дробилката додека моторот работи.

8.2 Исклучување на дробилката



- ► Притиснете го црвеният прекинувач на копчето **O** (1) на командниот пулт. Моторот се гаси и автоматски сопира.
- ► Почекајте додека ножевите не престанат да се вртат.

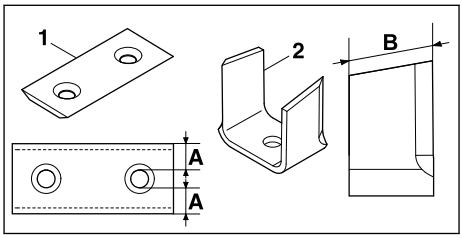
9 Проверка на дробилката

9.1 Проверка на командните елементи

- ► Вклучете ја дробилката, 🕮 8.1.
- ► На командниот пулт притиснете го црвеният прекинувач на копчето **O**, 🕮 8.2. Моторот се гаси.
- ► Ако моторот не се гаси: извлечете го приклучникот за струја и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL. Прекинувачот е дефектен.

9.2 Проверка на ножот

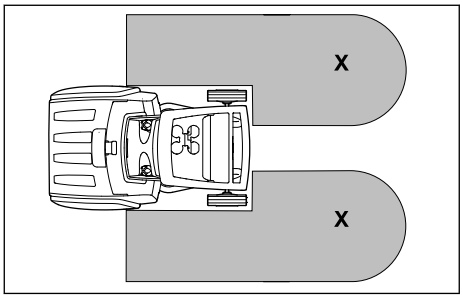
- ► Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2.
- ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
- ► Проверете дали ножевите се оштетени и изабени.



- ► **Вртлив нож** (1): на повеќе места измерете го растојанието (A) помеѓу отворот и работ за сечење. Ако минималното растојание (8,5 mm) е под границата: свртете го ножот или заменете го.
- ► **Нож-пеперутка** (2): измерете го растојанието (B) на подигнатиот раб. Ако минималната ширина (18 mm) е под границата: заменете го ножот.
- ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

10 Работење со дробилката

10.1 Работно подрачје на корисникот



- За време на употребата на дробилката, секогаш престојувајте во означеното работно подрачје (X).

УПАТСТВО

- Површината за стоење на корисникот не смее да биде повисока од површината за стоење на уредот.

10.2 Дробење

Дробилката смее да се полни со следниов материјал:

Мек материјал

– Органски остатоци од растенија како што се отпадоци од овошје и зеленчук, исечоци од цвеќиња, лисја, тенки гранки со пречник прибл. до 10 mm итн.

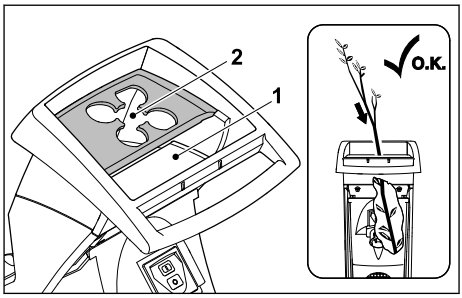
Тврд материјал

– Дебели и силно разгранети гранки, делови од дрва или искастрен материјал.
– Максимален пречник на гранка: 35 mm

УПАТСТВО

- При истовремено вметнување на повеќе тенки гранки, збирот на поединечните пречници на гранките не смее да го надмине максималниот пречник на гранката.
- Сечете ги дебелите и силно разгранети гранки со ножици за гранки.

- Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- Отворете ја клапната за исфрлање.
- Приклучете ја дробилката во струја и вклучете ја.
- Почекајте додека дробилката ја достигне максималната брзина на вртежи (брзина на празен вртежи во празен од).
- Внимавајте на работниот простор, 🕮 10.1
- Вметнете го материјалот за дробење во соодветниот отвор предвиден за тоа.



- Доведете го мекиот материјал преку правоаголниот отвор (1).
- Тврдиот материјал полека водете го низ отворот-детелина STIHL (2) по должина на десниот ѕид на инката до механизмот од ножеви.
  Уредот самостојно ќе го вовлече тврдиот материјал.
- Воведувајте го тврдиот материјал само во опишаната насока.
- Не преоптоварувајте го моторот, редуцирајте го полнењето при намален број на вртежи.

11 По работењето

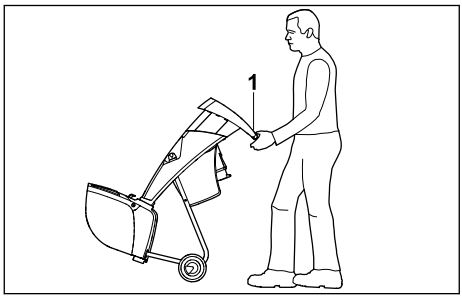
- Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- Исчистете ја дробилката, 🕮 14.

12 Транспортирање

12.1 Транспортирање на дробилката

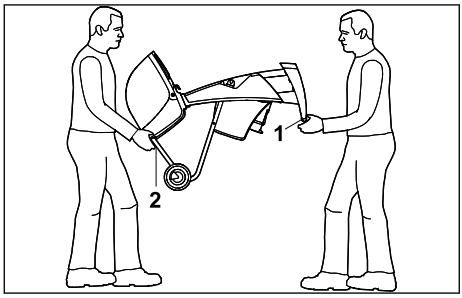
- Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- Транспортирајте ја дробилката само со изладен мотор.
- Транспортирајте ја дробилката само со вградена инка за полнење.

Влечење или туркање на дробилката



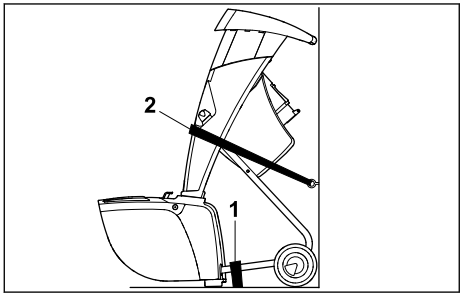
- Држете ја дробилката цврсто за рачката (1) и навалете ја наназад.
- Полека влечете ја или туркајте ја дробилката.

Кревање или носење на дробилката



- Фатете ја дробилката за рачката (1) (лице 1).
- Фатете ја дробилката за лајсната на продолжетокот за исфрлање (2) (лице 2).
- Кренете ја дробилката истовремено.

Транспортирање на дробилката со возило



- Обезбедете ја дробилката од превртување или лизгање со соодветни прицврстувачи на ногарката на тркалото (1) или на инката за полнење (2).

13 Чување

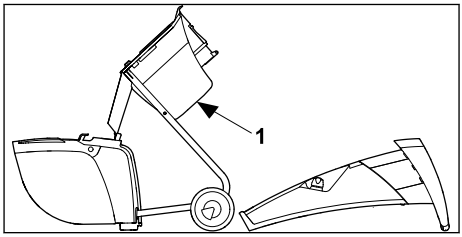
13.1 Чување на дробилката

- Оставете ја дробилката да се олади.
- Дробилката чувајте ја така, што ќе бидат исполнети следниве услови:
  - Дробилката не може да се преврти или придвижи.
  - Дробилката е надвор од дофатот на децата.
  - Дробилката е чиста и сува.
  - Дробилката е заштитена од прашина.
  - Дробилката е заштитена од влага и високи температури.
  - Дробилката е во состојба за безбедна употреба, 🕮 4.6.

14 Чистење

14.1 Чистење на дробилката

- Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- Оставете ја дробилката да се олади.
- Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2



- Чистете ја дробилката само во позицијата што е прикажана на сликата.
- Исчистете ја дробилката со мека четка или влажна крпа.
- Исчистете ги електричните контакти на дробилката со четкичка или мека четка.
- Исчистете ги влезните отвори (1).
- Исчистете го сетот ножеви и областа него со дрвен стап, мека четка или влажна крпа.
- Заштитете ги ножевите и комората за дробење од корозија (на пр. со масло од репка).
- По потреба, користете специјално средство за чистење (на. пр. средство за чистење од STIHL).

15 Одржување

15.1 Интервал за одржување

Интервалот за одржување зависи од условите на околината и од работните услови. STIHL го

препорачува следниов интервал за одржување:

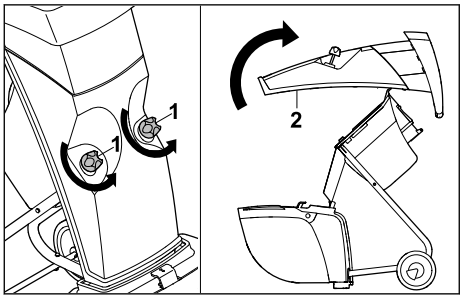
Годишно

- Одржувајте ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.

Тековните адреси на овластените дистрибутери може да се најдат кај соодветното претставништво на STIHL на www.stihl.com.

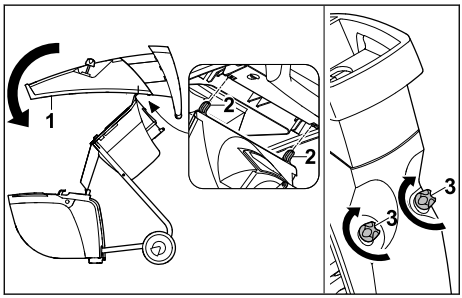
15.2 Демонтирање на инката за полнење

- Исклучете ја дробилката и извлечете го куплунгот на продолжниот кабел од мрежниот приклучок на уредот.
- Оставете ја дробилката да се олади.



- Олабавете ги завртките за затворање (1) додека не биде можно да се вртат слободно.
- Занишајте ја инката за полнење (2) наназад и извадете ја.

15.3 Монтирање на инката за полнење



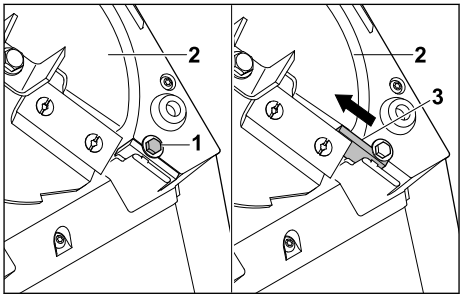
- Закачете ја инката за полнење (1) во куките за прицврстување на основниот уред (2) и занишајте ја нанапред.
- Затегнете ги двете завртки за затворање (3) **истовремено**.
- Проверете дали инката за полнење е правилно закачена во куките за прицврстување.

15.4 Фиксирање и разлабавување на плочата на ножот

УПАТСТВО

- Пред активности на дробилката без монтирана инка за полнење, како на пр. активности на одржување, плочата на ножот мора да се фиксира.
- Пред повторно пуштање во работа, ресетирајте го уредот за заклучување и затегнете го со шрафот.

- Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2

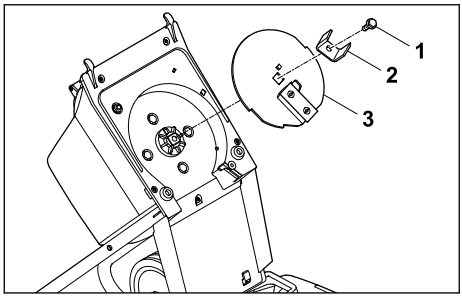


- Олабавете го шрафот (1).
- Вртете ја плочата на ножот (2) сè додека вдлабнатината не се најде пред уредот за заклучување (3).
- Лизнете го уредот за заклучување (3) во вдлабнатината.
- Малку затегнете го шрафот (1). Плочата на ножот е фиксирана.
- За разлабавување на фиксирањето: ресетирајте го уредот за заклучување (3) и затегнете го со шрафот (1).

15.5 Демонтажа и монтажа на сетот ножеви

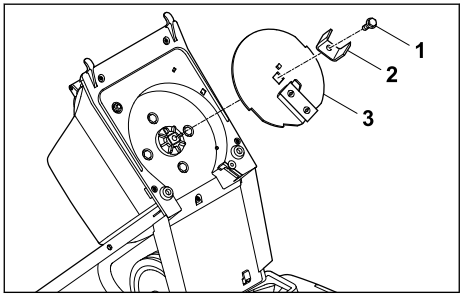
15.5.1 Демонтажа на сетот ножеви

- Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.



- Разлабавете го шрафот за нож (1) и целосно отшрафете го.
- Извадете ги ножот-пеперутка (2) и плочата на ножот (3).

15.5.2 Монтажа на сетот ножеви



- Поставете ја нагоре и фиксирајте ја плочата на ножот (3) со монтираниот вртлив нож, 🕮 15.4.
- Поставете го ножот-пеперутка (2).
- Навртете го шрафот за нож (1) и затегнете со 25 Nm.
- Олабавете го фиксирањето, 🕮 15.4.
- Монтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.3.

15.6 Вртење на ножевите

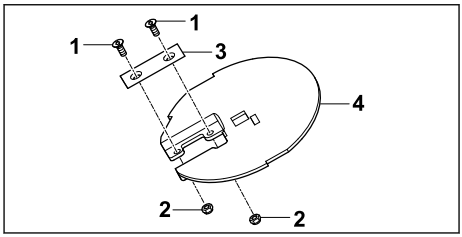
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- При ракување со ножевите на лабава плоча на ножот, корисникот може да се повреди.
  - Пред демонтирање или монтирање на ножот, стегнете ја плочата на ножот.

УПАТСТВО

- Тапиот вртлив нож може да се сврти еднаш.

- Демонтирајте го сетот ножеви, 🕮 15.5.1



- Олабавете ги шрафовите (1) и извадете ги со навртките (2).
- Извадете го ножот (3).
- Исчистете ја плочата на ножот (4).
- Свртете го ножот (3) и со остриот раб што е изложен поставете го на плочата на ножот така што отворите се израмнуваат.
  - Запазете го минималното растојание помеѓу отворот и работ на ножот, по потреба заменете го ножот, 🕮 9.2.
- Протнете ги шрафовите (1) низ отворите, навртете ги навртките (2) и затегнете со 10 Nm.
- Монтирајте го сетот ножеви, 🕮 15.5.2
- Олабавете го фиксирањето, 🕮 15.4
- Монтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.3

15.7 Остреење на ножевите

Ножевите што се тапи од двете страни мора да се наостарат или заменат.

УПАТСТВО

- Потребна е голема пракса за правилно остреење на ножевите. Тапите и неправилно наострените ножеви ја зголемуваат опасноста од повратен удар.
  - STIHL препорачува ножевите да ги наостри специјализиран продавач STIHL.

- За остреење на ножевите, демонтирајте ги сетот ножеви и ножевите, 🕮 15.5.1.
- Наострете ги рабовите на ножевите. Придржувајте се до аголот на остреење и изладете го ножот, 🕮 18.2.
  Ножот не смее да добие сина боја додека се остри.
- Проверете ги ножевите пред вградување, 🕮 9.2.
  - Обновете ги ножевите ако се видливи засеци и пукнатини или ако се достигнати границите на абење.
- Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

16 Поправки

16.1 Поправка на дробилката

Корисникот не може сам да ја поправа дробилката.

- ► Ако дробилката е оштетена: не користете ја дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
- ► Ако информативните знаци се нечитливи или оштетени: информативните знаци нека ги замени специјализиран продавач STIHL.

17 Отстранување пречки

17.1 Отстранување пречки кај дробилката

Пречка	Причина	Решение
Електромоторот не работи кога ќе се вклучи.	Активиран е штитник на електромоторот.	► Оставете го уредот да се излади.
	Нема мрежен напон.	► Проверете ги продолжниот кабел и осигурувачот. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Приклучниот кабел/штекерот, односно спојката за штекерот или прекинувачот на копчето се дефектни.	► Кабелот, штекерот, спојката или прекинувачот нека ги провери или замени квалификуван електричар. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Осигурувачот на штекерот од тип G е оштетен (се однесува само на уредите со штекер од G).	► Сменете го осигурувачот. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Инката за полнење не е затворена прописно – безбедносниот прекинувач е активен (безбедносна брава).	► Затворете ја прописни инката за полнење и затегнете, 🕮 15.3.
	Плочата на ножот е блокирана.	► Исклучете ја дробилката, извлечете го приклучникот за струја и демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2. ► Отстранете ги раздробените остатоци во куќиштето.
	Уредот за заклучување не е ресетиран.	► Ресетирајте го уредот за заклучување, 🕮 15.4.
Мрежниот осигурувач или заштитата од преоптоварување често се исклучува.	Приклучниот кабел не е соодветен.	► Користете соодветен приклучен кабел, 🕮 18.3.
	Мрежата е преоптоварена.	► Приклучете го уредот на друго струјно коло.
	Уредот е преоптоварен.	► Оставете го уредот да се излади и редуцирајте ја количината на материјалот за дробење. ► Свртете го ножот (🕮 15.6), наостре го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
Учинокот од дробење е намален.	Ножевите се тапи.	► Свртете го ножот (🕮 15.6), наостре го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.

Пречка	Причина	Решение
Уредот создава невообичаени шумови или вибрира необично.	Во механизмот од ножеви има непознати предмети.	► Исклучете ја дробилката, извлечете го приклучникот за струја и демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2. ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.2. ► Отстранете ги непознатите предмети. ► Проверете дали уредот, посебно сетот ножеви, е истрошен или оштетен. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Сетот ножеви е истрошен или оштетен.	► Исклучете ја дробилката, извлечете го приклучникот за струја и демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2. ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4. ► Проверете дали сите делови од сетот ножеви се цврсто поставени. Затегнете ги лабавите делови, внимавајте на вртежниот момент. ► Заменете ги истрошените или оштетените делови. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
При дробење на тврд материјал настанува повратен удар.	Тврдиот материјал е вметнат погрешно.	► Правилно полнете ја дробилката. Имајте ја предвид насоката на вметнување и максималниот дијаметар на гранката. ► Користете свеж материјал за дробење.
	Ножевите се тапи или погрешно наострени.	► Свртете го ножот (🕮 15.6), наострете го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.

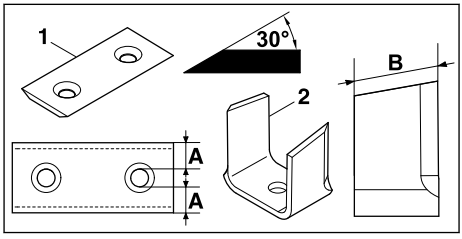
18 Технички податоци

18.1 Дробилка STIHL GHE 105.0

– Моќност (P_1): 2200 W
– Номинален напон: 230 V ~
– Фреквенција: 50 Hz
– Вид на електрична заштита: IPX4
– Електрична безбедносна класа: I
– Работен режим: P40
– Димензии на уредот:
  – Должина: 77 cm
  – Ширина: 48 cm
  – Висина: 97 cm
– Тежина (m): 20 kg

18.2 Нож

Аголот на остреење на сите ножеви изнесува 30°.



– Вртлив нож (1):
  – Минимално растојание A = 8,5 mm
  – Шрафови со вртежен момент: 10 Nm
– Нож-пеперутка (2):
  – Минимална ширина B = 18 mm
  – Шраф со вртежен момент: 25 Nm

18.3 Продолжни кабли

Кога се користи продолжен кабел, мора да биде соодветен за надворешното подрачје и да има заштитен вод. Проводниците на продолжниот кабел при напон од 230 V мора да ги имаат следниве минимални напречни пресеци:
– Должина на кабелот до 10 m: AWG 16 / 1,5 mm²
– Должина на кабелот 10°m до 25°m: AWG °14 / 2,5°mm²

18.4 Вредности за звукот

– Ниво на притисок на звукот L_{pA} мерено според EN IEC 62841-4-8: 92 dB(A)
– Неодреденост K_{pA}: 3 dB(A)
– Гарантирано нормирано ниво на бучава во околината L_{WAd} мерено според 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 102 dB(A)

Наведените вредности за звукот се измерени според нормирана контролна постапка и може да се користат за споредување електрични уреди. Во зависност од примената, вредностите на фактичките вредности за звукот што се јавуваат може да отстапуваат од тука наведените вредности. Наведените вредности за звукот може да бидат употребени за почетна проценка на звучното оптоварување. Фактичкото звучно оптоварување мора да се процени. Овде може да се земат предвид и времињата во кои електричниот уред е исклучен и оние во кои тој е вклучен, но работи без оптоварување.

18.5 REACH

Со REACH се означува прописот на Европската Заедница (EG) во врска со регистрирање, проценување и одобрување хемикалии.

Информации за исполнувањето на прописот REACH се достапни на www.stihl.com/reach.

19 Резервни делови и прибор

19.1 Резервни делови и прибор

STIHL Овие симболи ги означуваат оригиналните резервни делови STIHL и оригиналниот прибор STIHL.

STIHL препорачува да се користат оригинални резервни делови STIHL и оригинален прибор STIHL.

И покрај постојаното набљудување на пазарот, STIHL не може да ги процени резервните делови и прибор од други производители во однос на сигурноста, безбедноста и соодветноста и STIHL не може да гарантира за нивната употреба.

Оригиналните резервни делови STIHL и оригиналниот прибор STIHL се достапни кај специјализиран продавач на STIHL.

19.2 Важни резервни делови

– Вртлив нож: 6008 702 0122
– Нож-пеперутка: 6007 702 0300
– Комплетна плоча на ножот: 6007 700 5190

20 Згрижување

20.1 Фрлање на дробилката

Информации во врска со фрлањето ќе добиете кај локалната управа или кај специјализираниот продавач STIHL.

Неправилното расходување може да биде штетно по здравјето и може да ја загади животната средина.
- Производите STIHL вклучително амбалажата однесете ги на соодветно собирно место за рециклирање во согласност со локалните прописи.
- Не фрлајте заедно со домашното ѓубре.

21 ЕЗ Изјава за сообразност

21.1 Дробилка STIHL GHE 105.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрија

изјавува под целосна одговорност дека
– Вид на конструкција: електрична дробилка
– Фабричка марка: STIHL
– Тип: GHE 105.0
– Моќност: 2200 W
– Идентификација на серијата: 6007

ги задоволува релевантните прописи во директивите 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2011/65/EU и дека производот е развиен и произведен во согласност со верзиите на следниве стандарди што се валидни за датумот на производството: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-8, EN 55014-1, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

При утврдувањето на измерените и на гарантираните вредности за нивото на моќност на звукот постапено е според директивата 2000/14/EG, додаток V.
– Измерено ниво на моќност на звукот: 99,4 dB(A)
– Гарантирано ниво на моќност на звукот: 102 dB(A)

Техничките документи се чуваат кај STIHL Tirol GmbH.

Годината на производството и бројот на машината се наведени на дробилката.

Лангкампфен, 24.02.2025

STIHL Tirol GmbH

по овластување на

Matthias Fleischer, Раководител на одделот за развој на производите

по овластување на

Sven Zimmermann, Раководител на одделот за квалитет

22 Адреси

www.stihl.com

23 Општи и специфични безбедносни упатства за производот

23.1 Вовед

Ова поглавје ги претставува општите и специфичните безбедносни упатства за производот што се пропишани и претходно формулирани во стандардот за производот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- **Прочитајте ги сите безбедносни напомени, упатства, илустрации и технички податоци што доаѓаат со дробилка.** Пропустите во запазувањето на следниве инструкции може да предизвикаат струен удар, пожар и/или тешки повреди. **Чувајте ги сите безбедносни упатства и совети и за во иднина.**

23.2 Безбедност на работното место

a) **Работното место треба да биде чисто и добро осветлено.** Нередот или неосветлените работни места може да предизвикаат незгоди.

b) **Не работете со дробилката во околина со опасност од експлозија во којашто се наоѓаат запаливи течности, гасови или прашина.** Дробилките создаваат искри што може да ги запалат прашината или испарувањата.

c) **Децата и останатите лица држете ги подалеку додека работите со дробилката.** Доколку ви го свртат вниманието, може да ја изгубите контролата врз дробилката.

23.3 Безбедност при работа со струја

a) **Приклучокот на дробилката мора да се вклопи во штекерот. Штекерот не смее да се менува на никаков начин. Не користете приклучоци за адаптер заедно сигурносно заземјени дробилки.** Неизменетите приклучници и штекери ја намалуваат опасноста од струен удар.

b) **Избегнувајте телесен допир со вземени површини, како на пр. цевки, печки, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

c) **Не користете ја косилката за трева при дожд или влага.** Ова може да го зголеми ризикот од електричен удар.

d) **Не користете го приклучниот кабел за други цели. Никогаш не користете го приклучниот кабел за носење, влечење или за да го извлечете приклучокот на дробилката. Чувајте го приклучниот кабел подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите приклучни кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

e) **Ако работите на отворено со дробилка, користете само продолжни кабли што се погодни и за надворешна употреба.** Користењето продолжен кабел за употреба на отворено ја намалува опасноста од струен удар.

f) **Доколку употребата на дробилката во влажна средина не може да се избегне, користете заштитен прекинувач за**

диференцијална струја. Користењето штекер со заштитен прекинувач за диференцијална струја ја намалува опасноста од струен удар.

23.4 Безбедност на лица

a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога работите со дробилка. Не користете дробилка кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при употреба на дробилката може да доведе до сериозни повреди.

b) **Носете лична заштитна опрема и секогаш заштитни очила.** Носењето лична заштитна опрема, на пр. маска против прав, заштитни чевли што не се лизгаат, заштитен шлем и заштита на слухот, а во зависност од начинот на примената на дробилката, ја намалува опасноста од повреди.

c) **Избегнувајте ненамерно пуштање во употреба. Осигурете се дека дробилката е исклучена пред да ја поврзете на напојување со електрична енергија и/или акумулаторска батерија, да ја земете или да ја носите.** Ако при носењето на дробилката прстот ви се наоѓа на прекинувачот или ја поврзете дробилката на напојување со електрична енергија додека е вклучена, ова може да доведе до несреќи.

d) **Отстранете ги алатите за штелување или клучот за завртки пред да ја вклучите дробилката.** Алатот или клучот може да предизвикаат повреди доколку се наоѓаат на некој од ротирачките делови на дробилката.

e) **Избегнувајте ненормално држење на телото. Внимавајте на стабилната положба и секогаш држете рамнотежа.** Ова ви овозможува подобра контрола на дробилката во неочекувани ситуации.

f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и облеката држете ги подалеку од подвижните делови.** Отпуштената облека, накитот или долгата коса може да се закачат во подвижните делови.

g) **Ако е можно да се монтираат системи за смукање или за собирање прав, истите треба да се приклучат и користат правилно.** Употребата на смукањето прашина може да ги намали опасностите од прашина.

h) **Не залажувајте се со лажна безбедност и не игнорирајте ги безбедносните правила за дробилката, дури и ако сте запознаени со дробилката по многу употреби.** Невнимателното работење може да доведе до сериозни повреди во дел од секундата.

23.5 Користење на дробилката и ракување со неа

a) **Не преоптоварувајте ја дробилката. За вашата работа, користете ја дробилката што е наменета за неа.** Со соодветната дробилка може да работите подобро и побезбедно во наведениот опсег на перформанси.

b) **Не користете дробилка чијшто прекинувач е дефектен.** Дробилка што не се вклучува или исклучува е опасна и треба да се поправи.

c) **Извлечете го приклучокот од штекерот и/или извадете ја акумлаторската батерија што се вади пред да направите какви било нагодувања на уредот, да ги смените деловите од приборот или да ја складирате дробилката.** Оваа мерка на претпазливост ќе спречи случајно стартување на дробилката.

d) **Чувајте ги дробилките што не се користат вон дофат на деца. Не дозволувајте некој што не е запознаен со дробилката или не ги прочитал овие упатства да ја користи истата.** Дробилките се опасни кога ги користат неискусни лица.

e) **Чувајте ги дробилката и приборот со грижливост. Контролирајте дали подвижните делови работат правилно и не се заглавени, дали деловите се скршени или оштетени на таков начин што функцијата на дробилката е нарушена. Пред да ја користите дробилката, оштетените делови мора да се поправат.** Лошото одржување на дробилките е причина за многу несреќи.

f) **Алатите за сечење држете ги наострени и чисти.** Грижливо чуваните алати за сечење со остри рабови за сечење помалку се заглавуваат и полесно се управуваат.

g) **Користете ги дробилката, приборот, алатот итн. според овие упатства. Притоа**

имајте ги предвид условите за работа и активноста што треба да се изврши. Употребата на дробилките за други цели освен оние за кои се предвидени може да доведе до опасни ситуации.

h) **Држачите и површините за држење мора да бидат суви, чисти и без траги од масло или маст.** Лизгавите рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на дробилката во непредвидени ситуации.

23.6 Сервисирање

a) **Оставете ја вашата дробилка на поправка само кај квалификуван стручен персонал и само со оригинални резервни делови.** Со ова се осигурува дека се одржува безбедноста на дробилката.

23.7 Безбедносни упатства за дробилки на струја

a) **Не користете ја дробилката при лоши временски услови, особено при невреме со грмотевици.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.

b) **Не работете со тап или оштетен механизам за дробење.** Ненаостреният или оштетеният механизам за дробење може да го зголеми ризикот од повратен удар.

c) **Оставете ги заштитните прекривки на место. Заштитните покривки мора да бидат оперативни и исправно прицврстени.** Лабава, оштетена или нефункционална заштитна покривка може да доведе до телесни штети.

d) **Отворите за влез на воздух држете ги слободни од наслаги.** Блокирани влезови за воздух и наслаги може да доведат до прегревање и опасност од пожар.

e) **Работете со дробилката на цврста и рамна подлога.** Работата на дробилката на цврста и рамна подлога го намалува ризикот од паѓање на дробилката, а на тој начин и ризикот од телесни штети.

f) **При работа со дробилката, секогаш носете тесно припиени ракавици како штитник од механички ризици, како пробивање (на пр . трње или иверки) и исеченици (на пр. при отстранување на затнувања).** Ова го намалува ризикот од повреди на рацете при вметнувањето на подолги или повеќеделни гранки и при одржување.

g) **Секогаш носете долги панталони кога ракувате со дробилката.** Непокриената кожа ја зголемува веројатноста од повреди од гранки или предмети што излетуваат.

h) **Секогаш носете заштитни чевли што не се лизгаат кога ракувате со дробилката. Не работете боси или со отворени сандали.** На тој начин ќе ја намалите опасноста од повреди на стапалата.

i) **Никогаш не влегувајте со рацете, другите делови од телото или облеката во отворот за исфрлање.** Ставањето на рацете, другите делови од телото или облеката во отворот за исфрлање го зголемува ризикот од повреди.

j) **Бидете исклучително внимателни кога внесувате материјал во машината за да не влезат во неа парчиња метал, камења, шишиња, лименки, кабли или други туѓи предмети.** Од машината може да се исфрлат цврсти предмети и да доведат до повреди.

k) **Видете посебно внимателни кога внесувате долги гранки во за внесување.** Гранките може да се вратат и да предизвикаат повреди.

l) **Ако мрежниот кабел се заглавил или се оштетил, исклучете ја дробилката и извлечете го приклучникот за струја.** Заглавените или оштетените кабли може да го зголемат ризикот од електричен удар.

m) **Не допирајте ножеви или други опасни делови кои сè уште се движат.** На тој начин го намалувате ризикот од повреда од подвижните делови.

n) **Осигурете се дека сите прекинувачи се исклучени и приклучникот за струја е извлечен пред да го отстраните заглавениот материјал или да ја исчистите дробилката.** Неочекуваното работење на дробилката може да доведе до сериозни повреди.

o) **Никогаш не оставајте ја дробилката да работи без надзор. Исклучете ја дробилката и останете до уредот додека не запре целосно.** Дробилка што работи без надзор претставува неконтролирана опасност.

www.stihl.com

0478-201-9917-B